



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

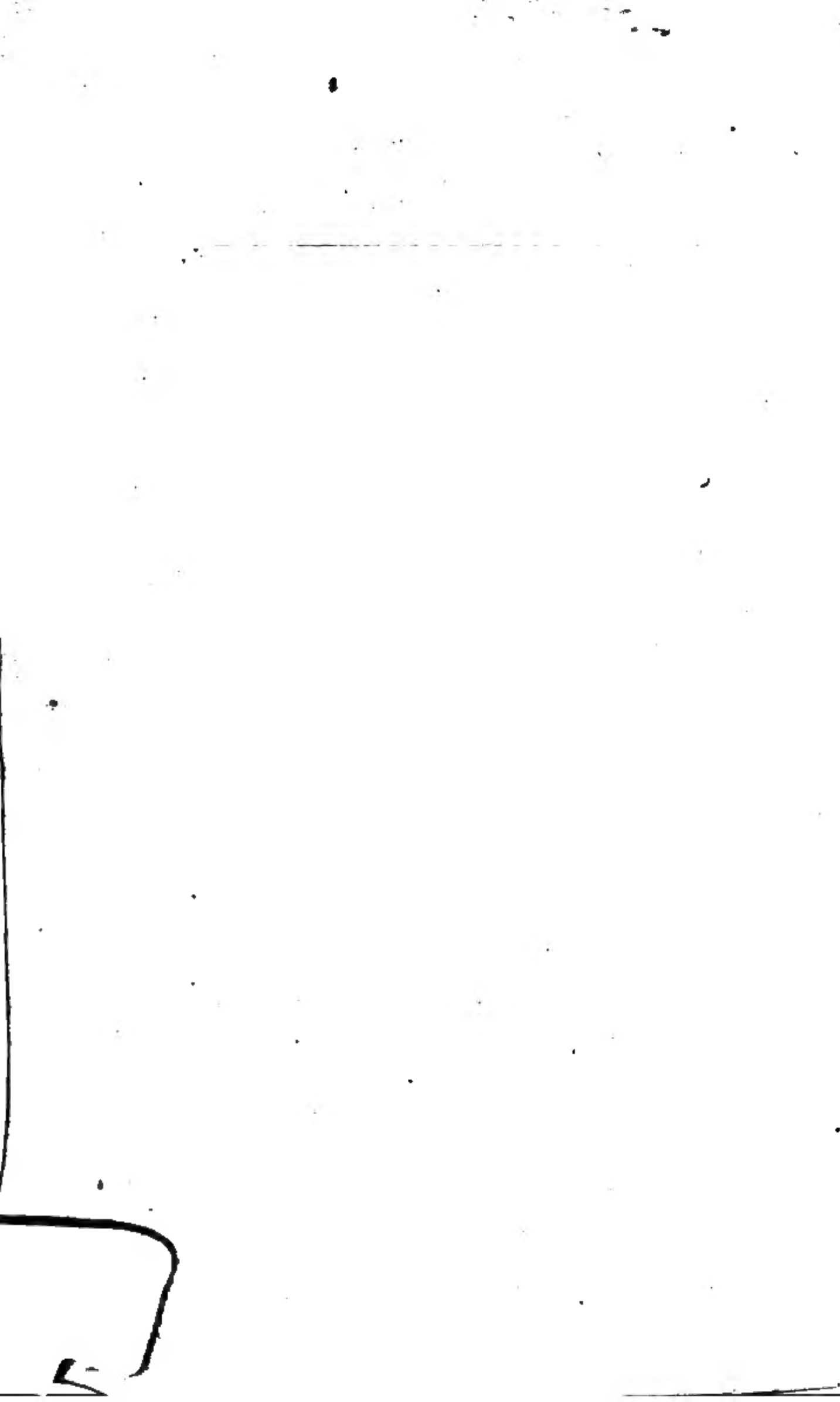
Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het "watermerk" van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



AP

14

. V123

M E N G E L W E R K ,

V O O R

1822.

ALBERT E. BROWN

1911

1912

VADERLANDSCHE
LETTEROEFENINGEN,

OF

T I J D S C H R I F T

VAN

KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN,

WAARIN DE

BOEKEN EN SCHRIFTEN,

DIE DAGELIJKS IN ONS VADERLAND EN
ELDERS UITKOMEN, OORDEELKUN-
DIG TEVEN EN VRIJMOEDIG
VERHANDELD WORDEN.

B E N E V E N S

M E N G E L W E R K,

*tot Fraaije Letteren, Kunsten en Wetenschappen,
betrekkelijk.*

T W E E D E S T U K

V O O R

1822.

M E N G E L W E R K.

Te AMSTERDAM, bij
G. S. LEENEMAN VAN DER KROE
en

J. W. IJNTEMA.

1822.

*Dutch Lit.
Nijhoff
1872*

VAN HET

M E N G E L W E R K.

R edevoering, over de Stelling van HERDER, dat de Mensch een Middelwezen is onder de Dieren dezer Aarde. Door J. VAN DER HOEVEN, <i>Phil. Nat. Cand. te Leyden.</i>	1
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG. — VI. <i>Zondagsche Overdenkingen.</i>	13
<i>Loevestein.</i> Getrokken uit mijn Dagverhaal. Door W. H. WARNSINCK, BZ.	18
Iets, aangaande DIRK RAFELSZON KAMPHUYSEN. Medegedeeld door Mr. J. SCHELTEMA.	26
Merkwaardige Trek uit het Testament van Keizer KARL DEN V.	27
Karaktertrek der <i>Engelschen.</i>	28
Vreemde soort van gedwongene Ligting.	29
Zeldzame en hagchelijke Ontmoeting uit den laatsten Oorlog in <i>Spanje.</i>	30
Heldhaftige Dood eener Nieuw-Grieksche Vrouwe.	35
Verhaal van de noodlottige Schipbreuk der <i>Engelsche</i> Parkerboot, <i>Graaf Moira</i> , op den 8sten Augustus 1821.	36
Aan de <i>Grieken</i> , in 1821. Door N. G. VAN KAMPEN. <i>Dichtstuk.</i>	40
MARIA. Door W. H. WARNSINCK, BZ. <i>Romance.</i> Op eene ware Geheurtenis (zie <i>Dordrechtse Courant</i> van 27 Sept. II.) gegrond.	43
Aan het einde des Jaars. <i>Dichtstukje.</i>	47
Verhandeling, over den invloed der Kruistogten op den Handel van <i>Europa.</i> Door den Eerw. G. F. SARTORIUS, <i>Leeraar der Evangelisch-Luthersche Gemeente te Amsterdam.</i>	49
Gedachten, over de oorzaken der verschillende denkwijze onder de Geneesheeren. Door H. DÜHRING, <i>Med. Doct. te Amsterdam.</i>	64
Invallende Gedachten, over de Politie der Letterkundige Wereld.	75
De Medeminnares van zichzelf. Een Verhaal van GUNTRAM.	78

I N H O U D.

FRANS NAEREBOUT. Door S. RONDEAU, JUN. <i>Romance.</i>	88
De lieve Lachjes. Door H. VAN LOGHEM. <i>Dichtstukje.</i>	95
Het Sint Nikolaas-feest. Aan mijne Kinderen. <i>Dicht-</i> <i>stukje.</i>	96
Graffchrift op Ds. N. SCHOTSMAN.	99
Heldenmoed.	99
Wij zullen zien!	100
Ongemeen Gunstbetoon. } <i>Anekdoten.</i>	100
Grappig Misverstand.	100
Naïve Onnoozelheid.	100
Gedachten, over de oorzaken der verschillende denkwijze onder de Geneesheeren, (<i>Vervolg en slot van bl. 74.</i>)	101
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG. — VII. <i>Over den Geest des Tijds.</i>	110
Verdediging der gewezene <i>Nederlandsche</i> Republiek, en harer groote Mannen.	118
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter A.</i>)	132
De Medeminnares van zichzelf. <i>Een Verhaal.</i> (<i>Vervolg</i> <i>van bl. 88.</i>)	133
De Patiënt zoo als er meer zijn.	148
<i>Lochem</i> behouden, in 1590. Door A. C. W. STARING. <i>Dichtstukje.</i>	149
Op den vroegtijdigen Dood van de jeugdige Dichteres, JOHANNA CONSTANTIA CLEVE.	152
DAVID en SALOMO onderling vergeleken. Redevoering. Door den Eerw. N. SWART, <i>Lectaar der Remon-</i> <i>strantsch-Gereformeerde Gemeente te Amsterdam.</i>	153
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG, — VIII. <i>De Hypechondrist.</i>	166
Iets, over de wording der Muggen.	169
Wegrooving van een <i>Amerikaansch</i> Huisgezin, in den nieuwen Staat van <i>Misfouri</i> , door de Wilden.	174
Bedevaart naar het Graf van WILLEM I, ten Jare 1812. Door W. H. WARNSINCK, BZ.	180
De Begrafenis van LOUIZE. Door W. H. WARNSINCK, BZ. <i>Dichtstukje.</i>	185
De Medeminnares van zichzelf. (<i>Vervolg van bl. 148.</i>)	188
De Pantoffel-parade, Door J. W. IJNTEMA. <i>Dichtstukje.</i>	195
Zijn er zoo meer Steden? } <i>Puntdichten.</i>	199
Het is te grof!	199
Drie Wonderen,	199
Geleerde Drift,	200
De Officier en de Pachter. } <i>Anekdoten.</i>	200
Over de Menschelijke Kwakzalverij, bijzonder zichtbaar in Godsdienstige, Wijsgeerige, en vooral Letterkundi- ge Uithangborden. <i>Eene Voorlezing.</i>	201
Waar-	

Waarnemingen, betreffende de <i>Hydrops activus</i> of <i>calidus</i> , in hare onderscheidene soorten. Door J. H. W. MUYS VAN DE MOER, <i>Med. Doctor te Sliedrecht</i> .	212
De Burg van <i>Rhodus</i> .	216
Bezoek in eene Steenkoolmijn te <i>Charleroy</i> , den 4 December 1821.	222
Nieuw Alfabeta van en voor den Opmerker. (<i>Letter B.</i>)	226
Wandeling over het Kerkhof van <i>Peter Lachaise</i> , bij <i>Paris</i> . Door K. VAN BELMONT.	228
De Medeminnares van zichzelf. (<i>Vervolg en slot van bl. 195.</i>)	234
Lauwerkrans voor WATTIER-ZIESENIS. Ter gelegenheid der Voorstelling van <i>Atkalta</i> , op den <i>Amsterdamfchen</i> Stads-Schouwburg, den 28 Februarij 1822.	240
Bij de Vertooning der <i>Thirsa</i> van H. FEITH, den 16 Januarij 1822, te <i>Schoonhoven</i> .	247
Filozofie en Natuur.	248
Bij het Graf van mijne onvergetelijke Echtgenoot, Vrouwe JOHANNA GEERTRUI ZEGERIUS. Door den Eerw. A. N. VAN PELLECOM.	248
Verhandeling, over de uitwerking der Christelijke Zedeleer, ter veredeling des Menschdoms. Door C. ENKLAAR, te <i>Nijmegen</i> .	249
Waarnemingen, betreffende de <i>Hydrops activus</i> of <i>calidus</i> , in hare onderscheidene soorten. (<i>Vervolg van bl. 216.</i>)	266
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG. — IX. <i>Het zieke Kind</i> .	271
Herinnering aan JOAN en CORNELIS DE WITT. Door W. H. WARNSINCK, BZ.	275
Gedachten van den Leerling van Meester MAARTEN VROEG, over den vermaarden Wonderdokter, WESSEL VAN DER LEE, bij den aanvang van het tweeëntwintigste Jaar der Negentiende Eeuw.	281
Nieuw Alfabeta van en voor den Opmerker. (<i>Letter B ten einde.</i>)	287
De Papillotte. Een Geval uit het <i>Lijfstraffelijk Regt</i> .	289
Aan de Belasteraars onzer Voórvaderen.	291
Aan <i>Leyden</i> .	295
De dankbare Zeug.	297
Antikritiek.	297
Nieuwe Uitvinding voor Blinden.	298
Geestelijk Goochelspel.	298
De Hertog VAN ORLEANS beschaamd.	299
Despotismus.	299
	De

I N H O U D.

De Minister en de Officier.	299
Werking der Schilderkunst.	300
De Geheimfchrijver en de Kamerdienaar.	300
Vinnige Zet.	300
De geestelijke Boedelredder. <i>Puntlicht.</i>	300
Verhandeling, over de dichterlijke schoonheden van het Bock van HABARUK. Door den Eerw. ABM. DES AMO- NIE VAN DER HOEVEN, <i>Leeraar der Remonstrantsch- Gereformeerde Gemeente te Rotterdam.</i>	301
Berigten omtrent de nieuwe Inrigting van de Zwavelbron en Baden te <i>Bentheim.</i> Door den Hoogleeraar E. J. THOMASSEN A THUESSINK, te <i>Groningen.</i>	321
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG. — X. <i>Professor sic.</i>	327
Over de Vrouw in ongetrouwden staat.	331
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter C. D.</i>)	336
Een edelmoedig Bedrijf uit de nieuwste Geschiedenis. Door F. v. SCHILLER.	337
Het gemaskerde Bal. <i>Een Tooneel uit de Engelsche Groo- te Wereld.</i>	340
Anekdoten van LEIDENFROST en JUNG-STILLING. Door den Eerw. J. G. C. KALCKHOFF, <i>Predikant te Laren, bij Zutphen.</i>	347
Naïf Antwoord van eenen Boer.	349
De Kooldrager en de Dieven. <i>Eene dichtmatige Vertel- ling.</i> Door J. W. IJNTEMA.	350
Redevoering, over de Goddelijke Opvoeding des Men- schelijken Geslachts. Door den Heer C. PRUYS VAN DER HOEVEN, te <i>Rotterdam.</i>	353
Waarnemingen, betreffende de <i>Hydrops activus</i> of <i>cali- dus</i> , in hare onderscheidene soorten. (<i>Vervolg en slot van bl. 270.</i>)	373
Scheikundige Droom. <i>Eene Voorlezing in het Natuur- en Scheikundig Genootschap te Groningen.</i>	378
Herinneringen uit het jeugdige Leven van CAROLINA VAN BRUNSWIJK WOLFENBUTTEL, <i>Koningin van Engeland;</i> door eenen Tijdgenoot.	386
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter D ten einde.</i>)	390
De Opstand in <i>Zuid-Amerika.</i> Door v. K. <i>Dichtstukje.</i>	392
Het <i>Haagsche Bosch.</i> Door A. W. ENGELN, <i>J. U. S. te Groningen.</i> <i>Dichtstukje.</i>	397
Oordeel van FREDERIK DEN GROOTEN over het <i>Nibe- lungen-lied.</i>	400
NINON DE L'ENCLOS. — JEAN RACINE.	400
	Bii-

Buiten den Godsdienst bestaat er geen verband tusſchen Deugd en Geluk. Voorgelezen, in de Maatſchappij FELIX MERITIS, door den Eerw. N. SWART.	401
Nadere Berigten omtrent de nieuwe Inrigting van de Zwa- velbron en Baden te <i>Bentheim</i> . Door den Hoogleraar E. J. THOMASSEN A THUESSINK, te <i>Groningen</i> .	419
Vlugtige Beſchouwing van den ſtaat der Geneeskunde bij den aanvang van het Jaar 1822. Door C. W. HUF- LAND.	422
Scheikundige Droom. (<i>Vervolg en ſlot van bl. 385.</i>)	426
Eene kleine Bijdrage tot de <i>Vrieſche</i> Taal. Door den Eerw. R. POSTHUMUS, <i>Predikant te Waaxens en Brant-</i> <i>gum</i> .	436
Aan eene verwelkte Bloem. Door C. LOOIJEN. <i>Dicht-</i> <i>ſtukje</i> .	442
Mijne Minnares. Door J. W. IJNTEMA. <i>Dichtſtukje</i> .	444
Grootmoedigheid.	447
<i>Rouge et Noir</i> .	447
De <i>Engelſchman</i> in den <i>Schonwburg</i> te <i>Parijs</i> . <i>Eene</i> <i>ware Anekdote</i> .	448
Befchaamde Snorkerij.	448
Iets over Slayernij, en derzelve zoogenoemde algeme- ne Aſſchaffing door ſommige Vorſten. Door den Eenv. ADR. STOLKER, te <i>Rotterdam</i> .	449
Voorſchrift ter bereiding van de <i>Cinchonine</i> en <i>Sulphor</i> <i>Cinchonin</i> . Door A. W. KRAFFT, te <i>Groningen</i> .	461
Berigt wegens eenen onlangs uit <i>Haiti</i> (<i>St. Domingo</i>) te <i>Weenen</i> angekommen' levenden Krokodil.	464
Over ſommige Vergiften der <i>Westerſche Amerikaanſche</i> Eilanden, en de voortbrenging van zekere Geneesmid- delen daartegen, in die zelfde ſtreken aan te treffen.	468
Befchrijving van het Gehoor eens <i>Britſchen</i> Afgezants bij den <i>Turkſchen</i> Keizer.	476
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Litter</i> <i>E. F.</i>)	480
Bezoek, afgelegd bij het Graf van GUSTAAF ADOLF, Koning van <i>Zweden</i> .	482
Heldhaftige Getrouwheid van eenen <i>Bergſhot</i> .	483
Zeldzame ſoort van Onzekerheid.	485
Over de Gewoonte van Schooldieren te houden.	486
Kluchtig Voorval, der <i>Baroneſſe d'OUTREVILLE</i> beje- gend.	493
De Kleinzoon. Door H. VAN LOGHEM. <i>Dichtſtukje</i> .	494
Aan <i>Cynthia</i> . Naar PROPERTIUS. <i>Dichtſtukje</i> .	496
De Vereeniging van Gevoel en Rede noodzakelijk tot 's <i>Menschen</i> Volmaking en Geluk.	497
	Waar

Waarneming van een' levenden Draadworm in een' grooten groenen Sprinkhaan, waargenomen aan de Baden van <i>St. Gervais</i> , dicht bij den <i>Mont-Blanc</i> .	510
Ontzettend Ongeval eens Stoomschips op het Meer <i>Champlain</i> in <i>Amerika</i> .	513
Brieven uit en over <i>Sicilië</i> .	515
Ontwikkeling der Gronden van mijn Gevoelen nopens een paar Regels uit <i>GIJSBERT JAPIKS</i> , voorkomende in eene Redevoering van den Hooggel. R. <i>KOOPMANS</i> over dien Dichter. Door <i>J. HIBBES HALBERTSMA</i> , <i>Leeraar bij de Doopsgezinde Gemeente te Deventer</i> .	526
Oordeelt niet!	534
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter F. G.</i>)	541
<i>THOMAS. Zedelijk Verhaal.</i>	543
<i>Britsche Trots.</i>	551
Geyat Wederwoord.	552
De Geneesheer <i>ZIMMERMANN</i> en <i>FREDERIE DE GROOTE</i> .	552
Dubbelzinnig Compliment.	552
Verhandeling, over de Nuttigheid van den Koophandel, en deszelfs heilzamen Invloed op de Beschaving. Door <i>A. J. KRONENBERG</i> , <i>Predikant der Waalsche Gemeente te Arnhem</i> .	553
Nieuw Middel om Eijeren eenen langen tijd voor bederf te bewaren.	566
Kort Overzicht van de Geschiedenis der vrije Gemeenebesten in <i>Lombardije</i> gedurende de Middeleeuwen.	568
Brieven uit en over <i>Sicilië</i> . (<i>Vervolg en slot van bl. 526.</i>)	579
Ontwikkeling der Gronden van mijn Gevoelen nopens een paar Regels uit <i>GIJSBERT JAPIKS</i> , enz. (<i>Vervolg van bl. 534.</i>)	582
<i>THOMAS. (Vervolg van bl. 551.)</i>	593
Op het verbanden der <i>Turksche</i> Scheepsmagt, door de <i>Grieken</i> , voor <i>Scios</i> . Door <i>W. H. WARNSINCK</i> , <i>BZ.</i> <i>Dichtstukje.</i>	599
Verhandeling, over de Nuttigheid van den Koophandel, en deszelfs heilzamen Invloed op de Beschaving. (<i>Vervolg en slot van bl. 566.</i>)	601
Kort Overzicht van de Geschiedenis der vrije Gemeenebesten in <i>Lombardije</i> gedurende de Middeleeuwen. (<i>Vervolg en slot van bl. 573.</i>)	616
Ontwikkeling der Gronden van mijn Gevoelen nopens een paar Regels uit <i>GIJSBERT JAPIKS</i> , enz. (<i>Vervolg en slot van bl. 593.</i>)	625
Verhaal van het ontstaan en den voortgang der Gele Kóorts te <i>Barcelona</i> .	634

Beschrijving van den Griekſchen Slinger.	637
Merkwaardige Iſshandel.	639
Aardappelen - woeker in <i>Ierland</i> .	641
Dagbladſchrijvers - taktiek in <i>Engeland</i> .	641
Eene enkele Vraag, bij gelegenheid van de tegenwoordige Tentoonſtelling van Schilderijen door levende Meesters, te <i>Amſterdam</i> .	644
Aan mijne aanſtaande Vrouw. Door C. LOOIJEN. Dichtſtukje.	644
Meening van eenen <i>Hollander</i> .	648
Schilders - gevoel, Schilders - lot, en Toonkunſtenaarsgehoor.	648
Voorlezing, over de Middelen, geſchikt ter bevordering van het Huiſfelijk Geluk. Door H. VAN LOGHSEM, te <i>Deventer</i> .	649
Verklaring en Afbeelding van den, zich thans te <i>Parijs</i> bevindenden, ringvormigen Dierenriem van <i>Denderah</i> , enz. Door L. B. FÉLIX.	664
Levensſchets van PATRICK HENRY, den <i>Virginifchen</i> Redenaar.	677
THOMAS. (<i>Vervolg en ſlot van bl. 599.</i>)	686
PARIS, als Regter. Door J. IMMERZEEL, JUNIOR. Dichtſtukje.	691
Mijn Geluk. Door A. F. SIFFLÉ. Dichtſtukje.	696
Menſchelijke Trots en Ijdelheid.	700
Wenk voor Bloemenkunſtenaresſen.	701
Franch Bijgeloof in 1821.	702
Treffelijk Woord van JULIAAN.	703
Oordeel van NAPOLEON over den <i>Edipus</i> van VOLTAIRE.	703
Geestige Regtſchapenheid.	704
De Kriſteerspuut een Geſlachtwapen.	704
Gefprek tuſſchen twee Matrozen.	704
Aan een' Makelaar <i>à Carricle</i> .	704
Verhandeling, ten betooge, dat ware Beſchaving de grondſlag is van Menſchelijk Geluk, en tevens den weldadigſten invloed heeft op de welvaart van elk bijzonder Volk. Door PIETER BARNOUW, Onderwijzer te <i>Zaandijk</i> .	705
Het Leven en de Wandelingen van Meester MAARTEN VROEG. — XI. <i>De Hypochondrie</i> .	716
Gefchiedkundige Grondſlag van SHAKESPEARE's Treurſpel, <i>Hamlet</i> .	723
Levensſchets van PATRICK HENRY, den <i>Virginifchen</i> Redenaar. (<i>Vervolg en ſlot van bl. 686.</i>)	730
Iets over de Verhandeling van den Heer JAN SMITS, JZ., over de Inbraak en Overſtrooming van den grooten <i>Zuid-hol</i> .	

<i>hollandſchen</i> Waard in 1421. Door den Eerw. ADR. STOLKER, te Rotterdam.	742
Het kiesch Gevoel. <i>Zedelyk Verhaal.</i>	745
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter G. H.</i>)	752
Eene nog ongedrukte Anekdote uit het Leven van FREDERIK II, Koning van <i>Pruisſen.</i>	754
Gemoedelyke Perſoonsbeſchrijving eener ten Huwellyk gedoodverwde <i>Napelsche</i> Prinſes.	755
Verhandeling, ten betooge, dat ware Beſchaving de grondſlag is van Menſchelyk Geluk, en tevens den weldadigſten invloed heeft op de welvaart van elk bijzonder Volk. (<i>Vervolg en ſlot van bl. 716.</i>)	757
Over Wondercuren.	767
Schets van de vroegere Lotgevallen des Generaals MINA.	775
Het Feest van den Kalköven op <i>Curacao.</i> Mededeeld door eenen <i>Nederlander.</i>	784
Nieuw Alphabet van en voor den Opmerker. (<i>Letter I. J. K.</i>)	789
Het Schild van WELLINGTON.	791
Jezuïten.	792
Aan den Heer H. MEIJER, JUN ^a ., na het lezen zijner <i>Hulde aan</i> OLDENBARNEVELD. <i>Dichtſtuk.</i>	793
Paradoxen-liefhebberij.	796
Koninklyke Belangſtelling.	796
Naïf Misverſtand.	796

De Plaat van den *Dierenriem* te plaatſen tegenover 676.

M E N G E L W E R K.

REDEVOERING, OVER DE STELLING VAN HERDER,
DAT DE MENSCH EEN MIDDELWEZEN IS ONDER
DE DIEREN DEZER AARDE (*).

Door

J. VAN DER HOEVEN,

Phil. Nat. Cand. te Leyden.

(Voorgelezen in een letterkundig Gezelschap.)

Er is eene soort van Schrijvers, wier geschriften ons steeds met dezelfde bekoorlijkheid tot zich trekken. Het zijn zulke, die bij de gaaf van wél en juist te denken tevens die voegen van zich ongedwongen, vrij en bevalig uit te drukken; het zijn zoodanige, die niet tevreden zijn tot ons verstand te spreken, maar die ook de fijnste snaren van ons gevoel weten aan te doen en te roeren; het zijn diegene, die met waarheid en opregtheid in hunne schriften zichzelve aan ons openbaren, en hunne ziel in hunne woorden doen doorschijnen; zulke, eindelijk, die bij zucht tot waarheid gevoel voor waarachtig schoon gelukkiglijk weten te paren. En wat zoude, zonder dit gevoel voor het schoone, alle onze kennis wezen? Niets, M. H., dan een dor geraamte, of, zoo gij liever wilt, niets dan een welgevormd lijk, hetwelk alle mogelijke en denkbare volkomenheden in zich vereenigde, en waaraan alleen *het leven* ontbrak!

Onder deze Schrijvers meen ik HERDER te moeten tellen; een man, wiens naam ik nooit noem, zonder diepe bewondering zijner grootheid. Een zonderling Genie,

(*) Zie zijne *Ideën zur Philosophie der Geschichte der Menschheit*. Carlsruhe, 1794. I Th. S. 100—108.

nis; eenvoudig en ongedwongen; opregt genoeg, om met alle zijne denkbeelden den Godsdienst te verbinden. Begaafd met eene onbegrijpelijke verbeeldingskracht, waardoor hij u, bij zijne beschrijvingen der oude volken, te midden van het tooneel der geschiedenis weet te verplaatsen; en daarbij voorzien met een' rijken schat van kundigheden, in het vak der oude taken zoo wel, als in dat der geschiedenis, en in de wetenschap der natuur en des menschen.... Door deze eigenschappen, alle tot één geheel zoo volkomen, zoo harmonisch vereenigd, laat het zich inderdaad eenigermate verklaren, waarom men HERDER uit zijne schriften niet slechts hoogacht, maar ook liefheeft.

Men ontmoet in de schriften van dezen grooten man vele korte plaatsen, welke zooveel stof tot nadenken opleveren, dat een meer middelmatig mensch aan derzelver uitwerking gelukkig kan arbeiden; en zoo is het lezen zijner werken niet slechts nuttig om onze kennis uit te breiden, maar om onszelve tot denken aan te sporen; en hij is niet minder verwonderingwaardig door hetgeen hij in ons opwekt, dan door hetgeen hij ons mededeelt. Onder deze vlugtig neêrgeschrevene gedachten is er eene, aan welker opzettelijke ontvouwing ik in dit uur mijne geringe krachten beproeven wilde; het is deze: *de mensch is een middelwezen onder de dieren dixer aarde*; en, zoo deze rede u niet geheel ongevallig is, ik zal het dankweten aan hem, die er mij de eerste aanleiding toe gegeven heeft.

Ik zal deze beschouwingen van den mensch, als middelpunt der dierlijke schepping, in twee gedeelten verdeelen, waarvan het eerste aan de ontvouwing der stelling: *dat alle diervormen trapswijze tot den mensch schijnen te naderen*, zal zijn toegewijd; terwijl ik in het tweede zal trachten aan te toonen, *dat de mensch, hoewel hij in bijzondere opzigten door sommige dieren overtroffen wordt, echter allen in harmonische ontwikkeling van geheel en deelen te boven gaat, en daardoor datgene is, wat hij is.*

I. In de doode of onbewerkte natuur schijnt alles nog in stille rust te zijn. De delfstoffen zijn dood, zoo wij ze met planten en dieren vergelijken. Wij willen niet van die *Duitsche* overnieuwheid spreken, die ook aan mineralen leven toeschrijft; omdat het ons voorkomt, dat dit geheele geschil niets anders is, dan, op zijn best genomen, een nuttelooze woordenstrijd. Zoo men *leven* wil noemen, wat niets anders is dan gevolg en gewrocht van de algemeene grondkrachten der natuur, dan verwacht men namen en begrippen. Want de krachten, die in en op de delfstoffen werken, zijn in het kleinste stofdeeltje eveneens werkzaam als in den grootsten berg, en zij brengen dezelfde gedaanten voort, in het groote en in het kleine, in den kolosfalen granietklomp en in deszelfs kleinste kristallen. Doch dit is zeker, die delfstoffen zijn, even zoo wel als de levende en bewerkte wezens, gewrochten eener scheppende Almacht, die slechts te spreken had, en het stond er; slechts te gebieden, en het was er!

Zamengestelder zijn de bestanddeelen, en fijner is de wijze, waarop zij verbonden zijn, in de gewassen. Aan dezen schrijven wij *leven* toe, waardoor wij den grond aanduiden van verschijnsels, die wij in deze wezens waarnemen, en die met de algemeene wetten der natuur in strijd schijnen te wezen. Ontneem aan eene plant het leven, en weldra keeren de bestanddeelen, als ware de band weggenomen, die ze aaneenhechte, tot ontbinding terug, om in nieuwe verbindingen de eeuwige jeugd der natuur ten toon te spreiden. Er is dus een beginfel in de levende plant, dat dezelve voor ontbinding beveiligt. Ditzelfde beginfel herkennen wij in eene gestadige voeding, waardoor elk verlies hersteld, en de groei en ontwikkeling bevorderd wordt. Voeding is de hoofdbestemming der plant. Bruizen en vaten ontwikkelen zich; zij voeren de sappen, die ter voeding dienen; zuigen in, en wafelen uit. Wortel, stam en blad sorpen en zuigen; maar op verschillende wijzen, door onderscheidene buizen, verschillende stoffen. Maar de planten leven niet

Nechts voor zichzelf; zij kunnen ook hare soort in stand houden; zij hebben ook eene voortplanting. Dit is de hoogste verrigting in het plantenleven. Daarom heeft ook de natuur de werktuigen, hiertoe dienende, zoo schoon ingerigt en zoo heerlijk getooid. De schoone bloemen zijn, gelijk HERDER ze noemt, de bruidsbedden der onschuldige planten. Waar de wufte mensch zoo vaak niets dan het schoone ziet, heeft de altijd wijzere Natuur het schoone en het nuttige zamen vereenigd. Doch, wat spreek ik van eene wijze Natuur? Wat spreek ik niet liever van haren eeuwigen Grondvester, die, door verschillende vermenging en zamenvoeging van krachten en grondstoffen, hier eene schoone bloem, en ginds een ruwen bergklomp formeerde?

Wanneer wij bij de planten niets dan voeding en voortplanting bespeuren, en in haar zamenstel niets ontdekken dan de werktuigen hiertoe dienende, zoo ontmoeten wij bij de dieren nog daarenboven gevoel en beweging, en de aan deze verrigtingen dienstbare werktuigen, spieren en zenuwen. Er zijn door het vergrootglas, dat ons reeds zoo dikwijls in één' waterdrop eene geheele wereld ontdekken deed, diertjes waargenomen, die, bijkans niets dan beweegbare stipjes zijnde, op den laagsten trap staan van al wat dierlijk leeft en gevoelt. Zij leven ook nog, gelijk de planten, door opslorping; doch zij bezitten hiertoe noch buizen, noch vaten. Hetzelfde weeffel, dat hier zuigt en slorpt, gevoelt ook, en beweegt zich, en vereenigt in zich zenuw- en spiervezel, huid en ingewanden tevens.

In de polyp begint de natuur eenige werktuigen, en daardoor tevens de daarin gelegde krachten, langzaam af te zonderen. De voedingswerktuigen worden zichtbaar. De vrucht zondert zich reeds van het moederlijf af, hoewel zij nog plantaardig op den moederstam gehecht blijft. Op deze jongere polyp zijn dikwijls wederom kinderen en later nakroost geënt; zoo groeit de algemeene moederstam, en elke polyp schiet weder nieuwe loten. Allen leven voor zichzelf in deze kleine maatschappij, en

en echter leeft ook elke polyp voor het geheel; want door de bijzondere voeding wordt ook het geheel gevoed. Het plantaardige van haar leven blijkt ook daaruit, dat zij het licht beminnen en opzoeken; voor het overige houden zij zich onbewegelijk aan hare plaatsen bevestigd; alleen de voeldraden bewegen zich, om de prooi te be-
bemagtigen. Dit eenzelve polypenleven wint in onver-
stoorbaarheid, wat het in verscheidenheid mist. Hoe men
ook eene polyp doorsnijde, van elk gedeelte wordt een
nieuw dier; zoodat de hand des waarnemers eerder ver-
moeid zal worden, dan de vormkracht der natuur zal
zijn uitgeput. Deze herstellingskracht der polypen heeft
veel geruchts gemaakt; maar wat is zij anders, die her-
stellingskracht, dan een gevolg van het onvolkomene
maakfel van dit dier, dat in deszelfs kleinste vezelen op
dezelfde wijze leeft als in het geheel? Zoo kan ook een
kwikbolletje doorgesneden worden, en elk deeltje vormt
zich tot een nieuw, aan het grootere geheel gelijkvormig
kogeltje (*). Gelijk de zamengestelde polypen één zelfde
leven hebben, zoo schijnen zij ook slechts éenen wil te
bezitten; zoo men datgene *wil* verkoos te noemen, wat
beter eene voedingsdrift zoude heeten.

Reeds meer zamengesteld dan dat der dierplanten is het
maakfel der wormen. Men ziet in dezen reeds de eerste
sporen van een zenuwgestel, en te gelijk worden ook de
werktuigen der spijsvertering meer en meer ontwikkeld
en veredeld. — De wormen geleiden tot de infekten. In
dezen ziet men reeds zintuigen. Het infekt is bijna geheel
zin- en bewegingswerktuig, ten minste in deszelfs volko-
me-

(*) Deze vergelijking behoort aan Dr. L. OKEN. Zoo
men voor het overige over de polypen iets schoons wil le-
zen, sla men de *Mémoires* van den onsterfelijken TREM-
BLEY op, en vergelijk die met de bespiegelingen van den
Geneefschen wijsgeer BONNET. Het lezen dezer Schrijvers
en eigene waarneming (waartoe ik in het voorjaar van 1821
gelegenheid had) hebben mogelijk aan mijn tafereel eenige
belangrijkheid bijgezet.

menen toestand. De rups moge trager zijn, en dus ook den worm met het insect verbinden; de vlinder, het eigenlijk volkomene insect, waarvan de rups slechts het masker was, is vlieg en vol fijne zintuigen. In de slakken en zeefschelpdieren ziet men het tegendeel. Hier heeft het de natuur op geene fijne zinnen aangelegd. De oester en mosfel zijn op hare plaatsen bevestigd, en buiten staat om hare vervolgers te ontvlieden, of zelve hare prooi na te jagen. Wat zou dus hier een oog baten? De toestand van de oester zou er slechts door verergerd worden. Zoo wijs handelt de natuur, en is, zelfs waar zij onthoudt of ontrooft, goed en barmhartig! Maar niet te meerder kunst zijn in deze dieren die werktuigen ingerigt, welke voor het plantaardig leven, voor voeding en voortplanting dienen.

De dieren, die op eenen hooger trap staan dan insecten en schelpdieren, zijn de vischen, de tweeslachtige dieren, de vogels en zoogdieren. Deze allen komen hierin overeen, waardoor zij tevens van alle de vorigen onderscheiden zijn, dat zij een zamenstel van beenderen bezitten, dat één geheel uitmaakt, inwendig geplaatst is, een vast steunpunt geeft aan de spieren of werktuigen der beweging, en de gedaante van het gansche ligchaam zoo wel, als van deszelfs bijzondere deelen, bepaalt. De kern van dat gansche zamenstel is het beenig hoofd, dat de zintuigen en hersenen bevat, met eene kolom van wervelen, waarin het ruggemerg ligt, en welke de ruggraat genoemd wordt. Het is hierom, dat de vischen, kruipende en zoogdieren, en vogels allen te zamen door de nieuwere dierkundigen *gewervelde* dieren genoemd worden. Nu is in deze dieren het hoofdplan van den vorm afgeteckend; hoofd, borst, buik, ledematen maken de hoofdverdeelingen van het ligchaam uit, en met duizende afwisselingen van gedaante en vormen wordt langzaam vorm en gedaante des menschen voorbereid. De visch, voor het water gefchapen, had nog geene ledematen noodig, welker plaats door vinnen vervangen wordt. Ook de slangen missen ledematen; maar van nu aan ontbreken

ze nimmer meer, en zijn altijd of vier, of, hoewel zeer zeldzaam, twee in getal. Zij mogen dan in verschillende dieren, om de verschillende oogmerken, waartoe ze zijn voortgebracht, verschillend zijn ingerigt en gevormd, en bij de vogels b. v. van voren tot vleugels worden, en bij de walvischen in vinachtige ongevormde aanhangfels veranderen, toch ziet men, zelfs in de vleugels der vogelen, zoo wel als in de uitwendig ruw gevormde vin der walvischen, ruwe schetsen van die zelfde deelen, welke bij den mensch worden waargenomen.

In deze gewervelde dieren is, hetgeen te voren in twee klassen afzonderlijk ontwikkeld was, nu bij elkander gesteld en naauw vereenigd. In de insekten zagen wij fijne zintuigen en ontwikkelde bewegingswerktuigen; bij de slakken en schelpdieren zamengestelde voedings- en voortplantingsorganen; beiden nu zijn in de gewervelde dieren gelijkelijk ontwikkeld, verfijnd en veredeld.

Ook zien wij in deze dieren langzamerhand, en hoe meer wij tot den mensch naderen, de grootheid der zenuwen in betrekking tot de massa der hersenen afnemen, terwijl de laatste steeds toeneemt. Men houdt het in 't algemeen daarvoor, dat de hersenen het orgaan zijn, door welks behulp de ziel werkt. En inderdaad, de redenen, die hiervoor pleiten, zijn niet gering. Zoo de hersenen immers slechts ongestoord blijven, is er geen deel des ligchaams, geen ingewand, geen zintuig, dat niet kan geschonden, en waarvan men zelfs niet beroofd kan zijn (zoo slechts die berooving niet tevens den dood met zich sleept), zonder daarom bewustzijn, denkkraft of wil te verliezen. Is daarentegen het hersengestel aangetast, wordt het gedrukt, dan verliest men tevens gevoel en bewustzijn (*). Het zamenkomen daarenboven van alle de zenuwen der zintuigen in de hersenen; het gevoel van afmatting in het hoofd; na te grooten zielsarbeid.... Doch, waar zou ik eindigen? Maar wanneer ik zeg, dat

(*) Men zie hierover na, hetgeen SOMMERING bijbrengt, in zijne *Hirn- und Nervenlehre*, S. 72—76. 8°. 1791.

de hersenen het orgaan zijn, waardoor en waarmede de ziel werkt, dan zeg ik niet, dat de vatbaarheden van den geest van het maakfel der hersenen afhangen. Tusschen werktuig te zijn der ziel, en oorzaak te wezen der zielswerkzaamheden, is een zeer wezenlijk verschil. Daarenboven zijn de banden der ziel zeer zeker fijner, dan dat een aardsch, een stoffelijk oog ze zou kunnen aanschouwen. Doch zoo nu inderdaad de hersenen de werkplaats en het werktuig der ziel zijn, dan mogen en moeten wij toch zoo ver, maar ook niet verder gaan, dat wij eene overeenstemming tusschen werkmeester en werkplaats, tusschen kunstenaar en kunsttuig aannemen, en besluiten, dat, hoe volkomener en ontwikkelder de hersenen zijn, ook de vatbaarheden van den geest des te volkomener en uitgestrekter wezen zullen. Als ik dus grootere zenuwen met kleinere hersenen vereenigd zie, dan besluit ik tot sterker ligchamelijk gevoel, met geringere denkkraft vereenigd. En nu bevat gij, hoop ik, hoe gewigtig het voorregt van den mensch is, dat hij, volgens de fijne opmerking eens grooten ontleedkundigen (*), de betrekkelijk grootste hersenen met de dunste zenuwen vereenigd bezit. Hierin ligt ook het begrip zijner, ver boven die der dieren uitmuntende, zielsbegaafdheden; want de wijze Schepper zal toch wel overal het werktuig evenredig naar den kunstenaar hebben ingerigt. Doch langzaam naderen ook hierin, gelijk wij reeds zeiden, de dieren tot den mensch. Grooter is de hersenmasa bij vele tweeslachtige dieren, dan zij bij de vischen is; veel grooter bij de kunstrijke vogels; nog grooter bij sommige zoogdieren, vooral bij de apen.

En, daar ik hiermede het eerste deel mijner rede meen te hebben afgehandeld, ga ik thans tot het tweede over,

II. waarin ik, namelijk, de stelling ontvouwen zal, dat de mensch, hoewel hij in bijzondere opzigten door sommige dieren overtroffen wordt, echter allen in harmonische ontwikkeling van geheel en deelen verre te boven gaat, en daardoor datgene is, wat hij is.

De

(*) SÖMMERING.

De mensch wordt in bijzondere opzigten door sommige dieren overtroffen. Het zou dwaasheid zijn, te willen beweren, dat de mensch den leeuw b. v. in kracht, den hond in scherphheid van reuk overtrof. Integendeel moeten wij bekennen, dat de spierkracht van vele dieren de onze verre te boven gaat; dat de zintuigen van niet weinigen onze zintuigen zeer veel in fijnheid en sterkte overtreffen, zoodat we ons nauwelijks een denkbeeld van dezelve vormen kunnen. Ja, eenige natuurkenners gaan nog verder, door, niet zonder waarschijnlijkheid, te vermoeden, dat sommige dieren wel zintuigen bezitten konden, van welke wij tot nog toe even min een begrip hebben, als wij ons, zoo wij geene oogen hadden, van het zien, of, zoo ons ooren ontbraken, van het gehoor een waar denkbeeld zouden kunnen vormen.

Men denke echter daarom niet, dat de natuur ons stiefmoederlijk misdeelde. Zal toch de eene kracht in een juist evenwigt met de andere zijn, dan moet zij niet over deze heerschen, noch haar werktuig ten koste van dat der andere ontwikkeld zijn. De scherpstruikende dieren zijn niet altijd tevens de fijnsthoorende of verstziende; integendeel: de ontwikkeling van het eene zintuig geschiedt niet, zonder dat een ander daarbij schijnt te lijden. De sterkste en krachtigste dieren zijn niet de fijnstgevoelige; want de spiervezel werkt door eene andere kracht dan de zenuwbundel, en het fijne zenuwgevoel zoude in strijd staan met de spierkracht van een roofdier. Bij den mensch, daarentegen, is evenwigt. Een sterk gespierd hart stuwt niet bij hem, gelijk bij de roofdieren, met woeste en ontembare kracht het bloed door de vaten des ligchaams; want zulk een bloedsömloop zou weinig beantwoorden aan zijne ontwikkelde hersenen, en den geest in zijne vrije werkingen storen. De mensch is niet om het werktuig, en de wijze van zijn bestaan wordt niet door het werktuig bepaald. Al geven wij derhalve toe, dat sommige dieren den mensch in enkele eigenschappen of krachten te boven gaan, zoo moeten wij, behalve op het reeds bijgebragte, ook vooral hierop letten, dat er eene ver-

goeding plaats heeft. Deze vergoedingswet, indien ik mij dus mag uitdrukken, heerscht in de gansche natuur, en bijzonder in het dierenrijk. De polyp heeft b. v. in hare herstellingskracht eene vergoeding voor het gemis van een meer zamengesteld, van een volkomener maakfel. De mensch heeft even zoo, voor velerhande beroovingen, eene ruime vergoeding in zijne rede. De leeuw moge den mensch dan in kracht te boven gaan, toch moet hij voor de magt van den zwakken mensch bezwijken. Waardoor? Door de rede. De bever bouwe vrij zijne kunstrijke woningen, de bijs haar afgepasst cellenhuis; de mensch kan meer dan dit; hij bouwt niet slechts voor zichzelve fraaije huizen, maar sticht ook plegtige tempels ter eere der Godheid? Waardoor? Door de rede. De adelaar moge zich in steile vlugt tot boven de wolken verheffen; de mensch gaat verder dan de wolken; hij doorzoekt de ruimten des hemels; hij gaat van star tot star. Waardoor? Door de rede. En is dan die rede zulk een heerlijk voorregt, waardoor vele ontbrekende gaven vergoed en rijkelijk opgewogen worden, dan zou de Schepper zijne gaven niet uitdeelen, maar verkwisten, zoo Hij ons bij die rede ook nog datgene schonk, wat wij met dezelve gemakkelijk ontberen kunnen. Doch dit verwachten wij met regt van eenen wijzen en goeden Schepper, dat Hij aan eenen redelijken geest juist zulk een hulsel gegeven zal hebben, dat aan de verhevene vermogens van dien geest dienstbaar was, verre van deszelfs werkingen te belemmeren. En zulk een omkleedfel is het menschelijk ligchaam ook inderdaad. Was het dat, wat der dieren ligchaam is, heerschten er de zinnen, dan was het eene goede woning voor eene slaafsche dierenziel, maar geen tempel voor eenen vrijen menschelijken geest. Noch gehoor, noch gezigt, noch reuk, noch smaak, noch gevoel moesten over de ziel, maar de ziel moest over dezen en door deze allen heerschen. En zoo zou datgene, wat wij daar straks bij de dieren voorregten noemden, en wat ook bij hen werkelijk voorregt is, den mensch slechts tot last en hindernis verstrekken. De
mensch

mensch behoefde niet, door instinkt geleid, woningen te bouwen, gelijk de bijen, waaraan de ondervinding van vele voortrollende eeuwen niets te veranderen of te verbeteren vond. Volmaking is zijn doel, zwoegen zijn dagelijksche taak; daarom moest geen instinkt hem geleiden, geen stoffelijk zingevoel hem medelopen.

Zal ik ze u opnoemen, M. H., de lichamelijke voorregten van den mensch; die voorregten, waardoor, hij even zoo wel stoffelijk *mensch* is, als hij dat redelijk is? Ik zou hier uitvoerig kunnen zijn; doch kortelijk slechts zij het volgende gezegd. De mensch is door zijne volkomenere hersenen uitgerust met de werktuigen, waarmee en waardoor eene menschelijke ziel kan werken. Door zijne kunstrijke hand is hij tot de fijnste kunsten geschikt gemaakt. Hierdoor kan op zijn' beitslag het marmer ademen, en zijne penseelstreek het leven geven aan doode verwen. Zijn ligchaam is opgericht van de aarde, en zijn hoofd hangt niet voorover naar den grond, maar wendt zich ten hemel. De gaaf der spraak, eindelijk, waartoe zijne luchtpijp gevormd en zijn oor ingerigt is, deze, eene der grootste gaven en een der diepste wonderen tevens, stelt den mensch in staat, om zijne gedachten behoorlijk aaneen te schakelen, te ordenen, en in anderer zielen over te storten. Dat is de band, waardoor menschen aan menschen zijn verbonden, en dat is het middel, waardoor menschen op menschen werken.

Wie dit alles bedenkt, hoezeer gevoelt hij niet de waarheid der stelling van HERDER, welker ontvouwing wij ons hadden voorgesteld, dat de mensch het middelpunt is der dieren dezer aarde! Even gelijk in het middelpunt van eenen cirkel alle de stralen te zamenkomen en zich vereenigen, even zoo zijn in den mensch, zooveel het zijne bestemming toeliet, alle de verspreide stralen der dierlijke schepping vereenigd. Niet alles (want alles zou hem niet voordeelig zijn) kon vereenigd worden; maar zoo veel als er vereenigd, als er *in hem* vereenigd kon worden, zoo veel vindt men ook bij hem te zamen, in juist evenwigt gesteld, harmonisch ontwikkeld en verfijnd.

fijnd. Het is een vruchtbaar denkbeeld voor de beschouwing der Natuur; want, van dit punt uitgaande, zien wij in alle diervormen schetsen van gedeelten van datgene, wat in den mensch vereenigd is; en zoo heldert de groote rij van verschillende diervormen ons het maakfel van onszelve op, en leeren wij langzamerhand alle raadsels ontknoopen, die er nog in doel en gebruik onzer eigene bewerktuiging overblijven.

Doch het is ook aan den anderen kant een heerlijk denkbeeld voor de kennis onzer bestemming. Is de mensch het volkomenste scepfel hier op aarde, dan is hij tevens, volgens de wet van opklimming, die wij in al het geschapene waarnemen, het verbindingslid tusschen deze aarde en eene hoogere orde. En inderdaad, M. H., dit leert ons ons gansche bestaan hier op aarde, dat wij aan hoogere wezens vermaagschapt zijn. Het stomme gedierte des velds gaat nog in de boeijen des stofs, met het hoofd naar de aarde gebogen, welke het deel is, aan hetzelfde toebeschikt; de mensch, de mensch alleen blikst naar den hemel, het eigenlijk oord zijner waarachtige bestemming; vreemdeling op aarde, wendt hij zijn oog naar het vaderland!

Hier overmeestert zich eene gedachte van mijn gemoed, welke ik u, M. H., niet wil onthouden, en welker nadere overweging het slot mijner rede moge uitmaken; zij is deze: Dezelfde God, die zich in de zedelijke en verstandelijke wereld aan ons openbaart, spreekt eveneens in de zinnenwereld tot de ooren en oogen onzer lichamen; het zijn dezelfde wetten, die aan de zichtbare en onzichtbare schepping zijn voorgescreven, en het is één en hetzelfde plan, volgens hetwelk beiden worden geregeerd. Het is dezelfde God, die den geest schiep, en die den geest ook met een hufel bekleedde. De vermogens van dien geest zijn juist afgestapt naar de inrigting van dat hufel. De ziel is tot kennis van God geschapen, en het ligchaam is voor zulk eene ziel geformeerd. De ziel is voor onbegrensde volmaakbaarheid bestemd, en het ligchaam is vrij van al wat blinde natuurdriest zou kunnen voort-

voortbrengen. Wij zien hier overal slechts één wetboek, één doel, één belang. Ziet! dat moet wel een groote en wijze God zijn, die alles in de zedelijke en zinnelijke, in de onzichtbare en stoffelijke wereld tot de zuiverste akkoorden doet zamenstemmen, en ons ligchaam wrocht als een borduurfel zijner handen, met dezelfde goedheid, waarmede Hij onze ziel tot zijne kennis en tot onsterfelijkheid geschapen heeft. Ziet! dat is eene zalige overdenking, waarbij de grenzen verdwijnen tusfchen de lichamelijke en geestelijke wereld. Nu zijn wij overtuigd, dat, al valt het omkleedsel weg, het bestaan van den bewoner echter verzekerd is. Als de ziel al datgene geleerd en geoefend heeft, wat zij in en met dit ligchaam leeren en oefenen kon, dan zal zij wel een heerlijker omkleedsel ontvangen van Hem, die haar fchiep. Valle dan vrij al wat om ons is neder, krake het wereldgebouw, en vereenigen zich alle elementen met woest geweld ter flooping van ons brooze ligchaam; geen nood! Dáár binnen, in dat ligchaam, huist een onverderfelijk bewoner, aan hoogere Geesten vermaagschapt, en van Gods geslachte. Geen nood! Het bestaan van dien bewoner is voortdurend gewaarborgd en verzekerd.

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

VI.

Zondagsche Overdenkingen.

Zoo ooit een Geneesheer met zijh' stand en beroep kan ingenomen zijn, is het Meester **MAARTEN**. Hij rekt intusfchen onder de voorregten der Eskulapen vele kleinigheden, welke velen zijner kunstbroeders niet tellen zullen. Daaronder is dit, dat hij 's zondags niet ftil behoeft te zitten, maar even vlijtig met zijn werk kan voortgaan als op andere dagen. Hij gunt zijnen bureu, die zwaar moeten werken, dien dag van rust en uitspanning,
en

en ziet zeer wel het weldadige der inrigting in, waardoor zij, die zoo geheel lichamelijk en bijna werktuigelijk leven, aanleiding krijgen, hunne ziel bezig te houden, en eenig voedsel voor geest en hart, met vrucht, te gebruiken. De ziele spijs is die menschen te zwaar; zij moeten er zich toe zetten om ze te verteren; ja het is meest noodig, dat zij hun, als den kleinen kinderen het brood, worde voorgekauwd en in den mond gestoken. Maar een opmerkzaam en gevoelig Arts vindt dagelijks aanleiding, zich te vervullen met die denkbeelden, welke het hart verheffen; zijn geest behoeft het onderscheid der dagen niet.

Men ga nu niet denken, dat mijn vriend een Deïst of iets van dien aard zij, en 's zondags in de herberg zit, in plaats van in de kerk. Ik kan u verzekeren, dat hij van beiden ijverig gebruik maakt, en dat er zelden kerkdag voorbijgaat, waarop hij niet 's morgens of 's middags ter preek gaat, en 's avonds bij *ARRY in den Druiventros* zijn pintje bier gaat drinken, terwijl moeder met hare buurvrouwen, onder een kopje koffij, de zegepralen zit op te tellen, die in de vorige week op het manshoofd behaald zijn, en het plan van den veldtocht voor de volgende werkdagen beraamt. In dien zin heeft Meester dus 's zondags rust, en wel eene liefelijke rust; hij hoort wel preken, maar van Dominé en niet van *TOONTJE*, en 's avonds vervullen de heldendaden van *FLIP*, den Wachtmeester, zijne ooren, waartegen hij dan de zijnen stelt, en zij, terwijl de boeren hen zitten aan te gapen, beiden om het zeetst snoeven, de een op de hoofden, die hij gekloofd, de ander op de armen en beenen, die hij kunstmatig heeft afgezet.

Men zal nu zeggen, dat mijn vriend niet onder de Godvreezenden behoort. Evenwel, hij doet zijn kerkgang, en, wat vele vromen niet doen, hij overdenkt, wat hij daar gehoord heeft; en, terwijl dezen, met eene stemmige tronie en zaamgevouwene handen, voor het oog zitten te prevelen, maar inderdaad bedenken, hoe zij het meeste geld van hun zaad of van hunne boter zul-

zullen krijgen, is M A A R T E N, met zijn gewone gezigt, en al dravende van de eene buurtschap naar de andere, om hier eenen boer zijne kermisbuilen te verbinden, daar gene boerin van het koffijdik te ontlasten, geheel bezig het gehoorde nog eens na te denken. Van dergelijken aard vind ik, onder den titel van *Zondagsöverdenkingen*, eene menigte papiertjes, waarvan ik er nu een overschrijf.

Ik bedenk mij daar, dat ik tegen de wijze les van H O R A T I U S gezondigd heb, die gebiedt, dat men zoo vele omwegen niet gebruiken zal, maar den lezer in ééns zetten, waar men hem hebben wil (*). Wat zal ik zeggen? Zoo als men ongevoelig de manieren en gezegden overneemt van die genen, waarmede men veel verkeert, volgt men ook sehrijvende, wat men leest. Ter zake dan!

Ik heb dezen middag Ds. A. gehoord, die in de vacature preekte. Hij verklaarde den gden Zondag, en voerde, onder andere bewijzen voor het bestaan van een Opperwezen, ook de overeenstemming van alle volken en menschen in dit geloofsartikel aan. Bij de *Ostlaken* en *Patagoniërs* ben ik nooit geweest; maar, uit de kerk komende, kwam ik den dommen Schaapherder van den Kerkmeester tegen, en kon de vraag niet onderdrukken: Zou deze ook gelooven, dat er een God is? Gaarne beken ik, dat ik er zeer aan twijfelde; en, als ik het maar eens gul uit zeggen zal, ik vond het, tot mijne eigene overtuiging, vrij onverschillig, of hij het geloofde, of niet. Wat doet, in zulk eene gewigtige zaak, het gevoelen van iemand af, wien ik niet eens zondé vertrouwen, om mij den weg naar het naaste dorp te wijzen? Wat helpt het mij dan, van een millioen zulke domkoppen de stemmen op te loopen, en, met den bril op den neus, een

arm

(*)

*in medias res**Non secus ac notas auditorem rapit.*H O R A T. *ad Pison.*

arm vol reisbeschrijvingen te doorbladeren, om te zien, met welke grimasfen het eene volk de zon begroet, het andere de maan, het derde een' krokodil of eene slang of een' witten olifant vereert, en daaruit dan het besluit te trekken: dat die allen van het bestaan van een Op-
perwezen overtuigd zijn? Als ik met mijn barbiersver-
stand er iets uit moest afleiden, zoude het dit zijn, dat de mensch uit zijnen aard een bang schepsel is, en te banger, naarmate hij onbeschaafder en onwetender is. Hoe meer hij bekend wordt met de Natuur en met zijne eigene krachten, zoo veel te grooter en verhevener wordt zijn bullebak, en zoo veel te verder verwijderd hij dien uit zijnen dagelijkschen kring. Die aangeborene vreesachtig-
heid is een bewijs, dat hij zich niet onafhankelijk ge-
voelt. En dit gevoel is zoo algemeen, dat zelfs groote wijsgeeren aan voortekenen hingen, en het bijgeloof ner-
gens meer voet heeft, dan bij zulken, die er aan twijfe-
len, of zij zichzelven niet hebben voortgebracht.

Vóór eenigen tijd sprak ik hierover met Dr. WAKKER; en deze verzekerde mij, dat men thans die teekenen van bijgeloof enz. wel noodig heeft, om overtuigd te wezen, dat deze en gene menschen zich afhankelijk gevoelen. Naarmate zij in kennis gevorderd en meer overtuigd zijn geworden van hunne eigene grootheid, hebben zij ook hunnen God verheven, maar tevens verwijderd, zoodat zij er thans slechts eene zeer flauwe voorstelling van heb-
ben, doch des te duidelijker van hunne eigene waarde. Men kan de betrekking, waarin de tegenwoordige wereld zich tot zijnen Maker beschouwt, het best vergelijken met een *Parijsch* huishouden, waar de man wel zijnen naam leent, en de duiten verstrekt, om goede sier te maken, maar of geheel onzichtbaar is, of in een' hoek verschoven zit; terwijl de beminnelijke en geestige gastvrouw eigenlijk de zon is, in welks stralen allen leven en zich bewegen. Men kan niet ontveinzen, dat de hedendaagsche beschaaf-
de wereld de verhevene Oorzaak van alles alleen als het middel aanziet, om te schitteren en te genieten. Zij gevoelt er zich dan ook niet meer aan gehouden, dan eene *Pa-
rij-*

Stijfche Dame aan haren echtgenoot. Gelijk het bij gene gemeen is en laag burgerlijk, om met dezen gezien te worden, en hem eenig bewijs van liefde en ontzag te betoonen, heeft ook *hij* den beschaafden toon niet gevat, die den Heer der Schepping met eerbied nadert.

Op zulk eene wijze liet zich mijn vriend uit; en, daar hij veel gelegenheid heeft om de wereld te kennen, kan ik niet anders gelooven, of het is zoo. Maar hoe dunt dit het getal der genen, wier getuigenis men gerust kan inroepen; als men het bestaan van den Schepper en Onderhouder van alles, en den zedelijken Regter der menschen, wil bewijzen! Willen wij billijk handelen, dan gelden hier die stemmen niet, die eigenlijk een' krokodil of witten olifant gelden, en nog veel minder, die eene verachtelijke stroo-pop aan het hoofd der wereld stellen. Hoe kan men dan met grond en reden zeggen, dat het gansche menschelijk geslacht zich vereenigt in de erkenning van een Opperwezen? Ik ben maar een domme Dorpbarbier; maar, indien ik geleerd ware, ik zoude zoo redeneren: Een mensch kan zich geen denkbeeld vormen van iets, dat geheel boven zijne bevassing gaat. Wie uren en dagen over zijn hoofd laat wentelen, zonder ooit te letten op hunnen voortgang, zal bij het woord *Eeuwigheid* niet veel denken. En de *Hottentot*, die er een' Regenmaker op nahoudt, en wien de gansche Natuur tooverij is, zal een sober denkbeeld hebben van *Almagt*. En hoe zou er in zijne herfenkas een hokje open zijn voor het beeld eener liefderijke en wijze Voorzichtigheid? Eer zou, denk ik, mijn jongen, die pas den baard kan schrapen, den steen kunnen snijden, of een been afzetten. Men neme het mij voorts niets kwalijk; maar het ding, waarvoor hij zich buigt, en dat onze Geleerden zijn' God noemen, gelijkt niets naar het verheven en aanbiddelijk beeld, dat in *mijne* ziel woont; en ik zie dus ook geene reden, aan beiden denzelfden naam te geven, zoo min als ik rabarber muskus of muskus rabarber zal noemen.

Is het dan voor een wijs man, tot zijne overtuiging, zoo noodig, dat een lompe boer of *Vuurlander*, die op

zijn best drie kan tellen, zijn geloof deelt? Moet een kind hem de zon wijzen, en vertellen, dat die meer licht geeft dan moeders nachtlampje? Daarop toch komt de Godgeleerdheid van GEURT, den Schaapherder, neer, wanneer hij, niet zonder inspanning, zijne hersenen in beweging zet, en, op zijn' herdersstaf leunende, de heit overziet; hij gevoelt dan flauw, dat er iets grooter en magtiger is dan hij en TURK, die zijne schapen bijeen-drijft. Wat dat zij, en in welke betrekking hij daartoe sta, daarover bekommert hij zich even min, als over de bergen in de maan.

LOEVESTEIN.

(Getrokken uit mijn Dagverhaal.)

Aan den Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*.

Mijn Heer en Vriend!

Mijn *Uitstapje naar den Helder*, in No. XIV, schijnt bij de Lezers van uw Maandwerk niet onwelkom geweest te zijn; mijne tevredenheid hierover (waarom zou ik dit ontveinzen?) weet ik niet beter te betuigen, dan door de mededeeling van het hier volgende stukje, mij, even als genoemd *Uitstapje*, uit het hart gevloeid. Ik weet, helaas! dat niet allen over DE GROOT even gunstig denken als ik (*): wat rest mij anders, dan verschillend denkenden dit hun ongunstig oordeel te vergeven? Niet ik, maar de nagedachtenis des onvergetelijken Mans, die schaars weêrga vond, wordt er door beleedigd; en *dit* grieft mij alleen.

Ik ben, met ongeveinsde hoogachting, T. T.

WARNSINCK.

Tegen het vallen van den avond kwamen wij te *Gorcum* aan. Het afkomen van een houtvlot op de rivier vier

(*) Zie b. v. de *Mnemofyne*, Xde Stuk, en elders, waar men zich niet schaamt, al schimpende, van *Loevesteiner Sannen* te gewagen!

Vier voor *Dordrecht* had ons voornemen, om vroeg in den namiddag van daar te vertrekken, vrijdeld, maar ons, in vergoeding daarvoor, een alleraangenaamst en ons ongewoon gezigt geschonken. Dit toeval bragt ons alzoo een paar uren later aan de plaats onzer bestemming; en strekte het overblijvende gedeelte des avonds alleen, om ons eenigzins nader met het oord, waar wij vertoefden, bekend te maken.

Reeds vóór onze aankomst te *Gorcum* had het slot *Loevestein* onze aandacht getrokken; en wij namen alzoo, na ons een weinig ververscht te hebben, onzen weg naar dat gedeelte der stad, het naast aan de rivier gelegen. Zoo groot was mijne begeerte naar dit oude kasteel, dat ik, ter poorte uitgetreden, mij naauwelijks verzadigen kon, hetzelfde, in de verte, te aanschouwen; maar de avond viel, en wij keerden naar *Gorcums* wallen terug.

Gorcum, alhoewel een niet on aanzienlijk landstadje, had voor mij, als zoodanig beschouwd, weinig aanvatlig: maar dacht ik aan *Gorcum*, dan dacht ik aan *Loevestein*, aan **DAATSELAAR**, aan **ELSJE**, aan **REIGERSBERGEN** en **HUGO**, en nu werd het mij hier zoo wél om het hart! Wij doorwandelden de stad, en keerden naar onze herberg terug; maar overal dachten en spraken wij van **DE GROOT**, van zijne gevangenis en ontkoming; — den volgenden dag zouden wij zijnen kerker bezigtigen, en het verlangen bevredigen, sedert een negental jaren op de proef en te leur gesteld!

Wanneer wij ergens zeer mede zijn ingenomen, dan gelooven wij, dat elk, nevens ons, even zoo denkt, gewaarwordt en gevoelt. Intuschen had ik reden om te vermoeden, dat mijne Gade nevens mij welligt de éénige waren, die, in dezen oogenblik, binnen *Gorcums* muren, aan den grooten Balling dachten. Gaarne wenschte ik den volgenden morgen, na het bezoeken van *Loevestein*, ook de woning van **DAATSELAAR** te bezigtigen, en poogde ik omtrent de plaats, waar dit huis te vinden ware, eenig berigt te erlangen; — dit toch, dacht ons, moest zelfs voor een klein kindtene gemakke-

lijke taak zijn; — dan... ik was verplicht, mijne aanvraag den- en andermaal te herhalen, eer men in staat was, mijn verlangen te bevredigen; en ik werd geheel overtuigd, dat, indien niet van tijd tot tijd, door reizende vreemdelingen, de groote gebeurtenis wordt herinnerd, dezelve welhaast, bij velen, geheel zal vergeten zijn!

Het was, den volgenden dag, de 22ste Mei, juist twee Eeuwen en twee maanden na DE GROOT's ontkoming: deze bijzonderheid werkte op ons gevoel en verbeelding: wij verplaatsten ons, zoo veel mogelijk, in de omstandigheden van HUGO en MARIA, in den avond vóór dien zoo beslissenden dag; zoodat het ons werd, als moesten wij van elkander scheiden: dat gevoel had iets weemoedig-aangenaams voor onze harten, en de nagedachtenis aan die waardige Echtgenooten werd ons hoe langer hoe dierbaarder.

Eindelijk was dan het tijdstip daar, dat wij den voet in het vaarttuig zetteden, dat ons naar *Loevestein* zou overvoeren! — Onze schipper, een oud zeeman, wist ons weinig van *Loevestein* te verhalen; dan, daar wij het Be-loofde Land voor ons zagen, was ons 's mans onkunde tamelijk onverschillig. Wij zouden immers nu zelve zien!

Wind en stroom waren ons tegen, en wij bragten om-trent een geheel uur op de rivier, laverende, door. Ik kon mijne blikken van *Loevestein* niet afwenden, en verbeelde mij, dat DE GROOT even zoo zijnen aanstaanden kerker hebbe aangestaard. Daar ik mij soms zoo diep getroffen gevoelde, dat mij de tranen langs de kaken vloeiden, besloot ik hieruit, wat er niet al in de ziel van HUGO moet zijn omgegaan, toen, hij het oog op zijnen kerker vestigende, zich daarbij het denkbeeld, het hartverplettende denkbeeld opdeed: „Dáár zal ik dan moeten sterven!”

Niet altoos vermeesterden zulke sombere gewaarwordingen mijnen geest, en leverden de stoffe voor onze gesprekken; het voorledene schonk mij ook meer kalme tafereelen ter beschouwing. Nu verbeelde ik mij de edele REIGERSBERGEN, in de gewone marktschuit gezeten, van-

wanneer zij, na volbragt bezoek bij de *Gorcum'sche* vrienden, met inspanning en wellust tevens, peinsde op de middelen ter mogelijke redding; ik verbeeldde mij, hoe zij daar, maar nu voor de laatste reis, naar het bange slot terugkeert, en daarbij denkt: „Eerlang zal deze stroom mijnen HUGO dragen, en hij zal vrij zijn!” Ik zag haar dan hare zalige vreugde bedwingen, bevreesd, alsof men hare blijde verwachting bemerken, hare gedachten bespieden kon!

Wij waren eindelijk aan het einde van onzen watertogt, en de wallen der forteres binnengetreden. Nu stonden wij, als 't ware, op heilig Land! Onze oogen waren van het kasteel zelve niet af te trekken, en dit deed ons eenen verkeerden weg naar hetzelfde inslaan; een bewoner der forteres hielp ons teregt, en nu bevonden wij ons vóór, en al aanstonds op, de brug van het slot: hol en dof klonken onze treden door de doodsche stilte, die ons omringde, en eene huivering overviel ons. Wat moet alles, wat wij hier zagen, eenmaal voor DE GROOT geweest zijn!

De Bevelhebber der kleine bezetting, de achter-achter-opvolger van PROUNINK, bewoont een klein deel van het oud en akelig kasteel, en van hem bekomt men gereedelijk vergunning, alles te bezigtigen: zijne dienstmaagd was onze geleidster, en hierbij vrij wel onderrigt, op de voorkomende vragen te kunnen antwoorden. Nu bezagen wij de gevangenkamers der Remonstrantsch-Gereformeerde Predikanten, die van HOGERBEETS, DE GROOT en andere Staatsgevangenen, slagtoffers dier tijden vol beroering en onrust.

De gevangenis van DE GROOT trok inzonderheid onze aandacht: na de bezigtiging van alles, keerden wij nog eenmaal derwaarts weder. Waarlijk, ik kon hier haast niet scheiden, Groote God! zulk een akelig verblijf was dan dien Edelen bereid! — In mijne jeugd had de niet geheel onbevallige afbeelding der gevangenkamer van DE GROOT, in de *Vaderlandsche Historie* van WAGENAAR te vinden, telkens mijne aandacht getrokken; inzonderheid daar

mijne, destijds ontluikende, verbeelding mij dit tafereel voorstelde, als met de gelegenheid der plaats, zoo al niet geheel, dan toch wel grootendeels overeenkomstig: dan, juist dit eenigzins gunstig vooroordeel deed mij, in dezen oogenblik, het akelige der plaats, waar ik mij bevond, des te levendiger en inniger gevoelen, en het geheel maakte, reeds bij de eerste schrede in den geopenden kerker, op mijnen geest den diepsten indruk. De verbazende dikte der muren trok inzonderheid, en al aanstonds, onze aandacht: de twee, zeer kleine, vensterramen bevinden zich, als 't ware, in eene soort van nis, waarin men zeer gevoegelijk, op een' stoel gezeten, zou kunnen plaats nemen: hieruit vorme men zich een denkbeeld, zoo wel van de dikte der wanden, als van de sombere duisternis, welke hierdoor in den kerker zelve wordt vermeerderd, waarin geene schuinsvallende lichtstralen kunnen doordringen. Thans is ook de vloer der gevangenis van hout; maar zij bestond bevorens uit gewone roode gebakken steenen: indien dit, gelijk ik vermoede, tijdens het verblijf van DE GROOT het geval geweest zij, hoe moet dan niet dit het ongemak en de koude, vooral des winters, vergroot hebben! De kamer is voorts zeer hoog en ruim: een gedeelte derzelve was voorheen daarvan afgeschoten, en hier was dan de schrijfcel van den Gevangene; dit moet het overblijvend deel zeer verkleind en tevens zeer verdonkerd hebben, want hierdoor werd een der twee lichten, waarmede het geheel tegenwoordig voorzien is, weggenomen. Deze lichten, of vensters, zijn zeer klein, en zoo hoog, dat men, voor dezelve zittende, geen uitzicht heeft op de rivier en omliggende, anderzins niet onbevallige, landstreek. Inderdaad, dit gebrek aan licht en uitzicht moet voor onzen HUGO en zijn gezin eene wezenlijke plaag geweest zijn. In de gevangenkamer zelve vindt men niets dan een' zwaren, zeer ouden schoorsteen, en in den muur des kasteels een geheim gemak gemetseld; en zie daar alles!

Wij hadden het voordeel van den voormiddag en een' helderen hemel; dan, wat moet dit verblijf zijn gedurende

de herfst- en wintermaanden? wat moet het zijn voor hem, die de aangenaamheden des levens kent, en dezelve *hier* moet ontberen? wat moet het zijn voor hem, die dit oord *als kerker* binnentreedt, en — een traan schiet er mij bij in de oogen — zijn lijden eerst zal zien eindigen bij de nadering van hetgeen den mensch altoos ontzet, de komst van den dood? (*)

Het is waar, twee Eeuwen zijn vervlogen, en het slot is, sedert die tijden, over het geheel, vervallen; dan, de gevangenen moesten toch, even gelijk thans, genoegzaam licht en lucht derven; hierin is niets veranderd: in deze opzigten is het voormalig verblijf der Predikanten een waar kerkerhol.

De gedenktag, waarop wij *Loevestein* bezochten, — de dag van DE GROOT's verlossing — gaf ons, ondanks al het akelige en fombere, vele aangename herinneringen; en ik kan het niet ontveinzen, dat ik met zeker genoegen aanschouwde, dat de kerker der genoemde Leeraren thans door uilen en vledermuizen werd bewoond; zulke duisterlingen voegen dáár, waar eenmaal de boeijen weerklonken van hen, die dwalen konden in hun oordeel, maar te edel van hart waren, om gevoelens te huichelen, die, hoezeer overeenkomstig met den geest dier don-

(*) Heden, terwijl ik dit schrijf, mij de akeligheid van dit verblijf levendig voorstellende, en daarbij aan den veelvuldigen en bij uitnemendheid belangrijken arbeid gedenkende, door onzen beroemden Landgenoot *hier* tot volkomenheid gebragt, kan ik niet voorbij te doen opmerken, dat de ziel van DE GROOT eene zeldzame mate van sterkte, en zijn hart al de edele vastheid der deugd moet bezeten hebben, om zich boven al, wat hem hier omringde, te verheffen, en — als de ware wijze — zichzelven genoeg te zijn. Wil men weten, wie DE GROOT was, men bezoeke *Loevestein*, en sla daarbij een' blik op zijne werken: dit zal voor 's grooten Mans verdiensten en deugd de schoonste stoffe voor eene lofpraak opleveren, waarbij mijne ongeoefende pen voorzeker te kort schieten zou.

donkere tijden, hunne overtuiging niet konden doen wankelen!

Ten laatste moesten wij dit oord vaarwel zeggen: nog eenmaal begaven wij ons naar het venster, van waar REIGERSBERGEN den veerman, en ELSJE aan boord, met den doek wuivende, moet hebben nagëogd; — en nu ging het den gemetselden steenen wenteltrap, waarop de kist zeer onzacht moet gestooten hebben, nederwaarts: ruim veertig trappen moet men afdalen, alvorens beneden te zijn, en hierbij gaat men door een aantal deuren. Neen, geen beleid van menschen alleen; neen, de hand der Voorzienigheid zelve heeft de ontkoming van DE GROOT uit *zulk eene gevangenis* en *op zoodanig eene wijze* bestuurd en begunstigd!

Wij verlieten *Loevestein* met gemengde aandoeningen: dan, nu was de vaart korter, en ons gesprek, ook met onzen orden schipper, levendiger. Ik verbeeldde mij nu ELSJE, beurtelings op het verlaten slot en het wachtend *Gorcum* starende, en, als 't ware, pogende, met haren adem en hare wenschen, het vaartuig voort te stuw en den overtogt te verhaasten; ik verbeeldde mij haar in al dat zorgelijk bedrijf, hetwelk de geschiedenis haar toeschrijft, en een tweetal Eeuwen waren voor mij als eene enkele gedachte!

Alles werkte mede, om de *illusie* meer volkomen te maken: het was ook *nu* marktdag in *Gorcum*, en door eene menigte van buitenlieden traden wij naar de voormalige woning van den edelen DAATSELAAR. De tegenwoordige bewoner van dat huis vergunde ons, ondanks de drukte van den dag, de bezigtiging van het bezienswaardigste, bestaande in een drietal zeer fraai geschilderde en zeer goed bewaarde vensterglazen, met de bijzonder gelijkende afbeeldsels van DE GROOT, ERPENIUS en HOGERBEETS, versierd. Het gebouw zelve is anderzins, over het geheel, hernieuwd; ofschoon de gelegenheid van den gang, die, achter het huis, op de markt uitkomt, en waardoor de kist, met DE GROOT, is

is binnengebragt, onveranderd is gebleven. — Hier ter plaatse verbood de bescheidenheid ons een lang verblijf, voor onszelf innig tevreden, dat onze voeten de plaats hadden mogen drukken, waar de edele HUGO, in het vol gevoel van de waardij zijner herworvene vrijheid, nederknielde, om zijnen Redder te danken! Of is het niet de teedere, alhoewel mannelijke, godsvrucht onzer groote Vaders, die onze bewondering en vereerend aandenken dubbel waardig is?

Deze dag was ons een aangename dag, rijk in gewigtige herinneringen en reine genietingen; voortgelijke zijn zeldzaam in de geschiedenis van het leven, maar daardoor des te schooner, te belangrijker, te gedenkwaardiger. Het is zoo, *Loevesteins* kerkerwanden prediken nog de treurigste waarheden; dan, dáár ook vinden wij de aangenaamste herinneringen aan de zachtste en bevalligste, maar ook tevens aan de meest schitterende deugden; en zoo wordt dan de lichte zijde des tafereels, door menige donkere partij, versterkt en verhoogd. De fierheid der edele REIGERSBERGEN, de hartelijke trouw van ELSJE, en de standvastige verkleefdheid van DAA-TSELAAR, moesten in *Loevesteins* kerk gewekt, gestrekt en behoorlijk geleid worden, zouden wij, thans, na een tweetal Eeuwen, nog op dezelve met eerbied en bewondering staren. Ja, waarheid is het, en blijft het voor immer, dat de weg des lijdens, den vriend der dengd beschoren, ook het pad is, van waar hij ter zegepraal geleid wordt!

Op den middag was ons vertrek naar *Utrecht*, met de gewone Diligence, bepaald. Wij verlieten *Gorcum*; dan, zoo lang mogelijk, vestigden wij onze blikken op de torens van *Loevestein*.

IETS, AANGAANDE DIRK RAFELSZOON
KAMPHUYSEN.

In een der kleine stukjes (*), geschreven ter gelegenheid van eenen twist tusfchen de Remonstranten en de Collegianten te *Rotterdam*, in den jare 1672, wordt het volgende aangaande dezen beminnelijken Godgeleerde en vromen Dichter gemeld: „ Immers, hoe KAMP-
„ HUYSEN zich te *Vleuten* heeft gedragen, daarvan
„ hebben wij eene zeer aanmerkelijke getuigenis uit den
„ mond van een' Roomschkatholijk' gehoord, hetgeen tot
„ lof des mans, om de bijzonderheid, wel verdient hier
„ bij geschreven te worden, en dusdanig is: „ „ Dat
„ „ KAMPHUYSEN geweest was een zeer vriendelijk
„ „ en goedaardig man, die door zijne vriendelijke aan-
„ „ spraak de Roomschgezinden, die daar den grootsten
„ „ hoop maakten, overtuigde om bij hem in het ge-
„ „ hoor te komen, niet omdat hij ze er eigenlijk toe
„ „ noodigde, maar hij deed het in dezer voege. Hij
„ „ ging bij de huislieden op het veld, wanneer ze in
„ „ het koomland (hetwelk aldaar veel is) bezig waren,
„ „ om een praatje; ook bij de ambachtslieden aan hun-
„ „ ne huizen. Hij vermaande hen dan tot een deugd-
„ „ zaam, vroom leven, toonde hun de goedheid Gods
„ „ tot het menschelijk geslacht, en hoe dat de mensch
„ „ hierdoor behoorde opgewekt te worden, om God
„ „ met een dankbaar hart in ware gehoorzaamheid te
„ „ dienen. Dit wrocht bij die lieden eene groote veran-
„ „ dering, zoodat zij overtuigd zijnde, wanneer KAMP-
„ „ HUYSEN van hen was; tegen malkanderen zeiden:
„ „ *Deze man is niet als andere Predikanten; hij scheldt*
„ „ *onze Papen niet voor verleiders en afgodendienaars;*
„ „ wij

(*) De titel is: *Aanmerkingen over het Verhaal van het eerste begin en opkomen der Rijnsburgers*, 2de Druk, te *Rotterdam* bij ISAAC JAERANUS, 1672; het gemelde staat op bl. 33.

„ „ *wij moeten hem hooren preeken*, enz. Hem gehoord heb-
 „ „ bende, waren zij nog meer overtuigd, omdat hij in zij-
 „ „ ne predikatiën geene gezindheden overhaalde, maar al-
 „ „ leen zijne toehoorders vermaande, hoe zij hier moesten
 „ „ leven, om na dit leven van den eeuwigen dood bevrijd
 „ „ te wezen; zoodat de Roomschkatholijken verklaarden,
 „ „ dat ze van KAMPHUYSEN beter geleerd werden, dan
 „ „ van hunne eigene Priesters, en de kerk te klein werd
 „ „ om de toehoorders plaats te geven, welke, nadat hij ver-
 „ „ stooten was, wederom meer dan de helft ledig bleef,
 „ „ omdat de Predikant, die na KAMPHUYSEN aldaar
 „ „ kwam; de Katholijken door zijn schelden uit de kerk
 „ „ preekte. Zij verklaarden, dat, indien KAMPHUYSEN
 „ „ aldaar had mogen blijven, er te *Vleuten* geene Roomsche-
 „ „ gezinden zouden zijn gebleven, maar dat hij ze in de
 „ „ kerk zoude gepreekt hebben, zoo veel vermogt aldaar
 „ „ zijn vrome, vriendelijke omgang; ja, wat meer is, de
 „ „ jonge lieden werden beschaamd, wanneer ze, in het
 „ „ kaatsen zijnde, hem zagen aankomen, zoodat zij het
 „ „ terstond nalieten, omdat hij bij gelegenheid met zoete
 „ „ woorden had getoond, wat krakeelen en onheilen aan dat
 „ „ werk vast waren.” „ Dusverre de getuigenis.”

MERKWAARDIGE TREK UIT HET TESTAMENT VAN KEIZER
KAREL DEN V.

(UIT LORENTE'S *Oordeelkundige Geschiedenis der Spaansche Inquisitie.*)

In het Testament, door Keizer KAREL DEN V, kort vóór zijnen dood, in het klooster te *St. Just* opgesteld, treft men de volgende merkwaardige woorden aan, die niet alleen over zijne toenmalige, maar ook over zijne vroegere denkwijze een belangrijk licht verspreiden.

Ik wensch, zegt hij, dat de Inquisiteurs alle hunne magt mogen gebruiken, om de ketters uit te roeijen en te verbranden, nadat zij alle middelen zullen beproefd hebben, om, vóór hunne terechtstelling, hen tot Christenen te maken; dewijl ik overtuigd ben, dat deze lieden toch nooit opregte Katholijken zullen worden, daar zij door eene woedende drift, om nieuwe leerstellingen voor den dag te brengen, geheel beheerscht

heerscht worden. Ik zie thans in, dat het kwalijk gedaan is, hun den brandstapel te laten ontgaan; gelijk ik dan ook tot eenen zwaren misstap vervallen ben, door LUTHER vrij te laten heengaan; hoezeer ik hem alleen heb laten vertrekken uit hoofde van het vrijgeleide, dat ik hem had toegezegd op een tijdstip, toen ik geloofde in staat te zijn, de ketters ook langs eenen anderen weg te zullen onderdrukken. Ik beken hierin slecht te hebben gehandeld, omdat ik niet verplicht was, aan eenen ketter mijn woord te houden, die eenen veel grooteren, dan ik was, ja God zelven beleedigd had. Ik had mij aan deze belofte niet moeten houden, maar de beleediging, Gode aangedaan, moeten wreken. Wanneer LUTHER niemand dan mij beleedigd had, dan had ik mijn gegeven woord aan hem mogen houden; maar, daar ik heb verzuimd hem uit den weg te ruimen, is de ketterij zoo groot en magtig geworden, terwijl ik nogtans dezelve in hare geboorte had kunnen verstikken, gelijk ik thans hiervan zeker overtuigd ben.

KARAKTERTREK DER ENGELSCHEN.

(Uittreksel uit het Dagboek van den Amerikaan,
JONATHAN KENTUCKY.)

Welk een geheel ander wezen is toch de *Engelschman* buitenslands, dan te huis! In het eerste geval zal hij geenen voetstap doen, zonder op elk voorwerp, dat hij ziet, op elken persoon, dien hij ontmoet, te schimpen, terwijl hij ter eere van zijn oud-*Engeland* onophoudelijk lofliederen aanbeft; maar, nauwelijks is hij in zijn vaderland teruggekeerd, of hij laat zich met gelijke onbescheidenheid over deszelfs gebruiken en inrigtingen hooren. Is hij te huis, dan is hij een vriend der vrijheid, en van de gelijke regten van den mensch; maar is hij buitenslands, dan handelt hij gelijk welker de *Romeinsche Proconsuls* in hunne wingewesten, behandelende het grootste gedeelte des menschedoms, alsof hetzelfde alleen om zijnentwille aanwezig ware en zijner wenschen alleen ten dienste moest staan. Die zelfde tegenstrijdigheid is bij hem in zaken van minder belang even zichtbaar. Terwijl hij in vreemde streken een onvermoeide beschouwer is, zoogdat hij in het geringste stadje alles zien moet, wat hem zijn weg

wegwijzer slechts weet op te noemen, verliest hij daarentegen, zoo het schijnt, dezen weetlust, zoodra hij de *Engelsche* lucht weder inademt; zoodat er velen onder dit volk zijn, die meer dan de helft van hun leven in *Londen* doorgebracht hebben, en van de merkwaardigheden dier stad echter veel minder weten, dan van die, welke te *Rome*, te *Thebe* of te *Athene* aan te treffen zijn. Juist toen ik dezen morgen wilde uitgaan, om mijne dagelijksche wandeling, tot het beschouwen der merkwaardigheden van *Engelands* hoofdstad, te hervatten, kwam een mijner *Engelsche* vrienden mij bezoeken, een man, die drie werelddeelen had doorreisd; ik verzocht hem dus, mij in de keuze der bijzonderheden, welke ik zien moest, behulpzaam te zijn; doch hij moest mij bekennen, behalve de *Abdij van Westminster*, den *Tower* en het *Britsche Museum*, die hem reeds als kind aangewezen waren, in geheel *Londen* nog niets te hebben gezien. Ik nam hem dus op mijne wandeling met mij; en nu bezag hij voor de eerste maal in zijn leven de *St. Paulskerk* met die opletendheid, welke zoodanig gebouw vereischt, dat in *Europa* alleen aan de *St. Pieterskerk*, te *Rome*, den voorrang afstaat, en deze evenwel nog daarin overtreft, dat, terwijl aan het *Roomsche* gebouw 12 bouwkundigen, onder 19 Pausen, 143 jaren lang bouwden; de *Londensche* kerk, daarentegen, onder éenen Bisschop, Dr. COMPTON; en door éenen Bouwmeester, Sir CHRISTOPH WREN, in 35 jaren volbouwd is; want, daar deze, in 1675, den eersten steen van dezelve leide, zag hij den laatsten, in 1710, aan de lantaren, door zijnen zoon leggen.

VREEMDE SOORT VAN GEDWONGENE LIGTING.

In het Koningrijk *Cabenda*, in de nabijheid van *Conga*, in *Afrika*, gebieden de Prinsessen van het koninklijke huis met een wreede willekeur, en schijnen geheelental van die kieschheid en zachtzardigheid vervreemd, welke elders het schoonste sieraad harer sekse is. Zij genieten aldaar het zonderlinge voorrecht, van iederen man in het Koningrijk, die eenen minderen rang dan dien van Prins bekleedt, tot een huwelijk met haar te kunnen dwingen, en hem te verpligten, om haarentwille zijne vrouw en kinderen te verlaten. De rijkste kooplieden zijn dus meestal de prooi dezer roofzieke vrijsters.

Heb-

Hebben zij eenen zoedanigen genoegzaam uitgeplonderd, en een ander offer van haren wellust en haar willekeurig gezag in zijne plaats doen treden, dan kan hij tot de zijnen terugkeeren, en ter vergoeding den titel van Prins medenemen, welken men hem uit beleefdheid toestaat. In den tijd zijner luisterrijke slavernij mag hij, op levensstraf, zich aan geene andere vrouw vertoonen; welke straf aan die vrouwen afmede ten deel valt, welke hem mogten ontmoeten. Om dusdanige ongelukken te voorkomen, wordt hij niet alleen door eene eerewacht overal vergezeld, maar er gaan altoos, wanneer hij een bezoek aflegt, of eene reis doet, eenige mannen, op aanmerkelijken afstand, vooruit, die de *Tsingonaja* (een' halven cirkelboog, met eene schef aan ieder einde) slaan, welker bekende toon alle vrouwen verjaagt, die zich dan zoo lang verbergen, tot dat deze vreesfelijke man voorbijgetrokken is. Niet zelden doen deze Vorstinnen zulke rooftogten door het geheele land; en, opdat zij dan haren buit te gemakkelijker kunnen vinden, plaatsen zij zich op eene verhevenheid, en laten vervolgens geheele scharen van mannen voor hare voeten heentrekken.

De *Engelsche* reiziger MAXWELL, die in het jaar 1796 zich te *Congo* en *Coango* onthield, heeft verscheidene kooplieden gekend, die, door deze gedwongene huwelijken met Prinsessen, den hoogsten adel verkregen hadden.

ZELDZAME EN HAGCHELIJKE ONTMOETING UIT DEN LAATSTEN OORLOG IN SPANJE.

MASSENA had de stad *Badajoz*, die, van haren voormaligen Koning getrouw, en door de *Engelschen* ondersteund, zich hardnekkig verdedigde, met zijn leger ingesloten. Deze Generaal was echter alles behalve een vader zijner soldaten te noemen; want zij moesten dikwerf aan het noodig onderhoud gebrek lijden, ten ware zij zich zelve wisten te helpen en in hunne behoeften te voorzien, welk laatste hij dan ook niet ongaarne zag. Geheel anders was het met SOULT, en vooral met den edelen SUCHET gelegen; want, terwijl deze brave krijgsbevelhebbers voor lakens, hemden, schoenen enz. der soldaten zorgden, was MASSENA slechts daarop uit, om zijne eigene kas met klinkende specie te vullen.

Zijn

Zijn korps, dat bij *Badajoz* en *Ciudad-Real* stond, had eene menigte van vermoedensissen uit te staan; en leed aan alles gebrek. Kleine detachementen moesten dus zeer verre achter den rug der armee en ter wederzijde gaan *fouageren*, of, zoo zij ten minste zich met beschimmelde scheepsbo-schuit niet wilden tevreden stellen, het benoodigde, volgens het geliefde stelsel van *MASSENA*, *requireren*.

Zoodanige reis had dan ook eens een Kapitein der Infanterie, een jong, moedig en vrolijk man, aanvaard; maar vond de hem aangewezen landstreek zeer schraal bezet; en reeds geheel uitgezogen. Hierover mismoedig, ging hij, zonder verder na te denken, buiten zijn terrein, en geraakte in het gebergte, dat van *Extremadura* naar *Algarvis* leidt, verdwaald.

Op zekeren avond ontdekte hij in de *Peja Valverde*, op den top eener rots, een aanzienlijk klooster. Het gezigt hiervan deed bij hem de gedachte aan eene vette keuken en gevulden kelder onmiddellijk geboren worden, en de tambour geleidde met eenen vrolijken marsch deze gewapende pelgrims tot voor de poort van het klooster. De *Prior* ontving den Kapitein met ongemeene beleefdheid, en weldra werden de soldaten, die op het voorplein op hunne ransels gelegd waren, door gevulde bekers en manden met brood rijkelijk verkwikt. Zij hadden het in langen tijd zoo goed niet gehad. Men maakte voor den Kapitein een nachtverblijf gereed in eene zuivere cel; en in het *Refestorium* wachtte hem een verkwikkende drank, ja zelfs, na eenigen tijd, eene rijkelijk bezette tafel. De vrolijke Kapitein, wien het aan de beste kruidertij der spijzen, den honger, niet faalde, liet zich niet ter tweede male noodigen. Onder het vrolijk tafelgesprek, dat door den voortreffelijken wijn steeds openhartiger was geworden, wist de slimme *Prior* hem den voorslag aannemelijk te maken, dat hij de heilige muren van het klooster toch verschoonen zou van het nachtverblijf zijner soldaten; en dezelve in het nabijgelegen dorp, nauwelijks een snaphaan-schot van hetzelfde verwijderd en op de helling van den berg gelegen, inkwartieren, waardoor hij dan de boeren en de benoodigde voertuigen terstond bij de hand hebben kon. Tevreden over zijnen welvolbragten togt, en reeds bij voorraad rekenende op de goedkeuring zijner Opperhoofden wegens zijnen bereonten ijver, stemde hij daarin toe, zonder de zaak behoorlijk te overwegen, en gaf dadelijk aan zijnen *Serjant*-

majoor de noodige bevelen. Deze echter, een ervaren krijgsman, schudde hierover bedenkelijk het hoofd; en wilde eenige bedenkingen daartegen inbrengen; maar de van den wijn verhitte Kapitein wees hem kortaf op zijnen plicht. Hierop werd de *Prior* nog vriendelijker, de monniken nog vrolijker; en de *Gardiaan* deed den beker nog meermalen rondgaan. Men scheidde eerst laat in den nacht, waarna de Kapitein door eenen monnik naar zijne cel gebragt werd. Een eng bed, eene tafel, een stoel, benevens eene groote kast; waren het éenige huisraad, dat hij aldaar aantrof. De monnik wenschte hem eenen goeden nacht, en ging met het licht heen. Nu, daar hij eenzaam zich bevond in deze cel, die alleen door het maanlicht, dat tusschen de ijzeren traliën doordrong, verlicht werd, miste hij, altijd gewoon te midden zijner krijgsmakkers te slapen, zijnen *Ordonnans*, om hem te helpen ontkleeden; en, toen hij naar denzelfven wilde vragen; verhinderde hem een grendel, die van buiten voor de deur geschoven was. Hij klopte, en riep luidkeels om dezen zijnen bediende; maar zijn geroep klonk onbeantwoord door den ledigen kruisgang. Thans begon hij zijne onvoorzigtigheid in te zien; zijn hart klopte nog heviger; hoezeer het bloed, door den wijn verhit, reeds snellijk vloeyde. Hij onderzocht de kast, maar vond die ledig; en, toen hij, uit het tralievenster ziende, het vrolijk gejuich van zijn volk in het dorp hoorde, lachte hij om zijne eigene vrees; hij leide zijne met scherp geladene zakpistolen, benevens zijn degen, op de voor het bedde geplaatste tafel; en wierp zich op de matras, met het vaste voornemen echter van niet te willen slapen. Langen tijd volhardde hij ook bij dit besluit; maar, toen eindelijk de doodsche stilte van den nacht, het zachte schemerlicht der door de maan flauwelijk verlichte cel, en de kracht des wijns op het punt waren hem te doen insluimeren, wekte een dof gedruisch zijne matte levensgeesten weder op. Het scheen alsof de groote kast zich bewoog en dieper in zijne cel kwame; hij kon nauwelijks zijne oogen gelooven. Zich heimelijk oprigtende, vatte hij eene der pistolen, sloop zachtjes; op zijne teenen, derwaarts, en ondeckte reeds, tot zijne verbazing; eene breede opening tusschen den muur en de kast. Zonder zich lang te bedenken, schoot hij door deze opening eene zijner pistolen af. Een luid kreet van: *Jezus-Maria!* gevolgd van een verward gemompel, deed zich hooren, en nog lang ontwaar.

waarde men den weerklank van dit schot in den langen gang. Toen, dacht hem, hoorde hij ook in het dorp de trommel roeren. Haastig en met inspanning van alle krachten schoof hij de kast weder aan den muur, bragt de tafel tegen dezelve, plaatste zich zoodanig, dat hij deze met de voeten daar tegen aan drukte, en in dien stand wachtte hij, met den degen in de eene en de pistool in de andere hand, het aanbreken van den dag af. Zoodra de eerste zonnestralen het dal genoegzaam verlichtten, trad hij aan het venster, en ontdekte eenige van zijne soldaten tusschen de woningen van het dorp; hij schoot dus zijne tweede pistool in de lucht af, en wuifde en wenkte hen. Het duurde echter nog omtrent een half uur, eer zij bij hem kwamen; eindelijk hoorde hij voetstappen in den kruisgang, bonsde toen met beide handen hevig tegen de deur der cel, en ontdekte daardoor aan de rondzwerfende makers zijne verblijfplaats.

„Gode zij dank, dat wij u nog in het leven vinden!” riep de *Serjant-majoor* bij het binnentreden: „Poort en deuren waren gesloten; wij moesten over den muur klimmen, en de deuren openbreken. In het klooster is noch *Prior*, noch monnik, geene levende ziel, te hooren of te zien.”— De Kapitein verhaalde hun nu zijn avontuur in den verloopen nacht; waarop de oude krijgsman antwoordde: „Ik verwachtte gisteravond reeds niets goeds; want, sedert mijnen veldtocht in *Napels* en *Kalabrië*, vertrouw ik de monniken niet meer. Toen ik, zelfs nog na middernacht, ontdekte, dat men den soldaten meer dan gewoon wijn schonk, en dat alle kloosterlingen daarin nog wakker medededen, vertrouwde ik de zaak niet, liet *appel* slaan, en verzamelde de geheele manschap in mijn kwartier. Dit beviel den boeren in 't geheel niet. En had ik zulks niet gedaan, en niet gedurende den geheelen nacht veelvuldig laten *patrouilleren*, God weet, of wij niet allen heden morgen om koud waren geweest!” Nu kwamen de soldaten met kaarsen en lampen daarbij; men schoof de kast ter zijde, en begon het onderzoek in den kronkelenden gang, in welchen het bloedig spoor naar een' wenteltrap geleidde, die in een' grooten kelder eindigde. De soldaten doorzochten hier alles, maar vonden niets. Een zijtrap voerde naar de opene en geheel ledige keuken. Het scheen dus, dat alle monniken gevlugt waren.

Men wilde reeds verder gaan, toen een der nog in den

kelder achtergeblevene Granadiers, achter twee zeer hooge steenen wijnkruiken, eene kleine deur, met ijzer beslagen, ontdekte. Eénige snaphaanschoten deden het slot openspringen; en ziet! daar vond men de geheele Klerezij, op de kniën liggende en om genade smeekende; terwijl zij het lijk van den *Prior*, dat door een' kogel in de borst getroffen was, in hun midden hadden.

Het viel den Kapitein ten uiterste moeilijk, te beslissen, wat hij in dit geval doen moest. De monniken te laten ombrengen op eigen gezag, durfde hij niet wagen; ze gevanke-lijk weg te voeren, was voor hem en zijne handvol volks even gevaarlijk, want hij moest vreezen, onder weg, door de verbitterde boeren aangevallen en van kant gemaakt te zullen worden; het rijke klooster onverlet en onbewaard achter te laten, durfde hij ook niet, als beducht voor den toorn van den even wraakzuchtigen als gierigen Maarschalk. In deze onzekerheid kwam hem een soldaat, een *Piemontees* van geboorte, zeer te stade. Deze verstond de *Spaansche* taal volkomen, en bood aan, om, op een' der muilezels van het klooster, in het gewaad van eenen boer uit *Estremadura*, rapport te brengen aan het Hoofdkwartier. Dit werd dan bewerkstelligd. Intusschen bragt men stroo in den kelder, de tegenwoordige gevangenis der monniken, die men van tijd tot tijd van de noodwendigste levensmiddelen voorzag, terwijl men schildwachten zette aan de geslotene deur. Zoo veranderde dus het klooster in eene soort van *Citadel*. De wachten stonden aan de poort en op den muur; de provisiekamer en kelder werden rijkelijk nagezien, en, wat ontbrak, moesten de boeren op staanden voet leveren; de Granadiers werden koks, kookten, en draaiden het spit; aan de tafel was de Kapitein *Prior* en de soldaten monniken; terwijl het *Refectorium* in de eetkamer eener kazerne veranderd werd. Vrolijk en welgemoed wachtte men aldus berigt uit het Hoofdkwartier af. Na verloop van eenige dagen kwam een *Aide-de-camp* van den Maarschalk, benevens een Krijgskommisaris met een bataljon soldaten, aan. Al de schatten en goederen des kloosters (ten minste alles, wat in het oog van zulk eenen man niet balk-, muur- en nagelvast is) werden op wagens gepakt, en de monniken bij paren aaneengekoppeld; en aldus ging de trein naar het Hoofdkwartier. Wat er voorts van de monniken geworden zij, hebben de omstandigheden des tijds mij belet na te gaan.

De

De nooitverzadigde *MASSENA* (want de spreuk: „van de dooden niet dan goeds,” kan niet altijd plaats vinden) bragt deze rijke vangst in zijne eigene *Tcharkist* veilig binnen, en de Kapitein werd ter belooning, hetzij dan voor den buit, of voor zijnen uitgestane en doodsangst, tot *Chef de Bataillon* verheven.

HELDHAFTIGE DOOD EENER NIEUW-GRIEKSCHE VROUWE.

Toen de pogingen der *Grieken*, om zich aan het barbaarsche juk der *Turken* te onttrekken, in 1778, op *Morea*, mislukt waren, en het volk op nieuws de prooi geworden was der wreedheden van *Turken* en van *Albanenzen*, in den bittersten nood ter hulpe geroepen, zagen de *Arkadiërs* geene andere uitkomst, om zich aan de afwisselende verwoestingen dier beide volken te onttrekken, dan zich in die bergachtige streken met hunne kudde te begeven, welke zij voor ontoegankelijk hielden. Velen hunner werden echter ook van daar verdreven, en er schoot ten laatste niets over, dan hun vaderland geheel te verlaten. Hunne voormalige huisgoden dus vaarwel zeggende, scheepten zij zich met vrouwen, kinderen en bloedverwanten in, en zochten in andere, vreedzamer en veiliger oorden een beter vaderland op. In dit gevaarvol tjdsgewricht, in hetwelk *Turken* en *Albanenzen* meel elkander wedijverden in het plegen van tallooze gruwelen, vielen er, van den anderen kant, heldendaden voor, den ouden *Grieken* waardig, en derzelver meest geroemde daden nabijkomende. Van dien aard was het volgende geval.

Eene jonge *Arkadische* vrouw, moeder van een nog zeer jong kind, woonde in een dorp, in hetwelk een hoop *Albanenzen* viel, om hetzelfde te plunderen. Toen hare hut door de roovers in brand gestoken werd, nam zij, in het eerste oogenblik van schrik, de vlugt. Weldra, echter, herinnerde zij zich, dat haar kind in de wieg achtergelaten, en misfchien op dat tijdstip eenē prooi der vlammen werd! Moedig keert zij thans naar hare woning terug, vindt haar kind, en overkomt ter tweedemaal, met haren zuigeling in de armen, gelukkig aan de bloedgierige handen dezer roovers. Van angst schier bezwijken, vlugt zij in het gebergte; doch ook hier vervolgde men haar. Nadat zij de vervolging een tijdlang ontgaan was, kon zij eindelijk op eenē vlakte, rondom door

steile rotsen ingesloten; er was aan deze plaats slechts één uitweg te vinden, maar — deze leidde naar eenen onafzienbaren afgrond. Het terugkeeren was haar niet mogelijk, naardien zij overal door hare vervolgers omringd werd. De handen dus ten hemel heffende, deed zij een kort, maar hartgrondig gebed, en wierp zich toen, in het oogenblik, dat de booswichten haar grijpen wilden, met haar kind in den afgrond neder! — Men rigtte naderhand te dier plaatse een kruis op, 't welk nog in 1797 den reiziger A. L. CASTELLAN werd aangewezen.

„ Welke moeder kan dat kruis zonder ijzing, welk gevoel, lig mensch, zonder aandoening beschouwen!” roept deze reiziger diepgetroffen uit: „ Dit zwakke, broze kruis zal vergaan; maar het rotsgevaarte zal blijven, en tot een altijd-durend en onverdelgbaar gedenkteeken van moederlijke liefde en geestdrift voor de vrijheid verstrekken.

VERHAAL VAN DE NOODLOTTIGE SCHIPBREUK DER ENGELSCH-
SCHE PAKETBOOT, GRAAF MOIRA, OP DEN 8STEN
AUGUSTUS 1821.

De dagbladen vermeldten ons, dat, bij het verblijf des Konings van *Engeland* te *Dublin*, eene pakketboot, bijkans geheel met reizigers opgevuld, door nieuwsgierigheid, om de feesten te *Dublin* bij te wonen, naar *Ierland* gelokt, op die kust verongelukte. Ziet hier eenige bijzonderheden dezes ontzettenden voorvals.

Deze pakketboot had, de Kapitein medegerekend, zeven of acht man scheepsvolk aan boord; het getal der passagiers bedroeg, overeenkomstig alle bescheiden, ten minste honderd-en-tien personen. Den 8sten Augustus, des avonds half zeven, stak dezelve, met een' sterken oost-noordoostenwind, van *Liverpool* in zee. Reeds bij de zandbank *Burbo* stiet dezelve, door eene verkeerde wending, aan den grond; en de reizigers, die zich op het dek bevonden, bemerkten, dat de Kapitein zoo beschonken was, dat hij niet op zijne beenen staan kon. Naardien de hemel aan de *Iersche* kusten storm aankondigde, vorderden zij, dat het schip, gelijk de Kapitein der pakketboot *Newry* had gedaan, naar *Liverpool* zoude terugkeeren. De Kapitein weigerde zulks. Ten tien ure strandde het vaartuig, terwijl het zou wenden, op de zand-

zandbank *Mock-Beggar*, anderhalve mijl van den oever. Het scheepsvolk verzekerde den pasagiers, dat er geen gevaar was, dewijl de vloed het schip weder vlot zou maken. Een deel derzelven stelde zich diensvolgens gerust, en begaf zich in de kajuit. Inderdaad werd ook het vaartuig met den vloed, ten twee ure des nachts, opgeheven, doch stiet tevens bij de eerste beweging weder op de bank: het groote zeil, hetwelk, ten einde het in het vlot worden behulpzaam te zijn, was in top gehaald, werd nu zeer schadelijk, daar het bijdroeg om het schip te dieper in den grond te graven. Ten half drie werd het achterdeel, zonder dat de pompen konden werken, met water gevuld, en het roer, door het oprigten van het vaartuig of eenige andere oorzaak, onklaar. In het ruim bevonden zich twee voortreffelijke rijpaarden; men hijschte dezelve op het dek. De stalknecht wilde het eene bestijgen, om met hetzelfde naar land te zwemmen; doch men verhinderde zulks, en de paarden werden overboord geworpen: het eene zwom de hooge zee in; het andere naar den oever van *Cheshire*, waar het behouden aan land kwam.

Intusschen bleef de Kapitein het gevaar volftandig loochenen: de bede der reizigers, om de noodvlag op te hijschen, had hij afgeslagen; een van hen, een Boekdrukker, deed zulks evenwel; maar de ongehoorde ongevoeligheid der strandbewoners bleef lang ongeroerd. Het water klom hooger in het schip; de goederen dreven in zee, en hoe hooger de vloed rees, des te meer werd het op zijde geslagen. Weldra sloegen de golven de floep en al wat zich op het dek bevond weg, met twee pasagiers, die echter met moeite nog gered werden. De manschap klom het eerst in het want; de reizigers volgden hen; men klemde zich vast aan al wat men grijpen of vangen konde, want de mast en een gedeelte van het scheepsboord stak nu nog alleen boven de golven uit. Mannen, vrouwen, kinderen hingen alzoo over den afgrond, zoolang hunne krachten nog toereikten, tot dat zij, door den golfslag uitgeput, in denzelven nederstortten! Eene enkele haar rukte vijftien dezer ongelukkigen met zich, en van toen af scheen elke derzelve haar offer te hebben uitverkoren. Drie moedige mannen ontkleedden zich, sprongen in zee, en poogden, door middel van een' roeiriem, balk of kist, het strand te bereiken.

Zoo nabij, dat het geluid van den roefhoorn hen konde bereiken, vischten twee mannen in eene boot. Zij nader-

den; wierpen, zoo bedaad, staaf zij de pakketboot voor anker zagen liggen, hun vischtuig uit; trokken eenige koffers en valiezen, die de golven hun toevoerden, in hunne schuit, en antwoordden den roependen, terwijl zij op 25 roeden afstand van het schip bleven, dat de zee te onstuimig was, om hetzelfde te naderen! Een touw, aan een groot stuk kurkhout bevestigd, hetgeen men hun van het schip toewierp, en met behulp van hetwelk zij ongetwijfeld hetzelfde hadden kunnen bereiken, weigerden deze onmenschen op te vangen, en roeiden in het oogenblik, dat de lijken rondom hunne boot dreeven, naar *Liverpool* terug (*).

De Kapitein was een der eerste, die omkwam. Zijne dronkenschap hield aan; hij riep: „Wij zijn verloren!” toen een golfslag, zijne borst treffende, hem achterover in zee wierp. — De afzonderlijke jammertooneelen, welke thans volgden, verscheuren bij de vermelding het hart. Eene enkele vinde hier plaats. Eene moeder hield een tweejarig kind benevens haren zuigeling in de armen geklemd, en kampte zoo een geruimen tijd met de golven; lang werden de kinderen door haar beschermd en bedekt.... zij verdronken.... de moeder hield ze vast, en bemerkte het niet.... toen de baar terugweek, zag zij hare kinderen dood.... liet het houvast, dat haar tot dusverre ondersteund had, los, en zonk met een schreeuw van vertwijfeling in de diepte der zee!

Verscheidene vischerskanen, *Engelsche* en *Amerikaansche* vaartuigen, twee stoom-paketbooten, getuigen van de ontzettende ramp, en die in staat waren hulpe te bieden, zeilden, zonder zich op te houden, voorbij (§). Eindelijk, tuschen zeven en acht ure des morgens, kwam de reddingsboot van *Haylake* opdagen. Dertig der schipbreukelingen wierpen zich in dezelve; naauwelijks kon zij dien last dragen, en uit vrees, dat de boot door een nog grooter getal mogt zinken, was de Kapitein, wiens gedrag allen lof verdient, verplicht, in zee

ed

(*) Dat zou geen *NABERBOOT*, geen *CORNELISSE* gedaan hebben!... Ach! Ware een van hen — wat zeggen wij? ware elk ander onzer kloeke en mannelijgende *Hollandsche* Loodsen hier tegenwoordig geweest, hoe vele menschenlevens waren niet gered geworden!

(§) Kan dat mogelijk zijn? — Was er geene *physische* onmogelijkheid voor handen, om het schip te naderen? Of ware het anders niet *moraal* onmogelijk, zulks *niet* te doen? Naar het verhaal te oordeelen, bestond eerstgemelde nieuw en de lezers dragen uit dit verhaal geen woord des hartes met zich, die God geve, dat geen van hen het geloof aan de menscheit moge doen betwijfelen!

te steken. Al de geredden waren van afmatting uitgeput, velen stervende. Eens van *Liverpool* komende sloep borg acht anderen. Eer eene derde verscheen, werd het schip door de golven verbrijzeld, de mast weggeslagen, en verscheidene vrouwen met denzelfen in den afgrond geslingerd. Twaalf pasagiers werden door dit derde vaartuig opgenomen, en vijftien, die nog overig waren, voor en na door andere barken geborgen. Twintig menschen werden in de tweede en derde sloep, ieder voor twintig guinjes, gered (*). Men huivert bij het denkbeeld, dat andere pasagiers, buiten staat deze som te betalen, niet gered zijn geworden! *Engelsche* dagbladen zeggen: „De schippers dezer sloepen maken een geregelden handel (*regular trade*) van de redding van schipbreukelingen.” Is dit zoo, dan mogen wij gerust aannemen, dat de beperkte ruimte hunner barken alleen hun verhinderde, een grooter getal dezer ongelukkigen te redden.

De pasagiers waren (gelukkig voorwaar!!!) meest allen lieden van vermogen, verscheidene van aanzienlijke familiën, en allen hadden pakgoederen, deels van groote waarde, bij zich. Zij, die gered werden, waren allen naakt en bloot, en droegen er niets dan het leven van af. Doch, wie kan daaraan denken? — Het geheele ongeluk is niet zoo zeer aan de magt der elementen toe te schrijven, als aan de onmatigheid des Kapiteins en van het meerendeel des scheepsvolks. Behalve drie van hen, die hunnen plicht deden, waren al de overigen beschonken. Latere berigten melden, dat de Kapitein, volgens getuigenis van al zijne bekenden, geenszins aan den drank verslaafd was; maar dat, zijne vrouw op dien rampspoedigen dag hem een' zoon gebaard hebbende, hij, in den tuimel der vreugde over deze gebeurtenis, zijne gewone maat overschreden had. — Het getal der geredden en dat der verongelukten, bij de schipbreuk van de *Maira*, schijnt nagenoeg gelijk te staan.

(*) Dat doen *Engelschen*; maar zoo doet de *Hollander* niet. Hij helpt, waar hij helpen kan, en denkt daarbij aan geene bezoldiging der menschelijkheid; ja weigert soms de belooning, hem door de erkentelijkheid als opgedrongen.

Aan den Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*.

Mijn Heer!

De tegenwoordige worsteling der achtungwaardige *Grieksche* Natie voor Vrijheid en Vaderland tegen eene bende roovers en moordenaars, die zich de *Verhevene Ottomannische Porte* noemt; de onbegrijpelijke houding van eenige Mogendheden, die, in plaats van ten minste onzijdig te blijven, met allen ijver werkzaam zijn, om den *Turken* tijd en gelegenheid te laten, ten einde onze geloofsgenooten en de afstammelingen onzer eerste beschavers en verlichters op hun gemak te vermoorden en dood te martelen, (niet meer bij enkele personen, maar nu in *masfa* bij *eilanden* en *steden*) dit wekte mijne verontwaardiging op, en het werd mij behoefte, die in de volgende regelen lucht te geven, waarvan ik wel weet, dat zij geene dichterlijke waarde hebben, maar waarvoor ik, in naam van het gevoel, dat negenennegentig-honderdste onzer Landgenooten, ja der *Europeanen* bezielt, inschikkelijkheid verzoekt. Keurt gij dezelve een plaatsje waardig, zoo bied ik ze u voor uw geacht Mengelwerk aan, en noem mij met achting

Uwen dienstv. Dienaar

N. G. VAN KAMPEN.

AAN DE GRIEKEN, IN 1821.

Wat zie ik !rijst de Feniks weder,
Na twintig Eeuwen, uit het niet,
En neemt, met uitgespreide veder,
Zijn vlugt tot in het verst verschiet?

Ja! 'k zie der Grieken Feniks nadren;
Hij baadt zich in den zonnegloed,
En, waardig zijner groote Vadren,
Stroomt ook in hem hun heilig bloed.

De kruisbanier is opgeheven —
De Halvemaan verbleekt van schrik;
Het veld des doods verrijst tot leven,
Veranderd in een oogenblik.

De

De Egeſche zee rolt voor Barbaren
 Niet meer langs Paradijzen heen;
 Hier zie ik vrije broederscharen,
 In zin en in bedoeling één.

Wat is dat doel? 't Is, vrij te leven,
 Gelijk hun Vadren, dus ook zij;
 Of, vrij van 't ſchandlijkſt juk, te sneven:
 Niets vreezen zij, dan ſlavernij.

Hier, waar de bloem der menſchheid bloeide,
 Door wetenſchap en kunst verſierd,
 Waar elk voor 't Vaderland ontgloeide,
 Het Vaderland, zoo hoog gevierd;

Hier (*) gaf een halfman, ſlaaf der ſlaven,
 De wachter van een' vrouwenſtoet,
 Op Perikles en Solons graven,
 De wet aan Ariſtides bloed.

Hier durfden woeste en wreede horden,
 Nooit door beſchaafdheid zacht geſtreeld,
 Der groote Natie beulen worden,
 Het eerst met menſchlijkheid bedeed.

Waar Paulus aan verrukte ſcharen
 Eens leerde 't zalig heilverbond,
 Daar noemt een Landvoogd van Tartaren
 Den Christen, die om regt vraagt, — hond!

Maar 't is gedaan! de ſchand'ſe eeuw vlugte;
 De dageraad des heils brak door,
 En waar een Volk van knechten zuchtte,
 Treft nu een zegelied mijn oor.

Ik zie weér houten muren ſtichten,
 Gelijk in ſchooner heldentijd;
 't Gebroed der onderdrukkers zwichten
 In Lesbos fieren waterſtrijd.

De

(*) Te *Athene*. Zie de *Reis* van CHATEAUBRIANT van Parijs naar *Jeruzalem*.

De vlam rijst op uit hunne kloten;
 Zij schittert tot den Hellepoot;
 Achilles en Patroklos zielen
 Verheffen zich, waar Troje stond.

Maar, o! welk schouwspel treft mijne oogen!
 De hel breekt los in Stambouls wal;
 Het grauw kooft, zonder mededoogen,
 In 't schuldloos Christenbloed zijn gal.

Geen stand, geen jaren zijn er veilig;
 Het kind, de grijsaard sneven zaam;
 Geen priesterfchap, geen tempel heilig;
 Men vloekt en schendt des Heilands naam.

En zou ik u geen trappen plengen,
 Onnoozle, droeve Maagdenstoet!
 God! kan uw heilig oog gehengen
 Dien gruwel van Tartaarsch gebroed?

En vliegt Europa niet te wapen,
 Daar zij deez' reeks van gruwlen hoort?
 Zij ziet den muil des afgronds gapen,
 En wenscht dien afgrond niet gesmoord?

Zij wenscht dit; maar, helaas! haar handen
 Houdt snoode Staatskunde eng bekneid:
 De Staatskunst wenscht der Grieken banden;
 Zij, bondgenoot van 't geweld.

Neen, Rijk van list, bedrog en logen!
 Vergeefs ontkent gij 't gruwelfeit.
 Wend naar het Donau-strand uwe oogen,
 Met bloed bedekt, in puin geleid!

Europa weet dit; zal het wreken,
 God hoort den eisch der menschlijkheid.
 Eens zal het licht uit duister breken,
 Wordt aan 't geweld zijn eisch ontzeid.

Geeft, Grieken! niet uw zaak verloren;
 Zij is de zaak van God en 't Regt.
 Wat lot uw poging zij beschoren,
 Wat ook de laster van u zegt;

Die laster zal niet eeuwig duren;
 Eens breekt de zon der waarheid door;
 Eens zal het nakroost op u turen,
 En volgt met kracht uw heerlijk spoor.

Ja, eens — eens zal de dag verrijzen,
 Die 't vrije Griekenland bestraalt,
 Als 't kroost der Helden en der Wijzen
 Op eigen' grond weér ademhaalt.

Dan wordt Thesfaalje weér een Eden,
 Arkaadjē 't schoone herdersland,
 En Kreta's honderd vrije steden
 Vereent een trouwe broederband.

De Atheensche graanvloer zeilt in vrede
 Voorbij Byzantium daarheen;
 Geen Turk hoort meer de laffe bede,
 Dat hij een vrije vaart verleen'.

Ik zie den Hellespont weér open,
 Den handel vrij van elken band;
 Bij hen, die in deez' wedstrijd loopen,
 Zijt gij ook, dierbaar Vaderland!

Ja, God der Vrijheid! dezen zegen
 Verbant geen Brijsche handelsnijd.
 Want Regt en Waarheid zijn Uw wegen.
 Gij redt — maar redt op *Uwen* tijd.

M A R I A. (*)

Daar zat nu Maria in jammer en rouw;
 Geen vreugd kon haar langer bekoren;
 En wat ook het leven voor haar nog bevat,
 Hare onschuld... (nu voelt zij den prijs van dien schat!)
 Ach! zij heeft dat kleinood verloren.

„ Niet lang meer ontwijk ik den smaad, die mij toeft;
 „ Niet lang blijft mijn schande verborgen;
 „ En als mij dan ieder veracht' en begeeft,
 „ En naakt dan de stond, waar mijn boezem voor heeft,
 „ Wie zal voor mijn wichje dan zorgen?”

Zoo kreet zij, de droeve! zij zuchtte zoo diep,
 En scheên in haar' adem te stikken:
 Verlaten van hem, die haar snood had verleid,
 Gevoelt zij, o wee haar! wat lot haar verbeidt,
 En moet er voor beven en schrikken.

Maar,

(*) Men vindt de treffende Gebeurtenis, welke tot dit Dichtstukje aanleiding gaf, omstandig vermeld in de *Dordrechtse Courant* van Donderdag, 27 September, 1821.

Maar, wat haar den boezem zoo angstig beknelt,
 En 't bloed haar in de aders doet jagen,
 Blijft zij maar van smaad en van schande bevrijd,
 Dan troost zij zich willig, de smart, die zij lijdt,
 Ja duizendvoud meer nog, te dragen.

Dan schept zij weêr moed en weêr hoop, en zij waant
 Haar toestand bleef ieder verholen:
 Zij denkt het... hoe worden haar zorgen verligt!
 Slaat eenmaal haar uurtje... o! dan zij haar wicht
 Aan zorgende vrienden bevolen.

Maar schaamte weêrhoudt haar; zij zwijgt, en haar hoop,
 Haar uitzigt en troost zijn verdwenen.
 Nu zoekt zij naar rust, maar zij vindt ze niet meer;
 Dan doet haar het hoofd en het harte zoo zeer,
 En 't oog kan geen tranen meer weenen.

Zoo vlieden de dagen in kommer voorbij,
 De nachten in waken en schromen;
 Maar eindelijk... het wordt haar zoo bang en zoo zuur;
 Maar eindelijk... zij voelt het... daar slaat het, haar uur...
 O wee haar! het uur is gekomen.

En, hemel! daar vindt zij zich eenzaam in 't veld;
 Verlaatne! wat is u beschoren?
 Zij voelt het, en siddert en beeft voor haar lot,
 En keert zich, met tranen en smeeken, tot God,
 Of haar nog de hemel wou hooren.

Hoe klimmen haar angsten; hoe prangt haar de nood;
 Hoe schokt haar, hoe krimpt haar het harte!...
 Daar ziet zij een' akker, en 't golvende graan...
 O! 't is haar, als biedt het een schuilplaats haar aan;
 Dáár is zij alleen met haar smarte!

Zij ziet het, zij denkt het, beslist, en op ééns
 Bedekt haar het rijpende koren.
 Daar kampt zij, daar strijdt zij, daar torscht zij het leed;
 En, eer zij 't nog wachte, daar mag zij den kreet
 Van 't levende schepseltje hooren!

Die kreet, voor een moeder zoo zalig, zoo zoet,
 Vermeêrt nog haar' angst en haar lijden.
 Maria! begeeft u de kracht in dit uur,
 En zwijgt in uw' boezem de stem der natuur,
 En komt u de wanhoop, bestrijden!...

Ramp-

Rampzalige! Ik sidder.... Maar neen, zij volhardt;
Zijzelve schijnt geen smarte te voelen;
Zij torscht het, dat lijden, met geestkracht en moed;
Het uiterst' bestaat zij, en niets kan den gloed
Der teederste liefde verkoelen.

Nu schikt zij een deel van haar schamel gewaad,
Om 't wichtje tot koestring te strekken;
En (alles is haar in dat jammer van nut)
Nu buigt zij de halmen te zaam tot een hut,
Die 't pand van haar liefde zal dekken.

Zoo zorgt zij, en doet het zoo hartlijk en trouw,
En zwicht niet in liefdebetooning;
En keert nu in 't eind, want het scheiden wordt pligt,
(Zij toch had, als moeder, zoo veel reeds verrigt)
En keert nu terug naar haar woning.

Daar spijsst men, en eindelijk zoekt ieder de rust;
Maria alleen blijft meer wakker;
En als zij nu nergens geritsel meer hoort,
Dan spoedt zij, vol zorgende liefde, zich voort,
En snelt naar den dierbaren akker.

Dan komt zij, dan drukt zij het kind aan haar hart,
En kust het, met tranen in de oogen;
Dan stilt zij, zoo teeder, zijn' krijtenden dorst;
En, hoog met haar kind aan haar' boezem getorscht,
Schijnt lijden en kommer vervlogen!

En als nu haar zuigling, gelaafd en verkwikt,
En vreedzaam en zorgloos mag slapen,
Dan buigt zij zich op hem en vlijt zich ter neêr,
En boedt zoo haar lieve voor wind en voor weêr,
En strekt hem ten schild en ten wapen.

Maar schemert, in 't oosten, de komst van den dag,
En daagt het in velden en wegen,
En wordt dan Maria de morgen gewaar,
Dan moet zij weêr scheiden, en spoedt zich van daar,
En snelt dan haar dagwerk weêr tegen.

Maar als nu haar de arbeid verpoozing vergunt,
Dan volgt zij de stem van haar harte;
Zij doet het, en telkens herhaalt zij het weêr,
En voedstert en koestert haar lievling zoo teêr,
En troost zich ontbering en smarte.

Zij snipt dan, als had zij een misdrijf gepleegd,
 Door heggen en struiken, daar henen:
 Maar niemand vermoedt iets van 't geen zij bestaat,
 Zoo zorglijk verbergt zij den weg, dien zij gaat,
 En is in een' oogwenk verdwenen.

De week heeft reeds tweemaal haar ronde volbragt,
 En nachten en dagen vervlogen;
 En valt het Maria zoo bang en zoo zuur,
 Toch spreekt in haar boezem de stem der natuur,
 En liefde bezaligt haar pogen.

Treed nader, barbaar! die haar jeugd hebt verleid,
 Hare eer hebt verschopt en versmeten;
 Aanschouw uw verleide, en beef voor haar lot;
 Neen, beef voor uzelfen, kniel neder voor God,
 Bezit gij nog deugd en geweten!...

Maar, trouwe verzorgster! de toekomst voorspelt
 Weer nieuwe gevaren en nooden.
 Haast blinkt, in de velden, de sikkel door 't graan;
 Dan biedt u deze akker geen wijkplaats meer aan...
 Maria! waarheen dan gevloten?

Zij zegt het, herhaalt het, en weet niet waarheen,
 En peinst wêér, en aarzelt te kiezen:
 Het lot van haar telgje weegt zwaar op haar hart;
 Maar wordt het, rondom haar, ook duister en zwart,
 Niets doet haar de liefde verliezen.

Maar hooger beschikking voorziet in haar lot:
 Haast nadert het eind van haar zorgen.
 Daar vindt men, toevallig, in d'akker een spoor,
 En ginder een tweede, — vermoedt iets, — dringt door,
 En vindt er een wichtje verborgen.

Men vindt het met halmen, zoo zorglijk, bedekt,
 In lompen, zoo armlijk, gewonden;
 Men vindt het en neemt het, en kort houdt men raad,
 En snelt naar den regter, en meldt hem de daad,
 En waar men het kind heeft gevonden.

Daar staat nu de regter, en hoort het, en vraagt....
 Wien zal hij van misdrijf verklagen?
 Maar nauwlijks verspreidt zich het vreemde gerucht,
 Of, waar het gehoord wordt, in dorp en gehucht,
 Is 't oog op Maria gevallen.

De regter verneemt het, en doet, voor zijn' stoel,
 De schuldige moeder verschijnen.
 „ O! deed toch Maria (dit zegt hem zijn hart)
 „ Den schijn van een misdrijf, zoo gruwlijk en zwart,
 „ Van zich toch, voor immer, verdwijnen!”

Daar staat zij, en, boeit soms de schaamte haar tong,
 Zij schroomt niet de waarheid te spreken;
 Opregtheid bestuurt haar in al wat zij zegt,
 En nimmer was de onschuld, voor vleyschaar of regt,
 Zoo klaar en zoo krachtig gebleken.

Toen voelde de regter al 't edle der daad;
 Toen trad hij zoo plechtig haar nader;
 Toen zag hij zoo vrolijk op allen ter neer,
 Toen schonk hij Maria — wat blijdschap, wat eer! —
 Zijn' lof en zijn' vrijspraak te gader.

Toen drukte Maria haar kind aan haar hart,
 Met tranen van wellust in de oogen;
 Zij doet het, en telkens herhaalt zij het weér,
 En voedstert en koestert haar lieveling zoo teér,
 En voelt nu haar lijden vervlogen. —

O moeders! vereert hare liefde en haar trouw!
 Houdt, meisjes! haar voorbeeld voor oogen,
 En schuwt den verleider, of 't pestvuur hem blaakt!
 Nooit, jongling! de stem van 't geweten verzaakt,
 De onnoozelheid nimmer bedrogen!

W. H. WARNSINCK, BZ.

AAN HET EINDE DES JAARS.

Mijn God! is 't waar?
 Alweér een jaar
 In 't ongemeten ruim der eeuwigheid verdwenen!
 Zoo snelt de vlug bewiekte tijd,
 Met arendsvlenglen uitgebreid,
 Zoo ijlt met rasche vaart ons lieve leven henen!

Wel, hem gewis,
 Wien 't altoos is,
 Als kon elk levensuur voor hem het laatste wezen;
 En die, gezet op zijnen pligt,
 Zijne aardsche taak getrouw verrigt!
 Hij heeft, o snelle Tijd! uw' invloed nooit te vreezen.

Maar

Maar dwaas de mensch,
 Die zijnen wensch
 Steeds uitstrekt naar den tijd, die nog niet is geboren,
 En hunkerend de toekomst beidt,
 Of zorgend steeds zijn dagen slijt; —
 Helaas! hoe menig uur gaat niet voor hem verloren!

Wie 't heden smaakt,
 Geen zuchten slaakt
 Om 't snel verloop des tijds; maar 't rein genot van 't leven
 In elken levensstond geniet,
 En hopend op de toekomst ziet, —
 Dien hebt ge, o vlugge Tijd! nooit stof tot smart gegeven.

't Is waar, ge ontrukt,
 Daar 't alles bukt,
 Wat ge in uw vaart ontmoet, voor uw geduchte krachten,
 Den mensch zoo vaak het zaligst lot,
 En wisselt zegenrijk genot
 Niet zelden ijlings af door moedelooze klagten.

Maar wen de smart
 't Gevoelig hart
 Doet bloeden; en door 't leed de vreugde wordt verslonden;
 Dan strekt ge uw hand ook zeggend uit,
 Daar gij de kracht des rampspoeds stuit,
 En zachten balsem giet, zelfs in de diepste wonden.

Spoed vrij dan voort,
 Door niets gestoord,
 En kluister vreugde en smart aan uwen zegewagen!
 Spoed voort! Eens valt uw slagboom neêr.
 Dan hebt ge, o Tijd! geen aanzijn meer,
 En zal een eeuwig licht uit uwen nevel dagen.

Eens toch, in 't end,
 Zult ge, afgerend,
 En in uw vaart gestuit, voor hooger invloed bukken,
 Wen de eeuwigheid 't heelal vervult,
 En ons, hier door een floers omhuld,
 Voor altoos aan uw magt en wisling zal ontrukken.

Gij toch, o God!
 Die 's menschen lot
 Met wijsheid hebt, op aarde, aan ruimte en tijd verbonden,
 Gij schiept ons tot een hooger doel,
 En eens, na 't nietig tijdsgewoel,
 Wordt, Eeuwge! slechts in U ons hoogst geluk gevonden.

Dat vrij de tijd
 Dan uitgebreid
 Met arendsvleuglen spoede, en bare ons ramp of zegen;
 Met ieder uur, hier doorgezweefd,
 Met elken jaarkring, hier beleefd,
 Voert hij den mensch het doel van zijn bestemming tegen.

L. W. d. G. D.

M E N G E L W E R K.

V E R H A N D E L I N G

O V E R D E N I N V L O E D

D E R

K R U I S T O G T E N

O P D E N

H A N D E L V A N E U R O P A :

D O O R

G. F. SARTORIUS,

*Leëraar der Evangelisch-Luthersche Gemeente
te Amsterdam. (*)*

Het is eene algemeen bekende en even algemeen aangenomene spreuk, dat de wereld eene leerschool is, in welke wij alles, wat wij hier en voor een volgend leven te weten en te doen hebben, kunnen leeren en oefenen. Ik wage het, bij deze gegronde spreuk nog eene tweede te voegen; namelijk deze: de geschiedenis is eerste leermeester op deze school der wereld. Wat immers de leermeester voor zijne kinderen is, dat is de geschiedenis voor de menschheid. Gelijk hij hun, uit den schat zijns nadenkens en der ondervinding, aanwijst, wat zij te weten en te doen hebben, om in 't vervolg braaf en nuttig te worden, zoo wijst de geschiedenis der menschheid in de gevolgen der menschelijke daden aan, waarnaar wij te stre-

(*) Voorgelezen in de Maatschappij FELIX MERITIS, enz.
MENGELW. 1822. NO. 2. D

streven en wat wij te vermijden hebben, om hier welgemeed, tevreden en gelukkig te leven. En gelijk de kinderen die kunsten en wetenschappen, welke de uitvindingen van vele jaren zijn, in weinig tijds door dit onderwijs deelachtig worden, zoo doet de menschheid voordeel met de ondervinding van alle vroegere eeuwen, en verkrijgt aldus op eene gemakkelijke wijze den opgelegden schat van duizende jaren en duizende personen.

Deze genoemde leermeester op de wereldschool bedient zich nu ook, bij zijn onderrigt, van de nieuwe en verbeterde leerwijze, onder ons met zoo veel vruchts ingevoerd. Stok en plak, dat is, de harde dwangmiddelen der ondervinding, zijn uit zijne school ten eenemale verbannen; hij leert alleen door voorbeelden. Wel is waar, dat hij hierdóór bij onoplettende en weerspannige leerlingen weinig zal uitrigten; maar deze verwijderd hij ook van zijne school, en geeft hen aan de strenge tuchtmeesteresse der eigene ondervinding over, die hen dan, door de rampzalige gevolgen hunner onbedachte daden, dikwerf al zeer gevoelig kastijdt. Gelijk nu de leermeester onder ons wel eens met vóordacht een opstel vol fouten ter neder schrijft, ten einde de leerlingen hunne krachten zouden beproeven, om die fouten aan te wijzen, en toe te zien, hoedanig de meester ze verbetert; dus stelt de geschiedenis ons ook vele voorbeelden van afdwalingen, dwaasheden en mislagen voor, door de menschheid begaan, en eischt van ons, dat wij zullen overwegen, hoedanig zij had behooren te handelen; maar maant ons ook aan, om te zien, hoe die verkeerdheden, door den tijd en een hooger bestuur, weder verbeterd en te regt gebragt zijn.

Zulk een leerzaam opstel vol fouten, door de geschiedenis in de leerschool der wereld voorgesteld, is de gebeurtenis der kruistogten. Hier zijn fouten van het begin tot het einde. Doel, drijfveer, middelen en uitvoering, alles is hier verkeerd; en hier hebben wij dus gelegenheid, om onze denkkraft te oefenen in het aanwijzen dier fouten. Doch wij voor ons willen terstond op de

de verbeteringen des onderwijzers letten, en zien, wat goeds dan toch uit die verkeerdheden is voortgekomen. En daar ons vaderland, en dus ook wij het meeste belang hebben bij den handel, zoo zullen wij heden onze opmerkzaamheid bepalen bij *den invloed der kruistogten op den koophandel van Europa.*

I. Ik zal u eerst met deze togten iets nader dienen bekend te maken.

II. Dan op den staat des handels, vóór zij eenen aanvang namen, moeten wijzen.

III. En eindelijk de veranderingen doen opmerken, welke door dezelve in den handel zijn ontstaan.

I. Het was op het einde der elfde eeuw, dat eene nieuwe soort van togten eenen aanvang nam, onder den naam van *kruistogten* bekend, die wel oorspronkelijk heilige bedevaarten zijn moesten, maar weldra in allesverwoestende krijgstogten veranderden. Het was, namelijk, sedert de vierde eeuw, meer en meer gewoonte geworden, dat godvruchtige lieden zich naar *Palestina* begaven, om aldaar bij het graf van den Zaligmaker hun gebed te verrigten, en, door het aanschouwen der heilige overblijfselen zijner tegenwoordigheid, hunne godsdienstige aandacht te vermeerderen. Allengs begon men echter te gelooven, dat God het gebed, aldaar gedaan, waar eertijds zijn tempel stond, liever hoorde en zekerder vervulde. Nu togen jaarlijks duizenden derwaarts, of uit vrome godsdienstigheid, of ter strafdragende boetedoening, en verwierven daardoor afsaat van alle kerkelijke straffen. Sedert evenwel de *Seldsjukische Turken*, een *Noordaziatische* volksstam, *Palestina* veroverd, en het heilige graf in bezit genomen hadden, waren deze togten met de uiterste gevaren vergezeld. De roofzieke *Arabieren* oordeelden dezen pelgrims geenen geringen dienst te doen, zoo zij hen, door plundering, van hunne belemmerende bagaasje ontlastten; en de *Turken* mishandelden, uit godsdienstvaar, hen op het wreedaardigst. Dus kwamen er van 7000, die in het jaar 1065, onder aanvoering van

SIEGHRIED, Aartsbischop van *Meintz*, dezen togt deden, en onder welke ook WILLEM, Bisschop van *Utrecht*, was, niet meer dan zooo terug. Dit maakte natuurlijk de gedachte levendig, om het heilige land met zijne dierbare overblijffelen uit de handen der *Turken* te redden. Het zou mischien bij dezen geheimen wensch voor altijd gebleven zijn, zoo niet een der allerzonderlingste menschen, namelijk PIETER van *Amiens*, gewoonlijk PIETER *de Kluizenaar* genaamd, 't zij dat zijn naam werkelijk L'HERMITE was, of dat hij dien als bijnaam ontving, sedert hij zijne vrouw verliet en in de eenzaamheid ging wonen, hierin verandering had gewrocht. Bij het aanschouwen der heilige plaatsen, en harer ontwijding door den baldadigen *Muzelman*, begeeft hij zich tot den Patriarch der *Christenen* aldaar, SIMÉON II, en vraagt hem naar de middelen tot herstel. Deze beantwoordt die vrage enkel door eene uitvoerige beschrijving der duizenderlei rampen, welke zij onder het gebied der *Turken* hebben uit te staan; maar die nu ook voldoende is, om de verbeelding van dezen zeldzamen man tot de vurigste geestdrift te verhitten. Hij gaat terug naar het heilige graf, en bidt aldaar, met het levendigste vuur, den geheelen dag. Afgemat door deze overspanning, valt hij in eene sluimering, in welke hij waant, dat de Heiland zelf hem verschijnt, en beveelt, de ellende zijns volks overal bekend te maken, en de Christenen op te wekken, zijne heiligdommen te redden. Hem zou ook een getuigschrift te dien einde uit de wolken toegezonden zijn. Wat hiervan zij, hij kwam inderdaad met zoodanig getuigschrift en met brieven van den Patriarch naar *Europa* terug, haastte zich naar den Paus, dien hij al spoedig, door de aanwijzing, hoe veel voordeels uit de onderwerping van het Oosten voor diens stoel te trekken zij, van zijne goddelijke zending overtuigde, en ontving den last, om het kruis overal, maar inzonderheid in *Frankrijk*, te prediken. In zijn haren pelgrimskleed, blootsvoets, verzeld door zijnen ezel en pelgrimstaf, trok hij geheel *Europa* door, en hitste,
door

door zijne geestdrijvende-redenen, en schilderingen van den jammer der *Christenen* aldaar, het volk en de grooten tot eenen krijgstogt tegen de *Turken* op. De kansel zoo wel als het theater, ja elke verhevene plaats, was het tooneel zijner welsprekendheid, die het heilige graf, den stal te *Bethlehem*, en *Golgotha*, liet zuchten en weenen, en de dochter van *Sion* deed klagen over de verkrachting, welke zij van *Turksche* ongeloovigen moest lijden. Weldra achtte *URBANUS II* de harten genoegzaam voorbereid, om met het voorstel van eenen krijgstogt naar het heilige land, ter verlossing van hetzelfde, ingang te vinden. Eene kerkvergadering, in 1095 te dien einde uitgeschreven, telde meer dan 20,000 raadplegers; en, toen de Paus zijne weldoordachte en kunstmatige rede geëindigd had, steeg de kreet van algemeene geestdrift uit aller mond ten hemel: „Het is Gods wil, dat wij onder „het kruis gaan!” dat heette, zich een rood kruis op den regter schouder te laten hechten, ten teeken dat zij nu soldaten van *CHRISTUS* waren. *GODFRIED VAN BOUILLON*, Hertog van *Nederlotharingen*, en broeder des Konings van *Frankrijk*, werd tot algemeen legerhoofd en aanvoerder van den togt benoemd; en van alle oorden kwamen er duizenden, die aanboden, het kruis op zich te nemen, en den togt mede te doen; zoodat in den jare 1097 reeds meer dan een millioen menschen dit teeken had aangenomen. Geestelijken en monniken, nonnen zelfs en geestelijke zusters in krijgsmansgewaad, Ridders, Edellieden en landbouwers, vrouwen en kinderen, ja het geboefte zelfs der tuchthuizen, begeerde aan dezen togt deel te nemen; en geen wonder! want een algemeene aflaat, of schuldvergiffenis, was met denzelven verbonden. De taal van *BERNHARD*, Abt van *Clairvaux*, den welsprekendsten man van zijnen tijd, doet ons de toenmalige denkwijze genoegzaam kennen: „Bedenkt,” zegt hij in eene zijner redevoeringen, „welk zonderling middel God ter uwer verlossing „bezigt, en aanbidt! Of is het niet een allerzeldzaamst „middel, dat God uitgekozen heeft en ook alleen uit-

„ vinden kon , dat Hij roovers , moordenaars , meinedl-
 „ gen en echtbrekers , even alsof het een deugdzaam volk
 „ ware , tot zijne dienaren heeft uitgekozen ? De Almag-
 „ tige wil uw schuldenaar worden , opdat Hij aan u , zij-
 „ ne soldaten , de soldij van de vergeving der zonde en
 „ de eeuwige heerlijkheid zou kunnen uitbetalen .” Was
 het wonder , dat op die wijze het heer der kruisvaarders
 talloos vermeerderde ? G O D F R I E D zond , nadat hij zijn
 leger gemonsterd had , het grootste gedeelte , uit de heffe
 des volks bestaande , onder het geleide van P I E T E R , en
 gekaren W O U T E R van *Paxelo* , wegens zijne armoede
 W O U T E R zonder goed genaamd , door *Duitschland* en
Hongarijen naar *Konstantinopel* vooruit , waar slechts een
 klein deel hunner aankwam , dewijl zij door de *Honga-*
ren , wegens gepleegde wreedheden , meestal werden om-
 gebragt . Hij zelf , met de kern des legers , uit 80,000
 uitgelezene helden bestaande , had het geluk , na het door-
 staan van ontelbare gevaren , in *Palestina* aan te komen ,
 en *Jeruzalem* zelve op den 15 Julij 1099 in bezit te ne-
 men . Hier rigtte hij een Christelijk koningrijk op , dat ,
 onder veelvuldigen lotwifel , omtrent tweehonderd jaren
 bestond , maar 't geen jaarlijks door nieuwe bezendingen
 en ten koste van tallooze stroomen bloeds moest behou-
 den worden . En , toen in 1291 het laatste overschot van
 Christelijke heerschappij in het Oosten verloren ging , was
 deze razernij *Europa* op meer dan zeven millioenen men-
 schen komen te staan ! — Dit zal genoeg zijn , om den
 aard dier togten te doen kennen .

II. Wanneer wij dan nu over den invloed dezer kruis-
 togten op den handel van *Europa* met grond willen oor-
 deelen , dienen wij wel eerst den staat des handels vóór
 den aanvang dier togten te kennen , om daarna te kunnen
 opmerken , welke voor- of nadeelige veranderingen door
 dezelve daarin zijn te weeg gebragt . En hier zouden wij
 nu de bijzondere trekken uit de geschiedenis moeten ver-
 zamelen , die ons over den toestand des koophandels in
 dat tijdvak konden doen oordeelen . Doch inderdaad ont-
 breekt

breekt het ons aan genoegzame berigten te dien aanzien; niet alsof er gebrek ware aan geschiedschrijvers van dien tijd, (zoo men, namelijk, aan enkel kronijkschrijvers dezen naam geven mag) maar hunne berigten zijn meestal van dien aard, dat er tot ons oogmerk niets dienstigs in is aan te treffen. Wij zullen derhalve eenen anderen weg moeten inslaan, om tot ons doel te geraken; van, namelijk, de vereischten van den handel in 't algemeen, of de omstandigheden te leeren kennen, door welke deszelfs bloei het meest bevorderd of verhinderd wordt, en zonder welke hij niet bestaan kan. En naar mate wij deze aantreffen, zal ook ons oordeel over den staat des handels in dat tijdvak zijn. — Maar, vraagt gij misschien, zijn dan deze vereischten in de jaarboeken van dien tijd aan te treffen? — Ik geloof ja! Immers de koophandel staat, mijns inziens, in een naauw verband met de algemeene beschaving van eenig tijdvak; zoodat deze genoegzaam als maatstaf van genen kan worden aangezien. Hoe meer zich de kundigheid van eenig tijdvak uitbreidt, hoe meer voorwerpen gekend worden, die de begerte wekken, of die men bezigen kan ter voldoening aan eenige behoefte, en hoe meer voorwerpen des handels dus aanwezig zijn. Hoe meer kunsten en wetenschappen worden gekweekt, beoefend en bloeijen, hoe meer kunstgewrochten er ontstaan, die door de weelde worden begeerd; terwijl deze al wederom door het verfijnd gevoel der beschaving wordt vermeerderd en vergroot. Neemt dus de beschaving werkelijk toe, zoo zal ook de handel moeten vooruitgaan, zoowel door meerdere waren als gretiger koopers. En zien wij nu op de vereischten des handels, dan beweer ik, dat, zonder vrijheid en veiligheid, of zonder zekere mate van weelde, de handel niet kan bestaan: want, mag de mensch niet dat gebruik maken van zijne krachten, wat hij verkiest; is hij gebonden aan eenen bepaalden werkkring, of is hij niet vrij in de vruchten zijns arbeids of zijnen eigendom over te doen aan wien hij wil, zoo moet noodzakelijk de handel kwijnen; gelijk hij ook dáár ophoudt, waar de koopman geene veiligheid

meer voor zichzelve, of voor het vervoer zijner waren, heeft. En bepaalt zich de handel enkel tot waarachtige en natuurlijke behoeften, zonder dat de weelde die door kunstbehoeften heeft vermeerderd, hoe bekrompen moet dan de omvang van zulk eenen handel zijn! Uit den toestand dezer vereischten zal men dus met grond tot den toestand des handels mogen besluiten.

En hoedanig was het dan nu met die vereischten destijds gesteld? Alles wijst ons daarop, dat het er ten aanzien derzelve zeer treurig uitzag. Overal toch heerschte in *Europa* de onderscheiding van vrijen en lijfeigenen. De eersten, meestal Ridders en Edellieden, oordeelden het te gering, zich met den handel of eenige kunstwerken te bemoeijen. Neen! gevaarlijke togten, roof en strooppartijen waren de bezigheden, waarin zij hunnen adellijken moed en arm oefenden, en de steek- of tournooispelen de verrigtingen des vredes, die zij hunnen stand waardig keurden. Van hen had dus de koophandel niets te wachten. Zelfs hunne weelde, die meestal in wapenen gesteld werd, had ook weinig, wat denzelven kon aanmoedigen. Het andere gedeelte, uit lijfeigenen bestaande, was of als knapen aan de krijgsverrigtingen der Heeren en hun gevolg verbonden, of als landbouwers de bewerkers van vreemden grond. Deze laatsten dus, genoegzaam geen eigendom hebbende, moesten de voortbrengfelen van hunne vlijt den eigenaren brengen. Beiden waren alzoo voor den handel als verloren. De steden waren dan eeniglijk de voedsters van kunsten en nijverheid, en de eenige wijkplaatsen des handels. Doch, behalve dat deze steden nog weinig in getal waren, en dus die handel nog niet veel beteekende, zoo moesten zij veelal bestaan van het klein vertier der omringende landbewoners, of van de markten, die aldaar bij hooge kerkmisten, tot welke alsdan duizende menschen van wijd en zijd henenstroonden, gehouden werden. Bovendien ontbrak het den stedelingen zelve nog aan genoegzame veiligheid, zoo voor zich als voor hunne goederen, om den handel tot eenige aanmerkelijke hoogte te brengen. On-
der

der de bescherming van den eenen of anderen adellijken Heer, of van het een of ander geestelijk gesticht staande, werden zij gedurig mede betrokken in al die kleine oorlogen, welke het *vuistregt*, waarbij ieder beleedigde zichzelven door zijn zwaard voldoening verschaftte, bijna dagelijks deed ontstaan; terwijl de woestheid dier tijden al de bezittingen van 's vijands onderdanen tot eenen regtmatigen buit voor den overwinnaar deed zijn. Had dus eenige stad een' geruimen tijd in vrede geleefd, zoodat hare welvaart begon toe te nemen, dan wekte juist deze welvaart de hebzucht der naburige grooten, en dikwerf zelfs van den eigen' stadvoogd, tot plundering en knevelarij op. De vrees hiervoor moest natuurlijk van groote ondernemingen terughouden, die zulke gewelddadigheden het meest uitlokken konden. Was men al dit gevaar ontweken, hoe weinig veiligheids was er dan nog bij het vervoer der goederen, daar de vele ridderlijke kasteelen, meestal aan de rivieren en groote wegen gebouwd, voor veiligheid en vrijgeleide overdrevene schattingen eischten, of zelfs door plundering zich het kostbaarste toeëigenden. — Is het te verwonderen, M. H., dat, bij zulke bezwaren en bijna onoverkomelijke hindernissen, de handel van *Europa* nog in zijne kindschheid was, en dat zijn spoedige wasdom onder zulke ongunstige invloeden onmogelijk gedijen kon?

Dit zelfde, wat wij nu uit eene algemeene beschouwing van den geest des toenmaligen tijds opmaakten, zal ons nog nader blijken, wanneer wij kortelijk het oog vestigen op de gesteldheid der voornaamste landen van ons werelddeel. — 't Is waar, *KAREL de Groot*e, die bijna geheel *Europa* onder zijnen sceppter boog, had wel alles aangewend, wat hij vermogt, om beschaving, welvaart en handel te doen bloeijen; hij had, door het bouwen van vele steden, en door den altijd waakzamen heerban, voor de uiterlijke veiligheid zijner onderdanen krachtdadig gezorgd, en zijne magt was groot genoeg, om de inwendige tegen de knevelarij en het geweld zijner magtige Vasallen te beschermen. Maar onder de ongelukkige en

woelzieke regering zijns zwakken opvolgers, *LODWIG den Fromen*, en diens weerbarstige zonen, gingen al deze goede inrigtingen weder ten eenemale te loor. En onmiddellijk vóór de kruistogten was de verwarring in het *Duitsche* rijk, door de hevige en veeljarige twisten van *HENDRIK IV.* met Paus *GREGORIUS VII.*, ten hoogsten top gestegen. Keizers en Tegenkeizers betwistten elkander den troon. Zamenzweringen, veldslagen, en plunderingen van elkanders onderdanen, steden en landgoederen, allen tot het rijk behoorende, volgden elkander op. En hoe was het mogelijk, dat onder zulk gewoel de kunsten des vredes bloeijen of de handel zich aldaar vestigen kon?

In *Frankrijk* was het sedert de regering van *KARL den Eenvoudigen*, dat is, sedert den aanvang der tiende eeuw, niet beter gesteld: want, behalve dat Keizer *OTTO II.*, wegens eene verongefijking, hem door Koning *LOTHARIUS* aangedaan, geheel *Frankrijk*, tot aan *Parijs* toe, door plundering verwoestte, zoo zagen de Koningen van dit tijdvak zich genoodzaakt, gedurig tegen hunne magtige onderdanen krijg te voeren, waarbij dus natuurlijk vrijheid en veiligheid moesten verloren gaan, en met deze kweeksters verliet de handel alzoo tevens dezen woeligen grond.

Engeland was toen aan de gedurige invallen van *Deensche* overweldigers, van eenen *WILLEM den Veroveraar* en den verdreven' troonopvolger, blootgesteld, die elkander het rijk zochten te ontweldigen, en altijd zeker een gedeelte daarvan verwoestten. Kon ook dáár de handel wel het hoofd opbeuren?

Met *Spanje* en *Portugal* waren de betrekkingen voor het overig gedeelte van *Europa* als vernietigd, daar deze landen reeds geruimen tijd onder *Arabische* opperheerschappij stonden. En ons vaderland begon onder het gebied der Graven eerst tot eenig bestaan te komen.

Italië bleef dus het eenige land, waarin de handel nog eenigermate eene schuilplaats vinden kon; hoezeer deszelfs noordelijk gedeelte door de twisten der Keizers niet de

de Dausen, en het zuidelijk gedeelte door de *Sarracenen* telkens uitgeplunderd en verwoest werd. In het midden van dat gezegend land hadden zich eenige steden, gelijk *Pisa*, *Venetië* en *Genua*, van de opperheerschappij dergenen, die om het bezit van *Italië* twistten, weten onafhankelijk te maken, burgerlijke vrijheid en eene gemeenebestregering ingevoerd, den handel gekweekt en beschermd; en zoo ontwikkelde zich aldaar de kiem van eenen zegenrijken boom, die zijne takken wijd en zijd over ons wereldeel verspreidde, en onder wiens schaduw ook ons vaderland zich zoo wel bevond.

Zouden wij, M. H., uit de opgegevene omstandigheden nu niet wel met regt besluiten mogen, dat de handel van *Europa* vóór den tijd der kruistogten nog weinig te beteekenen had, en, door krijgsumoer en burgerlijke wanorde, als in eene bedwelmende sluimering lag, waaruit hij door den kreet der kruistogten het eerst weder gewekt werd? En dit leidt ons natuurlijk tot het onderzoek van datgene, wat deze togten hebben gedaan, om den handel op te wekken, te bevorderen en uit te breiden; waarbij het ons blijken zal, dat zij juist in al die zaken, welke denzelven voortijds verhinderden, eene gunstige verandering hebben te weeg gebragt.

III. 1. De kruistogten immers, hoe avontuurlijk dan ook op zichzelve, bragten het meeste toe, om het elendige *vuistregt* af te schaffen, en daardoor orde en veiligheid aan de burgerlijke maatschappij te verzekeren. Het regt tot wraak, aan iederen vrijen mensch vergund, moest natuurlijk de beleedigingen en vergeldingen zoodanig vermenigvuldigen, dat men bestendig over eenige verongelijking te klagen en zich te wreken had. Maar dit kwaad, huisvestende bij de grooten en magtigen, was ten uiterste moeilijk af te schaffen. Er kon alleen van de geestelijkheid, in die dagen tot den hoogsten luister van magt gestegen, eenige hulp komen. Deze bragt dan ook eene beperking ter bane, het Goddelijk bestand of den Godsvrede genaamd, volgens welke zij oordeelde, dat van woensdag avond tot maandag morgen het gebruik der wa-

penen tot eigene wraak ongeoorloofd was, omdat die dagen, aan de herdenking van J E Z U S laatste lijden gewijd, eenen Goddelijken vrede eischten, met zulk eene wraak-oefening onbestaanbaar. Maar de woeste Riddergeest liet zich moeilijk daardoor beperken; hij verdroeg althans dezen dwang met weêrzin, en stelde zich op de vrije dagen door des te grootere woestheid voor dezelve schadeloos. — Doch thans kwamen de kruistogten op, en de strijdzuchtige Ridders vonden hier eene allerwenschelijkste loopbaan. Door niets beperkt, konden zij hier naar willekeur, en dat wel ter eere Gods, en in 't vooruitzicht op hoogere belooning, rooven en moorden, en lieten dus het Goddelijk bestand onaangevochten; ja de hoogste kerkelijke magt vond goed, die verbodene tijden nog met andere te vermeerderen, en de straffe des bans op de overtreding te stellen. Hierdoor kozen nu de woeligste en magtigste der grooten den togt naar het Oosten; terwijl zij, die terugbleven, zich aan al de beperkingen van orde en wetten moesten onderwerpen, waaruit nu meer veiligheid voor de steden en den burgerstand, den eenigen handeldrijvenden, ontstond, waardoor de koopman op die gestelde dagen voor mishandeling en plundering veilig, ja onder de bescherming van het geestelijk regt stond. — Moest nu dit alles, M. H., niet ten sterkste op de bevordering van ijver en kunstvlijt werken? Konden nu de handelsondernemingen niet met zekerder uitzicht op een gelukkig gevolg ondernomen worden? En gaven dus deze togten niet, als 't ware, den eersten stoot tot het openen van den slagboom, die den voortgang des koophandels in *Europa* belemmerde?

2. Maar ook nog van eene andere zijde werkten deze kruistogten mede ter bevordering van vrijheid en veiligheid. Heerschten toch, gelijk wij deden opmerken, in alle landen van *Europa* de uiterste verwarring en onrust, uit de al te groote magt der Leenmannen oorspronkelijk, die of geene wetten van hunne Leenheeren, de Vorsten, meer eerbiedigden, of zich openlijk tegen hen aankantten; deze verwarring nam sedert de kruistogten een

een einde, en moest door dezelve een einde nemen, omdat de magt dier ondergeschikten gefnuikt, en het gezag der Opperheeren in de verschillende landen daardoor vergroot werd. Ondernam eenig voornaam Heer den togt naar het heilige land, dan moest hij met een voegzaam gevolg van strijders verschijnen. Deze kwamen, in wapenen, kleeding en onderhoud, te zijnen laste; want dezen togt kon men alleen op eigene kosten bijwonen. Hierdoor waren zij meestal genoodzaakt, een groot deel hunner bezittingen te verkoopen of te verpanden; welke goederen, bij het ongelukkig uitvallen dezer togten, in de handen der geldschieters, Vorsten of geestelijken, kwamen, die hierdoor des te grootere magt verkregen, meer in staat waren hunne onderdanen te beschermen, vrijheid en wetten te doen eerbiedigen, en de welvaart der steden, met welke beider belang ten naauwste verbonden was, te vergrooten. Door deze rust en veiligheid ontwaakte de zucht naar eigendom met nieuwe kracht, het onderling verkeer der steden nam toe, en dus vermeerderde de *Europeesche* handel zelf.

3. Gelijk dus de inwendige rust en veiligheid der inwoners van elk land door de kruistogten bevorderd werd, zoo waren zij ook vooral dienstig, om de onveiligheid van buiten door den inval der *Sarraceensche* roovers, die goederen en menschen tevens, de laatsten in slavernij, wegvoerden, te doen ophouden. Niet slechts de kusten van het naburige *Grieksche* Keizerrijk, maar *Italië* en alle aan de *Middellandsche Zee* gelegene steden, werden genoegzaam jaarlijks door hunnen inval bedreigd, en, bij gebrek aan staande krijgsmagt, meestal eene wisse prooi van hunne hebzucht. Door de kruistogten, echter, werd de oorlog tegen de *Turken* niet alleen naar *Azië* overgebracht, en de aanvallers op hunne beurt de aangevallenen, maar ook de bijna jaarlijks op nieuws zich tot eenen kruistogt toebereidende *Europeanen*, die in latere tijden meestal den overtocht naar *Palestina* ter zee deden, werden nu, in de aan zee gelegene plaatsen, de beschermers tegen die geweldenarij, en de bewoner dezer voor

den

den handel meest geschikte steden zag zich dus van alle vrees bevrijd, en kon zijne waren thans te land en ter zee gerustelijk verzenden of van elders afhalen; eene bijzonderheid, die niet weinig tot den wasdom des handels moest bijdragen.

4. Doch niet enkel middellijk, op deze genoemde wijzen, maar onmiddellijk waren de kruistogten den handel voordéelig, doordien zij aan de *Europeanen* den toegang tot de groote marktplaatsen van het Oosten openden, en hen met eene menigte van voorwerpen bekend maakten, die te voren niet in omloop waren. De voornaamste handel toch dier dagen bestond in de aanvoering van Oosterfche en vooral *Indische* waren, van zijden stoffen, edele metalen, gesteenten en specerijen. Deze goederen werden uit *Indië* en *Perzië* over de *Roode Zee* tot aan de landengte van *Suez*, vandaar over land tot aan de kusten der *Middellandsche Zee*, en alzoo verder over dezelve tot aan de handelsteden van *Italië* gevoerd. Sedert de bouwning van *Bagdad* door Kalif A L M A N S O U R, in de negende eeuw, begon zich de handel langzamerhand vandaar naar deze streken te verleggen; en sedert de *Turken* meesters van deze hoofdstad waren, trokken zij alle goederen, als tot eene algemeene marktplaats, derwaarts; terwijl zij verder, over land tot aan de *Zwarte Zee* gebragt, vandaar naar *Europa* kwamen. Juist naar *Syrië* en de streken van den *Tiger* en *Euphraat*, waar de meeste handel was, rigtten zich de togten der kruisvaarders; zoodat zij de bronnen des handels nabij kwamen. En daar er, na het veroveren van *Jeruzalem*, ruim 20,000 hunner naar *Europa* terugkeerden, die hunne gelofte daardoor achten vervuld te hebben, zoo bragten zij de kennis der aldaar geziene voorwerpen mede terug, en openden hierdoor eenen tak van handel, die inderdaad op de latere kruistogten niet weinig invloeds had; want deze werden, hoezeer dan ook met een godsdienstig oogmerk aanvaard, toch ook vooral tot handelspeculatiën gebezigd. En toen, sedert de vestiging van *Kairo*, in *Egypte*, de handel weder over die stad langs den *Nijl* naar *Italië* ging,

ging, zoo zocht de handelsgeest ook de kruistogten over *Egypte* naar *Palestina* te leiden, en de schepen der *Venetianen*, *Pisanen* en *Genueezen* bragten de kruisvaarders derwaarts, en de Oosterfche goederen weder terug. Ook velen dier teruggekeerde bedevaartgangers, nu met de voorwerpen der *Aziatfche* weelde meer van nabij bekend, begeerden deze goederen, die hun tot behoeften geworden waren, meer en meer, en het vertier derzelve in het Westen moest evenzeer, als de gelegenheid om ze te verkrijgen, door deze togten vermeerderd worden. — Zulk een' aanmerkelijken invloed hadden dus deze woeste, onbedachte togten op den reeds bestaanden handel, om dien een wijder veld en gebaander weg te bereiden. En al hadden zij ook niets meer dan dit te weeg gebragt, zoo zou derzelve aanbelang reeds groot, en de uitwerking voor de volgende eeuwen zegenrijk geweest zijn. Doch,

5. Zij knoopten ook eene verbindtenis aan tusfchen de onderscheidene volken van het Westen, die voor den *Europefchen* handel zelven van veel gewigts moest zijn. *Franschen*, en *Engelfchen*, *Duitschers* en *Italianen*, *Deenen* en *Hollanders* togen te zamen in hetzelfde leger ten ftrijd naar *Palestina*; verbindtenis tusfchen deze volken moest natuurlijk hieruit ontftaan, die niet anders dan voordeelig konde zijn voor de gemeenfchap der *Europefche* natiën onder elkander, en de onderlinge mededeeling hunner kunstgewrochten. Alle zeevarende natiën werden opgeroepen tot het overvoeren der duizenden, welke tot den togt behoorden, en deze kwamen hierdoor naauwer met elkander in aanraking; waaruit dan wederom handelsverbindtenissen ontftaan moesten. Zoodat de kruistogten kunnen aangezien worden als de kweekfters van dien handel, welke nu ook bij de verfchillende volken van *Europa* onderling begon geboren te worden.

Slaan wij, na deze overweging, eenen blik op de gefchiedenis, dan bevinden wij, dat het tijdvak der kruistogten voor de meergenoemde handeldrijvende fteden van *Italië* werkelijk het tijdvak van lufter, aanzien en magt ge-

geweest is. Van dat tijdstip af toch dagteekent zich haar wasdom, en op het einde der kruistogten, in de dertiende eeuw, waren deze steden reeds zoo magtig, dat zij niet alleen *Konstantinopel* en het *Grieksche* Keizerrijk innamen (1204), maar dat de Paus zelf geenen kruistogt waagde aan te kondigen, zonder van hare hulp vooraf verzekerd te zijn, om welke hij dan zelfs, in sommige gevallen, persoonlijk ging verzoeken.

Uit al deze bijzonderheden zal het nu wel geenen twijfel meer onderworpen zijn, dat de kruistogten den voordeligsten invloed hadden op den handel, zoowel met het Oosten, als van *Europa* zelve; en moeten wij deze uitspruitsels van dweepzucht, woestheid en onberaden ijver als werkzame middelen aanzien ter besehaving van een groot deel der menschheid. En wanneer de wijsgeer hierin den gang der Voorzienigheid wedervindt, die steeds de menschelijke verkeerdheden ten beste leidt, dan zal het ons tot de troostvolle waarneming brengen, dat gebeurtenissen, die bij den eersten opslag voor den handel doodelijk schenen, denzelfven op de krachtdadigste wijze bevorderd hebben; en de hoop doen kweeken, dat ook deszelfs tegenwoordige stremming en stilstand niet dan een verpoozen zijn zal, om daarna met te meer kracht zich werkzaam te betoonen. Het is met de uitboezeming van dezen opregten wensch, dat ik eindige.

GEDACHTEN OVER DE OORZAKEN DER VERSCHILLENDE DENKWIJZE ONDER DE GENBESHEEREN.

Door

H. DÜHRING, *Med. Doct. te Amsterdam.*

In het oog der meeste menschen, die, vreemdelingen in het vak der Geneeskunst zijnde, dikwijls zeer verkeerd en onjuist over deze wetenschap oordeelen, heeft dezelve voorzeker door niets meer van hare verdiende achting verloren, dan door de verschillende denkwijze der

der Geneesheeren. Wanneer iemand door onderscheidene Artsen de meest uiteenlopende gevoelens over hetzelfde voorwerp hoort uiten, waarbij elk zich op zijne talrijke ondervindingen beroept, dan kan het niet anders, of deze worden door de meesten, niet ten onregte, in twijfel getrokken. Men stelle zich eenen lijder voor, omgeven van zulke verschillend denkende Geneesheeren, waarvan elk eene bijzondere manier van behandelen aanprijst, bij iederen Arts, gelijk hij ten minste voorgeeft, op eene menigvuldige ondervinding berustende, dan is waarlijk die toestand zeer betreurenswaardig voor hem, die reeds zwak van geest en ligchaam nederligt, en zijne laatste hoop op deze over hem zoo verschillend denkende mannen stelt, bij welke hij hulp en behoud meent te zullen vinden. Kan dan een lijder zulk eene kunst hoogschatten, en met vertrouwen zijne redding daarvan verwachten; wanneer diegenen, welke haar uitoefenen, zoo verschillend daarover denken? Bij de overweging, welke toch wel de redenen dezer verschillende gevoelens onder de Geneesheeren mogten zijn, kwam ik op de gedachten, welke ik voornemens ben hier mede te deelen. Indien dezelve de inzigten van anderen hieromtrent eenigzins ophelderden, en die uitwerking hadden, dat men eene wetenschap niet gering achtte, omdat zij niet altijd ware beoefenaars vindt, dan zou ik mijn doel volkomen achten bereikt te hebben.

Zeer beroemde mannen, van vroegeren en lateren tijd, hebben hunne gevoelens over hetzelfde onderwerp reeds geuit, onder welke inzonderheid de bekende ZIMMERMANN verdient genoemd te worden, wegens zijn met regt geprezen werk: *over de ondervinding in de Geneeskunde*. Meer dan te veel reden heb ik derhalve, de toevendheid mijner lezers te vragen, dat ik het wâge, ook mijne denkbeelden over het bedoelde onderwerp bij die dezer beroemde mannen te voegen. Het belang, dat daarbij eene zoo verhevene wetenschap en alle onze medemenschen hebben, doet mij hopen, dat ook deze gedachten over het bedoelde onderwerp, die hoegenaamd:

geene aanspraak op eene geleerde verhandeling zullen en kunnen maken, voor sommige lezers niet zonder eenig nut zullen zijn.

Het is eene algemeen bekende waarheid, waarvan zich iedereen dagelijks kan overtuigen, dat andere oogen ook een ander gezigtpunt hebben. De gevoelens en oordeelvellingen der menschen zijn de uitwerkselen der meer- of minder beschaafde krachten van hunnen geest, en der opvoeding, welke zij van kindsbeen af hebben genoten. De opvoeding en beschaving der menschen toonen ons overal, in alle menschelijke bezigheden, zoo ook in de uitoefening der Geneeskunde, haren grooten invloed. Menschen, welke eene zeer middelmatige kennis bezitten, zullen ook maar voor zeer middelmatige inzichten vatbaar zijn; hoe uitgestrekter, daarentegen, hunne kennis is, des te grooter en juister zullen ook hunne inzichten zijn, en des te beter en met een' zoo veel te gelukkigeren uitslag zullen zij ook kunnen te werk gaan. Artsen, die alleen bespiegelend zijn onderwezen, en zelfs naderhand, voor het grootste gedeelte, op hunne studeerkamers uitgebreidere kennis in de wetenschap der Geneeskunde trachten te verkrijgen, zullen, ten aanzien hunner ondervindingen, niet altijd met zulke Artsen kunnen overeenstemmen, welke meer bij uitsluiting door oefening hunne kundigheden hebben verworven.

In de onderscheidene manier van onderwijs, hetwelk zij in hunnen jeugdigen leeftijd genoten hebben, is reeds eene van de hoofdbronnen hunner strijdige gevoelens te zoeken. Dezulken, welke meer bespiegelend of theoretisch zijn onderwezen, gelooven wel eens tot den hoogsten trap van wijsheid gekomen te zijn, hoewel zij den regten weg derwaarts nog geenszins hebben ingeslagen. De verborgenste en voor den grootsten geest somtijds duistere verschijnselen der natuur meenen zij te kunnen doorzien, en weten dezelve ons ook zeer gemakkelijk te verklaren, doordien zich alles aan hunne denkwijze moet onderwerpen. Voor de moeilijkste oplossingen denken zij berekend te zijn, en reikhalzen dikwijls reeds naar
het

het bovennatuurlijke, schoon zij nog geene poging hebben aangewend, om het aardfche, hetwelk zij als gemeen en hunner aandacht onwaardig beschouwen, te leeren kennen. Zulke Geneesheeren, daarentegen, die, behalve dat zij bespiegelend onderwezen zijn, ook op de studie der natuur zich hebben toegelegd, zullen zich altijd meer beschouwen als dienaren van dezelve, en hoofdzakelijk zich bevljtigen, deze in hare oneindige uitgestrektheid nader te leeren kennen, en pogen, hare algemeene grondwetten, welke door de ondervindingen der menschen voor ons zijn vastgesteld, op haar toepasselijk te maken, en de toepassing daarvan naar de bijzondere omstandigheden van ieder voorwerp te bepalen; maar geenszins, zulke wetten aan de natuur op te dringen.

Velen, welken het aan gelegenheid tot een beoefenend of praktisch onderwijs ontbroken heeft, en welke daarom minder zich hebben kunnen toelekken op de studie van het volkomenste aller boeken, het boek der natuur, blijven dikwijls aan geliefkoosde stelsels hangen, en maken meer ondervindingen in hunne verbeelding, dan in de natuur zelve. Ook hetgeen in het algemeen onder natuurfilozofie wordt begrepen, heeft, voornamelijk in onzer leeftijd, onder de Geneesheeren vele aanhangers en groote vereerders gevonden. Men waande daardoor den sleutel, voor al hetgeen tot nu toe voor ons onverklaarbaar was geweest, gevonden te hebben. Mijn gevoelen daaromtrent is, dat allen, welke te veel vertrouwen in dezelve stellen, zich als 't ware een dwaallicht tot het doel maken, hetwelk hen tot aanhoudende navorsching uitlokt, maar tot welks bereiking nog geen van allen, die het wenschten te bereiken, in staat was. Even als het dwaallicht ons niet zelden in een moeras leidt, verdwijnt, en ons beschaamd laat staan, zoo leidt ons het te groote streven naar de natuurfilozofie in eene donkere en als 't ware eindelooze grot, waarvan het einde zich hoe langer hoe meer van ons gezigt verwijdert, hoe dieper wij gelooven in dezelve te zijn doorgedrongen.

Wanneer vele Geneesheeren zich meer met de natuur

bezig hielden, in stede van zich onder het stof van vele geschriften onzer vaders en voorvaders te begraven, dan zouden zij meer tot de mogelijke volkomenheid in de leer van de kenteekenen der ziekten geraken, waardoor de uiteenloopende gevoelens der Geneesheeren zeer veel zouden verminderen. Het lezen of het studeren alleen vormt den grooten Geneesheer niet. Ontelbare verbindingen der ziekten zijn mogelijk. Hetgeen het sijsteem van elkander heeft afgezonderd, zien wij dikwijls vereenigd in de natuur. Wij zien de ziekte, zoo als de natuur ons dezelve naar de bijzondere omstandigheden vertoont (individualiseert); maar niet, zoo als het sijsteem ons haar in het algemeen doet beschouwen (generaliseert). Alles te waarderen en behoorlijk te kunnen beoordeelen, is eene bekwaamheid, welke eene uitgestrektheid van kennis, eene gezonde, door geene vooroordeelen belemmerde oordeelskracht, en veel nadenken en oefening vereischt. Niet door het zien van eene ontelbare menigte van lijders, noch door het onafgebroken bestuderen van geneeskundige boeken, kunnen wij deze bekwaamheid verkrijgen; maar door, den aard en de wijze, hoe wij dat zien en begrijpen, wat wij zien of lezen. Voortreffelijk zegt daarom de genoemde ZIMMERMANN, in zijn reeds geprezen werk: „De wijsheid kan niet de belooning zijn van zeventig geesteloos doorgebrachte jaren.”

Men besluite echter, uit hetgeen ik hier gezegd heb, niet, dat ik het zoogenoemde *empirismus* wilde verdedigen. Alleen door oefening verkregene kennis, zonder dat een doelmatig theoretisch onderwijs is voorafgegaan, heeft dien zelfden slechten invloed op de uitoefening der Geneeskunde, welken de bij uitsluiting theoretische studie heeft. Wij leeren dan de denkwijze van andere deskundigen niet kennen, en maken ons tot slaven onzer eigene denkbeelden. Iedere nieuwe geneeswijze wordt dan dikwijls, uit onkunde, als niet voldoende verworpen, omdat men niet meer tijds genoeg en geenen lust heeft, zich door en door daarmee bekend te maken, en men zich ook den schijn niet wil geven, als ware men daarmee

mede niet bekend. Door de vereeniging van beide wegen, dat is te zeggen, door het bestuderen der beroemde oude en nieuwe schriften, verbonden met eigene ondervindingen in de natuur, zal men in korten tijd oneindig meer aan kennis en inzigten winnen, dan door eigene ondervindingen alleen. Welk Geneesheer zou zich durven beroemen, alle ziekten, waarvan het menschedom wordt aangetast, zelf gezien te hebben? Geen mensch, al hadde hij ook den verhevensten geest, zou alleen zoo vele ondervindingen kunnen maken, en de Geneeskunde op dien trap van volkomenheid brengen, waarvoor zij vatbaar is. Ten einde, derhalve, al de vorderingen, welke anderen in deze wetenschap maken, te leeren kennen, is het bestuderen hunner schriften noodzakelijk.

Degenen, welke slechts éénen, het zij den theoretischen of praktischen, weg gaan, verliezen zich maar al te zeer op dien, welken zij gekozen hebben, en beminnen hem eindelijk zoo zeer, dat zij den anderen miskennen en zelfs verachten, alleen die ondervindingen en inzigten als waar aanprijzen, welke zij op hunnen weg verkregen hebben, en alle andere verwerpen.

Zulke eens opgevatte dwalingen schieten maar al te ligt diepe wortelen; men blijft daaraan gehecht uit eigenliefde; men zou den schijn niet willen hebben, als ware men van gevoelens veranderd; en omdat men zich niet bij tijds heeft willen bekeeren, blijft men onverbeterlijk. Vandaar die ongelukkige haat, die nog zoo dikwijls onder de schrijvers plaats heeft; vandaar die trotsche en verachtingwaardige eigenwaan, die zich boven alle zwakheden verheven acht, en alleen in het bezit van alle wijsheid meent te zijn. Het is inderdaad beklagelijk, menschen te vinden, welke uit stijfhoofdigheid anderen tegenspreken, alsof zij alleen in de wereld bevoegd waren alles te beslissen en aan hun gezag te onderwerpen. Ontzettend is het ook, hoe veel schade de goede zaak door eene trotsche, de eigenliefde der menschen beledigende, voordragt onzer denkwijze lijdt. Kwam het nadeel daarvan alleen op onszelven terug, dan zou het minder noo-

dig zijn daartegen te ijveren; maar de goede zaak lijdt daaronder. Overal, waar onze driften op ons oordeel haren invloed uitoefenen, belemmeren zij hetzelve, gelijk iedere vrije beproeving.

De mensch, al te zeer voor eene zaak ingenomen, en daardoor van zijne eigene vrije overtuiging, ten aanzien derzelve, beroofd zijnde, kan, helaas! niet altijd zijne inbeeldingen van zijne juiste waarnemingen onderscheiden. Daarom is het met zoo veel zwaarigheids verbonden, zulk eenen mensch te overtuigen, dat, hetgeen hij volgens zijn gevoel voor waar houdt, valsch is. Bijzonder moeilijk is het, iemand van bespiegelende dwalingen te overtuigen; want de verbeelding en manier van denken is zoo onderscheiden als de mensch zelf; en hoe kan men met hem hierover in het strijdperk treden, daar het dikwerf moeilijk valt te beslissen, wie het regt aan zijne zijde heeft?

„Menig schrijver,” zegt WIELAND, „bemint zijn stelsel als zijn eigen vleesch en bloed. Hij heeft het uit zichzelf geschept; het is hem in plaats van vrouw en kind, in plaats van alle goederen, eer en vreugden der wereld; het is hem alles! Ieder onderzoek, dat hij daarmee begint, hoewel met het voornemen van opregt te zijn, bevestigt hem in zijne dwaling. Zijne eigenliefde doet hem van de waarheid zijns stelsels evenzeer overtuigd zijn als van zijn eigen bestaan.” Ook REIL zegt zeer toepasselijk: „Het zelfbedrog in de gevoelens is al vrij gemeen. Ieder ziet, wat hij zien wil; de verzamelaar van zeldzaamheden uit de natuur, in eenen Florentijner steen, steden; de schijnvrome, in gevlakt marmer, de lijdensgeschiedenis; eene vrouw, door eenen kijker, in de maan, de schaduw van twee beminden, en een Domine, in dezelve, de schaduw van twee kerktorens.”

Eene zeer gewigtige oorzaak der strijdige gevoelens onder de Geneesheeren is ook daarin gelegen, dat zij elkander gelijkende ziekten niet zoo onderscheiden als zij behoorden te doen, en bij hunne beschrijvingen van dezelve, gelijk bij andere medegedeelde waarnemingen, niet met

met die stiptheid en opregtheid te werk gaan, welke men toch met regt van hen kan eischen. Het zij partijdigheid of onkunde daarvan de oorzaak is, zoo geeft het altijd aanleiding tot verschillende denkwijzen. Om nu deze genoemde redenen tot twist te vermijden, is het voor iedereen, die zich geroepen voelt zijne geneeskundige waarnemingen mede te deelen, de eerste pligt, naauwkeurig en opregt te zijn, en zijne beschrijving vrij te houden van alle eigene onderstellingen, of deze ten minste eerst te laten volgen na de naauwkeurige en opregte beschrijving. Ieder verstandig Geneesheer zal dan, in dergelijke gevallen, van dusdanige vreemde waarnemingen, met de noodige wijziging naar plaatselijke omstandigheden, het beste kunnen gebruiken. Maar, hélaas! een groot gedeelte der schrijvers ziet men hiertegen zondigen.

Sommigen gelooven, uit té groote liefde voor een stelsel, of voor eene bespiegeling, in alles, wat zij zien, niets dan bewijzen daarvoor te vinden, en, hunne onderstellingen overal bijvoegende, zijn hunne schriften meer bewijzen van hunne bespiegelingen, dan getrouwe waarnemingen uit de natuur. Daarom is het goede, zoo als ZIMMERMANN zegt, door de vooroordeelen der menschen, in eene zoo ondoordringbare duisternis gehuld, dat de lezer zoo veel meer verstand nodig heeft, omdat het in zoo vele geneeskundige boeken daaraan ontbreekt. De Geneesheeren gelijken hier aan de geschiedschrijvers. Gelijk deze, uit partijdigheid of eigenbelang, eene gebeurtenis wel eens niet zoo beschrijven, als zij inderdaad is voorgevallen, zoo beschrijven de Artsen eene ziekte ook dikwijls zoo, als zij die met hunne vooringenomene oogen zien, om des te meer bewijzen te hebben voor hunne bespiegelingen. Ook de bijzondere voorkeur, met welke iemand mischien een gedeelte der Geneeskunde heeft bestudeerd, heeft hierbij eenen grooten invloed. Diegene, welke zich in het bijzonder op de ontleedkunde heeft toegelegd, zal, bij de nasporing over de oorzaken van ziekten, altijd meer de *anatomia pathologica* in het

oog houden, en de kennis daarvan, als van bijzonder gewigt voor de Geneeskunde; aanprijzen; de scheikundige, daarentegen, zal meer op deze wetenschap zien, en voornamelijk de zoogenoemde scheikundige veranderingen in het ligchaam als hoofdoorzaken van de storingen der lichamelijke werkingen aanzien, en zoo voorts.

Zoo onderscheiden de menschen op zichzelve zijn, zoo onderscheiden is ook hunne denk- en handelwijze. Velen reikhalzen begeerig naar altijd nieuwe onderstellingen, zonder de oude nog behoorlijk doordacht en beproefd te hebben. Anderen kiezen meer den weg der stillere ondervinding. Men lette slechts in het algemeen op de menschen; hoe verschillend zijn niet de indrukken, welke de beschouwing van merkwaardige voorwerpen op hen maakt! Sommigen, door den indruk, dien het eene of andere voorwerp op hen gehad heeft, als 't ware verbaasd, zonder hun gevoel in woorden te kunnen uitdrukken, staan sprakeloos en verrukt; anderen verklaren dat gevoel met geestdrift en luide vreugde; maar anderen blijven, zelfs bij het zien van de schoonste voorwerpen, koud en gevoelloos. Verborgene oorzaken of schoonheden, welke de een dadelijk vat, worden van den anderen in het geheel niet opgemerkt. De geest der waarneming, en het talent, om in alle gevallen het ware te zien, en van het valsche te onderscheiden, zijn niet aan alle menschen op eene gelijke wijze geschonken. Men kan dezelve door vlijt verbeteren, maar niet scheppen. Waar de maatstaf, derhalve, waarmede gemeten wordt, verschilt, gelijk het gezigtpunt der menschen, daar kan de maat niet overeenstemmen.

Ook het streven, om in eenen duisteren en zoogenoemd verhevenen stijl zijne gevoelens te uiten; ook de zucht, om allen te boven te gaan in verhevenheid van beschouwingen en denkwijzen, mag den minder kundigen als regt geleerd voorkomen; de verstandige zal de nietigheid daarvan levendig beseffen. Het gebeurt wel eens, dat men op die wijze gemaakte beschrijvingen van ziekten leest,

leest, welke meer raadselachtig zijn, dan een klaar en duidelijk begrip van dezelve geven.

Bij beschrijvingen van ziekten, waartegen men eene bijzondere geneeswijze met goeden uitflag heeft gebruikt, en welke strekken zullen tot aanprijzing dezer geneeswijze, is nauwkeurigheid, is getrouwheid aan de natuur een der eerste pligten voor den schrijver. Hoe kan hij vorderen, dat anderen zijne ondervindingen zullen bekrachtigen, wanneer zij ontwaren, dat, hetgeen hij heeft bekend gemaakt, valsch is, en zij die uitwerkingen der aangeprezene geneeswijze, welke hij gevonden heeft, niet zien? Vele schrijvers stellen wel alle verschijnselen eener ziekte zeer breedvoerig ten papiere; maar zij vergeten de hoofdzaak; zij zeggen ons niet, welke de hoofdkentekenen zijn, die enkel en alleen bij dezelve voorkomen, en waardoor men het geval van dergelijke kan onderscheiden.

Zeer vele Geneesheeren gaan gewoonlijk ook te ver in de lofpraak hunner aangeprezene geneeswijze. Hunne gehechtheid aan dezelve maakt, dat zij die overal gebruiken, waar zij maar gelooven het geringste nut daarvan te kunnen trekken. Zonder op andere medewerkende omstandigheden te letten, wordt somtijds eene slechts schijnbare goede werking als echt en goed bekend gemaakt, alleen om meer bewijsstukken te hebben voor hunne denkwijze. Velen geven ook, bij de aanprijzing eens geneesmiddels, de grenzen niet op, binnen welke deszelfs gebruik van nut is. De zucht, om met iets nieuws voor den dag te komen, spoort ook velen aan tot eene voorbarige bekendmaking. Het is zeer natuurlijk, dat men een middel, waarvan men in vele gevallen het nut heeft gezien, ook in zulke gevallen beproeft, waarin het vroeger mischien nog niet gebruikt was; maar men moet zich wachten, eene schijnbaar goede werking dadelijk, als wezenlijk zoo zijnde, uit eene te groote vooringenomenheid aan te prijzen, zonder eerst meerdere proeven daarvan genomen, en zich van de waarheid der zaak nog meer overtuigd te hebben. Eene al te groote en te algemeene aanprijzing eens middels is, in de oogen van deskundigen, somtijds de slechtste. Zoo iemand, uit liefde voor zeker stelsel, als de eenige oorzaak b. v. der jicht, verzwakkende inwerkingen aanneemt, en niets dan prikkelende en versterkende middelen en diët in deze ziekte voorschrijft; maar een ander, met de overtuiging, dat alleen die geneeswijze de beste zijn kan,

welke zich naar de onderscheidene omstandigheden van eene ziekte regelt, meer daarbij den toestand des lijders in het oog houdt, meer dien weg, welken de in het oneindige verschillende natuur der menschen ons vertoont, dan eenzijdige en valsche onderstellingen, de uitwerkselen van een onvolkomen stelsel, zoekt te volgen, dan moeten de gevoelens dezer mannen natuurlijk verschillen. Het is onmogelijk, dat er, ten aanzien van dezelfde ziekte, bepaalde geneesregelen kunnen worden vastgesteld; maar wel algemeene, die de deskundige Geneesheer bij ieder bijzonder geval moet veranderen en bepalen.

Dezelfde middelen helpen ook niet overal. Soms tijds beletten vele onverwachte omstandigheden en toevallen de werking eens geneesmiddels, welke het onder andere omstandigheden zou gehad hebben. Hoe dikwijls ontkennt men ook niet, uit onkunde, de werkingen van een middel, die sedert eeuwen buiten allen twijfel zijn! Zoo hoort men van velen al de goede werkingen, die iemand na het gebruik der baden ondervindt, niet aan de baden, maar alleen aan de daarmee verbonden zijnde verstrooiingen, aan eene andere leefwijze, de verandering der lucht enz. toeschrijven. Dat al het genoemde van groot nut is, en veel tot des lijders herstelling bijdraagt, zal geen verstandig man ontkennen; maar zoo men daarom aan de baden of de mineraalwateren zelve al het nut wil ontzeggen, legt men de grootste onkunde aan den dag. Diegenen, welke de sterke werkingen der baden, b. v. van *Carlsbad*, *Töplitz*, *Bourbonne-les-Bains*, *Aix*, *Pisa* enz. kennen, zullen onmogelijk kunnen zeggen, dat het nietsbeduidende geneesmiddelen zijn. Wat mag dan toch wel de reden zijn, dat men b. v. te *Bourbon-l'Archambault* het water met eene warmte van 48—50° *Reaumur* kan drinken, zonder daarvan in den mond eenen onaangename indruk te gevoelen? Waarom koken er verse eijeren niet in, welke, om in gewoon water te koken, eene zoo groote warmte niet noodig hebben? Zijn wateren, met zulke, ons nog onverklaarbare eigenschappen, zoo onverschillige, nietsbeduidende middelen?

(Het vervolg en slot hierna.)

INVALLENDE GEDACHTEN, OVER DE POLITIE DER LETTER-
KUNDIGE WERELD. (*)

Geen staat kan bestaan zonder eene goede politie, en geene volkrijke stad, ja zelfs geen dorp, kan op kermisfen en marktdagen in orde gehouden worden zonder een behoorlijk aantal van dienaren der geregtigheid en van stille wachts. Zij, die zich het meest over derzelver bestaan beklagen, die het hardst tegen dezelve schreeuwen, zijn meestal landloopers of beurzensnijders. Moge er al eens een enkele op ongegronde verdenking gegrepen, en, onder behoorlijk geleide en de uitspraken der straatjongens, naar het getraliede paleis der *chevalliers d'industrie* gebragt worden, de uitspraak des regters bevrijdt hem spoedig van de aangewrevene blaam, en herstelt hem in zijne eer. Zoo is het ook in de letterkundige wereld, in de overbevolkte republiek der geleerde en ongeleerde schrijvers. In dezelve heeft men windbrekers, beurzensnijders, bedriegers, ja zelfs giftmengers van even zoo vele formaten als de vruchten van hunne ledige of bedorvene hersenen, van folio af tot sedecimo toe; en daar deze snaken geweldig bang zijn voor de beleefdsfe huisvisitatie en de onschuldigste zakkenparade, wel wetende dat alsdan de *corpora delicti* terstond zonder genade voor den dag komen, zoo schreeuwen zij reeds lang voordat zij geslagen worden, om te beproeven, of zij zich de recensenten, die stille wachts, welke nauwelijks eenige orde in dezen roerigen staat kunnen bewaren, met schelden van het lijf kunnen houden; en zoo dit niet niet mogt gelukken, en deze echter handvast toetasten, of zij dan derzelver *processen-verbaal* niet verdacht kunnen maken bij de regtbank van eersten aanleg, het publiek; want om het hoog geregtshof, dat eerst na hunnen dood het onherroepelijk vonnis uitspreekt, de nakomelingschap, denken zij even weinig, als dat denken of letten zal op de rapporten der alsdan lang vergetene politie-beambten, welke hun thans zulke doornen in het vleesch zijn.

Waartoe toch dat eeuwige schelden, o broodbejagers en beunhazen in het schrijversgilde! op die ongelukkige voor-
proe-

(*) Om der signaars wille, die vaak eenige overdrijving vordert, zij den steller van dit stukje het een en ander, met name hetgene de Recensenten betreft, edelmoedig kwijtschelden! *Redact.*

proevers uwer waterachtige en dikwijls vergiftigde gerechten? De brave, die aangeklaagd wordt, wikkelt zich in den mantel zijner onschuld; hij scheldt niet; hij dreigt niet, maar spreekt en verdedigt zich deftig en bedaard; en de regter, die wel weet, dat de officieren van justitie door hun handwerk een weinig *crimineel* worden, en soms ook wel eens een ongelijk betalen en een' goeden dienst vergelden willen, schraapt, na het zien van de stukken van den processe, en na het aanhooren der verdediging, zelfs tegen de conclusiën van het officie, de aanklagt van de gerechtsrol af, en spreekt u vrij van alle verdere vervolging.

Doch zoo zeker als ik den genen, die in zijne voorrede de recensenten uitjouwt en schreeuwt voordat hij geslagen is, voor een' heurzenspijder of een' iets op zijn geweten hebbenden beunhaas houde, even zoo weinig acht ik alle de genen, welke door deze stille wachts bij de ooren getrokken en voor het publiek met allerlei zuikerzoete benamingen betiteld worden, des doods of der straffe schuldig. Neen. „De heeren recensenten,” zegt D'ALEMBERT (*), „zijn al dikwijls gelijk aan die slechtbezoldigde kommiezen van het oktrooi, welke wij zien staan aan de poorten der groote steden, die het gemeen strengelijk doorzoeken, de groote heeren met zeer vele strijkaadj en onbezien doorlaten, het smokkelen van huane vrienden door de vingers zien, en er zelfs dikwijls een broodje mede trachten te verdienen; maar daarentegen *dat* dikwijls als smokkelwaar aanhalen, wat er niet naar gelijkt, wanneer het door onvrienden wordt ingevoerd.” Doch zoo gaat het in alle menschelijke zaken, juist omdat zij door menschen worden verricht. Er loopt dikwijls iets onder, dat niet door den beugel kan; doch het is toch immers zóó nog beter, dan dat er in het geheel geene kommiezen waren, zoo lang er namelijk contrabande bestaat; en dat deze noch in den gewonen, noch in den letterkundigen handel immer op zal houden, daarvoor staat ons de speculatiegeest en de winzucht onzer dierbare natuurgenooten borg. Wordt er een onschuldige aangehaald, wel nu! de regter spreekt hem vrij, en veroordeelt de voorbarige tollenaars in de kosten; en waarlijk, deze zijn voor de regtbank van het publiek niet minder dan bij die, welke in het correctionele vonnis spreken; want de tollenaar, die te dikwijls mistast, verliest er vertrouwen en achting.

Maar

(*) *Mélanges de Littérature etc.* t. 1. p. 383.

Maar het is schandelijk, roept men, dat deze rust- en ordebewaarders der letterkundige wereld zoo geheel op zijn Venetiaansch gekleed zijn, namelijk in lange onkenbare mantels en met maskers voor het aangezicht. Hoe beleefd men er hen om verzoeken, zij ontmaskeren zich nooit, dan in het zeldzame geval, dat zij u als een goed burger of een' onvergelijkelijken letterheld bij de hooge overheid hebben aangegeven. Zelfs wanneer zij hun geding verloren hebben, van laster overtuigd en in de kosten veroordeeld zijn, trekken zij den breedgeranden hoed nog dieper over de vermomde geelaatstrekken, staan bedaard op, wandelen weg, en verdwijnen eensklaps onder den drom hunner eveneens gekleede spitsbroeders, waar de fijnstgeneusde spoorhond vergeefsche moeite doet om hen uit te vinden. — Ik beken het, dit is ergerlijk: maar, denkt slechts een weinig na, is het niet beter, stille wachts te hebben, dan in het geheel geene politie? Wij zijn hier niet in Engeland, waar de Edenburgsche voorproevers van het publiek honderd welgerande guinjes opsteken voor elk geregt, over welks smaak zij hun hoogwijs oordeel aan de geletterde wereld mededeelen; daar is het nog der moeite waardig, een zuur gezigt van den kok, die zijne pastei heeft laten aanbranden, te verdragen; maar hier, waar men niets dan het misdruk, dat men doorgewroet heeft, ten loon erlangt, en hetzelfde nauwelijks voor een' stuiver per pond, oud gewigt, aan de komenijswinkels kan verkoopen; hier, in een miniatuur-land, waat zoo veel koks zijn, die op verre na alle geene lange messen dragen, en die u om de bekrompenheid der ruimte dagelijks op het lijf loopen; hier, bij het oordeel over iedere slechtbeslagene inlandsche pannekoek, of iedere vernederduitschte en naar den rook smakenke moffrikaansche braadworst, zijnen naam tevens op een briefje te geven; neen! dat is van geen christenmensch te vorderen. Er zijn er nog wel, die aan eene broodelooze, doch nuttige, liefhebberij tijd en moeite willen besteden; doch, voor al zijn zwoegen, van het ligtgeraakte schrijversgilde overal onaangenaamheden, altijd ondank, en soms een pak slagen te belooopen, dat is zulk eene schoone jaarwedde, dat er elk met een' onderdanigen dienaar voor bedankt.

De recensenten zullen hier dus wel *bal masqué* blijven spelen tot in lengte van dagen; het publiek verliest er niets bij, en de schrijvers zouden er ook niets bij verliezen, indien zij uit weerwraak en baloorigheid allen insgelijks *blinde-*

demannetje begonnen te spelen; dan stonden de partijen volmaakt gelijk; geen van beiden had den ander dan iets te verwijten. Doch ik twijfel er aan, of dit laatste wel immer algemeen zal worden: want *men is nog liever geëesfeld dan vergeten.*

B:

DE MEDEMINNARES VAN ZICHZELVE.

(Een Verhaal van GUNT RAM.)

Alles wachtte te *Weenen* op den klokslag van middernacht. De geheele stad was in beweging, en vermaak het éenige en algemeene doel; want het was Donderdagavond, de eerste namelijk der vier Vastenavondsagen.

VICTOR VAN K., een jeugdig Officier der *Ulanen*, betrad de zaal der *Redoute*. Hij zwieff daar, zonder eenig gezelschap, meer dan een uur rond; want hij kende niemand. Eenige maskers fluisterden hem, in het voorbijgaan, eenige lichtzinnige boerterijen in het oor; zij hadden echter op hem geen vat. Door het stof bijkans verstikt, en vermoeid van de hitte en het langdurig rondzwerven onder die menigte bonte gedaanten, vraagde hij zichzelven, of dit nu inderdaad vermaak en vreugde kon genoemd worden, en verliet, meer verdrietig dan opgeruimd, de zaal.

Op dat tijdstip traden twee gemaskerde Dames van eene uitstekend schoone houding, ongemeene voegzaamheid van bewegingen, en in even schitterende als kostbare *costumes*, in de zaal. Een man van middelbaren leeftijd en deftige houding vergezelde haar. Weldra vernam men rondom haar het gefluister der bewondering. Geheele scharen van gemaskerden volgden haar, en beproefden scherts en geestigheid, om met haar in gesprek te komen. Ook VICTOR vergat nu heen te gaan, en mengde zich op nieuws onder het gewoel.

Deze troep werd van de andere zijde door eenen optogt van karakteristieke gemaskerden ontmoet, die evenzeer door eene menigte nieuwsgierigen omringd waren; en hierdoor werd het gedrang daar ter plaatse zoo sterk, dat eene der beide Dames, zoo het scheen de jongste, zich op eenmaal van haar gezelschap verwijderd zag. Angstig rondziende, viel haar oog op VICTOR VAN K., die kort bij haar stond „Masker!” zeide zij daarop, haastig, maar zacht, in het

Fransch,

Fransch, terwijl zij zijnen arm greep, „mag ik u verzoeken, u over mij te ontfermen, en mij te helpen, die vrienden weder op te zoeken, van welke ik door het gedrang verwijderd ben?”

„Gij hebt slechts te bevelen, schoone vermoede! gij kunt u geheel aan mij vertrouwen,” antwoordde hij haastig, en bood haar zijnen regter arm aan, terwijl hij met den linker haar eenen weg poogde te banen. Zij zochten eene wijle tijds deze vrienden; doch te vergeefs. Vermoeid van dit rondzwerven in de groote *Redoute*-zaal, begaven zij zich in een der naastgelegene vertrekken, zoo wel om een weinig luchts te scheppen, als om ook daar de verlorenen op te zoeken.

VICTOR bood hier zijner Dame eene plaats op de kanapé en eenige ververschingen aan. Zij weigerde deze, en betuigde: „Ik ben toch niet zoo zeer vermoeid als ik mij verbeeldde, en schaam mij bijna over de vrees, die ik heb doen blijken.” — „En ik,” hervatte VICTOR, met eene onder de mannen zeer gewone vleijerij, „ik zegen deze vrees, die mij het geluk heeft aangebragt van u, mijne schoone vermoede, te mogen vergezellen.” — „Ik ben u,” antwoordde zij, „daarvoor wel zeer verplicht, en sta in twijfel, u te verzoeken, mij niet weder te verlaten, voordat ik mijn gezelschap heb wedergevonden. Laat ons nog eens weder in de zaal gaan, om hen te zoeken.” — „Hoe! zoudt ge mij dan nu hier reeds weder willen verlaten? Gun mij ten minste nog eenige oogenblikken uw bijzijn, al ware het dan ook slechts ter belooning.” — „Nu dan, ter belooning!” antwoordde zij, en nam weder plaats. Hierop ontstond tusschen hen beiden een aangenaam gesprek, dat met geest en bevaligheid werd gevoerd. De schoone gemaskerde sprak echter weldra wederom van het verloren gezelschap in de zaal te gaan opzoeken. „Maar,” sprak VICTOR, „wie zijn dan toch wel die gelukkige vrienden? Eene moeder, eene zuster, of mischien wel een echtgenoot?” — „Een echtgenoot?... God dank, neen!” — „God dank, neen!... Gij zijt dus niet gehuwd?” — „Neen; maar was het wel eer.” — „Hoe! nog in den eersten bloei der jeugd, en reeds weduwe? Dat is wel te beklagen!” — „Wie zegt u, Mijnheer, dat ik te beklagen ben? Zijn dan alle echtgenooten even goed, even teeder? Zijn er mischien in 't geheel wel zulke, dat eene vrouw wegens hun gemis zou te beklagen zijn?”

zijn?" — „Welk eene harde uitspraak doet gij daar! Hoe gelukkig zou zich de man moeten schatten, die het geluk had van billijker en zachter aandoeningen in uw gemoed te verwekken!" — „En dat jegens eenen man? ... Daarvoor zal, hoop ik, God mij bewaren!" — „Dan zal zeker de menigte uwer aanbidders, die buiten twijfel..." — „Die heb ik niet," viel zij VICTOR terstond in de rede: „Ik kom uit eene geheel andere wereld. Geen mensch kent mij hier." — „Geen mensch? Dat is toch niet juist, schoone gemaskerde! Ik zelf rangschikke mij daaronder, en beloof dus, als de eerste dezer gelukkigen, ook de onderdanigste en getrouwste te zullen zijn." — „Getrouw? De mannen getrouw? Goede God! ... Mijnheer! ik verlaat u op het oogenblik, zoo gij op dezen toon blijft voortgaan." — „Hoe!" zeide VICTOR, „de getrouwheid..." — „Die getrouwheid," dus viel zij hem in de rede, „is niets dan eene kluis, die de mannen voorgeven te dragen, om ze aan de vrouw op te leggen. Ik ben vrij, inderdaad vrij; ik wil het blijven, en geen man zal mij aan mijne gelofte trouweloos doen worden." — „Neem dan, schoone gemaskerde! nog mijne vrijheid daarbij; ik gevoel toch, dat zij weg is. Ik beklaag mij echter daarover niet; maar gij kunt mij niet beletten, u te beminnen, en te hopen." — „Neen, Mijnheer! ik begeer ook niet dat men mij beminne, even min dat men mij zulks zegge, en nog minder dat men iets hope." — „Maar, wat wilt gij dan, wreede gemaskerde? Wat moet men doen, om ten minste uwe belangstelling of uw medelijden te verwekken?" — „Men moet even min een zot als een bedrieger zijn; geene overmaat van gevoelens huichelen, die men ter naauwernood bij name kent; niet wanen, dat men, door eenige romanspreuken en eene kunstig aangenomene zachtzinnigheid, vaste voornemens en besluiten uit de ziel eener verstandige vrouw kunne verbannen. Men moet met onderwerping, stilzwijgendheid en geduld afwachten, of zich deze denkbeelden bij ons onveranderlijk gevestigd hebben, of dat mischien..." — „Of dat mischien?" riep VICTOR haastig uit: „o, Ik bid u, ga voort! Mijne geheele aardfche zaligheid hangt van dit dierbare *mischien* af. Ik zal gehoorzamen. Ik wil stilzwijgendheid, onderwerping, geduld, alles, alles beloven." Zoo sprekende, vestigden zich de blikken van VICTOR, in welke hevige liefde en hoop schitterden, op het hem zoo onaangename masker, uit hetwelk de schoo-

schoone zwarte oogen der Dame hem, zoo het schein, met gevestigde en bedachtzame opmerkzaamheid gadesloegen.

Zonder op dezen hartstogtelijken toon van VICTOR te hechten, vervolgde zij, hoewel eenigzins bedeesd, het gesprek, en zeide op bedaarden toon: „Dit ordesteeken wijst op dapperheid, en toont, dat gij gediend hebt. Zijt gij nog in dienst?” — VICTOR, door deze koelheid als buiten zichzelf, antwoordde hierop, slechts door eene buiging met het hoofd, bevestigend. — „Bij welk Regiment?” — „Als Kapitein bij de *Ulanen*,” zeide hij, een weinig gemelijk. — „Gij zijt dus zekerlijk een *Oostenrijker*?” vroeg zij. „Hebt gij ook nog bloedverwanten?” — „Neen!” zeide VICTOR, wien nu zijn gevoel weder begon te overweldigen. „Mijn geslacht woont in *Hongarijën*. Ik ben eerst sedert eenige dagen hier, en ken genoegzaam niemand. Ik was geheel vrij, zonder eenige verbindtenis of genegenheid, tot dat het toeval mij herwaarts bragt, om mij mijn hart, mijne vrijheid en mijne rust te doen verliezen, en...” — „En,” viel hem de schoone onbekende in de rede, „is het niet zoo, Mijnheer VAN K., om hier eene wreede en ondankbare vrouw aan te treffen? Dit zijn ten minste zoo de gewone spreekwijzen der trotsche mannen. Doch neen,” voer zij voort, „ik begin gunstiger over onze toevallige ontmoeting te denken; ik begin te gelooven, dat ik reden heb, haar te danken; want het zou mogelijk kunnen zijn, dat zij mij dat geluk aanbragt, wat ik alsnog in mijn leven ontbere.” — „Ach! mogt ik aan uwe kniën u betuigen, dat deze bekentenis...” — „Bekentenis, zegt gij? Ik heb er geene gedaan. Daaraan ziet men terstond, hoeveel zich de mannen aanmatigen!” — „Mag men zich dan niet een weinig met die hoop vleijen, naar welke het hart zoo vurig verlangt? En mag ik dan die toovergodin, die mij in haar liefelijk net gevangen heeft, niet eens van aangezicht tot aangezicht aanschouwen? Het zij mij vergund, dat nijdige masker, hetgeen mij uwe gelaats-trekken verbergt, te verwijderen! Mocht ik dezelve slechts één oogenblik aanschouwen; mogt ik daarin lezen...” — „Kunt gij dan niet in mijne oogen lezen?” vroeg zij. — „'t Is waar, die zijn berooverend; maar een zachte glimlach...” — „Neen!” zeide nu de gemaskerde Dame op een meer koelen en vasten toon; „gij zult mij niet zien, niet leeren kennen, zelfs niet weten, wie ik ben, noch ook iets omtrent mij kunnen gewaar worden.” — „Welke onbegrijpelijke

grilligheid is dit!" Zij viel hem in de rede, met te zeggen: „Uw naam is VICTOR VAN K., Kapitein bij het Regiment *Ulanen*? Gij, blijft zekerlijk nog wel eenigen tijd in *Weenen*?" — „Welk belang kan dit voor u hebben, daar gij toch schijnt mij niet te willen wederzien?" — „Wie heeft u gezegd, dat ik u niet zou willen wederzien? Hoe weinig is er toch noodig, om de mannen, die zich laten voorstaan zoo verstandig en doorziende te zijn, in de war te brengen! Ik wil u wel wederzien; maar..."

„Wel, mijn hemel! waar zijt ge dan toch al dien tijd geweest?" riep op dat oogenblik eene vrouwelijke stem achter haar. „Reeds een geheel uur hebben wij door het gedrang heengeworsteld, om u te zoeken."

Het was de geleideres onzer schoone gemaskerde met haren *Cavalier*. Men voegt zich bijeen, praat, schertst, en merkt eindelijk aan, dat het tijd is, de *Redoute* te verlaten. VICTOR vraagt verlof, haar tot aan het rijtuig te geleiden; zij vat zijnen arm, en volgt de andere personen van het gezelschap:

„Wilt gij, schoone gemaskerde! uwe afgebrokene uitspraak niet vervolgen?... Gij zijt immers niet meer toornig?" fluisterde VICTOR haar in het *Fransch* toe, van welke taal zij zich bij hun vorig gesprek meermalen bediend hadden, vooral VICTOR, wanneer hij meende, zijne gewaarwordingen in dezelve sierlijker of vleijender te kunnen uitdrukken. — „Ik wilde zeggen," gaf zij ten antwoord, „dat het mogelijk is, dat ik ook op de laatste *Redoute* komme." — „In dien tijd sterf ik van ongeduld en tijdverveling!" — „Dat zou tegen mijn ontwerp zijn." — „Tegen uw ontwerp?"... En nu was men tot aan de buitendeur genaderd. De koets reed voor. Men kon echter, bij het donkere van den nacht, zoo min de kleur van het rijtuig als het wapen herkennen. Een *Moor* stond aan het portier. „Naar het hotel!" riep hij tegen den koetsier, en als een pijl uit den boog vlogen de paarden heen.

Het oog van VICTOR volgde het rijtuig, dat hem zijne schoone ontvoerde. Wat zou hij thans langer op het *Bal* doen? In zijn kwartier vond hij echter ook de rust niet weder, welke hij heden op de *Redoute* verloren had. „Wie mag zij toch zijn, die tooveresse? Hare edele en fiere houding, haar rijkversierde geest, hare trotschheid en gebiedende manieren verwijderen elke gedachte van lage bedoelingen.

Maar,

Maar, wat wil zij dan toch? waarom wekt zij in het eene oogenblik verwachtingen, die zij in het volgende weder vernietigt? Zij heeft zekere ontwerpen, bedoelingen, en doet onderzoek naar mijne betrekkingen. De kennismaking met mij, betuigde zij, dat voor haar tot geluk kon verstreken. En evenwel mag ik haar noch zien, noch leeren kennen! Misschien wilde zij mij slechts wat op de mouw spelden, en zag mij voor een' der tegenwoordige modeheertjes aan. Of ik mij dan ook aan haar zou wreken! Maar, aan wie? wie is zij dan? Zoo zij eens aanstaanden Dingsdag niet op de *Redoute* kwam. Misschien heb ik wel voor altijd haar spoor gemist. Zoo wreed zal toch het noodlot mij niet vervolgen. Welke heerlijke gestalte! welke bevakigheid in hare bewegingen! hoe vurig blonk dat oog! welke welluidendheid, in weerwil van alle vermomming, in hare stem! hoeveel geest, vernuft, scherts, gevoel en verbeelding vereenigden zich bij haar! welke aanvaligheid spreidde zij over alles, wat van hare lippen vloede!... Deze vijf dagen zullen mij eene eenwigheid zijn!

Naauwelijks schemerde de morgen, of *VICTOR* dacht reeds op middelen om de onbekende Dame op te sporen. Hoe doorkruiste hij, van nu aan, alle straten der stad en den voorsteden! hoe werd naar alle ramen gegluurd, alle modéwinkels, die de schoone seks uit verveling of gewoonte bezoekt, nagespoord, alle schouwburgen bezocht, geen *Concert* overgeslagen, alle schoone vrouwelijke gedaanten, die met zijne onbekende slechts eenige overeenkomst hadden, op den voet gevolgd! Maar alles te vergeefs. Reeds wanhoopde hij, gelijk het den verliefden gaat, om ooit eenig bericht van zijne schoone te zullen inwinnen, toen, des morgens van den langgewenschten dag, zijn *Jockey* hem een ontvangen biljet overhandigde, in hetwelk hij las: „De Heer *VAN K.* zal zich herinneren, dat hij heden op de *Redoute* verwacht wordt.” Nu bladdde *VICTOR* zich in al de verrukking der zigtigste hope!

Reeds een uur lang had hij, in groote gemoedsbeweging, de groote zaal der *Redoute* van het eene tot het andere einde doorgezworven, eer hem de bekende witte gedaante verscheen; zijne onbekende gaf hem een teeken, en nu, zich minder haastende, geraakte zij al spoedig van haar gezelschap af, en — aan zijnen arm. Spoedig trachtte men het gewoel te ontwijken, om in de naastgelegen zaal zich vrijer in een

gesprek te kunnen inlaten. Geheel verrukt van zijne geliefde te hebben wedergevonden, en in haar aanschouwen als verzonken, met een hart vol van wenschen en geene mindere verwachtingen, scheurde hij in vurige taal, wat hij al gedurende dien tijd geleden had; zijne vergeefsche navorsochingen, zijne angstige onverduidelijkheid, enz. „Dan ben ik van mijne zijde veel gelukkiger geweest,” gaf zij hem ten antwoord; „want ik heb alles vernomen, wat ik omtrent u, Mijnheer VAN K., wenschte te weten.” — „Omtrent mij, hoe zoo?” — „Ja; ik moet bekennen, gij hebt mij destijds niets anders dan waarheid gezegd; maar ik weet nu nog bovendien, dat gij de liefde uwer kameraden en de achting van uwe *Chefs* bezit; dat gij een man van eer zijt, zoo groot, dat gij zelfs in staat zoudt zijn, omtrent eene vrouw — en dat is van eenen man veel, zeer veel gezegd — uw woord niet te breken.” — „Dit zou toch immers niets meer dan mijn pligt zijn. Maar laat ons over mijn tegenwoordig geluk spreken. Gij hebt dan waarlijk u gedurende dien tijd met mij bezig gehouden? Gij neemt dus zoo veel deel in mijn lot, om te wenschen, dat ik uwer achting mogt waardig zijn, en berigten omtrent mij in te winnen?” — „Voorzeker! dit behoorde mede tot mijn ontwerp.” — „Ach! dat ontwerp... wanneer zal ik dat toch eens leeren kennen? Leg, bid ik u, alle wantrouwen af; het kost u slechts één woord, om mij tot den gelukkigsten der stervelingen te maken, en mij voor eeuwig aan u te verbinden.” — „Het zou mij van harte leed zijn, wanneer ik zulks deed; want alsdan zoude ik trouweloos jegens mijzelve handelen,” zeide zij met drift. VICTOR verstomde. Evenwel herstelde hij zich weldra. „Houd toch op, zoo wreedaardig met mij te spotten! Waarom wilt gij mij op den duur folteren met de afwisseling van zoo veel goedheid en zoo veel hardheid tevens? De tegenwoordige *Redoute* is de laatste,” voegde hij er met geestdrift bij; „heden zult gij mij niet ontsnappen; ik zal u overal vervolgen, tot dat ik zeker zal zijn van u te zullen wedervinden, en mijne geloften en mijn hart aan uwe voeten te kunnen openbaren.” — „Neen, neen, Mijnheer VAN K.! Ik moet vooraf van uwe onderwerping en van uwe voorzigtigheid overtuigd zijn. Ik zal u voorwaarden voorschrijven, uw woord van eer daarop eischen, en dat zelfs schriftelijk.” — „Mijn woord van eer? en dat wel schriftelijk?” riep VICTOR, geheel van zijn stuk gebragt door deze welberekende

VOOR-

voorzigtigheid bij eene overeenkomst, die op de *Redoute* van den laatsten Vastenāvondsdag zou gemaakt worden. Hij zag nu zijne onbekende, fcherp aan. Hare houding scheen verlegen, en zijzelve in gedachten verdiept. Zij was in eene blijkbare gemoedsbeweging. Hij meende zelfs te bemerken, dat zij onder haar masker bloosde. Zij sloeg echter van haren kant VICTOR niet minder gade, hoewel haar blik meer weifelde, en zij met zichzelve in tweestrijd scheen te zijn.

VICTOR hield het daarvoor, dat thans het beslissend oogenblik gekomen was, en werd dus nog dringender. Met de vurigste uitdrukking der liefde zeide hij tot haar: „Dierbaar, maar onbegrijpelijk wezen! ik stem in alwat gij begeert, en herhaal mijne belofte van onderwerping en stilzwijgendheid; ik neem, reeds bij voorraad, alle voorwaarden aan, die gij mij zult willen opleggen, zoo ik de hoop slechts mag koesteren van u weder te zien en u eindelijk te bezitten.” — „Zou dat noodig zijn?” antwoordde zij eenigzins verstrooid. VICTOR ging voort: „Kom, beminnelijk wezen! laat ons dit hinderend gewoel vaarwel zeggen, en veroorloof mij, dat hatelijk masker weg te nemen, om uwe bevelen te ontvangen, en u met meer vrijheid mijne eeden en de verzekeringen mijner liefde te herhalen!” Op deze hartstogtelijke rede van VICTOR antwoordde de onbekende, met eene haar geheel eigene fiere houding, en op eenen vasten en beslissenden toon: „Gij vergist u niet weinig, Mijnheer VAN H. ! Uw hartstogtelijke aandrang en ijdele betuigingen kwetsen, ja beleedigen mij: ik ben degene niet, waarvoor gij u vermeet mij te houden; en ik heb regt, meer kieschheid, voorzigtigheid en eerbied van u te eischen. Ik kan het echter eenigzins verschoonen, daar mijn gedrag te uwen aanzien buiten twijfel vreemd is. Doch gij moet mij gehoorzaam zijn, u onderwerpen aan hetgeen ik begeeren zal, of gij kunt staat maken, dat ik u nooit wederzie. Morgen zult gij berigt van mij ontvangen. Dan zal ik u mijne voorwaarden doen kennen. Tot dien tijd toe — geduld en stilzwijgendheid!” Bij deze woorden verdween zij onder het gewoel der gemaskerden.

Men kan zich ligtelijk voorstellen, met hoe veel ongedulds de volgende morgen werd te gemoet gezien. Het werd mid-dag, en nog geen brief; reeds begon de avond te vallen, en VICTOR zijne hoop op te geven, toen hem eindelijk een verzegeld couvert werd ter hand gesteld, en hij, in de *Fran-*

fche taal, het volgende las: „ De Heer VAN K. scheen gis-
 „ teren zeer vurig te verlangen, de Dame weder te ontmoet-
 „ ten, met welke hij nu twee malen op de *Redoute* gespro-
 „ ken heeft; hij beloofde destijds, zich aan alles te zullen
 „ onderwerpen, wat van hem zou worden begeerd. Ziehier
 „ de voorwaarden, onder welke hij hopen kan, dat aan zij-
 „ ne begeerte zal worden voldaan. — Morgen, omstreeks
 „ middernacht, zal er een rijtuig voor het verblijf van den
 „ Heer VAN K. stilhouden. Iemand, die het volkomenste
 „ vertrouwen der Dame bezit, zal hem naar de plaats zijner
 „ bestemming geleiden. De Heer VAN K. moet het zich ech-
 „ ter laten welgevalen, dat hem 'een blinddoek voor de oogen
 „ worde gebonden. Hij mag aan zijnen geleider niets vra-
 „ gen; hem ook niet trachten om te koopen, (hoewel ook
 „ deze poging vruchteloos zou zijn.) Hij moet beloven, zich
 „ te zullen stilhouden, geen twist te maken, zich niet
 „ over de duisterheid beklagen, noch ook van de Dame,
 „ welke hij ontmoeten zal, vergen, dat zij de stilzwijgend-
 „ heid afbreke, waartoe zij zich bepaald heeft. Dezelfde
 „ geleider zal hem op dezelfde wijze ook weder terugbrin-
 „ gen. Hij zal zich dus moeten getroosten, dat dezelfde
 „ maatregelen van voorzigtigheid bij het heengaan worden ge-
 „ bezigd, als bij het komen zijn in acht genomen. De Heer
 „ VAN K. moet beloven, niets te willen uitvorschen, wat
 „ men vooralsnog voor hem wenscht verborgen te houden.
 „ Daarentegen belooft men hem, te zijnen tijde, eene nade-
 „ re opheldering te zullen mededeelen; doch dezen tijd moet
 „ hij ook geduldig afwachten. Wanneer nu de Heer VAN K.
 „ bereid is, zich aan deze voorwaarden te onderwerpen, zoo
 „ zal hij dezelve eigenhandig moeten onderteekenen, en ze
 „ verzegeld weder aan den portier ter hand stellen, bij wel-
 „ ken het papier zal worden afgehaald.”

VICTOR was, bij het lezen dezer voorwaarden, van ver-
 bazing als buiten zichzelf, en de verschillendste gewaar-
 wordingen zoo wel, als de tegenstrijdigste bedenkingen, dron-
 gen zich aan zijnen geest op. Hoe toch waren de zorgvul-
 dige maatregelen van voorzigtigheid, bij dit traktaat geëischt,
 overeen te brengen met de verzekering van aanstaande ophel-
 dering? Hoe strookte die stoute en gewaagde stap met den
 fieren, edelen en welvoegelijken toon, dien zijne onbekende
 tot hiertoe bestendig tegen hem gevoerd had? Hij kwam steeds
 terug op hetgeen wijsheid en voorzigtigheid hem voorhiel-
 den;

den; dat het, namelijk, ten hoogste dwaas en onvoorzigtig zou zijn, deze voorwaarden te onderteekenen, en zich met een zoo gewaagd avontuur in te laten. Intusschen stelde hem zijne verbeelding de onbekende als eene hemelsche schoonheid voor oogen; hij herdacht de aangename en geestige gesprekken, met haar gevoerd; en zelfs dit *contrast* van trotschheid en zwakheid, en het zonderlinge van den voorslag, wakte zijne nieuwsgierigheid; ja het romaneske, dat in de geheele zaak gelegen was, verbonden met zekere vleijende inboezemingen zijner eigenliefde, als de eenig uitgekozene te zijn, overmeesterde alle andere bedenkingen; hij ging, zitten, en schreef: „Ik neem alle voorwaarden aan; blijf echter van „mijne zijde op deze enkele staan, dat ik mijne fabel niet „zal behoeven af te leggen.”

Aldus werd het biljet, verzegeld; den portier weder overhandigd. Het was weldra afgehaald, maar ook even spoedig het antwoord terug: „De voorwaarde van de fabel worde „toegestaan; hoewel de Heer VAN K. in 't algemeen voor „zijne eer noch veiligheid iets te duchten hebbe.”

Reeds had VICTOR, den volgenden dag, geheel gekleed, twee uren lang zijne kamer op en neer gewandeld, toen, met den klokslag van twaalf, een rijtuig voor zijne woning stilhield. Hij gevoelde zich op dat tijdstip hevig aangedaan. Hij grijpt naar zijne fabel, en binnen weinige seconden zit hij in het rijtuig, hetwelk de welbekende *Moor* voor hem opent. Deze verzoekt hem op het eerbiedigst, dat hij hem een' doek voor de oogen mogt doen. Men rijdt bijna een half uur lang op een' sterken draf. Hierop houdt het rijtuig stil, en men verzoekt VICTOR uit te stijgen. De *Moor* geleidt hem. Zij treden in een gebouw, in hetwelk VICTOR langs een' hollen trap geleid wordt, en verder door eene reeks van kamers tot in een donker vertrekje. Hier wordt hem de blinddoek weder afgedaan. De welriekendste geuren wafelen hem tegen. Eene half geopende deur verleent hem den toegang tot een kabinet, door eene albasteren lamp slechts flauw verlicht. De *Moor*, in de eene hand zijne handlantaren houdende, wijst hem met de andere naar deze deur, zegt op een' eerbiedigen, doch plegtigen toon: „*Honneur et silence!*” en verdwijnt.

VICTOR legt nu zijne fabel af, en ijlt in het vertrek, waar hij eene Dame in een eenvoudig *negligé* ontwaart, met een' sluier bedekt, en op eene sofa rustende. Het was zijne onbekende. Hij werpt zich aan hare voeten, en roept

uit: „Hoe gelukkig maakt ge mij thans!... Maar hoe! nog altijd onttrekt ge mij uw hemelsch gelaat? Thans moet er tusſchen ons geene geheimenis meer zijn.”... Bij deze woorden tracht hij den ſluijer op te heffen; hij vindt ook geen wederſtand; maar, op datzelfde oogenblik, gaat, als door den ſlag eener tooverroede, de lamp uit; en nu...!

Doch ook wij willen de ſpreuk: *Eer en ſtilzwijgendheid!* met welke VICTOR werd ingeleid, niet ontwijden, en alleen zeggen, dat de morgenſtond, bij zijne ſchemering, den gelukkigen nog, in eene zachte ſluimering, daar ter plaatſe aantrof; dat toen eene geheime deur zich opende, de onbekende zich onbemerkt verwijderde, en VICTOR, ontwakende, zich alleen bevond. In hetzelfde tijdstip was echter de Moor ook weder aanwezig, en verzocht VICTOR op het nederigſt, dat hij hem volgen, en veroorloven zou, zich te laten blinddoeken. „Neen, neen!” riep deze als in wanhoop uit; „ik ga niet, voordat ik het hemelsch wezen...” — „*Honneur et ſilence!*” liet zich daarop eene vrouwenſtem hooren; „*Honneur et ſilence!*” herhaalde OTHELLO (dus was de naam van den Moor) met eene vaste ſtem, en VICTOR volgde hem, op gelijke wijze als hij gekomen was. (*)

(*) Wij verzoeken onzen Lezers, en vooral onzer Lezeresſen, derzelver oordeel over het even zeldzaam als roekeloos beſtaan der Heldin, welks volkomene regtvaardiging wij echter geenszins op ons nemen, tot aan het eind des Verhaals op te ſchorten. --- *Redact.*

(Het vervolg hierna.)

FRANS NAEREBOUT.

Wie in geboorte, of weidschen rang,
Alleen den adel ziet;
Niet vraagt, eer hij naar ſchijn beſluit,
Of de adel uit de ziel ontspruit,
Die kent den adel niet.

Niet immer volgt hij ſlar of band,
Noch wijkt hij van 't ſchavot:
Wie d'adelbrief ook toonen kan,
De deugd alleen maakt d'edelman;
Ze is de adelbrief van God.

Ja, deugd! gij, adel van de ziel,
 Bepaald aan pracht noch goud;
 Gij, schutsvrouw van ons voorgeslacht!
 Ik zing uw' invloed en uw magt
 Op d' edlen Naerebout.

Daar zit hij in zijne enge stulp,
 En boet het vischschersnet;
 Een knaapje dartelt op zijn' schoot;
 Het deelt met vader 't avondbrood,
 En gaat gerust naar bed.

Daar zet zich 't lief, aanvallig wijf,
 Al koutend, naast zijn zij;
 Het gonzend spinrad bromt en snort,
 En 't avonduurtje wordt verkort
 Door zoete jokkernij.

Doch eensklaps wordt die vreugd gestoord,
 En somber hun gelaat:
 Want schriklijk breekt de stormwind door,
 En schudt en teistert bind en schoor,
 En loeit langs vloed en straat.

En eensklaps trilt en schokt de lucht,
 En voert een noodsein aan;
 En eensklaps snelt, van mond tot mond,
 De treurmare overal in 't rond:
 „De *Woestduin* moet vergaan!”

„De *Woestduin*, God! (roept Naerebout)
 „Vergaan, bij Vlisfings reë?
 „Moet zoo veel volks, voor 't Zeeuwsche strand,
 „Dat welkom juichte in 't vaderland,
 „Nu smoren in de zee?

„Neen, neen! dit denkbeeld moordt mijn rust,
 „En knaagt mij aan de ziel.
 „God help mij, vrouw! 't bare u verdriet;
 „Maar, hoe de zee ook schuime en zied',
 „Ik waag het met mijn kiel.

„Ja, 't moet er uit! ik moet er heen!
 „En niets zet mij hier pal:
 „Want honderd zielen zijn in nood,
 „En honderd zielen toeft de dood
 „Voor Zeelands groenen wal.

„ Weerhoud mij, lief! weerhoud mij niet!
 „ 'k Bèn roekeloos noch stout;
 „ Maar menschen redden, waar hij kan,
 „ Is plicht voor elk regtschapen man,
 „ Is plicht voor Naerebout.

„ of Wijs niet op uw' zwangren schoot;
 „ Laat af, ik moet er heen!
 „ Elk noodshot, dat gij knallen hoort,
 „ Is vlam en vuur, dat mij vermoordt,
 „ En dringt door merg en been.

„ Vaarwel dan, lief! zorg voor ons kind!
 „ Vaarwel! 'k ga naar mijn schuit.
 „ Schep moed! de Hemel schenkt mij ~~kraakt~~ ^{kraakt}.
 „ Ik keer, zoo God wil, rijk bevrucht
 „ Met kostelijken buit.”

Hij zegt, en kust zijn kind en vrouw:
 Zij drukt hem aan haar hart;
 Hij ligt weér in haar' arm gekneld,
 Doch wringt zich los met zacht geweld,
 En overwint zijn smart.

De stormwind loeit; de donder kraakt;
 Het davert in de stulp.
 't Is vreeslijk nacht; het duister zwicht
 Alleen voor 't flikkend bliksemlicht;
 Maar — 't noodshot roept om hulp.

Hij grijpt de deur, en snift er uit,
 En ijlt langs gracht en straat;
 Hij vindt aan 't hoofd reeds menigeen,
 En ziet er jammer en geweën;
 Doch geen, die redden gaat.

„ Wie klaagt, wie kermt en jammert hier,
 „ En zucht om gade en kroost?
 „ Gij, vrouwen! 't zeegevaar te zwak;
 „ En is uw man, uw kind op 't wrak,
 „ En vindt gij nergens troost?

„ Waartoe die mannen onder u?
 „ Zijn zij voor tranen koud?
 „ Of hebben zij geen hart in 't lijf?
 „ En 't smeeken van 't wanhopend wijf
 „ Maakt dat hen nog niet stout?

„ of

„ Of jaagt de storm hun schrik in 't hart
 „ Voor 't woelende element?
 „ En vreest gij, mannen! 't schuimend nat,
 „ Dat meer dan eens u heeft bespat?
 „ Zijt gij de zee ontwend?

„ Of zijn er dan geen mannen meer,
 „ Die 't wagen op den stroom?
 „ Waar is nu de oude moed, o Zeeuw!
 „ Waar is de fiere waterleeuw,
 „ Die breidel kent noch toom?

„ Of zijn er dan geen Zeeuwen meer,
 „ Die 't wagen op den vloed? —
 „ Denkt, honderd zielen zijn in nood,
 „ En honderd zijn er morgen dood,
 „ Zoo ge u ter hulp niet spoedt!

„ Ja denkt, o mannen! denkt het na:
 „ 't Gevaar is ook aan wal:
 „ De donder rolt langs zee en aard:
 „ Wien God bewaart, is wèl bewaard,
 „ En God is overal.

„ Voor 't laatst: het noodschot klinkt niet meer
 „ Van de afgebeukte kiel;
 „ Wie blijven wil, hij blijve; ik ga!
 „ Maar denkt, o mannen! denkt het na;
 „ Hun dood brandt op uw ziel.”

Hij zegt, en springt van 't hoofd in 't want
 Der slingerende schuit;
 En ijlings spoedt zijn broeder aan;
 Hij hoort; doch laat hem zoo niet gaan,
 Maar wil er met hem uit.

„ Gooi los maar!” roept nu Naerebout,
 „ Gooi los maar tros en touw!”
 Doch nauwlijks wordt die roep gehoord,
 Of zeven knapen gaan aan boord,
 En geven woord en trouw.

En nauwlijks zijn die wakkren scheep,
 Of 't gaat er reeds op los:
 Hij wijst aan elk, wat werk hem past,
 En sjoert zich aan de roerpen vast,
 En los springt touw en tros.

De vuurstraal gloeit; de donder kraakt;
 't Is schriklijk nacht voor 't oog;
 De stormwind scheurt de zee vaneen,
 En wringt zich langs den afgrond heen,
 En zweept de golf omhoog;

Hij jaagt de welbestuurde boot,
 Verwoed, naar 't ruime fop,
 En dringt haar in de diepten neer,
 En brengt haar op de baren weêr,
 En snort langs touw en rop.

Maar, schoon men top noch takel ziet,
 Toch houdt men 't regte spoor;
 En hoe 't ook om het vaarttuig spook',
 En hoe de branding schuime en kook',
 Het moet er midden door;

Het moet er in; het snijdt er door,
 En Naerebout houdt vol:
 De branding rijst; de stortzee wast;
 Zij komt; zij rolt; elk grijpt zich vast:
 Het water stroomt door 't hol.

De moed bezwijkt, — de moed ontviemt;
 Want Naerebout is daar!
 Hij spreekt; zijn taal dringt in de ziel;
 En zij, wien 't eerst de moed ontviel,
 Zijn helden in 't gevaar.

Men tast naar bak en muts en hoed,
 En hoost het water uit;
 Men steekt de handen uit de mouw,
 En zwoegt en zweet aan pomp en touw,
 En lens is weêr de schuit. —

De zee blijft hol; maar, hoe zij woelt,
 De hoop op 't redden klimt:
 De donder zwijgt; de bange nacht
 Is spoedig aan het eind gebragt,
 Want de eerste lichtstraal glimt.

Het daagt; en, God! men ziet den romp,
 En houdt er spoedig heen:
 Men nadert; maar het kranke wrak,
 Den golfslag en den stoot te zwak,
 Barst voor hun oog uiteen.

De noodkreet gilt: het angstig volk,
 Door 't zeenat overplast,
 Maakt zich het grootste brok ten nut,
 En grijpt naar bind en balk en stat,
 En klemt er zich aan vast;

Het dobbert met het wanklend hout,
 Nu op, dan onder 't nat;
 Het tobd, en hunkert naar de boot;
 Het woelt, en worstelt met den dood;
 Het grijpt, maar heeft geen' vat.

Doch snel en vaardig, als de meeuw,
 Die over 't water zweeft,
 Zwenkt Naerebout nu roer en schuit,
 En redt ze hier en ginds er uit,
 Tot hij er tachtig heeft!

Nog kruist en wendt hij om en om,
 Spijt branding, wind en vloed;
 Nog houdt hij tegen stroom en tij,
 En zoekt, aan loever en aan lij,
 Of 't oog nog iets ontmoet.

Hij zoekt en vorscht; hij ziet en tuurt,
 Met blikken, strak en stijf:
 Een mensch wringt zich door 't golfgeklot,
 En klimt, en klautert op de rots,
 En bergt er 't veege lijf.

Hij waait en wuift en wenkt om hulp,
 En wenkt nog menig keer;
 Maar, „neen!” roept elke togtgenoot;
 „Wij gaan niet: daar toeft ons de dood:
 „Van daar keert niemand weér.

„Neen, Naerebout! zet om het roer!
 „Wij gaan er niet op af.
 „Gij ziet de rots: een enkle stoot,
 „Aan duizend spaanders ligt de boot,
 „En gij, met ons, in 't graf.

„Neen, neen! niet roekloos meer gewaagd;
 „Wij mogen er niet heen:
 „Want klip, en bank, dreigt in 't verschiet;
 „En zoo veel zielen waagt men niet,
 „Ter redding van slechts één.” —

„'t Is

„ 't Is regt, o mannen! ja, 't is regt!
 „ Men hoede 't dierbaar lijf:
 „ Want beter is 't, dat één vergaat,
 „ Dan dat gij - allen 't leven laat
 „ Door 't reekeloos bedrijf.

„ 't Is regt! — dit waar' te veel gewaagd:
 „ Gij zult niet gaan, o neen!
 „ Maar, hoort mij, mannen! ziet wel toe,
 „ En helpt, worde ik eens mat en moe:
 „ Want ik — ik ga alleen.”

Zoo zegt hij, en, eer 't iemand keer',
 Heeft hij een' tros gevat;
 En ijlings stort hij over boord,
 En rekt de leen, en schuift zich voort,
 En stoot zich door het nat;

En of het hooggekuifde schuim
 Hem d'ademtogt belet,
 Hij mist geen doel, maar zwoegt vooruit,
 Bereikt de rots, herwint de schuit,
 En — heeft den man gered!

„ Nu, broeders! nu den boeg gewend;
 „ Want wij zijn mat en moe.”
 Men keert, en haakt naar 't waard gezin;
 Men zeilt, verheugd, de haven in,
 En 't volk stroomt, juichend, toe.

Het snelt, van alle kanten, aan,
 En dringt zich door den drom:
 De vrouw drukt weér haar' man aan 't hart;
 De moeders heelen zielesmart:
 Zij hebben 't kroost weêrom.

Men droegt zich 't roodgekreten oog,
 En roemt een daad, zoo stout;
 Men voelt geen leed, men kent geen smart,
 Maar zingt, met dankbaar kloppend hart,
 Den lof van Naerebout.

Wie in geboorte, of weidschen rang,
 Alleen den adel ziet;
 Niet vraagt, eer hij naar schijn besluit,
 Of de adel uit de ziel ontspruit,
 Die kent den adel niet.

October, 1819.

S. RONDEAU, JR.

DE LIEVE LACHJES.

't **E**erst bewijs van liefde en dank,
 Dat het wicht der moeder geeft,
 Als, nog onbestuurd, de klank
 Op de kleene lippen zweeft,
 Is het lachjen aan haar borst,
 Waar de stroom van nektar vloeit,
 En, bij 't leschen van zijn' dorst,
 't Koonjen aan dien boezem gloeit.

Als, in 's levens schoonsten tijd,
 Om de hand der kiefche maagd,
 Warm een edel jongling vrijt,
 En het eerste kusje vraagt;
 Dan, geeft ze aan zijn beë gehoor,
 Klopt haar hart van wedermin,
 Gaat het lachje 't kusje voor,
 En leidt hem ten hemel in.

Als de gā, schier afgestreēn,
 In haar' arm den zuigling houdt,
 En, geroerd door merg en been,
 De echtvriend, zalig, hem aanschouwt;
 O! Dan biān de onscheidbre twee
 't Schoonst tafreel op aarde ons aan:
 Vrouw en lachje, na het wee,
 Bij des vaders warmen traan.

Als het knaapje, wijl het stroopt,
 Waar natuur haar bloempjes kweekt,
 't Roosje voor de wonden koopt,
 Die de scherpe doren steekt;
 Dan volgt in zijn snelle vlugt,
 Nu het riekt en plukken mag,
 Op den ras gesmoorden zucht;
 Bij 't bezit, de lieve lach.

Vindt de menschenliefde, tuk
 Op 't verzachten van het leed,
 Op het toovren van 't geluk,
 Dat ze alom te scheppen weet,
 Lijders; dan verradt de lonk,
 En de lach, waarmee zij geeft,
 Van het hemelsch vuur de vonk,
 Die haar God geschonken heeft.

Ligt de brave op 't sterfbed neêr,
 Waar geen schijn het oog verblindt,
 Voor de grootheid, waarde en eer
 Elk een juiste weegschaal vindt;
 O! Dan lacht hem in 't verschiet,
 Van het kruis des levens moê,
 Wat hij juichend nadren ziet,
 Groote God! uw hemel toe.

H. VAN LOGHEM.

HET SINT NIKOLAAS - FEEST.

Aan mijne Kinderen.

Komt, kinders! zet u, in een' kring,
 Om 't helder brandend vuurtje;
 'k Vertel u dan, gelijk wel meer,
 Een vrolijk avontuurtje....
 Maar, neen! 't is het feest van Sint Niklaas, van daag:
 Van hem wil ik zingen; dan luistert ge graag.

Maar, kleinen! waarom zie 'k, van angst,
 U op dien naam verbleeken?
 Waarom, met zoo benaauwd blik,
 Den schoorsteen ingekeken?...
 Geen bullebak is hij, geen akelig spook,
 Dat omzweeft in wolken van roet en van rook!

Van hem, die steeds u lekkers brengt,
 En nimmer u kwam kwellen,
 Moogt ge u geen droevig ongeluk
 Of bange ramp voorspellen:
 Hij gooit vaak, met handen vol, suiker en zoet;
 En smaakte 't u ooit nog naar rook of naar roet?

Al mogt ook voor 't ondeugend kind
 Zijn komst verschriklijk wezen,
 Hij, die gezeglijk is en goed,
 Heeft nooit voor hem te vreezen:
 Hem brengt hij geen straftuig of knellende roe;
 Maar reikt hem goedhartig den honigkoek toe.

Voor eeuwen, o! al lang geleên,
 Heeft hij op aard' gewandeld,
 En altijd, als een Christen past,
 Opregt en braaf gehandeld:
 Hij loofde den Hemel met vrolijken mond,
 En spreidde, als hij kon, het geluk om zich rond.

Steeds

Steeds nedrig, zacht en goed van aard,
 Kon niets hem meer bekoren,
 Dan als hij op des kindjes wang
 Der onschuld roos zag gloren:
 Dan boog hij zich, biddend, op 't wichtje ter neer,
 En streelde 't, en troetelde en kuste het teer.

Vervreemd van ijverzucht en nijd,
 Die 's menschen hart bekruipen,
 En, met de looze veinzerij,
 Zoo ligt er binnen sluipen,
 Vermaakte hij zich met der kinderen spel,
 Bij vond hij zich in hun gezelschap steeds wel:

Voor hem geen zuivrer zielsgenot,
 Dan als hij, bij hun spelen,
 In hooge vreugd en kleine smart
 Gulhartig meê mogt deelen:
 Dan dartelde en sprong hem het hart op van vreugd,
 En klopte 't hem nog, als in 't eerst van zijn jeugd:

Zijn zakken waren steeds belaan
 Met vijgen, koek en moppen;
 Om 's kindje, dat zich wêl gedroeg,
 De handen vol te stoppen;
 Dan slaakten de kleinen zoo vrolijk een' kreet,
 Die velden en speelplaatsen daveren deed.

Maar ach! de goede, brave man,
 Reeds wit besneeuwd van haren,
 Betaalde aan vrouw Natuur den tol,
 En sneefde, hoog van jaren:
 Toen schreide en toen snikte der kinderen drom,
 En wenschte hun vriend in het leven weerom.

Dit droef gescref, dat zelfs een hart
 Van ijzer kon doorboren,
 Kwam ook, in 't Roomsche Vatikaan,
 Mijnheer den Paus ter ooren.
 Ach! riep hij, wat heb ik aan goud en aan schat?
 Zoo 'k nu het vermogen van Petrus slechts had!

Helaas! hij kon den braven man
 Niet weêr in 't leven wekken,
 Maar wilde toch de kinderschaar
 Tot troost en laafnis strekken:
 Zoo, dacht hij, verhoog ik den glans van mijn kroon,
 En snoer, door wat zoets, ook de jeugd aan mijn' troon.

Hij gaf den goeden Nikolaas
 ('t Gebeurde nooit een' ketter)
 Toen aanstonds, in den Almanak,
 Een fiksche roode letter:
 Sinds is hij, op aarde, als een Heilig vereerd,
 En menige duit, op zijn' feestdag, verteerd.

Sinds wordt, wanueer een bleeker zon
 Des Steenboks keerring nadert,
 In dorp en stad, al 't kindervolk,
 Verheugd, bijeenvergaderd:
 Dan zingt men een liedje, den Heilig ter eer;
 Dan stroomt, als een regen, de zoetigheid neêr.

Sinds heeft het dweepziek bijgeloof
 Het fabeltje verzonnen,
 Dat Sint Niklaas, manhaft, te paard,
 Heel 't land heeft doorgeronnen,
 En dat hij het kindje, dat stout is en kwaad,
 Door 't schoorsteengat meêlsleept, en geeselt en slaat.

Maar o! de goede, brave man
 Ligt lang in de aard' te rusten,
 En komt, zoo min als ieder mensch,
 Ooit weêr van gindsche kusten:
 Men smaadt hem, of eer' hem door feesten en vreugd;
 't Verwekt hem geen smart, en het doet hem geen deugd.

Maar, schoon hij 't oog niet openlaat,
 Om 't kindje te bespieden,
 En, naar 't gehoorzaam is of stout,
 Zijn loon of straf te bieden;
 Toch is er een Oog, dat steeds alles doorziet,
 En dat men, in 't holst zelfs des nachts, niet ontvliedt.

Mijn kindren, luistert! 't is het oog
 Van een' genadig' Vader,
 Wien ik, met zorg voor u op 't hart,
 Zoo dikwijls smeekend nader:
 Hij slaat, schoon oneindig verheven en hoog,
 Op al uw bedrijven, opmerkzaam, het oog.

o! Houdt des hart en daden rein,
 En de onschuld op het wezen;
 Opdat ge Hem nooit schromen moogt
 In 't hart te laten lezen!
 Vreez' vrij voor dien blik het ondeugende kind;
 Maar nooit, wie zijn' pligt en zijne ouders bemint!

Komt,

Komt, kleenen, met een blank gemoed
 Nu 't feestlied aangevangen,
 Ter eer van uw' geliefdsten Sant,
 Met kinderlijke zangen!
 Hij strooit reeds zijn gaven, zoo mild, voor u neêr,
 En komt, als ge zoet zijt, een ander jaar weêr.

A. N. v. P.

GRAFSCHRIFT OP D^s. N. SCHOTSMAN. (*)

Hier ligt een hoogbejaard en ijvrig Predikant,
 Die van Verdraagzaamheid, Verlichting, Remonstrant,
 En al wie de uitspraak van de Dordsche Vaders hoonde,
 Tot aan zijn' jongsten snik, den hoogsten afkeer toonde.
 Men zegt, zijne *Eerezuil* (juist niet van hecht arduin)
 Stortte onverhoeds omver; — hij struikelde over 't puin,
 En stikte in de oude borst, die sinds geen aëm kon halen.
 Dat niemand hem betreur! Laat niemand op hem smalen!
 Verzekerd, schoon hij hier Vervolgzucht heeft geleerd,
 Dat hij in de Eeuwigheid de Liefde *bestudeert*.

Ex tempore.
 Jan. 1822.

R.

(*) Welke der beide spreken: *van de dooden niets dan goed*, of: *niets dan waar*, de fede aan hare zijde hebbe, onbeslist latende, zijn wij er, in het algemeen, veêr, de dooden; ook de bij hun leven onrustigen, te laten rusten. Wij meenden echter, na de lezing der zoogenaamde *Uitvaart* van den Heer **BILDERDIJK**, in dezen eene uitzondering te mogen, ja te moeten maken, ten behoeve van dit ons toegezonden *Gravischrift*.

De Redacteur.

HELDENMOED.

De armee van *Maintz*, welke ten jare 1793 door **CHARETTE** en **BONCHAMP** bij *Torfon* werd aangevallen, had de magt der *Vendeërs* niet kunnen wederstaan. Zij trok zich alzoo met verlies van derzelver geschut terug, terwijl zij daarbij aan de herhaalde aanvallen des veel sterkeren vijands bestendig bleef blootgesteld. De Republikeinsgezinden waren op het punt van te wijken, daar de terugtocht hun zoo goed als afgesneden was. Toen riep de Generaal **KLEBER** den Oversteluitenant **JOUARDIN** tot zich, en sprak: „Neem eene „kompagnie Grenadiers, en houd den vijand bij den hollen „weg op. Gij zult u laten dooden, maar uwe kameraden „redden.” — „*Oui, mon General!*” antwoordde **JOUARDIN**, en viel op zijnen post, met honderd zijner makkers. Dit „*oui, mon General!*” plaatst **JOUARDIN** aan de zijde van **LEONIDAS**.

WIJ ZULLEN ZIEN!

Een Officier, met vele wonden, in den strijd voor het vaderland ontvangen, bedekt, overhandigde den Koning van *Frankrijk* een papier, waarin hij, bescheiden, maar ferm, het welverdiende loon voor zijne duur verworvene verdiensten vorderde. Nadat de Koning het verzoek gelezen had, zeide hij: „'t Is wel, mijn vriend! ga; wij zullen zien!” — „Uwe Majesteit kan op het oogenblik zien,” hernam de Officier, en ontblootte zijne met lidteekens overdekte borst. De Koning, wel verre van zich daardoor beleedigd te vinden, verleende hem terstond, hetgene hij verzocht.

ONGEMEEN GUNSTBETOON.

De Graaf* **, Kamerpresident onder de Regering van den Keurvorst van *Beijeren*, MAXIMILIAAN JOZEF, vergunde slechts dezulken toegang tot zich, die deze gunst door een geschenk wilden of konden koopen. Bij zijn overlijden, kort vóór dat des Keurvorsts, werd zijn lijk openlijk ten toon gesteld, en nu vond men op onderscheidene plaatsen te *München* het volgende aangeplakt: „Heden verleent de Graaf* ** „ voor de eerste maal *gratis* audientie!”

GRAPPIG MISVERSTAND.

Een oude Wachtmeester, die opperbest houwens, schieten en rijden kon, was met de schoone kunsten en wetenschappen minder vertrouwd, dan met zijne fabel, geweer en paard. Eens kwam hij uit den schouwburg; men vroeg hem, wat er gespeeld was: „*Iphigenia in Austerlitz*,” zeide hij gemelijk; „maar de Duivel hale mij, zoo het tooneel de minste overeenkomst had met het terrein van *Austerlitz*!” Hij kende het oord; want dáár bekwam de dappere krijgsman het kruis van het legioen van eer.

NAÏVE ONNOOZELHEID.

Rosje stond met ANTONIE voor het altaar, om te trouwen. Voordat de priester het werk begon, lispelde de bruid denzelven zachtjes in het oor: „Och, heer pastoor! ik wou ook zoo graag den eertitel hebben, dien de zalige vrouw van den schoolmeester vóór acht dagen van u kreeg; gij moest dan zoo goed zijn, als gij het woord *jongedochter* uitspreekt, er wijlen bij te voegen.”

In het *Meng.* des vorigen jaars, No. XV, bl. 705, reg. 17, staat: *submaxillares*; moet zijn: *sublinguales*. No. XVI, bl. 776, vierde couplet, laatste reg., staat *flecht*, lees *flechts*. No. I voor 1822, bl. 41, reg. 11, moet zijn: *geleefd*!

M E N G E L W E R K.

GEDACHTEN OVER DE OORZAKEN DER VERSCHILLENDE DENKWIJZE ONDER DE GENEESHEEREN.

(Vervolg en slot van bl. 74.)

Eene zeer algemeene oorzaak der strijdige denkwijze onder de Geneesheeren is ook te zoeken in hunne gebrek- kige kennis ten opzichte der taal, der plaatselijke omstan- digheden, der inrigtingen, der leefwijze, des klimaats, en van zoo vele andere zaken van belang, in onderschei- dene landen. Bij de vertaling van vreemde boeken heb- ben er vele dwalingen plaats, uit hoofde van de genoem- de redenen. Vele zulke vertalingen verschijnen in het licht onder den titel van vrije vertalingen of bewerkingen, ge- woonlijk omdat de schrijver gelooft, daardoor vele ver- wijten te ontgaan, welke hem iemand wegens gebrek aan naauwkeurigheid zou kunnen doen. Zoo de vertaler al- leen in het algemeen den zin der schriften wedergeeft, meent hij reeds zijnen pligt gedaan te hebben, en levert ons meer zijn eigen maaksel dan een vreemd eigendom. Hoewel het zeker niet zoo moeilijk is, een wetenschap- pelijk, in proza geschreven boek te vertalen, als een in verzen geschreven; in welk laatste geval men voor alle schoonheden en beelden in die taal, waaruit men vertalen wil, daaraan beantwoordende beelden en schoonheden in die, waarin men overzet, moet kiezen, als moetende bij ons hetzelfde gevoel verwekken als bij gene vreemde na- tie; zoo is toch ook, bij de vertaling der in proza ge- schrevene, wetenschappelijke boeken, eene uitgebreide kennis onontbeerlijk, bij gebrek waarvan noodwendig vele dwalingen moeten plaats hebben.

Iets, wat men ook dikwijls vindt, is, dat vele Ge- neesheeren, in hunne schriften, bij gebrek van niet ge- noegzame onderscheiding, ten aanzien van verscheidene

ziekten, en uit dwaling, derzelver namen verwisfelen; hetgeen b. v. bij de huidziekten nog al veel het geval is geweest. Daaraan heeft men dan te wijten, dat de minder geoefende, die de beschrevene ziekten in de natuur nog niet gezien heeft, zich verbeeldt, iets niet te zien, waarvan hij toch het beeld, hoewel onder eenen anderen naam, voor oogen heeft, en zoo tot dwalingen wordt voortgesleept.

Menigeen zoekt ook de voortbrengfelen van eenen vreemden bodem alleen daarom te vernederen, en spreekt daarvan met een' zekeren glimlach, omdat hij dezelve niet gelezen heeft of niet lezen kan, of, zoo dit ook niet het geval was, om niet aan eenen vreemdeling een voorrecht toe te staan. Toen ik mij, gedurende mijn verblijf te *Weenen*, eens, in het gezelschap van verscheidene Geneesheeren, op eene in *Engeland* gemaakte ondervinding beriep, gaf een beroemd Hoogleeraar in de Geneeskunde aldaar mij ten antwoord: „Van de ondervindingen der „*Engelschen* kunt gij hier in geen geval eenig nut trekken; want zij maken eene natie uit, welke het vleesch „zoo ruw eet, dat het bloed hun daarbij nog uit den „mond loopt.”

Van zeer veel belang is hier ook de, in verscheidene landen verschillendē, bereiding der geneesmiddelen, en de verschillende, door de hoedanigheid van den grond bepaald wordende, krachten der plantgewassen.

Hoe belangrijk zijn ook niet de plaatselijke omstandigheden, het klimaat, de lichaamsgesteldheid enz., bij de gelukkige of ongelukkige behandeling van vele ziekten! Hoe onderscheiden zijn niet de, door verschillende natiën, tegen de toring aanprezene geneesmiddelen! Andere worden door de *Engelschen*, andere door de *Italianen*, andere wederom door de *Franschen*, zeer weinige algemeen aanprezen. Op dezelfde wijze is het gelegen met vele andere ziekten. Hier prijst men daartegen boven alles laauwe baden en verflappende middelen aan; dáár worden dezelve ten sterkste afgekeurd, en alleen zamentrekkende, prikkelende en tevens versterkende geneesmid-

de-

delen aangeraden. Het gezigtpunt was aan beide zijden te beperkt. Beide partijen konden de natuur op de verschillende plaatsen zeer goed hebben in acht genomen; en indien zij slechts meer de veranderingen hadden gekend, aan welke het menschelijk ligchaam in de verschillende klimaten is blootgesteld, zoo als ook alle overige, gedeeltelijk reeds genoemde, daarbij van zoo veel belang zijnde omstandigheden, dan zoude de een dezelfde middelen niet als algemeen hebben aanprezen, en de ander ze niet als volstrekt nutteloos hebben verworpen. Beide partijen beroepen zich op hare ondervinding, welke aan wederzijden zeer beperkt was. Diegenen, welke alleen die plaats der aarde hebben leeren kennen, waarop zij door den Schepper zijn geplaatst, zouden zich niet durven veroorloven, te oordeelen over hetgeen in andere, zeer afgelegene en bij hen niet bekende, plaatsen en gewesten, als van veel nut zijnde, wordt aanprezen.

Dat het onderscheid der volken zelfs op sommige ziekten invloed gehad heeft, daarvan heeft b. v. SCHNURER vele merkwaardige voorbeelden verzameld. Zoo zijn, bij een' algemeen heerschenden rooden loop, te *Nijmegen* alle *Joden* van deze ziekte vrij gebleven, en, tot op weinigen na, ook de *Franschen*. Te *Kopenhagen* zijn eens van eene zeer gevaarlijke epidemische ziekte alle vreemdelingen vrij gebleven. Ook zijn er geheele familiën, waarvan geene de kinderziekte gehad heeft, en waarvan ook geene voor de koepokstof vatbaar is. Daarentegen schijnen weder andere familiën eene bijzondere vatbaarheid voor sommige ziekten te hebben, zoodat alle leden van dezelve, hoewel van elkander verwijderd wonende, en zonder elkander gezien te hebben, daarvan bijna op denzelfden tijd zijn aangetast. De invloed, welken verscheidene ambachten en hanteringen op ziekten hebben, is bekend.

Hoe groot de invloed des klimats, der plaatselijke omstandigheden enz. op sommige ziekten is, kan men bijzonder duidelijk b. v. bij de gele koorts zien, welke op de eene plaats endemisch is, zoo als te *Vera-Cruz*,

maar op de andere epidemisch wordt. Ook eischt zij op verscheidene plaatsen eene geheel verschillende geneeswijze, zoodat men dezelfde nooit overal heeft kunnen aanwenden. Vandaar de verschillende gedachten der Geneesheeren over deze ziekte. De beroemde HUMBOLDT, van allen, die de onderscheidene werelddeelen hebben bezocht, een der scherpzinnigsten, verhaalt, in zijn werk: *Essai politique de la nouvelle Espagne*, Vol. IV, dat te *Vera-Cruz* de vomito nigro, of de gele koorts, ontwijfelbaar niet besmettelijk is. Volgens alle navorschingen, welke de Heer HUMBOLDT gedurende zijn lang verblijf in *Amerika* heeft gedaan, en volgens de waarnemingen der Heeren MAKITRIK, WALKER, ROST, VALENTIN MILLER, en der meeste Geneesheeren, welke op de *Antilles* en in de *Vereenigde Staten* gelegenheid gehad hebben deze ziekte te kunnen gadeslaan, gelooft HUMBOLDT te kunnen onderstellen, dat deze ziekte op zichzelf nergens besmettelijk is. HUMBOLDT zegt, op zichzelf; want het spreekt niet tegen de analogie, welke ons andere pathologische verschijnselen opleveren, dat eene ziekte, welke, alleen, zuiver, of op zichzelf beschouwd, niet besmettelijk is, het worden kan, door den invloed des klimats, des jaizoons, door de menigte van lijders in eene slechte lucht, door gebrek aan al het noodige, door eenen bijzonderen aanleg, en door vele andere omstandigheden. In *Spanje* was deze ziekte ongetwijfeld besmettelijk. Ook in de *Vereenigde Staten* wordt het niet besmettelijke karakter dezer ziekte door de Akademie te *Philadelphia*, alsmede door vele beroemde Artsen, als BLISTAR, BLANE enz., zeer bestreden. Deze ziekte vertoont zich daarom onder eene zeer verschillende gedaante.

Personen, die te *Vera-Cruz*, in de *Havanna* en te *Portocabello* geboren en opgevoed zijn, zijn op hunne geboorteplaats aan deze ziekte niet onderworpen; maar wel, zoo zij van woonplaats veranderen. Komen de bewoners van *Vera-Cruz* naar *Havanna*, en die uit de *Havanna* naar *Vera-Cruz*, dan gebeurt het wel, dat zij daar ziek

wor-

worden. In de *Vereenigde Staten* en in *Spanje* kunnen de inboorlingen even zeer als vreemdelingen onder deze ziekte bezwijken. De meergenoemde HUMBOLDT geloofte ook te kunnen onderstellen, dat de gelijkvormigheid der indrukken op den bewoner der heete gewesten, bij eene weinig veranderende temperatuur, de oorzaak dezer opmerkelijke verschijning is. Ook zal wel, bij eene zich bestendig gelijk blijvende warmte, de menging der uitwasemingen van verscheidene rotstoffen zich gelijk blijven. Te *Philadelphia*, daarentegen, volgt, op eene zomerwarmte gelijk te *Napels*, een *Pruissische* winter. In de heete luchtstreek is het ook zeer zeldzaam, dat vreemdelingen tweemaal aan de gele koorts ziek worden, waarvan de voorbeelden in de *Vereenigde Staten* zeer algemeen zijn. Aan de kust van *Mexico* zijn vrouwen aan deze ziekte minder blootgesteld.

Van het doodelijk worden dezer ziekte, reeds 30—40 uren na haren eersten oorsprong, zijn op verre na niet zoo algemeene voorbeelden in de heete luchtstreek als in de gematigde. In *Spanje* heeft men menschen aan deze ziekte zien sterven, welke vóór zes of zeven uren nog gezond waren. In zulke gevallen schijnt de ziekte alleen op het zenuwgestel te werken, en somtijds door hevige bloedstortingen een geheel verval van krachten te veroorzaken, voordat nog de galachtige teekenen verschijnen, de huid zich kleurt, en de zwarte stof wordt uitgebraakt. Te *Vera-Cruz* duurt deze ziekte gewoonlijk 6 tot 7 dagen; en die tijd is toereikend, dat gedurende denzelfden die verandering in de organen der spijsvertering kan ontstaan, welke ons die verschijnselen oplevert, waardoor het ware adynamische karakter der ziekte niet zichtbaar wordt.

Hoewel de gele koorts met een ontstekingsachtig *stadium* begint, zoo is toch de overgang daarvan in dat van den *typhus* in de heete luchtstreek zoo kort, dat ieder verlies van bloed, toevallig of door de kunst bewerkt, de krachten nog sterker doet verminderen. Daarom worden de, door RUSH en anderen zoo zeer geprezene, aderlatingen te *Vera-Cruz* voor zeer gevaarlijk gehouden.

den. In het begin der ziekte gebruikt men daartegen baden, ijswater en verkoelende middelen, en zoodra er teekenen zijn van indirekte zwakte, neemt men dadelijk zijne toevlugt tot de sterkst prikkelende middelen. Zoo heeft men met zeer veel nut ieder uur 100 druppels *aether sulphuricus* en 60—70 druppels *tinctura opii* doen gebruiken. De kina, welke op de *Antilles* en in *Spanje* van zoo veel nut is geweest, schijnt te *Vera-Cruz* minder goede uitwerkingen gehad te hebben, gelijk ook de vermenging van *calomel* met *jalappe*, welke de Geneesheeren te *Philadelphia* en *Jamaica* zoo zeer aanprijzen. Met meer geluk heeft men in gene heete luchtstreek gebruik gemaakt van ijs en inwrijvingen met olijfolie; waarvan het eerst *XIMENES* in de *Havanna* veel nut heeft ondervonden, alsmede *DON JUAN DE ARIAS*, en bijzonder de Geneesheer *KEUTZ* op het eiland *St. Croix*.

Het zij mij geoorloofd, hier nog een opmerkelijk verschijnsel, ten opzigte der gele koorts, mede te deelen. Wanneer *HUMBOLDT* met zijn reisgezelschap op zekere plaats, tusſchen *Vera-Cruz* en *Mexico*, gekomen was, liet een van die heeren zich scheren. Toen de barbier zag, dat de zeep, zoo als hij haar op den baard smeerde, dadelijk begon te droogen, verklaarde hij, dat die heer nog dien zelfden avond de gele koorts zou krijgen. *HUMBOLDT* berispte hem wegens de vrees, die hij hun, zonder schijnbaar genoegzame redenen, aanjoeg; maar de barbier hernam: „Ik woon hier reeds sedert „vele jaren, en heb tot nu toe altijd ondervonden, dat, „inkien ik eenen vreemdeling inzeep, en de zeep hem op „de huid dadelijk droog wordt, hij nog denzelfden avond „de gele koorts krijgt;” hetwelk ook gebeurde.

Deze, hoewel wat breedvoerige, uitweiding over verscheidene eigenschappen der gele koorts toont duidelijk aan, hoe het klimaat het karakter van dezelfde ziekte kan veranderen, zoodat hetzelfde middel, hetwelk op de eene plaats nuttig werd bevonden, op de andere zelfs schadelijk was. De Geneesheeren handelen daarom zeer verkeerd, wanneer zij hunne eigene ondervindingen als algemeen

meen

meen geldend aanprijzen, en hetgeen anderen, die op andere plaatsen en in andere gewesten hunne kunst uitoefenen, in hunne schriften hebben bekend gemaakt, als onwaar, geheel verwerpen. Ieder beschrijft de ziekte; zoo als zij, door het klimaat, waarin hij leeft, en door plaatselijke omstandigheden bepaald, voorkomt; maar eigenlijk niet zoo, als zij zich in hare ware, bijzondere gedaante zou vertoonen.

Hoe geweldig heeft men ook niet getwist, of men in het begin van den *typhus* zou mogen aderlaten, of niet! Hierbij komt voornamelijk de invloed des klimats in aanmerking. Hij, die gelegenheid gehad heeft, op verschillende plaatsen dezelfde ziekten gade te slaan, zal hebben ondervonden, hoe onderscheiden ook de loop van vele ziekten op verschillende plaatsen is, en hoe verkeerd deswege door Geneesheeren geoordeeld is.

Men denke echter niet, dat ik eene al te groote waarde aan den invloed des klimats en aan de overige omstandigheden hechte, bij de uitoefening der Geneeskunde. Zeker is deze invloed groot, evenwel niet in alle ziekten. Zoo zal men b. v. eene ware ontsteking in de borst, waartegen eene of meerdere aderlatingen op haren tijd hoofdmiddel is, nergens in de wereld, zonder deze, door braakmiddelen kunnen genezen. Zoo verhaalt ZIMMERMAN, dat, ten tijde dat de bergemde DE HAEN zijne woonplaats van 's *Gravenhage* naar *Weenen* verplaatste, eenige Geneesheeren aldaar de gewoonte hadden, hunne lijders aan ontstekingachtige borstkwalen door braakmiddelen allerverfchrikkelijkst te kwellen. Zoo dikwijls DE HAEN in zulke gevallen, in consultatiën, tegen het gebruik der braakmiddelen sprak, gaven hem de genoemde Practici tot antwoord: „Het *Oostenrijksch* klimaat wil het zoo hebben!”

Indien de geneeswijze in alle landen zoo zeer verschillende was, hoe zouden wij dan in de schriften van Artfen, die zoo lang vóór ons en onder eene geheel andere luchtstreek hebben geleefd, nog wezenlijk zulke ware, met onze natuur overeenstemmende, ondervindingen kun-

nen aantreffen? Zouden wel de namen van zulke oude Geneesheeren nog tot ons gekomen zijn, en zouden zij nog tegenwoordig bij ons in zoo groot aanzien staan, zoo wij in hunne onsterfelijke boeken niets hadden gevonden, dat in onze luchtstreek en voor ons gestel van nut was? Hoe meer men gelegenheid gehad heeft, de verscheidenheid van den loop der zelfde ziekte, in van elkander afgelegene plaatsen, gade te slaan, des te beter zal men de afwijkingen kunnen waarnemen, welke men mischien in een zeker land of op eene zekere plaats aantreft, en des te beter zal men de ondervindingen van vreemde Geneesheeren zich kunnen ten nutte maken. Zonder de wederzijdsche mededeeling der gemaakte ondervindingen, en alzo zonder de werken van vreemde Geneesheeren te bestuderen, zouden wij vele schatten missen, welke wij aléén nimmer konden verkrijgen; want één mensch, hoewel met de uitmuntendste krachten van den geest begaafd, kan zoo vele en juiste ondervindingen niet bijeenbrengen als vele te zamen.

Het onderscheid tusschen sommige epidemiën, hetwelk ook de oorzaak is van zoo verschillende waarnemingen en gevoelens onder de Geneesheeren, wordt ook zeer bepaald door de bijzondere eigenschappen der *miasmen*, die door verscheidene plaatselijke omstandigheden ook verschillend worden gewijzigd. Ook heeft zekerlijk de tijd, op welken eene epidemie heerscht, eenen grooten invloed op derzelver natuur; zoodat wel nooit eene epidemie, van eene zekere koorts bij voorbeeld, met eene andere van dezelfde soort zoo zeer zal overeenstemmen, dat al hetgene over de eene is bekend gemaakt ook op de andere toepasselijk ware. De schrijvers, indien ook volkomen goede waarnemers, beschrijven zulke epidemische ziekten alleen zoo als zij die op eenen zekeren tijd en onder zekere omstandigheden hebben gezien. Maar deze laatste zijn zeker niet overal dezelfde; en deze afwijkingen te kennen, is de groote begaafdheid van den waren Geneesheer. Zonder deze begaafdheid verschaft ons het bestuderen van zulke beschrijvingen van epidemiën, of van
en.

enkele ziekten, weinig nut, en wordt de oorzaak van valsche sluitredenen. Een blind navolgen is hiervan het gevolg; en vindt men den uitslag der gedane *curen* niet naar wensch, dan geeft men er de schuld van aan diegenen, welke men gevolgd heeft, hoewel men zelf de oorzaak daarvan is.

Het genoemde talent, om alles behoorlijk te waarde- ren, en ieder voorkomend geval juist te beoordeelen en naar de bijzondere omstandigheden te doorzien, is voor den Arts van veel meer nut, dan eene menigte van *monographiën* en algemeene handboeken als op zijn' duim te hebben. Want deze kunnen voor ons niets zijn dan aanleidingen, om ieder gegeven geval onder de aangenomene hoofdafdeelingen te kunnen brengen; maar het regt te beoordeelen, en de bijzondere eigenschappen daarvan te kunnen berekenen, is eene bijzondere begaafdheid. Met de in het oneindige verschillende natuur kunnen ons zulke boeken niet volkomen bekend maken. Zelden of nooit vinden wij in de natuur eene ziekte zoo duidelijk en eenvoudig, als wij haar in de gewone handboeken vinden beschreven. Alle denkende Geneesheeren hebben dikwijls opgemerkt, dat de gesteldheid der ziekte, zelfs op dezelfde plaats, niet altijd dezelfde blijft, zoodat zij dezelfde ziekte niet op dezelfde wijze als vóór tien jaren konden behandelen. Vandaar de kwalijk geplaatste berisping, welke men wel eens hoort, dat de Geneesheeren in hunne geneeswijze ook eene mode volgen, somtijds deze, dan weder gene middelen bij voorkeur gebruikende, gelijk iemand, die zijnen rok nu eens kort, dan langer draagt, naardat de mode zulks beveelt.

Uit het gezegde moge dan nu blijken, hoe vele kennis er vereischt wordt, om in staat te zijn, ware en juiste ondervindingen in de Geneeskunde op te maken, waardoor alleen de verschillende gevoelens der Geneesheeren kunnen worden vermeden. Maar, van hoe grooteren omvang eene wetenschap is, des te meer achting zal zij ook verdienen; en men zou daarom zeer onverstandig handelen, zoo men eene wetenschap, als de Geneeskunde,

wilde gering achten, omdat zij niet altijd, gelijk ik in het begin gezegd heb, ware beoefenaars vindt. Het ware ook zeer te wenschen, dat vele menschen, voordat zij oordeelen, eerst leerden kennen, wat er toe behoort om juist verkeerd te oordeelen, ten einde zij niet, door de beleediging, welke zij anderen toevoegen, hunne eigene onkunde nog meer in het licht stellen.

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

VII.

Over den Geest des Tijds.

Aegri somnia.

H O R A T.

Meester MAARTEN hoort, als lid van een Departement tot *Nut van 't Algemeen*, in 't jaar omtrent honderd verhandelingen en bijdragen. Daaronder zijn er niet weinige, welke hij te schoon, te belangrijk keurt, om zich met een vlugtig gehoor te vergenoegen. Ware hij drukker en uitgever, onze *Letteroefeningen* zouden genoeg te doen hebben, om de boekdeelen, waarmee hij ons dan gewis zoude overstroomden, ter kennis van het publiek te brengen. Gelukkig kan hij nu niet meer, dan alle die meesterstukken netjes overschrijven, waartoe zijn schrijflust hem gestadig aanzet, zoodat hij zich eene kast vol manuscripten verworven heeft, welke na verloop van eeuwen, zoo wij hopen, hunnen ANGELOMAJO vinden zullen.

Maar, zal menig nadenkend lezer vragen, hoe komt gij toch aan de papieren van dien Dorpbarbier? Ik zal het u zeggen. De man heeft zulk eene verbazende *schrijf-jeukte*, dat hij schier niets kan hooren, noch zien, noch denken zelfs, of hij brandt van verlangen, om dat alles op het papier te zetten. Men moet deze zieleziekte wel on-

onderscheiden van eene andere, thans epidemisch heerschende, welke men *drukjeukte* noeme. De voornaamste punten van verschil zijn deze: In de schrijfjeukte is er eene zekere behoefte, om *net* te schrijven, en zijne oogen in zijn fraai schrift te verlustigen. Bij de drukjeukte schrijft men slordig, om het maar spoedig gedrukt te zien; men gunt zich nauwelijks tijd om te denken, veel minder om te zien, hoe men schrijft. Ook verschillen deze ziekten in derzelver uitwerkselen. Het gewone gevolg der eerste is, dat de zieke braaf wat tijd verliest, doch daarvoor nog altijd veel vermaak koopt, en zelfs wel eens eenig nut. De laatste heeft zeer vreemde verschijnselen. Zoo lang er gedrukt wordt, is de auteur niet weinig in zijn schik, droomt van niets dan roem, en de drukker van voordeel. Afgedrukt, vindt het lezers: want in onzen tijd is de *leesjeukte* eene nog algemeener kwaal, en de leesgezelschappen zijn een zeker *débouché* voor prulwerken. Het veroorzaakt nu eene algemeene slapérigheid en tijdverveling. Eindelijk komt het in handen der Recensenten, welke in ons land doorgaans van een werk beginnen melding te maken, als de lezers het omtrent vergeten zijn; de schrijver wordt kwaad, en de drukker overlegt zuchtend, wat meer zaak is, de overige exemplaren voor een' verminderden prijs aan te bieden, of hun de breede baan van het misdruk te doen inslaan.

Na deze vergelijking zal het groot aantal mijner lezers de kwaal van Meester VROEG als van weinig beteekenis aanmerken. Maar TOONTJE, zijne vrouw, dacht er geheel anders over. Zij berekende, dat er menig kantje en lintje bij inschoot. Er ging geen bode naar stad, of hij moest papier en pennen medebrengen, en wel van het beste. Daarbij bleef het niet; de volgeschrevene bladen moesten in nette bandjes worden ingebonden, waarvoor Meester al menigen boer scheren moest. Het ergste was, en dit had Dr. WAKKER ook gemerkt, dat de man zijn beroep maar met zijne halve ziel waarnam, en dat, naarmate hij meer smaak kreeg voor diepzinnige bespiegelingen en geleerd onderzoek, de tongen

van

van de boeren met minder oplettendheid bekeken werden, een langwijlig verband wel eens een dag verschoven, of een verre lijder geheel vergeten werd. Door eigene ondervinding overtuigd, dat een kunstenaar geheel kunstenaar moet zijn, en dat dus een Geneesheer zoo veel te ongeschikter wordt voor de praktijk, als hij dieper met zijn' neus in de boeken zit, of meer door eene of andere liefhebberij, het zij van botaniseren of van jagen, van anatomiseren of van smulpartijen, van chemische proeven te doen, of, zoo als onze VROEG, van boeken uit te schrijven, beheerscht wordt. Hij besloot dan, zijnen vriend van deze razernij te genezen; maar ik twijfel, of het hem, zonder hulp van vrouw VROEG, zoude gelukt zijn. WAKKER, alle zijne redenen in slagorde aanvoerende, deed hem naauwelijks een' voetstap wijken; maar het klagen en fleemen en malen van TOONTJE had geen einde, en deze Kozakken-oorlog vermoeide den armen man zoodanig, dat hij het opgaf. Op vrouwendag werd de dierbare verzameling in eene kist gepakt en naar Dr. WAKKER gebracht. Het is daar, dat ik er van tijd tot tijd in snuffel; en daar ik, sedert een' geruimen tijd, niet vrij ben van drukjeukte, vind ik hierin eenige verligting voor mijne kwaal, dat ik, buiten staat om zelf te denken, nu de gedachten van anderen ten minste drukken laat (*).

Op deze wijze, dan, kom ik aan de volgende Redevoering, *over den Geest van onzen Tijd*, welke ik gevonden heb, dat in het bovengenoemd Departement gehouden is door den zoon van een' rijken Bakker, student in de letteren, die zijne eerste wintervacantie in den schoot zijner familie kwam doorbrengen.

Wel-

(*) Ik weet niet, of allen, die den naam van *auteur* dragen, zoo eerlijk zijn van te bekennen, dat zij slechts *schrijvers* zijn.

Weledele Heeren (*) en Vrienden ! Medeleden van dit bloeiend (†) Departement der verdienstelijke Maatschappij van Kunsten en Wetenschappen, *tot Nut van 't Algemeen !* Zeer geachte Toehoorders !

Wanneer wij niet, als het redelooze vee, gedachteloos naar den grond zien, maar, trotsch op onze opgerigte gestalte, het opmerkzaam oog laten wandelen over het ruime veld onzer beschouwing, bespeuren wij weldra, dat er niets zoo verheven, zoo heerlijk, zoo luisterrijk en schoon is, als de mensch, verre boven den reusachtigen walvisch, den vluggen adelaar, het moedig paard en den schranderen olifant. En als wij dan een' blik terugslaan op de eeuwen, die vervlogen, en dezelve vergelijken met den tijd, die nu is, dan worden wij bijna duizelig van de hoogte, waartoe wij ons geslacht zien geklommen. Vuur en water voeren ons tegen stroom en wind op, en in één' dag brengt ons de diligence van Deventer naar Amsterdam; eene reis, waartoe onze voorouders soms drie dagen besteedden. Men zegt zelfs, dat er tussehen Amsterdam en Utrecht eene schuit vaart, zoo hard als een paard kan loopen, en die men daarom *de vlieger* noemt.

Dit een en ander in aanmerking nemende, kwam het mij niet ongepast voor, daar ik voor deze aanzienlijke vergadering moet spreken, uwe aandacht bezig te houden met eenige beschouwingen *over den geest van onzen tijd*. Ik zal trachten aan te toonen, dat die geest een dierlijk magnetische of gemagnetiseerde geest is, zoo wel in het zinnelijke als zedelijke, zoo wel in het staatkundige als godsdienstige. Uwe bemoedigende en geestverheffende aandacht volg me in de ontwikkeling dezer vier punten !

Voor-

(*) In onze verlichte dagen ziet men den adel der menschheid zoo wel door den smerigen kiel van den Slagter, als den geborduurd rok van den Graaf doorschijnen. Eigenlijk heeft deze zijn' rok met galons en gene zijn' kiel afgelegd, en beiden zitten in eene nieuwmodische frak naast elkander. Gelukkig menschedom !

(†) Dit bloeiend Departement bestaat uit 18 leden.

Vooraf, echter, zal het noodig zijn, u te ontvouwen, wat ik door een' gemagnetiseerden geest versta. Het zal ieder uwer bekend zijn, dat wij vijf zintuigen hebben, waardoor wij kennis bekomen van hetgene ons omringt; dat die zintuigen eene werking verwekken in onze hersenen, het middelpunt, als 't ware, onzer aandoeningen en bewegingen. Maar, door zekere strijkingen en blazingen, kan men het zoo ver brengen, dat wij geen zintuigen meer noodig hebben; dat wij zelfs dingen bemerken op uren afstands, ja die nog in de toekomst verborgen liggen. Men heeft opgemerkt, dat de verhevene natuur des menschen heerlijk ontwikkeld wordt in dien toestand. Een kind spreekt en gedraagt zich als een volwasen man, een lompe boer als een welopgevoed stedeling, een ligt meisje als eene deftige en eerbare matrone. En de Geneesheeren, die weten, hoe een mensch van binnen gesteld is, hebben ontdekt, dat dit veroorzaakt wordt, doordien de hersenen ophouden een middelpunt onzer gewaarwordingen te zijn, en, zoo als zij zich zinrijk uitdrukken, *gedepotenseerd* worden; dat ons geheele zenuwgestel opgevijseld wordt tot de hoogte der hersenen, en wij dus, geheel hoofd zijnde, zonder hoofd zijn.

1. *De geest des tijds is, in het zinnelijke, gemagnetiseerd.* Geen vezeltje van ons ligchaam, of het is *zenuw* geworden, en deelgenoot van de kracht, die in het hoofd plagt te heerschen. De maag schaamt zich, te vertieren, — de nieren, pis af te scheiden, — de huid, zweet; allen willen zij deelnemen aan het edeler gedeelte van ons bestaan. Eene eenvoudige aandoening verwekt bij den eenen zenuwhoest, bij den anderen zenuwindicte, bij een' derden zenuwkoliek, bij een' vierden zenuwjicht of graveel; welke kwalen alleen ontstaan, omdat maag en ingewanden deelnemen aan bewegingen, waarmede zij zich in vroeger dagen nooit bemoeiden. Daar nu de zenuwen het fijnste, het etherische der dierlijkheid zijn, is hierdoor in de groffste bewegingen des ligchaams eene fijnheid, eene beschaafdheid gekomen, welke, in alle standen doorgedrongen, aan de geheele maatschappij een' he-

hemelschen, dichterlijken zweem zal geven. Ja, de tijd is nabij, waarin geen Boer zijne mestvaalt zal naderen, zonder een' zakdoek met *eau de Cologne* voor den neus!

2. Ook in het *zedelijke* is de geest des tijds gemagnetiseerd. Eertijds onderscheidden de zielkundigen vele vermogens in den geest des menschen; thans zijn wij, door het scherpzinnig vernuft der Fransche *Idcologen* voorgelicht, verzekerd, dat alles *gevoel* is. Wij gevoelen de waarheid van een voorstel, zoo als wij het gewigt van een' zak guldens gevoelen; goed en kwaad, als hitte en koude; wij voelen, dat het waait, en dat er een God is. Een levendig gevoel geldt voor overtuiging; woorden, die het oor treffen, voor bewijzen. Het verstand en de rede zijn gedepoteniseerd, en de geheele mensch is rede en verstand geworden. Sedert dien tijd zijn kennis en wetenschap, deugd en godsvrucht gemeene goederen. De Timmermansbaas zet zich, overtuigd dat hij ooren heeft, naast den Profesfor, niet om over eene deur of kozijn te spreken, maar om een wijsgeerig betoog of natuurkundige proef te beoordeelen. Ook moet men zich niet verwonderen, dat een schurk thans een eerlijk gezicht heeft, en verboden wellust het voorkomen der eerbhaarheid; dit toch is het gevolg van den magnetischen staat, welke een' glans van onschuld en zedelijke reinheid over de gemeenste tronie werpt. 'Ja, M. H., reeds zie ik, in mijne verbeelding, het gelukkig tijdstip daar, hetwelk niet vermeer verwijderd kan wezen, waarin galg en schavot verouderde woorden zullen zijn, die niemand meer verstaat; waarin elk zoo zeer de waarde van den mensch zal gevoelen, dat het verlies der zwaarste goudbeurs hem niet zal bewegen, de eerlijkheid van den gauwdief te verdenken, die haar beschaarde!

Indien, door den magnetischen geest van onzen tijd, in onzen zedelijken toestand zulk eene hemelsche harmonie heerscht, dat deugd en ondeugd, zelfs voor het scherpzinnigst onderzoek, alle teekenen van onderscheid verliezen, hoe veel meer in het *staatkundige*!

Hier

Hier wordt het handschrift moeilijk te ontcijferen, daar het vol inktvlekken is. Het is waar, ik had het aan een' of anderen grooten Criticus kunnen zenden, die, uit de grootte der vlekken, uit enkele trekken van letters, die er nog overgebleven zijn, mischien ook uit het verband, maar vooral uit zijne eigene breinkas, de ontbrekende woorden had kunnen invullen; doch daartoe is mijn manuscript nog niet oud genoeg, en het is wat gevaarlijk, vast te stellen, wat een schrijver geschreven, of althans heeft willen en moeten schrijven, wanneer hij zelf, door één woord, het gansche geleerde steigerwerk kan omverhalen. Zooveel heb ik kunnen opmaken, dat de redenering van den Bakkerszoon zoo omtrent hierop neêrkomt: „Door de staatkundige magnetisering van onzen tijd verdween dat onderscheid tusſchen rangen en standen in de maatschappij, hetwelk plaats had, toen wij nog waakten. De Kruidenier en de Boer zien het ware staatsbelang der volken zoo duidelijk in als hij, die er, door zijne meerdere geestvermogens en uitnemender opvoeding, tot dusverre alleen toe in staat scheen. Zoo zien wij de grover bewerkte vingertoppen, en de zenuwvlecht der maag, oorspronkelijk bestemd om uit boerenkool en knollen versche sappen voor ons ligchaam te bereiden, in den magnetischen slaap het verhevener werk van oogen en ooren verrigten. Vanhier, dat, daar ieder nu verſtand heeft van regeren, ieder ook naar zijnen zin en op zijne wijze geregeerd wil zijn. In de eeuwen der duisternis geleeke een staat, het zij dan koningrijk of gemeenebest, naar een' mensch, waar het mede gedaan is, als men hem den kop afſlaat, en die deerlijk verminkt wordt bij het gemis van een' arm of een been. In de verlichte eeuw, die wij beleven, hebben de ſtaten meer van ſchildpadden en kikvorchten, inſekten en wormen, die het onſchatbaar voorregt bezitten van zonder kop of hart te kunnen wandelen, en, na het verlies van de eene helft, met de andere nog huppelen of kruipen, elk naar dat het zijn aard medebrengt. De Natuurkundigen ſchrijven dit daaraan toe, dat in die dieren minder verband en

zamenhang, dat de kop er minder kop is. Of hetzelfde verschijnsel in de staatkundige wereld uit gelijke oorzaak ontsta?"

Wat er verder over den *godsdiensligen* toestand onzer eeuw gezegd wordt, is zoo beklad, dat er haast geen zin uit te halen is. Ik lees ergens, maar ik geef het zoo als ik het vind: „Door den magnetischen geest der eeuw gevoelt zich de mensch verheven boven de natuur, en deelgenoot van den Oneindige. Zijn groote geest doorziet het plan der schepping, en berekent alle mogelijke uitkomsten der verborgene toekomst. Hij gevoelt zich onafhankelijk, en dat, wat hij is, hij het is door zichzelf (*) en door de kracht van zijn vernuft. Meester van de natuur, is hij het nog meer van zichzelf, zichzelf ten wet, tot loon en tot straf.”

Ik moet bekennen, dat dit in den geest van het magnetismus ligt: want daarin is alles in alles. Ook heb ik verscheidene plannen van *Constitutie* voor de schepping en de regering der wereld gelezen, door de Filozofen (†) ontworpen, waarin zij ons geslacht eene groote rol laten spelen. Men zegt, dat dit doorgaans in die gevallen plaats heeft, en de ontwerpers het meest om huns gelijken denken. Hoe dit ook zij, ik vind dezen geest der eeuw zeer bedenkelijk: want, terwijl men bij de Oudheid ten minste een Noodlot aan het hoofd der wereld had, waarin nog eenige gedaante van een Opperwezen te bekennen was, loopen wij groot gevaar van, als de kikvorschen in de fabel, met een dood stuk hout te spelen, tot dat het Bijgeloof, als een tweede kraanvogel, ons komt inslikken.

(*) *Als mensch gaf de mensch zichzelf het aanwezen.*
DOORNIK.

(†) Door eene inktvlek meende ik te sien schemeren: en de Theologanten.

VERDEDIGING DER GEWEZENE NEDERLANDSCHE
REPUBLIEK, EN HARER GROOTE MANNEN.

Een der Ouden keurde, bij zekere gelegenheid, eene lofrede op **HERKULES** overtollig, met te zeggen: *Wie laakt hem dan?* Even zoo werden de groote mannen onzer Geschiedenis, de helden in den opstand tegen *Spanje*, benevens **DE GROOT**, **DE RUITER** en anderen, door de algemeene stem der nakomelingschap, genoegzaam boven allen lof verheven gekeurd. Het was aan sommigen uit de negentiende Eeuw voorbehouden, hen te berispen en te verachten, en dus hunne verdediging noodzakelijk te maken. Maar, wie zijn die berispers, die verachters? Mischien Apostels der duisternis uit de thans weder met zoo veel dreigende kracht verrijzende school der *Jezuiten*? De *Oostenrijksche Beobachter*, dat schotschrift tegen de menschheid, en al wat zij edels en groots heeft? Of de tegenwoordig heerschende partij in *Frankrijk*, die niet dan onderdrukking, vervolging, en herstelling der monniken bedoelt? *Nederlanders* ten minste kunnen het onmogelijk zijn; *Nederlanders*, medeburgers dier zelfde groote mannen, wier lof *Europa* van het eene tot het andere einde vermeldt! — Zoo schijnt het van voren. Doch geen *Beobachter*, geene *Quotidienne*, geen **BONALD** waagt het nog, **FILIPS II** te prijzen, de **BREDERODES**, **DE RIJCK** en **VAN DER WERFFS** als muitelingen te brandmerken, **DE GROOT** eener eeuwige gevangenis, **DE RUITER** der vergetelheid, of zelfs der verachtinge, **BARNEVELDT** het schavot waardig te keuren, den vreesfelijken dood der **DE WITTEN** te verontschuldigen. *Nederlanders* wagen het openlijk!

Er zijn op eene *Nederlandsche* Hoogeschool, sedert eenigen tijd, niet ten gevolge van het onderwijs der Hoogleeraren, die zulks meestal ten hoogste afkeuren, maar van bijzondere lesfen eens daartoe geenszins aangestelden noch bevoegden mans, stellingen verdedigd, die blijkbaar deze strekking hebben; en, zoo men nog niet openlijk den

opstand tegen FILIPS *misdadig* durft noemen, noch tegen DE RUITER uitvaren, is zulks meer aan vrees, om het algemeene gevoelen tegen zich in 't harnas te jagen, dan aan den wil toe te schrijven. Een der bedoelde jonge lieden, *de laatste*, trekt, als 't ware, de leer der nieuwe Sekte bijeen, en schimpt te dien einde (gelijk trouwens alle deze lieden) op WAGENAAR, wien hij genoegzaam beneden de kritiek keurt; terwijl hij zegt, dat KLUIT, op hoop van in zijn ambt hersteld te worden, niet alles heeft durven schrijven, wat hij wel dacht, en zijn gevoelen verbloemd heeft. „De goede FILIPS wilde slechts de Protestanten voor de eeuwige straf behoeden, de godsvrucht, en die Evangelieleer, welke hij voor de éénige ware hield, verdedigen: dit was *het beginsel zijner daden*.” Hij gelooft HOPPERUS zeer gaarne, (wien hij, trouwens, den geloofwaardigsten Schrijver, en besten beoordeelaar der daden van FILIPS noemt) wanneer deze van hem zegt: „dat de Koning niet naar zijn regt, maar naar goedheid en barmhertigheid heeft willen handelen; dat hij de beste, de verstandigste, de werkzaamste der Vorsten was; dat hij aan zijne goedheid jegens de *Nederlanden* nooit perk heeft gesteld, en dat hij zijne vaderlijke pligten vervuld heeft, om de zaak bij te leggen.” FILIPS (dit zegt niet HOPPERUS, maar de jonge *Doctorandus*) heeft de Privilegiën geschonden; maar hij kon niet anders: want anders konde hij den Roomschen Godsdienst niet beschermen, en hij moest Gode meer gehoorzamen, dan zijne pligten omtrent de menschen vervullen. — Doch de pen ontvalt schier onze hand, bij zulke leerstellingen! Nog één stap verder, en ook ALVA wordt, gelijk zijn waardige Meester, met de Apostelen onzes HEEREN in ééne klasse geplaatst, als die ook *liever Gode wilden gehoorzamen dan den menschen*!...

Maar, keurt men dan den opstand tegen Spanje voor onwettig, en eene misdaad van gekwetste Majesteit? Indien men *consequent* wil handelen, volgt dit stellig uit de bovenstaande redenering, en uit de stelling, dat *alle Ko-*

ninklijke en Vorstelijke Regten onmiddellijk van God afkamen, en dus boven de magt van het Volk verheven, aan hetwelk die Vorsten geene rekenfchap behoeven te geven. Maar men gevoelt, dat dit thans te veel opziens zou baren. Onze geliefde Koning is een afstammeling van dat Doorluchtige Huis, hetwelk toen alles voor 's lands vrijheden en geregtigheden opzette. Men doet het dus voorkomen, alsof WILLEM I, ja, wel regt had gehad, *FILIPS* den Oorlog aan te doen, maar als *Souverein Vorst van Nassau*. (Dus had b. v. *NAPOLEON* dan ook gelijk, toen hij *LODEWIJK XVIII*, als *Souverein Vorst van Elba*, den Oorlog aandeed; een voorwendfel, waarmee toen ieder gespot heeft.) En de Onderdanen mogten, *in dit bijzondere geval*, ook van *FILIPS* (dien vaderlijken, goedertierenen Monarch!) afvallen: waarom? omdat hij hun verbod uit het land te gaan. Zoo dus b. v. morgen *LODEWIJK XVIII*, of liever zijne Ministers, eens, in spijt van het Charter en alle verdragen, (het is slechts eene loutere onderstelling ter opheldering) mogten goedvinden, den Protestantfchen Godsdienst in *Frankrijk* te verbieden, en hen, die langer als zoodanig aldaar verblijven wilden, met *Dragonnades*, of zelfs met den brandstapel, te straffen, dan moesten de gezetene Burgers van *Nîmes* en *Montauban* zich daaraan lijdelijk onderwerpen, des noods hunne have in den steek laten, en zich naar elders begeven, zoo zij daartoe vergunning bekwamen. Tegenstand toch, zelfs met gegronde hoop op een' goeden uitslag, zou eene hoogst strafbare misdaad zijn. Maar deze redenering vervalt van zelve, of is slechts op hen toepasselijk, die bleven, niet op de menigte der uitgewekenen, niet op alle de *Watergeuzen*, *DE RIJK* en zoo velen, niet op *ALDEGONDE*, 's Prinsfen boezemvriend, ja niet op den Prins zelven, dan in zoo verre hij Vorst van *Nassau* was. Doch als zoodanig was hij volstrekt niet beleedigd. Zijn Oorlog aan *FILIPS* was dus onregtvaardig; en de uitgewekene *Nederlanders*, die zich met eenen vreemden Vorst tegen hunnen wettigen en natuurlijken Landsheer vereenigden, waren,

ren, als *Majesteitschenders* en *Rebellen*, den dood schuldig. Dit is het eenvoudige, natuurlijke gevolg van dit nieuwe Staatsregt.

Maar, zoodra de opstand voor wettig verklaard is, moet de nieuwe Sekte zich laten welgevalen, de *Souvereiniteit des Volks* (in den echten, ouden zin) te erkennen; dat is: dat de Onderdanen in eenen *Constitutionelen* Staat, verdrukt wordende, het regt hebben, den Tiran, die openlijk alle zijne beloften schendt en met voeten treedt, af te vallen. Reeds de oude *Brabandsche* landsregten gaven den Onderdanen de vrijheid, *niet te gehoorzamen*, wanneer de Hertog hun iets, dat tegen de regten en vrijheden streed, durfde voorschrijven; en de *Staten Generaal der Vereenigde Nederlanden* (let wel! de Staten, als wettige Vertegenwoordigers der Natie) zeiden dan ook, in de akte van afzwering van Koning *FILIPS*:

„ Dat een iegelijk kennelijk is, dat de Onderzaten niet
 „ van God zijn geschapen ten behoeve van den Prinse,
 „ om hem in alles, wat hij beveelt, onderdanig te wezen;
 „ maar de Prins om der Onderzaten wil, zonder welke hij geen Prins is, om dezelve met regt en rede
 „ te regeren, en voor te staan, en lief te hebben; en zoo
 „ wanneer hij zulks niet doet, maar, in stede van zijne
 „ Onderzaten te beschermen, dezelve zoekt te verdrukken,
 „ te overlasten, hunne oude vrijheid, privilegiën en
 „ oude herkomen te benemen, en hen te gebieden als
 „ slaven, moet gehouden worden, niet als Prins, maar als
 „ een Tiran, en voor zulks, naar regt en rede, mag ten
 „ minste van zijne Onderzaten, *bijzonder bij deliberatie*
 „ *van de Staten van den Lande*, voor geen Prinse meer
 „ bekend, maar verlaten, en een ander in zijne stede,
 „ tot beschermenisse van hunlieden, voor Overhoofd,
 „ zonder misbruiken, gekozen worden (*).” Dit is de
 ware leer van 1581; de grondleer, waarop onze Staat
 gerust heeft, en waarin de Sekte, zij mag zich keeren
 hoe

(*) Zie onder anderen het geheele stuk bij *VAN METRE-
REN*, fol. 185—187.

e zij wil, zal moeten berusten, in gevalle zij Prins WILLEM I als wettig Opperhoofd en Hooge Overheid in den Lande wil erkennen: want daar toch niemand twi-
felt, dat het gezag van FILIPS II met de afzwering ver-
loste, zoo bekwam WILLEM I het van de Staten, *met kracht dezer afzwering*, welke de Schrijver, dien wij
doelen, (en dus tevens de leer, waarop zij eeniglijk
grond is) *voor wettig erkent*. Ook riep WILLEM I
niet een ander Regt in; en hij zou zekerlijk (hij, in de
zestiende Eeuw!) geglimlacht hebben over de leer van den
nieuwsten Staatsregtkenner in de negentiende, (wij noe-
men hem niet, uit eerbied voor zijnen naam) die be-
weert, dat het Volk en deszelfs Vertegenwoordigers, al-
thans geene magt hadden, om den Vorst van zijn Rijk
af te vervallen te verklaren, *maar dat die magt den plaats-
vervanger van den Vorst toekwam* (*). Eene schoone
aanbeveling! Wij raden den Schrijver, daarmede naar *Egypte*
te gaan: MAHOMED ALI PACHA zal er hem eene goe-
de belooning niet voor weigeren!

Nog eene andere tegenstrijdigheid loopt hier in het
op. „De plaatsvervanger of eerste na den Vorst moet
daarom niet zichzelf benoemen; maar den Souverein
verkiezen of doen verkiezen.” Alsdan had WILLEM
I, volgens de stelling van onzen nieuwen Wetgever van
het Staatsregt, althans geen bezit van de Hooge Over-
heid kunnen hebben, ten zij hij onkiesch genoeg geweest
ware van zichzelf te kiezen. Doch de groote man
was er verre af van zich zulk een gezag toe te eigenen;
tegenendeel liet hij zijne eigene belangen gerustelijk (ge-
lyk deze Schrijver zelf uit de *Resolutiën van Holland*
inhaalt) aan de beschikking der Staten over. Dat deze,
gedurende 's Prinzen bestuur, de Souvereiniteit *facto* be-
ze-

(*) Ter staving van deze leer wordt geen erkend Schrijver
vermeld van het Staatsregt, maar — wie zou 't gelooven? een pas
tevorderd Jongeling, een medelid der Sekte, en deszelfs *Dis-
sertatie over de Monarchij*, aangehaald. Het is hier wel:

Aucun n'aura raison, que nous et nos amis.

zeten hebben, ontkent hij mede niet; doch beweert, dat zulks onwettig, en de Prins *jure* alleen de Hooge Overheid was.

Men zoekt, zoo doende, aan het Huis van *Oranje*, voor de ondermijning van deszelfs oorspronkelijk Regt tot de bevrijding der *Nederlanden*, eene schâvergoeding daardoor te geven, dat, zoo de *Nederlanden* nu toch eenmaal aan den wettigen Vorst onttrokken waren, ten minste dat Huis alleen tot de Regering over dezelve geregtigd was. En, om de liefde tot het Despotismus, welke der Sekte eigen is, bot te vieren, kiest men die Prinzen van *Oranje* tot Heiligen, welke zich door daden van geweld en overheersching hebben gekenmerkt; MAURITS, WILLEM II en WILLEM III. Hun hof zullen de Heeren daarmede gewis niet maken. Onze algemeen beminde en geëerbiedigde Monarch is geen afstameling van MAURITS, WILLEM II en WILLEM III, de Afgoden der Sekte; maar van de edelste en volklievendste der Stadhouderen, WILLEM I, FREDERIK HENDRIK en WILLEM IV, met welken hij niet alleen in den bloede, maar ook naar den geest vermaagschapt is (*). FREDERIK HENDRIK, echter, kan den afkeer der Sekte niet ontgaan, omdat hij gematigd, en geen vervolger der Remonstranten was; en zelfs de eerbiedwaardige Moeder van dezen besten der Stadhouderen, de voortreffelijke, zachtaardige LOUISE DE COLIGNY, die engel van goedheid en menschelijkheid, wier ongelukken alleen (zij werd, om den Hervormden Godsdienst, met het bloed van Vader en twee Echtgenooten bespat!) medelijden en achting hadden moeten wekken, komt hier als *eene hatelijke Stiefmoeder* voor, die, om slechts MAURITS niet tot de Hooge Overheid te doen op-

(*) Indien men staat kan maken op hetgeen onlangs in de *Revue Encyclopédique* openlijk gedrukt is, zouden reeds daden bewezen hebben, 't geen wij hier stellen. Doch, daar wij hiervan niet stellig verzekerd zijn, onthouden wij ons van de vermelding, uit eerbied.

opklimmen, ook de Regten van haren onmondigen Zoon, daarop prijs gaf, en dus de oorzaak was, dat *het Vaderland bijna twee Eeuwen lang door de kwaadwilligheid der Staten verscheurd werd*. Deze droppel adderenvergif kan niet uit het hart des jeugdigen Schrijvers gevloeid zijn. Wij herkennen de venijnige bron deszelfs, die vele Jongelingen dreigt te verpesten.

Wij gaan thans over tot den haat op OLDENBARNEVELDT, die door sommigen gekoesterd wordt. Het onderwerp van den Schrijver, op wien wij tot hiertoe meer bijzonder het oog hadden, liet hem niet toe, op dit stuk uit te weiden; maar in zijne staatkundige geloofsbelijdenis, in den beginne zijner *Disfertatie* medegedeeld, laat hij ons vooral niet onkundig, dat hij *op eene zonderlinge wijze gestreeld wordt bij het hooren noemen van MAURITS, en BARNEVELDT voor misdadig en te regt met den dood gestraft houdt*. Dit is thans de leus des Sekte. OLDENBARNEVELDT is dáárom vooral het voorwerp van haren haat, omdat hij zooveel toebragt tot de vestiging der *Nederlandsche Republiek*, tegen welke zij haren afkeer niet verbergt. Eene Republiek, welker groote daden en roemruchtige mannen der menschheid tot sieraad verstrekten; die zekerlijk gebreken, groote gebreken had; maar die, in weerwil derzelve, meer volksgeluk, welvaart, burgerlijke vrijheid, en ontzag in *Europa* genoot, dan eenig Gemeenebest der nieuwere tijden, — wordt door *Jongelingen*, en wel door Jongelingen, die in haar geboren zijn, en aan wier geslachten zij eer, en onderscheiding, en rijkdom verschaftte, met eene minachting, eenen hoon behandeld, die men zelfs in den buitenlander niet zou dulden. De grootste vlekken in de Geschiedenis van dezen Staat, den wederregtelijken dood van den zeventigjarigen Advocaat, de ophifting van eenige leden der Vertegenwoordiging van den Souverein, den aanslag op de aanzienlijkste stad des lands door den eersten Dienaar van Staat, WILLEM II, en het verscheuren van den PITT zijner Eeuwe,

we, en deszelfs Broeder, door het baldadige graauw, — deze alleen juichen zij toe, of verschoonen die toch.

Het vonnis over OLDENBARNEVELDT werd, dit is blijkbaar, geveld door *buitengewone* Regters, *ad hoc* door een Collegie, 't welk hij nooit als zijnen Regter erkend had (de Staten Generaal), en gedeeltelijk uit zijne vijanden gekozen. Deze daadzaken staan vast. Zij bewijzen de *onbevoegdheid* der Regtbank, die niet billijker noch regtvaardiger was dan de Krijgsraad, door NAPOLEON in 1804 bijeengeroepen, om den ongelukkigen D'ENGHIEN ten dood te veroordeelen. 't Is waar, de Heeren *gedelegeerde* Regters namen er een weinig meer tijd toe, en hielden wat beter de vormen in 't oog: maar *de dood* van den Advocaat was bij hen, althans bij de meerderheid hunner, vooraf reeds bepaald, en lag in den geest hunner instelling. Dat de *Staten van Holland*, de Souverein van OLDENBARNEVELDT, zoo als hij het begreep, hier niet tuschenbeiden kwamen, daarvoor zórgde MAURITS, door buitenstijds de Regeringen te veranderen, en zijne aanhangers in het bewind te stellen. En wat nu de daadzaken aangaat, waarom BARNEVELDT heeft moeten sterven, zoo was het hoofdpunt, waarop alles aankwam, dat hij, tegen de Unie aan, den stand van den Godsdienst zou hebben zoeken om te keeren. En wat zegt de Unie daarvan? *Dat Holland en Zeeland in het stuk van den Godsdienst naar goedvinden mogen handelen.* Hetzelve is echter nader in 1581 beperkt, „ dat de Evangelische Gereformeerde Religie alleen in de zeven Provinciën moet worden toegelaten, *zonder eenige andere daarin te gedoogen.*” Dus zou, volgens dit Artikel, naar de uitlegging, die de Fac tie in 1618 daaraan gaf, de eerste, die aan de *Lutherschen*, of *Roomschen*, in een Gewest, zelfs oogluikend, vrije Godsdienstoefening had toegelaten, indien hij zulks doorgezet had, *door die daad alleen* des doods schuldig geweest zijn, en strafbaar voor de Regtbank der Staten Generaal, ~~zo~~ als men willekeurig daarbij voegde. Welk een bloedplakkaat zou dit Artikel dan niet geweest zijn!

En de zachte, de menschelijke, de verre boven zijne eeuw verhevene WILLEM I zou zulk een moordbevel hebben goedgekeurd? Nooit! Maar, al onderstelt men eens, dat deze beteekenis, hoe afgrijselijk, de regte zij, (en dat zij het *niet* ware, daarvan getuigt de vrijheid, kort daarna aan bijna alle Gezindten, zelfs aan de *Roomschen*, verleend, om openlijk te vergaderen) zoo *was hier niet eens tegen dit Artikel gezondigd*. De Hooggeleerde en Weleerwaardige Schrijvers van de *Geschiedenis der Hervormde Kerk in Nederland* hebben sprekend betoogd; dat in die Kerk zoo wel de zachte gevoelens van ZWINGLI (naderhand van ARMINIUS) als de hardere van KALVIJN geleerd werden; dat zelfs de Formulieren van Doop en Avondmaal grootendeels *Zwingliansch* zijn. Dus waren beide gevoelens, van ARMINIUS zoo wel als van GOMARUS, *Hervormd*; en OLDENBARNEVELDT en de zijnen handelden volkomen in den geest der eerste predikers van de *Evangelische* waarheid hier te lande, toen zij beide partijen gelastten, zich te verdragen in niet ter zaligheid dienende punten, en deze aan de Godgeleerde scholen over te laten; terwijl men het *Volk* slechts met zulke punten moest bekend maken, die hetzelfde noodig had, om gelukkig en Christelijk te leven, en zalig te sterven. Ook verbood men niet, die gevoelens te koesteren of bescheiden voor te dragen, welke ieder in dezen voor best hield: slechts het *verdoemen* van andersdenkenden, het *schelden* en *razen*, des tijds op den Kansel, helaas! zoo algemeen, wilde men voorkomen. Slechts zij, die hunnen mededienstknecht, om de verborgenheden, die alleen voor den Heere onzen God zijn, veroordeelden, die vermaak vonden in te twisten; deze werden met geweld tot rust gebragt: maar zij wilden niet rusten, en, om dat vermaak regt den teugel te vieren, moest het gemeen in de steden opgeruid worden, onder voorwendsel, dat de Godsdienst in gevaar was, en moest eindelijk het meer dan zeventigjarige hoofd des trouwsten Staatsdienaars, en van den eerlijksten Republiek, vallen. Want alle de andere punten, in zijne *Seize*

sentie vervat, waren deels natuurlijke uitvloeisels van het denkbeeld der *Provinciale Souvereiniteit*, deels slechts gevolgen van den tegenstand, dien de Staten van *Holland* binnen hunne Provincie leden, en dien **OLDENBARNEVELDT** meende niet te moeten gedoogen. (En tegen oproer zijn de Heeren *Monarchomanen* onzer dagen immers meer dan iemand? — doch neen! zij verdoemen de *Spaansche* Omwenteling, waarin geen bloed geplengd is dan door hare tegenstanders, en verheffen of verzachten het gebeurde in 1672 en de muitery tegen de **DE WITTEN**.) Ondersteld zelfs eens, dat **OLDENBARNEVELDT** gedwaald had, zoo was dit eene misvatting, zeer verschoontlijk bij het gemis eener algemeene Grondwet en het geheel onvoldoende der *Utrechtsche Unie*, zijnde slechts een verbond tuschen onderscheidene Volken, daar, voor de inwoners van elke Provincie, die Provincie hun Vaderland was, (zoo als zich de Schrijver der door ons bedoelde Verhandeling zelf uitdrukt.) Wie nu dacht, dat elke Provincie, in de hare, beschikkingen mogt maken tot bewaring van den vrede der Kerke, was die des doods schuldig? Slechts bevooroordeelde onchristelijke haat en vervolgzucht kan zoo oordeelen.

De Sekte zwijgt, zeer voorzigtig, over **DE GROOT**. Zijn naam is in geheel *Europa* zoo algemeen geëerbiedigd, in *Holland* zoo aangebeden, dat zij het nog niet waagt, hem, zoo min als **DERUITER**, anders dan in 't geheim te verwenschen. Doch in de afzonderlijke onderrigtingen, die haar gegeven worden, weten wij stellig, dat de laatstgenoemde groote held, mensch en Christen in een zeer ongunstig licht verschijnt, en den naam van een groot man wordt onwaardig gekeurd. Ook **FREDERIK HENDRIK**, die geheime *Arminiaan*, wordt allerkwaadaardigst beoordeeld, omdat hij, door zijnen invloed, vrijheid van Godsdienst, en dat nog oogluikend, deed geven. De plakaten van 1619 had men moeten doorzetten; kerkeren, uitbannen, verbeurdverklaren! (Waarom niet liever het hangen en branden van den godsdienstigen, nauwgezeten en wetigen Koning **FILIPS** van *Spanje*?) Wij
zijn

zijn zelfs in het zekere onderrigt, dat men den Heere WARNSINCK, Schrijver van het verslag van *Loevestein* in ons *Mengelwerk*, eenen nameloozen brief vol berispingen heeft geschreven, omdat hij MARIA VAN REIGERSBERGEN heeft durven prijzen, die men verachtelijk *eene der Santinnen van de Loevesteinsche Factie* noemt. Door zulke schandelijke middelen tracht eene Sekte, die in het verborgene rondsluip, de groote Mannen en Vrouwen onzer Natie, en de Natie in haar, te verlagen! Doch het zal haar niet gelukken. Hare grondstellingen open te leggen, is, dezelve, bij de onnoemelijk groote meerderheid onzer nog niet zoo diep gezonkene Natie, te doen veroordeelen. Wij zullen ons dus hier niet langer bij ophouden, maar terstond tot DE WITT overgaan.

Het zij verre van ons, dat wij de daden van dezen Staatsman *in alles* zouden willen goedkeuren. Zijn gedrag in 1654, bij den Vrede met CROMWELL, was zeer te berispen. Ook het *Eeuwig Edict* van 1668 kan men niet prijzen. Hij had eenen afkeer van het Huis van *Oranje*; dit is niet te ontkennen. Maar waardoor? Zijn Vader was, door eene wederregtelijke, hoogstönstaatkundige daad, als lid der *Souvereine Vergadering van Holland*, door WILLEM II benevens anderen opgeligt, en naar *Loevestein* gevoerd. Dezen WILLEM II prijst de Schrijver der *Verhandeling* hemelhoog, en gevoelt bij zijnen naam die zelfde heilige rilling, als bij dien van MAURITS. Waarom, weten wij niet. Voor het *Vaderland* heeft WILLEM II minder gedaan dan eenig Stadhouder; maar geweld te gebruiken in burgertwisten verstond hij zeer goed. Hij heeft het geslacht der DE WITTEN tegen zijn Zoon gewapend. Hoe men over zijn (in allen gevalle zeer onberaden en onstaatkundig) gedrag tegen *Amsterdam* denke, het opligten van leden uit de Vergadering van *Holland*, die niet naar zijn zin stemden, was een geweld, hetwelk tegen de magt der Stadhouders op zijne hoede leerde te zijn.

Wat nu de schuld der DE WITTEN aangaat, zoo hebben zij gewis ter goeder trouwe gehandeld, toen zij dach-

dachten, dat eene Stadhouderlijke Regering, met het ambt van Kapitein - Generaal vereenigd, den lande nadeelig was. Zij dwaalden hierin; doch gewis niet opzettelijk. Eigenbelang dreef J A N D E W I T T niet: want hij was onomkoopbaar, gelijk D'ESTRADES zelf van hem getuigt. Hij wenschte het roer van Staat in handen te houden, — wij ontkennen dit niet, — maar omdat de groote man gevoelde, dat het Vaderland hem noodig had. En gewis zou *Nederland* onder zijn bestuur nog lang hebben kunnen bloeijen, zoo hij niet, in 1668, L O D E W I J K XIV, te *Akén*, de wet voorgescreven, en hem in den loop zijner zegepralen gestuit had. Hij ging hier met het welzijn van *Nederland* en *Europa* te rade, meer dan met dat zijner partij. De verbitterde *Fransche Sultan* (gelijk onze H E L M E R S hem te regt noemt) had de dwaasheid en slechtheid, *Nederland*, tot wrake daarvoor, aan te vallen, en daardoor zijnen sterksten tegenstander, W I L L E M III, in het bewind te doen plaatsfen. D E W I T T was onvoorzigtig genoeg, aan L O D E W I J K's toerustingten geen genoegzaam geloof te slaan, en hij verzuimde dus de middelen ter verdediging. Zie daar zijne schuld! Maar dat hij met *Frankrijk* zou geheuld hebben, om zijn Vaderland aan hetzelfde te onderwerpen, is een al te bespottelijk denkbeeld. Hij zou dan gewis, te *Akén*, *Frankrijk* de wet niet hebben voorgescreven: en had hij dan niet het onmiddellijkste belang in den bloei en de welvaart des Vaderlands? Was niet zijn roem, zijne welvaart, zijn leven zelfs daaraan verbonden? En wat kon hij tegen dezen misflag niet al groote daden en diensten, aan het Vaderland betoond, in de weegschaal leggen! *Frankrijks* trots in 1657 beteugeld. De Oorlog met *Zweden* roemrijk ten einde gebragt, en *Deenemarken* behouden. Voordeelige handelstraktaten met *Frankrijk* en *Engeland* gesloten. De kust van *Guinee*, die door *Engeland* verraderlijk was bemagtigd, met kloeken raad door geheimhouding herwonnen. De tweede *Engelsche* Oorlog met roem en volharding gevoerd; de *Engelschen* tot in hunne eigene havens bestookt, hunne schepen verbrand, en de schrik tot in

Lon-

Londen verspreid. Eindelijk het drievoudig verbond, en het stuiten van *Frankrijks* zegevierende loopbaan. Is dit alles niet in staat, éenen mislag te vergoeden? En moesten, in allen gevalle, de groote Staatsman en zijn Broeder zóó sneven? Is dit, gelijk de Verhandelingschrijver zegt, *te verontschuldigen, uit hoofde van hunne verdrukking des Volks?* Doch hiervan zijn hoegenaamd geene bewijzen voorhanden. Waar is één burger door hem in eer of goed te kort gedaan? B U A T mischien? Zijn vonnis was gestreng; doch althans niet gestrenger dan dat van P A I N E T V I N door W I L L E M III, die zich, in *Zeeland* en tegen A L E W I J N, wel aan andere daden van geweld en onderdrukking heeft schuldig gemaakt, die D E W I T T nooit zou hebben durven in zijne gedachten nemen. Niemand zal toch meer aan de beschuldiging van den fict T I C H E L A A R hechten, alsof C. D E W I T T den Prins had *willen vermoorden*. Dat dit valsch was, blijkt genoegzaam uit het vonnis van den Ruwaard, dien men van die misdaad niet overtuigen kon, en toch niet onschuldig verklaren wilde: hij werd uit *Holland* en *Westvriesland* gebannen; een schreeuwend onregt, en genoegzaam bewijs, hoeveel invloeds de Staatsomwenteling reeds op het Hof van *Holland* had. — Doch hooren wij, over D E W I T T, eenen klasieken Schrijver, die tot de Stadhoudelijke partij behoort, die geenszins van geneigdheid voor Republikeinsche beginselen, allerminst voor eene Stadhouderlooze Regering, kan worden verdacht gehouden; maar die, in zijnen vergevorderden ouderdom, te veel goede trouw, braafheid, achting voor de waarheid en eerbied voor het algemeene gevoelen had, om zonder lof te spreken van eenen Staatsman, wien eenige *Jongelingen*, die nog geene proeven van hunne bekwaamheid gegeven hebben dan eene *Disfertatio inauguralis*, thans des doods waardig achten! Men hoore K L U I T, in de *Historie der Hollandsche Staatsregeling*, IIde D. bl. 323, sprekende van D E W I T T's bestuur, (dien hij op de vorige bladzijden van *Franschgezindheid* had vrijgeschouwen:) „Dit waren „dan wel de gouden dagen der Republiek. Dit was de

„ eer-

„ eerbiedwaardige toestand van het *Vereenigde Nederland*,
 „ in 't welk, door, met en sedert den Munsterschen Vre-
 „ de, na een' bijna tachtigjarigen oorlog, van binnen een
 „ allerbloeiendste koophandel en opeengehoopte schatten
 „ en rijkdommen, en van buiten een jaloerschheidwek-
 „ kend aanzien, magt en waardigheid zamenspannen en
 „ als wedijverden, om, gedurende het Stadhouderlooze
 „ Tijdperk, door de allesomvattende, vermogens en 't be-
 „ leid van den grooten Raadpensionaris J. DE WITT,
 „ vruchtbaar genot te trekken van de voorheen verwor-
 „ vene voordeelen, van dezelve een krachtig gebruik te
 „ maken, en volgens den loop van zaken het roer van
 „ Staat te wenden of te keeren, en door die bekomene
 „ middelen zich tegen andere Mogendheden te handha-
 „ ven, en altijd vol te houden.” Indien een KLUIT
 zoo over DE WITT spreekt, mogen wij dan niet met
 reden dien grooten man onze bewondering wijden, en
 tranen plengen om zijn wreed en onverdiend noodlot?

De tweede Stadhouderlooze Regering, (althans na den
Spaanschen Succesie-oorlog) dat zwakke, bekrompene,
 kleingeestige en verdeelde Bestuur, willen wij niet verde-
 digen; maar laten zulks gereedelijk over aan elk, die het
 verkiest aan te vallen. Verdrukt werd echter toen het
 Volk eigenlijk niet; het ergerde zich slechts (en met re-
 den) over de trotsche houding der Burgemeesters en an-
 dere Regenten, die uit de hoogte op de burgers nederza-
 gen, schoon huns gelijken zijnde. Men hoopte hiertegen
 voorziening te zullen vinden bij eenen Stadhouder; en dat
 dit zelfs den toenmaligen Staatsgezinden wel naar den zin
 was, heeft de zoo schandelijk belasterde WAGENAAR,
 in 1747, in zijnen *Patriot*, aangetoond, waarin hij de
 noodzakelijkheid der Stadhouderlijke Regering betoogt,
 OLDENBARNEVELDT en DE GROOT daarbij als
 getuigen aanhaalt, en zegt, dat DE WITT, schoon tot
 zijn ongeluk te laat, die noodzakelijkheid heeft moeten
 erkennen.

En hiermede eindigen wij dan dit verhoog, met oprechte
 betuiging, dat wij de talenten en bekwaamheden der jon-
 ge

ge lieden, welke deze vreemde stellingen drijven, op hoo-
gen prijs stellen, en slechts het misbruik beklagen, van
dezelve, tot het stoken van twist en tweedragt, en
tot het bekladden van onze volksceer, gemaakt. Ook in
hunnen Leermeeester vereeren wij een Genie van den eer-
sten rang, een' man van ongemeene kundigheden en scherp-
zinnigheid; en die waarlijk niet door het uitkramen van *pa-
radoxen*, maar dóór het zingen, gelijk hij doet, (en mogt
hij 't verder doen!) op den toon van HOMERUS en
MILTON, zijnen naam aan de onsterfelijkheid zal wijden.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

A.

Aakmoes. Te veel en te weinig.

Aanbeveling. De beste is, er geene te behoeven.

Aanbiddelijk. Stopwoord in den minnaarsstijl.

Aanbidding. Zonder overvloeiing van het gevoel, vreemd
vuur op den altaar.

Aandoenlijk. Kan men niet te veel zijn, als men maar
de noodige veerkracht bezit, om datgene, wat overwel-
digt, van zich af te stooten.

Aangeboren. Niets is den mensch aangeboren, dan de
behoefte om te beminnen.

Aanhef. Van menig dichtstuk, vlam, door enkel rook
opgevolgd.

Aanzien. Altijd letterlijk op te vatten. Het uitwendige,
't zij kleet, blanketsel, haarpoeder, vernis, verguldsel e. z. v.

Aap. Zeer bekend wezen in Holland, waar het echter
allerm minst behoorde t' huis te wezen.

Aarde. (Aardbol, aardkloot.) Voorheen in het middel-
punt van ons planeetstelsel onbewegetijk geloofd, terwijl de
zon zich om haar moest rondwentelen. Thans omgekeerd,
en de zoo lang werkelooze mevrouw is eene zwoegende flavin
geworden, terwijl de voormalige dienaressen, nu in den ge-
makkelijken leunstoel gezeten, haar in 't molengareel ziet
omdraven. Al weder een bewijs, dat de tijd verslimmerd is!

A - b - c. Datgene, waar het verstand mede begint, maar
ook eindigt.

Acht-

Achtbaar. Was men voorheen door allonge - paruik , fulpen mantel en degen ; thans , nu alle deze uiterlijkheden ontbreken , waardoor anders , dan door inwendige voortreffelijkheid ?

Achterdeur. Een eerlijk man make van dezelve geen gebruik , dan om lastig bezoek te ontwijken.

Achterdocht. De karreman vindt dagelijks overal ontuig op te zamelen ; zoo ook de achterdochtige.

Achterklap. Dieverij met braak bij 'nacht.

Achteruitgang. Mogelijk in ruimte , maar niet in tijd. Een pupil wordt meerderjarig ; zoo ook een volk. Eene les voor staatsbesturen , om de pligten hunner voorgdij steeds zoo wél in acht te nemen , dat de volken de opheffing der voorgdij niet verlangen kunnen.

Achteruitgangers. Zie *Ridders, van den domper.*

Achting. Die der wereld draagt geurige bloemen ; die van zichzelve voedende vruchten.

Adel. Zonder verdienste , eene *ruïne* in 't midden van een' bouwäkker ; de grond , dien zij beslaat , brengt niet dan distels voort. *Met* verdienste , de algemeene eigenschap van al wat edel en grobt is , aan 't welk geboorte en rang geheel vreemd zijn.

Adelaar. De lievelingsvogel van het dwangziek oud-Rome , van Keizers en van Dichters.] Met dat onderscheid , dat geden den snavel en de klauwen , en dezen de blikken en de vleugels de voorkeur geven.

Advocaten. Mōeten er wezen , zoo lang het regt onder het ontleedmes zucht.

Afgod. Is met zijn beeld niet vernietigd. Altijd en overal het *ik*.

Afleider. De Hemel gedooft , dat men hem den bliksem uit de vuist neme , omdat hij voortaan liefst enkel maar zegenen wil. Wee hen , die hem op aarde vertegenwoordigen , en niet datzelfde willen !

Afrika. „ Men hoeft om monsters niet te reizen naar Afrika : Europa voedt ze in haar paleizen ,” zeide *VONDEL*. Men ga dus niet derwaarts uit nieuwsgierigheid om monsters te zien , maar om op dezelve te jagen , als de private jagten eenmaal overal in Europa zullen afgeschaft zijn , en men toch privatief wil blijven jagen.

Afstammeling. Die van edelen stam is , behoort edele vruchten te dragen , of is eene bastaardloot.

Aftrek. In de berekening, of een boek aftrek zal hebben, gaat het niet door, dat tweemaal twee vier is. De dood van den auteur is dikwijls de springveer om het in de wereld voort te helpen. Dat de schrijvers zich hiermede troosten, als zij kunnen!

Afval. De afval der Nederlanden van de Spaansche heerschappij was *wederregtelijk*! Eene soep uit den ketel van LOYOLA, al wordt zij ook met een' oud-regtzinnigen lepel toegediend.

Al-een. Wijsgeerig leerbegrip, hetwelk men in alles, maar niet in de samenleving toegepast wil hebben, in welke elk het omkeert, en het *een-al* wil zijn.

Alledaagsch. Aanbeveling om in de wereld opgang te maken: opgang, namelijk, even als rook.

Allemands-vriend. Kat, die zichzelf streelt, maar daar toe een ander als wrijfspaal bezigt.

Allerlei. Titel van een boek, dat men gaarne debiteren wil.

Almanak. Met mengelpoëzij, kunstvignetten, in satijn, verguld op snede. Even alsof de pil van het jaar, om te slikken, verguld moest zijn.

Altaar. Oudtijds droeg het alleen geschenken van de menschen aan de Goden; thans, waar het bij Christenen in gebruik is, alleen geschenken van de Goden aan de menschen.

Ambacht. Het beste noodanker, zonder welk nooit levenshulk de wereldzee behoorde in te steken.

Ambrozijn. Kost, welken de Dichters aan Jnpijn behoorden over te laten, tot zij er eens zelve van zullen geproefd hebben.

Ambtenaren. Derzelver aanwas het meest geldende bewijs voor de overbevolking.

Amen. Veelbeteekenend woord, waarbij men weinig denkt.

Amerika. Kweekschool van menschelijke veredeling en gezuiverde denkbeelden. Misschien eenmaal Griekenland in het groot.

Antichrist. Boosaardig wezen, vooral daarom geducht, omdat het zich, als Proteus, in duizend en duizend gedaanten voordoet:

Aujourd'hui dans un casque et demain dans un frac.

Arbeid. Wel bestuurd, de zoetste rust.

Armoede. Te algemeen in beteekenis, om er iets van te zeggen. De halve Goden van oud-Rome waren arm; de
bur-

burgers van de Ommerschans insgelijks. Men zie *Gebrek*, *Kunstbehoefte*, *Zedelijk Verval*, *Maatschappij*, *Levenswijze*, *Muzikanten*, *Dichters* e. z. v.

Artillerij. Welligt eenmaal slechts dienstbaar om den dampkring van pestlucht te zuiveren, en dan moge men den Hemel voor de uitvinding ook van het buskruid danken.

Arts. Iemand, die geene verkeerde zetten doet, omdat de Natuur zijne speelgezellin is.

As. Een hemelligchaam wentelt om zijne as; heeft dus maar ééne as, zou men zeggen; en evenwel ziet men door sommige Dichters aan de aarde eene noorder- en zuider-as toeschrijven! Hoe of dat wentelen in zijn werk gaat?

Astrologie. Wat men voormaals, met betrekking tot de lotgevallen van staten en volken, in de sterren meende te zien, ziet men nu veel duidelijker in de statistieke tabellen, op welke de cijfers de nevelsterren en de kolommen de planetenbanen en melkwegen zijn.

Atheïst. Een mijnslaaf, wiens oog het licht van de bovenwereld niet verdragen kan. De aanleg daartoe openbaart zich vooral in het gemis van het poëtisch orgaan, zonder welk alles nacht is. *Atheïst* is een mensch zonder God, juist niet altijd een *Godloochenaar*.

Attisch Zout, „Hoe veel bedragen van hetzelfde de inkomende regten?” Eene werkelijk gedane vraag van eenen ambtenaar der belastingen aan zijnen *chef*, daar hij dit artikel (natuurlijk) op het tarief niet aantrof.

Australië. Terrein voor de Armen-kolonizatie in 't groot.

Azië. Kweekhof van het menschelijk geslacht tot een' bepaalden graad van wasdom.

DE MÉDEMINNARES VAN ZICHZELVE.

(*Vervolg van bl. 88.*)

Wie is in staat, de ongerustheid en den angst van VICTOR VAN K. te schetsen, toen er dagen, ja zelfs weken verliepen, eer er berigten omtrent zijne dierbare onbekende inkwamen? „Hoe!” dacht hij, „zou men mij mijne eer en goede trouw alleen daarom door een plegtig verdrag hebben doen verpanden, om de lusten eener vrouw, zonder eergevoel;

te dienen? — Doch neen, dat kan niet zijn — ik ben zeker onbillijk en ondankbaar; ik heb immers het kloppen van dat hart gevoeld, dat door geheime vrees gekweld werd. — O, Aangebedene vrouw! waarom onttrekt gij u aan de vurigste beruigingen mijner eerbiedige hulde? waarom hebt ge mij het toppunt des geluks doen kennen, zoo ge mij door uwe onverschilligheid wildet ter nederstorten? Heeft dan het herdenken aan dat zalig uur, dat nu nog mijne geheele ziel vervult, op uw hart geen vermogen? Waarom —”

Doch hij had den tijd niet, deze laatste vraag te voleinden, of hem werd een brief, op nieuw in de *Fransche* taal geschreven, overhandigd, dien wij hier in eene getrouwe vertaling laten volgen: „Welke zoete droomen zullen deze

„ mijne letteren moeten vernietigen; welke verwachtingen
„ verijdelen, en welke betoovering doen ophouden! — Gij
„ waant mischien de grootste overwinning te hebben wegge-
„ dragen; terwijl men slechts over u beschikt heeft. Uwe
„ eigenliefde heeft u voorzeker doen gelooven, dat gij over
„ eene zwakke vrouw eene onweêrstaanbare heerschappij hebt
„ uitgeoefend; en nogtans zijt gij enkel aan hare ontwerpen
„ en berekeningen dienstbaar geweest. Voorzeker ziet gij het
„ oogenblik, en dat wel met verlangend ongeduld, te ge-
„ moet, waarin gij uwe onbekende weder zult ontmoeten en
„ haar nader leeren kennen, waarin gij mischien hoopt,
„ door eene vernieuwde bedwelmung der liefde van uwe zij-
„ de, en door vernieuwde zwakheid van haren kant, uwe
„ heerschappij over haar nog meer te vestigen. Maar neen!
„ niets van dat alles zal gebeuren. Alle betrekking tusſchen
„ haar en u houdt van dit oogenblik af op.

„ Niettemin, de opregtheid en bescheidenheid, welke gij
„ in dit geval hebt aan den dag gelegd, verdienen van mijnen
„ kant ook weder eenige erkentelijkheid. Hoe kan ik echter
„ dezelve beter betoonen, dan door u onbewimpeld dat opt-
„ werp mede te deelen, op welks ontdekking uwe nieuw-
„ gierigheid zoo veel prijs stelde; en waardoor kan ik mijne
„ goedkeuring over deze uwe handelwijze beter openbaren,
„ dan dat ik u met de drijfveren eens gedrags bekend make,
„ hetgeen u gewisselijk vreemd, eigenzinnig en onverstandig
„ is toegeschenen, maar hetgeen ik mij nogtans vleije, dat
„ mij nimmer zal berouwen?

„ Weet dan, dat een ongelijk huwelijk, waarin mij niets
„ dan verdriet, vernedering, kwelling en onrecht beschoren

„ was,

„ was , mij den onveranderlijksten afkeer tegen dien gehaten
 „ band heeft ingeboezemd , die toch alleen knellend is voor
 „ de zwakkere partij , en die de sterkere gebruikt , om alles ,
 „ wat hard en onbillijk is , der andere op te leggen.

„ Ik was echter zoo gelukkig , om , reeds in mijn vijfen-
 „ twintigste jaar , daarvan ontslagen te worden. En , daar ik
 „ rijk genoeg was , en geene betrekkingen meer had , deed
 „ ik de gelofte , om dit hatelijk juk nimmer weder op mij te
 „ nemen , en voor altijd vrij te blijven. Ik bespeurde echter
 „ weldra , dat ik deze mijne onafhankelijkheid alleen voor
 „ het gemis van het zoetst en zaligst gevoel der natuur ,
 „ dat van moeder te zijn , koopen kon. Ik zag rondom mij ,
 „ maar vond niet een eenig wezen , dat eene edele behoefte
 „ naar mij gevoelde , of dat mijne teederheid verdiende ;
 „ niet een eenig wezen , dat mij regt hartelijk beminde , en
 „ mij zoodanig gevoel wederkeerig konde inboezemen. En
 „ evenwel , mijn geest denkt zoo levendig , mijn hart ge-
 „ voelt zoo warm ! — Ik kwam dus — hoe zal ik het uit-
 „ drukken ? — op den zeldzamen inval , om de zoo vurig
 „ verlangde geneugten van het moederlijk geluk te willen
 „ smaken , zonder daarom de ketenen van den echt te tor-
 „ schen , die mij zoo afschuwelijk dunken , en om van wel-
 „ ke mij bevrijd te houden ik eene zoo plegtige gelofte heb
 „ gedaan. Denk echter niet , Mijnheer VAN K. , dat ik
 „ hierdoor den sterken geest wilde uithangen , en alle wetten
 „ en inrigtingen , die voor de orde in de maatschappij vol-
 „ strekt noodzakelijk zijn , voor vooroordeel aanzie ! Geens-
 „ zins ; ik waardeer dezelve ; en , zoo ik mij daaraan dan ook
 „ onttrokken heb , is het alleen in dit enkele geval geschied ,
 „ waarin mijne bijzondere omstandigheden mij veroorloven ,
 „ mijnen goeden naam niet te verliezen , en de welvoege-
 „ likheden des maatschappelijken levens niet openlijk te
 „ krenken.

„ Dit denkbeeld , dat aanvankelijk slechts duister in mij-
 „ nen geest lag , en niet dan met de uiterste schroomvallig-
 „ heid zich aan mij voordeed , verkreeg meerdere helderheid
 „ en kracht , toen ik u , Mijnheer VAN K. , voor de eerste
 „ maal op de *Redoute* zag en leerde kennen ; en het werd
 „ een gevestigd ontwerp , toen ik u anderwerf ontmoette.

„ Hoedanig ik dit ontwerp heb uitgevoerd , is u bekend.
 „ Doch hierbij verneemt gij nu tevens , hetgeen u nog niet
 „ bekend kan zijn ; dat ik , namelijk , het éeuige , wat nog

„aan het geluk mijns levens ontbrak, aan u zal te danken hebben.

„Ik was aanvankelijk voornemens, u verder, niets meer van mij te laten vernemen, geloovende dat ook gij, irgevolge de lichtzinnigheid, den mannen zoo algemeen eigen, het voorgevallene zeer spoedig zoudt vergeten. Ik ben echter te dezen aanzien van gedachten veranderd, en besloot dus, u de hierin vervatte ophelderingen mede te deelen.

„Werwaarts u ook in 't vervolg stand of pligt moge roepen, wees verzekerd, dat gij te eenigen tijde de helft zult ontvangen van eenen ring, welke in de dikte gekloofd is, en op welks breedte de dag der geboorte zal zijn uitgedrukt. Het garneersel van brillanten zal eenen zoon aanwijzen; maar een smaragd wijst op het andere geslacht. De andere helft van dien ring zal aan het kind toebehooren; en ik maak de zorgvuldigste beschikkingen, dat, in gevalle het kind mij verliezen mogt, gij berigt daarvan erlangt. In allen gevalle zal het de erfgenaam van mijn geheel vermogen zijn.

„Verder heb ik u niets mede te deelen. Vaar dan wel! Alle moeite, die gij zoudt mogen doen om mij uit te vorschen, zal te vergeefs zijn; en, ten tijde dat gij deze regels leest, ben ik reeds lang vertrokken, en verre van de hoofdstad verwijderd. Nogmaals, leef gelukkig!”

„Gelukkig?” riep VICTOR uit, en liep als een dolzinnige op zijne kamer rond, terwijl hem dit onzalig papier uit de handen viel: „Geluk wenscht zij mij, in het oogenblik, dat zij mij in koelen bloede aankondigt van haar nooit te zullen wederzien!” — Wij achten de verdere uitboezemingen zijner wanhope, alsmede de beschrijving zijner vruchteloze navorschingen, onzen lezeren te kunnen besparen, daar elk hunner zich die zelf ligtelijk kan voorstellen. Wij zullen dus alleen zeggen, dat wij hem, na verloop van een half jaar, bij het garnizoen van eene kleine stad aan de *Turksche* grenzen weder aantreffen.

Terwijl VICTOR, aan de onherbergzame grenzen van *Turkije*, zijne dagen treurig zag henenvlieten, leefde zijne onbekende, wel is waar ook eenzaam, maar nogtans op een der

der bekoorlijkste landgoederen aan de *Italiaansche* grenzen, geheel aan de zoetste uitzigten zich overgeveende.

Zij, ELEONORA, Gravin VAN SANDOZ, was te *Napels* geboren. Haar vader, de Markies LAMBERTI, bekleedde aan het hof aldaar eenen gezantschapspost voor verscheidene kleine *Italiaansche* Vorsten. Haar gemaal, de Graaf VAN SANDOZ, van *Zwitserfche* afkomst, rijk, in aanzien, een ervaren hoveling, maar een afgeleefde wellusteling, en verzadigd van alle genot, dat weelde en zinvermaak den mensch slechts kunnen aanbieden, gevoelde zich nogtans door de uitstekende schoonheid der zestienjarige ELEONORA zoo zeer bekoord, dat hij om hare hand verzocht, en die dan ook ligtelijk verkreeg. Hij was reeds in de vijfzig; en daar hij, in vroegere jaren, op eenen leefsijd, aan zingenot en ongebondenheid maar al te vaak geheel overgegeven, zijn geluk bij de vrouwen, dikwerf niet onverhoord, had beproefd, zoo was hij thans de achterdochtigste, wantrouwendste en meest jaloersche echtgenoot geworden, die er zijn kon. Zoodanig vertoonde hij zich aan zijne echtgenooten bij iedere gelegenheid; op de onschuldigste aanleiding kwelde hij haar met de uitgezochte wreedheid, en deed haar onophoudelijk de grievendste verwijten en de bitterste bestraffingen. Betrekkingen hadden hem te *Milaan* zijn verblijf doen nemen; en nu overviel hem de dood, terwijl hij het ontwerp maakte, ook dit verblijf met de Keizerlijke hoofdstad in *Oostenrijk* te verruilen. Hierdoor verkreeg, gelijk wij reeds wisten, ELEONORA, op haar vijftienvintigste jaar, na eene allerongelukkigste verbindtenis van negen jaren, hare vrijheid weder.

Uit den brief aan VICTOR, waarin zij den misstap, tot welken de hartstogtelijke begeerte naar een kind, aan hetwelk zij hare liefde en teederheid geheel kon toewijden, haar verleid had, openhartig en met zekere trotsche zelftevredenheid bekende, weten onze lezers reeds, welk gebruik zij van deze hare vrijheid gemaakt had, en hoezeer zij in den waan verkeerde, van haar geluk in het toekomende voor altijd gevestigd te hebben.

Wij moeten dus slechts hun, die hiernaar begeerig zijn, melden, op welke wijze ELEONORA te *Weenen* kwam, hoe zij haar ontwerp bij de toevallige ontmoeting met VICTOR konde uitvoeren, en werwaarts zij zich van daar begaf.

De beheering der nalatenschap haars gemaals, wiens alge-

heele erfgename zij was, had haar tot de reis naar *Weenen* genoodzaakt, waar zij in de gemalin van zekeren Afgezant, den Markies ***, eene vriendin van hare jeugd aanrof. Deze was het dan, die op de beide *Bals* haar had verzeld, waar wij de twee vrouwen in het gezelschap van VICTOR hebben aangetroffen.

Een verblijf van drie maanden in de Keizerlijke hoofdstad had het mogelijk gemaakt, dat haar getrouwe OTHELLO, de *Moer*, dien wij kennen, het waagstuk konde uitvoeren, dat ELEONORA meende tot vestiging van het geluk haars levens noodig te hebben, zonder dat de navorschingen van VICTOR daarvan eenig spoor konden vinden. OTHELLO had, namelijk, in eene der voorsteden een *Paveljoen* gevonden, en dit in aller ijl tot het oogmerk zijner meesteresfe doen inrigten. Haar vertrek was reeds lang te voren op de eerste dagen na het *Carnaval* vastgesteld. Om echter niet hierdoor ontdekt te worden, had men op middelen bedacht geweest, om zulks voor het publiek verborgen te houden. En VICTOR was nog te weinig in de groote wereld aldaar bekend, om, in weerwil dezer maatregelen tot verheimelijking, den naam, het vertrek en het volgend verblijf zijner onbekende uit te vinden.

Dit laatste hield zij zelfs voor hare vriendin, de Markiezin, geheim, daar zij, voorgevende naar *Milaan* terug te keeren, inderdaad zich naar R... begaf, en hier onder de hand een fraai gelegen landgoed kocht, waar zij in stilte, van allen onbekend, gelukkige dagen hoopte door te brengen.

Omstreeks het einde van den herfst beviel zij hier van eene dochter. Nu kende hare vreugde geene palen. „Gij zult mij dan toch beminnen!” riep zij uit, terwijl zij het pasgeboren kind teederlijk aan hare borst drukte; „gij zult voorzeker dankbaar zijn voor de zorg, welke ik aan uw welzijn besteden zal; want ik wil voor u alleen leven, en gij zult mij nooit met verwijten en beleedigingen vergelden, wat ik om uwentwille gedaan heb!— Nu bestaat er dan een wezen, met hetwelk ik door de naauwste en onverbreekbaarste banden der natuur vereenigd ben, en welks onschuldige liefkozingen en geluk, zoo ik vertrouwe, ook tot verzekering van het mijne genoegzaam zullen zijn!” Wat was natuurlijker, dan dat zij nu, als gelukkige moeder, in hare vreugde ook aan VICTOR gedacht? Zij kon de gedachte niet verwijderer van het genoeg, dat hij, als vader, smaken

zou,

zon, bij het zien van dezen kleinen engel; en dit herinnerde haar natuurlijk aan hare belofte, om hem den tijd der geboorte van het kind te zullen berigten.

De toenmalige garnizoensplaats van VICTOR was weldra uitgevorscht; de ring werd dus besteld, met den dag der geboorte, „den 22 November 179...,” gekenmerkt, met eenen schoonen smaragd bezet, en op eene vertrouwde wijze aan VICTOR overhandigd. „Ik ben dus vader!” riep hij uit, bij het zien van den ring, „en het is eene dochter. — Maar zonder brief, zonder één enkel woord van zich te laten hooren!... Mischien leeft zij niet meer.... Ik zal dus nooit weder iets van haar vernemen? — Maar neen! zij leeft zekerlijk nog. — Ach! wie is dan toch dat onverklaarbaar wezen, dat mijn lot zoo vast geketend houdt, dat zij zelfs over mijn aanstaand lot thans reeds beschikte, en mij op eene onzichtbare wijze tot hiertoe vervolgde; naar verkiezing mij opzoekt, wedervindt en weér verwerpt, al naar het haar goeddunkt?”

Op deze wijze verliep er een geheel jaar. Intusfchen vernieuwden zich de geruchten eener ophanden zijnde vredebreuk met *Frankrijk*. Voor jonge Officiëren, die in hunne garnizoensplaatsen door tijdverveling worden gekweld, en wien de gewone weg der bevordering in vredestijd te langzaam gaat, kan er niet wel aangenaamer nieuws worden uitgedacht. Daar VICTOR nog boven dit alles een' zekeren afkeer van het leven ondervond, zoo zag hij vooral met het grootste ongeduld het bevel, om te marcheren, te gemoet. Hoe aangenaam werd hij dus verrast, toen een brief van den Minister van Oorlog hem zijne aanstelling tot *Adjutant* van den Generaal M*** berigte, met het bevel om terstond naar *Weenen* te komen. VICTOR kon op geenerlei wijze begrijpen, hoe hij aan deze benoeming gekomen was, daar hij even min, bij zijn weten, aan den Minister als aan den Generaal M*** was aanbevolen geworden; hij had echter in den tijd van een jaar zoo veel vreemds en wonderbaarlijks gezien en ondervonden, dat hij zich ook in dit onverwachte geluk spoedig schikte, en terstond naar de hoofdstad op reis ging.

Bij zijne aankomst wordt hij door den Generaal met toegenegenheid en onderscheiding behandeld. Hem wordt het verblijf in deszelfs eigen hotel aangeboden, opdat hij altijd bij denzelfden zou kunnen zijn. Hij spijst dagelijks aan diens tafel. En toen hij, na verloop van eenigen tijd, het waagde, den Generaal, wiens lieveling hij intusfchen geworden

was, te vragen: „Aan wien heb ik dan toch wel deren luisterrijken post, tot welken zelfs mijne stoutste wenschen het niet waagden zich te verheffen, te danken?” was het antwoord: „Aan den Graaf VAN ST*** in de eerste plaats; maar ook aan uwe dapperheid op den ongelukkigen dag van *Arcole*, dien ik, helaas! almede heb bijgewoond. — Doch, het is waar, gij moet den Graaf ST*** nog een bezoek gaan geven, en hem uwen dank daarvoor beruigen. Ik zelf zal u derwaarts geleiden. Op aanstaanden Dingsdag is er groote *Assemblée* bij hem.”

De Dingsdag verscheen. Er was reeds een talrijk gezelschap bijeen, toen de Gravin ST***, nadat zij eenige speelpartijen had geschikt, zich bij den haard plaatste; terwijl een kleine kring van drie of vier vrouwen en even zoo vele mannen zich rondom haar verzamelde, die zich met aangename verhalen en vrolijke spelen van vernuft vermaakten. Hier wordt VICTOR aan de Gravin VAN ST*** door den Generaal M*** voorgesteld, en met veel onderscheiding opgenomen. Men hervat den draad van een afgebroken verhaal weder, en brengt hetzelfde ten einde. Hierop doet de beminnelijke gastvrouw den voorslag, ten einde aan ieder der Heeren de gelegenheid te geven van zijn vernuft ten toon te spreiden, dat elk hunner een klein verhaal zal doen van eene gebeurtenis, die hij of zelf ondervonden, of veracht hebbe. De Heeren kanten zich hier tegen. De Dames verzoeken, ja smeeken daarom, en de voorslag wordt aangenomen. Men werpt het lot omtrent de volgeburten, en VICTOR moet het eerst verhalen.

Wie zal zich verwonderen, dat hij, wiens geheele ziel vol was van 't geen hij zelf ondervonden had, dan ook dit geval tot het onderwerp zijns verhaals koos? Hij neemt echter in zijne plaats een' zijner kameraden tot den held zijner geschiedenis, welke hij voorts met zeer veel kunst, en met verscheidene opferingen, waaronder hij plaatsen en personen verbergt, op de bevalligste wijze en met veel levendigheds voordraagt. Toen zijn verhaal geëindigd was, volgt eene luide goedkeuring van alle zijden, en de Gravin VAN ST*** overlaadt hem met lofbetuigingen. Maar nu ontstaat er eene beoordeeling over deze gebeurtenis en het eigenzinnig karakter der vrouwe, die, door een even vreemd als onkiesch avontuur, naar onafhankelijkheid en tevens naar moederlijke vreugde streefde. Ieder beschouwt de zaak uit een

eén bijzonder oogpunt. De vrouwen komen alle daarin overeen, dat zij de onbekende vrouw veroordeelen; zij vinden haar gedrag strijdig met de zedelijke en vrouwelijke waardigheid; zij noemen hare handelwijze onverstandig, gewaagd, zelfs ongehoord, en nauwelijks denkbaar. VICTOR bevestigt echter, op zijn woord van eer, de waarheid der gebeurtenis. Geheel anders oordeelen de Heeren, in den steeds grooter wordenden kring, over dit geval. Zij meenen, dat de onbekende een uitstekend karakter doet vermoeden, en dat men bij haar tot eene zeer levendige verbeelding mag besluiten. Zij bekennen eenparig, dat zij haren Roman met even veel vernufts als standvastigheids heeft uitgevoerd; en, in 't kort, dat zij eene zeer *interessante* vrouw moet zijn geweest. Allen betuigen tevens glimlagchend, dat zij wel in de plaats van dien Officier wenschten geweest te zijn; maar meenen nogtans, dat zij zich door geenen eed zouden hebben laten terughouden, om het verblijf der schoone vlugtelinge te ontdekken, en haar aan zich te onderwerpen.

„Voorzeker,” zeide eene vrouw van jaren, „verdiende eene persoon, die de scheiding voor zichzelve zoo verre uit het oog verliezen kon, niet veel verschooning!”

„Ik stem toe,” viel haar eene andere, schoone en jonge Dame, die aan den hoek van den haard in de schaduw zat, in de rede, „dat men die onbekende niet kan vrijpleiten; maar ik beweer toch, dat het mogelijk zij, dat zij geheime en krachtige drangredenen kan hebben, welke haar van een tweede huwelijk terughouden, en dat hare, tot hartstogt gestegene, begeerte naar een kind, dat hare geheele neiging en liefde tot zich trekt, het overige kan hebben bewerkt; en ik vraag u, Dames! die het geluk hebt moeders te zijn, of gij in dat oogenblik, als een geliefd kind op uwen schoot dartaelt, geene verontschuldiging voor deze onbekende bij u zoude voelen oprijzen?”

„Gij moet toch toestemmen, Mevrouw!” betuigde een der mannen, „dat zij dezen armen Officier op het jammerlijkst heeft beet gehad.”

„Velen uwer,” hernam de jonge Dame vlug en schertsende, „zouden den armen Officier slechts benijd hebben, en gaarne in zijne plaats zijn geweest! Zoo heel erg kan ik dan toch den trek, die hem gespeeld is, niet vinden.”

„Hoe! niet zoo erg?” riep VICTOR uit, die nu begon vuur te vatten: „Beteekent het voor dien Officier dan niets; dat

dat hij onophoudelijk door de herinnering aan de bekoorlijkste en aanminnigste vrouw, die zijnen geest geboeid houdt, hem de onuitsprekelijkste geneugten heeft doen kennen, en hem in de vurigste liefde ontstoken heeft, vervolgd wordt? Is het niet nog wel iets meer dan kwalijk gehandeld, dat zij alleen bedoelingen heeft gehad en zoeken te bereiken, en daarentegen aan hem geheel niet denkt? hem aan zijne wanhoop overlaat, die toch de heiligste regten heeft op haar bezit? hem haar bijzijn en hare genegenheid geheel onttrekt? — Mijn vriend is nu immers echtgenoot en vader; en misschien leert hij de voorwerpen zijner dierbaarste genegenheid, die de natuur zelve geheiligd heeft, nooit kennen! Hij weet zelfs niet, in welk oord der wereld zij zich bevindt, in hetzelfde tijdstip, dat hij, als door onzichtbare wachters omgeven, nauwkeurig in alles wordt gadegeflag; men volgt, en vindt hem overal, waar men hem noodig heeft, of hebben wil; men beschikt over hem, en legt hem pligten op, terwijl men hem de regten weigert; ja, erger dan den geringsten landman, blijft hem het huisfelijk geluk, dat toch het natuurlijk eigendom van iederen mensch is, ontzegd!”

„Gij zult mij evenwel moeten toestemmen,” hernam de Dame, hierdoor den stroom zijner vurige rede stuitende, „dat gij uwe schets een weinig overdrijft. Niets belet hem immers van te huwen, en zich eene jonge, schoone en bekoorlijke gade te kiezen? En, naar de schets, die gij van uwen vriend ontworpen hebt, behoeft hij niet te vreezen van te zullen afgewezen worden.”

„Hoe is dat mogelijk?” riep VICTOR uit: „Wanneer ook al eens de tijd den diepen indruk van zijn ontweken geluk konde uitwisschen, behoort hij immers thans niet meer aan zichzelf toe. Zoo lang toch zij, die hij bemint, nog ongehuwd is, (en zelfs dit kan hij niet eens ontdekken) kan hij ook niet nalaten zulks te zijn. Want, onderstel eens, dat de grillige afkeer, welken zij tegen deze allerheiligste verbindtenis koestert, ophield; dat hem de hoop gegeven werd van eindelijk hare langgewenschte hand te zullen erlangen; wat zou hem alsdan met grond kunnen bevredigen, zoo hij reeds eene andere verbindtenis had aangegaan?”

„Gij onderstelt bij uwen vriend eene zoo groote mate van gevoel en liefde, als ten minste zeer zeldzaam is!” hernam de Dame, terwijl zij VICTOR met een oog vol goedheid en belangstelling aanzag, die daardoor zeer getroffen werd.

„En

„En die ring,” zeide hij, „van welken hij en zijn kind ieder de helft bezitten, is die niet de band, die beiden voor hun geheel leven verbindt? In welke omstandigheden hem dus ook het noodlot moge plaatsfen, hij moet altijd verwachten, dat het oogenblik verschijnen kan, waarin men op zijne genegenheid, liefde en vaderlijke zorg voor het kind aanspraak zal maken. Men heeft hem geheel in zijne magt — hij daarentegen heeft niets; en het verschrikkelijkste van alles is nog, dat hij zijn eigen kind welligt eerst dan zal leeren kennen, als hij deszelfs moeder verliest; zoodat de eerste aanblik van dat geliefde voorwerp hem moet herinneren, dat een nog meer bemind wezen niet meer bestaat! Slechts door het verlies der hope van ooit het echtelijk gekuk te smaken, kan hij hopen den naam van vader te zullen hooren; slechts —”

„Inderdaad, Mijnheer VAN K.” viel hem de Generaal lachend in de rede, „gij ontwerpt zulk eene *pathetische* schets van den toestand uws jongen vriends, dat men in verzoeking komen zou, te gelooven, dat gij naar het leven maaldet!”

De Gravin VAN ST*** leidde thans het gesprek op eene voegzame wijze hiervan af. Slechts de schoone vrouw aan den haard, die deze welsprekende rede van VICTOR had veroorzaakt, zeide hem nog iets vleijends over de gezindheden van zijnen vriend, en verzocht hem ten ernstigste, zijnen vriend te bewegen, dat hij niet alle hoop zou opgeven, maar zich toch — voor zijn kind — zou sparen.

Hiermede eindigde het gesprek; de Generaal en zijn *Adjutant* namen afscheid van de Dames, en ontvingen wederkeerig de beste wenschen op huune reis; men hoopte, hen weldra, met lauweren versierd, en aan alle gevaren ontweken, in de hoofdstad te zullen wederzien.

„Een *interessant* jong mensch, vol geest, en van edele gezindheden,” zeide de Gravin ST***, „en daarenboven zoo schoon als Apollo. De Hemel beware hem in den heeten strijd, dien zij te kampen hebben!”

Van dit tijdstip af kon de Gravin ELEONORA (want men zal ligtelijk beseffen, dat zij zelve de jonge Dame zijn moest, die, aan den haard gezeten, met eene veranderde stem het uitvorschend onderhoud met VICTOR zoo levendig had gaande gehouden) die zorgelooze rust en trotsche onverschilligheid niet wedervinden, welke zij zich geveid had bestendig te zullen bewaren. Zij zag nu eindelijk de uitgestrektheid

heid van haren mislap, en de gevaren, waaraan zij zich blootgesteld had, in; gevoelde ook de gevolgen daarvan in het oordeel, door de vrouwen gezamenlijk over haar geveld; terwijl de, min kiesche uitingen der mannen de ongewone bescheidenheid van VICTOR omtrent haar eerst regt deden in het oog vallen en waarderen. Dat besef vermeederde niet weinig de achting, welke zij reeds buitendien reeds voor hem bezat; en thans beschuldigde zij zichzelf, dat een man van edele gezindheid, die haar als aanbader, en dien zij erkennen moest inderdaad beminnelijk te zijn, door deze hare daad was ongelukkig geworden. Hierbij kwamen de gedachten aan de veelvuldige gevaren, welke hem in den oorlog omringden, en aan den roem, dien hij reeds verworven had, en zeker nog verder zou inoogsten; twee bedenkingen, die altijd zeer krachtig op het vrouwelijk hart werken; alsmede zekere angstige bezorgdheid omtrent zijn lot, die vlijtige voedster der liefde en des gedurigen aandenkens; welk alles te zamen werkte, om het gevoel eener teedere genegenheid voor hem in haar hart op te wekken.

Van dien tijd af werd het haar in de Keizerlijke hoofdstad te eng, en zij verlangde met hevigheid, naar haar kind en de eenzaamheid terug te keeren. Bij het afscheidnemen ten huize van den Graaf ST*** vernam zij tevens, dat de Generaal M*** en VICTOR bij het leger in *Italië* waren aangekomen; dat de vijandelijkheden ook reeds eenen aanvang hadden genomen, en alles aankondigde, dat het er heet zou toegaan. Dit bericht vermeederde blijkbaar hare bekommering; weshalve zij haar vertrek nog meer verhaastte.

Hoezeer verschildde de gemoedsgesteldheid, waarmede zij thans *Weenen* verliet, van die, met welke zij, bij het begin des winters, op dringend aanzoek der Markiezinne, derwaarts was gekomen! Vrolijk, geestig, in den bloei der jaren, en alleen op vermaak bedacht, werd de jonge, schoone en rijke weduwe overal met belangstelling ontvangen; want rijkdom, schoonheid en jeugd zijn in de wereld steeds de beste aanbevelingen. Het huis van den Graaf ST*** behoorde onder die, tot welke ELEONORA toegang gekregen had, doordien de Markies, de gemaal van hare vriendin, met den Graaf ST*** in de naauwste betrekking stond; welke bijzonderheid ELEONORA op de gedachte had gebragt, zich van dezen invloed heimelijk te bedienen, ten einde VICTOR, bij het gerucht van eenen aanstaanden oorlog, eenen hooger post te

te doen erlangen; en dit had aanleiding tot zijne bevordering als *Adjutant* bij den Generaal M*** gegeven. De ontmoeting in het huis van den Graaf S*** was toevallig; doch deze had, gelijk wij deden opmerken, hare zielsgesteldheid geheel veranderd. Alle vrolijkheid was van haar geweken, en hare vrienden vonden haar sedert dien tijd steeds in diepe gedachten verzonken. Hare levendige verbeelding stelde haar de gevaren, aan welke VICTOR blootgesteld was, vergroot voor oogen, en maalde die voor de toekomst nog veel verschrikkelijker af.

In deze stemming kwam ELEONORA op haar eenzaam landverblijf terug; en, toen zij hare geliefde THEODORA voor de eerste maal wederzag, ontdekte zij in haar gelaat eene nog niet bemerkte overeenkomst met VICTOR, en het kind werd haar hierdoor nog dierbaarder. Nog meer afgezonderd dan te voren levende, wijdde zij zich geheel aan de verzorging van dit kind toe. Elke maand ontdekte bij hetzelfde eene nieuwe bekoorlijkheid, en bragt het weder een stapje nader tot het toppunt van geest- en ligchaamsbeschaaving. Hoe gelukkig gevoelde de moeder zich hierdoor! Evenwel, er was nog ééne zaak, die haar ontbrak; een wezen, namelijk, dat in al de vreugde harer moederlijke zaligheid deelen kon; en hierbij kwam dan onwillekeurig de gedachte aan VICTOR steeds in hare ziel op, hoe veel hare trotschheid hiertegen ook mogt inbrengen. „Haar vader alleen kan in deze kinderlijke spelen zoo veel wellust vinden, als zij mij veroorzaken.... Maar wie weet,” deed zich dan terstond weder eene andere stem bij haar hooren; „wie weet, of de overheersching, die de mannen altijd in het huwelijk laten blijken, niet mijne wijze van opvoeding zou afkeuren en tegenwerken; of niet zijne harde ruwheid.... Maar, zou VICTOR dan een tiran kunnen zijn? Zijn oog is immers zoo zacht; en alles, wat zijn edel en geestrijk gelaat uitdrukt, waarborgt mij, dat hij zeker een goed vader zou zijn.”

De berigten van de armee bleven aanhoudend gunstig; overal drongen de Oostenrijksche legers overwinnend door. Der divisie onder den Generaal M***, welke de voorhoede uitmaakte, werd in alle legerberigten met roem gedacht; en met name zelfs aan VICTOR, bij het bericht van den overtocht over de M.... „Hij heeft wonderen van dapperheid verrigt,” zoo luidde het; en: „Op het slagveld zelf ?”
„hem

„hem de rang van *Majoor* geworden.” Hoe klopte het hart van E L E O N O R A bij dit bericht! Hoezeer deed zij zich al telkens meer verwijten, dat zij zich niet reeds vroeger aan hem had bekend gemaakt! — Welke voornemens, wenschen en verwachtingen haar destijds voornamelijk bezig hielden, dit zullen onze lezeressen zich zelve genoegzaam kunnen voorstellen, en ons dus veroorloven, dat wij zulks in ons verhaal voorbijgaan.

E L E O N O R A had, gedurende den winter, in haar eenzaam verblijf, door het bezit van hare T H E O D O R A gelukkig genoeg geweest, om de vermaken eener van overwinningen bedwelmde hoofdstad te kunnen vergeten. Van V I C T O R waren echter in langen tijd geene berichten ingekomen, omdat hij, sedert het gevecht bij *Savigliano*, tot verscheidene geheime *diplomatisch-militaire* zendingen naar *Napels* en *Zwitserland* was gebruikt geworden.

(Het vervolg hierna.)

DE PATIËNT ZOO ALS ER MEER ZIJN:

Si non è vero, è ben trovato.

Zekere Dame, te *Brussel* woonachtig, had eens eenen *Amsterdamschen* Geneesheer zeer hooren prijzen. Zij besloot derhalve terstond derwaarts te reizen, en den Doctor bij zich te doen komen. Hij verscheen, en vroeg naar de ongesteldheid der Dame. Zij klaagde zeer over vermoeidheid.

Dr. Dit is een gevolg der reis, Mevrouw!

Mevr. Ik heb geen' den minsten eetlust.

Dr. Zoo moet gij niet dan zeer ligte spijzen gebruiken.

Mevr. Ik slaap ook des nachts genoegzaam niet.

Dr. Dan moet gij eens wat later te bed gaan, Mevrouw!

Mevr. Ik ben altijd zoo lusteloos, en weet niet, wat ik daartegen zal doen.

Dr. Gij moet des morgens vroeg opstaan, en eene goede beweging nemen.

Mevr. Wijn kan ik in 't geheel niet gebruiken.

Dr. Dan moet gij water drinken, Mevrouw!

Mevr. Ik heb geene goede spijsvertering.

Dr. Daartegen zijn gewoonlijk bittere dingen van het mees-
nut.

Mevr.

Meyr. Maar mijne oogen beginnen zoo zeer te verzwakken, dat ik bijna niet meer zien kan.

Dr. Dan zou ik u raden, Mevrouw! een' bril te gebruiken.

Meyr. Mijne krachten beginnen in 't algemeen af te nemen; ik ben niet meer zoo gezond en sterk, als ik plagt te zijn.

Dr. Dit is een gevolg van toenemenden ouderdom.

Meyr. Wat kan ik tegen deze zwakheid aanwenden?

Dr. Der sterfelijkheid haar regt voldoen, gelijk reeds zoo vele schoonen vóór u gedaan hebben.

Meyr. Is dit, zeer geleerde Heer! al de troost, dien gij mij geven kunt? Zijt gij aan deze eenvoudige en algemeen bekende voorschriften uwen roem verschuldigd? Gij hebt mij immers niets gezegd, dan 't geen ik reeds lang wist.

Dr. Waarom hebt gij dan niet daarnaar gehandeld, Mevrouw? Ik ben geen Wonderdoctor. Zoo gij geheimzinnige geneesmiddelen begeerdt, kondt gij overal elders (*) overvloedig te regt komen, en hadt u de moeite eener verre reis kunnen besparen.

Tot geruststelling der Dames, moet de verhalen zeggen, dit gesprek uit een boek te hebben ontleend, dat reeds in 1776 gedrukt is; zoodat deze spijtige Doctor waarschijnlijk reeds lang zal overleden zijn.

(*) Te Delft, b. v. Zie het *Advertentieblad*.

LOCHEM BEHOUDEN, IN 1590.

(Historisch zijn, in dit verhaal, de krijgslist der hooiwa-
gens, geleid door den waagmeester van Zutphen, die loon
naar werk ontving; het hooiplukken van den zoon des por-
tiers, met de ontdekking, daardoor te weeg gebragt;
het lot der manschappen van de wacht; en de brave
FRANÇOIS BALLOCHI. Zie HALMA, op het
woord LOCHEM.)

PORTIERS JAN voerde *langs* de jongens aan,
Naar Lochems school, en naar de kegelbaan.

's Nachts was het stroopens tijd! Als beurteling

Zijn weg, nu oost, dan west, door 't jagtveld ging.

Draafde onze Nimrod voort, op 't scheemrig pad,
Of 't Molen- of Bagijnstraat, in de stad,
Bij klare zon was.

Doch, om haas noch hoen,
Slechts om 't gevaarlijk spel was 't Jan te doen!
Een spreekw, een uil te ontnestlen, in den muur
Van 't leêgstaand klooster, was geen avontuur
Zijns moeilijens waard! Jan's weg ging steiler op;
De raaf na, in een mosfig' eikentop.

Maar nu zat Jan verslagen heel en al!
De gluipsche Spanjaard loerde uit Zutphens wal,
Met rijgerblik, en hield den moordklaauw reê.
De stille stond der rust bragt onrust meê,
Die voor geen morgen week: het halfhoog licht
Vond, achter Lochems Berg, de Vest nog dicht —
Het valhek, tuschen dubbele poorten, neêr —
De lont bij 't stuk — de wachten in 't geweer.

Jan, onderwijl op Radschool uitgeleerd,
Van 't keeglend krijgsvolk uit de baan geweerd,
Dank aan 't verwenschte Poortstot, jager af, —
Wat zal Jan? „Spitten zal ik, voor mijn straf!”
Dit denkt hij — en begint.

Zijns vaders hof
Ziet nu d'Exnimrod streven naar den lof
Van baastuinier. Hij werkt, dat hij zwoegt;
En vangt met een *Wilhelmus*, in de vroegt,
Luidruchtig aan.

Zoo deed hij, zeekren dag,
En hield de poort in 't oog, die bergwaart zag,
Bij 't roeren van de schup.

En, breedgelaân,
Kwam, door de kloof des bergs, een hooivracht aan,
Nog een! nog een! — „Hooi! hooi!” roept onze gast;
„Hier dient op 't voordeel van de koe gepast;
Heelplukken is een regt, dat bij de Poort
In oorlogstij'en als in vree behoort!”
Dat handhaaft Jan! — kijkt toe!

De wagen kwam,
Die, 't voorst van driên, den weg naar 't stadje nam,
En wrikt het valhek binnen.

Jan

Jan is klaar:

Hij grijpt — hij grijpt — vijf, zes keer na elkaar —
En grijpt in 't lest . . . twee *vaeten*! en „Verrâad!
Moord! Spanjaards! Spanjaards!” gilt hij door de straat,

En snel, als jong en oud te wapen rent,
Stuift ook de vijand krijshend overend —
De wagens af — de wacht in, — en de Dood
Hen na! — Elk lood treft — ieder panjaardstoot! —
Van bloed zijpt wand en pijler — stroomt de vloer!

Door 't verre veld weêrschalt het helsch rumoer,
En roept, uit struik en greb, de hinderlaag
Mee steéwaarts! 't Rot van buiten groeit *gestaag*; —
Vergeefs kampt wanhoop tegen de overmagt —
Haar strijd houdt op — de dappren zijn geslagt!

Straks vliegt, van bloed verzaad, nu heet op buit,
Des toelegs hoofd en raadsman 't moordhol uit —
Het spoor langs, dat naar 't hart der Vest geleidt,
Waar 't, krommend, zich ten ruimen tweesprong scheidt.

Slechts een, wiens schup zijn krijgstuig werd, staat dáár!
De JONGLING ziet en kent hem, den barbaar!
Zijns namaags beul, toen Alva's zoon gebod,
En 't ijs voor Zutphens poorters zich ontsloot! (*)
Hij kent hem, en roept grimmig: „Lig daar, schelm!”
En plettert hem de breinschaal met den helm!

En pijlsnel schiet Ballochi van den wal
Ter hulp toe! achter hem zijn krijgertal —
Houweel en roer vereenend — akse en zwaard!
Lansknecht aan burger — jong aan oud gepaard!
De Spanjaard scheurt een open in dien drom;
Maar 't staal valt doodlijk op hem, van rondom;
Wat doorbreekt, waagt geen rugkeer! alles vliedt,
Tot waar de Poort een weerbare engte biedt
Aan de ingeslonken schaar. Hier vastgeperst,
Wendt zij haar spits. Te koen! het lontroer berst
Verdelgend los! 't Geschut, eens bolwerks kruin
Manmoedig afgesleept, bestelpt met puin,

Wat

(*) De Moord van Zutphen, in 1572.

Wat door geen ijzer valt! — zijn kracht *best*!

Triomf! triomf! de laatste kogel fist
Den vijand na! De feestklok en de stem
Des orgels roept het juichend volk tot *Hem*,
Die uitkomst gaf!

Ballochi zoekt den Held,
Wiens regte den Verrader heeft geveld,
En gespt hem, voor elks oog; den degen om;
En VAANDRIG JAN trekt op naar 't Heilgdom.

A. C. W. STAKING.

OP DEN VROEGTIJDIGEN DOOD VAN DE JEUGDIGE DICHTERS,
JOHANNA CONSTANTIA CLEVE.

Tienig boompje, rijk in dos,
Groen en frisch van kleuren,
Wat toch reet nu' wortel los?
Hoe verschoot uw bloei en bos?
Wat verstikte uw geuren?

Ach! te vroeg vol knop en vrucht,
In dees koudere oorden,
Steekt ge uw kruintjen in de lucht,
En verdort, op d'eersten zucht
Van het gure noorden.

Ach! daar stort gij plotseling neer;
Stam en steel bezwijken; —
Schoon der tuinen roem weloer,
Geeft gij hier nooit bloempjes meer,
Die zoo glanzig prijken.

Maar, naar beter' hof verplant,
En in zachter luchten,
Opgekweekt door hooger hand,
Vondt ge een milder vaderland,
Draagt er rijper vruchten.

Ex tempore.

A. N. v. P.

Februarij, 1822.

M E N G E L W E R K.

D A V I D E N S A L O M O

O N D E R L I N G V E R G E L E K E N.

Door

N. S W A R T. (*)

Gelijk alle staten van eenig aanzien in de geschiedenis der wereld, zoo heeft ook de Joodsche een tijdperk van hoogsten bloei en kracht beleefd. Nergens zoo goed in de gelegenheid, om de eerste bronnen eener natie, zoo wel als hare laatste verspreide takken waar te nemen, als bij dit zonderlinge volk, zien wij het, na zijne eerste vestiging in een eigen land, aan uitwendige en soms inwendige oorlogen en strooperijen ter prooije, en in lateren tijd niet minder ongelukkig door scheuring, ontaarding, en verstrooijing over de geheele aarde. Maar ten tijde van David en Salomo klimt de magt en welvaart van dit rijk, bij vrede van buiten en rust van binnen, althans gedurende een aantal jaren, tot zoodanige hoogte, dat het, buiten alle terugzigt op het verband zijner geschiedenis met die van den geopenbaarden godsdienst, eene bijzondere opmerkzaamheid verdient. Schoon niet te vergelijken, in uitgebreidheid en vermogen, met die opeenslapelingen van volken en schatten, welke de geschiedenis van het Oosten ons in de Perzische en Asyrische heerschappijen doet aanschouwen, is het nogtans de dwaasheid zelve, de genoemde koningen als kleine roovertorsten of vermogende stamhoofden aan te merken, welken, met den vreemden naam van eenen Joodschen Malch, het brandmerk der verachtelijkheid slechts valt in te drukken. Men sta maar eenen enkelen blik op de kaart, en telde

(*) In eene Voorlezing ter Maatschappij *FELIX MERITIS*.
MENGELW. 1822. NO. 4. M

de graden van lengte en breedte, door Israël beflagend; men lette op de uitkomst der volkstellingen, die telkens vele honderdduizenden strijdbare mannen aan de hand geven; men zie de hofhouding, derzelve uitgebreidheid en groote behoeften aan; men vergeete de bouwkunstige werken niet, door den vader ten deele voorbereid, door den zoon geheel voltooid; men hoore, eindelijk, en aanschouwe al de blijken van rijkdom en grootheid, in de hoofdstad vooral, — en er kan geen redelijke twijfel bestaan omtrent het hooge aanzien van Jakob's nageslacht in dezen tijd. Ook gingen orde, beschaving en toenemende weelde met dezen toestand gepaard. Van den beginne af aan had het dit volk aan eene grondwet en eenen allervolkomensten regel, voor het burgerlijke zoo wel als godsdienstige, niet ontbroken. En de letterkundige voortbrengelen van den tijd, door ons bedoeld, geven den maatstaf eener vordering in wetenschap en kunst in handen, die wel niet bij het alomvattende onzer grijze ervaarneris komt, maar echter eenen bloeienden jongeling vertoont, die reeds mannelijk nadenken bij kinderlijke eenvoud voegt. Dit is inzonderheid het tijdperk der dichtkunst, in hare schoonste, ongedwongenste vlugt; en hoe rijk is werkelijk de oogst van dusdanige vruchten, in den hof van David gekweekt!

Het is altijd een belangrijk onderzoek, welke de oorzaken der genoemde klimming en daling der rijken en staten zijn geweest. De uitslag, echter, hoe verschillend anders, komt daarin meestal overeen, dat voorbereidende omstandigheden met het karakter en de persoonlijk gaven van een of meer regenten hebben te zamen gewerkt, om den luister ten top te voeren. Dit althans schijnt mij blijkbaar toe, met den Joodschen staat het geval te zijn geweest. De zoon en kleinzoon van Isaï strekten als tot vleugelen ter verheffing aan deze monarchij, welke nimmer vóór of ná dergelijke vlugt mogt nemen. Het is mijn oogmerk, u deze twee merkwaardige mannen, bij onderlinge vergelijking, wat nader te leeren kennen, niet zoo zeer tot een overtollig betoog van hunnen genoemden invloed.

vloed op het lot van Israël, als wel om de belangrijkheid der zaak zelve, die toch met het waardste, dat wij hebben, met ons dierbaar geloof, in zekere betrekking staat. Althans mij zult gij, hoop ik, deze keus wel ten goede houden, op mijnen eigen' grond gezocht, door mijne voorgeschrevene en niet min geliefde bezigheid aangegeven. Immers elk brengt hier, wat hij heeft; honig van Hymet, of bloemen, op vaderlandfchen grond geplukt. De eigenaardige geur van ieder dezer voorwerpen brengt de aangenaamste verscheidenheid te weeg. En waarom zou ik dan niet, al ontbreken mij van der Palm's oorspronkelijkheid en zwier, al kan ik geene balsengeuren des morgenlands met wolken over u verspreiden, op eenen enkelen ceder van Libanons wouden wijzen, die zich statig ten hemel verheft? Daarom toch, dat de genoemde mannen als profeten des hoogsten Gods staan vermeld, zijn zij gewis noch verwerpelijk bij iemand uwer, noch zoo ver buiten den gewonen kring des menschelijken bedrijfs geplaatst, dat de kansel alleen hen tot leering of afschrik mag voorstellen. Neen, M. H.! te regt beweert de voortreffelijke Herder, dat de Bijbel door menschen voor menschen is geschreven, en dat, hoe meer men hem op gewone menschelijke wijze leest en behandelt, hoe meer men hem verstaan en naar waarde schatten zal. Zonder verdere voorafpraak ga ik dan, onder inroeping uwer gunste, tot het onderwerp over.

David en Salomo waren beiden groote geesten, van de natuur begaafd met uitnemende bekwaamheden, en gewillig om die te oefenen ten gebruike. Wie heeft den eersten niet terstond voor oogen, als uit de schaapskooje tot den troon opgeklommen? Geene woeste krijgstogten, oproerige oogmerken en gelukkige uitkomsten deden hem dien afstand overschrijden. Geene Goddelijke bestemming of priesterlijke treken zijn hem, door geheime of geweldige middelen, behulpzaam tot dit doel. Zijne dapperheid, zijn kunstvermogen, zijne beminnelijkheid, zijne schrandereheid banen hem van zelve den ongezochten weg.

Eerst aan het hof geroepen als een bekwaam harpspeler, daarna naauwer aan den koning verbonden als de verwinnaar van Goliath, welhaast de vriend van 's vorsten oudsten zoon en de verkoren echtgenoot zijner dochter, wekt zijne deugd en krijgsroem de onregtvaardige jaloerschheid van Saul met geene andere vrucht tegen hem op, dan dat deze meer en meer gehaat bij God en menschen wordt, tot dat hij, met de voornaamsten van zijn huis, op het slagveld bezwijkt. Nu wordt David eerst door éenen, en welhaast door alle stammen, vrijwillig, tot koning verkoren; en hij slaat alle zijne vijanden; hij schenkt den lande ruste van alom; hij breidt deszelfs grenzen uit, en doet de naburige vorsten nederig schatting betalen. Door hem leeft elk gerust en weltevreden, onder zijnen wijnstok en onder zijnen vijgeboom. Jeruzalem zit als eene versierde jonkvrouw op hare bergen; de tempeldienst van Jehova vertoont zich in luistervolle pracht; vijfduizend Leviten heffen, op allerlei speeltuigen, den lof des Heeren aan, dien David zelf en zijne vrienden vol dichterlijken gloed verkondigen.

Salomo vindt geene gelegenheid, om zoo groote kracht van geest en karakter aan den dag te leggen. Ook ware hij ligtelijk niet bekwaam geweest, om dit moeilijk pad te bewandelen. Doch zijn tijd vorderde andere begaafdheden. De opvoeding schonk hem veel van hetgeen de natuur al minder mogt hebben gegeven. En buiten tegenpraak vertoont het eene grootsche denkwijze, dat wij hem, bij de aanvaarding der kroone, slechts bezet zien met de gedachte, slechts vol zien van de bede, dat het hem aan geene wijsheid ontbreke, om zoo groot een volk wèl te besturen. Vele afzonderlijke verrigtingen van dezen vorst leeren ons bovendien, dat hij waardig was, de opvolger van David te zijn. Het rijk bleef lange ongestoord; en wanneer daarna ook ontevredenheid plaats greep, waartoe de naijver der stammen, bij vrede en overvloed, eene natuurlijke aanleiding gaf, dan wist hij althans de voornaamsten in toom te houden, en niet dan met zijnen dood werd Israël gescheurd. Ondertuschen bloeiden de kunsten

ten des vredes; een aanmerkelijke handel; zoo ter zee als te lande, bragt vele schatten, althans den koning en te Jeruzalem, aan. De rijkdom en de wijsheid van Salomo werd door het geheele Oosten beroemd, ja is het tot op dezen dag. En, daar de tijd ons eenige van zijne vele lettervruchten heeft nagelaten, kunnen wij zijnen schranderen geest en bevallige dichtader zelve bewonderen.

Ja, beide vorsten blijken duidelijk, niet slechts bekwaame mannen, maar inzonderheid ook verlichte denkers te zijn geweest.

Slaat de Psalmen van David na, welke grootsche denkbeelden van God, zijne almacht en alomtegenwoordigheid, vindt gij daar ontwikkeld! welke redelijke begrippen ontmoet gij overal, omtrent zijne vaderlijke zorg, en een rein harte, als het onmisbaar vereischte tot zijnen dienst! welke heerlijke natuurtafereelen! welke schetsen van een gemoed, door de verschillendste aandoeningen geflingerd! en dit alles dienstbaar gemaakt aan het geliefde onderwerp zijner zangen, Jehova's eer en heerlijkheid. Immers, zulk eene denkwijze ware van den zinnelijken Jood geenszins te verwachten. De algemeene begrippen blijken nog zeer ruw te zijn geweest. Gedurig verviel de natie, zelfs lang daarna, tot afgoderij en beeldendienst; waarvan de oorzaak zekerlijk hierin te zoeken is, dat zij nog weinig denkbeeld van een eenig, alomtegenwoordig God, schepper en bestuurder van alles, had, maar veeleer neigde, om aan afzonderlijke Godheden des lands te gelooven. En, toen eindelijk dit kwaad, door langdurige tucht en beproeving in ballingschap, was geweken, bleef men echter, gelijk in Jezus tijd, uitwendige nauwgezetheid, in vasten, reinigen en offeren bestaande, voor de ware godsdienstigheid houden. David, daarentegen, dacht edel en verheven over dit onderwerp. Hij moge de volmaaktheid niet hebben bereikt; hij moge de juiste grenzen van verontwaardiging en ijver voor het goede niet altijd hebben onderscheiden, maar in dichtelijke woede vreesfelijke vloekpsalmen hebben uitgestort:

geen billijk regter, die hem eene hoogstverlichte denkwijze, voor zijnen tijd, ontzegt.

Dan, Salomo stond hem, in dit opzigt, voor het minst op zijde. Wie kent het overschoon gebed niet, door den koning zelven plegtig uitgesproken, bij de wijding van den tempel? Het beschaamt allen, die ooit op den Joodschen godsdienst, als een bekrompen samenstel van Godönteerende gedachten, durfden smalen. Wie denkt niet aan zijne Spreuken, die te zamen een' grooten schat van zedekundige wijsheid bevatten? Wien staat zijn Prediker niet voor oogen, zoo vol van wijsgeerige aanmerkingen, beschouwingen des levens en treffende uitspraken? Ik ontken niet, dat er donkerheden in dit boek zijn, dat het zichzelven somtijds schijnt tegen te spreken, en dat mismoedigheid en twijfelzucht vaak een somber en teffens ligtvaardig voorkomen aan hetzelfde bijzetten, niet ongelijk aan de zinspreuk van dien anderen kroonedrager: *eet, drinkt, weest vrolijk; want na den dood bestaat geene vreugde.* Doch deze natuurlijke duisterheid van een zoo oud geschrift is door de uitleggers reeds grootendeels opgehelderd; en al die vlekken zouden, in allen gevalle, den glans niet kunnen verdooven der wijsheid van den schranderen, ervaringrijken man.

Vader en zoon beide voegden, echter, bij deze verlichte denkwijze, de hoogste achting voor den openbaren godsdienst.

David was de hersteller der vaderlijke inzettingen, die in velerlei verval waren geraakt. Hij verhief den uitwendigen luister des bepaalden eerdienstes ten top. Hij nam het hartelijkste deel in de plegtige opvoering van het heiligdom naar Sion, de plaats, voor hetzelfde bestemd, en onlangs door hem van vijanden gezuiverd. Zijn dichtgeest werd voor een aanzienlijk deel aan dezen dienst gewijd, en nooit schooner ontvlamd, dan wanneer hij het hooge genot schetste van te wonen in 's Heeren huis, van op te trekken in vereenigde scharen naar zijnen heiligen berg. Zoo lang David leefde, hooren wij van geen afval der Israëlieten. De geheele natie is bezield met lief-

liefde voor stad en tempel, voor Schutsgod en vaderlijke wet, die haar in allen opzichte zoo heerlijk voorgesteld, en metderdaad kenbaar worden, als schoon en zegenrijk.

Wij kennen Salomo, als den tempelbouwer, als den koning, die zelf dit statige gebouw, met eigene gebeden en zegenspreuken, wijdde. De geschiedenis vertoont ons den jongeling, drukkende de voetstappen zijns vaders; en in zijne schriften treffen wij een aantal lesfen aan, om in den dienst van Jehova niet te verflaauwen.

De wijsheid dezer koningen bleek hierin vooral de echte te zijn; een licht, dat niet verblindt en gevaarlijk schittert, maar eene lamp voor de voeten, eene zon aan den milden, vruchtbaren hemel. De verwaandheid slechts ziet met verachting op datgene neêr, wat de zinnelijke mensch behoeft, wat der groote meerderheid vooral volstrekt noodwendig is. De Joden, daarenboven, mogten zich beroemen op eenen tempeldienst, die met oneindige wijsheid was ingerigt. Was de natie denzelven getrouw, dan ontvonkte te gelijk hare vaderlandsliefde, dan rezen hare begrippen van zuiverheid en vertrouwen in den dagelijkschen wandel, dan onthield zij zich van schadelijke verbindtenissen en gemeenzaamheden met de verbasterde naburen. De grondwet van den lande werd dan in eere gehouden; en, met een geloovig oog op de toekomst, streefde de Israëliet moedig vooruit, om eens het licht en de kroon der wereld te worden.

Na dit overzicht is het bijna niet noodig nog te zeggen, dat uitnemende deugden dit vorstenpaar versierden. Hoe ongelukkig ook geest en hart somtijds gescheiden zijn, zoodat onze verwondering over grootsche talenten met afschuw voor schandelijke bedrijven gaat gepaard, kunde en deugd naderen toch elkander op sommige punten, en het is niet mogelijk, dat brave of onzuivere gevoelens in het binnenste zich onder eenig mom van woorden of daden geheel verzaken. De man, die spreekt en schrijft, zoo als onze bedoelde helden deden; de koning vooral, die zijne vorstelijke voorschriften en inrigtingen, uit eigen' mond gevloeid, op deze wijze zamenstelt, moet

edele beginselen en gevoelens aankleven. Geene staatkunde wijst hier altijd het regte pad, of bezit dien invloed, dat de mensch niet soms zichzelven, de prins zijnen stand en purper vergete. Maar de geschiedenis heeft ons daarenboven vele trekken bewaard, die deze schilderij voltoojen. Aanschouwt den zoon van Isai, in zijne veelvuldige beproevingen. Aanschouwt hem, tweemaal in de gelegenheid, maar door geene verzoeking bewogen, om zijnen woedenden, onregtvaardigen vijand met éénen slag te verpletten. Aanschouwt hem, in zijnen ouderdom, bij zijne vervolging door een' ontaarden zoon; schrikkelijk gesmaad, en te vergeefs tot wraak gehitst. Aanschouwt hem, als teêrhartig, mischien al te toegevend, maar toch teffens als zorgvuldig vader en vorst, bij de bemoeijng wegens zijnen opvolger. Aanschouwt vooral de gansche steile loopbaan, door hem, zonder vreemde aanbeveling en uitwendig geweld, moedig opgestreefd, en niet verlaten tot zijn laatste levensuur. Voorwaar, zonder groote deugden bestijgt en behoudt men die hoogte niet.

En wat zijnen zoon betreft: is het enkele staal, reeds door ons bijgebracht, als bewijs van eenen grooten geest, niet teffens dat van een deugdzaam, gevoelig hart? Hoort hetzelfde geheel, M. H.! Te Gibeon verscheen de Heer aan Salomo in eenen droom des nachts; en God zeide: „Begeer, wat ik u geven zal;” en hij antwoordde: „Nu dan, Heere, mijn God! gij hebt uwen dienstknecht koning gemaakt, in plaats van mijnen vader David; en ik ben nog zeer jong, zoodat ik geene ervaring van zaken bezitte; en uw dienstknecht is in het midden uws volks, dat gij verkoren hebt, een groot volk, dat berekend noch geteld kan worden, van wege de menigte; zoo geef dan uwen dienstknecht een opmerkzaam hart, om uw volk te rigten, om verstandig te onderscheiden tuschen goed en kwaad; want wie zou anders zulk een magtig volk kunnen regeren?” — Ja, heil het rijk, dat zijnen troon met zulke gezindheden ziet beklimmen! Ook was het geen voorbijgaande droom; maar zijn gansche leven door bleef Salomo de wijsheid najagen, en weelde noch pracht ont-
ruk-

rukte hem ooit aan het onderzoek der nuttigste wetenschappen. Ondertusfchen bloeide de staat, de naburen zochten zijne vriendschap, en geene twisten verdeelden zijn huis. Geene onmatigheid, geene overheersching door eenige felle drift, staat ons van hem aangeteekend. Maar, hoe ook de weelde hem verzadigde, en, naar eigene bekentenis in den Prediker, van de eene tot de andere vermakelijkheid voerde, het besluit is altijd: „nogtans bleef mij mijne wijsheid bij.”

Slechts één trek ontbreekt aan het vergelijkend tafereel: zij betaalden beide den tol der menschelijkheid. Ja, die trek moet aan het geheel, helaas! waarschijnlijk bijzetten: want waar leeft de man, die goed doet en niet zondigt? waar ziet hij zich vooral aan stormen en klippen blootgesteld, bij een leven vol van allerlei verleiding, en lijdt geene schade aan zijne ziel? Wij weten, hoe verschrikkelijk David zondigde; zoodat hij zelfs *nog* eene uitfluiting is van sommigen, die echter hetzelfde, welligt zonder eenig berouw, gaarne zouden bedrijven. Inderdaad, wij verschoonen zijne misdaad niet; hoewel verwarring door drift, verlegenheid bij ongelukkig gevolg, verwarring toen hij zich in alles zag teleurgesteld, angst voor goeden naam, voor staat en godsdienst, wanneer de zaak openbaar werd, overhaast besluit in het afzenden en al te groote trouw des loozen dienaars in het volvoeren van zijn bevel, misfchien niet krachteloos voor het onbedorven harte zouden pleiten. Wij verschoonen haar niet; hoewel de begrippen van den tijd, de begrippen in het bijzonder van eenen Oosterschen monarch, en zijn regt op elken onderdaan, met de verleiding der weelde en het gestel van eenen man als David zamenstemmen, om ons oordeel te verzachten. Wij behoeven hem niet te verschoonen; hij zelf heeft het niet gedaan; de Heer heeft het in den man naar zijn harte geenszins verschoond: maar zwaar is de tucht geweest, die den ongelukkigen vader, na dezen tijd, in zijn huis, door zijne eigene kinderen, heeft getroffen.

Ook Salomo werd zijnen plicht ongetrouw. Meer en

meer aan pracht en weelde toegevendende, tegen de letter der wet zelve, geraakte hij verward in zijne eigene netten. Ingenomen met de gemakelijkheden van den *harem*, waar vrouwen van allerlei landaard zijne betooverde zinnen boeiden, vergat hij het schoonste deel van zijnen Israëlitischen koningspligt. De afgoderij stak vermetel het hoofd omhoog. De ontzettende Molochsdienst zelfs, die eigene kinderen ten offer vordert, durfde de hoofdstad naderen. En het schijnt, ook de koning vierde met zijne vrouwen feest, ter eere van Goden, die de pracht, de kunst en den wellust, niet min dan hij zelf, in hunne vereering beminden. Wat daarvan het gevolg moest zijn, is niet moeilijk te berekenen. Eeuwen waren noodig, om de zaden, welhaast welig opgeschoten onder een volk, tot dezelfde ondeugd geneigd, volkomen uit te roeijen. En wat na Salomo's dood onmiddellijk zij gebeurd, is algemeen bekend. Ja, schoon wij op de stem van muiters niet mogen letten, die over zware lasten klagen, daar wij zelfs de jaloerschheid op Juda, als den koninklijken stam, uit de geschiedenis kennen, het lijdt echter geen twijfel, dat overdaad ten hove, flappe toegevendheid in den koning, en schending van eigene majesteit in die der grondwet van den staat, regtstreeks tot oproer voeren. De geschiedenis zelve verzwijgt ons de beginselen van dit kwaad, nog bij des konings leven, niet.

* Zietdaar dan den schoonen bloei des Joodschen staats, gedurende de vrij lange regering van twee groote vorsten; doch ook reeds weêr ter verwelking neigende, eer de laatste, zelf te spoedig oud, nog van het tooneel is afgetreden! Zietdaar die twee vorsten, naast elkander geplaatst door gelijke, schoon niet onbezoedelde, voortreffelijkheden! Gaan wij nu over, om het verschil van beider geest en karakter op te sporen, ten einde elk op zijne eigene waarde des te beter te schatten.

Behoudens de aangewezene overeenkomst, als schrandere, letterminnende, verlichte en godsdienstige mannen, kan men nauwelijks meer verschillen, dan David en Salomo. Bij zoo vele deugden schijnen zij slechts ééne zwakhed

heid met elkander te hebben gemeen gehad, welke echter nog op geheel verschillende wijze werd ingevolgd. Trouwens, zoo gelijkheid van omstandigheden grootelijks medewerkt, om den zoon naar zijnen vader te vormen, die grond heeft hier geheel niet bestaan. David, al vroeg in het veld gezonden, om de kudde zijns vaders te weiden, gewende van jongs af aan moeite en gevaar. Daarna in den krijg opgeleid, als balling genoodzaakt op zijn zwaard te leven, als koning jaren lang gewikkeld in de zwaarste oorlogen, groeide hij, tot diep in zijnen mannelijken leeftijd, als onder den open, ruwen hemel op. — Salomo, daarentegen, was een koningszoon, geboren toen reeds het rijk van allen kant rust begon te erlangen, en rijkdom en overvloed bijeenstroomden te Jeruzalem. Hij groeide op onder de palmen des vredes, bij het genot van stille rust, onder gesprekken en leidingen, die de wijsheid, den godsdienst, de kunsten zullen hebben ten doel gehad. Althans geen krijgshaftige Joab, maar een' godvruchtige Nathan oefende zijne schreden op de levensbaan. David zelf schijnt te hebben ingezien, dat de roestand van Israël en zijn huis voortaan meer beleid des vredes dan des oorlogs vorderen zou.

En inderdaad, beschouwt den eersten, hetzij als regent, als schrijver of als mensch; hoe gloeit alles door een hemelsch vuur! Van daar hij leeuwen en beeren velt in vroege jeugd, tot daar de smaad van Israël hem ontvlamt, om zich met eenen reus te meten; van daar de maagdenrei zingt: „Saul heeft zijne duizenden verslagen, maar David zijne tienduizenden!” tot daar hij zich zet op den troon der twaalf stammen, en dien ontzag naar allen kant verwekt, wijkt het overwinnend zwaard uit zijne handen niet. Hij schittert overal, als een held van den eersten rang; en zijne krijgsdeugd ware genoeg, om hem den naam van *groot* te doen dragen. Maar niet minder zijn zijne verdiensten, als dichter en zanger. Zijne liederen vervulden gansch Israël, weërgalmden in den tempel, en zullen het laatste nageslacht verkwikken. Nu zachtelijk golvende, dan bruisende van hartstogt en grootsch in

in de vertooning der Goddelijke majesteit, vloeiden zijne woorden, als een stroom, rijkelijker, dan van eenigen anderen zanger. De natuur en het menschelijk hart leenden hem schoone kleuren tot deze schilderijen; doch haar afgetrokken onderzoek, gelijk de wijsgeeren plegen, boelde nooit dien vluggen geest. Hij is het meest zijn eigen onderwerp; of het is Israël, in wiens naam hij spreekt; schoon hij ook somtijds alle de volken, alle de voorwerpen, de heuvelen en de bergen oproept, om hunnen Schepper te loven. Uit dezen hoofde, uit deze beschouwingen van zijnen eigen levensweg, kennen wij hem wellicht beter, dan bijna ooit eenen sterveling. Doch ik nodig u, M. T., om die geschiedenis van zijn hart met aandacht gade te slaan. Dan zult gij zien, dat gevoel en aandoenlijkheid zijn gansche gestel te zamen weefden. Dan zult gij zijne gewaarwordelijkheid, zijnen smaak opmerken voor alwat groot of schoon en heerlijk is. Vandaar zijnen vloek tegen Jehova's vijanden. Vandaar zijnen valzelven. Maar vandaar inzonderheid zijn levendig beseft van schuld, zoodra Nathan hem uit zijne sluimering heeft opgewekt; zijn diep en aanhoudend berouw en vernedering onder Gods slaande hand. Voorwaar, wie dezen man veracht, ik vraag hem, hebt gij zijne Psalmen gelezen? kent gij de taal van het hart? hebt gij ooit zóó gebeden? staat de stem van plicht en afhankelijkheid aldus met vurige letters in uw binnenste geteekend?

Maar nu zie men den zoon! Hij schijnt inderdaad een voortreffelijk staatsman te zijn geweest. Zijne Spreuken zelve getuigen daarvan. En valt het ons al moeilijk, het doelmatige of noodzakelijke van sommige daden te beoordeelen; de handhaving van zijn gezag bij alle tegenkanting, die van de waardigheid des rijks, ja deszelfs uitbreiding en verrijking door bloote onderhandelingen, verbieden daaromtrent allen twijfel. Maar nimmer nam hij het zwaard in handen. Nooit toonde hij eenigen lust, om zijn gezag ook op het oorlogsveld te doen gelden. Desgelijks duiden ook zijne schriften veel meer wijsgeerig nadenken, dan dichtelijke warmte aan. Wat is schöner,
dan

dan zijn gebed, reeds genoemd, dan zijne lessen aan het hoofd van den Prediker? En, hoewel ook de Spreuken eene dichtelijke kleur dragen, welke de geest van dien vroegen leeftijd overal vorderde, wie bewondert niet vooral den onderzoeker, den wijzen, diep ervaren' man, in deze zijne schriften? Hij moge daarentegen al enkele Psalmen gedicht hebben, als uit navolging van zijnen achtbaren vader; de poëzij schijnt voor hem veeleer een spel der dartele verbeelding te zijn geweest, gelijk de bevallige, maar zachte tafereelen van zijn herderlijk minnedicht ons mogen leeren. Trouwens, de geheele man is David niet. Het hoofd heeft bij hem eene blijkbare meerderheid op het hart. En, zoo zijne afwijkingen ons onmiddellijk gevoel van afkeer minder gaande maken, zij waren althans, in de gevolgen voor het geheele rijk, vóórwaar niet minder te achten. En is hij ooit van zijnen val weér opgestaan? Heeft hij berouw, gelijk zijn vader, getoond, en zich ten laatste ontscheurd aan de banden der zonde? Men houdt veelal het boek, den Prediker, voor een bewijs dezer bekeering. Daartoe voert men ons, als tot de geschiedenis van 's konings hart; dat moet ons hier de Psalmen van David vergoeden. Dan, helaas! welk eene vergoeding! Daar zit hij neder, en overziet zijnen weg, en berekent, dat zijne najagingen het bedoelde niet hebben bereikt. Daar cijfert hij, en maakt de flotsom op, dat bedaard genot, dat stille bewandeling van het deugdenpad welligt nog veiligst leidt tot levensgeluk. Daar vorscht hij na, of ook misschien nog eene andere toekomst de ongelijke bedeeeling, naar deugd of ondeugd, vereffenen zal: en de twijfel schijnt met de overtuiging te worstelen. In één woord, daar vertoont zich ons de diepdenkende geest; de man, die, zelfs in zijne weifeling op het pad der waarheid, onze bewondering ligtelijk verdient. Maar de echt boetvaardige, de warm godsdienstige, de zuiver deugdlievende, omdat het deugd, en gebod van den Heilige en Weldadige, is; ach! te vergeefs zoeken wij hem in deze schoone tafereelen.

En

En hiermede is onze taak afgewerkt. Wij hebben de verstrooide trekken uit uw geheugen opgezameld tot eene wat levendiger schilderij. Is althans onze poging geslaagd, dan staan u twee beelden voor den geest, opmerkelijk om schoonheid en kracht, de zuilen eener welvaart en grootheid, zoo als het vaderland dier mannen voorheen noch daarna immer zag, doch geen van beiden vlekkeloos. De een schijnt u een stout en vurig jongeling, edel, maar woest, wanneer zijne hartstogten bruïsen. De ander is met den mantel der wijsheid omhangen, zittende op zijnen vasten troon, te midden van rust en overvloed; maar de weelde heeft hem reeds verzwakt, en zijne geheele houding stelt den afloop der bereikte grootheid voor. Zij kunnen ons den staat des menschdoms, van ieder volk, en grootelijks van elken bijzonderen persoon, afbeelden. Hier is ruwheid; daar is weelde. Hier brandt een gestadig vuur, en zijn alle snaren gespannen; daar wordt koelheid en verflapping waargenomen. Indien er gebreken moeten zijn, wèl ons dan, dat niet bij allen dezelfde bestaan! Denken wij inzonderheid niet, dat de onze alleen verschoonbaar, de andere alleen verachtelijk zijn. Trachten wij liever naar een billijk evenwigt. — Doch, deze algemeene aanwijzing zelve is onvoldoende, daar de wijziging zoo velerlei en de rangschikking moeilijk is. Beschouwt dan liever, M. T., den Oneindige als een zuiver licht, in vele stralen gebroken en verdeeld, die elken redelijken sterveling kenmerken, en tracht hoe langer hoe meer te vorderen van de duisternis tot het licht!

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

VIII.

De Hypochondrist.

Gisteren ben ik overtuigd geworden, dat de vriend gelijk had, waarvan GELLERT verhaalt, dat hij een' va-

vader raadde, zijn' zotten zoon tot Doctor te laten studeren. Het is mij duidelijk gebleken, dat men, bij eene eenigzins drukke praktijk, naauwelijks een man van gezonde hersenen blijven kan, en dat men dus, dezelve misfende, van veel moeite en zorg ontslagen is. Ik werd, voor het eerst, bij onzen nieuwen Dominé gehaald. Daaren gaande, wil ik wel bekennen, dat ik, in mijne verbeelding, reeds eene beflagene tong zag, en niets deed, dan alle mij bekende voorschriften van braakmiddelen door mijn hoofd te halen. Ik kon mij naauwelijks een' Geestelijke voorstellen zonder slijm op den krop van de maag. Hoe stond ik dus te kijken, toen ik, binnentredende, een' man voor mijne oogen zag, die, op het uiterlijke geoordeeld, ééns in de veertien dagen scheen te eten! De omtrek van een menschenligchaam zat, tusfchen een' stapel boeken, met inspanning op een pillendoosje en een fleschje met pepermuntwater te kijken. De groote, levendige oogen heetten mij vriendelijk welkom, en wenkten mij te gaan zitten. Naauwelijks zat ik, of, met eene klagende, half gebrokene stem, gaf hij mij te kennen, dat hij sedert eenige dagen verschrikkelijk door de winden geplaagd werd, en mij alleen verzocht had te komen, om hem te raden, wat hij best daartegen gebruiken zou, zijne gewone pillen, of pepermuntwater. Daar zat ik nu met het mes op de keel: want de man keek mij zoo scherp aan om een antwoord, als een straatroover, die iemand de beurs afperst. Evenwel, meenende op eïgen grond te zijn, daar het mijn beroep gold, zette ik mij in postuur, om, eer ik tegen de winden te veld trok, mij van derzelfver bestaan te verzekeren. Maar het was op zijn best, dat ik tong en pols kon onderzoeken. Al wat ik vroeg en weêrvroeg, was te vergeefs. Dominé kwam altijd op zijne winden terug, waarvan hij mij geheele geschiedenissen wist te vertellen, zoodat ik over mijne eigene onwetendheid verfteld stond, en bijna verdrietig werd op mijne leermeesters, die mij veel geleerd hadden van het samenstel van 's menschen ligchaam, en van deszelfs gesteld-

steldheid in gezondheid en ziekte, maar niets van de winden.

Gemelijk, dat ik in mijn' gewonen Meestersloop gestuit was, en niet op mijn gemak kon vragen, voelen en tasten, zien en weérzien, vóór ik mijn orakel uitsprak; daarenboven verlegen, wat te doen, greep ik onwillekeurig naar het pillendoosje, zoo als een schooljongen zijn' hoed in de hand draait, als hij voor den schoolopziener staat. Dominé, welligt denkende, dat ik mijne keus op de pillen bepaald had, geraakte eensklaps in vuur, en beweerde, dat het pepermuntwater oneindig beter was voor de winden. Mijn eerste stelregel is, om nooit een' patiënt zijn' zin te geven; ik zette het dus op de pillen. Het gevolg van dit gekibbel was, dat Dominé besloot, beide te gelijk te nemen, hetwelk hij ook oogenblikkelijk bewerkstelligde. Ik nam hierop, denkende dat mijne taak meer dan volbragt was, mijn' hoed; maar werd in mijne buiging gestuit door de vraag, welke uitwerking deze zaamvereenigde middelen konden hebben, en welke voorzorgen er in dit en in dat en in alle mogelijke gevallen genomen dienden te worden; want de man floeg niets over, en ik moest meer vragen beantwoorden, dan toen ik voor de Heeren der Commissie stond. Eindelijk werd ik ontslagen, met vriendelijke dankzegging voor mijne genomene moeite, en dringend verzoek, om dien avond nog eens weér te komen.

Dat was mij bij een' boer nog nimmer gebeurd, zoo op artikelen gevraagd te worden, en dan nog heen te gaan, zonder een tittel wijzer te zijn, dan ik gekomen was! Dikwijls zijn mij de ziekten mijner patiënten zeer duister, zoodat ik, in den eigenlijken zin, niet weet, wat te doen. Doch dan houde ik mijne vrijheid, en doe niets. Maar hier werd mij eene ziekte geheel opgedrongen en het geneesmiddel afgeperst. Ik schudde dan ook mijn hoofd, tot dat ik er moede van werd; en, te huïs komende, zat ik te kijken, alsof ik mijzelven onder weg verloren had.

Ik kon het mij maar niet in 't hoofd zetten, dat een man van verstand, die het niet wagen zal zijn schoenmaker de wet voor te schrijven, het in geene bedenking neemt, zijnen Geneesheer minder dan den geringsten handwerksman te vertrouwen. Een timmerman mag de schaaf ten minste zoo in zijne hand houden, als hij geleerd heeft; terwijl een Arts eene maagziekte voor eene borstkwaal moet aanzien, of een bittertje ter opwekking der appetijt voorschrijven, wanneer er een braakmiddel noodig was, indien het den lijder slechts zoo goeldunkt. Ik zie nu wel in, dat dit een gevolg is van de angstvalligheid, waarmede sommigen op hun ligchaam letten, zoodat zij bijna meten, hoeveel zij dagelijks wateren, en een naauwkeurig register houden van de veranderingen, welke eene andere ontlasting vertoont. Had ik zulks toen maar geweten! Maar nu ging ik, 's avonds, niet zonder angst naar onzen Leeraar, en stond wel tienmaal in bedenking, of ik aan de schel zou trekken, of niet. De deur opengaande, trof het mij, dat ik een zeer levendig gesprek hoordē. Ik trad binnen, en vond een talrijk gezelschap, in het midden van welk Dominé mij, met een opgeruimd gelaat, noodigde plaats te nemen. Waar de winden gebleven waren, weet ik niet; de man was zool gul en zoo druk, dat ik, na menig pijpje gerookt te hebben, eindelijk mogt optrekken, zonder iets verder van winden of pillen of pepermuntwater gehoord te hebben.

IETS, OVER DE WORDING DER MUGGEN.

In het Mengelwerk van dit zeer geacht Tijdschrift voor Julij 1821, No. IX, las ik, bij het aldaar aangeprezen middel tegen de muggen, bl. 431, onder anderen het volgende: „In welk verband intusschen de wording der diertjes tot het water sta, heeft mij niet mogen gelukken bij Natuuronderzoekers verklaard te vinden, noch ook zelf door onderzoek te ontdekken.” Af dadelijk, nadat ik dit gelezen had, zocht ik eenige waarnemingen

op, door mij vóór jaren gedaan, in een koeivat, behoorrende tot een' toefel, voor het destilleren geschikt, en waaruit vele muggen voortkwamen; dan, alvorens die waarnemingen af te schrijven, onderzocht ik, in mijne tegenwoordige woning, een met lood belegd plat, op hetwelk, door deszelfs ligging, voor een gedeelte het water blijft staan, mij herinnerende, de diertjes, waarvan nader, op eene soortgelijke plaats te hebben ontdekt. Tot mijn genoegen vond ik op hetzelfde, met 2 à 3 duim water bezet, de diertjes, welke ik nu ga beschrijven. — Om van den volwassen' staat, eer zij de na te meldene verandering ondergaan, te beginnen, hebben dezelve ruim de lengte van eene gewone mug, en zijn van eene donkergrauwe kleur; de kop is veel dikker dan het ligchaam; aan beide zijden rond uitlopende, met eene vooruitschietende kleinere rondheid, waarin men twee oogen en den mond onder een gewoon mikroskoop duidelijk ziet, ondekkende men dan tevens de doorschijnendheid van geheel den kop, met eenige lichte vlakken; het ligchaam loopt voorts evenwijdig lang uit, en eindigt in een' staart, die verdeeld is in zes deeltjes, het voorkomen hebbende van vleugeltjes van kleine vliegen; het ligchaam vertoont zich mede doorschijnend, loopende echter daardoor, zoo lang hetzelfde is, eene zwarte streep, doch waarop, evenwijdig van elkander geplaatst, 5 à 6 lichtbolletjes of doorluchtige scheidingen zich vertoonen; op verschillende plaatsen ziet het gewapend oog eenige stevige haartjes, 3 à 4 bij elkander, uit het ligchaam steken. In het geheel heeft het diertje, wat de gedaante betreft, veel van eene rups; toen ik hetzelfde voor het eerst zag, noemde ik het een waterrupsje: voorts heeft het nog één deel, waarin het met de rupsen gelijk staat, en waarvan mijn diertje veel nut heeft; dit is, aan het achterste gedeelte van het ligchaam, op de bovenzijde, een vrij lang en met het bloote oog duidelijk zichtbaar uitsteeksel: waartoe dit diene, zal nu blijken, als ik de beweging van het diertje beschrijve. Zoo als ik voorheen en nu weder bij mijne opgevangene diertjes heb opgemerkt, is derzelve liefste en ge-

gewone positie, aan de oppervlakte des waters te hangen aan het uitsteeksel, zoo even vermeld, in eene schuin-
 liche rigting; met het hoofd naar beneden; bij de minste
 beweging van het water, of stooting aan het fleschje,
 laat het los, snelt met kronkelende bewegingen, eenig-
 zins gelijk aan het bekend rood waterwormpje, naar be-
 neden, en blijft daar, tot alles rustig is, wanneer het,
 of weder kronkelend of soms schuins opschietende, al-
 tijd den kop nederwaarts houdende, naar boven komt, om,
 hangende aan het uitsteeksel of buisje, rust en mischien
 lucht te genieten; ik noem dit een buisje, omdat ik,
 het diertje eens bij den avond op een glaasje onder het
 mikroskoop beschouwende, in eenig water zich wentes-
 lende, uit dat uitsteeksel tweemaal een lichtbolletje van
 ongemeenen glans zag voortschieten, hetgeen waarlijk ver-
 tukkend was. — Toen ik mijne diertjes opving, waren
 er bijna volwassene in, en eenige veel kleinere; de laat-
 ste zijn dan lichter graauw en in dezelfde gedaante zich
 vertoonende, al zijn ze even voor het oog zichtbaar. Nog
 moet ik melden, dat, als dit diertje zich op den bodem
 van de plaats, waar het zich bevindt, ophoudt, het met
 den mond voedsel schijnt te zoeken, en zachtjes langs
 den bodem voortschiet: of dit voedsel uit de nederzakkende
 stof des waters bestaat, of uit iets anders, is mij on-
 bekend.

De vroegere of eerste wording dezer diertjes na te sporen,
 is mij tot dusverre niet gelukt. Ik ga dus over tot de
 gedaanteverwisseling, welke de beschrevene diertjes on-
 dergaan. — Na den verkregen wasdom, gaan zij over in
 een' staat van beknelling. Gaarne had ik het punt van
 die verandering waargenomen, maar dit is mij nimmer
 gelukt; genoeg, men ziet dezelve in eene zaamgebogene
 houding; het bovenste gedeelte des ligchaams zit geheel
 in een vliesachtig omhulsel, door hetwelk men het hoofd
 met de oogen duidelijk, zelfs met het ongewapend oog,
 ziet, en twee verhevenheden of horentjes steken door het
 hulsel heen; het achterlijf schijnt bevrijd, doch te samen
 gebogen, en het diertje hangt met het ruggetje aan de

oppervlakte des waters: bij de beweging des waters, die echter sterker dan té voren moet zijn, om het diertje van houding te doen veranderen, begeeft het zich, als onwillekeurig, doch met inspanning van krachten, in eene springende gedaante naar beneden, en oogenblikkelijk is het weder boven, als werd het door de lucht aangetrokken. In het omhulsel, waarin, als gezegd is, het voorste gedeelte van het ligchaam is gewikkeld, wordt het diertje voor deszelfs verdere bestemming geformeerd, en de aangroeiing van vleugels, pooten, angel, pluim enz. daargesteld; want binnen de drie dagen, nadat hetzelve in dezen staat heeft verkeerd, is dit opmerkenswaardige scheepseltje eene *mug*; het omhulsel drijft op het water, en het diertje, dat nog vóór weinige minuten niet anders dan in dit element kon leven, zou nu daarin deszelfs dood vinden. Men ziet het nu herschapen diertje op zes pooten boven op het water staan, en kort daarop wegyliegen. Het tijdstip dezer verandering konde ik nu niet waarnemen. In het wijdmondig fleschje, waarin ik de diertjes had opgevangen, en waarover ik een gaasje had gebonden, zag ik de muggen aan het gaasje zitten, of aan den bovenrand van het fleschje. Maar toen ik, vóór eenige jaren, dit alles in een koelvat waarnam, zag ik menigmaal, op de oppervlakte des waters, het diertje, als een in een vlies gekleed poppetje, regtop staan, — daarna de mug, en naast dezelve het omkleedfel.

Na deze mijne gebrekkige waarnemingen te hebben medegedeeld, zal ik ten slotte hier bijvoegen: 1. Dat het mij bijna onmogelijk toeschijnt, dat geen der Natuuronderzoekers deze wording der muggen zoude geweten of beschreven hebben. Aan een' geleerden vriend mijne bevindingen mededeelende, zond dezelve mij het 7de vervolg der brieven van A. VAN LEEUWENHOEK, met aanwijzing van bl. 154, waar die geleerde man melding maakt van diertjes, door hem uit flooten en greppels verzameld, waaruit muggen voortkwamen, doch zonder vermelding van zijn verder onderzoek, behalve alleen van de angels der muggen. — 2. Dat er uit mijne diertjes twee-

derlei soort van muggen voortkomen; dezulke, die eene soort van vederbosje, als ik het zoo noemen mag, vóór den kop dragen (en mischien mannetjes-muggen zijn), en dezulke, die dat niet hebben. — 3. Dat de muggen bij donker en vochtig weder meer in getale moeten zijn, dan in drooge en warme zomers. Immers, toen ik mijne muggediertjes op het voorgemelde plat verzamelde, waren het donkere, regenachtige dagen; daarop volgden eenige zeer warme; een der fleschjes, waarin zij zich bevonden, stond op eene plaats, waar de namiddagzon ruim twee uren had geschenen, en bij mijne tchuiskomst des avonds waren mijne diertjes alle, op de warme oppervlakte liggende, dood. Ik ging naar mijn plat, waar de zon nog korter hare stralen, wegens de ligging, had geschoten, en het water bloedwarm had doen worden, en ik bevond de meeste omgekomen; eenige weinige hadden zich gered op eene plaats, waar slechts een half duim water stond en geen zonneschijn kon komen; doch den volgenden dag waren zij alle dood: wanneer dus het water, waarin zij zich onthouden, bloedwarm wordt, moeten zij sterven. — Eindelijk, 4. moeten de muggen nog op andere wijzen in de vochtigheid voorttellen. Een vriend verhaalde mij, dat, eenige jaren geleden, in een' zeer vochtigen kelder, nu gedempt, door hem waren ontdekt eene menigte aan het verwelf hangende vliezen, welke, daar afgedaan zijnde, elk derzelve eene mug in zich bevatte: of nu dit eene andere soort geweest zij, kan ik niet bepalen.

Ik eindig met den wensch, dat deze onvolkomene bijdrage tot de wording, of liever de ontwikkeling, der muggen een' kundigen Natuuronderzoeker moge opwekken tot nauwkeuriger en vollediger proefnemingen!

Middelburg, den 29 Aug. 1821.

C. S.

WEGROOVIING VAN EEN AMERIKAANSCH HUISGEZIN,
IN DEN NIEUWEN STAAT VAN MISSOURI,
DOOR DE WILDEN.

In het jaar 1814, dus verhaalt de vrouw, die de hoofdpersoon dezer gebeurtenis is, trok mijn man, JAMES LEWIS, met zijn gezin uit *Georgië* op, om een stuk lands te gaan in bezit nemen en te ontginnen, dat hij verkregen had op twee uren afstands van het fort *St. Louis*, niet ver van de grenzen, welke bij het laatste verdrag tusfchen de *Indianen* en de *Amerikaansche* staten waren vastgesteld. De vrees, van door de *Indianen* kwalijk te zullen worden behandeld, hield ons negen maanden lang in het fort zelf terug. Om ons echter volkomen gerust te stellen, en daardoor hunne afschuwelijke oogmerken te zekerder te kunnen uitvoeren, gedroegen zij zich ten uiterste vriendelijk; en eenige onzer landgenooten waren dwaas genoeg, zich hierop te verlaten. Mijn man behoorde almede daaronder. Na het verlaten van het fort ging hij terstond naar de verkregene landstreek, liet een houten huis derwaarts brengen en oprigten, ruim genoeg om ons en onze drie kinderen met gemak op te nemen. Hier leefden wij zeer gerust tot op den 21 Mei 1815, welke nacht voor ons een nacht der verschrikking was. Kort na middernacht werden wij door een hevig kloppen aan de huisdeur gewekt. LEWIS stond, zonder iets kwaads te vermoeden, op, en opende de deur; ik hoorde hem echter in hetzelfde oogenblik roepen: „De *Indianen!* de *Indianen!*” Dit zullen waarschijnlijk tevens zijne laatste woorden geweest zijn; want een aantal *tomahawks* (bijl- of knodsflagen) hadden hem van het leven beroofd. Ik wilde, ijlings opgestaan, met het jongste mijner kinderen, een meisje van acht maanden, dat nog aan de borst was, ontvlugten; doch de wilden lieten mij hiertoe geen’ tijd. Zij stoven in mijne slaapkamer, verhieven een vreesfelijk geschreeuw, en, zonder op mijne smeekingen te letten, dreigden zij door hunne gebaren, mij

mij te zullen dooden, bijaldien ik het wagen durfde, mij tegen hen te verzetten. Ik werd hierop, met mijnen zoon van 16, en mijne oudste dochter van 10 jaren, uit het huis gehaald, 't welk zij, na alles, wat van eenige waarde daarin was, geroofd te hebben, in brand staken. Mijnen ongelukkigen echtgenoot sneden zij het hoofd af, en wierpen zijn lijk in de vlammen.

Omstreeks drie ure in den morgenstond maakten zich onze beulën gereed om naar hun verblijf terug te keeren, nadat zij hunnen buit in pakken verdeeld, en ons slechts het allernoodigste ter bekleeding gelaten hadden; welk verblijf omtrent 40 uren ten oosten van het fort *St. Louis* verwijderd was. Wij hadden evenmin hoeden als schoenen, en mijnen zoon, wien men niets dan een hemd en pantalon gelaten had, werden de handen op den rug gebonden, terwijl een der wilden het einde van het touw in de hand hield, om hem, even als een beest ter slagbank, te drijven. Zijne oudste zuster werd desgelijks gebonden; en de jongste moest ik, in eene deken gewikkeld, op den rug dragen. Voor en achter ons ging een *Indiaan* met eene opgeheven strijdknods, gereed, ons, bij de eerste poging om te ontvlugten, af te maken. Gedurende de eerste drie uren gingen wij zeer haastig, waartoe de wilden ons noodzaakten, dewijl zij vreesden, dat deze roof in het fort *St. Louis* bekend, en zij nagezet mogten worden. Nadat wij omtrent zeven uren hadden gegaan, hielden de wilden rust in eene moerasfige streek, waar zij vuur ontstaken en vleesch braadden, van hetwelk zij echter aan mij en mijne arme kinderen zeer kleine portien uitreikten. Trotsch op hun geluk, en dewijl zij zich thans veilig achtten, deden zij het bosch van hun vreugdegejuich weërgalmen. Wij bleven hier ongeveer twee uren, waarna zij het vuur weder bluschten en wij verder togen. Tegen zonsondergang hielden zij ter tweedemaal stil, en maakten hunne schikkingen tot het nachtverblijf. Hoezeer zonder eenig ander dak dan de hemel, of eenige andere peluw dan de aarde, hadden wij echter aan de vermoeijenissen van den afgeloopen dag eenige

N 4

uren

uren slapens te danken. Met het kriecken van den morgen dwongen de wilden ons, de reis verder voort te zetten, nadat zij ons vooraf iets van het ontbijt gegeven hadden, dat zij den avond te voren hadden toebercid.

Gedurende deze geheele reis blootshoofds en te voet moetende gaan door donkere boschen, midden onder de moordenaars van mijnen man, wiens schedel zij als overwinningsteeken medevoerden, met mijne beide kinderen, als gevangenen gekluisterd, ter wederzijden, en met het derde aan de borst, die door overdrevene inspanning bij weinig voedsel schier geheel verdroogd was, door ruwe behandeling, doodelijken angst en bittere droefheid bijna bezweken, kan mijn toestand, in deszelfs geheele verschrikkelijkheid, alleen door moeders gevoeld worden. Het geschrei van mijne arme zuigeling, en de klagten mijner beide andere kinderen, wien het smartte, dat zij alléén niet voor mij dit lijden torfchen konden, moest ieder ander menschelijk hart treffen; deze wreedaards, echter, gevoelden geen het minste medelijden.

Op den derden dag was ik zoo zeer verzwakt, dat ik alle uren genoodzaakt was, de *Indianen* te smeeken, mij eenige oogenblikken te laten uitrusten, wanneer ik mij op den stam van een' boom of op een' steen nederzette. Den nacht bragt ik gewoonlijk slapeloos door, onder pijnigenden angst en vrees, dat ik den volgenden dag niet verder zou kunnen voortgaan, en alsdan onder hunne strijdkolven den geest zou moeten geven. Er bleef mij inderdaad niets anders over, dan het einde mijner ellende alleen van den dood te verwachten; en ik zou dien voorzeker als iets wenschelijks hebben aangezien, zoo ik de allerverschrikkelijkste gedachte had kunnen verwijderen, van mijne kinderen alleen te moeten achterlaten in de handen der barbaren, die het bloed huns vaders gestort hadden.

Op den vierden dag begonnen wij onzen togt, geheel omgeven van een' kouden nevel, die ons den ganschen nacht bedekt had; ik gevoelde echter mijne krachten gesterkt en als verdubbeld, waarvoor ik, hoe ellendig ook
mijn

mijn toestand en voortzicht was, den Hemel opregtelyk dankte. Op dien dag leidden wij negen uren af. De nacht, die op deze vermoëjenis volgde, werd een der vreesfelijkste. De eerste helft verliep onder de dikste duisternis, door talloze bliksemstralen verlicht, waarop donderslagen volgden, zoo als ik ze nog in mijn leven niet gehoord had. Op dit onweër volgden stortregens. Gedurende al deze verschrikkelikheden der natuur, waartegen wij geene de minste bescherming hadden, drukte ik mijn kind aan mijne borst, hoezeer het nog naauwelijks scheen adem te halen, en mij de hoop zelfs niet meer liet, om het nog tot aan den volgenden dag bij het leven te houden.

Die dag brak met den heerlijksten glans aan; en het scheen, alsof de Hemel, die ons tot hiertoe beschermd had, ons heden bijzonder gunstig wilde zijn. Wij hadden echter op dezen dag, den vijfden onzer reis, behalve van vermoëjenis en honger, zeer veel van de doornen en struikgewassen te lijden, die overal den weg bedekten, en ons, bij het gemis van schoeisel, de voeten deerlijk wonden. Bij het ondergaan der zon zagen wij eindelijk het dorp, 't welk het doel der reize en onzer vermoëjenissen was. Het heugelyk bericht onzer aankomst werd door twee *Indianen* derwaarts gebracht. De overige negen, die bij ons waren, hielden stil, ten einde ons op te toojen en te versieren, gelijk zij altijd gewoon zijn hunne gevangenen te doen, vóór zij die tot hunne woningen doen naderen. Zij besmeerden ons derhalve thans met *rocou*, gemengd met beerenvet. Toen wij zoo verre genaderd waren, dat zij door hunne landslieden konden gehoord worden, verhieven zij een vreesfelijik geschreeuw, 't welk door dezen beantwoord werd, en waarvan de bedoeling scheen te zijn, hen tot onze ontvangst voor te bereiden. Wij vonden hen dan ook allen, met stokken gewapend, aan den ingang des dorps bijeenverzameld, eene dubbele rij uitmakende, door welke wij gaan moesten, waarbij elk dier wreedaards ons bij de hand nam en sloeg. Mijn arme zoon vooral werd zoodanig toegesteld, dat hij naauwelijks eenig blijk van leven toonde. Hoe gelukkig zouden wij geweest zijn, bijaldien deze mishandeling een einde aan ons lijden hadde gemaakt; doch, daar de *Indianen* ons voor nog grootere sparen wilden, waren zij omzigtig genoeg van ons geens enkele doodelyke wond toe te brengen.

Het grootste der jammeren, dat mij treffen kon, was het

gemis van mijn kind, 't welk men mij ontnam, en eener oude leelijke *Indiaansche* vrouwe, die, zoo als ik naderhand ontdekte, korteling haar eigen kind verloren had, ter vergoeding gaf. Mijn zoon en mijne dochter werden naar verschillende kanten weggevoerd, en, daar zij zich niet van mij wilden laten scheiden, met geweld uit mijne armen gescheurd, terwijl men met opgehevene strijdkolven hun den dood dreigde. De plaats, voor mijnen slavendienst bestemd, was eene soort van hut, *wigwam* genaamd, die echter, gelijk men zich ligtelijk verbeelden kan, niets van dat alles bevatte, wat iemand, aan de gemakken des beschaafden levens gewoon, noodig keuren zal; doch dit kwam bij mij in geene de minste aanmerking tegen de scheiding van mijne kinderen, die, zoo het scheen, wel voor altijd zijn zou. Zoo dikwerf de gedachte hieraan in mijnen geest opkwam, konde ik mijne tranen niet wederhouden; hetgeen dan mijnen wreeden meester en zijne nog wreedaardiger huisvrouw of bijzit slechts bewoog, mij nog harder te behandelen. Wanneer ik hen bad, mij nog eenmaal mijne kleine te laten wederzien, dan antwoordde men mij lagchende, dat het reeds lang den honden tot voedsel gegeven was; dat zij hun best wilden doen om den schedel magtig te worden, om denzelven in de *wigwam* op te hangen, ten einde ik dien dan altijd zou kunnen zien!... Op deze wijze bedachten deze beide onmenschen alles, wat mogelijk was, om mijn lijden te vergrooien. Eens kondigden zij mij aan, dat mijn zoon en mijne dochter des volgenden daags levend zouden verbrand worden, en dat ik daarbij zou moeten tegenwoordig zijn. Zij namen mij dan ook werkelijk mede, alsof zij mij naar de strafplaats wilden brengen. Toen wij echter op eene plaats gekomen waren, die met struiken geheel bezet was, dwongen zij mij, meer dan een vol uur te dansen; terwijl zij mij in slecht *Engelsch* toeriepen, dat zij mij thans den dans leerden, dien ik morgen met hen dansen moest, bij de verbranding van mijne kinderen.

Drie maanden verliepen er op deze wijze in den verschrikkelijksten angst, zonder dat ik in het minst vernam, wat er van mijne kinderen geworden was. Na verloop van dien tijd kwam de *Indiaansche* vrouw, aan welke men mijn jongste kind gegeven had, en bragt het mij, in een wolfsvel gewikkeld. Hetzelve was door de levenswijze der wilden zoodanig verzwakt, dat het elk oogenblik scheen te zullen bezwijken; en

en daar die vrouw dus beducht was hetzelfde te zullen verliezen, zoo werd het mij gebragt, om het door het moederlijke zog weder op te kweeken. Ik was echter, wegens de doorgestane ellende, buiten staat om het te voeden; en nu voerde men hetzelfde, hoe krank ook, weder weg, echter niet zonder dat het door hevig schreijen te kennen gaf, mij, in weerwil onzer langdurige scheiding, nog zeer wel te kennen. Zij, die zelve moeder is, verbeelde zich mijne verwijfeling! Ach! ik heb mijn kind niet weder gezien....

Ik zoude een geheel boekdeel kunnen vullen, bijaldien ik al de mishandelingen wilde optellen, welke de beide onmenschen, die mij als hun eigendom aanzagen, mij aandeden. Reeds wanhoopte ik, het einde mijner slavernij, die omtrent tien maanden geduurd had, te zullen beleven, toen ik op eens, door een hevig kloppen op de deur der *wigwam*, uit de gedachteloosheid gewekt werd, waarin mij mijn jammerlijke toestand had verplaatst. Dit kloppen kondigde eenige *Indianen* aan, die van de jagt terugkeerden. Mijn meester liet hen binnenkomen, en bood hun eenigè ververschingen aan. Ik had mij, met nedergeslagene oogen, in eenen hoek geplaatst. Op eenmaal voelde ik mij aangegrepen, en vernam den gesmoorden uitroep: „Moeder! mijne moeder!...” Het was inderdaad mijn zoon, die kwam om mij te redden. Er verliepen echter nog eenige weken, eer hij zijne belofte konde vervullen; en ik vreesde reeds, dat hij het ontwerp te mijner bevrijding had moeten opgeven, of, bij de uitvoering daarvan verrast, het slagtoffer van de woede onzer vijanden geworden ware. Op zekeren tijd, dat ik in diep gepeins over mijn lot en den mischien nog veel verschrikkelijker toestand van mijne kinderen als verzonken was, trad een wilde, die buitengemeen vreesfelijk besmeerd was, in de *wigwam*, nadat hij te voren zijne komst door een ijsfelijk gehuil en geschreeuw had aangekondigd. Toen hij mij in den hoek zag zitten, verzocht hij mijnen meester, hem te veroorloven, mijnen schedel mede te nemen. Dit verzoek deed hij van bijzondere, den *Indianen* eigene, gebaren verzeld gaan, en zwaaide tevens een zeer lang mes boven mijn hoofd heen en weer. Ik gevoelde op dat tijdstip al het ijsingwekkende van den toestand eener slaafin, die aan de willekeur van eenen woesten gebieder geheel is overgelaten, en nu onder zijne slagen zal bezwijken. Doch, welke was mijne verbazing, toen hij, wien ik voor mijnen beul aanzag, in het oogenblik, dat ik

ik den doodelijken slag verwachtte, mij naderde, en toefluisterde: „Zijt gerust, lieve moeder! 't Is uw WILLEM, Uwe bevrijding is nabij.” Ik beefde, alsof mij een Engel ontmoet ware; zag echter daarop met meerdere oplettendheid hem aan, die mij zoo zeer verschrikt had; en ik ontdekte eenen vriendelijken glimlach op zijn gelaat, dat door geene woeste trekken was ontsierd. Ik herkende hierop dadelijk mijnen zoon in hem; en een heimelijk teeken van toestemming was alles, wat ik konde antwoorden. Hij nam voorts, alsof het voorgevallene slechts scherts geweest ware, met een woest geschreeuw op gelijke wijze afscheid van mijnen gebieder, als hij gekomen was. Men had hem, de eerste maal reeds, voor een blanke gehouden, die, door de wilden aangenomen, smaak vond in hunne levenswijze, en kende hem niet meer als mijn zoon, die elf maanden te voren in dezelfde hut geweest was. Tegen den nacht ontdekkende, dat men geene de minste maatregelen van voorzorg nam, besloot ik daaruit, dat men niets van ons ontwerp ter ontvlugting vermoedde. Ik leide mij dus, naar gewoonte, doch met een kloppend hart, digt bij de deur van de *wigwam* neder. Omstreeks middernacht verkondigden drie slagen van eene bijl op een hollen boom, als afgesproken teeken, de komst van mijnen zoon. Ik stond dus dadelijk op, verliet in de grootste stilte de hut, en — bevond mij weldra in zijne armen. Hij bragt mij terstond door eene moerasige streek van eenige mijlen omtreks, welke hij op zijne veelvuldige togten met de *Indianen*, wier vertrouwen hij door moed en beleid had weten te winnen, had leeren kennen; en wij kwamen, zonder dat ons verder eenig onheil trof, of eenige wilden ontmoetten, na eenen togt van vijf dagen, in het fort *St. Louis* aan. Mijne geliefde dochter, bovendien van een zwakker ligchaamsgestel, was, helaas! (gelijk zonder twijfel ook mijne arme zuigeling) onder de doorgestane ellende bezweken.

BEDEVAART NAAR HET GRAF VAN WILLEM I,
TEN JARE MDCCCXII.

Ik had, ten jare 1804, het stille *Delft* doortrekkende, de beide Kerken en het Praalgesticht van den *Vader des Vaderlands*, met vaderlandsch gevoel, aanschouwd en bewonderd, en, van hetzelfde afscheid nemende, mij de mogelijkheid voor-

ga-

gesteld, hetzelfde nimmer te zullen wederzien. En, inderdaad, bestond er voor mij geene bijzondere aanleiding, de eenmaal bezochte Stad andermaal in oogenschouw te nemen. Dan, hoe weinig kunnen wij het toekomstige berekenen! De rampzalige gesteldheid der tijden, sedert de vereeniging van dit Land met dat van den grooten Overweldiger, schonk mij, bij volkomen stilstand mijner beroepsbezigheden, genoegzame tijdruimte tot een *Zuidhollandsch* reisje, ter verstrooijing; het plan daartoe werd beraamd, en, nevens mijne Gade en een viertal goede Vrienden, de togt door mij begonnen.

Op de reis van 's *Gravenhage* naar *Rotterdam* moesten wij *Delft* doortrekken. In gewone tijden zou het wederzien eener oude en bij uitstek stille plaats niets aantrekkelijks voor mij gehad hebben; dan ter naauwernood had ik de kerktorens der Stad in het verschiet aanschouwd, of zeker zeldzaam en onweêrstaanbaar gevoel drong mij, andermaal de beroemde Grafplaats te gaan bezoeken.

Dit kon thans geene nieuwsgierigheid zijn: immers stond de gansche Tombe, voor mijne verbeelding, zoo levendig daár, dat ik dezelve, in ruwe trekken, zou hebben kunnen afmalen. Het is zoo, twee onzer reisgenooten hadden dit kunststuk nimmer aanschouwd, en was derhalve de bezigtiging van hetzelfde reeds een bepaald punt in het reisplan geworden; dan, al had zich ook niemand mijner reisgenooten opgewekt gevoeld, het Graf van WILLEM I te bezoeken, de bedevaart naar hetzelfde was mij eene behoefte der ziels geworden.

Ik berekende reeds vooraf, dat zulks mij menigen tran zoude kosten en menigerlei aandoening veroorzaken; maar, in die dagen van onderdrukking, was de zoete troost, om zijne aandoeningen, door tranen, lucht te mogen verschaffen, onder de uitstekendste voorregten te rekenen; en was men alleen maar bedacht, van dat voorregt slechts in het verbeterde gebruik te maken, uit vreeze voor de aanhangelingen van eenen DUTERRAGE, eenen DECELLES, eenen DESTASSART! en deze zouden toch, dacht mij, de heilige tempelgangen wel niet, bij voorkeuze, tot schuilplaats kiezen. Vaak, wanneer het gemoed mij vol werd, en het *Hollandsch* hart, dat mij door geen dwangbevel des *Corfikaans* kon ontrukkt worden, dreigde te bersten, begaf ik mij, na voleindigde Godsdienstoefening, naar de Graven van VAN GALEN, HEEMSKERK, DE RUITER; en nimmer keerde ik

ik zonder tranen, maar ook nimmer zonder troost, naar mijne woning terug. De schimmen dier edelen schenen mij dan toe te fluisteren: *God zal redden; God zal verlossen!* en — was ook dit geestgefluister een spel mijner verbeelding, het was mij toch dierbaar en zoet.

En nu — was dit mij zoo vaak bij mijne vrome grafbezoeken ten deel gevallen, hoe zou ik dan te moede zijn bij het graf van mijnen zoo doorluchtigen naamgenoot! Dan, genoeg; ik zou het wederzien, ik zou er tranen storten, en troost vinden tegen het jammer van mijnen tijd.

Het ging mij schier gelijk het jeugdig knapje, aan hetwelk een genoegelijke dag beloofd is — neen! dit beeld is te vrolijk — het ging mij als den reeds bejaarden zoon, die den grijsen, maar teerbeminden vader, in eene naburige stad, gaat bezoeken, en hem over iets zeer belangrijks wil raadplegen: het hart van den zoon behoeft troost; de vader zal het hem daaraan niet laten ontbreken! Even zoo was het mij: wat het graf van DE RUYTER gedaan had, dat en nog meer zou het graf van ORANJE vermogen! — Zoo droomde ik, lieve Lezers! maar, het was ook een droom.

In eene wel weemoedige, doch vrij bedaarde stemming betrad ik de straten van *Delft*, en onze rogt ging aanstonds naar het voor mij, in zeheren zin, heilige Graf. Tot aan de markt gekomen, was ik mijzelven en mijne aandoeningen meester gebleven; — dan, hier stak; plotseling, een geweldige storm op, en mijne kalme werd met de geweldigste beroering bedreigd. Maar laat ik niet langer in beeldspraak redekavelen. Groote God! wie zou het hebben kunnen gelooven? ... dáár ... op de markt ... in het gezigt der kerk, waarin de asche des dierbaren rust ... dáár ... mag ik het zeggen? zeggen, tot eeuwige schande van zulke verbasterde *Nederlanders*? ... maar ik moet! ... dáár vereenigden zich de Lotelingen der *Fransche* Conscriptie, met de getrokkenen nummers op hoeden of mutsen; en dus met het merkteeken der slavernij aan het voorhoofd, in woesten dans en uitbundig geschreeuw! — Toen werd het mij donker voor de oogen; beurtelings, ik voelde het, werd ik koud en heet; het bloed steeg mij naar boven. Spreken — neen, dat kon ik, in die oogenblikken, niet: eindelijk was ik op het punt van te zeggen: „Heere! gebied dat er vuur van den Hemel dale en „dezen verslindel!” — dan, de meesten, zoo niet allen, zwaafbeshenken ziende, zuchtte ik: „Vader! vergeef het hun;”
” want

„want zij weten niet, wat zij doen!” — Allen waren wij over deze rampzalige ontmoeting gevoelig aangedaan.

Maar nu schaamde ik het mij schier, om de kerk binnen, en NASSAU's grafplaats nader te treden. Immers, zou niet elke steen der Tombe mij, als 't ware, voor het hoofd springen? ... Dan, de zalige overtuiging, dat ik voor den Overweldiger nooit gebeefd, veel minder den *Moloch* eenig offer gebragt had, schonk mij zulk eenen moed, dat ik, met opgeheven oog, de kerkdeur binnentrad: mijzelven geene schande bewust, kon mij ook niets doen blozen. Den ouderen man, die, naar ouder gewoonte, den reiziger de Tombe rondleidt, en van alles, wat daaraan of omtrent merkwaardig is, in erbarmelijke rijmen, verslag doet, heb ik niet eens gehoord, zoo diep stond ik in gedachten verzonken, en, met weenende blikken, op de beelden van ORANJE te staren. Dáár rustte dan het stof van hem, die eenmaal, naast God, de redder van *Nederland* geweest was! En nu werd de reine lucht, die zijn grafgesteente omgaf, verpest door den adem van hen, wien het verderf des Vaderlands, door vreemd geweld, was aanbevolen! Dáár rustte dan hij, die de Vrijheid van *Nederland* met gebd, bloed en leven had voorgestaan! En nu waren zijne Landgenooten gedoemd, de belangen van den vreemden Dwingeland aan *Moskova* en *Weichsel* te verdedigen! — Neen, het was mij onmogelijk, mijne bespiegelingen geregeld te kumen voortzetten; en poogde ik af eens, voor een oogenblik, de verlorene denkbeelden wedet te verzamelen, dan... geen donder klonk ooit ijsfelijker voor mij! ... hoorde ik, buiten de kerk, op de markt, het geschreeuw der beschonkene slaven; en dit ging mij, gelijk een zwaard, door de ziel! — dan schoten mij de oogen weer vol tranen; dan begon het praalgraf te schemeren; dan werd het mij, als begon alles te waggelen, als stond het gescha- pen, dat de prachtige Tombe zoo, zoo zoude instorten; en ik week, uit eerbied, niet uit vreeze, terug. Ja, ik stond daar vol eerbied, maar zonder vrees; en indien het ook mogelijk geweest ware, dat, in deze heilige gewelven, de schijn van ORANJE mij had kunnen verschijnen, dan geloove ik, dat ik onverschrokken en met waarheid gezegd zou kunnen hebben: „Mijne kniën heb ik voor BAAL niet gebogen; mijn mond heeft hem niet gekust.”

Lang toefden wij bij het Praalgraf: het *Bacchantenfeest*, op de markt, scheen ten einde te loopen, en in de kerk werd

werd het stiller. Nu ook keerde de kalmte in mijnen verscheurden boezem, en met dezelve een straal van hoop. Het is waar, ik stond hier wel bij het *graf* van ORANJE; maar de God van ORANJE, de God van *Nederland*, ja van het uitgebreid heêlal, — zoo dacht ik — blijft in eeuwigheid regeren, en — het rijk der duisternis *zal*, *kan* niet bestaan! Even als de schipbreukeling, die, daar het wrak reeds wegzinkt, zich aan een stuk van het verbrijzeld vaartuig vasthoudt, en daarmede het veilige strand zoekt te bereiken, even zoo hield ik mij aan de hoofdgedachte: *God leeft, en God regeert!* althans in dien oogenblik, onwankelbaar vast, en rust en troost daalden in mijne ziele. Ik staarde de beelden van NASSAU met geestdrift aan, en zeide, alsof ORANJE dáár levend voor mij stond: „Edele held! „*God heeft u geholpen; Hij zal ons ook helpen!*”

Hooge geestdrift bezielde mij geheel in deze plegtige oogenblikken; en, had ik alle mijne nog onverbasterde Landgenooten rondom het eerwaardige graf kunnen verzamelen, gewis ik ware, vóór hen allen, de eerste geweest, om, in de nabijheid der asche van eenen WILLEM I, eenen MAURITS en FREDERIK HENDRIK, den eed van trouw aan het Vaderland en haat aan alle dwingelandij plegtig te hernieuwen. Immers ik gevoelde hier nu zoo geheel de grootheid mijner Vaders, en de waardij van mijn Vaderland rees al hooger en hooger in mijne schatting; maar ook tevens was mijn afkeer van allen geweld en dwang nimmer levendiger en krachtiger, dan in de nabijheid der graven van hen, die den vrijen hals nooit onder het juk hadden gebogen.

Wekte de vergelijking onzer toenmalige vernedering met de glorie der tijden van MAURITS voor mijn gevoel de treurigste beelden, eene flauwe hoop op den mogelijken terugkeer des alouden roems, gegrond op de gunstige beschikking der Voorzienigheid, schonk het geschokt gemoed, zoo al geene rust, dan toch vóór 't minst eenige kalmte; en de bewustheid, *Nederländer* te zijn, bragt de schier verlorene geestkracht weder in werking. Ik voelde, dat een mijner Voorouders, in het benaauwde *Valenciennes*, (in 1567) de dwingelandij weêrstaan hebbende, als offer zijner liefde voor Vaderland en gewetensvrijheid, door het zwaard eens beuls, was gevallen; dat de zoon van dezen onder de moedige verwinnars van *den Brielle* was geteld geworden, en dat een ander de plegtige afzwering van PHILIPS mede onderschreef

ven had. Ja, ik voelde dit — ik voelde mij de teig dezer mannen; en nu, in het gezigt van NASSAU's Praalgesticht, kon ik den gekroonden Overweldiger en zijnen aanhang *verachten!*

Neen, ik had mijne bedevaart niet vergeefs verrigt; ik had, in de nabijheid der eerbiedwaardige overblijffelen van ouden roem en eere, eenige onbeschrijfbaar zalige oogenblikken genoten; mijne *liefde* tot het Vaderland, mijne *hooft* op betere tijden, mijn *geloof* aan God was opgewekt, vermeerderd, bevestigd geworden; in één woord, ik gevoelde het beklemd gemoed verruimd; ik kon vrijer ademhalen. „Zoo lang ons nog — dus dacht ik, en zeide het — de Grafven onzer Vaders overblijven, zoo lang is het Vaderland nog niet geheel verloren!”

Wij verlieten het Graf, de Kerk, en eindelijk de Stad; maar de herinneringen, de gewaarwordingen, en, in zekeren zin, de genietingen van dezen dag hebben mijnen geest sedert nimmer verlaten; en toen, in den avond van den 15den November 1813, de heilrijke Omwenteling in mijne geboortestad begon, was een mijner eerste gedachten toegewijd aan de herinnering mijner *Bedevaart naar het Graf van WILLEM I.*

W. H. W A R N S I N C K , B Z.

DE BEGRÄFENIS VAN LOUIZE.

*Gewis, het was Gods wil! Staak, Muz, 't raadloos rouwen!
Zacht ruische uw klaaggezag, en smelte in 't heilig woord:
„Wantscht, stervelingen, niet voor de aarde te behouden,
Hetgeen den hemel toebehoort!”*

SPANDAW, bij het aftervven van den Hoogteeraar M G E R.

Ik nader dan het droef verblijf der smatte,
Waar zelfs geen straal van 't vrolijk daglicht schijnt;
Waar alles treurt, en 't bloedend ouderharte
Van weemoed krimpt, in diepen rouw verkwijnt.

Ik nader, en, door lamplicht flauw omfchenen,
Brengt droefheid mij den eersten welkomgroet.
Wie slaakt geen klagt, wiens oog moet hier niet weenen
Om 't wreed verlies, door schatten nooit vergoed?

Neen, ouders! neen: zou ik uw tranen droogen?
 Ik heb, voor troost, slechts bitter rouwbeklag.
 Louize sloot, voor eeuwig, dan hare oogen;
 Dees dag, helaas! is haar begraafnisdag.

Haast zal het graf haar stof met stof vereenen;
 Louizes lijkje wordt het graf ten buit....
 Wilt gij niet nog eens bij dat lijkje weenen,
 o Moeder! eer men straks het kistje sluit?

Bedrukte! kom, geniet dien troost; treed nader!
 Boet hier, voor 't laatst, uw liefde en ook uw smart!
 Uw wellust, al uw hoop en vreugd te gader,
 Drukt gij, helaas! aan 't brekend moederhart.

'k Weérhoud u niet, mijn zuster! neen, geliefde!
 't Is thans voor 't laatst; dat gij Louize kust....
 'k Gevoel, hoe diep de pijn der smart u griede.
 De toorts der vreugde is voor u uitgeblusht.

Kom, zuster! nu den laatsten kus gegeven!....
 Neem afscheid!... ach! ons roept het wachtend graf;
 En, vraagt het ook den wellust van uw leven,
 't Staat nimmer van zijn schrikbare eischen af.

Neen, moeder! neen, omhels mij niet zoo teeder:
 'k Verzel uw gade naar Gods heiligdom;
 Maar, keer ik straks in 't huis der droefheid weder,
 Uw broeder brengt Louize niet weêrom.

Neen, zuster! neen, ik mag niet langer beiden;
 Reeds slaat het uur, waar 't onderhart om bloedt.
 Mijn God! hoe zwaar, hoe bitter valt hier 't scheiden!
 Maar 't is Uw wil, en die is wijs en goed.

Neen, moeder! neen; zoudt ge u nog meer bedroeven?
 Van hier!... o, Spaar u zelv' de wreedste pijn!...
 Men sluit de kist, en 't kraasfen van haar schroeven
 Moet schriklijk, moet voor u onduldbaar zijn.

Kom, broeder! kom, het huis der smart verlaten!
 De stond is daar, en grafwaarts leidt het spoor.
 Wat aarzelt gij?... hier kan geen toeven baten....
 Kom, volgen wij!... Louize gaat ons voor.

o Wreede dood! ons uitzigt, al ons hopen
Verdelgt gij met het wenken van uw hand. —
Wij naadren.... Zie! reeds is de grafkuil open,
En 't kistje staat aan zijn' ontzetbren rand.

o Grafsteen, die het dierbaar lijk zult dekken!
o Doodbaar! lijkkleed, somber, aaklig zwart!
Poogt ge in de ziel nog grooter smart te wekken?
Wat wilt ge meer, dan een verbrijzeld hart?...

Mijn broeder! ja, 'k gevoel het, gij zijt vader;
'k Gevoel het, in dit treffend tijdsgewricht....
En echter.... ach! het moet zoo.... kom, treed nader!
Volbreng met mij den laatsten, bangen pligt!

Mijn God! daar zien wij 't kistje nederzinken...
Daar ploft het zand in d' open grafkuil neer...
Voor 't laatst zien wij Louizes naam nog blinken...
Voor 't laatst... en nu... in eeuwigheid niet weert

Niet weert!... helaas! wie waagt het uit te spreken,
Wat dit voor 't hart van minnende ouders is,
Wanneer de ziel, voor 't lijden schier bezwaken,
Geen' toonval kent, dan dien der droefenis?

Daar ligt zij nu, wie 't leven niet kon lusten,
Het voorwerp van de reinste kindermijn!
Daar, onder 't zand, legt zij het hoofd te rusten;
Reeds look zij 't oog, en sliep den doodslaap in!

Den doodslaap?... ja! hier is de grens van 't leven;
Hier zien wij niets dan duisternis en nacht.
Kom, broeder! kom, dat we ons van hier begeven!
De droeve pligt is trouw door ons volbragt.

Straks zal de zerk de duistere groeve dekken,
Die tuschen haar en ons een scheiding maakt;
En, broeder!... neen, geen stervling kan haar wekken,
Dat zij, voor u, ten leven weer ontwaakt.

Kom, broeder! kom, dat we ons van hier begeven!
De droeve pligt is trouw door ons volbragt.
Maar eerst den blik ten hemel opgeheven,
Waar uw Louise eenmaal uw komst verwacht.

En nu, van hier! — 't Valt hard, van dierbre panden
 Té scheiden, in des levens jongsten nood:
 Maar, broeder! zij zijn veilig in Gods handen;
 Ja, eeuwig veilig aan Gods vaderschoot.

Zie, moeder! zie getroost ons wederkeeren.
 Kan 't zijn, droog dan uw droeve tranen af:
 Uw dierbaar kind leeft daár in hooger sferen;
 Wij bragten slechts Louizes *lijk* naar 't graf.

W. H. W A R N S I N C K, B Z.

DE MEDEMINNARES VAN ZICHZELVE.

(*Vervolg van bl. 148.*)

Op eenen schoonen lenteavond zat E L E O N O R A in haar Park, zich vermakende in het aanschouwen der spelen van hare lievelinge, en gedacht daarbij met stillen weemoed aan hem, die haar mede het aanzijn gegeven had; toen zij door hare bedienden met overhaasting gezocht werd, die haar een bezoek kwamen aandienen. Zij hoorde ook reeds in de verte haren kamerdienaar tegen iemand zeggen: „De Gravin is met hare dochter in het Park.” — „Met hare dochter?” was het antwoord der vreemde, die zij echter terstond voor hare vriendin, de Markiezinne, herkende. Binnen weinige oogenblikken was zij bij haar; en de vreugde der wederontmoeting, na eene afwezigheid van meer dan een jaar, was volkomen geëvenredigd aan de vriendschap, die beiden sedert hare kindschheid voor elkander gevoeld hadden. „Ik kon,” sprak de Markiezin, „mijne bezorgdheid voor u niet langer wederstaan. Uwe brieven werden van tijd tot tijd zeldzamer en korter. Ik ontdekte duidelijk zulk eene dweepachtige zwaarmoedigheid in u, dat ik het noodig keurde, mij zelve van uwen toestand te onderrigten. Ik kom dus, om u in uwe eenzaamheid wat op te vrolijken.” Terwijl de Gravin haren dank voor dit blijk van liefde en genegenheid op het levendigst uitdrukte, vestigde zich het oog harer vriendin, vol verbazing en nieuwsgierigheid, op het kind, dat door de huisgenooten algemeen als kind van den huize aangezien en behandeld werd, en ook, bij haar kinderlijk stamelen, E L E O N O R A steeds als moeder groette. „Ik zie uwe verbazing,” zeide E L E O N O R A tot hare vriendin; „dit geheim zal voor u niet langer een geheim zijn. Het is thans geen
 tijd

tijd meer, om voor u iets te verbergen, wat ik u reeds voor-
 lang had moeten ontdekken, en ook zou ontdekt hebben,
 zoo ik mij niet overtuigd hield, dat gij.... mijn gedrag zoudt
 misbillijken. Weet dan, dat het kind, hetwelk uwe nieuws-
 gierigheid zoo zeer heeft gaande gemaakt, inderdaad.... *mijn*
 kind, mijne geliefde dochter is!.... Ik wilde moeder zijn,
 zonder nogtans te bewilligen, om ter tweede male een juk te
 zorschen, dat mij ééns zoo vreesfelijk gedrukt heeft." — Een
 luide uitroep van verbazing was het antwoord der vriendin.
 En nu voer de Gravin voort, met aan dezelve alles te ver-
 halen, wat onze lezers reeds weten. Bij het einde des ver-
 haals nam de Markiezin het woord: „Dit was dan uw ge-
 heim! — Hoe vele zorgen heeft het u gekost! Hoe veel list
 en omwegen hebt gij moeten te baat nemen, om — eene
 dwaasheid te begaan! Hoe veel hebt gij daarbij niet gewaagd?
 Uwen goeden naam, ja uwe toelating in ieder fatsoenlijk ge-
 zelschap hebt gij hierdoor op het spel gezet. — En waartoe
 dan dat alles? Om een zeer beklagelijk geluk te verkrijgen;
 een geluk, dat u noodzaakt u te verschuilen, en waarmede
 gij niet durft aan het licht treden. Tot zoo verre liet gij u
 dan door het gewrocht van een zinneloos vooroordeel, of
 door eene dwaze vooringenomenheid tegen de heiligste ver-
 bindtenis, vervoeren! Door uwe verbeelding misleid, hebt
 gij u aan eene hersenschim overgegeven, en het waar geluk
 des levens van u gestooten, om aan eene ellendige grilligheid
 gehoor te geven. — Neen! gij moet u met den vader van
 dit beminnelijk kind nader vereenigen. Onthoud toch aan het-
 zelve zijnen beschermmer en besten vriend niet! Beroof uzelve
 niet langer van het geluk, dat uit liefde en wedermin ont-
 springt; de éénige verbindtenis, die aan het leven ware vreugde
 schenken kan! — En wie is dan de ongelukkige, dien gij aan
 uwe grilligheid hebt opgeofferd?" — „Het is.... VICTOR
 VAN N." — Nieuwe verbazing; maar tevens herinnering aan
 het voorgevallene op den avond ten huize van den Graaf
 ST***, toen VICTOR zijne eigene geschiedenis, op naam
 van zijnen vriend, had voorgedragen. De Markiezin voer
 voort: „Dit is echter nog niet alles. Uwe trotschheid houdt
 zulks te vergeefs voor mij verborgen, — uw hart is niet
 meer vrij; gij bemint; gij zijt overmeesterd. — Doch ik ben
 te zeer uwe vriendin, dan dat ik verder op dezen toon met
 u zou kunnen spreken. Neen! Laat mij liever u een bemoe-
 digend uitzigt openen. Misschien is nog niet alles verloren;

VICTOR leeft nog; misschien ontsnapt hij de veelvuldige, hem dreigende gevaren; misschien kan alles nog weder hersteld worden." — Deze laatste woorden deden al den trots der Gravin ontwaken. — „Weder hersteld worden!" zeide zij: „Ik weet niet; of ik er wel zoo gemakkelijk toe komen zou, om datgene te doen, wat gij herstelling verkiest te noemen. — 't Is waar; ik heb een' misstap, een' zeer grooten misstap begaan; maar niet uit zwakheid, niet uit zinnelijkheid — neen! met overleg, en na vooraftgaande berekening der gevolgen; heb ik dien gedaan. Ik beklaag, ja ik beween het lot van VICTOR, wiens rust ik verstoord, en wiens leven ik, misschien voor altijd, verbitterd heb; — ik beken, dat ik niet gelukkig kan zijn, ten zij ik verneme, dat het hem wel ga. Maar daarentegen mijne onafhankelijkheid te verliezen, — te beken, dat ik zwak geweest, onbedachtzaam gehandeld heb, — het vermoeden kracht te geven, alsof ik mij alleen uit zinnelijkheid heb laten voort slepen en bepalen... neen! neen! dat zal nooit gebeuren; dat is voor mij niet mogelijk."

De Markiezin zweeg. Zij kende al te wel de vastheid van het karakter harer vriendin, dan dat zij durfde hopen, voortgenwoordig, haar door verdere weder sprak van gevoelen te doen veranderen. Zij hoopte echter, dat, wanneer VICTOR slechts in het leven bleef, en hij de veelvuldige gevaren van dien bloedigen veldtocht mogt ontkomen, de tijd alles nog eens weder zoude herstellen. Zij besloot, eenigen tijd op het bekoorlijk landgoed bij hare vriendin door te brengen, en deze intuschen nauwkeurig gade te slaan.

Intuschen viel de slag bij *Marengo* voor, en verijdelde van nu af alle pogingen der tot op dat tijdstip bestendig zegevierende *Oostenrijksche* armee. Geheel *Italië* ging verloren, en het hart van alle vrienden des vaderlands was met diepen weemoed vervuld. Ook op het stille landverblijf, waar de beide vriendinnen in eene aangename vertrouwelijkheden over het voorledene spraken, zich door zoete droomen in de toekomst verplaatsten, en het tegenwoordige, vooral door het bijzijn van THEODORA, die met iederen dag beminnelijker werd, genoegelijk en in stille opgeruftheid doorbragten, — ook aldaar had dit bericht den schrik verspreid, dewijl men vreezen moest, dat het rooneel van den oorlog, bij het verder doordringen van den vijand, zelfs tot in de dalen van *R.* kon worden verplaatst. Die bekommering vermeerderde, toen
men

men uit de legerberigten vernam, dat de Generaal M*** bij dat vreeselijk gevecht doodelijk was gewond, en zijn Adjudant, de Majoor van K., onder de vermisten stond. Men liet geen middel onbeproefd; om nadere berigten in te winnen; en in bange vrees zag men den eenen dag na den anderen verloop, zonder dat men iets zekers of geruststellends omtrent VICTOR te weten kwam. Men vernam alleen zoo veel, dat hij van zijne zendingen, die hij tot volkomen genoegen van zijne Chefs had ten einde gebragt, weder was teruggekeerd, in zijnen nieuwen rang als Majoor bij den Staf aangesteld, en op nieuw als Adjudant bij den Generaal M*** geplaatst was geworden; dat hij op den 14 Juni, den dag van het gevecht, zich met roem overladen, wonderen van dapperheid verrigt, de wijkende *colonnes* haalde malen weder in het vuur gebragt, ook verscheidene ligte wonden bekomen had; doch dat hij noch onder de gevangenen, noch onder hen, die op het slagveld gebleven waren, gevonden werd. Op deze wijze werden verscheidene weken in den grootsten angst en bekommring doorgebragt. Geheele scharen van vlugtenden keerden naar het binnenste des rijkts terug, en de wegen waren bedekt met een' langen trein van gewonden. Alles scheen dus aan te kondigen; dat het krijgstooneel weldra aan de grenzen zou zijn. De Gravin besloot, haar landgoed te verlaten, en, in gezelschap harer vriendin, naar *Weenen* te vertrekken. Dit vertrek was op den volgenden dag bepaald, toen, in den schemeravond, aan ELEANORA berigt werd, dat de knecht van eenen zwaargewonden Officier, wiens wagen op den grooten weg stond, voor zijnen Heer, die zeer veel leed, om eenige verkwikking verzocht. „Men doe, gelijk ik eens voor altijd bevelen heb,” zoo luidde het antwoord der medelijdende Gravin; „alles, wat vereischt wordt, en waartoe wij in staat zijn.” Eene poos daarna de zaak onderzoekende, vernam zij, dat de persoon, voor wien men hare hulp had ingeroepen, ziek en zwaar gewond was, zoodat hij zonder gevaar niet verder kon worden vervoerd; dat hij niet dan met zeer veel moeite uit het rijtuig had kunnen gebragt worden, en thans onder de handen van den Geneesheer was. Zij begeerde daarop dezen te spreken, ten einde door hem van de nadere bijzonderheden betreffende den kranke, voor welken de beide vriendinnen reeds eenige belangstelling begonnen te gevoelen, onderrigt te worden. De Geneesheer verschijnt, en zegt:

„De Majoor VAN K. is —” „Wat!” roepen de beide Dames te gelijk uit, „de Majoor VAN K.?...” en de Gravin valt bewusteloos in de armen van hare vriendin. Het geheim was nu ten deele verraden: er moest eene nadere betrekking tusschen de Gravin en den Majoor plaats hebben. De pligten, echter, van zijnen stand, de uiterste bescheidenheid vorderende, maar nog meer het diepste gevoel van hoogachting, dat hij voor de Gravin SANDOZ voedde, sloot den Geneesheer den mond. Men verneemt dan ten laatste, dat VICTOR van zijne, in den slag bij *Marengo* bekomene, wonden in zoo verre hersteld was geweest, dat zijne vervoering mogelijk scheen; dat zulks hem echter zeer benadeeld had, zoodat er thans eene hevige koorts in het opkomen was, weshalve hij op dit tijdstip onmogelijk verder kon gevoerd worden.

Men zal nu ligtelijk beseffen, dat alle schikkingen tot het vertrek der vrouwen voor den volgenden dag geheel opgeschort werden, daar de beide vriendinnen voor het tegenwoordige geene andere zorg hadden dan de oppassing des dierbaren lijders.

ELEONORA's denkwijze omtrent denzelven deed zich te dezer gelegenheid door ieder woord en in iedere daad kennen, en de Markiezin was zeker van hare overwinning, zoo de Hemel slechts VICTOR bij het leven behield. De zorg van den Geneesheer, de jeugd van den kranke, en vooral de verzorging der beide vriendinnen, (want hij was hier als BAYARD onder de beide zusters, en nog beter) bragten spoedig eene gelukkige verandering in zijnen toestand te weeg; zoodat de Geneesheer, reeds na verloop van weinige dagen, konde verklaren, dat, zonder bijkomende toevallen, het eigenlijke gevaar geweken was, maar dat de volkomene genezing zijner wonden nog een' aanmerkelijken tijd zou vereischen. Hoezeer nu ook VICTOR, na deze beruiging van zijnen Geneesheer, er op mogt aandringen, om spoedig verder gebragt te worden, ten einde in de hoofdstad zijne volkomene genezing op zijn gemak te kunnen afwachten, zoo vond hij nogtans, gelijk men ligt zal begrijpen, zoo veel tegenstands, en zijn verder verblijf werd hem met zulk eene edelmoedige gastvrijheid aangeboden, dat het onwelvoegelijk en voorzeker niet ridderlijk zou geweest zijn, dit verzoek af te slaan. De Dames beruigden, namelijk, dat zij zijne tegenwoordigheid als een' waarborg aanzagen tegen de

de geveeren van den krijg, die al meer en meer haar verblijf naderde. VICTOR kende nu reeds deze vrouwen niet enkel slechts bij naam; maar hij herinnerde zich ook zeer wel, ELEANORA eens in het huis van den Graaf *** te hebben ontmoet, als de jonge Dame, die, aan den haard gezeten, door hare aanmerkingen op zijn verhaal, hem zoozeer in vuur gebragt had, dat hij daardoor zichzelven verraden had.

Hoe meer nu de beide vriendinnen in deze aangename verkeerling met VICTOR, door eenen omgang, die den beschaafden geest van allen en de bijzondere talenten van ieder hunner ten toon spreidde, gewonnen hadden, zoo veel verloor nogtans de opvoeding van THEODORA daardoor. De uren toch, te voren aan het kind alleen besteed, werden den kranke gewijd, en zekere soort van schaamte of vrees wederhield de Gravin, hetzelfde bij VICTOR te brengen; men was zelfs op middelen bedacht, om het voor eenigen tijd geheel van huis te doen; maar de onveiligheid der groote wegen, en de algemeene onrust, van oorlogstijden onafscheidelijk, verhinderden de uitvoering. Het was evenwel eene ten uiterste moeilijke zaak, dit kind, steeds gewoon de moeder overal te vergezellen, thans verwijderd te houden. Op zekeren tijd ziet het de deur van VICTOR's kamer openstaan, en gaat binnen. Beschroomd, maar tevens nieuwsgierig, vestigt het de schalkachtige oogjes op den onbekenden man, die zoo vertrouwelijk met moeder sprak. Dit gezicht verbaast hem insgelijks. „Wat is dat voor een lief kind?” vraagt hij, terwijl hij hetzelfde nadert, om het te kussen; doch, het was reeds weder verdwenen. Nu toch verraden zijnde, haalt de moeder het, hoewel niet zonder blozen en hartkloppen, weder terug, en stelt het aan VICTOR voor. Hij neemt het op, zet het op zijne knie, overlaadt het met liefkozingen, en kan zich niet verzadigen in het aanschouwen van dezen kleinen engel. „Hoe oud is dat kind wel?” vraagt hij, met eene bevende stem. De Gravin, reeds meenende ontdekt te zijn, antwoordt eenigzins verlegen, maar geeft het een jaar meer, dan het werkelijk is, „Ik zou het voor jonger hebben aangezien,” herneemt hij, maar wordt daarbij zeer afgetrokken. THEODORA was nu alreeds met dezen vreemden man gemeenzaam geworden; zij wil dus niet weder weg, en hij haar ook niet loslaten. „Ik moet u het kind evenwel afnemen, Mijnheer VAN K.” zegt

de Gravin: „de hevige aandoening, waarin ik u zie, doet mij berouw gevoelen, dat ik het teruggehaald heb.” — „Ach, Mevrouw! bijaldien gij wist, welke gewaarwordingen het aanschouwen van dit kind bij mij verwekt!...” — „Ja,” hervat zij met nedergeflagene oogen, „wanneer ik u zelve voor den held der belangrijke geschiedenis mag aanzien, die gij ons eens ten huize van Graaf s t*** verhaaldet, zoo...” — „Ja wel, Mevrouw! ik ben die man, die, hoewel verraden en veracht van die zelfde vrouw, wier keuze op mij scheen gevallen te zijn, nogtans niet kan mislaten, zelfs tegen wil en dank, onophoudelijk te denken aan haar, die zijn geluk, ja zijn leven aan een droombeeld en ingebeelden waan opoffert; die man, die niet sterven, maar nogtans in het leven ook geen geluk smaken kan!” — „Gij blijft haar dan nog altijd beminnen, uwe onbekende?” vroeg E L E O N O R A, op een’ eenigzins vreesachtigen toon. — „Of ik zwak genoeg ben, haar alsnog te beminnen, weet ik zelf niet; maar dat haar beeld en aandenken nog diep in mijn hart geprent staan, is zeker.” — „Zulk eene getrouwheid verdient inderdaad belooning. Uwe onbekende zal gewis het ongelijk, u aangedaan, eens weder herstellen, en...” — „Dat zal zij zeker niet; want het is reeds drie jaren, dat deze trofche en ongevoelige vrouw mij niet een enkel blijk doet geworden, zoo min dat zij leeft, als dat zij nog mijner gedenkt. Neen! zij verheugt zich over hare list, en spot met mijne ligtgeloovigheid. Wie weet, aan welke vreemde grilligheden zij zich sedert weder heeft overgegeven, en misschien nog in dit oogenblik overgeeft!... Doch ook ik wil haar vergeten; en ik gevoel sedert kort, dat mij zulks zal mogelijk zijn.... ja misschien gelukt mij dit maar al te spoedig,” voegde hij er met eene aandoenlijke stem nevens, terwijl hij E L E O N O R A veelbeteekenend aanzag. „Hoe, Mijnheer v a n k. ! gij zoudt haar kunnen vergeten?” — „Ach, Mevrouw!” hernam hij, na eenig stilzwijgen, „hoe dierbaar is mij deze uwe belangstelling! Ach! waarom heeft zij niet eene gevoelige ziel, gelijk de uwe, of uwe inborst? Hoe gelukkig zou ik dan thans reeds zijn! Dan zou ik ook mijne dochter, misschien even lief als dit engelachtig kind, op mijne kniën wiegen; en hare moeder was dan,” voegde hij er met een’ zucht bij, terwijl hij E L E O N O R A reeder aanzag, „misschien, aan mijne zijde, even zoo gelukkig, als gij thans zijt.” — „Neen! neen!” hernam de Gravin, „de-

„deze aandoeningen en bevestigingen zijn niet goed voor u. Weet gij wel, Mijnheer, hedanig het voorschrift van den Geneesheer is? Kom, ik moet u beiden maar scheiden!” En hierop nam zij, bevende, TNEEDORA van zijne knie, en bragt haar weg.

(Het vervolg en het hierna.)

DE PANTOFFEL-PARADE.

(Ter gelegenheid mijner verhuizing van de Bloemmarkt naar de Keizersgracht.)

Lieve bloemen, rijk van kleuren,
 'k Zeg u zonder smart vaarwel;
 En gij roosjes, zoet van geuren,
 Die ik als de schoonste tel.

Droevig toch werd Flora's tempel
 Door het Jodendom ontwijd;
 'k Ben de roosjes van mijn drempel,
 Maar ook 't Imerig Isret kwijt.

Doch wat zijn ook, wel bekeken,
 Bloemen in haar schoonste praal?
 Beelden, die door kleuren spreken
 In een dichterlijke taal.

Maar het pulk der Bloemwaranden
 Is het jeugdig, levend schoon;
 En dat staat in pot noch manden
 's Maandags op de markt ten toon.

Neen! des zondags, langs de dreven
 Van de reine Keizersgracht,
 Zien wij 't streven, leven, zweven,
 In de rijkste vlinderpracht.

Der beau-monde promenade
 Heet het naar den Franschen smaak,
 En pantoffeltjes-parade
 In der Nederlandren spraak.

En,

En, o wonder! in de dagen,
Dat de lente der natuur
Naar den schoorsteen wordt gedragen,
Uitgebroid door kunsig vuur;

Dan juist, op die gracht der grachten,
Schijnt het levend bloemenheer
Slechts naar sneeuw en ijs te wachten,
Om te komen in 't geweer.

Maar, hoe zal ik 't leger noemen,
Dat hier zondags manoeuvreert?
Bonte troepen? — Ja! bij bloemen
Wordt het bonte meest vereerd.

Meer verschoot toch van montering
(Om te blijven in het beeld)
Schonk ons Flora, ter vereering,
Nergens in haar bloementeeit.

'k Roem dan 't lot, en roep viktorie,
Dat mij, ver van 't Joodsch geslacht,
Naar de baan der vrouwenglorie
Zoo gelukkig overbragt! —

Als de dienst is afgelopen
Voor het dames-garnizoen,
Zien wij haar, bij gansche hoopen,
Stroomen uit het Fransch sermoen.

't Is het uur thans der parade;
Ieder zoekt haar' nevenman,
Waar zij zich, als wedergade,
In 't gelid aan sluiten kan.

Bij den marsch is Hymen guide,
Van Cupido's kroost verzeld;
De adjudant der jonge lieden,
Amor, is vooruitgesield.

Maar, is 't niet vergund te praten,
Als de manschap exerceert;
Wat toch zou 't verbod hier baten,
Waar de sekse paradeert?

Neen!

Neen! een paar uur stil te zwijgen,
 Voor haar tong een ganfche week,
 Doet haar hart naar fpreken hijgen,
 Moest het zijn, zelfs van de preek!

Kwiftig tooifel, kostbre kleeren,
 Laken, kazimier, farijn,
 Linten, ftrikken, pluimen, veren,
 Voiles, fhawls en hermelijn;

Keur van paarden en juweelen,
 Zilver, goud, geflepen, ftaal,
 ('k Zie er 't zonnestraaltje in fpielen)
 Ridicules van koraal:

Alles, alles doet hem blijken,
 Die dees wapenfchouw befpiedt,
 Dat, bij 't fier en moedig prijken,
 Hier 't pantoffeltje gebiedt.

Ze is een lufthof voor mijne oogen,
 Deze fchoone, bonte rij;
 De eene pas voorbijgetogen,
 Streeft haar de andre in pracht voorbij.

Maar, wat zie ik? ... Kapucijnen? —
 Neen! 't zijn meisjes, lief en fijn,
 Die, met mantels als gordijnen,
 Bestemoeders beeldnis zijn.

Mogt ik hier kommando toonen,
 'k Zou die manteldragt, wel ferm,
 Slechts vergunnen aan matronen,
 Veteranen in den term.

't Stijve harnas, dat de leden
 Van de jufferschap beknelt,
 Prangt ook, naar de nieuwe zeden,
 't Ligchaam van den mode-held.

Had voor 't minst haar tirannij
 't Meisje van die boei bevrijd!
 Maar dezelfde dwinglandij
 Kwelt nu beiden te eener tijd.

Doch,

Doch, vermijden wij het gispen,
En vervolgen wij den marsch:
Die geen maat houdt in 't berispen,
Is van levensvreugde wars.

Rigten wij dan onze schreden
Naar het Park, waar Amstels bloem
Henenstroomt met fiere treden,
Dat ik Amstels lusthof noem.

Hier, ten tempel ingedrongen,
Die zijn schoonst sieraad verbeidt,
Wordt de zegepraal voldongen,
Door de liefde voorbereid.

Hier, de glazen digt bevrozen,
Heerscht de lente in volle pracht,
Die, uit haren tuin, de rozen
Op de koonen overbragt.

Hier, na 't statig ommezwieren,
Lokt Cupido, naar men zegt,
't Lieve korps, den toom te vieren
Aan het zoetste speelgevecht.

Zal ik 't wapen u beschrijven,
Dat ons, met onfaalbre kracht,
Tot het heilrijkst doel kan drijven,
Door Cupido's wondermagt?

't Is het vrouwlijk oog, mijn vrinden,
Dat, ook in de felfte vorst,
't Sneeuw der harten weet te ontbinden,
De ijskorst smelt der koudste borst.

Niemand duide 't dan ten kwade,
Dat ik, trouwe wapenknecht!
Der pantoffeltjes - parade,
Schertsend, mede een kransje vlecht.

'k Roem het lot, en roep viktorie,
Dat mij naar de Keizersgracht,
Op de baan der vrouwenglorie,
Zoo gelukkig overbragt!

 ZIJN ER ZOO MEER STEDEN?

„Hoe komt gij, hier ter stee, zoo bijster aan het dwalen?”
 Vroeg iemand een boerin. „Ik kom om regt te halen,”
 Was 't antwoord. „Keer dan vrij terug,” hernam de man;
 „Hier is geen regt te veel, hetgeen men missen kan.”

G. T.

 HET IS TE GROF!

„Weldu, mijn dochter! zeg het mij,
 „Wat hebt gij kwaads bedreven?
 „Kom! biecht nu op; hoe erg het zij,
 „Ik zal u afsaat geven.”
 Zoo sprak een zeker dorppastoor;
 En 't meisje blies hem in het oor:
 „Heerroom! ik zal beginnen:
 „Ik stal een stukje linnen.”
 Maar, toen deez' taal zijne ooren trof,
 Heeft hij terstond hernomen:
 „Mijn dochter! dat is al te grof.
 „Gij hebt voor straf te schromen.”
 Het meisje riep, door schrik verrast:
 „Ach! 'k wil 't u niet verhalen;
 „Mijn moeder heeft mij ook belast
 „Een fijner stuk te stelen;
 „Want, kind! zoo sprak zij, deze stof
 „Is toch voor hemden al te grof.”

G. T.

 DRIE WONDEREN.

Toen eens, op een gastmaal bij Hertog ALBRECHT van
Saksen, vele gasten hunne rijkdommen en bezittingen pre-
 zen, sprak de Keurvorst AUGUSTUS: „Ik heb in mijne
 staten eene stad, in welke drie wonderen te gelijk aan te
 treffen zijn; namelijk drie kloosters. Het eene is een Preek-
 heeren-klooster; deze oogsten jaarlijks eene menigte veld-
 vruch-

vruchten, zonder eenen enkelen akker gronds te bezitten: het andere is een Barrevoeters-klooster, dat eene menigte baar geld inkomen heeft, zonder één' duit op renten te hebben gesteld: het derde zijn de Monniken van *St. Thomas*; deze hebben vele kinderen, maar geene vrouwen.

GELEERDE DRIFT.

De beroemde Geleerde OBERLIN, te *Straatsburg*, behoorde tot het getal dier afgetrokkene denkers, die niets waarnemen van 't geen om hen heen voorvalt, wanneer hun geest zich met eenig voorwerp ernstig bezig houdt. Op zekeren tijd had deze man bij zijne geleerde bezigheden een boek nodig, dat hij meende te bezitten; hij zocht hetzelfde dus een' geruimen tijd, doch te vergeefs. In de hoop van het bij den een' of anderen zijner geleerde vrienden te zullen vinden, gaat hij, zoo als hij is, de deur uit, en loopt, hoezeer het vrij hard regent, blootshoofds en op kamermullen genoegzaam de geheele stad rond. Ook hier niet teregt komende, gaat hij naar de stads bibliotheek; maar ook daar ontbrak het boek. Men deed hem opmerken, dat hij het zoo driftig gezochte boek zekerlijk wel in de aanzienlijke boekerij des kloosters aantreffen zou. Hij begeeft zich derhalve derwaarts, nog altijd in dezelfde kleeding, hoewel het klooster op een' aanmerkelijken afstand buiten de stad gelegen was. Hetzelfde ook hier niet vindende, besluit hij een einde aan het zoeken te maken, zet zich terstond op den postwagen, en reist naar *Parijs*, waar hij hetzelfde op de koninklijke bibliotheek aantrefte. Hij maakt terstond de nodige uittreksels, gaat weder op den postwagen zitten, komt te *Straatsburg* terug, zet zich aan zijnen lesenaar, en hervat onmiddellijk den afgebroken' arbeid.

DE OFFICIER EN DE PACHTER.

Een rijke Pachter te *Parijs* ging trotschelijk zes Officiëren voorbij, zonder hen te groeten. Hierdoor beledigd, wendde zich een van hen tot denzelven, met de woorden: „Men ziet wel, Mijnheer, dat gij heden niet zoo bij de hand zijt als gewoonlijk.” — „Hoe zoo?” — „Omdat gij, voor éenen groet, er zes had kunnen terugbekomen. Gij hebt al zoo zeshonderd procent weggesmeten!”

M E N G E L W E R K.

OVER DE MENSCHELIJKE KWAKZALVERIJ, BIJZONDER
ZIGTBAAR IN GODSDIENSTIGE, WIJSGEERIGE, EN
VOORAL LETTERKUNDIGE UITHANGBORDEN.

Eene Voorlezing. ()*

Het is een algemeen gebrek der menschen, dat zij, gelijk onze Dames meer belang schijnen te stellen in het *toilet* van haar hoofd en hare flankgeregene gestalte, dan in het toilet van haar hart, zoo ook meer zorg dragen voor de fraaiheid van den gevel, dan voor de netheid der woonvertrekken, en weidsch geschilderde uithangborden plaatsen voor nietsbeduidende kermistenten. Gij allen, vertrouw ik, zult het wel met mij ondervonden hebben, hoe zich achter de trotsche *façade* van een paleis de engste en dompigste vertrekken verscholen; en hoe, op de jaarmarkten, in de zwierigste vertoonplaatsen, met de schrikkelijkste afbeeldsels van reuzen, reuzinnen of vliegende draken omhangen, niets anders te zien was dan eene dikke keukenmeid, een geverfde Jood, of, op zijn hoogst, eene met stroo gevulde slang. En bepaalde zich deze kwakzalverij nog slechts tot huizen en kermis spelen, dan konde men zulks duldten en verdragen; niemand verloor er dan iets bij, uitgezonderd de bewoners en eenige nieuws-

(*) Men beschouwe dit stukje, dat voor eene bijzondere gelegenheid gesteld werd, vooral niet als eene waarlijk gemeende *satire*; maar alleen als eene aaneenschakeling van *dèclamatiën*, als eene proëve van den beroogrant der oude Sofisten *pro omnibus et contra omnia disserendi*. En, daar hier de kleuren tussehenbeiden wat sterker dienden opgelegd te worden, om eenige uitwerking te kunnen doen, verzoekt men nederig verschooning voor eenige overdrevenheden en hyperbolen. — *Inzender.*

nieuwsgierige kermisgasten. Doch, helaas! alles, wat ons op aarde omringt, is met dezelve befmet, ja zelfs onze eigene daden en woorden, en niet alleen die van ons, maar ook die van alle de groote mannen van vroegeren of lateren leeftijd. O ja! de edelste verrigtingen, de heldhaftigste opofferingen, welke wij met diepe verwondering door het vergrootglas van den tijd aanstaren, zijn meestal gelijk aan de *decoratiën* onzer schouwburgen en aan de praalgewaden der tooneelkoningen en koninginnen: zij schitteren heerlijk op eenen afstand; maar, nadert ze toch niet te dicht! want dan ziet gij slechts ruw neêrgekletste verfvlakken; dan verandert de hermelijnen vorstenmantel in een' lap roode saai, met schapenvellen omboord, en de flonkerende keizerskroon in een smerig bordpapier, met plakgoud bemorst, en flordig met glinsterende glasstukjes benaaid. Nu, dit zij dan zoo! De alleenstaande mensch is zoo zwak; hij heeft zoo vele gebreken, die hij gaarne wil verbergen; hem ontbreken zoo vele voortreffelijkheden en deugden, die hij gaarne wil veinzen; zoo opent hij zich de baan tot bezittingen, tot eerambten en roem; wij mogen hem dus niet beschuldigen over iets, dat wij, in onzen eigen' boezem tastende, ook bij onszelfen wedervinden. Maar deze kwakzalverij kleeft immers den mensch slechts aan als bijzonderen persoon; dezelve houdt op, wanneer hij, met velen zijner natuurgenooten vereenigd, een groot geheel vormt, dat zich wijdt aan de verspreiding en handhaving van Godsdienst, aan de vermeerdering van menschengeluk, of aan de bevordering van geleerdheid en de verbreiding van verlichting. Met andere woorden: de mensch op zichzelve is zwak en gebrekkig; — de menschen vereenigd zijn groot en edel; de uitspraak van den *Areopagus* was de stem der gerechtigheid zelve; het bij telling opgemaakte besluit der Volksvertegenwoordigers is de stem des Volks, en de stem des Volks die van God. *Vox populi, vox Dei!*

O! ware het zoo, dat alle die ordes, die vereenigingen, die maatschappijen, die genootschappen, tot welker oprigting de razernij thans zoo algemeen is, dat

reeds

reeds schoolknappen dezelve vormen, en weldra de zulingen aan de borst der minne reeds voorzitters van een letterkundig genootschap zullen zijn, gelijk men in den goeden ouden tijd de bevelhebbers der Regementen dikwijls in de wieg vond liggen; o! ware het zoo, dat dezelve beantwoordden aan hare uithangborden, aan de gouden spreuken, welke zij zich tot veldteekens gekozen hebben, aan de heerlijke doeleinden, welke zij weidsch laten uittrompetten, om daarmede zand te strooijen in de oogen der bewonderende en ligtgeloovige menigte! Maar, helaas! ook op dezelve mag men de woorden van MANDVILLE (*) toepassen: „Zij zijn gelijk aan die Chinese porseleinpotten, welke wij in ouderwetsche huishoudingen zien prijken op kasten en schoorsteenmantels: helder en schoon blinken zij van buiten u toe; maar beziet ze van binnen, wat vindt gij? — niets dan stof en spinnewebben!”

Eischt gij voorbeelden? welaan! Ziet gij daar, in die eens zoo trotsche en thans zoo treurige wereldstad, waar het *Kapitol* is herschapen in het *Vatikaan* en het *Graf van Hadrianus* in den *Engelenburg*, ziet gij daar dat deftig gebouw, de *Propaganda*, niet, met de gouden zinspreuk op deszelfs voorgevel: *tot verbreiding des Christelijken Geloofs?* Scharen van Zendelingen stroomen er uit, doorleerd in alle talen der wereld, om aan de blinde Heidenen te prediken, dat alle menschen broeders zijn en leden van één ligchaam, om ze door Christelijke liefde te roepen tot de eeuwige zaligheid. Volgt den grootsten zwerm op zijnen togt, — hij ijlt naar Amerika; en weldra ziet gij die zachtzinnige leerlingen van den zachtmoedigsten der menschen de pij verwisfelen voor het harnas, de kap voor den helm, den rozekrans voor het zwaard; en de bekeerde wilden van *Paraguay* de zaligheden des hemels verdienen door de knellendste slavernij op aarde, en geheele volken als lastdieren behandeld door die zelfde priesters,

(*) *Fable des Abeilles*, Tome I. p. 203.

ters, die de heiligste gelofte van armoede, zelfverloochening en onderwerping hadden afgelegd (*).

Ziet gij over het geheele ruim der bewoonbare aarde die geheime werkplaatsen niet verspreid, waar men tempels bouwt voor de deugd en kerkers voor de misdaad; die *toefplaatsen* hier beneden, (want het woonhuis is bij den grooten Bouwheer van het Heelal) gegrondvest op de twee onverwrikbare zuilen van Regtvaardigheid en Broederliefde? Ziet gij de weldaden niet, welke zij met milde handen verspreiden uit den nacht, die haar omringt, om zich een grooter loon te bereiden in den hemel, dewijl zij geene dankbaarheid eischen op aarde? Heerlijke instelling, die den Vorst den daglooner doet omhelzen als zijnen broeder, die de oorspronkelijke gelijkheid der menschen bewaart, het bijgeloof verdrijft, de vrijheid van denken handhaaft, en rozen strooit op het doornig pad der ellendigen; heilig verbond, ik wil uw deelgenoot zijn! Daar valt de blinddoek weg; ik aanschouw het licht, en val aanbiddend op mijne kniën; — maar mijne thans geopende oogen zien den laster en den nijd hun venijn spuwen in den tempel der Broederliefde; zij zien de pligten vergeten voor nuttelooze plegtigheden, en het tempelkoor van ISIS spoedig verkeerd in eene feestzaal van BACCHUS en COMUS; en eindelijk, o verschrikkelijk schouwspel! ik zie het uitvaagsel des menschdoms, den bloedverwant- en koningsmoorder, *FILIPS van Orleans*, aan het hoofd der verbondenen voor regtvaardigheid en menschengeluk!

Maar, helaas! van den vrolijken toon, dien ik wilde be-

(*) Dat ik hier de schaduw- en niet de lichtzijde der Jezuïten-Aristocratie in *Paraguay* deed voorkomen, lag in den aard des onderwerps. Die de lichtzijde alleen begeert te zien, leze CHATEAUBRIANT'S *Schoonheden des Christendoms*, IIde D. bl. 185; en die onpartijdige waarheid wil, zoeker dezelve op eene plaats, waar men ze omtrent *dit* onderwerp niet zoude meenen te vinden; namelijk bij RAYNAL, *Hist. polit. et philos. &c.* L. VIII. Ch. 16 et 17.

beziggen in het gispn der menschelijke kwakzalverij, ben ik reeds ongemerkt tot den deftiger stijl des Redenaars opgeklimmen; zoo zeer ondervond ik de waarheid van het gezegde van den Romeinschen Hekeldichter JUVENALIS (*):

Schoon mij Natuur en kunst en dichtvuur heeft geweigerd,
De verontwaardiging, ten hoogsten top gesteigerd,
Rukt verzen uit dit hart, van schaamte en spijt doorgloeid.

Doch laat ons het oog van deze schriktooneelen afwenden. Die meerdere bewijzen begeert, doorloope slechts met vlugtigen blik de geschiedenis. Daar zie hij de Kerkvergadering van *Constanx*, bijeengeroepen om de scheuringen te heelen, hare bevredigende werkzaamheden begippen met het levendig verbranden van JOHANNES HUS en HIERONYMUS VAN PRAAG, en zulks met verachting van gezworen eed en gegeven vrijgeleide; — daar zie hij een Protestantsch Synode in de XVIIde eeuw, vergaderd om de met zoo veel bloeds gekochte vrijheid van geweten te bevestigen, dezelve met éénen pennetrek vernielen, en den stempel der wettigheid drukken op de Bloedplakkaten van FILIPS van Spanje door de verdoeming der Remonstranten; — daar zie hij de *Illuminaten*, of *verlichten*, de wetenschappen aankweken en aanmoedigen, om dezelve eens geheel te vernietigen; de Vorsten naderen, omringen en in hun midden opnemen, om eens derzelve troonen omver te storten, en op het puin van alle tempels, opgericht voor Godsdienst en wetenschap, en op de verbrijzelde brokken van alle troonen en staatsregeringen, de zetels te slichten van Godverloochening, barbaarschheid en regeringloosheid; — daar zie hij.... Maar wiens oog kan het einde bereiken van die onafzienbare rij van wereld-marktstellaadjen,

(*) De Romein deed het met minder woorden af:

Si natura negat, facit indignatio versum.

En waarlijk, wij geven onze vertaling niet als *model*.

jen, op welke wij de menschen zien handelen, niet slechts als kwakzalvers, maar als gifmengers, die u doodelijk venijn toereiken onder den naam van onfeilbare geneesmiddelen, wier gebruik gij, na het ligtgeloovig innemen, altijd met de gezondheid van ligchaam en ziel, en dikwijls met den dood van beiden, bekoopt?

Slaan wij liever onze blikken naar eene andere zijde der groote wereldkermis, naar andere stelladjen, op welke de wonderdoksors en hansworsten, schoon zij oneindig harder schreeuwen, echter veel minder kwaads stichten, dan op die, welke wij tot nu toe bezagen, en waar zij den opmerkzamen toekijker geene tranen, maar slechts een medelljdend glimlachje afpersen. Deze wondertooheelen zijn opgevuld met handschriften en boeken van allerlei grootte en zwaarlijvigheid, van den reuzenfoliant af tot den dwergachtigen duodecimo, omhangen en opgesierd met bewijzen van lidmaatschap, gouden en zilveren eerpenningen, prijsvragen, prijsverhandelingen, prijsverzen, redevoeringen, bijdragen in proza en poëzij, en duizend andere snuisterijen, te menigvuldig om te worden opgeteld. Op een zwierig uithangbord staat met gouden letteren de titel en het voorgewende doel van elk in de zwelendste spreekwijzen uitgedrukt, en lokt de voorbijgangers uit, om stil te staan, te zien en te hooren. Eene eervolle uitzondering echter komt u hier toe, verheven drietal van Italiaansche geleerde Maatschappijen! u, Akademie der *Zemelen (della Crusca)* te *Florence*! u, Akademie der *Lomperds (de Rozzi)* te *Siena*! en u eindelijk, achtingwaardige Broederschap der *Arkadische Herders* te *Rome*! Want u slechts wil ik aanhalen, dewijl uw roem de wereld vervuld heeft, en gij uwe diepzinnige werkzaamheden, de *Lomperds* alleen uitgezonderd, nog dagelijks voortzet; de nog nederiger klinkende Akademiën der *Vochtigen* te *Florence*, der *Stommen* te *Verona*, der *onrustige Filozofen* te *Bologna*, en zoo vele anderen, ga ik met stilzwijgen voorbij (*). Hoe zonderling, ach-

(*) Zie de geschiedenis van deze allen in *STRUVII Bibliotheca Historiae Litterariae selecta*, Tom. III. Cap. X. § 6—12.

achtingwaardig drietal! uwe titels ook schijnen mogen, zij dragen de goedkeuring van allen weg, door hunne nederigheid en *naïve* opregtheid. Gij wist en bekendet het, dat gij, uit den rijken graanöogst van menschelijke wijsheid en wetenschap, niet het meel, maar wel het kaf, en op zijn hoogst eenige zemelen, zoudt zamen-gaderen; dat alle uwe pogingen en inspanningen niets zouden toebrengen, om de domheid en lompheid, die u natuurlijk aankleefden, af te vijlen; en dat eindelijk, *Arkadische Herders!* uw zondvloed van rijmelarijen aan der-zelfver ongelukkige lezers niets anders zoude afdwingen dan den wensch, dat de herders der latere tijden aan die van vroegere eeuwen mogten gelijk zijn, die, naauwlet-tend op het weiden hunner kudden, hunnen herdersstaf niet met rozen en laurieren omkransten; die niet senti-menteel smachtten om eenen oogblik hunner melkende godinnen, maar van de stevige boerenmeiden eene duchtige oorveeg ontvingen, als zij dezelve te onbehoorlijk aangrepen; en die eindelijk het vervelende geblaat hun-ner schapen niet nog vervelender maakten, door hetzelfde met hunne zoutelooze en nog blatender gezangen te ver-zellen.

Maar de nederigheid en *naïveté* der Italianen, die het eerst in het nieuwere Europa door de aanstekende ziekte der geleerde maatschappijen en genootschappen werden aangegrepen, viel niet in den smaak der overige volken, die weldra begrepen, dat het eene eeuwige schande zijn zoude, wanneer ook zij niet dergelijke gilden van geleer-den en dichters oprigttten; dewijl het toch niet konde missen, of deze instellingen, welke zoo veel tot volma-king van de kunsten der schoenmakers, snijders en keurs-lijfmakers hadden bijgebracht, zouden denzelfden heilrijken invloed op wetenschappen, rede- en dichtkunst uitoefe-nen. Hetgene zij dus bij de Italianen te kort schoten in vroegheid van invoering, meenden zij te moeten vergoe-den door derzelve menigte en door de opgeblazenheid der doopnamen. En wat hebben deze geletterde en ge-leerde Gildenkamers oneindig veel nuts gesticht! welk

een aantal folianten en kwartiinen hebben zij geschreven en doen schrijven, welke thans in komenijswinkels en in geheime kabinetjes met voordeel gebruikt worden! wat hebben zij eene menigte punten in geschiedenis en wetenschap opgehelderd, in welke niemand belang stelt! Om u dit in alle deszelfs bijzonderheden aan te toonen, zouden boekdeelen vereischt worden; want *legio* zijn derzelve heerscharen! Maar gij zult u wel met een paar voorbeelden willen vergenoegen, voor welker echtheid ik borg sta, en die ik uit het zich ten top der beschaving wanende Frankrijk zal ontleenen; want, waarlijk, men behoeft niet ver te reizen, om dezelve bij handenvol te vinden!

Wie kent niet de *Académie Française*, die in het paleis der Koningen, in de *Louvre*, vergadert, welker leden, om de eer door kwistigheid niet te verminderen, slechts *veertig* zijn mogten, en die Koningen en Vorsten onder hunne rijen tellden? Zij zal de taal beschaven, derzelve zuiverheid bewaren, en de fraaije letteren aanmoedigen. Daar zitten die wetgevers van den goeden smaak aan de lange tafel in de vorstelijke zaal; zij geeuwen van verveling onder het hooren der redevoeringen, want niet om dezelve zijn zij gekomen, maar om de zilveren medaille niet te laten ontsnappen, welke als *présentiegeld* wordt uitgereikt (*). Doch, te groote aandacht moge dan hun gebrek niet zijn, de keuze der onderwerpen echter, voor welker beantwoording zij den zwaren gouden eerpenning uitloven, zal zeker voorbeeldeloos zijn. Steeds met het geluk des vaderlands en het heil des menschedoms in het oog, stemmen zij eene vraag, welker voldoende oplossing kundigheden zal verspreiden, die tijdgenoot en nageslacht zullen zaligen. O, zeker! zij vragen: *welke is de deugd van den regerenden Koning, van LODEWIJK XIV., die de meeste bewondering verdient? ! ! !* (†).

Niet

(*) Zie STRUVIUS, I. I. T. III. C. X. § 17.

(†) *Esprit des Journaux*, Avril 1817. p. 177.

Niet minder nuttig en zegenrijk is die andere Akademie, die der *Opschriften en Gedenkpenningen*, (*Acad. Royale des Inscriptions et des Médailles*) enkel tot bereiking van het hooge doel ingesteld, om de tiranniekste daden van dien zelfden **L O D E W I J K** door de schandelijkste en Godtergendste medailles en bijschriften te vereeuwigen. Doch hij sterft, hun Afgod; thans zullen zij zich met ernstiger bezigheden ophouden, want ook hun titel verandert; slechts de naam der *Opschriften* blijft, maar die der *Gedenkpenningen* wordt voor *Fraaije Letteren* verwisfeld, (*des Inscriptions et Belles Lettres.*) (*) O ja! zij ontcijferen thans alle Romeinsche en Grieksche uithangborden; zij verzamelen alle de zerken van mannen en vrouwen, slaven en vrijen, die vóór tweeduizend jaren in Rome en Athene begraven zijn, scharen dezelve in gelederen, lezen ze, als zij kunnen, en als zij dezelve niet begrijpen, hetgeen meestal gebeurt, schrijven zij over eenige afgebrokene woorden duizende bladzijden, om eenen Italiaanschen ligtmis te vereeuwigen; en eindelijk, want dit is hunne gewigtigste bezigheid, zij verzamelen ten' spaarpot van oude duiten en oortjes, teekenen die af, laten ze graveren, en zenden er folianten over in het licht, die door niemand gekocht, ja zelfs niet door hen gelezen worden, die ze ten geschenke ontvingen.

„Maar, deze letterzifters mogen dan al geene algemeen nuttige, geene gewigtige geleerdheid bezitten, geleerd zijn zij toch in hun kleingeestig vak,” voeren mij mischien velen uwer te gemoet. O, geloof mij! zij werden met alle hunne wijsheid, om welke zij de borst zoo hoog opzetterden, nog dikwijls door de lompste kinkels beschaamd gemaakt. Bij eene opgraving in den *Montmartre* werd er een steen gevonden, op welken verschillende letters gebeiteld waren, doch zoo afgebroken en verward door elkander, dat men niet konde raden, tot welke taal het opschrift behoorde. Men begreep dus, dat hetzelfde zeer geleerd was, en bragt den wondersteen

naar

(*) Zie **STRUVIUS**, I. I.

naar de Akademie der *Opschriften*, die, blijkens haren titel, denzelven natuurlijk moest kunnen begrijpen. Vergadering op vergadering werd er belegd; men pijnigde zich af in duizende proeven; maar de letters waren en bleven Latijnsche letters, en alle de leden der Ontcijferingsakademie bleken even wijs te zijn als de Parijsche straatjongens, want zij wisten even min als deze, in welke wondertaal dit afgebroken opschrift was vervat. Toevallig laat de *pedel* of kamerbewaarder, toen de leden voor de drieëndertigste maal vergaderd waren, en radeloos hunne allonge-paruiken heen en weder schoven, zijne oogen op het raadselachtige opschrift vallen, en leest er terstond uit: *ICI LE CHEMIN DES ANES*. En waarlijk, het was zoo! de steen had tot wegwijzer gediend voor de ezels, die het gips uit de groeven van den *Montmartre* wegvoerden; en, gelijk hij toen aan de graauwtjes den besten en kortsten weg getoond had, zoo bewees hij thans aan hunne broeders, de Akademische langöoren, denzelfden belangrijken dienst, en leerde hun, datgene nimmer ver af te zoeken, wat voor de voeten ligt, en vooral geen Latijn of Hetruscisch in eene gewone Fransche ezelsles.

Zoo ongelukkig waren dus deze Heeren in de Steenopschriften, en zij maakten het niet beter in de Penningkunde, een ander hoofddeel hunner werkzaamheden. Een zeer bekwaam Zweedsch medailleur, uit de jongstverloopen eeuw, sloeg een' zilveren penning met zijne eigene beekdenis, in de antieke manier uitgevoerd, met zijnen naam in het randschrift, doch met Grieksche letters, en deze op de wonderlijkste manier afgescheiden met punten en strepen. Hij liet door een' zijner vrienden deze munt als eene groote zeldzaamheid aan de Akademie ten geschenke geven, met de voorzorg echter van het verzwijgen van den naam des eigenlijken gevers. Nu geraakte alles in de weer; er kwam eene scheuring onder de leden; de een beweerde met vuistslagen, dat het Koptisch, en de ander wilde er op sterven, dat het Ethiopisch was; Grieksch was het niet, dit was het éénige punt, in het-

welk

welk zij overeenkwamen; maar hoe kwamen er die Griekſche letters? De gemoederen verbitterden, en de gewigtige twist werd weldra door voor- en tegenschriften over geheel Europa verbreid; tot dat de Zweed (*) eindelijk, vermaaks genoeg van zijne ſchalkerij genoten hebbende, het belagchelijke raadsel oploste, en alle die Penningkundigen voor eeuwig aan de kaak ſtelde.

Doch dit zij genoeg uit de tallooze menigte van voorbeelden, welke zich betrekkelijk dit punt aan mijnen geest opdringen; want, waarlijk, de geſchiedenis der geleerde Genootſchappen is in vele opzigten de geſchiedenis der menſchelijke dwaasheid en kwakzalverij! Deze wonderſpreukige ſtelling, ook met toepaſſing op ons Vaderland en deſzelfs tallooze geleerde en letterkundige Genootſchappen, van de Rederijkkamers af tot op het Nederlaandsche Inſtituut toe, te ſtaven en door te voeren, zoude geenszins onmogelijk, maar tevens geenszins voorzigtig zijn. Ik wil hier die ontelbare Rijngenootſchappen niet opnoemen, welke nog zoo lang niet van onzen gezigtëinder verdwenen zijn, die de Dichtkunst zouden bevorderen, en het allengskens zoo ver bragten, dat er in een' geheelen kwartijn van hunne meesterſtukken geen regel poëzij te vinden was; ik wil hunne werken niet doorwroeten, om daar nog verhevener magtſpreuken te vinden dan die, welke wij in de *Handelingen der Zweedsche Akademie van Fraaije Kunſten* aantreffen, waar ons onder anderen geleerd wordt, dat *het Genie de eigenschap is om met koel overleg te vormen* (†); — ik wil niet tot nieuwere tijden overgaan, en tot u ſpreken over Bruggen en Treurſpelen; want, hoe ſlecht deze woorden ook op elkander rij-

(*) Zijn naam is mij ontschoten; indien mijn geheugen mij niet bedriege, ſtaat deze geſchiedenis met waarachtige kleuren geſchetst in den *Kunst- en Letterbode* van 1815, 16 of 17. Die er belang in ſtelt, zoek het na, *et proſit labor*! Dat het ergens ſtaat, is zeker.

(†) M O L B E C H, *Herinneringen uit eene Reize door Zweden*, IIde D. bl. 92.

rijsen, wij zouden dezelve toch met elkander moeten verbinden; en vooral wil ik niet vragen, of de wijsheidstempel, in welken ik thans de eer heb te spreken, beantwoordt aan de heerlijke spreuk, welke wij op deszelfs gevel geplaatst hebben; want dan zoude ik misfchien van den een' of anderen neuswijzen vreemdeling eene even duchtige les ontvangen, als het Montmarteriaansche ezelsopschrift aan die Fransche Akademisten gaf, dat ik, namelijk, verre af zocht, hetgene voor mijne voeten lag. Neen, M. H., dat wij dit alles eerbiedig laten rusten, begrijpende, dat er gebreken en wanstaktigheden zijn, die niet verbeteren, maar verergeren, door ontblooting en tentoonstelling; en, wanneer men ons zoude willen verwijten, dat ons uithangbord weinig paste voor de vertooningen, welke wij hier gedeeltelijk zelve spelen, gedeeltelijk aanschouwen, laten wij ons dan troosten met de algemeenheid van het gebrek, en met de gedachte, dat de kwakzalverij een zoo noodzakelijk vereischte is in de gewone en vooral in de letterkundige wereld, dat hij, die dezelve thans zoo vinnig heeft doorgestrekten, zelf eene behoorlijke hoeveelheid van dezelve nodig had in het zamenflanfen dezer Voorlezing, en dezelve dan ook, zonder eenig gewetensbezwaar, trouw en gemoedelijk gebruikt heeft, indachtig, dat zelfs in de hier zoo toepasselijke spreuk van den wijssten der Koningen: *ijdelheid der ijdelheden, 't is alles ijdelheid!* de grootste kwakzalverij alleen de heiligste waarheid deed spreken.

A. . . .

W. . . .

WAARNEMINGEN, BETREFFENDE DE HYDROPS ACTIVUS OF CALIDUS, IN HARE ONDERSCHIEDENE SOORTEN. Door J. H. W. MUYS VAN DE MOER, *Med. Doctor te Sliedrecht.*

Op den 25 Sept. 1820 werd mijne hulp des nachts zeer spoedig verzocht bij het zoontje van T. J. D. Dit jon,

Jongetje, oud 10 jaar, had, bijna 3 weken te voren, zeer goedaardig roodvonk gehad, 't welk geregeld was afgelopen, behalve dat het kind, ruim 8 dagen daarna, over hoofdpijn was begonnen te klagen. Alstoen hetzelfde ziende, bespeurde ik geene de minste wanorde in zijne natuurlijke verrigtingen, of in den pols; ook was de *urin* van citroenachtige kleur, met een klein wolkje. Het hoofd, echter, kwam mij eenigzins opgezetz en bol voor, het uitzigt van het jongetje eenigzins strak op een bepaald punt gerigt, en de pupillen waren verwijderd, zich, bij de vermeerdering des lichts, wel vernauwende, doch spoedig wederom hare vorige gedaante aannemende. Voor het overige was het jongetje bij tuschenpoozen vrolijk, en speelde; bij zijn spelen echter scheen het mij de beweging des hoofds te willen vermijden. Voor eene verplaatting der ziekte naar het hoofd vreezende, welke maar al te vaak van eenen inflammatoire aard, althans in den beginne, is, kwam mij de plaatting van een of twee bloedzuigers aan de slapen des hoofds allertdoelmatigst voor. Dit echter eenigzins moeite inhebbende, bepaalde ik mij alleen tot de zoo zeer geroemde *mercurius dulcis*, en gaf:

R, *Merc. dulc. gr. xvij.*

Sacch. alb. ʒi.

Mf. Pulv. N. xij.

S. Om de 2 uren een poeder.

Door het gebruik van deze poeders kreeg het lijdertje, zoo het scheen, zeer vele verligting, en bekwam eene zeer ruime ontlasting van donkergroene stoffe, terwijl de *urin* een wit roodachtig sediment vertoonde. Het kind scheen, na eene week, in meerdere of mindere hoeveelheid, deze poeders gebruikt te hebben, gezond, behalve dat de vermindering om het hoofd te bewegen steeds mijne aandacht trok, offchoon ook de verwijdering der pupillen veranderd was. — Eensklaps, echter, op den gemelden dag, (daar ik in dien tusschentijd het kind niet meer

meer gezien had) veranderde de zaak, en hetgeen ik gevreesd had werd maar al te zeer bevestigd. Reeds des ochtends van gemelden dag was het jongskens neerslagtig, meerder opgezet van aangezicht, en weigerde te eten. Bij mijn bezoek des nachts ten 1 ure vond ik het kind door de hevigste stuiptrekkingen aangetast, gepaard met geweldige braken en eener ligtgroene stofte, en klagende, zoodra hetzelve, bij tusschenpoozen, eenigzins tot zichzelf kwam, over ondragelijke hoofdpijn. Het hoofd en aangezicht waren zeer sterk gezwollen; de oogappels zeer verwijderd, welke verwijdering, bij annadering des lichts, maar zeer weinige verandering onderging. Buiten de stuiptrekkingen zat het kind, onder het klagen, stijf op één punt te kijken, het hoofd onbewegelijk houdende, terwijl het echter hetzelve gaarne ondersteund had. De pols was zeer onregelmatig, en de *urin* liep onwillekeurig af, gelijk ook de *faeces*. Bij mijn eerste gevoelen blijvende, beschouwde ik nu de *Hydrops ventriculorum cerebri*, of de *Hydrocephalus internus*, geheel ontwikkeld, en bijzonder, naar FORMEY en anderen, deze als van een' ontstekingachtigen aard. Ik aarzelde daarom ook geenszins, het dringend gevaar den ouderen voorstellende, om terstond vijf bloedzuigers aan de slapen des hoofds te plaatsen. Deze zogen sterk. De ontlasting des bloeds nu nog eenigen tijd onderhoudende, had ik het genoegen, dat mijn patiëntje, naar mate der bloedontlasting, presenter werd, en de stuipen verdwenen, althans zeer verminderden. De bloedontlasting eindelijk ophoudende, verliet ik het lijdertje ten 6 ure, wanneer het, offchoon nog geenszins volkomen tot zichzelf, echter in eenen veel kalmer' toestand scheen te wezen. Ik liet intusschen in koud water gedoopte doeken om het hoofd slaan, en schreef een antiphlogistisch mixtuurtje voor, van 't welk echter niets kon gebruikt worden. — Ten 10 ure des morgens wederkomende, vond ik de stuiptrekkingen en braken wederom vermeerdert, en met derzelver toename natuurlijk ook den toestand des kinds niet verbeterd. Andermaal plaatste ik zes bloedzuigers
aan

aan het hoofd, welke zeer veel zogen, terwijl de door dezelve gemaakte wonden nog tot 2 ure des namiddags bloed bleven ontlasten. Onder dit aanmerkelijk bloedverlies kwam het jongskens geheel tot zichzelve, en verklaarde, geen hoofdpijn meer, en zich zeer wél te gevoelen; ook had het hoofd zijne natuurlijke houding en dikte gekregen; met één woord, de boven opgegevene verschijnselen waren verdwenen. Kort nogtans duurde deze voor allen zoo zeer verblijdende toestand; het kind verviel in eene soort van slaap, of liever *coma*, met eene reutelende ademhaling en een' weeken, vollen pols. Het *stadium inflammatorium* in *paralyticum* of *passivum*, naar mijn inzien, nu zeer spoedig overgaande, liet ik dadelijk eene *fomentatie* op het hoofd leggen, bestaande uit *Aether sulphur. coh.* en *Spir. lavendulae*. Langzaam bedaarde deze ademhaling; allengskens werd de pols ruimer, beter als 't ware doorslaande, en het jongetje levendiger; terwijl het eindelijk, des avonds laat, begeerte naar drinken toonde. Ik schreef nu voor;

R, Rad. Valer. Sylv. $\mathfrak{z}\beta$.

Flor. Arnicae $\mathfrak{z}\mathfrak{i}$.

Inf. ad Col. $\mathfrak{z}\mathfrak{iiij}$ add.

Camphor. El. gr. iv.

Nitri depur. gr. vj.

Pulv. gum. arab. $\mathfrak{z}\beta$.

M.

S. Om het uur een lepel.

Offchoon met moeite, was er toch, bij mijn ochtendbezoek den 27sten, eenig gedeelte van dit drankje gebruikt, en den geheelen nacht door met het appliceren van bovengemelde *foment.* volgehouden. Het kind ook was zoo wél, dat het terstond, met volle vreugde, zijne beterschap mij verhaalde, en over niets dan zwakte klaagde. Daar het beloofde zijne medicamenten trouw te zullen gebruiken, gaf ik bij het vorig drankje de volgende

pos-

poeders, dewijl er nog eenige *leucophlegmatifche* zwelling fcheen te wezen:

R. *Merc. dulc. gr. ix.*

Sulph. aur. Ant. gr. iij.

Pulv. fol. digit. purp. gr. vj.

Sacch. alb. ʒi.

Mf. Pulv. N. xij.

S. Om het andere uur een poeder, met afwisseling van het drankje.

Tamelijk geregeld werden deze medicamenten gebruikt, en ook met de *fomentaties* des hoofds nog van tijd tot tijd aangehouden. Des avonds was het jongskens zeer wèl, en des anderen morgens verliet het reeds zijn bed. Het kind gebruikte nog dezen dag zijne medicamenten; doch, derzelve gebruik moede wordende, ontmoette ik het weldra spelende, en kon het als gezond verlaten.

(Het vervolg hierna.)

DE BURG VAN RHODUS.

(Uit het eerstdaags uit te geven IIde Deel van ANASTASIUS, *Lotgevallen en Reizen van een' jongen Griek op het einde der 18de Eeuw. (*)*)

Als Griek vond ik steeds weinig genoeg in elk onderzoek, dat mij tot eene vergelijking van het tegenwoordige met het toekomstige leidde. Intuschen had ik gehoord, — waat, herinner ik mij niet meer — dat *Rhodus* den *Turken* geenszins federt den Zondvloed onderworpen was geweest, maar eens eener Christen-riddorde, van edele afkomst, verheven moed, vrome geestdrift en onwankelbare dapperheid, gehoorzaamde; dat

(*) Het Iste Deel is onlangs uitgekomen bij STEENBERGEN VAN GOOR, te Leeuwarden.

eene kleine schaar van deze dappere helden hetzelfde ontrent een jaar lang tegen de gansche krijgsmagt van het *Ottomannische* rijk verdedigde, en dat de *Turken* den weg naar de vesting slechts over de lijken der moedige verdedigers vonden, die voor de lang door hen gedekte bres tot den laatsten man gevallen waren.

De buitenzijde der oude vesting, eens het hoofdtooneel dier schitterende, doch bloedige wapenfeiten, zag men overal op den strandweg hoog boven de nieuwe stad uitsteken. Hare breede wallen, hare geduchte bolwerken, hare hooge batterijen van zwarten, ongehouwen steen, waar nu niet meer die donderende, van dood en verderf zwangere, vuurmonden ons aangrijsden, geleken naar den zwijgenden krater van eenen uitgebranden vuurberg, die nog steeds somber op de, aan zijnen voet liggende, vruchtbare vlakte nederziet, ofschoon zijne verwoestende kracht niet meer gevreesd wordt.

Kom! zeide ik tegen ALI, laat ons deze, zoo hevig bestredene wonderen, welke de *Osmanli* den ongelovigen wisten te ontrukken, doch niet tegen de vernielingen van den tijd weten te beveiligen, eens in oogenschouw nemen:

Kom! hernam ALI, die hier gelegenheid hoopte te vinden, om den *Tschawnschi* (*) te spelen; en wij gingen.

De voorheen zoo geduchte, thans voor ieder opene, vesting schijnt nog steeds door eene onzichtbare magt bewaakt te worden. Zelden betreedt een menschenvoet haar binnenste, en toen ik de forsche poort doorging, gevoelde ik in mij eene onwillekeurige opwelling van onuitsprekelijken eerbied.

Zijn gedenkteekenen der oudheid zoo lang in den staat van een toenemend verval geweest, dat zij niet meer de regelmatige gedaante der kunst vertoonen, maar de ruwe trekken der natuur weder aannemen; dragen zij minder den stempel van een verdwenen, dan van een nieuwbegonnen aanwezen, minder het kenmerk van een wegzinken

(*) Bode of aandiener bij ambtenaren van staat.

ken in de vernietiging, dan het terugkeeren tot een nieuw leven, minder ontbinding, dan wedergeboorte; dringt, van alle kanten, door hunne bouwvallige en van den tand des tijds doorknaagde muren het heldere daglicht; groeit tusfchen hunne verweerde voegen overal weder nieuw plantgewas, en is hun onttrek door gonzende infekten en vrolijk kwelende vogels bewoond: dan wordt de fombere indruk, welken zij verwekken, ten minfte door even zoo veel blijgeestigheid opgehelderd, en zij gelijken alsdan eene menschengedaante, die zoo geheel weder tot haar oorspronkelijk ftof is teruggekeerd, dat zij volftrekt geen fpoor van hare voormalige trekken vertoont, en flechts nog in de planten en bloemen leeft, die welig en bont uit haar voortspruiten. Gebouwen, daarentegen, die eerst zoo kort geleden door de menschen verlaten werden, dat zij nog fteeds de kenmerken van dood en droefheid, nog fteeds al het akelige van het donkere graf vertoonen, nog fteeds de ongestoorde woning der eenzaamheid en ftilzwijgendheid zijn; dat de fcherpe tand des tijds nog naauwelijks aan hunne buitenzijden geknaagd heeft, en hunne oppervlakte nog niet door den langzamen invloed van het weder veranderd is; dat hunne muren zelfs niet den minften overgang van volkomene verwoesting en vernietiging tot eene nieuwe gefalte van hun aanwezen en eene nieuwe bewoning kenteekenen; dat zij den befchouwer toeroepen: *gisteren nog weergalmden hier het vrolijke gezang van vrolijke menschen!* — zulke gebouwen behouden onveranderd hunne fombere gedaante; op het gezigt van hen overvalt ons eene rilling; ons hart gevoelt zich geprangd, en het bloed verftijft in onze aderen: want zij gelijken de menschengefalte, welke de ziel zoo even eerst verlaten heeft, die zoo even eerst een gevoelloos lijk is geworden, en zoo even eerst de ontzettende teekenen der snel naderende verrotting vertoont.

Zoodanig waren de gebouwen, voor welke ik thans ftond. Het ruime burgplein, de trotsche burg, de ftatige kapel weergalmden eens van het wapengedruisch, van het drukbezige leven, van de ftemmen van groot-
spre-

sprekende jongelingen, van de toonen der aan God gewijde gezangen. Doch het schein, alsof het bloed, waarmede de dikke muren bevekt werden, nog nauwelijks ingedroogd was, en alsof de toonen, die eens door deze hoge gewelven klonken, nog steeds in de lucht trilden, ja alsof men nog steeds in de verte de wegsnelende stemmen der van dezelve scheidende bewoners hooren konde; ofschoon niets de doodsche stilte van den naasten omtrek afbrak, dan alleen het klagend gekir der zwaarmoedige tortelduif, die zich in de getande tinnen genesteld had, of de val van eenen steen, die, door de hand des tijds allengs losgemaakt, met een dof gedruisch in de wijde ruimte nederplofte.

Ik wierp eenen blik op de weidsche namen, op de treurig gedenkwaardige gebeurtenissen, op de trotsche geslachtwapenen, die nog in schitterend wit marmer op de zwarte, uitgeholde muren prijkten, even als de welnige beroemde menschen in tijden, die in de algemeene duisternis van langverloopene eeuwen nog steeds blijven lichten. Ik dacht aan de edele voorvaderen, de roemrijke teelt, den krijgshaftigen geest, de kloosterlijke levenswijze, die doorluchtige jongelingen, de bloem van *Europa*, van welker woningen, geschiedenis en bedrijven deze gedenkteeken een luide getuigenis geven. Ik voelde daarbij in mij eene nieuwe, mij tot hiertoe onbekende, aandoening ontwaken. Ik benijdde de helden, die, na een aan godsvrucht en oorlogsroem gewijd leven, op de wallen dezer vesting neêrgehouden waren, welke zij zoo dapper verdedigd hadden, en die nu eene roemvolle rust genoten, maar eenen eeuwig jeugdigen, eeuwig bloeienden naam in de nagedachtenis van het dankbare *Europa* achtergelaten hadden. Ik wenschte ook onder die edelen geweest te zijn; ook, even als zij, deze muren met mijn bloed bespat te hebben; ook, even als zij, in den worstelstrijd voor het vaderland gesneuveld te zijn, en deze gapende kloven met mijn lijk gevuld te hebben. In de geestdrift, welke mij in dat oogenblik verwarmde, zoude ik slechts een geest hebben willen zijn; maar als geest

gerechtigd, om op dit roemrijk tooneel mijner daden rond te wandelen, en anderen geringeren en mij met verbazing aanstarenden geesten te zeggen: *hier leefde ik! hier stierf ik! hier maakte ik mijnen naam onsterfelijk!*

Door de vergelijking, waartoe deze gedachten mij leidden, geraakte ik in eene gemelijke stemming, begon tegen mijn vaderland, mijne afkomst en mijne bloedverwanten te morren, en beklaagde, terwijl ik mij op de schacht eener ingestorte zuil nederzette, het harde lot van den mensch, die zoo min in staat is, om de omstandigheden naar zijne bekwaamheden te wijzigen, dat hij niet zelden, in het bezit van talenten, welke hem der hoogste plaats zouden waardig maken, zijn nutteloos leven op de laagste plaats moet verbeuzelen. — In mijne mismoedigheid viel mijn oog toevallig op een stuk marmeer, waarop een ridderlijk wapen uitgehouwen was. Boven hetzelfde prijkte de, met eenen prachtigen vederbos versierde, helm van een' *Gothischen* ridder, en onderaan kon men nog iets van een *Grieksch* opschrift lezen. Kennelijk was het een werkstuk der oude *Grieken*, en buiten twijfel van de tegenoverliggende kust, waar de puinhoopen van *Cnidus* den ridders van *Rhodus* eenen genoegzamen voorraad van steenen voor de gedenkteekenen hunner ijdelheid leverden, herwaarts gekomen. Op dit gezigt ontwaakte de trotschheid op het land mijner geboorte met volle kracht. „En betaamt het mij” — riep ik uit, terwijl al de sluimerende vermogens mijner ziel eensklaps ontwaakten — „betaamt het mij, de geleende grootheid den *Gothen* en barbaren te benijden, die zelfs in den luisterrijksten pronk, niets vermogten, dan zich met de weggeworpene vederen mijner voorouderen op te sieren? Ben ik niet een *Griek*? En welk *Grieksch* bloed — al vliet het ook nog zoo verre van de oorspronkelijke bron in het kleinste beekje — is niet edeler, dan het drabbige water, dat in de kinderen van het Westen zijpelt, die geen hoger doel van hunne trotschheid kennen, dan hunne namen tot in de duisternis der onwetendheid en den nacht der barbaarschheid

na te sporen, welker oudste geslachten slechts van gisteren afstammen, en welker schitterendste wapenfeiten niets meer dan krijgsdaden van wilden zijn?"

BEZOEK IN EENE STEENKOOLMIJN TE CHARLEROY,
DEN 4 DECEMBER 1821.

Neen, ik konde mijn verlangen, om in eene koolmijn af te dalen, niet meer bedwingen. Het werd mij vóór eenige jaren daarom vooral ontraden, omdat hetgene er te zien is niet opweegt tegen de gevaren, aan welke men zich blootgeeft. Onlangs te *Charleroy* zijnde, en meer opzettelijk onderzoekende, of er inderdaad zoo veel onheil te duchten ware, verzekerde een deskundige mij van het tegendeel, en nu was mijn besluit genomen; ik bezocht eene der menigvuldige koolmijnen in de nabijheid der genoemde vesting, en ik meene, dat het sommigen althans niet geheel onwelkom zijn zal, kortelijk te lezen, wat ik gezien heb.

Men verwachtte hier geene dichterlijke versiering, noch eene volledige beschrijving van al wat tot het uittrekken der steenkolen behoort; ik ben geen dichter, ik ben geen mijnkenner, en zal derhalve eenvoudig opgeven, wat ik zag en vernam, en 't geen elk ligtelijk zien en begrijpen kan.

Ik begaf mij den 4 December ll., des voormiddags ten 10 ure, met bovengemelden deskundigen (die mij op mijn verzoek wel wilde vergezellen) op weg. De mijn, welke hij gekozen had, lag een half uur van de stad. In eene herberg nabij de mijn had mijn gids eene linnen buis, kiel en doek (om het hoofd te dekken) bezorgd, en wij verwisfelden deze kleeding tegen de onze, om onze onderaardsche reis niet ten koste van de laatste te volbrengen.

De ingang der mijn is bedekt door eene houten loods, waar de mijnwerkers zich tevens bij de vruchten van hunnen zuren arbeid kunnen verwarmen. In die loods zag

ik een werktuig, hetwelk vereischt wordt tot het in beweging brengen van twee houten bakken, door middel van welke en de arbeiders en de steenkolen worden op en neder gelaten. Hetzelve bestaat uit een' zeer grooten houten cilinder, (*tambour* genoemd) welke door twee paarden, even als in een' kernmolen loopende, rondgedraaid wordt. Om dezen cilinder is een dik touw gewonden, hetwelk tevens over twee schijven loopt, die zich boven de opening van den put bevinden, en aan welks einden de twee houten bakken, ieder door drie stevige ijzeren kettingen, zijn vastgemaakt. Het spreekt van zelve, dat, terwijl het eene einde van het touw om den cilinder wordt opgewonden, het andere zich in dezelfde mate afwindt, waardoor dus de eene bak rijst en de andere daalt; zijnde er wel gezorgd, dat het touw zich regelmatig moet op en afwinden, dat is, dat de deelen van hetzelve niet over elkander kunnen loopen; terwijl men voorts nog, door middel van een stuk houts, hetwelk men tegen denzelven kan doen wrijven, den cilinder eenigzins klemmen kan, om daardoor een beter evenwigt tusschen de bakken daar te stellen, wanneer die niet beide gevuld zijn, gelijk het geval is, als er menschen nedergelaten worden; dan toch blijft de opkomende bak ledig, om het gevaar voor te komen, dat nedervallende steenkolen zouden kunnen veroorzaken.

Na dit een en ander boven den grond te hebben bezigtigd, stapte ik, met mijnen gids en met nog een man, in den bak. Deze oogenblik zal voor elken lezer, gelijk voor mij, de gewigtigste of veeleer de ontzettendste zijn van den geheelen togt. Is deze eerste stap gedaan, dan wijkt de vreeze, en men vertrouwt zich nu gerustelijk op de sterkte der touwen en kettingen.

Offchoon wij op den kant des baks zaten, (men verbeelde zich dit, als zaten wij in eene schaal) kan ik niet zeggen, dat zulks hinderlijk ware, daar ik genoegzame ruimte tot plaatsing mijner beenen had, 't welk bij de nederdaling der arbeiders het geval niet is, omdat dezen zich

zich doorgaans met vijf, ja zeven te gelijk in den bak begeven, en dus als op elkander zitten.

De Put, (*le Maître bur* geheeten) die cilindervormig en loodrecht is uitgegraven, had éene middellijn van 2.50 Nederlandsche ellen, dus ruim 7.50 ellen in omtrek; men zeide mij echter, dat zoowel de put als de bakken meer dan gewone grootte hadden; trouwens het was eene der nieuwst ontgonnen mijnen — de diepte was van 156 Nederlandsche ellen (41 Rijnlandse roeden). Meestal was de put in den rotsgrond uitgehouwen; doch hier en daar, waar men den grond te slecht had bevonden, in gebakken steenen opgemetseld. In één jaar had men dit voltooid. Nagenoeg op de halve diepte herkende men aan een teeken in de rots, dat ons de tweede bak zoude ontmoeten; en nu zorgde men, dat dezelve ons zonder schok voorbijging. Naar boven ziende, vertoonde zich de opening van den put aan mij niet grooter dan de breedte eener hand. Al wat dus het zwarte ingewand der aarde hier verlichtte, was een dun kaarsje, door ons medegenomen, en waarvoor een reepje blik, waarin eene opening om de kaars door te steken, tot kandelaar diende. Het afdalen ging zeer zacht, een enkele kleine stoot tegen den wand uitgezonderd, en in 7 minuten (de arbeiders doen het spoediger) waren wij genoegzaam op den bodem. Ik zeg *genoegzaam*, want onder ons stonden 2.50 Nederl. ellen (8 Rijnl. voeten) water, hetwelk uit den wand van den put afliep, zich daar verzamelde, en eenmaal 's weeks met groote tonnen, die dan de bakken vervangen, wordt uitgehaald. Op de hoogte dan van dit water gekomen, werd onze bak in de galerij of eigenlijke koolmijn getrokken, waar ik dadelijk de steenkooläderen zag. Deze galerij was volgens de rigting der steenkooläderen (welke gewoonlijk van het noorden naar het zuiden afhellende loopen) uitgekapt. Zijgalerijen waren nog niet ontgonnen. Vooraan was de galerij meer dan hoog genoeg om er regtop te kunnen gaan, hetwelk ook noodig is tot het gemakkelijk laden der steenkolen in de bakken. Verder werd dezelve al lager en lager, en op het

einde (175 Nederl. ellen of 46 Rijnl. roeden onder den grond) moesten wij op handen en voeten over de steenkolen kruipen. Hier vermaakte ik mij met een luttel tijds mede te arbeiden, doch 't geen mij zeer onhandig afging. De galerij was door planken en balken ondersteut, welke echter meestal zoo dun waren, dat ik ze hier en daar doorgebogen, en zelfs één alreede in het midden gebroken zag. Men scheen echter hierin geen groot gevaar te zien; mijn gids zeide zeer bedaard: „Er moet hier een andere balk geplaatst worden.”

De steenkooladeren waren van zeer verschillende dikte; sommige liepen zelfs geheel te niet. Naarmate men voortgraaft, wordt (hoewel niet dadelijk, gelijk mij aan het einde der galerij bleek) de bovenkant der galerij op de gezegde wijze ondersteund; terwijl de uitgekapte steenkolen door wagentjes op rollen, van het lagere naar het hogere gedeelte, langs planken, opgetrokken worden, waartoe deze wagentjes aan een' ijzeren ketting zijn vastgemaakt, welke door eene rol wordt opgewonden. Wie zijne beenen ontzien wil, ontwijk de wagentjes; want ze op te houden, schijnt onder den grond niet tot de *bon ton* te behooren.

Ik vond dertig menschen aan het werk, waaronder vele vrouwen, immers volgens de getuigenis van mijnen gids; want deze te onderscheiden, is onmogelijk, daar allen eveneens (met grijze linnen kielen, broeken, en doeken om het hoofd) gekleed, en allen even zwart zijn. Inderdaad het wekt diep medelijden, zoodanige natuurgenoeten te zien, en in dit onderaardsch verblijf loopt men gevaar een Herakleet te worden; men is als in het Schimmenrijk verplaatst; bleek geel, vermagerd waren zij, die ik buiten de mijn zag, en zich gewaschen hadden. Men verzekerde mij, dat zij zelden eenen hoogen onderdom bereiken; en — wie zoude het gelooven? deze lieden verdienen slechts, de volwasenen 64 cents, en de kinderen nagenoeg 43 cents daags!

Vijfentwintigduizend Nederl. ponden (kilogr.) worden, wanneer het werk goed aan den gang is, elken dag uit-

uitgehaald. Zulks moet, zoudé men méenen, aanzienlijke winsten geven; doch, wanneer men in aanmerking neemt de kosten, tot het ontginnen der mijnen, drooghouden van dezelve enz. benoodigd, dan zal men dra begrijpen, dat sommige eigenaars van mijnen arm in plaats van rijk worden, vooral wanneer de mijn tegenvalt, of wanneer ongelukken, als instorting, onderwaterlooping en dergelijke, plaats hebben.

Tot het drooghouden der mijn, welke ik zag, werden, gelijk ik boven meldde, slechts tonnen gebruikt; doch dezelve bevatte ook nog geen ander water dan dat, hetwelk uit den wand van den put vloeide, zijnde de galerij nog vrij droog. Bij andere mijnen moeten stoomwerktuigen tot het drooghouden gebezigd worden, hetwelk dus alweder eene vermeerdering der kosten is.

De geheele mijn wordt van versche lucht voorzien door middel eens, daartoe opzettelijk gemetselden, luchtgeleiders, welke, naarmate men met graven vordert, insgelijks wordt voortgezet. Dezelve heeft zijnen uitgang, boven den grond, door een' gemetselden kegelvormigen schoorsteen, eenige voeten boven den bodem zich verheffende; in dezen schoorsteen hangt eene soort van grooten ijzeren emmer, waarin altijd steenkolen worden gebrand, ten einde (zoo ik mij niet bedriege) de bovenlucht te verdunnen, en alzoo den doortogt in den luchtgeleider te bevorderen. Deze doortogt is dan ook zoo sterk, dat men den invloed der lucht op de vlam van ons kaarsje duidelijk bemerken konde, en zelfs dat licht eenmaal uitwoei; ik moet derhalve denken, dat het niet gebrek aan versche lucht kan zijn, hetwelk de gezondheid der arbeiders benadeelt; doch waaraan men deze ongezondheid bepaaldelijk hebbe toe te schrijven, is mij onbekend.

Aan u, die bij gelegenheid deze zelfde onderaardsche reis begeert te doen, melde ik ter aanmoediging, dat, volgens verzekering van mijnen gids, slechts zeer zelden ongelukken in de mijnen plaats hebben, en dat hetgene men zegt van afzetterijen, ja zelfs van moorden, somtijds in dezelve gepleegd, niets dan bloote verdichtfelen zijn; echter is het raadzaam, zijn uurwerk achter te laten, opdat hetzelfde onder het kruipen in de mijn niet beschadigd worde. Dat men zich aan het gebruik der arbeiders, om de voeten te vegen, (hetwelk hier vooral geheel onnuttig is) moet onderwerpen, zal niemand bevreemden.

Ik eindige mijne aantekening met het verzoek aan deskundigen, die hier of daar onnaauwkeurigheden mogten ontdekken, dat zij dezelve geenszins toeschrijven aan een voorbedachtelijk te kort doen der waarheid, maar op rekening stellen van mijne onkunde in het vak der mijnwerkers, en van de kortheid des tijds, in welke ik alles heb moeten bezigtigen; zoo als dan ook mijn doel alleen was, om hun, die niets van dit alles weten, eene ruwe schets mede te deelen,

G...

X —

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

B.

Baak. Een geftrand schip doet, ter waarschuwing op de levenszee, meer af, dan eene lichtende baak.

Baan. Elk mensch bewandelt zijne eigene baan; als men iemand naviolgt, is het altijd zijwaarts af, in een' wijderen of nauweren kring.

Baard. Heeft opgehouden eene aanbeveling te zijn, nadat de jonge lieden de plaats der ouden hebben ingenomen.

Baatzucht. Uitmuntend onderwerp voor eene leerrede, als men de proef wil nemen met het zaad der prediking op steentofsen.

Ballast. Een nutteloos wezen in de maatschappij dus te noemen, voor hetzelfde te veel eer, omdat zonder ballast geen schip varen kan; doch bij het bezit van schatten misschien een ander geval.

Ballingschap. Noodwendig voor den dichter, die *elegiën* wil schrijven.

Band. Der eendragt, der vriendschap, het huwelijk, der liefde zelfs schrijft men een' band toe. Oneigenaardig! Aantrekking, vereeniging, zamenvloeiing hebben niets gemeens met knelling en dwang.

Bankbreuk. Menigvuldiger dan voorheen, om dezelfde reden, als waarom meer schepen vergaan, nadat het overwinteren in de haven langer geen gebruik is. Men geeft zich over aan de genade van de golven en van het toeval.

Banyloek. Bliksem, die voorheen hooge spitsen (Keizers en Koningen) trof, maar thans in de donkere mijngroeven der koolgravers (*Carbonari*) afziet.

Bar.

Barbaar. Voorheen niet - Grieksch; thans niet - menschelijk. Bewijs, dat onze gezigtkring, of ons gevoel, minder fijn is.

Barrevoets - gaan. Middel, om op den weg naar den Hemel achterlijk te blijven. Die daar heen wil, dient wel degelijk geschoeid te zijn.

Batavier. Waarom is deszelfs oorspronkelijk groot karakter tot nog toe door geen waardig heldendicht vereeuwigd geworden? Omdat zulks niet minder dan een OSSIAN vereischen zou.

Bedevaart. Geen moeilijker bedevaart, dan naar het heiligdôm van ons hart; maar ook de éénige, die iets afdoet.

Bediende. Iemand, die, onder schijn van te dienen, ons afhankelijk maakt.

Bef. De leeraar zij als zijn bef; zuiver, zonder kreuken, eenvoudig.

Begeerlijkheid. Wordt nooit verzadigd, omdat wij altijd iets anders of meerders begeeren dan wij behoeven.

Beginfelen. Ons handelen naar beginfelen is meestal gelijk aan het wandelen van een' beschonkene langs eene hem voortgetrokkene krijtstreep.

Begoocheling. Het kijkglas van het menschelijk verstand, dat niet begoochelt, moet nog geslepen worden.

Begrafenis. Zoo dezelve de laatste eer is, die men den overledene bewijst, is het tevens de éénige, welke men hem ooit bewezen heeft.

Bekeering. Pastoor X. keert met het voorjaar zijn' zwartgreinen huisjapon om, en draagt dan de zwierig gebloemde voering boven. Die nu meent, dat de oude winterjapon aan den kapstok hangt, bedriegt zich. Zoo is het ook met veler bekeering.

Belang. Maakt het menschenras nog lastiger, dan de muskieten in de West.

Beleefdheid. Woord, van 't welk de ware beteekenis al zeer verlopen moet zijn. Beleefdheid toch brengt den stelregel: „Al wat gij wilt, dat u de menschen zouden doen, doet gij hen ook alzoo,” tot in de kleinste bijzonderheden der gewone verkeerung in praktijk; en evenwel meent men, dat zij door een' zot of deugniet zeer wel in acht genomen kan worden.

WANDELING OVER HET KERKHOF VAN PATER LACHAISE,
BIJ PARIJS. DOOR KAREL VAN BELMONT.

*Diep is de rust der graven.
De zon verlicht de zerk;
De lenseluchtjes laven:
Niets stelt den doodslaap perk.*

MATTHISON.

Met den naam van het *Kerkhof van Pater Lachaise* bestempelt men, in de hoofdstad des *Franschen* rijks, die uitgebreide vlakte van bijna 51 morgen lands, met alle omstreken van den *Mont Louis*, die tusschen *Belleville* en *Charonne*, ten oosten van *Parijs*, gelegen is. En naar *Pater Lachaise* gaan heet, in de volkstaal der *Parijzenaars*, zoo veel als sterven. Op dit kerkhof dan ziet zich de wandelaar door een allerbekoorlijkst' uitzigt beloond voor de moeite, van de kruin deszelfs, die hoog boven de voorstad *St. Antoine* uitsteekt, te hebben beklommen. Elkander doorkruisende dalen slingeren in het hangen der heuvelen zich vriendschappelijk ineen; terwijl aan den voet derzelve eene bevallige vlakte zich, gelijk een bont tapijt, ontvouwt, op welke liefelijke boschaadjen, majestueuze alléén en kronkelende voetpaden de eenzelvigheid telkens afbreken. En wanneer het oog, aan de eene zijde, door bloemrijke weiden wordt bekoord, ziet het zich, van eene andere zijde, onder een loofdak van hoge olmen, cipresen en acacia's gelokt, dat de zon te vergeefs met hare stralen tracht te doorboren, in welks nabijheid slingerpaden van Spaansche vlier, van rozen- en jasmijnboschjes, en priëlen, van hoe-langer-hoe-liever omgeven, de welriekendste geuren verbreiden. Hier doen zich de gemeenteweiden van nabijgelegene dorpen, ginds eene boomkweekerij, of regelmatig aangelegde tuinen, en wat verder een eenzaam romanesk dal aan ons oog voor, op welks achtergrond zich de met klimop bedekte hut eens vromen kluizenäars vertoont. In alle deze bekoorlijkheden der natuur als verzonken, blijft het oog des wandelaars zich met genoegen vestigen op de lagchende graanvelden. Hooger klimmende, wordt het uitzigt ruimer; maar nu vertoonen zich ook ter regter- en linkerzijde, en zoo wel voor als achter ons, de gedenkteeken des doods, die zijne dorre hand naar ons begint uit te strekken. Hier ziet men een' marmeren sche-

schiedel van onder de schaduw der cipresen aan het gedenk-
stuk te voorschijn treden; ginds valt de zonnestraal op een
blinkend geraamte; en wij bevinden ons te midden van het
uitgestrekte veld des doods. Maar, ofschoon ook de stem
der vergankelijkheid hier zoo ontroerend treft, de wandelaar
gevoelt zich daar nogtans zoo wél; want de indruk dier ge-
waarwording is minder terugstootend dan elders, omdat bloe-
men en bloesems het stof der afgestorvenen liefelijk sieren. Met
geheimen schroom keert het oog van de torens, paleizen en
koepels der groote Koningsstad, die aan onze voeten ligt,
terug, om zich te wijden aan de stille, rijkbezaaide akkers
der onsterfelijkheid; en hierdoor wordt de ziel, als onge-
merkt, tot ernstige gedachten en godsdienstige gewaarwordin-
gen opgeleid.

. Deze plaats werd eerst sedert 1804 plegtig tot eene be-
graafplaats voor de inwoners der hoofdstad gewijd; en het
eerste offer, dat men aan hetzelfde bragt, was het lijk eens
klokluiders, wiens sterfelijk overschot den 21 Mei der
gewijde aarde werd toevertrouwd. Zijn beroep verschildte
echter van dat des gewonen klokluiders daarin, dat hij
niet, gelijk deze, de menschen ter kerke, maar de bewoners
der voorstad *St. Antoine* tot het vegen en reinigen hunner
straten opriep (*). Sedert dien tijd zijn, tot den 20 Sep-
tember 1820, aldaar 88,784 lijken (die uit de Hospitalen nog
niet medegerekend) gebragt, welke allen in deze uitgestrekte
vlakte hunne laatste rustplaats gevonden hebben. — Nu
nog, ter inleiding, vóór wij verder gaan, een enkel woord
over den oorsprong van dit beroemde Kerkhof.

Een rijke Specerijkooper, met name REGNAUD, kocht,
in de 14de Eeuw, op deze vlakte, die toenmaals den naam
van *Champ l'Evêque* voerde, een stuk gronds, zes morgen
groot, hetwelk hij met eene heining omringde, en binnen
hetwelk hij een zoo prachtig landhuis bouwde, dat hij, toen
het gereed was, zich genoodzaakt zag bankroet te maken;
waarom het bij den gemeenen man den naam van *la folie de
Regnaud* verkreeg. Nadat hetzelfde eeuwen lang in het bezit

van

(*) Hij bekleedde den post van *Portefonnette*, of bediende der Policie, in
de voorstad *St. Antoine*. De bezigheid dezer lieden bestaat daarin, om des
morgens vroeg, op een bepaald uur, de straten en steegen van hun kanton door
te loopen, met eene schel in de hand; terwijl de bewoners der huizen ver-
plicht zijn, om, op bepaalde boete, voor hunne deuren de straten te vegen,
en bij zomerdag met water te begieten.

van onbekende personen geweest was, verkregen de Jezuiten, in 1626, hetzelfde bij aankoop.

Het was van dezen heuvel, dat de zoo oorlogzuchtige **LODEWIJK XIV**, nog als kind, het bloedig gevecht aanschouwde, dat de Maarschalk **VAN TURENNE**, aan het hoofd der koninklijke troepen, op den 2 Julij 1652, tegen den Prins **VAN CONDÉ**, als opperhoofd der oproerige misnoegden, in de voorstad *St. Antoine* leverde. Hier was het, waar de eerste kanonskogel op den jongen held werd afgezonden. Tot herdenking van dezen, hoewel voor het Hof zeer ongelukkigen dag, noemde men deze plaats federe *Mont Louis*. Toen vervolgens, in 1675, Pater **LACHAISE** Biechtvader des Konings, **LODEWIJK XIV**, werd, en gedurig meerderen invloed bij dien Vorst verkreeg, schonk de Koning hem de omheining van *Mont Louis*, liet dezelve merkelyk vergrooten, en uit de brokken van het gewezen landgoed des verarmden Specerijkoopers kwam weldra eene bevallige terras en een aangenaam buitenhuis, van twee verdiepingen te voorschijn, aan welks voet eene bekoorlijke vlakte, met fonteinen, vruchtboomen en bloembedden, een moestuin, benevens eene geurige oranjerie (want de strenge Biechtvader had niettemin eenen goeden smaak) zich voordeden. Van zijn *balkon* kon deze eierzuchtige Jezuit de hoofdstad, die zich onder zijne voeten opdeed, tot aan den koepel der *Tuileriën* overzien, in wier uitgebreide zalen hij zelfs over den beheerscher van *Frankrijk*, als over eenen boeteling, gebod; terwijl de met loof omringde heuvelen van *Bagneux*, *Chatillon* en *Meudon* den achtergrond beperkten, en uit de moestuinen der *Courtille* en uit de kroegen (*guinguettes*) van *Belleville* de weerklank der vreugde bij de opgeruimde *Parizenaars* tot aan het stille landverblijf des Paters opsteeg. Aan de achterzijde verhief zich, uit eene schoone, hier en daar met water doorsneden, grasrijke landstreek, eene bekoorlijke boomkweekerij, binnen welke de verlekkeerde Jezuit het smakelijkste ooft van geheel het zuidelyk *Frankrijk* had bijeengebragt; ter regterzijde van welke zich een boschje bevond, in welks midden hoog opgaande lindeboomen eene gewelfde laan vormden, wier dak, ondoordringbaar voor de zonnestralen, voor nachtegalen, grasmusfchen en andere gevleugelde bewoners eene veilige schuilplaats was. Hieraan grenst eene rij van hoge olmen, (*la fidèle* genaamd) van eene ruischende beek doorstroomd, uit
wier

wier donkere schaduw eene laan van ranke populieren, aan hunnen voet met struiken en heesters omgeven, tot eene andere rustplaats, de lanen van *Vincennes* genaamd, geleidt. Hier is, zelfs' nog tegenwoordig, het bekoorlijkste standpunt van het geheele Kerkhof. Immers, behalve het gezigt op de voorstad *St. Antoine*, zich steeds in eene rusteloze werkzaamheid bewegende, vindt men hier ter regterzijde lagchende graslanden, rijke tuinen en vruchtbare zaadvelden, overal met tuin- en landhuizen als bezaaid, en dit alles doorsneden van eenen breeden rijweg, op welken vrachtwagens, *diligences*, *equipages* en kabrioletten in een bout gewoel onder een gemengd zijn. Met een somber voorkomen ziet het overoud kasteel van *Vincennes* met zijne torens en tranen op dit tafereel neder, en in de afgelegenste verte vloeijen de wateren der *Seine* en *Marne* te zamen, om deze geheele schilderij als tot lijst te dienen. Ten noorden langzaam afdalende, ziet de wandelaar zich weldra door eene tweede laan begroet, in welke wijnranken en klimop zich aan de olmen en populieren hechten, en waar het aanhoudend geruisch der bladeren, door eenen zachten wind bewogen, zoo wel als de afzonderlijke kruisen en lijksteenen, die bij deze belommering slechts flauwelijk in het oog vallen, ons tot ernstig nadenken stemmen.

In dit stil verblijf stortten meermalen de Hovelingen des Konings voor den veelvermogenden Biechtvader hunne wenschen uit, hetzij dan om zijne medewerking tot verkrijging van gunstbewijzen bij den Koning te verzoeken, of om deszelfs ongenade af te wenden; en zij prezen zich alsdan gelukkig, wanneer zij eenige uren in die omstreek mogten doorbrengen, die thans, nadat zij de troon der sterfelijkheid geworden is, menigen Hoveling in het voorbijrijden eenen angstigen schrik zal hebben aangejaagd!

Ook Pater LACHAISE betaalde, hoewel in hoogen ouderdom, den tol, welken de natuur niemand kwijtscheldt. Hierop bragten de Jezuiten de geheele bezitting aan zich; en nu werd dit stil verblijf op nieuw de woning van burgerlijke en godsdienstige kuiperijen, die, even als dreigende spoken, door geheel het ongelukkige *Frankrijk* waarden. Hier toch werd het ontwerp gesmeed tot herroeping van het *Edikt van Nantes*, dat zoo menig onschuldig offer vallen deed, en zoo vele verhuizingen van den vaderlandschen grond voortbragt; hier werden de toebereidselen gemaakt tot de zoogenaamde

Dra.

Dragonnades, of geweldige militaire bekeeringen, welke de omstreek van *Cevennes* met bloed besproeiden; en hier werden ook de bevelen uitgevaardigd tot het in hechtenis nemen der Jansenisten, welke zoo velen hunner geluk, vrijheid en leven ontroofden.

Na den val der Jezuïten werd het lokaal met al zijn toebehooren, op den 31 Augustus 1763, ten behoeve der schuldeischers, openlijk verkocht; en van dien tijd af ging hetzelfde van de eene hand in de andere over, tot het eindelijk, in 1803, door den Prefekt van het Departement der *Seine*, tot een Kerkhof werd gekocht, en door den Architect *BROGNIART*, met de meestmogelijke sparing der boven beschrevene partijen, tot de tegenwoordige verordening ingerigt. De schoone lanen werden bewaard. Pijnboomen, treurwilgen, *Italiaansche* populieren, *acacia*- en cipresboomen werden op nieuw geplant, en het regelmatig geheel, door den aanleg van nieuwe kronkelpaden, in een *Engelsch* park veranderd.

Een breede, geplaveide weg leidt naar de, thans gesloopte, woning van Pater *LACHAISE*, in welker plaats eene kapel, in eenen edelen stijl gebouwd, is opgericht. Een gewelfd hek, op welks boog een kruis van wit marmer staat, verleent den toegang tot deze uitgestrekte begraafplaats, waarbij een steen van zwart marmer met gouden letteren het volgend inschrift bevatten zou: *HAS ULTRA METAS REQUIESCUNT BEATAM SPEM EXPECTANTES*. (Zij, die eene zalige opstanding verbeiden, rusten aan gene zijde.) Waarschijnlijk is deze steen nu reeds aanwezig.

Binnen korten tijd overlaadde de weelde der hoofdstad deze onafzienbare plaats met gedenkstukken van allerlei soort. Steen en marmer moest in duizendvoudige gedaanten door den beitel des kunstenaars worden gevormd. Piramiden, obelissen, zuilen, urnen, zerken, maufoleën, kruisen, kiosken, kapellen, grafkelders, sarkophagen, in den verscheidensten stijl bewerkt, bedekten weldra deze schilderachtige uitgestrektheid, en reeds nu prijken (zonder de enkele kruisen mede te rekenen) meer dan 15000 gedenkstukken boven de vreedzame woningen der aldaar rustenden.

Bijzonder aanlokkelijk is, even boven het kerkhof der *Joden*, eene *Gottische* kapel, wier kolonnade, door populieren en treurēssen omgeven, het gebeente van *ABELARD* en zijne beminde *HELOÏZE* omvat. Alles, zelfs de bouwstof,

ge-

gelijk ook de zuilen en de frontespies, is zeer antiek, en schijnt tot dien overouden tijd van *Frankrijk* te behooren, toen de *Arabische* bouwkunst aldaar nog in de mode was; en nogans heeft de Heer ALEXANDER LENOIR deze kapel uit de overblijfselen der oude Priorij van *St. Marcelles, Chalons-sur-Saône*, de laatste verblijfplaats van het minnend paar, met zeer veel smaak gebouwd en ingerigt.

Welk eene menigte en verbazende massa van grafsteen en hier bijeengevoegd! Eene volledige optelling, ook slechts der aanmerkelijksten, zou dit opstel tot een geheel boek doen aangroeijen, en ten laatste toch vervelend worden.

Men ontmoet echter op deze ernstige wandeling dikwerf, ik zou bijna zeggen, karikaturen, en opschriften, waarin zich een valsche smaak met domheid paart, en welke zelfs de koelbloedigste wijsgeer niet, zonder de schouders op te halen en den mond onwillekeurig tot een spottend lagchen te trekken, kan voorbijgaan. Voor het tegenwoordige zal ik mijne ernstige stemming behouden, maar misschien binnen kort eens de koddigsten derzelven, als natezing, opgeven. Zoo vindt men hier, bij voorbeeld, eenen Regemens-kwartiermeester, die zijnen *Fourier* met de getuigenis ter aarde bevestelt, dat hij de soldij altijd nauwgezet heeft betaald; eenen kleetmaker, wien de Schikgodin, met zijne eigene schaar, niet den levensdraad, maar den hals heeft afgesneden; eenen muzikant, die nu reeds bij voorraad met zijne trompet tot de opstanding roept; eenen slager, die, met alle moord- en slagwerktuigen omgeven, onder het afdak eener sierlijke pensmakerij begraven ligt; eenen huurkoetsier, die, in zijne eigene huurkoets, prijkkende met hetzelfde nummer 781, dat hij op aarde had, nu door den Dood, als huurkoetsier op den bok zittende, uit dit leven gereden wordt. Voorts ziet men daar de beeldtenis eens schoorsteenvegers, die schijnt te willen beproeven, of hij bij het naastgelegen gedenkstuk, zijnde dat van eenen Kardinaal, zou kunnen opklauteren; verder eene tamelijk vrije CLEOPATRA, welke de beeldtenis is der vrouw van eenen *Commissaire priseur*, en meer dergelijken.

Van de verzen en opschriften, die tot aan den grenspaal der onzinnigheid reiken, en een luid gelach verwekken moeten, zal ik thans geene aanvoeren.

Eer wij deze plaats, waar *Spanjaarden, Engelschen, Amerikanen, Zweden, Russen, Polen*, met één woord, menschen

fit alle natiën, vreedzaam bijeenrusten, verlaten, zal ik nog een enkel der gedenkstukken van bekende personen aanvoeren, en daarmee besluiten.

SCHUKARD, een bankier. Vreemd genoeg staan op het voetstuk, dat de lijkbus draagt, de woorden: *Le premier au Rendezvous*, bij welke een spotvogel met potlood de verklarende aanmerking schreef, dat hij altijd, als de staats-papieren daalden, de eerste op de beurs was.

Onder eene zuil van wit marmer en een dak van hooge olmen rust de Echtgenoot van den Ridder DIEDERIK VAN DER MARK, met name MARIA ANNA DIEDERIK, *Gravin van der Mark*, volgens het opschrift geboren te *Des-sau en Prusse!!* Deze Dame was eene erkende natuurlijke Dochter van wijlen Koning FREDERIK WILLEM van Pruisen bij de Gravin VAN LICHTENAU.

Midden onder Graven, Stafofficieren en woekeraars, rust ook een wakkere schoenmaker, uit *Beijeren* geboortig. Gulden letteren maken hem aan het nageslacht bekend als *Cordonnier breveté de S. A. Serenissime Mademoiselle d'Orleans*. Spijtig schijnt de naastgelegene werkman, op wiens eenvoudig kruis enkel de woorden gelezen worden: *Ne sutor ultra crepidam*, (schoenmaker, houd u bij uwe leest) den trotschen baas nog in het graf te bespotten.

Doch het wordt tijd te eindigen; de Redacteur mogt anders, moeilijk wordende, de pen door het overige halen; mij dunkt, hij grijpt reeds naar dezelve.

DE MEDEMINNARES VAN ZICHZELVE.

(*Vervolg en slot van bl. 195.*)

Intruschen naderde alvast de winter. En daar de Markiezin zich reeds veel langer bij hare vriendin had opgehouden, dan zij aanvankelijk voornemens was, zoo maakte zij eindelijk toebereidselen tot haar vertrek. Ook VICTOR, reeds volkomen hersteld, durfde zich niet langer aan de pligten van den dienst onttrekken, die hem naar de hoofdstad riepen. Hij verzocht derhalve der Markiezinne verlof, om haar te mogen verzellen. Door deze spoedige besluiten onthutst, wilde de Gravin hiertegen iets inbrengen. Zij rigtte zich dus tot VICTOR, en wilde hem doen opmerken, dat zijne gezondheid nog niet volkomen scheen gevestigd te zijn; dat —
„ Ach,

„Ach, lieve Gravin!” viel hij haar in de rede, „laat mij, bid ik u, vertrekken; het is reeds te lang, dat ik een voor mij gevaarlijk geluk smake; dat toch mijn deel niet zijn kan; laat mij liever uwe tegenwoordigheid, en die van dit beminnelijk kind, ontvlieden, en die teedere zorg, welke gij voor mij draagt, en mij hier den tijd zoo vlug deed heensnellen, veeleer ontwijken, dan rekken. Vergun mij, dat ik mij weder in mijne eenzaamheid opsluite, die toch mijn lot schijnt te moeten zijn!”

De Markiezin had niet slechts gewenscht, maar ook verwacht, dat ELEONORA zich eindelijk aan VICTOR zou hebben geopenbaard. Zij drong er dus op aan, dat zulks nog vóór haar vertrek zou geschieden. „Het is immers blijkbaar,” merkte zij aan, „dat hij schroomt u te beminnen, en juist daarom wil hij vertrekken. Wat kan u dan nog terughouden van u aan hem te openbaren, daar gij toch besloten hebt het eenmaal te doen, ten einde het hem aangedane onrecht, zoo veel mogelijk, te herstellen; daar gij hem hoogelijk vereert, gelijk gij zelve niet kunt ontkennen? Hoe laat het zich verklaren, dat gij nog op den duur behagen schijnt te vinden in uzelve en hem te kwelen?” — „Ach, lieve C!” hernam ELEONORA, „het verschafft mij een zoo aangenaam gevoel, de medeminnares van mijzelve te zijn; hem tweemaal, en wel in verschillende gedaante, te behagen; — ja, hij is mij getrouw, tot zelfs in zijne schijnbare ongetrouwheid toe; hij heeft nog altijd datzelfde gevoel van kiescheid en eer; hij ontwijkt mij, om aan mij niet trouweloois te worden; hij bemint mij, bemint mij alleen, terwijl hij gelooft twee voorwerpen tevens te beminnen. Hoe gelukkig ben ik thans! Welaan! reis gerustelijk heen; mijn ontwerp is gemaakt; ik volg u weldra, en wij zullen dan allen gelukkig zijn.” — De Markiezin vertrok nu met VICTOR naar de Residentie.

Reeds hadden de luidruchtige Vastenavondsvermakelijkheden in de hoofdstad eenen aanvang genomen, toen de Gravin SANDOZ aldaar aankwam. Thans deelde zij haar ontwerp aan hare vriendin mede, die, uit hoofde dat het weder zulk eene romaneske houding had, hetzelfde geenszins billijkte, maar nogtans eindelijk zich liet overhalen, tot de uitvoering behulpzaam te zijn.

Op zeketen avond verzocht de Markiezin aan VICTOR, die nu aldaar de huisvriend geworden was, haar naar de Re-

doute te vergezellen. Het kost veel moeite, hem daartoe te bewegen; dewijl dit juist de plaats was, waar hij de ontmoeting had gehad, die voor zijne rust zoo noodlottig was geweest. Evenwel de Markiezin dringt aan, en *VICTOR* gehoorzaamt zwijgende. Zij komen in de zaal. *VICTOR* is tot in het diepst zijner ziele ontroerd. Duizenderlei gedachten en herinneringen komen op eenmaal hem bestormen. Nadat zij eenige malen den toer door de zaal hebben gedaan, laat de Markiezin op eens *VICTOR*'s arm los, dewijl zij haar' gemaal ontdekt; doch roept hem toe, dat zij elkander, met den klokslag van twaalf, in de naastgelegene kamer zullen ontmoeten, en wenscht hem, schertsende, een gelukkig avontuur. Naauwelijks heeft zij zich verwijderd, of *VICTOR* hoort achter zich eene stem, die hem van schrik als doet verstijven; zij roept hem toe: „Vind ik u eindelijk hier, trouwelooze? Gij zoekt mij hier niet meer...” *VICTOR* keert zich om, en ziet, — wie dan? — niemand anders dan zijne onbekende! Zij is volmaakt in hetzelfde kostuum als weleer; de witte *domino*, het masker, het slot met brillanten, alles was hetzelfde. „Zij is het!” roept hij in verrukking uit, en vat haren arm: „Zoo vind ik u eindelijk weder... Gij zijt dan nog niet voor mij verloren... Ik zie u weder... ik heb uwen arm gevat — welk een wonder is dit!” — „Hoe kunt gij u daarover zoo zeer verwonderen? Is u dan mijne bekwaamheid in de tooverij onbekend? Nu, dan zal ik u die heden eens regt doen zien! Gij zijt nu weder in mijne magt gekomen — uw lot is thans beslist — maak u dus op iets buitengewoons gevat!”

Men was intusfchen tot aan het bekende zijvertrek gaderd, waar men te ongestoorder zich aan het gesprek kon overgeven. De schertsende toon der onbekende mishagde *VICTOR* geweldig, en gaf hem terstond zijne volle bedaardheid weder. Zij had, dit gevoelde hij zeer wel, eene groote onregtvaardigheid, gedurende drie jaren voortgezet, weder goed te maken. Alle gewaarwordingen, welke hij in dien tusschentijd ondervonden had, en die zekerlijk voor haar niet gunstig waren geweest, kwamen thans op eenmaal in zijnen geest op. „Wel nu, mijne genadige!” zeide hij koel, en zelfs eenigzins scherp, „wat begeert gij thans van mij? welk nieuw avontuur hebt gij thans weder met mij voor? van welke middelen zult gij u thans bedienen?” — „Ei, zie eens, wat kunnen de mannen in weinige jaren veranderen!

Is dat die zelfde Mijnheer VAN K., zoo bescheiden, zacht en teeder; die, juist op deze zelfde plaats, standvastigheid en onderdanigheid beloofde, en met eenen eed bevestigde?" — „En zoo ik dan ook veranderd mogt zijn, wien hebt gij daarvan te beschuldigen? Waart gij het niet, die mijne getrouwheid en standvastigheid hebt afgewezen? Waart gij het niet, die eerst alles hebt in het werk gesteld, wat het hart van eenen man kan boeijen, om mij aan u te hechten, en mij daarna tot een werktuig hebt vernederd, om mij ellendig te maken? Waart gij het niet, die mij zonder berouw of mededoogen hebt van u gestooten? Waart gij het, eindelijk, niet, die, na mij een oogenblik het hoogste geluk des levens te hebben doen kennen, mij nu sedert drie jaren aan verachting en eene geheele vergetelheid hebt overgegeven?" — „Gij oordeelt te streng, Mijnheer VAN K.! Ik ben thans hier, om dit onrecht weder te herstellen. Ik zal..." — „Wat vertrouwen kan ik in uwe woorden stellen? Moet ik niet ieder oogenblik duchten, dat gij weder zult verdwijnen, en de wanhoop het éénig gedenkteeken zijn zal, dat mij van uwe ontmoeting overblijft?" — „Neen! neen!" hernam de onbekende, „thans geene misleidingen of geheime-nissen meer. Ik zelve heb, even als gij, veel geleden. Doch laat ons de doorgestane smarten, en de dwaasheden, die voorbij zijn, vergeten. Erken mij weder als uwe geliefde, en neem mij thans als — ja, als uwe gade aan!" — „Gij hebt dat immers niet willen zijn." — „'t Is waar, ik heb schuld; doch ik geef mij daarom ook thans geheel aan uwe liefde over." — „Die liefde hebt gij versmaad," voegde VICTOR met zichtbare aandoening daarbij; „gij hebt, ze versmaad, de opregtste en vurigste liefde, die mijn hart in staat was u aan te bieden. Welke vernieuwde grilligheid beweegt u, haar op nieuw van mij te vragen? Zijt gij dan verzekerd, dat mijn hart nog vrij is? Was ik verplicht, was het mij mogelijk, een' dwazen hartstogt te blijven voeden voor een onzichtbaar en onbegrijpelijk wezen; voor eene, die — gij ziet mij blozen, Mevrouw! en echter voegt u, niet mij, die bloz — die, zeg ik, mij wel geschikt oordeelde om hare oogmerken te helpen bereiken, maar die daarentegen mijzelven versmaadde en verliet? Wie verzekert u dus, dat ik te uwen aanzien nog dezelfde ben, en dat thans niet mischien de beurt aan mij gekomen is, om eene verbindtenis te verwerpen, die u welcer zoo hatelijk voorkwam;

of dat ik nu ook van mijnen kant eens die onafhankelijkheid de voorkeur geve, welke gij, als vrouw, zulke groote offers gebragt, terwijl ge mij ellendig gemaakt hebt? — Deze mannelijke verklaring was voor ELEANORA geheel onverwacht; zij had die volstrekt niet voorzien, maar gevoelde zich daardoor dan ook op het diepst vernederd; zij moest de regtmatigheid van VICTOR's verwijten erkennen, was op het hevigst aangedaan, en kon zelfs geene woorden vinden om zich te verdedigen. VICTOR vermoedde zulks, en zijne liefde voor haar begon op nieuw te ontwaken. „Vergeef mij, Mevrouw! zoo ik u mogt hebben beledigd; maar hoe kan ik bij mogelijkheid denken, dat gij mij bemindet, daar gij mij zoo vele blijken van onverschilligheid gaaft?” Hij verzocht haar dus, het masker af te nemen, en hem te vergunnen, haar te vergezellen. De Gravin scheen een oogenblik in twijfel te staan; doch, of het de vrees, om op eene publieke plaats opzien te maken, dan of het, bij eene zoo hooghartige vrouw, een vernieuwd gevoel van gekrenkten vrouwelijken hoogmoed ware... wij wagen het niet, zulks te bepalen; maar zij drukte met dezelfde hand, die reeds opgeheven was om het mom af te ligten, hetzelfde nog digter voor de oogen, en sprak, met eene nog meer veranderde stem: „Neen! mij vergezellen — dat is niet mogelijk. Gij hebt mij bovendien heden voorzigtigheid geleerd. Gij wilt, dat ik mij onmaskere. Maar waartoe zal het dienen, dat ik u mijn gelaat ontdekke, daar gij mij toch niet meer bemint, mij niet meer wenscht te bezitten? Doch ik ken de oorzaak dezer verandering zeer wel; ik weet, waar gij u, te uwer herstelling en genezing, opgehouden hebt; ik ken de handen, die u gepleegd en verzorgd hebben.” — „Wel nu dan, Mevrouw! zoo u dit alles bekend is, zoo weet gij tevens, dat mijne dankbaarheid niet vurig, mijne bewondering niet groot genoeg kan zijn. Ja, ik wil het geenszins ontkennen — moesten die drie maanden des gelukkigsten bijeenzijns met eene der edelste en beminnelijkste vrouwen, bij welke de schoonheid slechts de geringste harer volkomenheden is; met eene vrouw, even hartelijk als verstandig, even gevoelig als beschaafd, vol van talenten, en toch bescheiden en zedig, 't geen vooral in uw geslacht zoo bevallig is — moesten deze drie maanden, gedurende welke ik hare zorgvuldigste en liefderlijkste oppassing genoot, niet een' zeer diepen indruk bij mij achterlaten? Hoe kan ik bij mogelijkheid haar verge-

geten?" — **ELEONORA**, over deze bekentenis verrukt, gevoelde, dat zij; bij een langer verwijl, zich zou verraden. Zij stond dus snel op, en zeide: „Zoo wees dan met uwe aangebedene gelukkig! Uw geluk — zal ook het mijne zijn. Gij zijt van nu af aan vrij — ik sta geheel van u af. Misschien verlangt gij echter, om uwe dochter eens te zien...." — „Kunt gij daaraan nog twijfelen?" — „Wel nu, dan verwacht ik u, Mijnheer **VAN K.**; morgen bij mij op het *déjeuner*." — „En uw naam, uwe woonplaats is?" — „Mijn rijtuig zal u afhalen."

VICTOR zorgde ten bepaalden tijde gereed te zijn. Wat hem bevreesdde en met onrustige verwachtingen vervulde, was, dat **OTHELLO** hem ontvangt. Hij wordt door eene reeks van luisterrijke zalen gevoerd. Eindelijk staan zij voor de deur van een kabinet. **OTHELLO** opent hetzelfde, en dient den Majoor **VAN K.** aan. **VICTOR** treedt binnen, en... bevindt zich weder in hetzelfde vertrek, waarvan hem het geheugen zoo diep was ingeprent, dat geen tijdsverloop van jaren het weder had kunnen uitwisschen. Op de sofa ziet hij eene Dame in hetzelfde *negligé*, 't geen hij zich nog zoo duidelijk herinnerde, en... op haren schoot een kind! Zij keert zich naar **VICTOR**, en deze — valt aan hare voeten. „**ELEONORA!**... Gepiet ik zoo veel geluks?... Zou het mogelijk kunnen zijn?... Ach! zoo het eens, weder eene misleiding ware!... Ik bid u, eindig daarmede, of ik sterf hier voor uwe voeten!" — De lieve **THEODORA** werpt zich in zijne armen, en vraagt, met kinderlijke onnoozelheid, terwijl zij hem de eene helft van den bewusten ring voorhoudt, of hij haar niet ook de andere helft zou kunnen geven? — „Kan het mogelijk zijn!" roept **VICTOR** in de hoogste verrukking uit. — „Ja!" zegt **ELEONORA**, in tranen losbarstende: „hier is uwe dochter — en hier uwe onbekende, uwe geliefde; uwe vriendin en verzorgster, die zich, onder zoo velerlei gedaanten, steeds met u heeft bezig gehouden, maar die van nu af niets anders zijn wil dan de hartelijke moeder van **THEODORA** en de gelukkige gade van den braafsten echtgenoot!" — Juist op dat oogenblik komt de Markiezin binnen, om in de hooge verrukking der beide gelieven te deelen. En, nadat deze eenigzins tot zichzelf zijn gekomen, wendt zij zich, met zachten ernst, tot hare vriendin: „Gij moet bekennen, **ELEONORA!**" dus spreekt zij, „dat, zoo gij nimmer van den

weg waart afgeweken, dien u uw plicht en de wetten der maatschappij voorschreven, gij reeds vóór drie jaren op hetzelfde punt zoudt zijn geweest, waartoe gij thans eerst, na het doorstaan van zoo vele gevaren, zorgen en angsten, gekomen zijt. Het is alleen ten koste van haar eigen geluk, dat de vrouwen zich aan die wetten kunnen onttrekken, welke de maatschappij aan hare künne — in sommige gevallen zeker bezwarend genoeg — oplegt.”

LAUWERKRANS VOOR WATTIER-ZIESENIS.

TER GELEGENHEID DER VOORSTELLING VAN ATHALIA,
OP DEN AMSTERDAMSCHEN STADS-SCHOUWBURG,
DEN 28 FEBRUARIJ 1822.

Aan den Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*. (*)

Mijnheer!

Niet omdat ik het voor den roem onzer onvergelykelyke Tooneelkunstenaresse noodig achtte, maar om aan het aangenaam gevoel van bewondering, dat hare wederöptreding in mij opwekte, eenen vrijeren loop te laten, stortte ik hetzelfde in de nevensgaande dichtregelen uit. Ik had die daarom ook niet ter uitgave bestemd; dan, uwe uitnoodiging in de *Amsterdamsche Courant* van 7 Maart 11. ziende, begreep ik, dat aan mijne bijdrage, onder zoo vele, welke zeker van onze verdienstelykste Dichters zullen bijeengevloeid zijn, ook wel een plaatsje zou ingeruimd worden, en vond geene reden om dezelve terug te houden. Ontvang dan mijn stuk, zoo als het is! Wordt het, zoo als wel te denken is, door me-

(*) Offchoon de oogst van ingekomene Dichtstukken (de Redacteur spreekt hier van de hoeveelheid, geenszins van de hoedanigheid) niet zoo ruim is uitgevallen, als hij, met den Heer WESTERMAN, zich billijk had voorgesteld, heeft hij echter het genoegen, zijne uitnoodiging met een paar treffelyke stukken, voor welke hij den geëerden Zenders zijnen warmsten dank betuigt, beantwoord te zien; terwijl hij ook aan het derde, hem almede zoo heuschelyk aangeboden, geene plaats vermogt te weigeren. Wat hemzelven betreft: onmiddellyk na de bijwoning der in ieder opzigt laistervolle vertooning, stortte ook hij zijn opgewekt gevoel uit in eenige dichtregels; en, offchoon deze door genen als geheel overschadnwd mogen worden, konde hij evenwel zijne zucht niet meester worden, om mede een lauwertakje te hechten aan den zoo schoon gevlochten eerkrans voor zoo zeldzame talenten. Hij geeft dan ook het zijne, ter versiering der grootste Vrouw, waarop eenig Schouwtooneel roem mag dragen.

De Redacteur.

menig ander verduisterd, ik zal daardoor niets verloren achten, en voor het minst die voldoening hebben, dat ik een zoo belangrijk verschijnsel in het gebied der kunst niet onopgemerkt heb laten voorbijgaan.

Met de meeste achting heb ik de eer mij te noemen

U Ed. Dv. Dienaar

M. WESTERMAN.

Zij is 't, o ja! wij zien weér 't wonder,
De Aartspriesteres van Melpomeen!
Voor altijd ging het licht niet onder,
Dat ons sinds lang niet meer omscheen.
Zij is 't, wier heerlijk kunstvermogen
In volle weelde heeft omtogen,
Wat harten roert en harten streelt;
Door blik en toonval en gebaren
Ons in verrukking doet ontwaren,
Wat grootheid in den stervling spreekt!

Zij is 't, die, fier en stout en edel,
Den Schouwburg met haar' geest vervult;
Terwijl de diadeem haar' schedel
In volle majesteit omhult!
Wij zien haar weér den schepter zwieren,
Daar ze, ingehaald met eerlaurieren,
En met de hooge broos geschoeid,
Bij 't grootsch en plegtig aandachtwekken,
Dien glans om zich bijeen kan trekken,
Die langs het vorstlijk purper gloeit.

Zij is 't, de roem der schouwtooneelen;
Zij, de eenling, waar men de oogen sla;
Zij, koningin bij haar gespelen;
Wattier!... Neen, 't is Athalia!
Zij slechts, zij kan met zulke schreden
Den achtbren tempel binnentreden,
Waarin Aäron's kroost vergaart.
Zij is 't! — wie kon zich zoo doen vreezen?
Zij is 't! — wie kan het anders wezen,
Die in haar' val die siddring baart?

Athalia? — Neen, 't kunstvermogen
 Heeft des met ons gevoel gespeeld,
 En ons, door schrik en mededoogen,
 Geschokt en beurtefings gestreeld.
 Ja, wat Racine slechts kon denken,
 Wattier! mogt gij het wezen schenken;
 Hoe hoog de roem des dichters ga,
 Uw' naam, bij namen niet te meten,
 Ja alles deedt gij ons vergeten;
 Wij zagen slechts Athalia.

Wie denkt kleingeestig aan benijden,
 Waar ge elks bewondring tot u trekt?
 Uw blik verbaast zelfs de ingewijden,
 Wier oog 't geheim der kunst ontdekt.
 Neen, laat — het mag geene afgunst wekken —
 Uw kruin met lauwrē overdekken;
 't Is Godspraak, die ze u waardig keurt.
 Nog mag zich elk verdienstlijk heeten,
 Wien, aan uw zijde niet vergeten,
 Een blik van welgevallen beurt.

De volken worstlen, met verpijning,
 Om bovenstem bij kunstbelang:
 Maar, ongelijkbare! uw verschijning
 Voert Nederland in d'eersten rang.
 Schoon donkre wolken zamentrekken,
 Diana voor ons oog bedekken,
 Toch blijft haar luister ons bekend;
 En, als de neveln zich ontwarren,
 Praaft zij, omstúwd van flonkerstarren,
 Als koningin aan 't firmament.

Als zulk een plegtig nevelscheuren
 Is 't onvergeetlijk uur geschat,
 Toen 't aan den Amstel mogt gebeuren,
 Dat gij zijn hoog Tooneel betradt;
 Toen gij, na 't al te spoedig scheiden,
 U door de roepstem liet geleiden,
 Die kunsten 't eenperk binnenvoert,
 En ge ons de blijken hebt gegeven,
 Dat ge in u nog die kracht voelt leven,
 Die alle harten streelt en roert.

Ja,

Ja, 't was een plegtig feest voor allen,
 Toen gij verscheent als koningin;
 Het luid gejuich van duizendallen
 Haalde u met geestverrukking in.
 't Is 't wordende geslacht gebleken,
 En 't zal er onvermoeid van spreken,
 Dat de achtbre kroon van Melpomeen
 Het schoonst in onzen leeftijd praalde,
 En Neerland 't glansrijkst overstraalde,
 Hoe schoon ze ook Seine of Teema bescheen.

Natuur zag 't worstelen, 't rustloos pogen,
 Ter volging van haar wisseling,
 En schonk u al het rijkste vermogen,
 Waaruit ze een nieuwe bestaan ontving.
 Wat ook moog' vloeijen uit haar gunsten;
 Hoe, in 't gebied der schoone kunsten,
 Ook naar den voorrang word' gezocht;
 De dichter moog' verwondring baren,
 Gij doet zijn glorie hooger varen,
 Dan hem zijn geest verheffen mogt.

M. WESTERMAN.

Schrik gij, o Stedemaagd! de haren
 In hoogtijdsdos, die 't oog bekoort;
 En, Amstelstróom! verbreed uw baren,
 En rolle uw vloed meer statig voort!
 Neen, niet uit poelen en moerasfen,
 Maar uit uw zilverblanke plasfen
 Verheff' de zwaan zich, wit van pluim,
 En spiegle zich in 't helder water,
 En vier' haar vreugd met hel geschater,
 En spatte er de oever nat van 't schuim!

Vier feest, o Amstel! vreugdegalmen
 En lofzang meng' zich onderen!
 Strooit, maagden! strooit gebloemde en palmen,
 Op 't spoor van Neêrlands Melpomeen!
 Verheft u, weidsche tempeltinnen!
 Zij komt, en treedt uw koren binnen,

En

En zet zich op haar' zetel oer,
 De wierook stijgt; maar voor onze oogen
 Is 't al met nieuwen glans ontogen,
 En vroeger luister pralt hier weêr.

Ontwijk ons, duistre nacht van 't Noorden!
 Wij voelen d'Oosterhemelgloed;
 Maar, Kison! van uwe oeverboorden
 Waait ge ons uw koeltjes in 't gemoet.
 Daar ginds, daar ginds zien wij de muren,
 Wier vastheid eeuwen reeds verduren;
 Daar ginds rijst David's zetelstad;
 Daar zien we, in 't goud der zonnestralen,
 Den tempel met een' luister pralen,
 Die nooit op aarde weerga had.

Wij zijn er. Met wat geestvervoering
 Zien wij dit Huis des Heeren aan!
 Maar hoe! wat schrik, wat zielsontroering,
 Wat sidring doet ons 't harte slaan?
 Hier zien wij priesters bij de altaren,
 Ten strijd gereed, zich moedig scharen,
 Gefleid door d'eedlen Jojada;
 En daar — schier stolt ons 't bloed in de aadren —
 Een vrouw het allerheiligst naadren
 O Hemel! 't is Athalia.

De trotschheid zetelt op haar wezen;
 De woede spreekt in ieder woord;
 De wraak is in haar' blik te lezen,
 En in haar' boezem schuilt de moord.
 De list bestuurt haar snoode gangen;
 Zij poogt de onnoozelheid te vangen.
 Beef, Joas! voor uw nakend lot!
 Maar 't zal der boosheid nooit gelukken,
 Dien vorst het staal in 't hart te drukken,
 Beschermd door Jojada en God.

De gloed der hel strale uit uwe oogen;
 Maar weet, dat de onschuld veilig is;
 Hier baat geweld noch listig pogen;
 Beef, trotsche! de Almagt straft gewis.

Voor 't laatst (de woede geeft haar krachten)
 Durft zij den Hemel zelf verachten;
 Zij gaat, — zij valt.... wee, wee haar! wee!...
 Maar hoe! wat treft op eens onze ooren?
 Wat juichtoon doet zich dondrend hooren,
 En schalt in 't rond: Wattier! Wattier!

Wattier! ja, 't is uw kunstvermogen,
 Dat nooit in Neerland weerga vond;
 Gij hebt ons aan ons zelve onttoogen,
 En heengevoerd naar Salems grond.
 Dat, dat mag ware grootheid heeten,
 Die 't merk der jaren doet vergeten,
 En vroegre glorie eervol schraagt;
 Die van de kroon, haar eens beschoren,
 Geen' enklen lauwer heeft verloren,
 Maar ze ongekrenkt op 't voorhoofd draagt!

Wilt, Britten! vrij op Siddons roemen;
 Verheft haar' lof op hoogen toon:
 Waar Neerland zijn Wattier mag noemen,
 Praalt kunstmin in 't oorspronkelijk schoon.
 Wat glorie ééns, in 't weidsch Athenen,
 Der kunsten tempel heeft omschenen,
 Vóór de eeuw van Pericles verdween;
 Aan d' Amstel mag die glorie stralen,
 En in Apollo's tempelzalen,
 Wél ons! praat nog Wattier, als tweede Melpomeen.

W. H. W A R N S I N C K, RZ.

Gelijk de Feniks, uit zijne asch in 't eind verrezen,
 Met nieuwen luister prijkt, zoo blonkt gij, Melpomeen!
 Toen Amfels Schouwburg u nog eenmaal op zag treên,
 Geen vordring van den tijd was op 't gelaat te lezen,
 Noch in de houding van de trotsche Arhalia.
 'k Sloeg Neêrlands pronkjuweel met al mijne aandacht ga;
 'k Hervond Cleopatra, Semiramis, Merope;
 'k Zag Hamlet's moeder weêr, en Gijsbrecht's gemalin,
 Elfride, Phedra, prooi van hopelooze min.

En

En Matbeth's wreeide ga. — Dat vrij, door heel Europe,
 De trotsche vreemding zoek! Alleen in de Amstelstad
 . Vindt hij een kunstnares, verrijkt met zulk een' schat
 Van waar talent, als ons Wattier weêr deed bewondren.
 Neen! neen! 't is nog geen tijd, om u zoo af te zondren,
 Als gij sinds zes jaar deed, o rijkbegaafde Vrouw!
 Ach, klinke uw stem toch weêr in Phebus achtbre zalen!
 Mogt niet bij éene keer zich ons genot bepalen!
 Gij zaagt, de burgerij was aan uw' roem getrouw;
 Gij hoordet haar gejuich, haar handgeklap, haar vreugde;
 Het schoon, het grootsch voorheen, dat haar zoo vaak verheugde,
 Schonkt gij haar glansrijk weêr.

Wattier! ontvang mijn' dank!
 Verheffe u Phebus koer, bij luit- en citerklank! —
 Vermetel was 't mischien in mij, uw' roem te zingen;
 Maar wie, wie kon u zien, en 't edelst vuur bedwingen?
 Het gold hier Neêrlands roem; het gold hier uwen lof:
 Wie kluistert zijn gevoel, bij zulk een rijke stof?

R. P.

't Is veel, als Jojada, Gods priester af te malen,
 Die pal staat voor diens eer;
 Maar, als Athalia, den lauwer te behalen,
 Is, voor de kunst, nog meer.
 Hij, tolk van Isrel, treft, ja schokt ons door gebeden;
 Zij, door haar' euvelmoed:
 Zijn voetstap, waar hij treedt, druipt steeds van vettigheden;
 Haar diadeem, van bloed.
 't Is groot, nog eens, zichzelve en ons zoo hoog te heffen,
 Als achtbre Jojada;
 Maar grooter, nevens hem, met siddring ons te treffen,
 Als snoode Athalia. —
 U, gadelooze vrouw! was die triomf beschoren.
 Gij, Neêrlands Melpomeen,
 Trotseert, als zij, den tijd. Nog straalde, in Phebus koren,
 Een glorie om u heen.
 Die majesteit, dat vuur, die toon, dat oog, die trekken;
 Die blik, die zwijgend spreekt;
 Die kunst, die zelfs natuur, door kunst met kunst te dekken,
 Als naar de kroone steekt....

Wie

Wie heeft er woorden voor, om waardig uit te drukken,
 Wat ons uw geestdrift schonk?
 Hoe wist uw tooverspel ons aan onszelv' te ontrukken,
 Dat nog zoo heerlijk blonk! —
 Ontvang, o eenige! vorstin van Amstels tempel!
 De hulde van mijn hart!
 Het juicht u 't welkom toe, op zijnen achtbren drempel:
 Uw afzijn baarde er smart.
 Poge ook kleingeestigheid uw' luister te doen tanen;
 Wie dooft der zonne gloed? ...
 Maar, schoon de maan haar' glans, als zij zich 't spoor komt banen,
 Ook onder halen moet,
 Wat zou haar zedig licht, bij 't minzaam stralen, krenken? —
 Wie, met u, word' geroemd,
 't Is reems genoeg, om elk onterfelijkheid te schenken,
 Na u te zijn-genoemd.

1 Maart 1822.

J. W. H N T E M A.

TER GELEGENHEID VAN DE VERTOONING DER THIRSA VAN
 FEITH, TE SCHOONHOVEN, DEN 16 JANUARIJ 1822.

Hij, die het nut betwist van 't leerzaam Schouwtooneel,
 Als strijdig met de deugd, gevaarvol voor de zeden,
 Deinst hier beschaamd terug, nu 't keurigst dichtpensel,
 In onnavolgbre schets, 't vooroordeel heeft bestreden.
 Ja, Feith! het stout tafreel, door u ten toon gespreid,
 Waarin wij Thirsa's moed en kiesch gevoel waarden,
 Ontstak de toorts des lichts, der schoone kunst gewijst,
 En leert ons, bovenal den *waren* God vereeren.
 't Afgodisch Heidendom dreig' vrij met moordschavot;
 De wreedaard moog' zijn' roem door stroomen bloeds behalen, —
 Standvastigheid en trouw, en vrees voor Isrels God,
 Onwrikbaar als een rots, moet eindelijk zégepralen.

v. K. v. A.

FILOZOFIE EN NATUUR.

Dewijl, 't geen een Profesfor spreekt,
 Tot elk niet door kan dringen,
 Waakt moederlijk Natuur, en kweekt,
 En zorgt, dat nooit een schakel breekt,
 En dat geen hoep kan springen.
 Zoo lang, tot Wijsbegeerte alleen
 De bouw der wereld houdt ineen,
 Houdt zij, wat eens is opgerezen,
 Door honger en door liefde in wezen.

Naar het *Hoogduitsch*.

L.

B I J H E T G R A F

V A N

MIJNE ONVERGETELIJKE ECHTGENOOTE,

V R O U W E

JOHANNA GEERTRUI ZEGERIUS.

Hier rust mijn lieve Gā, de Moeder van mijn kroost;
 In voorspoed al mijn lust, in lijden al mijn troost:
 Met haar zonk al mijn vreugde in 't somber graf ter neder.
 Maar 'k zwijg, in God gesterkt: ik zie haar eenmaal weder,
 Als de eigenste aard' mijn lijk een koele rustplaats biedt.
 Voor eeuwig scheurt ge, o God! de teerste banden niet!

Maart, 1822.

A. N. VAN PELLECOM.

No. III. Meng. bl. 134. reg. 4 v. o. staat *frac*, lees *frac*.

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING, OVER DE UITWERKING DER CHRIS-
TELIJKE ZEDELEER, TER VEREDELING DES
MENSCHDOMS.

Door

C. ENKLAAR, te *Nijmegen*. (*)

Alles in de schepping is door zachte overgangen aan elkander geschakeld. Van de levenlooze stof tot het groeiende rijk, van de delfstoffen tot de planten, van de planten tot de dieren, van de dieren tot den mensch maakt alles eene onafgebrokene keten uit, waarin geene schakel ontbreekt. En even zoo is de mensch de overgang van de wereld der dieren tot die der geesten, en de band tusschen die beiden.

De voortreffelijkheid van den mensch boven de overige aardbewoners is nogtans niet eeniglijk gelegen in de vermogens van zijnen geest, waardoor hij in staat gesteld wordt, om de veel sterkere dieren aan zich te onderwerpen, en de krachten der natuur aan zijnen wil dienstbaar te maken; om den afstand der zon en de snelheid van het licht te berekenen; om het verledene in eene geregelde orde voor zich te doen verschijnen, en met zijne verbeelding den tijd vooruit te snellen. Immers, met deze vermogens begaafd, zou hij slechts een gevaarlijker, vreeselijker, vernielender dier zijn dan allen, die met hem deze aarde bewonen; een dier, dat, door zijne begeerten geprikkeld, zijne schranderheid alleen zou besteden om zijne hartstogten te bevredigen, dat, door elke teleurstelling getergd, alles rondom zich heen aan zijne

woe-

(*) Voorgelezen bij gelegenheid eener Prijstitudeeling van wege de Maatschappij *Tot Nut van 't Algemeen*, den 5 October 1819.

wordde opofferen , en de ſchone aarde , die hij bewoont , in eene woestijn verkeeren zou. De vefleiders der onſchuld , de belagers der rust en van het geluk van anderen , de verwoesters van landen en ſteden , de veroveraars der wereld , wat zijn zij anders , dan zulke met verſtand begaafde dieren ?

Wat is het dan , dat den mensch inderdaad edeler maakt dan de overige dieren ? Mifchien de Rede , die hem gegeven is , om hem het onderscheid tuſſchen goed en kwaad te leeren kennen , zijne hartstogten en neigingen te beſturen , en hem te doen handelen , niet overeenkomſtig de drift van het oogenblik , maar overeenkomſtig zijn beſtendig en wezenlijk belang ? Doch vooronderſtellen wij voor een oogenblik , dat de Rede den mensch altijd overeenkomſtig zijn waar belang deed handelen ; wat ware hij dan nog anders , dan een verſtandig dier , dat zijn eigen belang kende en behartigde , dat , alleen zich zelf be-minnende , het goede deed , omdat het hem voordeelig was , en het kwade naliet , omdat het hem ſchaden kon , en dat dus van de overige dieren alleen verſchilde in de mate der bekwaamheid om voor zijn geluk te zorgen.

Zulk een welberekend en zorgvuldig behartigd eigenbelang moge men , indien men wil , voortreffelijkheid noemen , het maakt toch , althans naar mijn inzien , den waren adel der menſchelijke natuur niet uit. Ik geloof — neen , ik gevoel en ben innig overtuigd , dat de mensch voor iets hoogers beſtemd is ; dat hij aanleg en vatbaarheid heeft , om niet alleen zich ſelfen , maar ook anderen te beminnen , uit liefde ook het geluk van anderen te behartigen , zijne vermogens ook daaraan te beſteden , grootmoediglijk ook daarvoor opofferingen te doen , zich daarin te verblijden , vreugde rondom zich , zooveel en zoover hij maar kan , te verbreiden , en zoo gelijkvormig te worden aan het volmaaktſte Wezen , de bron van alle vreugd en van alle geluk , van wiens liefde de gansche ſchepping getuigt. Daarnaar te ſtreven , is des menſchen beſtenning ; daarin te vorderen , veredeling zijner na-

natuur; dat in zijne mate te bereiken; zijne hoogste gelukzaligheid.

De waarheid van het gezegde erkenden reeds eenige wijzen der oudheid: „De menschen,” zeiden zij, „zijn om der menschen wille geschapen; opdat zij de een den anderen zouden nuttig zijn. Alle menschen moeten elkander als broeders en als burgers van éenen grooten staat aanmerken en bijstaan. Die het meeste goed doet, gelijkt het meest naar God; en hij is de gelukkigste, die de meeste gelukkigen maakt.” Zoo spraken zij; doch hunne stem drong niet door tot de ooren der menigte; slechts door weinigen werd zij gehoord. Vergeefs zou men bij het gros der menschen in die tijden zulke beginselen zoeken. Dezelve behoorden niet tot de leerstellingen van den Godsdienst of van de Volkszedekunde. Grove vooroordeelen, door hunnen ouderdom als geheiligd en tot een volksgeloof geworden, verhinderden zelfs, dat men ze aannemelijk kon vinden. Ik wil er u slechts één noemen, geëerde Hoorders! om u van mijn gezegde te overtuigen.

Het begrip van eenen algemeenen oorsprong der menschen was, even als dat van een enig Opperwezen, bij de meeste volken verloren gegaan, en genoegzaam elk derzelven schreef zich eenen bijzonderen oorsprong toe. De *Egyptenaren* beweerden, dat zij de oudste bewoners der aarde waren; dat hun rijk achtenveertigduizend jaar bestaan had; dat hun land eerst door Goden, die uit eijeren geboren waren, daarna door Halfgoden, en eindelijk door menschen bewoond was geworden. De *Arkadiërs* waren, naar hun voorgeven, ouder dan de maan. De *Atheniënzers* geloofden, dat zij, even als de planten, uit den grond, dien zij bewoonden, voortgekomen waren. Anderen noemden de zon, of den eenen of anderen verdichten God of Halfgod, hunnen stamvader. Van sommigen vertelde men, dat zij uit steenen; van anderen, dat zij uit mieren in menschen veranderd waren.

Op zulke bijzondere afkomsten (hoodanige ook nog hendaags onder vele volken der aarde geloofd worden)

zich beroemende, gevoelden de volken geenerlei betrekking tot elkander. De natuurlijke band, die menschen aan menschen, volken aan volken verbindt, de band der verwantschap, was verbroken, en met denzelfden het gevoel der natuurlijke verplichting tot onderlinge welwillendheid, hulp- en dienstvaardigheid. Vanhier, althans ten deele, die wreedheid, waarmede men overwonnenen en krijsgeslagenen behandelde, die men of aan bloedgierige Goden, even wreed als de menschen, die hen verzonnen hadden, offerde, of bij de uitvaart en op de graven van gesneuvelde helden slagte. Doch bij deze ingebeelde godsdienstige verrigtingen bleef het niet. Het werd allengskens een spel, tot verlustiging des volks, de krijsgeslagenen, slaven en misdadigers in de openbare schouwburgen tegen wilde beesten te laten vechten en door dezelfde verscheuren, of hen elkander te laten vermoorden; en dit niet bij enkelen, maar bij menigten, bij duizenden. Te *Rome* was, in den luisterrijksten tijd van het gemeenebest, het aantal der zwaardvechters, dat is, der genen, die in daartoe ingerigte scholen op dit moorddadige spel afgerigt werden, zoo groot, dat het gevaarlijk voor den staat geacht werd. *TRAJANUS*, een der beste *Romeinsche* Keizers, bragt in honderddrieëntwintig dagen tienduizend zulke zwaardvechters in het strijdperk; ja ik herinner mij ergens gelezen te hebben, dat er somtijds in eene maand twintig- tot dertigduizend menschen te *Rome* op deze wijze om het leven kwamen. En niet alleen te *Rome*, maar ook in vele landen en steden van het uitgestrekte *Romeinsche* gebied, werden van tijd tot tijd dergelijke spelen gegeven.

Het is ligtelijk te beseffen, welk eenen invloed zulke, telkens herhaalde, bloedige tooneelen op den geest des volks in 't algemeen moesten hebben, en hoezeer, bij menschen, die daarin hun grootste vermaak vonden, alle gevoel van menschelijkheid uitgedoofd moest zijn. En men zal zich daarover te minder verwonderen, wanneer men bedenkt, dat het doorgaans godsdienstige feesten waren, welke op deze wijze gevierd werden, en dat dus de
wreed-

wreedheid, als het ware, door den Godsdienst geheiligt werd. Zoo verre was het er van daan, dat deze eene strekking gehad zoude hebben, om de zeden te verzachten, en de gemoederen tot menschelijkheid te stemmen.

Het zou mij weinig moeite kosten, ook ten aanzien van andere beroemde volken der oudheid, een aantal bewijzen te leveren, hoezeer zij, zelfs op den hoogsten trap der beschaafdheid, verwijderd waren van die mensche-lievendheid, die den adel der menschelijke natuur uit-maakt. Ik zoude u kunnen wijzen, Toehoorders! op de *Karthagers*, op de *Grieken* in hunne burgerwisten, op de *Macedoniërs* na den dood van ALEXANDER, op de *Syriërs* onder de SELEUCIDEN, op de *Egyptenaren* onder de PTOLEMEÛSEN, op de *Joden* in de laatste tijden van hunnen staat, om u gruwelen van wreedheid te doen beschouwen, waarvan gij ijzen zoudt, en die van de grootste verbastering der menschelijke natuur getuigen.

Het was dan nu door de ondervinding van vele eeuwen bewezen, dat, daar de godsdienstige instellingen en begrippen bij de meeste volken veeleer eene strekking hadden om het menschdom van zijne natuurlijke bestemming te doen afwijken dan daartoe op te leiden, noch de stem der wijzen, noch de grootste mate van beschaafdheid iets vermogt, om den menschen die gevoelens van mensche-lijkheid in te boezemen, zonder welke de mensch, als zedelijk wezen, weinig of niets boven het dier verheven is. Zelfs de Godsdienst der *Israëlieten*, alhoewel veel voortreffelijker in zijne grondbeginselen dan alle andere, schiep eenig voedsel te geven aan dien volkstrots en volks-haat, welken wij ook bij andere volken als eene der bron-nen van de ontaarding der menschelijke natuur aangewezen hebben; en het was derhalve hoognoodig, dat er eindelijk eens een Godsdienst onder de menschen inge-voerd werd, waardoor de menschheid wederom hersteld kon worden; een Godsdienst, die niet alleen zedelijke verbetering ten doel had, maar wiens grondbeginselen en voorschriften kennelijk en regtstreeks daarheen strekten.

Zoodanig een is alléén de Christelijke Godsdienst. Deszelfs doel is, de menschen met God en met elkander onderling te verzoenen; deszelfs eerste grondstelling: *God is liefde*; deszelfs zedelijk hoofdgebod: *hebt uwen naasten, hebt zelfs uwen vijand lief*; en eene der voornaamste drangredenen daartoe: *uit één bloed heeft God het gansche geslacht der menschen voortgebracht*. Zietdaar den verscheurden band der betrekking tusssen menschen en menschen hersteld. Nu zijn zij allen kinderen van éénen Vader, broeders uit één bloed gesproten, leden van één huisgezin, en uit dien hoofde verplicht, elkander liefde te bewijzen.

Zulk eene Zedeleer was nog nooit onder de menschen verkondigd. Natuurlijk baarde zij opzien, en ontmoette tegenstand bij allen, wier harten te bedorven waren, om het verhevene, het Goddelijke daarvan te gevoelen, of die bij de oude vooroordeelen hunne rekening vonden. Door hen, daarentegen, wien nog eene vonk der oorspronkelijke menschheid in den boezem glom, wien het om waarheid te doen was, wier verstand en hart voor dezelve openstond, werd zij gereedelijk aangenomen en opgevolgd. Ziet het in de eerste belijders des Christendoms, *Joden en Romeinen, Grieken en Barbaren*, menschen van allerlei landaard, leggen hunne volksvooringenomenheid tegen elkander af, vereenigen zich in éénen geest, en beminnen elkander als kinderen van éénen Vader.

Men zou zich intusssen grootelijks bedriegen, zoo men verwachtte, die zelfde groote verandering in denken en handelwijze bij allen, die in vervolg van tijd den Christelijken Godsdienst aannamen, dadelijk te zullen zien voorvallen, welke men bij deszelfs eerste belijders met verbazing waarneemt. Want, behalve de buitengewone oorzaken, die de vestiging en uitbreiding van denzelven bewerkten, is het eene algemeene waarneming, dat zij, die eenig nieuw leerstelsel het eerst omhelzen, met eene sterkere geestdrift daarvoor bezield zijn, dieper van deszelfs geest doordrongen worden, en zich dien meer eigen

gen: ~~mensen~~, ~~dan~~ ~~dagenen~~, die zich eerst later daarbij voegen; als ook, dat, hoe grooter het aantal leden van eenig genootschap wordt, er eigenaardig des te minder eenheid van zin, van inzigten en bedoelingen onder dezelven kan plaats hebben; welk alles den indruk en de uitwerking van het aangenomen leerstelsel op het geheel verzwakt. Maar, hetgeen nog meer van belang is op te merken, eerst waren het menschen, die, met verzaking van alle tijdelijk belang, alleen de waarheid zagen en om haars zelfs wille volgden; naderhand, toen het Christendom de Godsdienst van den staat geworden was, waren er ongetwijfeld velen, die met baatzuchtige oogmerken Christenen werden. Eerst waren het enkele menschen, die elk vrijwillig en uit eigene overtuiging toetraden; naderhand geheele volken, die door het gezag hunner Vorsten, of, (strijdig met den geest des Christendoms) door geweld van wapenen, gedwongen werden om hetzelfde aan te nemen. (*)

En hoedanig waren deze volken, toen zij Christenen werden? Waren zij door beoefening van letteren en wetenschappen vooraf beschaafd? Verre vandaar! Het waren woeste, krijgszuchtige horden, die overal, waar zij kwamen, moord en verwoesting aanrigtten, en zich dan in de uitgepluimde landen, op de puinhoopen van vroegere beschaafdheid, nederzetterden. Zoo werd geheel het zuidelijke en beschaafde *Europa* allengskens door hen overstroemd: en, daar hunne krijgszuchtige geaardheid noch hun zelven noch anderen rust gunde, terwijl daarenboven telkens wederom nieuwe veroveraars opdaagden om de vorigen te verdringen, en deze staat van zaken eenige eeuwen voortduurde, zoo kon het niet misfen, of de kunsten des vredes, die te voren in die streken bloeiden, gingen genoegzaam geheel ten gronde, en er verliep lange tijd, eer de geringe overblijffels daarvan wederom eenigermate het hoofd konden opbeuren.

Dat

(*) Wie denkt hier niet aan de Gothen, Longobarden, Franken, Vriexen, Sakfers, Dennen, Slavoniërs en anderen?

Dat dit alles ook op den Godsdienst invloed oefende, zal wel niemand bevreemden. Zulke woeste, onbeschaafde menschen, geheel vervuld met de zucht om te vechten en veroveringen te maken, verhit op buit en krijgsoem, bij wie dapperheid alleen voor deugd gold, waren ongeschikt om den vreedzamen geest des Evangelies te bevatten. Zij vergenoegden zich daarom met godsdienstplegtigheden en uitwendig kerkgebaar, zonder zich om de zedelijke eischen en het ware wezen van den Godsdienst te bekommeren. Trouwens deze bleven hun ook geheel onbekend, vermits er slechts weinigen waren, die lezen of schrijven konden, en dus dat boek, hetwelk de éénige bron van zuivere Godsdienstkennis is, voor hen gesloten was.

Het is derhalve niet aan de Christelijke leer, maar aan de bijzondere gesteldheid der menschen te wijten, dat dezelve langen tijd die uitwerking tot veredeling des menschdoms niet had, die men in de eerste tijden daarvan zag, en verder zou hebben mogen verwachten. Doch al had zij, even als de leerstelsels der wijsgeeren in vroegere eeuwen, niets ten goede uitgewerkt, dan zou zulks nog niets tegen hare inwendige voortreffelijkheid bewijzen, daar het gezegde nopens den toestand der wereld, zoo bij hare opkomst als naderhand, genoeg zijn zou, om haar van alle verwijt deswege te bevrijden. Het tegendeel, echter, is waar. Het menschdom heeft veel, zeer veel, ook reeds in die tijden, aan haar te danken gehad. Het eerste treffelijke bewijs van haar werkzaam vermogen ter wegneming van onmenschelijke instellingen en gewoonten onder de volken, en alzoo ter verzachting van derzelver zeden, gaf zij bij de zoo wreede en van alle menschelijkheid bijna ontaarde *Romeinen*, toen die afgrijfelijke spelen, van welke wij te voren gewaagd hebben, die meer menschenbloed hadden doen stroomen dan vele oorlogen, en die desmettemin zelfs onder de beste heidensche Keizers in zwang gebleven waren, door de Christenkeizers, eerst door KONSTANTIJN in het Oosten, daarna door HONORIUS in het Westen, afschaft

schaft werden. Aan haren invloed meen ik ook, niet zonder grond, te mogen toeschrijven de eerste beginselen eener herlevende letterkunde, ten tijde van KAREL DEN GROOTEN, en de lofwaardige pogingen van dezen Vorst, om, door het opzigten van openbare scholen, de algemeene onwetendheid, en met dezelve de woestheid van zeden, te verdrijven; pogingen, die wij als de vroegste flauwe morgenschemering van eenen eerst lang daarna aangebroken dag mogen aanmerken.

Hoe veel of weinig het Christendom verder in die duistere eeuwen nog hier en daar in stigte tot verzachting der zeden gewerkt heeft, gedooft mijn bestek thans niet te onderzoeken. Liever ga ik over tot die uitkomsten, welke het ontwijfelbaar geleverd heeft, nadat de letteren, wien hetom zoo vele vorderingen gemaakt hadden, dat eerst de geleerden, en daarna ook de ongeleerden, den Bijbel wederom konden lezen, en deszelfs zedelijke voorchriften onder de menschen begonnen bekend te worden.

Naar mate deze kennis zuiverder, uitgebreider en algemeener werd, werden ook de zeden verzacht, de gemoederen der Christenen allengskens meer tot menschelijkheid gestemd, en de uitwerking daarvan in menigerlei opzicht blijkbaar. Of is het niet waar, dat de oorlogen reeds sedert eenen geruimen tijd met meer menschelijkheid gevoerd, dat de overwonnenen met oneindig minder wreedheid behandeld worden, dan in die vroegere tijden, waarvan wij gewaagd hebben? Is het niet waar, dat de staatsinrigtingen en wetgevingen algemeen meer en meer naar de beginselen der Christelijke zedeleer gewijzigd worden? — dat het onderscheid tuschen menschen en menschen bijna geheel, althans voor zoo verre zulks met de orde in de maatschappij bestaanbaar is, wegvalt? Is het niet waar, dat in de strafoefeningen zelfs de voormalige wreedheid bijna geheel verbannen is, en de menschheid ook daar, waar zij in hare diepste vernedering verschijnt, ook in den boosdoener, geëerbiedigd wordt? (*) — ja, wat meer

(*) Behalve, helaas! tot dusverre, in onze zoogenaamde schavotstraffen. *Redact.*

meer is, dat men zelfs hier en daar begonnen heeft, zulke inrigtingen te maken, waardoor de straf, niet slechts in schijn, maar inderdaad, tot verbetering van den misdadiger zelven dient? Heeft men het eindelijk, om niets meer te noemen, niet aan den zachten geest des Christendoms te danken, dat de pijnbank, dat onmenschkrijdige en afgrijpselijke middel om de waarheid uit te verschaffen, afgeschaft is?

Ik weet wel, dat men op dit alles uitzonderingen vindt; doch wat bewijzen deze anders, dan dat de Christelijke leer nog op verre na niet overal, waar zij beleden wordt, haar doel bereikt heeft? En wie zal dit ontkennen? wie zich daarover niet met regt kunnen verwonderen? De uitzonderingen, evenwel, worden van lieverlede zeldzamer. En wie durft zich niet ook ten aanzien van de staatkundige betrekkingen der volken voor het vervolg iets goeds bevelen, daar hij in onze dagen de Vorsten van *Europa*, door den geest des Christendoms beziel, een heilig verbond heeft zien sluiten, ten einde het heil van den vrede, zoo lang mogelijk, aan hunne onderdanen te verzekeren, en den oorlog, die de zeden verpest en de volken met rampen oversbort, te weren? (*) Waar heeft ooit de oudheid aan zulk een ontwerp gedacht? Welke Godsdienskleer heeft er ooit aanleiding toe gegeven, behalve alleen de Christelijke? Wie, derhalve, al het gezegde nadenkende, erkent niet de groote voordeelen, die de menschheid vereerende en veredelende strekking, die het Christendom reeds aan de staatkunde gegeven heeft? En is het nu al, dat het hier of daar zelfs schijnt terug te gaan, dit is zoo de natuurlijke gang der dingen. Het kind struikelt en valt nog dikwijls, ook aan de hand des zorgvaldigsten geleiders; het vergeet menigmaal de gege-

(*) Dit schreef ik in 1819, in het vaste vertrouwen, dat de zaak der menschheid in allen gevalle bij dit verbond heil zou vinden, en in de hoop, dat de Christelijke zedeleeer eertlang de grondwet van elken Christelijken staat zoude worden.

vene vermaningen, en vergrijpt zich tegen het vaderlijk welbehagen; het berokkent zich daardoor onaangenaamheden en smarten, en wordt eerst door de ondervinding wijzer. Zoo gaat het ook met de opvoeding der volken, met de veredeling des menschdoms. Genoeg, zoo het over 't geheel slechts voorwaarts gaat. En dat het dit doet, zal toch wel niemand, die den staat der zaken onbevooroordeeld met een vergelijkend oog beschouwt, kunnen ontkennen.

Wat ik tot hiertoe gezegd heb, betreft de volken, of burgermaatschappijen, over het geheel en als staatsligchamen beschouwd. Nog meer in het oog vallende is de uitwerking der Christelijke zedeleer op derzelver bijzondere leden. Ik wil nu niet herhalen, hetgeen ik even tevoren reeds gezegd heb van de algemeene verzachting der zeden, door het Christendom bewerkt; ik wil niet spreken van deszelfs onmiskenbaren invloed op de huiselijke en bijzondere betrekkingen der menschen, op hunnen onderlingen handel en verkeer; eenen invloed, die juist dáár het meest wordt gezien en opgemerkt, waar het Evangelie het meest in zijne eenvoudige zuiverheid, ontdaan van alle menschelijke bijvoegselen en verdraaiingen, gekend, geleerd en beleden wordt; iets, hetwelk, mijns inziens, een ontwijfelbaar bewijs voor de waarheid mijner stelling oplevert: maar ik wil slechts gewagen van meer in het oog loopende, meer in het groot zich vertoonende uitwerkselen van het Christendom op den inwendigen toestand der maatschappijen; en dan meen ik met regt te mogen vragen: kan men het met grond aan iets anders dan aan het Christendom toeschrijven, dat er in de laatstverloopene eeuwen alomme zoo veel goeds, ten algemeenen en ten bijzonderen nutte, daargesteld is, waarvan noch in de oudheid, noch tot op dezen dag toe onder de volken, die van het licht der Christelijke leer verstoken zijn, zelfs niet bij de, door sommigen zoo hoog geroemde, *Chinezen*, eenig voorbeeld of spoor te vinden is? Denkt aan zoo vele weldadige stichtingen ter verzorging van ouden en kranken, van armen en verla-

tenen, van weezen en vondelingen, als in de meeste landen en steden van *Europa* gevonden worden, en die meestal aan de godsdienstige en menschlievende gevoelens van bijzondere personen haren oorsprong en haar bestaan verschuldigd zijn: of zoo al de overheden aan de daarstelling van sommigen derzelven de hand geslagen hebben, dan is het toch doorgaans de liefdadigheid van bijzondere personen of van het algemeen, derzelver godsdienstijver en menschenliefde geweest, die hun de bouwstoffen daartoe geleverd heeft.

Doch hierbij is het niet gebleven. De naam van menschenvriend is een eertitel geworden, dien niemand in onze dagen gaarne mist, en dien zelfs zij, die met starren en ordesteekenen prijken, gereedelijk voor een gedeelte van hun vermogen koopen. En hierin ligt, zoo ik mij niet bedriege, reeds een groot bewijs voor de veredeling des menschedoms in 't algemeen, dewijl hieruit blijkt, dat menschlievende daden algemeene goedkeuring en toejuiching vinden. Het gevolg van deze algemeene gezindheid is, dat Christenen en die het niet zijn, maar toch onder den invloed van het Christendom leven, zich vereenigen, om de Christelijke zedeleer, ten aanzien van de liefde des naasten, alomme in werking te brengen en op onderscheidene wijzen toe te passen.

Ik wil hier wederom niet spreken van die talrijke letterkundige en kunstgenootschappen, wier leden zich vereenigen om elkander onderling nuttig te zijn, en die tevens, zoo door het openbaarmaken hunner werken, als door het uitloven van eereprijzen en het beloonen van verdiensten, weldadig op de beoefening en den bloei van kunsten en wetenschappen werken. Want, hoezeer derzelver pogingen en verrigtingen allen lof verdienen, daar zij zeer zeker tot opscherpings en beschaving van het verstand, tot vorming van den smaak, tot verfijning en veredeling van het gevoel grootelijks medewerken, zou men nogtans met eenigen schijn van reden kunnen beweren, dat niet menschenliefde, maar veel meer zucht voor kunsten en wetenschappen, en bejag van eigen vermaak en

eigen genoeg, derzelver eerste drijfveren zijn. Maar, letten wij op het niet minder groote aantal van zulke maatschappijen en genootschappen, die blijkbaar met geen ander oogmerk gesticht zijn, dan om verlichting, kunde, zedelijkheid en geluk onder hunne medemenschen te bevorderen en te verbreiden, wier leden tot deze voortreffelijke doeleinden een deel van hunnen tijd, vlijt en middelen vrijwillig afstaan en besteden.

Ik kan ze u niet allen opnoemen, geëerde Hoorders! die vereenigingen van menschenvrienden, die, sedert eene halve eeuw, in de meeste landen van *Europa*, in het bijzonder ook in ons vaderland, tot stand gebragt en tot geluk hunner medemenschen werkzaam zijn. Mijn tegenwoordig oogmerk schijnt nogtans te vorderen, dat ik u eenigen derzelven met name herinnere. En dan dunkt mij, dat hier in de eerste plaats in aanmerking verdienen te komen *de Zendeling- en Bijbelgenootschappen*, wier doel het is, door de geheele wereld zuivere Godskennis te verbreiden, en zelfs de onkundigste en onbeschaafdste volken met die Godsdienst- en Zedeleer bekend te maken, aan welke wij reeds zoo veel geluks te danken hebben. Hoe vele millioenen schats zijn door die genootschappen niet reeds tot deze loffelijke einden besteed; en hoe groeit het getal dergenen, die daaraan deel nemen, en het hunne bijdragen, niet gestadig aan! En waartoe geschieden deze pogingen? Is het met oogmerk om landen en volken onder hunne heerschappij te brengen; dat millioenen Christenen van alle gezindheden zich broederlijk vereenigen? Of om dank te behalen van menschen, die zij niet kennen, nooit gezien hebben, en, meer dan waarschijnlijk, nimmer zien zullen? Geenszins; maar alleen om hen wijzer, beter en gelukkiger te maken. Kan er belangeloozer, edeler menschenliefde zijn, dan deze?

Naast de gemelde genootschappen schaart zich eene lange rij van andere, die, hoezeer ten deele reeds ouder in jaren, echter aan de genoemde, zoo uit aanmerking der voortreffelijkheid van derzelver doel, als der uitgebreidheid van hunnen werkkring, gaarne den rang afstaan,

staan , maar toch ook uit even edele beginselen werkzaam zijn. Zoodanige zijn : *de Instituten voor Doeffbommen* , waar , door de bijdragen van vele menschevrienden , een aantal ongelukkigen , wien de natuur het gehoor , en met hetzelfde de spraak , ontzegd had , en die daardoor voor eene zedelijke vorming grootendeels onvatbaar schenen , zoodanig niet alleen in menschelijke wetenschappen , maar ook in Godsdienst- en Zedeleer onderwezen worden , dat tot hunne zedelijke zoo wel als verstandelijke ontwikkeling niets te wenschen overblijft ; — *de Instituten voor Blinden* , waar aan dezen , door een kunstmatig onderwijs , het gemis van het edelste zintuig zoodanig vergoed wordt , dat zij eene menigte van werkzaamheden ten nutte van zich zelven en anderen leeren verrigten , waartoe het gezigt onmisbaar schijnt te zijn , zoodat men schier zou zeggen , dat zij oogen in de toppen hunner vingers hadden. Wien zou het vóór vijftig jaar niet ongelooflijk voorgekomen zijn , wanneer men hem gezegd had , dat in het begin der negentiende eeuw blindgeboorenen met de vingers lezen en met pen en inkt op papier schrijven zouden ? En toch is het aan de onvermoeide pogingen der menschenliefde gelukt , hen in staat te stellen , om beide die kunsten regelmatig uit te oefenen ; — *de Maatschappijen tot redding van Drenkelingen* , waarvan het eerste ontwerp , eene halve eeuw geleden , in ons vaderland door eenige weinige personen gevormd en tot stand gebragt werd , hetwelk sedert door genoegzaam alle Vorsten en staten van *Europa* gevolgd is , en waardoor reeds duizenden in het leven teruggeroepen en aan de maatschappij en hunne betrekkingen wedergegeven zijn , die , volgens de voormatige handelwijze omtrent zoodanige ongelukkigen , en zonder aanwending der voorschriften en hulpmiddelen , door de maatschappij aan de hand gegeven , onfeilbaar eene prooi des doods geworden waren. Meer dan tweeduizend eerbewooningen zijn reeds in ons vaderland door deze kostelijke maatschappij uitgereikt aan dezulken , die door het weder bijbrengen van schijndoode drenkelingen zich verdienstelijk gemaakt hadden ; — *de*

Nederlandsche Huishoudelijke Maatschappij, en in het bijzonder derzelver afdeling, bekend onder den naam van *den Economischen Tak*, alsmede *de Maatschappijen van Landbouw*, hoeveel hebben dezen niet toegebracht ter bevordering van nijverheid, om aan eerlijke armoede brood te verschaffen, om vele huishoud- en landbouwkundige werktuigen en inrigtingen te verbeteren, of nieuwe en betere in derzelver plaats te stellen, oude en schadelijke vooroordeelen weg te nemen, en dus in menigerlei opzigt het nut hunner medemenschen en de algemeene welvaart te bevorderen! — En mag ik, om van meer andere, het zij algemeene, het zij plaatselijke vereenigingen en inrigtingen, door de menschenliefde daargesteld; niet te gewagen, hier wel met stilzwijgen voorbijgaan de, in het bijzonder dus genoemde, *Maatschappij van Weldadigheid*, die, met den Koninklijken Prins aan haar hoofd, en reeds door duizenden, niet alleen uit de aanzienlijkste, maar ook uit de geringere standen, ondersteund, zich inzonderheid ten doel stelt, om aan de talrijke menigte van armen in ons vaderland een eerlijk bestaan te verschaffen, en, in plaats van eene menigte nuttelooze en verachtelijke, ja schadelijke, even zoo vele nuttige, brave en achtingwaardige leden aan den staat te geven? Gewis, het ware pligtverzuim van mij geweest, haar bij deze gelegenheid de verschuldigde schatting mijner hulde te onthouden; gelijk het voor ons allen ondankbaar zijn zou, haar loffelijk doel te miskennen, of, omdat zij nog eerst in de geboorte is, uit kleingeestig wantrouwen haar die geringe bijdragen te weigeren, welke zij ter bereiking van hare groote oogmerken vraagt en volstrekt noodig heeft.

En nu alle deze en meer andere inrigtingen en maatschappijen van menschen, ter bereiking van weldadige en heilzame oogmerken, — maatschappijen, waarin menschen uit alle rangen en standen zich vereenigen, waarin duizenden en tienduizenden in broederlijke eensgezindheid samenwerken, om het geluk hunner medemenschen te bevorderen, — maatschappijen, hoedanige men noch in de

de oude wereld, ook onder de beschaafde volken, noch heden ten dage ergens buiten de Christenwereld aantreft; zijt zij niet in het oog loopende en zich aan elken onbevooroordeelden opdringende bewijzen van *de uitwerking der Christelijke Zedeleer ter veredeling des menschdoms?* Aan hem, wien dit nog twijfelachtig kon voorkomen, zouden meer woorden vergeefs verspild zijn.

Misschien verwondert iemand uwer zich, geëerde Toehoorders! dat ik zelfs niet met een enkel woord gewaagd heb van de zoo werkzame *Maatschappij tot Nut van 's Algemeen*. Doch deze verwondering zal ophouden, wanneer ik u zeg, dat ik, zoo uit hoofde der betrekking, waarin ik thans als lid van dezelve spreek, als van de plegtigheid, die wij zoo aanstonds harentwege staan te vieren (*), mij verplicht geacht heb, over deze maatschappij en hare verdiensten een weinig breeder uit te weiden.

De Maatschappij tot Nut van 's Algemeen, dan, verdient voorzeker eene voorname plaats onder die vereenigingen, welke ten bewijze strekken van de veredeling des menschdoms door de Christelijke Zedeleer. Immers algemeene menschenliefde, zoo als alleen het Christendom die voorschrijft, is de drijfveer, menschenveredeling en menschengeluk het doel van hare werkzaamheden.

Twijfelt iemand aan de waarheid van mijn gezegde, hij sla slechts de wetten der maatschappij op; en zij zullen hem zeggen, dat zij zich voorstelt, *godsvrucht en goede zeden, overeenkomstig de grondbeginselen van het Christendom, te bevorderen, nuttige kundigheden te verbreiden, schadelijke vooroordeelen uit te roeijen, en alle deugden aan te moedigen.*

Vraagt iemand, of zij aan deze openlijk beledene voornemens getrouw geweest, en, door het kiezen en tewerkstellen van gepaste middelen, daarin geslaagd is; hij

(*) De uitdeeling, namelijk, van eerbewooningen aan verdienstelijke mannen, die grootmoedig hun leven tot redding hunner natuurgenootten gewaagd hadden.

Herinnere zich de *prijsvragen*, door haar jaarlijks uitgeschreven, en de *eerbeelooningen*, aan verdienstelijke schrijvers uitgereikt; hij onderzoekte het *honderdtal werken*, door haar in den loop van vijfendertig jaren, vooral ten nutte der jeugd en van de geringere standen, uitgegeven; hij geve acht op de *verbeteringen*, door haar in het *schoolwezen* en het *onderwijs* der jeugd alomme in ons vaderland bewerkt, op het aantal kundige en bekwame *schoolonderwijzers*, door haar of door haren invloed en voorbeeld gevormd, op de menigte welonderwezene leerlingen, uit de door haar *gestichte scholen* voortgekomen; hij beschouwe de *zondagscholen* tot onderwijs van bejaarden, en de *leesbibliotheken*, door hare talrijke departementen, ten dienste van minvermogenenden, op vele plaatsen ingerigt, en waarvan meestal ijverig gebruik gemaakt wordt; hij lette op de pogingen, hier en elders aangewend, om aan den arbeidzamen werk, aan de armoede brood te verschaffen, om de zedenverpestende bedelarij te helpen weren, en om daarentegen de voorvaderlijke deugd van spaarzaamheid, door het oprigten van *spaarbanken*, te doen herstellen, en daardoor aan de algemeene en bijzondere welvaart een van derzelver hechtste en duurzaamste steunsels terug te geven; hij voege bij dit alles de menigte eerbeelooningen en blijken van erkentenis, die jaarlijks door haar aan *edele daden* verleend worden; hij berekene, eindelijk, eenigermate de moeite en kosten, door de leden dezer maatschappij gedurende zoo vele jaren aan al deze nuttige ontwerpen vrijwillig besteed; en hij zal gewis niet aarzelen, des houde ik mij verzekerd, om te erkennen: Ja waarlijk, *de Maatschappij tot Nut van 't Algemeen* bewijst door hare daden, dat de geest van Christelijke menschenliefde haar bezielt en hare handelingen bestuurt; zij is een sieraad onzer eeuw, en eene eer van het Christendom.

Is er echter nog iemand, die daarenboven gezag verlangt, bij wien schitterende namen meer afdoen dan daadzaken, hem wijzen wij op die menigte eerwaardige mannen, die de lijst der leden van de maatschappij versieren,

en die niet minder fieraden van het Christendom dan van de maatschappij zijn; als ook op die eerbiedwaardige Regenten en staatsmannen, die, meer luister van hun edelhart en helder verstand dan van hunne eerposten en ordesteekenen ontleenende, het niet beneden zich achten, leden dezer maatschappij te zijn. Wij wijzen hem op *de Maatschappij van Weldadigheid*, die het niet beneden zich geacht heeft, bij eenen eigenhandigen brief van haren doorluchtigen Voorzitter, der *Maatschappij tot Nut van 't Algemeen* de hand van broederschap aan te bieden, en derzelve medewerking tot haar groot en weldadig plan te verzoeken. Wij wijzen hem, eindelijk, op den Koning zelven, die zich wel heeft willen verwaardigen, aan het Hoofdbestuur bij herhaling de ondubbelzinnigste blijken van zijne hooge goedkeuring te geven, onder anderen door deszelfs voorzitter tot Ridder der Orde van den Nederlandischen Leeuw te benoemen, door de maatschappij van zijne bescherming te verzekeren, en openlijk te erkennen, dat het vaderland aan haar, in het bijzonder voor het verbeterde schoolönderwijs, de grootste verplichting heeft.

WAARNEMINGEN, BETREFFENDE DE HYDROPS ACTIVUS OF CALIDUS, IN HARE ONDERSCHIEDENE SOORTEN.

(Vervolg van bl. 216.)

Op ... dezes jaars werd ik verzocht te komen bij het dochttertje van N. N. Dit meisje, oud 3 jaar, met een vooruitstekend voorhoofd, donkerbruinen oogöpslag, in één woord, met het door CORNET en anderen zoo fraai beschrevene hydrocephalische aanzien, en met een zeer vlug verstand begaafd, lag aan zeer sterke stuipen, met braken vergezeld, terwijl het bij tusschenpoozen: „o mij! o mijn hoofdje!” uitriep, de handen naar het hoofdje slaande. Twee dagen te voren had dit kindje begonnen te klagen, en, ofschoon het zeer goed loopen konde, telkens

kens gestruikeld. Ook trok de *urin*, die toevallig be-
 waard was, mijne aandacht, als zijnde melkachtig, met
 kleine roodachtige stipjes. — Hoezeer ik dadelijk, ook bij
 dit volbloedige kind, tot eene bloedontlasting wilde over-
 gaan, (het geval toch scheen mij toe, tot de *hydrops*
ventriculorum cerebri te behooren, welke meestal in den
 aanvang, en wel bijzonder hier, uit eene *congestio acti-*
va geboten wordt) moest ik mij, op dit oogenblik, al-
 leen met de koude applicatie van wijnazijn op het hoofd
 vergenoegen. Dit had evenwel eene zeer goede uitwer-
 king, alzoo de voornaamste toevallen, offchoon het kindje
 nog bleef klagen, spoedig bedaarden. Te gelijk liet ik por-
 ders uit *merc. dulc.* gebruiken, in die mate zelfs, dat er
 ruime ontlasting volgde. Offchoon de bedaring der toe-
 vallen, den volgenden dag, nog bijna dezelfde was, zoo
 was er echter in 't wezen der ziekte weinig verandering
 gekomen. Nu appliceerde ik een' bloedzuiger aan iede-
 ren slaap des hoofds. Eene matige bloedontlasting werd
 hierdoor veroorzaakt, en het kindje was bedaarder gewor-
 den, toonende ook meer tegenwoordigheid van geest.
 Inwendig diende ik vervolgens een *infus. fol. sennae* met
extr. gram., een weinig *nitrum* en *tart. emet.* toe. Des
 avonds van dezen dag had er veel ontlasting plaats gehad,
 en het kindje was redelijk welvarende. Den derden dag der
 ziekte meerdere bedwelming bespeurende, met een' meer
 langzamen en volleren pps, en, over 't geheel, meerder
 zwaktegevoel als 't ware vermoedende, zoodat ik vrees-
 de, het *stadium inflammatorium* in *paralyticum* te zule-
 len zien verkeeren, veranderde ik de *fomentatie* van wijn-
 azijn, en liet van tijd tot tijd het hoofdje met *liq. anod.*
min. Hoffm. waschen, terwijl ik overigens ligt anti-
 phlogistisch met bijzondere werking op het darmkanaal
 mijne behandeling bleef voortzetten. Spoedig, echter,
 bespeurde ik, dat de toevallen door deze hoofdwassching
 vermeerderden; waarom ik ook dadelijk, met een ge-
 wenscht gevolg, tot den wijnazijn mij weder bepaakte. Ook
 dezen dag bleef voorts het kindje redelijk, toonde eenige
 begeerte naar speelgoed en eten, waterde meer dan voor-
 heen,

heen, terwijl ook de ontlasting eenige malen plaats had. Dan, den vierden dag was het *stadium paralyticum* geheel ontwikkeld; het kindje lag in eene diepe bedwelling, uit welke het niet, dan met de grootste moeite, konde gewekt worden, had eene hooftbare ademhaling, een ingevallen aangezicht, met zwarte kringen om de oogen, en ligte trekkingen in de aangezigtspiieren en handen. Ik veranderde nu ook van geneeswijze, gaf de *liq. Hoffm.* tot hoofdwassching, en inwendig het volgend drankje:

R, *Rad. valer. sylv.* ʒβ.

Flor. arnicæ ʒi.

Inf. col. ʒiiij add.

Camphor. el. gr. ij.

Pulv. gum. arab. ʒβ.

M.

S. Om het uur een paplepel.

Allengskens werd de beterschap zichtbaar; ten minste de soporeuze toestand nam niet toe. Den volgenden dag, echter, meer als 't ware stilstand dan wel verbetering bespeurende, voegde ik nog bij het drankje een grein *moschus*. Dit had eenen gewenschten uitslag; het kindje begon langzaam te herstellen, terwijl ik het de volgende dagen nog poeders toediende uit *mercur. dulc.*, *sulph. aur. ant.*, et *pulv. fol. digit. purp.*

Den ... 1820 bezocht ik het zoontje van J. T., aan *scarlatina* ziek liggende, 't welk echter zeer wel afliep, en door eene sterke *desquammatie* der *epidermis* gevolgd werd. Acht à tien dagen daarna kreeg dit jongetje, oud 5 jaar, van geen zeer sterk en bijzonder van een verminneus gestel, eene sterke oedemateuze zwelling des aangezigts, welke zich allengskens tot de borst en armen bepaalde, zoo sterk zelfs, dat deze, als 't ware, blaasachtig opgezet waren, terwijl ook het *scrotum* eene aanmerkelijke zwelling bekwam. Daarbij was de ademhaling zeer moeilijk, gepaard met hoesten, 't welk het kind telkens

kens scheen tegen te houden. De eetlust was geheel verdwenen, de tong zeer beflagē, de pols langzaam, zeer klein, eenigzins snaarachtig. Beschouwende eene *hydrops pulmonum* voor te hebben, gaf ik tot *resolvens*:

R, *Extracti gramin.* ℥β.

Vin. stibiat. ℥i.

Nitrat. potasf. dep. ℥i.

Syr. altheae ℥i.

Oxymell. scillit. ℥β.

Aq. comm. ℥ij.

M.

S. Om het uur een lepel.

De zwelling, echter, was des anderen daags meer en meer toegenomen, en ging zelfs over het geheele lichaam. De *urin*, voorheen klaar, werd melkachtig, met een *sedimentum lateritium*, 't welk vol was van zwarte en roode stippen. Ook had er gebrek aan ontlasting plaats. Twee *vesicatoria* aan de beenen, en één tusschen de schouderbladen te plaatsen, en tevens een antiphlogistisch *laxans* te geven, was mijne indicatie, die ik ook ten uitvoer bragt. Den derden dag, echter, had dit weinig uitwerking gehad; de *urin* was zeer spaarzaam, als 't ware met bloed doormengd, en nog voller met gemelde stippen; waardoor dezelve zeer vuil en troebel was. De ademhaling was zoo bezwaard, dat het kind zich op de knien steunde, en alle krachten inspande, om niet te stikken. De zwelling van het *scrotum* was bijzonder zeer toegenomen, en de pols bijna geheel onderdrukt. Deze toestand der longen met die der hersenen in *hydrops ventriculorum cerebri* vergelijkende, en indachtig aan de waarnemingen van ABERCROMBIE, besloot ik hier dezelfde geneeswijze te volgen, en plaatste vijf bloedzuigers aan de borst. Deze gaven eene copieuze bloedontlasting, met zichtbare verligting der bernaauwde ademhaling. Inwendig gaf ik weder het bovengemeld antiphlogistisch *laxans*. Des avonds had ik de bloedzuigers geapplianceerd,

en den volgenden dag 's ochtends was het kind niet alleen merkkelijk beter, alzoo de ademhaling ruimer was, maar zelfs de zwelling wel voor een derde verminderd. De *urin* vlotte sterker, was helderder, en er hadden verscheidene ontlastingen van dunne *faeces* plaats gehad. Ik liet hetzelfde drankje gebruiken, maar voegde bij hetzelfde deze poeders:

R, *Pulv. fol. digit. purp. gr. vj*,
Nitri depur. gr. vj.
Sulph. aur. ant. gr. iij.
Sacch. alb. ʒi.
M. f. pulv. No. IX.
S. Om het andere uur een poeder.

De volgende dagen bleef de zwelling steeds verminderen, en de ademhaling ruimer worden. Om echter de ophoesting te bevorderen, gaf ik vervolgens:

R, *Rad. senega ʒiv*.
Coq. colat. ʒiv. add
Pulv. fol. digit. purp. gr. vi.
Sulph. aur. ant. gr. iv.
Syr. althae ʒß.
M.

S. Om het uur of om de 2 uren een paplepel.

Hierdoor werd en expectoratie en waterlozing zeer bevorderd, terwijl ontlasting der *faeces* ook zeer wel ging, en het kind langzaam herstelde.

(Het vervolg en slot hierna.)

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

IX.

Het zieke Kind.

Hoewel ik 's anderen daags eenigzins in bedenking stond, of ik de pastorijs in mijne gewone ochtendwandeling begripen zou, was ik het echter weldra met mijzelf eens, dat, zoo al Dominé van 's avonds mijne meestershulp niet noodig had, ik Dominé van 's morgens een bezoek schuldig was. Ik stapte derhalve het kerkhof schuins over, en, geen graf open ziende, geraakte ik in eene vrolijke stemming bij de gedachte, dat, op de verzekering van den doodgraver zelve, sedert den tijd van Meester KOEN en den mijnen, er aanmerkelijk minder menschen in 't jaar stierven. Dit verzoende mij weder met mijne kunst, waarvan ik, helaas! zoo dikwijls gelegenheid heb, de ongenoegzaamheid, en zelfs de na-deelige strekking, te betreuren. Maar, zoo lüchtig ik de pastorijs op stapte, zoo geheel stond ik neêrgeflagen op het zien van de meid, die in de deur stond, en naar mij scheen te wachten, met een gelaat, zoo verwezen, alsof zij den toren eene wandeling om de kerk zag doen. Ik vreesde, dat met den nacht de winden wederom opgestoken waren, en ik Dominé in een' toestand zoude vinden als den vorigen dag; doch, in huis komende, vernam ik weldra, wat het was. In het slaapvertrek gelaten, vond ik de jufvrouw, in hare tranen te waschen, op hare knien bij de wieg, waarin haar zuigeling, de oogen verdraaid en de leedjes verstijfd, scheen te worstelen met den dood. Het in 't vertrek wat warm en bedompt vindende, nam ik het kind zachtjes op, bragt het in den ruimen gang, en ging daar eenige malen op en neêr, terwijl de moeder, op mijn verzoek, eene klis-teer en eene pap van zuurdeeg met wijnruit gereed maakte. Het kindje kwam, door de weldadige werking

der frissche lucht en der koude, bij, eer de overige middelen aangewend waren; doch, ook na het aanwenden van dezelve, bleek het mij, bij een nader onderzoek, dat het teeder ligchaam geheel ontfeld was, en dat er veel moest gebeuren, eer men het arme schaap met eenige gerustheid zoude kunnen aanzien.

Na het noodige besteld, en der treurige moeder, op mijne wijze, een hart in het lijf te hebben gesproken, ging ik weg, ik wil wel zeggen in eene geheel andere stemming dan ik gekomen was; met een hangend hoofd liep ik daar heen, en zonder een' boer aan te kijken. Een ziek kind weegt mij altijd zwaar op de maag. „Ik wil het wel gelooven,” zegt mijne vrouw altijd, wanneer ik haar hiéover mijne bezwaren te kennen geef; „de arme schaapjes kunnen niet zeggen, waar het hun schort.” Maar, schoon het, mischien door ongewoonte, mij zelden in mijn hoofd komt, van mijne vrouw te verschillen, hierin kan ik haar nooit gelijk geven: want het beste, wat ik nog in de kinderpraktijk vind, is, dat zij niet spreken kunnen. Gave de Hemel, dat wij Eskulapen van de verhalen onzer lijdens af waren, en van de gewigtige *observaties*, die zij omtrent hunnen toestand te maken hebben! Het zoude dan ten minste slechts aan ons liggen, uit de zuivere bron der ervaring te putten. Nu gaat het ons als iemand, die in het water het beeld van een of ander zien wil, terwijl een ander het voor zijn' neus bestendig met een stokje staat te roeren. Ook valt het ligt te begrijpen, dat, daar het weinigen menschen gegeven is, slechts dat te zeggen, wat te pas komt, dit althans moeilijk moet zijn ten aanzien van eene zaak, waaromtrent zelfs de lieden der kunst elkander bijna nooit verstaan. Men moet niet denken, dat ik hier alleen uit mijne boerenpraktijk spreek. Dr. WAKKER heeft mij verzekerd, dat hij dikwijls met zijne Heeren en Dames ruim zoo verlegen is, als ik met mijne boeren en boerinnen. Zelfs moet ik bekennen, veel vooruit te hebben; zelden, ten minste, zal hem gebeuren, wat mij meermalen overkomt, zoo als nog vóór eenige dagen, toen

zoen een boerenknecht van een nabijgelegen dorp in mijn voorhuis trad, den stok tusfchen zijne beenen ftak, en, met de kin daarop leunende, verder geen woord sprak, dan: *Ik zind onklaar*. Doch, daar nu eenmaal de mensch een sprekend wezen is, mogt ik wel lijden, dat men, onder al die menigte dingen, welke men thans op de scholen leert, ook de kunst leerde, hoe men een' Doctor berigt moet geven van zijnen toestand.

Het is dus niet de stomheid der kleinen, welke mij zulk een' schrik aanjaagt, wanneer ik voor hun ziekbed word geroepen. Deze toch kan alleen aanleiding geven, om, bij gebrek van de noodige aanwijzing, niets te doen; en dan heeft men nog de kans, dat de Natuur zichzelve genoeg zal zijn. Het is veelmeer de onbegrijpelijke teérheid en beweegbaarheid van het kinderlijk gestel, welke mij zoo angstig en verlegen maakt. Onze zintuigen zijn te grof, en werken te langzaam, om al die fijne en onmerkbare veranderingen te vatten en te volgen, welke het kinderlijk ligchaam, althans in den zieken ftat, aanbiedt. Het is mogelijk, dat het aan mijne lompe boerenvingeren hapert; maar mij ontsnapt de ontstemming in den kinderlijken pols, en naauwelijks is mijn oog vlug genoeg, om de ziekelijke afwijkingen der ademhaling te volgen. Daarenboven, zulk een geeder samenftel moet een *niets* in verwarring brengen. Derhalve moet de grootste verwarring, op het oog, niet zelden een' zeer onbeduidenden grond hebben. Maar wie gevoelt niet, dat dit het haghchelijk maakt, bij zware toevallen, door te tasten: want wie weet, of wij de kleine oorzaak, juist door de werking, van onze geneesmiddelen onaffcheidelijk, niet vreesfelijk groot en gevaarlijk maken? En toch alweer, zullen wij die kleine oorzaak onaangeroerd laten? Kan niet juist de gevoeligheid van het onnoozel ligchaam het onschuldige middel in vergift verkeeren? o Gij, die uw kind naauwelijks ziet geboren worden, of gij omringt het met fleschjes en doosjes en potjes, met klisteren en zetpilletjes en badkuipjes, — och! waart gij overtuigd, waarvan Meester KOEN en Dr. WAKKER mij overtuigden, dat de kinderen niet ziek ter wereld komen, maar gezond, en dat, zijn zij al wat zwak, de moederlijke borst meer geneeskracht bezit, dan een fleschje venkelwater, en moederlijke koestering meer opwekkend vermogen, dan de kruiderrijkste baden of de geurigste berookeningen!

Dezelfde moederlijke zorg, die het teeder wicht behoedt gedurende deszelfs gezondheid, waakt ook over zijne ziekten; en de Arts is gelukkig, die, al wat hij in zijne dikke boeken geleerd heeft vergetende, bij het kinderbedje zijne wetenschap der moeder afziet. Veranderingen in gelaat, houding, kleur, stem, welke den scherpzinnigsten Arts ontsnappen, zullen het moederlijk oog en oor treffen; en de moederlijke arm zal, beter dan de fijnste balans, af- en toenemen van kracht en vleesch op een haar bepalen. Het is, alsof zij de veranderingen in het kinderlijk ligchaam nog gevoelt, als die van hare eigene ingewanden. Arme moeder, die niet elken toon van haren zuigeling weet te onderscheiden! Door een ziekelijk gevoel schreeuwt een kind nooit hard en aanhoudend, maar of met eene klagende, halfgesmoorde stem, zacht huilend, of in korte, snel afgebrokene gillen; op het eerste moet men vooral oplettend zijn, inzonderheid als het plaats heeft bij het aanraken van het kind, of het maken van bewegingen.

Ik zoude mij gelukkig achten, wanneer ik, in mijne boerenpraktijk, meer partij van de moederlijke hulp trekken kon. Maar het schijnt, alsof de moederzin ook eene soort van beschaving behoeft; ten minste heb ik bij meer beschastelen bevonden, dat de kinderen beter verstaan en daardoor ook beter geholpen worden. Bij een' boer zijn ziek en dood, althans bij kinderen, omtrent dingen van ééne beteekenis. Zij laten het arme schap liggen, tot zij verzekerd zijn, dat het dood is, om het te begraven, en kijken er van tijd tot tijd naar, zoo als men naar een lijk ziet, om te zien, of er reeds bederf aan komt. Ik reken dan ook een kind, dat van eene eenigzins ernstige ongesteldheid opkomt, als een gevonden stuk gelds, waarop men hoegenaamd geene rekening had kunnen maken, dat men oprapt, om het in de armbuis te steken.

Dr. WAKKER heeft mij verhaald, dat men, in de stad, tot een geheel ander uiterste vervalt. Bij een' vloobeer komt Doctor en Chirurgijn te pas; en als een blok van een' jongen, na den maaltijd, met een bleek gezigt, wat stijf op zijn' stoel zit, wordt hem dit voor koorts aangerekend; hij moet naar bed, en een kopje vlier of kamillen slikken. Gelukkig, zoo hij het nog binnenhoudt; want komt hij te braken, zoo zit er eene vaste van twee of drie dagen op; vervolgens nog een paar dagen een schraal diët, zoodat de eerste

ste maaltijd, na' zulk eene onthouding, meestal aanleiding geeft, om de hongercuur op nieuw te beginnen. En zoo is het met verkoudheid en alle mogelijke gevallen. Intusschen is dit nog in allen gevalle beter, dan de manier, welke anderen hebben, die; om alle aanleiding tot ziekten voor te komen, hunne kinderen grootbrengen met een seconde-uurwerk, een' passer, een' duimstok, een goudschaaltje en een baro-thermo-hygrometer, ten einde tijd van slapen en waken, spelen en leeren, eten en drinken nauwkeurig te bepalen, spijs en drank te meten en te wegen, en voorts te zien, of het kind uit of t'huis móet blijven, hard of zacht loopen, met of zonder dasje naar school gaan, en dergelijke dingen meer. Ik behoef niet te zeggen, dat, zulk een kind ziek zijnde, de Faculteit oogen en handen te kort komt. Deze teedera zorg voor het pimpelmeezig kroost geeft hoop op een nog fijner nageslacht; zoodat weldra van de gansche historie van *Lilliput* niets onwaarschijnlijk blijven zal, dan de lengte van GULLIVER.

HERINNERING AAN JOAN EN CORNELIS DE WIT. (*)

Ik vloek den lasterkreet, die, uit den logenacht,

De wet heeft doof geschreeuwd en 't al' in oproer bragt.

't Wil waarheid zingen; 't wil ons stem aan de aart' doen hooren.

LOOTS.

Het was op een' verrukkenden avond, een' avond zoo schoon en bekoorlijk als onze vaderlandsche grond dien zeldzaam te genieten geeft, dat ik, vergezelschap van goede vrienden, van

(*) Bij het schikken van dit stukje ter drukpers komt mij in handen een oud, gedrukt stukje, onder den titel van: *Sententie van den generalen Hove van Nederland tegen Mr. CORNELIS DE WIT, Out-Burgermeester der Stadt Dordrecht, &c. en Mr. JAN DE WIT, gewesene Raat-Pensionaris van Hollandt en Westvrieslands. Gepronunciëert voorlaugh, en geëxecuteert den 20 Augusti 1672. Gedrukt in 's Gravenhage 1672; en welk stuk heet onder teekend te zijn door de Borgery van de 7 Provinciën, en alle Liefhebbers en Voorstanders van Godts Kerck en 't lieve Vaderlandt. Waarlijk, wij wisten niet, dat de moordenaars van den 20 Aug. 1672 vaderlanders en liefhebbers en voorstanders van Gods kerk geweest zijn! Het was toen wel overal en van rondomme duister. Zonderling evenwel, dat men juist éene en eene halve eeuw later de Leden der openbaere Vergaderingh, in 's Gravenhage den 20 Augusti 1672, 's namiddaghs ten 6 ure, by de Gevangenpoort ende op de Geregts-plaats vergadert, voor zoodanige liefhebbers en voorstanders wil doen doorgaan. Jammer maar, dat TICHELAAR en VERHOEF niet tot de Katholieke kerk behoorden; men had hen anderszins voor heiligen kunnen verklaren!*

van een uitstapje naar het bevallig gelegene dorp *Wassenaar*, in *den Haag* terugkeerde. Hier wachtte ons een verfrischende avonddich; en, na afloop van denzelfden, vond de voorslag van twee mijner vrienden tot eene wandeling in het Bosch bij mij eene gereede toestemming: wij wenschten de Dames goeden nacht, en begaven ons op weg.

De maan had intusschen haar hoogste standpunt aan den hemel bijna bereikt, en het zachte schijnsel, dat van hare ronde schijf op ons nederdaalde, schonk aan dezen nacht eene majesteit en luister, die de zielen van ons, jeugdige nachtwandelaars, met de heiligste aandoeningen en verhevenste gewaarwordingen vervulde.

Wij beleefden destijds (1805) de dagen der Republiek; dan, donkere wolken begonnen zich reeds aan den staatkundigen gezigteinder, nu en dan, meer of min dreigende, te vertoonen. Wat wonder alzoo, dat wij, in onze eenzame boschwandeling, onszelf in gedachten en gesprekken verloren, aan ons dierbaar vaderland gewijd?

Vóór wij het vermoedden, hadden wij het gebouw *het Huis in 't Bosch* bereikt. De aanblik van dat voormalig Stadhouderslijk verblijf riep de aloude dagen van roem en glorie voor onzen geest. MAURITS en *Nieuwpoort*, RUITER en *Chattam* stonden voor onze ontvlamde verbeelding. Wij reciteerden, als om strijd, plaatsen uit beroemde Dichters, en gaven onze boezems lucht door onderlinge toespreek, bemoediging en vertroosting.

Even ongemerkt waren wij de aloude hofplaats genaderd en weder binnengetreden. Het was reeds lang na middernacht, en schier geen menschelijk wezen ontmoette ons op de ledige straten; alles rondom ons was plegtig stil, als de stilte van het graf.

Onze weg geleidde ons, arm in arm gestrengeld, langs den Vijver, naar den kant der Gevangenpoort. Het lommetrijk geboomte op den Vijverberg, waardoor slechts hier en daar het schijnsel der volle maan vreedzaam straalde; de vijver zelf, door geen nachtwindje zelfs bewogen, onberoerd, kalm en effen; het romantisch eiland, den Hagenaar onder den naam van *het groene zoodje* bekend; het voormalig Stadhouderslijk kwartier in de schaduw; de statige nacht; de heldere hemel; onze tot rein gevoel zoo gestemde harten; onze vaderlandsliefde; onze ... Dan, waartoe hier meer bij te voegen? Alles, volstrekt alles, wat om en in ons was, verhoogde

de den heiligen ijver, die ons blaakte, den ernst, die ons schier bij elken trek geleidde.

Wij hadden tot hiertoe onafgebroken doorgepraat, ja soms vriendelijk elkander het woord betwist; dan, op eens — als door het vermogen eener op ons gerigte toeverroede — traden wij zwijsend daarheen. Nu hoorden wij onze stappen in de verte weërgalmen; maar niemand sprak. Een naburige kerktoren bromde den klokslag *een*, en nog werd de stilte niet afgebroken. Wij waren inmiddels de Gevangenpoort genaderd, en nu kon ik het niet langer uithouden; ik rukte mij los uit de armen mijner vrienden, en bleef staan; ook zij schenen op eens als aan den grond geklonken, toen ik het stilzwijgen ophief, en met eene weemoedige stem uitriep: „Hier stierven dan de DE WITTEN!” — „Ja, hier vielen die edelen!” — „Ja, hier werden zij vermoord!” klonk het antwoord. Maar nu was het ons ook onmogelijk, verder te gaan. De ontzettende geschiedenis van het rampzalig uiteinde der beide Broeders; de mishandelingen, hunner ontzielde lijken, na den gruwelmoord; aangedaan, — alles stond daar, na een tijdsverloop van honderddrieëndertig jaren, zoo duidelijk voor onze opgewekte verbeelding geschilderd, alsof wij, in eigen persoon, ooggetuigen hadden geweest van eene gebeurtenis, die ons schier over onze Vaders had kunnen doen blozen, indien niet door de tijdgenooten der beide Broeders derzelver nagedachtenis vereerlijkt en verheerlijkt was.

Wij wandelden de plaats gedurig op en neder. In de nabijheid der Gevangenpoort zijn de straatsteenen van eene andere soort dan de gewone, zoodanig geplaveid, dat zij de gedaante eener zeer groote piramide aan het oog vertoonen. Hier — zoo luidt de overlevering — is de moord voltrokken. Hier stonden wij dan ook lang; zeer lang aan de rampzalige slagtoffers te denken ... neen! hier aanschouwden wij de afschuwelijke wandaad, en werd het ons, als zagen wij de schimmen der moorders om ons waren. DE ZWART EN VERHOEF, DUURKANT EN VAN SPANJE, D'ASSIGNY EN VAN SOENEN, VERHAGEN EN DE HAAN, VAN VAALLEN EN TICHELAAR — allen verschenen ons hier als afgrijselijke spoken, door de wroegingen van het geweten, reeds langer dan eene ontzettende eeuw, in het uur van middernacht, naar deze plaats voortgezweept, en door duidelooze herinneringen gefolterd!

Dikwerf hoorden wij beweren, dat gebeurtenissen als deze
der

der vergetelheid behoorden te worden overgegeven. Wij vereenigen ons hiermede volkomen, indien de herinneringen aan zoodanige wandaden, regtstreeks of van ter zijde, gescht kunnen worden voedsel te schenken aan burgerlijke twisten, verdeeldheden, haat en wraakzucht, of wat wij van dien aard meer verderfelijks zouden kunnen noemen. Dan, wie zal het wraken, wanneer wij, afkeerig van alles, wat uit ééne der opgenoemde vuile bronnen voortvloeit, een' stiller traan toewijden aan de nagedachtenis van hen, die als ongelukkige slagtoffers eener blinde volkswoede gevallen zijn? Wie zal het wraken, wanneer wij, op de plaats zelve, waar zij het leven lieten, hunner talenten en verdiensten regt laten wadervaren, en hunner nagedachtenisse zegenend gedenken?

„Maar,” zal men wellicht vragen, „wat berokkende dan den beide Broeders een zoo afgrijselijk lot?” — Wij antwoorden: de teugellooze woede van een bandeloos gemeen, door de reeds genoemde moorders opgeruid. Men hoore, ter nadere bevestiging van dit antwoord, de uitspraak der waarheid, uit DE RUITER's mond: „Dat die Heeren zoo om „hals gebragt zijn, is droevig om te hooren. Zijn ze schuldig, gelijk men roept, aan verraad, of aan 't omkoopen „van een' Barbier, om zijne Hoogheid te doen vermoorden, „dan moest men ze door wettige Regters hebben ter dood „verwezen; dat zou tot luister en eere van den Staat en 't „Regt hebben gestrekt: maar nu zijn ze door 't razende „volk vermoord. God beware ons lieve Vaderland voor „zoodanig en meerder oproer en oploop!”

Neen, men vergeet het uiteinde der Broederen niet! Dat uiteinde, hoe ontzettend ook, ontsteemt niets aan hunne verdiensten, den vaderlande betoond. Immers blijft de blanke deugd altijd eerwaardig, het zij wij haar gezeteld op den troon of aan den voet van een schavot ontmoeten. Ja, hier, op de plaats van den moord, komen, willens of onwillens, de overwinning op den Teems, de brand van *Chatham*, en het in zee brengen van 's Lands vloot, elk' vaderlander voor den geest, en hij noemt met eerbied de namen van DE RUITER EN DE WITTEN.

Er zijn er, die de nagedachtenis der Broederen hebben pogingen te bezwalken; maar er waren ook, in die donkere dagen, onverlaten, die den onvergelykelijken DE RUITER moorddadig zochten om te brengen: dan, zegt de Levensbeschrijver des grooten mans, naar waarheid: „Men belaeftde men „boop-

„ boeze tijden , vruchtbaar van snoode stukken , in welke de
 „ onschuldigen dikwijls de ongelukkigsten werden , en de
 „ besten het boosste loon onrvingen.”

o! Dat ieder staatsman , die het gewigt zijner betrekking gevoelt , en zich aan het geluk des vaderlands geheel wil toewijden , zonder daarbij op den lof of de verachting der menigte te zien , zich , in een' schoonen , plegtigen nacht , naar deze plaats begeve , om aan het uiteinde der Broederen te denken ; en — vindt hij dan in zichzelven geestkracht en moed , om op het moeilijk spoor van eer en pligt onbezweken voort te gaan , ook dan , als het ergste hem wacht , dan mag zich het vaderland in het bezit van zulk eenen edelen voorstander zijner regten gelukkig rekenen ; maar dan ook fiert de dank van een vrij en gelukkig volk hem meer , dan het ridderkruis door Vorstenhand geschonken.

Met deze en dergelijke bespiegelingen , overdenkingen en gesprekken hielden wij ons onderling bezig. Inmiddels begonnen zich aan den hemel nu en dan donkere wolken te vertoonen ; zij stegen al verder voort en hooger aan , bedekten het glanzende gelaat der maan voor onze oogen , en nu werd het donker om ons heen. Ten laatste waren de wolken voorbijgedreven , en de vorstin van den nacht praalde weder onverdonkerd ip al hare schoonheid en pracht. Zoo ook , edele Broeders ! kon de luister uwer vaderlandsliefde en deugd , voor een oogenblik , worden verduisterd , door heillooze partijschappen en twisten ; dan , kortstondig was de zegepraal van wrok en haat ; de glans uwer verdiensten en trouwe blonk nu des te schooner , en was het voor deze eeuw bewaard , de barbaarschheid uwer eeuwe te betreuren , die het treurspel der beide **MACCHUSSEN** , onder een Christelijk volk , herhalen dorst !

Wij verlieten , ten laatste , met diepgeroerde harten , de plaats des jammers , en keerden naar ons verblijf terug. Hier spraken wij nog lang over hetgeen wij gedacht , gevoeld , gezegd hadden ; ja , wij dachten nog aan het lot der Broederen , toen , in het einde , de slaap ons belette hiermede voort te gaan , het zichtbare van voor onze oogen , het onzichtbare van voor onze verbeelding verdween , alles , het verledene en het tegenwoordige , zich met de donkere toekomst ondereen begon te verwarren , en wij ten laatste zelfs het bewustzijn van ons aanwezen hadden verloren.

Dikwerf heb ik mij in het vervolg deze weemoedig-aangena-

name nachtwandeling herinnerd; want de nagedachtenis van edele en groote zielen was mij altijd dierbaar en heilig.

Ja, Witten! dierbaar blijft me uw naam;
En, wie zoo laag ooit zonk, dat hij zich uwer schaam',
'k Bezweer u, bij uw deugd, ik zal u nooit vergeten;
Zoo vaak mijn voet uw graf betreedt;
Herhaalt mijn hart dien heiligen eed;
't Is roem en eer voor mij, u, edlen! groot te heeten.

O, Broeders! valt gij voor 't geweld,
Ook zoo werd Nasau eens door 's moorders hand geveeld;
De woede kon u 't licht, maar nimmer de eer ontrooven:
Wat zegt hier moordbijn, lood of dolk?
De vloek van een dozzinnig volk?
't Zegt niets: uw deugd staat pal, den nacht des tijds te boven.

De kroon, die zoo veel deugd verwacht,
O! Zie haar u gewijd door 't dankbaar nageslacht,
Van 't schistrend spoor der eer geen voetstap afgeweken:
Maar, zweeg ook 't loflied, u gewijd,
Toch blijft, verjaarde wrok ten spijt,
De vlam, die Chattam blaakte, en Neêrlands glorie spreken.

Neen, 'k staar niet op uw schriklijk lot;
De glans der deugd blinkt schoon, ook zelfs op 't moordschavot.
De nacht, waarin zij praat, verhoogt dat schoon in waarde:
De snoodheid stijgt ten top van eer;
De Dichter schiet den bliksem neêr,
En brandmerkt Nero's kruin, al huldigt hem ook de aarde.

Maar, stort, gegriefd door moordgeweer,
De tweede Gracchus, schier op 't graf zijns broeders, neêr,
En valt hij voor een' storm, zoo woedend losgebroken;
De Dichter grijpt, met vaste hand,
De omkranste luitsnaar van den wand;
Hij zingt der Gracchen lof, en — de onschuld is gewroken.

Dit, Dichters! is uw adeldom;
Gij zwijgt niet, wat ook zwijg', van bange ontzetting stom;
Gij bukt niet, Barden! neen, niets kan uw' geest bedwingen;
Gij staat, wat schokken moge of vall',
En blijft, in 't aanzien van 't heclal,
Het pleit voor waarheid en miskende deugd voldingen.

GEDACHTEN VAN DEN LEERLING VAN MEESTER MAARTEN
VROEG, OVER DEN VERMAARDEN WONDERDOKTER WES-
SEL VAN DER LEE, BIJ DEN AANVANG VAN HET
TWEËNTWINTIGSTE JAAR DER NEGENTIENDE
EEUW.

Mijnheer de Rédacteur! — Daar Meester zulk een groot liefhebber van schrijven was, kon het niet wel anders, of het moest mijne zucht tot navolging wekken. Wanneer het nu niet al te druk aan den winkel, en Meester van huis was, terwijl Jufvrouw TOONTJE onder een kopje koffij door hare buurvrouwen werd bezig gehouden, beproefde ik het, ook iets te schrijven; en nu het geschreven is, zag ik het ook gaarne gedrukt. Gij hebt zoo veel voor Meester over, en plaatst zoo veel van zijne stukken; eilieve! doe mij het genoegen, en neem dit ééne van mij in uw Maandwerk op. Ik zal u in lang niet meer lastig vallen. Want, daar ik nog zoo vlug niet met de pen kan omspringen als Meester VROEG, zal ik zoo spoedig niet wederom gereed zijn. Kunt gij het wat spoedig plaatsen, gij zult dubbel verplichten den dankbaren Leerling van Meester MAARTEN VROEG,

Uwen bestendigen Lezer:

De stad, die binnen hare muren zoo vele groote mannen heeft gezien, is dezer dagen wederom het tooneel geworden van eenen man, die de grootste verwondering opwekt, en aller oogen tot zich trekt. De veste van GOVERT DEN BULTENAAR, welke mag roem dragen, eenen HUIJDE GROOT, het licht der eeuwen, en eenen ANTONIUS VAN LEEUWENHOEK, een sieraad der natuuronderzoekers, aan de geleerde wereld te hebben geschonken; Delft, onder welks ban een DESIDERIUS ERASMUS leefde, en in welks midden een REINIER DE GRAAF de ontleedkunde met nieuwe ontdekkingen verrijkte; dat zelfde Delft bezit thans eenen man, zoo als er, mag men hem gelooven, en hetgeen er van hem getuigd wordt, te voren nimmer een is gezien en bevonden. Ook zonder den man genoemd te hebben, wie gevoelt niet, dat ik WESSEL VAN DER LEE, GRUTTER VAN SCHERMERHORN, bedoele? En nu behoef ik over den man, om hem te leeren kennen, niets ver-

der te zeggen. Waar daden spreken, zijn woorden overroflig! — Maar, al zijn er thans in *Delft* geene lijders meer, die over jichtpijnen klagen; al begint deze plaag uit de omliggende plaatsen meer en meer te verdwijnen; al zal VAN DER LEE eerlang voor de *jicht* zijn, wat JENNER vóór de uitroeiing der *kinderpokken* is geweest, — men is niet tevreden, dat men kome en zie en ondervinde; men wil ook weten, vanwaar en hoe hij aan dit alles is gekomen. Men behoorde wel zoo verre niet te vragen: het zoude beter voegen te gelooven, zonder dat men ook de oorzaak kon doorgronden. Dankbaar voor de weldaad der genezing, konde men immers zich met dezelve vergenoegen, al wist men ook het *hoe* en *waarom* niet; te meer, daar de groote meester nog niet goetvindr, iemand er mede bekend te maken, waarvoor hij zeker de beste redenen zal hebben, al begrijpen wij kortzigtigen dit ook niet. Blijft de diamant geen edele steen, door hoe ruw eene schors hij ook omgeven worde? Wie zou dwaas genoeg zijn, hem daarom te verwerpen? Ieder volge ook hier den gewonen loop. Al kent men den steen niet, al valt den onkundigen ook het uitwendige tegen, hij gelooft de verzekering van den beterwetenden en deskundigen juwelier, en vindt zich bij de uitkomst niet bedrogen. Wie hier de juwelier zal zijn? Immers het algemeen gevoelen: want *vox populi, vox dei* — !

Hoezeer nu WESSEL VAN DER LEE niets van zich heeft geopenbaard, echter (mogelijk door een te goed vertrouwen op de menschen) zijn hem toch enkele woorden ontvallen, die niet konden nalaten indruk te maken op den nadenkenden.

Offchoon men nu groote hoop mag voeden, dat het geheim van VAN DER LEE, waardoor hij zoo veel tot verbazing uitwerkt, niet met hem ten grave zal dalen, maar hij dit zal mededeelen aan eenen man, die door *aanleg* en *persoonlijke hoedanigheden* overwaardig schijnt, de bezitter van zulk een' schat te worden, en dus op de *kostelijke plant*, die wij bezitten, een niet minder *veelbelovend telgje* zal geent worden, er is toch grond om te vermoeden, dat onder deze mededeeling niet zal begrepen zijn de wijze, hoe de eerste bezitter tot deze kennis is gekomen. Wien zoude de lust niet bekruppen, hier eenige navorsching te wagen, al ware het ook, dat door deze ontdekking niets anders werd

gewonnen, dan de voortdaring van een blind geloof in den Heer WESSEL VAN DER LEE?

Er is tot heden toe nog zoo veel; hetwelk den grooten man in het openbaar en in het geheim zoekt tegen te werken. WESSEL VAN DER LEE ondervindt, zoo als dit ook meer andere groote mannen ondervonden, dat de verlichting met tegenstand moet kampen! Mogten alle deze werkingen van menschen, die zich leden van het rijk van licht en waarheid noemen, door deze pogingen tot het regte doel geleid worden! — Maar wellicht zal iemand vragen, hoe ik het durf wagen, mijne navorschingen mede te deelen, en hoe ik er aan gekomen ben, terwijl over dit alles een zoo digte sluier ligt. Ik antwoorde op het eerste: ten algemeenen nutte waagt men veel; en omtrent het andere belge het niemand, dat ik alleen *dit* zegge: ik ben op eene zeer eenvoudige wijze werkzaam geweest; ik ben aan het vertrouwen van niemand ontrouw geworden; en ook de snapachtigste *clairvoyanten* kunnen gerust zijn, dat men haar niet verschalkt heeft. geene, htegensamd ook, is hem, wiens wenken zij moest opvolgen, ongetrouw geworden. Zelfs hij, die den Heer VAN DER LEE zoo getrouw aankleeft en op zijne wenken dient, als MEPHISTOCLES dit immer Dokter FAUSTUS deed, ook hij verontruste zich niet; hij kon het niet zeggen, want — hij zelf weet het niet! Dan, genoeg hiervan.

Op een klein eiland in den *Tiber*, vermaard door de burgerberoerten ten tijde van TARQUINIUS, was vroeger een tempel, waar de geheiligde Slang der Geneeskunde werd bewaard. Daar werd gelijktijdig voor den God der Geneeskunde de eerdienst, hem regelmatig toegekend, gehouden. Daar ontvingen de hulpbehoevenden hulp, verligting en verlossing van smart en kwalen. Daarvoor bragten zij den God eene regelmatige hulde, en offerden dankbare harten en eenvoudige gaven. Met de toenemende weelde en ongódsdienstigheid in den *Romeinschen* staat ging ook veel van deze goede en eenvoudige instelling verloren. Zij, die zich toen als priesters van deze Godheid opwierpen en indrongen, haakten naar hetgeen weleer een voorregt der Godheid en der regelmatig dienaren was geweest. Zij dachten allerlei middelen uit, om den toeloop der lijders te vermeerderen; verzonnen velerlei kunsten; om de nietwagterigen te lokken, de eenvoudigen te verschalken; en de meer doorzigtigen terug te houden. Het wonderbare moest hunnen roem vermeerderen, en het onge-

loofelijke hun aanzien bevestigen. Dat het onder dit alles niet aan geschenken mogt ontbreken, spreekt van zelf. Zij ontvingen die wel voor den tempel; maar hun bijzondere *Corban* getuigde, wie er het meeste voordeel van trok, en hetgeen werd afgezonderd voor de behoeftigen, was eene nietsbeteekenende som, in vergelijking van hetgeen zij ontvangen hadden. De priesters lieten hunne komst lang verbeiden, om de verwachting gaande en gespannen te houden. Om zoo veel mogelijk de verbeeldingskracht der lijders te oefnen, moesten zij, somtijds een' en meer nachten in den tempel doorbrengen, of ook in een der nabijgelegene gebouwen. Wanneer zij nu eindelijk in slaap vielen, moest hunne gespannen ziel droomen verwekken. Zij vertelden dan naderhand de middelen, die hun in dezelve waren geopenbaard; en, al waren deze ook somtijds niet gepast, volgde er eene geheel tegenovergestelde uitwerking, of bleef de genezing soms geheel achter, het was de schuld der priesters niet. Door *incubatie* zocht men ook nog andere en veel vreemdere verschijnsels voort te brengen: de zoo in slaap gebragte zieken spraken in vreemde talen, zagen zich van binnen, verhieven zich boven tijd en ruimte; het verledene en de toekomst lag voor hunne oogen; als eene kaart; zelfs het duistere des doodenrijks was tegen hunnen helderen blik niet bestand; zij gaven der *Pythia* niets toe. Zulke dingen waren verbazend om te zien, ontzettend om gehoord te worden. Lang, zeer lang, zelfs na den ondergang van het *Romeinsche* rijk, heeft zich dit goochelspel staande gehouden; want het ongerijmde, indien het maar met den sluier van het wonderbare is bedekt, vindt aanhangers, verdedigers en voorstanders. Men zegt zelfs, dat nu nog binnen de vervallene muren de geest dezer mysteriën is blijven hangen, en er voor den leergierigen ter onderrigting veel is voorhanden, al verzoonen de bouwvallen niets aan het oog des gezonden verstands! *Cagliostro* leeft niet meer, om bij hem na te vorschen, waar hij zijne kunst heeft geleerd, die eens de wereld zoo zeer bezig hield. Maar, indien de Heer *van der Lee* ons eens openhartig wilde antwoorden, waar hij in *Italië* zijne kunst heeft geleerd, zoude het wel ver van deze plaats zijn? Ik zie een' grimlach op 's mans geestig aanzigt. Meer te vragen, zoude onbescheiden zijn. Hij zwijgt; — zijn zwijgen is genoeg! Laat hij dan der goede burgerije verhalen, dat hij in een klooster is geweest, en dat

de

de H. ANTONIUS zijn beschermheer is : wij vergeven hem deze jokkernij ; zij is noodzakelijk : want door wien hij helpt, dit moge den sterken geesten onverschillig zijn ; maar vrome zielen zouden geërgerd kunnen worden, indien zij zeker wisten, dat hij het in een' heidenschen tempel opgedaan had, en zoo, als 't ware, den *Baal* diende.

Genoeg dan over de plaats. Maar wat is er toch van dat *Grieksche handschrift, receptenboek*, of hoe die *wonderbladen* mogen heeten ; dat kleine boekje, hetwelk, bij zeer moeilijke gevallen, nog wel een- of andermaal uit den zak wordt gehaald ? Heeft dan niemand ooit iets gehoord van die *Grieksche* gezondheidstafels, welke ten tijde van Keizer ANTONIUS DEN VROMEN schijnen opgesteld te zijn, en waarvan er enkele zijn opgedolven (*) ? Zoude zulk eene ook in handen van den Heer VAN DER LEE gekomen zijn ? Maar gesteld eens dit ware zoo, hoe komt hij tot kennis van den inhoud, dewijl zij in de *Grieksche* taal zijn opgesteld ? Men heeft wel eens eenen *Italiaanschen* schoorsteenveger ontmoet, die vlug *Grieksch* en *Latijn* sprak, en verzen in deze taal voor de vuist opsneed ; maar of onze *Grutter* te dezen opzichte een groote *Griek* is, zoude ik daarom voor twijfelachtig houden, dewijl hij in 1818 (†), te *Schermerhorn*, *zekere rede liever in het Hollandsch bezigde dan in het Grieksch*, omdat hij zelf zeide het eerste beter te verstaan. Hoe is hij er dan mede bekend geworden ? Ik heb zoo veel gezegd : zachts, dat ik er *dit* nog bijvoege. Heeft de Heer VAN DER LEE niet eene dochter, die het al zeer verre in het slapen gebragt heeft, zoodat zij alle hare speelnootjes kan doen slapen, als zij dit slechts verkiest, en er bij haar, 's avonds door de buurtjes, geheele slaappartijen aan huis gehouden worden. Die nu weet, wat eene vlugge *clairvoyante* vermag, hoe voor haar *tijd* en *vorm* kan verdwijnen, de ziel zich dan in de ruimte zonder banden beweegt, ieder geschrijf, of wat het ook zijn moge, voor haar blootligt, zonder dat de vormen, anders letters genoemd, haar eenige moeite in de ontcijfering verwekken, al waren het ook *Chinesche* of *Syrische* karakters, die zal zich niet verwonderen, dat het lezen van eene *Grieksche tabel* voor de-

(*) LUNISSEN, *Remarks of the Antiquities of Rome*, pl. X.

(†) *Amsterd. Letterl. Maandschrift* voor 1818, 6de Stuk, bl. 152. De verlichte XLXde Eeuw, door JON. SAM. SWAAN.

deze schoone slaapster minder 'moeijelijk zal zijn, dan voor menig scholier het bestuderen van *Gethische karakters*. Maar er schijnt nog iets achter de zaak te zijn, hetwelk ik verklaar niet te kunnen doorgronden; want, hoe gemakkelijk de Heer VAN DER LEE langs *dezen* weg tot kennis kan komen van hetgeen in hem onbekende talen geschreven is, hij toont nogtans begeerte om zelf *Grietsch* te willen leeren. Indien ik wel onderrigt ben, heeft hij dit zijn verlangen niet onduidelijk te kennen gegeven aan iemand, die zich met het onderwijs dezer tale bezig houdt. Wat er van de zaak zij, zal de tijd leeren. Het zoude intusschen van belang zijn, te onderzoeken, hoe verre het vermogen eener *clairvoyante* ga, om met den inhoud van vreemde handschriften gemeenzaam bekend te raken. Hoe veel zoude éene *clairvoyante* bij iedere Hoogeschool niet vermogen tot het ontcijferen van handschriften der Oostersehe en oude talen! En zouden op deze wijze niet vele geschilden over de berekening van oud of onbekend letterschrift op eene eenvoudige wijze kunnen beëlist worden? Mogelijk vergist zich eene *clairvoyante* minder, wanneer zij met ernstige dingen wordt bezig gehouden, dan wanneer zij voorgeeft de menschen in hunne geheimste binnenkamer te bespielen (*). Dan, om tot den Heer VAN DER LEE terug te komen: hoewel 's mans ijver ter uitbreiding zijner kundigheden prijsenswaardig is, hij zoude mogelijk zijnen kostbaren tijd beter kunnen besteden, hoe vele uren moet hij niet pal zitten, wanneer hij zijne geheimzinnige zelf toebereidt; opdat ik niet van zijne andere tijdroovende bezigheden gewage! Ruime belooningen vergoeden toch niet altijd tijdverlies. Hij zorge meer voor zijnen eigenen welstand; hij gebruike met rust de middelen, die tot eene duurzame instandhouding des ligchaams zoo noodig zijn! Mijn waardige Meester VROEG, die van gezondheidregelen iets meer wist, dan men wel van eenen Dorpsmeester zoude verwacht hebben, zeide, wanneer het te pas kwam, dat *spirituosa* tot de vlugge prikkelende middelen behooren, en duurzame noch blijvende krachten aanbrengeu. Maar, eer ik lessen geve, laat ik bedenken: *Zeg steeds wat gij denkt, maar nooit AL WAT gij denkt.*

(*) *Journal der pr. Heilkunde*, März 1823. S. 62—64.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

B.

Besturen. De kracht, die het schip beweegt, komt van den stuurman niet: deze behoeft slechts aan het roer te blijven. Zoo is 't ook met het Staatsbestuur. De Vorsten, die dit anders begrijpen, het roer verlaten, en op de plecht gaan staan, om winden en zee te bevelen, zullen geen land bezeilen.

Beter. Van iets, dat *minder slecht* is, zegge men nimmer, dat het *beter* is. Tegen goed, beter en volmaakt, staan kwaad, slechter en onherstelbaar over. De wortel van het betere is altijd het goede; maar het kwaad, dat sluimert, of nog niet volkomen ontwikkeld is, heeft daarom met het goede nog niets gemeen, en is het betere niet. Die zedelijke *botanist* is regt verdienstelijk, welke deze twee zoo zeer naar elkander zweemende, doch zoo geheel ongelijkflachtige kruiden wél te onderscheiden weet. De scheidslijn tuschen goed en kwaad kan toch niet te scherp getrokken worden; want als de benamingen zich eenmaal verbroederen, doen de begrippen dit ligt mede.

Betoog. Die voor 't verstand iets betoogd heeft, is nog maar in 't bezit van de voorstad; hij moet ook de vesting, het hart, winnen.

Bezuiniging. Is soms niet meer dan eene belasting, gegeven, *a.* in eene Huishouding, op het zuivel der dienstboden, *b.* in eenen Staat, op het brood der behoeftigen. Doch in beide gevallen varen er alleen de katten en bonden wél bij. Die op de regte wijze bezuinigen wil, moet ontwortelen, en niet maar enkel besnoeijen.

Bidden. Geheel iets anders dan de uitdrukking onzer begeerte, om datgene te erlangen, wat wij meenen noodig te hebben. 't Is veelmeer het *moduleren* onzer begeerten naar den maatstaf des Goddelijken wils. Dit met dien wil instemt, bidt altijd goed, en kan zeker zijn, verhoord te zullen worden.

Bij. Haar werk is als dat der Natuur; eenparig, onafgebroken, volkomen. Men waagt het, te bepálen, door wat kracht de hemelbollen bewegen; maar niet, door welke de bijen werken.

Bijbel. De inhoud des Bijbels is als een standbeeld, dat

tot eerbied en bewondering dwingt. Het voetstuk staat ~~ruw~~ daar, door den beitel der kunst onaangeroerd. Het ligchaam is geheel omsluiterd, en de sterke plooiën dalen neder tot de voeten, zonder het beloop en de evenredigheid der lichaamsdeelen geheel te verbergen. Het aangezicht-alleen is ontdekt, en geheel uitdrukking van waarheid, deugd en schoonheid. Wijsheid zetelt op de lippen, heiligheid zweeft om den schedel, en de hemel blikt uit de oogen.

Bijdragen. Duizenden zijn in staat, om bijdragen te leveren tot bevordering van kennis en gelukzaligheid; maar slechts weinigen is het vergund, van die bijdragen een geheel op te trekken. Het ontbreekt in de zedelijke wereld niet aan *Op- perlieden*, maar wel aan *Metselaars*.

Bijgeloof. Wigchelroede, die, even als die van *Circe*, de menschen in zwijnen en wolven verandert. De vraag: welke van beiden, Bijgeloof of Ongeloof, nadeeliger is, staat gelijk met die: of het beter zij, op stelten, dan op de handen te loopen. Die op stelten loopt, kan al ligt op het denkbeeld komen, dat zonder stelten geen gaan mogelijk zij, en ze worden hem eindelijk behoefte; doch die op de handen loopt, komt, vroeg of laat, weder op zijne beenen te huis.

Blaauw. Kleur, welke de ziel met de zoetste gewaarwording vervult, omdat zij het akelige zwart der oneindigheid voor onzen aanblik terug doet wijken.

Bliksem. Doodend en bezielend, onweérstaanbaar en beslissend, in de stoffelijke natuur; nog meer, in de zedelijke wereld, *blikken*.

Bloemen. De losse dichtstukjes der bekwame dichteresse Natuur. Men zie haar de kunst af, en geve hetzelfde maar eenmaal, en telkens weder wat anders, dat *volstrekt* iets anders is: bevalligheden, oneindig in verscheidenheid.

Boeken. Om een' druppel *spiritus* toe te dienen, giet men dien vooraf in eene groote tobbe waters. Zoo moet men, zijn geheele leven door, aanhoudend volle kroezen zwelgen, om slechts een' vingerhoed geestrijk yocht binnen te krijgen.

Boer. Mensch, welke zijne donkere zijde naar den stedeling tokeert, en dien men enkel daarom als eene koude, duistere en onvruchtbare dwaalster beschouwt.

Budget. Middel om de toring naar de nering te zetten — op het papier.

Burgemeester. Zoo niet het hoofd der Burgerij, (als orgaan,

gaan, door het welk waargenomen, gedacht en gehandeld wordt) dan ten minste aan het hoofd der Burgerij, zoo als b. v. eene trekpleister of slaapmuts.

Burger. Men spreekt van hemel-, wereld-, staats- en stads-burgers. Hoe wijder de kring wordt, hoe minder het bereekent. De beste burgers, ook voor stad en staat, zijn de huis-burgers, hoezeer men het woord niet heeft.

DE PAPILLOTTE.

Een Geval uit het Lijfstraffelijk Regt.

Ten zelfden tijde, dat de gruwel der Inquisitie te *Vanetie* zoo menig onschuldig slagtoffer ombragt; en het gemoed van den menschenvriend met schrik en afgrijzen vervulde, genoot, van eenen anderen kant, hetzelfde Gemeenebest den roem eener ongemeene naauwgezetheid in het opsporen en straffen van misdaden, die bijna onuitvorschelijk schenen te zijn. Eene strafoefening, in 1780 op de *St. Markus*-plaats uitgeoefend, strekt hiervan tot eene merkwaardige getuigenis.

Een jeugdig meisje, dat door geestbeschaving evenzeer als door niterlijke bevaligheid bekoorde, werd, uit hoofde van bijzondere inzigten, gedwongen, de echtgenoot eens zeer bejaarden mans te worden. In weerwil harer tranen en smekingen, moest zij den harden wil harer ouderen volgen; en zich dus van den omgang haars vorigen minnaars, een' vorigen en schoonen jongeling, onthouden. Een tijdlang gelukte het beiden, hunnen hartstogt te bedwingen; doch zoo welde aanprikkelingen eener gloeiende luchtstreke, als de losere grondstellingen der *Italiaansche* jeugd, deden hun weldra het spoor van plicht en zedelijkheid te buiten treden; en zij vonden eerlang gelegenheid, elkander te zien, en hunnen vorigen omgang heimelijk voort te zetten. Doch weldra kwam de ijverzucht van den waakzamen echtgenoot daar achter, en zwoer den beide misdadigen strenge wraak.

Op zekeren tijd kondigt de vrouw haren bloedverwanten aan, dat haar man voornemens is, eene verre reis te ondernemen. De bepaalde dag verschijnt. Nog nooit had men de jeugdige vrouw zoo bedroefd en mismoedig gezien. De afwezigheid haars mans scheen haar geheel veranderd te hebben. Met alle teekenen van droefheid zocht zij hulp en

troost bij hare maatschap. Doch naastwelks was zij van weinig weder bedaad, of de ontvangst eens briefs bragt haar tot volslagene wanhoop; hij bebelde het bericht van den dood haars gemaals. In dit geval hadden hare naastbestanden niets anders te doen, dan slechts te bedenken, hoedanig zij de jonge weduwe weder eenigzins zouden kunnen opbeuren. Alles is echter gedurende eenen geruimen tijd vruchteloos. Eerst langzamerhand komt de bedroefde weduwe een weinig tot bedaren; en, toen men haar vervolgens den raad geeft, den jongman, die een zoo buitengemeen hartelijk deel in haar lot genomen had, hare hand te schenken, krijgt zij van tijd tot tijd hare vroegere opgeruimdheid weder. Beiden werden dan ook weldra een paar.

Na verloop van eenigen tijd vindt men in een' ouden vervalten' put een menschenhoofd. En daar er te *Venetie*, even als te *Parijs la Morgue* is, eene afzonderlijke plaats bestaat, waar de lijken van onbekende personen openlijk ter herkenning worden ten toon gesteld, ten einde hierdoor mischien iets anders van dezelve te vernemen, zoo geschiedde zulks ook met dit menschenhoofd, hoezeer het aangezicht geheel onkennelijk was geworden. Doch juist hierdoor was het herkennen onmogelijk, en alles bleef eenen geruimen tijd verbergen. Het gerecht beval niettemin, dit hoofd op den duur ten toon te stellen, en hetzelfde in wijngeest te bewaren. Een rond jaar bleef dit hoofd aldus voor ieder zichtbaar, en er deed zich geen spoor van bekendwording op. Maar de waarschijnlijkheid hiertoe met iederen dag minder werd, vroeg men ten laatste aan het opperste gerecht, wat men met dat hoofd zoude uitvoeren. De regter, welverre van alle hoop op ontdekking op te geven, geeft bevel, hetzelfde voort nog eens met alle mogelijke nauwkeurigheid te onderzoeken. Men doet zulks, en ziet men vindt in de haren nog het overblijffel eener *papillotte*. Voor de regtbank van *Venetie* is dit stukje papiers eene gewigtige ontdekking, want zij ziet daarin terstond de mogelijkheid eener verdere navor- sching; die waarschijnlijkheid vermeedert, toen men hetzelfde voor een gedeelte eens briefs herkent. Het zijn, wel is waar, slechts enkele woorden, zonder eenigen samenhang; evenwel, ook hier weet men zich te helpen. Een bekwaam graveur krijgt last, een *fac simile* van hetzelfde te maken, en daarbij de grootste nauwkeurigheid in het oog te houden. Hiervan worden een groot aantal exemplaren naar alle plaat-
sen

fen verzonden en openlijk aangepikt, met belofte eener groote belooning voor hem, die, de hand herkende, daarvan opening geeft aan het gerecht. De wijsheid van dezen maatregel bleek alras, daar zich een man opdeed met de verklaring, dat hij dit geschrift voor het zijne herkende, en wel voor een gedeelte eens briefs, dien hij, vóór verscheidene jaren, aan zijnen broeder te *Venetië* gezonden had; wiens naam hij opgaf. Men ging nu dit gevonden spoor verder na, en bevond, dat deze broeder, als voor eenen geruimen tijd op reis gegaan, werd opgegeven, maar dat hij van die reis niet weder was teruggekeerd. Terwijl dit alles in het grootste geheim behandeld werd, onderzocht men bij de bloedverwanten van den vermisten, en zelfs bij die der vrouw, om aangaande haar en haar karakter zoo wel, als omtrent zijne betrekkingen, eenige nadere kennis te verkrijgen. Men vernam voorts, dat de maagtschap des overledenen een heimelijk vermoeden van moord nimmer bij zich had kunnen onderdrukken. Men nam daarop terstond de verdachte echtgenoot in bewaring; en bij het eerste verhoor bekende zij reeds, dat zij de moordenaressen van haren man was geweest, dien zij in zijn bed gedood, het ligchaam in stukken gesneden, en aldus bij gedeelten verborgen had. Haar toenmalige tweede man was medepligtig, en beiden ontvingen op het schavot door beulshanden den dood, als welverdiende straf van hunne zwarte misdaad.

AAN DE BELASTERAARS ONZER VOORVADEREN.

Fecit indignatio versum.

Zijn wij niet diep genoeg gezonken,
 Wij, Belgen, eens de schrik der aard?
 Die Oost en West in boeljen klonken,
 En Spanjes reuzenmagt verpletten door ons zwaard?
 Wij, eens, in vroeger eeuw, beheerschers van de baren;
 Die Brit en Gal, vereend ons in het schild gevaren,
 Verstrooiden, als de wind het kaf!
 Wij, die Europa's schaal naar onzen wil deén bellen;
 Wier yulist de Sont ontsloot, den Zweed de wet kon stellen,
 En aan den Deen zijn kroon hergaf!

En

En thans ! wat bleef ons van dien luister ?
 't Herdenken erfen wij alleen !
 Ach, slechts der Vaadren roem schiet nog een' straal door 't duister,
 Dat loodzwaar viel om Neêrland heen !
 Ach, niet meer in het pleit der volken,
 Niet meer op 't vlak der waterkolken
 Wordt Neêrlands stem gehoord, die eens den uitflag gaf !
 Zij suistert, nauw verstaan, bij 't dondren van haar bureu ;
 Haar zwaard ligt stomp ; haar vlag waait slechts van vestingmuren,
 Niet meer van reuzenvloten af !

O Komt, ontsnellen wij dan 't heden,
 Dat slechts een' plos op onze wangen jaagt !
 Wien Neêrlandsch bloed dooryliet, die leeft slechts in 't verleden,
 In de eeuw, die Neêrlands naam in 't boek der eeuwen draagt ;
 In de eeuw, toen 't ranke schip, dat WILLEM VAN ORANJE
 Den tijgerklaauw ontroog van Spanje,
 Door WITTEN werd bestuurd, met TROMPEN was bemand ;
 Toen 't, midden in 't gebrul der felste krijgsorkanen,
 Euroop in de oogen stak, omschaauwd met zegevanen,
 Verbouwd ten zeekasteel door RUITER's meesterhand.

Ja, staren we op die bliksemstralen,
 Die Neêrlands schildmaagd toen door heel het aardrijk schoot !
 Dan zal een heldengloed de ontverfde wang bemalen,
 Thans slechts van blos en schaamte rood !
 Dan bruiet in onze ontspannen aadren
 De bloedstroom ziedend op, en schijnt weêr 't bloed der Vaadren,
 Dat lang niet meer het kroost doortvloeit !
 Dan voelt de vuist weêr nieuwe krachten,
 En grijpt het vreeslijk zwaard, om 't waanziek ras te slagten,
 Dat zelfs de zee in kluisters boeit !

Zoo schouwt, op hoopen puins in 't wulfloos slot gezeten,
 Het kroost aan wand en muur der Vaadren beeldtnis aan,
 En voelt 't ontadeld hart, zijne afkomst lang vergeten,
 Op eens in heilge vlammen slaan.

Verwilderd staart het om zich henen
 Maar rang en roem en schat der Vaadren zijn verdwenen ;
 Het draagt kunn' naam alleen, maar draagt dien hun tot schand !
 Het rijst ten doodslaap uit, en roept met vonklende oogen :
 „ Waar is mijn rang, mijn erf ? Wee hun, die 't mij ontogen ! ”
 En grijpt het roestig zwaard van d'afgekalkten wand.

O Ja !

o Ja! de tooverkracht, die 't heilige gebeente
 Der Vaadren nog ontstijgt, wrucht wondren bij het kroost,
 Dat, knielend bij hunne asch, op 't marmren grafgesteente
 Hun groote daden leest, en om zijn sehände bloost!
 Zal Neerland ooit zijn rang herwinnen,
 Dan stroom' het steeds die tempels binnen,
 En wacht' beziëling af van de asche, die er rust;
 Dan hang' 't in bidvertrek, aan huiselijke wanden
 Der helden beeldtnis op, wier stem door zee en landen
 Als 's Eeuwen magtwoord klonk, dat stormen schept of fust!

Maar ach! wat laster brult me in de ooren,
 En vloekt het heiligst weg, dat nog ons overschoot?
 Ach, alles was nog niet verloren,
 Zoolang der Vaadren roem nog 't naktoost steunpunt bood!
 Maar alles, alles moet verzinken,
 Geene enkle star der hoop aan onzen hemel blinken,
 En wijzen aan 't heelal onze oude grootheid aan!
 Nog bloek zij ons, die star der Vaadren!
 Daar scheldt een bastaardkroost die helden landverraaden,
 En al hun wondren euveldaan!...

Die roem, waar 's vreemdlings nijd geen smet op wist te wrijven,
 Dien zelfs de vijand eerde in 't stof door hen vertreen,
 Die roem mogt niet onschendbaar blijven
 Voor 't middeleeuwsch gebroed, slechts Belg in naam alleen!
 Gewis, zij liegen zich die helden tot hun Vaadren;
 Ontuchtig bastaardbloed bruist gistig door hunne aadren,
 En viert er duizend schanddaan bot!
 Waar smoorde ooit wettig kroost de roepstem der Nature,
 En doemt der Vaadren asch ten vure,
 En plaatst hun beeldtnis op 't schavot?

o! Helche vregde gloeit hun koonen,
 Als B A R N E V E L D de kruin aan 't zwaard der beulen biedt;
 En ach! dat enkel blad, dat Klio nauw durft toonen,
 Is 't heerlijkst, wat hun oog in ons geschiedboek ziet!
 Zij juichen, als dat hoofd, het edelst uit den lande,
 Ter neer rolt op de plaats der schande,
 En schmatren in het dolst gejoel!...
 Wat baat u, nachtgespuis! dit krasfend hoogtijdsplegen?
 't Schavot, door B A R N E V E L D beslegen,
 Schijnt heiliger aan het kroost, dan M A U R I S vorstenstoel!
 En

En gij, wiens wederga Europa nooit kon baren;
 Gij, vlechter van den band, die 's werelds volken snoet!
 Hadt gij te regt gestaan voor deze moordenaren,
 Ten kerker waart gij niet, maar naar 't schavot gevoerd!
 Ziet! zwadder schieten ze op de Vrouwe,
 Dat toonbeeld van de huwelijkstrouwe,
 Die zelv' de ketens draagt, die zij voor hem ontsloot.
 Vergeefs is al uw magtloos woelen;
 Gij schuifelt in uw hellepoelen,
 Maar nu o en zijn Ga zijn uw bereik te groot!

Maar hoe! wat helgloed vlamt hante oogen?
 Zij zien de WITTE daer, verscheurd door 't razend graauw;
 Hun bloed, steeds veil voor 't land, als nektar opgezogen;
 Hun hart, als aas, verdeeld door Tichlaar's tijgerklaauw!
 Zij juichen bij de ontvleeschde lijken;
 Geen Regter dorst hun vonnis strijken,
 Maar 't geldigst regt der aarde is 't halsregt van 't gemeen!
 Zoo preken luid deze oproerlingen,
 En hutsen 't woedend graauw zijn' muilband los te wringen,
 En zweepen 't, plunderziek, naar slot en raadsaal heen!

Wat knielt gij, dankontgloede neven!
 Bij 't marmren grafgesteent', dat KUITER's asch bewaart?
 Die heilge, die het volk, dat hem het licht mogt geven,
 Alleen verheffen moest ten roemrijkst volk der aard'.
 Wat plengt ge er tranen, strooit ge er bloemen?
 Ook hem, hem durven zij verdoemen,
 Wijl hij van 's moorden gruwel en de onschuld bijstand bood.
 o Scheldt hem vrij, ontaarde zonen!
 Geen Hertoglijke hoed kon hem zoo keerlijk kroonen,
 Als thans de haat hem kroont, waardoor gij hem vergoodt!

o, Gaf de Dood zijn prooi eens weder,
 Ontsteeg eens WILLEM's geest aan 't Delftsche grafgebouw,
 En daalde in Pallas tempel neder,
 Door hem in Leydens vast ten loen geslicht der trouw,
 Hoe zoude 't hem in de ooren kraslen,
 Als hij daar Alva's naam van bloedschuld rein ziet wasschen,
 En Flips als vader hoort begroet;
 De noodweer hoort voor oproer schelden,
 Zijn daan en die van Nieuwpoorts helden
 Voor wandaan en rebellenmoed!

Ja,

Ja, Minnen zalge geesten schrijven,
 En stoort nog zorg voor de aard' het eeuwig hemelhied';
 Dan stent in 't hoorgezang der juichende Englenreijen
 De geest van d'eersten WILLEM niet!
 Weemoedig hecht hij 't oog, dat traan op traan verduistert,
 Op 't volk, eens door zijn' arm ontkluiserd,
 Thans door zijn' Kleinzoon weér van schande en juk bevrijd,
 En schaamt zich om de bastaardneven,
 Niet waard in zachte schauw' des vrijen troons te leven,
 Maar slechts in d'ijsbren nacht, dien 's dwinglands zetel spreidt.
 Doch neen, hoe eindloos diep we ook onzen rang ontvielen,
 Tot zulk een peil zinkt Neerland nooit!
 Geen helsche lasterkreet van luttel slavenzielen
 Vloekt ooit de Vrijheid wég, die nog ons bloemen strooit.
 Op 's eersten WILLEM's stem steeg ze af in Neerlands dreven;
 Zij blijft zijn wettig kroost omzweven;
 En muurt hun' zetel vast, en glanst hun scheptergoud.
 Verslomme uw kreet dan, vuige slaven!
 Wilt gij de grondvest ondergraven,
 Waar WILLEM's troon op is gebouwd!

Ja, op der Vrijheids rots voor eeuwig ingedreven,
 Staat heerlijk WILLEM's Koningsstoel;
 Te hoog, dan dat een galm tot hem kan overzweven
 Van 't helsch Sirenenlied, dat ge uitbraakt in uw' poel!
 Van daar werpt hij den blik door tijd en nevels henen:
 't Verleden staat voor hem met al zijn' glans omschenen,
 De toekomst van haar sloers onthuld;
 En ernstig roept hij uit: „Eert, Belgen, eert uw Vaadren!
 „Die de asch der ouders eert, verdient hun lauwerblaadren;
 „Maar ach! uw naam verdwijnt, als gij er smet op dult.”

Maart, 1822.

Aan den Heer Redakteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*.

Mijn Heer!

Het heeft mij reeds lang geërgerd, dat zekere woelgeest, te *Leyden*, het oude, dood en graf verdienende, poogt op te delven; terwijl hij het nooit veroudende en der onsterfelijkheid

heid overwaardige macht onder te wroeten. Bijzonder welkom, derhalve, was mij, in het 3de No. van uw geacht Maandwerk, de *Verdediging der gewezen Nederlandsche Republiek en harer groote Mannen*. Na dezelve gelezen te hebben, ontvielen mij de onderstaande regelen; want, schoon ik geen Dichter ben, schijnt het toch, dat ik mijne aandoeningen, vooral die der verontwaardiging, best in maat uitdruk en moet uitdrukken. Ik laat het echter gaarne aan U over, om deze regelen al of niet te plaatsen; terwijl ik met hoogachting ben.

Uw Ed. dw. Dienaar

CORNELIUS LEIDENSIS.

AAN LEYDEN.

O Stad! geboortestad! weleet:
 Waart gij mijn trots; maar nu niet meer;
 Wat geeft men d'ouden roem ten beste;
 Om in uw vaderlandsche veste
 Een zuil te stichten voor 't geweld,
 Eens door der Vadren moed geveld;
 Voor dwingers van het vrij geweren;
 Voor oude veete, lang vergeten,
 En, met haar, de oude vlek van 't Land?
 Terwijl een knaap, nog zwak van hand,
 Maar sterk door een', wiens zwellende aders
 Het bloed niet onzer vrome Vaders,
 Maar gal en gif en wrok doorwoelt,
 Zijn' ongetergden moedwil koelt,
 Den roem der Vadren aan durft randen,
 En, met pas uitgeschoten tanden,
 Aan 't hun geheiligd marmer knaagt,
 Dat spraakloos nog om eerbied vraagt!...
 Zoo poogt men schaateloos in uw wallen
 Der Vadren eerzuil te doen vallen,
 Der Vadren, onze roem en eer,
 En zet, op 't heilig puin, voor u een schandzuil neer!

DE DANKBARE ZEUG.

Te midden van het aantal dieren, wier vernuft, getrouwheid, dankbaarheid, en gehechtheid aan den mensch, men hoogelijk geroemd heeft, vergat men nog steeds het zwijn. Dit aanhoudend ongelijk wil ik trachten te herstellen. — Een uitgehongerde wolf was, op zondag den 20sten Januarij 11., in het uur van de vesper, de kleine gemeente van *Songis* (*Aveyron*) binnengeslopen. De bewoners, zich gezamenlijk ter kerke begeven hebbende, werden van de tegenwoordigheid des schrikwekkenden beests eerst onderrigt door het geschreeuw van een kind, dat voor hetzelfde vlugtte. Alle bijstand kwam te laat, en reeds bejammerde men het lot van het arme slagtoffer, toen een van die morfge dieren, welken **SIXTUS DE V.** vóór hij ten Pauselijken zetel steeg, boedde, uit het huis van den vader des kinds ten voorschijn kwam, en zich tusfchen hetzelfde en den vijand stelde. Vergeefs poogde de wolf deze zeldzame wederpartij te ontwijken, daar hij aan het kind, hetzij hij bij hetzelfde minder tegenstand verwachtte, hetzij hem deze prooi meer bekoorde, de voorkeus scheen te geven. Het knorrende dier sloeg al de bewegingen zijns vijands gade, wist al diens listen en pogingen te verijdelen, en eindelijk den wolf tegen éenen muur te dringen, en hem daar zoo lang op te houden, tot dat de toegeschotene ingezetenen het beest konden dooden. Men verzekert, dat het kind gewoon was, dagelijks aan dit zwijn toe te voegen, alwat het konde bescharen van den afval der tafel van het gezin.

ANTIKRITIEK.

Mijnheer de Redacteur!

Onlangs zeker stukje in den *Recensent ook der Recensenten* lezende, kwam het mij voor, dat Gij zeer gevoegelijk nog het volgende Artikel in uw Alfabëtisch Woordenboek zoudt kunnen plaatsen:

Antikritiek. Een doornstruik, die wel steekt, maar geene vruchten draagt; of her moesten bramen zijn, die meer smet-

ten dan smaken, en, geplukt zijnde, welhaast zelfs den kinderen niet meer gevallen, maar aan haren eigen' knagenden worm worden overgelezen; — een spiegel van wrok en beleedigden hoogmoed.

NIEUWE UITVINDING VOOR BLINDEN,

De Hertog VAN AREMBERG is blind, doch heeft zich desniettegenstaande menig genoeg weten te verschaffen, tot welks genot anders het zintuig des gezichts onmisbaar wordt geacht. Het opmerkelijkste echter is, dat hij *whisk* en *l'ombre* even goed als een ziende speelt. Zulks geschiedt op volgende manier: Aan de speeltafel is, naast hem, eene kleine, fraaije machine, ongeveer eene hand hoog, vastgeschroefd, welke er als een vierhoekig kastje uitziet. Op het dekfel derzelve bevinden zich vier rijen stiftjes, die, door een zeer eenvoudigen mechanismus, voor- en achterwaarts kunnen worden geschoven. Elke dezer rijen beteekent eene kleur, gelijk ieder der stiftjes eene kaart voorstelt. Zoodra nu gegeven wordt, neemt een Secretaris des Hertogs deszelfs kaarten op, rangschikt ze, geeft ze hem terug, en zet er de stiftjes naar. De Hertog loopt nu met de vingers een paarmaal daarover heen, en ziet dus, als 't ware, welke kaarten hij heeft, en hoe ze volgen. Thans begint het spel. Elk der andere spelers noemt de kaart, die hij opspeelt, en de Hertog geeft de zijne even snel en juist als zij, zonder eenen enkelen misflag te begaan. Deze vernuftige uitvinding is van hemzelven; en ongetwijfeld zal de beschrijving menigen Blijde welkom zijn.

GEESTELIJK GOOCHELSPEL.

Toen de *Franschen* de eerste maal *Napels* in bezit namen, wilde men het wonder van het vloeibaar worden des bloeds van den H. JANUARIUS doen mislukken, ten einde het volk te doen gelooven, dat de Heilig op de soldaten der Republiek gebeten, en de stad door derzelfer aanwezigheid verontreinigd was. Het bekende feest nadert. De Bisschop vertoont den *Lazzaroni* het kostelijke glas, waarin het bloed vloeibaar stond te worden. Dan, dit gebeurt niet. Men moet; maar het mirakel blijft achter. De *Lazzaroni* beginnen

nen te schelden. De *Fransche* Generaalsstaf bevond zich alleen in het koor der kerk, aan de woede der *Napolitaansche* bedelaars prijs gegeven, daar geene wacht bij den tempel was geplaatst. Een der *Fransche* Officieren begaf zich naar den Bisschop, en beet hem in het oor: „Wanneer binnen drie minuten het bloed van den Heilig niet vloeibaar wordt, zoo rijg ik u aan mijn' degen!” Oogenblikkelijk gebeurde het wonder. Juichend en verrukt schreeuwde de menigte, dat er de gewelyen des tempels van daverden: „Vivat de *Franschen*! Vivat de heilige JANUARIUS!”...

DE HERTOG VAN ORLEANS BESCHAAMD.

Ten jare 1787 woonde de Hertog VAN ORLEANS de harddraverijen in *Engeland* bij, te welken einde hij te *Londen* een huis gehuurd had. Hij kleeedde zich *Engelsch*, leefde geheel naar *Britsche* zeden, en wedde bij elke harddraverij met bekenden en onbekenden. De Hertog vroeg aan een' der laatstgenoemden, een zeer eenvoudig gekleed man, die zijne weddenschap om 500 guinies had getopt, of hij hem kende? „o ja!” hernam de *Brit* koeltjes; „gij zijt de *Fransche* Hertog, die zijn vaderland verliet, toen het hem meest noodig had.”

DESPOTISMUS.

RICHELIEU wedde eens met zekeren Schrijver, dat hij geene vijf woorden zou kunnen ter neder stellen, om welke hij hem niet in de Bastille konde laten zetten. „Twee en een is drie!” zeide deze terstond. Maar de Hertog hernam op staanden voet: „Ongelukkige! gij loochent de Drieëenheid!”—De tegenwoordige *Fransche* Censors handelen eveneens.

DE MINISTER EN DE OFFICIER.

Een Officier vroeg eene gunst van den Minister LOUV OIS, en hield hem voor, dat dezelve reeds meer dan éenen ten deel was gevallen, die door langdurige en gerouwe diensten op verre na geene aanspraak daarop konden maken, gelijk hij. „Wat beeldt gij u in?” riep de Minister uit: „In deze wereld heerscht slechts een gelukkig of ongelukkig lot.”—

„Uwe Excellentie vergeve het mij!” hernam de Officier:
 „Ik heb tot dusverre niet geweten, dat ik, in 's Konings-
 „dienst tredende, mij in een dobbelspel had ingelaten.”

WERKING DER SCHILDERKUNST.

Onder **LODEWIJK XIV** werd een *Amerikaansche* Wilde naar *Frankrijk* vervoerd. De Koning liet hem te *Versailles* alle zich daar bevindende zeldzaamheden vertoonen. De Wilde staarde alles met de grootste onverschilligheid aan; geen toon van verbazing of bewondering kwam over zijne lippen: maar, toen hij de schilderij van **RAPHAËL** zag, waar de heilige **MICHAËL** den *Satan* overweldigt, riep hij eensklaps uit:
 „Ha! welk een schoone Wilde!”

DE GEHEIMSCHRIJVER EN DE KAMERDIENAAR.

De Geheimschrijver en de Kamerdienaar eens voormaligen Prinsbisschops van *Wurzburg* twistten over den rang. De Vorst riep beiden tot zich. „Gij krakeelt met elkander,” sprak hij, „over den rang? Die twist is gemakkelijk te „besslechten. Hoe is het mogelijk, dat gij, als Kamerdie-
 „naar, mijnen Geheimschrijver den voorrang kondt betwis-
 „ten, daar gij mij alleen op het *lijf*, hij daarentegen mij
 „in het *hart* ziet?”

VINNIGE ZET.

Te *M.* werd een lijk met veel pracht en eene schoone treurmuziek ten grave gebragt. Onder het gevolg bevond zich ook de Geneesheer van den overledene. Veel volks was op de been gekomen, en vergezelde den stoer tot aan het kerkhof, gelokt door de muziek. Een uit den hoop vroeg aan een' ander: „Kunt ge mij ook zeggen, wie deze treurmuziek gecomponeerd heeft?” — „Neen,” was het antwoord; „den naam des Componists weet ik niet; maar,” op den Arts wijzende, „deze heeft den tekst geleverd!”

DE GEESTELIJKE BOEDELREDDER.

TER KANSEL heeft, met hefboomskracht
 Van bidden, **RIJKJES** ziel ten hemel ingebragt;
 En ach! bij 't goud, waaraan die sloof zoo wereldsch dacht,
 Houdt nu TER KANSEL nog, uit vrome zorg, de wacht.

L.

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING,

OVER

DE DICHTERLIJKE SCHOONHEDEN

VAN HET BOEK VAN

H A B A K U K.

Door

ABT. DES AMORIE VAN DER HOEVEN. (*)

Ik heb het gewaagd, in deze aanzienlijke Maatschappij, aan Kunsten en Wetenschappen geheiligd, het spreekgestoelte te beklimmen. Ik heb dit echter niet dan schroomvallig gewaagd. Hoe weinig ik in staat ben zóó te spreken, als aan den luister en de waardigheid dezer vergadering geëvenredigd kan gerekend worden, gevoelt niemand meer dan ik. En de overtuiging hiervan zou mij geheel hebben teruggehouden, zoo ik niet had gemeend mij te kunnen en te mogen aanmoedigen door het vertrouwen, *eensdeels*, op uwe toegevendheid, die de zucht tot kunst en wetenschap bij jeugdige jaren en jeugdige krachten aanvuren, niet uitbluschen, niet verdooven wil, *anderdeels* op de voortreffelijkheid van het gedenkstuk zelve, waaruit ik de stof mijner verhandeling wensch te ontleenen, daar ik, volgens mijn voornemen, tot u zal spreken *over de dichterlijke schoonheden van het boek van Habakuk*.

Gaarne zoude ik, van Habakuk's gedichten sprekende, vooraf van hemzelve, zijnen leeftijd, zijne daden en lotge-

(*) Voorgelezen in de *Hollandsche Maatschappij van Fraaije Kunsten en Wetenschappen*, Afdeeling *Amsterdam*, 16 Februarij 1819.

MENGELW. 1822. NO. 7.

V

gevallen spreken. Dan — wij zijn hier van alle echte bescheiden verstoken. Wie hij geweest zij, is geheel onzeker. Wanneer hij geleefd hebbe, is zeer betwist. U de verschillende gevoelens der geleerden hieromtrent op te noemen, zou weinig toebrengen tot uw nut en genoegen, en even weinig met mijn oogmerk strooken. Ik acht het evenwel niet geheel onnoodig, iets omtrent dit punt in het midden te brengen.

Niet onwaarschijnlijk is het, onzes inziens, dat men den leeftijd van Habakuk in de laatste tijden van den Hebreëwschen staat, kort vóór deszelfs verwoesting door den inval der Chaldeeuwen, en dus onder de ongelukkige regering der Koningen Jojakim en Zedekia, te stellen heeft. Anderen maken hem tot eenen tijdgenoot van Jesajas, of willen althans zijnen leeftijd niet later, dan kort na dien van dezen Profeet, gesteld hebben. Gaarne geef ik toe, dat de getuigenis der Oudheid, schoon vrij eenparig, voor ons gevoelen weinig afdoet. Een man, uit wiens brein de geschiedenis van Bel en den Draak te Babel gesproken is, heeft, als geschiedkundig getuige, weinig waarde, en verdiende in geenen deele het geloof, hetwelk de Kerkvader Hieronymus, en wie weet hoe vele anderen met hem, aan zijn vertelsel gehecht hebben. Maar het is ook niet op de getuigenis der Oudheid, dat zich mijn gevoelen grondt. Het blijkt uit den ganschen inhoud der liederen van Habakuk, dat de tijden der verdrukking, welke hij schildert, de inval namelijk der Chaldeeuwen en de daarop gevolgde verwoesting van den Hebreëwschen staat, kort op handen waren, ja als voor oogen lagen. Reeds denkt hij zich de ellende als tegenwoordig; reeds zucht hij onder den druk; de nood dringt van alle kanten; zijn beklemd gemoed zoekt geruststelling tegen eenen algemeenen, onherstelbaren ondergang; en als het die meent gevonden te hebben in de herinnering, dat Jehova, de Bondsgod van Israël, zijn begunstigd volk niet reddeloos zal laten verloren gaan, drukt hij zich op den toon der deelnemende smeeking, gepaard aan dien der hoopvolle verwachting, uit: „Neen! ster-
ven

ven zullen wij toch niet!" — Is het waarschijnlijk, dat de Profeet zich in zijne dichterlijke verrukking zooverre zou hebben laten vervoeren, dat hij de overheersching der Chaldeeuwen en de onderdrukking van zijn vaderland, die eerst na verloop van anderhalve eeuw de late nakomelingschap treffen zouden, als zoo nabij zoude geschilderd hebben, dat hij en zijne tijdgenooten bij dezelve schijnen te lijden? Wilde ik mij bovendien bij verschillende beelden en uitdrukkingen van onzen Dichter, die het kenmerk dragen van lateren leeftijd, bepalen, het zou mij aan bewijzen ter nadere bevestiging van mijn gevoelen geenszins ontbreken. Maar ik moet mij matigen, ten einde mij aan geene te groote uitvoerigheid schuldig te maken. Intusschen is welligt bij velen uwer de vraag reeds opgckomen, vanwaar het toch komen mag, dat men, niettegenstaande zoo vele innerlijke kenteekenen van lateren leeftijd, deze liederen en hunnen maker in vroegere tijden heeft kunnen plaatsen? De grond hiervan, M. H., ligt in de hooge voortreffelijkheid van onzen Dichter. Een der heerlijkste stukken uit de gansche Oudheid, dus meende men, kon niet kort vóór de Babylonische ballingschap, in dien herfst voor den Joodschen staat, toen kunsten en wetenschappen tevens ten ondergang neigden, vervaardigd zijn, of de heilige Zanger zou zichzelven en zijnen leeftijd verder overtroffen hebben, dan immer eenige Genie zijne tijdgenooten overtroffen heeft. Deze tegenwerping is te meer onze aandacht waardig, dewijl zij in onmiddellijk verband staat met den roem van onzen Dichter, en den schijn heeft van zijne verdiensten tegen verlaging en miskenning in bescherming te nemen. De geleerde Eichhorn heeft deze bedenking voornamelijk aangedrongen. „Klaagt een nachtegaal niet," dus schrijft hij in zijne Inleiding op onzen Profeet, „in den strengen winter in de verstorvene hage, dan kan ook Habakuk niet gezongen hebben in de verstorvene Hebreeuwsche taal. Spraak en uitdrukking zijn bij hem veel te schoon. Zijne dichtingen zijn veel te oorspronkelijk; zijne bloemen enkel sterke, volle kinderen der lente, niet dor en

krachteloos als die van den herfst. Kortom, hij moet in de bloeiende tijden van den Hebreeuwſchen ſtaat en taal hebben gedicht." Deze zwaarigheid, M. H., is gewichtig. Zij ſchijnt ons echter niet gewichtig genoeg, om alle de bewijzen omver te ſtooten, die voor den lateren leeftijd van Habakuk pleiten. Zij komt ons niet onoplosſelijk voor. Of is het zonder voorbeeld, dat een Genie zich in ſtil en voordragt boven zijne tijdgenooten verheft? Leert veeleer de ervaring van alle eeuwen niet, dat groote nationale rampen vaak mannen van een warm gevoel, aan ſcherp vernuft en levendige verbeeldingskracht gepaard, als 't ware door zulk eenen electriſchen ſchok in beweging zetten, dat zij tot eene hoogte ſtiĝen, die het zelfs aan groote vernuften in de bloeiendſte tijden der kunſten en wetenſchappen maar zelden gelukt te bereiken? En welke uitwerking moesten zij dan te weeg brengen bij eenen man van zulk een gevoel, van zulk een genie, van zulk een verbeeldingskracht als Habakuk, die nog bovendien — hetgeen meer zegt dan dit alles — een Hebreër was! Het land door vijandelijke rooverbenden overſtroomd, den ſtaat verſcheurd, het afzonderlijk volksbeſtaan vernietigd, den ſchoonen voorvaderlijken Godsdienst verloren, den heerlijken tempel der vlammen ter prooije te zien o! het was reeds genoeg, wanneer een Hebreër zulk een onderwerp bezong, om te zingen, gelijk niemand vóór of na hem zong!

Gij hebt reeds uit het boven bijgebragte kunnen opmaken, M. H., dat ik de dichterlijke verdienſten van Habakuk op hoogen prijs ſtelle. En inderdaad, het klein, maar voortreffelijk gedenkſtuk van dezen gewijden Zanger, hetwelk uit de groote ſchipbreuk der Babyloniſche ballingschap, die ons zoo vele heerlijke voortbrengſels der Hebreeuwſche genie voor altijd ontroofd heeft, door een zeldzaam geluk gered en ongeschonden tot onze tijden is overgebragt, is in mijne oogen een meesterſtuk, dat zelfs voor de gewrochten van eenen Jeſajas niet behoeft te wijken. Trekt gij mijne bevoegdheid, om over de juiste waarde van ſoortgelijke kunſtſtukken te oordeelen,

len, in twijfel, ik zou mij op het oordeel van mannen kunnen beroepen, wier bevoegdheid niemand in twijfel trekt. Een warm gevoel, eene levendige verbeeldingskracht, een juist oordeel, een onbepaald vermogen over de taal, waarin hij zijnen geest uitstortte, stonden onzen Dichter evenzeer ten dienste. Verhevenheid van uitdrukking, eenvoudige schoonheid, rijkdom van gedachten, stoutheid en oorspronkelijkheid in beelden kenmerken gelijkelijk zijne zangen. Bij dit alles voegde hij eene grondige studie van de schriften zijner voorgangers in het Profetenämbt, vooral van Jesajas, dien Koning der Hebreeuwsche dichtkunst, naar wien hij voornamelijk zijnen smaak schijnt gevormd te hebben. Men heeft hem daarom wel eens meer een gelukkig navolger dan oorspronkelijk vernuft genoemd. Maar zou men hem zoo genoemd hebben, indien men het waar oorspronkelijke van het volstrekt ongewone en nooit gehoorde behoorlijk had weten te onderscheiden? Ook daar, waar hij ontleent, weet hij aan alles nieuwe kleuren en eene hem eigene ronding te geven. Ook daar, waar hij zich van bekende en vaak gebezigde beelden bedient, wijl hij zich van geen gepaster beeld bedienen kon, en wijl hij zijne ongekurfelde natuurlijke voordragt nooit voor het gedwongene, omdat het ongewoon was, liet wijken, ook daar is hij nieuw, ook daar is hij oorspronkelijk.

De gedichten van Habakuk maken, onzes inziens, één geheel uit, hetwelk zich echter gevoegelijk in drie afdeelingen laat onderscheiden. In de eerste stort de gewijde Zanger zijne klagten uit over de algemeene beroering, over de rampen, die zijn vaderland treffen, schildert ons den aanrukkenden vijand, en bidt tot God om afwending van den bedreigden algemeenen ondergang. De tweede behelst eene Godspraak, waarvan de inhoud is: wraakoefening aan den vijand, wiens overheersching door zijnen ondergang gevolgd zal worden. Het geheel eindigt met eene Ode op deze Goddelijke belofte.

Ik ga thans, zonder verdere inleiding, tot het gedicht zelve over. Ik had voorgenomen u eene vertaling van het

geheele stuk te geven; maar al spoedig begreep ik van dit voornemen te moeten afzien. Wil ik het gewone bestek eener redevoering niet te zeer overschrijden, dan zal ik mij bij de twee eerste afdeelingen tot eene korte ontwikkeling van den inhoud en eenige weinige proeven moeten bepalen. Denkt echter niet, M. H., dat ik wane, door mijne gebrekkige vertaling in staat te zijn, u de schoonheden van het oorspronkelijke naar waarde te doen kennen. Ik gevoel het veeleer levendig, hoeveel van dezelfde moet verloren gaan. Bij Habakuk is elk woord juist gekozen. Hij had de taal in zijne magt, en dwong dezelfde, als 't ware, naar zijn onderwerp. Waar dit liefelijkheid en welluidendheid eischte, daar klinken zijne woorden zacht en teeder, en vloeijen gelijk het effen beekje, dat zonder geruisch zijne zoompjes besproeit en hennenvliet. Waar zijne beelden stout en treffend zijn, daar klinken zijne woorden sterk en krachtig, en rollen gelijk de stroom, die met hevig geklater van de bergen affchiet, en zich door niets in zijne vaart laat weêrhouden. Neen! ik kan u van dit alles niets dan eene zwakke navolging geven, die bij het oorspronkelijke verre achterstaat. Maar ik vleije mij, dat ook deze verminkte *kopij* nog schoonheden genoeg bezitten zal, om u van het heerlijk *original* een heerlijk denkbeeld te geven.

De heilige Zanger breekt terstond uit in klagten tot God over de algemeene beroering en verwarring, die overal heerschen, en den staat met eenen wisslen ondergang dreigen. Hij ziet reeds in geestverrukking den nog ongenoemden vijand tegenwoordig. Hij aanschouwt reeds de vernielingen en verwoestingen, door den overheerscher aangerigt. Reeds waart het verderf in het ronde. Inwendig en uitwendig wordt alles door onrust bestookt. Het regt wordt omgekeerd, en de boosheid pleegt ongestraft hare gruwelen.

Hier zien wij den gulden regel in acht genomen, die ons Floratius in latere tijden gaf. De Dichter vermoeit ons niet met eene lange inleiding, waarbij wij koel en on-

onverfchillig blijven, maar verplaatst ons terftond midden op het tooneel der aangerigte jammeren.

Hierop volgt eene Godfpraak, waarin de Dichter God zelve de oorzaak dezer beroeringen laat opgeven. De Chaldeeuwen brengen dit verderf over den staat. En hier hangt hij eene meesterlijk voltooide fchilderij voor ons op van dezen aanrukkenden vijand, die niets dan roof en plondering ademt, geen ander regt kent dan zijnen wil, geen anderen God dan zijne magt! Eenige weinige trekken willen wij uit dezelve ontleenen.

Zie! daar verspreiden zich zijne ruiterbenden —
 Van verre rukken zij aan, en fchieten toe,
 Den adelaar gelijk, die neêrftort op zijn prooi!
 Allen trekken zij bloeddorftig op —
 Hun aangezigt gloeit als de oostenwind —
 De gevangenen worden bijeengeraapt als zand!
 Koningen hoont het — Vorften beschimpt het —
 Het lacht met vestingen — werpt wallen op,
 En verovert ze.
 Dan wordt het vermetel, en bezondigt zich:
 Zijne magt is zijn God!

Welk eene treffende befchrijving van een nog woest en onbefchaafd, maar in zijne ondernemingen koen en heldhaftig volk! Kent gij een stouter beeld dan dat, hetwelk de Dichter bezigt, als hij het aangezigt der ruiteren doet gloeijen gelijk die verderfelijke wind, die in het Oosten zulke vreesfelijke verwoestingen aanrigt? Dáár rukken zij aan op de vijandelijke benden — en deze worden opgenomen, dwarlen door elkander, en ftuiven weg als zand! — Hebt gij ooit den overmoed van eenen trotfchen overwinnaar fchooner geteekend gezien dan hier? Koningen en Vorften zijn hem een voorwerp van fpotternij en befchimping. Hij lacht met vestingen, en heeft ze veroverd, eer men het weet. In zijnen opgeblazen waan fchrijft hij zijne overwinningen aan geene hoogere magt, maar enkel en alleen aan zijne eigene dapperheid toe. Zoo bezondigt hij zich in zijnen overmoed tegen

God, en kent, trotsch op zijne zegepraal, geene andere Godheid meer, dan de kracht van zijnen arm!

Zóó was het dan in den raad van den Oneindigen besloten. Tijden van verdrukking, van overheersching, van diepe vernedering stonden de natie te wachten. De Profeet gevoelde bij deze Godspraak zijn aandoenlijk hart, dat zijn vaderland lief had, door weedom verscheurd. Hij stort zijne ziel uit in biddende klagten. Hij smeekt niet om afwending van het verderf — zou hij Jehova smeeken, zijn onveranderlijk raadsbesluit te herroepen? — maar hij bidt om redding, om uitkomst. Jehova was toch de Beschermgod van Israël. Naar zijnen wijzen wil kon Hij besloten hebben, de natie door deze rampen te tuchtigen; maar zijn geliefkoosd volk geheel te verstootten, dat had Hij nog nimmer gedaan, dat zou Hij in eeuwigheid niet doen. Deze straal van hoop vervulde zijne gansche ziel. De heilige God kon nimmer dulden, dat de wreede verdrukking van eenen roofgierigen vijand met de geheele vernietiging der natie eindigen zou.

Met deze bede, waarin de onverzadelijke roofzucht van den vermetelen Chaldeër met de sterkste kleuren geschilderd wordt, en die ik ongaarne, door gebrek aan ruimte genoodzaakt, voorbijga, — met deze bede eindigt, volgens onze boven gemaakte verdeeling, het eerste deel van het gedicht. Het tweede behelst eene nieuwe Godspraak, die betere tijden spelt voor de Joodsche natie, en den val des dwingelands in de toekomst doet aanschouwen.

Daar stond ik op de torenspits,
Op mijne wacht stond ik daar,
En zag met scherpe blikken uit,
Wat Hij mij zou verkonden,
En op mijn klagt ten antwoord geven zou.
Toen kwam tot mij een antwoord —
Jehova sprak:
Wel blijft zij uit tot een bepaalden tijd — de Godspraak,
Maar hijgt toch reeds naar het bestemde perk.
Neen! falen zal zij niet.
Zoo ze al vertoest, verbeidt haar slechts;

Zij

Zij komt — zij komt toch zeker,
 Neen! achterblijven zal zij niet.
 Hoog rijst hare ongeruste ziel;
 Zij is in haar oneffen. —
 De vrome leve in zijn geloof!

Tot nog toe is alles inleiding op de volgende voor-
 spelling. De gewijde Dichter tracht ons daardoor tot iets
 groots en heerlijks voor te bereiden. Hij vergelijkt zich-
 zelve bij eenen wachter, die van den hoogen wachtto-
 ren in de verte uitziet, zoo wijd zijn blik slechts reiken
 kan. Zoo zag hij verlangend uit, wat Jehova op zijne
 klagten over den onderdrukker ten antwoord geven zou-
 de. Daar stond de Profeet op zijne wacht, door hoop en
 vrees gesslingerd. Lang wachtte hij te vergeefs, Eindelijk
 toch werd zijn wensch vervuld; daar hoorde hij eene
 stem uit den Hemel — Jehova sprak. — In het vervolg
 dezer dichterlijke inleiding treffen wij eene persoonsver-
 beelding aan, waardoor de zekerheid van de uitkomst der
 voorzegging wordt afgebeeld. De Godspraak, namelijk,
 wordt als eene persoon ingevoerd, die wel tot eenen be-
 stemden tijd moet achterblijven, maar toch reeds met on-
 stuimig verlangen op weg is, reikhalzend uitziet naar het
 einde, en hijgt om tot het, haar door God bestemde,
 perk der vervulling te geraken. Hare hijgende begeerte is
 als eene onstuimige zee, wier baren zich telkens verhef-
 fen, en zich niet tot kalme rust kunnen nederleggen! —
 Deze schildering klinkt mischien voor onze Westersche
 ooren eenigzins hard, maar is niettemin treffend schoon.
 Voor den Oosterling, die in zulke stoute persoonsver-
 beeldingen bijzonder behagen scheidt, heeft zij niets on-
 gewoons.

Deze zekerheid, deze nabijheid van de vervulling der
 Godspraak moest den vromen Israëller aansporen, om die
 blijde toekomst rustig en gelaten af te wachten, en zich
 te hoeden voor ongeloof en vertwijfeling:

Zoo ze al vertoeft, verbeidt haar slechts;
 Zij komt, zij komt toch zeker,

Neen! achterblijven zal zij niet. —

De vrome leve in zijn geloof!

Nu vangt eensklaps de Godspraak aan. Ik zie mij hier weder genoodzaakt, mij met eene korte ontwikkeling van den inhoud van dit voortreffelijk lied te vergenoegen, daar ik den nog overigen tijd besparen moet voor de heerlijke Ode, waarmede de Dichter het boek besluit.

De stoute aanhef van het lied stelt ons de onverzadelijke veroveringszucht van Nebukadnezar op eene treffende wijze voor. De Dichter vergelijkt dezelve bij de roofzucht van den Dood en het schimmenrijk, die hier handelende worden ingevoerd, als wreede monsters, die alles, wat zij rondom zich zien, met hunne klauwen grijpen, en in hunnen opgesperden muil verzwelgen. Zulk een vermetel overwinnaar is een' dronkaard gelijk, die zich niet langer kan staande houden, maar, door den wijn bedwelmd, ter aarde valt. Deze vergelijking brengt den gewijden Zanger op de voorspelling van den val des dwingelands. Alle de natiën, door hem ten onder gebragt, zullen weldra een schimpdicht op hem aanheffen, en hem met spot en smaad overladen. (Het korte, het afgebrokene, dat hier en elders in het oorspronkelijke heerscht, maakt de voorstelling dubbel schoon en treffend.) Maar, bij schimpliederén blijft het niet. De Profeet ziet reeds de Perzen en Meders (door hem *het overschot der volken* genoemd, in tegenoverstelling dier natiën, welke door de Chaldeërs hun afzonderlijk volksbestaan verloren hadden, en, als 't ware, uit de rij der volken waren uitgewischt) — hij ziet hen reeds, onder aanvoering van Cyrus, het Chaldeeusche-Babylonisch rijk bemagtigen. Zij zullen den vermetelen Nebukadnezar het regt der wedervergelding doen ondervinden, wraak nemen van het onschuldig bloed, dat hij vergoten, en van die menigte van staten en volken, die hij in tranen en wanhoop gedompeld heeft. De dwingeland zelf zal hunne handen niet ontkomen. Zoo gaat het den tiran, die het gebouw zijner groothed steeds hoger optrekt, en

en het te duurzamer waant, hoe hooger het rijst. Welk eene jammerlijke misrekening! Het kolosfaal gebouw bezwijkt onder zijne eigene zwaarte — eensklaps stort het in. Vermetele dwingeland, die met onverzadelijke heerschzucht de palen van uw gebied steeds verder zoekt ult te breiden, en de duurzaamheid uwer heerschappij door hare uitgestrektheid meent te verzekeren! Door dwang en geweld zoekt gij te heerschen; maar gij wroet in eigen ingewand. Woedende tegen de natiën, die voor uwen ijzeren schepter bukken, woedt gij tegen uzelf. Alles verzet zich tegen uwe drukkende overheersching. Overal broeit opstand. Van alle kanten stijgt de kreet der wrake. Zelfs de levenlooze Natuur kan dien oproerkreet niet langer smoren:

Hoor, hoor! zelfs de steen uit den muur schreeuwt,
En van het dak antwoordt de tegel!

Welk eene krachtige teekening, M. H.! Zoo iemand dit stout geschetste tafereel beoordeelen, en den indruk van hetzelfde levendig gevoelen kan, wij, Nederlanders, kunnen het zeker. Ik zal mij daarom geene verdere aanmerking veroorloven. Ik vrees, dat de kracht der voorstelling bij mijne omschrijving reeds te veel geleden heeft. Ik zal de heiligchennis niet plegen, haar verder te ontzenuwen.

Met bloed — dus vervolgt de Godspreek — heeft de dwingeland steden gebouwd, en staten gegrond op gruweldaden. Met de schatten, die hij uit de overheerde steden en gewesten roofde, verrijkte hij zijne vorstelijke verblijfplaats, en uit de puinhoopen der verwoeste steden rees Babel prachtiger en heerlijker op. Maar — ziet hier den vinger van Jehova, den Heer der legerscharren! — de schatten van het prachtig Babylon zullen in de vlammen vergaan, en de heerlijke stad in eene eenzame woestijn vol puinhoopen verkeeren. Daar heeft zich dan de overwinnende vijand voor afgemat! Dat is dan de vrucht zijner geweldenarijen! — Dit is van Jehova geschied.

schied. Bekenne het elk, dat er een regtvaardig Opperheer der wereld leeft, die de ongeregtigheden der natiën straft;

Opdat zoo de aarde vol moog' worden
Van kennis van Jehova's majesteit,
Gelijk de wateren het bed der zee bedekken!

De gewijde Zanger maakt hier, als in het voorbijgaan, gewag van de gouden eeuw, die ééns aan het einde dezer huishouding zal aanbreken, wanneer alle de volken op den ganschen aardbodem zullen zamenstemmen in de vereering van den éenen waren God. Bij den Profeet Jesajas vindt men van deze vreedzame en gelukkige toekomst eene heerlijke schildering, waaruit Habakuk dezen trek ontleend heeft.

In de volgende verzen keert de Profeet terug tot de vreesfelijke wedervergelding, die de Chaldeërs ondervinden zouden. Zij hadden zich aan trouwelooze schending der heilige verbonden schuldig gemaakt, die zij met andere volken hadden aangegaan; vaak met geen ander frizigt hadden aangegaan, dan om de verbondene volken des te spoediger voor hunnen schepter te doen bukken, des te zekerder onder het juk der dwingelandij te brengen. Deze trouweloosheid der Chaldeërs wordt hier voorgesteld onder het beeld van eenen man, die de heilige regten der gastvrijheid schendt, door zijnen gast eenen schuimenden, met bedwelmend vocht gevulden beker toe te reiken, om hem daarna, in zijne dronkenschap, tot een voorwerp van de uiterste vernedering en bespottung te maken. Maar nu was de beurt aan hen gekomen. Zij zouden ook dronken worden, niet van wijn, maar van den toornbeker des Almagtigen, van den schuimenden zwijmelkelk, dien zij uit Jehova's hand tot den laatsten droppel zouden ledig drinken, om in den staat der diepste vernedering, als een openbaar schouwspel, daar op den bodem neder te liggen. Dan zou voor den dwingeland en zijnen aanhang het vreesfelijk uur der wrake slaan. De gansche schepping zou zich opmaken, om zich aan den

den tiran te wreken; ook de Libanon, wiens trotsche wouden hij vernield had; ook het gedierte van den Libanon, dat hij uit zijne stille schuilhoeken had verdreven, als ware het hem niet genoeg het geluk van het menschedom verwoest te hebben, als moest hij, ter bevrediging zijner woede, ook de rust van het redelooze vee verstoren! Zwaar zal hij nu voor zijnen bloeddorst en bandelooze wreedheid boeten. Hij ligt ter neder — de eertijds zegespralende vijand. Zijne heerschappij is geknot. Nu hem de kracht van zijnen arm ontnomen is, en zijne wapenen, die hij te voren als zijne Godheden vereerde, hem niet meer baten, nu keert hij zich tot zijne Afgoden. Maar, helaas! zij zijn doof voor zijn smecken.

Wat baat het beeld, dat zich de kunst naar sneed,
 't Gegoten beeld, dat leugen spreekt,
 Dat zich verlaat zijn formeerder
 Op zijner handen werk,
 En zich een' stommen Afgod vormt?
 Wee hem, die tot het blok dan spreekt: rijfs op!
 En tot den kouden steen: ontwaak!
 Zou hij u redden? — Zie!
 Wel overdekt hem goud en zilver.....
 Maar hem bezielt geen levensadem!

Maar Jehova troont in zijnen heiligen tempel.
 Gij, gansche Wereld! kniel voor Hem!

Ik ga over tot het laatste deel der liederen van Habakuk. Het behelst eenen verhevenen lofzang, eene Ode, algemeen als een der schoonste stukken der gansche Oosterfche Dichtkunst erkend. Zij is, wat het onderwerp betreft, met de voorgaande zangen naauw verbonden; maar wijkt in gang en aanleg van dezelve af. Blijkens het opschrift, was zij bestemd om gezongen te worden, en de inhoud draagt, onzes inziens, duidelijke blijken, dat in dezelve twee stemmen elkander gestadig afwisselen. Het is dus, naar ons gevoelen, een beurtgezang, uit twee

twee reijen of koren bestaande. Het gansche koor heft biddend aan :

Gehoord, Jehova! heb ik uw Orakel, — nog beef ik!
 Uw werk, Jehova! toon het in der jaren loop,
 Voleind het in den loop der jaren —
 Denk in uw' toorn toch aan barmhartigheid!

Het Orakel, dat de Zanger gehoord had, zijn de voorzeggingen, in de voorgaande afdeelingen vervat; derhalve niet alleen de onderdrukking van zijn vaderland door de Chaldeërs, maar ook de wraakoefening aan dezen vijand en de bevrijding zijner natie. Dit was *het werk van Jehova*, zijn plan, zijn bestel, zijn onherroepelijk raadsbesluit. De ziel van den gewijden Zanger was met de gedachte aan beide deze Godspraken vervuld. Indien dit minder blijken mogt uit het gebed, waarmede de Profeet aanvangt, de geheele gang der Ode staat nogtans deze opmerking. Men ziet het duidelijk, welke verschillende aandoeningen het hart van den Dichter bestormen. Vrees en blijdschap strijden in zijne ziel onophoudelijk met elkander. Nu eens wordt zij geheel door de eerste overweldigd, en de Dichter ziet niets dan akelige tooneelen; zijne kniën knikken — zijn gansche ligchaam beeft! Dan weder vervult de beloofde verlossing, de hoop op eene vrolijke toekomst zijne gansche ziel met de levendigste blijdschap; hij juicht en huppelt, verheugt zich in Jehova, zijnen redder, en de lofzang der vreugde stroomt van zijne lippen! Is dit niet reeds zichtbaar in den aanhef van zijn lied? Hij had Jehova's Godspraak gehoord; zij voorspelde in den aanvang eene donkere toekomst aan zijn vaderland, dagen van jammer en ellende nog heeft en fiddert hij! Maar het einde der voorzegging was toch verlossing en vrede; daarom — „toon het toch, Jehova! voleind toch uw werk!” Gij merkt in deze taal de uitdrukking van het hevigst verlangen naar eene nog verwijderde toekomst. Afbidden kon bij het onheil niet, dat Israël dreigde — de Onveranderlijke had het besloten; maar hij kon smeeken, dat Jehova in den loop der jaren

zijn

zijn werk voleinden zou, en Israëls verlossing op den bestemden tijd doen dagen. Dan zou het leed zijn door-
gestreden. Hier overstelpt andermaal de droefheid over
het naderend wee de gevoelige ziel van den Zanger, en
hij eindigt met de bede: „Als dan de tijd daar is, o Je-
hova! waarin Gij ons tuchtigen zult, o! straf dan met
barmhartigheid!” — En nu verandert eensklaps de toon
van het lied. De geschiedenis der vorige eeuwen, Jého-
va's weldaden, aan de vaderen bewezen, rijzen plotseling
in den geest des Dichters op. De eerste rei vervangt het
koor, en de zachte Elegie verandert in het stoutste ze-
geliel:

God trekt van Theman op,
De Hoogheerlijke van Parans gebergte!
Zijne heerlijkheid bedekt den Hemel,
En van zijn' glans is de aarde vol.
Zijn schemerlicht is als het licht der zon —
Zijne hand schiet bliksemstralen —
En 't is de sluier slechts van zijne majesteit!
De pest gaat voor Hem heen;
De heete wind volgt zijne schreden.
Hij staat — en de aarde waggelt!
Hij ziet — en de volken beven!
De aloude bergen spatten van elkaar,
En de eeuw'ge heuvels stuiven weg
En storten in tot eeuwig puin! — —
'k Zie vol van angst de tenten Kufans,
En sidderen de herten Midians.

Welk eene prachtige beschrijving van de komst van
God! De Dichter ziet in zijne verbeelding Jehova tegen
de Chaldeërs optrekken, om zijn volk van hunne over-
heersching te bevrijden. Hij ontleent daartoe zijne beel-
den uit de oude geschiedenis der Hebreeuwen, en uit de
groote wonderdaden, weleer door God verrigt. Daar
rukt Hij aan, Jehova, als een Held ten strijde. Uit de
woestijn van Arabië trekt Hij op. Dáár was de schouw-
plaats, waar Hij voormaals, als de Beschermgod van Is-
raël, zoo vaak voor zijn volk gestreden had. De Hemel
is

is bedekt met zijne heerlijkheid; de aarde is vervuld met zijnen luister. Den vollen glans, die Hem omgeeft, kan geen sterfelijk oog verdragen. Zijne heerlijkheid is daarom gehuld in dikke wolken; maar zelfs het schemerlicht, dat door die wolken heen van zijn aanschijn afstraalt, glanst als het licht der zon! De vonken, die van daar uit zijne hand schieten, schitteren als bliksemstralen! Dat is slechts de sluier zijner majesteit! — Vreesfelijke natuurverschijnselen verzellen Hem. De pest gaat voor Hem heen. De verderfelijke heete wind volgt zijne treden. Daar staat de Godheid stil! De krijgswroede straalt uit hare oogen. Zij staart het aardrijk aan. De Natuur kan dien aanblik niet verdragen; — de aarde schudt op hare grondvesten; bergen en heuvelen spatten van elkaar, en storten in tot puin! De Arabische Hersdersvolken, aan den voet der bergen in tenten gelegd, door schrik verjaagd, sidderen van angst!

Hier valt een tweede zangrei in:

Is dan Jehova toornig op de stroomen?
Is tegen de rivieren zijne gramschap aangevuurd;
Of is de zee het voorwerp zijner grimmigheid?
Dat Gij daar aanrolt met uw rosen,
Dat Gij bestijgt uw' zegewagen?

Eerste rei.

Ge ontbloot uw' boog — hij brandt van drift!
Uit uwen koker brengt Gij pijlen te voorschijn;
De stroomen splijten 't aardrijk op;
De bergen zien u — en zij sidderen!
Daar stort een wolkbreuk neer;
De peillooze afgrond brult;
De zee heft naar omhoog haar handen!
De zon, de maan verblijven in haar woning;
Zij schuilen weg bij 't licht van uwe pijlen,
Bij 't schitteren van den bliksem uwer spiesen!

Tweede rei.

Verbolgen trekt Gij door het land,
Vertrapt in uwen toorn de volken!

Het

Het gansche koor.

Zoo rukt Gij aan tot redding van uw volk;
 Tot heil van 't volk, aan u geheiligd!
 En Gij vertrappt den schedel
 Van 't onderdrukkend rot;
 Gij roeit het uit tot op den wöftel.
 Gij klieft door uwe pijlen
 Het hoofd van hunne Helden,
 Die, als een storm, mij dreigden te vernielen;
 Wier wellust was, den zwakken te verscheuren,
 Gelijk de leeuw in 't hol zijn prooi verscheurt.

Dies deelt Ge uw paarden rennen door de zee,
 Dies ruktet ge aan op de bruisende vloedten!

De schilderij eindigt, gelijk zij begon; of liever, zij besluit met het antwoord te geven op de vraag, die haar voorafgaat. Deze onverwachte vraag, waardoor het voorstel eensklaps wordt afgebroken:

Is dan Jehova toornig op de stroomen?
 Is tegen de rivieren zijne gramschap angevuurd;
 Of is de zee het voorwerp zijner grimmigheid?
 Dat Gij daar aanrolt met uw rosen,
 Dat Gij bestijgt uw' zegewagen? —

Deze onverwachte vraag, zeg ik, doet een verwoonderlijke werking, en geeft eenen verhevenen gang aan het lied. Zij toont ons den schrik der aanschouwers, die, in de verbeelding van den Dichter, bij deze vreeselijke natuurtooneelen tegenwoordig waren, en kenmerkt tevens de volheid der aandoeningen in het hart van den Dichter zelven. Jehova bestijgt zijnen krijgswagen, en klieft de zee met zijne rosen. Is dan Jehova tegen de stroomen verbolgen? Wien geldt zijn toorn? Het schijnt wel, de levenlooze Natuur. Zie! Hij haalt zijnen boog en zijne pijlen uit den koker te voorschijn. Met heete drift vliegen zij ginds en her. De gansche Natuur geraakt in oproer. De stroomen splijten het aardrijk op; de bergen sidderen; wolkbreuken storten neder; de peillooze afgrond brult; de zee heft smeekend hare handen naar

omhoog! Zon en maan schuilen weg op het gezigt der blikfemen, die Hemel en aarde doorkruisen; zij zijn beschaamd teruggedruisd, omdat haar glans bij dien van Jehova's pijlen niet kan halen! Maar neen! (hier valt de tweede rei in) het geldt de levenlooze Natuur niet; het geldt den vijand. Verbolgen trekt Jehova door het land, en met iederen tred vertreedt Hij volken! — (Nu heft het gansche koor weder aan:) Tot redding van Israël rukt Jehova aan; tot verlossing van het volk, dat Jehova zich verkoren heeft. Hij vertrapt den schedel van het rot der dwingelanden, dat Israël overheerde. Door zijne pijlen klieft Hij den kop hunner Helden, die als een vernielende stormwind op ons aanrukten, wier wel-lust in roof en verdrukking bestond, wier woede de woc-de van den leeuw evenaarde. Maar schrikkelijk is ook de wrake. Tegen hem trekt de Beschermgod van Israël ten strijde — daarom deed Hij zijne paarden rennen door de zee; daarom rukte Hij aan op de bruisende vloed!

Gij gevoelt, indien ik mij niet bedriege, M. H., welk een fraai geheel alzoo dit gedeelte der Ode vormt. Deze eenheid, die zoowel in het geheel als in de afzonderlijke deelen heerscht, zet aan het stuk eene bijzondere schoonheid bij.

Ik moet nog met een enkel woord gewagen van de stou-te Oosterfche figuur, welke wij in dit gedeelte aantreffen. Gelijk de Dichter van den 98sten Psalm, als hij de stroom-en gebiedt, hunne blijdschap bij de komst van Jehova aan den dag te leggen *door het bruisen hunner golven*, dit uitdrukt met de woorden: „Klapt, stroomen! in de handen!” — zoo stelt ook Habakuk ons hier *de zee, wier golven hoog zwellen*, voor, als hief zij smeekend de handen naar omhoog. Bij de verschrikkelijke natuurverschijnselen, waarmede de komst van Jehova vergezeld gaat, terwijl wolkbreuken van den Hemel afstorten, die de zee buiten hare oevers doen treden, wringt zij van angst de handen, en heft ze naar omhoog, als smeekte zij Jehova om behoud! — Wij moeten dit beeld naar het Oostersch-ge-

gevoel van den Dichter, niet naar onzen Westerschen smaak, beoordeelen.

De Ode wendt zich ten uitgang. Naauwelijks heeft de Dichter, in het volle vuur zijner verbeeldingskracht, en onder de levendigste aandoeningen zijner getroffene ziel, de schilderij van den ondergang der Chaldeeuwen voltooid, of eensklaps staan weder de kommervolle jaren der verdrukking, die de tijden der verlossing moeten voorafgaan, voor zijnen geest. Hij herdenkt de Godspraak, die deze drukkende rampen aan zijn ongelukkig vaderland voorspelde, en de zegezang wordt weder door de zachte Elegie vervangen.

De eerste rei heft aan:

Dat hoorde ik, en ik beefde inwendig!
Mijne lippen trilden,
En rilling voer door mijn gebeente;
Mijne kniën knikten;
En ik moet rusten in den tijd des jammers,
Bij d'aantogt van den volksverderver!

Twede rei.

Ach, zie! de vijgeboom bloeit niet meer;
Geen druif is aan den wijfstok;
De olijfboom liegt,
En de akker geeft geen koren meer!
Weggerukt uit hare kooi is de kudde;
Er rust geen rund meer op het stroo!

Het gansche koor:

En toch — van vreugde spring ik op in Jéhova;
Toch juich ik in den God mijns heils!
Jehova God is mijn sterkte;
Hij zal mijn voeten maken als der hinden voeten,
Mij in triumf mijn hoogten doen betreden! —
Doet, Hem ter eer, de harpen ruischen!

Weet gij iets, M. H., dat in aandoenlijke schoonheid bij het slot van dezen zang kan halen? Die afgebroken

toon van den hartstogt, die roerende taal van het hart, die sterke afwisseling der gemoedsaandoeningen — alles sleept ons mede, en doet ons deelen in het warm gevoel van den Dichter! Eene onwillige huivering grijpt ons aan, als de gevoelige Zanger ons den schrik beschrijft, die hem beving op de gedachte aan het naderend leed, dat zijn vaderland treffen zoude. Zijn ganfche ligchaam beeft; zijne lippen trillen; eene doodelijke rilling vaart door zijn gebeente; de grond zinkt weg onder zijne wankelende voeten! De enkele gedachte aan het dreigend onheil jaagt hem zulk eene siddering aan — hoe zal hij het leed zelve kunnen dragen? En toch heeft Jehova hem bevolen, gelaten den angstdag af te wachten, en, als de tijd der drukkende benaauwdheid daar is, ftil te zijn en op Jehova te betrouwen! — Ach, hij ziet reeds de rampen des oorlogs; de vernieling en ellende, door den verwoestenden vijand aangerigt. Daar ftaan de vijf- en olijfboom zonder vruchten; de wijnftok, wiens most hem verheugde, bloeit niet meer; daar liggen de eertijds vruchtbare velden verwoest; geene fpijze wast er meer op den akker; weg is het fchaap van de kribbe; geen rund ligt op het ftroo meer te rusten! — Hoe treffend, M. H., is hier het denkbeeld ontvouwd! Alles is weg, alles is ons ontrukkt! Hoe fchoon is de opklimming: aan den vijfgeboom is geen bloefem meer; de wijnftok heeft in bloei geftaan, maar hij draagt geene vruchten; de olijfboom heeft vruchten gedragen en heeft een' goeden oogst beloofd, maar de olijf is aan den boom verdord; — zoo bloeit dan de vijfgeboom niet meer, zoo draagt dan de wijnftok geene vruchten, zoo ligt dan de olijfboom! — Als wij daarbij bedenken, dat de bron van Israëls welvaart in den landbouw en in de vruchtbaarheid van Palestina's grond gelegen was, zoodat de Israëlitifche Schrijvers, wanneer zij ons dagen van ongestoord volksgeluk en milden voorfpoed willen afmajaen, alles in dezen enkelen trek befluiten: „Juda en Israël woonden zeker, een iegelijk onder zijnen wijnftok en onder zijnen vijfgeboom!” — als wij, dit bedenkende, het aandoenlijk taf-

fereel van onzen Dichter lezen, wien perst hij dan geene tranen af! Maar wie juicht dan ook niet weder en huppelt vrolijk met den Zanger; wanneer hij, bemoeidigd door het vertrouwen op Jehova, opgebeurd door de hoop op eene gelukkiger toekomst, de onverwachtste juichtaal van zijne lippen doet stroomen, en het gansche koor den slotgalm uitboezemt: „Toch spring ik van blijdschap op in Jehova; toch juich ik in God, mijnen Redder! Jehova God zal mij troost en kracht verleen. Hij zal het zijn volk nooit aan krijgsdeugden doen ontbreken, maar het in den strijd doen zegepralen. Heft triumfliederen voor Jehova aan! Doet, Hem ter eer, de snaren klinken!”

Ik heb mijne taak volbragt, M. H.! Heb ik uwe aandacht te veel gevergd, dan vraag ik verschooning voor mijne onbescheidenheid. Is het mij daarentegen gelukt, u eenige oogenblikken aangenaam bezig te houden, vooral u bewondering in te boezemen voor eenen der grootste Zangers van de gewijde Oudheid, dan is mijn doel bereikt, en ik heb de éénige lofspraak, die ik begeer, verworven.

BERIGTEN ONTRENT DE NIEUWE INRICHTING VAN DE
ZWAVELBRON EN BADEN TE BENTHEIM.

Door

E. J. THOMASSEN A THUESSINK.

Ik gaf in het jaar 1815 in dit geacht Tijdschrift een kort bericht van de vergetene en geheel verwaarloosde bron in het *Bentheimer* woud, en toonde het nut en gebruik, hetwelk men daarvan konde maken, wanneer dezelve behoorlijk werd ingerigt. Ik gaf te dien einde niet alleen eene scheikundige ontleding van dit water; maar gaf ook op, hetgeen, reeds in het begin der voorgaande eeuw, de Geneesheer *POHAUSEN* en naderhand de Heer *SCHUTTE* van dit water gezien en ondervonden hadden.

den. Ik kan thans het genoegen hebben, onzen *Nederlandsche* medeburgers aan te kondigen, dat de regerende Vorst van *Bentheim*, daartoe door de Geneesheeren aangezocht, niet alleen aan den wensch voldaan heeft, om deze weldadige bron bruikbaar te maken; maar dat Z. D. H. zelfs verre dien wensch heeft overtroffen, en met zeer veel kosten zulke inrigtingen heeft gemaakt, dat ik gerust durf zeggen, dat daaraan niet alleen niets ontbreekt, maar dat het met de beste Badenrigtingen van *Duitschland* kan wedijveren.

Reeds vóór vier jaren is men begonnen met de bron beter in te vatten, en eene kom zoodanig met metselwerk te voorzien, dat het water, daarin verzameld wordende, niet konde wegløopen. Uit deze kom wordt nu het water in een daarboven geplaatst groot vat gepompt, en van daar door buizen naar de baden geleid. Z. D. H. heeft vervolgens dicht bij de bron een aanzienlijk gebouw getimmerd, hetwelk een aantal baden, eene groote eetzaal en twee vertrekken beneden, en op de tweede verdieping ruime logeerkamers voor de badgasten bevatte. Dan, daar de badkamers wat klein waren uitgevallen, is er, vóór twee jaren, nevens het voorgaande, een vrij ruimer gebouw, mede van twee verdiepingen, bijgevoegd, hetwelk, zoo ik meene, elf baden, in zoo vele volkomen van elkander afgescheidene vertrekken, bevat. Deze baden zijn ruim, ovaal, en van geslepen *Bentheimer* steen in den grond gemetseld, zoodat men daarin met trappen afklint. Twee pijpen, met kranen voorzien, leiden heet en koud water in het bad, hetwelk dus naar het voorschrift kan getemperd worden. Beneden is eene kraan aangebragt, waardoor het water uit het bad kan ontlast worden. Aan de linkerzijde zijn twee groote ketels, waarin het water gewarmd en door buizen naar de baden gevoerd wordt. Behalve deze baden, zijn er ook werktuigen, om het water door zoogenaamde *douchés* plaatselijk aan te brengen. Een badmeester en verscheidene bedienden verzorgen deze baden. In dit badhuis zijn zoo wel beneden, als boven, over het geheele huis,

huis, verscheidene zalen en logeerkamers voor de zieken. De inrigting ter verzorging derzelven is allezins net, zindelijk en gemakkelijk; alle vertrekken zijn ruim, luchtig en vrolijk, en hebben schoone uitzigten in het woud; alle zijn ze behangen, met stookplaatsen voorzien, gestukadoord. De meubels zijn alle geheel nieuw; stoelen, tafels, commodes, ledekanten van mahonijhout; voorts lusters, kroonen, spiegels naar den eersten smaak. Er wordt eene publieke tafel gehouden, die zeer wel voorzien is; alle soorten van wijnen, koffij, thee, chocolade enz. zijn hier voor vaste en matige prijzen te bekomen. In een afzonderlijk gebouw zijn stallen en remises voor paarden en rijtuigen gemaakt. Men heeft echter de wijze inrigting verordend, dat men alleen die genen huisvest, die de bron gebruiken, ten einde de zieken niet door reizigers en nieuwsgierigen te veel te ontrusten. De bron is in het midden van het woud gelegen, omtrent tien minuten van het vlek *Bentheim*. De Vorst heeft eene fraaie chausfée, derwaarts leidende, aangelegd, aan wederzijden met een wandelpad voorzien. Voor het overige is het bosch overal met nette en welonderhoudene allées en wandelpaden doorsneden, zoodat men door de hooge en statige boomen overal voor den wind en de zon beschut is.

Voor die genen, welke niet aan het bad willen logeren, is overal gelegenheid om kamers bij de burgers in *Bentheim* zelve te krijgen. De Heer Apotheker DREES heeft te dien einde ook eenige kamers in zijn huis afgezonderd.

De zieken worden verzorgd door den bezoldigden geschikten Badärts, den Heer PLAGGE, die in het badhuis zelve woont. De Heer Ambtsphysicus RUHUS, die in *Bentheim* woont, bezorgt ook die zieken, welke van zijnen dienst gelieven gebruik te maken. De geneesmiddelen, welke noodig kunnen zijn, worden bezorgd door den Apotheker DREES, die eene zeer wel voorziene geprivilegeerde Apotheek houdt.

Deze algemeene beschrijving, welke ik alleen uit hetgeen ik verleden zomer gezien heb, uit mijne gedachten

heb opgemaakt, zal genoegzaam zijn, om een ieder te overtuigen, dat men hier veilig alles kan verwachten, wat men in een welingerigt bad kan vorderen. Ja, ik moet volmondig bekennen, en niet alleen ik, maar alle andere mij bekende Geneesheeren, die hetzelfde bezocht hebben, dat het bad onze verwachting verre overtroffen heeft.

In het voorgaand stukje heb ik over de uitwerking en het gebruik van de *Bentheimer* bron gesproken, en de ziekten opgegeven, waarin dezelve, volgens de oudere waarnemingen van COHAUSEN en SCHUTTE, van eene goede uitwerking geweest is; en, daar het in allen opzichte met het water van *Nendbrf* overeenkomt, heb ik tevens aangeteekend, in welke ziekten ik daarvan dienst verwachtte.

Men is reeds vóór twee zomers begonnen deze bron te bezigen; en de uitwerkingen daarvan waren reeds toen zoo voldoende, dat zeer vele zieken hunne volkomene herstelling verkregen hebben. Dit maakte dan ook, dat er reeds in het verleden jaar een groote toeloop tot dit bad was; wanneer, niettegenstaande den zeer ongunstigen zomer, deze bron wederom alle verwachting overtroffen heeft.

Ik heb van alle kanten, niet alleen uit deze Provincie, maar ook uit *Overijsel*, *Vriesland*, *Holland*, *Munsterland*, enz. berigten vernomen, vooral van verouderde uitslagen, jichtpijnen enz., welke hier genezen zijn; dan, daar ik geene nauwkeurige en bepaalde bijzonderheden daarvan heb kunnen verzamelen, moet ik mij vergenoegen met eenige weinige, echter niet minder belangrijke gevallen, welke mij door den Bronärts, den Heer P L A G G E, op verzoek en met goedvinden van Z. D. H. den Vorst van *Bentheim*, ter gemeenmaking zijn medegedeeld. Ik zal dezelve dan ook woordelijk, zoo als ik die ontvangen heb, mededeelen.

„Uitmuntend krachtig toont zich deze zwavelbron in de genezing van alle foorten van huidziekten, als b. v. dauwworm, ringworm (*herpes*) enz., van welke kracht wij

wij hier eenige voorbeelden tot staving zullen mededeelen.

„ I. Een ongehuwd Heer van omtrent 38 jaren leed, door erfelijke dispositie, periodiek bijkans alle zeven jaren, van zijne jeugd af aan, zeer veel door eene over het geheele ligchaam uitgebreide huidziekte (*herpes universalis humidus*.) Op dat oogenblik leed hij aan deze walgelijke en moeilijke ziekte op nieuw sedert 1817, en was door dezelve bij zijne komst aan de bron in zulk eene hooge mate aangetast, dat alleen het aangezicht, de binnenste vlakke der handen, en het platte der voeten, vrij van uitslag waren. Reeds in 1818 had hij, doch zonder gevolg, het zeebad te *Norderney* gebruikt. Intusschen werd deze lijder, zonder gebruik van eenig ander geneesmiddel, alleen door de zwavelbaden, vereenigd met het drinken van het zwavelwater, binnen den tijd van zeven weken, volkomen hersteld.

„ II. Eene gehuwde Dame, 35 jaren oud, had, sedert bijna tien jaren, aan beide handen een' zeer sterken vochtigen uitslag (*herpes humidus*), verzeld van brandende pijnen, eene ondragelijke hette en walgelijken stank, waardoor zij onbegrijpelijk veel leed, en waartegen de geheele schat der meest beproefde geneesmiddelen geheel vruchteloos was aangewend. In den zomer van 1820 bediende zij zich van de zwavelbaden te *Bentheim*, en werd binnen den tijd van vijf weken door dezelve genezen. Er vertoonden zich wel op nieuw sporen der ziekte, in het voorjaar des volgenden jaars, voornamelijk tusschen de vingers, doch in eene zeer geringe mate, en deze verdwenen ook zeer spoedig geheel en al door het gebruik der baden.

„ III. Een jong mensch van 21 jaren was van zijne jeugd af aan geplaagd geweest door een' droogen ringworm in het geheele aangezicht. Reeds vroeger had hij de baden te *Aken* tegen dit ongemak, doch zonder vrucht, aangewend. Ook deze lijder is bijkans geheel genezen geworden, nadat hij drie achtereenvolgende zomers de baden te *Bentheim* gebruikt heeft.

„ IV. Nog een Heer van omtrent 26 jaren, aan de zoogenaamde *mentagra* laborerende, werd door het gebruiken der *Bentheimfche* baden zoo volkomen hersteld, dat men, toen hij in dit jaar met een dankbaar gevoel aan de bron zijner genezing was teruggekeerd, geen het minste spoor dezer walgelijke ziekte bij hem meer bespeurde.

„ Dit zij genoeg om te bewijzen, dat de natuurlijke zwavelbaden tegen alle foorten van huidziekten (?) een geneesmiddel opleveren, hetwelk noch door kunstbaden, noch door eenig ander geneesmiddel kan vervangen worden.

„ Ten bewijze van de genezing der jicht- en rheumatische pijnen, door deze baden, zullen wij hier geene bijzondere gevallen mededeelen, omdat elk te veel bijzonderheden heeft, te wijdloopig, en te weinig belangrijk is. Het zij derhalve hier genoeg, dat ook tegen deze ziekten de *Bentheimfche* baden hunne genezende kracht bewezen hebben; wegens het ongunstige, koude en regenachtige weer, echter, minder in dit jaar, dan in het vorige. Voor voortgelijke zieken zijn de warmste en droogste maanden, als Julij en Augustus, tot het gebruiken der baden het meest dienstig. Niet minder noodzakelijk voor hunne genezing is, zoo wel het stiptelijk houden der hun voorgeschrevene geneeswijze, als vooral ook het logeren in het badhuis zelve, waardoor zij van vele ongerijfelikheden bevrijd zijn, en het nut der baden duurzaam werkt.

„ Zoo wel in dit, als in het vorige jaar, kwam een niet gering aantal zieken met verlamde ledematen bij de baden te *Bentheim* hulp zoeken, waarvan de meesten of geheel genezen of aanmerkelijk gebeterd dezelve verlaten hebben. Het merkwaardigste voorbeeld eener dusdanige genezing leverde eene jonge Jufvrouw op.

„ Reeds sedert vijf jaren was zij, na eene zware *zenuwkoorts*, met hevige stuipen vergezeld, aan de gehele linkerzijde verlamd geweest, en werd echter door het gebruik der baden in twee zomers zoo volkomen hersteld,

steld, dat ook niet het minste blijk der ziekte bij haar te vinden was.

„Een ander Heer uit *Holland*, 21 jaren oud, had het ongeluk, op beide ooren het gehoor te verliezen. Te *Utrecht* gebruikte hij tegen dit ongemak het galvanismus, gedurende welke behandeling hij op het onverwachtst door sterke stuipen, die zich dikwijls herhaalden, werd aangestast, waardoor hij eindelijk ook het gezigt verloor, tegelijk met het gebruik zijner beide beenen. Deze allereengelukkigste toestand week, wel is waar, eenigzins voor het aanwenden van versterkende geneesmiddelen en aromatische baden, zoodat hij weer tamelijk zien en het rechterbeen bewegen konde, doch het linkerbeen bleef geheel verlamd. In dezen toestand kwam hij te *Bentheim* aan, en verliet geheel genezen de bron, na 39 baden gebruikt te hebben.”

Groningen, den 1 Mei 1822.

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

X.

Profesor s i c.

Op een der naastgelegen landgoederen heb ik, sedert een' geruimen tijd, den tuinman onder handen, die aan eene kwijnende ziekte sukkelte, waaraan ik, tot dusverre, geen goed eind kon vinden. Ik had, bij mijne bezoeken, wel dikwijls gehoord, dat er op het Huis, van tijd tot tijd, een Profesor kwam, die over Mevrouw praktiseerde, en bij wien, bij zulk eene gelegenheid, de gansche buurt om raad ging, zoodat het voorplein, op zulk een' dag, opgevuld was met wagentjes, kiereboes, chaisen, karren, en al wat bij ons verder op wielen gezet kan worden; maar nog nooit had het gezin van mijn' lijder zijn verlangen te kennen gegeven, de uitspraak van dien

dien Hoogepriester van Eskulaap over de kwaal van den baas te hooren; zij waren met mij tevreden, en schenen te begrijpen, dat mijne middeltjes hem even veilig en zacht naar het graf konden leiden, als een of ander, dat uit die geleerde vingers was voortgevloeid. Doch Mevrouw begreep het anders. Gelijkheid van toestand maakte haar medelijden gaande; en zij kon het denkbeeld niet janger verdragen, dat, daar zij zich in het licht der zon verheugen mogt, haar oude, brave tuinman zich met een stallantaarntje zoude moeten behelpen: zoo verre omtrent was de afstand tusschen mijn licht en dat van den geleerden man. Ook dat is, als ik het zeggen mag, een strek van onze eigenliefde, dat wij anderen ons eigen geluk opdringen, en hunnen staat meten naar den onzen, zonder eerst te onderzoeken, of er, in denzelven, niet veel ligt, dat hem zelfs, in een onbevooroordeeld oog, benijdbaar maken zou. Dit althans was hier het geval. De tuinbaas konde zich geene betere hulp in zijne aamborstigheid voorstellen, dan Meester MAARTEN. Och! de goede man kon mij zoo vertrouwelijk alle zijne bezwaren mededeelen!

Toen ik dan, op zekeren dag, in mijne gewone ochtendwandeling, eens naar mijn' hijgenden vriend kwam kijken, liep mij de vrouw met eene geheimzinnige houding tegen, en met een gelaat, waarop verlegenheid en genoegen, hoop en vrees in elkanders schaduw geteekend stonden. Ik wist niet, wat ik er van maken moest; vooral toen zij mij begon te verhalen, dat het met haar' man althans niet vooruitging, iets hetwelk geen nieuws voor mij was, en toen zij daarbij voegde, dat Mevrouw zoo veel werks van hem maakte, en al verder, dat ook zij ziek was, en dat er een Profester bij haar kwam, en dat die Profester den jager van de jicht had genezen, en de vrouw van een' buurman van de koorts, die wel een jaar geduurd had. Hierbij hield zij telkens op, en zette er een gezigt bij, alsof zij wilde zeggen: merkt gij nog niets? Daar ik nu volstrekt niets merkte, viel ik haar eindelijk in de rede, met te vragen: wat zij dan toch hebben wilde?

de? Hierop hervatte zij, met neêrgeflagene oogen, en terwijl zij de eene punt van haar' boezelaar oprolde en weêr oprolde, dat, ja, Mevrouw zoo gaarne had, dat de Profester haar' man eens zag, en dat zij er zoo verlegen mede was, want dat haar man het geheel op mij hield, en zij ook, maar dat zij het niet durft weigeren. En zoo ging dat voort, eene geheele redevoering, waarin de jager en de buurvrouw wederom op hunne plaats kwamen te staan. Schoon ik in mijn binnenste ontroerd was, dat ik tegenover zulk een groot man zoude staan, en zelfs met hem spreken, was echter mijn verlangen, om mijn' armen vriend, waar ik kon, van dienst te wezen, te groot; ik ging dan, zonder veel morgenspraak, het tuinhuis in, om den man op het gewigtig bezoek voor te bereiden, terwijl de tuinvrouw naar hare Mevrouw ging, om mijne aankomst te melden.

Nog bezig den lijder voor te bereiden tot hetgene ons voor de deur stond, zag ik de geheele procesie binnentreden. Mevrouw, voorop, leidde een lang man binnen, die, met een voorovergebogen hoofd, meer haastig over den grond scheen te schuiven, dan te gaan. Hij schoof dan ook naar de bedstede, en kwam aan het voeteneind te land. Hierop mij aanziende, vroeg hij mij: „En gij, mijn vriend! wat zult gij hier?” Ik antwoordde, dat ik de Meester was; waarop mij werd toegevoegd: „Wel nu, dan mogt gij wel aan het voeteneind staan; dat is de plaats voor den Arts; dan kan hij den patiënt in de oogen zien.” Hierop licht gevraagd hebbende, zag hij den patiënt in de oogen, bevoelde en betastte hem voorts van het hoofd tot de voeten, onderzocht toen den pols, denzelven zeer voorzigtig aanrakende, en met een sekonde - uurwerk naauwkeurig de slagen tellende, waarbij hij lang onzeker was, of dezelve 99, dan wel 100 of 101 slagen in eene minuut gaf. Dit onderzoek afgelopen zijnde, werd ik verzocht, eenig verslag van de ziekte en mijne behandeling te geven; en dat deed ik, zoo als een dorpsbarbier zulks doen kan. Mijn verhaal werd nog al door menige vraag en aanmerking afgebroken. Gelukkig!

ech-

echter, hoorde ik tot besluit: „Wel nu, Meester! gij hebt u van uw' pligt gekweten; ik zal mij van den mijnen kwijten.” Deze kwijting bestond vooreerst hierin, dat de Hooggel. man drie recepten voorschreef, waarvan het gebruik, bij uren en kwartiersuren, mij zoo omstandig en bepaald werd aangewezen en voorgehouden, alsof een korporaal bezig was een' rekrut te rigten. Wel overtuigd, dat ik noch regts noch links kon, noch behoefde af te wijken, wendde hij zich tot de tuinvrouw, met het gebod, dat haar man gort moest eten. Hij scheen eenigzins gemelijk te worden, hoorende, dat wij, zonder zijne hooge voorlichting, daar reeds toe gekomen waren, vooral toen hij vernam, dat de gort op eene doelmatige wijze werd bereid. Deze gemelijkheid steeg al hooger en hooger, toen hij moest hooren, dat wij zelfs reeds warme melk toedienden; doch zijn gelaat helderde merkelyk op bij het zien van het glas, hetwelk hij beweerde, dat veel te groot was. Hij stond er op, dat men er een nemen zoude, hetwelk niet meer dan zes spijslepels bevatte, en verkoos ons dit zelf voor te meten. Toen de vrouw hem hierop een' tinnen lepel gaf, wees hij dien van de hand, omdat dezelve te groot was, en begeerde een' zilveren, als meer een' bepaalden inhoud bevattende; dezen moest een der jonge Heeren, die mede van de procesfie was, van het Huis gaan halen, en, na hiermede een glas te hebben afgemeten, werd mij bevolen, door den glazenmaker, dien wij gelukkig in het dorp hebben, op de bepaalde hoogte, een zichtbaar teeken op het glas te doen etsen.

Er volgde nu eene menigte voorschriften van sago, en hertshoorngelci, en arrowroot, welke allen in afzonderlijke en nieuwe pannen en met zoo veel omflags en bijvoegselen moesten bereid worden, dat ik duidelyk merkte, dat de tuinvrouw het opgaf, en bij zichzelve den Profesfor op de Mokerheide wenschte. Intusschen was Mevrouw zoo goed, de bezorging van dit alles op zich te nemen. Het goede mensch had echter naauwelijks dit besluit bekend gemaakt, of haar werd, hoezeer zij dit zocht

zocht te ontduiken, van elk zulk een nauwkeurig en omstandig voorschrift gegeven, alsof het leven van den lijder van eene korrel sago of een' droppel rijnschen wijn afhing.

Ten laatste groette de man den lijder, hem alles opsommende, wat tot zijn behoud noodig was, de stipte nakoming daarvan, als eene volstreckte voorwaarde tot zijne herstelling, aanbevelende, en stapte het huis uit. Ik wachtte mij wel, hem te volgen. Het kwam mij voor, dat de patiënt mijne tegenwoordigheid behoefde. Geheel ter neêrgeïlagen, zeide hij tot mij: „Meester! ik merk het wel, er is voor mij geen kruid gewassen. Hoe kunnen wij, geringe menschen, dat alles doen en nakomen? En toch, als wij maar een haartje minder doen, is alles vergeefs; dat zeide immers de Profester zelf.” Ik zocht hem wel gerust te stellen, vooral door hem te beduiden, dat zijne goede Mevrouw het meeste op zich had genomen, en ik vele dingen heel eenvoudig konde ten uitvoer brengen; ik slaagde hierin echter maar half; er bleef een angel van ongerustheid en twijfelmoedigheid zitten, die de kwaal aanmerkelijk verergerde, en veel toebragt, om den armen man, in weerwil van de drie recepten, de geleijen en verdere hulpmiddelen, den weg tot het graf te bekorten, en, wat nog erger is, te verzwaren.

OVER DE VROUW IN ONGEHUWDEN STAAT.

Indien het ons niet vrijsta eenige inrigting in de schepping van God als overvloedig te beschouwen, dan mogen wij dit ook geene der aandoeningen en verlangens, welke de Schepper in de menschelijke natuur heeft gelegd. Bij nader inzien zullen wij, integendeel, opmerken, dat die aandoeningen verordend en geschikt zijn om tegen moeilijkheden op te wegen, voortvloeiende uit zekere verbindtenissen en pligten, om welke aan te gaan en op ons te nemen wij juist door gezegde aandoeningen en verlangens worden overgehaald. En wie aanbidt hierin niet de wijsheid van den Schepper, die, langs dezen weg, den mensch als 't ware dwingt tot de vervulling van deze of die bestemming, welke hij anders, uit hoof-

hoofde der met dezelve gepaard gaande bezwaren, zelfzuchtig zou ontwijken? — Maar hieruit volgt dan tevens, gelijk ook de ondervinding leert dat wezenlijk het geval is, dat die aandoeningen en verlangens sterker zullen zijn, naar evenredigheid van de moeilijkheid der pligten, tot wier behartiging derzelver voldoening regtstreeks leidt; dat het onverhoorde verlangen dus ook te dieper moet treffen, en alleen de on-mensch er mede spotten kan.

Mijn oogmerk is, het gezegde toe te passen op den ongehuwden staat, inzonderheid op dien der vrouw. Het oude Bijbelwoord: „het is niet goed, dat de mensch alleen zij,” deelt ten volle in die waarachtigheid, welke alle bijbelsche kernspreuken, blijkens de ondervindingen aller tijden, voor den oplettenden wereldbeschouwer gehad hebben. De mensch is niet geschapen om alleen te zijn; zijne geheele inrigting en daarmede in verband staande behoeften brengen mede, dat hij omzie naar eene hulpe, die steeds bij hem zij. Vindt hij deze hulpe niet, dan ontbeert hij alle die zaligheden, welke aan haar bezit verbonden zijn. Inzonderheid is dit het geval met de vrouw, als het teerstgevoelige, meest steunfel behoeftige wezen. Het is wel waar, dat het oude, straks aangehaalde Bijbelwoord, ten tijde, waarin het uitgesproken werd, inzonderheid den man gold, die toen nog alleen was, en eene hulpe bekomen moest en zou; gelijk het ook waarachtig is, dat de ongehuwde man zijn leven slechts ten halve leeft, en, onder het aanhoudende gevoel, dat hem iets ontbreekt, voor velerlei gevaren blootstaat. Het eenzame leven is altijd koud; en er wordt eene zeer gevestigde zedelijke gesteldheid toe vereischt, om te beletten, dat het niet ontaarde in losbandigheid, of in een zelfzuchtig bestaan, hetgeen weigert deelneming te schenken, omdat het, door het niet ontvangen van dezelve, er van ontwend is. Is de rank, welke, bij gebrek aan steunfel, langs den grond moet kruipen, een bedroevend schouwspel; de eenzaam staande eik is het, in zijne soort, niet minder. Ondertusschen verdient de vrouw, die buiten hare schuld is ongehuwd gebleven, onze meêwarige hoogachting meer dan de ongehuwde man, dewijl zij het minder in hare keus heeft, om van staat te veranderen; ook daarom, dat de koude der eenzaamheid in haar gevoeliger gestel pijnlijker doordringt, de kieschheid haar verbiedt verligting te zoeken in de klagt, en zij, van nature geschikt voor bepaalderen werkkring, wanneer zij ook dezen nog moet ontbe-

beren, van schier alle afleidende werkzaamheden is verstoken, terwijl de man, in betrekking tot de maatschappij geplaatst, velerlei verstrooiing vinden kan.

Door het geheele gestel der vrouw, berekend op deelnemende, koesterende liefde, en op versiering des levens; en, van de kindschheid af, in spel en in ernst, gewoon aan bedrijven, welke daarop betrekking hebben, klinkt slechts ééne stem: „Gij zult echtgenoot en moeder zijn!” (*) In dit gestel moet het dus eenen natuurlijken wanklank veroorzaken, wanneer het lot dezen staat aan de vrouw ontzegt, en men wordt tot de vraag geleid: hoe kan de Voorzienigheid dien wanklank gedoogen? Want waarlijk, daar is veel kracht van geest en groote vastheid des kinderlijken geloofs toe noodig, om wel uit te houden, indien men iets doen, zijn of missen moet, in spijt van de bestemming, welke de natuur eenmaal heeft aangewezen, en waarop zij de geheele inrigting heeft berekend. Ook zij, derhalve, aan wie de gelukzaligheden van den echtelijken en moederlijken stand niet zijn te beurt gevallen, heeft de vertroosting noodig, dat zij ten dezen niet is uit het oog verloren door eene Voorzienigheid, welke het geluk van alle hare schepselen bedoelt.

Het zij zoo, dat de ongehuwde staat een onnatuurlijke is; moet niet (om het, met eerbied, menschelijk uit te drukken) de Godheid zoo menige onvolkomenheid toelaten op eene aarde, waar menschelijke verkeerdheid en bekrompenheid ze dagelijks voortbrengt? Ik wil hiermede geenszins zeggen, dat God voor die verkeerdheid zwichten zal; maar, voor zoo ver het ons vrijstaat nederig te oordeelen naar datgeen; hetwelk de ondervinding tot hiertoe schijnt geleerd te hebben, laat hij dezelve toe, om niet ieder oogenblik den loop der dingen wonderdadig te stuiten; en opdat zij ten laatste zichzelf straffe, en het geneesmiddel, dat hare gevolgen moet wegnemen, zelve voortbrengt. Indien nu dit waarheid zij, dan wordt ook geen zucht van het hart, dat onvoldaan bleef, te vergeefs geslaakt. De Alwetende verneemt dien; en de eenzame is niet vergeten of vernuimd.

Het

(*) Onze eeuw, die zeer gesteld is op verstandelijke broeikasvruchten, ziet de meisjes niet gaarne met de pop spelen. Indien niet de betere naggur boven de verkeerde leer ga, dan hooren onze dochttertjes in haar hartje vroegtijdig de stem: „gij zult eene schitterende *Dame* worden!” Hoe mijn eerlijk Vaderland de *Franche*, onnatuurlijke rigting, welke ook aan de vrouwelijke jeugd thans gegeven wordt, op den duur bekomen zal, weet ik niet.

Het is op aarde wel een droevige troost, maar evenwel een troost (in eene wereld, in welke men zoo vaak, om iets te hebben, aan het droevige eene vertroostende zijde moet opzoeken); dat de vrouw, die enkel dáárom ongevraagd bleef, dewijl zij niet kon voldoen aan deze of gene eischen, welke toch in geen verband met hare bestemming stonden, daarvan geene oneer hebben kan; maar dat deze nederdaalt op het geslacht, dat, om nietige redenen, ware begaafdheden over het hoofd ziet. Het is immers te over blijkbaar, dat de keus des jongelings meestal wordt bestuurd door gronden, welke, ten minste nimmer in de eerste plaats, behoorden in aanmerking te komen. Hij ziet voornamelijk op rijkdom of op schoonheid, en laat veelal zulke verdiensten, welke den grondslag uitmaken van een gelukkig echtelijk bestaan, onopgemerkt. Daar dit nu, dikwijls althans, het geval is, zoo kan het aan de vrouw, die niet ten huwelijk wordt gevraagd, tot eenigen troost verstreken, dat haar eenzame staat geen bewijs van gebrek aan verdienste is.

Staat men een oog op de gesteldheid der burgerlijke maatschappij en zamenleving, dan moet men, om ook aan den anderen kant regtvaardig te zijn, erkennen, dat het niet geheel zonder grond is, wanneer de voor zichzelve onbemiddelde jongeling, die eene echtgenootte zoekt, naar eenige medegifte omziet, en, ingeval hij deze niet kan vinden, schroomvallig wordt en uitstelt. Onder voormaligen bloei hebben de behoeften des levens zich zeer vermenigvuldigd; en er moet altijd gerekend worden op een aanmerkelijk uitschot, hetwelk, nog eer men aan de noodwendigheden des levens is toe gekomen, aan die houding moet worden te koste gelegd, die, betrekkelijk, *fatsoen* geheeten wordt. Bij de verminderde kans, nu, om tot een bestaan te komen; bij de ongenoegzaamheid van hetzelfde, indien men er al een mogt gevonden hebben, en bij de, in geenen deele lager gestemde, eischen des fatsoens, voor welke een mensch van gevoel toch niet geheel doof kan zijn, wordt de keuze van eene echtgenootte eene hagchelijke zaak. — Bijgevolg zijn, inderdaad, de drukkende zorgen des levens oorzaak, dat menig jongeling, in andere omstandigheden daartoe allezins genegen, geen aanzoek durft doen, inzonderheid wanneer de gene, wie dit aanzoek zou moeten gelden, opgevoed schijnt in hooger en staat, dan haar in dit huwelijk zou kunnen te beurt vallen.

Hoe meer men over de betrekking, in welke het vrouwe-

lij-

lijke geslacht tot het mannelijke staat, nadenkt, hoe meer onregtvaardigheden men ontdekt, waaraan het laatste zich ten aanzien van het eerste schuldig maakt. Eene der gruwelijkste is voorzeker, dat de man ten allen tijde zoo gereed is, het teeder gevoel der vrouwe te misbruiken tot verleiding, maar daarentegen naar evenredigheid zoo weinig weten, wil van eerlijke aanbiedingen of herstel van eer, ook wanneer dit mogelijk is. Moge deze openhartige belijdenis, door eenen man ten nadeele van zijn geslacht afgelegd, tot eene kleine verzoening strekken voor zoo veel schuld, als dit, ten aanzien van het vrouwelijke, steeds gemaakt heeft, en, helaas, nog maken zal!

Alle lief in de wereld heeft zijn leed; en de echtelijke en moederlijke betrekkingen, aan velerlei gevaren, smarten en angsten onderhevig, leveren geene uitzondering op dezen regel. In geen vrouwelijk hart, waarin de stem der natuur rein gehoord wordt, zal deze omstandigheid het gevoel voor de ware bestemming onderdrukken. Ondertuschen mag zij der ongehuwde vrouwe ter vertroosting strekken, indien haar eenzame staat niet het gevolg zij van eigene verkiezing.— Maar is niet, in zekeren zin, ook het omgekeerde waarheid? Onder duizende rampen en nooden moet de mensch oplettend worden gemaakt op de bron van gelukzaligheid, welke juist door die rampen en ontberingen in zijn eigen hart geopend wordt, indien dit door den Godsdienst wordt bezielde. En deze vloeit gereeder in het hart der vrouw, dan in dat van den man, omdat zij meer kinderlijk gevoelt, dan uitpluizend redetekavelt. In haren eenzamen staat kan de Godsdienst verzachting toebrengen aan haar verlaten hart, haar gevoel opwinden tot erkentenis van de liefde des Hemelschen Vaders, die nabij is aan het rein gemoed, en haar in haren weemoed eenen voormaak geven van de vergelding, waarmede de blijmoedige ontbering van die betrekkingen, welke zoo zaligend kunnen zijn, in eene hoogere wereld zal beloond worden.

En welk eene uitbreiding zal niet dit gevoel ondergaan, wanneer het door daden van liefde wordt onderhouden! Hoe wel de eenzame echtgenoot noch kind heeft, behoeft zij niet altijd van de gelegenheid verstoken te zijn om liefde te bewijzen. Indien wanhebbelijkheden en ondeugden, welke zij soms bij zich laat wortel schieten, en waardoor zij anderen het leven verbittert, haar, inderdaad niet geheel buiten hare schuld, min aangenaam maken, of tot een voorwerp

zelfs van afkeer en spot; de vrouw, die, in haren eenzamen stand, opkweekt, leidt, ondersteunt, weldoet, zal eenen kring van wezens om zich heen verzamelen, die haar als moeder zullen eeren en beminnen, aan wier welzijn, naar ligchaam en geest, haar hart zich laven zal. En spreidt zij, in haren omgang in het algemeen, die deugden ten toon, welke het Christendom gebiedt, het kan haar niet aan achting van de zijde harer medemenschen ontbreken. Zoo loopt het leven af, en — de dood brengt alles wederom in evenwigt.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

C.

C. Gebann en uit het rijk der Nederlandsche taal; doch aan de hand van hare vriendin *H* mag zij vrijelijk in hetzelfde rondwandelen.

D.

Dagelijksch broed. Men denke niet, dat dit weinig is. In veler mond toch beteekent het eene keuken en een' kelder, onuitputtelijk in overvloed; en dan nog, zoo als van zelf spreekt, de noodige kapitalen, als een toegiftje, om alle mogelijke nanven en volgende geslachten, tot in lengte van dagen, van eene *toereikende* fortuin te verzekeren.

Dageraad. Voor den menschenvriend nooit van den hemel, onverschillig onder welken meridiaan, al ware het zelfs bij de *antipoden*.

Dalen. Een Dichter moet nimmer dalen, zonder in bloemrijke valleijen neder te komen, en ons niet, als de adelaar de schildpad, tot aan 't gesternte voeren, om ons van daar op puntige rotfen neder te werpen.

Damp. De valsche welsprekendheid is gelijk aan gewonen damp, welke in de lucht verdwijnt; maar de ware aan die uit de Nachtvertellingen, welke, uit eene enge flesch opgestegen, zich tot de reuzengestalte van eenen krachtvollen Genius ontwikkelt.

Dankbaarheid. Als de weldaden altijd geene vruchten van dankbaarheid voortbrengen, bedenke men, dat het even zoo wel aan de onbedrevenheid van den zaaijer, als aan de ondeugendheid van den grond kan liggen.

De-

Degelijkheid. Is een welgevoerde reis- en wintermantel, uitmuntend geschikt om den togt door de *wijde* wereld te ondernemen; doch welke men, beleefdheidshalve, af moet leggen, als men de gezelschapskamer der *groote* wereld binnentreedt.

Denken. De wakende toestand der ziel.

Deugd. Eerst strijd, naderhand gewoonte, vervolgens hebbelijkheid.

Diamant. Hoe nietig is de wereld, als datgene, wat zij als het schoonste en onvergankelijkste aanbiedt, enkel koolstof is, welke, door zonnevuur aangestoken, in asch verzwindt!

Dichter.

Waar ooit de hemel in verband trad met deze aarde;

Waar zich de mensch gevoelt van Goddelijk geslacht;

Waar zich de sterveling verheft tot hooger waarde,

En waar zijn grootheid prijkt in al haar' gloed en kracht;

Waar men den roem verbreidt van held of volksverlichter;

Waar volken rijzen uit verval of slavernij:

Daar dankt men d'invloed van den angeblazen Dichter;

Want, wond'ren-stichtend is de magt der poëzij.

EEN EDELMOEDIG BEDRIJF UIT DE NIEUWSTE GESCHIEDENIS.

Schouwspelen en Romans ontwikkelen ons de schitterendste trekken van het menschelijk hart. Onze verbeelding ontvlamt; maar ons hart blijft koud. Althans de gloed, waarin het op deze wijze gezet wordt, is slechts voor een oogenblik, en bevriest voor het werkzame leven. In hetzelfde tijdstip, dat ons de praallooze goedhartigheid van den eerlijken weldoener, in een boek, bijna tot tranen toe roert, graauwen wij mischien eenen aankloppenden bedelaar wrevelig weg. Wie weet, of niet juist deze gekunstelde overbrenging in eene denkbeeldige wereld onze zelfstandigheid in de wezenlijke ondermijnt? Wij zweven hier als om de twee uitersten der zedelijkheid, engel en duivel; en het midden tusschen die twee, den mensch, laten wij liggen.

De volgende anekdote van twee Duitschers heeft eene onbetwistbare verdienste; — zij is waar. Ik hoop, dat zij mijne lezers warmer zal doen blijven, dan alle de boekdeelen van *Grandison* en *Pamela*.

Twée broeders, Barons van W..b, waren beide verliefd

geworden op eene jonge, voortreffelijke Freule van W...r, zonder dat de een iets van de genegenheid des anderen wist. Beider liefde was teeder en sterk, dewijl zij de eerste was. De Freule was schoon, en gevoelig van natuur. Beide lieten hunne neiging tot vollen hartstogt aangroeijen, daar geen van hen het gevaar kende, dat voor hun hart het verschrikkelijkste was, zijn' broeder tot medeminnaar te hebben. Beide verschoonden zij het meisje van eene vroege bekentenis; en zoo bedrogen zich beide, tot dat het toeval onverwacht het geheele geheim hunner gevoelens openbaarde.

Reeds was beider liefde ten hoogsten top geklommen. Die rampspoedige neiging, de liefde, die onder het menschelijk geslacht bijkans even zoo gruwzame verwoestingen heeft aangerigt als haar afschuwelijk tegenovergestelde, had reeds de gansche ruimte van hun hart ingenomen, zoodat wel van geene zijde eene opoffering mogelijk was. De Freule, vol medelijden met den treurigen staat der beide ongelukkigen, waagde het niet, voor een' van twee eene beslissende uitspraak te doen, maar onderwierp hare genegenheid aan het oordeel der broederlijke liefde.

Overwinnaar in dezen hagchelyken strijd tuschen pligt en gevoel, (welken onze filozofen altijd zoo vaardig besechten, en de mensch in het gewone leven zoo traag onderneemt) sprak de oudste tot den jongeren broeder: „Ik weet, dat gij mijn meisje bemint, zoo vurig als ik. Ik wil niet vragen, voor wien een onder regt pleit. Blijf gij hier; ik ga de wijde wereld in; ik wil pogen, haar te vergeten. Kan ik dat, broeder, dan is zij de uwe, en de Hemel zegene uwe liefde! Kan ik het niet — nu dan, ga gij op uwe beurt heen, en doe desgelijks!”

Hij verliet onmiddellijk Duitschland, en spoedde zich naar Holland. Maar het beeld van zijn meisje sloedde hem na. Ver van de luchtstreek zijner liefde, verbannen uit den oord, die de geheele zaligheid zijner ziel in zich besloot, en in welken hij alleen leven kon, werd de ongelukkige ziek, gelijk de plant verkwijnt, die de Europeër aan het moederlijke Azië ontruikt, en, ver van de mildere zon, in ruwer aardbol wil dwingen. Wanhopig bereikte hij Amsterdam; daar wierp hem eene heete koorts op het krankbedde. De beelden zijner éénige heerschte in zijne ijfende droomen; zijne genezing hing af van haar bezit. De geneesheeren waren bezorgd voor zijn leven; slechts de hoop, van zijne be-
min-

minde weder te zien, rukte hem ter naauwer nood als uit de kaken des doods. Als een wandelend geraamte, het verschrikkelijk beeld van den knagenden kommer, kwam hij in zijne vaderstad terug, duizelde langs de straten, — naar het huis, naar het vertrek zijner beminde, waar hij zijnen broeder vond. „Broeder! hier ben ik weder. Wat ik mijn hart gevegd heb, weet Hij, die in den hemel woont. Ik kan niet meer!” — Beseffeloos zank hij in de armen der Freule.

De jongere broeder was niet minder vastberaden. Binnen weinige weken stond hij reisvaardig. „Broeder! gij droegt uwe smart tot naar Holland; ik wil beproeven, haar verder te dragen. Alleen, leid haar niet naar het altaar, eer ik u schrijve. Deze éenige voorwaarde durft de broederlijke liefde bedingen. Ben ik gelukkiger dan gij — in Gods naam, zoo moge zij de uwe zijn, en de Hemel zegene uwe liefde! Ben ik het niet, dan beschikke de Hemel verder tusfchen ons! Vaarwel! Bewaar dit verzegeld pakje, en breek het niet open, eer ik van hier ben; — ik ga naar Batavia.” En zoo sprong hij in den wagen.

Half zieltogende staarde de blijvende hem na. Hij had den broeder in edelmoedigheid overtroffen. Den achtergeblevenen bestormde de liefde, en te gelijk de smart over het verlies van den edelsten man. Het gedruisch van den rollenden wagen donderde hem door het hart. Men vreesde voor zijn leven. De Freule.... maar neen! daarvan zal het slot melden.

Men brak het pakket open. Het was eene geldige vermaning van alle zijne Duitfche bezittingen, welke de broeder zou tot zich nemen, als het den vlugteling in Batavia wel ging. De moedige overwinnaar van zichzelven ging op een Hollandsch koopvaardifchip onder zeil, en kwam gelukkig te Batavia aan. Weinige weken daarna zond hij den broeder de volgende regels: „Hier, waar ik God, den Almagtigen, dank; hier, op de nieuwe aarde, denk ik aan u en aan onze liefde met al de fombere vreugd eens martelaars! De nieuwe tooneelen en lotgevallen hebben mijne ziel verruimd. God heeft mij kracht gefchonken, om der vriendschap het moeilijkt offer te brengen. U zij... hier viel een traan, maar de laaste; ik heb overwonnen... u zij de Freule! — Broeder! ik mogt haar niet bezitten; dat heet: zij zou met mij niet gelukkig zijn geweest. Zoo haar ooit de gedachte inviel, dat zij het met mij wel geweest ware... Broeder! broeder! deze gedachte druk ik u op de ziel. Vergeet nooit, hoe duur gij haar

verwierft! Behandel den engel altijd, zoo als uwe jeugdige liefde het u thans ingeeft. Behandel haar als eene dierbare erfmaking eens broeders, dien uwe aamen nooit weder omvatten zullen. Schrijf mij niet, wanneer gij uwe bruiloft viert. Mijne wonde bloedt nog altijd. Schrijf mij, hoe gelukkig gij zijt. Mijne daad is mij waarborg, dat God ook mij in vreemde wereld niet zal verlaten."

De verbindtenis werd voltrokken. Een jaar duurde de zaligste echt. Toen — stierf de vrouw. Eerst stervende bekende zij aan hare vertrouweling het noodlottig geheim haars harte — zij had den laatst vertrokken den meest bemind.

Beide broeders leven nog. De oudste op zijne goederen in Duitschland, voor de tweede maal gehuwd. De jongste bleef in Batavia, en werd een vermogend en aanzienlijk man. Hij deed eene gelofte van nooit te huwen, en heeft dezelve niet verbroken.

Uit het *Hoogduitsch* van F. v. SCHILLER.

HET GEMASKERDE BAL.

(Een Tooneel uit de *Engelsche Groote Wereld*.)

„Mischien dat ik dezen nacht op het gemaskerd Bal ga," zeide Lord POPPINGTON, bij het ontbijt, tot zijne wederhelft.

„Ik zou wel lust hebben om u derwaarts te verzellen," was het antwoord.

„Ach! dat is niet mogelijk. 't Is alleen uit beleefdheid voor den achttienjarigen Sir CHARLES GREENHORN, die nog nooit iets dergelijks gezien heeft, en in onze wereld nog geheel vreemdeling is, dat ik derwaarts wil gaan; want deze soort van vermaak is mij voor het overige zeer tegen de borst."

„Gij laat niettemin geene gelegenheid voorbijgaan om ze te genieten!" merkte Mylady eenigzins spijtig aan.

„Dit mag dan om deze of gene reden geweest zijn; maar ik verzeker u, dat ik ze zeer ongaarne bijwone. Bovendien zijn de gemaskerde Bals sedert eenigen tijd merkelijk gedaald. Het gezelschap is zoo gemeen geworden, dat zich eene vrouw van fatsoen niet meer op dezelve kan laten zien."

„In dat geval zou hetzelfde ook iederen fatsoenlijken man gelden,” hervatte Lady FOPPINGTON vrij droogjes.
„Daarover kan ik zelf het best oordeelen,” hernam Mylord koel en trotsch.

„Ik heb evenwel vast besloten, derwaarts te gaan,” zeide Mylady.

„Zoo --- Mevrouw! Gij wilt dus daardoor mijne achting verliezen, en u tegen mijn bevel aankanten?”

„Uw bevel, Mylord? ... Wreed en ondankbaar man!” Hier haalde zij haren zakdoek voor den dag, om een' traan af te wischen, die in haar oog niet stond; zij hoopte echter door deze krijgslist te zullen zegevieren.

„Lieve FANNY!” riep Lord FOPPINGTON uit, terwijl hij zijne vrouw met teederheid omhelsde; „'t is alleen uit bezorgdheid voor uwen goeden naam en gezondheid, dat ik zoo spreke; beide zouden gevaar loopen, wanneer gij naar het Bal gingt; ik bid u dus, blijf te huis!”

„Op die wijze kunt gij alles van mij verkrijgen, wat gij begeert.”

„Hm! hm!” hernam Mylord, eenigzins ongeloovig.

„Aan een zachtzinnig verzoek zal ik altijd voldoen,” herhaalde zij; „maar ik zal mij ook altijd tegen mannelijke tirannij aankanten; want die is mij volstrekt onverdragelijk.”

„Zeer natuurlijk!” hernam Mylord, schertsend.

Hier kusten de echtgenooten elkander, en bragten voorts den ochtend op verschillende wijze, al naardat het ieder gestalte, door. Zij hielden het middagmaal om zeven ure te samen; iets, dat sedert een jaar niet gebeurd was. Zij waren beiden in de beste luim; betuigden, dat zij in lang zulk een' genoegelijken maaltijd niet genoten hadden, en verhaalden elkander, hoedanig zij den avond meenden door te brengen. Mylady had de Opera gekozen, en dacht tegen middernacht reeds weder terug te zijn. Haar man, daarentegen, zeide, beloofd te hebben in een gezelschap te komen, om vandaar den jongen Baronet af te halen, en alsdan met hem naar het gemaskerd Bal te gaan.

„Hoe zult gij verkleed zijn?” vroeg Mylady FOPPINGTON, tamelijk onverschillig.

„Ik denk enkel een' *domino* te nemen, mijne waardste!” zeide de Lord. „Maar, waarom vraagt gij zulks?”

„Dat weet ik zelve niet,” antwoordde zij; „het was

„Slechts om iets te vragen; want het is mij inderdaad zeer onverschillig.”

Dit laatste was evenwel zoo niet. Er lag haar intengendeel zeer veel aan gelegen, dit te weten, dewijl zij zich niet naar de Opera, maar naar het Bal wilde begaven, om aldaar haren echtgenoot gade te slaan. Deze begaf zich dan ook evenmin naar het gezelschap, als met Sir CHARLES, op het Bal; maar met eene Dame, die, even als hij, in Spaansch gewaad zou gekleed zijn.

Zoodra haar gemaal vertrokken was, begaf zich Mylady FOPPINGTON naar diens slaapvertrek; en het eerste, wat zij aldaar aantrof, was het gewaad van eenen voornamen Spanjaard. Mylady maakte daaraan heimelijk zeker reken, dat slechts voor haar kennelijk was; en hierdoor was zij gerust, in weerwil zijner uiterste voorzigtigheid, hem nogtans te kunnen bespieden.

Hierop zag ook zij naar gezelschap uit, onder welks geleide zij aldaar het best zou kunnen verschijnen. LOUIZE, hare zuster, vergezelde haar als Spaansche Ridder, met eene *guitarre* in de hand; alsmede een neef, Overste bij de Infanterij, en verloofd aan LOUIZE, in een' eenvoudigen *domino*; terwijl Mylady FOPPINGTON, in het gewaad eener Non, den arm harer zuster hield. Zij waren nauwelijks in de zaal getreden, of zij zagen reeds den Lord met zijne *Ducinea*, en hoorden ook nog een gedeelte van hun gesprek:

„Gij meent dan,” zeide dat schoone Spaansche meisje tegen hem, „dat Mylady niet jaloersch kan worden?”

„In het minste niet, lieve MARIA! En bovendien, een oud soldaat kent geene vrees.”

„Ik moet bekennen, dat gij, gehuwde mannen, al zeer slechte schepsels zijt! Gij zult evenwel vroeg dienen naar huis te gaan.”

„Niet vóór vijf ure. Maar gij, lieve vriendin! moet mij beloven, dat gij morgen ten drie ure in het park van den Prins Regent bij *Newroad* u zult bevinden. Ik zal u dan mijne nieuwe stroohut te *Datchet* laten zien; en gij moet u houden, alsof gij dezelve wilt koopen.”

„Gij kunt daarop rekenen.”

„Dat is zeer stichtelijk!” zeide Lady FOPPINGTON, met een' diepgehaalden zucht, tegen hare zuster.

LOUIZE, als Spaansche Ridder verkleed, sprak nu de schoo-

schoone MARIA aan, en stelde haar voor, om eenen wals met haren landsman te dansen.

„Wat dankt u?” vroeg deze aan Lord FOPPINGTON in het Spaansch; „zal ik dit verzoek aannemen?”

„Och ja, lieve!” antwoordde deze; „maar slechts eenen enkelen dans.”

De Non hervatte daarop: zij hoopte, dat, dewijl zij thans haren *Cavalier* moest missen, deze zijne plaats bij haar vervullen mogt. Deze aardigheid beviel den Lord; hij liet zich dus niet lang noodigen, en nu ontstond een zeer levendig gesprek tusschen hen beiden, in hetwelk de Non evenveel gaest als beminnelijkheid ten toon spreidde, zoodat Lord FOPPINGTON geheel verrukt was.

„Bewijs mij de gunst, en neem het masker weg; want ik ben verzekerd, dat hierdoor de heerlijkste gelaatsstreken verduisterd zijn. Immers, hoezeer gij ook uwe spraak tracht te veranderen, zoo is uwe stem toch aanlokkelijk; en ik houde mij overtuigd, haar te voren wel meer gehoord te hebben.”

„Dit zou dan buitenslands moeten geweest zijn, want ik ben eerst sedert drie dagen in Engeland. Gij, echter, moet een aartsbedrieger zijn! want ik ben zeker, dat gij gehuwd zijt; gij waart hier met eene minnares, en nauwelijks hebt gij haar den rug toegekeerd, of gij maakt reeds weder eener andere vrouwe uw hof!”

„Niets van dit alles is waar!” betuigde hij met veel vastheids. „Ik zweer u, dat de Dame, die zoo even bij mij was, mijne zuster is, en dat ik nog vrij ben. Ik moet u echter nader leeren kennen,” voegde hij er bij, terwijl hij hare hand kuste; „ik ben overtuigd, dat eene vrouw als gij den loszinnigsten man voor altijd aan zich zou kunnen binden.”

„Wilt gij dan morgen tegen den middag u in *Hydepark* laten vinden?”

„Hartelijk gaarne, mijne schoone onbekende!”

„Geef mij dan eenig onderpand, aan 't welk gij mij herkennen kunt, wanneer ik het u toone.”

„Neem dezen ring.”

„Maar zult gij uwe belofte ook houden?”

„Voorzeker, op mijne eer!”

Daar nu de wals eindigde, nam Lady FOPPINGTON weder

der den arm van haren gewaanden Ridder, en MARIA ver-voegde zich bij den Lord.

„Wat hebt gij lang gewalst!” zeide deze tegen MARIA.
„Weet gij wel, dat ik daarbij geheel niet gerust was? Uw danser boezemde mij nijd in. Gij walstet waarlijk *con amore*, en ik ware bijna jaloersch geworden.”

„En ik,” antwoordde zij, „ben dit reeds in een' hoo-gen graad. Ik heb u gedurende al dien tijd niet uit het oog verloren, en gezien, hoe reeder gij de hand dier Non hebt gekust. Voorzeker hebt gij met haar een *rendezvous* bepaald.”

„Neen, bij Jupiter! Gij weet immers, hoezeer ik u be-minne; en, is eenmaal mijn hart geboeid, zoo is daarin gee-ne verandering meer mogelijk. Voor 't overige heb ik de Non toch onder haar masker herkend: zij heeft een alle-daagsch gezigt; niets, dat zich onderscheidt, of het moest haar stompe neus zijn.” — Ook dit gesprek werd Mylady ge-trouwelijk overgebracht.

Het was nu niet ver van vier ure. Mylady FOPPING-TON oordeelde het dus tijd om te vertrekken. Zij nam aan het rijtuig afscheid van haren neef, en verliet de zaal met hare zuster. Toen zij te huis gekomen was, ontkleedde zij zich, en bepaalde met LOUIZE de rol, welke zij wilde spelen. Haar getrouwe gemaal vond haar bij zijne tehuis-komst alleen, in nachtgewaad, in hare kamer, op de harp spelende.

„Een gelegen tijd, om nog op te zitten! Vanwaar dit, mijne FANNY?” riep hij uit, toen hij haar dus aanschouwde.

„Ik werd dezen nacht door verschrikkelijke droomen ge-folterd,” antwoordde zij; „daarom ben ik opgestaan, en heb de harp genomen, of ik door de muziek mijn gemoed een weinig tot bedaren kon brengen. Ik droomde, namelijk, dat gij mij trouweloos waart geworden, en dat wij van el-kander moesten scheiden; en dit verscheurde mij het hart.”

„Om de gansche wereld niet, uitmuntende FANNY! Im-mers, waar zou ik uw evenbeeld vinden, voortreffelijke vrouw?”

„Wel, overal; mischien zelfs wel op het Bal: ik heb immers, gelijk gij weet, maar een alledaagsch gezigt; niets, dat zich onderscheidt, behalve mischien een' stompen neus!”

„Gij, FANNY?” ... Waarlijk, gij hebt den schoonsten Griekschen neus, dien ik ooit gezien heb.”

„Mylord! uw geheugen bedriegt u. Ik weet wel, dat gij mij eertijds wegens dezen kleinen opgewipten neus hebt ge-pre-

prezen. Doch ik had destijds geen geloof moeten hechten aan uwe woorden; want de mannen bedriegen ons slechts!"

"Ik voorzeker niet, FANNY! daartoe ben ik niet in staat. — Doch het is reeds laat: willen wij ons niet ter ruste be-
geven?"

"Nog een oogenblik, Mylord! Verhaal mij toch iets van het Bal! Wie hebt gij daar al zoo aangetroffen?"

"Niemand van onze kennissen, mijne waarde!"

"Waarlijk niet?"

"Inderdaad. Zulk eene nietsbeduidende bijeenkomst heb ik nog nooit bijgewoond; het was om van te geeuwen. Ik heb er zelfs geene enkele schoone vrouw ontmoet."

"Waarlijk? Dus ook geene persoon, aan wie gij iets vleijends kondet zeggen?"

"Geheel niet. Ik heb den ganschen nacht den arm van den Baronet niet verlaten."

"Gij hebt dus niet eene eenige afspraak kunnen maken?"

"Volstrekt niet.... Maar, wat wilt gij daarmee zeggen?"

"Eilieve, FREDERIK! zeg mij de waarheid, en ik zal u alles vergeven."

"Inderdaad, ik weet u niets te zeggen."

"Maar, Mylord! waar is uw ring?"

"Mijn ring?"... vroeg hij, eenigzins verlegen. "Dien moet ik dan verloren hebben... of misschien is die mij wel ontstolen... Ik zal toch eens zien, of ik mijnen zakdoek en mijne doos nog wei heb."

Toen hij de doos wilde uithalen, viel zij op den grond; en, bij het oprapen derzelve, zag hij eenen man, die onder de tafel verscholen was.

"Nietswaardige!" riep hij uit: "Nu weet ik, waarom gij u zoo gemakkelijk van het Bal liet terughouden; vanwaar het komt, dat gij op dit uur nog niet te bed zijt; en waarom gij voorgaaf, naar de Opera te willen gaan, waar gij zeker niet geweest zijt!"

"Dit alles is waar, Mylord! Maar zeg mij dan nu ook, waarom gij het kleed van een' Spaanschen *Grande*, in stede van een' *domino*, hebt verkozen; waarom gij eene vrouw in Spaansch gewaad uwer echtgenote hebt voorgetrokken; en waarom gij, zoodra gij dit voorwerp uwer eerste grilligheid verlaten hadt, terstond eene Non hebt trachten te verleiden!"

"Uitmundend, Mevrouw! uitmundend! Hoezeer ik bemerk, dat gij mij op het Bal hebt laten bespieden, ik zal
mij

mij daarom niet laten bewegen; om bij uw misdadig gedrag stil te zwijgen; op morgen.... Doch gij, Mijnheer! wie gij zijn moogt," zich tot den Ridder wendende, die onder de tafel op zijne hurken zat, „zult gij eindelijk uit uwen kwalijk gekozen schuilhoek te voorschijn komen? Ik verwacht u binnen drie uren achter de muren van *Paddington*. Tot zoo lang verwijder u oogenblikkelijk vanhier; of ik werp u uit het venster!"

„Hier ben ik, Mylord!" zeide LOUIZE, terwijl zij opstond en den hoed afnam: „Herken mij thans, wie ik ben!"

„Dat is inderdaad een vervl..... streek, eene zamenzwering tegen mij! — Ik wil bekennen, dat ik schuldig ben — maar geenszins zoo veel als gij u verbeeldt. Dus, FANNY! beken, dat gijzelve op het Bal zijt geweest; maar in welk gewaad?"

„Niet in dat eener Spaansche Vrouw! Kunt gij echter zeggen, dat gij geen *rendezvous* hebt bepaald en aangenomen?"

„Ik zweer bij —"

„Vaar niet voort, Mylord!" zeide FANNY, terwijl zij hem de hand op den mond leide: „Hebt gij er geen aangenomen te *Newroad*?"

„Voorzeker niet!"

„Om alsdan naar *Datchet* te gaan?"

„Ik verzeker u van neen!"

„En zoudt gij die Non niet in *Hydepark* ontmoeten?"

„Neen, neen, volstrekt niet!"

„Bravo, Mylord! bravo!" riep Mylady POPPINGTON, terwijl zij hem in hetzelfde oogenblik den ring voorhield: „Herken thans ook uwe Non!"

„Dood en verderf! Dat is te veel!" riep hij, met eene gesmoorde stem.

„Een oud soldaat kent immers geene vrees!"

„FANNY!" smeekte nu de getroffen Lord, „misbruik thans uwe overwinning niet. Ik ben, wel is waar, geheel ontmaskerd en verpletterd; maar nog oneindig meer in mijne eigene oogen, dan in de uwe."

„De oogen van MARIA zullen u deswege wel weder vertroosten!"

Nu trad LOUIZE tusschenbelden, en beijverde zich, eene verzoening tusschen de beide echtgenooten daar te stellen. Beloften voor het toekomende verwierven dan ook vergiffenis voor

voor het verledene. Lord FOPPINGTON brak zijne betrekkingen met MARIA af, en, in stede van naar *Datchet* te gaan, vertrok hij met zijne vrouw naar *Bath*, waar hij een maand doorbragt, zoo zoet en genoegelijk, als de eerste van zijn huwelijk geweest was.

Men zegt, dat de twist der minnenden eene nieuwe bron der liefde is; zoo scheen dan ook hier verzoening den weg te banen tot haren tempel. Deze weg is echter zeer gevaarlijk; men moet hem niet ligtvaardig inslaan. Niet alle trouwlooze mannen toch hebben vrouwen, gelijk Mylady FOPPINGTON was; en er kan ligtelijk eene geheel andere soort van wraakzucht, min edelmoedig, geboren worden, dan wij hier zagen. De ring, de *rendezvous*, en de jaloezij, door den gewaanden Ridder te weeg gebragt, gaven den Lord eene zoo geduchte les, dat die niet zonder uitwerking bleef. Tot een aandenken harer overwinning behield Mylady FOPPINGTON den ring; maar haar man hield, wat veel meer nog waard was, zijne beloften.

ANEKDOTEN VAN LEIDENFROST EN JUNG-STILLING.

Aan den Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*.

Mijn Heer!

Vergeef het mij, dat ik UEd. de beloofde Anekdoten van J. G. LEIDENFROST zoo lang onthouden heb. Dikwijls bekreep mij de lust, om UEd., in plaats van dezelve, eene *levensschets* van dien beroemden man, ter plaatsing in uw geacht Tijdschrift, mede te deelen; doch veelvuldige bezigheden en afwisselende ongesteldheden vertraagden tot hiertoe de volvoering. Onzeker, of ik die levensschets nog zal kunnen leveren, zend ik UEd. intusschen een dubbel tweetal Anekdoten van LEIDENFROST en van JUNG-STILLING, der openbaarmakinge welligt niet onwaardig; verblijvende, voorts, met achting,

UEd. bestendige Lezer

Laren, bij Zutphen,

11 Febr. 1822.

J. G. C. KALCKHOFF, *Pred.*

Anek-

Anekdoten van wijlen J. G. LEIDENFROST,
Med. Dr. en Prof. te Duisburg aan den Rijn.

I. Op zijne terugreize van *Dusfeldorp*, in eene herberg afstappende, geraakte LEIDENFROST in gezelschap van een onbekenden Heer, die zich weldra als een *kwakzalver* deed kennen. Deze verhief zijne weergalooze kunst hemelhoog, zelfs ten koste van de geleerdste mannen, en in't bijzonder van Prof. LEIDENFROST, wien hij voor *den grootsten kwakzalver* enz. schold, zonder te weten, dat hij dien beroemden man zelven thans voor zich had. LEIDENFROST, zich daaraan niets storende, blijft even vriendelijk, en worde door den kwakzalver, met de meeste beleefdheid, tot aan het rijtuig begeleid. — Kort na 's mans vertrek wordt de snorker, door den kastelein nader ingelicht, doodelijk ontfeld. Beducht voor de schromelijkste gevolgen van zijn vergrijp, loopt en schreeuwt hij den *Duisburger* Professor achterna, opent het portier van het rijtuig, en smeekt, in de ootmoedigste houding, om vergiffenis; doch krijgt die treffend antwoord: „Ga in vrede! Ik nam het u niet kwalijk; want het is van uwe broodwinning onafscheidbaar.”

II. LEIDENFROST, eens in den laten avondstond bij eenen kranke geroepen, ging derwaarts met eene handlantaarn, wanneer ettelijke moedwillige studenten hem eensklaps geweldig toeschreeuwden: „*licht uit!*” met bedreiging zelfs van mishandeling. Op het oogenblik, dat men zulks wilde volbrengen, hernam de Professor (die toen juist *Rector Magnificus* was) met de edelste zachtmoedigheid: „Och, mijne Heeren! ik bid u, laat mij toch ongemoeid naar eenen kranke gaan, die mij ontboden heeft, doch welken ik zonder handlantaarn niet kan vinden.” — Men kan ligtelijk denken, hoe de verbaasde studenten uiteensloven.

Anekdoten van JUNG-STILLING.

I. Een student te *Marburg* liet zich een *langen* rok aanmeten, en wees den kleermaker aan, waar hij het benoodigde laken en verder toebehooren kon bekomen. Deze brengt, een tijdlang daarna, een *korten* rok; doch de student weigert dien aan te nemen, en wordt daarover bij den Akademischen Senaat aangeklaagd. De kleermaker houdt staande, dat het ontvangen laken ontoereikend was voor een *langen* rok.

rok. JUNG-STILLING, die toen juist *Rector Magnificus* was, vat nu het woord op, in dezer voege: „Ik ben ook „kleermaker geweest, en zal nu zoo veel laken, als gij zelf „zegt ontvangen te hebben, *op kosten van ongelijk*, laten „halen, en hier, in uwe en der Heeren Profesoren tegen- „woordigheid, beproeven, een' langen rok voor den aange- „klaagden student daaruit te snijden. De uitkomst zal het „verschil beslissen.” Dit gezegde was genoeg, om den schelmischen snijder, die het op de proef niet durfde laten aankomen, te beschamen, en tot het intrekken zijner onregtvaardige klacht te bewegen.

II. Een dag of twee na de huwelijksverbindtenis met zijne derde voortreffelijke vrouw (die 10 dagen vóór hem gestorven is) bevond JUNG-STILLING zich, met dezelve en met zijnen ouden vader, op eene contra-bruiloft. Allen waren in staatsle gekleed, uitgezonderd de eerwaardige grijsaard, die zijn gewoon landelijk pakje aan had. Men besloot tot eene wandeling. Toen eene sterke regenbui het prachtig gekleed gezelschap overviel, snelden eenige bedienden met parapluis aan. JUNG gaf de eerste aan zijnen vader; en wilde de andere voor zichzelf en zijne jonge echtgenooten gebruiken. Doch de oude man weigerde stellig; dat *vreemde ding* aan te nemen. „Wel nu, dan voegt zulks den kinderen even weinig!” Met deze woorden gaf de in het nieuw gekleede Professor de beide parapluis terug, en liet zich met zijne jonge vrouw gerustelijk doornat regenen.

Tot bladvulling voeg ik hier nog bij:

EEN NAÏF ANTWOORD VAN EENEN BOER.

Vóór eenigen tijd bezocht mij een lid mijner gemeente. Het gesprek viel op eenen naburigen Predikant, die er korteling gekomen was en grooten toeloop had. „Nieuwe bezemen (zeide ik) vegen goed.” — Oogenblikkelijk hernam de boer: „Oude nog beter, mits ze niet te sterk zijn als gestompt; zij halen de vuiligheid beter uit de *hacken*.”

DE KOOLDRAGER

EN

DE DIEVEN,

Eene Vertelling.

Hoort, vrienden! ik wil u een sprookje vertellen,
 Hoe 't spokend gewisse de boozen kan kwellen,
 En hoe dan vaak opdaagt in hellichten dag,
 Wat diep in den afgrond der duisternis lag.

Eens werd eenen koning zijn goudschat ontnomen.
 Toen liet hij zijn zieners en waarzeggers komen:
 „ Drieduizend zechinen zij 't loon en de prijs
 „ Voor die, in drie dagen, mij 't roofgebroed wijz'!”

Daar gingen de wijzen al mijmerend heenen,
 En vraagden 't orakel met jamren en stenen;
 Maar geen van hen alle openbaarde 't een woord,
 Toen schold hen de koning, en jaagde hen voort.

Matz Velten, een schamele kooldrager, hoorde,
 Aan 't sprokkelvuur kleumend, dat armelijk gloorde,
 Die maar, en hij wierp er zijn muts voor zich heen:
 „ Drieduizend zechinen! och, had ik maar één!”

Hij peinsde en sprong op, en hij stoof uit zijn woning:
 „ 't Mag gaan zoo het gaan mag, ik ga tot den koning!
 „ De koning is, zegt men, grootmoedig van aard;
 „ Licht dat mijn berouw dan zijn gramschap bedaart.

„ En, hunker ik vruchtloos naar zijne zechinen,
 „ Wel, dat dan zijn schenker en proever mij dienen!
 „ En bluscht, na drie dagen, zijn beul mij het licht,
 „ Nog beter, dan dat ik al hongerend zwicht.”

Hij nadert de hofpoort, reeds vroeg in den morgen:
 „ Heer! wilt gij mijn maag, voor drie dagen, verzorgen,
 „ (Maar 'k bid u, wat rijklijk; mijn nikker eet meê)
 „ 'k Ontdek u de schelmen; zij siddren alreê.” —

„ Drie

„Drie dagen lang zult gij hier huizen en smullen,
 „Maar, knaap, draag wel zorg mij de kap niet te vullen!
 „Ontdekt gij de schelmen, zoo wacht u het loon;
 „Beliegt gij uw' koning, de strop voor den hoon!”

Dat hoorde Matz Velten met innerlijk beven,
 Maar wilde dien dag voor zijn maag enkel leven;
 En toen nu de maan aan den hemel kwam staan,
 Daar bragt hem de schenker den avonddrank aan.

„Ach!” lispelt Matz Velten, „dat is dan reeds de eene!”
 De gaauwdief, vol angst, dat hij hem daarmee meene,
 Sluipt, bleek en bestorven, zijn makkers op zij:
 „Ach, broeders! de drager — gewis meent hij mij!”

Met schrik ziet de tweede dag Velten ontwaken;
 Hem wilden pastei noch tokajer meer smaken;
 En toen nu de maan aan den hemel kwam staan,
 Daar bragt hem de proever den avonddrank aan.

„Ach!” zuchtte Matz Velten, „ziedaar dan de tweede!”
 De spitsboef dacht heimelijk, hij kende hem mede;
 En sidderend neemt hij zijn makkers ter zij:
 „Ach, broeders! de drager — thans kent hij ook mij!”

De derde dag komt nu ter kimmen uit blinken;
 Vergaan was de lust hem tot smullen en drinken;
 En toen nu de maan aan den hemel kwam staan,
 Daar bragt hem de hofnar den avonddrank aan.

„Ach!” roept hij thans luidkeels, „de derde en de laatste!”
 De guit geeft, ontzet, zich der wanhoop ten beste;
 En wankelend komt hij zijn makkers op zij:
 „Ach, broeders! de drager — hij kent ons, ook mij!”

Matz Velten bedacht nu, hoeveel hij dorst wagen!
 Hen meende hij niet, maar hij meende de dagen;
 Zij waren ten einde; zijn angst klom al meer;
 Reeds zag hij den strop, en zijn hals deed hem zeer.

Hij wringt zich de handen, al zuchtend en stienend . . .
 Daar stormen ze binnen, al jamrend en weenend :
 „ Och, lieve heer Velten! gij weet het toch, ja;
 „ Wij, wij zijn de dieven — verwerf ons genâ!”

De kooldrager schrikt, maar herstelt zich al spoedig,
 En, trillend van vreugd, zegt hij barsch en heel moedig:
 „ Gij, schurken! brengt, wilt ge niet hangen, terstond
 „ Den schat, tot een' penning, waar hij zich bevond.”

Toen is hij, met hen, voor den vorst weer gekomen:
 „ Heer! 't goud is te regt, door dit ruijt u ontnomen;
 „ Ik heb hen ontdekt; zij bekenden weldra:
 „ Hier zijn wij, en smeeken ootmoedig genâ!”

De koning verbaaste: „ Gij, knaap! (niet gelogen)
 „ Schonk hemel of hel u dit wondervermogen?” —
 „ Mijn koning! ik dank het den hemel alleen.”
 Toen biechtte hij 't felt, en zijn rouw hem meteen;

Den koning behaagde de grap, en hij lachte:
 „ Drieduizend zechinen zijn de uwe; en ik achté,
 „ Wat hier het geweten voor u heeft verrigt,
 „ Als had u eene inspraak van boven verlicht.

„ En gij, wie het goud tot dees misdaad verleidde,
 „ Ik spaar u voor ditmaal de straf, die u beidde;
 „ Maar geeft gij den geldduivel ooit weer gehoor,
 „ Gij boet met uw' hals mij, ik zweer het; er voor!”

Mijn vrienden! ik heb u een sprookje doen hooren;
 Maar ga ons de waarheid, die 't leert, niet verloren:
 Hoe 't bange gewisse zichzelven ontdekt.
 Ach! houden wij 't kloppertje altijd onbevlekt!

M E N G E L W E R K.

R E D E V O E R I N G,

OVER DE

G O D D E L I J K E O P V O E D I N G

D E S

M E N S C H E L I J K E N G E S L A C H T S.

Door

C. P R U Y S V A N D E R H O E V E N. (*)

Het tooneel der aarde is een tooneel van gedurige afwisseling. Wereldrijken rijzen op, en wereldrijken ver- zinken; het eene geslacht komt, en het ander geslacht gaat; overal bouwvallen, overal grafteekenen; alles pre- dikt ons vergankelijkheid, en wijzelve, die heden niet weten, wat ons morgen weêrvaren zal, zijn geboren om te sterven. Maar, ver boven de aarde en hare wisseling verheven, leeft een Eeuwige Geest, die, terwijl Hij de wereldrijken beheerscht en de geslachten tot stof doet we- derkeeren, als Vader het lot aller menschen regelt, en hunne asche bewaakt, als zij rusten in het graf. Voor- waar, M. H., gewigtiger waarheid kon de Hemel aan de aarde niet verkondigen; maar nog gewigtiger wordt ons die Goddelijke waarheid, daar zij ons dien Hemelschen Vader tevens als den wijzen en goeden Opvoeder der menschen doet kennen. De gewijde geschiedenis des Bij- bels stelt ons dat grootsch tafereel eener Goddelijke op- voeding van ons geslacht voor oogen; en, terwijl de wijs- heid der wereld ons den mensch afſchetst als een vonde- ling,

(*) Voorgedragen in de *Rotterdamsche Afdeeling der Maat- schappij TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN*, 6 Maart 1822.

MENGELW. 1822. NO. 8.

CC

ling, aan lot en toeval prijs gegeven, vertoont hem de Bijbel, reeds van zijn oorsprong af, als een kind der Voorzienigheid.

Het was mijn oogmerk, u, in dit uur, eene korte schets te geven van die Goddelijke opvoeding des menschdoms, zoo als wij haar door den Bijbel kennen. De vergadering, tot welke ik het woord voere, en de algemeene belangrijkheid des onderwerps, billijkt, zoo ik vertrouw, mijne keuze, en belooft mij uwe belangstellende aandacht.

De drie voorname tijdvakken van de geschiedenis des Bijbels volgende, wilde ik u voorèerst de Goddelijke opvoeding voorstellen onder de Belofte, of van Adam tot Mozes; vervolgens het onderwijs der Wet, of van Mozes tot Christus; en eindelijk dat onder het Evangelie, of van Jezus Christus, voor alle tijden en volken. Het eerste tijdvak behelst de kindschheid des menschdoms, het tweede deszelfs jeugd, het laatste deszelfs volwassen leeftijd.

I. De aarde, te voren woest en ledig, was, op het woord der scheppende Almagt, in een verblijf van leven en levensgenot hervormd; de oceaen, die haren bodem bedekte, was binnen zijne oevers getreden; bloem en kruid was ontsproten, en de jeugdige aardbewoners begroetten vrolijk hunne woonplaats. De Godheid be- raadslaagde, en vormde den mensch naar haar beeld. Heilig, goed en onsterfelijk schiep zij hem. Onschuldig en gelukkig leefde hij in den bekoorlijken hof van Eden, en, zoo lang hij vol kinderlijk vertrouwen zich geheel overgaf aan het gezag en de leiding zijns Hemelschen Weldoeners, bleef hij onschuldig en gelukkig. Maar een vaderlijk gebod moest de proeve zijner kinderlijke gehoorzaamheid wezen; want geen duurzaam geluk zonder deugd, geene ware deugd zonder beproeving. De Vader stelde zijn kind op de proeve; en het kind werd ongehoorzaam, en verloor onschuld, geluk en onsterfelijkheid. Ziet daar, volgens de oudste oorkonde, den oorsprong van het zedelijk kwaad op de wereld. Nu verwijderde zich

zich de mensch meer en meer van zijnen Schepper; een gansch geslacht van zondaars en Godvergeters ging verloren, en het gezin van den vromen Noach alleen werd behouden, om het stamhuis van een nieuw menschengeslacht te worden. Het verspreidde zich over de aarde, en boog zich voor valsche Goden; en de zuivere kennis en dienst van den eenigen waren God zoude geheel verloren zijn gegaan, en de band tuschen God en menschen vernietigd geworden; zoo niet God zelf zich een gezin van opregte vereerders hadde afgezonderd, om zijne kennis en zijnen dienst te bewaren, en een dam te zijn tegen afgoderij en het zedelijk kwaad, dat op aarde heerschte.

Abraham was door God bestemd, om de vader dier geloovigen te zijn. Hij ontvangt bevel, om land en magen te verlaten, en naar een vreemd land henen te trekken; en hij gaat. Eene talrijke nakomelingschap, als het zand aan den oever der zee en het gestarte des hemels, wordt hem toegezegd: alles schijnt die belofte te logenstraffen; maar Abraham gelooft. Eindelijk wordt die zoon der belofte geboren. Hij groeit op; God eischt hem ten offer, en Abraham is bereid. Ziet! dat is de man, door God bestemd om de vader der geloovigen te worden, uit wien een zegen zou voortkomen voor alle volken der aarde.

Abraham sterft. Maar de God van Abraham is ook de God van Izaäk en de God van Jakob. Het aartsvaderlijk gezin groeit aan. Reeds waant Jakob, in zijn geliefden Jozef den vromen Abraham herboren te zien, en den magtigen Herdervorst van een' talrijken stam te begroeten; maar broederhaat ontroofte aan Jakob dien zoeten droom van vaderlijke verwachting. Jozef vertrekt als slaaf naar Egypte. De God van Abraham, Izaäk en Jakob zal zich voor het eerst kenbaar maken aan de dienaars der Afgoden. Jozef was het middel, dat God daartoe had uitverkoren; en, terwijl zijne broeders den gehaten droomer voor zijnen droom dachten gelogenstraf te zien, werkten zij zelve mede tot deszelfs vervulling. Zoo laat

de Voorzienigheid het spel der hartstogten den vrijen loop, terwijl zij alles dienstbaar maakt aan haren raad.

De God van Abrahams geslacht is ook de Heer der Natuur. Een aanstaande hongersnood, na jaren van grooten overvloed, wordt Egyptes Koning in een droomgezicht voorspeld. Jozef verklaart hem dat droomgezicht; en de man, met zulke Goddelijke wijsheid bestraald, wordt door Pharao tot Egyptes eersten staatsdienaar verheven. De hongersnood drijft ook Jakobs zonen naar Egyptes korenschuren; Jozef maakt zich aan zijne broeders bekend, en Jakob trekt met zijn gezin naar Egypte.

Het aartsvaderlijk huisgezin, in stille afzondering door zijnen God opgevoed, en aangegroeid tot een' talrijken Herdersstam, verliet Kanaäns eenzame weiden voor het magtigste rijk der toenmalige wereld, de kweekschool van wijsheid en wetenschap; en de kweekelingen der Godheid waren op ééns verplaatst op het schitterend wereldtooneel. Nog zweefde hun de belofte, aan Abraham gedaan, voor den geest, en in de groote vermenigvuldiging zijner nakomelingschap schenen die beloften hare vervulling te naderen. Door eene dier omwentelingen, zoo gewoon in Oostersche rijken, komt eene vreemde Dynastie op den troon van Egypte; een Koning, die Jozef niet gekend had. De buitengewone aanwas van het vreemde Herdersvolk wekte de achterdocht der Egyptenaars. Zulk een volk, dat vreemde Goden eerde, hoe gevaarlijk kon het niet worden, indien het zijne krachten tegen Egypteland zelve beproeven wilde! Straks was het bevel des wreeden dwingelands uitgevaardigd, om elken jongen knaap der Hebreërs van kant te maken. Nu scheen het met Gods beloften uit te zijn. Doch, toen alle vrome Abrahamiten aan het behoud huns volks wanhoopten, was een nieuw, schitterend tijdperk der Goddelijke opvoeding aangebroken.

De stille aartsvaderlijke tent was het verblijf geweest van aartsvaderlijke deugd en Godsdienst; het verblijf van gastvrijheid, herderlijke eenvoud, en kinderlijk geloof en vertrouwen op den God der vaders. Gelukkig in het be-

bezit zijner runderen en schapen, reisde de Herdersstam van streek tot streek. Zij kenden geen ander gezag dan het gezag des vaders, geene andere wet dan gehoorzaamheid aan den vaderlijken wil, en bragten die kinderlijke gehoorzaamheid en dat kinderlijk ontzag over op hunnen hemelschen Herdersvorst. Hun vee en hunne weiden waren de grenzen hunner begeerten, hunne tenten de verblijven van hun geluk, het herderlijk gezin hun vaderland; en als zij, in den stillen nacht, den helderen Oosterfchen hemel met starrén bezaaid zagen, dan herdachten zij de heertijke beloften van den God hunner vaders.

Maar, naarmate de kinderlijke krachten zich meer ontwikkelden, werd het herderlijk huisgezin te klein eene oefenschool voor de menschelijke opvoeding. Het kind was knaap geworden. De dartele knaap moest zich aan pligt en wet leeren gewennen. Het vrije, zwervende herdersleven, met zijne zorgelooze onafhankelijkheid en vreedzaam stil geluk, moest door een maatschappelijk leven onder heilzame tucht vervangen worden. De tijd der kindschheid, met zijne genietingen en spelen, was verstreken. De knaap moet zich aan ontbering en werkzaamheid, aan deugd en pligtsbetrachting gewennen. Hij verlaat het ouderlijk gezin, om tot burger der maatschappij te worden opgevoed. Zoo volgde de wijze Opvoeder des menschedoms den langzamen gang der beschaving, om hetzelfde van trap tot trap zijner volkomenheid nader te brengen; terwijl de kleine kring der huisgezins de eerste oefenschool was van Godsdienst en deugd; en de voorbereiding voor het groote gezin van den staat.

II. Er zijn menschen, zeldzaam, maar ook meer dan duizende te schatten, wier ziel, te groot voor den beperkten kring van eigenbelang en baatzucht, waarbinnen zich gewone menschen bewegen, in staat is, een uitgebreid plan, tot heil van tijdgenoot of nakomeling, van vaderland of menschheid, te vormen, hetzelfde met geestkracht voort te zetten, met onbezweken ijver en standvastigheid te voleindigen; groote mannen, tot zelfbeheersching geboren, die zich, om hun weldadig oogmerk

te bereiken, elk levensgenot ontzeggen, teleurstelling, zorg en onspoed getroosten, alle krachten veil hebben voor, en hun gansche leven toewijden aan het heil van anderen. Zoodanige waren zij, die, in het gedenkboek van menschelijke grootheid, als weldoeners en hervormers van hun geslacht staan opgeteekend; zulk een man was Mozes.

Toen de wreedste dwingelandij het bevel tot den moord van elken jonggeboren knaap der Hebreërs gegeven had, was de kleine Mozes door Gods bestel gered geworden, en aan het Egyptisch hof als Koningszoon opgevoed; en daar leefde hij thans in eer en aanzien. Maar noch de weelde van een Oostersch hof, noch de verzoeken der staatkunde, noch de begeerte naar eer en grootheid konden zijne ziel bekoren en verlokken om eigen volk en den God zijner vaderen te vergeten. De Hebreërs zuchten onder het ijzeren juk der wreedste dwingelandij, en de geëerbiedigde zoon der Egyptische Prinses versmaadt koninklijke eer en genot, om de broeder der onderdrukte en verachte Hebreërs te wezen. Met eene ziel, blakende voor regt en billijkheid, brandt hij van verlangen, om zijne ongelukkige broeders van het slavenjuk te verlossen. Hij verlaat den Egyptischen onderdrukker van een zijner landgenooten, en ontvlucht, als balling, de wraak der geweldenaars in Arabië's woesteni. Daar zwerft de toekomstige wetgever van Israël veertig jaren als herder rond. Vrij leeft hij onder de vrije herdersstammen, te midden der rotsen; vrijheidszucht woont in zijn binnenste, en, tot den zwaarsten post geroepen, staat hij vast als eene rots. Zoodanig was de man, door God tot wetgever van Israël en bezeugelaar van den jeugdigen moedwil en de jeugdige ligginnigheid van den knapenleeftijd des menschedoms uitverkoren.

Intuschen worden de Israëlitcn al dieper en dieper vernederd, en kwijnen weg onder de hardste en wreedste slavernij. Reeds hadden zij zich aan de vreemde zeden en Goden verlaafd, en de gewoonte had den oorspronke-

kelijken volksgeest verdoofd; maar hij moest niet altijd slapen, die volksgeest, en, wat geene dankbare erkenning van vroegere weldaden vermogt, dat zou het levendig gevoel van tegenwoordigen rampspoed bewerken. De ijzeren scepter des dwingelands wekte dien sluimerenden volksgeest. Dat juk viel te zwaar, om te dragen. Het gestarnte aan Egyptes helderen hemel, dat hen zag zwoegen en krommen onder rusteloozen arbeid voor Egyptes Heer, herinnerde hun de belofte van vroegere dagen, en den God van Abraham, Izaäk en Jakob. Wel was Abrahams nakomelingschap wettigmate vernedrigvuldigd, in spijt van geweld en onderdrukking; maar nog waren zij in het beloofde Kanaän niet wedergekeerd. Zij riepen tot dien God der belofte om hulpe, en op zijn bevel trad Mozes, na eene veertigjarige afzondering, op het tooneel der wereld terug, om de verlosser zijner natie te zijn.

Mozes verschijnt voor den Egyptischen dwingeland, op last van den God der Hebreërs, met het aanzoek om zijn volk te laten trekken. Maar, harder slavernij en nieuwe wreedheden, aan de onderdrukten gepleegd, zijn het antwoord. Negen verschrikkelijke landplagen zijn niet in staat, het hart van den Despoot te vermurwen. Bij de tiende, de verschrikkelijkste van allen, door Mozes op Goddelijk bevel aangekondigd, sterven in ééne nacht alle de eerstgeborenen in Egypteland, terwijl de Hebreërs in vreedzame stilte het offermaal der verlossing vieren. Daar trekt het uit Egypte, het land der vreemdelingschap, dat volk van Gods belofte! Een herdersstam was er ingetrokken, en een talrijk volk van twee millioenen verlaat het. Als een verachtelijke hoop slaven hadden zij gewoond te midden van het beroemdste en geduchtste der Oosterfche volken, en als eene onafhankelijke natie, beladen met de rijke schatting en cijns hunner overheerschers, trekken zij naar het beloofde vaderland; en, terwijl gansch Egypteland in rouwe gedompeld is, vieren de Hebreërs den dageraad hunner vrijheid. Nog miskent de verblinde Despoot van Egypte den God

der verlost. Tusschen de zee en rotsen ingesloten, schijnen zij van hunnen God verlaten, en voor hem het uur der wreke geslagen. Met een talrijk heer van ruiters en strijdagens jaagt hij hen na. De woeste zee opent een' weg voor Gods volk; het trekt er door, en bereikt den tegenovergestelden oever. De vervolgers trekken achter hen; de woeste zee keert met verdubbelde woede terug, en paarden, ruiters, strijdagens, Despoort, 't is alles verdwenen.

Belangrijk onderwijs voor het zinnelijk kindervolk van Israël! In slavernij verzonken, hadden zij in Egypteland vreemde Goden leeren kennen. De Goden van een land zoo bevolkt, van een volk zoo wijs en rijk en magtig, dat moesten wel groote, magtige Goden zijn! Wat was hun God, de God van een veracht herdersvolk van onderdrukte slaven, bij zulke Goden vergeleken? Zoo dachten zij, en vergaten hunnen God; maar hun God vergat hen niet. Eindelijk, tot het uiterste gebragt, roepen zij Hem aan, en Hij hoort hen: want Jehova heet Hij; Hij is de Onveranderlijke, de Eeuwige, dezelfde, die Hij was en wezen zal.

De willekeurige beheerscher hunner magtige Heeren wederstaat Jehova's bevel. Wat zou de God van een slavenvolk, wiens naam hij nimmer gehoord had, tegen hem en zijne Goden vermogen? En ziet! hemel en aarde en zee, pest en duisternis en dood, 't staat alles ten dienst van Jehova. De magtelooze hartstogt van den dwingeland kampt vergeefs met den wil van den Heer der Natuur, en de God van slaven triumfeert over de Goden van het magtigste rijk van het Oosten. Zoo leerden de Israëlitzen hunnen Jehova kennen; zoo bleek het reeds bij den eersten wedstrijd, hoe weinig andere Goden tegen dezen God vermogten.

Maar die God was niet slechts hun Verlosser, hij was ook hun Leidsman in de woestijn. Eene wolk, des nachts schitterende als een vuurbol, was het majestueus veldteeken, dat hun voorging aan den hemel. Langzaam naderen zij Horebs gebergte. Hier zal Jehova hun wet-

wetten geven, en zij zullen Hem huldigen, als hunnen Koning en Heer. Dit wordt Hun door Mozes, op Gods bevel, bekend gemaakt. Het gansche volk erkent Jehova voor hunnen Koning, en heiligt zich, aan den voet van Sinaï's bergtop gelegd, tegen den plegtigen dag. Die dag breekt aan, en alles is met Goddelijke wijsheid berekend, om den zinnelijken volksgeest den diepsten indruk te geven van vreeze en eerbied voor hunnen Goddelijken Koning. Mozes beklimt den berg, en het volk staat op eenen afstand; het is ieder, op straffe des doods; verboden, tot den Vorst te naderen. Dat verbod van toenadering, het herhaald bevel van wijding en heiliging des volks, de donder en bliksem in den morgen, het geluid der bazuine, de rookende en sidderende berg, Mozes gebed, gedurig door een' donderslag van Jehova beantwoord, alles getuigt van de ontzaggenlijke majesteit van Israëls Koning, alles wekt kinderlijken eerbied en gehoorzaamheid. Ook de geest der wetgeving stemt overeen met de behoefte van een kinderlijk geslacht. Eerbied en gehoorzaamheid aan Jehova, den Koning, was de grondwet van den staat; afgoderij was overtreding van die grondwet, eene misdaad van hoogverraad en opstand, met den dood te straffen. Godsdienst en maatschappelijke welvaart, huisfelijke deugd en volksgeluk worden door de naauwste banden vereenigd. Niet tot het kwaad alleen, maar zelfs tot de bron van het kwaad strekt zich de wet uit, en met het laatste gebod: *gij zult niet begeeren*, was ook de grondslag gelegd van alle zedelijkheid en burgerdeugd. Door besnijdenis, spijswetten, en verbod van vreemde huwelijken, was de gemeenschap met de afgodische volken afgesneden, en in de belofte van volksheil en de bedreiging van volksrampen bezat de wet de magtigste drangredenen tot gehoorzaamheid.

Nu werd den Koning eene veldtent gebouwd, het teeken zijner tegenwoordigheid in 't midden zijns volks, en hem werden Priesters tot Staatsdienaars en Raad verkoren.

Doch niet lang duurde de heilzame indruk, welchen Sinaï's majestueuze wetgeving op het zinnelijk gemoed der Israëlieten gemaakt had. Welhaast rebelleerden zij tegen Jehova en zijnen staatsdienaar. Nauwelijks was een Mozes, met al de strengheid en vastheid en onwrikbare zelfstandigheid van zijn karakter, in staat, het weërspannig volk te beteugelen. Een veertigjarig omdolen was de straf van dat oproerig geslacht. De woestijn zou hun graf wezen, en hunne kinderen eerst het beloofde vaderland aanschouwen. Na veertig jaren bemagtigt Jozua hetzelfde, en de Israëlieten vestigen zich.

In den tijd der Regteren, Israëls Heldeneeuw en het begin van zijn staatkundig bestaan, handhaaft Jehova zijne wet en waardigheid door de treffendste daden.

Eene leerrijke gebeurtenis strekke hiervan tot voorbeeld. Het volk was, tegen Jehova's bevel, de Filistijnen te gemoet getrokken; en, om zich van de overwinning te verzekeren, had men de ark, de heilige veldtent des Monarch's, in het leger gebragt. Israël wordt geslagen, de ark weggevoerd en geplaatst in het heiligdom bij het beeld van den Filistijnschen Afgod. Maar Jehova is magtiger dan alle Afgoden, en duldt geene andere Godheid nevens zich. Het beeld stort verbrijzeld neder; eene pest breekt uit, en dwingt de Filistijnen de ark terug te zenden.

Ook onder de regering der Koningen duurt dezelfde opvoeding voort. Het volk mogt Koningen begeeren, Jehova bleef Opperkoning. *Zij* waren *Zijne* gezalfden. De Profeten en Godsmannen wijdden hen in, en de Profetische waardigheid was het tegenwigt der Koninklijke magt. Saul verhief zich tegen Jehova, en Jehova gaf zijne kroon aan David, door rampen en lijden opgevoed, om een man naar Gods harte, de beste van Israëls Vorsten te worden. Salomo volgt hem op. Godsvrucht en wijsheid versieren zijnen bloeienden leeftijd, maar verlaten zijnen ouderdom. Hij duldt de afgoderij, en hem wordt, op last van Jehova, de scheuring des rijks voorspeld. Één Heiligdom en gemeenschappelijke feesten waren de broederband der natie; maar Heiligdom en feesten

ten worden gescheiden, en de band is verbroken. Nog leeft Jehova's dienst in Juda's rijk; nog handhaaft zich de God der vaderen in het afgodisch rijk van Israël. De yrome Hiskia vertrouwt op Jehova; en een Engel des doods verniet Sanheribs legermagt. De vurige Elia beslist het pleit tusschen Jehova en Baäl, en op zijn gebed daalt regen van den hemel. Ook Eliza handhaaft Jehova's eer. De Godsmannen dreigen; de gewijde zangers der natie spelen haren naderenden ondergang; maar alles te vergeefs: reeds stonden Jehova's strafgerigten, door Mozes wet bedreigd, volvoerd te worden; nog bleef het volk wet en Koning verzaken. Zoo dikwijls het van Hem afviel, was Zijne hand ter straffe opgeheven; zoo dikwijls het tot Hem wederkeerde, stroomde zegen van Jehova; en, toen het zijnen God verlaten had, zwierf het, van tempel en altaar beroofd, uit zijn vaderland verdreven, onder vreemden als balling rond, en scheen ook van Jehova verlaten. Maar Jehova verliet zijne afvallige kinderen niet. Vaderlijke tucht moest hen afhankelijkheid en onderwerping leeren; met vaderlijke gestrengheid handhaafde God zijn gezag. Ballingschap en lijden zou hen brengen tot boets en bekeering, en de schole des onspoeds hun eene schole zijn van Godsdienst en deugd.

Nu eerst waardeerden de ondankbaren, wat zij misten; nu eerst beseften zij het, dat er heil noch vrede is buiten Jehova; dat Hij de Heilige is, de Getrouwe, de Wreker van het kwaad, de Eenige, die alleen gediend en gevreesd wil wezen. Maar nu ook openbaart zich Israëls Beschermgod als den magtigen Alleenheerscher en Bestuurder der Wereld. Abrahams nakroost was balling, en leefde als verworpelingen onder de Babylonische, Assyrische en Medische wereldheerschappijen; en de trotse wereldveroveraars, voor wier blik de gansche aarde sidert, staan onder het bevel van den Beschermgod hunner slaven. De Profeten dier slaven voorzeggen den op- en ondergang der wereldrijken; en de wereldrijken gaan op en gaan onder, gehoorzaam aan de stem hunner orakelen. Nebukadnezar, de Heer van het Oosten, verheft zich

zich trotsch als een God; en Nebukadnezar wordt verlaagd tot een dier. Belsazar, Babylons heerscher, brast, en spot met Jehova's magt; en het doodvonnis, aan den wand geschreven, doet Belsazar; Babylons heerscher, sidderen. In den gloeienden oven en in den leeuwenkuil beschermt de God der verachte ballingen zijne vrome verwoerders; en Cyrus, de wereldbedwinger, volgt gedwee zijn bevel.

Zoo geducht is Jehova. Hij gebiedt, en het is er; Hij spreekt, en het staat er.

Treffend was dit onderwijs voor de beheerschers en hun volk, maar treffend vooral en heilzaam voor de ballingen; zoodat, van dien tijd af, de Joodsche natie, uit hare ballingschap in het vaderland wedergekeerd, aan het geloof en de leer van den eenen waren God is getrouw gebleven, en de voorheen afgodische Israëlitcn zijne ijverigste verdedigers werden onder de dienaars der Afgoden, en in den heldentijd der Makkabeërs met den marteldood hun geloof bekrachtigden. Zoo was lijden en vervolging het middel ter loutering van een volk, bestemd om de hervormers van het menschedom te zijn, en uit welks midden zich de zedelijke verlichting over het aardrijk verspreiden zou.

De Mozaïsche opvoeding spoedt ten einde. Het menschedom was voor een hooger onderwijs vatbaar geworden; het doel van God met Israëls leiding was bereikt. Israël had door rampspoed en lijden geleerd, wat geen welvaart en geluk het vermogten te leeren. Algemeene wereldheerschappijen hadden volken met volken vereenigd. Het licht der Grieksche beschaving had zich over de aarde verspreid, en Grieksche wijsbegeerte den menschelijken geest tot die vrijheid van denken opgeleid, die denzelfen voor de aanneming van nieuwe waarheden geschikt maakt. Wat nog overig was, zou de Romeinsche wereldheerschappij voltooijen. Het tijdperk eener laatste opvoeding der menschheid was geboren.

Vóór wij echter tot deszelfs beschouwing overgaan, willen wij nog eens op het afgelopen tijdvak terugzien.

Op

Op de huisfelijke opvoeding der Aartsvaders was de maatschappelijke opvoeding van Israël gevolgd. De Beschermgod van een geslacht had zich thans geopenbaard als den Beschermgod en Koning eener talrijke natie. Hij had zich vertoond als magtiger dan alle Goden der magtigste rijken, als den oppermagtigen Bestuurder der Wereld en den Heer des Heelals. Gehoorzaamheid aan Hem was zijne grondwet; kinderlijk ontzag en kinderlijke eerbied waren de gevoelens, die Hij in een kinderlijk menschedom poogde op te wekken en levendig te houden.

Dezelfde strengheid en tucht, die de Mozaïsche opvoeding kenschetst, kenschetst ook het onderwijs der Godsmannen van dit tijdvak, welke de zedemeesters en hervormers moesten zijn van een zinnelijk en ligtzinnig geslacht. Hooge ernst en heilige ijver voor de eer van Jehova zijn de hoofdtrekken van hun karakter; „wees heilig als Jehova,” hunne zedeleer; de vreeze des Heeren, het beginsel van zedelijkheid, dat zij verkondigden; en Gods geboden te onderhouden, de slotsom hunner levenswijsheid.

III. Wij zijn aan het laatste tijdperk der Goddelijke opvoeding gekomen. Nooit was er een tijd, gunstiger en gewigtiger voor zulk eene opvoeding, dan deze. Het menschedom was de school der kinderlijke tucht ontwasfen; de tijd der jeugd was verstreken.

Door de Romeinsche wereldheerschappij waren volken met volken verbonden. De liefde tot het vaderland bij Griek en Romein, de bron van beider burgerdeugd en burgergrootheid, had het begrip eener groote verwantschap en betrekking van menschen tot menschen ontwikkeld; de wijsbegeerte had de behoefte opgewekt aan hooger licht en zuiverder kennis, en de alleenheeriching den vrijheidsgeest der onderdrukten ontvlamd en de hoop op verlossing verlevendigd. Intuschen was de zedeloosheid ten hoogsten top gestegen. De Romeinsche veroveraars hadden hunne beschaving, maar ook hun zedeheders over de aarde verspreid. De vergoding der menschelijke natuur, de oorsprong der Heidensche Godsdienstleer,

leer, was eene vergoding geworden van menschelijke on-
deugd, waarin de verachtelijkste vleierij zelfs gekroonde
sehurken deed deelen. De zinnelijke Godsdienst was
door een bedorven geslacht tot een' dienst gemaakt van
zingenot en wellust. De breidel der zedelijkheid was
verbroken. De menschelijke deugd was hoogmoedige
zelfverheffing, de zedeleer de leer eener trotsche zelfge-
noegzaamheid en verloochening van alle menschelijk gevoel
geworden. Bij de Joden had het zinnelijk egoïsme der
Sadduceërs en het huichelspel der Farizeërs den Gods-
dienst der vaderen verdrongen; terwijl een onverdragelij-
ke hoogmoed het uitverkoren volk van God met den
diepsten haat tegen andere volken vervulde, en de leer
van den eenigen God, Schepper van hemel en aarde, te
mindet ingang bij andere volken vinden kon, naarmate
de Joden, die dezelve beleden, zich trotscher op de bij-
zondere gunst van hunnen Jehova verheeven.

Reeds was door Israëls Godsregering het denkbeeld
van een Godsrijk op aarde geboren, en de gewijde zan-
gers der natie hadden, terwijl zij Jehova's strafgerigten
over zijn weerspannig volk voorspelden, een' tijd van
verlossing bezongen, in welken een Gezalfde des Heeren
uit Davids geslacht zou voortkomen, om een rijk te
stichten, dat alle rijken der aarde overtreffen en eeuwig
zou voortduren. Reikhalzend zagen de Israëlitën, ge-
kromd onder het juk der Romeinen, uit naar dien tijd
der verlossing.

Daar treedt op eens Johannes de Dooper te voorschijn,
een man, in gestrengheid en ijver aan den vromen Elia
gelijk, en verkondigt het nabijzijnde Koninkrijk der He-
melen. De laatste der Profeten, is hij tevens de eerste
gezant van het nieuwe Godsrijk. Wijzende op den aan-
staanden Messias, predikt hij boete en bekeering, en al-
les vloeit naar den strengen boetgezant henen. Hoog is
aller verwachting gespannen. Hij zal komen, Hij zal
komen, die lang verwachte Davidszoon! Siddert, gij
alle Israëls vijanden! want zijn rijk zal de aarde beheer-
schen.

schen. Beeft, onderdrukkers van het volk van Jehova! want Romes Cezar zal bukken voor Israëls Messias.

De tijd der Godspraken was vervuld. Jezus, de Zoon van Maria, verlaat het nederig Nazareth en het stil ouderlijk huis, waar hij dertig jaren vergeten leefde, om als Leeraar op te treden. Hij predikt, en allen, die hem hooren, verstommen over zijne leer. Hij spreekt, en blinden zien, kreupelen wandelen, dooven hooren, stommen spreken, dooden rijzen uit het graf, de woeste zee en stormen bedaren. Hij noemt zich den Messias der Joden, en hij gebiedt, den Keizer te geven, wat des Keizers is; en twaalf Galileische visschers zijn de hofstoet van den grooten Zoon Davids. Overpriesters en Schriftgeleerden spannen tegen Israëls Messias zamen. Hij wordt vervolgd, gevangen, veroordeeld; en de groote Godsgezant, wiens wondermagt over de krachten der Natuur het bevel voerde, sterft als oproermaker aan een kruishout! Nu scheen het met het rijk des Nazareners gedaan te zijn. Hij zelf was gestorven, en zijn aanhang verstrooid. Zoo dachten de Joden; maar God had het anders beschikt, en, toen zij juichten in hunne zegepraal, was de dageraad van het Godsrijk angebroken.

Indien aardsche grootheid en magt het doel geweest ware van den gekruisten Koning, zoo ware met zijn dood dat doel verijldeld geworden. Maar zijn rijk was niet van deze wereld. Daarom zongen Hemelsche Geesten het geboortelied van den Zoon van Maria; daarom bevestigde eene stem uit den Hemel de Goddelijke zending des vergeten Nazareners; daarom waren wondertekenen de geloofsbrief van zijn gezag; daarom was lijden en dood de voorwaarde zijner koninklijke heerschappij. Hij had van eene opstanding der dooden gesproken. Hij verrijst uit het graf, en bevestigt zijne getuigenis. Hij had den zijnen een' Hemel beloofd, en zijne hemelvaart is hun de waarborg dier belofte. Hij had zich Koning genoemd, en de uitstorting van den Geest over zijne gezanten is het bewijs zijner koninklijke waardigheid. Hij had den ondergang van Israëls staat en Jeruzalems verwoes-

woesting voorspeld, en Jeruzalem met zijn' prachtigen tempel wordt verwoest, de Joodsche natie over de aarde verstrooid, en de oude Israëlitische staatsinrigting vernietigd. Maar het rijk van den verworpen Mesias, door zijne gezanten gevestigd en uitgebreid, getuigt van zijne opperheerschappij. Alle magten van aarde en hel zijn tegen dat rijk opgestaan, en alle magten van aarde en hel hebben hetzelfde niet kunnen overweldigen.

Geene verlossing van aardfche overheerschers, geene herstelling van Israëls troon, maar bevrijding van zonde en dood, zedelijke hervorming des menschedoms, was het doel van den Stichter van het Koningrijk der Hemelen.

Nooit was er eene leer verkondigd als de zijne. Zinnelijkheid had over den mensch gezegevierd; alle kinderen der menschen gingen gekromd onder haar slavenjuk, en de aarde, weleer een Eden voor onsterfelijken, was een verblijf van ellende en een graf van zondaars geworden. De mensch had zijne verwantschap met God verloochend, en het kind van God boog zijne knieën voor den dienst der zonde. Tusschen Hemel en aarde was een scheidsmuur opgericht; en de aarde, vol goddeloosheid en ongeregtigheden, was een wanklank geworden in het harmonisch lied van Gods schepping. De Hemel aanschouwt het, en treurt. Engelen beweenen het rampzalig lot der menschen. God ziet het. Nog mint Hij zijne ongelukkige kinderen. Hem mogten zij verlaten, Hij verliet hen niet; Hij wenscht hen weder gelukkig en tot Hem teruggekeerd. Hij, de Heilige, de Regtvaardige, voorkomt menschen, die zijne goedheid verbeurden, met vaderliefde. Hij, de algenoegzame Opperbeer des Heelals, geeft het dierbaarste, wat Hij bezit, om weerspannige stervelingen, wier adem in zijne hand is, om zondaars tot zich weder te brengen en te zaligen. De Zoon zijns welbehagens daalt in het kleed der sterfelijkheid op aarde; Hij leeft en verkeert onder de menschen, en is den Vader gehoorzaam tot den dood des kruises. Zijne gehoorzaamheid is het offer der zonde. De scheidsmuur tusschen Hemel en aarde is gevallen.

len. God en de mensch zijn hereenigd. Nooit is er een Leeraar opgestaan als deze.

Uit het Joodsche volk, vervuld met het denkbeeld van een' aardfchen Verlosfer, en trotsch op de gunst van zijnen Jehova, treedt Hij op, om een' God te verkondigen, die de Vader aller menschen is, en eene verlossing te prediken van alle volken en geslachten der aarde.

De wijzen der oudheid leefden voor hun vaderland en hun volk; — zijn vaderland was de gansche aarde, en het gansche menschelijk geslacht zijn broederlijk huisgezin; want één God is aller Vader, één Hemel aller huis. De verbetering van Godsdienst en zeden hunner medeburgers was het doel van de wijzen der oudheid; — de zedelijke hervorming der wereld was het doel van Jezus. Hun werkkring bepaalde zich tot hunne tijdgenooten; — die van Jezus omvatte tijd en eeuwigheid. Eigen Godsdienst en Staat te vormen, was het plan der wijzen; — de gansche aarde door één' Godsdienst te verbroederen, en een Hemelrijk op aarde te stichten, het verheven plan van Jezus. Zij leefden en stierven voor het welzijn des vaderlands; — Jezus Christus leefde en stierf voor de zaligheid des menschedoms. Waar leefde ooit Hervormer en Weldoener, zoo groot als deze?

Eindelijk: de innerlijke voortreffelijkheid van de leer des Christendoms maakt haar geschikt, om de opvoedingsleer te zijn van alle tijden en geslachten, en kenmerkt haar als de laatste en rijkste openbaring van God aan de menschen.

Hoogmoed en zinnelijkheid zijn de twee klippen der menschelijke deugd. Beide zijn even gevaarlijk, beide evenzeer berucht door de menigte harer slagtoffers, en, terwijl wij, voor het gevaar der zinnelijkheid beveiligd, onze deugd zeker wanen, gaat zij op de klip des hoogmoeds te gronde; de wijsbegeerte, die ons voor de eene waarschuwt, geeft ons prijs aan de andere, en, zoolang wij leven, dobberen wij tusfchen die twee gevaarlijke vijanden onzer rust. Het Christendom waarschuwt tegen beiden; het leert ootmoed en heiligheid; en, gelijk het den reinen van harte zalig spreekt, zoo belooft het den kinder-

kens en armen van geeste het Koninkrijk der Hemelen. Het vordert een kinderlijk geloof en eene mannelijke zelfverloochening; en dezelfde leer, die de menschen zondaars noemt, zegt het hun ook, dat zij broeders van Christus, kinderen Gods, erfgenamen des Hemelrijks zijn.

Gevoel en rede zijn de twee beginselen der menschelijke natuur. Beide hebben hunne regten; aan beiden moest het Christendom voldoen, zou het voor de menschelijke natuur berekend zijn. De Stichter des Christendoms beroept zich op Goddelijk gezag, en bekrachtigt zijne leer door Goddelijke wonderwerken. De eerste gezanten van het Godsrijk getuigen hetgeen zij zagen en hoorden, en vervolging en dood is het loon hunner getuigenis. Galileische mannen zijn de hervormers der wereld, en prediken eene leer, die de wijsheid der aarde verstormen doet. Onkundige schrijvers schilderen een ideaal van menschelijke volkomenheid, waarbij alle luister van aardse deugd taant; en onbeschaafde Joden vormen een stelsel van zedekunde, dat alle stelsels van Griekenlands wijzen te boven gaat. Zij verkondigen eene leer, in strijd met de vooroordeelen der Joden, in strijd met de wijsheid der Heidenen, in strijd met de zinnelijkheid, eerezucht en grootheid der menschen; en die leer zegepraalt. Haar Stichter was van zijne natie verworpen en gedood als oproermaker en Godslasteraar; en duizende geslachten uit alle oorden en volken knielen voor Hem, als den Mesias der wereld. De Godsdienst van Griekenland en Rome gaat met Rome en Griekenland onder, en de Godsdienst des gekruisten Nazareners wordt de Godsdienst der menscheid.

Wie zal dat raadsel ontknoopen, zoo hij niet de Goddelijkheid des Christendoms aanneemt? Doch de mensch behoeft meer dan overtuiging, om goed te zijn. In de ure der verzoeking, in de hitte des strijds ontbreekt die koelheid des beraden verstands, waardoor de rede haar gezag doet gelden. De menschelijke natuur eischt een krachtig beginsel tot zedelijkheid; en kent gij er een, krachtiger dan liefde, door weldaden opgewekt, uit dankbaar-

baarheid geboren? Die dankbare liefde is het zedelijk grondbeginfel des Christendoms. Het predikt een' God, die de liefde zelve, de Hemelsche Vader der menschen is; die hen bemint als zijne kinderen, en wil, dat alle zalig worden; die voor hen het dierbaarste, wat Hij had, zijn' Eeniggeborenen, gegeven heeft, en wiens lust en welbehagen zijner kinderen eeuwig heil is. Het verkondigt een' Verlosfer en Weldoener van het menschelijk geslacht, die een' Hemel met zijne zaligheden verliet voor het rampzaligst leven, en den ijsfelijksten dood op aarde en voor menschen leed en stierf, om hun een' Hemel met zijne zaligheden te verwerven. Waar is hij, die voor zulk een' Vader en zulk een' Verlosfer niet zou willen leven en sterven?

Liefde tot zijne medemenschen, liefde tot vijanden wordt op elke bladzijde der Evangelies geleerd. Niets is er, dat ons dien liefdepligt meer doet vergeten en overtreden, dan onze eigenliefde; en juist deze moet, volgens het Goddelijk voorschrift, het rigtsnoer onzer liefde tot anderen wezen. „Bemin uwe naasten als uzelfven;” „wat gij wilt, dat anderen u doen zullen, doe gij hun ook alzoo;” ziet daar een voorschrift, voor het menschelijk hart geschreven, en door het menschelijk hart te verstaan.

Wat werkt sterker op den menschelijken wil, dan de kracht van het voorbeeld? Sterker dan lessen en vermaningen, werkt het, als deze niets meer vermogen; en waar is in de Geschiedenis een voorbeeld te vinden; volmaakter, verhevener, dan het voorbeeld van Hem, in wien het beeld des Vaders woonde? „Bemin God boven alles, en uwe naasten als uzelfven;” zoo leert Hij, en Hij gaat het land door, goeddoende, en bidt voor zijne vijanden. Het is zijne spijze, den wil zijns Vaders te doen; en Hij is dien Vader gehoorzaam tot in den dood. „Wees volmaakt, gelijk uw Vader, die in de Hemelen is, volmaakt is,” zoo sprak Hij; en hemelsch, rein, onschuldig, zoo zag Hem de aarde, als een God in menschengedaante. Zijn gansche leven en leer was eene hemelsche har-

monie, en zijn dood het schoonste einde van zulk een leven en de schoonste bekrachtiging der verhevenste zedeleer.

Laatstelijk: het Christendom bezit, in het vooruitzicht op een' tijd van vergelding, de sterkste drangreden tot zedelijkheid.

Niets is er, dat het geloof aan eene Godsregering meer doet wankelen, dan de onregtmatische en ongelijke lotsbe-deeling der menschen op aarde. Een wijs en goed Koning erkent de deugd en verdiensten zijner brave onderdanen, en het misdrijf der boozen straft hij; en er zou eene Godsregering bestaan; terwijl de vromen weenen en de boozen juichen! Het Christendom geeft de oplossing van dat raadsel. Het vertoont ons de aarde als eene kampplaats van menschelijke deugd. De Hemel ziet dien kampstrijd aan, ondersteunt den vromen strijder, en wacht met belangstelling naar de beslissing van dien kamp. Zwaar moge hem die strijd vallen, God kent zijne krachten en strijdt met hem, en als hij volstreden heeft, lost de Engel des doods hem af van dien hagchelyken post, en de Hemel opent zich, om den overwinnaar te ontvangen; Hemelingen begroeten hem, en de kroon der onsterfelijke eere wordt hem toegekend. Een oogenblik beproeving en eene eeuwige zaligheid, — noem ze mij, de leer, die zulke vooruitzigten opent! Maar ik heb nog niet alles gezegd. Hier moge de vrome door de boosheid der wereld vervolgd, of door de slagen des ongeluks getroffen worden; dáár leeft hij eeuwig onder heilige Geesten, bij de vromen uit alle geslachten, en liefde, hemelsche liefde verbindt alle Gods kinderen tot één gezin. De booze moge in weelde en wellust zijne dagen verbrast hebben; hij heeft den Hemel verbeurd, en eene eeuwigheid van naberouw is hem een worm, die niet sterft, en een vuur, dat niet wordt uitgebluscht.

God, de Opvoeder der menschen, is de God der Eeuwigheid. Eene eeuwigheid van straf, en eene eeuwigheid van belooning, — zeg het mij, kent gij eene leer, die zoo dreigt en zoo belooft; zeg het mij, kent gij eene leer,

leer, die met zulk eene kracht gewapend is tot de zedelijke hervorming des menschedoms?

Hoor nu de slotsom van het gesprokene. Wij zijn Gods geslachte, en de Hemel behoort ons. God wil ons tot zijne kinderen vormen; maar wij moeten ons waardig maken, zijne kinderen genoemd te worden. Ons gansche leven moet voorbereiding zijn voor den dood en opvoeding voor de eeuwigheid. Ouders, Leeraars, Opvoeders! dat zij ook uw doel, en het eeuwig heil uwer onsterfelijke kweekelingen zal uw heerlijk loon zijn.

WAARNEMINGEN, BETREFFENDE DE HYDROPS ACTIVUS OF CALIDUS, IN HARE ONDERSCHIEDENE SOORTEN.

(Vervolg en slot van bl. 270.)

Op den 17den Febr. dezes jaars werd mijne hulp, des avonds laat, verzocht bij de dochter van C. A. V. Dit meisje, oud 12 jaar, had, 8 à 14 dagen te voren, het roodvonk doorgestaan, doch was uit hetzelfde ongesteld gebleven; bestaande deze ongesteldheid in eene ligte *oedemateuze* zwelling des ligchaams, gepaard met gebrek aan eetlust en ontlasting. Zachte *resolyentia*, water met *laxantia*, hadden dezen toestand, zoo 't scheen, veel verbeterd. Op 't alleronverwachtst, echter, had dit meisje des avonds over benaauwde ademhaling begonnen te klagen, waarna allengskens aangezigt en armen begonnen te zwellen, hoe meer de ademhaling benaauwd werd, terwijl ook nog brakingen van eene groenachtige stoffe volgden. De pols was zeer onregelmatig, nu eens onderdrukt, dan weder eenigzins duidelijker snaarachtig, en de *urin*, die des ochtends bij mijn bezoek lichtgeel gekleurd was, was nu troebel en als met bloed gemengd, vertoonende onderscheidene stippen. Hoezeer hier ook door mij een *status inflammatorius* vermoed werd, kon ik echter niet tot de ontlasting van bloed, 't zij door 't lancet, 't

zij door bloedzuigers, besluiten, daar dit meisje zeer zwak en steeds ziekelijk was. Ik vergenoegde mij derhalve vooreerst met de applicatie van, in besten wijnazijn gedoopte, doeken op de borst, *finapismen* aan de voeten, *vesicatoria* aan de beenen en een tusfchen de fchouderbladen, en met de toediening van het volgend drankje:

R. *Extr. tarax.* ʒβ.

Syr. althæa ʒi.

Nitri depur. ʒβ.

Sulphur. aur. ant. gr. vj.

Aq. comm. ʒiv.

M.

S. Om 't uur een lepel.

Des anderen daags ochtends was ik over den toestand mijner zieke verwonderd. Alle de toevallen waren merkelyk gebeterd. Ik ben derhalve op dezelfde wijze voortgegaan. Daar er echter de volgende dagen eenig gebrek aan ophoesting en een verzwakte staat der longen aanwezig fcheen te zijn, ook de tong *mucous* beflagen en de pols klein was, gaf ik een *decoct. r. feneg.*, met dat gelukkig gevolg, dat mijne lijderesse fpoedig herfelde.

In 't begin dezes jaars verzocht zekere gehuwde vrouw mijn gevoelen over haren toestand, en of zij waarlyk zwanger was, dan niet. Zij verhaalde mij, dat zij, bijna 6 maanden geleden, op het tijdstip der *menftruatie*, zeer verfchrikt was; dat daarop de *menfes* waren opgehouden, en zij dezelve niet meer vernomen had; dat zij pijn in de lenden, in den buik, en bijzonder in het hartekuiltje allengskens befpeurd had, en dat hare beenen, van onderen op, waren gaan zwellen, terwijl haar eetlust geheel was verdwenen. Haar onderzoekende, vond ik ook de geheele onderfte ledematen gezwollen en den buik zeer gefpannen, welke fpanning of zwellling zich bij eene ligging op den rug meer in de zijden bepaalde. Bij deze zelfde ligging ontdekte ik geenszins de ronde gedaante van den

den *uterus*, gerekend naar eene zesmaandsche zwangerheid, maar wel eene vochtgolving, en bijzonder in *regione epigastrica* eenige hardheid en meerdere opgezetheid. De ademhaling was benauwd; de weinig genotene spijsen veroorzaakten een gevoel van drukking, en des morgens had er veeltijds eenige braking plaats. De pols was geregeld, maar langzaam en een weinig hard; de kleur der huid bleekvuil; de *urin* weinig in kwantiteit, en in kwaliteit en kleur zeer verschillend, nu eens helder, dan eens troebel, meestal naar oud bier gelijkende, zoo als ze mij verhaalde, en de *faeces*, hoewel zeer weinig, waren hard en meestal licht van kleur. Dat hier eene buikwaterzucht en geene zwangerheid plaats had, was bij mij zeker; onzekerder echter, hoe in dit delicaat geval te handelen. De *cesfatio menstruorum* als oorzaak aangenomen, was dezelve *ex plethora* ontstaan, door eene *congestio* en daardoor veroorzaakte *obstructio in hepate*, en scheen mij vele overeenkomst te hebben met die soort van *hydrops*, welke de vrouwen bij het natuurlijk ophouden der *menstruatie* somtijds overvalt. Deze *hydrops* was derhalve *calidus*, voorzeker bij derzelver aanvang; maar had dezelve nu niet te lang geduurd, en was niet de active toestand der lever in een' passiven veranderd? Ik aarzelde daarom ook, om dadelijk tot eene aderlating over te gaan, en gaf een *mixtura resolvens, laxans*. Dit werd door haar, met eenige veranderingen, nu eens namelijk meer drastisch, dan eens meer diuretisch, gedurende 14 dagen, gebruikt. Dan, na dit tijdsverloop, den toestand wel niet verergerd, maar ook vooral niet verbeterd vindende, besloot ik tot eene meer active geneeswijze. Bespeurende, dat zoogenaamde *medicamenta calida* doorgaans slecht verdragen werden, er toch steeds eene zekere hardheid in den pols aanwezig en de *urin* hooggekleurd bleef, en dat integendeel antiphlogistische dranken en medicamenten haar zeer wel bevielen, ging ik tot eene aderlating, op den voet, over. Deze gaf haar een groot gevoel van verligting; en des avonds reeds zeide zij mij, min-

der gespannen van buik te zijn, vooral omtrent het harttekuiltje. Ik gaf:

R, *Extr. tarax.* ℥β.
Nitri depur. ℥i.
Sulph. aur. ant. gr. vj.-
Syr. althææ ℥i.
Aq. comm. ℥iv.
 M.

S. Om de 2 uren 2 lepels.

Met opzet had ik alleen dit resolverend drankje gegeven, zonder bijvoeging van *purgantia* en *diuretica*. Dan, het was voldoende: er kwam eene ontlasting van dunne waterachtige stoffen *per anum*, en de waterlozing ging ook veel sterker, zijnde de *urin* zelve veel lichter van kleur. Dit drankje werd 4 dagen door gebruikt, wanneer ik het op de volgende manier veranderde, na vooraf nog, geleerd door het nut der eerste aderlating, en overtuigd van het aanwezen van een' activen staat, door de wel verminderde, maar nog eenigzins aanwezige hardheid van den pols, eene aderlating op den voet in 't werk gesteld te hebben:

R, *Fol. sennæ* ℥β.
Inf. col. ℥vj. add.
Extr. gramin.
Liq. terr. fol. tart. ā ℥β.
Tartar. emet. gr. i.
 M.

S. Om 't uur een kopje.

Groot was de verandering, die nu te weeg gebragt was. Ruime ontlastingen, zoo van *feces* als van *urin*, volgden deze geneeswijze op, zoodat zichtbaar de buik dunner werd, de eetlust wederkeerde, en mijne patiënte, hoewel zwak, zich echter veel opgeruimder gevoelde. Eindelijk liet ik nog de *digitalis* gebruiken, tot dat de buik geheel natuurlijk van dikte was, en mijne patiënte
 niets

niets dan ware zwakte naar vezel en levenskracht mankeerde, om welke te herstellen ik haar, met oogmerk om tevens op den *uterus* te werken, pillen uit *asf. fatid. ferr. pulver. lign. quasf.* met *extr. trif. fibr.* gaf, met deze gelukkige uitwerking, dat, in vier à vijf weken, mijne zieke hersteld kon gerekend worden. Tot nog toe bevindt zij zich zeer wel, en heeft, bijna twee maanden daarna, het gebruik der pillen, van tijd tot tijd, nog continuërende, hare *menfes* wederbekomen.

Hoezeer in deze gevallen van *hydrops*, na het roodvonk, de bloedontlastingen, en, met één woord, de *apparatus anti-phlogisticus*, van eene zeer goede uitwerking waren, zoude men echter zeer verkeerd doen, dezelve steeds als van eenen inflammatoiren aard te beschouwen. Dezelve toch kan ook evenzeer van eene spasmodieke aandoening haren oorsprong ontleenen. Veel zal waarschijnlijk ook hier van den aard der Epidemie afhangen. In de laatst door mij behandelde was de opvolgende *hydrops* op *scarlatina* zeer algemeen; en, eenige jaren geleden ook zeer vele kinderen aan 't roodvonk behandelende, zag ik dezelve slechts bij eenen jongen van acht à negen jaren oud. Toen nogtans was deze waterzucht geenszins ontstekingsachtig. In dit geval immers was de huid koud, droog en vast, de *urin*, hoewel spaarzaam, zeer helder, de tong droog, de pols klein, ingetrokken, frequent, en er had eene *anxietas præcordiorum* plaats. Deze jongen, wiens huid nauwelijks was afgeschilferd, had zich onvoorzigtig aan koude blootgesteld, en was spoedig daarna *oedemateus* geworden. Hier scheen mij meer eene belette uitwaseming door *spasmus* in de fijnste vaten plaats te hebben, welke spoedig diende hersteld te worden, en ook werd, door het volgende:

Rj *Flor. cham. rom.* ℥j.
Inf. col. ℥vj *add.*
Pulv. Doveri gr. xii.
Spir. minder. ℥i.
Extr. gram. ℥ß.
Sulph. aur. ant. gr. vj.
 M.

S. Om 't uur een half theekopje laauw.

Algemeen heeft men den *æth. sulphur.* tot hoofdwassching

in *hydrocephalus* aanbevolen, en dezelfde werking uit de ver-
vlugting verklaard: zoude dezelve echter niet meer bijzon-
der in het laatste tijdperk, en de *acetum vini* in het eerste
zijn aangewezen?

De meening van HUFELAND, dat de *merc. dulc.* geen
antiphlogisticum is, zien wij ook hier wederom eenigzins be-
vestigd; gelijk ook de waarneming van FORMEY, nader
door CORNET en HARD bepaald, ten aanzien der *urin*,
bij *hydrocephalic*.

Gewigtig is ook de aanmerking van BRICHETEAU, dat
men, ten aanzien der voorzegging in *hydrops ventriculorum*
cerebri, niet te voorzigtig kan zijn, alzoo de toevallen dik-
wijls verminderen, en de zieke hersteld schijnt, zonder in
waarheid genezen te zijn.

SCHEIKUNDIGE DROOM.

(Eene Voorlezing, gehouden bij het Natuur- en Scheikundig
Genootschap te Groningen, door S. S.)

Op zekeren nacht werd ik door een' hevigen en geweldigen
schok ijlings en met schrik ontwaakt; en, opziende, zag ik
een bijzonder wezen voor mij staan, dat mij met vriendelij-
ke, doch dringende gebaren noodigde, om hem te volgen;
aan welk onverwacht verzoek ik mij intuschen, onder vele
tegenbedenkingen en uitvlugten, allezins zocht te onttrekken.

Ik leerde echter weldra, dat al mijne magt in dezen ijdel
was; want op zijnen wek was spoedig mijne woning van-
eengereten: muur en balk bezweken, en werden met een
vreesfelijk gekraak vaneengescheurd; terwijl het geheele dak,
als eene zaadpluis in de lucht, ijlings wegvloog. Met dit
mijn huis volgden al de overigen der geheele stad, terwijl
derzelver puin door des aardrijks schoot oogenblikkelijk werd
opgenomen. Een schoon, veelkleurig bloemtapijt verving
nogtans de treurige overblijffels dezer gruwzame verwoes-
ting; een keurig boschje wenkte mij onder zijne schaduw-
volle lommer, waar ik afgemat, aanechtig en troosteloos ne-
derzeeg. Ach! dacht ik, wat is de tijd, wat zijn jaren,
wat zijn eeuwen! Het geblaas van één wonderwezen rukt
het werk van zoo vele eeuwen omver, begraaft de deugden
en gebreken van duizenden in het niet, en vergruist met eene
woes-

weeste hand, hetgeen door duizenden niet hersteld of ver-
goed kan worden.

Mijn leidsman nam weldra mijne gepeinzen en overwegin-
gen waar; en, terwijl hij mij met zijne vorige vriendelijk-
heid en met een' gematigden ernst naderde, sprak hij aldus:
„Waarom ontzet gij u, stoute sterveling! over dit gebeurde?
Waarom treft u deze kleine omzetting en verandering der
dingen? Schrikt gij reeds, als slechts eenige stofdeelen van
grondstoffen dooreen worden gemengd, omgezet en veranderd?
Gij weet intusschen, dat alle verandering slechts daarin be-
staat, en de natuur aan dezen eenvoudigen, doch vermogen-
den leiband gekluisterd is. Wat immers is vergruizing, ver-
nietiging, dood en verwoesting? Slechts omzetting van dee-
len, van door uwe trotsche hand gewogene *atomen*! Gij be-
rekent echter alles naar uwen menschelijken maatstaf, die als
eene onzichtbare streep bij des aardbols lengte te vergelijken
is. Ik zal u in de gelegenheid stellen, om een gedeelte van
de grootheid der natuur te mogen aanschouwen, en u dus
naar des aardbols uiterste eindpalen brengen, waar een tem-
pel gegrondvest is, waarin alle kunsten en wetenschappen
verzameld en tot den hoogstmogelijken trap van volkomen-
heid gebragt zijn. Wanneer gij dus lust en ijver voor deze
wetenschappen hebt, dan volg mij oogenblikkelijk, zonder
eenige bedenking.”

Door verlangen en nieuwsgierigheid geprikkeld, gaf ik een
zoestemmend antwoord; en eensklaps waren mijne vrees en
bekommering verdwenen en uit mijn geheugen gewischt. Hij
vormde daarop oogenblikkelijk, door eene kunstige ontleding
van eenig water, eene zoo groote bel van waterstoflucht, die
genoegzaam was, om het geheele bosch met deszelfs rivie-
ren en beken op te voeren en naar boven te doen stijgen.
Een van Tyrisch purper vervaardigde kostbare mantel om-
gaf, namelijk, zijne schouderen, en in denzelven waren met
alle pracht ingeweven vele schitterende zink- en zilverplaten,
die, op eene onbegrijpelijke wijze, een' aanhoudenden en
overvloedigen stroom van galvanische stof ontwikkelden; ter-
wijl, voor het overige, zijn geheel ligchaam met een' mi-
krochemischen en mikrophysischen toestel op eene schitteren-
de wijze omgeven was. — Op voornoemd zwevend eiland
dreven wij dan met het grootste gemak, en bij de schoonste
luchtgesteldheid, over des aardbols oppervlakte, met onge-
loofelijke snelheid en gemakkelijkerheid, henen. Het afwisse-
lend

lend schoone, waarmede mijne ziel en zinnen onophoudelijk bij dezen togt verrukt werden, laat zich niet beschrijven; want op zulk eenen afstand bleven wij gedurig van onzen aardbol verwijderd, dat wij overal de voorwerpen duidelijk genoeg konden onderscheiden, om het belangrijke daarvan te kunnen waarnemen. Na eenigen tijd werd echter de lucht, die tot nu toe altijd effen en helder geweest was, met eenige wolken en dampen geheel betrokken; felle hagelbuijen verpletterden alles in onzen omtrek, en geheele bergen van sneeuw stapelden zich rondom ons op. Eene matige koelte begon ons drijvend eiland in zijne vaart te versnellen, en weldra werd hetzelfde door een' hevigen storm aan alle mogelijke gevaren blootgesteld. Een geweldig onweder en eene algemeene duisternis verzelden deze verwarring der natuur, zoodat alleen de gloeiende bliksems ons onzen weg kenmerklijk maakten. Al het purper der zon was uitgedoofd; het azuur van 's hemels tranen was in een akelig pikzwart veranderd, en de rozen, die, nog even te voren, over 's aardrijks oppervlakte, met goud gemengd, zoo verkwistend waren uitgestrooid, lagen verdord, ontkleurd en geheel miskend ter neder. In dezen neteligen toestand van zaken werd nu door mijnen leidsman een afleider aan onze wolk gehecht en bevestigd, die over ons geheel eiland werd heengeleid, en met een lang snoer tot aan den aardbol afhing. Stroomen vuurs ontlastten zich onophoudelijk van dit kolosfale werktuig, en daalden tot op 's aardrijks oppervlakte in menigte neder; geheele brokken van ons eiland vielen weldra als vuurbollen naar beneden, ontploften aldaar onder het verschrikkelijkst gekraak en geratel, en ontstaken huizen, dorpen, ja geheele steden. De storm verhief zich ook eindelijk zoodanig, dat ik geheel verdoofd werd van het geloei des winds, en door de verschrikkelijke en schielijk op elkander volgende schokken bijna geheel onmagtig nederzeeg; want, tot volmaking van ons ongeluk, werd eindelijk ook een gedeelte van de groote keten des afleiders door den fellen wind vaneengescheurd, waardoor nu weldra de eerste naderende donderwolk ons met eene volkomene verwoesting bedreigde. Nu, in eene behoorlijke parachute gewikkeld, en voor den ons dreigenden val eenigzins gewapend, wachtte ik, met angstvalligheid en schrik, de ontwikkeling van dit dreigend onheil af. Spoedig hoorden wij ook eene verschrikkelijke uitbarsting, doordien de geheele bol met waterstoflucht eensklaps

was

was ontploft, het geheele eiland, met al wat daarop aard- of nagelvast was, in een oogenblik geheel was vergruisd, en wij, na eenige minuten, bewusteloos op de aarde nedervielen.

Hoe verwonderd was ik intusschen, toen ik, van mijne bedwelming bekomen, mij, op eene gemakkelijke sofa, in eene vorstelijke zaal, met glans en luister omgeven, bevond! Een aantal bedienden en gesnedenen omringden, en gehoorzaamden op onze wenken, en boden ons de verfrischendste en aangenaamste ververschingen aan; terwijl kostbare reukwerken op gouden en zilveren schotels verkwistend om ons werden gesprengd. Het was, alsof bovenaardsche wezens ons omringden, zoo vlug en snel sprong en danste en wendelde alles zich om ons heen; zoodat de wanden en zolders hunne vloeren schenen, en zij, als bovenaardsche gevleugelde wezens, in de lucht hunne woning hadden, of weder, als kruipende, voetelooze insecten, met snelle en bogtige bewegingen, over den grond als heenslopen, en aan denzelfden gekluisterd schenen. Wat moeite ik echter deed, om te ontdekken, waar ik mij hier bevond, alles was te vergeefs. Niemand verstond en niemand antwoordde mij; tot dat er eindelijk, geheel toevallig, een heldere straal van licht voor mij opging. De kostbare meubelen, die alle in schoonheid, glans en waarde uitmuntten, waren op eene zekere smaakvolle wijze gemerkt, en pronkten met eene gebloemde letter S; en, waar de plaats derzelve dit toeliet, was er, met Grieksche letteren, bijgevoegd het woord *αροβρατος*. Nu werd alles helder voor mijne benevelde zinnen, daar ik geen oogenblik meer twijfelde, of ik bevond mij in het huis of paleis van een' der beroemdste luchtklimmende kunstenaars, die met mijnen geleider in bijzondere vriendschappelijke betrekking scheen te staan. Ook hierin werd ik nader bevestigd, toen ik, naar buiten gebragt zijnde, aldaar eene dubbele koord gespannen zag, waarvan zich het einde voor mijn gezigt tot in de wolken verschool. Eene gemakkelijke en prachtige zegekar, met goudlaken en fluweel bedekt, rondom met afhangende schoone draperiën voorzien, en met glansrijk metaal en edele gesteenten verrijkt, was nu gereed, om ons tot onze verdere reis te ontvangen; terwijl dezelve voorts, in één woord, alles bevatte, wat tot zulk eene luchtreis benoodigd was. Twee gevleugelde engelachtige serafs waren met gouden snoeren voor dezelve gespannen, en begonnen met ons hunnen onnavolgbaren hemeltogt. In be-

koor-

koorlijke lokken golfsden de lange vlechten haar om hünne schoone ranke, halzen; terwijl zij hunne donsachtige zilverkleurige vleugels uitspreidden, en met ætherische ligtheid met hunnen last over de gespannene koorden henenvlogen. Het snelst zeilend schip stond bij onze vlugt als stil, en de vogelen des hemels schenen vruchteloos ons te willen vergezellen; pijlsnel, als een kogel, snorden wij door de lucht, en kliefdén derzélver lagen zonder eenigen hinder, tot dat wij, aan het eind der koord, op het toppunt eens hoogen bergs gekomen waren, waar wij nogtans geenszins het einde onzer reis bereikt hadden, daar er nog een groote afstand was tusschen de plaats, waar wij ons nu bevonden, én die van onze verdere bestemming.

Ik zoude uw geduld misbruiken, zoo ik u verder wilde mededeelen, hoe wij nu, door behulp van eene geschikte glijdmachine, van het toppunt dezes bergs afdaalden tot in eene op honderden mijlen afstands verwijderde vallei. Door middel van dit werktuig was het, alsof wij in de diepte des aardrijks wegzonken, zoo snel doorkruisten wij al de slingeren en afdeelingen dezes uitgestrekten bergs; en, offchoon nog zoo even geheel rillende van de koude der bovenlucht, werden wij nu weder verschroeid door de loodlijnige stralen der zon, of den damp der kokende baden, die bij afwisseling ons omringden. Nu eens werden wij geheel overdekt met de asch van een' vuurspuwenden krater; dan eens was alles rondom als verdord en versteend; dan weder boden palmen, oranjes en citroenen ons hunne liefelijke geuren en vruchten aan, of verkwikte de zwellende druif of de geurige ananas ons op onzen weg; tot dat eindelijk, aan den rand van een' onafzienbaren oceaan, de meer vlakke grond aan onze nederstortende beweging een einde maakte.

Hier konden wij nu, of met een ons aangeboden kunstmatig houten paard, de *acrobatísche Pegasus* genaamd, onze reis vervolgen; of liever, verzadigd van de luchtreizen, werd ons ook nu deze laatste togt te water aangeboden. Hoe verwonderd was ik echter, toen ik mij, in plaats van aan boord van een geregeld vaartuig, in eene gereedliggende ijzeren duikelaarsklok moest begeven! Het was even alsof ik in eene eenvoudige kloostercel werd opgesloten, en van alle gemeenschap der wereld scheen te zullen worden verstoken, daar eenvoudigheid en bekrompenheid (ook uit de geringe ruimte veroorzaakt) hier geene noodelooze sieraden toelieten. De

bewerktuiging van dit drijvend en op den bodem der zee voortrollend vaartuig kon ik, door de snelheid der vaart, niet genoegzaam ontdekken; ofschoon ik hier eene onophoudelijke werking van perspompen, in vereeniging met stoomkracht, meende te bespeuren. Zeldzaam was hier het gevoel in deze onderzeesche woning. Door miljoenen ponden waters gedrukt, en in eene onmetelijke ruimte van deze vloeistof ingedompeld, hing ons geheel leven van een gering, nietsbeduidend klapvliesje af. Zoo even, vóór eenige oogenblikken, van de hoogte der hemelen tot in de diepte der zeeën nedergedaald, waren wij hier van alle zijden omgeven van eene mas waters, die bijna den halven aardbodem bespoelde. Terwijl ons dáár de fijnste en scherpste lucht en wolken ondersteunden, en wij door den arend met glinsterende oogen als zijne prooi vervolgd werden, bestormden hier de verschrikkelijkste haaijen en zeegedrochten met woede onze ijzeren kluis, of hinderden tallooze ramme trekvischen ons in onze vreesfelijk bruisende vaart.

Na dezen laatste togt waren wij dan nu eindelijk den zoo lang gewenschten grond genaderd, waar ik den beloofden tempel aller kunsten en wetenschappen in al zijnen glans zoude aanschouwen. In deze schoone landstreek waren de schatten van al de gewesten des aardbols als in één punt bijeenverzameld en zamengedrongen. Noch verzengende hitte, noch verkleumende koude verdoofde hier den levensgeest; en al het bekoorlijke, dat men ooit van de rijkste en weligste streken van onzen aardbol of gezegd of geschreven of gezongen heeft, laat zich op dezelve in vollen nadruk toepassen. Om echter een volkomen denkbeeld der geheele natuur te verkrijgen, waren hier kunststreken aangelegd, waar men en de koude en de voortbrengfels der aspunten, en de hitte en de schatten van de middagslijn ontdekken kon.

Naauwelijks aan land stappende, lieten zich duizenden van Æolus-harpen in deze schoone landstreek hooren, waarvan de roerende toonen door den afhangenden berg duizendvoudig werden gewijzigd en teruggekaatst. De schoonste harmoniën verspreidden zich of in het teederste melodieuze geluid, of verhieven zich tot donderende orkaanstemmen, die door een vreesfelijk bazuin- en trompetgeschal vergezeld en als verdubbeld werden. Nu eens was het, alsof al de filomeelen des hemels een kunstig concert aanregtten, en ieder zich bij beurtten in een nimmer na te bootsen solo hooren deed; dan hoorde

de men de zoete toonen der liefde als smachtende wegzinken; dan weder scheen het, alsof moed en dapperheid de geheele schepping aanvuurde, en alles met blijdschap en geestdrift doordrong. Ja, nu eens was het, of er eene nieuwe aarde geschapen werd; dan, of dezelve geheel, op hare aspunten wanhopig rondgesslingerd en verpletterd, in het niet weggeworpen werd. En nogtans zag ik nergens eenige kunstwerktuigen, noch derzelve beoefenaars; waartoe intusschen een grooter getal noodig was, dan al de hoofdsteden van het toonkunstlievend Europa verzameien konden. Alles was slechts het uitwerksel van den wil en, zoo als hij het noemde, het psycho-magnetisch vermogen van mijnen geleider. Hij strekte slechts zijne hand uit over de oppervlakte van den grond, waar wij ons bevonden, en alles gaf terstond geluid, toon en maat; met sterke donderslagen trilde de berg onder onze voeten, en begon het statige mestoso, door al de omringende voorwerpen, plant en bloem en dier, ondersteund; als uit de oppervlakte der aarde welden de schoonste toonen op, en zelfs het klanklooze water gaf door zijn gemurmel en geklots een dof geluid, hetgeen met eene zachte pedaalstem de scherpte der andere toonen verstompte: een enkele magnetische wenk van hem deed echter alles ijlings zwijgen, of de stemmen zacht verfmoren. Om mij van dit zijn vermogen nog zoo veel te beter te overtuigen, liet hij, tot een voorbeeld, eene stil bloeiende roos een verrukkend liefdeslied aanheffen; het stille vergeet-mij-nier deed zich in eene klagelijke horders-andante hooren; daar hij den stouten eik brullen deed als eenen getergden leeuw, terwilt deszelfs kruin den verbaasden grond zweepte. Niet alleen dit: eene enkele zaadkorrel wierp hij in de aarde; op zijnen wenk en door zijne beweging ontsproot zij voor ons gezigt uit dezelve, ontwikkelde schoone bloemknoppen, die weldra vervangen werden door de schoonste en geurigste vruchten; ja, een verschijnsel, waarmede de natuur, in hare gewone werkingen, zich onder eene lange reeks van zonnewentelingen als afmartelt, werd hier, door dit vermogen, in den tijd van eenige zonnesflikkeringen tot stand gebragt.

Ik zal u echter niet langer bezig houden met al het schoone en verrukkelijke, hetgeen ik op deze wandeling waarnam; maar mij nu liever bepalen bij de verschijnselen en voorwerpen, die ons de nu genaderde tempel aanbod. Al had ik de scherpzinnigheid, het geheugen, de vindingskracht en het

oordeel van al de dichters der oudere en nieuwere tijden; al kon ik mijne gedachten met het penseel van eenen Raphaël schilderen, zoo ware ik toch niet in staat, om naar waarde dit kunststuk der natuur af te schetsen. Uit duizenden van lanen, met alle gewassen des aardbols beplant en voorzien, nadert men, als in één middelpunt, dit trotseh, op eenen berg verheven en verblindend schoon paleis. Door het schoonste kristallijne water omgeven, verheft het zich met fierheid uit dit vochtig element. Met honderd stoute poorten voorzien, geeft het, over zoo vele bruggen, gelegenheid, om tot hetzelfde in te gaan. Al deze poorten zijn geopend, alle bruggen nedergelaten, en om strijd zoekt men tot dezelve in te gaan; en, hoe groot ook de aandrang en de menigte mogen zijn, alle worden daarin weldra opgenomen en ontvangen. Honderd frontespicen ontdekten zich hier aan het oog, die alle vereenigd waren met een half kogelrond dak, hetwelk zich tot een' schoonen, zich in de wolken verbergenden toren verhief. Duizenden kolommen van agaat, jaspis, graniet of bazalt ondersteunden een verwelfd gedeelte, hetgeen den tempel rondom omgaf, waarvan tot iedere poort, niet alleen zoo vele steensoorten, maar ook bijzondere vormen en bouwden gekozen waren; zoodat ieder afstand van poort tot poort een' nieuwen tempel in bijzonderen glans en volmaaktheid daarstelde. Op de muren van dezelve was, op de voorzijde, met groote gouden letteren ingegriffeld, aan welke wetenschap of kunst deze afdeelingen bijzonder waren toegewijd; en weldra ontdekte ik, onder deze, eene, met vlammen-de letters het woord CHEMIA ten opschrift hebbende; en, daar deze mij het meeste belang inboezemde, trad ik terstond derzelver schoone poorten in. Binnentredende in het verbazend groote voorhof van dezen tempel, vond ik daar, in de schoonste orde, de prachtigste standbeelden van het witte marmer opgericht en als in het ronde geschaard, waaronder ik de beroemdste scheikundigen van de oudste tijden meende te herkennen, die, alle met lauwerkransen en onsterfelijke eereteekenen omgeven, door hunne vlijt en grooten ijver, tot den algemeenen opbouw dezes tempels het kunnen hadden toegebracht. Van dit voorhof kon men nu tot verschillende zalen ingaan, die alles bevatteden, wat de kunst in hare grootheid en pracht ontwikkelen kan.

(Het vervolg en slot hierna.)

HERINNERINGEN UIT HET JEUGDIGE LEVEN VAN CAROLINA VAN
BRUNSWIJK WOLFENBUTTEL, KONINGIN VAN ENGELAND;
DOOR EENEN TIJDGENOOT.

De laatste gebeurtenissen uit het leven der onlangs overledene, ongelukkige Koningin van *Engeland* hebben de opmerkzaamheid van geheel *Europa* te zeer gewekt, om de trekken uit haar jeugdig leven als onbelangrijk voorbij te zien. En hoezeer het nog veel te vroeg is, om thans reeds eene onpartijdige geschiedenis haars levens te verwachten, zoo zullen toch deze trekken mischien in staat zijn, over haar karakter eenige opheldering te geven.

Zij was, als aankomend meisje, de roem en wellust der *Brunswijkers*, en, hoezeer niet eigenlijk schoon, nogtans van de natuur met eene groote mate van bevalligheid versierd. Hare gestalte was meer klein dan groot; en, hoewel de toenmalige mode aan de Dames hooge hielen gaf, en die der Prinses ongemeen hoog waren, kon zij toch nauwelijks eene middelmatige lengte verkrijgen. Haar gelaat vertoonde een regelmatig ovaal, met fijne trekken en zachte tinten. Hare oogen waren donkerblauw, groot, en vol van een onuitdrukbaar vuur. Zij had bovendien ongemeen veel geestrijks en gevoeligs in haren blik; en het schoone blonde haar golfde, in veelvuldige lokken, om den sneeuwitten hals. Hare handen en armen waren van eene uitstekende schoonheid. Zoodanig vertoont zij zich nog in de herinnering aan hare toenmalige tijdgenooten; en het is ligtelijk te beseffen, welken indruk zij overal maken moest, waar zij zich vertoonde.

Hare oudere zuster, AUGUSTA van *Brunswijk*, had, door het huwelijk met Prins FREDERIK van *Wurtemberg*, reeds vroeg het ouderlijk huis verlaten; de Erfprins daarentegen, benevens zijne twee op hem in jaren volgende broeders, waren door de natuur geenszins rijk met ziels- of ligchaamsgeaven bedeeld. Natuurlijk was dus het hart des vaders, dat in zijne opvolgers zoo weinig overeenkomst met zijnen eigen rijken geest bespeurde, met alle mogelijke warmte aan Prinses CAROLINA en den jongsten der Prinsen, WILLEM, naderhand *Hertog van Oels*, die bij *Waterloo* zijn heldhaftig leven eindigde, gehecht. Deze voorkeuze des vaders, nu, was de oorzaak van een al te angstvallig toezigt over de jonge, levendige Prinses, wier krachtige natuur steeds naar eene

ruj-

ruime en vrije ontwikkeling streefde, maar zich overal door eene kleingeestige Hofetiquette en eene al te strenge waakzaamheid harer opzigters belemmerd vond. Men sprak destijds zeer veel over het *despotismus*, door hare opvoeders uitgeoefend, en over de verdrukking, waarin zij gehouden werd. Zoo dit werkelijk het geval is geweest, dan zou men hierin de eerste beginfelen kunnen aanwijzen van dien geest van tegenkanting tegen alle onbillijke verdrukking, die haar volgend leven voor haar zoo ongelukkig heeft gemaakt.

Men heeft dikwerf gezegd, dat zij, reeds als Prinses, en nog ongehuwd, in liefdesgevalletjes gewikkeld is geweest. Zij is zelfs de heldin van eenige slechte Romans geweest, van welke zelfs niet eens de plaatselijke omstandigheden naar waarheid zijn opgegeven. Ieder, die destijds in *Brunswijk* leefde, zal echter weten, dat zij onder een veel te zorgvuldig opzicht was, dan dat iets dergelijks kon plaats vinden, offchoon ook de neiging der Prinses mogt overhellen, om kleine verbindtenissen van dien aard aan te knopen. Het volgende is echter den schrijver als volkomen zeker bekend. Het kasteel des Hertogs te *Brunswijk* was slecht gebouwd; vooral was de vleugel, door de Prinses bewoond, zeer blootgesteld aan gevaar van brand; dit had een bevel ten gevolge gehad, dat in de kagchels niet later dan tot 10 ure mogt gestookt worden. De wachthebbende Officier moest op dien tijd met zijne manschappen, in de rinde, ook dat gedeelte van het kasteel doorzoeken, en al het vuur, dat hij nog mogt aantreffen, met water uitbluschen. Eens, in een' kouden Decembernacht, had de Luitenant VAN G., een jong en zeer beschaafd man, dezen dienst te vervullen. Aan de kamer der Prinses gekomen, vond hij het vuur nog helder in de kagchel branden. Toen nu het brandpiket zich gereedmaakte hetzelfde uit te bluschen, opende de Prinses, in nachtgewaad en met eene kaars in de hand, op eenmaal de deur, en stond voor hem, bekoorlijker dan hij haar immer gezien had. De Officier groette haar eerbiedig; maar zij riep hem op een' schertsenden toon toe: „Wel, Mijnheer VAN G., wilt ook gij mijn vuur uitbluschen? Ach, laat het branden; 't is immers zoo koud!” De Officier verontschuldigde zich, geheel verrast en verlegen, met zijne orders. De Prinses zweeg, en scheen onthutst; doch de Hofmeesteres kwam binnen, en sprak eenige beleefde woorden tot den Officier, waarop de beide Dames zich terstond verwijderden.

Dit oogenblik had niettemin in het gemoed van dezen jeugdigen man eene vlam ontstoken, veel gevaarlijker dan die, welke hij had moeten uitbluschen; want nog nooit was hem de Prinses zoo betooverend schoon voorgekomen. Haar beeld zweefde hem dus gedurig voor den geest, en de begeerte van haar weder te zien, en nog eens weder zoo nabij haar te zijn, hield hem onophoudelijk bezig. Duizenderlei ontwerpen, zelfs in het avontuurlijke vallende, werden uitgedacht, doch leden alle schipbreuk vóór de uitvoering; en het was niet dan op plegtige dagen, of op groote feesten aan het Hof, hem vergund, in de nabijheid dezer geliefde dochter van den Vorst te komen, en slechts nu en dan een' enkelen vriendelijken aanblik, of een enkel nietsbeteekenend woord, van haar te ontvangen. Hij verbitterde zijn leven langen tijd door een hopeloos verlangen. Eenmaal, echter, ging hij over de plaats van het kasteel onder de vensters der Prinses langs; en zie! daar vielen bloemen voor zijne voeten neder. Hij zag op, en ontdekte, dat de Prinses bezig was met bloemen in eene porseleinen vaas te rangschikken, terwijl zij eenige wegwierp. Was dit enkel toeval, of was het opzet? Hij waagde het echter niet, nog eenmaal op te zien; want hoe ligtelijk kon het oog van den eenen of anderen bespieder aan eenig venster loeren! Hij nam echter eene dezer bloemen mede, en verborg die aan zijn hart. Nog langen tijd daarna, toen het jeugdige vuur reeds lang gedoofd was, toonde hij deze bloem aan eene vriendin, en sprak toen nog met hartelijkheid en aandoening van deze bedwelming zijner jeugd, en van de beminnelijkheid der Prinses. Ja, deze gedroogde bloem werd zelfs onder zijne nalatenschap gevonden, toen hij daarna als een offer des krijgs gevallen was.

Prinses CAROLINA was niet meer in de lente des levens, toen zij met den Prins van *Wallis* huwde. Het gerucht dezer luisterrijke verbindtenis voerde in *Brunswijk* de levendigste vreugde ten top; en de belangstelling der vorstelijke ouderen in deze hartelijk geliefde dochter, die weldra hare maagschap voor altijd stond te verlaten, scheen hierdoor nog vermeerderd. Haar vader was althans van dat tijdstip af in eene dubbele mate haar genegen. Hij was somtijds gewoon, in vertrouwelijke oogenblikken en schertsende, van haar, als van eenen man, te gewagen; 't zij nu dat hij hierbij het oog had op hare manhaftige eigenschappen, of dat hij in zulke oogenblikken wenschte, eenen zoon, aan haar gelijk, te heb-

hebben. Op zekeren tijd ontviel hem dan zulk woord (het Duitſche *Er*) op nieuw in den huisſelijken kring, toen zij reeds verloofd was; doch hij veranderde dezen vertrouwelijken toon terſtond, en voegde er met eene eerbledige bonding bij: „Zoo mag ik voorzeker thans wel niet meer ſpreken?” De Prinſes ſtond echter dadelijk op, en omhelsde haren vader met tranen, waarbij ook zijne oogen vochtig werden, en hij zijne dochter met de levendigſte aandoening aan zijn hart drukte.

Zoodra hare verloving was bekend gemaakt, ontving zij, als aanſtaande *Prinſes van Walles*, de getukweſchingen van alle in *Brunswijk* aanwezige *Engelſchen*. Deſtijds bevonden er zich velen op het *Collegium Carolinum*, een zeer beroemd Opvoedingsinſtituut. De Hertog zelf bood zijne bekoorlijke en rijkverſierde dochter aan de vergaderde Hoflieden en de aanwezige *Engelſchen*, als verloofde bruid van den toekomstigen Koning van *Engeland*, aan. De Prinſes boog zich bij het einde van deze aanſpraak zeer minzaam, trok daarop met veel bevalligheids haren regter handschoen uit, en de jeugdige *Engelſchen* werden, volgens de rij af, zoo als zij aan haar werden voorgesteld, tot de eer van den handkus, als van hare aanſtaande Koningin, toegelaten. Het is voorzeker niet te veel gezegd, wanneer men verzekert, dat alle aanwezigen verrukt van hare minzaamheid en als betooverd door hare ſchoonheid het Hof verlieten.

Zij zelve was met deze verbindtenis uitermate in haar ſchik, dewijl die haar tot de luisterrijkſte verwachtingen het regt ſcheen te geven. — Op zekeren tijd ging een meisje, de dochter van een' der Hofbedienden, door het voorportaal van hare kamer, om bij eene van hare kamerdienaressen een bezoek af te leggen. De Prinſes, die haar kende, en altijd zeer minzaam was jegens lieden van geringeren ſtand, ſprak haar aan, en zeide, na een minzaam geſprek: „Kom toch eens op mijne kamer; ik heb heerlijke geſchenken van den Prins van *Walles* ontvangen; die moet gij toch eens zien.” Deze ſtonden nu in hare vertrekken ten toon, evenaarden in ſmaak aan den rijkdom, en waren, met één woord, geheel overeenkomſtig met den rang van den koninklijken gever. Zij beſtonden in een rijkverguld *toilet*, met eene menigte der ſierlijkſte en kostbaarſte benoodigdheden daartoe; de heerlijkſte ſtoffen voor kleeding, de kostbaarſte kanten, de rijkſte verſierſelen; maar boven alles muntte het portret in mi-

niatuur uit van den verloofden Bruidegom, het beeld van eenen schoon gevormden man in eene vrolijke opgeruimdheid vertoonende, gevar in eenen kring van schitterende brillanten. Het jeugdige meisje gaf hare verbazing en blijdschap over het gezigt van al deze luisterrijke zaken te kennen, en wenschte, met de vurigste betuigingen, der Prinsesse geluk. „Ja,” zeide deze daarop met al het vuur, haar eigen; „ja, lief kind! ik ben gelukkig, en zoo onuitsprekelijk verheugd, dat, wanneer God zelf uit den Hemel gekomen ware, om naar mijne wenschen te vernemen, Hij mij niet gelukkiger had kunnen maken!” Het eenvoudige meisje ontzette van de koenheid, welke in deze uitdrukking doorstraalde, en van de vastheid der overtuiging van haar geluk, en zond, in de vroomheid haars harte, een stil gebed ten hemel voor het bestendig geluk harer geliefde meesteres.

Met zulke uitzigten en verwachtingen ging de Prinses naar *Engeland*. Toen zij van *Brunswijk* vertrok, was alles in beweging. De straten, door welke de optogt ging, waren opgepropt met menschen. Alles drong daarheen, om haar nog eenmaal te zien; en, toen haar rijtuig kwam, galmde een aandoenlijk vaarwel haar reeds van verre te gemoet; uit alle vensters wuifde men met witte doeken, en zagen betraande oogen haar weemoedig na. Zij zelve was insgelijks op het diepst bewogen; op hare wangen, gelijk in hare oogen, stonden tranen, en nooit in haar leven was zij schooner, dan in dit oogenblik eener haar opluisterende smart. Ach, dat nimmer eene andere dan zulke smart haar had doen weenen! Doch haar leven bood haar meer dan éenen lijdenskelk aan; en alleen de verkoelende dronk, door den engel des doods haar toegereikt, bragt haar werkelijk rust en vrede.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN ORMERKER.

D.

Diepzinnig. Wanneer de zin enkel maar diep ligt, en in zichzelf niet diep is, beloont het de moeite niet, er naar te hengelen of te duiken, omdat men uit het troebel water van duistere of kwalijk zamenhangende redeneringen wel wier, maar geene paarden ophaalt.

Dood. Met den dood valt het tooneelgordijn van ons bestaan

staan niet neder; maar wordt integendeel dan eerst opgetrokken, om eene wereld vol geestrijke handeling en telkens afwisselende verschieten voor ons te openen. Tot op dat tijdstip stonden wij op het met levenlooze figuren beschilderde voorhangsel van het tegenwoordige arme leven.

Driften. Behoorlijk afgerigt en wel ingespannen, de rosen, die ons brengen, waar wij wezen moeten. Vele opvoeders willen deze voermanskunst verstaan noch leeren, en liever de Rede, die den breidel behoorde te voeren, in het gareel slaan, dat wel zeer dwaas is.

Droomen. „De droomen komen van Jupiter,” zegt Homerus. Vele geleerden trekken dit zoo ver, alsof ook hunne wakende droomen van Jupiter kwamen; doch dit zal de goede Homerus wel niet gemeend hebben.

Drukkunst. Heeft het strijdperk voor de magten van licht en duisternis, waarheid en logen geopend, en aan de wederzijdsche taktiek vrij spel gegeven; alleen daardoor is het openbaar geworden, dat het rijk van duisternis en logen dat van licht en waarheid nimmer overweldigen kan.

Dubtel. In twee gevallen geldt *dubbel* niet zoo veel als *enkel*; in dubbelzinnig en dubbelhartig namelijk.

Duidelijkheid. Het zekerst kenmerk van gezond verstand.

Duisternis. Bestaat in de natuurlijke zoo wel als in de zedelijke wereld alleen daar, waar men zich van het licht afkeert.

Duitsch. Duitche begrippen, Duitche wijsbegeerte, alles wat Duitsch is, wijn, die uit moet gisten, om bruikbaar te zijn.

Duivel. In den aanvang gaf hij voor, den mensch Gode gelijk te willen maken; naderhand is hij er enkel op uit, om den mensch zoo diep mogelijk te vernederen, ja alle besef van waarde te doen verliezen. Al wat daartoe strekking heeft, is van hem, zelfs al ware het met *kerkelijke goedkeuring* bestempeld.

Dutten. Sommigen worden bezoldigd om anderen te *doet* dutten; sommigen om — *zelf* te dutten, dat geene bekrompene geldmiddelen kenteekent. Zie *Predikanten*, *Bestuurs-Collegiën*, enz.

DE OPSTAND IN ZUID-AMERIKA. (*)

Daar, waar Natuur haar majesteit
Op de eeuw'ge bergen toont,
En 't maagdelijke rotsgevaart'
Met sneeuw en vuurgloed kroont;

Waar drink'bre zeeën klieven 't land,
Gezoomd door 't stugge woud,
Dat, schijnbaar buigzaam, elken tred
Des wandelaars weêrhoudt;

Waar vlakten, honderd mijlen verr',
Aan 't oog geen rustpunt bién;
Waar ros én rund in wilden staat
Den wild'ren mensch ontvlién;

Waar Moeder Aarde ons alles schenkt,
Niet ééne gift weêrhoudt,
Maar vloek op al die gaven legt,
Door haar noodlottig goud;

Daar woont een Volk, welks wrange stam,
Een' halven aardkloot veer,
Wreeddaardig bloei en groei verbiedt,
Geen Vader is, maar Heer.

Die wreede stam, wat geeft hem kracht,
Wat is het, dat hem voedt?
Geen sap, waarin hij tieren kan,
Dan in onschuldig bloed,

Wat

(*) Dit stukje is reeds in het voorjaar van 1818 vervaardigd. De Schrijver merkt dit op, zoo wel omdat het slot *thans* natuurlijk anders zou moeten zijn, als om eenige harde uitdrukkingen tegen de *Spanjaarden*, welke toen gedwongen nek voor Inquisitie en Despotismus bogen, en schijnbaar welgevallig hunne braafste mannen lieten vervolgen, terwijl zij zich onder *MORILLO* in *Amerika* aan de grootste wreedheden schuldig maakten. Thans zouden die uitdrukkingen natuurlijk verzacht moeten worden. Men heeft echter, om redenen, het geheel gelaten, zoo als het was. De geschiedkundige daadzaken zijn getrokken uit de *Outline of the Revolution of Spanish-America*, thans ook, onder den naam van *Tafereelen der Omwenteling in Spaansch-Amerika*, in onze taal overgebracht.

Wat hadt gij, menschlijk eilandsvolk!
 Aan 't *Spaansch* gebroed gedaan?
 Gevoed, gehuisvest hadt gij hen,
 Met hunne ellend' begaan.

Straks moorden ze u, ter eer' van God,
 (Van *hunnen* God, het goud!)
 Door mijnhol, bloedhond, strop, of zwaard,
 In 't eigeñ, vreedzaam wond.

Zie *Peru's* zacht, goedaardig Volk;
 Hoor Eeuwen lang zijn klagt:
 Het kroost der Zon, in 't hart der Aard,
 Vergaat in eeuw'gen nacht!

Dus, *Spanjaard!* vest ge uw bloedig Rijk....
 Maar Gods Regtvaardigheid
 Heeft u van al die goudwoestijn.
 Het minst genot ontzeid.

De grijze Aloudheid noemt een' Vorst,
 Door niets dan goud gestreeld,
 Wien honger roeft bij 't gouden maal:
 Dit, *Spanjaard!* is uw beeld.

Uw rijkste steden zijn ontvolkt;
 Uw grond — een naakte rots;
 Uwe Ed'len eten bedelbrood,
 Voor arbeid veel te trotsch.

Werd daarvoor aan *Amerika*
 Goud, zweet en bloed ontroofd?
 De minste vonk van godlijk vuur
 In zijne borst verdoofd?

Doch neen — die vlam verdooft gij niet,
 Zelfs niet in de eigen' borst;
 Zij gaf u 't wraakzwaard in de hand,
 Voor Vaderland en Vorst.

Bewond'rend staarde *Europe* u aan,
 Toen 's vijands staal en lood
 Uw' luiden kreet niet smoren kon,
 Den kreet van: *Vrij of Dood!*

Die kreet klinkt over d' Oceaan
 Tot in *Amerika*;
 Der *Cordillera's* echo galmt
 Dien met verrukking na.

Het kroost der *INCA's* groet het licht,
 Dat hem de vrijheid gaf,
 En schudt, den vreugdetraan in 't oog,
 Verroeste ketens af.

De *Mexicaan* dient geen en God
 Met menschenoffers meer;
 Maar vrij en moedig wil hij zijn,
 Als 't voorgeslacht weder.

Wien belgt dit edele gevoel?
 Wie wraakt het? ... *Spanje* alleen!
 Het ziet met schrik den dwangheerssif
 Reeds aan zijn vuist ontgleen.

„Tot welk een dierenras,” vraagt d' een,
 „Dit dol gespuis behoort?” —
 „Ha! *Frankrijk* week; dat nu ons heer
 „Dien muir'rendrom vermoord?” (*)

Vermoord? — o ja! het zacht gevoel,
 Dat menschenboezems stooft,
 Is in *PIZARRO's* vaderland,
 In *ALVA's* wieg — verdoofd.

Reeds tweemaal zag de keerkingszon
 Op 't vrij *Caraëcas* neêr,
 En naakt haar in het schedelpunt
 Ten derdenmale weer.

Mijn God! daar gaapt de muil der aard,
 Door 't gansche veege land, (§)
 En twintigduizend menschen zwelgt
 Haar kokend ingewand!

Zie-

(*) Uitdrukkingen, in de *Cortes* gebezigd.

(§) Den 26 Maart 1812. Zie dit *Mengelyerk* voor 1813, bl. 474-480, en voor 1817, bl. 165-173.

Ziedaar des vijands bondgenoot;
 Wat hem de zege schenkt,
 Die 't aardrijk, dat nog golft en woelt,
 Met bloed en tranen drenkt

Het is gedaan — de kracht en moed
 Des veegen landaards zwicht;
 Want bijgeloof en priesterlist
 Wijst hem op Gods gerigt.

De *Spanjaard* nadert, en het volk
 Valt ned'rig hem te voet. —
 Rampzalgen, ach! der *Spaansche* trouw
 Vertrouwt ge uw goed en bloed!...

Ha, zie! de nevel wijkt van 't oog,
 Uit bijgeloof geteeld.
 Hij is der Godheid wreker niet,
 Die snood met eeden speelt.

Een nieuwe GIDEON verrijst,
 Als wreker van dit Volk.
 Dus kliëft de lichtstraal 't wilde zwèrk,
 En scheurt de donderwolk.

't Is BOLIVAR. Hoor zijnen eed:
 „Geen rust voor 't moordgebroed,
 „Voordat mijn zwaard hun gruweldaan
 „Heeft afgespoeld in bloed!

„De zwakke grijsheid, weggemakt,
 „De moord van 't schuldloos wicht,
 „In 't bloed der moeder neergeveld,
 „Daagt hen voor Gods gerigt.”

Nu rijst hij in de kracht der deugd,
 Tart wreedheid en verraad;
 Maar 't wuft geluk onwijkt zijn' arm,
 Verlaat hem, waar hij gaat.

Doch, wat er valle, of wat er zwicht,
 Nooit zwicht een BOLIVAR;
 Hem boeit geen wufte Lukgodin
 Aan *Spanjes* zegekar.

Tot driewerf balling, werpt hij zich
Op *Margarita's* strand;
Zucht om 't geluk der tirannij,
En om 't vertrapte land.

Als nu de slaap zijn zorgen fust,
Verschijnt voor zijn gezigt
Een Geest, gehuld in hemelglans,
Die 't somber oord verlicht.

Maar diep' gepeins en derenia
Bewolken zijn gelaat;
De krijgsmansdos van ALVA's Eeuw
Verstrekt hem tot gewaad.

Zijn borst gaapt met een diepe wond',
Bedekt door de eene hand,
Daar de and're van een' vrijen Staat
Het wetboek overspant.

„Beschermer van het heiligst Regt,”
Dus spreekt de Geest hem aan,
„Die 't leven blij ten offer brengt,
„Om slavernij te ontgaan!

„Ik ben ORANJE, op wien FILIPS
„En ALVA heeft gewoed;
„Die *Neerland*, aan hunn' klauw ontrukkt,
„Gekocht heb met mijn bloed.

„Gij zucht, dat u de zege nog
„In 't vijfde jaar niet kroont....
„Zie *Neerlands* strijd na tachtig jaar
„Door vrede en roem beloond!

„Daar wonen zij met welvaart zaam,
„En orde en zoete rust;
„Terwijl de landzaat, blij en vrij,
„Den zachten schepter kust.

„Van elders vlood, in bloed en rouw,
„De Vrijheid naar uw strand;
„Haar tempel is *Amerika*,
„Uw welig Vaderland.

„ Wees gij haar Priester hier in 't Zuid,
 „ Als WASHINGTON in 't Noord!
 „ Uw stem word' tot de Stille Zee
 „ Door ieder Volk gehoord!

„ Dan vlugt de hatelijke dwang,
 „ Die thans uw havens sluit;
 „ Uw grond, uw vruchten zijn niet meer
 „ Den dwangheer tot een' buit.

„ Verflaauw dan niet! sta moedig pal!
 „ Ééns wappert uw banier
 „ Op 't puin der *Spaansche* heerschappij,
 „ Mijn vijand daár en hier!

„ Doch wacht u voor de zoete taal,
 „ Die met beloften speelt!
 „ Nooit spant de vog'laar vaster strik,
 „ Dan als hij lieflijk kweelt.*

Dus spreekt de Geest, en neemt zijn vlugt
 Naar 't zalig schimmenveld,
 Waar TELL met BARNEVELD hem toeft,
 En *Thebe's* grootste held.

En BOLIVAR ontwaakt, verstaald
 Door bovenaardsche kracht;
 Hij waagt den kamp, en nog weérstaat
 Zijn arm des *Spanjaards* magt.

1818.

v. K.

HET HAAOSCHE BOSCH. (*)

Ontvangt mijn' groet, geliefde dreven!
 En gij, o heilig, statig wond!
 Zoo vaak de wellust van mijn leven,
 Waar rust en vrede zich onthoudt;
 Waar, onder 't hartverheffend kweelen,
 Het lieflijk koor der filomeelen

In

(*) Wij mogen den seventienjarigen Jongeling, die zulk een' goeden aanleg voor de edele Dichtkunst vertoont, de verlangde aanmoediging niet weigeren, door de plaatsing van dit stukje. *Redact.*

In 't schaduwrijk geboomte beidt.
 Gij schonkt zoo vaak, in 't eenzaam donker,
 Bij 't heilig, heerlijk stargeflonker,
 Mijn hart de reinste zaligheid.

Die uren zal ik nooit vergeten,
 Wanneer de maan op 't aardrijk scheen,
 Als ik, in 't lommer neêrgezeten,
 Terugdacht aan het blij verleên.
 Dit woud, dat zulk een reeks van jaren
 Als nevelen zag henen varen,
 Welks kruin nog steeds de orkanen tart;
 Deez' grond, door 't voorgeslacht betreden,
 Blijft, onder vreugd en tegenheden,
 Steeds heilig aan mijn Hollandsch hart,

Gij zaagt, bij 't lied der nachtegaleu,
 o Woud! der vaadren heldendaan,
 Een' krans om Nassau's schedel pralen
 Van onverwelkbare lauwerblaân.
 Toen zonk (helaas! in blijder jaren)
 Voor Neêrlands dappre waterscharen
 En Brit en Gal in 't niet ter neêr:
 Maar gij zaagt ook die glorie kwijnen,
 Onz' ouden roem van de aard' verdwijnen —
 Ach! Nederland bestond niet meer!

Getuige van der vaadren luister,
 Van de oneer van het nageslacht,
 Werd vaak, in uw verkwiklijk duister,
 Diêr eedlen heldenmoed herdacht.
 Hier zat, in uw geheilgd lommer,
 Het hart verteerd door zorg en kommer,
 Een vaderlandsche Bard ter neêr —
 Vergat hier het verschriklijk heden,
 En dweeptte zich in 't blij verleden,
 Der vaadren glorieëeuwen, weêr. (*)

Maar o! hoe zwart de nacht mogt wezen,
 Die 't zuchtend Nederland omtog,

Een

(*) Men herinnere zich den voortreffelijken Lierzang van den Heer M. G.
 VAN HALL aan onzen vereeuwigen vaderlandschen Zanger, den grooten
 J. P. KREMER.

Een zon is uit de kim gerezen,
 Die heerlijk schittert in ons oog.
 o Woud! praal weér met d' ouden luister!
 Verbroken werd de slaafsche kluister;
 De woeste dwingland moordt niet meer!
 Uw grijze kruin omhoog geheven!
 De wind, die door het loof komt zweven,
 Verkondigt Neêrlands glorie weér!

Kweelt liefelijk, gij filomeelen!
 Dat juichend thans uw zangtoon zij!
 Gij kunt weér 't Hollandsch harte streelen;
 Want Holland is weér groot en vrij.
 Golft juichend op de waterbanen
 Van 't woud, o zilverblanke zwanen!
 Verheft daar uw' gewijden toon!
 o, Doet langs Hollands zilvren waatren
 Der vaadren lof, hun deugden schaatren —
 Die lof klinkt in ons oor zoo schoon!

Verhef thans weér uw trotsche blaadren,
 Verhef uw kruin, geheiligd woud!
 Gij zaagt de glorieëeuw der vaadren;
 Gij hebt hen in uw' kreits aanschouwd.
 Hier wil ik aan die eedlen denken,
 Hunne asch een' vloed van tranen schenken;
 Verrukt door zoo veel heldenmoed,
 Deez' juichtoon aan 't heelal doen hooren:
 „ Ook ik ben Batavier geboren;
 „ Mij vloeit door de aadren 't eigen bloed!”

Laat eeuwen nog uw luister prijken,
 o Woud! zoo dierbaar aan mijn hart!
 Steeds word' door uw geheiligde eiken
 De last van tijd en lot getart!
 Ik zie verrukt uw schoonheid pralen;
 Maar 'k waag het niet, dat schoon te malen:
 Waartoe mijn nietig, staamlend lied?
 o Neen! dat Phebus lievelingen
 Voor U de heilige snaren dwingen —
 Mijn zwakke hand vermag het niet.

Spant, Pindarusfen! dan de snaren!
 Hef, heft den heiligen lofzang aan!
 'k Blijf op uw' roem vol eerbied staren;
 Maar 'k waag het niet, u na te gaan.
 o Neen! uw goddelijke zangen
 Doen u de onsterfelijkheid erlangen.
 Zoo kweelt de nachtegaal zijn lied.
 De wandlaar, in ziehzelf' verloren,
 Verstomt, als hij dien toon mag hooren,
 En luistert naar het muschje niet.

Groningen, 6 April 1822.

A. W. ENGELN, J. U. S.

oordeel van Frederik den Grooten over het
 Nibelungen - Lied.

CHR. HEINR. MULLER, de eerste uitgever van het *Nibelungen - lied*, had aan FREDERIK DEN GROOTEN verlof gevraagd en verkregen, om dat gedicht hem te mogen aanbieden. De Stadsbibliotheek te *Zurich* bewaart het antwoord des Konings wegens hetzelfde, dus luidende: „Het „gedicht is, geen schot buskruid waard; echter wil Ik het „in eene openbare Bibliotheek doen plaatsen, alwaar het „dan in vergetelheid mag begraven blijven,” enz. Deze brief, in het jaar 1783 geschreven, eindigt met de woorden: „Ik blijf *evenwel* uw genadige Koning.” — Behoudens allen eerbied voor den grooten man, zal tegenwoordig wel geen beschaafd verstand met deszelfs oordeel over dat gedicht instemmen.

NINON DE L'ENCLOS. — JEAN RACINE.

Toen de beroemde NINON DE L'ENCLOS, in eenen ouderdom van tweeëntwintig jaren, zoo krank werd, dat men met grond aan hare herstelling wanhoopte, en hare vrienden hierover in hare tegenwoordigheid tranen stortten, zeide zij: „Ach! ik laat immers op aarde slechts stervelingen achter.” „JEAN RACINE was van een zeer levendig gestel, en zou zich dus zekerlijk meermalen door zijne driften tot verkeerdheden hebben laten voortslepen, zoo hij niet door zijne waarachtig godsvruchtige denkwijze ware teruggehouden geweest. BOILEAU zet daarom van hem: „Het verstand brengt anderen tot het geloof; maar hem maakt het geloof verstandig.”

M E N G E L W E R K.

BUITEN DEN GODSDIENST BESTAAT ER GEEN VERBAND
TUSSCHEN DEUGD EN GELUK.

Voorgelezen,

in de Maatschappij *Felix Mertsis*,

door

N. S W A R T.

Herhaalde malen is hier ter plaatse de stelling aangedrongen, dat er volstrekt geen verband bestaat tusſchen verlichting en zedelijkheid. Dezelve is mij voorgekomen als eene dier *paradoxen* of vreemdluidende uitspraken, welke, zonder misſchien geheel waar te zijn, eene heilzame ſtrekking hebben, om zekere uiterſten in de algemeene denkwijze krachtig tegen te gaan. Doch ſtaat zij niet in verband met eene andere vraag, welker invloed nog veel uitgebreider is? Ik althans verbeeld mij, dat zij waar moet zijn, indien er geene vaste betrekking plaats heeft tusſchen deugd en geluk; doch gaat het omgekeerde door, dan, dunkt mij, kunnen ook de verlichting en beſchaving aan de eerſte niet geheel vreemd wezen. Wat toch is verlichting, dan helderheid des verſtands, uitgebreidheid der inzigten, kennisſe van zaken, menſchen en betrekkingen? En waardoor wordt ons gedrag beſtuurd? Door luimen, door opwellingen, door hartstogten en gewoonten alleen, of ook door begrippen, door verſtand en kennis? Zoo niemand, gelijk ik vertrouw, het laaſte geheel buitenſluit, dan moeten deugd en belang geheel afgeſcheidene dingen zijn, of de ware verlichting is even zeer gewigtig voor de eerſte als voor de laaſte.

Hoe oud is intusſchen reeds het denkbeeld, dat de deugd niets anders zij dan een welbeſtuurd eigenbelang! Hoe menigmaal is wel beweerd, dat de natuur zelve, in

hate inrigtingen, de eigenlijke, éénige bron der zedewetten is te noemen! Hoe menigmaal heeft zich ook het kandelönderwijs gevormd tot een louter betoog van het nuttige der deugd en het schadelijke der ondeugd! — Maar, hoe veelvuldig moeten ook de nadeelige gevolgen zijn geweest, die uit zulk eene beschouwing der zaak noodwendig voortvloeijen! Nadeelig? denkt gij welligt. Nadeelig zou het zijn, dat ik leer inzien, hoe er zonder deugd geen geluk bestaat? Nadeelig, dat mijn tijdelijk belang met mijn eeuwig welzijn eenstemmig pleit voor de betrachting van Gods wet? Nadeelig, dat ik natuur en ondervinding leer kennen als eene andere openbaring, welke volkomen bevestigt, wat het beschreven woord leert en gebiedt? Ik erken, M. H., dit luidt vreemd. Doch, hoe vele zaken, stellingen en spreuken zijn er, die, juist om haren schoonen schijn, om hare gedeeltelijke waarheid, ja voortreffelijkheid, indien maar wel bepaald en aangewend, allergevaarlijkst voor het menschedom werken! Om u ten aanzien van het behandelde te overtuigen, zoo denkt vooreerst aan de vrijheid, nu welhaast door velen genomen, om de zedewet naar derzelver vooronderstelde doel te verklaren en toe te passen, en op dezen grond allerlei uitzonderingen te maken. Let vervolgens op de verslapping van hare klem, wanneer zij niet meer als gebod, maar enkel als goede raad, niet meer als de uitspraak eener Godheid, maar als het inzicht van 's menschen verstand wordt beschouwd. Maar geeft inzonderheid acht, hoe de onverschilligheid omtrent de Christelijke leer, ja zelfs die omtrent de aanwezigheid van een regtvaardig Opperwezen, op dezen grond heeft gebouwd. De leer, dat er geen verschil altoos tuschen deugd en ondeugd bestaat, is zoo strijdig met 's menschen gevoel en onmiddellijk inzicht, dat zij nooit belangrijken opgang heeft kunnen maken. De openbare prediking der zedeloosheid stuit elkeen, die nog niet geheel in dezelve verzonken ligt. Maar nu spreke de voorstander der ongodisterij, en veelmeer hij, die slechts de bijbelsche openbaring niet erkent, van het geluk

luk der deugd, van de zaligheid des goeden gewetens; van de ondeugd; die zichzelf wreekt en, als 't ware, eene hel in het binnenste stookt; en zietdaar het aanlokfel volkomen, om te berusten in deze kennis, zonder zich met een donker en moelijk onderzoek naar onzichtbare zaken verder te bemoeijen! zietdaar den mensch welhaast zijn eigen wetgever, zijn eigen God, zijn eigen éénige grond van hoop of vrees, en aan niemand anders rekening verschuldigd! Ik waag het, M. H., elk uwer te vragen, wat van zulk eene zedekunde, van zulk eene drijfveer, van dit gezag te wachten zij, om de driften te temmen en der gevaarlijkste verzoekingden het hoofd te bieden?

Het is althans ons, voorhemmen, dusdanige denkwijze in dit uur te bestrijden, door het betoog, dat er geen vast en duurzaam verband tuschen deugd en geluk bestaat, buiten den godsdienst. Verleent mij, bij een zoo gewigtig, maar eenigzins moelijk onderwerp, vooral in het licht van aangename verpoozing beschouwd, uwe toegevendende aandacht!

Wij zullen het geheel in drie stukken pogen af te handelen, door de volgende vragen genoegzaam aangeduid. Te weten: wat is deugd? wat is geluk? en: op welke wijze raken zij elkander? — welk laatste echter, als het uitvoerigste, in onderscheidene deelen verval.

Wat is deugd? Er is bezwaarlijk iemand zoo stomp of onkundig, die geen antwoord op deze vraag zou weten. En, hoedanig ook hetzelfde uitviel, altijd zou het ons bewijzen, dat zijn algemeen besef der zake welgegrond is. Doch vooronderstellen wij, dat de vrager een Socrates was, dan zou het hem voorzeker aan geene gelegenheid ontbreken, om, door nader onderzoek, op eene bepaalde en juistere opgave aan te dringen. Het schijnt, inderdaad, wel haast, dat de latere wijsgeeren, meestal uit de schole van dezen man voortgekomen, op die wijze het maken van nauwkeurige bepalingen hebben geleerd. Doch, wat eigenlijk de deugd zij, waarop zij moge en moete rusten, hiermede hebben wel allen zich

bezig gehouden ; dan het is , tot op den huidigen dag toe , onder zoo vele wijsgeeren , welke die eersten opvolgden , nog niet beslist. Gij vertrouwt dan zeker gaarne , M. H. , dat ik dit vonnis ook niet zal wagen te strijken. Dit , echter , durf ik veilig beweren , dat de deugd verheven is boven zinnelijk belang. Vergunt mij , naar begrip , naar mijne voorstelling , door eenige gevallen op te helderen.

Wij hebben geleerd , elkander onze gedachten en ondervindingen door uitwendige teekenen mede te deelen. Dit vermogen — dat der sprake — bezorgt aan ons geslacht de onnoemelijkste voordeelen , en maakt ons tot eene geheel andere soort dan de overige dieren. Dit voordeel , nogtans , hangt geheel af van de wezenlijke overeenkomst onzer opgaven met de aangeduide zaken of omstandigheden ; en verwarring in plaats van orde moet het gevolg zijn , wanneer de waarheid en trouw niet meer geëerbiedigd worden. Zietdaar het duidelijk inzicht zelfs van het botste verstand ! Zietdaar , wat iedereen , als 't ware , gevoelt , eer hij het nog berekent ! Doch dit inzicht neemt niet weg , dat , in bijzondere gevallen , mijn belang vaak in strijd is met hetzelfde. Ja , de redding van mijne fortuin , mijne eer , mijn leven hapert somtijds als aan eenen draad , dien ik , liegende , óf heimelijk doornijden , óf openlijk verbreken kan. Wat houdt mij hiervan terug ? En wat verhindert mij hierin ? Welke is de kracht , die , bij den braven , alle wereldsch belang meermalen opweegt en doet verdwijnen ? Het is eerbied voor de waarheid , T. T. ; eerbied voor het erkende beginsel van alle menschelijke voortreffelijkheid en geluk ; eerbied voor de wet , in den eigen' redelijken boezem gevormd.

Eene wilde horde , in de woestijnen verspreid rondzwervende , vindt met moeite een schraal onderhoud bij de jagt. Meermalen valt wel een of ander op de gedachte , om eenig vee te temmen , deszelfs dienst en voortbrengfels te genieten , en zich alzoo boven alle wisselvalligheid van vangst en seizoen te verheffen ; doch de onderneming gaat gedurig te leir , en kwijnt op eene deer-

lij-

lijke wijze, doordien telkens een ander hem versnelt, en met de gehoopte vrucht doorgaat. — Zelfs de landbouw is spoedig ontdekt. Wanneer ik eene bepaalde plek afzonder, toebereid en beplant, dan mag ik op rijke vergoeding hopen. Doch, men moet deze voordeelen vaarwel zeggen, omdat niemands handenwerk geëerbiedigd wordt, omdat geen regt van eigendom heilig wordt gehouden. — Nu staat een wijze vriend van zijn geslacht op, en overreedt allen gemakkelijk van het nut eener evenredige verdeling, eener wederkeerige eerbiediging van elks eigendom. Hij doet meer: wetten worden gemaakt, straffen bepaald, wrekende veldgoden verkondigd; en de maatschappij verheft zich bloeiende en vruchtbaar, als eene zorgende moeder voor alle hare kinderen. En nu plaats zich uwe verbeelding, M. H., in het midden van dit paradijs, schrandere of magtig genoeg, om de gemaakte wetten als spinrag te verscheuren, en verheven boven hun kinderlijk bijgeloof. Wat zult gij doen? Dat gebouw omverhalen? deszelfs grondslag ondermijnen, en alzoo de vruchten uwer meerderheid oogsten? Indien gij uw eigenbelang raadpleegt, voorzeker ja. Doch is de deugd uwe leidsvrouw, dan ontziet gij een beginsel, waarop geluk en beschaving des menschedoms alleen kunnen rusten.

Rome's marktplein opent zich. Vreesfelijke pestdampen klimmen op uit den gloeienden zwavelpoel, en ontvolken de rampzalige stad. Men neemt, in den nood, toevlugt tot de Godspraak; en derzelver antwoord is, dat zich de kloof zal sluiten en het onheil betoemen, wanneer het waardste, wat de stad heeft, ten offer in dezelve is gestort. „Wat heeft Rome kostelijkers,” zegt de moedige Curtius, „dan den gewapenden man? Ik zal mijn vaderland te mijnen koste redden.” En gewapend en te paard springt de jeugdige ridder in den gapenden afgrond. Zietdaar liefde, welke zichzelve niet, maar anderen bedoelt! Zietdaar deugd, hooger dan alle eigenbelang, baatberekening of ingebeelde winst! Zoodra wij ons geweld aandoen, om ons de zaak anders voor te stellen,

verliest zij hare waarde. Als dweepende roemzucht, als woest verlangen om Rome op alle volken te doen zegepalen, als kunstig verborgene eigenliefde bekend geworden, zou deze daad ons enkel verwondering, mischien afkeer of medelijden inboezemen; als menschen-, als burgerliefde verrukt zij ons boven mate.

Ik hoop geslaagd te zijn in mijn voornemen, om u te doen zien, dat de mensch als uit zichzelf uitgaan, zichzelf vergeten kan, en handelen naar gronden, die met zijn eigen bijzonder belang geenerlei verband hebben, ja zelfs daartegen zijn gekant. Hij erkent iets als waar, als goed, als algemeen nuttig, en daarom volgt hij het, schoon het voor zijne bijzondere omstandigheden onverschillig of wel schadelijk zij. Juist hierin bestaat, naar ons oordeel, zijne zedelijke vrijheid, zijne verheffing boven den dwang van vleesch en bloed, betrekking en omstandigheid; en deze vrijheid niet te verzaken, maar dit vermogen waarlijk te gebruiken, zietdaar deugd!

En wat is nu geluk? Elk uwer weet dit voorzeker: want men kan niet ontkennen, dat onze meeste werkzaamheden hetzelfde ten doel hebben. Het is waar, de een zoekt het langs geheel andere wegen dan de ander. Rust is het opschrift van deszelfs tempel bij dezen; werkzaamheid, bij genen. Deze wil op aller tongen zweven; die kiest de vergetene afzondering. In duizend gedaanten schijnt het over de aarde te zweven, om allen aan te lokken. Elke leeftijd, elke stand, elk gestel, elk mensch heeft zijne begrippen, zijne omtrekken en kleuren, om dit doel zijner bejaginge af te schetsen. Doch, de boom is niet de vrucht; en, hoe verschillend de wegen mogen zijn, elk verstaat u, wanneer gij van geluk spreekt; elk houdt den hemel voor eene wenschelijke woonplaats, hoezeer hij geen het minste denkbeeld van de bronnen heeft, waaruit het water des levens aldaar zal ontspringen. Er is inderdaad, zoo veel ik weet, maar één eigenlijk verschil in de bepaling geweest bij die oude wijsgeeren, welke het geluk als de éénige groote bestemming van den mensch aanmerkten. De een, na-

me-

melyk, beschouwde hetzelfde als iets rustigs en bestendigs; de ander, als iets werkzaam en woeligs. De een, schijnt het, dacht meer aan stille tevredenheid met zijn lot en omstandigheden; de ander, aan genot van alles, wat natuur en kunst den mensche aanbieden. Is dit verschil zelve nogtans wel zoo wezenlijk als het schijnt? De voorstander immers van het stille en evenredige bedoelt niet den toestand van een onbezielt ligchaam, door geenerlei aandoening immer geschokt. Hij denkt zelfs aan geen wederkeeren tot den redeloozen staat van het dier; een wanbegrip, voor het grillig brein des mans bewaard, die als het beeld en de voorlooper der ongelukkige proeve mag worden beschouwd, om den aartsvaderlijken tijd in Frankrijk terug te roepen. Neen, hij dacht aan dat onbezwaard genot van zijn bestaan, hetwelk allen gevoel van behoefte, alle ontrusting door begeerte, alle streving naar ander en beter buitensluit. Hij vestigde, derhalve, inzonderheid zijne aandacht op de afwezigheid van smartelijke aandoeningen, en beschouwde gaarne het menschelijk leven als eene heldere beek, vloeiende door het volschoon heelal, die slechts in rust behoefde gelaten te worden, om deszelfs beelden zuiver op te vangen en te genieten. Hij, daarentegen, die het werkzame in den geluksstaat verdedigt, slaat zijne oogen naar de andere zijde. Hij ziet allerlei goederen over deze aarde verspreid, allerlei zaden in zijn eigen ligchaam en geest gestrooid, allerlei schatten voor arbeid en inspanning te koop. Zou hij gindschen druiventros te vergeefs aan den wijnstok zien zwellen? Zou hij de verrukking aanschouwen, door gene priesters van Apol uit zijnen dienst geschept, en niet met hen het zoete der kunsten leeren schatten? Zou het rijke Indië hem den gouden tooverstaf aanbieden, die het verkwikkelijke, het streelende uit aarde en zee, uit vleesch en geest bezwerend oproept, en hij dien staf niet aangrijpen? Voorzeker! Zijne kunst is, geene enkele roos vergeefs te laten bloeijen, haar te plukken, zonder geur of kleur in derzelve heerlijkheid te schaden, en vooral geene hand te kwetsen aan den ver-

borgen' doorn. Zijn streven is den bergstroom gelijk, die van rots tot rots voortthuppelt als de klipgeit, en in zijn schuim en stof duizend regenbogen doet gloeijen, zoo als ze geen bebloemde oever geeft, maar die, in het slijk van lage begeerlijkheid en onverzaden lust woelende, evenzeer alle helderheid als belangrijkheid verliest.

Het geluk, derhalve, als *ideaal* beschouwd, berust op de afwezigheid van smartelijke, bij de aanwezigheid van genoegelijke gewaarwordingen. Ik zeg: als *ideaal* beschouwd; want vele onzer genietingen zijn met smarten onoplosfelijk verbonden, op behoeften en gebreken als hare grondslagen gevestigd, en nooit mischien in volle reinheid en hoogte aanwezig. Juist daarom zweeft deze aangebedene als eene nevelwolk over de aarde, die niet volkomen te kennen is, ja dikwijls uit onze armen wegglijdt, wanneer wij haar met alle kracht pogen te omvatten. Juist daarom gaapt de stompe menigte haar dikwijls aan, zonder in eene heilzame beweging te geraaken, of schrikt terug, wanneer de eerste poging niet gelukt, en brengt het leven zuchtende en klagende door, alsof deze aarde waarlijk een tranendal was. Maar de wijze geniet, wat hem gebeuren mag. Valt hem geene bevrijding van kwaad, bij overvloed van heil, te beurt, het is hem genoeg, zoo de aangename gewaarwordingen doorgaans bovenglijven. Hem acht hij gelukkig, die de smart onder de vreugde als begraaft, en die daartoe, hetzij in of buiten zich, de noodige middelen weet te vinden; hem, die zijn leven zegent als een schoon en aangenaam geschenk, dat hij, daartoe geroepen, ongaarne, maar dankbaar, in de hand van den Schenker denkt terug te geven.

En nu de vraag: in welk verband staan deugd en geluk? Het is u bekend, (wij begonnen met deze verklaring) dat velen dezelve aanmerken als middel en bedoeling. Wat zou, meenen zij, de deugd toch kunnen zijn, dan de kunst om wél, dat is gelukkig, te leven? Er is maar één grondtrek in het hart des sterfelings, zeggen ze; het is die naar genot des levens. De redelooze zelf heeft

heeft dit met den redelijken gemeen; en het voorregt van den laatsten bestaat enkel daarin, dat hij het bedaardelijk opsporen, bereiken en behoeden kan. Dit vermogen is zijne zedelijke vrijheid, die aan geene natuurdriften of beperkingen van eenigen aard, gelijk bij het dier, gebonden is. Zijn waar belang te kennen, is wijsheid; hetzelfde te volgen, deugd!

Maar, hetgeen wij als zoodanig leerden beschouwen, M. H., is eene geheel andere eigenschap. Zij ontspruit, als eene plant, door de natuur gezaaid, van zelve op den bodem des redelijken gemoeds. Zij bedoelt, ja, een zeker belang; maar dat der maatschappij, des menschedoms, niet haar eigen. Zij offert veeleer, wat zij bezit, wat zij verwacht of hoopt, liefderijk op, om eenen ander' te redden. De dief slaat, uit belangzucht, eenen zijweg in; de eerlijke man volgt den regten, en doet wél, zonder om te zien. De bedrieger verkracht de waarheid, welke zich op zijnen weg bevindt, om eenig voordeel te bejagen. De baatzuchtige, liefdelooze zoekt zichzelven; terwijl de edelmoedige en liefderijke zijn eigen bijzonder belang geheel uit het oog verliest. Ja, vraagt gij, wat de *ondeugd* bedoelt? het is geluk. Bij den een' moge zich dit *ideaal* onder eene geheel andere gedaante dan bij den ander' vertoonen; bij den een' zij het een vlugtig genot, binnen het bereik van een kortziend gezigt geplaatst; bij den ander', een luchtkasteel, welks hoogte noch breedte behoorlijk uit te meten is. Wellust, eere, rijkdom, wraak zij het verschillend opschrift van den bejaagden schat; de zaak zelve blijft daarbij altijd onveranderd. *Ik* is het middelpunt, waarom de grootere of kleinere cirkel wordt getrokken; genot, de naam van hetgeen als eind oogmerk wordt bedoeld; zinnelijkheid, de drang, die hier zwelgen, daar schitteren, elders heerschen wil. En zouden dan deugd en ondeugd, in derzelver grond en strekking, niet verschillen? Zou een beter overleg, eene meerdere bedaardheid, een verder dringend oog — gaven veelal van natuur en opvoeding — het ééinig verschil tusssen beiden daarstellen?

Kunt gij dit gelooven, ongeoefende in de haarkloverij der scholen? Kunt gij het bevestigen, die ooit edelmoedig bestond, uw leven voor een' ander' te wagen? Zijn uwe liefde en vriendschap, uwe dankbaarheid en eerbied, uwe eerlijkheid en trouw alleen daarop berekend, dat men u even veel of wel meer welwillendheid betoone, u op nieuw met weldaden overlade, u op uwe beurt niet bedriege? o! Weg dan met alle menschelijke waardij, met alwat edel, groot, beminnelijk heet! Het is dweeperij, die ons aan iets voortreffelijks dan zinnelijk schoon, evenredigheid of geschiktheid doet denken, om onze onderscheidene lusten te streelen! Er is niets Goddelijks in den mensch! Hij is niets meer dan het schranderste, het gevaarlijkste, het vreeselijkste en dikwerf rampzaligste dier!

Maar, hoewel niet als middel en doel, nogtans staan deugd en geluk mischien tot elkander als grond en gevolg. Gij ziet, hoop ik, M. H., het wezenlijk onderscheid tuschen deze beide vooronderstellingen. In het geval, dat wij thans aannemen, bezit het zedelijk goed zijne eigene, onafhankelijke waarde. Er zou deugd bestaan, al had de aard der dingen dezelve ook niet met de gelukkigste gevolgen voor haren bezitter verbonden. Maar het is het zegel op hare waardij, dat zij den mensch gelukkig maakt. Hierin vindt zij hare volkomene belooning; en dat loon moet iederen verstandigen alle aarzeling benemen omtrent eene keus tuschen goed en kwaad. De gelukkigste is juist de deugdzaamste niet, maar de deugdzaamste is de gelukkigste, volgens deze leer.

Dan, G. T., herinnert u nogmaals onze vooropgezondene ontwikkeling van het een en ander, en ziet, of er ook zulk een verband kan bestaan. De deugd is verheven boven zinnelijk belang; het geluk rust op zinnelijk genoegen. De eerste behoort hetzelfde voorbij te zien; het laatste heeft op niets anders te letten. Het belang van Rome vordert, dat Curtius zich opoffere; en — hij stort in de groeve. Het belang van Rome vordert, dat Regulus niet uitgewisfeld worde, en — hij spreekt tegen zijne eigene vrijkooping; die zelfde maatschap-

schappij wil den eerbied voor den eed en het gegeven woord ongeschonden hebben bewaard, en — hij besluit, volgens zijne belofte, om weder te keeren. Hij had, als anderen, eene bedriegelijke uitvlugt kunnen zoeken; maar hij geeft de voorkeur aan eenen eerlijken dood. Waar is hier de verwachte vrucht? Is het de roem na het leven? Is het de vlugtige voorstelling eens onsterfelijken naams bij de volgende geslachten? Welnu, zoo verbeelde men zich eenen ander, wiens bedrijf onder dikke duisternis, onder miskenning en verachting bedolven moet blijven, maar die zelfs de schande veracht. Of is het eene soort van dweeperij, waarbij hij, gelijk wij boven van Curtius zeiden, zijne eigene persoonlijkheid met het vaderland verwart, en zijn geluk in deszelfs toekomstigen voorspoed meent te vinden? Welnu, zoo danke men aan Hem, die, bij de bedaardste geestgesteltenis, voor het menschdom, voor onbekende geslachten, voor vijandert stierf. Wie toch twijfelt er aan, dat deze nog veel grooter zij? Wie waagt het, Hem eenen dwaas en buitensporigen te noemen? Wie zal zeggen; hier bestond geene deugd, omdat er geene belooning kon bestaan?

Het is waar, wie matig is uit een beginsel van zedelijkheid, zorgt tevens voor zijne gezondheid; doch wie het doet om des te langer en beter te genieten, bereikt hetzelfde einde. Het is waar, menigeen werd rijk bij eerlijk gewin; maar een ander werd het nog spoediger door bedrog. Het is waar, achting en eere volgen de deugd, en verschaffen haar de beste voordeelen, waar zij slechts in hare eigene gedaante schitteren kan; doch menigmaal weet hare vijandin met haar van kleet en gedaante te wisselen, en de ondeugd zetelt op den troon des algemeen lofs, terwijl de andere in den afgrond der algemeene verwerping ligt verzonken. Zegt mij, wie is het eigenlijk, die over de voordeelen van het leven, naast de fortuin, beschikt? Immers niet de opregtheid, niet de onwrikbare verkleefdheid aan waarheid en regt, niet de liefde, die zichzelve het eerst vergeet. Door dezelve onbepaald te volgen, loopen wij veeleer gevaar van

allerlei leed; en Plato zeide reeds, dat het lot des volks maakt deugdzamen op deze aarde schande en kruis zou zijn. Slechts de kloekzinnigheid bezweert de stormen des levens, schoon onder de gedaante of met behulp der deugd, als eene gediensfige maagd, die op haren tijd weet te wijken en toe te geven. Zij berekent de kansen, en vindt, ja, ligt de meeste veiligheid en zekerheid aan die zijle, welke het licht des hemels bestraalt; doch ontbreekt het haar niet aan moed, of staat de kans bijzonder schoon, dan ontziet zij voorzeker ook niet, het gebied des nachts stoutelijk binnen te treden.

Het blijkt, derhalve, duidelijk genoeg, dat ook dit verband van grond en gevolg hier niet aanwezig is. Geen wonder! daar deugd en geluk zoo geheel verschillende en oneigenaardige dingen zijn. Het verlangen naar beiden moge wel, bij den behoeftigen mensch, op gelijken grond ontspruiten, en het redelijk verstand zij de koesterende zon, bij welke het eene zoo wel als de andere tiert; gelijk de eikenboom verheft deze zich ten hemel, gelijk eene menigte andere planten kruipt gene langs den grond, of hecht zich aan ieder voorwerp, om daaruit voedsel te halen en steun te zoeken. De rede ziet in, hoe ieder zich gedragen moet, zal het allen wel gaan; en dit alleen draagt hare goedkeuring weg, en dit alleen wordt door haar tot beginsel der handelwijze gesteld. De zinnelijkheid, daarentegen, beoogt slechts eigenwelzijn, zonder zich om het algemeene te bekreunen. De laatste trede al in verbonden, onderwerpe zich aan bepalingen en verpligtingen, predike de noodzakelijkheid van deugd en trouw; men kan alleen zoo verre op haar rekenen, als het belang aan de zijde van eerlijkheid en deugd blijkt te zijn, en eigenlijke edelmoedigheid en zelfopoffering is dwaasheid bij haar begrip. De rede, daarentegen, behoeft geene afspraak, geene wet, geen loon, om vast te stellen, wat pligt zij; en zij zegt, in eenen geheel anderen geest, dan eenmaal de Joodsche hooge priester: het is beter, dat één omkome, dan dat het gansche volk verloren ga; daar zij den held gebiedt,

biedt, zich in den dood te storten. De denkende geest, die geene eigene behoeften of begeerten kende, zou altijd het rechte pad inslaan; het dier, voor zoo verre het geene Godheid in de sporen der natuurdriфт leidt, bewandelt altijd kronkelpaden. De deugdzame nadert tot den staat der geesten, der vrije, verhevene wezens, onbekend met de banden van het vleesch, — des grooten *ideals*, dat genot, orde en voortreffelijkheid uitstort uit zijne eigene volheid. De schrandere najager van zijn eigen voordeel en geluk, daarentegen, kan eene zekere heerschappij over zichzelve verwerven; maar het is daarbij nog altijd twijfelachtig, of hij meer veredeld dan verbaserd, voor de zijnen beminnelijker of onverschilliger, ja hatelijker, en voor de maatschappij heilrijker of gevaarlijker is geworden. Hij beoogt toch alleen zichzelve. Het is niet dan de eene driфт, die de andere in toom houdt; en met de verandering van het gestel, van de omstandigheden, van de begrippen, wordt het gansche gedrag veranderd. o Geschiedenis! hoe treffende voorbeelden doet gij ons van deze omkeering kennen! Wat vermogt menigmaal een troon, een bischopsstaf, eene veel geringere onderscheiding, om nederigheid en zachtmoedigheid, matigheid en alle andere deugden arendsvleugelen te schenken! Wat zien wij daarvan in den eigen lageren kring, door ons vervuld, wanneer de blinde lukgodin den vergetenen in het licht voert, waar de verleiding alle hare schatten spreidt, of welligt één daarvan behagen mogt!

Het sta dan vast, M. H., deugd en geluk zijn twee geheel ongelijkfoortige zaken. Doch hiermede willen wij niet beweren, dat deze beide drijfveren en regelen der handelwijze elkander in den zinnelijk-redelijken mensch niet zouden naderen en raken. o Ja! hieraan wordt door de ondervinding zelve geen twijfel overgelaten. En het opletten nadenken blijft niet in gebreke, den eigenlijken toestand dezer zaak ten volle uit te vinden.

De deugd, namelijk, is iets voortreffelijks. Hij, die zich verheft boven zijne zinnelijke en dierlijke behoeften,

ten, om een belangeloos inzicht van redelijkheid en betamelijkheid te volgen, gevoelt iets verheveners te doen en te zijn dan alles, wat de zichtbare natuur oplevert. Hieruit ontstaat een zeker zelfgenot, eene zekere achting voor zichzelf, een zeker gevoel van meerderheid boven allen en alles, wat hem omringt. Vandaar kalmte en streeking, vrijmoedigheid en vertrouwen. Vandaar de hoop in donkere omstandigheden, de troost bij smartelijke gebeurtenissen, het geloof aan onzichtbare ondersteuners en wrekers. Ja, ook de ondeugende mist hetzelfde inzicht van redelijkheid en betamelijkheid niet; en hij gevoelt verachtelijk te handelen, wanneer hij hetzelfde niet volgt. Zijne leugentaal springt hem tegen het hoofd. Zijne dieverij wordt op allerlei wijze in duisternis ingewikkeld. Zijn lafhartig verraad des algemeenen belangs brandmerkt hem in zijn eigen oog. Zijne verslaving aan eenigerlei drift, om die, buiten en tegen het oogmerk der natuur, gestadig in te volgen, blijkt eene wezenlijke vernedering te zijn. Zietdaar terstond het kwade geweten, de schaamte, de vrees, ja het bijgeloof! Zietdaar de onrust van binnen en den angst naar buiten! Zietdaar datgene, wat in de gevolgen dikwerf zoo vreeselijk is, en het leven zelve, met alle bedenkelijke versieringen en genoegens, verachtelijk doet wegwerpen!

Doch, M. H., ik vraag u, wat zouden deze gevoelens van het hart beduiden, indien ze door geene godsdienstige begrippen werden geschraagd? Zou het allersterste besef van voortreffelijkheid niet spoedig zijn weggeredeneerd? Zou het pijnlijk gevoel der schuld niet als inbeelding en vooroordeel, de aangename gewaarwording na volbrachte, goede daad niet als kinderachtig zijn behandeld geworden? Zou het niet het blijk van eenen zwakken geest zijn genoemd, zich aan zoodanige grillen te storen? Wat beteekent toch de goedkeuring van eenen onbekenden? Of welke klem bezit eene bestraffing, die met geen gezag, met geenerlei bedreiging gaat gepaard? Immers onze teyredenheid met eigen werk, hoedanig ook,

pok, zoekt altijd steun in de goedkeuring van anderen. Onze schaamte over een verkeerd gedrag breekt meestal dan eerst met kracht uit, wanneer het, aan medemenschen bekend geworden, den geesel hunner gedachten, wenken en woorden, nevens dien van het eigen gemoed, te dulden heeft.

Inderdaad, eene zedekunde zonder godsdienstig geloof laat zich, uit dezen hoofde, nauwelijks denken. De afgetrokkene wijsgeer ziet in dezelve eene bloote redekundige misleiding, die tot niets voert; en alwie eenigzins oppervlakkiger denkt, is van de goede of kwade luim, die zich naar zijne daden, gelijk elders naar het afwisselend weêr, schikt, al spoedig ontslagen.

Ja, gij gevoelt het, M. H., deze bewering zelve rust geheel op vooronderstellingen. De ondervinding is daarbij niet in te roepen. Waar de menschelijke natuur tot eenige ontwikkeling is gekomen, en waarachtige zedekunde bestaat, daar ontbreekt het ook nimmer aan godsdienstige begrippen. Het schijnt bijna, dat deze plant hier van zelve groeit. De vrees schept Goden, zegt de oudheid; de deugd vordert eene Godheid, zegt de jongste wijsgeerte. Zeker althans is het, dat de behoefte aan zoodanig geloof in den menschelijken boezem bestaat; dat deze de minste aanleiding ter voldoening vaardig aangrijpt, en als een vette akker is te beschouwen, op welken kruid en onkruid van deze soort terstond welig ontspruiten. De keten onzer denkbeelden is niet gesloten, zoo lang deze schalm ontbreekt; de harmonie onzer onderscheidene gevoelens is bij geene mogelijkheid te redden; de stoutste ongeloovige siddert vaak voor spook, en vergoodt de natuur, als beschermster of wreester van het kwaad. Ongelukkig slechts, dat het onkruid doorgaans beter dan het goede zaad gedijs! Ongelukkig, dat ons geslacht, bij het gevoel van behoefte, dikwijls tevreden is met den louteren schijn der voldoening! De zinnelijkheid behoudt altijd het hoogste belang daarbij, dat het gezag der deugd niet al te magtig worde. En het bedrog inzonderheid vindt nergens een ruimer veld,

om

om zichzelve aanzien en rijkdom te verschaffen, dan in het donker en ontzettend gebied der zelfgeschapene schrikbeelden. Immers, zoo moest het noodwendig gebeuren, dat de godsdienstige begippen veelal de zonderlingste, de beuzelachtigste of gevaarlijkste gedaante ontvingen. En op die wijze leert ons de geschiedenis de zaak ook waarlijk kennen. Hier is de godsdienst een bloot spel der verbeelding, daar een middel in de hand der staatkunde, elders eene vreesfelijke schrikgestalte ten dienste der priesterschap.

Zelden, echter, ging, bij eenige beschaving, zijne hul voor de zedekunde geheel te loor. Nooit miskende eene waarlijk verlichte wijsgeerte zijnen invloed, bestemming en heilzaamheid in dit opzigt. Dan, voorwaar, gelukkig mogen wij ons prijzen, die, op hemelsch, onfeilbaar gezag, zulk een geloof omhelzen, dat naar de zuivere, zedelijke behoefte der menschen volkomen afgemeten is! Ja, nu is de stemme van het geweten Gods stemme. Nu is het voorschrift der rede Gods wet. Nu mag ik hopen en verwachten, dat de goedkeuring, in mijn binnenste opgemerkt, eenmaal dadelijke belooning zal worden. Nu is mijn vertrouwen, bij eene goede zaak, geen uitlaan der wieken in het ijdel; maar de overtuiging van het altijd wakend Oog, voor tijd en eeuwigheid, verheft mij inderdaad boven tijd en toeval. De ondeugende, daarentegen, kan zijn inwendig wee niet verzaken. Hetzelve is als een spiegel, die hem den eeuwigen Regter onverbiddelijk voor oogen stelt. Wat hem van elders verkondigd wordt, dat weërkaatsst zijn schuldig gemoed; en wat dit uit zichzelve vermoeden doet, dat wordt van elders onwrikbaar gestaafd. Alzoo ontstaat het naauwste verband tusschen deugd en geluk. Zij smelten wel niet ineen; zij blijven wel in menig opzigt elk zijn eigen pad bewandelen; en het blijft mogelijk, veel te genieten zonder deugd, veel te lijden bij haar volkomenst bezit. Doch dit verhindert geenszins, dat zij haar loon thans waarlijk heeft en medevoert, gelijk de schuld van alle straf niet is af te scheiden. Hoop of vrees, schaamte of vertrouwen
zijn

zijn de onderscheidene leidslieden, die ons, naar mate van ons bedrijf, op alle wegen vergezellen. En, hetzij dezelve zich, gelijk bij den ouden Israëller, bijna geheel tot de uitkomsten dezes levens bepalen, of, op vleugelen van het Christendom, meest tot eene hoogere orde der dingen verheffen, gene strooijen rozen op het akeligste pad, deze bezaaijen den schoonsten weg met doornen. Ook de openbare meening ontvangt nu eene veel krachtiger klem. Ook onze uitwendige bedrijven gaan nu met moed en zelfvertrouwen, of schroom en twijfelmoedigheid gepaard, die den beslissendsten invloed op derzelver uitslag hebben. In één woord, het geloof aan God is het geloof aan de deugd, als eene wezenlijke zaak, een' vasten grond en vruchtbaren stam. En waar, daarentegen, dit geloof niet bestaat, daar zweven alle hare hooggestemde lofredenen als veelkleurige waterbellen in de lucht, om bij den minsten aanstoot te bersten. Erkent dit, wie de stof onpartijdig hebt beschouwd! Erkent het, ter eere van eene zaak, die om haar misbruik zoo dikwerf gelasterd is! Erkent het, vooral ter handhaving en waardering van den schat, ons in het openbaarde woord geschonken! De ware wijsgeerte huldigt die majesteit: In nederigen ootmoed treedt zij tot dezelve, om eigene onkunde, zwakheid en behoefte aan te duiden, die vurig om vervulling bidden. De trotsche, ingebeelde wijsheid, daarentegen, welke, zichzelve genoeg, alle vreemde hulp vermadend van zich stoot, misleidt zichzelve en anderen. Zij is gelijk aan den vermetelen jongeling, die op zijne wasen vleugelen de zon tegenfelt, om in den afgrond neer te storten. Maar hij, die het geloof vasthoudt, terwijl hij zijnen geest in het diepzinnigste onderzoek laat weiden, valt nimmermeer zoo laag. Gaat ook het paradijs der zaligste onkunde voor hem verloren, en ziet hij, dat hij naakt is, als onze algemeene stamvader, nadat hij van den boom der kennis had gegeten, de belofte des Verlosfers houdt hem staande in een land van beproeving.

Zietdaar, M. H., hoe deugd en geluk, naar ons inzien, al of niet zamengaan! Het oordeel omtrent de waarde der verlichting voor de zedelijkheid moet zich noodwendig naar deze uitspraak schikken. En, alle andere kundigheden mogen onbeduidend zijn om ware deugd te kweken, de vastheid, de levendigheid, de heiligheden-zer overtuiging omtrent eene hoogere orde der dingen is dit voorzeker niet. Gelukkig, ja, degene, bij wien deze overtuiging op kinderlijk geloof berust, en in een rein gemoed ligt zuiver wordt bewaard! Maar, waar de algemeene beschaving geene ruwe kracht meer duldt, en de doorgaande besmetting alles dreigt te overstroomen, daar eischt het mes bestuur en de vloed geschikte leiding, opdat iets behouden blijve. Geen redeloos bijgeloof noch weifelende wijsgeerte kon, vóór achttien eeuwen, den minsten tegenstand aan de voortgaande verbastering bieden. Eene reiner en beter leer wierp, ten minste, vele dammen op; en deugd en heldengrootheid, zoo als de oudste tijden slechts die hadden gekend, schitterden als sterren aan den zwartbewolkten hemel. Schoone vrucht van den boom des levens; hoe zijt gij daarna verdwenen! Doch het was, toen deze boom zelf van zijne natuurlijke takken werd beroofd; om daarvoor allerlei wanbegrip op deszelfs stam te ontvangen. Waar leerde de onderzinding ooit, dat verlichte godsvrucht, in eenig land of tijdperk, de hand aan zedeloosheid reikte? Neen, menschelijke wetenschappen, geene hoogere kennis, zijn nuteloos voor de deugd. Die kennis moge nog geene dadelijke oefening zijn; en veelvuldig worde het voorbeeld aangetroffen der verkrachte overtuiging aan de eene, der willige opvolging van bloote goedhartigheid aan de andere zijde; de vrijheid van des menschen geest duldt geene boei; zijne redelijkheid weet slechts een' draad te volgen. En dien draad schiet wel zijn eigen hart, zelfs onwillekeurig, uit; doch spoedig valt hij neer, gelijk het web der spin, door de winden voortgedreven, tenzij dan vastgemaakt aan Hem, die nimmer wijken niet bedriegen kan.

NADERE BERIGTEN OMTRENT DE NIEUWE INRICHTING
VAN DE ZWAVELBRON EN BADEN TE BENTHEIM.

Door

K. J. THOMASSEN A THUESSINK.

Heden ontving ik van *Bentheim* een' brief, welken ik te vergeefs verwacht had, en met welks inhoud ik mijn onlangs medegedeeld berigt nog wenschte aan te vullen.

„ In het badhuis zijn negentien kamers voor koude, warme baden en *douches*, zoodat men 150 baden daags kan bezorgen. De prijs van ieder bad is 18 ft. Holl. en van een *douche* 27 ft. De prijs van eene logeerkamer in dit gebouw is een gulden daags, en in het andere gebouw 24 ft. Het middageten 18 ft.”

De Heer Med. Dr. R U H F U S S heeft mij nog de volgende gevallen medegedeeld:

„ *Huidzicken.*

„ I. Mevrouw B., eene sterke, welgemaakte Dame, 30 jaren oud, leed jaar en dag aan een *herpetisch* uitslag op beide de armen, van de schouders af tot op de handen en den rug, zoodat zij aan een geweldig jeuken, natte uitvloeijing en korsten veel leed, waartegen alle middelen te vergeefs angewend waren. Zij gebruikte het bad, dronk het bronwater, en genas volkomen. Bij deze vrouw had eene vermindering der *menfes* ook plaats.

„ II. J. G. uit *Amsterdam*, een voor het overige gezonde knaap, leed sedert een jaar aan een ontaard schurftig uitslag over het geheele ligchaam, zoodat het aangezicht zelf niet verschoond bleef, waartegen ook alle uit- en inwendige middelen vruchteloos gebezigd waren. Na het gebruik van 9 baden was hij, tot onbegrijpelijke vreugde van zijne moeder, die honderde nachten door het geweldig jeuken met waken had doorgebracht, geheel genezen.

„ *Jicht en Rheumatismus.*

„ III. De koopman H. uit E. kwam, nadat hij maanden lang aan *acute* rheumatismus geleden had, aan de bron, zoodat hij naauwelijks honderd schreden gaan kon. Daarbij waren zijne handen en vingers gezwollen en stijf. Nadat hij twee baden genomen had, kon hij reeds eene wandeling van een half uur doen, en in korten tijd was hij volkomen hersteld.

„ IV. De Heer W. H., koopman uit W., een man van over de 70 jaren, leed sedert langen tijd aan heupjicht, met hevige, soms ondragelijke pijnen. Hij kwam hier, baadde, en genas. Deze werkzame man, die nu weder in staat was zijne bezigheden te verrigten, vervoegde zich bij den Vorst, om Z. H. voor deze weldadige inrigting dank te zeggen.

„ V. Eene boerin S. uit *Oldenzaal*, over de 50 jaren oud, jicht aan beide handen, zelfs met knobbels, hebbende, blind aan beide oogen door cataracten, werd eerst, ter voorbereiding, gedurende verscheidene weken, bij eene melkdiët gehouden. Na de operatie konde zij, offchoon de pupillen helder waren, in de eerste weken geene voorwerpen onderscheiden, weshalve de geschiktste middelen tegen de jicht gebezigd werden; dan, alles was vergeefs. Ik liet toen, met de melkdiët, de bron drinken. Na het water 14 dagen gebruikt te hebben, verminderde de gevoeligheid voor het licht (*Lichtscheue*), en zij kon onduidelijk de voorwerpen zien. Zij gebruikte nog 6 weken dit middel, en zag volkomen. Zij was als nieuwgeboren, en ook vrij van jicht.

„ *Verlammingen.*

„ VI. Meisvrouw M. van O., 20 jaren oud, werd, na eene heete koorts, van eene verlamming der halve zijde des ligchaams aangetast, waaruit eene geheele verlamming van den linkerarm overbleef. Deze arm, die als een dood ligchaam aan hare zijde hing, werd door het gebruik der zwavelbaden weder volkomen bruikbaar, eer
een

een vierendeeljaars verloop was. Tevens werden de electriciteit, inwrijvingen enz. voortgebruikt, welke reeds te voren zonder nut aangewend waren.

„ VII. De Heer Luitenant G. in *Hollandschen* dienst, lam aan handen en voeten, vol pijn en smarten, uitgeleerd, met eene *hectische* koorts, genas, na een langduriger oponthoud, hier volkomen, zoodat hij, na geëindigden badtijd, volmaakt gezond naar zijn Regiment wederkeerde. Over het algemeen had men aan het herstel van dezen dapperen Officier gewanhoopt.

„ *Hectische Koortsen.*

„ VIII. Mevrouw T. T. uit Z., 17 jaren oud, lang en mager, klaagde over eene vliegende pijn in de benedenste lendenwervelen en spieren, met zwakheid en *congestie* in deze deelen, een' wankelenden gang en plaatselijke hitte; de pols was geïrriteerd, zonder klein te zijn, en had van 90 tot 100 slagen in eene minuut. De oorzaak scheen alleen in het *systema uterinum* plaats te hebben. Men bezigde eene zachte, voedzame diët; men zocht den geest door aangenaam gezelschap en verstrooiing op te beuren; men gaf bronwater te drinken, en baden van 25—26 gr. Reaum., welke om den 3 of 4den dag werden nagelaten. Reeds na het eerste bad nam de snelheid van den pols af, zoodat die na het 14de bad weder natuurlijk was. Zij beterde dagelijks, en bevindt zich nu volmaakt gezond.

„ IX. De Heer T. uit *Melle*, in het *Osnabruksche*, 18 jaren oud, bleekgeel van aangezicht, levendig van geest, en bij een' goeden eetlust zeer vermagerd, met een' pols van 100—110 slagen, klaagde bijzonder over vage rheumatieke pijnen en matheid. Wyl de pols bij het gaan en schielijk spreken aangezet, de adem kort, en er dus aanleg tot bloedspuwen was, durfde men in de eerste dagen het warme bad niet voorschrijven, maar bepaalde zich bij het voorschrijven van een' leefregel en het drinken van de bron met gelijke deelen zoete melk. Toen ik echter zijnen toestand nader overwoog, en ook de

prikkelbaarheid verminderende kracht: der baden ondervonden had, liet ik hem ook baden. Na eenige baden, gepaard met het inwendig gebruik van een geconcentreerd afkookfel van kina, nam ook van dag tot dag de snelheid van den pols af; zoodat hij, bij eene voedende diët, weder geheel opleefde, en eene gezondheid genoot, zoo als hij zich niet herinneren kon, beter ondervonden te hebben."

VLUGTIGE BESCHOUWING VAN DEN STAAT DER
GENEESKUNDE BIJ DEN AANVANG VAN HET
JAAR 1822. Door C. W. HUFELAND.

(Overgenomen uit het *Journal der practischen Heilkunde*,
voor 1822, 1ste St. Jan., ingezonden door E.)

Het zij mij vergund, bij den aanvang van een nieuw jaar, eenen blik op den toestand onzer kunst te werpen. Het doet den wandelaar goed, nu en dan eens stil te staan, en te zien, hoe ver hij gekomen is, waar hij staat, en waarheen hem de weg verder leidt.

Veel en van velerlei aard heeft het verloopene jaar ook opgeleverd. Er is veel geschied; het een en ander heeft opgehouden; menige zaak is verbeterd; veel ook is vergerd. De voorname vraag is deze: zijn wij vooruitgekomen, in voornemens, kundigheden en daden?

Waarheid en Verdichting, — dus noemt een groot Duitsch Dichter zijne levensbeschrijving. En, voorwaar, denzelfden naam kan men aan het grootste gedeelte onzer natuurfilozofische geneeskundige voortbrengfelen geven: want wat zijn zij anders, dan een mengelmoes van beiden? en hoe moeilijk is het dikwijls, beiden van elkander te scheiden! Ware wetenschap wordt daardoor nooit bevorderd; veelcer schijnt 's menschen geest zijne zucht voor grondige wetenschap en natuuronderzoek te hebben verloren.

De *genetische* ontwikkeling der ziekten is eene geliefkoosde zaak geworden; dit is ongetwijfeld zeer schoon.

wan-

wanneer de vooronderstellingen en eerste grondbeginselen waar zijn; doch zeer treurig en op een dwaalweg leidend, waar dit geen plaats heeft. En waar zijn nog deze eerste, algemeen geldige grondbeginselen des levens? De partij, die thans het woord voert, noemt ze *polariteit*. Maar is daarmee het geheim des levens ontdekt? Is het niet evenzeer eene *hypothese*, als de vroegere?

Het rijk der kundigheden is door zeer belangrijke *factische* ontdekkingen verrijkt, zoowel in de kennis van het *organismus*, als in die van de geneesmiddelen en methoden. Het gebied der kunst is ongetwijfeld in uitgestrektheid en magt zeer toegenomen.

Inzonderheid heeft de Chemische kennis ook in de Geneeskunde groote vorderingen gemaakt. Naauwkeuriger ontwikkelingen van organische stoffen, de daarstelling van de werkzame grondstoffen eener menigte van geneesmiddelen uit het plantenrijk, van de *strychnin*, *atropin*, *cinchonin*, het *morphium*, enz. enz. - Maar, hoe onschatbaar deze nieuwe ontdekkingen ook zijn mogen, wij zullen ons toch wel wachten, om te gelooven, dat wij in de *cinchonin* de gansche kina, in het *morphium* het opium, of in het *kunstmatig bereide* Karlsbader water het *natuurlijke* wedervinden, en de eerste artikelen de laatste geheel kunnen vervangen; en vooral niet vergeten, dat het wezenlijke *zijn* en de *Chemische analyse* twee van elkander verschillende zaken zijn.

Met genoegen bemerkt men, dat de *diagnostiek* meer beoefend wordt. Zij kan en zal ons zeker verder leiden. Het is slechts te wenschen, dat men zich niet weder in onvruchtbare *nosologische* spistvindigheden verliezen zal.

Het heerschende karakter der *praktijk* is *antiphlogosis*, hetgeen ook het alsnog heerschende karakter der ziekten regtvaardigt. Maar ook in de *theorie* is, sedert MARCUS in *Duitschland* en BROUSSAIS in *Frankrijk*, *ontsteking* de leus en het gronddenkbeeld geworden, even als in BROWN's tijden de *asthenie*. Alles is *ontsteking*, gelijk toenmaals alles *asthenie* was; en dit is allezins te wraken. Het leidt al weder, even als toen,

tot eenzijdigheid, misbruik, en een' dekmantel der onkunde. Nogtans zal het uiterste ook hier, even als toenmaals, ons tot het ware middelpunt nader brengen, en de waarheid uit de dwaling te voorschijn treden.

Evenwel blijft deze dwaling voor het menschedom altijd minder gevaarlijk, dan de vroegere. Zij heeft slechts één verkeerd en wezenlijk verderfelijk gevolg gehad, het ongehoorde misbruik der *calomel* namelijk, wordende deze zoowel te algemeen als in te groote hoeveelheid toegediend, hetwelk zeer is af te keuren.

De Geneeskunst heeft eene merkwaardige verschijning in het afgelopen jaar gezien; een Vorst, die wonderen deed, en zieken door het gebed genas. Dit is zeker voor den kenner niets nieuws, en brengt ons de voorbeelden van GASNER en PARIS voor den geest, die beiden hetzelfde deden. Zelfs nog vóór twee jaren deed zekere herbergier RICHTER, in *Silezië* (*), offchoon niet tot de Roomschkatholieke kerk behorende, hetzelfde. Ja, hij deed het in een' nog veel hooger en graad: want het is geregteijk bewezen, dat, in den tijd van weinige maanden, bijna 30,000 hulpbehoevende menschen naar hem henen stroomden. Dit alles, verbonden met de voorbeelden uit de oude wereld, dient slechts daartoe, om op nieuws te bewijzen, dat er, zeer zeker, schijnbaar wonderbaarlijke verschijnsels in de werktuigelijke wereld zijn; dat men echter noch Vorst, noch Priester, noch Katholiek, ja zelfs niet eens Christen behoeft te zijn, om dezelve voort te brengen; maar dat deze wonderkracht in den mensch zelven ligt, en dat zij zoowel door hevigen hartstogt, doodsgevaar, overspannene verbeeldingskracht, magnetische manipulatie, als door godsdienstige verheffing en dweeperij, door geloof en eenen vasten wil kan worden voortgebracht. Voor den Geneesheer en Natuur-

on-

(*) En hier te lande een Grutter uit *Schermerhorn*! Men zie daarover verder het *Gezondheidsblad*, No. 2, bladz. 15, en de *Vaderlandsche Letteroefeningen* voor Mei dezes jaars, Aengewelwerk, bladz. 281 env.

onderzoeker blijven zij steeds een belangrijk verschijnsel; maar tot het doelwit, waartoe men ze gebruiken wil, kunnen zij niet dienen, daar het te zeer bekend is, dat de *valsche* Profeten even zoo goed wonderen doen kunnen als de *ware*.

De wonderen van het *magnetismus* hebben zich eerder verminderd dan vermeerderd, sedert bedaarde en onbevooroordeelde waarneming in de plaats van het aanvankelijke *enthousiasmus*, en strenge kritiek in de plaats van ligtgeloovigheid getreden is. Het treedt gedurig meer terug in de klasse der geneesmiddelen, die onder zekere bepaling hunne waarde hebben; maar ook deze beperken de gevaren der dweeperij, des bedrogs, der zelfmisleiding en der zinnelijkheid, die zoq ligt hiermede in verband raken, nog meer. De twijfelingen omtrent de nuttigheid en het toelaten van openlijke *baquets* vermeerderen zich; en zelfs de hoofdverdedigers zijn nog in strijd over de werking van een gemagnetiseerd en niet gemagnetiseerd *baquet*. Ook moest men niet voortgaan, met zulke genezingen als beslissende bewijzen der magnetische geneeskracht aan te voeren, wanneer men tevens nog andere werkzame geneesmiddelen liet gebruiken. Doch de tijd, die alles rijpen doet en aan het licht brengt, zal ook hier zijn regt uitoefenen; het goede zal blijven; de nevels zullen verdwijnen.

Over het geheel is eene levendige opgewektheid en poging der gemoederen tot onderzoeken en voorwaarts gaan niet te ontkennen; en de meerdere gemakkelijkheid, om zijne gedachten in schrift en druk gemeen te maken, de meer en meer toenemende menigte van tijdschriften, in alle deelen der wereld, verligt, terwijl zij, als 't ware, een voortdurend gesprek met het menschedom onderhoudt, ongeloofelijk de onderlinge mededeeling en het spoedig voortstreven, verhoedt eenzijdigheid, dwaling, geestdwingelandij, en brengt, door vóór en tegen spreken, door vereeniging der stemmen en ontdekkingen uit alle werelddeelen, de waarheid het beste aan den dag. Men kan met regt zeggen, dat het Ideaal van een *Commercium litterarium*, hetwelk onze Voorvaders zich zoo veel moeite gaven door afzonderlijke briefwisseling te bereiken, nog nooit zulk een' trap van volkomenheid beklommen heeft, als tegenwoordig, door deze openlijke en te gelijk duizendvoudig gevoerde correspondentie. En daardoor is ook de *republieksche* inrigting (de éénige, die voor

onze wetenschap nuttig is) het beste bevelligd. Men vergeet slechts niet, dat republieken alleen door groote deugd bestaan kunnen, en dat het ook in de geleerde wereld iets waard is, een *eerlijk man* te zijn.

Wat zullen wij, ten slotte, van het leven en de werkzaamheden der Geneesheeren in hun beroep zeggen? Onmiskenbaar vindt men ook hier een streven naar het betere, een toenemend gevoel voor de hoogheid en waarde van het gewichtig beroep, eene zucht om handhaver van de hoogste gaven des Hemels en van de geheimen der Natuur te zijn; eene verachting dikwerf van lage winzucht, meer belang voor de zaak dan voor het eigene *Ik*, meer algemeen geest, meer wederzijdsche achting der ambtgenooten voor elkander, en vereenigde samenwerking. Bekrompene eigenbaat, geheimenkramerij, lasteren der ambtgenooten trekken algemeene verachting tot zich. En inzonderheid schijnt het jeugdig geslacht steeds meer en meer met deze; der edele kunst allezins waardige, gevoelens vervuld te zijn; zoodat de hoop gedurig nader treedt, dat het eindelijk algemeen erkend en beslist zal worden, dat slechts de *edele Mensch* een *goed Arts* zijn kan.

Eeuwige vrede is op dit benedenrond niet te verwachten. Ook is krijg, de drijfveer des menschelijken geslachts, gelijk zeker Dichter zegt, ook in de geestenwereld de drijfveer des geestes en der wetenschap. Maar het moet een strijden voor de zaak en voor de waarheid, niet voor den persoon en voor het eigenbelang zijn. En daarom is het zeer te bejammeren, dat nog onlangs weder vele schriften ons bewijzen geleverd hebben, dat men nog niet algemeen overtuigd geworden is, dat de ware geleerde ook een man van beschaafdheid en goede zeden zijn moet, en dat de hooge stand des schrijvers (d. i. des openlijken redenaars) wordt ontceerd, wanneer men dezen tot bevrediging van hartstogt en laag gevoel misbruikt.

SCHEIKUNDIGE DROOM.

(Vervolg en slot van bl. 385:)

De eerste zaal, die ik binnentrad, bevatte, met ongemeenen luister, al de eenvoudige zelfstandigheden, de grondstoffen

fen of elementen der dingen, waaruit alles in de geheele natuur is zamengesteld of geopenbaard. Al deze voorwerpen waren hier in het fijnste kristalglas voorhanden, en, in behoorlijke zindelijke kassen, met het zuiverste glas overdekt, voor ieder zichtbaar. Het plafond van deze zaal was ééne uitgestrekte metaalplaat, die, met al de schitterendste emailkleuren overdekt, in een kort, doch levendig tafereel, de geheele geschiedenis der scheikunde, van TUBALCAIN tot op de tijden van dat oogenblik, voorstelde. Sommige nissen dezer zaal waren aangevuld met op goud gesneden tafels en berekeningen van al de verhoudingen dezer grondstoffen en hare verwantschappen; terwijl stoichiometrische beweegbare elpenbeenen, met goud of platina ingelegde, schalen de BERZELIUSSEN, DANTONS en THOMSONS vereeuwigen. Deze zaal was allerprachtigst verlicht door het zuiverst en welriekendst gaslicht, hetwelk, of als een zachte dauw, of als een vurige regen, het licht tot in alle deelen der zaal verspreidde. Hier en daar waren verschillende zinnebeelden geplaatst, die dit licht in onderscheidene vormen deden uitstroomen. Hier een dolsijn, die deze vurige vloeistof, als de stralen eener fontein, tot aan het gewelf bruisend omhoog spuitte; daar een draak, die, als verwoed, zijnen vurigen gloed uitspuwde; daar weder gaven sierlijke, met grorwerk aangevulde nissen eenen stroom van vuur, dat, als een waterval, kronkelend van de hoogte dezer zaal tot op den bodem derzelve afdaalde. Ik kan u onmogelijk bij al de voorwerpen bepalen, die zich hier aan mijn oog voordeden; want, nog duizelende van de menigvuldigheid en pracht derzelve, kan ik slechts enkele in mijn geheugen terugroepen: dezelve naar waarde te beschrijven, laat hier zelfs het geringste voorwerp niet toe.

De vier onweegbare, geene zwaarte hebbende grondstoffen, als het *licht*, de *warmte*, de *elektriteit* en het *magnetismus*, ofschoon, naar onze gewone denkbelden, geheel afzonderlijke en verschillende stoffen, vond ik hier tot ééne stof vereenigd en verzusterd te zamen. Een kristallen vat bevatte deze kostbare stof, die zij *psychorine*, geestenstof, noemden. Dit vat had de dikte van eenige palmen, en was met menigvuldige banden van platina omgeven, om derzelve verschrikkelijke kracht van uitzetting te bedwingen. Met menigvuldige schijven van het donkerst gekleurd groen glas was hetzelfde verder bedekt, omdat geen menschelijk oog bijna

na derzelver gloed verdragen kon; ja men twijfelde daar geen oogenblik, of de zon, die onzen aardbol verlicht, was onmiddellijk en uitsluitend uit deze vermogende stof zamengesteld, waarvan men zich door eene reeds bepaalde ontdekkingsreis naar de zonnestreken nader hoopte te overtuigen. Offtehoon deze stof nog zoo afgescheiden of geïsoleerd was door het zware kristalglas, kon men nogtans bij aanhoudendheid de geweldigste elektrische vonken uit de aangelegde platina-banden trekken, en veelal werd het geheel met een ijzeren bekleedsel omgeven, om het zoo sterk werkend magnetisch vermogen te bedwingen. Dezelve had verder eene bestendig gloeiende en vloeibare gedaante, die, wel is waar, bij de aanraking der lucht, door de ontleding van dezelve, verdween, doch bij de zamenstelling weder te voorschijn kwam; terwijl de andere, alle hier niet te noemene, grondstoffen meer eene vaste, hetzij eene diamantvormige, hetzij eene metallieke gedaante aan den dag legden.

Onder de verdere hier op te noemene bijzonderheden moet ik nog gedenken aan den verblindenden grooten voorraad van edelgesteenten, die in kostbaarheid en rijkdom al de tot nog toe bekende oosterfche schatten verre overtroffen. In het schoonste mozaïkwerk, uit de flonkerendste juweelen en briljanten, met afwisseling van robijnen, topazen, hiacinten en smaragden, zamengesteld, werd hier, onder anderen, voorgesteld de belangrijke ontdekking van eenen LAVOISIER omtrent de zamenstelling van het water, of, op eene andere plaats, de verandering der loogzouten in metalen door eenen DAVY. Geheel van zuiver diamant vervaardigde en met al het behulp der kunst geslepen vazen werden met brandbare stoffen gevuld, die eene bestendige vlam onderhielden, welke voor het oog der stervelingen bijna verblindend was. En geen wonder! daar men hier niet alleen de bekende verandering van diamantstof in koolstof wist, maar ook reeds de middelen kende, om, op het voetspoor van DOBEREINER, van de gewone onkostbare koolstof diamantstof te maken; terwijl men voor het overige, door nieuwe scheikundige middelen, alle andere edele en kostbare gesteenten in vollen glans konde zamenstellen en vervaardigen.

Niet alleen waren hier groote hoeveelheden van de nieuw-ontdekte *potasium* en *sodium*-metalen, maar alle aarden waren hier reeds in dien edelen toestand gebragt, en in verschillende vormen voorhanden. En bij de nieuwere, ons nog min-

minder bekende metalen, als het *cerium*, *uranium*, *palladium*, *rhodium*, *iridium*, *tungstenium*, *tautalium*, *titanium* en andere, waren hier nog eene menigte van sobrigelijke voorwerpen en grondstoffen ontdekt en bijgevoegd. Onmetelijk groot was ook bovendien het veld van nieuwe ontdekkingen voor dit gedeelte der wetenschappen, doordien men, bij de vordering van de kennis der luchtballen, reeds met eenige planeten in annadering gekomen was, en daardoor ook in de kennis van de oorspronkelijke grondstoffen dier hemelligchamen aanmerkelijke vorderingen gemaakt had.

Doch verlaten wij deze zaal der grondstoffen, die zoo vele geheimen der schepping, in zoo menigvuldige vormen, met den betooverendsten glans en luister voorstelde, en treden wij de tweede zaal in, die, uitgebreider dan de vorige, al de zamengestelde lichamen van natuur en kunst in haar midden bevatte. Ik kan u ook wederom slechts eene zeer flauwe en gebrekkige schets mededeelen van al dat groote en voortreffelijke, dat hier ten toon gesteld was, en voor mijne ooggen zichtbaar werd. De wateren van alle oceanen waren hier in hunnen oorspronkelijken staat voorhanden, en eene ontelbare reeks van kunstfonteinën openden zich hier naar willekeur, om al de delstoffelijke wateren des aardbols te doen ontspringen. In onafzienbare rijen werden al de rijkdommen der aarde, in hare verschillende aarden en tallooze ertsen, voorgesteld. Ja, geen land bestond er, geen berg verborg zich in de hoogste wolken, geen gesteente had zich zoo diep in 's aardrijks ingewanden verscholen, of het had hier zijnen tol betaald. Men wist niet, of men hier weder de doelmatige orde, de schoone rangschikking, of de tallooze kristalvormingen, en den rijken gloed derzelve, het meest bewonderen moest. En was de oppervlakte dezer wereld niet genoeg om de begeerte te verzadigen, met sneeuw witte letteren was aan het eind der zaal, op eene ebbenhouten deur, de *ingang tot de voorwereld* geteekend, waardoor men, langs een' onderaardschen gang, met fakkellicht en *Davy'sche* veiligheidslampen gewapend, zich tot in den afgrond der tijden, verre vóór de eeuwen onzer tijdrekening, begeven kon. Met schrik deinsde ik echter terug, bij het openen dezer wijde, knarsende poorten. Twee reuzenvormige mammoths, en met hooge schimmel bedekte voorwereldlijke spelonkbeeren, en uitgedroogde en bijna tot stof vergaane Cerberussen, scheenen deze duistere hollen bij den ingang als te bewaken. Een pest-

pestachtige damp welke uit dezelve gestadig op; terwijl kroonen, scepters, beenderen, schelpen, versteeningen, handschriften, dolken, zwaarden, mumiën, hier, aan den rand van dezen wereldtijd onttrokken, broederlijk in het stof gemengd, alle vernietiging schenen te bespotten, en zacht schuifelende slangen, vurige draken, fladderende vleermuizen, welig tierende paddestoelen en bloeiende affodillen hier aan dit museum des voortijds eene sombere levendigheid bijzetteden. Al de verschrikkingen der oudheid en verwoesting stonden hier op ééns voor het gezigt; en met te berge rijzende haren zag ik daar, in het stof eener vroegere wereld, de vernietiging van de onze als zeker en aanstaande. Vol ernstige aandoening ging ik echter spoedig terug van dit verslindend graf des voortijds, en wilde liever mijne aandacht aan de dingen dezer wereld wijden, dan mij in dezen chaos van het voorledene door onzekerheden en gissingen slingerend en weifelend maken.

Deze zaal bevatte dan nu ook verder al de voorwerpen van het planten- en dierenrijk, waarvan echter het bestek niet toelaat, bijzondere melding te maken. Werd de vorige zaal op eene allezins prachtige en luisterrijke wijze verlicht, niet minder verbazingwekkende was de manier; waarop men in deze zaal, bij het verdwijnen des zónnelichts, dit groote licht vervangen deed. Groote, ellenhooge, luchtledige, holle kristallen kolommen, met gouden kapiteelen voorzien, droegen het luisterrijk gewelf van deze zaal; en met eene verstommende grootheid werden, als in een punt des tijds, al deze kolommen zoo vele zacht flikkerende en gloeiende pilaren, die overal den zachtsten glans met het helderst licht verspreidden. In duizend flikkeringen en vuurstralen ontwikkelden deze hun liefelijk licht; en, mijne toehoorders! hetzij gij eenmaal het zoo treffende noorderlicht aan 's hemels koudere tranen hebt mogen aanschouwen; hetzij gij slechts de luchtledige buizen van HENLY of anderen aan den elektrischen stroom hebt zien blootgesteld, alsdan kunt gij u eenigzins een denkbeeld maken van de trotse en majestueuze verlichting dezer, met alle schoonheden van natuur en kunst vervulde, zaal. Honderd zacht gloeiende en met millioenen vonken schitterende kolommen verkondigden tevens, door kunstig ingegravene matte gedeelten, de namen dier groote mannen, die tot den bijzonderen opbouw van dit gedeelte der wetenschap het hunne hadden toegebracht. Het konde niet
an-

anders, of door op verre afstanden uitgebrachte elektriseerwerktuigen werd een onophoudelijke elektrische stroom aangebragt, die door deze luchtledige cilinders een onafgebroken flikkerend licht onderhielden. Ik werd ook nog bij het beschouwen dezer zaal opmerkzaam getraakt op een verschijnsel, hetgeen hier wel eenige melding verdient. Aan de eene zijde der zaal was, bij het intreden, op het heerlijkst doek, een tafereel gemaald van de rijkdommen der natuur uit het plantenrijk; alles was hier echter dor, levenloos, zonder groei of bloei, even als in het midden van den alles verdoovenden winter. Geen boom, die zijn blad ontwikkelde; geen plant bedekte bijna den schralen bodem; slechts was deze hier en daar met lage en onaanzienlijke mosplanten bedekt. Bij mijne terugkomst van den anderen hoek der zaal was hier echter reeds alles geheel veranderd; hetzelfde levenloos en als betooverd doek bevatte reeds knoppende en groenende boomen en heesters; de grond was met het schoonste groen bedekt; hier en daar kwamen reeds eenvoudige lentebloempjes hunne kruinen nederig verheffen; en niet lang daarna aanschouwde men de groenste waranden, de schitterendste bloemen en de keurigste vruchten. De kracht van de cobaltöplösing kan ons eenig denkbeeld geven, hoe ver men hier gevorderd was met eene kunstmatige schildering van onzichtbare verfstoffen, die, door eenvoudige verwarming, op het witte doek, alle mogelijke kleuren en glansen ontwikkelden.

Opmerkelijk was ook het middel, om voor al de aanschouwers de voorwerpen kenbaar en belangrijk te maken. Want gelijk men de heldere wateren der stroomende fonteinen slechts behoefde op te sloppen, om ze deelachtig te worden, zoo gemakkelijk werd men ook verrijkt met de kennis van al wat daar voorhanden en belangrijk was. Boven iedere afdeeling der voorwerpen hing, namelijk, aan eene gouden keten, een prachtige, met smaragden en robijnen verrijkte, kristallen bol, aan alle zijden met zoo vele spreekbuizen voorzien, als er bijna natiën en talen te vinden waren. Wanneer men nu slechts zeer zacht en bijna onmerkbaar door deze buizen zijn verlangen te kennen gaf, werd een bedaard, bescheiden en onderrigtend antwoord op alle mogelijke vragen gegeven. Verflommend was, bij de eerste gewaarwording, het denkbeeld: vanwaar dat Hefelijk geluid, dat tot de ziel met alle kracht van overtuiging en belangstelling sprak; van-

vanwaar die gemeenschap, en hoe aldus kunstmatig aangebragt? Duizenden van stemmen werden dus nu gewisfeld, zonder dat verwarring, of lastige door elkander menging van woorden, en misverstand, hier plaats had. Ieder bol was eene orakelstem, die in zich al de wijsheid van hare afdeeling bevatte. Ja, wanneer men niet bekend was met de verschijning van de zoogenaamde *filles invisibles*, zoude men dit wonderstuk der kunst onder de bovennatuurlijke verschijnsels hebben moeten rangschikken.

Vanhier begaven wij ons nu naar de werkplaatsen, waar al deze genoemde voorwerpen onmiddellijk behandeld en vervaardigd werden. In de eerste plaats traden wij eene afdeeling in, waar alle mogelijke scheikundige werktuigen, die tot op dat oogenblik bekend en voor eenige volkomenheid vatbaar geworden waren, verzameld en bewaard werden. Ik weet niet, wat hier weder het meest te bewonderen was, of het scherpzinnig vernuft, waarmede deze waren vervaardigd en zamengesteld, of de kostbaarheid derzelve, daar de edelste metalen, als het goud, zilver, platina, rhodium, iridium, palladium en dergelijke, overal de plaats vervulden, waar bij ons slechts het ijzer of koper dien dienst bekleeden moest, en alles ook van het fijnste kristalglas of uit edele gesteenten was zamengesteld, wat bij ons het gewone glas vervullen moest. De orde, de zindelijkheid, de glans en smaak derzelve wedijverden bovendien, om aan iederen aanschouwer het hoogste belang in te boezemen. Alle mogelijke fornuizen en destilleergereedschappen, toestellen met het Argand'sche lamplicht, of tot ontwikkeling van stoomwarmte dienstbare Papiniaansche potten, kroezen, scherven, balansen, naar de zwaarte van den aardbol ingerigte gewigten, eene ontelbare reeks van thermometers, barometers, eudiometers, gazometers, photometers, hydrometers en alcalimeters, besloegen hier eene uitgebreide plaats; terwijl Woulff'sche, Noot'sche en Parker'sche toestellen, door uitgebreidheid en nieuwe zamenstelling, de aandacht tot zich trokken. Onder deze werkplaats bevonden zich, in een' ruimen verwelfden kelder, hooge, ellenbreede kolommen, die uit opeengestapelde zink- en zilverplaten bestonden, en, door eene bijzondere inrigting, eene altyddurende krachtvolle galvanische werking ontwikkelden, waarvan in de verschillende werkplaatsen, door behoorlijke geleiders, het noodig gebruik ter ontleding der ligchamen en stoffen werd gemaakt. — Hierna in de daarop vol-

volgende eerste werkplaats genaderd zijnde, ontdekte ik, dat deze bijzonder bestemd was ter bewerking der verschillende metalen en grondstoffen. Door onzichtbare aangebragte stoomwerktuigen werd hier alles geregeld en naar willekeur aan den gang gebracht; de ruwe ertsen werden gemalen, gewaschen, geroosterd, gesmolten en uitgegoten; en offchoon slechts weinige werklieden hier al deze werktuigen bestuurden, zoo was nogtans de uitgebreidheid en de kolosfale toestel van dezelve zeer verbazend en in het oog loopend. Als donderend berstten de metalen stampers op de ruwe ertsstoffen neder; de duizenden van raderwerken gaven eene onophoudelijke duizelende beweging; gloeiende stroomen metaals vloeiden als beken door gemaakte gangen weg, en verspreidden rondom een' vertikkenden damp; terwijl zij tevens door hun gefis en geras eene ontzettende vertooning aanboden. Geheele kiezelsteenen, uit Drenthe's eeuwen-oude reuzenvormige Hunebedden afkomstig, werden hier in de gloeiende kroezen opgenomen en door vloeimiddelen geheel opgelost. Geheele palmen-dikke metaaldraden werden door de kracht der galvanische geleiders ontleed, en met een verblindend bliksemlicht in glanstooze verzuursels herschapen. Elders werden geheele plassen met gloeiend lood op de test ter afscheiding van het zilver gebezigt; terwijl geen regenboog aan 's hemels bevochtigde tranen met zijne kleuren, wedijveren kon met de prismatische flikkeringen des nu gezuiverd wordenden duizendpondigen zilverklomps. Doch, offchoon aan den eenen kant alles hier in eene grootheid en uitgebreidheid behandeld werd, waarvan onze zinnen bijna geene bevassing hebben, zoo uiterst klein, zoo uiterst beknopt werden ook daarentegen hier deze voorwerpen in andere gedeelten dezer afdeeling onderzocht en aangewezen. Balansen, waarop de haren onzes hoofds als zware gewigten nederdrukten, waar eene enkele korrel weder in duizend deelen werd afgedeeld; meters, waarvan de kleinste voer ons oog zichtbare afstand weder in onnormelijke andere deelen; alleen door het gewapend oog merkbaar, waren afgebakend, bepaalden hier de hoeveelheden en omtrekken der lichamen.

In de afdeeling, waar men meer bijzonder de plantendeelen onderzocht, was dezelfde orde, dezelfde grootheid en wis ter voorhanden. Nabij gelegen aan eenen kunstspin, die al de gewassen des aardbols in zijnen schoot bevatte, voorzien met alle mogelijke hulpmiddelen ter behandeling van

deze voorwerpen, was hier weder geen gebrek aan alle mogelijke opwekking tot werkzaamheid. Daar hier, tot de behandeling van deze onderwerpen in het algemeen, eene mindere hitte benoodigd was, dan tot die der metalen, was onder deze werkplaats een groot stoomwerktuig aangebragt, hetwelk niet alleen tot beweging der werktuigen, maar ook tot aanvoer en verspreiding eener gelijkmatige warmte dienen moest. Duizenden van buizen van verschillende grootte en afmetingen, met kranen en afsluitingen voorzien, deelden hier overal, waar men het verkoor, aan de werktuigen eene immer-gelijke en onafgebrokene warmte mede; en dus geschiedden alle trekkingen, overhalingen, oplosfingen en scheidingen hier geregeld door dezen éenen aangebragten damp. Een uitnemend gebruik had men ook hier gemaakt van de *Dryfose* lamp zonder vlam, daar platina-spiralen van allerlei dikte hier met een beftendigen gloed, zonder aangebragte hitte, gloeiden en schitterden, en tot het ontwikkelen van eene beftendige warmte dienstbaar waren.

De derde en laatste afdeeling legde nu niet minder alle bewijzen van de hoogste kunst en werkzaamheid aan den dag; ook deze was grenzende aan de schoonste menagerie des aardbols. Het samme vee, de paarden, koeijen, kameelen, olifanten graasden hier gerust in het gezigt der werklieden, en verspreidden zich rondom in schoone vlakten; terwijl, aan de boorden van eene deze vlakten omringende rivier, de brulende tijgers, de bloeddorstige hyena's, de verscheurende wolven en de fiere leeuwen in geschikte verblijfplaatsen waren opgesloten. Daar verder uitgestrekte meren eenen schat van zoete vischen bewaarden, waren in kunstig aangelegde zoute kommen de meeste voortbrengfels des oceaans te hunnen dienste voorhanden. Bij mijne aankomst lagen hier roevallig in deze zaal een aantal dieren van alle klassen op verschillende tafels gebonden en gereed, ten einde, onder de noodige kunstbewerkingen, de aard en de natuur van derzelver aderlijk en slagaderlijk bloed konde worden onderzocht. Alle verbeelding te boven gaande was het verschrikkelijk gehuil en getier van al deze slagtoffers der kunst, vooral toen men, om den invloed van de galvanische stof op het bloed bij hen na te sporen, hunne, in de nabijheid der aders gelegene, grootste ontbloote zenuwen met de reeds genoemde galvanische geleiders in gemeenschap bragt. Het gehuil en gebrul dezer verschrikkelijke roofdieren, gemengd met het jam-

merlijk geloei, gejang, geblaat, gekras en gepiep der overige beesten, maakte zulk eene wanklankige, knarrende muziek, dat alleen de vorst der duisternis in zulk eene jammerklagt behagen konde vinden. Het onophoudelijk geklapper eener kolosale ratelslang, het sissen van haren wijd geopenden en wraak ademenden bek, de van woede fonkelende en als bliksems uitschietende oogen zouden den koeften sterfeling schrik en vrees hebben aangejaagd; doch geheel koel begon men hare mondholte te onderzoeken, en het in blaasjes besloten vergif was het eerste voorwerp van nadere beproeving voor de onverzagde kunstbewerker. Niet alleen onderzocht men hier den gezonden, maar ook den ziekelijken toestand van mensch en dier. Al de afzigtelykste misgeboorten en dwalingen der natuur waren hier voorwerpen van hunne ernstige nasporingen. Onnoemelijke gal- en blaassteen en wisten hier als bij hoopen opeengestapeld, en werden elders, na gedaan onderzoek, gerangschikt. Ja, men ontnam zelfs den dood zijne prooi; en reeds eenwen aan verrotting blootgesteld geweest zijnde, of zelfs uit de voorwerelden afkomstige voorwerpen, waren hier hunner aandacht waardig. Ten nutte der menschheid had men reeds de verschrikkelijkste smetstoffen verzameld, en door geschikte herkenmiddelen weten aan te toonen. Met alle voorzorgen van omzigtigheid en oplettendheid waren hier deze plagen der menschheid kunstmatig en stoffelijk bijeenverzameld, en als voorwerpen van het moeilijksa en bagchelijksa onderzoek gerangschikt. De giftige smetstoffen der gele koorts, *cholera morbus*, *typhus*, en andere verslindende ziekten, waren hier in haren zamengedrongen toestand voorhanden, zoodat met een enkelendroppeel een geheel land zoude kunnen worden verwoest en tot eene prooi des verterfs gebragt; terwijl, daarentegen, weder de vermogendste tegengiften daarbij voorhanden waren, die deze verschrikkelijke kracht ijlings konden vernielen, en paal en perk aan derzelver grenzanloos geweld stellen.

Van hier zouden wij ons nu begeven naar de laatste scheikundige, en wet-schemische, afdeeling; maar de toetsel, om mij voor dat rogneet te bereiden, de geheimzinnige manier, waarmee men mij nu als verblinde en mijne geestkracht verwarde, droef al het tot nu toe gezegde. Het was bij derzelver nadering in den diepsten afgrond, onder de afgrijselijkste verschijningen, bij het flauwe licht van

schemerende fakkels, dat wij de poort van deze afdeeling naderden, waar alles van zuiver goud en zilver was opgemetseld, en geen hout of steen meer kenbaar was; waar duizenden van Cyclopen, als in de hollen eens onmetelijken bergs, met vuur en water kámpten, en, als onbrandbare *ROERS* en *LYONNETS*, zich met kokend lood ontnuchterden, en in gesmolten zilver hunne voeten baadden, of in gloeiende ovens zich verlustigden. Duizenden van gangen schenen gemeenschap te hebben met al de ingewanden der aarde, waardoor al de stoffen en ertsen onophoudelijk werden aangevoerd, om tot een' edeler staat te worden verheven; terwijl het oog verblind werd door den gloed en de menigte der edele metaalhoopen, die, voor verdere bewerkingen vatbaar, tot den glans en dienst van bovengenoemden tempel dienen moesten. -- Hier zult gij nu met regt eene uitvoerige beschrijving dezer afdeeling van mij verwachten; en ik vleide mij ook met de aangename hoop, om in al deze geheimen te zullen worden ingewijd. Doch, helaas! op eens, wanneer ik bijna meester van dezelve meende te zijn, ontstond er eene verschrikkelijke onverwachte ontploffing van eenige centners dondergoud, en -- weg was de tempel, weg waren de Cyclopen, en hol en berg en alles was in een duister niet verdwenen!

EENE KLEINE BIJDRAGE TOT DE VRIESCHE TAAL: DOOR

R. POSTHUMUS, Predikant te *Wankens en*

Brantgum.

De taal, waarin onze moeder ons het eerst onze kinderlijke gewaarwordingen leerde uitdrukken, is ons met reden dierbaar; met haar zijn wij ingenomen, en elk onverbasterd vaderlander spreekt zijne moederale met oneindig meer genoegen dan eene vreemde. Geen wonder, die taal bevat voor ons zulke aangename herinneringen uit onze onschuldige levensdagen; zij vereenigt ons met gewigtige en dierbare betrekkingen, als die van ouders, bloedverwanten en vaderland; door haar wordt de band van gemeenschappelijke afkomst, welke ons met onze voorvaders verbindt, nauwer toegehaald; door haar wordt al het edele, goede en groote onzer vaders nader tot ons gebragt en inniger met ons vereenigd.

Zij.

Zijne moedertaal hoog te schatten, is den mensch natuurlijk; haar te beoefenen, aan hare instandhouding en volmaking te arbeiden, is de dure pligt van ieder, wiens stand en vermogens dit toelaten.

Wie kan het dus den *Fries* ten kwade duiden, dat hij zijne grijze, ja eenwen heugende *Friesche* taal hoogschat en aan vreemde voortrekt? Wie kan het afkeuren, dat de regtgeaarde *Fries* (verbasterde komen toch in geene aanmerking) aan de beoefening zijner taal zich toewijdt, dit als zijnen heiligen pligt beschouwt?

Deze redenen bewogen mij dan ook, eens eene bijdrage tot mijne hooggeschatte moedertaal te leveren. Ik las dezen zomer in den *Kunst- en Letterbode* eene *Latijnsche* en eene *Hoogduitsche* vertaling, door de Heeren PEERLKAMP en VAN SENDEN, van het zoo voortreffelijk, zoo roerend dichtstukje van den grooten B O R G E R, hetwelk hij, in het laatst van zijn, helaast zoo kortstondig leven, uit een diepgewond hart den *Rijnstroom* heeft toegezongen.

Mij viel toen de gedachte in, en ik hoop men zal dezelve niet zoo geheel vreemd en buiten het spoor vinden: Hoe! wanneer eens een *Fries* deze heerlijke verzen in het oude *Friesch* overgoot? B O R G E R was toch een *Fries*. En B O R G E R was in zijne oude moedertaal geen vreemdeling. Ik beproefde het, en de nevensgaande vertaling was de vrucht mijner poging.

Ik ben het oorspronkelijke zoo nabij gebleven als mij mogelijk was, en heb door mijne vertaling gepoogd, de groote overeenkomst tuschen het *Nederlandsch* en *Oud- of Landfriesch* aan te wijzen; in de meeste woorden zal men alleen eene *dialectverandering* bespeuren. Ik heb, zoo wel ten aanzien van de woorden zelve, als derzelver spelling, G I J S B E R T J A P I K S, zoo veel mij mogelijk was, gevolgd. En wien kon ik beter volgen, dan den zoo uitmuntenden *Frieschen* zanger, wiens verzen des te hooger bij mij in waarde en voortreffelijkheid rijzen, hoe meer ik dezelve lees, hoe beter ik ze leer kennen? Ja, hij was de H O O F T en V O N D E L voor de oude *Friesche* taal. Maar ook hij vond in het oude *Friesch* eene voor zijn dichterlijk vernuft uitnemend geschikte taal; eene taal, zoo rijk in de welluidendste woorden, zoo krachtvol van uitdrukking, dat zij voor geene andere behoeft te wijken. Te regt zeggen wij met den hooggeleerden E. W A S S E N B E R G H:

De Zanggodin gaf aan de *Vriezen*,
Te spreken niet een *ruuden mond*.

zoo als HORATIUS van de *Grieken* zong.

Weinig heb ik meer van mijne vertaling te zeggen; over een en ander woord uit dezelve slechts eene enkele aanmerking.

Kist, verwantschap aan het *Grieksche kistē*, het *Latijnsche cista*, *Fransche caisse*, *Italiaansche cassa*, *Engelsche chest*, is vrij zeker een zeer oud woord, dewijl het aan zoo vele talen gemeen is, even als *zak* en meer andere. GJSB. JAPIKS heeft voor dit woord *bier*, *Nederl. baar*, ons tegenwoordig *Vriesch bare*, *doodbare*. Men was ook in ons *Vriesland* toch gewoon, in vroegere tijden, de *dooden* eerst met *beestenvellen*, vervolgens, bij de toeneming der beschaving en welvaart, waarschijnlijk met een *kleed* omwonden, op eene opene *baar* te leggen, en dan zonder *kist* te begraven; zulk eene *baar* heette in het *Vriesch* *bier*. SCHOTANUS verhaalt (*); dat in de dertiende eeuw, in het toen nog boschrijke en door de rampen van den inlandschen oorlog en de menigvuldige overstromingen der zee vrij woeste *Vriesland*, wolven en andere wilde dieren, uit *Drenthe* en andere oorden overgekomen, de lijken opgroeven en verslonden, en dat men toen zoude begonnen zijn, om die reden, de lijken te beveiligen, door zware zerksteen en over dezelve te leggen. Mischien is het omstreeks dien tijd mede in gebruik gekomen, om de lijken in sterke, welgeslotene kisten te stuiten, om hen daardoor des te beter te verzekeren. Of nu in GJSB. JAPIKS tijd de *doodkisten* nog niet zoo algemeen in gebruik waren als tegenwoordig, dan of de dichter zich alleen aan de oude spreekwijze gehouden hebbe, niettegenstaande de gewoonte veranderd was, laat ik daar; het laatste acht ik echter het waarschijnlijkste, dewijl wij thans in het *Vriesch* van de oude gewoonte nog overig hebben de spreekwijzen: *den deade bierje*, eigenlijk *eenen dooden op de baar*, *de doodbare leggen*, daarna *is bierreklaed hem aantrekken*, tegenwoordig *een lijk bekleeden*; *bierreklaed* is toch tegenwoordig in *Vriesland* het *doodkleed*, ook wel hier en elders *beestekleed* genoemd. Het stond mij althans vrij, heb ik gemeend; nu de gewoonte van de lijken te kisten volstrekt algemeen is, het woord *kist* in de *Vriesche* taal te mogen gebruiken.

(*) *Beschrijvinge en Chronijcke van de Heerlijckheid Friesland*, bl. 354.

Plingje. Bij *WILLAAN* komen *plunfen* en *blunfen* voor; door hem reeds als verouderd opgegeven en verklaard door *Storcken*. Ik vond dit woord mede niet bij onzen *Vrieschen* puitzanger; offchoon ik het over het hoofd heb kunnen zien. Ik dacht niettemin vrijheid te hebben, uit kracht der *analogie*, door onzen dichter in andere woorden gevolgd, dit woord, door *WEILAND* mede opgegeven, zoo te mogen gebruiken.

Priël. Ook dit woord vond ik niet bij *GJ. S. B. JAPIKS*; doch ook dit meende ik tegenwoordig; om de zaak uit te drukken, te mogen bezigen. In het *Islandsch*, zegt onze groote *TENKATE*, is het *priäl*, en beteekent *ornatus*, *sieraad*, *opfchik*. Is het ook verwant aan ons *praal*, *pralen*?

Urn. *GJ. S. B. JAPIKS* maakte geene zwaarigheid, van bastaardwoorden gebruik te maken; in navolging, en op gezag van hem, oordeelde ik, dat zulks ook mij vrijstond. Wanneer ik onder de overdevene vijanden van alle vreemde woorden behoorde, zoude ik hier het *Vriesche* woord *fes*, *vat*, *doodvat*, hebben kunnen bezigen.

Deze weinige aanmerkingen meende ik over mijne vertaling te moeten maken; en nu geen woord van dien aard meer: dat mijne lezers oordeelen!

Beschouwt deze mijne proef, waarde lezers! als een blijk mijner onbepaalde hoogachting en eerbied voor mijne *Vriesche* moedertaal; voor eene taal, welke zich zoo vele eeuwen staande hield, omringd met de puinhoopen van zoo vele uitgestorvene talen; voor eene taal, welke zich nog zeer lang kan en zal staande houden; voor eene taal, zuiverder en minder verbasterd dan zoo vele andere talen, wel veranderd, wel beschaafd, maar geenszins ontaard en van hare oorspronkelijke natuur afgeweken, in den mond van den *Landvries*; voor eene taal, gesproken door dat volk, hetwelk, met zijne taal, zijnen naam, welken het reeds vóór de geboorte van *CHRISTUS* droeg, den naam van *Vriezen*, (zeldzaam voorbeeld in de geschiedenis!) behouden heeft; voor eene taal, welke, door haren rijkdom en zuiverheid, den beminnaar en opbouwer der *Nederlandsche* taal de edelste schatten in de nabijheid aanbiedt, dikwijls in de verte gezocht; voor eene taal, en wat kan ik meer en sterker tot haren lof zeggen? waarin een *GJ. S. B. JAPIKS* zong; voor eene taal, eindelijk, welke, tot mijne hartelijke vreugde, beroemde mannen onzes vaderlands onder hare hoogachters en beoefenaars

naars mag tellen, waarvan ik thans alleen, als de mij best bekende, de Hoogleeraren **UPEY**, **WASSENBERGH** en **KLOOPMANS**, benevens de Heeren **APKEMA**, **TEN BROECK**, **HOEKSTRA** en **HALBERTSMA**, opnoeme.

OON DE RYN, YN IT FORJIER FEN IT JIER 1820.

So rest den eynling 't grymme Noarden,
Fen heylfleag in fen twierre-wyn,
In roll't de Ryn wer lanz' syn boarden, (*)
Ontfleyt uwu' wetterboey in pyn. (§)
Syn rin-wiet focht'get de' adē seamen,
In 't lānfolck, bortjende oon syn flood,
Forwolkomm't him meyn forjiers-groet,
Az great-forst fen Europes streamen,
Dy, fenn' heag Alpen topp' dol roan,
De strānnen pætt't, aef schoert de dycken,
De wrād fordielt yn keningrycken,
De kryt' fen 't forst'ne rjuecht wyst oon.

Eack deagen ryck oon ljeacht in sinne
Brocht ick faeck oon, dizze' igg' to 't eyn,
In waarm sloeg my it hert fen binne,
By 't libbens-lock, fen God my feyn'.
In lāpke gruwē, in lytze wenning,
Forheage' in great trog ljeafde in trouw',
Wier my in myne fromme frouw
In eer-tuwn fenne ryckste kening,
Az w' yn 't yensādige priiel,
Aef onder 't rom fenn' stierre-tecken,
Fen God in hymmel mogten sprecke,
In tanckje for 't beschied'ne diel.

In nuw — ick kin 'myn hleren telle,
Mar wa, wa telt myn trienen-tol?
De Ryn rint gauwer ney syn welle,
For ick de slag forjitte wol,
Dy de oarde reys myn herts-bejearen,

Myn

(*) *Boarden*, om het rijen, voor *beelden*. G. J. heeft ook *onboarden*. *Nyt-glorige Jelle*, bl. 55.

(§) *Pyn* is hier in eenen algemeenen zin genomen voor *klemming*, *knelling*, *drukking*, volgens *Fransh* spraakgebruik, vergeleken *KILIAAN*, f. 9.

Myn kroon! fenne helle sellen die.
 'k Fortrouwe steez op Gods goe rie,
 In sil so hing ick libje, o Heere!
 My sterckje yn jon feste trouw,
 Dy nummer pleag't uwt' lust to pleagjen:
 Mar dogg' it falt my swier to dreagjen
 Dy swiere lest fen duwbb'le rouw.

To Karwyck, Near Ryns rin wirt brutsen
 In hy syn wetter jiet ynn' see,
 Dear leyt mey 't torre sân beditsen
 Myn wiradig aeffen oon de dea.
 'k Wol trienen mey jon wetter mingje;
 Belestgj' y mey dy late floed;
 De droave sjonger het nin moed,
 Dy trienen op it graef to plingje
 Fenn' geade, dy 'k nea noag beweyn.
 Y, ade Ryn! bring, op myn beade,
 Fier ney de restpleats fen myn deade
 De herte-tolcke, dy 'k her feyn.

Groetje' y eack 't bern, waems lyck de gruwne
 Al yn her schertte ontfuzen hie,
 Eer' jae dy my 't lyts lyck hie juwne,
 For 't libbens-ljeacht hier eeg to die.
 Ick noam myn bernje wer uwt' yerde,
 So yer de placht' fen mem' wier uwt,
 Laey yinne greate kist, deads buwt,
 Oone late, dy i
 Dat nummer i
 Ick tocht, yen
 Ick schied niet,
 In near yane'

Neem hy diaz' yerde hymmel-sillig,
 Wa steezoon mogt op rosen gean:
 Ick bin to hin oerbeek-tred' willig
 Op myn aeffeyne libbens-bean.
 Ick reckenje' elcke dey is binnen,
 Trogfloave moeyte' in trienen-fol.
 God tanck, my draeyden oere holl'
 Al meer den fyf in trytig sinen!

De tyd hadt, en ditz' bergstroom, fien
 Druwckj' seft myn deeden, y grachtiens?
 La deckje' yn 't kirt eack myn had-bienze
 By 't jinge' oersijet in my to heere

De fionwer in twenigste fenne Germaane 1822.

AAN EENE VERWELKTE BLOEM.

Met het hoofd ter aard' gehogen
 En de doodskleur op 't gelaat,
 Kwijnt ge, o bloempje! voor mijne oogen;
 Weg is al' uw pronkstiaad!
 Ach! ik zag u gister prijken
 Met den liefelijken dos:
 Wat deed u zoo ras bezwijken?
 Wat ontroofde u geur en blos?

Toen gij gister stondt te bloeijen,
 Lachte uw schoon mij vriendlijk aan,
 Kon uw blos mijn blikken boeijen,
 Dwong zij me om te blijven staan.
 Zefirs nauwlijks fispende afem
 Kuste toen uw' lieven mond,
 Spreidde uw' balsemgeurgen wafem
 Zachtens door den dampkring rond.

Thans is al' u
 Door den v
 Striven reeda
 Die u hebb
 'k Tracht nog

Maar uw adem gaat niet meer,
 Kort nog zult gij welkend hangen,
 En gij valt in 't stof ter neer,

Bloempje! waart gij ook onachtzaam?
 Liet ge ook een vergifte spin
 Of een hommelt, onbedachtzaam,
 Uw geopend kelkjen in?

Ach!

Ach! 't venijn zal u doorknagen;
 Gij zult gaansch en al vergaan:
 Niets zal weer het kenmerk dragen,
 Dat gij immer hebt bestaan.

Doch ja! 't de ademtogt der winden,
 Is het de almacht van den tijd,
 Die uw schoonheid komt verblinden,
 Die uw hufel nederfijlt;
 Neen, dan zult gij niet verderven:
 't Zaad, dat ge in uw' kerk besluit,
 Stort gij eerlang, onder 't sterven,
 In den schoot des aardrijks uit.

Ja, dat zaad zal eenmaal bloeijen.
 Als een nieuwe lente daagt,
 Zal daaruit een plantje groeijen,
 Dat weer nieuwe bloemen draagt.
 Laat uw dos de prooi dan wezen
 Van de winden en den tijd,
 Gij zult geen vernieling vreezen,
 Vrij zijn van vergankelijkheid.

Ziet uw beeld hier, lieve schoonen!
 't gdelijk gelaat,
 't g' vertoonend
 't schoon te boven gaat.
 Ac 't ge aangebadend
 bewonderd wordt.
 Da 't na heden
 is, welk en dert.

Lieven! opent ge, in den bloeiend
 Van uw' prillen lenterijd,
 Onvoorzigtiglijk uw' boezem,
 Als verleiding netten spreidt;
 Ach! gij zult, door 't vleeslijk knagen
 Van het doodlijkst hartventijn,
 Vóór den zomer uwer dagen
 Reeds, als 't bloempje, ontwaisterd zijn.

Doch, paart ge aan uw lentebloemen
 Ook de onwelkbare bloem der deugd.

Blijft dan vrij op schoonheid reemen,
 Al verslenat de roos der jeugd;
 Vleijers staken, ja, hun prijzen,
 Als uw lenteblos verschiet;
 Doch, in 't oordeel van den wijzen,
 Mindert zulks uw schoonheid niet.

Laat dan vrij de winden waren,
 Bloementooifels neder slaan;
 Laat, bij 't klimmen uwer jaren,
 Vrij de bloei der jeugd vergaan:
 't Bloempje zal niet gansch verdwijnen;
 't Kweekt een zaad, dat eerlang groeit:
 't Ware schoon zal nooit verkwijnen;
 Schoon, dat voor den hemel bloeit.

Rukken dan de najaarsvlagen
 't Bloempje van zijn' stengel af;
 Stort ge, door de wreede slagen
 Van den tijd geveld, in 't graf:
 Eens zal weêr de lente naken,
 't Bloempje op nieuw te voorschijn teên;
 Eens zult ge uit uw graf ontwaken,
 Schooner nog dan ooit voorheen.

Dan zal de eeuwge lente roemen
 Op een' dos, die nooit vergaat,
 Pronken met onwelkbare bloemen,
 Die noch spin noch hommel schaadt;
 Dan zal steeds uw schoonheid groeijen,
 Boven magt van tot of tijd;
 Dan zult ge onverwelkbaar bloeijen,
 Bloemen zijn voor de eeuwigheid.

's Hage, Mei 1822. CORNELIS LOOIJEN.

MINE MINNARES.

Een ander (*) stort' voor *Vrouwtje en Vrind*
 Zijn blijde zangen uit;
 Ik stem, selbun mij de trouw verbindt,
 Mijn' *Minnares* de luit.

Ik

(*) Mr. A. BOZMAN. Zie *Nederl. Letteroef.* 1819. Mch. No. VII. en
 320. No. V.

Ik zie het, vrienden! hoe gij gruwet,
En 't strekt uw' deugd tot eer;
„Een minnares, en toch gehuwd,
„Ziedaar een Turkfche leer!”

Een Turkfche leer? — Dat is wat sterk;
Ik ben van Christenbloed,
Ja van de Doopgezinde kerk,
Als Manno's teig begroot.

Maar, hoe ik Mahomed, en al
Wat Koran heet, ook haat,
Slechts in dit enkele geval
Getroost ik mij dien fmaad.

En „voor opregte biecht,” zegt Poot,
„Verdwijnt der zonden straf.”
Nu eens het woord mijn' mond ontvlood,
Leg ik die willig af.

't Is dan, helaas! maar al te waar,
Wat mij daar straks ontviel;
En, 'k biecht het thans in 't openbaar,
Ik draag haar in mijn ziel.

En of ik 't zwæg, en of ik 't zei,
Verholen bleef het niet;
Voor die ons, in de groene Mei,
Te zamen heeft befpiet.

Verholen bleef het niet voor hem,
Die ons, in d' avondftond
Verrukt door filomeeles ftem,
Geheel verteederd vond.

Maar, niet altijd verkeeren wij
Zoo ftit fentimenteel:
Haar aard is fchertfend, dartlend, blij,
Ja ligt wat al te veel.

Doch, maakt zij 't nu of dan wat bont,
Zij meent het toch niet kwaad;
Het harte ligt haar in den mond;
Nooit ftrooide zij kwaad zaad.

Daarom heb ik haar ook zoo lief,
 Al is ze een rare meid;
 Zij troost me in menig bitter-grief
 En troostlooze eenzaamheid.

En stoort zij me ook in mijn bedrijf;
 Zij vindt mij stug noch koel;
 't Is: „Welkom, lieve tijdgenoot!
 „Kom, kind, daar is een stoel!”

Ja, 't is gebeurd, dat ze in de kerk
 Niet van mijn zijde week;
 En 'k hoorde en zag (is dat niet sterk?)
 Geen leeraar meer of preek.

Zij volgt me, in 't kort, waar 'k zit of sta,
 En deelt mijn vreugde en smart;
 En, buiten 't hart van de eigen'ga,
 Vond ik nooit trouwer hart.

Zij deelt, zoo 'k alles blechten zal,
 (Ei, maakt mij niet te schand'!
 De blecht is heilig bovenal)
 Soms tijds mijn iedekant.

En toch, ondanks dien liefdegloed,
 Min ik mijn vrouwtje teer;
 En toch, schoon zij die drift vermoedt,
 Mint zij mij even zeer.

Zoo hecht, zoo sterk is huwlijksmin;
 Zoo vast bindt zij de vrouw;
 En nooit laat zij jaloerschheid in,
 Of wankelt in haar trouw!

„Vermeete,” roept zij, „die den echt
 „Dus schaamteloos bespot!
 „Heb eerbied, in hetgeen zij zegt,
 „Voor God en zijn gebod!”

Waar toe, mijn vrienden, zoo verstoord?
 Schoon zij van gramschap beeft,
 'k Wed, dat zij, op een enkel woord,
 Mij de absolute geeft.

Weet,

Weet, zij, voor wie ik vurig blaak,
 DIE trouwe minnares,
 Naar welker gunst ik rustloos haak,
 Is — mijne ZANGGODES!

1820. J. J.

GROOTMOEDIGHEID.

(Door CHR. NIEMEYER.)

Een *Engelsch* Regiment in de *Westindiën* had het ongeluk, in eene stad in garnizoen te komen, waar de gele koorts zoo heftig uitbrak, dat, dewijl alle hospitaaloppassers wegge-
 maaid waren, *soldaten* moesten gebruikt worden, om hunne
 kranke kameraden bij te staan; doch de meesten weigerden
 zulks, wijl besmetting en dood schier onvermijdelijk waren,
 „Nu!” riep de Overste van het Regiment uit, „zoo zal
 ik dan voor mijne arme soldaten zorgen, daar zij van hunne
 eigene wapenbroeders worden verlaten!” En terstond onder-
 wierp zich de grootmoedige man aan alle, ook zelfs de af-
 zigtelijkste en gevaarlijkste, diensten, ten beste der zieken,
 tot dat hij zelf een martelaar der heiligste pligtsvervulling
 werd. — Het *Britsche* Parlement behoorde hem een Monu-
 ment in de Abdij van *Westmunster* te hebben opgericht!

ROUGE ET NOIR.

BONAPARTE, zegt men, plagt te vragen, of deze of
 die Officier in staat was, om in *rouge et noir* te winnen?
 En hij vroeg zulks niet zonder reden. Want dit spel is,
 in al zijne verbindingen en berekeningen, niet alleen uiterst
 moeilijk en geheimzinnig, maar het vervoert den speler der-
 mate, dat er inderdaad meer dan gewone koelbloedigheid,
 zelfs bij den ervarensten, toe behoort, om zijne bedaardheid
 en ferme houding te bewaren. Men gevoelt alzoo, waarom
 zich BONAPARTE van dit spel als van eenen proefsteen be-
 diende.

DE ENGELSCHMAN IN DEN SCHOUWBURG TE PARIJS.

Eene ware Anekdote.

Het is in de schouwburgen te *Parijs* de gewoonte, dat, wanneer iemand zijne plaats in den bak verlaat, hij, om dezelve weder te kunnen erlangen, zijnen neusdoek aldaar om de leuning windt. Zeker jongman had die gewoonte bij de vertooning van eenig tooneelstuk ook gevolgd, en alzoo zijnen, vrij smerigen, neusdoek achtergelaten. Een *Engelschman* had echter in zijne afwezigheid die plaats ingenomen. Toen de eerste bezitter nu bij zijne terugkomst zijn regt van eigendom reclameerde, wilde de laatste hierin niet toestemmen; er ontstond dus tusschen hen eene woordenwisseling, bij welke zich de jongman op zijnen neusdoek, en op de beslissing der aanwezigen beriep, dat zoodanige vertegenwoordiger altijd geëerbiedigd werd. Deze verklaarden stellig het bestaan dier gewoonte, met bijvoeging van nier te twifelen, of de *Engelschman* zou, dit vernomen hebbende, deze ten onrechte bezette plaats weder innemen. De *Engelschman* voldeed daaraan; maar zeide, toen hij de plaats den eersten eigenaar overliet: „Duid het mij niet ten kwade, Mijnheer! „ik wist niet, dat hier te lande fatsoenlijke lieden zich door „smeerlappen lieten vertegenwoordigen!”

BESCHAAMDE SNORKERIJ.

„De *Engelsche* ruitery,” sprak een *Franschman*, „weet wel hare paarden, maar geenszins hare wapens wel te gebruiken, en staat in het laatste opzicht ver beneden de *Fransche* ruitery.” — „Dan heeft zij waarschijnlijk het eerste van een’ uwer weinige ruiters geleerd, die het *Britsche* zwaard in den slag van *Waterloo* ontkomen zijn!” hernam de *Engelschman*.

In No. V. Meng. bl. 227. reg. 2. moet achter *gezigt-kring* het woord *ruimer* ingevoegd, en achter *gevoel* de comma weggelezen worden.

M E N G E L W E R K.

Aan den Heer Redacteur der *Vaderlandsche Letter-
oefeningen*:

Mijn Heer!

Ik kreeg onlangs aanleiding, om het bijgaand *Iets over
Slavernij* enz. te schrijven, en zende het aan U, of Gij
het, ter plaatsing in uw geacht Maandwerk, dienstig
mocht oordeelen. Ik heb de eer met achting te zijn

Uw dienstwillige

Rotterdam;
25 April 1822.

ADR. STOLKER.

**IETS OVER SLAVERNIJ, EN DERZELVER ZOOGENOEMDE
ALGEMEENE AFSCHAFFING DOOR SOMMIGE VORSTEN.**

SLAVERNIJ, hoe strijdig met der menschen oorspronke-
lijke gelijkheid in regten, was echter al zeer vroeg, in
ruimer of bepaalder zin, het gevolg van hunne ongelijk-
heid in vermogens. In de laatste, van het begin hun-
bestaans af, onderscheiden, moest natuurlijk de schran-
derste, sterkste en ondernemendste zich weldra meerderheid
van aanzien en bezittingen verkrijgen boven den klein-
verstandigen, zwakken en tragen; en het gevolg hiervan
was onvermijdelijk, eerlang, onderwerping en dienstbaar-
heid des laatste aan den eersten. In den aanvang zouden
dezen, onder geheel beschaafden, eerst vrijwillige hulde
aan erkende verdiensten en een gevolg van overeenkomst
hebben mogen zijn; doch men kan zich ligt verbeelden,
dat zij, in het vroegste tijdvak van 's menschen bestaan,
toen drift en hartstogt meer dan rede golden, al spoedig,

door geweld, afgeperst zijn geworden. (*) Zie daar de eerste bron van *slavernij*. In volgende tijd, toen zich de menschen vermenigvuldigden, opende zich eené tweede; wanneer onderscheidene stammen, met elkander in vijandschap geraakt, (welligt na, gedurende langen tijd, alwat overwonnen en gevangen werd omgebracht te hebben) op het denkbeeld kwamen, om de gevangenen te sparen, maar tot *slaven* te vernederen. (†) In beide de gemelde gevallen was verlies van vrijheid het gevolg van *dwang*; doch het werd daarna ook veelvuldig het gevolg van *eigene keus*; voor zoo verre men die kan toeschrijven aan zulken, wien de nood geene andere keus overliet, dan die van door gebrek om te komen, of zich vrijwillig aan het juk der dienstbaarheid te onderwerpen. Dit was, namelijk, alomme het geval, waar de vermogenden het den minvermogenden allengs onmogelijk maakten om te bestaan, en hen alzoo persten, om, wisten zij zich niet tot het uiterste gebragt zien, slaven dezer magtigen te worden.

De oudste bewoners der *Nederlanden*, waaraan wij bijzondere kennis hebben, — de *Batavieren*, de *Vriezen*, de *Franken* enz., — allen *Germanen* van oorsprong, hoezeer geroemd wegens hunne vrijheidzucht, waarvan de twee laatste zelfs hunne namen zouden ontleend hebben, hadden evenzeer hunne *slaven*, als de *Grieken*, *Romeinen* en andere volken. Zij dwongen niet alleen hunne kriegsgevangenen mede tot dienstbaarheid, en namen

(*) Vergelijk PUFENDORF, *Droit de la Nature et des Gens*, L. VI. C. III. § IV.

(†) Vanhier willen zij, die den oorsprong der slavernij van het regt des oorlogs afleiden, dat het woord *servus* (*slaaf*) van *servare* (*behouden*) herkomstig is. Zoo dit niet met den aard van het woord zelf streed, en dit zoo oud was als de zaak zelf, kon dat eenigen schijn hebben. Nu is er geen twi-
fel, of *servus* stamt af van *servire* (*dienen*.) *Vld. DONAT. ad TER. Adelph. 2. l. 28. et conf. BARBEYRAC. ad PUFEND. u. f. ad §. III. not. 1.*

men van anderen, bij koop of mangeling, *slaven* over, maar verdobbelden zelfs somtijds hunne eigene vrijheid onder elkander: (*) en, indien zij al, tot hunne huishouding, dien sleep van *onvrijen* niet behoefden, welken rijkdom en weelde, hun onbekend, bij anderen noodzakelijk gemaakt hadden, (†) zij bedienden zich echter van dezen, in zeer grooten getale, tot hunnen vee- en veldbouw. Het lot van deze *akker-slaven*, hoewel van allen niet even ellendig, was echter in den oudsten tijd over het geheel niet minder hard, dan dat der *slaven* elders. Zij waren meestal *lijf-* en *grondeigenen* der vrije landbezitters, en werden evenzeer, als het land zelf en het vee, tot de bezitting gerekend. Met vrouwen en kinderen aan de landgoederen verbonden, werden zij te gelijk met deze goederen verkocht, weggeschonken, bij erfenis weggemaakt, enz. Alwat zij wonnen, of verdienden, was het eigendom hunner heeren, van welken zij niets dan dekfel en voedsel, meestal karig genoeg, ontvingen, en voor welken alleen zij altoosdurend arbeiden moesten. Voor zichzelven konden zij niets verkrijgen, of het ging, bij hunnen dood, in het bezit dier heeren over. Voor het overige hadden zij in geen opzigt over zichzelven, of hetgeen zij het hunne zouden hebben mogen noemen, beschikking, en waren, aan de willekeur hunner heeren onderworpen, verftoken van alle de regten en voorregten, welke aan vrije lieden toekomen. (§)

Allengs echter werd, vooral nadat deze landen, door het Christendom, waren verlicht geworden, hun staat ver-

(*) Zie ENGELBERTS, *Aloude Staat der Vereenigde Nederlanden*, I. 368 env.

(†) Men had er, onder de *Romeinen*, die ettelijke duizenden *slaven* hadden, enkel tot hunnen *lijf-* en *huisdienst* behorende. *Vid.* LIPS. *de magn. Rom.* L. II. C. 15.

(§) Voyez ROBERTSON, *Introduction à l'Histoire de CHARLES V.* Tom. II. p. 69 etc. en den Heer VAN WIJN, in zijne *Historische en Letterkundige Avondstonden*, D. II. bl. 33 env.

verbeterd. Men stond hun eenige vrijheden toe, zoo als die van zich eenigen eigendom te mogen verkrijgen, dien te behouden, en aan anderen te kunnen nalaten, — die van zich in huwelijk te mogen verbinden naar eigene keuze, hetwelk hun te voren niet geoorloofd was, enz. Men zag af van het regt om hen te verkoopen en aan anderen over te doen. Men maakte vaste bepalingen van hetgeen zij moesten opbrengen, enz. (*) Eindelijk, men schonk hun de vrijheid, uit inzigten van staatkunde of godsdienst, of zij verkregen ze, door afkoop. — Toen men het heilig land wilde veroveren, werd elke slaaf, die in de *kruistogten* deel nam, vrij verklaard. (†) Toen men den adel wilde vernederen en beteugelen, en daartoe steden stichtte en bevoorregtte, verkregen allen, die daarin eenigen tijd ongestoord gewoond hadden, of tot burgers aangenomen waren, insgelijks de vrijheid. Als men geld behoefde, zette men de deur tot *vrijkoopingen* open. (§) Als men zich de vergiffenis zijner zonden, door daden van goedwilligheid en menschenliefde, poogde te verwerven, verleende men *vrijlatingen*, enz. 't Was er ondertuschen verre af, dat zij, die zich *vrij kochten*, of *vrijgelaten werden*, in den beginne aanstonds het vol genot der vrijheid erlangden. Dikwijls wonnen zij er weinig meer bij, dan dat zij ophielden *slaven genoemd* te worden, terwijl zij het echter *met de daad bleven*. De kerk (want deze schaamde zich nimmer, even als anderen, eene menigte van *slaven* te bezitten) wilde zoo min de voordeelen, welke zij van dezelveu trok, opgeven, als de bijzondere heeren, en was niet minder onbarmhartig, dan dezen, bij het stellen der voorwaarden van *vrijlating*, waaronder altijd was, het, op gezette tijden, doen van vele zware en moeilijke diensten, het, bij zekere gelegenheden, opbrengen van lasten, enz. Veelal werd ook een deel van het regt, hetwelk de heeren oorspron-

(*) Zie ROBERTSON, als voren, p. 157, 158.

(†) Zie WAGENAAR, *Vaderl. Hist.* II. 204, 205, 307.

(§) Zie MILLOT, *Algèm. Gesch.* VI. 300.

spronkelijk op de nalatenschap hunner slaven hadden, uitdrukkelijk voorbehouden, en, bij voorbeeld, bepaald, dat voortaan de helft daarvan, in plaats van het geheel, aan den heer zou komen, hetwelk in later tijd verminderd werd, tot op het *melius cathallum*, of *beste hoofd*, enz. Alle deze harde voorwaarden getroostten zich de *slaven*, om slechts van dien gehaten naam ontslagen te worden, en dien van *vrijen* te verkrijgen. Wat verder hun geheel ontslag van dienstbaarheid betreft: eenmaal zoo ver gekomen, dat zij zich eenigen eigendom konden verkrijgen, bekwamen zij geld, om zich dat ontslag, van tijd tot tijd, verder van hunne heeren, die niet zelden gebrek hadden, te koopen, en, waar zij daartoe buiten staat of ongezind waren, of onwillige heeren hadden, duurden hunne slaafschie diensten, in meerdere of mindere mate, voort, zoo als men daarvan, zelfs in *Nederland*, tot vóór niet vele jaren, nog overblijffels had. (*)

Sommigen hebben gemeend, dat de vernietiging der slavernij, hier en ginds, het gevolg geweest is van de bevelen der vorsten tot derzelver afschaffing; doch dit heeft, reeds van voren, weinig schijnt. Want, behalve dat zulke *algemeene vrijstellingen* zeer gevaarlijk geweest zouden zijn, dewijl het niet te verwachten was, dat eene groote menigte, aan den druk gewoon, op eenmaal in het genot van vrijheid gesteld, van dezelve dat misbruik niet gemaakt zou hebben, hetwelk latere gebeurtenissen ons, met verschrikking, hebben doen aanschouwen; zoo stredden zulke vrijstellingen (althans zoolang het *leenstelsel* in kracht was) evenzeer met der vorsten belangen, als opperleenheeren, als zij hun vermogen té boven gingen. — *Slaven* waren de voorname rijkdom, zoo wel van den vorst, als van zijne leenmannen. Zonder dezen hadden hunne domeinen, of landgoederen, geene waarde, dewijl zij er zonder dezen geene inkomsten van konden trekken. En het

(*) Zie *Kerkel. Hist. en Oudheden der Vereenigde Nederlanden*, N. 413—415. en *Tegenw. Staat van de Nederlanden*, III. 184. Pl. 203.

het was er daarom zoo ver af, dat zij *veelen* zonden hebben willen vrijmaken, dat zelfs geene vrijlating van éenen enkelen slaaf, door eenen leenman, geschieden kon, zonder toestemming en in tegenwoordigheid van den vorst, met inachtneming van bepaalde plegtigheid: (*) want het landgoed werd geacht, door elke vrijstelling van eenen slaaf, die tot hetzelfde behoorde, in waarde te vermindern, en dit tot nadeel van den leenheer, van wien men het te leen hield, te strekken; weshalve dit buiten zijne kennis en tegen zijnen wil niet geschieden mogt, (†) Doch, daar ook de *gezamenlijke* leenmannen den vorst doorgaans te magtig waren, en hem dikwijls de wet stelden, en daar zij *allen* belang bij het behoud hunner slaven hadden, zoo zou hij ook buiten staat geweest zijn, om eene *algemeene* vrijstelling te gebieden, althans te doen bewerkstelligen: en, naarmate de leenmannen, in vervolg van tijd, onafhankelijker werden, was het den vorsten nog minder mogelijk, zulk een' maatregel uit te voeren. Het voormalig *leengoed* werd nu als *eigen goed* beschouwd, en de *slaven*, tot hetzelfde behorende, als *eigene slaven*, waarover de vorst zoo min, als over eenigen anderen bijzonderen eigendom, geacht werd iets te zeggen te hebben, en waarover men hem dus geene beschikking zou hebben toegestaan.

Men heeft echter het een en ander bijgebragt, waaruit men meende, dat zulke *algemeene* vrijstelling van slaven, (als waarvan wij spreken) door eenige vorsten, bewezen kon worden. Indien dit zoo ware, zou alle redekaveling daartegen moeten ophouden; doch ons is daaromtrent niets voorgekomen, hetwelk, van nabij bezien, steek kan houden.

Want wat, *vooreerst*, de verordening van Keizer L O, DE W I J K, de *Godvruchtige*, bijgenaamd, betreft, die, om-

(*) *Vld. AUDOINI Vita ELIGII ap. SUR. in Decembr. p. 8. § X. MARCULPHI Formul. ap BALUZ. V. II. p. 387. 906. HEDA Hist. Episc. Traj. p. 249. no. 13. et ibid. BUCHNELL. (†) Zie ROBERTSON, als boven, I. 81, 82.*

omtrent het jaar 830, bepaalde, „dat alle verbandfchri-
 „ten, waarbij vrije lieden zichzelve, of hunne vrou-
 „wen, zoons of dochters, in slavernij overgaven, over-
 „al verscheurd zouden worden, en zulke lieden vrij zou-
 „den zijn, als te voren:” (*) behalve dat men zou mo-
 gen twijfelen, of dit niet slechts ten doel had de beteu-
 geling der buitensporige dwaasheid dier dagen, toen zich
 ontelbaren, uit bijgeloof, slaven der kerk maakten, wier
 getal daardoor ongeloofelijk vermeerderde; (†) hierdoor
 werd slechts belet, dat zich de slavernij niet nog al ver-
 der uitbreidde, en het getal der vrije lieden niet nog meer
 afnam, waartegen het belang der vorsten hen gebod te
 waken, dewijl geen slaaf de wapenen dragen mogt: want
 niet één van hen, die van ouds slaven waren, werd door
 deze verordening in vrijheid gesteld, en niet één van
 hunne kinderen werd er door aan de dienstbaarheid ont-
 togen.

Wat aangaat, *ten andere*, dat *FILIP de Schoone* en
 zijn zoon *LODÉWIJK X*, (§) *Koningen van Frankrijk*,
 in het voorst der veertiende eeuw, aldaar aan alle slaven
 de vrijheid zouden geschonken hebben: men moet zich
 verwonderen, dat mannen van naam iets dergelijks heb-
 ben kunnen schrijven. Of was dan zoo iets natuurlijk te
 wachten van den eersten, den *Valschen-muntcr*, (zoo
 als hij werd bijgenaamd) die de *Tempeliers* vermoordde,
 om zich met hunne schatten te verrijken? of van den
 laatsten, die zijn volk door belastingen uitmergelde, en
 aan de *Joden*, door zijnen vader tot tweemalen toe uit-
 geworpen en van hun goed beroofd, de vrijheid, om in
 zijn

(*) *Vid. BALUZII Capitularia Regg. Fr. I. 689.*

(†) *Vid. Encyclop. Method. Diction. de Jurisprud. T. V. p. 48.* — *ELIPAND van Toledo* verweet aan *ALCUIN*, den leermcester van *CHARLEMAGNE*, die hem met niet min-
 der dan vijf abdijen begiftigde, dat hij 20,000 slaven had,
 dat is zoo veel, als ooit de vermogendste *Romein* bezat.

(§) *ROBERTSON*, als boven, I. 83, spreekt van *LODÉWIJK X* en zijn broeder *PHILIPPUS*; doch dit is on-
 betwistbaar een mislag.

zijn rijk te wonen, duur verkocht, om daarna op nieuw verdreven en geplunderd te worden? Zie hier, wat van de zoogenoemde vrijstellingen dezer vorsten geweest zij. Altijd schrapende, en toch altijd om geld verlegen, en ook de schandelijkste en verfoeilijkste middelen, om het te bekomen, niet ontziende, begrepen zij er één te kunnen vinden, waar alleen *hunne* inhaligheid het kon zoeken, namelijk bij den onvermogensten en meest gedrukten stand der natie, — dien der slaven, — door hun de vrijheid te *verkoopen*. **FILIP** zond, te dien einde, in den jare 1302, eenige gemagtigden, *alleen in Languedoc*, met last, om aldaar zoo vele slaven vrij te maken, *als zij oorbaar zouden achten*. Dat verschilt vrij wat van *alle* slaven, *door geheel Frankrijk*. En wat was daarbij zijn doel? Welke waren zijne voorwaarden? En hoe velen werden er vrij gemaakt? Daarvan lezen wij niet; maar wij mogen het opmaken uit hetgeen wij wegens zijn zoon en opvolger, **LODIEWIK**, gemeld vinden. Inderdaad, deze gebod (zegt men) de vrijmaking van *alle* slaven in zijn rijk. De wet, daartoe door hem gegeven, is niet meer voorhanden; maar men heeft zijne lastbrieven tot derzelver uitvoering; en niets kan fraaijer luiden, dan de inleiding daarvan, waarin hij verklaart, wat hem tot dezen maatregel bewogen heeft. „Overwegende, (zegt hij) „dat elk, volgens het regt der natuur, vrij geboren, „en ons Koningrijk het Koningrijk van *Frankrijk* genoemd wordt, en willende, dat de daad met den naam „overeen zal komen, en dat de toestand des volks, bij „onze komst tot het bestuur, door ons verbeterd worde, hebben wij bevolen, dat *algemeen, door ons geheele rijk*, de slavernij door vrijheid worde vervangen, „opdat de andere heeren, die *lijfeigenen* hebben, ons „voorbeeld volgen,” enz. Dit schoone voorgeven ondertusschen was niet anders dan het masker, waarachter zich de ware beweegreden verborg, welke zich duidelijk ontdekte uit de volgende woorden, tot zijne gelastigden gericht: „Wij bevelen u, dat gij, op alle plaatsen, in alle steden en gemeenschappen, of met alle bijzondere „per-

„ personen, welke de voorzeide vrijmaking verlangen;
 „ handelt en overeenkomt op zekere voorwaarden, waar-
 „ door wij, op *eene voldoende wijze*, *schadeloos*, gesteld
 „ worden, wegens de voordeelen, welke ons, uit den
 „ gezegden slavenstand, zouden kunnen aankomen.” Het
 blijkt dus, dat het geheel ontwerp, om aan de slaven,
 onder zijn gebied, de vrijheid te bezorgen, bestond in
 de aankondiging van een’ verkoop der vrijheid aan de ge-
 nen, die ze koopen wilden. Dit mogt nu niet geheel
 onbillijk geacht worden, dewijl den vorst *eenige* schade-
 loosstelling geoordeeld kon worden toe te komen, en men
 mogt het van belang gerekend hebben, daar het tot het
 verminderen van het getal der slaven aanleiding kon ge-
 ven, ja zelfs, zoo men den prijs matig gesteld had, hen
allen vrij doen worden kon; maar het moest alle zijne
 aanprijzing verliezen, zoo ras de prijs hooger gesteld
 werd, dan het voordeel, hetwelk de koper er van kon
 trekken, waardig was. Nu was het hiermede zoo gele-
 gen, dat er weinigen waren, die de aangeboden vrij-
 heid, tot den daarvoor gevorderden prijs, begeerden. En
 zijne Majesteit had dit klaarblijkelijk voorzien: want,
 twee dagen na de benoeming zijner gemagtigden, gaf hij
 hun eenen lastbrief, waarin hij zich aldus uitdrukte:
 „ ’t Zou kunnen zijn, dat sommigen, onze groote wel-
 „ dadigheid miskennende, liever verkozen in de verach-
 „ telijkheid der slavernij te blijven verkeeren, dan tot den
 „ staat der vrijheid te komen; (weshalve) wij u gelasten;
 „ dat gij van zulke personen, ter gemoetkoming der kos-
 „ ten van den tegenwoordigen oorlog, naar gelange van
 „ hunne bezittingen en van den staat hunner dienstbaar-
 „ heid, zoo groote en voldoende somme vordert, als hun
 „ staat en rijkdom genoegzaam kan lijdén, en de behoef-
 „ ten van onzen oorlog vereischen.” Alzoo was dan deze
 geheele vrijmaking eene opgedrongene weldaad, welke
 men niet weigeren kon, en de mom van eene gedwonge-
 ne heffing, zoo hoog gesteld als zij slechts kon, en wel-
 ke sommigen drukkender hielden dan de slavernij zelf. —
 De grooten nu, den koning navolgende, trokken van de

vrijverklaring hunner slaven geene mindere voordeelen dan hij. (*) Het moge dan waar zijn, dat zoodanige maatregelen toch iets bijdroegen, om de vernietiging der slavernij te vahaasten; maar zij moeten niet tot lof, maar tot schande der vorsten vermeld worden.

Of men, in de geschiedenis van andere landen, soortgelijke bevelen van zoogenoemde algemeene vrijstellingen, door vorsten, ontmoet, weten of onderzoeken wij nu niet. Wegens *Engeland* wordt het stellig ontkend; (†) maar in *Vlaanderen* heeft men ze meenen te vinden, en of zij in *Holland* en *Zeeland* ook plaats gehad hebben, is gevraagd, (§)

Wat het eerstgemeld geweest aangaat: men beroept zich hier op een *Charter* van MARGARETHA, Gravin van *Vlaanderen*, te vinden bij AUB. MIRÆUS, (**) waarin zij, ten jare 1152, volgens het opschrift, *het harde juk van slavernij, door haar geheel gebied van Vlaanderen, zou hebben opgeheven*. Doch hierop valt veel aan te merken. 1. In het jaar 1152 bestond geene MARGARETHA, Gravin van *Vlaanderen*. DIDRIK van *Elfatien* was toen Graaf van dat landschap. Zijne dochter MARGARETHA, die in 1191 haren broeder PHILIPPUS opvolgde, en in 1194 overleed, was de eerste *Vlaamsche* Gravin van dezen naam. Zij heeft evenwel dit *Charter* niet gegeven: want zij was nooit Gravin van *Henegouwen*, zoo als zij, volgens hetzelfde, zou moeten geweest zijn. Ook had zij geenen zoon GU I, of GUIDO, die echter dezen giftbrief bekrachtigde. Het blijkt dus, dat dezelve herkomstig is van de tweede MARGARETHA, *Constantinopelitana* bijgenaamd, omdat zij dochter was van Graaf BOUDEWIJN, die *Kon-*
stan-

(*) *Vid. Encyclop. Method. v. f. art. HOMME*, p. 50, 51. et *art. MAIN-MORTE*, p. 681, 682.

(†) Door ROBERTSON, als boven, I. 84.

(§) Door den Heer VAN WIJN, *Huiszittend Leven*, I D. 1 St. bl. 125. (**) Of liever in het vervolg van zijn werk door J. P. FOPPENS, *Opp. Diplomatt. Tom. III* p. 339.

Constantinopel veroverde, en *Grieksch* Keizer geweest was. Deze MARGARETHA volgde hare zuster JOANNA, in 1244, in het Graafschap van *Vlaanderen* op, en regeerde het, eerst met haren zoon WILLELM tot in 1251, en vervolgens met zijnen broeder OUI tot in 1279, wanneer zij stierf. (*) Het jaartal van den brief moet dan 1252 zijn, tot welk jaar dezelve ook gebragt wordt door MEIJER, (†) door OUDEGERST, (§) en door den schrijver der *Jaarboeken van Brugge*. (**) 2. Wij zagen boven, welk opschrift dit stuk bij FOPPENS heeft, en dat het, volgens hem, de *algemeene opheffing van alle slavernij, door gansch Vlaanderen*, behelsde. Zoo ook gewaagt er MIRÆUS zelf van, (††) die het echter niet gezien had, en insgelijks OUDEGERST, ter aangehaalde plaatse, en FERREOLUS LOCRIUS, in zijn *Chronicon Belgicum*. (§§) De eerste en laatste voegen er bij, dat in hetzelve het wederinvoeren der dienstbaarheid in *Vlaanderen* gestreng verboden werd, hetwelk wij echter denken, dat niet zeer noodig zou geweest zijn, en waarvan ook het stuk zelf niets heeft. — Doch zien wij nu, welke deszelfs inhoud ware!

„ Wij maken bekend, (zegt in hetzelve de Gravin)
 „ dat wij, in ons gansche land van *Vlaanderen*, en in
 „ alle deszelfs onderhoorigheden, alle slaven en slavinnen,
 „ zich thans op onze eigene landgoederen, niet op
 „ die van anderen, bevindende, (*manentes sub propria*
 „ *nostra justitia, et non in aliena*) van welken wij, bij
 „ hun overlijden, de helft van al hun huisraad genoten,
 „ of moesten genieten, van dienstbaarheid ontslaan, en
 „ voor ons en onze opvolgeren in vrijheid stellen, zoo
 „ lang zij in de voorzeide plaatsen zich blijven onthouden.” Hier ziet men, 1. dat de vrijstelling zich niet verder uitstreckte, dan tot de slaven en slavinnen der Gravin

(*) *Vid.* OLIVAR, *VREDIUM in Sigillis Comm. Fl.* p. 16—47. (†) *In Annal. Fl.* p. 89. (§) *Dans les Chron. et Ann. de Flandre*, p. 185. (**) *D. I. bl.* 116, 117.

(††) *Opp. Dipl. I.* p. 288. *nota* 3. (§§) *Pag.* 129.

vin zelve, en 2. dat zij zich tot dezen slechts in zoo ver-bepaalde, als zij zich op hare landgoederen bevonden, en daarop bleven. Dit laatste blijkt nog klaarder, als zij vervolgens zegt: „ doch de slaven en slavinnen, „ welke zich, in ons gezegde land van *Vlaanderen*, of „ deszelfs onderhoorigheden, buiten onze goederen en domeinen (*extra nostram justitiam propriam et domainam*) mogten onthouden, zullen wij, waar zij ook „ zijn mogen, in leven en dood, als onze slaven, vervolgen, zoo als tot hiertoe.” Schoon nu de Gravin zegt, dat zij deze vrijheid schenkt „ uit een godvruchtig „ inzicht, en opdat de Heer haar van de slavernij der „ zonde verlosse, en met de eeuwige vrijheid begenadige;” zou men echter niet mogen twijfelen, of vrees voor het verloop en harer slaven, in dezen tijd van onrust, waarin zij met den *Roomschkonink WILLEM*, Graaf van *Holland*, en haren zoon *JAN VAN AVENTINUS* in oorlog gewikkeld was, niet mede eenigen invloed op deze vrijstelling gehad hebbe? Wat daarvan zij, wij mogen, 3. opmerken, dat de hier ontlaste slaven geene slaven, in *volstrekten* zin, meer waren. Bij hun overlijden genoot de Gravin slechts *de helft* van hunnen boedel, daar, in *volstreckte* slavernij, *alles* aan den heer, of de vrouw, verviel. Er was dus reeds vroegere vrijstelling voorafgestaan. Daarteboven blijkt uit het *Charter*, dat de vrijgestelden nog aan de landgoederen verbonden (*glebae addicti*) bleven, en dus, met dezelve, bij verwisseling van eigendom, aan anderen moesten overgaan. Ook moeten wij de voorwaarden der vrijstelling nog hooren. De Gravin verklaart nader, dezelve zoo te verstaan, „ dat de vrijgestelden, voor den verleenden vrijdom, en „ voor zeer vele lasten en diensten, welke van hen, uit „ hoofde van hunne dienstbaarheid, gevorderd werden, „ hun leven lang gedurende, aan haar en hare erven, jaarlijks, op den feestdag van den zaligen *REMEUWS*, „ (*REMIIGIUS*) zullen betalen, een man drie *denariën*, „ eene vrouw één *denarius*, en dat haar, bij „ overlijden van elk hunner, *het beste hoofd* (*melius capitulum*)

„ *thal-*

„*shallum*) uit de nalatenschap des gestorvenen volgen zal.” Hoe men dit verstaan moest, geeft zij vervolgens aldus te kennen: „Door *het beste hoofd* verstaan wij niet *het huis*, niet *al het vee*; maar *het beste beest van den stal*, of *ander stuk van waarde*. (*Non domum, non armentum; sed pecus melius de domo, vel aliud ornamentum.*)” Hoezeer nu deze bestelling voor de daardoor begunstigten van belang was, zij was echter geene volkomene vrijstelling, noch strekte zich (waarop het hier voornamelijk aankomt) tot *alle slaven*, door *gansch Vlaanderen*, uit, zoo als het, niet alleen door de reeds gemelden, maar ook door den Heer VAN WIJN, wiens naauwkeurigheid en scherpzigtigheid anders boven allen lof zijn, is begrepen geworden. Integendeel, dit gunstbewijs stond slechts gelijk met dat van vele andere grooten, die, in *Vlaanderen*, goederen en slaven bezaten, en waarvan sommigen haar lang waren voorgegaan, en meer geschonken hadden dan zij, gelijk wij mischien, bij gelegenheid, nader zullen aanwijzen, zoo wel als dat het ook na MARGARETHA's tijd, (hetgeen het door ons beweerde bewijst) in *Vlaanderen*, aan geene slaven ontbroken heeft.

Wat nu de vraag des Heeren VAN WIJN aangaat: „of er, onder de Grafelijke regering van *Holland en Zeeland*, eene landwet, ter afschaffing der slavernij, aanwezig is geweest?” wij moeten betuigen, dat aan ons zoo min, als aan hem en anderen, zulk eene wet ooit is voorgekomen; en wij twijfelen zeer, of zij immer bestaan heeft, om redenen, uit het bovenstaande ligt op te maken.

VOORSCHRIFT TER BEREIDING VAN DE CINCHONINE EN SULPHAS CINCHONIN.

De Hoogleeraar DRIESSEN, die onlangs bij zijne Pharmaceutische lessen de Kina-præparaten behandelde, heeft ook zijne proefnemingen over deze nieuwe geneesmiddelen, welke de aandacht van zoo vele Geleerden bezig

zig houden, in het werk gesteld, hierin volgende de bereidingswijze van de Fransche Scheikundigen PELLÉTIER en CAVENTOU, waarvan men een verkort voorschrift vindt bij MAGENDIE. (*Formulaire pour la préparation et l'emploi de plusieurs nouveaux Médicaments, Paris 1821, pag. 36.*)

Het is zijn Hooggel. evenwel voorgekomen, dat deze bewerking voor den Apotheker langwijlig en kostbaar is, wegens de groote hoeveelheid Alcohol, welke er vereischt wordt, om al de bittere stof uit de Kina te verkrijgen. Volgens deze manier leverden 32 oncen *Cort. Peruv. Fusc.* 3 dr. en 2 scr. *Cinchonine*.

Ik was begeerig, om deze bewerking, na afloop der Akademielesfen, naar een ander voorschrift te herhalen; waartoe mij dat van HENRY, over de bereiding van de *Quinine*, tot handleiding strekte. (Zie *Repertorium für die Pharmacie, B. XII, Heft 1, S. 101.*) Dubbel zal ik mijne moeite beloond achten, wanneer ik hierdoor mijnen kunstgenooten van eenig nüt ben geweest, en nogmaals betuig ik mijnen hooggeachten Leermeester mijnen opregten dank, die mij gelegenheid gaf, om de proeven in het *Laboratorium Chemicum* der Akademie (waarbij ik, benevens den Heer FORTUYN, den dienst als *Amanuensis* waarneem) te bewerkstelligen, waarvan ik bij dezen eenig verslag geve.

Bereiding der Cinchonine.

In eene ruime uitdampschaal van Gotha (waarvan wij ons in het Laboratorium met veel vrucht bedienen) bragt ik 120 oncen gezuiverd water, met 1 once *Acidum Sulphuricum* vermengd, aan de kook, en voegde hierbij 16 oncen *Cort. Peruv. Fusc.*, tot een grōf poeder gestooten. Na $\frac{1}{4}$ uur gekookt te hebben, filtreerde ik het vocht door een' digten linnen doek. De op het *filtrum* teruggeblevene Kina heeft op nieuw dezelfde bewerking ondergaan, doch nu $\frac{1}{2}$ uur gekookt, is hierna gefiltreerd en uitgeperst. Beide verkregene afkooksels zijn in die zelfde uitdampschaal heet gemaakt, en successivelijk 4 oncen

Calx

Calx viva onder gestadig roeren bij dezelve gevoegd. Na eenige minuten te hebben gekookt, zette zich een graauwachtig bezinkfel op den bodem. Ik nam daarop de uitdampschaal van het vuur, en, een weinig bekoeld zijnde, goot ik het bovenstaande vocht af. Het bezinkfel heb ik met 50 oncen gezuiverd water afgewaschen, uitgeperst, en op eene badstoof gedroogd. Hierna heeft hetzelfde met 50 oncen Alcohol 30°, gedurende 6 uren, eene warme digestie ondergaan, werd, bekoeld zijnde, gefiltreerd, en het teruggeblevene op nieuw aan dezelfde digestie onderworpen. Beide Alcoholische aftreksels zijn, na filtrering en uitpersing, in een' Tubulaat-Retort gedaan, om er den Alcohol af te halen, tot er nog 5 à 6 oncen vocht in den Retort terugbleven. Bekoeld zijnde, vond ik reeds het grootste gedeelte der *Cinchonine* in den Retort gekristalliseerd, welke, na afgieting van het vocht, met 2 oncen Alcohol werd afgewaschen, waardoor de kristallen, tuschen vloeipapier gedroogd zijnde, volkomen zuiver waren, en een gewigt van 2 dr. en 38 gr. opleverden. Bij eene verdere uitdamping van het afgegotene vocht, verkreeg ik, na bekoeling, ook nog eenige, doch bruin gekleurde kristallen, welke, na afwasching met Alcohol, en gedroogd zijnde, merkkelijk zuiverder geworden waren, en een gewigt van 13 gr. opleverden. Zoodat op deze wijze uit 16 oncen bruinen Kinabast bijna 3 dr. *Cinchonine* door mij verkregen zijn; dus een derde meer, dan naar de eerste bereidingswijze.

Bereiding der Sulphas Cinchonin.

Onder aanhoudende warmte verzadigde ik 1 dr. van de *Cinchonina* met *Acidum Sulphuricum*, verdund met 50 deelen water, waardoor nog eenige kleurende deeltjes werden afgezonderd: deze verzadigde oplossing, gefiltreerd zijnde, was lichtgeel gekleurd, en heeft bijna $\frac{1}{2}$ uur met 1 dr. dierlijke kool, onder gestadig roeren, eene warme digestie ondergaan. Na de bekoeling vertoonden zich vliesjes van eene vette gedaante op de oppervlakte van het vocht, welke echter bij de filtrering op het *filtrum*

terugbleven. Het vocht was nu geheel ontkleurd, en leverde mij, bij eene zachte uitdamping, fraaie witte kristallen, welke met een weinig gezuiverd water zijn afgewaschen en tuschen vloeipapier gedroogd.

Het vocht, waar al de *Cinchonine* uit gekristalliseerd is, levert, bij eene verdere uitdamping, eene bruine klevrige stofte, hoedanige ook verkregen wordt bij de uitdamping van den tot afwasching gebezigden Alcohol, en welke een nader onderzoek verdient, vooral in hoe verre dezelve met de *Quinine* overeenkomt.

Groningen, den 6 Julij 1822.

A. W. KRAFFT.

BERIGT WEGENS EENEN ONLANGS UIT HAYTI (ST. DOMINGO) TE WEENEN AANGEKOMEN LEVENDEN
KROKODIL.

(Door den Heet L. FITZINGER, te Weenen.)

Hoe dikwerf ook de bewoners van Oostenrijks hoofdstad in de gelegenheid mogen zijn om zeldzame buitenslandsche dieren te zien, weet ik mij toch niet te herinneren, dat zulks ooit omtrent een' levenden Krokodil heeft plaats gehad. De oorzaak daarvan is buiten twijfel in de moeilijkheid gelegen, waarmede de vangst, vervoering en bewaring van zoodanig dier gepaard gaat, daar hetzelfde aan een zoo beperkt vaderland, zoo verscheidende luchtstreek, en aan eene leefwijze verbonden is, die bezwaarlijk in veranderde omstandigheden kan plaats vinden. Deze bezwaren hebben zich dan ook in dit geval ten duidlijkste doen kennen; want van de zes dezer dieren, die de Heer KAREL RITTER, Hortulanus in dienst van Z. M. den Keizer van Oostenrijk, maar toen, op kosten van den Heer VAN DIETRICH, eene natuurkundige reis naar Hayti doende, had afgezonden, zijn er, in weerwil van de zorgvuldigste oppassing, vier gedurende de zeereis, en de grootste der beide overige, ter lengte van 4 voet 2 duim (*Weener maat*), is in de

na-

nabijheid van Gratz gestorven. De Heet RITTER was derhalve niet zonder vrees, dat dit laatste voorwerp hem nog vóór zijne aankomst te *Wenen* ontvallen mogt, en hij daardoor de vrucht zijner eindelooze zorg en moeite geheel zou missen; welke vrees te meer gegrond was, daar het dier zelf zich in eene zeer zwakke gezondheid bevond, zoodat hem het voedsel niet dan met moeite, en zelfs met geweld moest worden binnengebragt, waarbij nog het toen zeer ongunstige weer kwam. Nogtans heeft hij het genoeg gehad, hetzelfde, benevens vele andere dieren en planten, niet alleen levend over te brengen, maar ook, hetzelfde, onder het opzicht van den Directeur des K. K. Museums, den Ridder VAN SCHREIBER, wegens zijne uitgebreide kundigheden in de natuurlijke historie algemeen geacht, zoo verre hersteld te zien, dat het de vischen, tot zijn voedsel bestemd, weder zelf vangen kan. Het dier is nog zeer jong, heeft eene lengte van 2 voet, 10 duim, en zal, de langzame wasdom dezer tweelachtige dieren in aanmerking genomen zijnde, tusschen de 5 en 6 jaar oud zijn. Hij is van die soort, welke op *Hayti* en de overige *Antilles* aangetroffen wordt, en door GEOFFROY DE ST. HILAIRE het eerst, onder den, door CUVIER voorgestelden, naam van *Crocodylus à museau effilé* (*Crocodylus acutus*), in het *Museum de l'Histoire Naturelle*, Tom. II. p. 53. Pl. 37. fig. 1, beschreven en afgebeeld is. Hij behoort tot de eigenlijke Krokodillen (*Crocodylus*), die van den Kaaiman (*Alligator*) door de volkomene zwemvliezen tusschen de teenen der achterpooten en een' meer langen en smallen snuit onderscheiden is, en komt dus den gemeenen of *Nijl*-krokodil (*Crocodylus vulgaris*) meer nabij, van welken, gelijk van alle andere, hij zich door zijnen gerektten smallen snuit, die hem eigen is en zijnen naam veroorzaakt heeft, onderscheidt. De lengte van den kop overtreft de breedte 2½ maal. De oogen staan nabij elkander in het hoofd, en zijn met een sluitvlies voorzien; nit het goudgele in het groenachtige spelende; terwijl de appel zwart en voor verwijding vatbaar is, zich in het heldere licht tot eene

smalle streep, gelijk bij de katten, zamentrekkende, maar in het donker rood uitzettende. De oorholte is langwerpig, en, gelijk bij alle Krokodillen, met een kapje gedekt, 't welk naar willekeur kan geopend of gesloten worden. De neusgaten, die meesttijds boven het water uitsteken, liggen aan de uiterste punt van den snuit nabij elkander, als op een verheven gezwel. De bovenkaak is iets langer dan de onderkaak, en onbewegelijk, bevattende 38 spitse tanden, met haken voorzien, en van ongelijke lengte; in de onderkaak staan 30, zoodanig dat zij bij het sluiten van den muik in elkander passen. De tong zit aan de onderkaak vast, en maakt, met het gehemelte bekleed, eene beweegbare klep uit. Onmiddellijk achter den schedel liggen vier opeenvolgende schilden, waarop vier groote afronde en gekielde volgen, die paarwijze achter elkander liggen, terwijl twee andere dergelijke zijwaarts in de hoeken der vorige geplaatst zijn. De huid tusfchen de voorpooten en de nek- en rugfchilden is niet geschubd. De dwarsrijen der rugfchilden zijn ieder uit vier breede gekielde vierhoekige schilden zamengesteld, die langs het lijf vier verhoogde ruglijnen vormen. Behalve deze zijn er nog verscheidene onregelmatige ronde of ovale schubben aanwezig. De staart, ter wederzijde platgedrukt, is iets langer dan het lijf. De bovenste helft van denzelven is met 17 of 18 dwarsrijen van schubben bedekt, die bovenop twee in de lengte voortgaande ruggen vormen; de benedenste helft van den staart is daarentegen met 17 enkelvoudige, kamvormig uitspringende schubben beplant. De vierhoekige schilden des buiks vormen breedte regelmatige banden om denzelven, die naar achteren toe met kleine gaten doorboord zijn; terwijl de opening van den anus rond is. De voorpooten hebben vijf van elkander afgezonderde vingers, met nagels voorzien. De achterpooten, daarentegen, zijn met volkomene zwemvliezen bezet; doch hebben alleen de drie binnenste teenen nagels; de vierde, of buitenste, niet. De kleur van dit dier is somtijds bruin, somtijds vuilgroen, met zwarte, donkerbruine of olijfgleurige vlekken, die op den

den rug de grootste zijn, terwijl zij op den staart groote dwarsstrepen vormen. De benedenzijde is geelachtig wit en ongevekt. Dit dier kan eene lengte van 14—16 voet, en dus een' vrij hoogen ouderdom, bereiken. Wanneer hetzelfde zich op het land heeft begeven, om zich in de zon als te baden, dan verspreiden klieren, aan de onderkaak en den anus gelegen, een' vrij sterken mustusreuk. Zijn voedsel bestaat in vissen; nogtans zou hij, volgens PLUMIER, ook op watervogels en zoogdieren jagt maken. Hij kaauwt zijne prooi niet, maar verscheurt haar slechts, en slaat haar alsdan binnen. Men wil echter, dat hij zijn aas vooraf in het slijk begraaft, om het eenigzins te doen rotten. De paring heeft in de maanden Maart tot Mei, in het water, plaats. Het wijfje graaft, met den snuit, aan den oever, op eene eenigzins verhevene plaats, eenen kuil, waarin zij 28 eijeren, laagswijze op elkander geplaatst en met een kleverig vocht aaneengehecht, legt, en ze voorts met zand bedekt. Na verloop van eene maand komen de jongen, 9 of 10 duim lang, daaruit te voorschijn, en gaan oogenblikkelijk te water. Bij het uitkomen krabd het wijfje het zand boven de eijeren weg. Het wordt op *Hayti, Cuba, Jamaika* en de overige *Antilles* gevonden, en is een traag en log dier, dat het grootste gedeelte van den dag in het zand uitgestrekt ligt, om door de zon gekoesterd te worden; terwijl het voornamelijk des nachts zijne toevlugt in het water neemt. Volgens het bericht van geloofwaardige reizigers, vlugt hetzelfde bij het minste gedruisch, en zoekt bij de nadering van eenig mensch zoo snel mogelijk het water. Zijne eijeren worden door de Negers gegeten, maar hebben, zegt men, een' onaangename smaak.

OVER SOMMIGE VERGIFTEN DER WESTERSCHE AME-
RIKAANSCH EILANDEN, EN DE VOORTBRENGING
VAN ZEKERE GENEESMIDDELEN DAARTEGEN,
IN DIE ZELFDE STREKEN AAN TE TREFFEN.

(Uit eene Verhandeling, voorgelezen in de Maatschappij van
Natuurkunde en Natuurlijke Historie te Genève, door
Dr. CHISHOLM.)

Onder de vele voorbeelden, welke de natuur oplevert, van vergoeding voor het natuurlijk kwaad, welk zij bevat, zal men niet ligt treffender en verwonderlijker vinden kunnen, dan die zijn, dat de natuurlijke geneesmiddelen ook daár aan te treffen zijn en voortgebracht worden, waar zekere ziekten te huis behooren of menigvuldig zijn. Wel is waar, de geheele huishouding der natuur levert overal blijken van zulke vergoedingen op. De verdeeling van onzen aarbol, in vastland en water, in bosch en bouwland, in vruchtbare en onvruchtbare streken, in bergen en vlakten, levert aan die verschillende oorden zoo wel hetgene nuttig, als hetgene schadelijk kan zijn voor het menschelijk leven. Dat, wat nadeelig is voor de bewoners van het eene land, is dikwijls voordelig voor die in een ander land; en hoezeer sommige streken zeer gevaarlijk zijn wegens de schadelijke uitwasemingen, die zij doen opstijgen, of ook verwerpelijk door de dorheid van den grond, zoo brengen zij daarentegen ook weder die hulpmiddelen voort, welke deze bezwaarlijke ongemakken meer of min kunnen voorkomen of herstellen. Met één woord, overal, waar eenig noodzakelijk kwaad is aan te treffen, ziet men ook weder een geëvenredigd goed voortspuiten en ontstaan. Ieder wijs en bedachtzaam gemoed zal dus vermaak vinden in het beschouwen en opsporen dezer zoo verwonderlijke inrigting.

Deze overwegingen kwamen in mijnen geest op, bij de herinnering aan zekere voorbeelden der zeer bijzondere bijeenvoeging van geneesmiddel en kwaal in eenige
oor-

oorden der verzengde luchtstreek. De daadzaken, daatoe betrekkelijk, zijn misschien nieuw, omdat zij elders buiten Indië weinig bekend zijn. Ik zal mij slechts tot drie voorbeelden bepalen, welke ik als hoogst merkwaardig beschouw.

Het eerste trof ik vóór eenige jaren in *Guyana* aan. Ik reisde met eenige vrienden naar de binnenlanden omstreeks *Damerary*, en merkte op, dat de grond aldaar genoegzaam alleen uit een zeer fijn wit zand bestond, en met heuvels en dalen zeer doorsneden was. Deze zandige grond scheen mij toe zeer onvruchtbaar te zijn, daar zij niets behalve eenige zeer groote boomen voortbragt, omringd bijna eeniglijk van eene klimmende wijnrank van een levendig groen, welker stengels zich tot op een' grooten afstand uitspreidden. De schoonheid dezer plant en de zonderlinge omstandigheden, waarin zij zich hier geplaatst vond, bewogen mij, bij eenen houthakker, zeer in de nabijheid derzelve wonende, hieromtrent eenige opheldering te zoeken. Hij verzekerde mij, dat deze plant eenige ongemeene eigenschappen bezat, welke hij bij toeval ontdekt had. Eenige maanden te voren had hij, namelijk, hevig aan eene oogkwaal (*ophthalmia*) geleden; de ontsteking was zoo sterk, en de pijn gedurende eenige weken zoo groot geweest, dat het hem onmogelijk was, den minsten lichtstraal daarin te verdragen, en dat hij, hoezeer een dik verband op het oog hebbende, nogtans gehoodzaakt was, zich in eene donkere kamer op te sluiten. Gedurende deze langdurige smarten kwam hem een zijner bekenden, een *Indiaan*, bezoeken, wien zijn treurige toestand evenveel verbazing als medelijden veroorzaakte. Zoodra hij echter de reden vernam, stelde hij den houthakker gerust, door hem eene volkomene en spoedige herstelling van het volgende geneesmiddel te beloven. Hij nam een' wortel der plant, waarvan ik sprak, en, nadat hij de bruine buitenschors had weggenomen, zonderde hij met veel behoedzaamheids eene dunne laag pap, die onmiddellijk onder deze opperhuid gelegen was, van het vezelig gedeelte af; hij perste deze papachtige

stof boven een weinig katoen uit, zoodat hetzelve met het melkachtig vocht verzadigd werd, maakte voorts van een blad eene soort van trechter, dien hij tuschen de oogleden bragt, en drukte toen het katoen zoodanig, dat slechts een enkele druppel van dat vocht in het oog viel; hij herhaalde zulks voor de beide oogen; en op het oogenblik, dat deze drop de oppervlakte van het oog raakte, gevoelde de zieke eene sterke aandoening op de tong en aan het verhemelte van eenen uit zoet en bitter gemengden smaak, maar bespeurde ook terstond eene groote verligting. De *Indiaan* kwam den volgenden avond terug, herhaalde dezelfde verrigting, hield daarmede den derden en vierden dag aan, en alstoen waren de pijn en de ontsteking geheel en al geweken, zoodat de zieke kon uitgaan en zijn gewoon werk verrigten. De *Indiaan* verzekerde hem, dat deze oogkwaal, welke hem getroffen had, eene zeer gewone ziekte was onder de *Indianen* van die landstreek, en zelfs onder de Blanken, die zich aldaar hadden nedergezet; en men schreef dezelve toe aan de groote helderheid van het witte zand, hetgeen aldaar voor het meerendeel den grond bedekt, en misschien ook aan de zeer fijne zandkorreltjes, die in de oogen komen. Hij voegde daarbij, dat deze plant, welke de *Indianen* *Akou-sennie* en *Warannia*, en de Blanken *Eycroot* (oogwortel) noemen, bij hen steeds gebruikt wordt als een krachtig geneesmiddel in de oogziekte. De Heer EDMONSTON, die mij deze bijzonderheden mededeelde, verzuimde niet, dit verwonderlijk middel te doen kennen aan zeer vele zijner vrienden, die door oogontsteking waren aangedaan, en zij gebruikten hetzelve steeds met het gelukkigste gevolg. Ik maakte mij meester van verscheidene dezer planten, die in dezen zandigen grond voortkwamen, alsmede van eene goede hoeveelheid dier wortels, met oogmerk, om dezelve, na mijne terugkomst op *Grenada*, in geval van oogziekte te gebruiken. Ik zond eenige dier levende planten aan mijnen vriend, den Heer ANDERSON, Koninklijken kniëkundige te *St. Vincent*, andere naar Dr. SINTHORE te *Oxford*, en

nog

nog andere aan Dr. DUNCAN te *Edenburg*. In den jaer 1790 had ik gelegenheid, dezen wortel in drie gevallen eener zuivere *ophthalmie* te kunnen gebruiken. Daar de wortels droog waren, kon ik het versche sap in zinnen melkachtigen staat niet aanwenden; maar, na de britenscheors zorgvuldig afgezonderd te hebben, nam ik ook dat gedeelte weg, wat in zynen natuurlijken staat papachtig is, en liet dit trekken op eene kleine hoeveelheid kokend water. Dit aftreksel gebruikte ik nu in de genoemde drie gevallen, bragt niet meer dan zes droppels in ieder oog, en de zieken ondervonden terstond de uitwerkselen, door EDMONSTON beschreven, namelijk den zoetachtig-bitteren smaak, die met eene oogenblikkelijke verzachting gepaard ging. Na verloop van eenigen dagen, gedurende welke de zieken op dezelfde wijze behandeld werden, waren zij volmaakt genezen; hoewel zij sedert verscheidene weken zeer veel geleden hadden, en nadat men te vergeefs vele in- en uitwendige hulpmiddelen, zonder eenige leniging beproefd had. — Deze *Akerserounie*, of oogwortel, is eene soort van *Bignonia*, dien de Heer ANDERSON en ik overceengekomen zijn te noemen *Bignonia ophthalmica*, uit hoofde zijner uitmuntende geneeskrachtige eigenschap. Ik zond te gelijk met deze planten de beschrijving van hare weldadige uitwerkselen, die ik bij ondervinding had leeren kennen, aan den Heer DUNCAN te *Edenburg*, en voegde daar nog bij de kruidkundige kenmerken derzelve, door wijlen den Heer ANDERSON naauwkeurig beschreven, die, als kruidkundige des Konings, belast was met de zorg der kostbare verzameling van planten, in den kruidtuin van het eiland *St. Vincent* aanwezig. Daar deze plant niet teeder is, twijfel ik geenszins, of zij zal zich ligtelijk aan onze *Europeesche* luchtstreken gewennen, wanneer zij eenen geschikten grond heeft; gelijk ik dan ook gehoord heb, dat zij te *Edenburg* in eenen zandigen grond zeer wel groeit.

Het tweede merkwaardig voorbeeld, waarin gift en tegengift nevens elkander geplaatst is, levert een boom op,

genaamd *Manzanillo* (Fr. *Manzaniller*). Op de meeste eilanden van den *Mexikaanschen* zeeboezem brengen de zandige boorden geheele bosschen van dezen boom voort, wiens vrucht, zoo door gedaante, als door reuk, kleur en grootte, zoo zeer naar een' der schoonste *Europeesche* appelen gelijk, dat men in verzoeking komt haar te proeven, wanneer men niet weet, dat deze appelen een zeer gevaarlijk, ja veeltijds doodelijk vergift zijn. De geheele oppervlakte dezes booms is zoodanig met venijn besmet, dat regendroppen, die bij toeval op de menschelijke huid vallen, nadat zij langs de bladen afgedropen zijn, op dezelfde blaren doen ontstaan. Men verzekert ook, (waarvoor ik echter niet durf instaan) dat de lucht onder dezen boom zoodanig met doodelijke smetstof is bezwangerd, dat het met levensgevaar verbonden is, onder zijne schaduw in te slapen. Dit is het gevaar. Maar ziet daar tevens de geneesmiddelen, die zeer nabij zijn.

Het eerste geneesmiddel is een boom met witte trompetvormige bloemen, bij de inwoners met den naam van witten Ceder (*Bignonia leucoxylon*) bestempeld. Bijna overal, waar de vergiftige boom groeit, wast ook nevens denzelfven een blanke Ceder, die zijne bladen vermengt met die van den boom, welken hij tot tegengift verstrekt. Het sap der bladen en der schors van dezen grooten en schoonen boom, doch vooral der bladen, is, inwendig gebruikt, het even spoedige als zekere geneesmiddel voor hem, die de onvoorzigtigheid mogt gehad hebben, van den eersten te eten. Het verdrijft de pijnen, en voorkomt de gevolgen van vergiftiging; het geneest oogenblikkelijk de blaren, welke het scherpe vocht van den appel in den mond en de keel heeft doen ontstaan. Het voldoet zelfs, wanneer men slechts de bladen kaauwt, zonder zich den tijd te gunnen van het sap vooraf uit te persen.

Het tweede tegengift tegen het venijn van den *Manzanillo* is het zeewater aan de kusten zelve, waar deze boom, en wel bij uitfluiting, groeit. Het is voldoende, zich daarin te baden, en eene kleine hoeveelheid van hetzelfde

zelve door te slikken, om al de uitwerkelen van het vergift te vernietigen, en dat wel even spoedig en zeker, alsof men het sap van den blaken Ceder gebruikt had.

En deze vergiftige boom zelf bezit nog eenige geneeskrachtige eigenschappen: want zijn sap, door eene zeer eenvoudige bewerking tot den staat van damp gebragt, verdrijft zekere hardnekkige sponsachtige gezwellen aan de voeten, welke hier te lande vrij gemeen zijn. Men gaat hierbij aldus te werk. Men graaft in de nabijheid des booms eenen vrij grooten kuil in het zand, en vult denzelven met afwisselende lagen van houtskool en appelen van den *Morax nillo*; men steekt alles in brand, en, zoodra er nu een digte rook opstijgt, houdt men den kranken voet, bedekt met een' doek, ten einde den damp te verzamelen, boven denzelven; en, na verloop van één uur, zijn de gezwellen, die te voren hard en pijnlijk waren, zacht en zonder pijn geworden, zoodat men dezelve met de punt van een penmes gemakkelijk kan uithigten.

Het derde voorbeeld is uit het dierenrijk ontleend. Men vangt, namelijk, in de *Westindische* zeeën zekere vischen, die in sommige jaargetijden een uitmuntend voedsel opleveren, 't welk zonder eenig nadeel kan gebruikt worden, terwijl zij op andere tijden van het jaar meer of min vergiftig zijn. De Sprot met gelen bek (*Clupea thrysa*) is voornamelijk van dien aard; want zij doodt dikwerf voordat zij de maag bereikt heeft, en als zij zich nog in de keel bevindt, ik heb gezien, dat zij in minder dan tien minuten den dood aanbragt. Mijn oogmerk is thans niet, naar deze zonderlinge eigenschap onderzoek te doen, die slechts aan sommige soorten van vischen, en alleen in sommige jaargetijden, (b. v. van Februarij tot Julij) eigen is.

Onder deze soort van vischen zijn de *Esox barracuda* van SLOANE, de *Clupea thrysa*, en de *Coracinus fuscus*, vooral de tweede, de gevaarlijkste.

De bijzonderheid, waarop ik hier zinspele, is die, dat het vergift juist op dien tijd des jaars het krachtigste is, als het Suikerriet rijp is, en men deszelfs sap uitperst, 't welk het zekerste tegengift is, wanneer men het namelijk tijdig genoeg inneemt, voordat het vergift zijne werking op het zenuwen vastgesteld heeft kunnen uitoefenen, 't welk bijzonder door de *Clupea thrysa* aangedaan wordt, wier werking schier onmiddellijk geschiedt. — Deze weldadige eigenschap van het

sap des Suikerriets is, behalve bij de *Indianen*, weinig bekend; maar, zij is ook nog het eigendom eener andere plant, die in hetzelfde seizoen groeit; namelijk van den zoeten Aardappel (*Convolvulus Batatas*). Men verzamelt het vocht van eene dezer beide planten op eene zeer eenvoudige wijze, namelijk door ze boven eene uitgeholde kalebas tusfchen twee steenen te wrijven. De zieke zal dit vocht gaarne gebruiken, zoo lang hij bij kennis is; in het andere geval moet men hem hetzelfde door bekende middelen trachten in de maag te brengen. Heeft men eenen suikermolen in de nabijheid, zoo kan men hem dit tegengift zeer gemakkelijk toedienen.

Ik wil hier in het voorbijgaan nog aanmerken, dat het sap van het Suikerriet ook het beste tegengift is tegen het Rattenkruid. Deze bijzonderheid was wel reeds lang onder de *Negeren* bekend; maar in *Europa* was men daarvan geheel onkundig, tot dat het toeval mij dezelve vóór eenige jaren ontdekte. Een mijner vrienden op *St. Christoffel*, een verstandig en achtingwaardig man, deelde mij het volgende geval mede. Een klein hondje van zijne vrouw had den nacht in een vertrek doorgebracht, waar eene dienstmaagd een mengfel van rattenkruid, aardappelen en boter had nedergelegd, om de muizen te doden. De hond had hiervan eene ruime hoeveelheid gebruikt. De meid, eene vernuftige *Mulatin*, die het arme dier des morgens als met den dood worstelende zond, herinnerde zich, dat men het sap des suikerriets tegen vergiffige viaschen gaf als tegengift, vulde dadelijk een kopje hiennede, en hield het den hond voor, die het met graagte dronk. De werking deed zich oogenblikkelijk bespeuren; het dier herstelde volkomen, en leefde nog vele jaren na dit oevenal, onder hetwelk hij anders onmisbaar zou bezweken zijn. Eene bijzondere omstandigheid gaf mij aanleiding, mijn onderzoek omtrent deze zaak nog verder voort te zetten. Ik was op mijne terugreis naar *Engeland*, toen de Heer *STEVENSON* mij dezelve mededeelde, en ik had geene gelegenheid, zelf preeyen omtrent dit onderwerp te nemen, doch schreef hierover een paar kundige vrienden, die suikerplantadjen hadden; de uitkomst was zeer voldoende: men gaf, namelijk, honden rattenkruid in, en liet hun dan het sap van het suikerriet drinken, waardoor het gift volmaakt onschadelijk werd gemaakt. Een Edelman van het eiland *Nevis* berigtte mij, dat zijne plantadjen, met steenen muren omgeven, juist daardoor de toevlugtsoorden van een groot ge-

gemal ratten waren, die aan de planting zeer veel schade toebagten. Om haar te doden, maakte men ballen, ter grootte van een ei, uit mais, boter en *arsenicum* bestaande, die men in de scheuren des muurs plaatste. De honden, die de wacht hielden, ontdekten weldra deze ballen, en zouden onfeilbaar hebben moeten sterven, als gevolg dezer vergiftiging; doch ontkwamen echter dit gevaar, doordien hunne meesters, kennis dragende van deze eigenschap des suikers, zich haasteden hun dat toe te dienen, hoezeer zij reeds in doodstuipen lagen: eene volkomene genezing was het gevolg dezer handelwijze, die onder het oog van mijnen Correspondent plaats had.

Ik moet nog van een paar bijzonderheden gewag maken, die betrekking hebben tot de vergiftige eigenschap van sommige vischen.

Iemand, die eenmaal de gevolgen van dit vergift heeft ondervonden, door eene bijzondere soort van vischen te weeg gebragt, zal altijd dezelfde gewaarwordingen bespeuren, wanneer hij het waagt te eten van vischen der zelfde soort, hoewel dezelve op dien tijd niet vergiftig zijn. De Heer NEWTON, van het eiland St. Cruz, verhaalde mij een merkwaardig geval ter bevestiging hiervan. Hij zeide mij, dat hij, op zekeren dag, met zijnen broeder en den Kapitein MYET, van een' zeer schoonen *Barracuda* at; en hoezeer noch hij, noch zijn broeder iets bij zich bespeurde, zoo gevoelde de Kapitein nogtans alle teekenen van vergiftiging, hoewel in een' minderen graad, dan wanneer de visch in het gevaarlijk jaargetij gegeten was. De Heer MYET verhaalde hierop, dat hij voormaals eens in gevaar was geweest te sterven, ten gevolge van het eten van een' vergiftigen *Barracuda*; en dat men hem reeds toen verzekerd had, dat hij in 't vervolg dezelfde gewaarwordingen (maar niet doodelijk) zou hebben, zoo dikwerf hij van die zelfde soort van visch in het gezonde tijdstip zou trachten te eten. Er zijn nog meer voorbeelden van dien aard te mijner kennis gekomen.

Eene andere bijzonderheid is, dat eenige personen op sommige tijden geene gewaarwording hebben van de uitwerkingen des vergifts, en daarentegen op andere tijden wel, zonder dat men de oorzaak hiervan kan aanwijzen; waarvan ik vele voorbeelden heb gezien. Voor het overige is dit verschijnsel niet vreemder, dan hetgeen somtijds bij de pest, en bij die kwadaardige pestkoorts, verkeerd genoeg gele koorts ge-

genoemd, plaats heeft. Even gelijk de besmetting dezer ziekte eene voorafgaande gesteldheid in het voorwerp vereischt, bij welke zij zal hechten, zoo kan men ook aannemen, dat er eene voorafgaande gesteldheid moet plaats vinden, zal het vergift der vischen zijne werking doen.

— **BESCHRIJVING VAN HET GEHOOR EENS BRITSCHEN GEZANTS
BIJ DEN TURKESCHEN KEIZER.**

— (Getrokken uit W. TURNER's *Journal of a Tour in the Levant*, 3 Vol. 1821.)

— De gewoonte vereischt, dat de Gezant onder eenige schaduwrijke boomen blijft wachten, tot dat de Grootvizier voorbijgetrokken is, om denzelven alsdan naar het Serail te volgen. Zoodra nu de *Kaimakan* (want de Grootvizier was afwezig) met eenen grooten en luisterrijken stoet was voorbijgetrokken, (dus verhaalt de Heer TURNER, die tot het gevolg van dit Gezantschap behoorde) volgden ook wij. Nauwelijks waren wij binnen de eerste poort gekomen, of wij zagen eene zeer ruime, vierkante en opene plaats voor ons, die onbestraat en aan alle zijden met lage gebouwen omgeven was, alwaar tusssen de 2 en 3000 Janitsaren geschaard stonden. Nadat wij over deze plaats getrokken waren, kwamen wij aan eene tweede poort, tusssen welke en de derde eene groote vierkante zaal, *Kapi Arafé* genaamd, dat is, tusssen de poorten, en waar dat verschrikkelijk verblijf des doods gevonden wordt, in hetwelk de Grootviziers en andere hooge staatspersonen de bekende zijden korden ontvangen. Nadat wij hier omtrent een kwartier uurs verwijld hadden, kregen wij verlof om door de derde poort te mogen trekken. Thans bevonden wij ons in een grooten tuin, in welken ons de zaal van den Divan en de gevel van het Serail terstond in het oog vielen. Beide deze gebouwen zijn in den *Chineschen* smaak gebouwd, en wel zoodanig, dat het rijk vergulde en geschilderde dak slechts 4 à 5 voet boven den muur uitsteekt. Juist toen wij in dezen tuin traden, verhief de geheele menigte der Janitsaren, die wij op het voorplein achtergelaten hadden, een geweldig geschreeuw, en ijlden weg; want op dat tijdstip werd hun de *Pilaw* uitgedeeld, waarbij het echter zoo ongeregeld toeging, dat velen hunner met 2 tot 3 portien heengingen, terwijl weder

aa-

anderen niet eene enkele hadden kunnen magtig worden. Deze klucht wordt gewoonlijk bij gelegenheden als de tegenwoordige vertoond; om, ware het mogelijk, den vreemdelingen vrees voor deze krijgslieden in te boezemen, die echter alleen voor hunne eigene regering geducht zijn. Hierop traden wij in de kamer van den Divan, waar de *Kaimakan* reeds in volle staatte, vlak tegenover de deur, op eene sofa van de kostbaarste zijden stof, welke de geheele breedte van de kamer besloeg, gezeten was. Ter wederzijden hadden de *Kadileskers* van *Rome* en *Anatolie* hunne plaatsen genomen. Het vertrek zelve was smal, maar rijk versierd, en de tafel glansrijk geschilderd en verguld. Aan de beide zijden van dit vertrek waren twee andere kamers, boven welke koepels geplaatst waren. Daar deze *Turksche* Heeren zich aan ons niet het minste kreunden, begaven wij ons dan ook, zonder iemand hunner te groeten, aan de eene zijde van het vertrek. Het duurde echter niet lang, of er kwam een aantal *Turken* binnen, die zich in twee rijen, van den zetel den *Kaimakan* tot aan de deur, plaatsten, en eenige regtzaken voorbragten, die alle binnen den tijd van een-half uur waren afgedaan, en die dienen moesten, om ons een verheven denkbeeld van de *Turksche* regtspleging te doen opvatten. Voordat echter deze lieden gekomen waren, had de *Kaimakan* eenen brief aan den Sultan gezonden, in welchen hij, volgens den aldaar gebruikelijken, zeer beleefden stijl, berichtte: „dat er een Gezant der ongeloovigen was aangekomen, die verzocht, zich voor de voeten van zijne Hoogheid te mogen nederwerpen.” Nu werd het Keizerlijk antwoord aangekondigd; om hetwelk te ontvangen de *Kaimakan* zich van zijnen zetel verhieft. Dit antwoord was veelvoudig, en ten laatste nog in een stuk mousselin, ingewikkeld. De *Kaimakan* nam het zegel daar af, en overhandigde het aan de briefbrengers, die het kusten, aan het voorhoofd drukten, en in den zak staken. Ook de *Kaimakan* kuste den brief, drukte dien aan zijn voorhoofd, en las hem toen. De inhoud was (zoo als ik naderhand vernam) een bevel, „om deze ongeloovigen te spijsen, te waschen en te kleeden, en hen alsdan aan de voeten van zijne Hoogheid te brengen.” Toen de *Kaimakan* met het lezen van dit bevel gedaan had, (omstreeks half negen ure des morgens) werden er twee zeer breede bladen op omgekeerde stoelen gelegd, en gestikte handdoeken over onze koeien en die van den *Kai-*

makan, uitgespreid. Nu werden er omtrent dertig *Turksche* geregtien te gelijker tijd opgedragen, maar ook bijna even spoedig weder weggenomen, gelijk dan ook niemand op dat tijdstip trek tot eten gevoelde. Nadat deze zoogenaamde maaltijd was afgelopen, werd er water over onze handen gegoten. De Sultan zelf had ons, gedurende al dien tijd, door een verguld traliewerk boven den zotel van den *Kaimakan* gadegeflagen. Dit traliewerk was echter zoo dicht, dat men niets anders kon zien, dan dat iemand daar achter stond; maar het was niet mogelijk, den persoon te herkennen. Thans verlieten wij dit vertrek, en kwamen in den tuin, waar ons pelzen werden uitgereikt; terwijl de eerste rolk der Porte degenen bij name opriep, voor wie zij bestemd waren. Wij moesten hier op nieuw een half uur wachten onder de boomen, terwijl er zelfs voor den Gezant niets was om te kunnen zitten, dan eene houten bank. Eindelijk kwam de *Kaimakan*, die tot dusverre nog in de kamer van den Divan gebleven was, bij ons. De weg, langs welken hij ons voerde, was ter wederzijden met lieden bezet, die hem hunne opwachting maakten. Zij bogen zich allen zeer diep voor hem, terwijl hij hun kushanden toewierp. De Gezant, benevens een twintigtal van zijn gevolg, die pelzen ontvangen hadden, (want alleen dezen mochten volgen) vergezelden nu den *Kaimakan*. Dit begiftigen met eenen pelz moes men echter geenszins als teeken van achting of eerbied aanzien; daar het veelteer als eene aalmoes is aan te merken. Bij de deur van het Serail werd ieder van ons door twee *Kapidschi Baschi* bij de armen gepakt, en door deze groffianen zoo erg geknepen, dat ik althans naderhand, in de tegenwoordigheid des Sultans, tot grooten schrik van mijne pijnigers, een luiden gil gaf. Op gelijke wijze verzette ik mij (met een gelukkig gevolg) tegen hunne herhaalde pogingen, om mij het hoofd neder te drukken. Wij hadden de voorzorg gebruikt, om zonder degenen te komen; en de Gezant ontweek daardoor de vernedering van genoodzaakt te zijn; op de vraag, of wij ook wapens bij ons hadden, den degen af te geven. Onze hoeden hielden wij op, omdat de *Turken* het voor onveegzaam houden; in het openbaar het hoofd te ontblooten.

Thans werden wij door een voerportaal geleid naar eene zeer prachtige kamer, rijk versierd met tapijten, alle met goud doorweven, in welke drie rijen blanke gesnedenen,

om.

omstreeks tweehonderd in getal, geschaard stonden. Bij het binnenreden in deze troonzaal gingen wij met gebukte hoofden. De Sultan was aan het eind der zaal op eenen troon gezeten, die naar een ledekant geleek, door vier pilaren ondersteund en prachtig versierd. De zetel was van zwart fluweel, met snoeren fijne paarden omgeven, en aan den hemel des troons hingen vergulde struiseijeren, met diamanten bezet. Op den tulband des Sultans schitterde een prachtige steen van die soort, benevens zoodanige pluim. Zijn pels was van de fijnste zijde, en met eenen sabelrand bezet. Zijn gordel was eene reeks van diamanten. De Sultan zelf is een der schoonste *Turken*, die ik ooit gezien heb. Zijne gelaats-trekken zijn regelmatig, zijn oog doordringend, en zijne geheele houding wijst eene koene vastheid van besluit aan. De doodelijk bleeke kleur zijns gelaats steekt bij het donkere zwart van zijnen digten baard sterk af. Hij is thans in den vollen bloei zijns levens.

De Afgezant plaatste zich dicht voor hem, en hield zijne aanspraak in het *Fransch*, terwijl de tolk haar in het *Turksch* overbragt. Hierop gaf de *Kaimakan* het antwoord, 't welk de tolk weder in het *Fransch* overbragt. De Sultan zat gedurende al dien tijd volstrekt onbewegeijk; zijne oogen waren echter gedurig bezig. De *Kamaikan* bewoog zich mede zoo min als eenig ander der *Turken*. Zij stonden daar als betooverd, en schenen slechts standbeelden te zijn; zij hadden allen de handen regt voor het lijf nederhangende, en de oogen naar den grond gekeerd.

Op het einde dezer plegtigheid, die misschien tien minuten mogt hebben geduurd, slootten die beminnelijke *Kapidschi Baschi* ons met groote hevigheid achterwaarts, om te beletten, dat wij in het heengaan den Groten Heer onzen rug niet zouden toekeren. Hierop begaven wij ons door de beide poorten weder terug, en bestegen onze paarden. Op het plein wachtten wij, naar gewoonte, weder op den *Kaimakan*, die ons hier een half uur op hem deed wachten, ten einde ons nog eenmaal met zijnen plegtigen optogt te verblinden. Wij volgden hem tot aan de poort, waar hij ons, zonder verdere pligtplegingen, zelfs zonder afscheid te nemen, verliet. Hierop reden wij naar de waterzijde der stad, gingen in onze boot, stapten te *Tophana* weder aan wal, vanwaar wij, higgende onder onze pelzen, verder reden, en eindelijk omstreeks den middag aan het Hotel van den

den Gezant kwamen, hartelijk verblijd, dat een tooneel was afgeloopen, bij hetwelk onze vermoetenis door de voldane nieuwsgierigheid weinig was beloond geworden, en de minste onzer den smaad, dien wij hadden moeten verduren, op het levendigst had gevoeld.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKEN.

E.

Edelman. Moet burgerlijk worden, om verdienstelijk te zijn.

Eendragt, maakt magt. Het eigenaardigste devies voor elke republiek, omdat elk staatsburger in dezelve iets beteekenen en bijdragen moet, zal er wezenlijk magt ontstaan, 't zij die magt al of niet in het brandpunt eener kroon zamenvloeijs.

Eenheid, van geest, door den band van vrede, is de éénige ware eenheid in godsdienstige, burgerlijke en huishoudelijke maatschappijen. **Eenheid** van stoffelijke krachten door dwang levert een meer bevattelijk denkbeeld op, maar is levenloos en vernietigt zichzelf.

Eenvoudig. Het eenvoudige is het kenmerk der waarheid, maar ook van alwat schoon en goed is.

Eer. Men spreke van het punt van eer nimmer in de betrekkenis van het *Fransche* punt van den *degen*, daar dit punt met de eer niets gemeen heeft.

Eerebogen. Behoeft men nimmer af te breken, daar nu en dan alleen maar de verandering van opschriften te pas kan komen.

Eermetaal. De ouden meenden met hunne verworvene lauwerkroonen bij iedere gelegenheid te moeten prijken. Thans schroeft men het behaalde eermetaal in eene doos, sluit het zorgvuldig weg, en het ziet geen daglicht meer. Even of het zich schaamt voor zijn' bezitter, of dat deze zich schaamt, het te hebben verworven.

Eeuw. Onze eeuw stelt zich aan, alsof zij de taak van zwinzig eeuwen had op zich genomen. Als op hare overspanning geene afmatting volgt, of als men haar niet wat mankop ingeeft, om haar tot influimering te dwingen, hoe zal de wereld er dan wel uitzien, als men 1901 schrijft?

Engelschen. Zwetsen tot hunnent van *vrijheden*, en willen overal elders onderdrukken; ijveren om den handel te belet-

ten in slaven, die minder behoefte aan vrijheid hebben, dan hunne medeburgers aan brood; verspreiden den Bijbel onder volken, die nog niet lezen kunnen, en geven den Ottomanen het staal in handen, om een volk te slagten, dat Christus belijdt!

Europa. Ook in een' zedelijken zin heeft haar hoofd de hitte van Afrika te verduren, terwijl hare voeten de ijsrotsen van Siberië bewandelen. Aan de eene zijde grijpen haar de Ottomanen, en aan de andere de Britten bij de slippen. Men oordeele, of hare positie wel de gemakkelijkste kan zijn.

Eutopia. Om het te ontdekken, moet men niet alleen den oceaan van ruimte, maar ook dien van tijd bestevenen; en dan zal het zich nog wel eens, vroeger of later, aan den gezigteinder opdoen.

Evangelie. Is hetzelfde (vermete le vraag misschien!) te laat of te vroeg aan de wereld verkondigd? Zoo een van beide, dan zeker te vroeg, omdat men nog zoo weinig algemeen tot de hoogte is opgevoerd, om daarvan de verhevene eenvoudige beteekenis te bevatten.

Evenaar. Men stelle niet te veel vertrouwen in de zuiverheid van den evenaar des regts, daar ook de hand, die hem houdt, door driften of zwakheid niet beven moet.

Evenwigt, van Europa. Zie *groote Mogendheden*, *Congressen*, *Napels*, enz.

Ezels. Wenschelijk ware het, dat *alle* ezels de eigenschappen hadden van volharding, geduld, voorzigtigheid, en berusting in hun lot; of, zoo zij daarvan verstoken zijn, dat zij dan ten minste, zonder uitzondering, gedoemd waren, om — pakken te torfchen, en naar den drijver te luisteren.

F,

Fabel. Heeft *dit* boven de geschiedenis vooruit, dat men in deze enkel ziet *bewegen*, in gene nog bovendien *leven*.

Fatsoen. Het fatsoen is zoo min bij uitsluiting in de hogere standen te huis, als de kookkunst bij degenen, die lange messen dragen.

Feniks. Als men de dichters gelooven zou, dan moesten er meer feniksen dan sprenuwen of muschen zijn. Zie *opdragten*, *lofdichten*.

Fijn. In de beteekenis van valsch godsdienstig: door overhaling vervlogene kracht, met achterlating van het bezinkfel.

BEZOEK, AFGELEGD BIJ HET GRAF VAN GUSTAAF ADOLF,
KONING VAN ZWEDEN.

(DOOR AMALIA VON HELWIG.)

— Ik steeg langzaam en met een kloppend hart in den grafkelder af; welke ter rechterhand van het koor, met een samelijk hoog gewelf en vensters boven den grond voorzien, gebouwd is.

Ik ging regtstreeks naar het graf van GUSTAAF ADOLF, midden door eene reeks van verbleekt purper-kleurige, met fluweel bekleede doodkisten, rijk bezaaid met gouden kroonen en met franjen omzoomd, in welke de gebeenten der laatstoverledene Koningen, met hunne gemalinnen en vroeg overledene kinderen, bewaard worden. Ik zag hier echter zans slechts het graf van GUSTAAF ADOLF. Hij zelf was de aanlegger dezer begraafplaats geweest, welker bouw-
wing hij bijzonder bespoedigde, hiertoe in 1629 dien bijzonderen grond bij zijn bevel voegende: „want ik weet „zeer wel, dat de kruik, die dikwerf te water gaat, eindelijk breken moet.” De Koning aanvaardde juist destijds den togt naar *Duitschland*, om voor de godsdienstige vrijheid zijner *Duitsche* geloofsgenooten eenen grooten strijd te ondernemen.

Hetgeen ik verwachtte, werd bewaarheid; maar trof mij daarom niet minder. Aan het achtereinde van het gewelf stond eene looden doodkist, geheel eenvoudig, zelfs armelijk in vergelijking met de overigen, versierd. Daar het seldersel aan het hoofdeneinde was losgeraakt, en deze zijwand weggevallen, zoo vertoonde zich zijne heldenkruin hier bloot, onder het hooggewelfde dekfel, rustende op een purperkleurig satijnen kussen, met gouden franjen omzoomd. De wijde mouwen waren van dezelfde kleur en stof, en de breede gouden galonnen lagen nog in goeden staat op de ineengevallene kleedingstukken; zoodat het scheen, of de tijd het niet had durven wagen, den verwoestenden tand te slaan in het laatste versiersel des overleden Koning's. In sprakelooze aandoening verzonken, leide ik onwillekeurig mijne beide handen zachtelijk op deze heldenkruin, die eenmaal de zetel was van zoo vele stoute gedachten; en de wieg van zoo vele onsterfelijke daden; en het was inderdaad met eene smartelijke

ke gewaarwording, dat ik ontdekte, hoe het bovenste gedeelte des schedels ringswijze afgenomen was geweest, toen het balsemen van het koninklijk ligchaam te *Weisfenfels* overhaast en gebrekkig door eenen aldaar wonenden Apotheker geschiedde. Het beeld van dezen held, zoo als hij mij uit vele schilderstukken en munten bekend was, stond mij echter in dit oogenblik zoo levendig voor den geest, dat ik niets van de verwoesting ontdekte, die een koele beschouwer zekerlijk daaraan zou hebben gezien, daar ik geheel vervuld was met de gedachte van zoo zeer in de nabijheid eens weleer zoo grooten mans te zijn. Geen wonder, dat ik mijnen vrienden, die bij dit bezoek niet tegenwoordig waren, niets anders weet te zeggen, dan alleen: Het was GUSTAAF ADOLF!

Slechts dit éénige kan ik mij zeer duidelijk herinneren, dat op de bovenlip slechts nog een gering gedeelte van den blonden knevelbaard was overgebleven. Het was mij echter onmogelijk, geloof te staan aan het verhaal, dat sommigs der vroegere beschouwers een gedeelte van dit sieraad ter herinnering zouden hebben afgesneden en medegenomen; dewijl zulks mij een kerkroof scheen te zijn, en onbegrijpelijk, hoe men deze eerwaardige overblijffels anders dan met eerbiedigen schroom en als heiligdommen zou kunnen aanraken. En wien zouden bovendien de belangrijke indrukken van zulk een ernstig en weemoedig oogenblik niet voor zijn geheel volgend leven voldoende zijn?

MELDBAFTIGE GETROUWHEID VAN EENEN BERGSCHOT.

(Door K. VOGEL.)

In het jaar 1795 geraakten de *Breadalbanische* soldaten te *Glasgow* met elkander in twist. Eenigen van hen werden gevangen gezet, en met lichamelijke straffen bedreigd. Hierover werden hunne makkers zoo verstoord, dat zij het waagden, de gevangenen met geweld vrij te maken. Deze overtreding der krijgswet kon niet ongestraft worden voorbijgezien. Men nam de aanleggers daarvan in hechtenis, en wilde hun proces opmaken. Doch het bleek nu, dat er zoo velen aan dit oproer hadden deel genomen, dat het niet mogelijk was, al de schuldigen te straffen. Men besloot dus, de ge-

vangenen van het strafwaardige hunner daad, zoo mogelijk, te overtuigen, opdat zij de schuldigsten zouden bekend maken. Dit gelukte nu in zoo verre, dat vier hunner, uit levendige overtuiging van het verkeerde dezer handelwijze zoo wel, als van de schande voor het Regiment, wanneer *allen* gestraft werden, zich *vrijwillig* aanboden, voor al de overigen de straf te ondergaan. Deze edeldenkende lieden werden hierop terstond naar het kasteel van *Edenburg* gezonden, om aldaar te regt te staan. Op den weg derwaarts gebeurde er echter iets, dat het karakter der *Bergschotten* tot den grootsten roem verstrekt.

Een dezer gevangenen maakte aan den Officier van het *escorte* bekend, dat hij wel vooruitzag, wat zijn lot te *Edenburg* zou zijn; doch tevens, dat hij voor eenen vriend eene hoogstbelangrijke zaak te *Glasgow* te verrigten had, die hij vóór zijnen dood nog gaarne wenschte in orde te brengen; verzoekende dus aan den Officier, hem toe te staan, naar *Glasgow* terug te keeren, om aldaar die zaak af te doen; verzekerende, dat hij zoo spoedig daarmede zou kunnen gereed zijn, dat hij na verloop van weinige uren weder bij hem zou zijn, en wel voordat zij *Edenburg* zouden binnentrekken, om zich dan weder als gevangene onder zijne orders te stellen. Hij voegde als drangreden daarbij: „Gij hebt mij van kind af gekend; gij kent ook mijne geboorteplaats en maagschap, en weet dus, dat ik mijne belofte niet verbreken, maar weér terug zal zijn, vóór gij het kasteel zult bereikt hebben.” Dit was nu inderdaad voor eenen Officier, die de pligten van zijnen dienst kent, een hoogstbedenklijk aanzoek. Het menschelijk gevoel zegevierde echter bij hem, en hij gaf aan hetzelfde gehoor. De gevangene begaf zich dus tegen den nacht naar *Glasgow* op weg, bragt zijne zaken spoedig in orde, en keerde met het aanbreken van den dag weder terug. Om echter niet als *Deserteur* aangezien, gevat en naar *Glasgow* teruggevoerd te worden, moest hij een’ grooten omweg nemen, door dalen en boschen trekken; en dit was de reden, dat hij op het bepaalde tijdstip niet konde aankomen. Toen de Officier dus met zijne overige gevangenen reeds dicht bij *Edenburg* genaderd was, en de gevangene nog niet kwam opdagen, was hij in de uiterste verlegenheid. Hij trok wel zeer langzaam voort; maar de gevangene liet zich niet zien. Eindelijk was hij dan toch genoodzaakt, het kasteel binnen te trekken; en, terwijl hij be-

bezig is zijne gevangenen uit te leveren, komt MAC-MARTIN, doodsbleeke van angst en vermoeijenis, buiten adem aanloopen, om toch niet door zijn te lang achterblijven oorzaak van verwijt te zijn voor zijnen weldoener!

Uit welk oogpunt men nu ook de daad des Officiers (den Overste COLLIN CAMPBELL) beschouwen moge, het ware te wenschen geweest, dat de edele getrouwheid van dezen Schot had kunnen aangezien worden als eene genoegdoening voor hem en zijne drie kameraden; doch de uitspraak was, dat één van hen, door het lot te bepalen, als slagtoffer der wet moest sterven. En toen nu de Dood, door dat lot, zijn offer stond te kiezen, ging hij MAC-MARTIN, die hem zoo heldhaftig onder de oogen gezien had, voorbij, en koos WILLIAM SUTHERLAND, die op de duinen bij *Edenburgh* werd doodgeschoten.

ZELDZAME SOORT VAN ONZEKERHEID.

In de afgeloopene eeuw verscheen, te *Amsterdam*, voor de toenmalige Commisfarijfen van Huwelijkszaken, een jeugdig paar, om zich ten huwelijk te laten aanteekenen. Nadat beider namen waren opgeteekend, vroeg men ook naar de namen der wederzijdsche ouders. Hoe vreemd zag men echter op, toen bruid en bruidegom ieder twee paar ouders, en dat wel dezelfde noemden; daarbij nogtans verklarende, geen broeder en zuster te zijn. Bij nader onderzoek verklaarde een dezer ouders, met name VAN DER HARD, als woordvoerder, zich hieromtrent op de volgende wijze: „Mijne Heeren! Hoezeer gij u over de opgave der jonge lieden te regt moogt verwonderen en in verlegenheid bevinden, zoo moeten wij nogtans verklaren, dat die opgave de éénige is, welke wij kunnen doen; 't geen uit het volgend verhaal blijken zal. Wij vaders verlieten, thans negentien jaren geleden, het vaderland met onze vrouwen, welke beide zich in hoogzwangeren staat bevonden. Na eenigen tijd ontstond er een zoo geweldige storm, dat ieder, die op het schip was, in den grootsten angst zich bevond. Deze angst, de wanorde, het geschreeuw en het jammeren der menigte, die zich in doodsgevaar achte, werkten zoo hevig op onze vrouwen, dat zij, eer wij er aan dachten, bevielen van de beide kinderen, welke gij thans als bruid en bruide-

gom ziet voor u staan. Hoezeer mijn vriend en ik afwisselend onze hulp en bijstand aan onze bijna stervende echtgenooten toebagten, zoo dachten wij, bij het dreigend gevaar, en het scheepswerk, waartoe de algemeene nood ons verplichtte, er niet aan, eenig teeken ter onderscheiding aan de kinderen te doen, maar plaatsten ze naast elkander in eene kooi, weltevreden dat zij geboren waren, en dat de moeders het leven behielden. Toen het weer bedaarde, en onze gedachten weder terugkeerden, waren wij niet meer in staat, ze onderscheiden, wien de jongen en wien het meisje toebehoorde. En zelfs naderhand is het ons niet mogelijk geweest, deze zeldzame twijfeling weg te nemen; want er waren op dat tijdstip volstrekt geene andere getuigen bij de verlossing tegenwoordig geweest, dan wij alleen; de kinderen geleken bovendien veel naar elkander, daar wij niet alleen jaren lang zeer vertrouwde vrienden, maar ook nog in eenen verwijderden graad bloedverwanten waren; zoodat wij tot op dit oogenblik nog in het onzekere zijn. Wij besloten dus, toen wij, na het eindigen van den storm, bedaad over de zaak konden nadenken, beide kinderen als een gemeenschappelijk goed aan te merken, en kwamen overeen, ja beloofden elkander wederkeerig, deze beide uit den storm geredde panden als onze gezamenlijke kinderen aan te zien en op te voeden, en, als hunne neiging te eenigen tijde met onzen wensch mogt instemmen, hen met elkander te doen huwen. Te *Amsterdam* teruggekeerd, woonden wij bij elkander, voedden onze kinderen gemeenschappelijk op; en dit had ten gevolge, dat de gewenschte neiging voor elkaar ontwaakte, en dat zij thans, juist op den negentienden gedenk-dag dezer zeldzame gebeurtenis, voor u staan, om aange- teekend te worden." — De registers, evenzeer getroffen als verbaasd, vonden geene bedenking, deze jonge lieden in ondertrouw op te nemen.

Heeft ook misschien KOTZEBUE de stof tot zijn blijspel *Onze Frits*, van dit geval ontleend?

OVER DE GEWOONTE VAN SCHOOTDIEREN TE HOUDEN.

Deze gewoonte klimt tot de hoogste oudheid op, zoodat men de eerste sporen daarvan reeds in de fabelgeschiedenis zoeken moct. Deze toch doet ons zien, dat *VENUS* dui-
ven

ken en muschen, JUNO den paauw, MINERVA den katuil, JUPITER zijnen arend, APOLLO de zwaan, CYBELE den leeuw, PAN eenen bok, en NEPTUNUS eenen dolfin tot lievelingsdier hadden. De Christelijke oudheid, die almede zeer rijk in beelden is, geeft dezelve ook aan drie van de vier Evangelisten, namelijk aan MARCUS eenen leeuw, aan LUCAS eenen os, en aan JOANNES eenen arend, tot altijdurende en onafscheidelijke medgezellen, zonder echter zelve hiervan eenige voldoende reden te kunnen geven; en de Legendes der Heiligen leveren ons zeer vele bewijzen van den hoogen ouderdom der gewoonte, om schootdieren te houden, op. Wij moeten hierbij echter ook aanmerken, dat, gelijk overal, zoo ook hier, de veranderlijkheid der mode werkzaam is geweest, en dat nu eens het eene, dan weder het andere dier de eer gehad heeft het schootdierje der mode te zijn, en dus tot zoo lang gevoerd, gestreeld en geliefkoosd te worden, ja de rol eener *Favorite* te spelen, tot dat het door een' nieuwen lieveling verdrongen, en uit de heerschappij verjaagd werd. Wij willen ons thans voornamelijk alleen bij de honden en katten bepalen, en de geschiedenis der veranderlijke mode hierin met eenige korte trekken aanwijzen.

De hond heeft zich reeds sedert eeuwen onderscheiden; en de aanspraak, die hij op de genegenheid en bescherming van den mensch heeft, is oud, uitstekend en zeer gegrond. De jaarboeken van iederen leeftijd zijn vol van bewijzen der getrouwheid van dit dier, en van verhalen der diensten, welke het aan de menschen bewezen heeft. Er schijnt echter eene soort van verdrag tusssen de honden en de menschen te bestaan, volgens hetwelk de man verplicht is, iedere beleediging, zijnen hond aangedaan, alsof die hemzelven getroffen had, te wreken, en eene Dame aan haar lievelingshondje veel meer goede eigenschappen toekent, dan aan eenige andere persoon van haar eigen geslacht. Hoe vele dezer laatste, die over den dood van echtgenoot en zoon, door eene verwonderlijke zielsverheffing, geenen enkelen traan storten, weenden bitterlijk bij het verlies van een klein schoothondje, dat onder gebrek aan spijsvertering bezweek, en waarbij al de kunst van den medelijdenden *Hondendokter* te kort schoot! Getrouwheid aan zijnen meester is de hoofdeigenschap van dit dier, en de geschiedenis kent slechts een enkel voorbeeld van het tegendeel; het was namelijk de hond van RICHARD,

den zoon van CROMWELL; deze verliet zijnen heer, zoodra aan deszelfs vader de waardigheid van *Protector* des rijks was ontnomen, en vervoegde zich bij den wettigen erfgenaam des troons. Hiertegen vindt men echter zoo vele voorbeelden van onveranderlijke trouw en vaste gehechtheid aan den meester, dat men zeer gemakkelijk een geheel boekdeel daarmede konde vullen, ja meermalen werkelijk gevuld heeft. Wij willen hiervan slechts een enkel min bekend voorbeeld bijbrengen. Bij een' zwaren brand, die vóór ruim 40 jaren te *Konstantinopel* woedde, miste zekere *Griek* zijn kind, 't geen hij geloofde dat waarschijnlijk in de vlammen den dood gevonden had. Doch hoe groot was zijne verbazing, toen hij, bij zijnen besten vriend aan huis komende, het kind geheel onverzeerd aantrof! Zijn groote en getrouwe hond had namelijk dit kind uit zijne wieg gehaald, en naar het afgelegen huis van dien vriend gebragt. Getroffen riep deze *Griek* uit: „Neen! dit dier is veel te edel, dan dat het ooit den wormen tot voedsel zou verstrekken!” En, uit eene woeste dankbaarheid, slagte hij zelf het dier, bereidde een groot gastmaal, en at met zijne vrienden, op eene plegtige wijze, dien hond op.

Wij willen ons bij de schoonheid van den *Deenschen* hond, of den moed der doggen, of het vernuft van den poedel, of de snelheid van den hazewind even min ophouden, als bij den scherpen reuk van den brak, of de groote diensten van den bullenbijter, den werf- of herdershond (volgens *BUFFON* de stamvader van alle honden.) Neen, wij zullen bij die gelukkige troetelkinderen uit het hondengeslacht blijven stilstaan, die de deelgenooten van de kamer, het bed en de liefde hunner heeren, en vooral hunner meesteressen zijn, en onder den algemeenen naam van *schoothondjes* bekend zijn.

De gewoonte der Dames, om schoothondjes te hebben, is overond; en geloofwaardige Geschiedschrijvers hebben den oorsprong daarvan op volgende wijze geboekt. Toen de adellijke Dames in *Polen*, uit hoofde van den togt, dien Koning *BOLESŁAV II* in het laatst der elfde eeuw naar *Rusland* deed, het gezelschap harer mannen gedurende zeven jaren moesten ontberen, en bovendien de grievende tijding ontvingen, dat zij niet ongevoelig waren voor de bekoorlijkheden der schoonen in *Kiow*, besloten zij, het regt van wedervergelding te dezen aanzien te bezigen, en begunstigen hare flaven met hare gunsten. Deze ontrouw, en hare
veel-

veelmannertj, bleef echter niet lang geheim. De beleëdigde mannen werden plotselijk van verlangen naar hunne woonsteden overvallen; en er verliep geen dag, of geheele scharen namen den weg naar huis weder aan. Bij hunne terugkomst, echter, vonden zij hunne burgten voor hen gesloten, in welke hunne trouwelooze vrouwen aan de zijde harer nieuwe echtgenooten streden, om hun den toegang te beletten. Er ontstond dus een slaven- en vrouwenkrijg, in welchen echter de regtvaardige zaak der mannen de overhand behield. De slaven werden afgemaakt; de vrouwen, daarentegen, veinsden of gevoelden wezenlijk een opregt berouw; zij wisten althans de zwakke zijden harer mannen zoo wél te treffen, dat deze ten laatste alles vergaven en vergaten. Hiermede was echter de Koning geenszins tevreden; zijn leger toch verminderde door deze weglóopers van dag tot dag. Toen hij zich dus genoodzaakt zag naar *Polen* terug te keeren, strafte hij hen, ontnam die vrouwen, welke nog zuigelingen hadden, bij slaven verwekt, deze kinderen, en liet haar, in stede hiervan, jonge honden zogen. Bovendien moesten alle *Poolsche Dames*, van toen af, wanneer zij uitgingen, jonge honden tot hare straf op den arm dragen. Doch de onuitputtelijke vindingrijkheid, aan het schoone geslacht zoo eigen, vond weldra middel, om aan deze straf een bevallig voorkomen te geven; zij maakten haar namelijk tot mode, en dat is zij in alle landen van *Europa*, en overal, waar zich *Europeanen* gevestigd hebben, tot op onze tijden, gebleven.

Welke soort van honden hiertoe het eerst gebezigd zijn, meldt de geschiedenis niet; onder de oudsten behooren nogtans zekerlijk de moppen. Op de beeldengalerij van het Hertoglijk kasteel te *Gotha* is (was althans in 1789) eene volgreeks van schilderijen van alle *Saksische* Vorsten en Vorstinnen, levensgrootte, op welke bijna ieder Vorst een' getrouwen bullenbyster aan zijne voeten en iedere Vorstin een klein schoothondje naast zich heeft; en deze laatste zijn mopjes, of kleine *Deensche* hondjes. Zeker Genootschap, weleer door *CLEMENS XII* met den banvloek verplet, stond in 1736 weder op, onder den naam van het *Moppengezelschap*; eenen naam, ontleend van hun zinnebeeld, dat een mophondje was; en hetzelfde vond, zelfs in eenen Vorst, een' beschermheer en grootmeester. In dit gezelschap werden ook vrouwen opgenomen, en deszelfs *loges* verspreidden zich, dit *Duitschland*, door *Holland* en *Frankrijk*, tot zelfs naar

Engeland; deszelfs werten en geheimenissen werden doordendruk bekend; maar de orde zelve ging, na verloop van bijna 70 jaren, geheel te niet. In de plaats der mopjes kwamen nu, bij afwisseling, eerst het *Bolognezer* hondje, toen het leeuwte, voorts de kleine *Engelsche* hazewind, en de keeshond. De eerste werd al spoedig, bijzonder uit hoofde zijner kleine gestalte, de lieveling der Dames; en de tweede hierdoor tevens een belangrijk handelsartikel voor de arme bewoners van het eiland *Malta*, welke deze dieren met de uiterste zorgvuldigheid opkweekten, en zeer duur verkochten. De kleine *Engelsche* hazewind handhaafde zijnen rang niet minder. *FREDERIK de Groot*e had onder deze soort zijne *Biche* en *Alkmene* uitgekozen. De eerste dezer beiden mogt hem zelfs in het gevecht niet verlaten; hierdoor was het, dat hij, in den veldslag bij *Saar*, te gelijk met de geheele koninklijke bagaadje, in handen der vijanden, en dusdoende in handen der Gemalin van den Generaal *NADASTI* kwam, die een' geruimen tijd weigerde, dezen krijgsgevangen uit te leveren; deze *Biche* verkreeg, na zijnen dood, een klein gedenkteken op het terras van *Sanssouci*. De mode der keeshonden kwam het eerst te *Weenen* in zwang, waar men deze honden zeer duur, zelfs met veertig dukaten, betaalde. (*) Het kleine *Deentje*, de gevleete, of zoogenaamde harlekijn, de poedel, de lange witharige, en de *Boheemsche* honden, behoorden weleer evenzeer onder de lievelingen der voorname lieden als de opgenoemden; en sedert werden zij zulks bij mindere en geringe klassen van menschen. Velen uit het mannelijk geslacht waren zelfs niet, hoedanig zij zonder hond hunne ledige uren zullen aanvullen; en bij anderen heeft men opgemerkt, dat zij in de mode der honden even dikwerf afwisselen, als velen in hunne kleederdragt. Ja, de advertentiën van verlorene honden beginnen, in de nieuwspapieren, het getal van andere verliezen, zoo al niet te overtreffen, immers te evenaren; en de belooning, op het terugbrengen van den verloren hond gesteld, overtreft somwijlen verre die, op het vinden van een gouden horologie of een' diamanten ring uitgelooft; en men rekt er zelfs op, dat de belooning voor den hond meestal veel prompter voldaan zal worden, dan die voor het laatste. Dat het *Honden-*

(*) Zij hebben zelfs, in de dagen der staatkundige beroerten in ons vaderland, kunnen naam aan de anti-stadhouderlijke partij geleend! -- *Fort.*

stendekteren ook reeds eene fatsoenlijke broodwinning wordr, kan het voorbeeld van zoodanigen persoon doen zien, die zich daarmede een kapitaaltje van 12000 livres jaarlijksche renten verworven had.

Gaan wij over tot de kat. Deze, als zinnebeeld der vrijheid, dagteekent haar regt, als schootdier, van gelijken onderdom met den hond. De oude *Egyptenaars* toch beweerden, dat *ISIS* zichzelve in eene kat veranderd hebbe, bewezen daarom aan dit dier eenen Goddelijken eerbied, en boden haar bij hunne maaltijden een eergeftoelte aan. Wie zich aan eene kat vergreep, om haar te dooden, had evenzeer met het geregt als met het gepenpel te doen. Stierf zij daarentegen haren natuurlijken dood, dan werd haar lijk, even als dat der Koningen, gebalsemd; en de Dames onder hare ver eerders lieten, ten teeken van droefheid, de wenkbrauwen affcheren. De gemalin van zekeren *Griekfchen* Keizer liet haar lievelingskatje enkel uit goud *dineren*. De Profeet *MOHAMMED* sneed liever een stuk uit zijnen mantel, dan dat hij den flap zou storen van zijne kat, die daarop was ingefluimerd; en hij beloonde eenen *Arabier*, die hem een' belangrijken dienst bewezen had, daarvoor op het luisterrijkst, dat hij hem tot *vader van deze kat* benoemde. Tot regtvaardiging van dezen eerbied voor katten, meldt een *Arabifch* verhaal, dat, toen de muizen zich in de ark zoo zeer vermenigvuldigd hadden, dat *NOACH* op middelen ter vernietiging denken moest, hij den leeuw op den neus floeg; deze niesde, en hieruit kwam eene zeer fchoone kat te voorfchijn, welke de eerste was, die in een' eeuwigdurenden krijg met de muizen leefde. Sommige reizigers verhalen, dat zij te *Konftantinopel*, en door de geheele *Levant*, hofpitelen of gasthuizen hebben aangetroffen, door rijke en voorname lieden voor katten geficht, in welke deze dieren op het minzaamst verwelkomd en onthaald worden. Zelfs in *Duitschland* heeft men uitftekende voorbeelden van zoodanige kattengenegenheid aangetroffen. Eene Dame aldaar vermaakte, bij testament, aan hare gezamenlijke katten eene fom van 5000 daalders, opdat zij voegzaam zouden kunnen leven; en eene andere maakte aan hare éénige lievelinge, op gelijke wijze, 500 guldens. Een Advocaat, die in 1785, als oude vrijer, te *Neurenberg* gestorven is, ftelde, bij uiterften wil, zijne keukenmeid tot verzorgster zijner acht nagelatene katten, op een vast jaargeld, benevens vrije woning,

ning, aan, en bepaalde daarbij, dat zij dagelijks 4 stuivers kostgeld voor elke kat zou ontvangen; twee aanzienlijke *Neurenberger Dames* werden bovendien tot voogdesfen over deze katten benoemd, ten einde toe te zien, dat zij wél verzorgd werden. *Madame DESHOULIERES* bezong hare lieve *Grisette*, gelijk de schoone Hertogin *DE MAINE* hare *Marlamain* insgelijks door verzen in den Tempel der Gratiën vereeuwigde. *MONTAGNE* vond daarin uitspanning voor zijnen geest, dat hij het bedrijf zijner kat bestudeerde. Het verblijf van den grooten *COLBERT* wemelde van schoone katten. Te *Parijs* is zelfs een gedenkstuk, door eenvoudigheid en sierlijkheid der bouwkunst tot eer verstrekkende, hetgeen de grafzerk dekt der kat van *Madame DE LESDIGUIERES*.

Behalve de gewone huiskat, maakt men ook veel werks van de *Cyprische*, de *Spaansche*, de blaauwe of Karthuizer, de *Angorasche*, *Perzische*, en de ziverkat. De laatste vooral, in *Guinea* te huis behorende, zal, zegt men, behalve eene gròote mate van slimheid en vleijerij, ook een zeer groot geheugen bezitten. Hoezeer ook de katten in het slecht gerucht staan van valsch en boosaardig te zijn, en men te dezen aanzien zelfs ontzettende voorbeelden vindt opgegeven, zoo heeft dit evenwel, tot op dezen dag toe, de achting niet kunnen verminderen, die velen voor haar kweeken, noch haar van de liefde en oplettendheid der menschen kunnen berooven. De Heer *MARIETTE*, Predikant te *Kantelberg*, (*Canterbury*) vergat eens, bij een gastmaal, zijne lievelingskat als naar gewoonte te voeren en te verzorgen; weshalve het boosaardig dier hem, uit wraakzucht, in den slaap verwurgde. Ten blijke, hoe verschoonend men meestal omtrent de misdrijven dezer dieren is, strekke het volgende ten voorbeelde. Zekere Dame strafte, vóór eenige jaren, met gelijke straf, de kat en haar zoontje, door hun namelijk gedurende acht dagen het gebruik van alle suiker, des morgens bij de koffij, te onthouden; de eerste, omdat zij een kanarievogeltje van het leven had beroofd; de andere, omdat hij, hierover vertoornd, de kat bij den staart had genomen, en haar, volgens zijne eigene uitdrukking, eenige malen vrij onzacht den grond had doen kussen. Doch, ten troost der goede kattenvriendinnen, zij dan ook weder gezegd, dat men daarentegen voorbeelden heeft van deze dieren, die zich op het graf harer meesteresfen hebben doodgehongerd; en dat

dat een der aanzienlijkste geslachten in *Engeland* aan eene kat zijnen rijkdom en volgende grootheid is verschuldigd. RICHARD WHIGTINGTON, de stamvader van dit geslacht, ging, nog jongen zijnde, als kajuitwachter op een koopvaardijfchip, en nam zijne kat mede; het schip verwoei ergens op de kust van *Afrika*, waar juist toen ter tijd de muizen, als eene verschrikkelijke landplaag, heerschten. De medegebragte kat nu rigtte onder deze onbevreesde muizen zulk eene groote slagting aan, dat de *Neger*-koning aldaar besloot, het onbekende dier, dat hun eene weldadige Godheid toefcheen, voor eene groote som gouds te koopen. En dit leide den grond tot de volgende grootheid en rijkdom van dat geslacht.

Wanneer men nu verder bedenkt, dat men, behalve katten en honden, nog vogels, apen, konijntjes, witte muizen, slangen, hagedissen, ja zelfs eene zekere soort van sprinkhanen (de *Cycade*), en, wie zou het gelooven? zelfs jonge varkentjes tot schootdieren heeft uitgekozen; dan mag men, met zekeren Dichter, uitroepen:

De mensch blijft altijd mensch, in allerlei schakeren;
Een mengfel overal van zwakheid en van kracht;
Nu door verstand geleid, en dan door zijn begeeren,
En door het laatste meest tot grilligheid gebragt.

KLUCHTIG VOORVAL, DER BARONESSE D'OUTREVILLE BEJEGEND.

Ten tijde dat *Frankrijk* door het grootste geldgebrek geplagd werd, en ieder, die geen genoegzaam vertrouwen op de *Assignaten* stelde, zich tot den ruilhandel in natuurvoortbrengfelen bepalen moest, kwam een reizende troep Tooneelspelers te *Neuffchatel* in *Normandije*, om aldaar eenige *representatiën* te geven, tegen 20 en 10 *sous* de plaats, betaalbaar in geld of in kaas.

De Baronesse D'OUTREVILLE, die, reeds vrij bejaard, op haar oud kasteel, twee uren vandaar verwijderd, woonde, hoort van deze Tooneelspelers spreken; onder welke voornamelijk de lange en magere Directeur DORVAL genoemd wordt, als de rol van *Don Juan*, in *le festin de Pierre* van CORNEILLE, bijzonder treffend uitvoerende. „Ik wil hem zien,” zeide de Barones, en terstond liet zij hare ver-

vermolmdde koets met twee werkpaarden van haren pachter bespannen. BLAISE moet koetsier zijn; terwijl haar gevolg bestond uit GERTRUIDA, hare kamenier, de kleine NICOLE, haar petekind, en LA JEUNESSE, haren grijzen kamerdienaar. Met veel deftigheids werd uit een goudbeursje een *Louis d'or* gehaald, die daarin sedert het huwelijk van LODEWIJK XV bewaard was. Naauwelijks is zij voor den Schouwburg angekommen, of zij eischt vier plaatsen op den eersten rang, en reikt te gelijk het geliefde goudstuk over. PALJAS, die als Controleur het geld ontvangt, overhandigt haar dadelijk, met eene sierlijke buiging, de vier loodjes, en roept: „Geef Madame het overige terug.” Terstond worden vierhonderd kleine kazen bij haar in de koets gebragt, die zoo veel als twintig *francs* moesten bedragen. Op het zien dezer vreemde munt wordt de Barones geweldig boos, schreeuwt en tjantert op eene vreesfelijke wijze. Haar gezelschap lacht; terwijl de menigte zich, al meesmuilende, schaterende en spottende rondom de koets verzamelt. De hoogadellijke Dame is intusfchen, in weerwil van hare verzoogen, reeds tot aan de kin toe in de kaas gepakt, en begrijpt nu toch, dat zij onder deze omstandigheden den Schouwburg geenszins bezoeken kan, wil zij niet nog verder tot spot verstrekken. Zij besluit dus spoedig terug te keeren, en vertrekt met haren sterkkriekenden voorraad, die haar en haar gezin voor een rond jaar van kaas voorzag, zonder den *Don Juan* gezien te hebben.

DE KLEINZON.

Is de schoone tijd verdwenen,
 Toen ge, rijk aan kracht en vuur,
 Telgjes kweektet om u henen,
 Liefelingen van natuur;
 Draagt ge, nu, bij 't ijs der jaren,
 Ouden! niet één bloempje meer:
 Ook zij zorgt voor grijze haren;
 Andren schenkt haar hand u weér.

Moeder! is de bron gesloten,
 Waar het spelend wichtje aan lag,
 't Rijsje tot een' stam geschoten,
 Die reeds vruchten dragen mag;

Vader! hebt gij 't vormen, leiden
Van den vluggen knaap volbragt:
't Is een heerlijk loon voor beiden,
Dat uw' avond tegenlacht.

De eik, in uwen tuin gerezen,
Schoot een spruitje, schoon en frisch,
Dat, vermaagschapt aan uw wezen,
Beider kust op 't sneeuwveld is:
't Lieve wicht, dat, door zijn kozen,
Nog met groen uw' winter tooit,
En der lentes geurge rozén
Op het bed der smarten strooit.

't Jeugdig bootje, dat in 't leven
Op geen harde klip nog stiet,
Wordt door zefir voortgedreven;
Zorgen kent de stuurman niet:
't Heeft het lachje tot een' wimpel;
En, hoe 't vorschend oog ook staar',
De oude wordt geen' enklen rimpel
In 't gespannen doek gewaar.

In zijn' boezem gaan zij over,
'Al die lustjes, al die vreugd,
En verbeeldings zoet getoover
Plaats't hem weér in de eerste jeugd;
Hij ook laat het zorgen varen,
Voor het echt genot gestemd;
Hem ook worden 's levens baren,
Als een spiegel, gladgekemd.

Aan dien boezem, waar voor 't wichtje
Eens de voénde nektar vloot,
Rust des kleinzoons bol gezigtje,
Vriendlijk als het morgenrood;
Om die knien, waar 't knapje stoeide,
Dartelt nu diens lievlings beeld,
En, waar eens dat roosje bloeide,
Heeft natuur een nieuw geteeld.

Grijzen! 's levens schoone gaarde
 Is ook in uw' herfst niet arm,
 Stooktet ge eens de lagchende aarde
 Door den gloed der liefde warm:
 Ja, die liefde zal u loonen;
 Streelend zoet is 't, wat ge plukt,
 Als gij uwer kindren zonen
 Aan het kloppend harte drukt.

H. VAN LOGHEM.

AAN CYNTHIA.

Mijn Cynthia!

Gij toeft zoo lang in 't lustrijk Bajana;
 Zou mogelijk — ach! kan ik uw trouw verdenken?
 Geliefde Cynthia! zoudt gij
 Een' andren vriend uw hart en liefde schenken,
 En haren mij?

Gij zijt zoo goed;
 Ik ken uw hart; ik ken uw rein gemoed;
 En zou dat hart mijn reine min verachten? —
 Helaas! dit denkbeeld, mijn vriendin!
 Bestormt mijn ziel te vaak in bange nachten,
 Eh hoont uw min.

Neen, dierbre! neen,
 Gij blijft getrouw; gij zijt de mijne alleen;
 Mijn hart verdwaalt in waan en nutloos vreezen;
 Gij zijt de wellust van mijn hart;
 Gij kupt alleen mijn troost, mijn noordster wezen
 In diepe smart.

Zoo ooit op aard
 Een druppel vreugd voor mij nog is bewaard,
 Uw min alleen kan mij dien wellust geven; —
 Ook dan; als ik ter ruste ga,
 Blijft gij voor mij de jongste vreugd van 't leven,
 Mijn Cynthia!

M.

Vrij naar het *Latijn* van PROPERTIUS.

M E N G E L W E R K.

DE VEREENIGING VAN GEVOEL EN REDE NOODZAKELIJK
TOT 'S MENSCHEN VOLMAKING EN GELUK.

Aan den Heer Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*.

Eenigen tijd geleden las ik de Verhandeling van wijlen den Hoogleeraar B O R G E R , over het *Mysticismus*. Hoe veel voor mij geheel onbevattelijks in de stellingen der *Duitsche* wijsgeeren, betreffende God en Godsdienst, daarin voorkomende, gevonden worde, gaf toch die lectuur mij aanleiding, om mijne gedachten nader te bepalen op den geest van den tegenwoordigen tijd, ten opzichte van den Godsdienst in 't algemeen, niet alleen in *Duitschland*, maar ook in ons *Nederland*; en de hier bijgaande aanmerkingen waren het gevolg van die verdere overdenkingen. Ik neem de vrijheid, dit vertoogje U aan te bieden, en blijf, enz.

Bekend is de welgezonde aanmerking der wijsgeeren, dat, hoewel 's menschen ziel als een onstoffelijk en ontheelbaar wezen moet erkend worden, de bekrompenheid van het menschelijk verstand echter, in het nasporen van hare hoedanigheden en vermogens, gedrongen is, dezelve uit onderscheidene oogpunten te beschouwen, even alsof zij uit deelen ware zamengesteld. Diensvolgens hebben sommigen zich dezelve als denkend, gevoelend en begeerend voorgesteld, en die onderdeelen Rede, Gevoel en Wil genoemd. Wij willen liever, in navolging van wijlen den diepdenkenden B O R G E R , in zijne met roem bekende *Disputatio de Mysticismo*, de verdeeling bepalen tot Rede en Gevoel, of de ziel in werkzame en lijdende beginsels onderscheiden; ten eene, omdat de denkkracht en het vermogen van begeeren of verkiezen beide werkzame krachten zijn, en ten andere, omdat ons tegenwoordig oogmerk niet is, om van de vrijheid van den Wil in het bijzonder te handelen.

Ons bijzonder doel in dezen is, om aan te wijzen, dat de vereeniging van die aandoeningen, onder den algemeen naam van Gevoel uitgedrukt, met het redelijk Verstand, 's menschen hoogste volmaaktheid en geluk, volgens de alwijze en liefderijke bedoelingen van den Schepper, alleen kan bevorderen; terwijl integendeel elk op zichzelve, afgescheiden van de andere, de schadelijkste en ongelukkigste gevolgen kan hebben, hetzij het Gevoel, alleen staande, in eene redelooze drift ontaarde, hetzij de zwakke Rede, ontbloot van alle gevoel, in eene doodsche werkeloosheid nederzinker, of op de stikdonkere bijpaden der Bovennatuurkunde verdwale.

Het lijdelijke deel der ziel, om van het bloot lichamelijke, als pijn, honger, vaak enz., niet te spreken, bevat alle aandoeningen en gewaarwordingen, door de zintuigen en innerlijke bewustheid ontstaan, en die denkbeelden voortbrengen, welke onwillekeurige begeerten, afkeerigheden, driften enz. doen geboren worden. De volwasen mensch heeft dus de duidlijkste en zekerste bewustheid van eigen bestaan, en dat van quijzende dingen buiten zich. Zijne eigene aandoeningen van binnen opmerkende, wordt hij, met welgevallen of met afkeer, in sommige zichtbare vertooningen, hoorbare klanken, gezegden en bedrijven, iets gewaar, dat hij verheven, schoon en verrukkelijk, of laag, leelijk en afschuwelijk noemt, naar een inwendig gevoel, waarvan hij zelden eene voldoende reden kan geven. In de vrije bedrijven vooral, van andere menschen en van hemzelven, gevoelt hij iets aanlokkends en behagelijks, of iets terugstootends en ongevalligs. Deze zoogenoemde zedelijke smaak brengt nog een eigenaardig gevoel mede, bij de gedachte aan eigene vrije bedrijven: in anderen vindt men wel de eene daad fraai, de andere leelijk; maar in onszelf gevoelen wij daarenboven een prikkel tot het een en terugtrekking van het ander, welk gevoel onafscheidbaar vergezeld gaat met een denkbeeld van zedelijke verpligting, zoodat wij het eene, hetgeen wij goed noemen, verplicht zijn te doen, het andere, als kwaad, na

te laten , en wij het, als 't ware, *moeten* doen of laten , schoon geen mensch iets daarvan kan weten , of er het allerminste voor- of nadeel bij heeft ; welke prikkelingen , onder den naam van Geweten bekend , en gepaard met een besef van eigene zwakheid , eenig gevoel opwekken van het bestaan eens onzichtbaren Wezens , waarvan de mensch geheel afhangt , naar wiens gunst hij verlangt , en voor wiens straf hij vreest. Eindelijk verdienen nog de Gezelligheid , Menschlievendheid en Dankbaarheid aangestipt te worden , als behoorende onder de natuurlijke aandoeningen , die in eene gevoelige ziel huisvesten. Uit gemelde en andere aandoeningen en gevoelens worden de geneugten en verdrietelijkheden van zinnen ; verbeelding en geweten geboren , en zijn de prikkels tot allerhande werkzaamheden.

Het andere oogpunt , waaruit wij onze ziel mogen beschouwen , is het zelfwerkend beginsel , hetzij hetzelve zich bepale tot het bewerken van denkbeelden , hetzij het dadelijke bedrijven verkieze ; zijn doel is in het eerste geval waarheid , in het andere regt of goedheid. Met onderscheidene namen drukken wij dit vermogen uit , als 's menschen Rede , of redelijk Verstand , denkkraft , en vrij werkvermogen. Wij ontdekken reeds de zaden van deze plant in de eerste kinderlijke overleggingen en beschikkingen over de kindsche spelen. De mensch , toe eenen meer of min gevorderden ouderdom gekomen , kan zijne door voorgemelde aandoeningen en gevoelens voortgebragte of opgewekte denkbeelden overdenken , dat is zamenstellen , ontleden ; uitbreiden , in hunne overeenkomst en verschil , verband of strijdigheid waarnemen , en daaruit volgende waarheden met meer- of minder klaarheid , naarmate van de natuur der denkbeelden en van de grootheid van 's menschen bekwaamheid en oefening , afleiden. De overtuiging van die waarheden hangt dus af van de klaarheid en juistheid dier denkbeelden zelve en derzelver verband. Daar nu van niets duidelijker bepaling gegeven kan worden , dan van die van hoegrootheid ; en daar tevens de betrekking van verschillende hoegrootheden juist

ter dan van iets anders uitgedrukt kan worden, zoo is het blijkbaar, dat nergens voor den mensch grooter zekerheid gevonden kan worden, dan in de zuivere wiskunst, waarvan de hoegrootheid het onderwerp is. Het is dan de kennis van de eerste gronden en leerwijzen der wiskunde, die aan het verstand den besten weg aanwijst, om duidelijk en onderscheiden te leeren denken; niet, om in alle onderwerpen eene wiskundige klaarheid en zekerheid te zoeken; niet, om buiten het wiskundige alles voor onzeker en ongeloofelijk te houden; maar om denkbeeldige van wezenlijke of zakelijke waarheden, het klare van het duistere, het zekere van het waarschijnlijke, dit van het ongeloofelijke, en de eene soort van blijkbaarheid van eene andere te onderscheiden. Die geest van onderscheiding doet den redelijken denker de meest waardige en gewigtige wetenschappen boven andere tot zijn onderzoek kiezen. Bij de noodige kundigheden tot zijn tijdelijk beroep voegt hij dus die der Zelfkennis, Zedekunde en Godgeleerdheid. Tot het onderzoek van deze gewigtige onderwerpen vinden wij aansporing in voorgemelde aandoeningen en gevoelens. Dus doet, bij voorbeeld, het genoemde duister gevoel van eene onzichtbare Oppermagt door de Rede de denkbeelden ontwikkelen, die daarin liggen opgesloten, en daardoor van trap tot trap naderen tot de verhevenste bevattingen en de blijkbaarste overtuiging van een volmaakt Opperwezen. Gevoel van eigene waarde en van eigenbelang prikkelen den redelijken denker aan, om zichzelven en alle zijne zedepligten wel te leeren kennen en betrachten. Doch hiervan vervolgens nader.

Na deze omschrijving der beide hoofddeelen van 's menschen ziel stelle men zich de eigenaardige gevolgen en uitwerksels voor, die elk op zichzelve, van het ander geheel afgescheiden, kan voortbrengen; en wel in de eerste plaats, waartoe het lijdelijk of gevoelig deel der ziel ons kan vervoeren.

Men stelle zich dan iemand voor, die zich geheel beheerschen laat door zijne uiterlijke zinnen of inwendige aan-

doe-

Soeningen en verbeelding, die geen acht slaat op de vermaningen en eischen van Rede en gezond Verstand. Vermits alle neigingen en gevoelens de eerste beginselen zijn van begeerten en driften, wier aard medebrengt, dat zij, onbestuurd gelaten, altoos voortdollen, tot dat de uitgeputte krachten dezelve doen bezwijken ten nadeele van ligchaam en geest, zoo is het ontwijfelbaar zeker, dat de levendige en vurige jeugd, die zich zonder eigen omdenken of bestuur van een' opvoeder bevindt, tot de buitensporigheden van dierlijke lusten of dwaze grillen vervallen moet, en verder tot alle die onheilen, welke geweldige driften, hoop en vrees, liefde en haat, blijdschap en droefheid, en vele andere, den mensch berokkenen; onheilen, die, in rijper jaren, een ellendig verzwakt ligchaam en eene verdrietelijke ledigheid van den geest ten gevolge hebben. Eene toomelooze verbeelding maakt zich bij anderen belagchelijk en verachtelijk tevens. Zij heeft, ja, wel vlagen van uitgelatene vreugde, maar ook dikwijls van geweldige en troostelooze ziele-smarten. Beuzelingen zelfs kunnen haar inderdaad ongelukkig maken. De kleinste zweer ziet zij voor een doodelijk gezwel, de minste koorts voor eene ongeneeslijke ziekte aan. Dezelfde mensch, die bij een' helderen zonneschijn zingt en danst, zucht en schreit in eene mistige lucht. De onschuldigste boert kan hem in toorn doen opvliegen, ja eene toevallige beweging in oog en wezenstrekken hem een' hatelijken en pijnigenden argwaan doen opvatten. Maar, waar een einde te vinden in de optelling van alle de dwaasheden, die de onbestuurde verbeelding tot werktuigen van haar eigen ongeluk weet te maken? Met één woord: volslagene razernij is meermalen het gevolg geweest van eene ontstelde verbeelding. Eene der ongelukkigste van alle deze inbeeldingen mogen wij opmerken in de vervoeringen van die Godgewijde neigingen, waarvan wij reeds een enkel woord gezegd hebben. Zoozeer het redelijk verstand deze inspraken des gemoeds kan veredelen, even zoo verderfelijk kunnen zij worden, wanneer zij den toom der Rede missen. In dit geval

maakt die neiging zich geheel meester van de ziel; zij gevoelt dan welhaast eene vurige drift tot *vereeniging* met God; maar, bij gebrek aan eene verstandige oefening ter verkrijging van zulke onderscheidene denkbeelden van Gods eigenschappen als den mensch mogelijk is, richt zich de drift naar eene duistere hersenschim. Die *vereeniging* wil men zelfs niet verstaan hebben in een' on-
 genlijken zin, gelijk eene verstandige godsvrucht dezelve gebruikt, maar in eene eigenlijke beteekenis, als eene geheimzinnige eenheid met de Goddelijke natuur, waarvan volstrekt geen denkbeeld kan gemaakt worden. Deze drift slaat nu eens over tot een' afkeer van al het aard-
 che en van alle menschelijke verkeer, om alleen in hollen of woestijnen te zuchten en te bidden; bij ande-
 ren, of ook wel bij dezelfden; tot een' vasten waan van eene onmiddellijke en bovennatuurlijke bewerking van Gods geest, hetzij door inwendige verlichtingen, het-
 zij door uitwendige vertooningen of stemmen, die nie-
 mand der aanwezigen ziet of hoort. De uitwerksels van deze verbeeldingen zijn van verschillenden aard, naar dat de eene of andere hartstogt de overhand heeft. De wel-
 lustige kan zich kittelen met eene geestelijke liefde, en overflaan tot woorden en daden, die de eerbaarheid ver-
 biecht op het papier te stellen. Het misbruik van sterken drank is voor hem te duchten, die door den smaak in dit vocht eene losheid van tong verkrijgt, om met een' vloed van woorden zijne hersenschimmen uit te boeze-
 men, die hij dan voor Goddelijke inspraken houdt. Is hoogmoed het hoofdgebrek, dan is heerschzucht en on-
 verdraagzaamheid, althans diepe verachting van allen, die zich niet aan zijne vermeende Godspraken willen onder-
 werpen, het eigenaardig gevolg; hetgeen, zoo de magt hem niet ontbreekt, op Inquisitie en ketterdooden uit-
 loopt. Overvalt zulk eene kwaal den zwaarmoedigen en vreesachtigen, in wien het nog niet geheel verdoofd ge-
 weten eenige wroeging doet gevoelen, dan vervalt hij ligt in vlagen van vertwijfeling en wanhoop, alsof hij van God verlaten en tot de eeuwige verdoemenis verordineerd

is, zoodat het beek van den Satan hem reeds aangrint, om hem ter helle te slepen. Is de dweeper van een fijn en zeer aandoenlijk zenuwgestel, dan vertoont zich deze krankzinnigheid, bij de minste ontsteltenis, in lichthamelijke schudden en stuiptrekkingen, schreeuwen en gillen, bezwijmingen, enz. Doch, genoege hiervan. Om voort te gaan, merken wij aan, dat dit overal een godsdienstig gevoel, zelfs eene geweldige drift zijnde, een gezwo- ren vijand is van alle koele en bedaarde overwegingen des redelijken verstands, rakende den aard en de gronden van godsdienstige en zedekundige waarheden. Dat overden- ken en redeneren is den dweeper veel te droog en te koud; hierom kan het lezen van de eenvoudig klare lee- ringen en redelesfen der Schriftuur hem niet stichten; de levendige en vurige verbeeldingen van Goddelijke inspra- ken verduisteren ten eenemale de doode letter. De hoog- vliegende Oosterfche spreekmanieren en de levendige schil- deringen in het Hooglied zijn de geliefde teksten, die men nu eens in een' eigenlijken, dan weder in een' geestelij- ken zin opvat, niet naar de regelen van gezond ver- stand, maar naar de kittelingen der verbeelding en inwen- dige bevindingen, die bij deze ongelukkigen te allen tijde de éénige gronden uitmaken van hun geloof en Godsdienst. Schoon dan deze vrome verrukkingen iets aanlokkelijks en betoverends bij sommige welmeenend Godsdienstigen mogen hebben, bij nader inzten zijn zij eene blinde drift, die voor verbetering en beteugeling bijna ten eenemale on- geschikt is, als verwerpende alle redelijk bestuur en be- daard overleg, en alzoo regtstreeks leidende tot de fla- vernij der toomeloosste hartstogten, die allerhande on- deugden voortbrengen, en hartycrschaurende verdrietelij- keden ten gevolge kunnen hebben.

Beschouwen wij nu, ten tweede, eene andere soort van menschen, in de meeste opzigten vlak overstaande tegen de vorigen. Lieten dezen zich alleen vervoeren door aandoeningen, inwendig gevoel, uiterlijke gewaarwordin- gen, de anderen verwerpen alle deze bewegingen, die zij voor kinderlijke bijgeloovigheden en bezwelachtige inbeel-

dingen houden, die geen' grond van waarheid aan den verstandigen denker kunnen opleveren; waarom zij de eerste opwellingen van alle die prikkelingen zoo veel mogelijk smoren en onderdrukken. De welverzekerde kennis der waarheid is het éépig doel van dezen denker. Om daartoe te geraken, is de kennis en beoefening der onfeilbare gronden en redeneerwijze der zuivere wiskunde zijne eerste hoofdstudie. Daar hij zijne kennis alleen op zekere bewijzen wil bouwen, begint hij zijn onderzoek met aan alles te twijfelen. Bij ondervinding wetende, dat zijne uiterlijke zintuigen hem meermalen bedrogen, twijfelt hij ook, of er buiten hem iets aanwezig zij. Door duidelijke bepalingen tracht hij eerst volkomene en stellige denkbeelden te vormen van het voorstel, waarvan hij de waarheid of valscheheid zoekt te vinden in zijne volgende bewijzen, welker schakels door zoo vele *axiomata* vast ineensluiten, om het laatste begeerde besluit op te leveren. Onze wiskundige denker, de lagere wetenschappen voor het gemeene gros der menschen overlatende, denkt in de Bovennatuurkunde, als de bron van alle wetenschappen, zijnen weetlust te zullen verzadigen; indien dezelve immer verzadigd zal kunnen worden. *Weten, Zelfstandigheid, Magt, Oorzaak, Vrijheid, Geest, enz.* zijn de onderwerpen van deze wetenschap. Maar de begeerde klaarheid van denkbeelden, die wiskundige grootheid hem oplevert, kan hij hier niet vinden. Geene juiste bepaling kan hij uitvinden, die hem duidelijke en stellige denkbeelden geeft van deze woorden. Zijne gewone betoogwijze weet hij hier niet tot zijn genoegen in het werk te stellen. Zijne wijsgeerige gestrengheid verbijdt hem dus alle overtuiging van hetgeen over alle deze zaken geredekaveld wordt; buiten het spoor van wiskundige *axiomata* en volkomen klare *definitien*.

Zien wij nu den toestand en de geestgesteldheid van dezen wijsgeer in. Van alle zinnelijke aandoeningen, die den mensch zoo vele aangename en onschuldige genoegens kunnen aanbrengen, is deze ongevoelige denker ten eenemale verstoken; de nog edeler genietingen van eene wel-

Welgeregelde verbeelding mist hij geheel, ja versmaadt ze met eene trotsche verontwaardiging, gelijk zeker wijsgeer, die, na het aanhooren van een treffend, verheven dichtstuk, met eene koude ongevoeligheid kon vragen: „Wel, wat bewijst het?” Daar de gevoelige aandoeningen natuurlijke prikkels zijn tot werkzaamheid en genot, moge deze denker zich wachten voor vele beuzelachtige bedrijven, maar hij moet een ledig ijdel ondervinden, dat voor den rusteloozen geest allerverdrietigst is, en dat hij onmogelijk met zijne teleurgestelde en nuttelooze mijmeringen kan aanvullen. Die mijmeringen zelve moeten eerlang eene gedurige pijnbank voor hem worden. Hij wil in zijne bovennatuurkunde, gelijk in alle ander onderzoek, wiskundige klaarheid en zekerheid vinden; en het mislukken van dat doel pijnigt hem te allen tijde. Wanneer hij zich vruchteloos afflooft, om zich een klaar denkbeeld te vormen van de innerlijke natuur van eenen Geest, van eigenlijke Magt en Oorzaak, van een zuiver vrij Werkvermogen, dan verliest hij zich in ondoordringbare duisternissen; dan kan hij, zal hij zijner wijsgeerige beginselen getrouw blijven, nimmer overtuigd worden van, en geloof geven aan het bestaan van God; hij moet blijven twijfelen aan de mogelijkheid van vrijheid, en of hij zelf een vrijwerkend wezen zij. Of het eeuwig en onveranderlijk onderscheid tusschen zedelijk goed en kwaad uit bloote bovennatuurkundige beginsels beredeneerd kan worden, staat ons hier niet te beslissen; doch in allen gevalle zal die kennis, beroofd van het geloof in God en een eerbiedig gevoel van de eischen des gewetens, van juttel uitwerking zijn.

Ellendig wijsgeer, die in geen' God gelooft, en wiens kennis van goed en kwaad ten meeste in eene hoogvliegende bespiegeling gelegen is! Ellendig wijsgeer, nog eens, die geene der gewigtigste en heilzaamste waarheden met eene gegronde overtuiging kan gelooven, die zijne ziel niet kent voor een wezen, van zijn ligchaam onderscheiden, en die geen' grond heeft om in een toekomstig bestaan zijne hoop en zijn vertrouwen te stellen,

maar in eene ondragelijke twijfeling zijne dagen slijt; terwijl de schrik voor eene kort aanstaande vernietiging hem ligt tot den uitersten graad van wanhoop doet nederzinken, die zelfmoord, of eene overgaaf aan den laagsten wellust, ten gevolge kan hebben!

Doch genoeg van deze akelige beschouwingen. Laten wij nu aangenamer beelden aan onzen geest voorstellen, die de vereeniging van Gevoel en Rede kan uitwerken. Wanneer de ziel hare aandoeningen, gevoelens en driften gadeslaat, en, op het geleide van gezond verstand, de maat overdenkt, naar welke zij ingevolgd, en hoe zij bestuurd en geleid moeten worden, om het bestendigst en redelijkst genoegen te verschaffen, kan zij hare kennis zoodanig bepalen, dat zij, overeenkomstig met hare natuur handelende, zich het meest volmaakt, en het hoogste geluk deelachtig wordt. (*) Immers deze wijze kan de genoegens zijner aandoenlijke of gevoelige natuur niet alleen in het bloote zinnelijke, maar ook in de edeler verrukkingen zijner verbeelding gewaarworden; die hart en zinnen beide, door een' geoefenden smaak in het verhevene, schoone, boertige enz. der dichtkunst en andere fraaije kunsten, genieten mogen, dewijl dan dat verhevene en schoone, hoewel der nauwe klem van schoolgeleerdheid ontworfeld, de eeuwige grondregels van waarheid en orde in acht neemt. Alle die hartstogtelijke gemoedsbewegingen van hoop en vrees, toorn en liefde, blijdschap en droefheid, door de teugels der gezonde Rede bestuurd, hinderen niet aan 's menschen geluk, maar doen hem integendeel zijne genoegens levendiger gevoelen en met ijver behartigen. Het gevoel van eer en waar belang zal eene edele en belangelooze grootmoedigheid ontvonken, die laaghartigen hoogmoed en eigenbaat verfoeit, en de waarlijk groote ziel nog meer verheft en streelt.

(*) Wij ontkennen hiermede niet, dat de verstandigste en beste mensch dikwijls in de uitvoering van die keus feilt; hij blijft altijd een kortzigtig en zwak schepsel: wij spreken hier alleen van de poging en het doel.

Streelt. De vrolijke genietingen der gezelligheid zijn alleen het deel van hem, die tijd, plaats en maat met verstand in acht neemt. Eene der hoogste en tevens betaamelijke wellusten mag hij smaken, die, uit eene verstandige menschlievendheid, het geluk van anderen vergroot. Dankbaarheid moge voor den trotschaard een lastig gevoel zijn, de redelijke weldoener wil op zijne beurt zich laten verplichten, zonder vernedering, laffe vleijerij, of hulpbetooning in schandelijke bedrijven, door verstand en geweten veroordeeld: onder dergelijke bepalingen der Rede is het vergelden zelf een werk van het reinste vermaak. Gevoelt de opbedorven mensch in zich iets, dat hem aan een onzichtbaar hooger Wezen doet denken, en eene gemengde aandoening van ontzag en vrees, met liefde en blijdschap, te wege brengt, dan heeft hij, zonder eenige voorafgaande geleerdheid en geoefendheid in de redeneer- en bovennatuurkunde, slechts een aandachtig oog te slaan op alwat hem omringt, op den hemel boven zijn hoofd, op de aarde onder zijne voeten, op zijn eigen ligchaam, op elk dier, plant of steen; en, hoe ongeleerd, doch met een gezond menschenverstand begaafd, zal hij vast erkennen moeten, dat dit alles zoo van zelve niet heeft kunnen voor den dag komen, maar (nadat hem eenige bijzonderheden voor den geest gebragt zijn, die zijner eerste opmerkinge ontgaan waren) dat een magtig, wijs en goed Wezen dat alles gemaakt moet hebben. De minst beschaafde, die eenige acht op zijn inwendig gevoel slaat, zal dan ligt begrijpen, dat vloeken en zweeren, dronkenschap en ongeoorloofde wellust aan dat magtig en goed Wezen mishagen moeten, ja mogelijk door hetzelfde gestraft zullen worden. Maar hij, die in onze meer beschaafde maatschappij geboren en opgevoed, en dus eenigermate gevorderd is in de oefening des verstands, kan alle die blijken van des Scheppers grootheid veel duidelijker beseffen. Hij ontmoet wel spoedig onbegrijpelijke verborgenheden; maar zijn natuurlijk gezond verstand leert hem, dezelve voor anderen over te laten, duidelijk begrijpende, dat hij die kennis niet noodig heeft;

heeft; dat het zoeken daarnaar hem niet past, en zijn pligt niet zijn kan. Hij begrijpt luttel van hetgene de wijsgeeren van een' eeuwigen en alomtegenwoordigen Geest zeggen; maar hij hecht duidelijke denkbeelden aan de woorden *Vader*, *Versorger*, en *Weldoener*, ook aan die van *Koning* en *Opperheer*; en deze overdenkingen kunnen hem tot eene welgegronde en stichtelijke godsvrucht opleiden. De meer schrandere en geoefende wijsgeer, door de kennis van de gronden en betoogwijze der zuivere wiskunde voorbereid, kan eenige schreden verder gaan. Hij weet, uit de beschouwing van zijn eigen bestaan, van stof, van tijd, van plaats, van kennis en magt, door min en meer duidelijke uitbreidingen, vergelijkingen en tegenstellingen dezer denkbeelden, eene hem voldoende bevatting te vormen van een Wezen, onderscheiden van al het stoffelijke, en hetwelk altijd en overal eene onbepaalde kennis en magt noodzakelijk bezitten moet, waardoor alles bestaat, onderhouden en bestuurd wordt; uit welke bevattingen de Godsdienst- en zedepligten met meerdere en mindere klaarheid te zijner overtuiging afgeleid worden. Hij beseft wel duidelijk, dat stellige denkbeelden van Gods natuurlijke eigenschappen voor hem onmogelijk zijn; maar zijne, hoewel enkel negatieve, bevattingen zijn voor zijne gezonde Rede genoeg, om dat Wezen volkomen te onderscheiden van alwat buiten hetzelfde bestaat, en van deszelfs bestaan eene even voldoende verzekering te hebben als van zijn eigen. Wanneer deze wijsgeer zijne gedachten vestigt op dit vrijdenkend en werkend vermogen zijner ziel, en daarbij let op alle de bekende eigenschappen, die zijne zintuigen hem van de stof leeren kennen, dan kan hij, zonder eene lange en diepzinnige redekaveling, bij tegenstelling de onstoffelijkheid zijner ziel ontdekken. Hieruit, en uit de beschouwing van 's menschen toestand op deze wereld, kan hij opklimmen tot de hoogst waarschijnlijke vermoedens van een toekomstend bestaan van 's menschen ziel na dit leven. Doch, daar het oogmerk niet is, om in dit stukje van eenigen geopenbaarden Godsdienst te spreken, wil-

willen wij dit onderwerp niet verder vervolgen. Het is genoeg, uit het gemelde te besluiten, dat de wijsgeer, door het Redeslicht alleen reeds, zich met vele verhevene onderwerpen kan bezig houden, ter volmaking en verbetering van zijn verstand en hart beide, en alzoo zijn hoogst geluk kan bevorderen, mits die Rede zijne weetgierigheid bepale binnen den kring van menschelijke wijsheid. Onder deze bepaling kan hij zich ook in de beoefening van vele andere aangename en nuttige wetenschappen bezig houden; als eenig deel der zoo veel omvattende natuurkunde en natuurlijke historie, alwaar waarnemingen en proeven hem, bij een verstandig nadenken, zoo onafgebroken in eene treffende verwondering brengen; gelijk de burgerlijke en staatsgeschiedenis hem de menschelijke natuur in het groot leert kennen, om in het groot te denken en te handelen, en daarna met mond of pen de minkundige natuurgenooten te onderwijzen en te verlichten. Ja, deze ernstige wijsgeer kan ook de edelste vermaken der verbeelding genieten, als hij zich verheft tot de verhevenste vlugt der poëzij, en de genoegens der andere fraaije kunsten ook voor hem geschikt zijn, mits die verbeelding de grenzen van het gezond verstand niet voorbijholle. Uit alle welke aanmerkingen wij meenen te mogen besluiten, dat alle menschen, hetzij ze eene kleine of groote mate van natuurlijke en verkregene kundigheden, van redelijk verstand, of meerdere of mindere fijnheid en levendigheid van gevoel bezitten, door eene gepaste vereeniging van Rede en Gevoel, dien trap van volkomenheid en geluk kunnen bereiken, die voor hen geschikt is. De eenvoudige werkman kan, onder handenarbeid, met het vrolijk zingen van een niet heel keurig liedje zich vermaken, of de wanden van zijne stulp met welgevallen bekijken, die met grof prent- of beeldwerk opgesierd zijn, en daarna weltevreden rusten, wel bedacht, dat hij niemand mag mishandelen. De hoogere standen en dieper denkers kunnen zich met betere werkzaamheden vermaken, en hunnen kring uitbreiden van genietingen en pligten, die het natuurlijk gezond menschen-

§10 OVER DE VEREENIGING VAN GEVOEL EN REDE.

schenverstand uit de natuurlijke gevoelens en inspraken des harten kan afleiden. Terwijl die zeldzame geesten, die van nature met eene levendige verbeelding, fijnen smaak en vlug doordringend verstand begaafd zijn, en tevens door een' onvermoeiden ijver tot beoefening bezield, tot eene kennis kunnen opklimmen, voor den gewonen mensch niet te bereiken, zoodat zij voor genoegens vatbaar zijn, anderen onbekend, indien zij ook hun groot verstand gebruiken tot het leiden en besturen hunner levendige gevoelens, en zich niet nutteloos kwellen over de eindpalen hunner nasporingen, die zij buiten twijfel ook met meer klaarheid zullen kunnen zien dan andere menschen. Hoe noodzakelijk is dan niet de vereeniging van Gevoel en Rede voor 's menschen volmaking en geluk!

WAARNEMING VAN EEN' LEVENDEN DRAADWORM IN EEN' GROOTEN GROENEN SPRINKHAAN, WAAR- GENOMEN AAN DE BADEN VAN ST. GER- VAIS, DIGT BIJ DEN MONT-BLANC.

(Medegedeeld door den Heer A. MATTHEY, M. D.
te Geneve.)

Het is algemeen bekend, dat de *Gordius*, of *Draadworm*, een geslacht van draadvormige wormen is, dat verschillende soorten en van onderscheidene grootte in zich bevat; alsmede, dat een derzelve, ter dikte eener gewone sbaar, en bruin of zwartachtig van kleur, zich gemeenlijk in de stilstaande wateren der fonteinen, in poelen van versch water, en in zachtvloeiende rivieren onthoudt, en dat men hem dus overvloediger in bergachtige landen dan in vlakke streken aantreft. Misschien is het echter minder algemeen bekend, dat die zelfde worm, welke eene lengte van 2 à 3 voet heeft, en zich met eene aanmerkelijke snelheid in het water, even als de waterflangen en alen, beweegt, ook wel eens levende in het ligchaam van den grooten groenen Krekel (*Locusta viridis*)

disfima, F. A. B. R.) gevonden wordt, en dat hij bovendien uit den staat van volmaakte uitdrooging en schijnbaren dood weder tot zijn vorig leven en oorspronkelijke vlugheid kan teruggebragt worden, wanneer men hem eenigen tijd in versch water houdt.

De Heer E***, de zoon, nam een' zoodanigen Krekel waar, die voor het badhuis langzaam voortkroop, en niet meer de kracht bezat om te springen. Het verbleekt voorkomen van dit dier, en de gemakkelijheid, waarmee de achterpooten zich van het lijf afzonderden bij het enkel aanraken met de vingers, verbaasden dien Heer; nog meer echter het zien van een' rolronden worm, ter lengte van $2\frac{1}{2}$ voet, die uit het ligchaam van dat zelfde dier voortkwam. Men riep mij, en ik herkende terstond den worm voor eenen *Gordius*. Ik plaatste hem in een bakje met versch water uit de beek, en hij bewoog zich ook oogenblikkelijk, met de grootste snelheid het ligchaam naar alle kanten buigende. Ik opende nu den Krekel, en vond het lijf geheel ledig, slechts een enkel wit vezeltje bemerkende, dat daarin zweefde, en 't geen mij niets anders dan een ingekrompen ingewand scheen te zijn. Eenige dagen daarna bragt men mij een' tweeden Krekel van dezelfde soort, die nog in volle kracht scheen te zijn. Hij had niettemin een' verbazend dikken buik; en men verzekerde mij, dat het einde van eenen worm somtijds uit het achterste gedeelte des diers te voorschijn kwam. Om mij van de waarheid der zaak te overtuigen, maakte ik eene insnijding in den rug des Krekels; en op hetzelfde oogenblik zag ik de beide uiteinden van eenen Draadworm uit de wond te voorschijn komen, maar zich ook bijna even schielijk weder verborgen. De wond bleef gesloten, en de krekel kwijnde een dag of drie, terwijl de worm gedurende al dien tijd verborgen bleef. Op den vierden dag was de Krekel gestorven, en de worm spiraalswijze gewonden, zonder beweging, uitgedroogd en aan den wand van het glas gekleefd, onder welk de Krekel geplaatst was. De worm bleef voorts tot aan den avond op mijne tafel aan de lucht blootgesteld. Toen

be-

besloot ik echter, hem in wingeest te bewaren; maar oordeelde het noodzakelijk, hem vooraf in water te leggen, om, ware het mogelijk, hem zijne natuurlijke gedaante terug te geven. Ik werd echter terstond getroffen door de bewegingen, die zich in het dier vertoonden, naar gelange hetzelfde van het vocht doordrongen werd. Nadat hij echter zijne vorige dikte herkregeu had, hielden, na verloop van eenige minuten, deze bewegingen geheel en al op; en zij vertoonden zich ook niet weder, noch dien dag, noch den volgenden. Ik liet hem dus in het water liggen, mij overtuigd houdende, dat hij alsnu voor altijd het leven verloren had.

Op den derden dag bragt men mij een' nieuwen, levenden *Gordius*; en ik leide hem in de kuip, waarin de doode geplaatst was. Op het oogenblik echter, dat ik in dezelve koud water goot, meende ik eene kleine trilling in een der uiteinden van dezen laatste te bespeuren. Ik vernieuwde het water in de kuip geheel door verscht water uit de beek, en ik zag van tijd tot tijd de beweging toenemen, die mij aanvankelijk slechts schijnbaar had toegeschenen. Op het einde van den dag had de worm weder al zijne kracht en vlugheid herkregeu, zoodat hij zich in niets onderscheidde van dien, welke eerst nieuwelings in de kuip geplaatst was.

Sedert heb ik deze proef meermalen, zoo wel met denzelfden worm als met andere, herhaald, die of natuurlijk of opzettelijk gedurende 2 à 3 dagen gedroogd waren. Ik kan derhalve aan de waarheid dezer herleving niet meer twijfelen. Deze zonderlinge eigenschap van het leven te hernemen, nadat alle uiterlijke kenmerken van eenen volstrekten dood aanwezig zijn, is dus niet meer een uitsluitend eigendom der mikroskopische diertjes, gelijk de *raderdierjes*, *drupaaltes* enz.

Er blijft thans nog over, te onderzoeken, tot hoeverre zich deze wederherleving uitstrekt; alsmede, hoe de *Gordius* in het ligchaam des Krekels komt.

ONTZETTEND ONGEVAL EENS STOOMSCHIPS OP HET
MEER CHAMPLAIN IN AMERIKA.

(Uit de Brieven eener *Engelsche Dame* over de Vereenigde
Staten van *Amerika*, geschreven in 1818—1820,
Londen, 1821.)

Eene der schoonste Stoompaketbooten, in *Amerika* ver-
vaardigd, is, zeer onlangs, op het meer *Champlain*, op
de ontzettendste wijze verongelukt. De Kapitein, door
eene onverwachte ongesteldheid overvallen, had het bevel
over het vaartuig, voor deze reis, zijnen twintigjarigen
zoon opgedragen. Meer dan veertig pasagiers bevonden
zich op het schip, dat, bij allerheftigsten tegenwind, op
de haven van *St. John* aanhield. In weerwil der hooge
zee, ging de vaart zeer wel, en ten een ure na midder-
nacht had men de helft des meers bereikt.

Een pasagier, die uit de spijskamer iets voor zich ge-
haald had, liet onvoorzigtiglijk op een hoekbufet aldaar
eene brandende kaars staan, zonder op te merken, dat
de vlam de bovenplank konde bereiken.

Een der sehepeelingen ontdekte een schijnsel, dat hem
verdacht voorkwam; hij schoot toe, hoorde het vuur
knappen, en zag, dat de deur van het vertrek reeds
brandde: in dit oogenblik baande de vlam zich eenen door-
togt naar buiten, en sloeg hem tegen. Hij liep naar eene
kleine deur, naar het slaapvertrek der vrouwen geleiden-
de; zij was van binnen gesloten, en zijn roepen en klop-
pen werd, van wege het tumult van wind en golven,
niet gehoord. Hij ijde naar het verdek, om den Kapi-
tein het schrikkelijk nieuws te melden, en geraakte ver-
volgens, door eene andere deur, in het verblijf der vrou-
wen; maar ten zelfden oogenblikke drong ook de vlam
daarbinnen, en greep terstond het naaste bedde aan. De
jonge Kapitein riep al zijne manschap bijeen, om hun in
korte woorden af te vragen, of, naardien de floepen niet allen
te gelijk konden opnemen, zij hunne toestemming wilden
geven, dat de pasagiers gered werden, en hij, met de

manschap, den, schier ontwijfelbaren, dood in de golven zoude afwachten? Edelmoediglijk, volgde eene eenparige bewilliging. De sloepen werden te water gebragt. Reeds stonden de masten in lichtelaaijen brand, en den stuurman verzengden de klieederen, terwijl hij het roer nog hield vastgeklemd. De hitte des vuurs verhoogde de werkzaamheid der stoommachine. Het brandende schip vloog over de golven, en naderde het eiland, op hetwelk men aanhield. Terwijl men bezig was, de jammerende vrouwen en kinderen in de beide sloepen te bergen, ontslipte het roer, niet langer houdbaar, de hand des stuurmans; het schip draaide zich eensklaps als in eenen cirkel om, en werd in eene tegengestelde rigting teugelloos voortgedreven. De stoommachine te naderen, was onmogelijk; toen echter de brandstof verteerde, was ook hare kracht uitgeput, en het vaartuig aan wind en golven prijsgegeven.

De pasagiers bevonden zich thans in de sloepen, en de Kapitein en zijne manschap poogden nog, hun de aan de vlammen ontrukte vrouwen en kinderen toe te werpen. Vergeefs werden deze wakkere lieden gedrongen, zich insgelijks in de, bovendien reeds overladene en door de vlammen bedreigde, kleine vaartuigen te redden; zij bleven, en hielden zich eeniglijk bezig, de geredden zoo spoedig doenlijk te verwijderen. Thans ontdekte men eerst, dat eene vrouw en een zestienjarig jongeling vergeten waren. De laatste werd terstond op eene plank gebonden, en een wakkere zwemmer stortte zich met hem in zee, om, zoo mogelijk, nog eene der sloepen te bereiken. De dappere Kapitein hield intusschen de van schrik schier beseffeloze vrouw in zijne armen, en zich op het brandende verdek zoo lang staande, tot al de manschap, zich aan een en ander houtwerk vastklemmende, het boord verlaten had. Hierop wierp hij eene daartoe gereed gehoudene tafelplank in zee, en zich daarop, zonder de ongelukkige los te laten, welke hij hoopte te redden. Deze echter, van angst buiten zichzelf, kneep hem de keel dermate toe, dat hij zich van haar moest losscheuren. Eene baar sleepte de vrouw weg; en, bij eene vruch-

Vruchteloze poging om haar van nieuws te grijpen, zag hij nog, hoe zij, vóór zij te gronde ging, een rookend stuk houts trachtte te vatten.

De koene Kapitein voer voort, rondom het brandende schipsgeraamte te zwemmen, en zijne lotgenooten, die hem nog mogten hooren, te vermanen, insgelijks in deszelfs nabijheid te blijven, wist de sloepen, wanneer zij de passagiers aan wal gezet hadden, andermaal naar het schip zouden heenroeijen. De matrozen der sloepen ondertuschen hadden twee mijlen verre met wind en golfven te kampen, bevorens het hun gelukte, de passagiers aan een' verlaten' oever, te midden van een' donkeren en stormenden nacht, te ontschepen. Vervolgens keerden zij onmiddellijk naar hunne ongelukkige makkers terug. Reeds was de dag aangebroken, eer zij het rookende schipsgeraamte ontdekten. Nabij hetzelfde lag, op eene drijvende plank, eene menschelijke gedaante. Het was de jonge Kapitein, zonder bewustheid, maar nóg levende. Men nam hem behoedzaam op, en zijne redding gelukte. Van de matrozen werd slechts één enkele geborgen, die zich, acht uren lang, met behulp van een stuk houts, had boven gehouden, maar thans ook op het punt van bezwijken was. — Te *Bardentown* viel den Kapitein en passagiers de zorgvuldigste verzorging ten deel.

BRIEVEN UIT EN OVER SICILIË.

Palermo, Junij 1851.

Gij begeert, dat ik u reeds het een en ander wegens mijn verblijf alhier melden zal. Ik zou dat zekerlijk kunnen doen, zoo ik het voorbeeld van eenen onzer reisgenooten wilde volgen, die, in vollen ernst, op den tweeden dag na onze aankomst, verzekerde, dat hij reeds al de straten der stad doorkruist, alle omstreken bezien had, ja geheel *Sicilië* reeds kende. Het is waar, dat dit land, door het zonderlinge, 't geen het aanbiedt, in zekeren zin,

zich spoedig doet kennen; maar juist daarom vereischt hetzelfde misschien eene des te grootere opmerkzaamheid in het waarnemen. Ik zal intusschen geven, wat ik geven kan.

De eerste indruk, dien *Palermo* op mij maakte, was wel ver van aangenaam. De hemel toch was, gedurende al den tijd van ons verblijf tot hiertoe, bewolkt; zware névèls schoven laag langs het gebetgte heen, en beletten alle uitzigt. Toen ik bij de moelje aan land stapte, werd ik door eene hevige regenbui overvallen, maar ook terstond door eenen hoop van schreeuwende *Bonachi*, het ware evenbeeld der *Napellische Lazarani*, onder den arm gevat, en door hen met uitgespreide regenschermen naat de stad, die nog ontfrecks een vierde mijl van de moelje verwijderd is, méét gedragen en gesleept, dan geleid. De walgetijke reuk der traan ien olie, waarin hier algemeen de visch gebakken wordt; de nauwe en morfige straten; het donker voorkomen der huizen, die méest alle met ijzeren tralies voor de vensters bezet zijn; het hatelijk gezigt, eindelijk, van lijflijnen, uit alle verdiepingen over de straten hangende, en het opzien naar den vrijen hemel: belemmerende dit alles werkte zoo onaangenaam op mijn gevoel, dat de gedachte mij onverdragelijk werd, van misschien verscheidene maanden te dezer plaatse te moeten doorbrengen. Een weinig later werd ik echter met deze stad, althans gedeeltelijk, weder bevredigd. De straten van *Kasfaro* en *Maqueda*, die lijnrecht midden door de stad loopen, en in het middelpunt elkander regthoekig doorsnijden, leveren daar ter plaatse een allertreffendst gezigt op; hoezeer zij ook op zichzelf naauw, en behalve eenige paleizen, meestal met kleine huizen bezet zijn. Aan de eene zijde toch leveren zij het uitzigt op haar de *Porta nuova*, met een hoo-gen, door galerijen omgeven, toren voorzien; aan de andere, op de zee met haar onbegrensd verschiet. Verder zijn de hoofdkerk, in een gemengden Gottischen en oud-Itallaanischen maak, op een plein, met balustraden en standbeelden omgeven, gebouwd; het paleis van den

tegenwoordigen Stadhouders, den Kardiniaal GRAVINI, het Koninklijk paleis met zijne bolwerken; dat van BOUTERA, SASSA en eenige andere, alsmede het verblijf der Jezuïten, de voornaamste gebouwen binnen de stad; terwijl buiten de poort de paleizen van Orleans, van de Prinses BOUTERAKOEN DE LEWNPÉ in Olivizzo, benevens de overblijfselen van een oud Moorsch kasteel, het meest waardig zijn gezien te worden. De huizen zijn in 't algemeen in de straten naar *Mont reale* en *Monte Pellegrino* veel luchtiger en schooner; dan de donkere opgepakte steenhoopen in de overige gedeelten der stad. De bestrating, uit groote gebouwensteenenplaten bestaande, is in de straten *Kasfard* en *Margutta* voortreffelijk; in de overige ekkelrig. De winkels der vreemde kooplieden zijn fraai en welvoorzien, waarigen de overige dest jammerlijker afsteken. De boekhandel bestaat genoegzaam alleen in *Fransche* werken, en van leesbibliotheken weet men daarniets. Den Khouwburg kon ik ligtelijk vergeleken; want een enkel woord is reeds te veel daarvan. Voor de Revolutie mocht hier éene opening geweest zijn, welke met die in *San Carlos* kon wedijveren; thans echter bezoekt men éene slechte *komedie* alleen, om in de *loges* te kunnen praten; en het gebouw zelve, komt nauwelijks met het *theater Fondo* te *Napels* in vergelijking! Men kan echter deze uitspanning hier ook gemakkelijker dan in andere steden van *Italië* ontberen; omdat hier nog de *conversazioni* en *feste de campagna*, dat zijn bijeenkomsten op een landhuis aan de *Strada Mont reale* of *Olivizzo*, heeft. Een ander gedeelte der voornamste inwoners, vooral de mannen, komen in hunne *castles* bijeen, die inderdaad van onze koffijhuizen alleen daarin verschillen, dat zij fraaijer gemeubeld zijn, men daar geene ververschingen krijgt, en eene besprokene plaats hebben moet! De koffijhuizen zijn daarentegen, even als te *Napels*, kleine vertrekken, maar fraai beschilderd en helder verlicht; en hunne voornaamste verdienste bestaat in het maken van allerlei soorten van ijs, waarvan de namen tot in het bespot-

telijke gaan: zoo vond ik onlangs eene *schiumo di limonelli Napolitano con dentro una bomba Americana*.

De schoonste plaats der stad is voorzeker wel de *Corso marino*, die van de *Porta felice* langs de zee in eene uitgestrektheid van 2500 schreden op een' terrasvormigen wal om de stad heenloopt. De gevels der schoonste paleizen verheffen zich hier statig boven de muren, die ter eene zijde van den weg met versieringen zijn voorzien; terwijl onder, aan den voet, alleen met standbeelden en lustprieelen aangelegd zijn. Ter andere zijde, aan den kant der zee, is een breede, eenigzins verheven weg voor voetgangers, met witte marmeren platen bevolgd, en met marmeren banken voorzien, van welke men op zijn gemak de drie- ja viervoudige rij van rijtuigen kan zien voorbijrollen, die niet zelden eene vrij grappige vertooning oplevert. Zoo verschijnt hier menigmaal een prachtige *Landauer*, met een allerfraaist Engelsch span, achter eene waggelende *Darobligante* van een'ouden prelaat of nadsheer, met moeite door zijne muilezels voortgetrokken; en met hetzelfde trotsche gevoel in de borst rijdt hier een elegant en modieus gekleed heertje op eenen nanef van BILZAM's lastdier, als hij, die wel dra op een klein, maar moedig inlandsch paard volgt; terwijl tuschenbeiden een ander op eenen trotschen Engelschman zijne bedrevenheid in de rijkunst ten toon spreidt. Over 't algemeen kostte het mij in het eerst niet weinig moeite, den schaterenden lach te bedwingen, wanneer ik nu eens eenen prelaat in achtbare houding, dan weder eene bejaarde dame, als Amazone gekleed, en somtijds geheele scharen van rappe jonge lieden, op gezadeld en volkomen getuigde ezels, in een' korten draf door de straten zag schokken, of eenen anderen troep met deze dieren over berg en dal zag hollen. Hoe aangenaam nu deze wandeling ook zijn moge, wordt zij nogtans voor eenen vreemdeling van al haar schoon beroofd door den onlijdelijken stank, uit het rottende wier en slijm geboren, door de zee onophoudelijk tegen dezen dijk aangespoeld; van welken stank de inlanders, zelfs het schoo-

ne geslacht, welks zenuwen anders zoo aandoenlijk zijn, echter niets schijnen te bespeuren. Een aangenaam toevoegsel tot deze wandeling is, dat zij langs den kruidtuin en dien van *F L O R A* voert, waar men zich dan weder door de aangenaamste schakeringen van groen en bloemen en de meeste verscheidenheid van geuren gestreeld vindt. *Palermo* ligt in eene kom van bergen ingesloten, die zich aan den eenen kant tot *Monte Pellegrino* en aan den anderen tot aan kaap *Mongorbio* uitstrekken, en door deze beide armen de golf maken, welke tot voor de stad reikt. Het eerste gezicht op de omstreek is verrukkelijk, en, hoezeer de bergen van den top tot aan den voet kaal zijn, hebben zij nogtans een bevallig voorkomen. De lucht bezit hier eene verwonderlijke doorzigtigheid, welke aan dezelve een onnavolgbaar koloriet van een zacht blaauw en daartegen sterk afstekend donker purper in de schaduwpartijen geeft, 't welk dat in de Italiaansche landschappen nog verre overtreft. De dalen hebben almede bij het eerste aanzien een lagchend voorkomen, en het geel der thans reeds gemaaide velden maakt met het verschillend groen der olijf-, eschen-, platan- en acaciaboomen een aangenaam contrast. De talrijke *villa's*, die in een wijden kring rondom de stad gelegen zijn, streelen het oog. Doch al deze tooverglansen verdwijnen, wanneer men het land meer van nabij beziet. Het gras is dun en verschroeid. De olijfboom met zijnen kreupelen stam, en de leelijke plant der Indiaansche vijgen, wier steekelige gedaante de velden aanvult, moet, zoo wel als de dorre aloëheggen, verre achterstaan bij het frische tapijt onzer dalen, de rijke velden en vruchtbare weiden, of bij de koele schaduw der hoge en zware eiken, en het heilig duister der dennenwouden. De hoge steenen muren, die ter zijde der landwegen zich uitstrekken, en slechts zelden eenig uitzigt in den omtrek veroorloven; de graauwe vierkante muren der boerenwoningen, zonder dak of gevel; de weinige kudden; het behoeftig en afzigtelijk voorkomen der boeren, — dit alles verhoogt het afstekende met het lagchend voorkomen onzer bloeiende

velden en vrolijke dorpen, in welke welvaart en gulle opregtheid heerschen. Ik wil hiermede geenszins beweren; dat ook dit land geene partijen oplevert; voor den landschapshilder van veel waarde. Immers, kloostergebouwen, met Gottisch gewelfde gangen, van een romanesk voorkomen; waterkommen, tot welke men met marmoren trappen afklimt, en hierbij veeltijds pittoreske groepen van rustende landlieden of wanstaltig gekleede monniken, die hier hunne beesten drenken, leveren niet zelden een verrassend tooneel. Op. Gewoonlijk treft men hier op de wegen karavanen van 10 en 20 reizigers aan, allen te paard, in wijde donkerkleurige broeken, korte buizen en bonte kappen gekleed, ook wel met hooge witte mutsen, van welke de *Bonachi* (de bedelaars) hunnen naam ontleenen, op het hoofd, en tevens allen gewapend met lange schietgeweren, die dwars over den zadelknop liggen, nog daarenboven dikwerf met eene sabel en een paar pistolen in den gordel voorzien; met zulk een' toefstel zitten zij op hooge zadels met zeer korte stijgbeugels, zoodat men hen in de verte voor eene echt Oostersche karavaan of voor eene bende *Guerillas* zou aanzien; en op die wijze doen dikwerf vrouwen de reis mede. De rijken, daarentegen, of zij, die meer op hun gemak gesteld zijn, reizen in draagstoelen met muilezels. Dit rijtuig bestaat uit het bovenstuk eener koets, in welke twee personen tegenover elkander kunnen zitten. Het draagzadel dezer muilezels is met vele schelletjes bezet, zoodat men van verre te kunnen gehoord worden, als ook, zegt men, ter aanmoediging dezer dieren, die, nu een ander soortgelijk dier wanende achter zich te hebben, hetzelfde willen vooruitblijven. Men zegt ook, dat deze manier van reizen zeer gemakkelijk is; hoezeer ik dezelve nog niet beproefd heb; want mijne uitstappen in den omtrek gaan nog niet verder, dan tot vier mijlen afstands, naar *Montreal*. De weg daarheen leidt door eene der schoonste voorsteden van *Palermo*, langs *villa's* en boomgroepen, en door bebouwde velden, tot aan den voet des bergs, waarop *Montreal* gebouwd is. Van hier stijgt de

de weg langzaam op, tot daar, waar eene heerlijke groep van boomen, in den weelderigsten groei, rondom eene bron, met marmet ingesloten, geplant is; vanwaar men dan ook het schoonste uitzigt heeft over *Palermo* en de bergen van *Monte Gesu*, alsmede over de zee. De maan ging juist op, toen wij op onzen terugtocht waren. Groot en blinkend verhief zij zich over het schaduwrijke dal, en luisterrijk werd haar licht teruggekaatst in eene oneindige lichtstreep, die over de vlakke der zee zich al bevende uistrekte. De koepels der hoofdstad schitterden in haren glans, terwijl de lichtroren aan de moeijde met haar scheen te willen wedijveren. Geheele wolken van aangename geuren kwamen ons uit de zijdelingsche boschaadjen van oranje-, jasmijn- en geitenblad-boomen tegemoet; en het was zeker zulk een oogenblik, dat aan dit dal den naam van het gouden dal en den lusthof van Sicilië gegeven heeft. *Montreal* heeft, behalve de domkerk, die de oudste van geheel Sicilië heet, niets merkwaardigs; nogtans verdient het opvoedingsinstituut voor kinderen van onbemiddelde Officieren, onder het opzigt eens eerwaardigen *Zwitserschen* Oversten, meerdere opmerking, dan het rijke *Benediktijner* klooster, dat zich mede aldaar bevindt. Het genoeg, op dit togtje genoten, bragt mij tot den voorslag, om des volgenden dags een tweede naar *Monte Pellegrino* te doen, waar, volgens de legende, het graf van ROSALIA en de grot zijn moet, welke zij zou bewoond hebben. Dat deze Beschermheilige van *Palermo* eene nicht van WILLEM den Goedhartigen geweest, en in 1159, in den bloei harer jaren, herwaarts der wereld ontvloden zij; dat zij ook, toen, na verloop van 600 jaren, haar gebeente werd wedergevonden door eenen man, wien zij zulks in eenen droom geopenbaard had, *Palermo* van eene verwoestende pest bevrijd, en zich hierdoor bij de inwoners zeer verdienstelijk gemaakt hebbe, — zal u zeker reeds uit BRYDONE of andere reisbeschrijvers genoegzaam bekend zijn. Om den toegang tot dezen berg gemakkelijker te maken, op welken de schoone Heilige bij lange na niet veilig zou geweest zijn, zoo destijds reeds een weg derwaarts hadde geleid, heeft men eenen rijweg, op steenen bogen rustende, aangelegd; hoezeer de togt daarheen nog altijd bezwaarlijk genoeg is, om als boetdoening voor eenige kleine zonden te verstrekken. Wij hadden ons met rijtuig tot aan den voet des bergs laten brengen, en hoopten nog vóór donker den top te bereiken, om alsdan bij mane-

schijn de terugreis te kunnen aannemen. Doch wij hadden misgerekend; het was reeds duister, eer wij den weg nog slechts ter helfte hadden afgelegd, en wij bevonden ons nu op de helling eens bergs, waar een hobbelig voetpad, tusschen eene menigte woest door elkander liggende klippen en rotsbrokken, met veel moeite naar den top geleidde. Men kan zich nauwelijks eene woester en kaler landstreek voorstellen. Het vermolmd gesteente geleeke naar overblijffels van reusachtige menschen, en men kon zich verbeelden op het slagveld der hemelbestormers te zijn. Het bleeke en flauwe maanlicht verhoogde nog het akelige dezer omstreek; de diepe, doodsche stilte werd slechts nu en dan door het schuifelen eener slang, of het geruisch eener hagedis, die van onder de verdorde struiken en bladen te voorschijn kwam, afgebroken; en de Echo alleen beantwoordde, in lange wederkaatsingen, den roep, dien wij eenen onzer vooruitgestreefde togtgenooten tot terugkeering toezonden. Dit alles bragt ons in eene zoo zwaarmoedige stemming, dat wij eerst weder ruimer begonnen te ademen, toen wij deze sombere woestijn reeds lang verlaten hadden. Hoe ongelukkig nu ook dit togtje moge uitgevallen zijn, hebben wij hetzelfde nogtans in geenen deele opgegeven, naardien men van die hoogte het allervoortreffelijkst uitzigt heeft, van de eene zijde tot aan de naastgelegene *Liparische* eilanden, en van de andere tot aan de nog veel verder gelegene *Etna* zich uitstrekende.

Palermo; Junij 1821.

Men moet, wil men den inwoneren dezer stad regt doen, bekennen, dat de gastvrijheid, die beroemde deugd der oudheid, hier meer nog dan ergers elders in *Italië* is bewaard gebleven. De gewoonte, om den vreemdeling bij zijne aankomst op groote gastmalen te onthalen, is nog even zoo, als zij door *BYDONS* geschilderd werd, in zwang. Het behoort tot de wellevendheid, drie of vier uren aan eene tafel door te brengen, onder den last der spijsen en lekkernijen, vooral van visch en groenten, als doorbuigende; aan welke gewoonte zich dan ook de vreemdeling moet onderwerpen, zoodra hij een' aanbevelingsbrief aan eenigen *Duka* of *Principe* heeft, door wien hij dan terstond des volgenden daags overal wordt ingeleid. De *etiquette* bij deze maaltijden, alsmede de talrijke bezoeken, die men dagelijks geven en

en ontvangen moet, zijn tamelijk lastig; aan de tafel zelve heerscht echter een meer vrolijke en opgeruimde geest, en het gesprek wordt dikwerf luide en levendig genoeg. De krachtigste wijn des lands, en de koude punch, die nog daarenboven gedurende den maaltijd wordt rondgediend, draagt hiertoe gewisfelijk niet weinig bij. Ik voor mij kan echter in den zoo hoog geroemden *Syrakuser*- of in den *Marsalle*-wijn geen smaak vinden; immers, wanneer men ze onvermengd drinkt, verbittern zij het bloed al te zeer, en, met water gemengd, zijn zij scherp en on aangenaam. Hem, die ze niet gewoon is, smaken de wijnen van *Ischia* en *Capri* veel beter. Men vindt echter in de meeste huizen ook *Fransche* wijnen, en op het einde van den maaltijd wordt, naar de wijze der *Engelschen*, portier rondgediend. Van het dessert maakt men mede nog zeer veel werke. De vruchten, en voornamelijk vijgen, eet men hier in h's verkoeld, en aandbeziën van den aangenaamsten geur maken een hoofdge-regt uit; maar de Indische vijg, die wat later in het jaar bijna het éénige voedsel voor den gemeenen man uitmaakt, is nog niet rijp; zijn smaak is, zegt men, niet aangenaam. De gekonfijte vruchten en het suikerwerk in 't algemeen zijn hier zeer gezien, en worden, zoo wel te *Napels* als in geheel *Italië*, zeer hoog geschat. Daar men bij groote maaltijden eerst na 4 ure aan tafel gaat, zoo gaat het gezelschap ook terstond na den maaltijd uiteen, ten einde een toertje in het *corso* te doen, 't welk omstreeks 8 ure begint, en ten 10 ure eindigt; en het is dan niet vreemd, dat hetzelfde rijt-pig dagelijks, gedurende al den tijd van het *corso*, op dezelfde plaats blijft staan, zonder dat de dame, die, of alleen, of door eenen heer verzeld, daarin zit, het minste aandeel neemt of belang stelt in het gewoel rondom haar. Dit, bij de gewone levendigheid van het vrouwelijk karakter, zoo vreemd verschijnsel kan alleen oplossing vinden in de wijze, waarop men in de hoogere standen alhier gewoon is te leven. Eene dame van rang heeft zelve mij verhaald, hoedanig zij gewoon was den tijd door te brengen. Zij ontwaakt omstreeks den middag, wanneer zij haar ontbijt neemt, uit gebraden vleesch en wijn bestaande. Na het ontbijt slaapt zij weder, tot dat het tijd is aan tafel te gaan. Na den maaltijd volgt eene tweede *fiesta*, tenzij de tijd om naar het *corso* te gaan reeds gekomen is. Na het *corso* begeeft zij zich naar de *conversazioni*, keert van daar omstreeks een

of

of twee uren na middernacht terug, en begeeft zich te bed; ten einde in staat te zijn den volgende dag dezelfde leefwijze te hervatten. Hierna schrijf ik voor een groot gedeelte het bleeke gelaat; het opgezette lijf en den vroegtijdigen ouderdom van het vrouwelijk geslacht: tot: Dus leerde ik de dochter van den Prins KATHOLIKA kennen; welke men al hier onder de schoone vrouwen rangschikt. Naar het voorkomen schatte ik haar op ten minste 30 jaren; ik hoorde echter naderhand, dat zij met haar veertiende jaar gehuwd; en thans nog niet volkomen 19 jaren oud is. Even zoo vond ik te *Napels* een huisgezin, waarin vader, moeder en kind tezamen nog geen 31 jaren uitmaakten; terwijl men dien ouderdom, naar het voorkomen, aan de vrouw alleen zou toegekend hebben. Een waarlijk jeugdig voorkomen is hier zeer zeldzaam, en een blozend gelaat, dat wij zoo dikwerf gewoon zijn te zien, is mij hier nog niet voorgekomen. Zeer bevreesdend was mij ook de gewoonte, die ik zelfs in de voornaamste gezelschappen vond, volgens welke men ieders dame, zonder dat men noodig heeft vooraf aan haar voorgesteld te worden, tot den dans kan uitnoodigen, ja waarbij zij zelve den vreemdeling aanspreken, en hem voor eene volgende *quadrille* of *vals* engageren; terwijl zij nogtans, op openbare plaatsen en bij wandelingen, zich nog met veel meer terughouding en vreesachtigheid vertoonen, dan hare landslieden op het vaste land. Hoe beroemd ook haar kunstvermogen zijn moge in het spreken van de taal der oogen; zoo kunnen zij nogtans den doordringenden blik des vreemdelings niet weerstaan; men zegt ook, dat zij getrouwer, hartelijker en onbaatzuchtiger in hare liefde zijn, dan de *Napelsche* vrouwen; maar zij worden ook door de ijverzucht harer mannen veel strenger bewaakt; en hare ontrouw ook veel strenger gestraft, dan te *Napels*. (*) Het voorbeeld van de beruchte *Siciliaansche Vesper*, uit zoodanige kwetsing der achting, eener edele vrouwe van *Palermo* aangedaan, oorspronkelijk, levert een verschrikkelijk blijk op, tot hoeverre de wraakzucht den mensch kan vervoeren.

De gewone vermaken in de *conversazioni* zijn het dansen en pandspelen, aan hetwelk zich zelfs bejaarde menschen en lie-

(*) Wij behoeven onzen lezer hier wel niet te herinneren, dat geen *Hollander*, die van dussanig onedel ginstbejag eenen afschuw heeft, hier de pen voerde. *Vers.*

heden van rang niet onttrekken; gulle vrolijkheid en ongedwongene scherts heerschen in deze gezelschappen. Men vindt in dezelve echter slechts weinigen, die eenige andere dan hunne moedertaal spreken. In 't algemeen schijnen de *Sicilianen* niet zeer bedreven in eenige wetenschappelijke kennis; maar daarentegen wellevend, voorkomend, en hebben zelfs den schijn van openhartig te zijn, hoezeer men hen gewoonlijk van sluwheid en list verdacht houdt. Vermaak en levensgenot schijnt hunne voornaamste bedoeling te zijn. Ik twijfel echter niet, of zekere soort van goedhartigheid behoort onder de grondtrekken van het volkskarakter bij de mindere standen; hoewel het lot derzelven, in vergelijking van dat in andere landen, waarlijk beklagenswaardig is; ik houde mij althans verzekerd, dat hunne woning, voedsel, kleeding, met één woord hunne geheele wijze van leven, aan onze armste bedelaars ondragelijk zou toeschijnen; niettemin zijn zij meestal weltevreden, en, hoezeer zij ook scander de jongste politieke gebeurtenissen zich met meer gevoel van waarde verheffen, schijnt toch de eigenlijke nijd tegen de meer gegoeden geen deel zelfs aan hunne buitensporigheden gehad te hebben. De herinnering dier dagen is bij den adel en den gegoeden burgerstand nog altijd het schrikbeeld, waarvoor zij ijzen; vele voornamen familiën wagen het zelfs om die reden niet, naar *Palermo* terug te keeren, ende naam van *Bonachi* jaagt nog heden allen vrees aan, die ooggetuigen van de stoutheid en gewelddadigheden dezer berooiden volksklasse waren. De gevaarlijkste onder hen zijn de inwoners der voorstad buiten de *Porta Maqueda*, meestal loofjers van beroep, en het ergste graauw der stad, aan welke zich de *Bonachi di Borgos di marino* aansluiten, die in de nabijheid van het *Bagno*, de gevangenis der ergste misdadigers, wonen, in welke dan ook de meesten hunner den eindpaal hunner verdachte omzwervingen vinden. Dit gebouw bevat altijd eenige honderden derzelven, van welke van tijd tot tijd eenigen naar de eilanden bij *Trapani* worden afgescheept, vanwaar zij slechts naar gunstige gelegenheid wachten, om weder over te komen, en eene nieuwe loopbaan van misdaden in te treden. In de gevangenis zelve laten zij niet na, misdadige ontwerpen te smeden; zoodat men nog onlangs, bij het ontdekken eener samenzwering onder hen, genoodzaakt was, meer dan 300 op schepen weg te voeren, tot dat door eene genoegzame bezetting voor de veiligheid der stad

vol-

voldoende gezorgd was, als wanneer men hen terugbragt; en thans beloopt derzelver getal reeds weder bij de 500.

(Het vervolg en slot hierna.)

ONTWIKKELING DER GRONDEN VAN MIJN GEVOELEN NOPENS
EEN PAAR REGELS UIT GILBERT JAPIKS, VOORKOMENDE
IN EENE REDEVOERING VAN DEN HOOGGELEERDEN
R. KOOPMANS OVER DIEN DICHTER. (*)

*Lit ick de hijnst fenn' stâl reys liede
Az yen folle wol beschiede.*

Hijnst. Van *hiinnigje* komt *hiinnigst*, gebriesch, hetwelk, in den beginne met beest of iets dergelijks zamengesteld, en er naderhand weder van beroofd, de beteekenis moet hebben van briesch-beest, dat is, paard. *Hiinnigst* wordt door versnelde uitspraak *hiingst*, en door eene gewone omzetting *hiingist* of *hengist*. Het oud-Vriesche *hiingst* of *hinxt*, het latere *hynst*, het IJslandsche *hest*, het Hollandsche *hengst*, het oud-Duitsche *hengist*, beteekenden oorspronkelijk dan ook niets meer, dan in het algemeen een paard. Mag men aannemen, dat de Grieken hun *ἵππος* met *ἰμμος* verwisseld hebben, zoo zou dit, op zijn Dorisch uitgesproken, *ἱππος* geven, hetwelk ook de soort in het algemeen aanduidt, en daarom *communis generis* is; *ὁ καὶ ἡ ἱππος*. Wie het oude Vriesch gelezen heeft, weet, dat in *hiingst* geene aanwijzing van geslacht is; tot bewijs nogtans een paar proefjes.

In de *Oude Priesche Wetten*, bladz. 260, wordt elk Priester gelast, in waterland er eene schuit op na te houden, en *is hit an gastland, een hinxt to hebben, deer hi mede ride eester sine gae, toe fandiane dae syeckæ*; „is het op hoog en droog land, een paard te hebben, waar hij zijn kerspel mede omrijdt, om de zieken te bezoeken.” Van dat *fandia*, het Angelsaksische *fandian*, ondertasten, beproeven, is nog in gebruik het frequentativum *fandelje* of *fantelje*: *eine koeren fantelje*; by de eendenkorven rondgaan, om te zien, of er eijeren in zijn; de eendenkorven bestelen. — Aldaar bladz. 337. *Hwaso op oderis hors sit an syn willa, ende an dis oderis on-*
wil-

(*) R. KOOPMANS, *Redevoeringen en Verhandelingen*, IIde D. bl. 220 en volg.

willa; „ zoo wie op eens anders paard zit vóór zijn vermaak en tot ongenoegen des eigenaars;” dit wordt bl. 394 verwisseld met: *Hvaso op oders hinxt sit in syn willa ende in oders omwilla*.

Deze algemeene beteekenis heeft men beperkt, door *hengst* samen te stellen met andere woorden. In het Nederduitsch was *maal-hengst* lastpaard; *stal-hengst*, *spring-hengst*, *dek-hengst*, in het Hoogduitsch *schel-hengst*, emissarius; bij de Angelfakten *sae-hengest*, zeepaard. Zoodra begon het gebruik deze en dergelijke voorwoorden niet weg te laten, of *hengst* begon ook eene bijzondere soort of geslacht, onderscheiden naar het weggelaten woord, aan te duiden; en dit is misschien de reden, dat *hengst* bij de Angelfakten, *chen-gisto* bij de Saliërs, *cantherius* beteekende; terwijl er elders het ongekreukte mannelijk geslacht door verstaan werd. Dewijl de *hengst* de hinniker bij uitstekendheid is, heeft deze laatste beteekenis, als de schilderachtigste, in de meeste tongvallen het veld behouden. De Saliërs hadden daarom ook voor *hengst* hun *warannio*, van *warannen*, *wrannen*, het Vriesche *wrinkje*, en, met weglating der lip-aspiratie, het Osnabrugsche *runken*, brieschen.

Lang behield *hiingst* door geheel Vriesland de algemeene beteekenis van paard. Doch het zoogenaamde Boeren-Vriesch nam de beteekenis van het mannelijk geslacht van de Hollanders over, en deze tongval, sedert van het Noorden naar het Zuiden opzettende en dagelijks het veld innemende, verdrong de oude beteekenis, tot dat deze op dit oogenblik in den uitersten Zuidhoek te Hindelopen, als hare laatste schuilplaats, is blijven zitten. De composita nogtans, die vóór de verbastering gemaakt waren, behielden overal hunne oorspronkelijke beteekenis, en vanhier beduidt *hiinste-foer* nog paardenvoeder (bij CARPENTIER *hengistfuoter*; de man, die voedt), *hiinste-stal* paardenstal; *hiinste-tiisker* paardenroser, *hiinsteliter* een gebit, waar de kinders paardje mee spelen, *hiinstewood* paardenwed, zonder dat iemand bij één dezer woorden ooit aan een bijzonder geslacht denkt.

De vraag is hier, of de verbasterde beteekenis den Bolswarder tongval van het midden der 17de eeuw, waarin GHSBERT geschreven heeft, reeds besmet hadde? Dit is niet waarschijnlijk, wanneer men gelieft aan te nemen, wat ik naderhand wel eens zal pogen te bewijzen, dat de Dichter meer in den tegenwoordigen Zuidhoekschen dan Boeren-Vrie-

Vrieschen tongval geschreven heeft. Dit nu al toegestemd zijnde, en dat deze reden ons zou kunnen leiden om te gelooven, dat hij het woord in de Hindeloper beteekenis bezigde, zoo verwacht ik hier evenwel twee tegenwerpingen, de eerste, of GILBERT dan geen onderscheid maakte tusschen *hoars*, *ros*, *hiins*, *hiinser*; woorden, die hij alle vier gebruikt? de tweede, of het niet waarschijnlijk is, daar *hiinser* thans bij onderscheiding paard en *hiins* hengst beteekent, dat ook GILBERT dit onderscheid reeds volgde, te meer daar *hiinser* tot op dezen dag geen burgerregt te Hindelopen heeft kunnen verkrijgen? De eerste tegenwerping vervalt voor elk, die *hoars*, *ros*, *hiingst* door de oude Vriesen als in éénen adem in dezelfde beteekenis door elkander ziet gebezigd. GILBERT zelf zeide in den 33sten Psalm:

't *Hijns*er jouwt nin *fjuecht* - *seyn*
Trog *hoarz* - *krest*.

Tot oplossing der tweede tegenwerping diene het volgende Charterbrok, waaruit, hoop ik, blijken zal, dat *hiingst* en *hiinser* voormaals op denzelfden tijd in dezelfde beteekenis gebezigd werden. Vooraf moet ik in *hiinser* vier bijzonderheden doen opmerken: hoe dit woord aan den uitgang *er* komt; waarom het, op *er* uitgaande, nogtans onzijdig is; waarom het meervoud geen *s* aanneemt (*d'Hijsers* *reste*, *jouwt*, *mes* *jouwer*, bladz. 9); waarom het in 't algemeen een paard beteekent. Ik reken het woord zelve gevonden te hebben, wanneer ik een compositum aanwijs, dat van deze vier bijzonderheden rekschap geeft. *Charterboek van Friesland*, 2de deel, bladz. 233. *Dy sauwende pont is, als een hinxt dier boppe een jeer is, dier dy weyn ney reph, jefte dy ploegh, ende dan schae deth int noth off in meden, eelke reys, een flaemske.* „Het zevende punt is, als een paard boven een jaar is, dat den wagen of den ploeg naloopt, en dan schade doet in het graangewas of maailanden, elke reis een flaamske te verbeuren.” *Hiinx*t - *dier* is ineengekrompen tot *hiinser*. Zie daar de reden van den uitgang *er*; van het onzijdig geslacht, *het dier*; van de weglating der *s* in het meervoud (bladz. 35:

Da de djier, af 't minschen wieren,
Oon elck - oarmic in prdetje joen);

en, daar *hiingst-dier* een dier aanduidt, dat de hoedanigheden van paard heeft, ook van de algemeene beteekenis. Wil men *hiingst* liever in de oorspronkelijke beteekenis van gebfiesch opvatten, het is mij hetzelfde. Het zal dan het dier zijn, dat hinnikt; zoo als *hiinke-pjet* in den mond der Vriesche kinderen, volgens de eigenlijke beteekenis van dier in paard of peert, ook niets anders zeggen wil. Zoo *koubeest*, voor koe; zoo *rier*, eene tweejarige koe, die bekwaam is om kalvers te dragen; van het oude *reder* of *riether*, dat zamengesteld is uit *rit*, waarvan het Hollandsche *ritfig*, en *dier*. Wil men nog een paar voorbeelden van het verdwijnen der *d* in het midden des woords, ziet ze hier. Van het Angelsakfische *hrædinge*, het *ringen* van GLISBERT, beide schielijk beteekenende. Van *tja*, *tjan*, *tjen*, *tjon*, trekken, binden, *tjade*, band, *tjadere*, *tjeder*, *tjoder*, het IJslandsche *Tjodr*, thans *tjoor*, een touw, waaraan de beesten in het land vastgebonden worden, en vandaar te Warns *for-goas*, gras, dat alleen dient, om er schapen, aan een touw vastgemaakt, op te laten weiden. Van het oude *feder* en *uder* het Hindeloper *fêr*, rader, en het algemeene *oer*, uijer. Gemakkelijkheid in de uitspraak, dat groote beginsel der dialekten, vorderde, wegens de zamenhorthing van *fd*, hier vooral eene uitlating; verreweg de meesten lieten de *td* vallen en zelden *hiinser*, maar de Workumers de *ft* in hun *hiinder*. Deze uitlating wordt nog waarschijnlijker, als wij in aanmerking nemen, dat het gebruik de *d* uit *dier* in de uitspraak laat vallen, ook als het alleen staat of een woord opent; er worde zuiver weg *jir* of *jêr* gezegd, waaruit, men tevens de reden ziet van den schralen klank *er* in *ser*; in plaats der slepende *ie*, die geschreven wordt in *dier*. Zoo gebruikt men nog *jirreine* voor *dier-heine*. *Heine* is de hand uitsteken, om iets, dat valt, op te vangen, kaatsen; *heine-bal*, kaatsbal; *immer heine in fange*, eigenlijk „oppassen, dat iemand, die dreigt te vallen, zacht nederkome,” en vandaar „iemand's luimen in de minnelijkste plooi schikken.” Verder is *heine* de handen uit de mouw steken om te helpen, handreikinge doen, oppassen en verzorgen, of, zoo als een gelijkkluidend idiotisme der Vriezen het uitdrukt, *hantrekken dwaan*. *Jirreine* beteekent daarom het op vaste uren geregelde voederen, drenken en zuiveren der beesten op de stallen, waarvoor men te Warns alleen *heine* zegt. Zoo ook *kraam-heine*, de kraam handreikinge doen; *kream-heinster*, baker, waar

voor de Hindelopers de lip-aspiratie zetten, zeggende *kream-wiinsjer*. Zie den *Teutonist* van VAN SCHUEREN, op het woord *winnen*. *hiingst-djier* dus uitgesproken wordende *hiinsjer*, was er maar één flap tot *hiinser*. Hij nu, die *hiingst-djier*, hetzelfde als *hiinser*, voor paard gebruikte, bezigt *hiingst*, een oogenblik daarna, in dezelfde beteekenis. Het 9de Artikel immers van het aangehaalde Charter luidt als volgt: *Dy nyogende pont is, hwae so rith wr ws staendende mede, mey-hinxten ende waeyn buten dyck, fan fraemde lyoeden, dy hath vorbeurd tho jens dy tolle Grietman — twa pond.* „ Het negende artikel is, wie er van vreemde lieden met paarden en wagen buiten den dijk over ons ongemaaid hooiland rijdt, die heeft bij den *tolle* Grietman verbeurd twee pond.” Dit is de taal, die er in den jare 1504 te Pingium, een dorp, ongeveer 2 uur van Bolsward gelegen, gesproken werd. Indien ik nu, bij mangel van eene onafgebrokene reeks van Charters, niet afdoende bewijzen kan, dat die beteekenis honderd jaren later, wanneer G I I S B E R T geboren werd, nog stand hield, zoo zou het een ander nog moeilijker vallen, het tegenovergestelde te bewijzen, vermits het spraakgebruik geacht wordt onveranderd te blijven, zoo lang er geen bewijs van verloop is. (*) Daar evenwel de verklaring van onzen Vrieschen Nestor hoofdzakelijk op de beteekenis van het mannelijk geslacht in *hiinst* gegrond is, zoo is alle moeite, die ik genomen heb, om mij te overtuigen, dat ze even waar als vernuftig is, vruchteloos geweest, en ondanks mijzelven ben ik gedrongen naar iets anders om ze zien. De uitslag van mijn onderzoek is de volgende verklaring, voor welke het bij toeval onverschillig is, of *hiinst* paard dan wel hengst beteekene.

Hoe onmisbaar het paard in de middeleeuwen voor den oorlog geacht werd, is bekend. Een man van eenigen rang rekende het schande, te voet te vechten, ja met een' infanterist den aanval te doen, en wie ten oorlog trok, liet zijn paard van den stal leiden. Welk een gepast beeld voor een hach-

(*) Men vindt, wel is waar, in den Bredaschen Almanak van 1664: *Better sen blyn hynst as ien leegh helter*; „beter een blind paard dan een leeghe halster!” doch de composita en de spreekwoorden houden reeds verloopene beteekenissen dikwerf nog aan. Wanneer men de tijdgenooten van C A T S hoort zeggen: *Zou het hooi den hengst (het paard) nalooften?* „Zou het meisje naar den jonge vrijen?” is dit geen bewijs, dat de beteekenis van paard toen nog niet in die van het mannelijk geslacht onder de Hollanders verloopene was.

hachje, die het mes uit de scheede haalt, om er zijne partij mede op het lijf te vallen! Dit is geene onderstelling van geleerden, waarop zij, als hun eigen kind, weldra zoo ver-zot raken, dat ze er met geen wereldsch geweld weder af te scheuren zijn; maar eenvoudige oude Vriezen, die GIISS-BERT alleen bij het licht van het gebruik lezen, hechten er dezen zin aan, en indien wij dus het *hiinst* van GIISSBERT eene beperking der algemeene beteekenis toekennen willen, het moet die zijn van *equus bellator*, oorlogspaar, door KILIAAN ook aangestipt. Voor *de hiinst fenn' stâl liede litte* zegt men tegenwoordig *het ruuntje fenn' stâl helje*. De grond dezer verandering schijnt te liggen in het karakter van mijn volk: trouwens de taal is bij elke natie en in alle opzigten de spiegel der ziel. De ware Vriezen gevoelen een' ingescha-penen afkeer van pogchen. Met eene koele verachting be-schouwen zij elken windbui, die, hetzij luidkeels, hetzij meer bedekt en behendig, hoog van zichzelf opgeeft, en wat die Edelman tot zinstaal had, *het is mai fissen net to dwaan*, beaamden ze eenmaal allen in hun hart. Er is daar-om dan ook geen contrast in de taal, waarvan zij meer hou-den en meer gebruik maken, dan in hunne uitdrukking ver beneden het onderwerp te blijven. Om mij thans tot het onderwerp, dat is, tot de spreekwijzen der vechtersbazen, te bepalen: *fenne solen reitse*, „van de zolen geraken,” is zoo veel als van zijne partij zonder kant roeren dwars door de herberg gesslingerd of tegen den grond gesmakt te worden. Een kerel als een reus zegt loom weg, dat *hij 't feintje 'er-ris nei 't hier fiele wol*, „dat hij het maatje eens naar het haar voelen wil,” (men begrijpt, hoe streelend!) of dreigt, dat *hij him 'erris trog de hannen gean litte fil*, „dat hij hem eens door de handen zal laten gaan;” eene spreekwijze, die anders bij uitsluiting van een' jongman gebruikt wordt, die een meisje al stoeijende wat plaagt. Gelijk nu de *hiinst fen-ne stâl liede litte*, voor „het mesje te trekken,” reeds een verbloemde en verzachtende term is in den mond van een' jongman, die de groffte buitensporigheden der jeugd als losse grappen wil doen voorkomen, zoo werd deze spreekwijze den Vries echter ook al te zwellend, zoodra *hiingst* de Hol-landsche beteekenis van hengst aannam. Hij zette er dus het diminutif van den tragen ruin voor in de plaats, en zeide: *'t ruuntje fenn' stâl helje*. Aardig is het ondertusfchen, dat deze bezadigde liefhebbers der *litotes*, als zij ernstig zijn,

zieh in hunne kortswijl dikwerf vermaken met de verfte en buitensporigste uitersten der *hyperbole*. 't *Waaide* dat 't rikke in *pipe*, is eene kernachtige uitdrukking voor dien woeden-den wind, waardoor de lucht stooft en alle voorwerpen in de hoogte suizen en fluiten. Maar wie heeft in eenige taal ooit gehoord: 't *waaide*, dat 'k mij oon 'e *flot geansen iin 'e onder-wal feast hâde in rieuocht uutwaaide*; „ 't *waaide*, dat ik mij in den onderwal aan het drijfgras vasthield en als een wimpel uitwoei:” 't *waaide*, dat 't *fel mij fenne fingers einen oon 'e earmtakke ta opstroopte*; „ het *waaide*, dat mij het vel van de toppen der vingers tot aan den elleboog afstroopte:” of, 't *waaide*, dat *sadn diwels nin strie hâde teene*; „ het *waaide*, dat zeven duivels met elkander niet één' stroohalm konden vasthouden”?

Beschiede. Het oud-Vriesche *sketa*, telkens verwisseld met *skata*, beteekent *scheiden*. De berekenissen, daaruit afgeleid, zijn de volgende: schiften en scheiden, uiteenzetten, oordeelen, beslissen, een geding uitwijzen, partijen bijleggen. Door scheiden afzonderen, afschutten, bedekken. Door afscheiding iets verminderen, wegnemen, stelen, schaden, schenden, allerlei daden van geweld plegen, voor meester opstaan, overheeren en verdrukken. De laatste klasse van berekenissen vindt men, mijns achtens, in de volgende plaatsen. *Afega-boek*, bladz. 178, § 2: *breskedene fiwer enza*; „ de boete op de gewelddadige berooving der wenkbrauwen (het zij door afbranden, het zij door uitplukken) is vier enzen.” Bladz. 257, § 8: *werth ac ther after efald thi skeldegâ skatha*; „ wordt daarna ook de schuldige geweldenaar gedood.” De geweldenaar is hier *thi blata the enne mon falt*; „ de arme, die een' man doodt.” Het gebruik verzweeg hier reeds *mon*, en het woord is voluit geweest *skatha-mon*, gelijk in het IJslandsch *skada-madr*, doodslager, in het Angelsakfisch *scaeth-man*, roover, zeeroover, dat ook *schaetha* en *scaeththend*, participium van *scaethan*, beleedigen, luidt. Bij de Angelsakfen worden de participia praesentia activa, door wegwerping der *scheva*, tot substantiva; gelijk *lufigende*, beminrende, geeft *lufigend*, minnaar, zoo *scaeththende*, stelende, *scaeththend*, roover. Zij hadden ook nog hun *theod-sceada*, de gemeene roover en verdrukker van allen, de dwingeland. Bladz. 271, § 6: *Thet is ac frijesk riucht. Sa hwersa thi blata enne hod stekth and sprekt. ethelinga folgiath mi. nebbe ek allera rika frionda enoch. alle tha*

*tha ther him folgith. and fuctath. thet flont opa hiara eina
 haup. truck thet thi blata is lethast alra nata, hi mi allera
 finera frinda god ovirfuchta. hine mi hit thach to nenere ofte-
 dene /kiata.* „Dit is ook Vriesch regt. Wanneer een arm man
 den oorlogshoed opsteekt en spreekt: „Eigenerfden, volgt
 mij! Heb ik geen bloedverwanten genoeg onder de allerrijk-
 sten?” allen, die hem dan volgen en vechten, moeten de
 boete van hunne eigene have betalen, omdat de arme in be-
 zitting de minste der strijdgenooten is. (Het is waar) hij mag
 (de aangerande) bezittingen van al zijne vrienden vrij vech-
 ten: evenwel mag hij het geweld zoo ver niet drijven, dat
 er een algemeene volksoploop uit geboren wordt.” In ge-
 meenzamen trant zou men dat *skiata* vertalen: „hij mag zoo
 den gebradenen haan niet spelen, dat” enz. Voor *frinda*,
 waarvan de zuivere uitspraak, eene i met een flauw inmeng-
 sel van de e en o beide, nog bij de Hindelopers bewaard is;
 zegt de Boerentongval thans *freunen*, bloedverwanten. *Ovir-
 fuchta* is het Angelsaksische *oferfrohtan*, veroveren, overwinnen,
 afweren. Bladz. 2: *And alle tha ther thet riucht jesta enich
 riucht brekth, hit we se thet ma hit truck natha due, truck
 thet tha natha send marra tha thet riucht: sa bislut hia God
 an dere Hille, alsa hi beslat tha egypta linde an da rade se.
 zha se sine hodon skathia weldon tha israheliska folke.* „En
 al de genen, die dit of eenig ander regt overtreden, (ten zij
 men het doet nooddwang doe, door dat de noodgevallen hoo-
 ger dan de wet zijn) die besluit God in de hel, zoo als hij
 de Egyptenaren in de roode zee besloot, toen ze zijne on-
 derdanen, het Israëlitische volk, dwingelandsch behandelen
 wilden.” Het Angelsaksische *leod*, nog volkomen, zoo als
 het hier gespeld is, gangbaar te Hindelopen, beteekent ook:
 onderdanen; het tweede artikel der wetten van *Aethelbirtk*,
 bij WILKINS, bladz. 2: *Gif Cyning his leode to him geha-
 teth;* „indien de Koning zijne onderdanen tot zich roept.”
Skata was met het begin der 14de eeuw verloop en in *skaija*.
 C. SCHOTANUS, *Geschiedenissen van Friesland*, onder de
 brieven en documenten daartoe betrekkelijk, bladz. 18. *Die
 aerste seeck: Jester enich Landis-Hera wil enig Zeland sohaya
 jesta schanda, dat wy se alle mene, in rede in dede mit live
 en mit guede, unsen fridoem to bihalden.* „De eerste zaak:
 Indien er eenig Landsheer, hij zij Bisschop of Graaf, de
 bewoners van een der Vriesche Zeelanden gewelddadig aan-
 randt, om hen onder het schandelijk juk der slavernij te bren-
 gen,

gen, dat wij ze allen eendragtig met raad en daad, met lijf en goed bijspringen zullen tot behoud onzer vrijheid." En dat ik deze vertaling niet naar mijn gevoelen geplooid heb, kan blijken uit de Latijnsche vertaling van dit Artikel: *Articulus I. Si quis princeps spiritualis vel secularis cujuscunque nominis vel dignitatis sit, qui nos Frisiones vel aliquos ex nostris inpugnaverit, volens nos jugo servitutis subjicere, communi concursu et armata manu nostram libertatem mutuo turbimur.* Wanneer men *skaaije* het voorzetsel *be* toevoegt, krijgt men het nadrukkelijker *beskaaije*, hetwelk tot op dezen dag algemeen gebruikt wordt in den zin van als een albestel veel te willen beheeren, met veel boha en gezwaai voor meester opstaan.

. Altijd meende ik, dat het den Criticus betaamde, ook de fijnste omtrekken der beteekenissen op te merken en aan te wijzen. In het Woordenboek, echter, van WIARDA, en in zijne noten op het *Afega-boek*, zie ik, dat deze werkzame geleerde zich als een dagelijksch lezer met de algemeene en onbestemde beteekenis van *schaden* wel heeft willen vergenoegen, omdat hij van de aangewezenen nuance, die al vrij grof is, niets bemerkt heeft. Doch men houde hem dit ten goede: als men niets weet van de thans bloeiende Vriesche tongvallen, en er daarom ook met verachting van spreekt, mist men den besten bril, om de teedere nuances der beteekenissen in het oud-Vriesch op te merken. (*) „*Und auch dieses Landfriesisch ist jetzt schon so sehr verwäsfert, das auch dieser Mundart ihr völliger Untergang bald bevorstehen mag,*” en dus tot opheldering der oude werten van dezelfde waarde is, als het Fransch of Italiaansch om LUCRETIVS te verstaan.

(*) Voorrede van het *Afega-buch*, bladz. XIII.

(Het vervolg hierna.)

OORDEELT NIET!

Ik zat in het schoonste voorjaarsweêr, met een viertal goede vrienden, voor het landhuis van eene mijner bloedverwanten, en genoot den verrukkendsten avond, in derzelver nuttig en aangenaam gezelschap.

Een paar dagen te voren was een bekend misdadiger in handen der politie geraakt: dit geval werd verhaald, en bij die

die gelegenheid het vermoeden geopperd, dat de gevangene wel degelijk schuldig zoude geweest zijn aan eenen, vóór jaren, te ... gepleegden moord.

Het gesprek viel nu op misdaden en misdadigers; en een lid des gezelschaps verhaalde mij, als vreemdeling in dat oord, het volgende, door mij, zoo getrouw als mijn geheugen dit toelaat, hier ter neer geschreven.

„Vóór ... jaren werd te ... een man met de koorde gestraft, wegens inbraak, diefstal, en moord, aan twee be-
 „jaarde lieden, bij nacht, gepleegd. De geheele stad was
 „met den ongelukkigen man bewogen; de predikanten gaven
 „hem de beste getuigenis, en elk, die slechts met hem in
 „aanraking stond, gevoelde voor hem het hartelijkst mede-
 „lijden. Den laarsten nacht van zijn leven bragt de veroor-
 „deelde in het gezelschap van wakers door, op eene wijze,
 „die den diepsten indruk, bij elk hunner, achterliet. Een-
 „parig verklaarden zij naderhand: dat, indien de gevonnisdag
 „hun verzocht had, nog eenmaal de vrije lucht op de markt
 „der stad te genieten, onder belofte van zekere terugkomst,
 „niemand hunner gearzeld zoude hebben, den ongelukki-
 „gen op zijn woord te gelooven. — De dag, welke op de-
 „zen nacht volgde, was, in zeker opzigt, een dag van
 „rouw bij de gevoelige inwoners van ... De scherprechter
 „scheen, bij en met dezen ongelukkigen moordenaar, te
 „hebben opgehouden scherprechter te wezen: op het schavot
 „schonk hij den veroordeelden, geheel uit eigene bewe-
 „ging, vrijheid en gelegenheid tot bidden; en bemoedigde
 „hem, kort, zeer kort vóór het ontzettend oogenblik, met
 „eene troostvolle toespraak, welke wel schaars door den
 „mond van eenigen scherprechter zal zijn uitgesproken. En
 „zoo onderging hij dan, gelazen, onderworpen, en in God,
 „den Vader der barmhartigheid, gerust, het vonnis des
 „doods.”

Elk, die het bovenstaande heeft gelezen, zal gewis van *zulk* een' moordenaar iets meerder wenschen te vernemen: immers zoo ging het mij, na het aanhooren van het verhaal: en ik voldoe hierom des te gereeder aan het verlangen van den lezer.

Deze moordenaar, dan, was een schaapherder, onbeschaafd en onkundig, bij gemis van eenige doelmatige opvoeding. Welken onderdom hij, tijdens den moord, dien hij pleegde, bereikte, is mijn geheugen ontfnap; zeer jong moet hij even-

! niet geweest zijn, en van een gehuwd leven herinner ik
 niet, iets gehoord te hebben. Genoeg, hij was een on-
 schaaft mensch, zonder opleiding of kennis; en, bezat hij
 eenige vermogens, zijn stand legde derzelver ontwikkeling
 leiding schier onoverkomelijke hinderpalen in den weg.
 So leefde hij voort, zonder zich aan eenig ergerlijk bedrijf
 schuldig te maken; maar zie! wat gebeurt er?

Daar komt hem ter oore, dat een paar bejaarde lieden, in
 een armelijke hut, op de heide, woonachtig, eene somme-
 nids (zoo ik meen op honderd gulden begroot) zouden heb-
 ben bijeenvergaard. Het gerucht wilde, dat deze schat zich
 in een' aarden pot zoude bevinden, geplaatst boven zekere
 de kast, in de woning der landlieden voorhanden.

Kasper (hoe de man heette, weet ik niet; gemakkelijk-
 heidshalve leen ik hem slechts den genoem-
 den naam) Kasper heeft het gehoord, en het bezit van dat
 schat is hem begeerlijk, en deze begeerte allengs onweder-
 aanbaar geworden; hij kan de verzoeking, zich den ge-
 noemden schat toe te eigenen, niet langer weêrstreven: dat
 schat moet het zijne zijn.

Bij dag, echter, is het plegen van den voorgenomen' dief-
 stiel, om meer dan ééne reden, hoogstmoelijk, zoo al niet
 uitvoerbaar; de arme Kasper zal derhalve den nacht te
 werk nemen: deze verschijnt, en nu begeeft hij zich, met
 eenig breekgereedschap, op weg naar de afgelegene hut, met
 het stellige voornemen, de bewuste penningen te rooven
 — zich te verwijderen; het denkbeeld van moord is ge-
 heel vreemd in zijne ziel.

Met weinig moeite, en in alle stilte, is de inbraak vol-
 troeft. Kasper staat in het woon- en slaapvertrek der oude
 lieden, en is, zoo hij waant, het doelwit zijner wenschen
 nabij. Dan, in den eigen oogenblik ondervindt hij eene
 onlottige teleurstelling: de reeds genoemde oude kast is
 wel aanwezig — maar van den aarden pot en het daarin be-
 vattende geld is geen spoor te vinden.

Op deze teleurstelling had Kasper niet kunnen rekenen;
 zijn vertrouwen op de zekerheid van het vermelde gerucht
 was te vast geworteld, dan dat hij, zonder den hevigsten
 schok te gevoelen, ondervinden kon, dat hij bedrogen was
 geworden; het naastvoorgaand oogenblik streefde hem nog
 met de, voor hem, schoonste verwachting; thans is alles
 verloren, en geschokt en beschaamd staat hij daar!

Neen,

Neen, alles is nog niet verloren: want, terwijl Kasper verslagen rondom zich heen ziet, ontdekt hij eene houten kist — dezelve is gesloten — en juist deze bijzonderheid wekt en sterkt de gedachte, dat *hier* wel de begeerde schat zal te vinden zijn. Immers (en dit houde men vooral onder de aandacht) tot hiertoe denkt en handelt de ongelukkige alleen als roover.

Het vermoeden, dat de voorhandene kist het bewuste geld bevatten zal, is aanstonds verbonden met het denkbeeld, dezelve met geweld te openen: maar nu is ook de gevallen aan den rand van een' afgrond genaderd, waarvoor elk gevoelig hart met afgrijzen moet terugbeven. Van nu af aan volgt zich alles, denkbeeld en uitvoering, voornemen en daad, pijsnel op; en, hetgene ik nu omschrijven ga, is het werk van eenige vlugtige minuten.

„Die kist bevat zeker het geld; (zoo denkt Kasper) zij moet geopend, zij moet met geweld opengebrokeu worden... Maar, daar liggen die twee oude lieden te slapen... het gerucht der braak zal hen wekken... zij zullen mij herkennen, en... dan ben ik verloren!... En toch, dat geld moet het mijne zijn... Maar, als ik dan ontdekt worde!... door die oude lieden ontdekt worde!” Nu vaart er op ééns eene huivering door het bloed van den ongelukkigen; de eerste gedachte aan *moord* ontkiemt *nu eerst* in zijne ziel: maar van nu af aan is de gang zijner denkbeelden voor geene omschrijving vatbaar. Geldzucht, schaamte, vrees, angst, alles bestormt hem; besluiteloos en verward, besluit hij toch eindelijk, in de grootste verwarring; — neen, hij zelf besluit, als 't ware, niet; het is hem, als wordt hij door eene onweerstaanbare, onbekende kracht voortgezweept, en... daar liggen reeds de twee slapende ouden in hun bloed te wente-len! Dadelijk is nu de kist geopend, en, in stede van den gehoopten schat, een twintigtal guldens gevonden.

Deze nieuwe teleurstelling wordt door het vinden van eenig linnen, hetwelk de ongelukkige zich almede toeëigent, geenszins vergoed: iets meerder kan hij in de armelijke hut niet opsporen; dezelve wordt hem nu ook te benaauwd, en hij verlaat haar met geld en lijnwaad.

Maar nauwelijks treedt hij, in de diepe stilte van den nacht, voorwaarts, of hij hoort de stem van het ontwakend geweten, die hem, als 't ware, het woord; *moordenaar!* toelicht. Één oogenblik is genoegzaam, om alles, waar-

naar hij zoo vurig getracht had, in zijn oog afgrijselijk, en deszelfs langer bezit voor hem ondragelijk te maken. Het geroofde werpt hij van zich, of het de zwaarte van zijn misdrijf konde verligten! Dan ach! de ongelukkige misdadiger voelt het gewigt der gepleegde wandaad niet verminderen: dat gewigt dreigt hem schier het hart te verpletten; en hij ondervindt slechts eenige kalmte, indien het kalmte heeten mag, toen hij zelf, met de openhartige bekentenis van den gepleegden gruwel, zich in handen des gerechts heeft overgegeven.

Bij zulk een toedragt van zaken kon de toëpasing der burgerlijke wet door niets verhinderd worden, en de ongelukkige onderging, na eene regt Christelijke voorbereiding tot de verschijning voor zijnen Oppersten Regter, gelijk wij boven verhaalden, met demoedige onderwerping en zeldzame gelatenheid, het vonnis des doods.

Oordeelt niet! Deze woorden plaatsten wij aan het hoofd van dit stukje, en zoo wij meenden te regt: want wie van onze lezers zal zich opgewekt voelen, over den armen zonder het oordeel der verdoemenis uit te spreken? wie zich plaatsten durven in den zetel van Hem, die de harten kent en de geesten weegt? Wij alvast willen het ons niet vermeten.

Het is waar, de wet, de burgerlijke wet, die voor de veiligheid van goed en leven, bij elk lid der maatschappij, waakt; deze wet, die zonder barmhartigheid oordeelt, sprak over onzen gevallenen broeder het doodvonnis uit. Regters, eerwaardige mannen, *moesten* dat vonnis, als *regters*, wijzen; terwijl zij, als *menschen*, de vrijspraak op hunne lippen voelden zweven; als *menschen* gevoelden, innig, diep gevoelden, welk eene zware taak het is, *regter* te zijn.

Het is waar, de wet eischte het vonnis des doods over den *moordenaar*. Maar het menschelijk gevoel zag hier den *moordenaar* geheel voorbij, om de diepte, waartoe een ongelukkige, in één enkel rampzalig oogenblik, neêrzonk, regt te beseffen; en bij dat besef... groote God! welk *mensch* waagt dan het ontzettend woord, *doodstraf*, met koude lippen uit te spreken?

„Maar,” dus kan welligt iemand aanmerken, „de misdadiger, waarvan wij gewaagden, was toch een *moordenaar*.”

’t Is waar, hij was dit in den oogenblik, toen hij zijne handen met het bloed zijner slagtoffers bevlekte; hij was dit

naar

maar de letter der wet, en hij heeft er, door een' geweldigen dood, ontzettend zwaar voor geboet: dan, was hij ook *moordenaar*, toen de eerste gedachte, om zich met den vermeenden schat te verrijken, in zijne ziel zich ontwikkelde? was hij het ook, toen hij op middelen peinsde, om zich het begeerde geld toe te eigenen? was hij het ook, toen hij, geen ander middel, dan inbraak bij nacht, wetende uit te denken, zich in het duister op weg begaf? was hij het ook, toen hij, de voorgenomene daad volvoerende, zich het doel van zijn verlangen reeds nabij waande? En zou hij het geworden zijn, indien hij den meergenoemden aarden pot op de kast, met het vurig begeerde geld, werkelijk gevonden had? het geworden zijn, bijaldien de bewuste noodlottige kist zonder moeite, zonder gerucht te verwekken, had kunnen geopend worden? De gedachte, de, in zulk een oogenblik, zoo ontzettende gedachte, *als een misdadiger ontdekt en herkend te worden*, deed den ongelukkigen grooter en zwaarder misdaad begaan dan die, welke hij bestond te plegen. In dezen oogenblik, waarin de ontwaakte verbeelding in de ziel van den ellendigen alles in verwarring bragt; waarin het zoo veel vermogend-gevoel van *schaamte* en *vrees*, de laatste tot de hoogte van *angst* opgevoerd, aan verstand en rede alle gezag ontweldigden; — in dezen oogenblik, waarin alles van een snel, overhaast besluit afhing, en *staan* of *vallen* door *eene enkele gedachte* moest beslist worden: wie (wij vragen dit met plegtigen ernst) zal hier antwoorden: „Ik zou geen moordenaar geworden zijn.”?

„Hij was en blijft toch een *moordenaar*,” zegt wellicht een koud, onnadenkend beoordeelaar; en wie zal ontkennen, dat deze ongelukkige zwaar en diep is gevallen? wie zal hem willen *vrijpleiten*? Maar, als mensch, als onze broeder, heeft hij aanspraak op een *befcheiden, toegevend en verschoonend oordeel*, indien ons hier het oordeelen betame.

De ongelukkige was, blijkens ons onopgesmukt verhaal, een mensch zonder eenige beschaafde opvoeding; arm aan alles, wat wij redelijke, zedelijke en godsdienstige kennis mogen noemen; geplaatst in eenen stand, die, omtrent de ontwikkeling zijner vermogens en krachten, als mensch, alles te wenschen overliet; nimmer had hij geleerd, eene enkele zijner driften, door den veelvermogenden invloed van rede en Godsdienst, te leiden, veel minder nog dezelve te beteugelen. En nu, G. L., wie uwer, die dit alles ernstig over-

overdenkt, zal het vonnis der wet koelbloedig kunnen onderschrijven?

't Is waar, de ongelukkige maakte zich aan al de afgrijsselijkheden van eenen dubbelen moord schuldig: maar zou hij, weinige minuten na deze verschrikkelijke daad volbragt te hebben, tot een' derden moord in staat geweest zijn, ook bijaldien hem hierdoor al de rijkdom der aarde ware ten deel gevallen? Mensch- en zielkundig moeten wij deze vraag ontkennend beantwoorden, en onzen misdadiger zelven ten bewijze bijbrengen, daar hem al aanstonds het geroofde ondragelijk werd, en wij hem hetzelfde, met afgrijzen, van zich zagen werpen.

„Ja maar,” zegt men mogelijk, „toen sprak het geweten.” Juist: toen sprak het geweten; en Gode zij dank, dat het bij den ongelukkig gevallenen sprak! Dit doet het nimmer bij den verstokten zondaar, bij den in gruwelen geharden booswicht, die dat Goddelijk licht in ons allengskens onderdrukte en eindelijk uitbluschte. Hier had zij wellicht nimmer geklonken, de stem, in het binnenste van den nu zoo diep gezonkenen: maar, nu zij zich liet hooren, dacht de ongelukkige er niet aan, die stem te smoren, hoe verschrikkelijk zij hem in de ooren donderen mogt. Ja, verre, oneindig verre was hij van het goede pad afgedwaald; maar toen, toen hij het ontwakend geweten gehoor gaf, deed hij, in ons oog, de eerste terugkeerende schrede van den weg des verderfs.

Men *beklage* dan, met hartelijk mededoogen, den gevallen medemensch, maar *oordeele* hem niet. Eene schijnbaar nietsbeduidende kleinigheid — eene geslotene kist — moest hier het groote struikelblok worden, waarover onze ongelukkige in een' afgrond zou nederstorten! Wie durft het wagen, hier de geheimen der Voorzienigheid te willen doorgronden? Wie zal bestaan het boek te openen, waarin niet slechts onze daden, maar eerst en vooral derzelver *bronnen* en *roersels*, naar waarheid en onpartijdig, staan aangeschreven? Honderdmalen zijn deze vragen gedaan, en, te onzer beschaming, herhaald geworden. En echter maken zich menschen en zondaren zoo vaak schuldig aan een hard en liefdeloos oordeel over menschen en zondaren, en men vergeet geheel de bede, die de Heiland ons leerde: *Vader in den hemel! leid gij ons niet in verzoeking; verlos ons van het booze!*

Laten wij ons dus voor elk liefdeloos oordeel wachten, ook dan zelfs, wanneer wij een' schuldigen omtrent de burgerlijke wet, door het zwaard dier wet, zien vallen. Hoe vurig wenscht niet de menschenvriend, dat dit zwaard rusten, voor immer rusten mogt! Hoe hartelijk verlangt hij, dat, bij *Christen*-volken, de ontzettende doodstraf, in wetboeken voor *Christenen* uit *Joodsche* en *Heidensche* inzettingen overgenomen, geheel mogt worden afgeschaft; en dat, voortaan, het kennelijk doel van elke wettelijke strafbepaling uitliep op *zedelijke verbetering* van den gevallenen! Dat zij zoo!

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

F.

Filomcel. Wat heeft de lieve nachtegaal toch met de gruwelgeschiedenis eener *FILOMELA* te maken? Zijn gezang moge klagend zijn, maar behoorde toch wel aangename gedachten op te wekken. Als men uit de fabelleer ontleenen wil, zij het welgekozen, eigenaardig en bruikbaar.

Folianten. Zijn gelijk aan verlatene bouwvallige kasteelen; men durft er niet intreden, uit vrees dat er grondige geleerdheid in rondspookt.

Fonkelen, *fonkelnieuw*, voor *vonkelen* en *vonkelnieuw*. Waarom ook niet *fonken* voor *vonken*?

Formulieren van Eenigheid. Is het levend water van Gods woord dan zoo troebel of onzuiver, dat het vooraf door den spongiesteen van een *systema* moet *gefiltreerd* worden, om drinkbaar te zijn?

Frankrijk. De komeet neemt in het zonnestelsel eene plaats in; licht en warmte schijnen haar element te zijn, want zij sluit zich zoo naauw mogelijk aan de zon; maar, zij heeft het *perihelium* bereikt en — nu zou men zeggen, dat zij aan het zonnestelsel geheel vreemd of althans onverschillig is. Dan, van alles, wat over Frankrijk, of wat maar *Fransch* is, ooit te hooren of te zeggen valt, zij dit steeds het einde: Verlaat er u niet op, en houd af zoo veel gij kunt, zonder evenwel zelf van standplaats te veranderen, zoo vaak het gezellig, *vriendschappelijk* en *broederlijk* op u afkomt.

G.

Gade. Woord, rijk in beteekenis, daar het aanduidt, niet alleen iets, dat tot iet anders behoort, maar ook, dat met dat andere overeenkomt of daarbij past (wedergade), en bovendien nog, dat het in die zamenvoeging of vereeniging *welgevallen* (gading) heeft.

Galg. Worden te N. de dieven gehangen? Neen! Voor wie dan de galg buiten de poort? Voor hen, die ongemaard met de hand in den schotel tasten, zonder zich van vork of lepel te bedienen; dat wil zeggen, die stelen zonder tuschenkomst van *schrifturen* en *pleidooijen*.

Gebaren. Er is een wezenlijk onderscheid tuschen gebaren, terwijl men spreekt, en die, welke, zonder behulp der spraak, alleen en voor zichzelf verstaanbaar, het woord moeten doen. Deze mogen zich vrijelijk verheffen, maar gene moeten slechts flauw *accompagneren*, om datgene, wat gezegd wordt, waar het pas geeft, min of meer te ondersteunen. Dit zoo zijnde, kan menig akteur zichzelf en den aanschouwer al heel wat vermoeijng besparen.

Geboorte. Wilde loten worden veredeld, of veredelen zichzelf; terwijl, omgekeerd, edele loten wederom verwilderen; en alzoo bewijst het weinig voor verdienste, dat men een man van *geboorte* is.

Gebruiken. De oude gebruiken leven doorgaans zoo lang, dat zij hunnen oorsprong vergeten; maar hoe kunnen onze *nieuwe* gebruiken ooit oud worden, daar zij reeds met de vallende ziekte ter wereld komen?

Gedachten. De wolken aan den hemel onzer ziel. Uit dezelfde opgerezen, benevelen zij het licht, of temperen den zonnegloed; voeren schrik en ondergang op hare vleugelen rond, of dalen verkwikkend en vruchtbaar op ons neder.

Gedichten. Eenmaal zal het maken van gedichten zoo algemeen worden, dat de scholieren even zoo van hunnen *gedichtenbundel* als van hun themaboek zullen spreken.

Geduld. Geneesmiddel, dat alleen daarom vermaad wordt, omdat het, als de vlier langs de publieke wegen, voor elk te plukken is.

Geest. De geest is van alles het eenig wezenlijke *wezen*, niet de toevalligheid, het uitvloeisel of de wijziging daarvan. Dit ligt ook bij uitstek in de form van het woord, als hebbende het *zijn* ten wortel in *is*.

Ge-

Geheim. Niets is moeilijker, al acht men het ligt, dan het bewaren van een geheim. Het komt er voor een' brak toch maar op aan, achter het *spoor* te komen; dit verraden wij doorgaans zelf; en om het eenmaal gevonden spoor tot op de hielen te vervolgen, daarvoor is hij brak.

Geld. Behoorde ten beeldenaar te hebben *verstand* en *deugd*. Want geld is, zoo als de bezitters weten, de plaatsbeksleeder of vertegenwoordiger van die beiden.

Geloof. Het geloof is meer dan genoeg, zoo lang wij voor het aanschouwen geen orgaan hebben.

Geluk. Als er in de wereld enkel onvermengd geluk te schenken viel, men zou vragen, of de kastelein dan geen wijn te koop had.

Gemeenebesten. Zijn de *Oasen* in de onmetelijke woestijnen der geschiedenis. Verschrikkelijke natuurgewrochten mogen de ziel belang inboezemen: maar hoe aangenaam is het, onder het loof der dadelboomen, bij koele waterbronnen, tuschen de pakken nedergevlijd, het gebrul der oppermagtige roofdieren, de verstikkende dwarlwinden van het bijgeloof, en de huiveringbarende eenzaamheid van het despotisme, voor eenige oogenblikken, te vergeten! — Maar, wat is een gemeenebest? De Nederduitsche benaming zelve is daarvan de schoonste *definitie*.

Genietingen. Zijn vruchten, die zelden anders aan de markt komen, dan onrijp of rot.

Genoegen. Wanneer zal men ophouden het genoeg juist in eene *stulp* te zoeken? Men sluite alleen daarom geen paleis achter zich toe, en bedenke, dat, wie het genoeg wil zoeken, zijn hoofd vergeet, daar het overal of nergens is.

Genootschappen (dichterlijke.) De koude grond levert tegenwoordig nog al wat op; dus kan men de broeibakken wel wat te luchten zetten.

Gerechtigheid. Als zij blind is, moet zij van de *cataract* geligt worden, om tevens *billijkheid* te zijn, waartoe zij wel degelijk in de schalen moet kunnen zien.

T H O M A S.

Zedelijk Verhaal.

Ik had eens, op eenen schoonen achtermiddag, met den kunstschilder L A B A R T E, een toertje naar *Mes Delices*, het lusthuis van den Prins * * *, gedaan, waar deze zich gedurende

de den zomer met eene zijner minnaresfen onthoudt. Wij namen juist den tijd waar, dat beiden op een lustreisje afwezig waren, om dit verblijf des ongeoorloofden genots te bezien, 't welk mij als een wezenlijk tooverpaleis beschreven was. En ik moet bekennen, het gerucht had hiervan niet te veel vermeld. De ligging van dit paleis, op de zachte helling eens heuvels, in eene bekoorlijke landstreek, vol van de schoonste gezigten, omgeven door plantsoenen van vreemde boomen en bloeiende gewassen; de ruischende beken, die zich door de schaduwen der welriekendste boschjes dringen, in eenen afgrond nederstorten, door klaverrijke weiden slingeren, zich in spiegellende meertjes verzamelen, of, door metalen buizen geperst, ten hemel opstijgen; het park, met zijne weelderige bloemenpracht en rijke menagerie, vol van uitlandsche vogels met de gloeiendste kleuren; het kasteel zelve, door eene marmeren kolonnade omgeven, waarop een verguld balkon rust, en boven op hetzelfde een kring van standbeelden, die, op de leuning van het platte dak, zich in de lucht schijnen op te heffen; de breede trappen van gekleurd marmer; het allegorische snijwerk aan de wanden; de groote metalen kandelabres op hunne voetstukken; de lange rij van vrolijke vertrekken, van wier plafons bevallige Geniussen bloemen schijnen neder te werpen, terwijl de wanden bloeiende priëlen, tempels of pagoden schijnen te vormen; divans van de rijkste stof; meubelen, uit het kostbaarste hout vervaardigd; fraaije kroonen, gouden lampen en prachtige vazen; het bekoortlijkste licht, door de zachte schemering der rooskleurige gordijnen, die rijk geplooid voor de heldere glasramen hangen; de harmonische concerten der fluit- en spelende uurwerken; de reusachtige ruikers van zeldzame bloemen, die, onder kostbare stolpen, op vergulde tafeltjes in de hoeken der kamers staan, en met den schitterenden glans der veelkleurige papegaaijen en lorries in hunne gouden ringen om den prijs dingen; de weelderige schilderstukken, eindelijk, die in de binnenste verblijven dezes tempels der weelde de muren bedekken, en in het helder kristal der overgroote spiegels zich oneindige malen vermenigvuldigen: dit alles, en nog veel meer, dat zich, even als arabesken, tusschen deze groote voorwerpen heenlingert, herinnert natuurlijk aan de toovertuinen der *Armida's* en *Alcinen*, welke het gloeiend penseel van *ARIOSTO* en *TASSO* zoo bevallig geschilderd heeft.

L A B A R T E ; wiens ziet, gelijk die van alle kunstenaars ; voor een groot gedeelte in zijne oogen geplaatst was , kon niet verzadigd worden in het aanschouwen van al deze heerlijkheid. Hij trok mij nu eens naar dit , dan weder naar het tegenoverstaande voorwerp , en keerde dan weder , met vernieuwde bewondering , tot het vorige terug ; terwijl hij onophoudelijk bleef verzekeren , dat het onmogelijk was , den rijkdom met meer smaaks en op eene waardiger wijze te beleden. Ik was van een tegengesteld gevoelen , en ook veel eerder van dit aanschouwen verzadigd. De groote menigte der voorwerpen van weelde vermoeide mijnen geest ; en , bij de eerste opwekking der zelfverveling , kon ik niet voorbij , om ook mijnen afkeer van het doel , waartoe dit alles strekken moest , op mijne wijze te uiten. Ik zag , dacht mij , de wettige echtgenoot van den Prins , in haar eenzaam verblijf , vol verdriet en treurig , het oog slaan op den trouweloozen-gemaal , die toch ook aan haar eenmaal liefde en trouw had beloofd ; ik zag de ontevredenheid der zonen van den Prins over deze verkwistende buitensporigheden hunsvaders , welke zij zelve , door hartstogt verblind , misschien te eenigen tijde zouden navolgen ; de verwaarloozing der heiligste pligten , en de onverschilligheid voor al de jammeren , die zijn voorbeeld moest te weeg brengen. En dit alles kwam mij hier met zoo veel levendigheds voor den geest , dat ik van tijd tot tijd aan het venster moest gaan , om lucht te scheppen , en in het gezigt der bekoonlijke en schuldellooze natuur verademing te zoeken.

Wij hadden dit verblijf van den onbetamelijksten wellust teeds een goed eind wegs achter den rug , toen mijn reisge-
noot , nog altijd met zijne gedachten binnen hetzelfde ver-
wjlende , met verrukking het schoonste , dat hij gezien had ,
nog eens zich vertegenwoordigde , en het , met de juistheid
en het vuur eens kenners , beoordeelde , zonder in zijne
vervoering eens te bemerken , dat ik in zijne geestdrift ge-
heel niet deelde. Ik oordeelde het niet raadzaam , hem met
mijne gewaarwordingen bekend te maken. Men kan het im-
mers den kunstenaar in geen deele ten kwade duiden , dat
hij zich over het schoone in de werken der kunst verheugt ,
zonder te vragen , waartoe het gebezigd wordt , en dat hij
milde liefde tot de kunst waardeert , onafhankelijk van hare
zedelijke waarde , en zonder te vragen , met hoe vele zweet-
druppels van kommer dat schitterend koloriet betaald werd.

hoe vele zuchten in die aangename geuren opstijgen, en hoe vele tranen aan die pronkstieraden kleven. Wij gingen voor de poort uit het rijtuig; ik, ten einde den avond in de vrije lucht ongestoord aan mijne gedachten te kunnen wijden, en LA BARTE, om met eenige goede vrienden in de voorstad te gaan eten; het waren, zeide hij mij, vrolijke klanten, bij welke mij de tijd geheel niet lang zou vallen. Ik had echter geen smaak in zoodanig vrolijk tijdverdrijf. Het waren gedachten van een' veel ernstiger aard, die mij bezig hielden, en die meer en meer mijn gemoed in hevigen toorn deden ontbranden tegen hen, die, in trage werkeloosheid, het merg der onderdanen en het vette des lands uitzuigen en verzwelgen.

Het was intusschen reeds vrij laat geworden, eer ik naar de stad terugkeerde. Terwijl ik nu langzaam den weg naar mijne woning insloeg, hoorde ik ergens een zacht gejammer, en bemerkte tevens, dat ik eenig menschelijk wezen strijkelings voorbijging, dat zich in eenen hoek tegen den muur geplaatst had. Ik bleef dus staan, en vroeg: „Wat is hier te doen?” Toen zag ik, bij de flauwe schemering eener lantaren van het tegenoverstaande huis, een zeer bleek meisje, in slechte vooden gekleed, dat, terwijl zij de handen naar mij uitstreekte, zeide: „Heb toch medelijden met ons, goede Heer!” — „Wat deert u dan, lief kind! en wat doet gij hier?” — „Ach! ik zoek hulp, maar vind er geene.” — „Voor wien dan?” — „Voor mijne arme ouders, die te huis van honger versmachtten, zoo wel als ik.” — „Waarom gaat gij dan hier in deze stille buurt zitten, zonder ergens bij menschen hulp te zoeken.” — „Ik kan bij dag niet op straat verschijnen; en, als ik bij den avond in eenig huis kwam, zou men al ligt iets kwaads vermoeden. En daar ik niemand om hulp durfde aanspreken, zoo heb ik mij hier in dezen hoek geplaatst, om” — En nu weende zij bitterlijk. Dit kinderlijk gesprek; de toon, waarop zij het zeide, en haar geheele voorkomen, zoo veel ik daarvan zien kon, schenen mij met hare klagten wel overeen te komen. Ik deed nog eenige vragen, en werd nu weldra overtuigd, dat hier eene veel grootere ellende aanwezig was, dan door eenę enkele aalmoes kon geholpen worden. „Breng mij bij uwe ouders,” zeide ik. Het kind stond op, deed eenige schreden voorwaarts, vertraagde toen, en bleef besluiteloos staan. „Waarover bedenkt gij u?” vroeg ik. Toen borst het meisje

wa-

weder in tranen uit, en zeide: „Ach! onze ellende is al te groot, dan dat ik u daarbij zou durven brengen.” — Arm kind! dacht ik, u drukt niet alleen de honger en de armoede, maar ook nog de schaamte over deze armoede kwelt u, en het gezigt van hen, die gij meent, dat te gelukkig zijn, om uwen jammer te kunnen aanschouwen. Ik vatte hierop hare, als uitgeteerde hand, en sprak haar moed in. Zij zag mij hierbij zoo bedenkelijk in de oogen — misschien had zij de vertroosting des zuiveren medelijdens nog nimmer ondervonden. Hierop ging zij weder eenige schreden voort, maar bleef op nieuw staan, en zeide zacht, met nedergeslagene oogen: „Vader en moeder hebben vandaag nog niets gegeten, en gisteren, o zoo weinig!” — „’t Is waar, mijn kind!” zeide ik, „wij zouden wel haast het noodwendigste vergeten.” Ik kocht daarop eenig brood, en gaf het meisje terstond iets daarvan. Zij verslond het als uitgehongerd, en ging nu haastiger vooruit; ik nam ook nog eene flesch wijn in het voorbijgaan uit een wijnhuis mede. De weg leidde, door morsige stegen, door hoeken en gaten, naar een gedeelte der stad, waar ik nog nooit geweest was. Digt bij de poort hielden wij stil. Mijne geleideres deed nu eenige haastige schreden, en opende de deur eener bouwvallige woning, aan wier drempel zij staan bleef, zeggende, terwijl zij mijne hand vatte: „Wees voorzigtig, mijn goede Heer! hier zijn eenige treden.” Eene vanze kelderlucht kwam mij reeds op de glibberige trappen te gemoet, terwijl geen het minste licht onze voetstappen rigtte. Wij kwamen eindelijk aan eene tweede deur. „Hier zijn mijne ouders,” zei het kind, terwijl zij de deur opendeed; doch ook hier was geen licht. Van de lantaren op de straat viel echter een flauwe lichtstraal in den hoek van het vertrek, waarin twee menschelijke wezens, als lijken uitziende, zich bewogen. „Komt gij eindelijk terug, THERESE?” vroeg eene zwakke vrouwstem: „ik ben van angst voor u bijna bezweken. Maar met wien spreekt gij?” — „Ach, lieve moeder!” zei het kind, „hier is een goed Heer, die wil ons helpen; hij brengt brood mede, en ik heb daarvan reeds gegeten. Als wij maar eerst licht hadden!” Zij zocht nu al tastende in het rond, tot dat zij in de vensterbank een klein endje kaars vond, ’t welk zij aan de lantaren op de straat aanstak, en daardoor het tooneel des jammers eerst regt ontdekte. Het was een vertrek in het onderste gedeelte van het huis, dat veel naar eenen

kerker geleeke. In den hoek was een' legen, uit stroo en eenige ellendige kussens vervaardigd, op welk twee zieken, de toonbeelden van honger en ellende, lagen. De vrouw richtte zich een weinig op, zag mij, als een vreemd luchtverschijnsel, met strakke oogen aan, doch waagde het niet, mij aan te spreken. THERESE liep haastig rond; er kwam een aarden schotel voor den dag, waarin het brood in den wijn doorweekt werd. Nu vielen zij allen aan; maar de gretigheid, waarmede zij hunnen honger zochten te stillen, perste mij inderdaad tranen uit de oogen. THERESE weende van vreugde. Nu hief de man, die tot hiertoe nog geen woord gesproken, maar slechts somtijds diep gezucht had, zijne uitgeteerde linkerhand in de hoogte, en zeide: „God vergelde het u, Mijnheer! Gij ziet hier een rampzalig huisgezin.” — Ik vroeg hem, op welk eene wijze men hem kon helpen. — „Dat zou zeer bezwaarlijk zijn,” antwoordde de man; „wij zijn al te diep tot armoede vervallen; en nogtans, God weet het, geheel buiten onze schuld. Ik ben een arme Invalide,” voer hij voort, terwijl hij mij de stomp van zijnen regterarm liet zien; „mijne vrouw deelt sedert lang in mijnen kommer, en heeft dien ook uit al haar vermogen zoeken te vermindern. Maar thans is zij ook ziek, en het ontbreekt ons aan werk, hoe gaarne wij ook wilden werken. Alles, wat wij hadden, is verkocht of verpand; zelfs de noodzakelijkste kleedingstukken hebben wij moeten wegdoen, om slechts ons jammerlijk leven, en dat van ons lief kind, nog eenigen tijd te rekken.” De vrouw voegde er bij: „Ik zou het voor mijzelve een geluk geacht hebben, aan deze ziekte te sterven; maar wie zou dan voor dezen armen man en voor ons dochttertje zorgen? Hierom verlangde ik zeer naar mijne gezondheid; maar nu heeft de ziekte ons alles ontnomen en ons tot den bedelstaf gebragt, daar wij zonder hulp, zonder kleeren en zonder verdiensten zijn.” Bij deze laatste woorden wrong zij de handen, en weende bitterlijk. Ik zocht haar moed in te spreken, beloofde alles, wat in mijn vermogen was, te hunner redding te zullen doen, en onttrok mij, na eenig geld, op eene plaats, waar zij het ligtelijk vinden konden, achtergelaten te hebben, haastig aan de dankbetuigingen dezer ongelukkige menschen. THERESE bragt mij weder terug, den donkeren trap op, bedekte mijne hand met tranen en kussen, en zag mij na, tot dat de hoek der straat mij aan haar oog onttrok.

Het

Het gelukte mij, met behulp van eenige stedelijke beambten, waarmede ik in betrekking stond, het huisgezin reeds den volgenden dag de noodige kleederen te doen erlangen, en uit den vochtigen en ongezonden kelder in eene betere woning over te brengen. Ik had ook het genoeg, nadat de man weder hersteld was, voor zijn volgend bestaan, althans eenigermate, te kunnen zorgen, door eene aanstelling bij het tolkantoor voor hem te verwerven. Hoe weinig waren nu deze opofferingen, en echter genoegzaam om drie menschen te redden, die op het punt waren van door hongers om te komen! En kost *Mes Delfes* op éénen dag niet meer, dan er zou vereischt worden, om een geheel huisgezin een rond jaar te onderhouden? ... Vereischen de apen en papegaaijen van den Prins niet misschien meer onderhoud, zorg en oppassing voor hunne nuttelooze slavernij, dan even zoo vele menschen, die tevreden zijn, wanneer zij bij genoegzamen arbeid hun nuttig leven soberlijk kunnen onderhouden, zouden vereischen? ...

Binnen kort waren mijne luidjet weder op effen bodem, en, met het wijken hunner angstige zorgen, week ook de rest der krankheid. De man, die mij nu meermalen kwam bezoeken, bleek een verstandig en edeldenkend mensch te zijn, die, hoezeer verminkt, zijnen post met naauwgezette vlijt waarnam; de vrouw was geheel het beeld der werkzaamheid, en *THERESA* was weder vrolijk en van een bevallig voorkomen, sedert zij in beter en zuiver gewaad gestoken was.

De eerste oorzaak van het ongeluk dezer lieden was gelegen in eenen misstap van de moeder der vrouw, die, als een nog onervaren kind, door eenen jongen *Patriciër* verleid, eene dochter ter wereld bragt, maar kort daarop van verdriet stierf. Haar vader, een bekwaam schrijnwerker, was een man van groot eergevoel, zeer gezien onder zijne gildebroeders, maar die zich ook veel liet voorstaan op zijne bekwaamheid, en vooral ingenomen was met de schoonheid zijner dochter. Hij zag nu door dien enkelen misstap, die destijds nog veel hooger opgenomen werd dan thans, zijne burgerlijke eer gekrenkt, en zijne trotschheid vernederd. De opgeruimdheid, met welke hij voormaals zijn werk verrigtte, was geweken, de huisfelijke vrede verstoord, daar hij zijne vrouw, als eene onachtzame moeder, met verwijten overladdde; en het kind, dat men toch niet verstootten kon, liep

als eene verworpinge rond, die alle huisfelijke vreugde verbitterde. De brave zoon, die het ambacht mede goed verstond, was door het geval zijner zuster ten diepste getroffen; werd, zoo wel door het verdriet hierover, als door de dagelijksche norschheid des vaders en de tranen der moeder, bewogen, het huis te verlaten, en begaf zich naar vreemde landen, met oogmerk om nimmer weder terug te keeren. Daar nu de vader zich met slechte knechts moest behelpen, dewijl de goede hem, wegens zijn ondragelijk humeur, spoedig weder verlieten, verheep zijn werk al méér en méér; en eindelijk stierf hij, door verdriet en onbedelooosheid geheel verteerd, in het best zijna levens. Zijne vrouw volgde hem spoedig; en nu was dit kind alleen nog over, dat hare ouders nooit gekend had, en in het grootouderlijke huis altijd kwalijk behandeld was. Zij moest dus gaan dienen, wilde zij leven. Hoezeer nog jong, zwak, en nauwelijks tot dienen in staat, moest zij meestal voor gering loon, bij veel arbeids, dienen, en werd daarenboven, wegens de smet harer geboorte, veeltijds nog slecht behandeld. Bij zoo veel druks hield het levendig gevoel van hare onschuld haar echter staande, en zij groeide schoon en bevallig op. Geduldig verdroeg zij den onverdienden smaad; zij was rusteloos bezig in haren dienst, en weerstond met moed alle aanvallen, welke de weelderige lusten eener rijke en voorname jongelingschap op hare armoede en onschuld deden.

Een metselaarsknecht, die in hare buurt woonde, en, door haar dikwerf te zien, ook de onbemerkte getuige harer deugden en goede hoedanigheden was, liet zijn oog op haar vallen, en vatte eindelijk eene zoo vurige liefde voor haar op, dat het hem onmogelijk toefcheen, zonder haar te leven. Langen tijd hield hij zijne liefde geheim; en, hoezeer hij haar dagelijks zag en groette, had hij nogtans den moed niet, haar zijne liefde te bekennen, en kon ook, daar zij altijd volop werk had, nooit eens met haar in gesprek raken. Op zekeren tijd, echter, gebeurde het, dat zij waschgoed had uit te spoelen aan een' put, bij welken hij bezig was het metselwerk na te zien; nu greep hij moed, hielp haar de zware waschmand op den grond zetten, goot het water in de tobben, en leende haar op alle mogelijke wijze de behulpzame hand; eindelijk sprak hij dan ook van zijne liefde, en vroeg haar, of zij hem wel lijden mogt. Nu was hij wederkeerig een der knapste jongmans in de stad, welgemaakt, groot,

van

van een mannelijk voorkomen, en daarbij zeer zedig en bescheiden. MARIANNE was van haren kant hem ook niet ongenegen; zij had reeds lang gemerkt, dewijl hij overal gelegenheid zocht om haar te ontmoeten, en alsdan haar zoo bijzonder vriendelijk groette, dat hij haar wel mogt. Toen hij echter nu aan den put haar zijne liefde verklaarde, was zij zoo bedremmeld, alsof het haar geheel onverwacht voorkwam; zij antwoordde eene lange poos niets, maar wiesch met des te grooteren ijver, tot dat THOMAS eindelijk, zeer bedrukt en als wanhopig, zeide: „Gij moogt mij dus volstrekt niet lijden?” Nu sloeg het meisje hare groote zwarte oogen, maar beschaamd, tot hem op, en zeide: „Hoe kunt gij zoo spreken, THOMAS! Maar wat zou het u baten, al ware ik u ook nog zoo genegen? Of weet gij dan niet”.... Hier zweeg zij: hergeen zij had willen zeggen, dreef een onwillekeurigen blos op haar gelaat, en vulde hare oogen met tranen; het was de misstap harer moeder en hare onechte geboorte. Hoezeer THOMAS dit toen nog niet wist, vernam hij het, tot zijne smart, vroeg genoeg; en die smart was niet te beschrijven. Hij had, namelijk, het vooruitzicht van baas te worden, en alsdan met MARIANNE te kunnen trouwen; maar de strenge gildewet verbood aan iederen gildebroeder het huwelijk met eene vrouw van onechte geboorte, en er was middel om zulks te ontduiken, maar even min om zijne liefde voor MARIANNE te onder te brengen. Hij bevond zich dus in eenen waarlijk beklagenswaardigen toestand. Hetzelfde, wat vóór weinig tijds zijn grootste vermaak was, MARIANNE te zien en te groeten, werd hem nu de bron der grootste smarte, die hem bijna tot wanhoop bragt. En nogtans kon hij het niet laten, naar haar uit en om te zien; het was zelfs, alsof hij daarin eenigen troost vond.

(Het vervolg en slot hierna.)

BRITSCH TROTS.

De bekende *Engelsche* Staatsman ALGERNON SIDNEY onderscheidde zich door een' echt *Romeinschen* republikeinschen zin. Toen hij, verbannen en arm, zich in *Frankrijk* bevond, liet LODEWIJK XIV hem verzoeken, hem zijn schoon paard te verkoopen. SIDNEY sloeg het af. LODE-

DE WIJK verdubbelde vruchteloos de gebodene som. Eindelijk zond hij eenige Gardes, om het paard met geweld weg te voeren. „Paard!” sprak ALGERNON, „gij hebt een vrij Man toebehoord: zoudt gij eens Vorsten slaaf worden?” En hiermede schoot hij het fraaie beest voor den kop.

GEVAT WEDERWOORD.

DE Iutimige Graaf VAN GRAMMONT, aan het Hof van LODEWYK XIV, vergat zich, op zekeren dag, zoo zeer, dat hij een Koninklijken bediende in den Koninklijken tuin met stokslagen begroette. Op eens stond de Koning nevens hem, en vroeg zeer ernstig: „Wat is hier te doen?” GRAMMONT voelde, dat het met hem gedaan was, bijaldien hij zich niet door een demoedig *bonmot* uit dit moeilijk geval wist te redden. „Niets, Sire!” antwoordde hij met veel tegenwoordigheids van geest; „niets, der opmerkinge van uwe Majesteit waardig. Het zijn slechts twee uwer bedienden, die met elkander in twist geraakt zijn.” De Koning lachte om deze fijne wending, dreigde met den vinger, en liet het daarbij blijven.

DE GENEESHEER ZIMMERMANN EN FREDERIK DE GROOTE.

FREDERIK DE GROOTE liet, in zijne jongste ziekte, den beroemden Geneesheer ZIMMERMANN, van Brugg, bij zich komen. Op zekeren dag, dat hij zich met den vee-gen Monarch onderhield, vroeg hem de Koning half ernstig: „Maar zeg mij eens, Dokter, hoe vele lieden hebt gij reeds om hals gebragt, sinds gij uwe kunst uitoefent?” — „Sire!” hernam de *Zwitserfche Arts*, „niet zoo velen als uwe Majesteit, doch met minderen roem.” — FREDERIK glimlachte, en zeide: „Laat ons daar een speldje bij steken!”

DUBBELZINNIG COMPLIMENT.

Een schrapend Landheer reed door een zijner dorpen; de wagen brak, en de Schout zond een strik, ten einde denzelven vast te binden. De Heer betuigde zijnen dank. „Geen dank, genadige Heer!” antwoordde de Schout zeer naif: „uwe Genade heeft aan ons meer dan éenen strik verdiend.”

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING, OVER DE NUTTIGHEID VAN DEN
KOOPHANDEL, EN DESZELFS HEILZAMEN INVLOED
OP DE BESCHAVING. (*)

Door

A. J. KRONENBERG,

Predikant der Waalsche Gemeente te Arnhem.

Ik zal voor ditmaal, M. H., mijne rede ontleenen van het nut van den koophandel; Ul., I. in de eerste plaats, die nuttigheid, alsmede deszelfs heilzamen invloed op de beschaving der maatschappij, uit zijnen aard, trachten te betoogen, II. en zulks vervolgens bewijzen uit den toestand van ons werelddeel, door U open te leggen den toestand, waarin Europa zich ten opzichte dier beschaving bevond vóór en na den tijd, dat dáár de koophandel werd ingevoerd.

I. Ter instandhouding des menschdoms was het vooral noodig, dat er onder hetzelfde een zekere band van vereeniging was; want het spreekt van zelf, dat er in elken grooteren of kleineren staat, ja in elk huisgezin, eene onderlinge betrekking plaats moet hebben, zonder welke zij spoedig geheel zullen vervallen. Het huwelijk was tot zulk eene vereeniging niet alleen nuttig, maar ook noodzakelijk; doch zouden de maatschappijen verder worden uitgebreid, zoo was er ook een uitgebreider band van vereeniging noodig, en hiertoe was niets geschikter dan de koophandel: want,

1. De koophandel bevordert de vereeniging van het menschdom. — Hoe meer de mensch zijnen broeder kent, hoe

(*) Voorgelezen in het letterkundig Genootschap, onder de zinspreuk: PRODESSE CONAMUR, te *Arnhem*.

MENGELW. 1822. NO. 12.

Q q

hoe meerdere verkeerling hij met hem heeft, hoe sterker hij aan hem zal verbonden zijn. Hetzelfde heeft plaats ten opzichte van stad- en landgenooten: wij gevoelen op onze stadgenooten eene nadere betrekking, dan op inwoners van eene andere plaats; en waarom anders, dan omdat wij hen van naderbij kennen? Wanneer wij in eene andere stad, dan die onzer geboorte of opvoeding, onze woonplaats vestigen, zullen wij dan niet nog altijd met genoeg denken aan de plaats, waar wij onzen jeugdigen leeftijd doorbragten? Wij herinneren ons met welgevalen onze vrienden en bekenden, met welke wij in eenige betrekking stonden; en wanneer wij eenen inwoner onzer vorige woonplaats ontmoeten, dien wij te voren naauwelijks kenden, met welk een genoeg zien en ontvangen wij hem, met welk eene deelneming ondervragen wij hem, niet alleen over onze vorige medeïnwoners, maar zelfs over voorwerpen, die te voren ter naauwernood onze aandacht tot zich trokken! Wanneer wij ons in een vreemd land bevinden, zal dan de ontmoeting van een' onzer landgenooten ons niet verblijden? en, schoon wij hem te voren zelfs niet eens van naam hebben gekend, zullen wij evenwel met een bijzonder genoeg ons met hem onderhouden over al hetgeen ons land, onze vrienden en onze bekenden aangaat. Vanwaar komt dit anders, dan van de betrekking, die wij op hem hebben, veroorzaakt door de naauwe vereeniging, die de band der maatschappij heeft te weeg gebragt? — Even zoo is het met die vreemde volken, met welke wij uit hoofde van den koophandel eenigzins meerder zijn bekend geworden. Gevoelen wij allen niet eene meerdere betrekking op die natiën, met welke wij den een' of anderen handel drijven; nemen wij niet meerder deel in haar lot, en zijn wij niet begeeriger om dezelve van naderbij te kennen, meer dan andere volken, die wij ter naauwernood van naam kennen? Verplaatsten wij ons eens een oogenblik met onze gedachten in een ander werelddeel; verbeelden wij ons eens te midden van het Chinesche rijk: het zoude ons daar even min belangrijk zijn, of ons een Indiaan, dan een

een Turk of een Rus ontmoette; maar zagen wij er een Franschman, of een Engelschman, of een Duitscher, ons hart zoude alsdan zonder twijfel aangename gewaarwordingen gevoelen; en waarom? omdat die laatste volken ons meerder bekend, en wij nader met hen vereenigd zijn, uit hoofde van verbindtenissen, waartoe de koophandel den grond heeft gelegd. — Doch Gij zult waarschijnlijk vragen: is dan die vereeniging van onderscheidene natiën een noodwendig gevolg van den koophandel, of kan dezelve zonder den koophandel of scheepvaart (want deze zijn ten naauwste verbonden) niet bestaan? Ik antwoord hierop, dat de ondervinding van alle eeuwen heeft geleerd, dat, zoo lang de onderscheidene natiën niet door handelbetrekking vereenigd waren, zij ook geenen lust gevoelden om elkander nader te leeren kennen: het is het gevoel van behoefte alleen, hetwelk den mensch kan nopen om afgelegene reizen te ondernemen, en zich te verbroederen met een volk, hem tot dusverre ter naauwernood van naam bekend; hetgeen wij in het tweede onderdeel ten opzigte der Europeische volken zullen betoogen. Er mag eens de een of andere reiziger zijn, die, door nieuwsgierigheid gedreven, naburige of meer verafgelegene volken gaat bezoeken, zulks zal geene vereeniging der natiën te weeg brengen. Er zijn er verscheidene geweest, ook in onzen leeftijd, die b. v. de binnenlanden van Afrika doorgereisd, en ons met de bewoners eenigzins nader hebben bekend gemaakt; doch hunne reizen hebben geen invloed gehad, om eene naauwere betrekking tuschen ons en die volken te weeg te brengen, hetwelk alleen zoude kunnen geschieden, wanneer het mogelijk ware, eenigen handel met hen te openen.

2. De koophandel strekt, om de vooroordeelen te verminderen, welke de natiën van elkander afscheiden en den wederzijdschen afkeer onderhouden. — Men weet, dat er bij alle volken een zekere nationale hoogmoed plaats heeft. De partijdigheid, waarmede men gewoon is het karakter der natie te beschouwen, waartoe men behoort,

maakt, dat men hare goede hoedanigheden hemelhoog verheft, en daarentegen de gebreken of geheel verzwijgt, of in zulk een gezigtpunt plaatst, dat zij naauwelijks voor gebreken kunnen gehouden worden, of men stelt ze voor als zwakheden, die de gevolgen zijn van die goede karaktertrekken, welke men altijd op den voorgrond plaatst. Er is geene natie in de wereld, bij welke zulk een nationale hoogmoed geene plaats heeft. Deze partijdige beoordeeling van het nationaal karakter, waaraan wij ons hebben gewend, en die wij als 't ware met de moedermelk hebben ingezogen, maakt, dat wij op alle andere natiën met zekeren trots nederzien, en datgene voor gebreken houden, hetwelk bij die volken zelve voor goede hoedanigheden van het nationaal karakter wordt opgegeven. Hoe minder nu de menschen beschaafd zijn, hoe partijdiger die beoordeeling wordt; de minbeschaafde volken zijn gewoon alle andere met eene diepe verachting aan te zien; de raam van vreemdeling alleen is genoegzaam, om iemand, niet alleen met onverschilligheid aan te zien, maar zelfs om hem alle gemeenschap te ontzeggen; ja zelfs gaat dit zoo ver, dat men zich omtrent hem beledigingen veroorlooft, die men niemand zijner eigene natie zoude aandoen. Deze verachtende hoogmoed is het zoogenaamde patriotisme van alle onbeschaafde volken; en men kan ligtelijk begrijpen, dat dezelve hoe langer hoe meer wordt gesterkt, zoo lang men met die vreemde volken onbekend blijft, en geene gemeenschap met hen oefent. Wanneer men de berigten leest der reizigers, welke de zwervende horden onder de Afrikanen hebben bezocht, ziet men uit dezelve, dat al die horden op zichzelve staan, en dat zij zich zoo te zamen vereenigen, dat er niemand uit eene andere horde bij hen wordt toegelaten, ja dat zij menigwerf, schoon geene bezittingen hebbende dan van hun vee, oorlog tegen elkander voeren. — Dan, het is de koophandel, welke dezen vijandigen hoogmoed, schoon niet geheel en al wegnemende, evenwel geweldig fnuikt, en den weg tot verbroedering opent. Zoodra het eene volk met het an-

de-

dere eenige gemeenschap begint te oefenen, bemerkt men onderling goede hoedanigheden, welke men te voren geheel over het hoofd had gezien; men begint de gebreken, die men te voren als groote ondeugden had aangezien, uit een ander oogpunt te beschouwen, en men begint inschikkelijkheid te gebruiken, waaraan men te voren niet dacht. Hoe meer men andere volken leert kennen, zoo veel te meer ziet men, dat zij die verachting niet verdienen, met welke men hen te voren aanzag; ja men ontwaart niet zelden bij hen goede hoedanigheden, welke men bij zijne eigene natie in 't geheel niet of niet dan zeldzaam ontdekt. — Doch het is vooral het gevoel van behoefte, hetgeen tot deze inschikkelijkheid het meeste toebrengt. Hoe meerder gemeenschap de volken met elkander hebben, hoe duidelijker zij bemerken, dat zij elkander niet kunnen ontberen. Hoe vele inschikkelijkheid gebruiken wij dagelijks niet omtrent menschen, waarmee wij uit hoofde onzer betrekking moeten omgaan, of van welke wij eenig voordeel kunnen trekken, of die wij niet kunnen misfen! Wij zien hunne gebreken over 't hoofd, schikken ons naar hunne neigingen, zoeken hunne gunst te behouden, ten einde wij door hen te beledigen niet verstooken mogen worden van de voordeelen of genoegens, die wij van of door hen genieten. Ja, hoe grooter onze behoeften zijn, die wij door middel van hen vervuld zien, hoe grooter ook onze inschikkelijkheid wezen zal. Hetzelfde heeft plaats omtrent geheele natiën: men vergeet het, dat men met eene trotsche natie handelt, wanneer de voortbrengfelen van haren grond in de noodwendigheden of genoegens des levens voorzien; ja men schikt zelfs gaarne grootere ondeugden of gebreken in, wanneer die inschikkelijkheid ons van dienst kan zijn. En dus ziet men, dat het de onderlinge handel is, die den eersten knoop legt in den band, welke natiën verbreedert, die eertijds van elkander een' onveranderlijken afkeer hadden.

3. Het is de koophandel, welke dikwijls in de eerste noodwendigheden des levens voorziet. — Dit zal U, M. H., in den eersten opslag mischien vreemd voorkomen,

men, daar wij veelal gewoon zijn, ons enkel de voorwerpen van weelde en van gemak als vruchten van den koophandel voor te stellen, en gemeenlijk denken, dat ieder land genoegzamen levensvoorraad voor deszelfs bewoners kan opleveren, zoo derzelver getal namelijk gegevenredigd is aan de uitgestrektheid van den grond, welken zij bewonen. Ik vertrouw evenwel, dat hetgeen ik zeggen zal Ul. zal toonen, dat de handel met andere volken dikwijls in de noodwendigheden des levens moet voorzien. Wanneer eene natie volstrekt op zichzelve staat, zonder eenige gemeenschap met eene andere te hebben, dan is een enkel misgewas of eene enkele overstroming genoegzaam, om eene welvarende maatschappij in de diepste ellende te storten en geheel en al te vernielen; hongersnood en besmettelijke ziekten moeten daaruit noodwendig voortspuiten en eene menigte ongelukkige slagtoffers naar het graf slepen, en het is alleen de gedurige handel met naburige volken, die eene natie voor die ellende kan bewaren; want door zulk een' handel wordt de landbouwer aangespoord, om niet alleen voor zijn eigen gezin te zaaijen, maar ook om den overvloed zijns oogsts op de markt te brengen en aldaar te verkoopen, ten einde zichzelve van andere noodwendigheden te voorzien; ja het is door den handel, dat de voortbrengselen der natuur op een' gelijken voet worden verdeeld, en aan ieder lid der maatschappij de bijstand zijner naburen wordt verzekerd. Trouwens, welk land is verzekerd, dat er nimmer een misgewas, en daardoor veroorzaakt gebrek aan de eerste noodwendigheden dezes levens, zal plaats hebben? Egypte zelf, hoe rijk ook in koorn, ondervond, ten tijde van Jozef, een misgewas van zeven achtereenvolgende jaren; en hoe vele voorbeelden vinden wij niet in de geschiedenis van volken, die zich door den handel met andere naburige volken van den hongersnood en de daaruit voortvloeiende ellende bevrijdden, of van dezulken, die door gebrek aan gemeenschap met anderen in de diepste ellende werden gedompeld! Wat zoude het lot zijn geweest van den aartsvader Jakob, van zijne zonen en van zijn ge-

geheel huisgezin, zoo, bij den algemeenen hongersnood in Kanaän, de weg naar Egypte hem niet hadde opengestaan, om van daar koorn voor hem en de zijnen te doen halen? Herodotus gewaagt van een' hongersnood der Lydiërs ten tijde van koning Atys, die achttien jaren duurde. Dit komt ons zeker onbegrijpelijk voor; doch het was mogelijk bij een volk, hetwelk nog geheel enal onbeschaafd, bij hetwelk de akkerbouw nog in zijne kindschheid was, en hetwelk geen denkbeeld had om voorraadmagazijnen tegen een toekomstig gebrek op te leggen; het was mogelijk bij een volk, hetwelk, volgens de getuigenis van denzelfden schrijver, eerst door den honger gedreven zich tot andere volken begaf, om bij dezelve zijne dringende behoeften vervuld te krijgen. Bij sommige Amerikaansche volken gebeurt het nog heden, volgens de getuigenis van sommige schrijvers, dat zij somtijds voor den hongersnood moeten bukken, dikwijls van honger wegsterven, en daarom niet zelden weinig in getal zijn. Ja, in de middeleeuwen was dit in Europa zelf niet zeldzaam; men ondervond van tijd tot tijd hongersnooden en daaruit voortvloeiende pestziekten, omdat men geene geregelde gemeenschap onderhield met andere volken, en ieder dus maar voor zichzelve zorgde; er verstreek, volgens geloofwaardige berichten, zelfs in de bloeiendste landen van dien tijd, zoo als Duitschland, Frankrijk en Engeland, geen tiental jaren, ten minste geen menschenleeftijd, dat er geen hongersnood, pest of aanstekende ziekte uitbrak, welke soms het tiende, het vierde, ja zelfs het derde deel der inwoners wegrukte; hetwelk men voornamelijk aan de gebrekkige wijze, waarop de koophandel gevoerd werd, wijten moet. Wanneer wij dit alles in aanmerking nemen, kunnen wij dan nog wel twijfelen, of de koophandel ons dikwijls van de eerste noodwendigheden dezes levens voorziet, door ons, te midden van ons eigen gebrek, waartegen geene menschelijke schranderheid of vernuft ons kan wapenen, datgene te verzorgen, wat wij tot ons levensonderhoud noodig hebben?

4. De koophandel verzorgt ons van vele aangenaamheden dezes levens, ja van vele dingen, die tot bevordering van onze gezondheid of van ons welvaren dienen. — Ik wil hiertoe geenszins brengen al die voorwerpen van weelde, die door het menigvuldig en algemeen gebruik bijna behoefte zijn geworden, doch welke, algemeen ontbeerd zijnde, ons even genoegelijk en gemakkelijk zouden doen leven als thans; uit hoofde van eene langdurige gewoonte zijn wij daaraan zoo verknocht, dat wij die zelfs bij de grootste duurte niet zouden kunnen ontberen; maar er zijn andere dingen, welker gemak en nut men geenszins kan ontkennen. Van hoe vele versterkende middelen zoude de geneesheer voor zijne kranken niet verstoken zijn, zoo de koophandel dezelve niet uit verre landen had aangebragt! Waarmede zoude hij, b. v., het geweld der koorts bedwingen, wat zoude hij den zwakken tot versterking toedienen, zoo er geen kina en Ijslandsche mos te bekomen ware? Met hoe veel genoeg nuttigen wij den wijn, die reeds in oude tijden bekend was als het hart der menschen vervrolijkende! hoe aangenaam is het ons, in den kring onzer vrienden, onder het gebruik van een glas wijn den avond door te brengen! terwijl hij, matig gebruikt wordende, welverre van de gezondheid der menschen te benadeelen, dezelve veeleer versterkt en bevordert. Intuschen zouden wij van dat alles geheel verstoken zijn, zoo de koophandel ons zulks niet uit verre landen aanbragt. De veelvuldige specerijen, die ons uit de Oost- of Westindiën worden bezorgd, zijn zeker niet alle even bevorderlijk aan onze gezondheid; maar er zijn er evenwel onder, welke eene aangenaamheid aan onze spijsen en dranken geven, die door het langdurig gebruik niet verdwijnt, zonder dat de gezondheid des ligchaams daardoor wordt gekrenkt. Men weet, hoe vele metalen wij tot ons gebruik noodig hebben; wij gebruiken dagelijks ijzer, koper, tin, blik, staal, enz.: maar al de ertsen, waaruit die metalen voortkomen, worden niet in dezelfde landen gevonden; het een levert dit, het ander weder iets anders op. Het is

zoo, men kan, des noods, het gebrek aan het eene door het gebruik van het andere vergoeden; ik breng daarom ook dit niet tot de volstrekte behoeften; maar met hoe veel meer gemak bedienen wij ons dikwijls van koper dan van ijzer, van tin dan van blik, enz. Dan, van dit gemak en het daaruit voortvloeiend genoeg zouden wij zonder den koophandel geheel en al verstoken zijn; onze woningen, onze kleding en onze geheele leefwijze zouden dat gemak en dat genoeg niet hebben, zoo de koophandel geheel onbekend ware, en er geene gemeenschap tuschen de onderscheidene natiën bestond.

5. De koophandel is niet weinig bevorderlijk aan de nijvere arbeidzaamheid, en aan het uitvinden en volmaken van allerlei kunsten en wetenschappen. — In een land, waar geen de minste koophandel wordt gedreven, en waar het dus onmogelijk is, van den overvloed iets aan andere natiën te verkoopen, zal een ieder slechts zorgen voor hetgeen hij voor zichzelve en zijn gezin noodig heeft. De landbouwer zal niet meer zaaijen dan hetgeen hij zelf kan nuttigen, daar hij het overtollige zoude moeten wegwerpen: doch, om een stuk lands te bewerken, hetgeen zijne behoeften kan vervullen, heeft hij niet veel tijds noodig; ten minste kan hij al zijnen ledigen tijd daartoe niet besteden; en wat doet hij voor het overige? hij mag zich nu en dan eens met de jagt op wilde dieren vermaken, om zich met hunne vellen te kunnen kleeden; doch men zal hem niet bezig zien om zijn verstand te scherpen tot het uitvinden van iets, waaraan hij voor zichzelve geene volstrekte behoefte heeft. In een land, waar de koophandel bloeit, zal men een edele nijver zien geboren worden, en eene werkzaamheid, welke de ledigheid, die vruchtbare moeder van allerlei ondeugden, verbant. De akkerman zal zich niet bepalen tot het noodwendige, dewijl hij het overvloedige ter markt kan brengen en verkoopen. De handwerksman zal dagelijks onledig zijn met het vervaardigen van werktuigen, dewijl hij nimmer verlegen

behoeft te zijn , waar hij die zal laten ; hij zal zich van zelve toelèggen om zijn werk tot dien trap van volkomenheid te brengen , waarvoor hetzelfde vatbaar is ; hij zal zijn verstand scherpen op nieuwe uitvindingen , om daarmede nieuw voordeel te kunnen doen , en men zal zoo eene algemeene geestdrift zien geboren worden , die aan de maatschappij een geheel nieuw aanzien geeft. Gelijk in een land , hetwelk geene gemeenschap heeft met andere landen , voor ledige handen geen werk is , zoo komen in een' handeldrijvenden staat altijd handen te kort ; de koophandel houdt het hoofd zoo wel als de handen onledig , en geeft aan verscheidene bedrijven en ambachten het leven. Maar , is het nu moeilijk , te beoordeelen , hoezeer deze nijverheid en arbeidzaamheid aan de zedelijkheid bevorderlijk moet zijn ? Door den arbeid bevordert men niet alleen de gezondheid zijns lichaams , maar men belet ook de uitbotting van die zaden der verdorvenheid , welke bij ons huisvesten. De lui- en ledigheid maakt den mensch vadzig en loom , krenkt zijne krachten en de vermogens van zijnen geest ; zelfverveling is er een noodwendig gevolg van ; en , dewijl hij geen en geregelden arbeid heeft , zal hij ligtelijk verval- len , of tot wellust , of ook tot het bedrijven van daden , die schadelijk voor zijnen evenmensch zijn , en de rust van zijn eigen hart jammerlijk verstoren. De arbeidzaamheid , integendeel , geeft aan den menschelijken geest eene geheel andere rigting ; zij verschaft aan ziel en ligchaam eene werkzaamheid , die op de vorming van zijn karakter eenen gelukkigen invloed heeft , hem eene geregelde leefwijze bezorgt , en daardoor behoedt voor die overleggingen zijns harten , die hemzelve schadelijk zijn en insgelijks uitloopen tot nadeel zijner evenmenschen. En het zijn deze voordeelen , die de handel met andere volken ons verschaft.

6. De koophandel neigt de harten der menschen tot den vrede. — Het is bekend , hoe schadelijk de oorlog voor eene handeldrijvende natie is ; hij belet , of stremt ten minste , de gemeenschap , welke de oorlogvoerende volken in vrede-

destijd met elkander hebben, en veroorzaakt aan onderscheidene leden der maatschappij onberekenbare nadeelen. Zoo lang er geene gemeenschap tusschen het eene en het andere volk is, kan de oorlog die groote nadeelen niet hebben, dewijl men geene leden vindt, welke bij het behoud of de herstelling van den vrede een bijzonder, personeel belang hebben; doch zoodra men een handeldrijvenden staat vooronderstelt, vooronderstelt men te gelijk eene geheele klasfe van inwoners, wie aan de handhaving der rust en het behoud van den vrede zeer veel gelegen ligt. Zullen deze niet van zelve altijd tot den vrede gezind zijn, en, om denzelven te behouden, inschikkelijkheden gebruiken, waartoe zij zonder personeel belang nimmer zouden te bewegen zijn? Het smart hun, wanneer een oorlog uitbarst, en zij laten niets onbeproefd om denzelven spoedig te doen eindigen; hunne vredelievende neigingen maken op anderen, die van hen afhangen of door hen moeten bestaan, denzelfden indruk, en zoo ziet men de geheele natie met vredelievende gezindheden bezielde. Kan men twijfelen, of deze neiging tot den vrede ook een wezenlijk voordeel van den koophandel zij? Maakt zij niet te gelijk eenen gunstigen indruk op het geheele nationale karakter; en worden er niet vele rampen voorgekomen, die vooral tusschen natiën, die door den koophandel de woestheid harer zeden nog niet hebben afgelegd, bij iederen oorlog plaats hebben?

7. Zoodra de zucht tot koophandel in een land de overhand neemt, ziet men het bestuur een geheel nieuwen geest aannemen; al deszelfs werkzaamheden zijn tot bevordering van denzelven ingerigt; al deszelfs beraadslagingen strekken, om de geestgesteldheid der natie daartoe op te winden, en om het leven te onderhouden, hetwelk de koophandel haar heeft gegeven; al de onderhandelingen, verbonden, ja zelfs oorlogen, nemen eene geheel andere gedaante aan. — Men heeft te allen tijde gezien, dat bij volken, welke geene gemeenschap met andere hadden, de geest van woestheid zich overal deed zien;

zien; maar dan, wanneer zij door den handel met andere volken eenige betrekking op dezelfde kregen, legden zij allengskens die woestheid af, en namen langzamerhand de zachtere zeden aan, welke alle handeldrijvende volken kenmerken. Wanneer een nog onbeschaafd volk tegen eene naburige natie krijg voert, zal men zien, dat het geen ander doel heeft, dan om alles te vuur en te zwaard te vernielen; niets wordt gespaard, hoe nuttig het ook moge wezen; geene inrigtingen, hoe heilzaam ook, worden ontzien; geene kunsten en wetenschappen verkrijgen eenige bescherming; en het eenigste oogmerk, 't geen men zich voorstelt, is, om zijnen vijand tot die laagte en tot dien staat van zwakheid te brengen, dat hij den aanval niet hervatten kan. Geheel anders is de oorlog onder beschaafde volken: men komt niet met oogmerk om te vernielen; schoon zeker de eerste woede van den toomeloozen krijgsman zich dikwijls daden veroorlooft, die nog eenige overblijfselen van den woesten geest der onbeschaafde eeuwen hebben; maar het oogmerk, 't welk men zich voorstelt, is geheel verschillende, namelijk om zijnen vijand tot het aannemen van zulke vredesvoorwaarden te nopen, waardoor men oude voordeelen bevestigd en met nieuwe vermeerderd ziet. Vanwaar komt dit anders, dan van een gevoel van behoefte, hetwelk de natiën door middel van den koophandel verbindt, en hetwelk zelfs de overwinnende partij handelbaarder maakt, dan zij anders zijn zoude? Ja, M. H., het is de koophandel, die niet alleen den volkshaat vermindert, maar ook den grond legt tot meer menschlievende gezindheden; hij is het, die de volken langzamerhand meer vatbaar en gevoelig maakt voor eene zachte, aangename en gezellige gemoedsgesteldheid; ja zelfs de zedelijke gevoelens worden daardoor aangekweekt; door de naauwere vereeniging moeten van zelf de harde gevoelens van woestheid en ruwe onbeschaafdheid worden verzacht; gevoel voor het schoone, en vooral ook voor het zedelijke, moeten in de ziel dieper indrukken maken en daarin langer bewaard blijven.

Na al hetgeen ik gezegd heb, zult gij niet meer twijfelen, of de koophandel heeft groote en onberekenbare voordeelen, die niet alleen hunnen invloed, oefenen op de vervulling somtijds van noodwendigheden en zeer dikwijls van aangenaamheden dezes levens, maar ook op de beschaving van het menschedom en op het aankweeken van zedelijke gevoelens. Ja, M. H., waren het de onderlinge behoeften niet, die de natiën thans onder elkander verbinden, wie weet, hoe spoedig wij tot den staat van ruwheid en harde ongevoeligheid zouden terugkeeren! — Dan, gij werpt mij mischien tegen, dat ook de koophandel vele nadeelen met zich brengt, en dat door denzelfden vooral de zedelijkheid der natiën veel lijdt; en vraagt, of dan de voordeelen tegen de nadeelen kunnen opwegen. Zekerlijk kan ik niet ontkennen, dat de koophandel bij onderscheidene natiën zijnen nadeeligen invloed duidelijk heeft doen zien. De koophandel toch brengt in het land, waar hij gedreven wordt, groote rijkdommen aan; en die rijkdommen brengen niet zelden eene weelderige leefwijze voort, welke zich openbaart in de kleederdragt, prachtige equipagiën, groote hofhoudingen, overdaad in spijs en drank, vadzigheid en luiheid, en wat dies meer is. Ik kan niet ontkennen, dat de weelde, die maar al te zeer het gevolg is van den rijkdom, de nijvere arbeidzaamheid, spaarzaamheid en geregelde leefwijze der voorouderen vervangt, en dat eene natie daardoor ongevoelig wordt voor al die deugden en goede neigingen, welke wij boven opmerkten, dat de nijvere arbeidzaamheid ten gevolge heeft. Ik kan niet ontkennen, dat de weelde, zoo vruchtbaar in verscheidene ondeugden, den val veroorzaakt der volken, die zich daaraan overgeven. Dan, ik merk, ter oplossing der opgeworpen zwaarigheid, slechts aan, dat al deze nadeelen niet dan toevalligerwijze worden veroorzaakt, zonder dat zij er noodzakelijk mede verbonden zijn; 't is het misbruik van den koophandel, welk daartoe aanleiding geeft; en het is hiermede dan gelegen even als met zoo vele andere zegeningen der Voorzienigheid, welke door de verkeerdheid der menschen

schen tot kwade einden zijn gebezigd. — Ik zal nu overgaan, nadat ik uit de natuur van den koophandel U deszelfs nut, en den heilzamen invloed, dien hij heeft op de beschaving van het menschelijk geslacht, heb bewezen, om zulks te bewijzen uit den toestand van geheel Europa, door U open te leggen den staat, waarin zich dit werelddeel bevond, vóór- en nadat in hetzelfde de koophandel gevoerd werd.

(Het vervolg en slot hierna.)

NIEUW MIDDEL OM EIJEREN EENEN LANGEN TIJD
VOOR BEDERF TE BEWAREN.

Hoezeer het reeds sedert lang bekend is, dat de eijeren een' geruimen tijd hunne versche eigenschap behouden, wanneer zij met eene korst van was of vernis overtogen zijn, die zoo wel de werking der buitenlucht afkeert, als de uitdamping van het ei belet; zoo was dit middel toch van dien aard, dat het kostbaar en moeilijk te bezigen was. Men heeft echter sedert kort hetzelfde doel langs een' gemakkelijker weg bereikt. De Heer C A D E T geeft, in het *Journal de Pharmacie*, Tom. VII, p. 456, het volgend bericht hiervan.

In het jaar 1820 verkreeg een koopman in eijeren te *Parijs* van de Directie van Policie aldaar verlof, zijne eijeren, die hij reeds een jaar lang in een vocht van zijne eigene samenstelling bewaard had, maar 't welk hij als een geheim bewaarde, te mogen verkoopen. Er waren reeds meer dan 30,000 van verkocht, zonder dat eenige klagt, of bij den leverancier, of bij de Policie, was ingekomen, voordat de Commissie van Gezondheid hierop werd opmerkzaam gemaakt; toen echter kreeg zij in last, deze eijeren te onderzoeken. Zij werden alle zeer versch bevonden, alsof zij zoo even waren gelegd; zij onderscheidden zich ook van andere eijeren door niets, dan door een bekleedsel van koolzuren kalk, hetwelk ik op de schaal waarnam; en dit bragt mij tot de ontdekking

king van het geheim dezes behoedmiddels tegen het bederf; ik nam daarvan de volgende proef, die ook volkomen gelukte.

Ik leide op den 24 November 1820 een half dozijn eijeren in eene glazen bokaal, die ik daarop met sterk verzadigd kalkwater aanvulde: op den 8 September 1821 benoemde de Raad van Gezondheid den Heer MARC DE PARISET, om met mij de uitkomst dezer proefneming te onderzoeken. Een dezer eijeren was toevallig gescheurd geweest, zonder evenwel te breken, en dit vonden wij dus geheel verdikt en volkomen gestold, zonder dat het echter eenigen vuilen reuk openbaarde; de overige, daarentegen, waren alle vol, en hadden hunne doorschijnendheid bewaard. Na dezelve in kokend water drie minuten zachtjes gekookt te hebben, bevonden wij dezelve zeer aangenaam van smaak, en dus volkomen goed om te eten.

Dit kalkwater had alzoo deze eijeren, gedurende eenen tijd van negen en eene halve maand, volkomen goed bewaard. Ik geloof, dat men hetzelfde doel almede zou bereiken, door dezelve in eene zwakke oplossing van zoutzuren kalk (*muriate de chaux*) te leggen. Men maakt althans van dit middel sedert eenigen tijd met een goed gevolg gebruik, om ontleedkundige *préparaten* en natuurlijke voorwerpen te bewaren. Hierbij, zegt men, doet de zoutzure kalkaarde denzelfden dienst als de veel kostbaarder wijngeest of moutwijn, of ook als de oplossing van aluin, die zelfs in sommige gevallen die voorwerpen aantast en verteert.

Hiermede zou dus een zeer gemakkelijk middel ter bewaring dezer zoo belangrijke voorwerpen der huishoudkunde gevonden zijn.

KORT OVERZICHT VAN DE GESCHIEDENIS DER VRIJE
GEMEENEBESTEN IN LOMBARDIJE GEDURENDE
DE MIDDELREUWEN.

Toen het prachtig staatsgebouw, hetwelk moed en beleid op de zeven heuvels van Rome gevestigd hadden, in geheel het westelijk Europa, onder de herhaalde aanvallen der barbaarsche volken uit het noorden, bezweek, veranderde de staat van zaken in de veroverde gewesten geheel en al van gedaante. Dood en verwoesting heersten allerwegen. De schoonste en volkrijkste landen werden in uitgestrekte woestijnen herschapen, alwaar de treurige overblijfsels der verdelgde steden en dorpen eene schuilplaats opleverden voor een klein hoopje ongelukkigen, die het toeval gered, of het zwaard der vijanden, vermoeid van het moorden, gespaard had. Geheel Europa verstrekte ter prooije aan deze rampen, en werd door hongersnood en pest, de onvermijdelijke gevolgen van zulke vreesfelijke oorlogen, geteisterd.

Onder alle landen van Europa behoort echter Italië als het middelpunt van deze ontzettende tooneelen aangemerkt te worden. Dat schoone land, aan hetwelk de grootste der Romeinsche dichters den eertitel toekende van *grootste teelster van vruchten, milde moeder van helden*, moest den lijdenskelk tot op den bodem toe ledigen; en het scheen, alsof de verbolgene Godheid wraak wilde nemen over de rampen, die het weleer aan andere natiën berokkend had. Meer dan eens gevoelde ook het trotsche Rome, de voormalige hoofdstad van een rijk, dat de geheele beschaafde wereld omvatte, eene bevolking telde van niet minder dan honderd en twintig millioenen, en zich uitstreckte van den Rijn en Donau af tot aan de Afrikaansche zandwoestijnen, en van den Tiger en Euphraat tot aan den Atlantischen oceaen, de tuchtroede der Barbaren. Italië was het land, dat de oostersche keizers uitkozen, om getuige te zijn van den laatsten strijd, dien zij ter hand-

handhaving van hun gezag over het westelijk Europa waagden. Het geluk bekroonde in den beginne hunne pogingen; de dappere veldheeren Belisarius en Narfes maakten in de zesde eeuw, door hunne zegepralen, een einde aan het rijk der Oostergothen in Italië; het gevecht werd spoedig hernieuwd door de Lombarden, en hunne koningen scheurden zelfs het exarchaat van Ravenna van het Grieksche keizerrijk af. Toen Italië vervolgens met het rijk van Karel den Grooten vereenigd werd, scheen een nieuw tijdperk van voorspoed en welvaren geboren te zijn; zelfs gelukte het aan opper-Italië, om, na den val van dit magtig rijk, een' onafhankelijken staat onder een' inlandschen koning nit te maken; de dood van dezen koning Berengar, markies van Frioul, dompelde dit land weder in een' poel van jammer en ellende. Geheel Lombardije werd door de Hongaren verwoest, terwijl de Saracenen, na de verovering van Sicilië, Italië's zuidelijke kusten bedreigden; deze laatsten zagen zich echter in den loop hunner veroveringen door een nieuw geslacht van veroveraars gestuit; de dappere Noormannen, Rollo's wapenbroeders, stroomden met geheele hoopen naar zuid-Italië, verjoegen vandaar den Griekschen landvoogd, die te Bari in Apulië woonde, rigtten onder Robert Guiscard het Napelsche rijk op, en ontrukten vervolgens Sicilië aan de Sarracenen, om hetzelve aan dit rijk te hechten.

Denkt echter niet, dat de geschiedenis van Italië gedurende de middeleeuwen ons niets anders zou opleveren, dan een tafereel van vernielende oorlogen, waarin geweld en onrecht zegevierden, en de ongelukkige landzaat van de genade eens wreeden overweldigers afhing. Het schijnt veeleer, dat de druk der dwingelandij, waarondert de Italiaan zuchtte, hem aangespoord hebbe, om de krachtdadigste pogingen aan te wenden, ten einde zich van het juk der slavernij te ontslaan en weder vrij te worden. Zoo zien wij de steden van Lombardije met moed en standvastigheid voor hare onafhankelijkheid strijden, terwijl het overige Europa nog aan de willekeurige regering der, leenheeren onderworpen was; en aan de andere

natiën het voorbeeld geven van een nieuw regeringsstelsel, dat de regten der burgers tegen de aanmatigingen van heerschzuchtige onderdrukkers beschermde. In het genot van deze voorregten bereikten zij zulk een' hoogen trap van bloei, dat zij de bewondering van Europa tot zich trokken; maar, onbestand tegen de vervoeringen der weelde, en den vrijen teugel vierende aan hunne driften, vervielen zij onder het oppergebied van laaghartige dwingelanden, die haar de regtmatige straf voor hare roekeloosheid deden ondergaan. Dit is de hoofdinhoud van de geschiedenis der Lombardijſche gemeenebesten, waarvan wij trachten zullen eene korte ſchets voor te dragen, die ons de opkomst, bloei en ondergang van deze ſtaten zal vertoonen.

I. De Lombardijſche vlakte beſtaat het middelſte gedeelte der kom, die in de geheele lengte door de rivier de Po beſpoeld wordt, en zich aan wederzijden, als een heerlijk amphitheater, tot in de nabijheid der hooge Alpen en Apennijnen verheft. De natuur beſchonk dit gewest in eene ruime mate met de rijkſte vruchtbaarheid, en verleende aan hetzelve het gelukkigſte klimaat; de brandende hette wordt door koele winden, die over het gebergte en de Middellandſche zee heenſtrijken, getemperd, en de inwoner voelt zich hierdoor met een' moedigen en krachtvollen geest bezielde, die ſterk afſteekt bij den vadzigen aard van zijne zuidelijke landgenooten, de Napolitanen. De talrijke ſteden, die op dezen gezegenden grond geſticht werden, vervielen, even als in andere landen, na den val van het rijk van Karel den Grooten; onder het gebied van graven, die zelve aan den markies of hertog in de provincie onderworpen waren. De Duiſche keizers bragten een' gevoeligen ſlag toe aan het grafelijk gezag, toen zij, het oppergebied over Italië verkregen hebbende, gedeelten der graafſchappen in leen aan landedellieden opdroegen, en daardoor hunne magt tot binnen de muren der ſteden beperkten; niet zelden gelukte het ook den biſſchop, om het wereldlijk gezag in handen te krijgen. Het ſchijnt, dat, reeds in het begin
der

der elfde eeuw, de strijd over de troonopvolging in Lombardijé, tusfchen den Duitschen keizer Hendrik II en den markies van Ivrea, Ardoïn, en de daarop gevolgde tusfchenregering, aan de stedelingen de gelegenheid verschaften, om hunne overheidspersonen te kiezen, en aan de algemeene beraadflagingen deel te nemen. De ontluikende vrijheidsgeest maakte zich de gunstige tijdsomstandigheden ten nutte, om zich met kracht te ontwikkelen. De steden van Lombardijé overtroffen die van Frankrijk verre in volkrijkheid, en hadden, door de invallen der Hongaren in de tiende eeuw, geleerd, zich met zulke geduchte vestingwerken te omringen, dat zij gerust eene belegering konden afwachten. De moedige burgers waren veelal weinig bevreesd voor het gezag eens bischops, die de plaats van den graaf vervangen had, en zijne bevelen niet zoo krachtdadig als een krijgsman wist te doen eerbiedigen; ook leerde het volk, door het verkiezen van den bischop, dat zijn gezag uit hunnen boezem ontsproot; terwijl de bischop zich niet zelden gedwongen zag, om, bij eene betwiste verkiezing, de hulp van zijne aanhangelingen onder de burgerij in te roepen, om in het bezit van zijne waardigheid gesteld te worden. Deze zijn de algemeene oorzaken, die de vestiging van een' vrijen regeringsvorm in de steden gedurende de elfde eeuw te weeg bragten; in het begin der volgende eeuw genoten alle Lombardijéche steden het voorregt van hare overheid te verkiezen, en zich als onafhankelijke gemeenebesten, in het voeren van den oorlog en in het regelen van haar innerlijk bestuur, te gedragen. De landēdellieden en de kleine steden moesten zich aan deze nieuwe gemeenebesten onderwerpen; en veeltijds vonden de eersten zich genoodzaakt, om een gedeelte van het jaar in de steden door te brengen, alwaar hunne heerschzucht hen aandreef om alles in het werk te stellen, ten einde de regering naar hunne hand te zetten. De Lombardijērs waren steeds bedacht om nieuwe inwoners aan te winnen, door de voorregten van het burgerschap voor elk verkrijgbaar te stellen; ook volgde eene

stad somtijds de verstandige staatkunde van het oude Rome na, en schonk het burgerregt aan al de inwoners van eene andere. Hierdoor verkreeg de bevolking der aanzienlijkste steden zulk een' aanmerkelijken aanwas, dat zij, bijzonder in Milaan, vóór het midden der twaalfde eeuw, die van de hoofdsteden der grootste rijken veel te boven ging. Gerust leefde de burger in de welversterkte steden, en vreesde noch voor de aanvallen van gewapende struikrovers, noch voor de dwingelandij der leenheeren. De handwerksman, zoo diep veracht door den bezitter van een krijsleen, verkreeg en verdiende het regt om wapens te dragen, ten einde voor zichzelve en voor het algemeene welzijn te strijden. De burgers waren afgedeeld in kompaniën, naar gelange van hunne ambachten, die hunnen eigen' tribuun of standaarddrager (*Gonfaloniero*) hadden, onder wiens bevel zij bij de losbarsting van een' opstand of bij de aannadering der vijanden zich verzamelden, om op de marktplaats gemonsterd te worden.

De edele vrijheidsliefde, die de stedelingen bezielde, werd echter door eene schandelijke heerschzucht bezoeeld, welke vooral het magtige Milaan in bloedige en onregtvaardige oorlogen wikkeld. Het ongelukkige Lodi werd door haar tot den grond toe gellecht, de van alies beroofde inwoners in zes dorpen verspreid en aan eene wreede heerschappij onderworpen. Het kleine stadje Como bukte ook voor de trotsche burgers van Milaan, en had enkel aan zijne moedige tegenweer het behoud van eenige voorregten te danken; Crema bevond zich in de treurige noodzakelijkheid van zich uit eigene beweging onder Milaans bescherming te plaatsen, ten einde van het ondragelijke juk der Cremonezen verlost te worden. Daarenboven woedde een altoosdurende krijg tuschen de steden, die elkander in krachten evenaarden; zij stroopten op elkanders grondgebied, vernielden den oogst, en staken de dorpen in brand. Niettegenstaande de onafhankelijkheid der steden inderdaad bestond, huldigde men nog in schijn het keizerlijk oppergezag. 's Keizers naam werd aan het hoofd der openbare stukken geplaatst, en zijne beeld-

beeldtenis op de muntspeciën gedrukt. Gedurende zijn verblijf in eene stad werd hij op algemeene kosten onderhouden, waren de overheidspersonen in hunne bedieningen geschorst, en oefende de keizer het regterlijk gezag uit. De achterdochtige burgers zorgden echter, dat het keizerlijk paleis buiten de stadsmuren gebouwd werd, en standvastig volhardden de burgers van Pavia in hunne weigering aan Koenraad II, om het paleis, dat gedurende een oproer in de stad omvergehaald was, weder aldaar te laten oprigten.

(Het vervolg en slot hierna.)

BRIEVEN UIT EN OVER SICILIË.

(Vervolg en slot van bl. 526.)

Palermo, 22 Junij 1821.

Gisteren werd hier, gelijk in alle steden, waar de katholieke eerdienst de heerschende is, de heilige Sakramentsdag door eenen plegtigen omgang gevierd, bij welchen de Stadhouder des Konings, de Generaliteit, en alle hooge ambtenaren tegenwoordig waren. De optogt ging uit de kerk *della Machiona* door de straat *Kasfaro* naar de hoofdkerk; en ik verheugde mij, hierin een voorspel van dat beroemde *Rosaliafeest* te zien, waartoe men thans reeds honderdvoudige toebereidsels maakt; ik had ook het geluk, eene plaats te hebben gekregen in een huis, uit hetwelk ik den trein met gemak kon beschouwen. Ik begaf mij dus, lang vóór den bepaalden tijd, derwaarts, doch kon niet dan met moeite het paleis bereiken, waar men intuschen een rijkelijk ontbijt, uit suikergebak en ijsvruchten bestaande, had gereedgemaakt, om aldus tegen de hitte van den dag bestand te zijn, die al zeer sterk begon te worden. Omstreeks den middag kondigde eindelijk de klank der trompetten, het geluid der klokken, het slaan der trommels en het gedrang des volks den naderenden optogt aan. Hoezeer ik ook, uit

hetgeen ik bevorens in andere *Italiaansche* steden gezien had, wel verwachtte, verscheidene bijzonderheden te zullen zien, die uit de andere *Europeesche* landen reeds sedert lang verbannen zijn; gelijk de kleine naakte kinderen, met vaandels en witte lammetjes in de hand, die, met linten en bloemen opgesierd, CHRISTUS en JOANNES *den Dooper* moesten verbeelden, alsmede de Engelen met bontgekleurde bordpapieren vleugels, vermomde en barrevoets wandelende gedrochten, die de verschillende Broederschappen moesten aanwijzen; voorts het talloos heer der veelkleurige monniken, benevens alle sieraden, welke gewoonlijk bij zoodanige omgangen gebruikt worden, — zoo zag ik hier nogtans zeer veel vreemds. Dus ging de *Mazatore* aan het hoofd van den trein, een fors man, in het oude vaderlandsche kostuum, geheel rood, gekleed, en gewapend met eene zilveren knods; hierop volgden de Raadsheeren, alsmede in oorspronkelijk gewaad, namelijk een zwart wambuis, Spaansche broek en wijden mantel, hebbende gedenkpenningen aan zilveren of gouden kettingen om den hals hangen; achter hen volgde een digte drom van *Bonachi*, allen in hun nationaal kostuum met witte slaapmutsen op, gewapend, en voorgegaan door eene razende trommelmuziek. Tusschen hen zag men eenige kolosfale, vergulde en rijkversierde beelden van Heiligen, op hooge voetstukken, en door *Bonachi* gedragen, die daarmede voor de aanzienlijkste paleizen en de paraderende troepen stilstielden, waar deze ook met allerlei teekenen van achting behandeld werden. De reeks dezer Heiligenbeelden werd door twee reusachtige gedaanten, KOSMAS en DAMIANUS genaamd, gesloten. Deze gingen nu niet met eenen afgemeten en achtbaren gang, gelijk al de overigen; maar zij werden, zoo veel de krachten der dragers het slechts konden uithouden, op eenen snellen draf rondgevoerd. Toen eindelijk afgematheid den dragers gebod stil te houden, kwam een man te voorschijn met een zoo groot vaandel, dat de punt daarvan reikte tot aan de tweede verdieping, en zoo zwaar, dat het een' mensch van ge-

gewone kracht had neêrgedrukt. De man, die het droeg, een *Bonachi*, was van verwonderlijke spierkracht, draaide en zwenkte daarmede alsof het een rietje was, wierp het over zijn hoofd en om zijne lendenen, en balanceerde daarmede, zittende, staande, op de hand, de kin en de tanden; zoodat men ieder oogenblik vreesde, dat hetzelfde vallen, en een dozijn menschen verpletteren mogt. Ook deze vertooning duurde eenige minuten, gedurende welke de *Bonachi* elke *tour de force* van dezen kunstenaar met de uitgelatenste goedkeuring beloonden. Nu was mijn geduld ten einde; ik begaf mij dus van het venster, en geraakte in een gesprek over den slechten staat, in welken de Politie zich op dit eiland bevindt, daar het gemeen meestal enkel doot hunne gildemeesters bestuurd wordt, die bij hetzelfde in de grootste achting staan. Eerst sedert kort heeft men in de voornaamste steden eene gewapende burgermagt opgerigt, die uit de voornaamsten, zoo burgers als adel, bestaat, onder den naam van *Guardia d'interna sicurezza*; en het is nog maar sedert weinige maanden, dat zij eenige achting en vertrouwen bij het volk bezit; zij is evenwel verplicht, haar gezag met alle voorzigtigheid uit te oefenen. Doch dit alles geldt nog alleen *Palermo*; op het platte land is het nog veel erger te dezen aanzien gesteld; daar is, namelijk, de veiligheid der eigendommen, de onschendbaarheid van personen en de handhaving der goede orde eeniglijk aan de *Compagnia d'armi* toevertrouwd. Deze beschreef men mij, als bestaande uit eenen hoofdman, een' of twee trompetters en 12 of 15 man gemeenen, die, op eigene kosten van paarden en wapens voorzien, naar eigen goedvinden gekleed zijn. De *Capitano d'armi* ontvangt maandelijks 100 *dukati*, en ieder gemeene 8 *tari* 's daags, waarvoor de eerste dan ook borg staat voor iederen roof en diefstal, welke in zijn departement voorvalt; hij oefent de politie ten platten lande uit, spoort de misdadigers op, vergezelt de reizigers, vordert de belastingen in, en bezorgt die ter behoorlijke plaatse. Van zoodanige compagniën zijn er in het

geheele Koningrijk niet meer dan twaalf; zoodat het geheele beloop dier gewapende magt op ten hoogste 180 of 190 man komt te staan. Hoewel dit gering getal voor eene oorspronkelijke goedhartigheid des volks pleit, zoo strijdt daarmede zeer de menigte der gevangenen en boosdoeners, die, met ketenen beladen, langs de straat wandelen; welke verbazend moet toenemen, wanneer men bedenkt, dat in eene enkele gemeente van *Alkamo* 300 personen wegens moord gestraft zijn; waaruit dan toch wel ten overvloede blijkt, dat deze misdaad hier weinig geteld wordt, en tevens, dat de landgenooten van HOWARD weinig tot vermindering der misdrijven hebben bijgedragen, zoo lang zij het beheer over dit eiland gehad hebben; want men wenscht hen alleen weder terug om het meerdere geld, dat zij in omloop bragten.

Palermo, Julij 1821.

Wij hadden het genoegen, tot het bijwonen van de Tonijnvisfcherij uitgenoodigd te worden op een der koninklijke *tonaren* te *Solanto*, het oude *Solentum*, niet ver van *Bagaria*, alwaar op eene landtong een aardig lustflot, benevens de woningen der ambtenaren, magazijnen, enz. gebouwd zijn. De netten waren reeds eenige dagen te voren uitgezet, en bestaan, gelijk gij misfchien zult weten, uit verscheidene afdeelingen of kamers, van welke de laatste den naam draagt van *camera di morte*, of verblijfplaats des doods. Zoodra men gelooft, dat er eene genoegzame hoeveelheid dezer dieren in de netten gelooopen is, 't welk men op ten minste 100 begroot, wordt eene roode vlag op een' toren aan het uiterste einde van de landtong geplaatst, en strekt ten teeken, dat alle kooplieden uit den omtrek zich derwaarts moeten begeven. Bij onze aankomst betuigde ons een der voornaamste opzieners, dat men hoop had op eene goede vangst, en dat er 2 à 300 visfchen in het net gelooopen waren. Wij lieten ons met eene groote floep omtrent twee mijlen in zee roeijen, waar wij toen reeds eene groote menigte barken, booten en andere kleine vaartuigen

VOR-

vonden, die met menschen opgevuld en in eene gedurige beweging waren. De zee was, hoezeer niet geheel stil, nogtans kalm genoeg om de vreugde niet te storen. Toen wij te dezer plaats gekomen waren, bestegen wij een grooter schip, hetwelk met stelladjen, banken, tapijten en kussens voorzien was, en geheel voor de aanschouwers ingerigt; terwijl het voor verscheidene ankers op dezelfde plaats bleef liggen. Ter wederzijden van hetzelfde en regt daar tegenover waren weder andere schepen van dezelfde grootte geplaatst, tusschen welke zloh eene menigte van kleinere schepen en schuitjes bevonden, die te zamen wel een getal van 4 tot 500 menschen inhadden, zoo wel jongens als mannen, allen bezig om de netten in te halen, die men met sterke lissen, van zeegras gevlochten, echter met groote moeite, optrok. Van tijd tot tijd, naar gelange de netten meer opgehaald werden, kwamen de groote schepen nader bijeen, zoodat de kleine schuitjes ten laatste geheel uit den kring wijken moesten, en de vier groote schepen nog alleen overig waren, die thans met elkander een vierkant uitmaakten. Tot op dat tijdstip had zich nog geen enkele visch vertoond; en wij, der zake onkundig, waanden reeds, dat men met ons den spot gedreven had, toen men ons van eene groote vangst had gesproken. Nu begon men, echter geheel in de diepte, enkele, en van tijd tot tijd al meer dieren te zien, die, naar mate de ruimte, binnen welke zij besloten waren, enger werd, ook met te meer gewelds door elkander schoten. De netten, waarin deze dieren gevangen werden, waren niet buitengemeen sterk, zoodat een tonijn, die dikwijls 4 à 500 pond weegt, en zoo veel krachts bezit, dat hij met éénen slag den mensch armen en beenen kan in stukken slaan, dezelfde ligtelijk zou kunnen verbreken, ware het niet, dat dit dier een zoo teeder gevoel in den snuit had, dat hij bij de minste aanraking van pijn terugsnelt; zoodat de éénige zorg, die de vischers te dragen hebben, hierin bestaat, van te beletten, dat geen zwaardvisch (*spada*) zich in het net verloope, dewijl deze hetzelfde verscheuren, en de geheele vangst zou vernietigen. Het gewoel in den afgrond werd al levendiger en sterker; en nu naderde het oogenblik, dat zekerlijk van den geheelen togt de schoonste en yerrasfendste vertooning opleverde. Op eenmaal, namelijk, geraakte de diepte in zulk een ontzettend oproer, dat een wit schuim hoog in de lucht gevlerd werd, en te midden der glansrijke gol-

ven kwamen deze zwarte gedrochten te voorschijn; zij sloegen de golven met hunne staarten, schoten als pijlen naar beneden, en doken naar alle zijden heen, ja wierpen geheele broomen waters in de schepen, die onder hunne slagen dreunden. Het is te vergeefs, dat gij uwe verbeelding afpijnt, om u voor te stellen, wat vijftielfhonderd zoo groote vischen kunnen uitregten, in eene ruimte opgesloten, van welke het onbegrijpelijk is, hoe zij dezelve bevatten kan; gij zult voorzeker geenszins met uwe verbeelding de waarheid evenaren. Alle onze verwachtingen werden althans door dit aanschouwen verre overtroffen. Voorzeker levert dit gezigt een dier oogenblikken op, waarin de mensch zijne verbevenheid boyen de dierlijke schepping, die hem zoo dikwerf in vrees houdt en in ligchaamskracht zoo verre overtreft, door de voortreffelijkheid zijner geestvermogens, ten levendigste gevoelt!

Hoe meer deze beangstigde dieren de schepen naderen, hoe eerder de jagt op dezelve met lansen en harpoenen begint; de laatste zijn met haken voorzien, waarmee men de vischen tracht aan boord te halen, waarbij dan de behendigheid der vischers evenzeer als hunne stoutheid bewondering verdient; want, gelijk ik reeds heb aangemerkt, de vischen bezitten zoodanige kracht in hunnen staart, dat zij niet alleen eenen mensch wonden toebrengen, maar zelfs kunnen doodden. Wanneer zij dus den visch door hunne harpoenen tot zoo nabij den rand der barken hebben gebragt, dat zij hem bij de buik- en rugvinnen kunnen aanvatten, slingeren zij denzelven, met gemeenschappelijke krachten, zoo vlug in de schuit, dat, terwijl zij zich hierbij te gelijker tijd binnen den rand der schuit bukken, de visch over hunne hoofden heenvliegt, en daarbij in de benedenste diepte der schuit valt. Hierin zijn zij zoo zeer geoefend, dat een ongeluk zeer zeldzaam is. Ook thans gebeurde er niets, behalve dat een vischer, die zich te zeer van nabij waagde bij eenen visch, welken hij reeds voor dood hield, door denzelven werd overboord geslagen: daar hij echter geheel onverzeerd weder werd opgevangen, zoo diende dit ongeluk alleen om de algemeene vrolijkheid te vermeerderen. Ten blijke der kracht, welke deze dieren bezitten, zelfs als zij reeds eenige minuten uit het water geweest zijn, en door bloedverlies en wonden zeer zijn afgemat, diene nog, dat een derzelve, door den slag met zijnen staart, een der houten leggers verbrijzel-

zelde, waarop de stellaadje voor de aanschouwers gebouwd was, en dat telkens van iederen slag die stellaadje, welke 40 à 50 menschen dragen moest, tot in hare grondslagen geschokt werd. De zee werd nu, ter plaatse, waar wij ons bevonden, in den eigenlijksten zin met bloed geverwd; en de herhaalde geweldige slagen der spartelende visfchen, die zich thans aan alle kanten deden hooren, gepaard met het geschreeuw der werklleden, verwekte een inderdaad verdoovend geraas, maar verminderde ook niet weinig het belangrijke dezer vertooning. Zelfs de folterende smart dezer dieren, en de schepen, die, zoo wel als de armen en het aangezicht der visfchers, geheelenal met bloed bedekt waren, wekten een' zeer onaangenamen indruk bij mij. Anderhalf uur lang duurde deze slagting, en alle schepen waren zoodanig met visfchen opgevuld, dat men eindelijk niet meer wist, waar men den steeds toenemenden buit zou bergen. Ten laatste waren er slechts eenige gewonde visfchen overig, die zich in de grootste diepte van het net verborgen hadden. Nu sprongen er duikers in het water, en joegen deze visfchen op. Eindelijk zag men het einde van het net aan de oppervlakte van het water, en de vangst was geëindigd; men had bijna 500 visfchen aan boord gebragt.

Thans begaven wij ons weder naar den wal terug; terwijl de groote schepen, tot zinkens toe geladen, door de bootjes voortgesleept werden. Wij besteedden dien tusschentijd, om het koninklijk lustslot te bezien, dat inderdaad een hoogst bekoozlijk uitzigt naar *Termini*, *Bagaria* en over de zee heeft. Wanneer de Koning zich op *Sicilië* onthield, verzuimde hij nooit, deze Tonijnvangst bij te wonen, van welke hij een even groot vriend als van de jagt is, en zoo ervaren, dat hij met eenen opslag van het oog het getal der visfchen, die in het net waren, konde bepalen, zoodat het dikwerf, naar men zegt, niet één' enkelen verschildte. Ook thans nog moet hem van den aanvang en den uitslag dezer visfcherij door telegraphische berigten kennis gegeven worden.

Intusschen waren de schepen aan wal gekomen, en nu werden de visfchen onder een groot afdak gebragt, rondom hetwelk zich de koopers verzameld hadden. Die, welke niet konden verkocht worden, werden terstond in vierkante stukken gehakt en ingezouten. Hoewel alles aan dezen visch eetbaar is, zoo zijn nogtans de nekstukken en de hom het meest gezocht. Het *rotello*, omtrent $\frac{1}{2}$ Weener pond, werd met

met 10—15 *bajocks* betaald; zoodat een groote visch somtijds tot 70 en 80 florijnen geldt. De opbrengst der geheele toenmalige vangst beliep op 8—900 *dukati*, of 13 à 1400 florijnen. De kooper snijdt dadelijk een stuk uit eene der vinnen van den gekochten visch; welk stuk hem naderhand, even als een *Turksche* pas, dient, om zijnen eigendom te herkennen en op te eischen. Niettemin ontstaan hierover dikwerf twisten, die niet zelden bloedige gevolgen hebben; gelijk ik zelf een paar lieden op het mesje, en onder verschrikkelijke bedreigingen, over zulken buit zag vechten.

Op onzen terugweg naar ons rijtuig, dat eene goede honderd schreden van deze plaats af stond, zagen wij ons door geheele scharen van bedelaars, zoo wel mannen als vrouwen en kinderen, omringd, die ons niet slechts met hun gehuil vervolgden, maar aan de kleederen, armen en handen vasthielden. Het baatte niets, dat wij geld onder hen wierpen; want, nadat zij eenige oogenblikken daar om gevochten hadden, kwamen zij, met vernieuwden ijver en veel talrijker dan te voren, terug. De *Compagnia d'armi* (de politie), die ten geleide had verstrekt, moest eindelijk tusschenbeiden komen, om de bedelaars uiteen te jagen; en zelfs dit gelukte nog slechts gedeeltelijk, zoodat wij den hemel dankten, toen wij weder in het rijtuig zaten, en de snelle galop der muilezels ons aan het afschuwelijkste volk ontvoerde, dat er mischien op den aardbodem is aan te treffen.

Vruchteloos zou ik ondernemen, u eene schets van den staat der bedelarij hier te lande te geven. Onlangs, op een toertje naar *Montreal*, trad, bij het uitstappen uit den wagen, een voegzaam, zelfs fraai gekleed man naar mij toe, en groette mij zoo beleefd, dat ik meende zijnen groet op de beleefdste wijze te moeten beantwoorden; en, met hem op zijde gaande, verhaalde hij mij met voorbeeldelooze onbeschaamdheid, dat, daar hij enkel naar *Montreal* gekomen was om zekere som gelds te ontvangen, doch hierin teleurgesteld zijnde, mij nu om een gering geschenk moest aanspreken. — Met wezenlijken angst moet men dikwerf op openbare plaatsen door eene menigte van lieden heendringen, wier afzigtelijke naaktheid ter naauwernood door eenige lappen gedekt is. Zij hebben zich voor alle kerken, aanzienlijke en koffijhuizen gelegd, zoodat men bezwaarlijk daar binnen treden kan. En het blijft mij nog steeds een raadsel, waarvan dit talloos heer zich voedt, daar ik mij niet kan her-

herinneren, gezien te hebben, dat een inboorling hun eenige aalmoes uitreikte. Doch zoo zeer is luiheid eene eigenschap van dit volk, dat het zich liever den nijpendsten honger, dan eenige vermoeijende werkzaamheid getroost. Vandaar dan ook, dat de arbeidsloonen hier zoo onmatig duur zijn, en men zoo vele ledigloopers aantreft. *Zes tari*, of een gulden, is het gewone daggeld; 't welk echter niet zelden tot een *pezzo*, of het dubbel, stijgt. Men zou evenwel het volk van *Palermo* te kort doen, zoo men aan hetzelfde eenigen voorrang boven dat van *Napels* in deze kunst der luije bedelarij wilde toestaan. Ik herinner mij, bij voorbeeld, dat een mijner vrienden, bij zijne aankomst te *Napels*, aan eenige *Lazaroni*, die voor de deur van het logement stonden, vroeg, of zij, voor eene redelijke belooning, zijnen koffer en overige pakkaadje op zijne kamer wilden brengen; zij vroegen hem daarop: *Avete fame?* (hebt gij honger?) en toen hij zeide: neen! antwoordden zij hem spottend: *E bene nuche noi non abbiamo fame!* (welnu, wij hebben ook geen honger!) en gingen heen. Als *pendant* van 't geen ik zoo even van *Palermo* meldde, moge het volgende geval te *Napels* met den jongen Vorst T. dienen. Naar het *theater Fondo* gaande, hoorden wij dicht bij den ingang een dof en pijnlijk gehuil aan onze voeten, dat ons deed terugdeinzen. En nu zagen wij een mensch, geheel naakt, die jammerlijk steende en kermde. Wij vroegen aan de omstanders, wat dit ware, en kregen koeltjes ten antwoord: *E un Lazarone che muoje di fame*, (het is een *Lazarone*, die van honger sterft.) Mijn jeugdige vriend werd geheel van medelijden en edelmoedigheid doordrongen; hij liet dadelijk een paar dragers komen, die den ongelukkige opnemen en in eene herberg brengen moesten, waar hij met brood, wijn en soep gelaafd werd; hij liet ook dadelijk eenige der noodigste kleedingstukken koopen; gaf hem een ruim geschenk, en ging toen met een opgeruimd hart, en met het bewustzijn van eene edele daad verrigt te hebben, ten schouwburge. Het volk had dit alles met stomme verbazing aangezien; en ik, den afloop vermoedende, lachte in mijzelven over den goedharigen ijver des jongelings, maar wilde hem daarin geenszins verhinderen. Ik bragt hem den volgenden avond opzettelijk weder denzelfden weg; reeds in de verte hoorden wij een gelijkfoortig gebrul, en, toen wij nader kwamen, lag dezelfde schobbejak weder, even naakt als te voren, aan de trappen van den schouwburg.

ONTWIKKELING DER GRONDEN VAN MIJN GEVOELEN NOPENS
EEN PAAR REGELS UIT GIISBERT JAPIKS.

(*Vervolg van bl. 534.*)

Doch laten wij terugkeeren. De Angelfaksen, wier letterkundige beschaving vroeger dagteekent dan die der Vriezen, poogden, door de zamenstelling van twee vokalen, een fijner onderscheid van klanken aan den lezer te vertegenwoordigen; iets, waarover zich de Vriezen niet bekommerden: de Angelfakfische *e*, *ea*, *a*, *ae*, duiden de Vriezen dikwerf alleen aan door *e* en *a*. (*) De *e* in het oud-Vriesche *sketa* werd uitgesproken als *ea* in het Angelfakfische *sceadan*; eene *e*, uitlopende in eene nasale *a*, die in al hare zuiverheid nog te Hindelopen gehoord wordt, en waarvan het Boeren-Vriesch nog een zweem heeft in *skea*, schade, *brea*, brood, *dea*, dood, *read*, rood, *keal*, kalf. Wanneer men de *a*, gelijk onze oude luf, sterk laat hooren, vervloeit de *ea* onmerkbaar in de *a*, gelijk te Hindelopen, waar men *bra*, *da*, *ra*, *kaal* zegt, en dit schijnt ook de grond der gedurige verwisseling van de vormen *eda* en *ada* in het oud-Vriesch te zijn. Later werd de *e* *ie*, en de *a* het kenmerk der praeterita van deze werkwoorden. Gelijk uit het oud-Vriesche *hede*, had, *rede*, raad, kwam het tegenwoordige *hie* en *rie*, en uit *meden* *mieden*, zoo bragt *leda* voort *liede*, leiden, waarvan het praeteritum *laat*, en *skeda* *skiede*, waarvan het praeteritum *skaat*, gelijk met het Ijslandsche *heft* *skad*, het praeteritum van *at* *skedia*, schenden, wonden. Deze slepende *ie*, dikwerf overeenstemmende met de Hollandsche *ee* of *ei*, is wel te onderscheiden van de *i* of *ii*, de Hollandsche *ij*. Meenen geeft *miene*, maar mijnen *miinje*; leiden *liede*, maar lijder *lider*; leenen *liene*, maar lijn *line*. Niemand voelde

(*) De Vriesche taal, die nimmer uit boeken geleerd werd, heeft deze rijke verscheidenheid van vokaalgeluiden, zoo onmisbaar voor den Dichter, tot op dezen dag behouden, en kan daarom door onze arme vokaalteekens niet in schrift vertoond worden: hare zuster, de Hollandsche, die haar eenmaal, zoo niet in dezen rijkdom, ten minste in de teedere smelting der geluiden, verre overtrof, moest het een en ander noodwendig verliezen, sedert men den kinderen zeide: „Leest zoo als er staat!” en hen dwong, om al de vokaalbuigingen van de welluidendste taal der aarde tot één’ dier klanken terug te brengen, die er door de zamenstelling van 5 in schrift vertoonde vokalen kunnen gevormd worden.

de dit onderscheid fijner dan GIISEBERT, die in zijne taal *geschieden* door *ii* en *scheiden* door *ie* kenmerkte, bladz. 89:

*Gabbema iz komme to
't Friesch schijd-schriew-aempte; y kinne
't lezze
IJn 't leaf fen Ljeauwerd.*

„Gabbema is bevorderd tot het ambt van Vrieslands geschiedschrijver; gij kunt het lezen in de Leeuwarder courant.” Bladz. 90: *trog-nectre schijdnis' pin*; „van nektar doortrokkene geschiedpen.” Zoo ook *schiid*, bladz. 102. Het *schien*, bladz. 160, waarin de *e* van het zaamgetrokkene *schieden* is achtergebleven, maakt geene uitzondering. Daarentegen is bescheid bij hem, bladz. 219, *beschie*; verfehllen, bladz. 103; *forschiede*; uitwijzen, bladz. 172, *beschieden*; en elders onbescheiden *onbeschiedig*. Van dit *skiede* is gekomen *geskied*, waarvan men naderhand gemaakt heeft *geskiet*. Als iemand knort, bedilt, alles anders gebiedt te doen dan het gedaan is, wordt hij gezegd, *falle geskiet te hawwen*, dat is, beheer. Iemand, die bij dit woord, wegens eene toevallige gelijkheid in klank met een ander van morfische beteekenis, den neus optrekt, zou het met even veel reden doen, als hij MELIS STROKE hoort zingen:

*Ende want Egmonde steet
Binaer in 't rechte gescheet;*

waar *gescheet* voor *gescheid* staat, scheidlinie, grenzen, oudtijds ook *scheede*. Verder is van *skiede* dat *beskiede* van GIISEBERT, dat slechts een andere vorm voor *beskaaije* is, waarover aanstonds nog nader.

De andere oude vorm *ada* of *ata* verliep reeds vroeg, gelijk wij zagen, in *aia*. Zoo vindt men *leda*, waarvan de andere vorm *lada* was, reeds in het oudste Vriesch verwisseld met *laija*, thans *liede*, leiden. Van baden *baaije*; van *bladen* met het blad slingereren, in oud-Hollandsch (het *blad-ran*) het zwaard zwaaijen; *blaije*, als een hond de tong van vermoeidheid uit den mond laten hangen, naar den adem hijgen, als de schapen met uitgestokene tong blaten, toegepast op het huilebalken der kinderen; van *blader blaijer*, de gene, die blaait, voor het werktuig, waarmede geblaaid wordt,

wordt, de tong; *ien greate blaaijer*, eene groote tong; van *kladen klaaije*, kleeden. Desgelijks van *skada skaija*, *skaaije*. Deze vorm wordt thans bij voorkeur door de Vriezen aangehouden.

Gelijk het stadsch - Vriefche *skei*, scheede, staat tot *scheiden*, het Boeren - Vriefche *skie*, scheede, tot *skiede*, *skea*, schade, tot *skeda*, zoo *skaai* tot *skaaije*. *Skaai* nu is vooreerst (scheiding) eene afdeeling of soort; *freamd skaai*, vreemd slag van menschen of beesten; *hij is nog iin't skaai*, hij is nog in het bezit van eene onverbasterde soort van beesten of vruchten. Wie van lichaamsgestalte, karakter of kundigheden zijn geslacht niet gelijkt; wordt gezegd *nut te skaaijen*. *Skaai*, een onbezuisde greep met de hand, waardoor men al scheidende ergens indringt, of het eene voorwerp van het andere ruikt en werpt: *ien skaai dwaan*; zulk een greep doen. Veegt men door eene onstuimige lichaamsbeweging met zijn kleed iets van de tafel, dan *skaait* men het er af. Een kind *skaait* met zijne handjes het theege-reedschap van tafel, of *skaait* de moeder in het oog. Verklaar hieruit *thes aga in skathinga*, (*Afega-buch*, bladz. 178.) het kwetsen van het oog, door er iets in op te steken, en *ongneilis in scatinga*, (*Oude Friefche Wetten*, bladz. 359.) het inscheuren met een' schurften nagel, of, wil men liever, het opscheuren van het wit der oogen. *Skaai-pels*, *skaai-gat*, beide eene helleveeg. *Pels* en *gat* duiden hier het vrouwelijk geslacht aan, gelijk *doek* en *broek* den man en de vrouw bij C.A.T.S. De pels schijnt eertijds tot de kleederdragt der vrouwen behoord te hebben. In de historie van Slenner Hincke, bladz. 15: *hault du er de veute uneren pelse han, of du krijgst dar balde ein kleeke up asne kou-dreck*; „houd gij haar de voeten onder den pels weg,” enz. En deze pels was onderscheiden van de vrouwerokken; in Reincke de Vos:

*Seet gindert flud Jutte mijn maget
Beede mit pelze un mit rocke.*

„Ziet ginder drijft mijne meid Jutte beide met pels en rok.” Adel van den pels is daarom die uit de vrouwelijke linie afslamt. Met weglating van *pels* en *gat* zegt men even dikwerf *skaai*, waarmede men kan vergelijken het IJslandsche *schass*, helleveeg, *famina gigas*. Van *skaaije* komt *skaaiſter*, ook eene helleveeg; *geskaai*, *ien bult geskaai haw-*

hawwe, met woord en daad voor meester opstaan, vooral als men daaronder luidruchtig is, veel boha maakt, en onrustig in zijne ligchaamsbewegingen is. In denzelfden zin gebruikt men *beskaaije*. Eene vrouw, die links en regts hare bevelen geeft, nu hier dan daar heen vliegt en iets te vitten heeft; een hachje, die zich in de kermiskamer allerlei vrijheden veroorlooft, overal den mond inslaat, en als vechter, besliser of bediller optreedt; dezulken *wolle folle beskaaije*. Zoo heb ik ook eens gehoord: *Pestoorske ken de hele gemeente wol beskaaije; Bijzitterske hoeft er net bij te kommen*. Ten platten lande, namelijk, geven de aanzienlijkste vrouwen, gelijk overal, den toon, en dikwerf is daar het rijk verdeeld tuschen de vrouwen van den Predikant en den Bijzitter of Ontvanger. Maar als Pastoorske alleenheerscheresse wil zijn, en haren invloed op de gemeente zoo wél weet te doen gelden, dat ze de kraamvisites en begrafenisfen met den aanleve van dien alleen regelt, dan kan ze de geheele gemeente wel *beskaaije*. en Bijzitterske mag thuisblijven.

Ik heb, mijns achtens, nu bewezen, dat *sketa* heeft voortgebracht *skiede*, en *skata* het hedendaagsche *skaaije*, en dat, *sketa* en *skata* één zijnde, *beskiede* en *beskaaije* slechts in dialekt van elkander verschillen. *Beskiede* is in die beteekenis, waarin GUISBERT het hier bezigt, volkomen uitgestorven, terwijl *beskaaije* in dat opzigt nog volkomen ongekrenkt is; wat mag de reden zijn, dat de beide vormen ten tijde des Dichters nog in bloei waren? Niets natuurlijker. Al de tongvallen, die zich in den loop der eeuwen op bijzondere plekken gronds gevormd hebben, vindt men meer en meer door elkander gemengd, wat men de oudste gedenkstukken der Vriesche taal nader komt. Zoo spreekt de oude HOMERUS al de dialekten; waardoor zich zijne navolgers onderscheiden hebben. Zal het ons dan wonder doen, dat vóór 200 jaar *beskaaije* en *beskiede* in dezelfde beteekenis bloeiden, en dat de afzondering van *beskiede*, voor de beteekenis van tijd of plaats bepalen, thans eene dier onderscheidingen is, die in elke taal vermenigvuldigen, naar mate zij ouder wordt? Oudtijds had men *beknia* en *beknaja*, graad van verwantschap berekenen. Men had *flieje* en *flaaije*, vleijen: *flaaije* is nog in gebruik, maar *flieje* uitgestorven, met achterlating echter van *fliensk*, vleiachtig. Voor klei gebruikte men *klaai* en *klie*: *klaai* is gebleven, maar *klie* verlopen; toonende zich evenwel nog in *kliemen*, be-

kliemen, met iets kleverigs besmeren, volmaakt in de beteekenis van *kleiben* bij OTFRID, wanneer hij *Joann. Evang.* hoofdd. IX: 6, aldus omschrijft:

*Weraht er tho ein hore in war
mit sineru speichelu sar;
Thaz kleibt er imo, so er es ni bat,
in there eugeno stat.*

„Daarop maakt hij, zoo waar, aanstonds een (kluit) slijk met zijn speeksel; dat strijkt hij hem, schoon hij er niet om bad, in de plaats der oogen.” *Dat kliemt er him oer 'e eagslidden*, zou een Vries zeggen. Het Grieksch heeft *ἐπέχρισ*, waarvan het thema is *χρη*, *κρη*, *γρη*, door verwisseling der tongletters *γλρ*, waarvan *γλια* lijm, *glis* kleverige aarde, *γλισχος* kleverig, *gluten* lijm. De Grieksche verwisseling van *kl* met *gr* hebben ook de Vriezen in hun *griemen*, dat oorspronkelijk beteekent, met iets kleverigs besmeren, en vanhier morsen. In een' overdragtelijken zin beteekent *kliemen*, niet frisch doortasten, treuzelen.

Ziet daar de gronden, waarop ik zou meenen, dat de plaats behoorde vertaald te worden: „Trek ik het mes eens, als iemand voor meester opstaat.” Ik zou hier nog aanmerkingen omtrent de zeden van GILBERT'S tijd en stadgenooten kunnen bijvoegen, getrokken uit geschiedkundige bewijsstukken, die alleen in mijne handen zijn; maar dit wil ik sparen voor het stukje, dat ik over het leven en de Schriften des Dichters onderhanden heb, en, indien mij lust en leven overschiet, wensch te voltooijen. Hier, tot toegift, dus liever wat anders.

Mijne voorgaande aanmerkingen op het verloop in den Vrieschen tongval zelven gevestigd hebbende, zal ik nu pogen te bewijzen, wat nut men uit de betrekking, waarin twee verschillende tongvallen tot elkander staan, halen kan. In deze betrekking is menigvuldige uitzondering, veel dat weifelt, omdat de woorden in hunne vervormingen geen' gelijken tred houden, en het een in denzelfden tongval, ik laat staan in twee verschillende, den hoed van de mode veel vroeger opzet dan het ander. Met eene matige kennis daarvan kan men echter op het spoor van goede uitleggingen komen, en de mislagen der geleerdste en scherpzinnigste taalkenners verhelpen. Laten wij dan, voor dit pas, het Vriesch eens uit het Hollandsch, Angelsakfisch en Engelsch ophelderen.

Wie

Wie is de Heilige *Sint Eal*, bij GIISBERT, bladz. 6: *To Sint Eal, bij wijn in bjeer?* De *f* aan het einde der Hollandfche monofyllaba wordt dikwerf door de Vriezen wegge-
laten. Korf wordt *koer*, rijf (overvloedig) *rij* verkwistend,
lief *leaf*, maar ook *lea*, half *heal*, kalf *keal*. Onderfteld
dat *Eal* in een' der Nederduitsche tongvallen *Alf* is, zoo
vind ik in de *Historie van het Graaffchap Benthem* door
JUNG IUS, onder de *codex diplomatum*, bladz. 130, zeke-
ren *Alf van Brantelghet*, in het Latijn *Adolphus*. Dit *Alf*
is voor *Alof*, een gebruikelijke eigennaam in Vriesland,
Adlof, *Adolf*. *Adolf* is in de Vriefche en Angelfakfifche
tongvallen *Eadelf*, *Eadel*, *Eal*. J. STALPERT's *Gulde-
Jaarsfeestdagen* naftaande, vinde ik *Sinte Odulphus* op den
12den Junij. Volgens het opschrift was hij Kanonik van
Utrecht;

Maar de ftoute Vriefen
Deden 't Sticht verliefen
Voor een tijd Haar jolijt.
Doch de nood
Eyschte fijn Eerwaarde groot:
't Hard - genackte vollick
Most door fulcken tollick
Werden vroed, 't Hoogfte goed.
En den held
Was getroost haer ftraf geweld.
„ Heer! ftiert mij derwaerts heen, ”
Sprack hij —————

Goet gheley, Sint Oolof!
Ghij fult uyt den doolhof
't Friefche land, Door u hand,
Tot de leer
Brenghen van haer rechten Heer.

Verder wordt er verhaald, dat deze *Adolfus* te Staveren
gepredikt heeft. Waar de goede rijmer dit verhaaltje weg
heeft, laat ik aan zijne plaats. Zeker is het, dat daar ter fte-
de, door of ter eere van *Adolfus*, een klooster geficht is,
waarvan in den jare 1430 nog de kapel aanwezig was, en
dat er in dien hoek van Vriesland hier en daar eene kermis
op zijn' dag gehouden werd; onder anderen te Bolsward nog

In den jare 1664, wanneer SCHOTANUS dit schreef: „De stad is versien met twee goede jaermerckten; d'eerste op S. Odulphi-dag, den 12 Junij; de tweede op S. Lamberti, in den herfst, op den 17 September.” Toen CIISBERT dus zong:

*Tiske krigge sjolle Kreamer
To Sint Eal, blij wijn in bjeer;*

en:

*Ryyske, lieve herte, In Sint Lamerts merck'
Sietstu op mijn /cherste Huynigh - swiete wirck!*

had hij het oog op de beide kermissen van zijne geboortestad; en wie ooit gezien heeft, hoe regt hartelijk de tegenwoordige Augustuskermis, die de plaats der twee genoemde vervangen heeft, van de boeren en boerinnen uit den omtrek gevierd wordt, zal zich niet verwonderen, dat er zulke huwelijken gesloten werden. Gelijk uit *Eadelf Eal*, zoo uit *Odolf Ool*. *Odolf*, *Odlof*, *Olof*; zijnde in dezen laatsten vorm de naam reeds vroeg aanwezig, blijkens de bijspreuk, in WAGENAAR'S *Amsterdam* voorkomende:

De fanghers van Sinte Jacobs- en Sinte Olofs - capel
Mogen haer natgen ende haer droochtgen wel.

Dit *Olof* werd naderhand *Ool*, gelijk het tuinmansprookje, in de Almanaks - Heiligen gemeld, uitwijst:

Wie wil goede kool, Plantze om Sint Ool.

De Heer EPKEMA maakt van *St. Eal* „*St. Eloy*, wiens feestdag invalt op den 25 Junij.” De lezer kieze. Bij voorraad kan ik stellig zeggen, dat *St. Eloy* invalt op den 1 December. Misschien is *St. Adelbert* bedoeld, wiens dag eerstijds te Egmond, in het Sticht van Utrecht en te Haarlem, op den 25 Junij statiglijk gevierd werd.

Wat is, bladz. 2, in

*Ick bin foreald op dy, op dy,
Mijn huynigh - swiete Tüwtelke,*

foreald? Volgens den voorgaanden regel krijg ik *veralfd*, woedend verliefd, verzot, van *alven*, het Vriesche *ealje*, bij KILIAAN *infantre*, en overig in *minnen alver*, door

MEIJER *minnegek* vertaald, thans meisjesgek. De Latijnen gebruiken hun *furor* voor het voorwerp der woede, het beminde meisje. HORATIUS zong:

*Hic tertius December, ex quo destitit
Inachia furere, silvis honorem decuit.*

Merk nog op, dat de nasale *a* in de *ea* van *ealje* zoo lang uitgehaald werd, dat de Dichter in zijne spelling weifelde tusschen *ea* en *a*, en het bladz. 13 schreef *allje*.

Wat is *tjirl*, *tjire*, *tjirmerij*, *tjoenster*, *tjoed*? De Hollandsche *k*, de Angelsaksische *c*, de Engelsche *ch*, de oud-Vriesche *sz*, de Boeren-Vriesche *tj*, de Zuidhoeksche *s*, het woord voor eene vokaal openende, stemmen dikwerf met *e* l kander overeen.

Hollandsch.	Angelsaks.	Engelsch.	O. Vriesch.	Boeren-Vriesch.
Kaf.	ceaf.	chaff.	tzaff.	tjef.
Kaak.	ceac.	cheek.	tziaka.	
Karne.	cerene.	churn.	tzarn.	tjenne.
Kelk.	calic.	chalice.	tzijelk.	
Kerk.	cyrlic.	church.	tzierka.	tjerke.
Ketel.	cetil.	kettle.	tzettel.	tjettel.
Kafe.	cese.	cheece.	tzies.	tjies. (*)

Men ziet hieruit, dat de oude Vriezen met hun *sz* nader aan de Engelsche uitspraak van *ch*, die *sch* is, kwamen, dan de tegenwoordige met hun *tj*. Naar dat de ouden de *s* duidelijk of minder duidelijk meenden te hooren, schreyen *szurke* of *szurke*, *tzettel* of *szettel*. De Zuidhoekers verzwijgen de *s* geheel, en zeggen zuiver weg *fanne*, *ferke*, *fettel*, *fies*, *for*, *faling*, voor *tjenne*, *tjerke*, *tjettel*, *tjies*, *tjaor*, *tjaling*. Eene enkele reis wordt de Engelsche *ch* ook zoo uitgebragt: *chaise* is niet *tshaise*, maar in uitspraak en beteekenis één met het Vriesche *sneas*, *a carriage of pleasure*, *drawn by one horse*.

Wat is nu *tjirl*? In het Hollandsch *kêrel*. *Kerek* is het synonymon van *doorpliëden* of *böcren*. Zie HUIDECOPER op

(*) Men zou hier ook voorbeelden van in het midden der woorden kunnen bijbrengen; zoo als het Holl. *wake*, Angels. *wacca*, Eng. *watch*, Vriesche *wijse*, geregtsdienaar bij het voormalig hof van Vriesland.

op M. STORR, D. 3. bl. 83. Angelfakfisch *ciorl*, boer, Engelsch *churl*, boer, lompe boerenkinkel. *Husman*, in Vriesland nog gebruikelijk voor boer, wordt in de *Oude Friesche Wetten*, bladz. 131, verwisseld met *huskeerl*: de *k* was toen dus nog niet verlopen. Maar in de 15de eeuw was het reeds *tzirl*, en dat beteekende toen een sterken boerenknaap, of elken frischen jongen kerel, wien de Heeren of steden in de binnenlandsche onlusten als soldaat gebruikten. Het 19de Artikel van een Vredesverdrag in GABDEMA's *Verhaal van Leeuwarden*, bladz. 113, begint aldus: *Jef entera part, jef hiara tzirlen fanoemen hinxsten, jef dier, jef gued heed hemelik, jef oppenbeer*; „Indien eene der partijen of hare onderhebbende manschappen paarden of koeijen of andere have van de andere heimelijk of in het openbaar onder zich hadde.” Zie ook bladz. 128, en het *Charterboek van Friesland*, 1ste D. bladz. 733. De *ts* was ten tijde van GILBERT verlopen in *sj*; maar hij schreef het *tzjerl*, en wel in de beteekenis van een vriendelijken naam, met welken een jongman van zijne meerderen vooral en van den ouderdom aangesproken wordt; jongen, goede maat. De beteekenis van sterkte ligt in dit woord ten grondslag; somtijds wordt ze toegepast op een kloek en dapper man, maar hier op dienstbaren, tot wier werk lichaamskracht gevorderd wordt: *huskarl* is ook in het Angelfakfisch een huisknecht. Van knecht, bediende, was de overgang gemakkelijk tot jongen, goede maat. Schoon *tzjirl* uitgestorven is, leeft deze dubbele beteekenis nog in *feint*. Het Fransche *valet*, oudtijds *varlet* en *varletan*, dimunitif van *varl*, *warl*, *garl*, *karl*, en dus eigenlijk kereltje, beteekende oorspronkelijk een opgesloopen jongen, en, naar dat de ouders van dien jongen waren, verstond men er of een jongen Heer door, den zoon van een Koning en Baron, of een knecht, van den kamerdienaar des Konings af tot den barbiersleetling toe, zoo als *puer* in het Latijn.

Wat is *tzjire*, kibbelen als de kinderen? Het Hollandsche *kijven*, het Angelfakfische *cidan*, het Engelsche *chide*, het oud-Vriesche *sziven*, zou in het Boeren-Vriesch geven *tzide* of *tzive*, waarvan het frequentativum *tzidere* of *tzivere*, bij zamentrekking *tzire*.

Wat is *tzjirmerij*, gespens; *fortzjirmerij*, voorgespens? Het Hollandsche *karven*, rammelen, gedruisch maken, het Angelfakfische *cirm*, gekraak, het Engelsche *churm*, verward ge-

geraas. *Tjirmerij* is dus het bewegen en kraken van levenlooze voorwerpen, hetwelk geacht wordt iets te voorspellen. Indien *MENAGE* bij het Fransche *vacarme* aan dit *cîrm*, in het Cambrobritannisch *garm*, geschreeuw, gedacht had, zou hij niet gezegd hebben: *Je ne say d'où vient ce mot*. Gelijk *valet* voor *varlet*, zoo *vacarme* voor *vattarme* en *war*, het tegenwoordige *guetre*; *war-carme* is oorlogsgeruisch of ge-roep, oproer.

Wat is *tjoene* of *tjonne*, tooveren; *berjoene*, beheksen; *tjoenster* of *tjonster*, oudtijds *thianster*, tooverkol? In het Engelsch *chantres*, zangster, in den zin van *enchanteuse*, eene vrouw, die door zingen betoovert, in de middeleeuwen *mulier carminans* (*). Bij VIRGILIUS:

*Hac se carminibus promissis solvere mentes
Quas vehit; assiduis duras immittere curas,
Sistere aquam fluviis, et vertere sidera retro.
Nocturnosque ciet manes. Mugire videbis
Sub pedibus terram et descendere montibus oraos.*

en elders luidt het:

Frigidus in pratis cantando rumpitur anguis.

Volgens den gewonen regel zou het Hollandsch *konster* en het Angelsakfisch *canster* moeten zijn, maar de dialekten zijn eenstemmig op de Zuidhoeksche *s* gevallen; en gelijk in *ADR. VAN VENNES*, *Tafereel van de belacchende Wereld*, de boeren altijd *angder*, *hangden*, *ongder*, *ongs* zeggen, voor *ander*, *handen*, *onder*, *ons*, zoo is ook hier een *g* achter de *n* ingeschoven in *zingen*. De oude tongval *thianster*, en de nieuwe *tjonster*, *tjonne*, of *tjoene*, *tjoenster*, is over in *sang*, gezang, waarvan het verloopene *sangje*, het gebruikelijke frequentativum *sangerje*, *saniken*, het IJslandsche *sangra*, mompelen, knorren, en in *sjonge* of *sjoenge*, zingen. Maar welk zingen is het, waardoor men betooverde? Het was *tjanter* of *tjanterje*, dat slechts een andere tongval is voor *cantare*, *tjoene*, *sangen*, *singen*, en een snel en onverstaanbaar gerabbel, vooral in eene vreemde taal, aanduidt. Volgens deze uitlegging zou *tjoene* dat prevelen van tooverwoorden en gebeden zijn, hetwelk tusschen spreken en zingen

(*) Het Fransche *charmant*.

gen in is. Het lezen der oude volken met zekeren galm, die aan zingen grensde, gepaard gaande, is het natuurlijk, dat *figgwan* (*lingwan*) in het Gothisch *lezen* beteekent, gelijk ook somtijds in het Angelsakfisch en oud-Duitsch. Eindelijk, hetgeen deze mijne afleiding van *tjoene* eene grooté waarschijnlijkheid bijzet, is de naam, dien de Vriezen nog heden ten dage aan de toovenaars geven: *ljoie fen 't wud*, lieden van het woord.

Toen ik met deze afleiding regt in mijn' schik was, viel ik op eene andere, die mij even goed, zoo niet beter, schijnt. Het gebruik der windsels, banden en kranen in de tooverkunst was onder de meeste volken bekend. De Romeinen hadden benevens de *incantatio* hunne *ligatura* en *obligamenta magica* ter betoovering, hunne *licia* ter onttoovering, en de Grieken hunne *περικραματα*, omwindsels of omhangfels aan den hals tot amuletten. De verliefde oude vrijster zegt bij THEOCRITUS:

Στέψον τὰν κελέβαν φοινκῆν ὁδὸς ἀντρὶ
'Ως τὸν ἐμοὶ βαρὺν εὖντα φίλον καταβύσσομαι ἄνδρα.

en in navolging bij VIRGILIUS:

*Terna tibi hæc primum triplici diversa colore
Licia circundo.*

Zoo dikwijls ik ook nog in mijnen tijd van betooveren en onttooveren of bovennatuurlijke genezingen in Vriesland gehoord hebbe, kwamen er banden of kranen bij te pas. Daar *tian* en *tion* nu in het Angelsakfisch trekken en binden beteekent, is het zeer waarschijnlijk, dat het oude *tjanne*, het hedendaagsche *tjonne* of *tjoene*, eigenlijk binden is, en *betjoene* bebinden, bewinden, en daardoor betooveren. Van denzelfden bijgeloovigen oorsprong schijnt mij te zijn *iemand betrekken*, voor, iemand met een' trék, dát is wrong of krans, omtrekken, in de luijers leggen. Gelijk dit Hollandsche, zoo stemt ook het Latijnsche *fascinare* (*βασκαίνειν*) in etymon en beteekenis volmaakt overeen met *tjoene*, indien het namelijk van *fascia*, band, zwachtel, moet afgeleid worden. Voor *tian* en *tion* zegt de Vries thans *tjen*, alleen in den zin van trekken, waarvan het Boeren-Vriesche *tjinst*, het *tenst* der Hindelopers, eigenlijk betrekking of bewinding tot betoovering,

ing, maar in het gebruik de ziekte, die door betoovering (*besprekken*) geacht wordt iemand op het lijf gezonden of ontnomen te kunnen worden, de koofts.

Meer, dacht mij, viel er van *sjoene* niet te zeggen, toen mij op het onverwachtst weder eene andere afleiding te binnen schoot.

(*Het vervolg en slot hierna.*)

T H O M A S.

(*Vervolg van bl. 551.*)

Ten zelfden tijde, dat THOMAS zich dus kwelde, brak de Revolutie in *Frankrijk* uit. Aldaar ontstond eene geheel nieuwe orde der dingen; oude inrigtingen moesten plaats maken voor nieuwe; en het staatsgebouw, door de voorvaderen met zoo veel moeite opgericht, stortte ten gronde. De vreemde gebeurtenissen der omwenteling wekten ieders opmerkzaamheid; maar er was ook niemand, die onverschillig aanschouwer bleef; ieder trok partij; de een juichte, door eene vrolijke hoop bezielde, de ander staarde, dezelve twijfelachtig en afkeurend aan. Van al het gewoel der veranderingen, aldaar in zoo groote menigte voorgevallen, was er slechts ééne zaak, welke de opmerkzaamheid van THOMAS wekte; en dit was de afschaffing der gilden, en van alle met dezelve verbondene wetten en bepalingen. „Gave God,” dacht hij terstond, „dat het hier ook zoo ware!” ... Vervolgens: „Ware ik nu zoo gelukkig, in *Frankrijk* te zijn, dan ... dan kon ik mijne MARIANNE terstond trouwen!” ... En eindelijk: „Wat belet mij dan, om naar *Frankrijk* te gaan? Daar wordt zoo veel afgebroken; daar zal dus ook weder veel op te bouwen zijn, en een bekwaam metselaar kan het nergens aan brood ontbreken.”

„De dag, waarop dit voornemen voor de eerste maal in mijne ziel opkwam,” zoo verhaalde THOMAS naderhand, „was, nog langen tijd daarna, voor mij een werkelijke feestdag. Ik sprak echter tegen niemand eenig woord daarvan; maar, nadat ik alle noodige toebereidselen gemaakt had, pakte ik heimelijk mijn boeltje bijeen, en plaatste mij aan de straatdeur, om te zien, wanneer MARIANNE weder naar den put zou gaan, om het goed te spoelen. Ik had haar nu in lang niet gesproken; maar, zoo beschroomd ik voorheen

was, zoo stoutmoedig was ik thans; ik sprak haar terstond aan, en zeide haar, dat het mij onmogelijk was, liefde voor eenig meisje te gevoelen, behalve voor haar; dat ik daarom nu mijn geluk in een ander land wou gaan beproeven, waar men naar geboorte noch afkomst zag, maar ieder mensch voor wettig geboren hield, die werkelijk geboren was. „Als het mij nu daar eens gelukken mogt, waaraan ik in geen deel twijfel, zoo kom ik spoedig terug, en neem u als mijne vrouw mede, zoo ik slechts weet, dat gij mij gene- gen zijt, en mij het jawoord geven wilt.” Op deze vraag (vervolgde THOMAS) sloeg MARIANNE hare oogen neder, en zeide beschaamd: „Waarom zou ik u niet lijden mogen? Gij zijt immers een braaf jongman; en zoo hoop ik, dat gij u dan ook altijd braaf jegens mij gedragen zult. Mogt het dus zijn, dat gij elders uwe fortuin zoudt maken, en gij, gelijk gij zegt, mij kunt trouwen, zonder dat gij daardoor uwe eer of goeden naam verliest, zoo als hier te lande het geval is, dan ben ik bereid, u, in Godsnaam, te volgen.” Bij deze hare betuiging sloeg mij het hart van een nameloos vreugdegevoel; ik kuste haar daarop, en zeide: „Zoo gij mij even getrouw blijft als ik u, dan zien wij elkander binnen kort weder, en wij zullen gelukkig zijn.” — Dus was onze verloving voltooid.

Den volgenden ochtend, zoodra de dag aan den hemel graauwde, nam ik mijn pakje op, verheugde mij over den schoonen morgen, en wandelde de straat op. MARIANNE stond reeds aan de deur, knikte mij vriendelijk toe, gaf mij de hand, en kuste mij. Wij konden echter wederkeerig niets anders zeggen, dan ik: „God zegene u!” en zij: „God geleide u!” en al het andere, wat ons nog op het hart lag, moest er maar op blijven liggen. Ik keek nog zoo lang om, als de straat het veroorloofde, en ging toen met een bedrukt hart de poort uit. Buiten gekomen, werd het echter beter; want MARIANNE's beeldtenis vergezelde mij overal, en aldus vermaakte ik mij in het ongestoord bouwen van luchtkasteelen, die voor mij en haar in tallooze menigte oprezen. Ik ging in deze mijmering gedurig met rasche schreden, zoodat ieder, die mij zag gaan, op het denkbeeld moest komen, dat ik iemand najoeg; en op die wijze kwam ik spoedig aan dat beloofde land, waar ik stroomen van melk en honig hoopte te vinden. Deze vond ik wel is waar niet, maar werk in overvloed, en dat was mij dan ook vobreerst

genoeg. De levensmiddelen waren tamelijk goedkoop; en, daar ik zeer spaarzaam leefde, kon ik weldra iets overhouden, waarvoor ik dan een patent wilde nemen. Dit was het éénige, waarop mijne gedachten waren gerigt. Van alles, wat de *Franschjes* verder hadden, van hunne vrijheid en gelijkheid, van hunne roode mutsen, hun *ça ira*, en wat destijds al meer in de mode was, verstond ik zeer weinig; of stelde er althans geen belang in; hoezeer ik welstaanshalve, op de republikeinsche feestdagen, de *carmagnole* mededanstte, en een glas wijn op het welzijn der Republiek mededronk. Vermaak was echter bij dat republikeinsch levenmaken en juichen niet veel te vinden; weshalve ik meestal te huis bleef, aan MARIANNE dacht, en mij met ontwerpen voor mijne toekomstige huisfelijke inrigting bezig hield.

Dus verliep een jaar, of iets meer; en, terwijl ik mijn geld reeds gereed had, en de tijd reeds bepaald was, waarop ik naar huis zou terugkeeren en alle mijne wenschen vervuld zien, barstte op eenmaal de oorlog uit. Doch ook te gelijker tijd was geheel *Frankrijk* veranderd van gedaante. Het geheele land geleek slechts ééne legerplaats; alle werkplaatsen werden in wapensmederijen hervormd. En, wel verre dat ik aan eenigen terugkeer naar huis kon denken, werd ik tot den krijgsdienst gedwongen, en moest met het leger naar de grenzen trekken. De wanhoop, welke mij bij deze onverwachte wending van zaken aangreep, kan ik u niet beschrijven. Er bleef echter niets anders over, dan welgemoed mede te gaan; want aan wegloopen was geheel niet te denken; hoezeer ik ook daartoe den grootsten lust gevoelde. De krijgskans nam intusschen voor de *Franschen* een' zeer gunstigen keer; hoewel niet voor mij; want bij eene kleine *affaire*, bij welke genoegzaam niet een enkel man der onzen bleef, ontving ik een schot in het onderlijf, dat mij zelfs nu nog het gaan moeilijk maakt, en werd tevens mijn rechterarm door een' musketkogel verbrijzeld. Ik kwam dus in het Hospitaal, en eerst na verloop van een jaar weder daaruit, doch zoo verminkt, gelijk gij ziet. Daar ik nu niet verder kon hopen in *Frankrijk* mijne fortuin te maken, en de verwarring aldaar ook van dag tot dag toenam, zoo kwam ik, door eene aaneenschakeling van toevalligheden, met wier verhaal ik u echter in geen en deele vermoeijen wil, zonder het zelf te weten of te willen, hier aan. De stad beviel mij; en, dewijl ik toch nu niet meer met werken

ken den kost kon verdienen, besloot ik op eene andere wijze daartoe te geraken. Mijnen godsdienst had ik altijd getrouwelijk onderhouden, het rekenen verstond ik ook goed, en, daar ik uit den nood eene deugd moest maken, oefende ik mij om met de linkerhand te leeren schrijven. Ik rigtte dus eene heimelijke school op, en verwierf daarmede zoo veel, dat ik, na den geheelen dag te hebben onderwijs gegeven, ter naauwernood zoo veel ontving, dat ik mijn kost en kleding betalen kon. — Van mijne *MARIANNE* had ik nu in verscheidene jaren niets gehoord. Ik dacht niettemin onophoudelijk aan haar; die gedachte verontrustte mij zeer, en nogtans kon ik dezelve niet van mij verwijderen, hoe veel moeite ik hiertoe ook mogt aanwenden. Ik had haar verlaten met oogmerk om haar het geluk aan te brengen; maar, in stede hiervan, kon ik haar thans niets dan armoede, jammer en een verminkt ligchaam aanbieden. De oude liefde brandde nog wel in het hart; maar de vroegere wenschen werden door dezen ellendigen toestand en (valsche) schaamte onderdrukt.

„ Op eenen vrijen dag, voor mij meestal een vastendag, want mijne leerlingen betaalden mij bij het uur, ging ik eens naar buiten. Daar mij de pijn van mijne oude wonden het gaan hoogst moeilijk maakte, zoo plaatste ik mij in de schaduw van eenige boomen, dicht bij den *Looijersput*, en herinnerde mij den avond, toen ik, ook aan een put, *MARIANNE* voor het eerst van liefde sprak. Die herdenking maakte mij weemoedig. Hierbij kwam natuurlijk de gedachte aan al het onheil, wat ik sedert had moeten doorstaan, aan de vernietiging van alle mijne wenschen, aan het gebrek van eenig uitzicht voor de toekomst in mijnen geest op; en, daar ik op hetzelfde tijdstip in den donkeren put zag, kwam de ijselijke verzoeking in mij op, om mij daarin te werpen, en aldus op eenmaal mijzelven van alle verder onheil te verlossen. Ik was (nog beef ik bij het herdenken!) reeds ten halven lijve over de leuning, en zou mijne misdaad gewisfelijk volbragt hebben, wanneer niet ten zelfden tijde mij eene vrouwelijke gedaante had verschrikt, die zich tegenover mij verhief. Ik zag op, en aan de andere zijde van den put stond een meisje, juist voornemens om een emmer in denzelfden neder te laten; in welk meisje ik, bij den eersten aanblik, mijne *MARIANNE* terstond herkende!... Bij de beweging, die ik gemaakt had, had zij even opgezien, doch zich ook

OR-

onmiddellijk weder aan hare bezigheid begeven, en mij dus niet herkend. Ik was zoodanig onthutst wegens deze verschijning, en dat wel op zulk een oogenblik, dat ik langen tijd geen woord kon uitbrengen. Toen ik eindelijk zag, dat zij den zwaren emmer niet dan met moeite kon in de hoogte winden, kwamen mijne geheimste gedachten ter sprake; maar ik bedwong mij, en sprak: „Weleer, kindlief! kon ik u bij zulk werk helpen; maar thans!”... en hierbij toonde ik haar de stomp van mijnen regterarm, terwijl ik mijne linkerhand naar haar uitstreckte. „Gij moet dus dezen éenen voor twee nemen. Bovendien, deze ligt immers toch het naast aan het hart.”... Hierop zag het meisje mij naauwkeuriger aan, en — op eenmaal ontglipte de emmer hare hand en viel met zijnen last naar beneden in den put, terwijl zij met beide handen mijne ééne vatte, en uitriep: „Mijn God! is het mogelijk? THOMAS! zijt gij het?”... Daarop zag zij mij op nieuw aan, begon bitter te schreien, en bedekte haar gelaat. „Ja!” hernam ik, na eene lange tuschenpoos mij eenigzins herstellende, „dit is nu het geluk, dat ik u beloofde! dit is nu alles, wat ik heb medegebragt; mijzelven slechts ten halve, en buitendien niets! Maar, hoe gaat het dan met u?” — MARIANNE verhaalde mij hierop met weinige woorden, want een lang verwij! duldde haar dienst niet, dat zij het ook vrij slecht had gehad, vooral sedert zij in zoo langen tijd van mij niets had vernomen; want te voren had zij alles met eene vrolijke hoop verduurd; maar eindelijk, uit hoofde der veelvuldige beledigingen, die zij had moeten ondergaan, was zij tot het besluit gekomen, hare geboorteplaats te verlaten en herwaarts te komen; dat zij thans bij eenen looijer diende, waar zij, hoewel zij veel te werken had, toch over niets kon klagen, behalve dat de zoon des huizes zijn oog op haar geslagen had, haar onophoudelijk vervolgde, en, haar bestand vindende tegen alle verleiding, ten laatste met huwelijksaanzoeken lastig viel. Zij had hem, daar hij naar niets wilde luisteren, gezegd, dat zij met mij verloofd was, en, toen hij toch niet afliet, in den waan, dat ik wel nooit weder terug zou komen, hem eindelijk het geheim harer onwertige geboorte toevertrouwd; doch hij zeide daarop, dat zulks daar ter plaatse niet zoo streng als elders werd behandeld, en hij wel zorgen zou, dat dit niet bekend werd. Zij had voorts de ouders met het aanzoek van hunnen zoon bekend gemaakt; van hare onechte geboorte echter,

ter, uit schaamte, nog niet gesproken. Naardien de ouders de begeerte van hunnen éenigen zoon gaarne wilden voldoen, hadden ook deze niet alleen hunne toestemming gegeven, maar haar zelfs ten sterkste tot dit huwelijk aangemaand; zij had zich daardoor op nieuw genoodzaakt gezien, ook hun het geheim harer geboorte mede te deelen. Dit had, wel is waar, in den beginne een' sterken indruk bij hen te weeg gebracht; toen echter hun zoon sedert zeer zwaarmoedig was begonnen te worden, hadden de ouders zich almede boven deze bedenkelijkheid verheven, en drongen haar nu nog sterker, om in het verzoek van hunnen zoon te bewilligen. „En evenwel,” voegde zij er nevens, „konde ik immers niet, en kan nu nog minder dan te voren.”

„Na deze korte uitboezeming onzer wederkeerige gevoelens-moesten wij scheiden, nadat wij echter eene nadere samenkomst hadden bepaald. Hoe ik echter op dien avond te huis gekomen ben, weet ik niet te zeggen. Mijne geheele ziel was in beweging, en het eene denkbeeld kampte tegen het andere. Maar boven alles was mij de zeldzame getrouwheid van het meisje en mijn eigen ellendige toestand duidelijk; zoodat, wanneer de eerste eene flauwe verheffing van hoop deed oprijzen, een enkele oogslag op mijzelven voldoende was, om dezelve terstond ter neder te slaan, en mij tot de diepste zwaarmoedigheid te doen vervallen. Eene geheele week lang had deze tweestrijd van denkbeelden mij gekweld, toen wij weder te zamen kwamen, en MARIANNE mij verhaalde, welken nieuwen storm zij al wederom had moeten uitstaan, en hoe zij gemeend had aan de zaak op eenmaal een einde te moeten maken, door te zeggen, dat haar verloofde weder was teruggekomen. Hierop had men haar den dienst opgezegd, en was geheel te haren aanzien veranderd; want, zoo vriendelijk men te voren geweest was, zoo hard was men sedert jegens haar geworden.

„Op dit berigt,” voer de Invalide voort, „stond ik als versteend, en mijn toestand scheen die van eenen kranken bedelaar te zijn, die het geluk heeft eenen grooten schat te vinden, maar buiten staat is dien mede te nemen of te bergen, en denzelven dus op den algemeenen weg moet achterlaten. Want, hoe onbeschrijfelijk veel ik ook van MARIANNE hield, of liever juist omdat ik zoo veel van haar hield, kon ik het denkbeeld niet verdragen, haar in mijne ellende mede te slepen; en ik achtte mij voor God verplicht,

om

om haar geluk, de smart van haar aan eenen anderen af te staan te moeten verduren. Het was mij verder bij onderzoek gebleken, dat de persoon, die naar hare hand stond, een braaf mensch, van goede zeden en eene lijdelijke geaardheid, was, en bovendien nog al eenig vermogen had, zoodat eene verbindtenis met hem zelfs door vele als wenschelijk werd beschouwd, en het dus voor een zoo bekoefstig meisje, als MARIANNE, als een buitengewoon geluk moest worden aangezien. Ik zeide haar dit alles ook met een opregt gemoed; en, terwijl ik haar, met een bloedend hart, aan de eene zijde de voordeelen schetste, die zij om mijnentwille zou moeten van de hand wijzen, stelde ik daartegen den ellendigen toestand over, dien ik haar zou aanbrengen, en waarvan ik zelf wel het grootste gedeelte uitmakte. Nadat ik nu, onder heimelijke folteringen, mijne geheele welsprekendheid had uitgeput, om haar van besluit te doen veranderen, zeide zij tot mij: „Ik herken in datgene, wat gij zegt, op nieuw uwe edelmoedige denkwijze, en bemin u daarom slechts te meer; en daar gij thans hulpbehoefstig zijt, zoo kan ik mij te minder van u losrukken. Wilt gij dus van uwe zijde uwe belofte terugnemen en uw mij gegeven woord verbreken, zoo blijf ik nogtans aan mijn woord getrouw.”

Ziende nu, dat ik door vernieuwde voorstellingen niets bij haar zou uitwerken, bleef ik hierop niet verder staan, maar zeide alleen: „Morgenavond, mijne getrouwe MARIANNE, spreken wij elkander nader.” En dus scheidden wij, terwijl ik meer bekommerd dan ooit huiswaarts keerde.

(Het vervolg en slot hierna.)

OP HET VERBRANDEN DER TURKSCHES SCHEEPSMAGT,
DOOR DE GRIEKEN, VOOR SCIO.

Juicht, Grieken! jubelt, wereldvolken,
Die ooit der vrijheid offers bood!
Triomf! de vlam bereikt de wolken:
Triomf! daar brandt de Turksche vloot.
De nacht zonk neer op 't vlak der baren;
Op eenmaal schijnt hij weggevaren, —
Neen, in den schoonsten dag verkeerd:
Niets kan bij zulk een' luister halen;
Triomf! verdrukten zegepralen,
En de onderdrukker wordt verneêrd.

Tuig, Scio! schoon in puin bedolven,
Door gruw'len, roof en moord besmet:
Daar zinkt, in 't peilloos diep der golven,
De Zegevaan (*) van Mahomet.

Daar

(*) Naam van het Turksch Admiraalschip.

Daar heft een volk, vertrappt, versmeten,
 Ja schier onwaard' een volk te heeten,
 Zich op tot vroeger' glorieftand;
 Het toont, voor ketens, zegevanen,
 En schenkt aan 't nakroost der Spartanen
 Den roem van 't bode vaderland.

Blaak, vuurgloed! spreid u uit in vonken!
 Stijg opwaarts tot het spoor der zon!
 Zoo heeft eens vroeger roem geblonken,
 Bij Salamis en Marathon.
 Neen, niets moet hier uw' loop bepalen;
 Doe 't licht van Mecca's maanglans dalen,
 Vergaan in ondoordringb'ren nacht:
 Dat Stambouls trots in 't niet verzinke;
 De kruisvaan schoon en heerlijk blinke,
 Voor Cekrops achtbaar nageslacht!

Zij zwicht, de heerkraft der barbaren;
 Zij stuift in vonken weg, de vloot,
 Die aan der Grieken heldenscharen
 Verdelging brengen zou en dood!
 Onwinb're moed toont zijn vermogen;
 De Hemel kroont het hagchlijk pogen,
 En staat, in nood, verdrukten bij;
 De deugd verwint in 't moeilijk strijden;
 't Geluk ontkiemt uit duldloos lijden,
 En 't kroost van helden strijdt zich vrij.

Geen hulp moog' 't edel pogen schragen;
 Geen bijstand keer' het dreigend leed:
 Wat nood? — zij keeren weêr, de dagen,
 Wier glorie Xerxes sidd'ren deed.
 Geen magt van vriend of bondgenooten
 Moog', heldenvolk! uw heer vergrooten;
 De staatkunst zelv' bezwere uw' val:
 Wat nood? — gij ziet uw haters vlieden;
 De Hemel wil u bijstand bieden,
 In 't aanzien van 't verbaasd heelal.

Triomf! wij zien de onwinb're kielen,
 Het vuur ter prooi, te barste slaan;
 En wat de vlammen niet vernielen,
 Moet in d' onpeilbren vloed vergaan.
 Triomf! de Grieken zegepralen:
 Hun heilzon schiet ondoofb're stralen,
 Omglansd door 't vuur der Turksche vloot.
 Vertraag niet, heldenvolk! in 't strijden;
 De menschheid zal u de eerkroon wijden,
 En de aard' noemt uw triomfen groot.

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING, OVER DE NUTTIGHEID VAN DEN KOOPHANDEL, EN DESZELFS HEILZAMEN IN- VLOED OP DE BESCHAVING.

(Vervolg en slot van bl. 566.)

II. 1. **H**et Romeinsche rijk, hetwelk sedert verscheidene eeuwen bij alle volken der toen bekende wereld beroemd, geacht en ontzien was, begon in de tweede en derde eeuw onzer jaartelling met rasche schreden naar zijnen ondergang te hellen. Dat land, 't welk het vaderland der schoone kunsten mag genoemd worden, waar te voren de wetenschappen bloeiden, en waar men bij ieder burger een heldenmoed aantrof, welks veerkracht zich ontwikkelde, zoodra het vaderland in gevaar was, en er eerlaurieren op het veld des oorlogs te plukken waren; dat zelfde volk was thans zoodanig verzwakt, dat er bijna niets dan de schaduw van de aloude nationale dapperheid te vinden was. De weelde had ook de Romeinsche jongelingschap zoo zeer bedorven, dat zij zich aan de ongemakken van den militairen dienst niet dan met moeite konde gewennen; de krijgsdienst werd er niet dan zeer gebrekkig verrigt, en alles werd zoo geregeld, dat men meer voor zijn gemak zorgde, dan voor den dienst des vaderlands. Men zag in de Romeinsche legerbenden in 't geheel geen voetvolk; de krijgsknechten, te lui en te gemakkelijk om te voet te gaan, bestonden alleen uit ruitery, en deze was, gelijk men ligt kan nagaan, nog in een' zeer slechten en gebrekkigen staat; de krijgstucht kon er ook niet in goede orde zijn, en de ondergeschiktheid moet van zelve verdwijnen, waar de bevelhebbers zelve door luiheid en vadzigheid zich laten regeren. Het was in dezen toestand van het Romeinsche rijk, dat de Deenen en Noormannen uit het noorden van Europa, in

de vierde eeuw, als zoo vele tallooze zwermen, het zuidelijk en westelijk gedeelte van ons werelddeel overstroomden, en overal moord, verwoesting en plundering aanregten. Aan de grenspalen van het Romeinsch gebied gekomen, deden zij ook spoedig die zwakke legerbenden verdwijnen, welke tegen den drom dier tallooze scharen niet meer bestand waren. Die Barbaren, te voorschijn komende uit landen, welke toen nog geheel onbekend schijnen geweest te zijn, waren niet aan eenen vasten grond verbonden; zij sloegen zich neder, waar zij het gemakkelijkst voedsel konden vinden, en zochten die plaatsen, waar zij eenigen buit konden behalen. Het was dan met dit oogmerk alleen, dat zij zich al verder en verder begaven, en eindelijk zelfs tot het zuidelijkste gedeelte van Europa doordrongen. Zoodra evenwel hadden zij hunnen buit niet verzameld, of zij trokken naar hunne vorige landstreken terug; doch weldra zag men anderen hunne plaats vervangen, en, zoodra de weg naar de hun onbekende gewesten ééns gebaad was, kwamen nieuwe zwermen uit die zelfde noordelijke landen opdagen, en vernielden datgene, hetwelk hunne voorgangers niet hadden kunnen bereiken. Ook in onze vaderlandsche geschiedenis lezen wij, in de zesde en volgende eeuwen, van verscheidene invallen der Noormannen; en overal, waar zij kwamen, werd alles niet alleen deerlijk verwoest, maar ook eene menigte ingezetenen gevankelijk weggevoerd. — Deze inval der Barbaren maakte eene geheele verandering in den staat van Europa. Het licht der wetenschappen, 't welk in het zuidelijk deel nog eenigzins flikkerde, werd genoegzaam geheel uitgebluscht; en er bleef ter naauwernood een enkel vonkje over, hetwelk dienen konde, om in vervolg van tijd weder een nieuw licht te doen ontvlammen. Een geest van woestheid schijnt van dien tijd af zich van de Europeanen te hebben meester gemaakt, en zij schijnen de zeden der ingevallene Barbaren niet dan al te schielijk te hebben aangenomen. Trouwens, schoon de meesten, die tot deze noordsche volken behoorden, na hun-

hunnen buit te hebben bijeenverzameld; weder terugtrokken naar die streken, waar zij hun gewoon verblijf hielden, zoo waren er echter sommigen, die hunne meer bepaalde woningen behielden te midden dier volken, welke zij eerst hadden uitgeplunderd; en wat konde er naeeliger voor het zedelijk karakter dezer natiën zijn? Door het voorbeeld van anderen nam de geest van woestheid bij hen de overhand, en zij schikten zich spoedig naar de ruwe zeden dier vreemdelingen, die onder hen eene woonplaats genomen hadden. Men moet hierbij vooral opmerken, dat die invallende Deenen en Noormannen in geene betrekking tot elkander stonden, en zij hunne landgenooten met dezelfde gretigheid zouden uitplunderen, waarmede zij dit de vreemde volken deden. Dit een en ander moest van zelve uitwerken, dat er eene verdeeldheid kwam tuschen volken, die tot dien tijd toe vereenigd waren geweest, ja dat spoedig alle gemeenschap van de eene natie met de andere ophield. Die Barbaren, van jongs af aan met weinig tevreden, kenden geene behoeften, welke zij bij naburige volken konden vervuld krijgen; en wat zoude hen dan bewegen, om eene naauwe gemeenschap met hen te openen of te onderhouden? Alleen de zucht tot plunderen en rooven kon hen overhalen, om eenen inval in naburige landstreken te doen; maar er was voor hen geen beweeggrond, om een' geregelden omgang te onderhouden. Het is dus van dezen tijd af, dat men dat Europa, hetwelk te voren gedeeltelijk zoo zeer beschaafd was, geheel van gedaante zag veranderen, en verdeeld in verschillende, zoo grootere als kleinere, volken en stammen, die elkander niet eens kenden. — Hetgeen niet weinig tot dien geest van woestheid toebragt, of denzelven onderhield, was de invoering van het leenstelsel, hetwelk, voor zoo veel ons bekend is, spoedig in alle landen van Europa de overhand nam, en waarvan wij nog heden de overblijffels zien. Dit stelsel, hetwelk ten oogmerk had, een' zekeren stam of streek of volk tegen vreemde invallen te bewaren of te verdedi-

gen; was evenwel in zichzelf zeer zwak; en, gelijk het, van de eene zijde, aan de dwingchandi van den vorst geene palen zette, zoo was het, van den anderen kant, ongenoegzaam, om de misdaden te bedwingen, waartoe het volk geneigd was; of waaraan het zich schuldig maakte. Men zoekt in dit stelsel te vergeefs dat evenwigt, hetwelk in staat is om beide partijen binnen de palen van haar gezag te houden. Volgens dit stelsel was de leenheer eigenaar van den grond, waarover hij het gebied voerde. De hoflieden, wien een stuk gronds vergund werd om te bebouwen, werden niet aangemerkt als vrije lieden, maar als slaven, die aan den grond, dien zij bewoonden, waren verbonden, en welken zij, zonder uitdrukkelijk verlof van den leenheer, niet durfden verlaten of woest laten liggen. De vruchten, die zij op hun land teelden, behoorden den leenheer, en er werd hun niet dan een zeer klein gedeelte tot hun gebruik vergund. In tijd van oorlog moesten zij zonder onderscheid met hunnen heer te velde trekken; en sneuvelden zij, dan vervielen alle hunne goederen weder aan den leenheer. Men kan ligt begrijpen, dat zulk een stelsel niet geschikt was om dien edelen nijdver en arbeidzaamheid aan te kweeken, die de menschen tot zachtere gevoelens en zeden leidt; maar dat het integendeel der luiheid voedsel moest geven en de woestheid bevorderen. Wat toch kon den landbouwer bewegen, om zich op de verbetering van zijnen akker toe te leggen, daar hij van denzelven geen eigenaar was, en ook de vruchten van zijnen nijveren arbeid niet eens mogt inzamelen? Het konde hem weinig baten, of hij een rijken oogst had; hij kreeg daardoor geene voorregten boven zijnen buurman, die slechts weinig inzamelde. Het was de aard van het leenstelsel, om de Vassalen ook door armoede of bekrompene omstandigheden in eene gedurige ondergeschiktheid te houden. Dit had, wel is waar, ten gevolge, dat er gedurige twisten ontstonden tuschen den heer en zijne slaven; doch het blijkt niet, dat deze laatste het in de middeleeuwen zoo ver hebben gebragt, dat

dat zij het juk van hunnen heer afshudden en zich tot vrije lieden maakten. Indien de knevelarijen en kwellingen van den Souverein hun luide klagen deden aanheffen over de onderdrukking, welke zij ondervonden, zoo was evenwel de geestgesteldheid dier tijden er niet naar, om den vorst tot eene algemeen zachtere en menschelijken behandeling van zijne Vassalen te noodzaken. Doch, hoe groot ook de afhankelijkheid der onderdanen van den vorst ware, zoo was het gezag van dezen laatste evenwel niet voldoende, om zijne slaven te betengelen in het bedrijven van zulke misdaden, welke allen maatschappelijken band verbreken, en de waflorde en verwarring ten toppunt voeren. De woestheid, die door de lui- en ledigheid niet weinig werd bevorderd, en die ook gedurig nieuw voedsel kreeg door de wreede en onmenschte wijs, waarop de oorlogen werden gevoerd, gewende het volk aan allerlei roof en plundering, waartegen de vorst te vergeefs zijne straffeigende watten uitvaardigde. Ja dit ging zoo ver, dat men berigt vindt, dat, in de negende eeuw, de reizigers, die van het een einde van een koninkrijk naar het andere reizen wilden, dien weg niet veilig konden afleggen, en dus verplicht waren, met een geheel gezelschap, of eene karavaan, gelijk thans nog in het Oosten gebruikelijk is, hunnen togt te ondernemen. Openlijke geweldensarijen werden in dien tijd ter aanwernood voor misdaden gehouden, en de vorsten putteden te vergeefs hun verstand uit, om daaraan paal en perk te zetten; zij waren daarom genoodzaakt, in de tiende eeuw, eene kerkvergadering te doen bijeenkomen, welke door haar gezag en door het uitspreken van banbliksems misdaden zoude zoeken te beteugelen, tot welker bedwang de wereldlijke arm ongenoegzaam was. Want, hetgeen wij hier nog moeten opmerken, die Noordsche volken, welke in de ingevallene en spoedig overweldigde landen hunne woonplaats yestigden, hadden langzamerhand den Christelijken Godsdienst aangenomen; doch zij waren ver af van die beginselen te beoefenen, welke hij in deszelfs ware be-

lijders vordert. — Dit zelfde leenstelsel maakte vervolgens uit zijnen aard de onderlinge gemeenschap der volken zeer moeilijk. Immers het behoorde tot deszelfs beginselen, dat, wanneer iemand zich van het eene gewest van een koningrijk naar een ander met der woon begaf, hij verplicht was om binnen jaar en dag zich als Vasfaal te erkennen van den Baron, waar hij zich nederzette; en, zoo hij verzuimde, bij zijn sterven, aan den heer een legaat te maken, werden alle zijne goederen verbeurdverklaard. In de negende eeuw voerde men in slavernij weg alle de genen, die voor de Noormannen naar Frankrijk de vlucht namen, en in 't vervolg leide men hun zekere jaarlijksche taken of buitengewone diensten op, terwijl hunne goederen aan den heer vervielen, hetgeen men in 't Fransch noemt *droit d'aubaines*. In andere landen was het gebruikelijk, de ongelukkigen, die op de kusten schipbreuk leden, in slavernij weg te voeren. Het verbeurdverklaren van gestrande goederen was eene algemeene wet. Bij de oude Welchen, of inwoners van het land van Galles, had men de vrijheid te doden de krankzinnigen, de vreemdelingen en de meelatschen. — Was het wonder, M. Hr., dat bij zulke beginselen, als toen algemeen waren aangenomen, woestheid en domheid hand over hand toenamen? Was het wonder, dat de natiën elkander schuwden; dat de een ter nauwernood wist, dat er een volk bestond buiten dat, waartoe hij behoorde? — Dan, gij verwacht misschien, dat ik het gezegde nog eenigzins nader stave, en eenige nadere bewijzen bijbreng van die grove onwetendheid, waarvan wij ons genoegzaam geen denkbeeld kunnen maken ten opzichte van een werelddeel, waar de kunsten en wetenschappen thans, gelijk ook te voren, in zulk een bloei zijn. Welaan dan! ik zal hieraan voldoen, zoo veel ik gelegenheid heb gehad, hiervan eenige dadelijke bewijzen aan te treffen. — Ten blyke van de weinige gemeenschap, welke zelfs naburige volken met elkander hadden, dient, dat er in de middeleeuwen volstrekt geene herbergen waren. De gastvrijheid was een pligt, waartoe ieder door de

de wet verplicht was; en, zoo iemand zulks durfde weigeren, verviel hij in eene zware boete; somtijds zelfs werden zijne meubelen verbeurdverklaard en zijn huis verbrand. Ware de gemeenschap veelvuldig geweest, dan zoude deze herbergzaamheid een last zijn geworden, waaraan men zich op de eene of andere wijs zoude hebben zoeken te onttrekken: dan, de reizigers gingen toen geene pleziertogtjes doen; ten bewijze waarvan het volgende kan dienen. Wanneer de Graaf Bouchard in de tiende eeuw een klooster wilde stichten te Saint Maur des Fossés nabij Parijs, reisde hij naar den Abt Clugny in Bourgogne, om dien te verzoeken, eenige monniken daarheen te willen zenden; en hij zeide hem, dat hij, na het ondernemen van zulk eene lange en moeilijke reis, welke hem zeer had vermoeid, hoopte, dat hem zijn verzoek zoude worden toegestaan, en dat hij dus niet te vergeefs in zulk een afgelegen land zoude zijn gekomen. De Abt antwoordde, dat hij hem dit verzoek weigerde, omdat het al te vermoeijend zoude zijn, met hem in een vreemd en onbekend land te gaan. — In de twaalfde eeuw wisten de monniken van Ferrières, te Sens en Bourgogne, niet eens, dat er eene stad was, die Doornik genaamd werd; en de laatsten wisten even min iets van de eersten. Toen eene zaak, de beide kloosters rakende, de eersten noopte om naar Doornik te reizen, dwaalden zij langen tijd rond; en het was eindelijk niet dan bij geval, dat zij de plaats vonden, waar zij wezen moesten. — Met de kunsten en wetenschappen was het even slecht gesteld. De aardrijkskunde was in dien tijd zoo gebrekkig, dat men op eene landkaart, van denzelven nog voorhanden, Jeruzalem geplaatst vindt in het midden van den aardbol, en Alexandrië even zoo ver van die stad als Nazareth. Dan, hetgeen u nog het meest zal verwonderen, is, dat zelfs de kunst van schrijven in die eeuwen van barbaarschheid zeer zeldzaam is, niet alleen onder lieden van eene mindere klasse, maar zelfs onder menschen van den eersten rang; ja zelfs zegt men, dat er koningen geweest zijn, die hunnen naam niet konden

den schrijven. Herbaud, Graaf van het paleis, schoon uit hoofde van zijne bediening opperste regter van het rijk, in de negende eeuw, konde lezen noch schrijven. Du Guesclin, Connetable van Frankrijk, de grootste man van den staat, en een der grootste personaadjen van zijne eeuw, kon, nog in de veertiende eeuw, zulks even min; en zij, die zulks niet konden, hadden de gewoonte, het teeken van het kruis te zetten om iets te onderschrijven, vanwaar tot heden toe de spreekwijs in gebruik is gebleven van *iets te onderteekenen, zijnen naam te teekenen, voor onderschrijven*. Ja, ook bij de kerkelijken had deze onwetendheid plaats; sommigen konden zelfs hunne namen niet zetten onder de *canones* der kerkvergaderingen, waarvan zij leden waren geweest; men vroeg gewoonlijk aan de kerkelijke kandidaten, of zij het Evangelie en de Epistelen konden lezen, en daarvan iets ten minste letterlijk overzetten. Alfred de Groote beklagde zich, dat er van de rivier de Humber tot aan den Teems toe niet één priester was, die het gemakkelijkste stuk uit het Latijn konde overzetten, en dat zij van den Teems tot aan de zee nog dommer waren. Zoo algemeen was hunne onwetendheid, dat een schrijver van dien tijd niet onaardig van hen zegt: *Potius dediti gulæ quam glossæ, potius colligunt libras quam libros, libentius intuentur Martham quam Marcum, malunt legere in Salomone quam in Salomone*. — Kan men, na het aanvoeren van deze voorbeelden, nog twijfelen aan den voorbeeldeloozen staat van onwetendheid in dat zelfde werelddeel, hetwelk eenige eeuwen te voren zoo vele beroemde verstanden had opgeleverd? En, ware de handel met andere volken niet hervat, misschien waren wij tot op dezen dag toe nog in denzelfden staat van domheid en woestheid.

2. Dan, het was de koophandel, welke aan alles een nieuw leven gaf; en de beschouwing van deze gunstige verandering zal veel aangenamer voor ons zijn, dan het tafereel, hetwelk wij nu hebben opgehangen. — Wij kunnen het tijdperk van de hervatting des koophandels in 't algemeen plaatsen in de elfde eeuw; schoon men ligt kan be-

begrijpen, dat het hiermede gelegen is als met alle dingen, te weten, dat dezelve, uit kleine beginfelen weder voortgekomen, niet op ééns tot een' luisterrijken trap van grootheid is opgeklommen, maar langzamerhand zich heeft uitgebreid. De Italianen, namelijk, hadden altijd nog eenige overblijffelen behouden van hunnen vorigen handel. De invallen der Barbaren, hoe nadeelig dezelve, even gelijk de vermenging met die woeste volken, ook geweest waren, hadden evenwel het nationale karakter niet zoodanig uitgewischt, dat er niets van dien nijveren en werkzamen volksgeest zoude zijn overgebleven. Neen! hoe weinigbeteekenende zulks ook wezen magt, in vergelijking van hetgeen het in vorige eeuwen was geweest, was Italië nog geheel onderscheiden van de andere natiën van Europa, en de geest des handels was er niet te eene maal uitgedoofd. In 't bijzonder schijnt het, dat de Italianen altijd eene vrije gemeenschap hebben onderhouden met Konstantinopel. Deze stad was nimmer door de Barbaren overweldigd, maar had altijd hare oude inwoners behouden. Zij was daardoor, in zeker opzigt, eene plaats van rust geworden, en de stapelplaats, ja de éénige stapelplaats van alle waren, die nog uit de Indiën kwamen; en, dewijl aldaar geene vreemde volken waren ingeval-
len, had die stad een zekere geest van zachtheid en wellevendheid bewaard, in de andere landen van Europa geheel onbekend. Men begrijpt echter ligtelijk, dat die handel geene groote uitgestrektheid konde hebben, dewijl hij zich tot zoo weinige volken bepaalde. Intuschen gebeurde er in dien tijd iets, hetwelk geheel Europa in beweging zette, en gelegenheid gaf, dat de volken zich onderling leerden kennen en gemeenschap met elkander begonnen te oefenen, namelijk het ondernemen der kruistogten. Gij weet, M. H., hoe, op voorstel en aandrang der Pausen, alle Christenen werden opgeroepen, onder toezegging van de heerlijkste beloften in dit en in het volgende leven, om zich ten strijde aan te gorden, ten einde het heilige land, waar de Insteller van onzen Godsdienst den tijd zijns aardfchen verblijfs had doorgebracht,

uit de handen der ongeloovigen , namelijk der Sarracenen , welke het toen bewoonden , te ontrukken , en het onder de heerschappij van een' Christenvorst te brengen. De ophief van dezen heiligen oorlog bragt alles in rep en roer , en eene ontzaggelijke menigte van allerlei soort van volk gerdde zich aan , met het heilige oogmerk , zoo men voorgaf , om voor de zaak des Heeren te overwinnen of te sterven. Een gedeelte van dit ontzettend leger wendde zich naar de kusten van Italië , om aldaar ingescheept te worden , de Middellandsche zee over te steken , en zoo in eene der havens van Egypte te landen. De steden van Venetië , Pisa en Genua , verhuurden aan deze kruisvaarders schepen tot den overtocht ; en ziet daar het begin van den verbazenden handel , welken deze steden vervolgens met het Oosten hebben gedreven ; zij laadden hunne schepen wederom vol met waren ; die zij in de aangedane havens vonden , en bragten dus de voortbrengselen van het Oosten op den Europeischen bodem. Een ander gedeelte van het heilige leger had reeds te voren den weg over Konstantinopel genomen , en hier zag het volk de produkten van het Oosten ; hier vertoonden zich aan hun oog duizenden van dingen , die zij nooit te voren gezien en waarvan zij nooit gehoord hadden ; ieder nieuw voorwerp was hun eene onverzadelijke bron van verwondering , en alle oogenblikken ontdekten zij iets nieuws. De zucht tot overwinning was , wel is waar , het voornaamste denkbeeld , 't welk hen bezielde ; maar de nieuwheid van al hetgeen zij op den weg naar en in deze belangrijke stad aantroffen , kon hunne opmerkzaamheid niet ontslippen ; ook hoorden zij , zeer waarschijnlijk , wel het een en ander van de meerdere voorregten en vrijheden , welke in het algemeen de menschen aldaar genoten ; en men kan ligt begrijpen , welk eenen indruk het denkbeeld van vrijheid geven moest aan menschen , die verdienden slaven genoemd te worden. Zij namen deze denkbeelden mede naar het heilige land , en bragten dezelve weder mede te huis. De volgende kruisvaarders bevonden de waarheid van hetgeen hunne voorgangers had-

hadden gezegd, en dus werd er van dien tijd af eene zoo algemeene en levendige drift voor vrijheid en onafhankelijkheid geboren, dat verscheidene steden de Baronnen dwongen tot het toestaan van voorregten, waaraan zij te voren niet gedacht hadden; de beginselen van gelijkheid namen hand over hand toe, en de leenheeren ontvingen niet meer die afhankelijke hulde, welke zij tot dusverre genoten hadden; men begon te spreken van het afkopen van slaafsche diensten, van het vrijverklaren der hofbewoners, welke aan den grond, waarop zij woonden, waren verbonden, en de landman begon zich niet meer te beschouwen als een Vasaal van zijnen heer, maar als een eigenaar, die de vruchten mogt genieten van den grond, dien hij bebouwde; hij begon met meerdere naarstigheit zijnen akker te beploegen, dewijl hij zijne vruchten zelf konde inzamelen; de oogst werd hem niet meer van zijnen leenheer afgeëischt, terwijl hij zelf niet meer dan het noodige behield; hetgeen hij met zijn huisgezin niet konde gebruiken, had hij gelegenheid te verkoopen, dewijl er gemeenschap met andere volken was geopend. Het zal ons trouwens niet bevreemden, dat de kruistogten zulk eenen algemeenen en diepen indruk hebben gemaakt, wanneer wij onder 't oog houden, dat dezelve twee eeuwen hebben geduurd, gedurende welke er van tijd tot tijd nieuwe kruisvaarders zich opdeden, om datgene uit te werken, wat hunne voorgangers te vergeefs hadden beproefd. — Intusschen onderhielden de Italianen eene geregelde gemeenschap met de havens van Egypte, breidden hunnen koophandel al verder uit, plantten in hunnen vaderlandschen grond de voortbrengselen, welke tot dien tijd alleen in het Oosten te huis hoorden, en rigtten fabrieken op, waartoe zij de aanleiding en de noodwendigheden van verre hadden gehaald. Zij maakten groote vorderingen in zijde-manufacturen, welke gedurende een' langen tijd eene bijzondere kunst van de provinciën van Azië geweest waren. De zijden stoffen waren oudtijds te Rome zeer duur; niet dan zeer weinige personen konden dezelve koopen; want onder

Au-

Aurelius , in het jaar 270 , werd letterlijk een pond zijde tegen een pond goud opgewogen. In de zesde eeuw werden de zijdewormen in Griekenland ingebracht , hetwelk de zijde reeds een weinig algemeener maakte ; evenwel bleven zijden kleederen bij uitsluiting gebruikt door personen van den eersten rang. In het jaar 1130 bragt de koning van Sicilië een aanmerkelijk getal zijdewerkers naar Palermo , vanwaar deze stof zich door geheel Italië verspreidde ; en in de veertiende eeuw zag men te Genua reeds 1000 burgers achter eene processie , die in zijde gekleed waren. — Ook de suiker hebben de Italianen uit Azië medegebracht ; zij was voorheen een produkt van het Oosten. Omstreeks het midden der twaalfde eeuw begon men het suikerriet in Sicilië te planten ; vandaar werd het overgebracht in de zuidelijke provinciën van Spanje , voorts op de Canarische eilanden , op die van Madera , en eindelijk in de nieuwe wereld. Nog omstreeks het jaar 1560 kreeg men te Antwerpen veel suiker uit Spanje en Portugal , en zij wordt beschreven door een' schrijver als een voortbrengsel van Madera en van de Canarische eilanden ; terwijl men niet weet , dat dezelve toen nog in de Westindien was ingevoerd ; ten minste maakte zij nog geen voorwerp van handel uit. — Omtrent den tijd , waarvan wij spreken , namelijk van de hervatting des koophandels in de elfde of twaalfde eeuw , vormde zich in Italië eene zekere societeit van kooplieden , bekend onder den naam van Lombarden , welke hunnen handel over geheel Europa uitstrekten , daardoor de gemeenschap onder de verschillende volken hoe langer hoe meer bevorderden , en den geest van zachtheid en verdraagzaamheid aankweekten. Zoodra zij zich tot een vast ligchaam gevormd hadden , kwam de geheele handel welhaast in hunne handen , dewijl zij volgens vaste wetten te werk gingen. Zij schijnen de eersten geweest te zijn , die den handel in en met geld hebben in gebruik gebragt. Zij kochten en verkochten hunne waren niet bij ruiling , zoo als te dien tijde nog in gebruik was , maar voor geld ; zij namen goederen ten onderpand , en rigtten dus eene bank van leening op ; welke

nog

nog heden, ook bij ons, onder den naam van *lombard* bekend is. Weldra verspreidde zich deze sociëteit door geheel Europa; de Lombarden vestigden zich in de voornaamste steden, en werden overal met opene armen ontvangen, uit hoofde der koopwaren, die zij invoerden, en die langzamerhand behoefte werden; zij verkregen vrijdommen, om hunnen koophandel voort te zetten en uit te breiden, en werden zelfs vrijgesteld van het *droit d'aubaine*, waardoor, gelijk wij boven aanmerkten, alle vreemdelingen Vassalen werden van den Baron, terwijl hunne goederen na hunnen dood aan den heer vervielen. Dan, overal, waar men deze Lombarden zich zag vestigen, waren zij ook weldra in het bezit van al het geld, dewijl zij de eenigste kooplieden waren; en, daar zij niet vrij waren van den geest van schraapzucht, hielden zij het geld op eenen buitengemeen hoogen prijs: in de dertiende eeuw was de gewone intrest 20 percent; de Gravin van Vlaanderen moest 20 en daar boven geven; in 1490 gaf men te Piacenza 40 percent, en Karel de V zette in 1560 in de Nederlanden den vasten koers op 12 percent. — Deze zelfde geest van koophandel, welke in het zuiden van Europa in dien tijd zoo zeer toename, zette ook het noordelijk gedeelte van dit werelddeel in beweging; en het waren de steden Lubek en Hamburg, die in de dertiende eeuw een verbond sloten, bekend onder den naam van het verbond der Hanze-steden; dat is, volgens de waarschijnlijkste verklaring, het verbond der vergadering, daar het woord *anza* of *hanza* in het oud-Duitsch eene vergadering van personen, tot zeker bijzonder einde zaamverbonden, beteekent. Dit verbond diende, om zich onderling te beschermen tegen de zeefchuimerijen der roovers; en dit maakte zulk eenen gunstigen indruk, dat er zich welhaast tachtig steden bijvoegden, van welke er echter spoedig vele zich scheidden, omdat zij te huis te veel werks kregen om de algemeene vergadering bij te wonen. Dit Hanze-verbond is de magtigste vereeniging van handel, in de geschiedenis bekend. De krachtige pogingen van eene maatschappij,

pij, eeniglijk bezig met voorwerpen van handel, verspreidden welhaast in geheel Europa denkbeelden van regtvaardigheid en van orde, tot dien tijd toe onbekend; en de handel bragt haar zeer spoedig groote rijkdommen aan. De eerste bron van welvaren schijnt voor die van Lubek en Hamburg de haringvischerij geweest te zijn, welke in deze eeuwen in de Oostzee in buitengewone menigte zich onthield. Daar het hun echter, om de gebrekkige zeevaart, zeer moeijelijk viel, naar de Middellandsche zee te stevenen, en den Italiaanschen kooplieden niet minder, in de Oostzee te komen, kozen zij gezamenlijk eene stapelplaats, en deze was Brugge in Vlaanderen; hier vond men het magazijn der Engelsche wol, der manufacturen van lakens en linnens der Nederlanden, van scheepsbehoeften en andere koopwaren van het Noorden, en eindelijk van alles, wat men uit Italië aanbragt, zoo wel van Indische koopwaren als van eigene produkten. Met Venetië, onder anderen, was de handel zeer sterk: in het jaar 1318 kwamen er te Brugge vijf Venetiaansche galeijen, beladen met koopwaren, (welke schepen zeer veel konden laden) om die goederen te Brugge op de markt te verkoopen; trouwens men had aldaar de grootste markt van geheel Europa; en dit alles kon niet nalaten, de geestdrift der Vlamingers op te wekken, die daardoor zich toeleiden op den handel zelfs tot in het binnenste van Duitschland. Dit een en ander maakte Vlaanderen buitengemeen rijk; zoodat de Hertog van Brabant, in het jaar 1339, aan zijne dochter een huwelijksgoed gaf van 300,000 ponden sterling. Ook de Spanjaarden begonnen in dien tijd eenen sterken handel te drijven, en welhaast werden de manufacturen van dat koninkrijk ook buitenslands gevoerd en door geheel Europa verspreid. De Mauren hadden aldaar hunne woonplaats gevestigd; en aan deze waren de inwoners de kunst verschuldigd, om menigvuldige fabriekwerken te maken en te verhandelen. Men leest van verscheidene groote en aanzienlijke steden, die een' belangrijken handel dreeven. Toledo was in de vijftiende eeuw eene zeer be-

bevolkte stad; haar handel bestond in wol en zijde, en deze twee takken gaven werk aan 10,000 menschen. Valladolid was ook reeds vroeg eene fraaije stad. In 1491 was Barcelona reeds groot; en hoe uitgestrekt en geregeld hare scheepvaart was, kunnen wij hieruit besluiten, dat de zeewetten dezer stad, nog in zeer late tijden, en mischien ook nu nog wel, den grondslag uitmaken van de handeldrijvende regtspleging. — Ook de Engelsche natie bragt het hare toe tot de gemeenschap met de andere Europeesche volken, schoon zij zelve, als zeevarend en fabrikant-volk, toen nog in geene aanmerking kwam. Grootbritannienje was in de middeleeuwen verdeeld in verscheidene kleine koningrijken, die zich onderling gedurig beoorloogden; en verscheidene andere omstandigheden bragten veel toe, om het koninkrijk in gedurige ellende te dompelen, zonder dat de inwoners werden aangespoord om eenen handel te ondernemen, waartoe de natuur hun zulk eene gunstige ligging had gegeven. In de twaalfde en dertiende eeuw wist men in Engeland nog van geene fabrieken of van zeevaart; de handel van dit koninkrijk was in de handen der Lombarden, of der Hanze-steden. Namens deze handeldrijvende volken kwamen er in de onderscheidene havens der Brittanische eilanden eene menigte schepen, zoo uit het zuiden als noorden van Europa, en verrijkten zich ten koste eener natie, welke zij voorzagen van al hetgeen dezelve behoefde; zij kochten van de Engelschen hunne fijne wollen weder in, en vervoerden die naar andere landen, waar dezelve geweven en dus weder naar hetzelfde koninkrijk werden teruggevoerd. Het was Eduard de III, die in het jaar 1325 den troon van Engeland beklom, welke het eerst de nationale industrie opwekte. In het volgend jaar liet hij eene menigte Vlaamsche wevers komen, om zijnen onderdanen die kunst te leeren. Er verliep evenwel nog lange tijd, eer de Engelschen lakens konden weven, en alle manufacturen moesten toen nog door vreemdelingen worden ingevoerd. Even gebrekkig bleef het met hunne scheepvaart: eerst in de veertiende eeuw

eeuw kwamen zij met hunne schepen in de Oost, en in de vijftiende in de Middellandsche zee; terwijl zij eerst weinig tijds te voren in Spanje en Portugal waren geweest. Doch men ziet evenwel uit het gezegde, dat ook de Engelschen met andere volken reeds gemeenschap hadden; uit hoofde van de ruwe stoffen, die elders konden verwerkt worden.

Het was dan op deze wijs, dat de voornaamste volken van Europa met elkander in verband stonden, nadat de koophandel aan alles een nieuw leven had gegeven; en zoo was het, dat de woeste zeden werden verzacht, en dat die zelfde volken, welke elkander te voren of in 't geheel niet, of slechts van naam kenden, of met elkander in twist en oorlog waren, nu te zamen in goede verstandhouding leefden en elkander ontzagen. Alles kreeg een nieuw leven. Eene goede en regelmatige regtspleging, eene welingerigte politie, en beginselen van menschelevendheid, — ziet daar de vruchten des koophandels. De nijvere arbeidzaamheid, die zich als een elektrische schok over ons geheele werelddeel deed gevoelen, maakte er zulke groote veranderingen, als wij ons nauwelijks kunnen voorstellen. Indien, gij dus nadenkt, wat wij over den staat van Europa vóór het hervatten des koophandels hebben gezegd, wie kan dan nog twijfelen, of de koophandel heeft groote nuttigheden, en brengt veel toe tot beschaving van het menschedom en verzachting van deszelfs zeden?

KORT OVERZICHT VAN DE GESCHIEDENIS DER VRIJE
GEMEENEBESTEN IN LOMBARDIJE GEDURENDE
DE MIDDELEEUWEN.

(Vervolg en slot van bl. 573.)

II. **N**a aldus de opkomst der gemeenebesten kortelijk vertoond te hebben, gaan wij over tot de beschouwing van het tijdvak, waarin zij, in het volle genot hunner onafhankelijkheid, den hoogsten trap van bloei bereikten.

Wij

Wij zullen hen gedurende een tijdvak van bijkans honderd jaren (1152—1250) met moed en geluk zien strijden voor het behoud van hunne vrijheid, en de aanvallen van twee magtige keizers, Frederik Barbarosfa en zijn' kleinzoen Frederik II, met eene onbezwekene standvastigheid afslaan.

Frederik Barbarosfa, hertog van Zwaben en neef van den vorigen keizer Koenraad III, had ter naauwernood den keizerlijken troon beklommen (1152), toen hij zijne eergierige blikken reeds naar Italië wendde. Hij was geenszins gezind, om, op het voetspoor zijner voorgangers, Lotharius en Koenraad III, de onafhankelijkheid der Lombardijfche steden te erkennen. Vervuld met de overdrevenste en ongerijmdste denkbeelden aangaande zijne keizerlijke regten, geloofde hij, of gaf hij ten minste voor van te gelooven, dat hij, als opvolger van Augustus, de erfgenaam was van al de rijken van Europa. Hij beschouwde de vrijheid van Lombardije als het werk van oproerlingen, die hiervoor strengelijk verdienden gestraft te worden, en Milaan was bestemd om tot een toonbeeld van zijne onverzoenlijke wraakzucht te dienen. Door de burgers van het verwoeste Lodi om hulp aangezocht, hield hij te Roncaglia eene rijksvergadering, en leende hij het oor aan de inblazingen van Milaans oude vijanden, Pavia en Cremona, die vurig verlangden om den strijd onder keizerlijke bescherming te hervatten. De eerste slag trof de Milanesche bondgenooten, Tortona, Brescia en Crema; Tortona werd geheel en al afgebrand, maar herrees uit hare puinhoopen bij het vertrek van het keizerlijk leger, en op hetzelfde oogenblik werden Lodi's burgers weder uit hunne nieuwe woningen verdreven. Een nieuw leger verscheen, niet lang hierna, voor de poorten van Milaan, en hongersnood dwong de burgers tot de overgave. Men hield eene tweede rijksvergadering te Roncaglia, en bisschoppen, edellieden en regtsgeleerden wedijverden onderling in het opvijzelen van 's keizers oppergezag. De koninklijke regten wist men op zulk eene wijze te bepalen, dat de steden en bijzondere heeren het regt van geld te slaan en tollën en belastingen te heffen verloren: voor eene somme gelds konden zij deze regten behouden; maar

het regt van oorlog te voeren werd aan de steden ontnomen. De allergewichtigste verandering was de instelling van een' nieuwen overheidsperfoon, onder den naam van Podestá, die eerst met de Consuls het regt bediende, en vervolgens de plaats van deze ambtenaren innam. De Milanezen, onwillig om zulke verregaande onregtvaardigheden te dulden, hernieuwden weldra den strijd, maar met nog droeviger uitslag dan de eerste maal. Milaan moest weder voor de keizerlijke overmagt bukken; en de overwinnaar gelastte, deze aloude hoofdstad te verdelgen. De burgers moesten hunne woningen verlaten; het leger bezette de ledige straten; de burgers van Pavia en Cremona, van Lodi en Como werden uitgekozen, om hunne ingewortelde wraakzucht aan de aangewezene kwartieren der stad te koelen; en binnen weinige dagen verhieven zich enkel nog de uitgeplunderde kerken te midden der puinhoopen van het voormalige Milaan. Te gelijk met de verwoesting van Milaan verdween de vrijheid uit Lombardije. De Podestá, altijd een vreemdeling, en meestal zelfs geen Italiaan, trad overal in de plaats der Consuls op, ook in sommige steden, die de keizerlijke zijde gehouden hadden. De Milanezen werden gehuisvest in de dorpen rondom hunne vernietigde hoofdstad. Het volk zuchtte overal onder zware belastingen, en hield niets overig dan zijne vrijheidlievende geaardheid, die niet uitgeroeid kon worden. Deze wachtte slechts op eene gunstige gelegenheid, om met nieuwe krachten los te breken. In stilte vereenigden zich de aan de andere zijde der Etsch gelegene steden, die zich voorheen weinig met de twisten van Lombardije gemocid hadden, met het voornemen om paal en perk aan de willekeurige maatregelen des keizers te zetten. Zij dwongen hem, Verona's grondgebied te ontruimen, en boden daarop de hand aan hunne landgenooten ten westen der Etsch, om het vermaarde Lombardijsch verbond op te rigten, hetwelk inhield, dat zij elkander gedurende twintig jaren zouden ondersteunen tegen elk, die meer van hen zou willen vorderen, dan waartoe zij verplicht waren geweest van den tijd van keizer Hendrik af tot aan de eerste komst van Frederik

rik in Italië. Hiermede beoogden zij het herstel van hunne verkiesbare overheid, van het regt over vrede en oorlog, en van die winstgevende voorregten, die hun op de rijksvergadering van Roncaglia ontnomen waren. De tijdsomstandigheden begunstigten dit verbond. Frederik, altijd met den paus overhoop liggende, had de bloem der Duitſche ridders in eene vruchteloze belegering van Rome verloren, en zag zich hierdoor genoodzaakt, achter de Alpen terug te trekken. Nu begon de opstand met het herbouwen van Milaan, en spoedig vertoonde deze ſtad zich weder in haren vorigen luister. Lodi zelf moest tot het verbond toetreden, en Alexandria werd op den zuideroever der Po geſticht, om de vijandelijke Pavianen en den markies van Montferrat in ontzag te houden. Na verſcheidene jaren van afwiſſelende krijgskans, viel Frederik in het Milaneſche, en leed eene volkomene nederlaag bij Legnano (1176). Onder Venetië's bemiddeling ſloten nu de ſteden een' voordeeligen zesjarigen wapenſtiſtand, die door den vermaarden vrede van Conſtance achtervolgd werd (1183), waarbij de onafhankelijkheid der Lombardiſche gemeenebeſten op een' vaſten grondſlag bepaald werd. De ſteden behielden het genot van al de koninklijke regten, zonder dat men noodig keurde, bijzonderlijk te noemen die van oorlog te voeren, veſtingen te bouwen, het burgerlijk en lijfſtraffelijk regt te bedienen. De benoeming der overheid behoorde aan de burgerij; maar een keizerlijk gezant verleende de inveſtituur. De koſten van 's keizers onderhoud, gedurende zijn verblijf in Italië, bleven, als voorheen, ten laſte der ſteden; en de keizer had het regt, om een' regter van appèl voor de burgerlijke twistgedingen aan te ſtellen. Het Lombardiſch verbond werd bevestigd, en kon naar genoegen hernieuwd worden; maar om de tien jaren moeſten de ſteden trouw zweren aan den keizer. Dit regtvaardig verdrag hield, bij eene volkomene zekerheid voor de vrijheid en den bloei der ſteden, zoo veel in ſtand van het keizerlijk oppergezag, als door een' vreemden opperheer kon uitgeoefend worden, zonder 's volks regten te benadeelen. De Lombardiërs zagen zich uit-

genoodigd, om een bondgenootschap van gemeenebesten op te rigten, dat voor geen' vijandelijken aanval zou behoeven te vreezen: maar ingekankerde haat en onverzoenlijke wraakzucht ontluisterden het nationaal karakter; en Italië, beurtelings het slagtoffer van bloedige partijschappen, van verachtelijke dwingelanden en van vreemde aanvallers, viel als eene star uit hare plaats in den hemel. De verdeeldheid, die wij in Lombardije opmerkten, gedurende de oorlogen van Milaan met Frederik Barbarossa, herleefde na den vrede van Constance, en overal koos men partij voor de Gibellijnen of de Guelfen, dat is te zeggen, voor den keizer of voor den paus. Milaan, getrouw aan den haat, dien zij aan de Zwabische keizers gezworen had, bleef het hoofd der Guelfsche faktie, heerschte over Lodi en Pavia, en stond in eene naauwe verbindtenis met Brescia en Piacenza; maar Parma en Cremona hielden 's keizers zijde. De Guelfsche steden bevonden zich in een' onophoudelijken krijg met keizer Frederik II, of liever met hare Gibellijnsche tegenpartij. De gebeurtenissen van dezen oorlog leveren weinig opmerkenswaardigs op; en wij vergenoegen ons met aan te teekenen, dat hij ten gevolge had, dat de afscheiding tusschen Lombardije en het Duitsehe rijk al meer en meer bevestigd werd. Koenraad IV, de zoon van Frederik, zag zich, bij den aanvang zijner regering, van alle kanten door een' drom van vijanden besprongen; zoodat hij het geliefkoosd ontwerp zijner voorvaderen, heerschappij over Lombardije, geheel moest laten varen.

Wij zien in dit tijdvak de Lombardische steden tot eene volkomene onafhankelijkheid geraken. De vrijheid-lievende burgers zegepraalden over twee magtige keizers, die een weifelend gezag uitoefenden over een leger van leenmannen, die slechts gedurende een klein gedeelte des jaars de wapens moesten dragen, en onwillig waren om op eigene kosten langer dan den bepaalden tijd in het veld te blijven. Daarenboven zagen de Duitsehe vorsten met vrees en wantrouwen de magt van het Zwabische huis aan, en waren ongeneigd om mede te werken tot vermeerdering van deszelfs invloed over Italië. De vrije ste-

steden genoten de bloeiendste welvaart. Milaan, bij voorbeeld, dat met de prachtigste gebouwen versierd was, bevatte, volgens een' schrijver van dien tijd, 200,000 inwoners, en kon, met haar distrikt, 240,000 man op de been brengen. De moed der stedelingen ontleende eene nieuwe kracht uit het vertrouwen op hunne verdedigingsmiddelen: de wijze, om steden te belegeren en te verdedigen, was nog dezelfde als bij de Romeinen; en zelden viel eene stad in de magt der vijanden, dan door middel van verraad of hongersnood. Het is onnoodig, al de bijzonderheden in den regeringsvorm der steden, gedurende de twaalfde en dertiende eeuwen, na te gaan; het zal voldoende zijn, de kenschetsende trekken hier voor te dragen. Het grafelijk gezag ging over op jaarlijksche Consuls, die nu eens twee, dan weder twaalf in getal waren; zij voerden de legers aan, bedienden het regt, en handhaafden de orde. Een raad van geheimhouding en vertrouwen (*della credenza*), uit een klein aantal leden bestaande, bestuurde de openbare zaken; maar de algemeene raad besliste over zaken van groot gewigt, over vrede en oorlog, en over de keuze van Consuls of gezanten. Het volk oefende zijn gezag uit in eene volksvergadering of parlement, wanneer er eenige verandering in den regeringsvorm werd voorgedragen. De Podestá, dien wij door Frederik I zagen invoeren, werd na den vrede van Constance hersteld. Het geheele volk, of een zeker getal burgers, koos voor dezen post een' burger van eene adellijke geboorte uit eene naburige stad, die een jaar lang in bediening bleef, maar op nieuws verkozen kon worden. Hij was veldheer, lijfstraffelijk regter, en beschermer der orde. Hij riep, des nood, de hulp der gewapende magt in, om zijne vonnissen tegen aanzienlijke misdadigers ten uitvoer te brengen. Hij genoot eene bepaalde jaarwedde, en vermogt na het einde van zijne bediening de stad niet te verlaten, ten einde zich tegen de klagten over zijn gedrag te kunnen verdedigen. Hij kon geene inboorlinge huwen, geen' bloedverwant in zijn distrikt laten wonen, in het huis van geen' burger eten of drinken. Zijne magt was in

alle steden niet even groot: in sommige verving hij de Consuls, en voerde het opperbevel over de legers; maar in andere, zoo als in Milaan, strekte zijn gezag zich enkel over het regterlijke uit. Toen het den landadel gelukte, zich door het volk tot de stedelijke ambten te doen verkiezen, begon de regeringsvorm een aristokratisch aanzien te krijgen. Het volk bestreed echter na den vrede van Constance deze aanmatigheden van den adel, en na 1226 geraakten beide partijen openlijk handgemeen en vochten om het oppergezag in Milaan, Piacenza, Modena, Cremona en Bologna. In al deze onlusten kende de woede des overwinnaars geene palen; en dikwijls was een onbeduidende twist tusſchen twee aanzienlijke geslachten genoegzaam, om eene geheele stad op den rand van haren ondergang te brengen. Noch de keizers, noch de pausen waren in staat, om de driften der partijen tot bedaren te brengen; en ongelukkig dreef de zucht naar heerschappij hen niet zelden aan, om deze verdeeldheid aan te moedigen, ten einde inmiddels hun gezag te versterken. Maar, hetgeen noch door keizers, noch door pausen kon te weeg gebragt worden, wist een eenvoudige Dominikaner monnik, Giovanni di Vicenza, uit te werken. Hij begon in 1223 te Bologna openlijk de burgers tot het herstellen van den vrede aan te manen, bezocht daarna Padua, Cremona en de omliggende steden, en riep eindelijk in de vlakte van Paquara, op de oevers der Etsch, eene algemeene vergadering zamen, om een' eeuwigdurenden vrede te sluiten. Aldaar verschenen de bewoners van Lombardije, van Romagna, en van de steden der Mark van Ancona, Guelfen en Gibellijnen, edellieden en burgers, vrije stedelingen en leenmannen, rondom hunne Caroccio's gelegerd, vingen van de lippen van dezen welsprekenden redenaar de belofte van een' algemeenen vrede op, en men besloot eenparig, alle vijandschap vaarwel te zeggen. Maar, toen men zag, dat deze apostel des vredes, nog niet voldaan met de wetgever en de scheidsman der Italianen te zijn, naar het oppergezag haakte, en zich liet uitroepen tot opperheer van Vicenza en Verona, weigerde men meer naar zijne redenen

nen te luisteren, en moest hij spoedig plaats maken voor hen, die in de oogen van het volk meer aanspraak scheenen te hebben om over hen het gebied te voeren.

III. Het is natuurlijk, dat de rweedragt, die hoe langer hoe meer veld won tusfchen de fteden, en de burgers van dezelfde ftaad dikwijls in twee partijen verdeelde, die op de ftraten flag leverden, de noodlotigfte gevolgen voor de vrijheid hebben, en eindelijk derzelver geheele vernietiging veroorzaken moest. Wij zien de Lombardiſche fteden langzamerhand, het zij door geweld en list, het zij uit eigene beweging, zich aan de opperheerschappij van een vorst onderwerpen; en vóór het midden der veertiende eeuw is zelfs de gedachte aan een vrij beftuur in vergetelheid geraakt; van nu af gaan de fteden, even als een onbetwiftbaar erfgoed, van den vorst op zijne kinderen over. Zonder ons op te houden met de menigvuldige voorvallen op te fommen, die de eene ftaad vroeger en de andere later van hare vrijheid beroofden, verdient echter de gefchiedenis van Milaans onderwerping aan een opperheer onze bijzondere aandacht, omdat deze ftaad, in den ftrijd vóór de onafhankelijkheid van Lombardije, zich boven alle andere onderscheidde, en het verhaal van haar noodlot ons duidelik zal aantoonen, door welke middelen het aan listige overweldigers gelukte, het oppergezag te bemagtigen. Niet lang na den dood van Frederik verloor Milaan hare vrijheid. De verdeeldheid tusfchen de edellieden, met den aartsbifchop Fra Leon Perego aan het hoofd, en de burgers, onder den edelman Martin della Torre, was tot zulk eene hoogte gekomen, dat zij in 1257 een openbaren krijg veroorzaakte, die met de zegepraal der volkspartij en de verheffing van Martin della Torre tot opperhoofd en heer (*capitano e ſignore*) eindigde. Vijf leden van dit geflacht regeerden achtereenvolgend; en, niettegenftaande het volk hen tot deze waardigheid verkoor, erkende men echter ingewikkeld een zeker erfelijk regt. Twintig jaren later geraakte het geflacht der Visconti's aan het opperbeftuur, en Matteo Visconti matigde zich in 1313 een

onbepaald gezag aan. De Visconti's, nog niet tevreden met over Milaan te heerschen, dwongen de kleine dwingelanden, die zich op het einde der dertiende eeuw in de vrije steden van Lombardije gevestigd hadden, tot onderwerping. Geheel noorder-Italië zwichtte voor hunne magt. Jan Galeazzo (1385) veroverde zelfs het gebied van Verona, dat aan het aanzienlijke geslacht der Scala's toebehoorde; en men ontwaarde geen' onafhankelijken staat meer, van Vercelli en Piemont af, tot aan Feltre en Belluno toe. Zelfs de vrije steden van Toskanen, Pisa, Siena, Perugia, en ook Bologna, riepen vrijwillig Jan Galeazzo tot haren opperheer uit. In den beginne kleefde de smet eener onregtvaardige dwingelandij op het geslacht der Visconti's; maar eigenbelang haalde de vorsten over, om hunne opperheerschappij te erkennen. Eene som van honderdduizend gulden was de prijs, waarvoor Galeazzo Visconti eene dochter van Frankrijk voor zijnen zoon kocht; terwijl zijne dochter met Lionel, hertog van Clarence, den tweeden zoon van Eduard III, huwde. Gewigtiger, echter, in zijne gevolgen, dan deze verbindtenissen, was het huwelijk van Jan Galeazzo's dochter Valentina met den hertog van Orleans (1349), waaruit Frankrijk aanspraken op Milaan ontleende, die bloedige oorlogen te weeg bragten. Niet lang hierna werden de Visconti's stilzwijgend onder de wettige vorsten toegelaten, door de verheffing van Milaan tot een hertogdom, bij opene brieven van keizer Wenceslaus.

De geschiedenis der gemeenebesten in Lombardije is nu ten einde gelopen; en van dezen tijd af dagteekent de onbeperkte heerschappij der vorsten, die naar willekeur over het leven en de bezittingen van hunne onderdanen beschikken, en de Visconti's betoonen zich eene plaats waardig onder de vreesfelijste tirannen van vroegere of latere tijden. Een hunner toch, niet minder wreed dan Nero, stelde zijn grootste vermaak in 's nachts de straten van Milaan met zijne bloedhonden te doorloopen, om de voorbijgangers voor zijne oogen te doen verscheuren! Weldra zal ook eene toemellooze heerschzucht

zucht Europa's magtigste vorsten aanzetten, om dit land tot het hoofddoel hunner veroveringen te maken; en de goddeloosheid der menschen zal een land met de droevigste rampspoeden bezoeken, dat de weldadige Voorzienigheid met de rijkste zegeningen had beschonken. Gelukkig mogen wij ons achten, van hier ons verhaal te kunnen eindigen, zonder in de droevige noodzakelijkheid te zijn, van de aandacht des lezers te vermoeien met de eentonige geschiedenis van gruweldaden, of het akelig tafereel van jammervolle oorlogen.

ONTWIKKELING DER GRONDEN VAN MIJN GEVOELEN NOPENS.
EEN PAAR REGELS UIT GUSBERT JAPIKS.

(*Vervolg en slot van bl. 593.*)

De oude Duitse volken hadden, gelijk de Grieken en Romeinen, hunne wigchelarij. Dunne rijsjes, met zekere teekens gemerkt, ontdekten hun de geheimen van het tegenwoordige zoo wel als de toekomst, en deze rijsjes heeten in het Gothisch *tains*, in het Angelsakfisch *tan*, in het oud-Vriesch *ten*, teen, twijg, uitspruitfel. Vanhier beteekent het Angelsakfische *tan* lot, en dit lot, het Angelsakfische *hlyt* en het Vriesche *leat*, is op zijne beurt niets anders dan eene loot, afkomstig van *hluton*, buigen, *leat*, loten. Dit als oorsprong des woords aannemende, is *tanner*, *tjanner*, *tjonner*, *tjoener* het Angelsakfische *tan-hlyta*, of *tan-hlytere*, eigenlijk teenloter, dat is, wigchelaar, waarzegger.

In de vroegste tijden was dit wigchelen er zoo ver af van eene Duivelskunst te wezen, dat het tot een voorzigtig beheer van zaken onontbeerlijk scheen, en, als eene zaak van het hoogste gewigt, onder het opzien naar den hemel, en alleen door de Priesters en vaders des hulsgezins mogt geoeffend worden. Toen de Vriezen den Roomschen Godsdienst aannamen, was men daarom genoodzaakt, hun deze wigchelpraktijken te laten behouden, met verandering alleen der plegtigheden, die van Heidensch Roomsche werden. In den 14den titel, de 1ste paragraaf, van de *Lex Frisonum* vindt men eene beschrijving, hoe een onbekende moordenaar door middel van twee rijsjes, op den altaar gelegd, ontdekt werd; eene beschrijving, ten hoogste merkwaardig, zoo om hare

naauwkeurigheid, als treffende overeenkomst met de omstandigheden, welke TACITUS, in het 10de hoofdd. *de moribus Germanorum*, van de *sortes* dezer volken opgeeft. Maar zoodra zij, die het tooveren, bezweren of gismengen oefenden, er het wigchelen bij deden, werd de wigchelkunst geëerd met de leelijke zusters, die ze tot gezelschap had. De wigchelroede was van toen af aan dezelfde als de tooverroede, zoodanig dat men eenvoudig als raadpleger van het lot gerekend werd een moord te kunnen begaan. In de wetten van CNUT bij WILKINS, bladz. 134, wordt het Heidendom onder anderen gezegd ook daarin te bestaan, *that man morthweorc gefremme on aenige wysan, oththe on hlote, oththe on fyrte*; „dat men op eenigerhande wijze, het zij dan door wigchelen, het zij door de toorts, moordwerk bedrijve.” Vanhier, dat de wigchelaars, regelijk met de toovenaars, gismengers, meineedigen en hoeren, als pesten ten lande werden uitgebannen; vanhier, dat het middeleeuwsche woord *fortiarius*, van *fort*, niet alleen een wigchelaar, maar ook een toovenaar en gismenger aanduidt, waarvan de Franschen nog het bewijs hebben in hun *forcier*, toovenaar, hetwelk daaruit geboren is; en vanhier ook, dat *tjanster* of *tjonster*, hetwelk oorspronkelijk eene vrouw beteekende, die met taren of teenen wigchelde, thans in eene hatelijke tooverheks veranderd is.

Ziet daar drie afleidingen, die elk hare goede zijde hebben, en ééne kan toch maar de ware zijn, het zij ze onder die drie steke, het zij onder andere, die mij onbekend zijn. Wanneer men in aanmerking neemt, dat den scherpzinnigsten Critici en Etymologi soortgelijke onzekerheden schier bij elken tred voorkomen, moet men zich dan niet verwonderen, dat dit volkje altijd het spoedigst met meesterachtige beslissingen en scheldwoorden gereed was, net of de een den ander de waarheid van een wiskundig voorstel betwisten wilde?

Wat is *tjoed*, Zuidhoeksch *tjoe*? De Heer BILDERDIJK meent, op bladz. 144 van het 2de deel zijner *Taal- en Dichtkundige Verscheidenheden*, dat *tz* of *tj* in het Vriesch ook wel de plaats der *g* houdt, en zegt ten bewijze, dat *tjoed* voor *goed* is. Bij voorraad weet ik, dat *tjoed* nooit goed, maar altijd iets kwaads beteekent. Doch, de beteekenis daarlatende, zal ik vooreerst de wederzijdsche betrekking der beide tongvallen in aanmerking nemen.

Tegen het gebruik der Vriesche *tj* voor de Hollandse *g*
in

in *tjoed*, voor goed, moet mij de dialektregel een sterk vermoeden geven, vermits dit het eenigste voorbeeld zou zijn. Gewoonlijk gaat de Hollandsche *g*, als zij door de Vriezen aan het begin des woords veranderd wordt, over in *j*. Zoo wordt gaarn *jen*, gaarne *jern*, geld *jild*, gieten *jlette*, ginder *jinder*, gier (het vuile vocht, dat uit den mest zevert) *jarre*, geven *jaan*, oud - Vriesch *jewa*, waarvan de imperativus *jef*, geef, *da*, *concede*, doch in het gebruik *indien*, en daarom in het *Hünfingoer Landrecht*, paragraaf 10, *gef hi enne mon fle*; „indien hij iemand doodslaat.” Zoo heeft het Hollandsch ook zijn *jadder*, in het Vriesch zaamgetrokken tot *jaar*, voor het Overijfselsche *gier*, dat van *geder* is, zoo als *geeren* en *gaaren* van *gederen* en *gaderen*.

Volgende dan de gewone vertuiling van *k* voor *sj*, krijg ik voor *tjoed* in het Hollandsch *koed*. Merkende verder op, dat de *k* voor eene vokaal gaarne in de lipāspiratie eindigt, zoo als het Hollandsche *kwam* en *kwetteren* voor het Vriesche *kaom* en *keta*, zou het ligt kunnen zijn, dat *koed* *kwoed* was, en dus hetzelfde, wat in de *Aur. Bull. Caroli*, IV. C. 1, *quot mainatdes*, het kwaad of de misdaad des meeneeds. Maar wat is nu dit *kwoed* of *kwod*? Zoo als het daar ligt, komt het nergens in de oudste gedenkstukken der Germaansche tongvallen voor: maar ik vind in het Gothisch *wods*, in het Angelfakslisch *wod*, bezeten, boos, één met het Hollandsche *woede*. Verder komen mij overal voorbeelden tegen der verwisseling van *kw* met *w*: het thema *wyk* in *wyke*, de Deventersche mannetjes naam der eend, is *kwyk* in *kwyken* of *kwaken*, en omgekeerd te Deventer *kwalm* voor *walm*; het Hoogduitsche *kwelle* voor *welle*; het Latijnsche *qui*, *quod* (*kwie*, *kwat*) voor *wie*, *wat*, en omgekeerd ons *kwik*, levendig, voor *wik*, thema van *vikfi* of *vixi*, präteritum van *vivo*; *kwellen* voor *walan*, waarvan nog over is *waled*, gekweld, en *kwijnen* voor *wanian*, afnemen, minder worden. Zoo kan ook *kwoed* voor *woed* zijn. De *a* in *wad*, *woedde*, präteritum van het Angelfakslische *wedan*, *woeden*, is door den Hollandschen tongval aangenomen in *kwaad* en door den Celtischen in *gwaeth*, terwijl de Vriesche de *oe* uit *woede* in *tjoed* gekozen heeft. Ondertuschen schijnt *woed* of *wod* tot die woorden te behooren, die, met eene vokaal beginnende, in sommige tongvallen de *w* opnemen. Gelijk *esfe* en *tsæotæ* bij ons wezen is; het *yrki* (*ἔργον*) en *jlda* der IJslanders bij ons werk en welken, in het Vriesch

will-

willje, zoo wordt hun *ôdr*, in zamenstelling *ôd*, (*ôdeda*, kwade daad, misdaad) *wod* of *woed*. De Grieken zetten er de *k* voor in *kor*, dat met de terminatie *κωρος* wrok is, gelijk de Hollanders voor *yfa* in hun kijven, doch de Vriezen de *tj* in *tjoed* en *tjire*. Behalve *tjoed* houden ze ook *kwaad* aan in *kwea*, zijnde deze beide vormen onderscheiden door eene teedere nuance in de beteekenis, welke ik hier, zonder te lang te worden, niet ontwikkelen kan, maar die mij de voorgedragene afleiding schijnt te bevestigen. Ik kan evenwel niet voorbij te herinneren, dat het mischien uit de beteekenis van *δαμονζουρος* of *δαμονιον ζων* in *wod* is, dat de Vriezen den Duivel *de kweade* noemen.

De Heer BILDERDIJK tracht de verwisfeling der Hollandfche *g* met de Vriefche *tj* verder te bevestigen met aan te voeren, dat *fisse* en *lisfe*, zeggen, leggen, uit *fitje*, *litje*, (*fisse*, *lisfe*) ontstaan zijn. Ik kan hier weder mijne onderzinding niet ontveinzen. Het Hindeloper *Sitje*, het Boeren-Vriefche *Sitse* is een mans naam, en het Zuidhoekfche *litje* of *lik*, het Boeren-Vriefche *litfe* is (luttel) kleine. *Sisse* en *lisfe* zijn niet gefproten uit *fitje*, *litje*, maar uit *fidfe*, *lidfe*. Als men opflaat de *Wilkeuren der Brokmannen*, bladz. 53, 65, 89, 94, 108, of de *oude Friefche Wetten*, bladz. 54, 56, 58, 64, 80, 312, of GABBEMA's *Verhaal van Leeuwarden*, bladz. 108, 278, of waar men elders wil, overal zal men de *d*, nergens de *t* aantreffen; iets, hetwelk zeer merkwaardig is in gefchriften, wier spelling zonder voorbeeld flordig en onregelmatig is. Deze woorden zelven vindt men tienderlei gefpeld, *sedza*, *sedsze*, *fidfe*, *lidfa*, *lidza*, *lidsza*, *lidsze*; alleen de *d* wijkt niet van haar' post. Wat mag de reden dezer naauwkeurigheid zijn? Zij is bij de hand. De Vries kent geen onderscheid tufchen *f* en *v* noch tufchen *f* en *z*, maar de *d* en *t* zal hij in dit geval nooit met elkan-der verwarren, hoe dikwerf hij ze ook elders verwisfele, *Anigum*, *Donigum*, *Pingum* fpreken ze uit Anjum, Donjum, Pinjum, nooit Antjum, Dontjum, Pintjum; *wieg* en het Engelsche *to wage*, *widfe*, *wedje*, nooit *witfe*, *wetje*. Omgekeerd is de *k* standvastig *tj* en nergens *dj*. Geen Vries, die ooit *Frendjer*, *Snids*, *Beldjum* zeggen zal voor *Frentjer*, *Snits*, *Beltjum* of *Belfum*, Franeker, Sneek, Berlikum, welk laafte ook eigenlijk *Belt-hiem* (het hiem van het Bilt) is. Wanneer men ook op de Gorredijk de præterita imperfecta *briek* brak, *ftiek* ftak in den echten tongval uitbrengt, zegt men

men niet *bruds* of *studs*, maar *bruts* en *stuts*, waaryan de praeterita *brutsen* en *stutsen*. Dit onderscheid nu hoorden de oude Vriezen nog klaarder dan de latere, en vanhier hunne nauwkeurigheid in het schrijven der *d* in *lidse* en *sidse*. Dat wijders het verband tuschen de *k* en *s* in de vorming der menschelijke spraakorganen gegrond is, blijkt ten duidelijkste aan hen, die, de *k* niet kunnende uitbrengen, er de *s* voor geven, en bij voorbeeld *tuiten* voor *kuiten* zeggen: het bleek ook toen vooral, wanneer de Franschen onzen Admiraal niet *Tjerk Hiddes*, maar *Kierkides* noemden.

Wat de *g* betreft, hebben wij de Engelschen op onze zijde. Gelijk hunne *ch*, voor zoo ver ze overstaat tegen de Hollandsche *k* en de Vriesche *tz* of *tj*, in de uitspraak *tsk* is, zoo brengen zij de *g* uit *dj* of *dzh*, telkens als de *g* anders dan *g* moet klinken. *Gaol*, *genet*, *gibbet*, *gyve*, *agent*, *urgency*, *pugil*, *gage*, *age* worden uitgesproken *djal*, *djennit*, *djibbit*, *djive*, *a-dzhent*, *ur-djen-sy*, *pu-djil*, *gadje*, *adzkh*.

Nog één voorbeeld en ik zal eindigen. Wat is bij GHSBERT, bladz. XXXII, *gejen*, in

Ontjouw dy naet 't uwt-litt'ne gejen?

De Hooggeleerde Heer TEN BROECKE HOEKSTRA doet het, in zijne geleerde *Proeve ter intekening op eene uitgave van GHSBERT JAPIX*, voorkomen als het meervoud van een substantivum *gey*, dat slechts een andere tongval voor *gaai*, *gay* of *gaey*, eene zamentrekking van *gade*, *aanmerking*, *opmerking*, zou zijn, en dus zoo veel als *gades*, *aanmerkingen*. Niet willende vragen, of er een enkel voorbeeld zou bij te brengen zijn, waarin *gaai* als de gewone substantiva met een adjectivum op zijde en in het meervoud voorkomt, noch of *gade* niet eerder een behoedzaam opmerken dan het bediën der vitzucht in zich sluit, zullen wij eerst de waarschijnlijkheid van een' overgang der Hollandsche *aai* in eene Vriesche *ei* onderzoeken. Hier nu verklaart zich de gewone dialektregel weder ten duidelijkste tegen, dewijl de Hollandsche *ei*, in menigre van woorden, bij de Vriezen, als de Gothen, *ai* of *aai* is, en, voor zoo verre mij bekend is, nooit omgekeerd, gelijk hier het geval zou zijn. Het Hollandsche *reijen* geeft in het Vriesch *raaije*, *Mei Maaije*, *lei laai*, *klei klaai*, *wei waai*. Dat het Vriesch *gaai* voor

ga.

gade met het Hollandsch gemeen heeft, laat zich verklaren uit de voorbeelden, die tot opheldering der wording van *skaaije* zijn aangevoerd; maar dat het ook *gey* zou zeggen, loopt regelrecht tegen den aard des tongvals in. Zoeken wij dus naar iets beters.

Door het gebruik der Vriezen van de *j* in plaats der Hollandsche *g* is het bijgekomen, dat *eg* of *ig* bij hen dikwerf in *ei* veranderde. Zoo werd *egge* (*ejde*) *elde*, *weg* (*wej*) *wei*, *dag* of *deg* (*dej*) *dei*, *wagen* of *wegen* (*wejen*) *wein*, *mag* of *meg* (*mej*) *mei*, *klagen* of *klegen* (*klejen*) *kleie*, *segen* (*sejen*) *seine*; eene verwandeling, waarvan de meeste tongvallen voorbeelden opleveren. Volgens dezen regel zou *geyen* in het Hollandsch *gagen* of *gegen* of *gigen* zijn, waarvan de frequentativa *gaggelen* en *giggelen*, het Engelsche *to giggle*, schateren van lagchen, met een schaterend gelach uitjouwen. Op dezelfde wijze kan men het Latijnsche *mejere* terugbrengen tot ons *migen*, waarvan het frequentativum *migetje* of *miggetje*, eigenlijk indefinenter *mejere*, maar in het gebruik 't *miggelt*, er valt een dunne regen. Het Vriesche *geyen* stemt in klank en beteekenis overeen met het Ijslandsche *gèya*, blaffen, uitlagchen, bespotten; en, wat hier alles afdoet, de Zuidhoekers gebruiken het in die beteekenis: te Warns althans zegt men nog, *wat he'st' ien gegey!* „wat hebt gij een gepoch, gesnork of gelach! wat maakt gij daar een boha over!” *Geyen* is dus geen meervoud van een substantivum, maar een infinitivus.

Het thema van dit verbum is *gi* of *ga*, eene gaping aanduidende, hetwelk op blaffen, schateren of schreeuwen, en regelmatig op die ingespannene aandacht wordt toegepast, die met gapenden mond iets aanstaart. *Gā* is in het Ijslandsch aandacht en geblaf. Bij de Grieken heeft *γα*, *κγα*, *χα* gemaakt *χαν*, *χανω*, *χανωω*, met opgesperden mond schreeuwen, glimlagchen, en *χαν*, *χανω*, *χανωω*, met gapenden mond iets aanstaren. Schilderachtig bezigt OTFRID zijn *kapsen*, gapen, in den zin van ἀπρυζειν, als hij (Euang. lib. V. cap. XVII. vs. 73) beschrijft, hoe de Apostelen J E Z U S naogden, terwijl hij ten hemel voer:

Kapfetun se lango

.

Mit hanton oba then ougon

Thax bax ste mohtin scouon.

„ Lang

„Lang staarden zij met de handen boven de oogen, opdat zij te beter zien mogten.” Het thema van *gaey* en *geyen* is dus één; maar de toepassing der beteekenis loopt uit elkander.

Zooveel zij dit pas genoeg gezegd, om uit eenige Vriesche voorbeelden het nut der Dialekten voor de etymologie en uitlegkunde aan te toonen; terwijl ik mij sterk maak, om eenige moeilijke plaatsen van Hollandsche Schrijvers op dezelfde wijze uit het Vriesch op te helderen. Ik heb dit te liever willen doen, omdat de fouten, door JUNIUS, HICKES en andere beroemde taalkenners begaan, mij dagelijks meer en meer overtuigen, dat de geheele Noordsche taalkennis op losse schroeven blijft staan, zoo lang er zich niemand vertoont, die voor de Dialekten van den Germaanschen taalstam datgene doet, wat MAITTAIRE gedaan heeft voor die van Griekenland. Ik weet wel, wanneer de uitslag der opmerkingen daar ligt, heeft alles het aanzien van nietsbeduidendheid. Wat is eenvoudiger, dan de opmerking der overeenkomst tusschen de Angelfakfische *c* en de Engelsche *ch*? En echter heeft SAMUEL JOHNSON ze niet geweten, althans er de toepassing niet van gemaakt in dat kostbare Woordenboek, waarvan de Engelschen zulk een' hoogen dank hebben. Waar 't hem bekend is, blijft hij nimmer in gebreke, om het Angelfakfische woord naast zijn Engelsch te plaatsen; maar bij *cheat*, bij voorbeeld, *churn*, *churme* is het achterwege gebleven, daar de man, zonder ooit een Angelfakfisch Charter te hebben ingezien, en slechts trippelende over de *c* van BENSON'S *Vocabulary*, zou hebben moeten stooten op *ceatta* circumventiones, *cerene* carenum, *fidelialia*, of *cernan* agitare butyrum, en *cirm* fragor.

Misschien vindt iemand het vreemd, dat ik, mijn' schuilhoek verlatende, aanstonds als de berisper der beroemdste taalkenners van Nederland optreed. Ik hoop echter, dat deze mannen hierin zelf een bewijs zullen zien van mijne achting voor hunne talenten. Om een hoog denkbeeld van de waarde der Dialektkunde te geven, moest ik door haar niet de mislagen der broddelaars, maar der eerste meesters pogen te verhelpen; iets, hetwelk er bovendien zoo ver af is van mijn' hoogmoed te kittelen, dat ik zulks voor elken leerjongen, die zich op dit ééne punt maar sterk gemaakt heeft, eene gemakkelijke zaak rekene. Dunkt het iemand evenwel nog te vermetel, omdat de berisper zelf niet onberispelijk is; welaa! dat mijne mislagen hem aanleiding geven,

ven, om eenig deel der Nederlandsche Letterkunde een nieuw licht bij te zetten, en ik zal over de moeite van dit geschrift meer dan voldaan zijn.

Daar ik tot dusverre voor het grootste deel der lezers, die zich anders met dit *Mengelwerk* vermaken, onverstaabaar ben geweest, zou ik rekenen de wellevendheid te kort te doen, indien ik hun tot afscheid niet een enkel woord toespreek, waarin zij belang kunnen stellen. Ontvangt dan de twee volgende Hollandsche rijmpjes van *GIISBERT-ooms* eigene hand, en oordeelt uit deze proeve in eene taal, die hem vreemd, althans ongewoon was, wat hij zeggen kon in eene taal, waarin hij dagelijks sprak en schreef, en waarvan hij, zoo eenig Dichter, volkomen meester was.

KLINK - DICHT OP DE SPAANSCH E NEERLAAG IN DUINS.

Toen Gerion vol trots, met viermaal zestien kielen,
 Elk een kasteel gelijk, kwam bruizen door het nat,
 En waande in overmoed, dat hij den Geus al had
 Ten drie-balg ingeslokt, of zoude hem fluks vernielen:
 Kwam Neerlands schipvoogd fors opdondren na deez' fielen,
 Spoog vonk en vlam, waardoor zij kregen 't vuur in 't gat.
 „Acht!” zuchte hij, „dit's Alcid!” en bergde in Duins zijn schat.
 Daar liggend' zag zijn schrik als snaphaans om hem krielen,
 Hij beeft en smeekt den Teems om herberg in zijn kolk.
 Die zet hem bij van all's, doch wijst dit gele volk
 Weer van der hand. Hij barst en knarst van spijt en toren.
 Maar fluks vat Rotterdams Briareus, zijn plaag
 Met honderd handen, hem zo fellyk bij de kraag,
 Dat hij geeft macht en schat en lijf en al verloren.

OP DE AFBEELDINGE VAN DE VORSTELIJKE POP, ZIJNE DOOR-
 LUCHTIGE HOOGHEID WILLEM HENRIK, PRINS VAN ORANJE.

(WILLEM DE III, die toen 4 of 5 jaar oud was, zijnde geboren den 14 November 1650, acht dagen na het overlijden van zijnen Vader WILLEM DEN II.)

Dus zoent de zon deez' zon, Oranjes bral en luister,
 Opdagend' uit de nacht des grafs vermolfemd duister.
 Hier flikkert Willem weer, wiens bloed lands vrijheid plant.
 Hier

Hier bliksemt Maurits kling, die de Yber bragt aan 't beven:
Hier 's Fredrik nog, die vree 't vereend land rijk kwam geven.

Hier 's tweeden Willems zoon, Will'm Henrik: God! hij brand'
In ijver voor uw kerk en 't heil van Nederland!

Mischien is het de liefhebbers der Vriesche en Fransche
Letterkunde niet onaangenaam te hooren, dat ik van tijd tot tijd
 bezig ben aan eene nieuwe uitgave van: *Ten suwnerlinge
forhanlinge fen it libben in fenne deade. Eeren ijn it Fransch
beschneawn, in macke trog Flippes fen Mornay rjuecht trog
loftig Fransch Edelman. Forfriesche trog Gysbert Japiks.*

*Om wol te stearren lit uw rjuecht wol libben leere,
So libbe in stearre wy (o winsche in wade!) ijnne Heere.*

met het oorspronkelijke er nevens, onder den titel: *Excel
lent discours de la vie et de la mort. Par Philippe de Mor
nay Gentilhomme François.*

*Pour mourir bien-heureux, à vivre faut apprendre,
Pour vivre bien-heureux, à mourir faut entendre.*

Imprimé à Londres par Thomas Vautroulier: 1577.

Het gebruik van dit kleinnood, in 1728 reeds zoo zeld
zaam, dat LAMBERT TEN KATE het met groote moeite
opspoorde, ben ik, benevens andere onwaardeerbare dien
sten, verschuldigd aan mijnen meester en weldoener JOAN
NES HENRICUS VAN SWINDEN. Mij ontbreekt nog
CYDONIUS *de contemnenda morte*, waaruit PLESSIS, vol
gens de opmerking van PITHOU, de beste brokken in zijn
stuk opgenomen heeft. Is dit boek in handen van een waar
geleerde, dan zal het mij, hoop ik, geworden: schuilt het in
de kas van een dommen verzamelaar, dan houd ik mij aan
een woord uit de Poggiana: „*C'est le vrai caractère des
ignorants de ne se point servir de leurs livres, et de ne vou
loir pas que les autres s'en servent. On dit qu'ils veulent
se venger de ne rien savoir en laissant les autres dans l'igno
rance, autant qu'il dépend d'eux. Les vrais savans sont com
municatifs.*”

Deventer,
den 10 Julij 1822.

J. HIDDEN HALBERTSMA.

VERHAAL VAN HET ONTSTAAN EN DEN VOORTGANG DER
GELE KOORTS TE BARCELONA.

(Uit het Rapport der *Fransche* Geneeskundige Commissie,
naar *Barcelona* afgevaardigd, aan den Minister van Bin-
nenlandsche Zaken te *Parijs*.)

Nimmer was de gezondheidstoestand te *Barcelona* bloeiën-
der geweest, dan gedurende de lente en het begin des zo-
mers van 1821. De 12de Julij was de verjaardag van het af-
kondigen der Constitutie: men wilde denzelven vieren. De
tijd gedoogde zulks niet, en men stelde het feest uit tot
den eerstvolgenden Zondag, den 15 Julij. Het weder was
dien dag overheerlijk. Men had spiegelgevechten te water
aangekondigd. Van het aanbreken des dags begaf zich de
gansche bevolking buiten de stad naar de kaaijen, het strand,
enz. enz. Niemand klaagde over de morsigheid der haven,
(waaraan men naderhand, alsmede aan de onreinheid der stra-
ten, te onregte (*) den oorsprong der ziekte weet) en
niemand inzonderheid dacht aan het ijsfelijk gevaar, dat hem
omgaf!

Op dit tijdstip bevond zich in de haven een vrij groot ge-
tal schepen, zoo wel vreemde als *Spaansche*, en onder deze
meer dan twintig, onlangs uit de *Havana* en *Vera-Cruz* met
rijke ladingen aangekomen. De manschap van eenige derzel-
ven hadden de gele koorts in de *Havana* gehad; andere, ge-
durende den overtocht, zieken en dooden. Men had de lijken
in zee geworpen, en de matrassen, waarop zij onder de zwar-
te braking gestorven waren, behouden; men liet er zelfs, in
tegenwoordigheid van den Kapitein SIMIANE, luchten, die
nog de kentekenen dezer verschrikkelijke braking droegen.
De Kapiteins dier schepen hadden de Geneesheeren der Poli-
cie van Gezondheid weten te misleiden; het verlies der man-
schap, welke zij niet door anderen konden doen vervangen, aan
toevallige ongelukken wijtende, of wel, om zich aan de *qua-*
rantaine te onttrekken, de zieken dwingende, zich te kleeden,
en, met de overige matrozen en de passagiers, op het dek te
ver-

(*) In de reinste, breedste, luchtigste straat van gansch *Barcelona*, die van
Alsato, waren huizen, waarin van 27 personen 25 stierven; en *Barcelonetta*,
de zinnelijkste, gezondste zeeplaats, die zich denken laat, telde de eerste en
meeste slagtoffers.

verschijnen. Al de schepen in de haven hadden, dien ten gevolge, eene drukke en vrije gemeenschap met elkander. De Officiëren en de equipage gingen van het eene schip naar het andere, het zij wegens ruilhandel, het zij vermaakshalve. Zij ontvingen levensmiddelen, en gevolgelyk ook bezoeken, van buiten. Timmerlieden, smeden enz. werkten er, om de bekomene schaden te herstellen. Douaniers en anderen kwamen er ambtshalve. De feestviering van den 15 Julij verdubbelde de gemeenschap, en maakte dezelve nog vertrouwelyker. De Kapiteins deden hunne familie en vrienden aan boord komen; de matrozen bragten en behielden er hunne vrouwen dagen aaneen; en men mag vrijelyk onderstellen, dat velen van hen 's nachts op de matrassen en dekens slipten, op welke de gestorvenen hadden gelegen. Alles spande alzoo zamen, om aan zoo vele en verscbillende personen die toenadering te verschaffen, en onder hen, om het zoo eens uit te drukken, die doodelijke zamenmenging voort te brengen, van welke de Epidemiën der gele koorts in *Spanje* schier overal haren oorsprong ontleenden.

Een der fraaiste schepen op de reede was de *Grand Turc*. Van veertig personen, die dit schip beklommen, ten einde het spiegelgevecht te zien, stierven, binnen weinige dagen, vijfendertig. (De echtheid van deze, en van andere daadzaken, op andere schepen voorgevallen, is den Minister door de vereischte bijlagen gebleken.)

Welhaast verspreidde zich het gerucht, dat ziekten van een verdachten aard zich vertoonden in het burger-hospitaal, in de stad zelve, en in *Barcelonetta*. De ondergeschikte Junta's zonden deswege berigt aan de opperste Junta. Het is zeer waarschynlyk, dat de door het bestuur genomene maatregelen de noodige samenwerking, uitgebreidheid en spoed derfden, en zelfs te laat kwamen. Het was niet vóór den 6 Augustus, dat zich de Junta's van Gezondheid vereenigden, om meer krachtdadige middelen te beramen. Men besloot, het Lazaret te openen en gereed te maken, om daarin al de zieken, die men konde opsporen, bijeen te brengen. Te dien einde gelastte men, de in de haven voor anker liggende schepen te onderzoeken, alsmede de hospitalen en de huizen te *Barcelona* en *Barcelonetta*, waarin zich zieken bevonden. Men sloot de haven, en deed de verdachte schepen bewaken. Later stelde men voor, om *Barcelonetta* af te sluiten; doch men schroomde te ver te gaan. Onge-

lukkig had deze schroom de overhand. Nog later rigtte men Lazaretten van waarneming op. Eindelijk nam men het besluit, om de schepen, die zieken of dooden hadden gehad, naar *Mahon* te zenden, of te doen zinken.

Deze wijze maatregelen schenen te gestreng, en wekten misnoegen. Die misnoegdheid werd begunstigd door de kibbelarijen der Geneesheeren, door het bestuur geraadpleegd. De verschillende geneeskundige afdeelingen hebben aldaar hare bijzondere voorregten, die haar onafhankelijk van, en ja-loers omtrent elkander doen zijn. Dit had ten noodlottigen gevolge, dat, hetgeen de eene corporatie van Geneesheeren wegens de ziekte beweerde, door eene andere regtstreeks werd ontkend. Terwijl de een staande hield, dat dezelve de gele koorts van de *Antilles* was, dus uitheemsch en volstrekt besmettelijk, (*) beweerde de ander, integendeel, dat zij slechts eene koorts was, eigen aan het seizoen, doch aangezet door de hitte en plaatselijke oorzaken, eene onregelmatige, onbepaalde koorts, een eenvoudige en niet besmettelijke *typhus*. Doch, welke partij de waarheid op hare zijde had, het besluit des bestuurs behoorde hetzelfde geweest te zijn: in beide gevallen had men de zieken van elkander moeten afzonderen, en omtrent een gering kwaad te werk gaan, alsof het een groot onheil geweest ware; maar men verzuimde zulks, en hield zich bezig met twisten; de gemoederen verhitteden zich meer en meer, en de haat, wiens gif door dergelijke geschillen steeds venijniger werd, vervoerde tot uitersten, die schier ongeloofelijk schijnen.

De geschillen tusschen de Geneesheeren sloegen over tot het

(*) Een spoedig aangrijpen; pijnen in het hoofd, den nek, den rug, de lenden, de geledingen; invallen der oogen, kleuring des aangezigts, pijn voor het hart, koorts; vervolgens, na eene misleidende kalmte van een, twee, drie dagen, of van eenige oogenblikken, bloedingen uit den neus, het tandvleesch, de tong, den regten darm, enz.; een verscheurende hik, die schreeuwen van smart asperst; braken, of van gal-, of van bruine, zwarte, kastanje-, kuffij-, chocoladekleurige stoffen, of enkel bloed; stoelgang van denzelfden aard; gele kleur, of gedeeltelijk of algemeen, van het wit der oogen, en het vel; verval van pols en krachten; verhinderde waterlozing, of schaarsche, troebele, bruine, zwarte, bloedige urin; koude der uiterste ledematen, ongemeene zwakte, en, in verre de meeste gevallen, de dood: dusdanig was de samenloop der verschijnselen, welke de ziekte kenmerkten, en in dezelve der *Fransche* Geneeskundige Commissie de gele koorts deden herkennen, welke men waarnam in de *Antilles*, in de Vereenigde Staten van *Amerika*, en die sedert den jare 1800 zich zoo dikwijls vertoond heeft te *Cadix*, te *Sevilla*, te *Xeres*, te *Malaga* en in andere steden van het zuiden en het oosten van *Spanje*.

het volk, en hadden de verwachte gevolgen. Eén dezer begrippen vleide maar al te zeer de bijzondere belangen, om niet met geestdrift te worden omhelsd; en dit begrip was juist het ergste van alle. Men vloekte en stond zelfs die Geneesheeren naar het leven, die de kwaal zoo gelukkig herkend hadden; men noemde hen, spottend en honend, *de makers der gele koorts*. Deze noodlottige verdeeldheden stelden elken heilzamen maatregel te leur, en maakten het onmogelijk, iets goeds te bewerkstelligen. In stede van gehoorzaamheid, veroorzaakte elke gestrengheid, bij het toenemen des kwaads, slechts oproer. De vier gebroeders *P R A T S*, timmerlieden van *Barcelonetta*, werkende op de *Grand Turc*, werden er door de sterkst mogelijk gekarakteriseerde gele koorts besmet. Men bragt hen naar het Lazaret. Zij overleden allen, schier bij hunne aankomst, den 14 Augustus; en het Lazaret, reeds in een' kwaden reuk, werd er slechts te meer om gehaat. Zij hadden de ziekte hunnen vader en zuster medegedeeld. Men wilde *P R A T S*, den vader, doen vervoeren, niet naar het Lazaret, maar naar een fraai badhuis, aan zee gelegen. Te dien einde begaf zich het bestuur, den 16den, vergezeld van eene escorte te paard, derwaarts. Terstond kwam de geheele bevolking van *Barcelonetta* op de been. Zij ontweldigden *P R A T S* uit de handen van hen, die hem kwamen halen; en, in eene blinde vervoering, namen mannen en vrouwen hem om strijd in hunne armen, overdekten hem met kussen, baadden zich, als 't ware, in zijn zweet, en wreven zich aangezigt, borst en leden met zijne nog warme, vochtige en door de zwarte braking besmette kleederen; zoo levendig was de overtuiging, met welke men hen vervuld had, dat de kwaal geene gele koorts, of, voor 't minst, dat die koorts niet besmettelijk was! Deze mannen, deze vrouwen, veroorzakers van het tumult, ontvingen weldra het loon hunner onvoorzigtig- en hardnekkigheid; zij volgden *P R A T S*, die nog denzelfden dag stierf, zonder dat zoo vele spoedige sterfgevallen vermogend waren hun de oogen te openen. — Dit was het gevolg van de heillooze geschillen der Geneesheeren.

BESCHRIJVING VAN DEN GRIEKSCHEN SLINGER.

Eenige dagbladen gewaagden van den zoogenaamden slinger
 X x 3 (in

(In het Magyarisch *parituya*, in het Fransch *la fronde*, in het Latijn *funda*) der *Grieksche* vrijheidskampers. Dit voor een paar kreuzers (ongeveer een stuiver) te vervaardigen wapentuig is geenszins gering te achten of onschadelijk. In *Neder-Hongarije* kent elk het gebruik van dit verschrikkelijk werptuig even goed, als weleer de vermaarde herdersknaap **DAVID**, die er zijnen trotschen reusachtigen vijand **GOLIATH** mede versloeg. Van hetzelfde bedienden zich, ten minste nog vóór weinige jaren, wanneer, om veroorzaakte ongelukken, het gebruik verboden werd, de opzigters der wijngaarden van de stad *Debrecin*, tegen vogels, die op de druiven azen, enz. Deze slinger is op volgende wijze zaamgesteld: Stelt u een van zeer dun bindtouw dubbel gevlochten snoer voer, welks geheele lengte, naar de grootte van den persoon, 6 à 7 voet is. In het midden dezes tweedradigen snoers wordt, van grof garen of dun bindtouw, een tamelijk lang, spits-ovaal zakje, met behulp van een' houten priem, door de openingen des dubbelen snoers (terwijl het snoer om de gebogene lijn vast gebonden is) ingeweven; welk weeffsel de vastheid van zeildoek heeft. De breedte van het spitse 5 à 6 duim lange zakje, of slingerfok, is $1\frac{1}{2}$ of $1\frac{1}{2}$ duim. Het eene eind des snoers, welks geheele lengte wij op 7 voet stellen, bevestigt men door een' knoop of knop; het andere eind blijft glad en zonder knop, ten einde het bij 't slingeren ligt uit de hand kan glippen. Deze twee einden des slingers, wanneer zij geheel gereed is, moeten even lang zijn. Nu hangt de *Grieksche* **DAVID**, wanneer de strijd begint, den knop des snoers aan het tweede lid des regter wijsvingers, terwijl hij het gladde eind des snoers met den regter duim en genoemden wijsvinger vat; vervolgens neemt hij met de linkerhand een' ronden keisteen of een' van klei gemaakten en gedroogden kogel van ongeveer $1\frac{1}{2}$ duim middellijns uit de hartslederen zijtasch, streekt dien in het zakje in het midden des slingers, houdt dien met den linker duim, terwijl hij het linker gladde eind des snoers met den gereed gehouden' regter wijsvinger vat, vast daarop, en de regterhand op de hoogte der borst, iets achter- of zijwaarts, terwijl hij de linkerhand, de beide koorden gespannen houdende, schuins omhoog heft, en zoo, den bezwaarden slinger uit de hand vrij latende, den kogel met de in spanning gehoudene regterhand ter hoogte van de borst afzendt. Zoodra het kogeltje weggeslingerd is, vangt dezelfde manoeuvre weder

der aan, waarbij alle 5 seconden een kogel gesslingerd wordt. Deze bestendig kringvormige beweging des snoers deelt hem eene zoo buitengewone slingerkracht mede, dat zij een' boog van twaalf- tot achttienhonderd voet middellijns beschrijft, terwijl de slingeraar het gladde eind des snoers met de linker-krachtig uit de rechterhand ontrukkt. Een geoefende knaap van 14 à 15 jaar is in staat, van vijf- tot zevenhonderd zulke kogels, bijaldien hij zulken voorraad dragen konde, in één uur doelmatig weg te slingeren. Een geoefend slingeraar treft het doel zekerder, dan een gewone schutter met den snaphaan. Op 80 tot 100 schreden slingert men volkomen juist en lijnrecht. Geen gewone snaphaan, ja nauwelijks een stuk geschut, treft, op zulk eenen afstand, zeker het doel.

MERKWAARDIGE IJSHANDEL.

Het schip *the Spring*, Kapitein CLARE, ging op den 17 Maart dezes jaars van *Tarmouth* in zee, zélde regelrecht naar de kust van *Noorwegen*, en nam, honderd Eng. mijlen noordwaarts van *Drontheim*, eene lading ijs in van driehonderd tonnen, elk van twintig centenaars zwaar, waarmede het, op den 8 Junij, den *Teems* behouden binnenliep. Zekere Heer LEFTWICH, een koekbakker, had het schip gehuurd, en deed zelf de reis mede. Zijn gansche vermogen in gereed geld bestond in 30 pond st.; en, daar deze niet toereikend waren om de kosten der lading in *Noorwegen* te bestrijden, was hij genoodzaakt, zijn horologie in pand achter te laten, en wel voor 3 pond st. Deze uitgaven, evenwel, zijn slechts eene kleinigheid bij hetgene nu volgt. Wie leest niet met verbazing, dat de arme man aan den *Teems* door de tolbedienden werd aangehouden, en wel zoo onbarmhartig lang, dat hij, van wege de opgekomen hitte, met grond vreesde, dat zijne schoone koude lading, in den eigenlijken zin des woords, zou *verwateren*? De Heeren van het tolkantoor waren met de zaak verlegen. In hunne boeken werd niets van dit artikel vermeld, en zij wisten het alzoo onder geenerlei vorm van tolrecht te brengen. Eindelijk, nadat zij met dit zeldzaam geval zich genoeg vermaakt, en zich vergeefs daarover den kop gebroken hadden, legden zij den armen drommel, willekeurig genoeg, eenen import op van 20 percent der waarde; en daarna is gebleken, dat de

gezamenlijke onkosten, van tolregten, vrachtgelden, opstaan in kelders, 1000 pond st. beliepen. Desniettemin mag hij zijne zuivere winst op ten minste 5000 pond st. rekenen. Want, daar men te *Londen* van October des vorigen jaars tot heden noch sneeuw noch ijs gezien heeft, ontstond er bij de vischkoopers en banketbakkers een groot gebrek. Zoo- dra deze dus de aankomst eener geheele lading dezer kostbare waar vernamen, stroomden zij bij hoopen derwaarts heen, en boden den eigenaar 12 pond st. voor ééne ton ijs. Hiermede niet voldaan, verkocht deze hetzelfde bij kleinere en naar evenredigheid duurder portieën, en verkreeg op die wijze eene ongehoorde winst. Het ontladen van het ijs, en deszelfs verkoop aan duizende gretige vischkoopers en banketbakkers, leverde eene vertooning op, zoo als, met betrekking tot het nieuwe en zeldzame, nog nimmer was gezien. — Het opgemelde is ons door lieden, die daarin betrokken waren, getrouwelijk medegedeeld.

AARDAPPELEN - WOEKER IN IERLAND.

Zoo groot is de ellende in *Ierland*, dat ouders hunne kinderen op de groote wegen nederleggen, om hen niet onder hunne oogen te zien versmachten. Intusschen zijn sommige levensmiddelen aldaar zoo spot-goedkoop, dat men ze naar *Engeland* uitvoert! De ongelukkige landman, echter, die zijnen voorraad door het ongunstig weder heeft verloren, of verteerd, ontbreekt het zoo wel aan geld, als aan geldswaarde en krediet, om nieuwen aan te koopen. Aan aardappelen, evenwel, was een volslagen gebrek. In Mei l. l. kwam een schip van 43 ton last van *Jersey* te *Dublin* aan. De eigenaar had 20 (Eng.) schellingen per ton besteed (2000 pond gewigt). Onmiddellijk na zijne aankomst kwam een speculant aan boord, en kocht de lading voor 45 schellingen de ton. Op zijnen weg van *Spithead* tot *Point* vond de kooper eenen anderen speculant, die hem 50 schellingen gaf. Weinige uren later kocht een derde kooper dezelve voor 80 schellingen in. Werden de aardappelen nu in 't klein naar dezen marktprijs verkocht, waaraan men niet kan twijfelen, dan kwam de ton, die 20 schellingen kostte, waarschijnlijk op 7 pond st. en ruim 6 schellingen te staan! Zeven scheepsladingen aardappelen, sedert in *Dublin* aangekomen, hebben den prijs wel eenig-

eenigzins doen verminderen, maar den nood niet verligt, daar de arme noch de dure noch de goedkoope kan koopen; hij verhongert. — Op den 23 Mei werd te *Londen*, ten voordeele der hongerenden, een Bal van 500 personen gegeven, hetwelk 300 pond st. opbragt. Met welk gevoel dansen toch wel deze menschen, wanneer de versmachtende op hun laatste *hop-sa* wacht, om een stuk broods te ontvangen, dat hem van den dood moet redden! En met welken graad van verachting zal eens eene menschelijker Eeuw de onze brandmerken, die hare barmhartigheid met *entrechats* vergezelt!...

DAGBLADSCHRIJVERS - TAKTIK IN ENGELAND.

(Uit het *Monthly Magazine*.)

Een mijner vrienden, een man van het strengste eergevoel, had een proces bij een der gerechtshoven, van welks gunstigen afloop hij zoo even narigt had bekomen, toen zich zekere heer C. bij hem liet aanmelden. „Ik schrijf voor de dagbladen,” sprak hij, „en moet van uw proces verslag geven; en daar ik onderstel, dat gij een juist en grondig berigt verlangt bekend gemaakt te zien, zoo kom ik u mijne diensten aanbieden.” — „Natuurlijk,” hernam mijn vriend, „wensch ik, bijaldien er verslag van de zaak gegeven wordt, dat zulks overeenkomstig de waarheid zij. Daar gij echter wel zoo goed zijt uwen dienst aan te bieden, zoo verwacht gij zeker een *douceur*?” — „O, Gewisfeljk!” antwoordde de man, „wij verwachten bij zoodanige gelegenheden altijd een geschenk.” — „*Wij*! Heb ik dan ook nog anderen te betalen?” — „O Neen! ik ben de éénige berigtgever: maar wij helpen elkander, en de geschenken, die wij op deze wijze erlangen, gaan in eene gemeenschappelijke kas: wat gij zult goedvinden te geven, wordt onder ons zeven of acht verdeeld. Eenige lieden geven vijf, anderen tien pond st., en bij bijzondere gelegenheden ontvangen wij ook wel een *douccur* van vijftig pond.” — „Waarachtig?” riep mijn vriend; „maar hoe, wanneer de lieden nu weigeren iets te geven?” — „O! Dan gaat de zaak haren gang. Er zijn, zoo als gij weet, tweederlei manieren, om eene gebeurtenis te verhalen, en voor 't minst leveren de redevoeringen der advocaten altijd bouwstoffen.”.... Thans verloor mijn vriend zijn geduld. „Dat

„ is verschrikkelijk ! ” riep hij uit ; „ hoe velen worden op-
„ gehangen en verbannen , die , op de groote wegen , op eene
„ minder schandelijke wijze geld aspersten ! Verwijder u
„ oogenblikkelijk , of ik lever u over aan de politie ! ” De
man verwijderde zich terstond , terwijl hij iers tusfchen de
tanden mompelde. Mijn vriend , wien het proces was opge-
drongen , om zich tegen een schelmsch komplot te verdedi-
gen , en die nimmer bevorens iemand verklaagd had of door
iemand was verklaagd geworden , sprak van het bezoek des
fchrijvers als een voorbeeld van geldäfperfung , en voelde zich
fchier beleedigd , toen eenigen zijner vrienden het hoofd fchud-
den , en hem kwade gevolgen voorspelden. Hij fleep gerust ;
maar des anderendaags kwamen zijne bureu , de een na den
ander , met onderscheidene dagbladen in de hand , tot hem ,
roepende : „ Om 's Hemels wille , gij zijt verloren ! Zie
„ eens , welke fchurkenftreken men u hier toedicht ! Gij
„ kunt u niet weder in het openbaar vertoonen . ” Hij begon
te lezen , en las vijf of zes onderscheidene berigten , die al-
le , wel is waar , in uitdrukking verfchilden , maar die alle
evenzeer misvormd en verdraaid waren ; en , in ftede van als
de prooi eens komplots , werd hij als de voornaamfte , zoo
niet de éénige bedrieger voorgesteld. Niets , wel is waar ,
was regtfreeks beweerd , maar alles bij wijze van toefpeling
aangebragt , en de gronden des advocaats van partij waren
kunfelig als daadzaken in het proces aangevoerd. Zijn advo-
caat vervoegde zich aan de dagbladskantoren , en mijn vriend
vergenoegde zich met eene tegenverklaring ; maar elkeen
had het oorfpronkelijke libel gelezen en zich daarmede ver-
maakt , terwijl zeer weinigen zich de moeite gaven de ver-
klaring te lezen ; en , na verloop van jaren , bragt men nog
de valfche befchuldiging , tot zijn verdriet en ten nadeele
zijns handels , tegen hem te berde. — Één dagblad alleen had
het berigt niet opgenomen ; en , daar mijn vriend nu inzag ,
hoe duur hij voor zijne overijling had moeten boeten , ging
hij naar den redacteur , en , offchoon hij het beneden zich
achte , zijn eigen berigtgever te zijn , verzekerde hij zich
toch van 's mans belofte , dat hij het verdraaide verflag niet
zou plaatfen. Intusfchen wendde zich zijne in hare ver-
wachting teleurgestelde partij in het proces (bij welke , ge-
lijk naderhand bleek , genoemde fortuinzoeker desgelijks ge-
weest was , en van deze zijnen fteekpenning ontvangen had)
tot een' der eigenaars van datzelfde nieuwspapier , en , tegen
be-

betaling van vijftientwintig pond, liet men daarin een eigen opstel drukken, hetwelk mijnen vriend van kop tot teen jammerlijk zwart maakte. Thans verklaagde deze de eigenaars, van wege belastering zijns karakters; doch nam zijne aanklagt weder terug, toen hij, in de stellers van dat artikel, niemand anders, dan zijne partij in het proces, herkende. Tegen deze schurken, die bankiers *van goeden name* waren, begon hij nu een nieuw proces. Door velerlei omstandigheden, echter, en kunstmatig aangebragte moeilijkheden, kwam de zaak tot geene beslissing, en hij moest in 't einde zijne eigene onkosten betalen.

Bij eene andere gelegenheid wist eene bekende h... haar huwelijk als een middel aan te wenden, om hare gemaakte schulden niet te betalen; en, toen ik mijne bevreemding betuigde, dat de zaak in geen dagblad voorkwam, antwoordde zij: „Ik maakte het beter; ik verzekerde mijnen goeden naam.” — „Waarkijk?” zeide ik; „en waar is dan dat kantoor, en hoe veel de premie?” — „O!” hernam zij, „het kantoor was achter eene tafel in een koffijhuis bij *Westminster-hall*, en de premie vijftientwintig pond, die onder eenige berigtschrijvers,” (*gentlemen of the press*) „ten voordeele van hunne vrouwen en kinderen, zouden verdeeld worden; en gij weet, ik geef gaarne!” — „Regtvaardige Hemel!” riep ik uit, „en is dat nu de, met zoo veel ophefs geroemde, vrijheid der drukpers! en zijn dat de personen, die met zoo veel wetsprekendheids tegen omkoopning uitvaren!”

Wanneer ik naderhand, in meer dan één gezelschap, dit afschuwelijk stelsel ter sprake bragt, zeide men mij, in parlementaire bewoordingen: dat de zaak *zoo klaar was als het middaglicht*, en de gerechtshoven als bestormd werden door eene klasse van hongerige broodschrijvers, sommige van welke in geenerlei betrekking staan tot eenig dagblad, maar zich evenwel voor *gentlemen of the press*, of althans voor bekenden van genoemde beschermers des publieken goeden naams, (eigenlijk lasterhandelaars) uitgeven. Vanhier, dat slechts weinigen moeds genoeg hebben, om hunnen eigendom bij een gerechtshof te verdedigen; omdat hen het dubbele gevaar bedreigt, niet alleen hun vermogen door advocaten-treken, maar daarenboven hunnen goeden naam door dagbladschrijvers-treken te verliezen. Men heeft mij verzekerd, dat zelfs parlementsleden, en in het gemeen alle publieke personen, hunne schatting gedwee betalen.

EENE ENKELE VRAAG, BIJ GELEGENHEID VAN DE TEGENWOORDIGE TENTOONSTELLING VAN SCHILDERIJEN DOOR LEVENDE MEESTERS, TE AMSTERDAM.

Er is veel geredeneerd, berekend en omgehaald over de reden, waarom in de zeventiende Eeuw, in vergelijking van de volgende, onze Schilderkunst tot zulk eene hoogte van roem en aanzien was. Ik heb deswege veel fraais gelezen van volksgeest, hooge spanning en wat dies meer zij, en wil dat alles in 't geheel niet weerspreken, maar meen toch meer eenvoudig de groote reden te moeten vinden in de opmerking, dat schilderijen in de zeventiende Eeuw dagelijksche meubels op de muren en wanden waren, waarvóór daarna geschilderde en beplakte behangfels, bij zeer enkelen met schilderijen, bij de meesten met vreemde prenten behangen, zijn in de plaats gekomen. Onze nationale School moest, bij het gemis van schilderij als gebruikelijk meubel, gelijk alle ongebruikte voorwerpen van fabriek bij het ophouden van nijver en aftrek, dalen. Maar wat moet er nu gebeuren, bij zulk een' was- en rijkdom van de verhevenste kunstvoortbrengfels, indien wij niet, op het voorbeeld onzer Voorvaderen, onze behangfels met de edelste, beste, en op den duur, bij goede verkiezing, meest onkostbare voortbrengfels van deze nationale nijverheid versieren?

Amsterdam, 16 Sept. 1822.

J. — S.

AAN MIJNE AANSTAANDE VROUW.

Aanwezige, of nog ongeborn
Geliefde! 'k bid u, neig uwe ooren,
Zoo ge ooren hebt, eens naar mijn lied;
't Zij ge op de wereld om moogt dwalen,
Of woont in 't rijk der idealen;
Want waar gij t' huis hoort, weet ik niet.

En echter, 'k stem voor u mijn snaren.
'k Hoor oud en jong hun' zangen paren,
Gewijd aan minnares of vrouw;
En wat zou mij dan kunnen dwingen,
Om dezen toon niet meê te zingen,
Al boeit mij nog geen min of trouw?

Ligt

Ligt mogt mijn blik u nooit ontmoeten;
En toch wil u mijn zang begroeten,
Den lof verheffen van uw schoon.
Ligt zijt gij zelfs niet eens in 't leven;
En 'k wil u toch mijn' heilwensch geven,
Met heel mijn hart u aangeboden.

Welaan! 'k begin dan met uw lokken.
Maar, 't past mij immers niet te jokken?
Hoe zijn zij? blond, of bruin, of zwart,
Of rood? *Ik weet het niet te zeggen:*
'k Zal dus dit punt ter zijde leggen,
Of ééns het raadsel worde ontward.

'k Zing dan van uwe aanminnige oogen,
Wier onweêrstandelijk vermogen,
In elken blik, mijn hart gebiedt.
Maar, hebt gij zwarte, bruine, blaauwe?
Zijn 't groote, kleine, held're, flaanwe?
Vergeeffsche vragen! *'k Weet het niet.*

Uw purp'ren mond, uw lieve wangen
Zijn dan de stof van mijn gezangen.
Maar, is die mond nu groot of klein?
Is 't aanzigt net en fijn besneden,
Of grof, vol ongeregeldheden?
Ach! 't antwoord moet weêr *'k weet niet* zijn.

'k Wil uw gestalte dan verheffen,
Die, waar ik haar ook aan moog' treffen,
Mij boeit door hare aanminnigheid.
Maar zacht eens! is zij grof of teeder,
Of groot of klein? Ach! 'k vind alweder
Niets dan *ik weet niet* tot bescheid.

Zoo is 't met handen, voeten, leden,
Met spraak, karakter, kundigheden,
Met al wat ik in u waardeer.
Ik mag, helaas! van niets gewagen,
Of vind, op al mijn peinzen, vragen,
Steeds dat verwenschte *'k weet niet* weêr.

Ik stel uw schoonheid dan ter zijde.
Doch dat ik u mijn wenschen wijde;
Dit zal voorzeker beter gaan.
Maar ach ! ik vind , bij duizend menschen;
Ook duizend onderscheiden wenschen;
'k Blijf dus ook hier verlegen staan.

Wensch ik u een langdurig leven,
Ligt wenscht gij, door vroegtijdig sneven,
Van 't leed der aard' te zijn bevrijd.
Wensch ik, dat spade uw schoonheid kwijne,
Ligt wenscht gij, dat die ras verdwijne,
Wijl dan verleiding minder vleit.

Wensch ik u vele kundigheden,
Ligt meent gij, met dien wensch te onvreden,
Dat kennis hoofd en hart bezwaart.
Wensch ik u rang en schat op aarde,
Ligt hecht ge aan lager' stand meer waarde,
Die veeltijds minder zorgen baart.

Wensch ik u brave, lieve telgen,
Ligt dat u zulk een wensch zal belgen,
Al is hij juist niet ongepast;
Want moog'lijk telt ge u bij die vrouwen,
Die, ja, wel gaarne willen trouwen,
Maar kind'ren schuwen als een' last.

Zoo hangt schier al de prijs en waarde
Van elk genot, elk goed op aarde
Van smaak, gevoel en neiging af.
Geen blinde wensch kan hier dus baten.
'k Moet ook dit opzet varen laten,
Hoe gaarne ik u mijn' heilwensch gaf.

Maar, wat dan nu ? Mijn onvermogen
Beleden, na dit vrucht'loos pogen,
En de eigenliefde dus gekrenkt ?
Neen ! 'k zal u wenschen kenbaar maken,
Die gij voorzeker niet kunt wraken,
Hoe gij dan ook gevoelt of denkt.

Is mij, door 't lot, een staat beschoren,
Waar in ik u niet naar behooren
Kan onderhouden, met fatsoen;
'k Wensch dan, dat ik u nimmer vinde;
Want, ach! hoe meer ik u beminde,
Hoe meerder leed mij zulks zou doen.

Doch is me een ruimer deel bescheiden,
'k Wil dan met vreugd den tijd verbeiden,
Dat ik u nader kennen zal;
'k Wil mij dan met uw liefde streelen;
'k Wil, wat ik heb, dan met u deelen,
Vereend in vreugde en ongeval.

Hoort ge echter onder de Xantippen;
Stroomt immer van uw stroeve lippen,
In plaats van kusjes, spijtigheid;
Vindt ge al uw' lust in luimen, grillen,
In pruilen, kijven of bedillen;
'k Wensch, dat gij nooit aanwezig zijt!

Doch zijt gij teeder en liefstallig,
Zachtaardig, vriend'lijk en aanvallig;
Spreidt ge immer blijdschap om u heen;
o! Blijf dan niet voor mij verborgen!
Verschijn! verligt mij 's levens zorgen!
Verzel mij! laat mij niet alleen!

Kunt gij mij nogtans niet gevallen;
Zoudt gij mijn levensvreugd vergallen,
In spijt van 't minnelijkst onthaal;
Kunt gij mij niet opregt beminnen;
Stelt ge op een' ander' meer uw zinnen;
o! Blijf dan altijd ideaal!

Doch kan mijn hart voor u ontgloeijen;
Kunt gij mij door uw liefde boeijen;
Blaakt gij voor mij in teed're min;
Kan mij die min gelukkig maken;
'k Wil dan naar uwe omhelzing haken;
'k Wacht u met opene armen in!

Dan, door den zachtsten band omstrengeld,
Die 't aanzijn op deze aard' verengelt,
Verheugd in 's andren zaligheid,
Bewand'len we, aan elkanders zijde,
Den levensweg, getroost en blijde,
Vereenigd tot de dood ons scheidt.

Ziedaar mijn' hartewensch, beminde!
 En als ik u nu immer vinde,
 Dan worde ook van nalatigheid
 Mijn zangster nooit door u beschuldigd;
 Want reeds heeft u mijn lied gehuldigd,
 Eer 'k weet, of ge ooit aanwezig zijt.

's Hage, 15 Sept. 1822.

CORNELIS LOOIJEN.

/ MEENING VAN EENEN HOLLANDER.

Eer strekt het Delfter arsenaal
 Ter lustplaats voor den nachtegaal;
 Eer zal 't gegons der bij zijn zwaar geschut verdooven;
 Eer streeft het kaarslicht ooit den gloed der zon te boven;
 Eer zal de harde marmersteen
 Als 't buigzaam was zich laten kneên;
 Eer zal de huichelaar, die huichelt tot zijn sterven,
 Den naam van braaf en vroom, bij die hem kent, verwerven;
 Eer bidt de Griek de Halvemaan
 Als zijn weldoende Godheid aan, —
 Eer Amstels ex-Prefect, thans in 't bewind gezeten,
 Ooit zijn menschlievendheid in Holland doe vergeten!

15 Aug. 1822.

G. L.

SCHILDERS - GEVOEL, SCHILDERS - LOT, EN TOONKUNSTENAARS-
 GEHOOR.

Een vriend van FRANÇOIS DU QUESNOY, bijgenaamd *de Vlaming*, (geb. te *Brusfel*, 1592, † 1644) bad hem, van langeren arbeid aan zeker beeld zichzelf te ontslaan, daar hij het heerlijk kunstwerk als volmaakt beschouwde; doch kreeg ten antwoord: „Gij hebt regt, omdat gij het oorspronkelijke niet aanschouwt; maar ik, die dat in den geest voor mij zie, moet arbeiden, tot zoo lang de kopij hetzelfde evenare!”

LE MOINE had te *Versailles* het plafond in de zaal van *Herkules* met veel vlijt en ten genoegen van alle kenners geschilderd. Hem dacht, dat hij voor dezen arbeid niet genoegzaam was beloond geworden, en hij beklagde zich daarover bij den Hertog VAN AYEN, zijn begunstiger. „Maar ik bid u, mijn vriend,” sprak deze, „wat wilt gij? „Moet men uw werk dan nu reeds even duur betalen, „alsof gij dood waart?”

De heroemde Toonkunstenaar RAMEAU hoorde den hond eener Dame, bij welke hij op bezoek was, blaffen. „Me- „vrouw!” riep hij driftig uit, „verbied toch uwen hond „het blaffen: hij blaft valsch.”

M E N G E L W E R K.

VOORLEZING, OVER DE MIDDELEN, GESCHIKT TER
BEVORDERING VAN HET HUISSELIJK GELUK:

Door

H. VAN LOGHEM. (*)

Dat het hoogst genot voor den redelijken mensch liefde zij, te beminnen en bemind te worden, zal wel geen betoog vereischen. De natuur legde deze behoefte in ons hart, en hare weldadige hand regelde alles zoodanig, dat dezelve voldoening kan vinden. Zalig zijn reeds voor de jeugd het kiemen van dien trek, de ontwikkeling van denzelfden, en de eerste bloemen, welke hij haar aanbiedt; zalig de overtuiging, dat het hart van eenen geliefden of van eene geliefde voor ons klopt, dezelfde hoop met ons koestert, en gereed is, om lief en leed met ons te deelen. Dan, verrukkelijk mogen die dagen ook zijn; de zuiverste aller aardfche genoegens lagchen den edelen, den wijzen, den vriend van Godsdienst en zeden eerst, na het leggen van den zoetsten knoop, in het huisfelijk geluk, aan. Hier loopt alles, als in een brandpunt, samen, om hetzelfde te bevorderen: dezelfde belangen voor dit en het volgend leven; de betooverende eenstemmigheid, waarop het echtgebouw rust; het vereenigd genieten, en, wel vooral, dat kweeken en verzorgen dier bloemen, welke, offchoon haar het lot van elke sterfelijke bloem beidt, eenmaal aan eenen onverderfelijken ftemgel voor eeuwig bloeijen zullen.

Is het dan niet te bejammeren, dat zoo velen in dien fchoonen tuin niet gelukkig zijn, en slechts doornen en distelen vinden? En die klagten toch zijn zoo algemeen, dat

(*) Gehouden in het Departement der Maatschappij: Tot Nut van 't Algemeen, te Deventer.

MENGELW. 1822. NO. 14.

Y y

dat wij ons overtuigd moeten houden, dat het voorschreven genot voor een aanzienlijk getal onzer gehuwde natuurgenooten niet bestaat.

Het valt in geenen deele moeilijk, de redenen voor deze teleurstelling aan te wijzen. Zij zijn tweeledig: bestonden reeds vóór den echt, of werden gedurende het huwelijk geboren.

Immers, in de eerste plaats, hoe vele jongelingen en maagden worden door hetzelfde vereenigd, die niet berekend zijn, om elkander gelukkig te maken! Eene opwelende neiging, spoedig tot drift ontgloeid, en door de rede niet bestuurd; eene verbindtenis, waarbij men op de zedelijke waarde geen, of ten minste te weinig, acht geeft; een band, alleen door het belang of de eerezucht geweven; een blinde hartstogt, die eene onvermijdelijke armoede voorbijziet; het gebrek, eindelijk, aan die overeenstemming van den geest, welke een onmisbaar vereischte is. Zijn deze dan bestanddeelen, ge'chikt, om, zelfs door het krachtigst cement, vereenigd te worden tot dat onscheidbaar geheel, vermogend om den aardichen stormen weerstand te bieden? Lieve maagd! zoudt gij u dat genot durven beloven, door eenen uitgemergelden lichtmis, zoo bedorven van geest als van ligchaam, uwe hand te schenken? Gij, jongeling! door eene modepop, voor de pligten van vrouw en moeder niet berekend, tot gade te kiezen? Meisje! zult gij uw geluk vinden bij hem, aan welken gij om zijn nietig goud wordt verkocht? Gij, jongeling! bij haar, die slechts het uwe begeert, om aan hare grillen, aan hare zucht tot verspilling voedsel te verschaffen? Verblinden! ongelukkigen! hoezeer bedriegt gij u!

De tweede oorzaak ontstaat eerst na het huwelijk. Driften, uitspattingen, heerschzucht en onverzettelikheden graven het graf van het huisfelijk geluk. Hier nu zoude ik een ruim veld te bewandelen vinden: dan, voorgenomen hebbende, u, geëerde Hoorders en Hoorderessen! over de middelen ter bevordering van hetzelfde te onderhouden, zal ik, ten einde de langwijligheid te vermijden,

trach-

trachten, bij het aanwijzen van deze, u tevens op die rampzalige bronnen van twist en verdeeldheid opmerkzaam te maken. Vergunt mij hiertoe uwe vereërende aandacht! Mogt het mij gelukken, eenige goede zaden te strooijen in eenen grond, die zoo vruchtbaar is, en te allen tijde den wijzen en edelen bearbeider eenen gezegenden oogst zal aanbieden!

1. *Jonge lieden! zijt voorzigtig in het leggen van den huwelijksknoop.* — De Hemel behoede mij, dat ik u het wegen van elkanders vermogen, als op eene goudschaal, zoude aanraden: maar ik bevele u het onderzoek aan, of gij, vereenigd en met een talrijk huisgezin gezegend, in den stand, voor welken gij opgevoed zijt, zult kunnen bestaan. De romanschrijvers mogen ons, door hunne tafereelen eener Arkadische hut, waar men schier geene behoeften kent, en alleen van de liefde leeft, betooveren; veel wordt er vereischt, om in alles te kunnen voorzien; en het huisfelijk geluk kan, zonder eenen zekeren trap van welvaart, niet duurzaam zijn. Waar de armoede binnenfluipt, gaat de opgeruimde geest verloren; en, als deze ons verlaat, nemen gemelijkheid, knorrigheid en verwijtingen zijne plaats in. Ik weet het, spaarzaamheid en overleg vermogen veel; maar wie rukt zich zoo gemakkelijk van alle zijne vroegere betrekkingen los? wie heeft krachts genoeg, om de meeste zijner genoegens vaarwel te zeggen? wie kan, na de eerste maanden eener gloeiende liefde, alleen van deze leven, met het gebrek worstelen, gade en kinderen zien ontberen; en daarbij gelukkig blijven? Het gevoel en het gezond verstand van eenen ieder mogen hier voor mij antwoorden.

Even zeer als ik het afkeur, bij het huwelijk alleen vermögen en schatten te bejagen, moet ik die ellendige en kinderachtige eierzucht laken, welke de gade of den echtgenoot alleen in de hoogere kringen der maatschappij zoekt; maar ook niet minder (immers in de meeste gevallen, en wanneer niet bijzondere omstandigheden het ongelijke eenigermate gelijk gemaakt hebben) voor het kiezen uit eenen lageren waarschuwen. Het zij ver van mij,

aan eenen enkelen van de leden der verschillende standen, bij dezelfde zedelijke waarde, eene hoogere voortreffelijkheid dan aan die van andere toe te kennen; maar elke toch heeft iets, dat denzelven onderscheidt. Eene opvoeding, berekend om de handen voor den arbeid, of den geest voor de beoefening der kunsten en wetenschappen te vormen; eene eenvoudige of meer voor het genot der kostbare vermaken ingerigte levenswijze; eene meerdere of mindere beschaving, welke dikwerf bijna geheel van vermogen en betrekkingen afhangt; de verschillende gewoonten, die aan ieder hunner eigen zijn geworden; de, hieruit voortvloeiende, zeer onderscheidene beoordeeling der waarde van bijna alles, wat ons omringt: moet dit bij zoodanige echtgenooten geene botsingen veroorzaken, doodelijk voor het huisfelijk geluk? Zal de meer beschaafde, op den duur, van zijnen hooger trap afdalen, of hij, die op eenen lageren staat, zich tot hem verheffen? de ongekunstelde eenvoud dien graad van verfijning verwerven, voor welken de ander opgevoed is? Zal ieder zijne gewoonten afleggen, om zich naar die van man of vrouw te schikken? Zal de wereld, zullen hunne vrienden en bekenden niet langer op hen werken? Zal de, van buiten gevoede, trotschheid zich niet soms in het huis vertoonen; de gevleide, maar nu vernederde, niet zijne ingebeelde waarde gevoelen, en niet de heerlijke zon der liefde, na korte schoone dagen, ondergaan? De stormen mogen in de huishouding der natuur noodzakelijk zijn; de wrijving van gevoelens en begrippen in de zedelijke wereld het licht uitlokken: wie zoude zich daarvan, onder het dak van het echtgebouw, het geluk als eene vrucht durven beloven?

De overtuiging der zedelijkheid en godsdienstigheid van den perfoon, met welken gij u zoudt willen verbinden, kan alleen uwe keuze wettigen. Zonder deze toch bouwt gij op eenen zandgrond: maar zij bieden u, in eene wereld, alwaar de verleiding alomme strikken spant, en de uitspattingen zoo menigvuldig zijn, den onbedriegelijken waarborg voor uw geluk aan.

Jon-

Jongeling! vraag nimmer de hand van haar, welke, verzot op de vermaken der wereld, deze gedurig najaagt, en, onder het opzigt eener edele moeder, niet gevormd is, om eenmaal eene zoodanige te worden. De huisfelijkheid is eene krachtige aanbeveling; het leven, geheel der mode en der zinnelijke genoegens gewijd, behoort u af te schrikken.

Meisje! weiger de uwe hem, die de arbeidzaamheid niet onder zijne deugden telt. Hij moge dan goedhartig zijn, eenen vluggen geest bezitten, in de gezelschappen schitteren, door vernuft en luim bevallen: door u aan hem te verbinden, zoudt gij te veel wagen. Vlijt en ijver zijn de bronnen der welvaart, de vermogendste middelen om de reeds verkregene te behouden, en, bij den onvermijdelijken tegenspoed, de roeipennen, waarmee gij u door de branding heen moet werken.

2. *Toekomstige echtgenoot! stel u nimmer het huwelijk als eenen staat van volkomen geluk voor.* — Eene te hoog gespannene verwachting kan ons geene andere vruchten dan bittere teleurstellingen opleveren. Hoe zeer te beklagen zoudt gij niet zijn, wildet gij de idealen van een aantal dweepende schrijvers als getrouwe tafereelen van het huisfelijk leven aannemen, naar het genot van dien toovertuin, welken zij u schetsen, haken, en van rozen zonder doornen droomen! Neen, zoodanig is de aardfche niet: fchoone bloemen, maar ook onkruid; akkers, die eenen gezegenden oogst kunnen dragen, maar op welken gestadig te wieden valt; genoegens, voorzeker de zuiverfte, maar vermengd met het zuur der smarten; honig, maar die gedurig door zorgen moet gewonnen worden. In de armen der gade is dikwerf de ftrijd met den tegenspoed onvermijdelijk; in het oog van den vader welken meermalen tranen; de moedervreugd wordt door lijden verkregen, en heeft hare bewolkte dagen; het teeder vruchtje wordt van den steel geflagen, of, als het reeds heerlijk bloost, fluipt het verderf in zijne fappen. Menfchen zijn geene Engelen; uwe geliefden zwakke ftervelingen; talloos de gebreken van allen, en de hartstogten

te sterk, dan dat wij niet nu en dan eenen storm zouden moeten verwachten. Treedt dan nimmer voor het altaar met dien zoo schadelijken waan; maar met den vasten wil, om, door alles voor elkander te zijn, dat geluk te bevorderen, en die mate, welke de algoede Voorzienigheid u zal vergunnen, dankbaar te genieten.

3. *Echtgenooten!* zijt gij eenmaal door den zoetsten band verbonden, tracht dan elkanders geluk zoo veel mogelijk te bevorderen. — Het is niet genoeg, dit in het algemeen te willen: gij moet vooral de kleinigheden niet uit het oog verliezen. Onze genoegens toch bestaan uit een aantal van deze, en zij, vereenigd, maken het aangename des levens uit. Den smaak van den echtvriend of der echtvriendin kennende, zich naar denzelven te schikken, of, met eene beminnelijke goedhartigheid, te trachten dien te ontdekken; den wensch te raden en te vervullen; aan de spaarzaamheid eener brave huismoeder de zorg voor gezonde en uitlokkende spijsen te paren, welke den mannen zoo zeer behaagt; bij al den afkeer des edelen huisvaders van de ellendige modeziekte, aan den kieschen smaak der geliefde echtgenoot voor het eenvoudige, doch fraaije, zoo veel mogelijk, voldoening te verschaffen; bij voegzame gelegenheden elkander te verrassen door die kleine geschenken, welke met den warmen kus der liefde en een hart, dat het doel op zijnen waren prijs weet te schatten, worden ontvangen; gelijk de bekwame kunstenaar, met geringe middelen veel te scheppen; de pracht te doen vervangen door den zilverglans der echt-Nederlandsche zindelijkheid; aan de tafel te noodigen door het sneeuwblanke van het lijnwaad, waarvan de rozen van gade en kroost eenen hooger en gloed ontleenen; eigene keuze voor die van den geliefden of van de geliefde op te offeren, zoodanig dat het geen offer schijnt te zijn; aan die genoegens de voorkeur te geven, welke gemeenschappelijk kunnen gesmaakt worden; het genot der natuur aan elkanders hand te verkiezen boven dat, hetwelk afzonderlijke kringen opleveren; in de openbare vermaken, voor zoo veel onze omstandigheden dit

dit toelaten, gezamenlijk te deelen; altijd gereed te zijn, om den man, na den vermoeijenden arbeid van den dag, de vrouw, na het volbrengen harer tallooze pligten, aan den warmen boezem te ontvangen; elkander, aan den avond, op het nuttige en het aangename, hetwelk men verzameld heeft, te vergasten; de nijvere huisvrouw, in het hoekje van den haard, door het onmetelijk veld der schepping te leiden, en alzoo haren geest keurig voedsel te verschaffen; den man op de, voor hem zoo belangrijke, tooneelen uit de kinderwereld te onthalen, en dagelijks, hand aan hand, die lieve kleinen in het middelpunt der liefde, tusſchen beiden, te plaatsen: o! zouden deze geene vermogende middelen zijn, om die betooverende harmonie te bevorderen, welke de grondslag van het echtgebouw, het toppunt van aardſche gelukzaligheid is?

4. *Zijt toegevend voor elkanders zwakheden en gebreken.* — Vóór het huwelijk, en in de eerste dagen van hetzelfde, moge het begoochelend glas der liefde elke deugd in het verhevenst licht plaatsen, en ieder gebrek zoodanig verkleinen, dat hetzelfde nauwelijks zichtbaar blijft: de koele rede, die later in den spiegel der waarheid ziet, vindt den mensch, zoo als hij is, weder; ja, feilen, welke in de ruime wereld onopgemerkt waren gebleven, ontwikkelen zich allengs uit de menigvuldige plooijen van het hart. Zoudt gij nu ophouden te beminnen, omdat gij van eene volmaaktheid hebt gedroomd, die op aarde niet bestaat? Zal nu het honigzoete door het zure, de wierook door het bits verwijt worden vervangen? de trotsche man zijne gade in haar eigen oog en voor de wereld vernederen? de ligtgeraakte vrouw hem doen gevoelen, dat ook in het weeke hart harer kunne bitterheid schuilen kan? Neemt u in acht! Het eerste wolkje aan den gezigteinder wordt spoedig door andere gevolgd, en uit derzelver zamenpakking de donkere bui geboren, wier uitbarſting doodelijk kan worden. Neen, echtgenooten! zoo moet het bij u niet zijn: eenen schooner weg hebt gij te bewandelen. Zijt gij niet alleen voor dit leven verbonden, maar wacht u, aan de andere

zijde van het graf, eene vereeniging, die oneindig als uw bestaan zal zijn; hebt gij elkander hartelijk lief: o! bewerkt dan beider veredeling door de zachte hand der liefde. Ziet gij vlekken en gebreken, zij leere u dezelve bestrijden; fluistert elkander de vermaningen toe, zoodat zelfs de luchtstroom door uwe toonen geene trilling gevoele; gaat in het goede voor; verlangt geene dadelijke geheele hervorming; verheugt u in eene trapswijze, welke ook alleen binnen het bereik van den mensch ligt; bemoedigt door alle die vermogende middelen, waarover het hart beschikken kan, en bevordert alzoo die zoete eenstemmigheid, dat onbepaald vertrouwen, die beminnelijke openhartigheid, waaruit de rozeband van den echt wordt geweven, en die u den lust en de krachten zal geven, om bloemen te kweken en het onkruid te verdelgen.

5. *Wacht u voor drift.* — Men kan langs onderscheidene wegen hetzelfde doel bereiken; en het valt dikwerf moeilijk te beslissen, welke van dezen de beste zij. Bij de hartelijkste zucht, om het gemeenschappelijk belang te bevorderen, loopen niet zelden de begrippen zeer uiteen; en het kan dus niet anders, of de echtgenooten zullen, bij het besturen der huwelijksboot, niet volkomen gelijk over alles denken. Dit nu, gevoegd bij gebreken en zwakheden, waarvan niemand vrij is, wordt dikwerf de bron van huisfelijken twist en van de grievendste rampen, welke een gevoelig hart treffen kunnen, wanneer niet de toegevendheid dat zwakke verschoont, niet inschikkelijkheid, bedaardheid en liefde, bij het onderzoek van het verkieslijke, voorzitten, maar de razende drift, gelijk een storm, opsteekt, en verbittert, zonder te overtuigen en te verbeteren. o! Zorgt, dat nimmer de eerste vonk in dat verschrikkelijk buskruid valle: de tweede uitbarsting zal altijd de eerste in kracht en verwoesting overtreffen; de schok, met elke volgende, het echtgebouw sterker doen dreunen, en eindelijk een, voor welken de zwakke zuilen van hetzelfde niet langer bestand zijn, u, op de puinhoopen van aardsch geluk, uwe dwaasheid doen beweenen. Waar de drift woedt, blijft hare vlam
niet

niet lang in het hart befloten : de gebaren , de oogen , het inkarnaat der wangen getuigen van haar ; het kroost leest die op beider gelaat ; wordt bekend met eene taal , voor welke de beschaafdheid gruwet. Teruggestooten en mishandeld , wanneer het liefkoost ; verwaarloosd door het hart , waarin de wrok zetelt ; aan zichzelven overgelaten , waar het zorg en leiding behoeft ; door den vader oost- , door de moeder westwaarts gewezen , zuigt het 't besmettend gift in , dat zich rondom hetzelfde verspreidt , en groeit op tot wilde loten of verderfelijk onkruid. Liefde en eenstemmigheid bouwen op ; verdeeldheid breekt af. Bij de laatste ontbreekt de lust ; gaan moed en veerkracht verloren ; heerscht orde niet langer ; neemt verwarring hare plaats in ; voltooit de verstrooiing , welke men zoekt , dezelve : en welhaast verdringt armoede de lagchende welvaart. Eer nog het gebouw instort , wordt de val van hetzelfde door elken bekenden en stadgenoot voorspeld ; de dienstbode trekt partij ; de kinderen zijn verdeeld tusſchen den vader en de moeder ; het gediensftig gerucht , de kwaadsprekendheid verwijden de breuk : en ziet daar Neen , verschoont mij van de voltooiing eens tafereels , waarbij mijn hart bloeden zoude.

o ! Wacht u dan , de eerste schrede op het pad te doen , dat u naar den afgrond voeren zoude. Weegt en wikt met elkander ; maar zacht , vertrouwelijk zij uw toon ; de liefde stemme denzelven ; geen uwer trachten te heerschen , maar neme zijne toevlugt tot het hart , dat altijd , weet gij de regte snaar te roeren , meer geeft , dan gij verlangt. Vordert nimmer , dat uw wil eene wet zij ; maar verkiest den langeren weg , die tot hetzelfde doel geleidt , boven den korteren , wanneer gij hierdoor vrede , rust en liefde kunt behouden. Zoo zal de schoonste band van het leven ongeschonden blijven ; zoo zult gij uw kroost voor dat geluk opvoeden , en aan den avond van uw aardsch bestaan elkander nog hartelijker beminnen , dan bij den dageraad uwer liefde.

6. *Rigt uwe huishouding in op eenen voet , overeenkomstig uw vermogen en uwe omſtandigheden.* — Het opvol-

gen van deze les beveel ik zoo wel den rijken als den minder gegoeden aan. Wanneer men de zeilen te sterk spant en van geen reven weet, scheuren deze niet zelden. De uitzetting van ieder ligchaam moet evenredig zijn aan de kracht van hetzelfde, om elk deel van het geheel te voeden; en kwijning is altijd het gevolg van eene overmatige.

Het levensgenot bestaat niet in het voldoen aan den eisch van elke kunstbehoefte, aan die grillen, welke heden ons plagen, om morgen door andere verdrongen te worden; maar in genoegzame middelen, om in datgeen onbekrompen te kunnen voorzien, wat wezenlijke behoefte voor onzen stand is. Daar, waar men zich eene vertering veroorlooft, welke de inkomsten te boven gaat, moet deze laatste onvoldaan blijven. De kostbare kleding, schier elken dag van onderscheidene stoffen, kleuren en verschillenden vorm; het schitterend huisgeraad, door de mode daargesteld en onophoudelijk door ander vervangen; de openbare vermaken, welke, gelijk een stroom, alles medeslepen; de tallooze gezelschappen, waaraan men geen deel kan nemen, zonder den tijd te verbeuzelen en het huisfelijk opzigt te laten varen; die gastmalen, eindelijk, alwaar de weelde voorzigt, en de zucht, om den roem der Apiciusfen te verwerven, sterker is dan rede en pligt: dit alles verslindt de voedende sappen, voor het gezin vereischt. Weldra begint men dit te gevoelen: niet het overtollige, maar het gewone wil men besnoeijen; de dagelijksche tafel moet een geregt misfen, en de man, dien het eenvoudige niet langer streelen kan, beklagt zich over de nalatigheid der vrouw in het verzorgen derzelve; deze, dat hij haar niet langer in staat stelt, om in het benoodigde te voorzien. Den kinderen wordt het genot der lekkernijen, waaraan zij gewoon waren, ontzegd, en zij morren; maar, wat oneindig erger is, hunne opvoeding, hunne zedelijke vorming worden verwaarloosd, om iets voor de weelde uit te winnen. Valsche schaamte belet het terugtreden en het inkrimpen; men vertoont nog een blozend gelaat met den kanker in het

het hart; men spant de laatste krachten in; maar de veer knapt af, en nu!

Eene wijze spaarzaamheid, welke ons geene genoegens ontzegt, maar deze vermenigvuldigt; eene matigheid, heilzaam voor het ligchaam en den geest, en een spiegel voor het zoo vatbaar kroost; eene orde, die regelt en behoudt; een aandeel in de vermaken der wereld, zoo bepaald, dat zij altijd uitspanningen blijven en nimmer behoefte worden; eene bestendige zorg, om niet te veel van de bronnen, waaruit wij putten moeten, te vergen, om bestendig een anker voor den nood gereed te hebben, wanneer het gewone ons ontzinkt; overeenstemming der echtgenooten in het huisbestuur, lust, liefde en vertrouwen: ziet daar de middelen, om geluk en welvaart aan uzelfen, en de onafhankelijkheid aan uw kroost, immers voor zoo veel dit van stervelingen afhangt, te verzekeren.

7. Volgt beide denzelfden weg in de opvoeding uwer kinderen, en biedt elkander in dat gewichtig werk de hand. — Eene vruchtbare bron van twist is, in een aantal huisgezinnen, de opvoeding. De moeder noemt den vader te streng, de laatste de eerste te zacht; bij de afwezigheid van den man, wischt de vrouw de tranen van den schuldigen af, en viert den teugel, dien de eerste mischien te strak had aangetrokken; de laatste haalt denzelfden op nieuw aan: en ziet daar, het hart van het kind kiest tusschen beiden, hangt aan de moeder en beeft voor den vader. Deze gevoelt het gemis dier liefde diep, en dat gevoel wordt maar al te dikwerf door eene verkoeling der beide echtgenooten gevolgd. De een laat toe, wat de ander verbiedt, en er ontstaan nieuwe geschillen. De man wil de gade, wat de vorming der meisjes betreft, naar zijnen wil leiden, en hij beleedigt de moeder van de gevoeligste zijde; de vrouw verlangt, dat hij van haar zal leeren, hoe de vurige knaap moet bestuurd worden, en zij vergrijpt zich aan der mannen trots, terwijl beiden buiten hunnen kring treden. Deze keurt goed, wat gere laakt; de eerste eischt te veel, de laatste te weinig van de jeugd. Hier is de vader tuk op het vormen van jonge
ge-

geleerden, en put de natuur uit; daar vreest de weekhartige moeder, dat de gezondheid van haar troetelkind, door eene matige oefening van den geest, benadeeld zal worden; en hoe veel ongenoegen welt niet uit deze bron! En dat kroost: wat moet van hetzelfde worden? Zal het die onderwerping aan beiden leeren, die voor deszelfs leiding zoo noodzakelijk is? de lessen van den vader en die der moeder even gaarne ontvangen en betrachten, waar deze zoo zeer verschillen? zich redelijke begrippen vormen, nu eens naar deze, dan weder naar gene zijde geslingerd? een vast karakter verkrijgen, het goede, het schoone, het edele leeren beminnen, waar de een dit, de ander dat met dien naam bestempelt? en moet dus niet eene opvoeding mislukken, welke op zulke wankelen gronden rust?

Ouders! werkt eenstemmig, opdat gij eenmaal van dezelfde de heerlijkste vruchten moogt inoogsten. Onderzoekt, overlegt, besluit met elkander, en één zij uw wil. Het kind vinde de moeder in den vader, en hem in haar. Het verbod of de toelating, om het even van wien, worde nimmer door den anderen herroepen; en het leere bij ondervinding, dat dezelfde warme liefde in beider harten woont. Zoo zult gij inderdaad die bloemen plukken, welke gij, bij het leggen van den zoetsten knoop, in het verschiet zaagt, en eenmaal u in een genot mogen verheugen, dat het gewrocht van liefde en wijsheid is.

8. *De liefde voor uw kroost geve gestadig nieuw voedsel aan die voor elkander.* — Zoude er voor den tuinman eene meer geliefkoosde bezigheid kunnen zijn, dan de zorg voor het telgje, door hem gekweekt; het zuiveren van den grond; het snoeijen en leiden zijner takken; het verdelgen van het insekt, dat op het loover en de vruchten aast? Is niet de schaduw, die de frische bladen hem bieden, zijn niet de bloemen, die hem aanlagchen, de geuren, die zij verspreiden, zijn werk? En, heeft hij eenen makker, die met hem zorgde en kweekte, moet deze, die in alles deelde, hem niet dierbaar — zal niet het plekje, waar dat telgje tiert en bloeit, de plaats zijn, waar

waar hunne harten zich voor elkander uitstorten? Echtgenooten! ziet hier uw beeld in den kring uwer kinderen. Alles noodigt u daar uit tot die zorg, welke zij behoeven; en het ontluikend knopje vertoont u met elken dag een' schooner bloesem in het verschiet. In eenen lateren leeftijd vindt gij aldaar de herinnering aan uwe lente, toen gij wiëddet en snoeidet; in uwen herfst bloost daar het heerlijk ooft; en dikwerf streelt u het jeugdig groen van de loot, uit den stevigen stam gesproten. Ja, bij uw kroost smaakt gij eerst regt het huisfelijk geluk: het bolle koontje van den zuigeling; het gewelfde rond van den vrolijken knaap; het zachte rood van het aanvallig meisje; de innemende onschuld van het nog onbedorven hart; de spelingen van het ontluikend veruft; de ontwikkeling der vermogens, in den mensch gelegd; de vorming en vordering van den geest; de toenemende volkomenheid der geliefde vruchten; de verkregene kennis, een lampje aan uw licht ontstoken; de band der liefde, welke u aan hen verbindt; de dankbaarheid, die dezen versterkt; de vertrouwelikhed, welke hier heerscht; de zucht om elkanders geluk te bevorderen, welke de gediensfigheid uitlokt, de wenschen voorkomt en ook den verborgen tracht uit te vorschen; die kring, waar orde en betamelikhed wonen, de kieschheid het genot verhoogt, de Godsvrucht haren zetel heeft; waar, in één woord, bij al het bedorvene en zedelooze der wereld, de kweekhof is dier deugden, de éénige zuilen van de maatschappij: deze zijn de genoegens, achtlingwaardige ouders! welke gij bij en door uwe kinderen smaken kunt. Werpt weg dan het klatergoud, waarop de verblinde menigte zoo zeer verzot is; zoekt geene verstrooijingen, maar aller vereeniging in het brandpunt der liefde: en uw hart, uw gevoel zullen u overtuigen, dat de vastheid van den huwelijksband, de middelen ter bevordering van het huisfelijk geluk, vooral gelegen zijn in de gemoeidelijke zorg voor dat uwer kinderen.

9. *Tracht ook de liefde uwer dienstboden te verwerven.* —
 Wie onzer zal deze arbeidzame en nuttige klasfe geene be-

belangstelling waardig achten? wie ontkennen, dat zij niet even vatbaar als wij voor genegenheid en dankbaarheid zij? wie, die den naam van mensch en Christen draagt, durven beweren, dat wij hunne diensten alleen met goud betalen kunnen? Neen, de hartelijkheid en goedwilligheid worden voor zulk eenen prijs niet gekocht, maar zijn de vruchten van achting en liefde. Edele huismoeders! behandelt hen als leden van uw gezin; draagt voor hen eene gemoedelijke zorg; bevordert hunne genoegens; laat hen in de uwe deelen, voor zoo ver dit met orde en regel bestaanbaar is; handhaaft uw gezag, maar met zachtmoeidigheid; gaat het onbetamelijke tegen, maar met die goedhartigheid, welke treft en eenen diepen indruk maakt. Uw ernst worde niet ontsierd door de uitvallen van den toorn; de drift vervoere u nimmer tot het vergeten hunner regten en van uwe pligten en achtbaarheid. Zijt ook voor hen moeders; en ik durf u de rijkste vruchten van eenen akker beloven, die slechts zelden door de wijsheid bearbeid wordt. Datgeen, hetwelk men gedwongen geeft, houdt schier nimmer goede maat; de welwillendheid, daarentegen, doet dezelve overvloeijen. Het bevel van den trotschen gebieder wordt uit nooddwang opgevolgd; maar de liefde zoekt den wensch te ontdekken en meer dan dezen te vervullen, bewijst alle die kleine diensten, welke binnen haar bereik liggen, weet te dien einde de gelegenheid uit te kiezen, en is onuitputtelijk in het vinden van bronnen, waaruit het genoegens welt. Al had ook de natuur u alle de oogen van Argus geschonken, gij zoudt toch niet alles kunnen overzien. Het belang van elk huisgezin is aan zulk een aantal kleinigheden verbonden, dat veel, zeer veel aan de altijd wakende zorg moet ontsnappen. Uwe kinderen kunnen niet altijd onder uw onmiddellijk toezigt zijn, noch door u voor elk gevaar behoed worden; zij zijn te dikwerf in de tegenwoordigheid van uwe dienstboden, dan dat zij niet veel van hunne deugden en ondeugden zouden overnemen: welke drangredenen dan, om u hunne liefde en achting te verwerven, om u hunne bescha-

ving.

ving en veredeling aan te trekken! Het samenwerken van alle de raderen en veren eens werktuigs wordt, voor den geregelden gang van hetzelfde, volstrekt vereischt: en hij, derhalve, die het stellen en rigten, ook van de kleinste, wilde verwaarloozen, zoude welhaast de verlamming van het geheel te betreuren hebben.

10. *Dat, eindelijk, boven alles, uw huis een tempel zij, der Godheid gewijd.* — Er bestaat geen band, zoo heilzaam als die van den Godsdienst: hij omvat alle onze genoegens, betrekkingen en pligten; hij geeft het krachtigst voedsel aan de huwelijks- en ouderlijke liefde; hij plaatst de rede op eenen onwankelbaren troon, en breidelt de driften. De gemeenschappelijke dagelijksche en warme vereering van het hoogste Wezen stemt het hart voor al het goede, waarvan de kiemen in hetzelfde gelegd zijn, dempt de bronnen, waaruit twist en verdeeldheid wellen, en opent ontelbare andere, overvloeiende van onwaarddeerbaar genot. De Godsdienst leert den Christen, eigene vlekken af te wischen; toegevend ten opzichte der gebreken van anderen te zijn; het geluk van allen, vooral dat onzer geliefden, te bevorderen. — Het christelijk voorbeeld werkt vermogend op de bloeiende jeugd; is voor haar eene baak op de onstuimige zee der wereld; vormt edele jongelingen, kiesche en aanminnige maagden, den gemoedelijken echtgenoot en de voortreffelijke moeder; leidt de dienstboden op het pad der zeden, en vijlt de ruwheid, dikwerf aan den lageren stand eigen, allengskens af. Het zij dan de welvaart een zoodanig huisgezin aanlagche, of zure arbeid het noodige moete verschaffen; rust en vrede wonen daar. De liefde tot God is het middelpunt, dat allen vereenigt, aller krachten ter bereiking van hetzelfde doel inspant, en schatten voortbrengt, die van aardsehen voorspoed onafhankelijk zijn. — Huisvaders en huismoeders! deze is de grond, op welken gij bouwen moet. *Zonder hem geen genot bij volle korven, geen anker in den nood, geene opregte liefde, geene hartelijke vriendschap, geen onwankelbaar vertrouwen, geen uitzigt op het geluk uwer kin-*

kinderen: *met* hem alles, wat het uwe en het hunne verzekeren kan. Ziet om u henen: wat vindt gij, waar de Godsvrucht niet woont? Verbrokene banden; wonden, die met elken dag dieper worden; het gift der zedeloosheid, dat als de kanker invreest; de gloeiende driften, die de zwakke huwelijksboot slingeren, en in het verfehiet den afgrond, die haar wacht. Wat, waar zij haren zetel heeft gevestigd? Alle de vruchten van hoop, vertrouwen en liefde.

VERKLARING EN AFBEELDING VAN DEN, ZICH THANS
TE PARIJS BEVINDENDEN, RINGVORMIGEN DIERENRIEM
VAN DENDERAH; BENEVENS EENE VERGELIJKING
VAN DAT GEDENKSTUK MET ALLE DE BEKENDE
DIERENRIEMEN.

Door

L. D. FERLUS,

Lid van verscheidene geleerde Genootschappen:

(Uit het *Fransch*, naar den vierden Druk.)

Over de Egyptische Dierenriemen.

De ringvormige Dierenriem van *Denderah* is een hemelsplein van acht vierkante voeten oppervlakte bij één voet dikte, vervaardigd van zandsteen uit de bergen in *Oppe- Egypte*. De Generaal DESAIX ontdekte het eerst dit gedenkstuk; en de Geleerden, die hem op dezen togt vergezelden, maakten er eene afteekening van. Deze Dierenriem was uitgehouwen aan de zoldering van eene der zalen van den grooten tempel van *Denderah*. Deze zaal, welker muren met verheven beeldchrift (*hieroglyphen*) bezet zijn, schijnt tot offeranden bestemd geweest zijn. Aan het wijs beleid en de zorg van den Heer LELORRAIN is *Frankrijk* het bezit van dit gedenkstuk verschuldigd. Er bestaat in denzelfden tempel van *Denderah* nog een andere Dierenriem; deze is regthoekig;

kig; de teekens zijn in dezelfde orde als in dezen; over dezen laatsten heeft de Heer DUPUIS eene verhandeling in het licht gegeven.

In de stad *Esna* bevinden zich, behalve deze, nog twee regthoekige Dierenriemen, de eene in den grooten en de andere in den kleinen tempel; de laatste is echter bijna geheel door den tijd vernield.

Deze gedenkstukken blijken uit een veel vroeger tijdperk te zijn, dan de Dierenriemen van *Denderah* en alle de sterrekundige *bás-reliefs* van *Theben*, omdat de Maagd het eerste teeken op dezelve is.

De ringvormige Dierenriem van *Denderah* bestaat uit eenen cirkel vol sterrekundige beelden, welke gedragen wordt door acht gedaanten van menschen, hebbende den kop van een' sperwer; deze gedaanten zijn geplaatst op de vier hoofdpunten, in knielende houding. Ook ziet men op de hoeken vier staande vrouwebeelden, die insgelijks den Dierenriem ondersteunen.

De cirkel is omgeven door eenen ring van beeldschrift, welke door genoemde gedaanten is afgebroken. Andere banden met beeldschrift loopen langs de beenen van iedere vrouwelijke figuur nederwaarts.

De eerste rij der figuren van het middelvak ligt geregeld in eenen band, die ringvormig om een middelpunt loopt. Alle deze figuren hebben dezelfde hoogte; en de rigting van ieder derzelven loopt naar het middelpunt van het beeldwerk, waar zich de beeldtenis van eenen Vos bevindt. Onder alle deze beelden onderscheidt men de twaalf teekenen des Dierenriems, op eene soort van spiraallijn geplaatst; deze spiraal loopt slechts eenmaal om. De Leeuw, die het eerste teeken is, staat aan het verst afgelegene einde van het middelpunt; terwijl de Kreeft dat gedeelte bekleedt, dat het naast bij hetzelfde gelegen is.

Teekenen van den Dierenriem.

1. DE LEEUW wordt in de *Egyptische* Dierenriemen staande afgebeeld; hij treedt op eene Slang, die de wa-

ter slang is van onze sterrenbeelden. De waterslang was het beeld van den *Nijl*, omdat het hoofd van dit sterrenbeeld gezien werd, als het water van dezen vloed begon te wasfen. Ook ziet men eene Raaf op den staart van de Slang, wijzende door de zwarte kleur harer veren de kleur aan, die het land van *Egypte* heeft, wanneer de *Nijl* weder binnen zijne oevers treedt. In de Dierenriemen van *Esnea* is geene Raaf, omdat deze gedenkstukken niet van hetzelfde tijdperk zijn als die van *Denderah*. Tusschen den Leeuw en de Raaf is een vrouwebeeld, wat men op alle *Egyptische* Dierenriemen vindt, en hetwelk overeenkomt met het gesternte van den beker. Dit sterrenbeeld, bekend onder den naam van den *beker van MASTUSIUS*, ziet op de offerande eener jonge maagd, ten tijde der overstroming des *Nijls*. Men ziet tevens, in den ringvormigen Dierenriem van *Denderah*, onder het beeld van den Leeuw, eene vrouw, welke in iedere hand eene vaas houdt, hetwelk almede de overstroming van den *Nijl* aanwijst.

De Leeuw werd toegewijd aan *OSIRIS*, uit hoofde van de kracht, welke de Zon bezat, ten tijde dat zij zich in dit sterrenbeeld onthield. De Heer *VISCONTI* denkt, dat de Leeuw het eerste der dalende teekens is, en dat hij het begin des jaars en den zonnestand aanwees.

2. DE MAAGD volgt den Leeuw op; zij draagt eene koornaar, om den tijd des oogsts aan te wijzen, die alsdan plaats had. Dit beeld, hetwelk men ook *ISIS en CERES* noemt, is nagenoeg gelijk in de onderscheidene *Egyptische* Dierenriemen. Men ziet eene gedaante met hoornen de Maagd vergezellen; en dit is het sterrenbeeld van den Wagenmenner, hetwelk men ook nog *bestuurder en voedster vader van HORUS* noemt. Onder de Maagd ziet men onder de figuren van dezen cirkelvormigen Dierenriem eene zittende vrouw, dragende een kind, hetwelk *ISIS* met *HORUS* beduidt. Verder bemerkt men nog eenen man met hoornen, houdende een werktuig, tot den akkerbouw betrekkelijk, zijnde eene zeisfen; dit is almede de Wagenmenner, of althans een gedeelte van dit sterrenbeeld.

De

De Maagd was aan Isis toegewijd; de Sphynx, bestaande uit eenen Leeuw en eene Maagd, werd gebezigd om de overstroming des *Nijls* aan te duiden. „Het is „verkeerd,” zegt de Heer DE LALANDE, „dat de „*Grieken* der Maagd eene koornaar in de hand gegeven „hebben, ter aanwijzing van den tijd des oogsts.” Mij schijnt echter zijn gevoelen zeer gewaagd, omdat men op alle *Egyptische* gedenkstukken de Maagd op gelijke wijze vindt afgebeeld.

3. DE WEEGSCHAAL. Men ziet in de nabijheid der Weegschaal eenen cirkel, in wiens midden eene vrouwelijke gedaante is geplaatst, die, volgens DUPUIS, VENUS, of de planeet van dien naam, aanwijst. Men ziet ook nog boven dezen cirkel twee andere kleine figuren. De Weegschaal wordt op alle *Egyptische* Dierenriemen aangetroffen; zij wordt echter op dien in den kleinen tempel van *Esnet* niet meer gevonden, dewijl zij met een gedeelte der zoldering afgevallen is. Zij wees de gelijkheid der dagen en nachten aan, welke de nachtevening voortbrengt. Men vindt in den cirkelvormigen Dierenriem eenen rustenden Leeuw, de voorpooten geplaatst hebbende op een vierkant vak, met water gevuld: dit was de Zeeleeuw; welk sterrenbeeld opkomt, als de Weegschaal ondergaat. Men vindt achter dezen Zeeleeuw een *cynocephalus*, dragende een versiersel op het hoofd, hetwelk een *Egyptisch* sterrenbeeld is, den *Grieken* onbekend. Volgens HORUS APOLLO was dit het schriftteeken, om het opgaan der maan aan te wijzen.

4. DE SCHORPIOEN. Deze is geplaatst onmiddellijk tusſchen de Weegschaal en den Schutter. In de *Egyptische* Dierenriemen heeft de Schorpioen zijn hoofd gekeerd naar de Weegschaal, of naar het westen. In den regthoekigen Dierenriem van *Denderah*, niet in dezen, ziet men bij den Schorpioen, en op den disfel eener soort van *Egyptische* kar, eenen Vos; het is die, van welken FIRMICUS gewaagt. THEON zegt ons, dat de Vos een gedeelte uitmaakt van den disfel in het sterrenbeeld van den Wa-

gen; dit gesternte moet bijgevolg nabij de Pool geweest zijn.

De Schorpioen behoorde aan *TYPHON*. De ziekten, die gedurende den teruggang der Zon bespeurd werden, duidde men aan door den Schorpioen, die zijnen angel en zijn vergift medevoerde.

5. DE SCHUTTER wordt in de vier *Egyptische* Dierenriemen voorgesteld onder het beeld eens *Centaur*s met twee aangezichten; in die van *Denderah* heeft hij bovendien nog vleugels. Sommige Schrijvers meenen, dat de Schutter de jagt zou aanduiden, welke de ouden maakten op wilde beesten, bij het vallen der bladeren.

6. DE STEENBOK heeft in de *Egyptische* gedenkstukken den kop van eene geit met hoornen, maar voeten van een hert, en den staart van een' visch.

Hij was aan *PAN* of *MENDES* toegewijd. *MACROBIUS* zegt van de geit, dat hare manier van weiden is om altijd te klimmen en de hoogten in te nemen; even zoo begint de Zon, in den Steenbok gekomen, haar laagste punt te verlaten en telkens te klimmen.

7. DE WATERMAN wordt in de *Egyptische* Dierenriemen voorgesteld door eenen man, dragende twee water-vaten, waaruit water loopt. Die in den kleinen tempel van *Esnea* draagt echter slechts één vat. In den ringvormigen Dierenriem is aan de voeten van den Waterman een visch, om het uitstortend water op te drinken; en dit is de Zuidelijke Visch. Onder den Waterman ziet men acht geknielde figuren, welker handen op den rug gebonden zijn. Boven dezelve is een Offeraar en een slagtoffer zonder hoofd.

PLUTARCHUS verhaalt, dat men in de maand, die met dit teeken overeenkwam, in plegtigen optogt naar de zee ging, om aldaar water te scheppen, en dat men zich aldus verblijdde, *OSIRIS* te hebben gevonden. *PLUCHE* denkt, dat de Waterman blijkbare overeenkomst heeft met de najaarsregens.

8. DE VISSCHEN zijn in den ringvormigen Dierenriem en in de gedenkstukken van *Esnea* met elkander verbonden.

den. In die van *Denderah* ziet men echter tusſchen de Viſſchen een parallelogram, in hetwelk water afgebeeld is. Bij deze Viſſchen is, in den ringvormigen, een man geplaatst, die een varken houdt; hetwelk het ſterrenbeeld van den Zwijnenhóóder is. Onder de Viſſchen is nog eene menſchelijke gedaante, die eene kooi draagt, waarboven een vogel. Niet één eenig ſterrekundig beeldwerk vertoont iets dergelijks.

Het teeken der Viſſchen was aan NEPH TIS, Godin der zee, toegewijd. De Viſſchen, te zamen verbonden of met het ſnoer gevangen, wezen de viſchvangst aan, die bij het naderen der lente het uitſtekendſt is.

9. DE RAM vertoont zich in de *Egyptiſche* Dierenriemen als liggende en achterwaarts ziende; behalve in den regthoekigen van *Denderah*, waar hij den kop voorwaarts ſtrekt. Boven den Ram ziet men twee dieren met de ruggen tegen elkander, de Geit en de Hond, en nog nader bij het middelpunt eenen vogel, die de zinnebeeldige Sperwer is, en die, volgens CLEMENS VAN ALEXANDRIË, de nachtevening der lente aanwees.

De Ram was aan JUPITER AMMON, die het opzigt over deze nachtevening had, gewijd. PLUTARCHUS verhaalt, dat de *Egyptenaars* de opgaande Zon plagten voor te ſtellen onder het beeld van een kind, zittende op een lotus; en men ziet inderdaad dit zinnebeeld onder den Ram.

10. DE STIER vertoont zich in den ringvormigen Dierenriem en op de gedenkſtukken van *Esnea* als hollende en terugziende; in den regthoekigen van *Denderah*, echter, is hij in eene dreigende houding, en draagt eenen cirkel op den rug. Volgens de fabel, gaf de Stier het beſtaan aan ORION; waarbij men moet aanmerken, dat ORION in het opgaan den Stier volgt, terwijl deze laaſte ondergaat, wanneer de Schorpioen opkomt. Sommigen beſchouwen hem als den Stier van PASIPHAE, eene der *Pleiaden* (zevengelernte), de moeder van den MINOTAURUS. Men verhaalt ook, dat de Stier EUROPA verraste, en haar uit den tempel van ESCULAPIUS

ontvoerde. Wanneer de Stier zijne hoornen naar boven gekeerd had, wees deze rigting het begin der maand aan, in welke de Maan, na haren samenstand, zich voor de eerste maal liet zien. Wanneer, daarentegen, de Stier zijne hoornen naar beneden gekeerd had, dan wees hij daarmede het einde der maand aan. — De Stier vertegenwoordigde den God *ABIS*, en wees het akkerwerk aan.

11. DE TWEELINGEN worden in de vier bekende *Egyptische* Dierenriemen voorgesteld door eenen man en eene vrouw, welke de *Arabieren* de *echigenooten* noemen. In de beide van *Denderah* houden zij elkander bij de hand vast.

De Tweelingen vertegenwoordigden twee Godheden, *HORUS* en *HARPOCRATES*, die men in *Egypte* nimmer van elkander afzonderde. Het schijnt, of men hierdoor het zinnebeeld der vriendschap aan den hemel heeft willen plaatsen.

12. DE KREEFT staat in den ringvormigen Dierenriem op denzelfden cirkelstraal als de Leeuw. Hij heeft in alle *Egyptische* afbeeldfels vele overeenkomst met de krab of zee kreeft. In den ringvormigen staan onder de Kreeft negen Sterren, overeenkomstig het getal der negen Zanggodinnen; hetwelk het sterrenbeeld van den Dolfijn is. Het is bekend, dat de Kreeft ondergaat, wanneer de Dolfijn opkomt. In de nabijheid van den Kreeft en van den Vos bemerkt men eene groote denkbeeldige figuur, houdende in de hand eene soort van kort slagzwaard. Dit beeld van *TYPHON* komt overeen met het sterrenbeeld van den Grooten Beer.

De Kreeft was aan *ANUBIS* toegeheiligd. *DUPUIS* zegt, dat, wanneer de Zon in dit teeken gekomen was, zij alsdan omtrent in het toppunt van *Denderah* stond. Dezelfde Schrijver merkt aan, dat, in den rechthoekigen Dierenriem van *Denderah*, men hier ter plaatse eene soort van piramide ontdekt, die, volgens hem, de hoogte der Zon zou aanwijzen.

De Kreeft is een dier, hetwelk bij zijnen gang zich schuins

schuins. achterwaarts beweegt; even zoo begint ook de Zon, in dit teeken gekomen, te dalen en terug te gaan.

Grieksche of Romeinsche Dierenriemen.

De oudste en geloofwaardigste derzelven is die van *Palmyra*. De teekens, in eenen cirkel geplaatst, loopen in eene tegenovergestelde rigting met de bekende orde. Dit gedenkstuk telt ten minste 1500 jaren, en is afkomstig uit de regering van *DIOCLETIANUS*. De voornaamste bijzonderheden, waarin de *Egyptische* Dierenriemen van die der *Grieken* verschillen, bestaan daarin, dat in die der laatsten de Maagd vleugelen, de Schutter slechts één gezigt, en de Waterman slechts één vat heeft; dat de Stier aldaar in eene liggende houding is, en de Kreeft niet, zoo als in de *Egyptische*, door den Schaalbijter wordt voorgesteld.

Indiaansche Dierenriemen.

Door den Heer *JOHN CALL* is in eenen tempel in *Indië* een Dierenriem gevonden, welks oudheid niet kan bepaald worden. De teekens op denzelfven zijn vier aan vier op de zijden van eenen vierhoek geplaatst. Twee kinderen, die elkander omhelzen, verbeelden de Tweelingen. De Stier heeft een' bult op den rug. De Ram is gelijk aan dien der *Egyptenaren*. De Vischen komen overeen met die der *Grieken*. De Waterman stort het water uit een groot vat. De Steenbok heeft eenen omgebogen' staart, even als op de *Grieksche* Dierenriemen. De Schutter, de Schorpioen en de Weegschaal zijn gelijk aan die der *Egyptenaren*. De Maagd is gelijk aan die der *Grieken*, en de Leeuw verschilt niet van den *Egyptischen*.

Arabische Dierenriemen.

De *Arabieren* hebben lompe, doch zeer merkwaardige, sterrekundige gedenkstukken voortgebracht. De koperen hemelkloot te *Dresden* bewijst, dat dit volk uitgestrekte sterrekundige kennis bezat. Tot hiertoe is het

onmogelijk geweest, het tijdvak te bepalen, tot hetwelk deze gedenkstukken behooren.

Gottische Dierenriemen.

Men vindt op verscheidene *Gottische* gedenkstukken Dierenriemen afgebeeld; in de kerk van *Notre Dame* te *Parijs* bevinden er zich twee, die zeer opmerkenswaardig zijn. De teekens zijn in de gewone orde geplaatst; maar de Leeuw staat op de plaats van den Kreeft, en een Beeldhouwer bekleedt die der Maagd. Men kan met geene zekerheid beslissen, of de figuren, die de teekens omringen, sterrenbeelden zijn, dan of dezelve werkzaamheden, tot den veldbouw betrekkelijk, voorstellen. De beelden der twaalf Teekens hebben geene de minste overeenkomst met die der *Grieksche* of *Egyptische* Dierenriemen; slechts de vrouw, die de weegschaal houdt, herinnert ons aan die op den grooten Dierenriem te *Esnea*; en de Maagd, het Kind *J E Z U S* dragende, heeft eenige overeenkomst met de beelden van *ISIS* en *HORUS* op den ringvormigen Dierenriem.

Er bestaat ook een Dierenriem in de roos op de geschilderde glazen boven het orgel in de kerk van *Notre Dame*. Deze Dierenriemen zijn uit de twaalfde eeuw afkomstig.

Men ziet in het voorportaal van de kerk van *St. Denis* ook eenen Dierenriem. De Waterman is in de laagte ter linkerzijde geplaatst; de Steenbok aan de regterzijde; de Vischen boven den Waterman, zoo ook de Ram en de Stier; de Schutter, de Schorploen, de Weegschaal en de Tweelingen staan boven den Steenbok; de Leeuw, de Kreeft en de Maagd zijn vernietigd geworden.

De hoofdkerken van *Chartres* en *Amiens* bevatten insgelijks Dierenriemen. Men vindt die desgelijks te *Strasbourg*, te *Issoire*, te *Souigny*, en op vele andere godsdienstige gedenkstukken der *Gottische* bouwkunst meer.

Oudheid van den Dierenriem van Denderah.

Om de oudheid van den Dierenriem van *Denderah* te onderzoeken, moet men een juist denkbeeld hebben van den teruggang der nachteveningen. Men noemt teruggang der nachteveningen het uitwerksel van de aantrekking, die de Zon en de Maan op de Aarde uitoefenen. Deze dubbele aantrekking veroorzaakt, dat de nachtevening ieder jaar vijftig seconden vroeger plaats heeft dan in het vorige jaar, en dat de Aarde in tweeënzeventig jaren éenen graad voortrukt. Volgens dit natuurverschijnsel is het niet moeilijk te begrijpen, dat, indien de Dierenriem van *Denderah* gemaakt was, toen de nachtevening der lente in den eersten graad van den Ram stond, deze hemelkaart slechts tweeduizend eenhonderd-en-zestig jaar oud konde wezen, omdat de nachtevening thans plaats heeft in het teeken der Visfchen, dat is te zeggen dertig graden vroeger.

De Heer DUPUIS beschouwt de *Egyptenaars* als de uitvinders van den Dierenriem. De verrigtingen van den landbouw, en de tijdperken der overstromingen, die er op afgebeeld zijn, kunnen alleen aan hunnen grond eigen zijn. Deze figuren, zegt hij, konden hun slechts dan aantoonen, wat er iedere maand aan den hemel en op de aarde voorviel, wanneer, in den zomer-zonnestand, de Zon in het teeken van den Steenbok was. Volgens dezen Schrijver, zou de zonnestand meer dan zeven teekens achteruit zijn gegaan, namelijk van den Steenbok tot in den Stier; waaruit zou voortvloeijen, dat de oorspronkelijke Dierenriem vijftienduzend eenhonderd-en-twintig jaar oud zoude zijn.

De Heer VISCONTI denkt daarentegen, dat de Dierenriem van *Denderah* niet het werk der *Egyptenaren*, maar der *Grieken* is. Hij beroept zich op de opschriften, die men in den tempel ziet, en die, volgens hem, de namen van AUGUSTUS of TIBERIUS bevatten; hetgeen hem gelegenheid geeft om te zeggen, dat dit gedenkstuk uit den tijd van AUGUSTUS is. Het teeken van de Weegschaal schijnt zijn gevoelen te ondersteunen. Men weet toch, dat sommige Geleerden van meening zijn, dat dit teeken uitgedacht zij door de vleijers van AUGUSTUS. Maar zeker is het, dat HIPPARCHUS, vele eeuwen vóór AUGUSTUS, reeds over de Weegschaal spreekt. ZOROASTER beschouwt dezelve als een der teekens van den Dierenriem. Men vindt haar wijders

op alle sterrekundige gedenkstukken in *Egypte* en *Indië* afgebeeld.

De Heer B I O T heeft, den 16den Julij 1822, in de Akademie der Wetenschappen, een verslag voorgelezen over den Dierenriem van *Denderah*. Hij heeft eerstelijk trachten te ontdekken, op welke wijze de figuren van den Dierenriem op een vlak waren overgebracht. Zoo men zich, namelijk, voorstelt, dat een vlak op een punt van den hemelkloot geplaatst zij, en men uit dat punt, als Pool, middaglijnen trekt, en de beelden daarvan op dit vlak overbrengt, zoo zullen dit rechte lijnen worden, uit het middelpunt getrokken, die in hare tusschenruimten de teekens van de spheer zullen bevatten, op dezelfde wijze als die op den hemelkloot geplaatst zijn. De Heer B I O T, dezelfde bewerking met onzen hemelkloot verrigt hebbende, verkreeg een hemelsplein, gelijk aan dat van *Denderah*. Het volgt uit de berekeningen van den Heer B I O T, dat de Dierenriem van *Denderah* den staat van den hemel vertoont, zoo als hij moet geweest zijn 716 jaren vóór de Christelijke tijdskening.

De Heer H A L M A, die een uitvoerig werk heeft uitgegeven over de sterrekundige gedenkstukken in *Egypte*, brengt deszelfs ouderdom tot de 15de eeuw vóór de Christelijke jaartelling.

Volgens den Heer R E M I R A I G E, begon het zonnejaar, ten tijde der oprigting van den Dierenriem, met den zomerzonnestand, omdat *Epif*, of de Steenbok, zeer duidelijk de verschijnselen van dezen zonnestand en het begin van het jaar, en *Payni*, of de Schutter, het einde van hetzelfde aanwijst. Volgens dezen Schrijver stijgt de oudheid van den Dierenriem, en de kunde, die bij deszelfs vervaardiging voorondersteld wordt, tot vijftienduizend jaren, omdat dezelve uitgevonden is eenen tijd, waarin *Epif*, of de Steenbok, overeenkwam met het grootste gedeelte der maand Julij, en met den zomerzonnestand begon; *Mesfort*, de Waterman, of wel de maand Augustus, met den grootsten aanwas van den *Nijl*; *Thoth*, de Visschen, of September, met de overstroming van *Egypte*; *Faofi*, de Ram, of October, met de nachtevening van den herfst, een tijd, waarin de dagen beginnen te korten, en waarin de kudde weder naar de weide gaan; *Athyr*, de Stier, of November, met den landbouw; *Chyak*, de Tweelingen, of December, met de uitspruiting der granen; *Tybi*, de Kreeft, of Januarij, met den winterzon-

zonnestand; *Mechir*, de Leeuw, of Februarij, met den tijd, waarin de aarde met vruchten beladen is; *Famenoth*, de Maagd, of Maart, met den oogst; *Farmouthi*, de Weegschaal, of April, met de nachtevening der lente; *Pachon*, de Schorpioen, of Mei, met de vergiftige dieren en de ziekten; *Payni*, de Schutter, of Junij, met het einde des jaars. Volgens denzelfden Schrijver, kenden de *Egyptenaars* den teruggang der nachteveningen reeds vóór zesduizend jaar, wíjl de voornoemde Dierenriem ons den zomer-zonnestand in den Steenbok vertoont, die van *Esnea* in de Maagd, en die van *Denderah* in den Leeuw. Men moet hieruit besluiten, dat de *Egyptenaren* door verschillende teekens den voortgang der zonnestanden hebben aangewezen: want, zoo hun de teruggang der nachteveningen onbekend ware geweest, zouden zij het begin des jaars altijd in hetzelfde teeken hebben gesteld.

Men ziet, dat het gevoelen van den Heer REMI RAIGE overeenkomt met dat van den Heer DUPUIS over den te voren genoemden oorspronkelijken Dierenriem. Met betrekking tot den Dierenriem van *Denderah*, kent de Heer DUPUIS hem geene hoogere oudheid dan 3400 jaren toe.

De Heer ST. MARTIN, lid van het Instituut, tracht, in zijn berigt over den Dierenriem van *Denderah*, te bewijzen, dat dit gedenkstuk niet ouder dan 2700 jaar, en niet jonger dan 2400 jaar kan zijn.

Het verschil der gevoelens bewijst, dat men niets met zekerheid weet. Het is moeilijk, ja misschien onmogelijk, het juiste tijdperk te bepalen, waarin dezelve vervaardigd werd. Wij kennen bijna niets van het beeldschrift, en men kan alzoo de oudheid van dit gedenkstuk slechts op onzekere daadzaken gronden. Ééne zaak, echter, is er, waarin bijkans alle Geleerden overeenstemmen; namelijk, dat de Dierenriem van *Denderah* vóór de *Egyptenaren* vóór de Christelijke jaartelling vervaardigd werd.

Men weet, dat de *Egyptenaren* zeer uitgebreide sterrekundige kennis bezaten; zij hadden, volgens den Heer DE LALANDE, het eerste denkbeeld van de beweging der Aarde, of van het stelsel van COPERNICUS, hetwelk ARISTARCHUS vervolgens in *Griekenland* bekend maakte, als ook van de veelheid der Werelden. PROCLUS heeft ons verzen bewaard, waarin men bespeurt, dat de Schrijver der Orphische zangen menschen en steden in de Maan plaatste. De *Pytha-*

goristen onderwezen hetzelfde; want men weet, dat PYTHAGORAS zijne geheele kunde aan *Egypte* verschuldigd was.

De *Egyptenaren* waren niet onbekend met het op- en ondergaan der sterren in verschillende tijden des jaars; zij hadden ook tafelen ontworpen, hetgeen schijnt te blijken uit eene plaats bij DIODORUS VAN SICILIË, waar hij spreekt over het graf van OSIMANDIAS, Koning van *Heliopolis*. Men zag er eenen gouden cirkel, ter lengte van 365 ellebogen; op ieder derzelven zag men eenen dag van het jaar, met het op- en ondergaan van iedere ster. Deze cirkel werd bij de verovering van *Egypte* onder de regering van CAMBYSER, Koning der *Perzen*, weggevoerd. Merkwaardig is ook de gesteldheid der Piramiden. De Heer CHAZELLE, in 1694 door de Akademie der Wetenschappen naar de *Levant* gezonden, om aldaar sterrekundige waarnemingen te doen, berigtte, dat de Piramiden, die nog bestaan, zoodanig geplaatst waren, dat de vier zijden derzelven juist naar de vier streken der Wereld gekeerd waren.

De *Egyptenaren* voorzeiden de Eclipsen; en het is volgens hen, dat THALES diegene voorzeide, die de legers der *Lydiërs* en *Meders* scheidde, 585 jaren vóór CHRISTUS geboorte.

Egypte is de bakermat der kunsten en wetenschappen, en alle volken zijn, volgens PLATO, aan hetzelfde het letterschrift verschuldigd.

Naardien het bewezen is, dat de *Egyptenaren* eene uitgebreide kennis der sterrekunde bezaten, dat hunne kronijken, volgens HERODOTUS, zich in de duisterheid der eeuwen als verliezen, en dat bijna alle *Grieksche* wijsgeeren aan het vernuft van dit vermaarde volk hulde hebben toegebracht, mogen wij besluiten, dat de Dierenriem van *Denderah* het werk der *Egyptenaren* kan geweest zijn, even als de andere gedenkstukken, welke men in die gewesten bewondert, en dat, naar den teruggang der nachteveningen te oordeelen, dezelve van lang vóór de Christelijke jaartelling moet afkomstig zijn.

L E V E N S S C H E T S

V A N

P A T R I C K H E N R Y ,

D E N V I R G I N I S C H E N R E D E N A A R .

Een der uitstekendste, en in *Europa* wel het minste bekende mannen, die in *Amerika* gedurende haren strijd om de vrijheid hebben gebloeid, is de vermaarde PATRICK HENRY. Omwentelingen zijn meestal vruchtbaar in *genies*; maar HENRY was ook in zulk eenen tijd een buitengewoon verschijnsel. Terwijl WASHINGTON, door inspanning, ontbering en nederlagen, der onsterfelijkheid tegenworstelde, terwijl FRANKLIN zich door aanhoudende vlijt ten wijsgeer en staatsman vormde, zag *Amerika* met verbazing een' harer ruwste zonen, in het kleed eens jagers en met de zeden van eenen boer, uit hare boschen ten voorschijn treden. Een vinding der vrijheid, een kweekeling der natuur, zonder vriend of beschermer, en bijna zelfs bekenden, leidde hij hare wijzen, joeg haren aanzienlijken schrik aan, werd de eerste harer zaakbepleiters, betooverde (door zijne welsprekendheid) den senaat, en sleepte het verbaasde volk mede tot eene spoedige en onverwachte verlossing. Zulk een man was PATRICK HENRY.

Hij werd in het graafschap *Hanover*, in de kolonie *Virginie*, geboren, op den 29sten Mei 1736. Zijne nabestaanden waren arm, maar geacht. Van zijnen vader, een schootmeester, leerde hij de beginselen van het Latijn, hetgeen, met een weinig rekenkunde, den geheelen voorraad zijner kennis uitmaakte. In zijne jeugd, ja in zekeren zin gedurende zijn gansche leven, was hij de traagheid zelve. Zijne bestendige bezigheid was de jagt of de visfcherij. Zucht tot eenzaamheid was zijne hoofdneiging, en maar zelden nam hij deel aan de spelen zijner schoolmakkers. Altijd vol gedachten, altijd verstrooid, was hij echter een werkzaam opmerker van alles, wat rondom hem voorviel; en, als de menigte, op welke hij geheel geen acht scheen te geven, zich verwijderd had, was niemand een belangrijk woord ontvallen, dat hij niet herhaalde, en had zich geen merkwaardig karakter doen kennen, dat hij niet wist te beschrijven. Deze waarneming

van

van personen, welke met zijne traagheid zeer wel was overeen te brengen, onderscheidde hem in zijne kindfche jaren; doch van elke andere inspanning had hij eenen onoverwinnelijken afkeer; en lag hij niet over den grond uitgestrekt in de zon, zoo zwierf hij door de bosfchen, en was dan, zijne hebbelijke traagheid verzakende, niet min wild of behendig, dan het gedierte, door hem vervolgd. Niets aan hem liet zijne volgende grootheid vermoeden. Zijn omgang was zwaarmoedig, zijne kleeding flordig, en zijn geheele bestaan dusdanig, dat het zelfs zijnen vader alle hoop benam.

Deze had negen kinderen; en PATRICK werd in zijn vijftiende jaar bij een' winkelier op het land als leerling besteld. Na verloop van een jaar meende hij reeds de zaak te kennen, en begon met zijnen broeder, even traag en onbehelpzaam als hij, het bedrijf op eigene hand. Wat wonder, dat met een paar maanden de geheele handel te niete ging, en meer schulden achterliet, dan zoo vele jaren konden afdoen? Gedurende den korten tijd van zijn koopmansleven zou hij zich bij uitsluiting hebben bezig gehouden, om het gemoedsbestaan en de neigingen zijner kalanten gade te slaan. Deze nasporingen behandelde hij met eene behendigheid, die zijne jaren verre te boven ging. Vond hij de lieden geneigd om zich openhartig uit te laten, dan was hij geheel oor; geen woord ontsnapte hem; met ademlooze stilte luisterde hij toe. Doch vond hij ze, daarentegen, achterhoudend, dan deed hij al wat mogelijk was om hen tot spreken te brengen, en vond er vermaak in, hen door ingebeelde of werkelijk bestaande gevallen aan het redetwisten te brengen, en aldus te ontdekken, hoe onderscheidene menschen in een of ander voorondersteld geval zouden gehandeld hebben. Op deze wijze verwierf hij die menschenkennis, waardoor hij naderhand zulk een' onweêrstaanbaren invloed op de harten verkreeg.

Het ongeluk leert groote en zeldzame vernuften meestal geene voorzigtigheid. Op zijn achttiende jaar huwde hij, in weerwil van den ongunstigen toestand, waarin hem zijn mislukte handel had gebragt, met de dochter eens onbemiddelden pachters in de nabuurschap, SHELLEN genaamd. Met behulp van wederzijdsche ouders, geraakten zij nogtans in eene kleine boerderij; en hier arbeidde thans de toekomstige CINCINNATUS van zijn land, onder schulden gebukt en met een huisgezin belast, om een armelijk bestaan, zonder

te kunnen droomen, welk eene rol hij binnen kort op het tooneel der wereld zou te spelen hebben, bij dezelve nog geheel onbekend zijnde. Hoe wonderbaar en verborgen zijnde wegen der Voorzienigheid! Deze *arme boer* werd kort daarna geroepen, om der onzekerheid van zijn beangstigd vaderland eene wending te geven, krachten op te wekken, welke het zelf niet kende, en een' magtig' vorst door de kracht zijner welsprekendheid op deszelfs troon te doen beven.

De akkerbouw gelukte HENRY nog minder, dan de koophandel, en na verloop van twee jaren moest hij denzelven geheel opgeven. Wederom beproefde hij den handel, en ging nogmaals te gronde. Destijds was hij nog geene vierentwintig jaren oud. Met vrouw en kinderen, door schulden gedrukt, den herhaalden bijstand der zijnen hebbende uitgeput, en zonder een' duit om den naderenden hongersnood te bestrijden; ziedaar, zonder eenige overdrijving, zijn toestand! Nogtans hield hem zijn inwendig gevoel onder alle deze ellende staande; en, volgens JEFFERSON, die hem toenmaals leerde kennen, was noch op zijn gelaat, noch in zijn gansche gedrag een enkel spoor van zijn onvoorspoedig lot te ontdekken. Het is zeker opmerkelijk, dat niemand tot hiertoe iets vermoedde van het buitengewoon talent, dat in hem berustte. Zelfs het ongeluk was niet in staat, eene vonk van het *genie* uit hem te halen; men hield hem voor nog minder dan een dagelijksch mensch, voor een' man, gelijk het spreekwoord zegt, van twaalf ambachten, en dertien ongelukken. Thans viel hij op een middel van bestaan, dat aan uitzinnigheid grensde. Tot koopman en boer onbekwaam, gaf hij zich als kandidaat aan — tot advocaat! Terugstuitend naar het uitwendige, gemeen in zijn gedrag, zonder de minste regtsgeleerde kunde, en in het algemeen zeer weinig belezen, stelde hij zich, na eene voorbereiding van zes weken, voor de drie Examinateurs, wier onderteekeningen tot het opnemen onder de regtsgeleerden in *Amerika* vereischt worden. Twee van dezelve schenen, uit bloot medelijden met hem, hunne namen prijs gegeven te hebben; bij den derden ontmoette hij groote zwarigheid. Deze, JOHN RANDOLPH, een zeer bekwaam regtsgeleerde en ten uiterste beschaafd man, die naderhand tot koninklijk fiscaal voor de kolonie benoemd werd, gevoelde, op het bloote aanzien van den kandidaat, zulk eenen tegenzin, dat hij hem zelfs niet beproeven wilde. Toen hij echter vernomen had, dat hij

hij de beide andere onderteekeningen reeds meester was, veranderde hij van besluit, en vond spoedig reden, om over zijne vroegere voorbarigheid berouw te hebben. HENRY, dien hij in de dadelijk bestaande wetten onkundig vond, deed hem verstaand staan over zijne kracht van geest, het fijne zijner gronden en de schitterende voordragt der bewijsredenen. „Gij verdedigt uwe meening wel, mijnheer!” zeide de heer RANDOLPH: „doch nu tot de wetten en getuigenissen;” en, nadat hij de wetboeken nageslagen had, riep hij uit: „Ziedaar de kracht van het natuurlijk oordeel: Gij hebt voorzeker noch deze boeken noch deze regsgeleerde grondstellingen ooit onder de oogen gehad, en echter hebt gij recht en ik onrecht; en na de les, die gij mij gegeven hebt, zal ik — verschoon mij, dat ik het zegge, — nooit weer afgaan op den uitwendigen schijn. Mijnheer HENRY! staat uwe vlijt maar half gelijk met uw genie, dan twijfel ik niet, of het zal u gelukken, eenmaal het sieraad en de eere van uwen stand te worden.” Op deze wijze werd hij advocaat in *Virginie*.

Gedurende de eerste drie jaren bleef hij volkomen onbekend. Zijn huisgezin leed ondertuschen de bitterste armoede. Hij was genoodzaakt bij zijnen schoonvader in te wonen, die een herbergje hield naast het gerechtshof; en hier paste hij somtijds de gasten op. Doch om dezen tijd ontstond een twist tuschen de *Amerikaansche* geestelijkheid en hare gemeenten, omtrent de wijze der bezoldiging van gene. Der geestelijkheid was de regtshandel reeds in zoo verre gelukt, dat het nog slechts de hoegrootheid der schadevergoeding gold, op welke zij aanspraak maakte; en de advocaat, door het kerspel (de gemeenten?) aangenomen, gaf ten laatste, ontmoedigd zijnde en verdriet in de zaak gekregen hebbende, dezelve geheel op. In dezen toestand keerden zich de inwoners, door den nood gedrongen, tot HENRY. Toen het belangrijke proces ter baane kwam, scheen zich het gansche graafschap *Hanover* verzameld te hebben; want het was eene zaak, die iedereen betrof. De eerste, dien de nieuwe advocaat voor het regthuis ontmoette, was zijn eigen oom, een lid der geestelijkheid, die, als klager in de behandelde zaak, zijnen neef tegen moest zijn. HENRY beklagde zich bij hem over deze omstandigheid. „Waarom?” vroeg de oom. „Omdat ik,” hernam HENRY, „zoo als gij weet, nog nooit in het openbaar gesproken heb, en uwe tegenwoordigheid mij

mij zoodanigen schrik zou aanjagen, dat ik niet in staat zou zijn, mijnen cliënten te voldoen; bovendien zal ik mij ook van tamelijk harde uitdrukkingen tegen de geestelijkheid moeten bedienen, en ik zou u niet gaarne ergeren." — „Nu, PATRICK," hernam de oom, „wat die harde uitdrukkingen betreft, van welke *gij* u tegen de geestelijkheid zouden kunnen bedienen, zoo zou ik u raden, die maar achterwege te laten; en mijne tegenwoordigheid, jongelief, zal u in eene zaak als deze, denk ik, noch baten noch schaden: daar het u echter van zoo veel belang voorkomt, zal ik aan uwen wensch voldoen." Met deze woorden stapte hij weer in zijn rijtuig en ging heen.

Het proces der geestelijkheid met de gemeenten werd bij het gerechtshof spoedig ter hand genomen. Op de bank zaten over de twintig geestelijken, de bekwaamste en geleerdste mannen in de kolonie; ook zat er, in eene of andere ambtsbetrekking, PATRICK's eigen vader. Elke hoek der zaal was tot stikkens toe vol van het angstig wachtende en opgewondene volk. De advocaat der kerkelijken opende de zaal met eene ineengedrongene en onwederlegbare pleitrede. Het begin van HENRY's aanspraak, daarentegen, vervulde zijne cliënten met schrik — het was bijna belagchelijk — de geestelijken begonnen tegen elkander te meesmuilen — de ongelukkige vader liet het hoofd in vertwijfeling hangen; en de *gemeene boer* wekte enkel verbazing over zijne vermetelheid, die nauwelijks door het medelijden met zijn onvermogen was in te toomen. Maar niet lange, daar veranderde het tooneel! Zoodra HENRY in vuur geraakte, scheen hij zijne geheele natuur van zich te werpen — de boersche schaal verbrak — zijn persoon scheen eene geheimzinnige herschepping te ondergaan — zijn gelaat ontving majesteit — zijne oogen fonkelden — de toonen zijner stem grepen het hart aan, en hij stond voor zijne verstomde, eerbiedige toehoorders als een hooger wezen. De uitwerking was ongeloofelijk. Ontzet door de kracht van eene zijner sterkste uitdrukkingen, vlogen de geestelijken beangst van hunne zitplaatsen op; en de *jury*, gehoorzaam aan zijne bevelen, gaf hun... eenen penning schavergoeding. — Wanneer nog heden een *Virgini-sche* boer eenen redenaar den hoogsten lof wil toezwaaijen, zegt hij: „Hij gelijkt bijna naar PATRICK, toen hij tegen de papen sprak."

HENRY's roem verspreidde zich spoedig over *Virginie*,

en hij had welhaast zijn volle aandeel aan de magere praktijk, welke de gerechtshoven aldaar konden opleveren. Het volk, dat hem als eenen uit hun midden beschouwde, bad hem schier aan; en hij, die de voordeelen inzag, hem door deze aanhankelijkheid verschaft, voedde dezelve op allerlei wijze. Hij at als het gemeene volk, volgde deszelfs zeden, gebruikte deszelfs taal, stond naar deszelfs vertrouwelijkheid, en tot aan zijn einde toe boog hij zich voor *de majesteit des volks*. Buiten twijfel gevoelde hij, dat de staatkundige bewegingen, welke thans begonnen opgemerkt te worden, hem welhaast tot de oefening zijner vermogens zouden roepen. Daarbij zag hij in, dat de zelfzoekende en trotsche aristocratie natuurlijk eenen *boer* zou afwijzen, en huldigde alzoo de menigte, van welke hij alleen ondersteuning en gelegenheid om uit te munten kon verwachten. Tot zijne eer moeten wij zeggen, dat hij in zijn geheel volgend leven, toen hem de roem verheven had en hij zat in den schoot des geluks, nooit de beschermers van zijnen vroegeren tijd heeft vergeten, maar gestorven is, gelijk hij geleefd had, als *een uit het volk*.

Kort na zijne zegepraal in het kerkelijk regtsgeding vertrok hij naar het *Louize*-graafschap (*Louisiana*?), bij welks gerechtshof hij zijn beroep verder oefende. Doch zijne oude gewoonten kleefden hem nog altijd aan: hij ging voor verscheidene dagen op de jagt, waarbij hij zijne levensmiddelen medevoerde, en de nachten onder den blooten hemel doorbragt. Als de jagt over was, (zeggen zijne levensbeschrijvers) trad hij dikwijls uit het woud in het gerechtshof, in een' groven linnen kiel gekleed, met allerlei zegeteekenen van de jagt bekleed, eene smerige lederen broek, op dezelfde wijze uitgemonsterd, lederen slopkousen in plaats van laarzen, en eene weitasch over den schouder. Aldus uitgerust, trad hij in de regtszaal, vatte de eerste zaak de beste, die voorkwam, aan, en deed er zich gelegenheid toe voor, dan verbaasde hij elk door de uitstorting zijner natuurlijke wel sprekendheid. Hij schijnt een zeker wondervermogen te hebben bezeten, dat op alle zwaarigheden zegepraalde, en allen, die hem hoorden, onwederstaanbaar boeide. Een der regters van het graafschap zeide eenmaal: „Ik kop een' brief, eene aanklagte, of verklaring met even veel gemak in de regtszaal schrijven als op mijne kamer, uitgenomen als *PATRICK* sprak; zoo dikwijls deze opstond, al ware het ook maar over

over eene kleinigheid van twintig schellingen, moest ik de pen nederleggen, en kon geen letter schrijven vóór hij uitgesproken had." Zoo luiden alle tot ons gekomene berichten omtrent dezen buitengewonen man. Zijne heerschappij over de toehoorders was bijna despotiek, en in zijnen toon moet iets gelegen hebben, dat, zoo als men zich uitdrukt, „op oor en hart viel, op eene wijze, die zich met geene woorden laat beschrijven."

De ruimte laat ons intusschen niet toe, hem op deze zijne vroegere loopbaan te volgen. De dag was nu gekomen, die den *Virginischen* boer in het boek der onsterfelijkheid zou aanschrijven — waarop hij zijne plaats onder de mannen zou innemen, wier gedachtenis den toekomstigen bewoners van *Amerika*, als stichters hunner volksgrootheid, eeuwig Aierbaar moet zijn. Doch, om zijnen arbeid wel te beoordeelen, moeten wij eenen rugwaartschen blik werpen op den toestand zijns vaderlands, toen het hem tot zijnen senaat riep. In Maart des jaars 1764 nam het *Britsche* parlement de voorbereidende besluiten tot de beruchte en ongelukkige wet op het zegelregt. Deze besluiten werden aan het huis der burgers van *Virginie* door deszelfs kolonie-agent voorgelegd, en het gevolg was een smeekschrift aan den koning, eene memorie aan het hooger-, en eene teregtwijzing aan het lagerehuis. De toon in deze geschriften is ondertusschen tamelijk onderworpen. Zij spreken de taal van lieden, wien het meer te doen was om een onheil af te wenden, dan dat zij zich in staat zouden gevoelen daartegen te worstelen. Doch alle gesmeek was om niet — ingebeelde magt scheen bij de toenmalige *Engelsche* staatslieden voor regt te gelden; in Januarij 1765 verkreeg de wet op het zegel de koninklijke bekrachtiging, en zou den volgenden November in werking komen. De verkondiging van dit nieuws scheen *Amerika* in den beginne als te verlammen. De vreesachtigen gaven zich der verwijfeling over, en zelfs de onverschrokkensten schenen tegenstand als iets te beschouwen, waaraan niet te denken viel. De geringe bevolking der koloniën was reeds een onoverkomelijke hinderpaal; en dat dit de meening zelfs der wijsste en stoutste republikeinen was, blijkt uit FRANKLIN's hoofdschap, die hij omstreeks dezen tijd aan INGERSOLL, bij zijne terugkeering naar *Amerika*, medegaf: „Ga naar huis, en zeg uwen landslieden, dat zij zoo spoedig mogelijk

kinderen telen." Ja zelfs den koenstberadenen scheen er geene keus te zijn, dan tusfchen de dood en de slavernij.

In dezen hagchelyken stand der zaken werd HENRY tot medelid der *Virginische* koloniale wetgeving, voor het graafschap *Louise*, geroepen. Dit geschiedde in Mei 1765. Het eerste onderwerp, waarover hij sprak, was de invoering eens onnoodigen arbeids ter gunste van zekere personen, welke hij, in weerwil der zaamgespannene aristocratie, vrijdeelde. Dit bragt hem natuurlijk bij alle diegenen, welke gewoon waren zichzelven als onbepaalde heerschers in de kolonie te beschouwen, in algemeenen haat, en bezorgde hem eene menigte schimpnamen van volksleider, schreeuwer en onruststoker. Doch van de andere zijde preez hem het volk als zijnen verdediger, en gevoelde in de zegepraal eens mans, uit hun midden ontsprongen, zichzelve verheven. Men had echter bij zijne keuze ten oogmerk gehad, dat hij zich tegen de zegelwet zou verzetten; maar hieromtrent bewaarde hij verscheidene dagen lang het zwijgen, waarschijnlijk in de hoop, dat een of ander man van gewigt en ondervinding hem zou voorgaan. Dan, toen hij tot binnen drie dagen vóór het sluiten der zitting te vergeefs gewacht had, trad hij eindelijk met zijne wereldberoemde besluiten op. Het waren er vijf. In dezelve werden de koning van *Grootbritannien* en de beide huizen van het parlement beschuldigd van tirannij en despotismus. In het laatste inzonderheid, waarop de volgende kampstrijd eigenlijk werd gegrond, verklaarde hij, dat niemand, behalve de wetgevende vergadering der kolonie, het recht had, derzelve belastingen op te leggen. De volgende korte, maar belangrijke beschrijving der stoute poging is van den heer JEFFERSON: „De heer HENRY stelde deze besluiten na elkander voor, en de heer JOHNSON ondersteunde ze. Tegen hen verzetteden zich alle de oude leden des huizes, wier invloed tot hiertoe altijd beflist had. Maar stroomen der heerlijke wel sprekendheid van HENRY, door JOHNSON's grondige redenen ondersteund, kregen de overhand. Het laatste en stoutste besluit, echter, ging slechts met ééne stem door. De debatten daarover waren ten uiterste hevig. Ik was destijds nog student, en stond, den geheelen tijd door, aan de deur tusfchen de kamer en het voorvertrek; en ik herinner mij nog zeer wel, dat, nadat het getal der stemmen door den president bekend gemaakt was, PEYTON RANDOLPH, de koninklijke fiskaal, bij mij voor-

voorbijging, en zeide: „ Bij God! ik had voor eene eenige stem 500 guinjes willen geven; want éene stem had het huis verdeeld, en de president zou de besluiten verworpen hebben.” De heer HENRY verliet de stad dien eigen avond.”

Het is opmerkenswaardig, dat hij deze besluiten te voren slechts aan twee menschen vertoond had. Zij werden terstond door alle de vergaderingen der overige koloniën aangenomen, en verbreidden de vrijheidsvlam over het geheele vaste land. Bij zijnen dood vond men, onder zijne papieren, een verzegeld afschrift van deze besluiten, op welks rugzijde hij met eenvoudige, bescheidene woorden de geschiedenis van derzelve ontstaan en aanneming verhaalt, en de eindelijke bevrijding des lands als derzelve gevolg erkent. „ Of dit,” dus eindigt hij, „ tot zegen of vloek gedijen zal, zal van het gebruik afhangen, dat ons volk van de gaven maakt, welke God ons geschonken heeft. Is het wijs, zoo zal het groot en gelukkig; doch is het het tegendeel, dan zal het ongelukkig zijn. Regtschapenheid alleen kan het als natie verheffen. Lezer, wie gij ook zijt, bedenk dit, en, in uwen kring, beoefen de deugd en bevorder die bij anderen! — P. HENRY.” Van de merkwaardige debatten is ons, helaas! niets overgebleven, dan wat het gerucht bewaarde. Doch de volgende anekdote, door een lid der vergadering verteld, mag als bewijs verstrekken der zonderlinge tegenwoordigheid van geest, welke men in HENRY heeft geroemd. Midden in de woede en den storm zijner beschuldigingen tegen *Groot-brittanje* viel hij uit: „ CESAR had zijnen BRUTUS — KAREL I zijnen CROMWELL — en GEORGE III — ” („ Verraad!” riep de president. „ Verraad, verraad!” weérkaatste het uit alle deelen der zaal.) „ Ja,” zeide HENRY, zonder een oogenblik te aarzelen of te verbleeken, en terwijl hij een’ gloeienden blik op den president wierp, „ en GEORGE III — *mag er een voorbeeld aan nemen*. Indien dit hoogverraad is, doe dan wat gij wilt.” Zulk een voorval overtuigt op ééns; doch, om hem regt te schatten, moet men zich in HENRY’s omstandigheden verplaatsen: alleen in eene vergadering, van welke een derde gedeelte zijne gezworene vijanden waren, en op eenen tijd, toen de evenaar tusschen slaavernij en vrijheid zweefde. De uitwerking was elektriek — ieder oogenblik won zij in kracht, en eindelijk, toen November naderde, wanneer het zegelregt in werking zou ko-

men, had *Engeland* even zoo wel mogen beproeven, den *Niagara*-stroom met eene kinderhand terug te dringen!

(Het vervolg hierna.)

T H O M A S.

(Vervolg en slot van bl. 599.)

„Had mijne liefde voor *MARIANNE* immer eenige kracht bezeten, thans steeg zij tot eene onvergelykelijke hoogte, daar ik zag, in welke zware beproeving zij mij was getrouw gebleven. Maar juist daarom kon ik het denkbeeld niet verdragen, dat ik deze voorbeeldelooze trouw tot haar eigen nadeel, zoo als het mij toefcheen, zou misbruiken, haar van haar waar geluk afhouden, en haar in mijne ellende mede betrekken. Nadat ik den geheelen nacht in folterende overpeinzingen had doorgebracht, vatte ik eindelijk een moedig besluit. Ik verkocht het weinigje goed, dat ik nog had, en schreef aan *MARIANNE* eenen brief, waarin ik haar bezwoer, mij toch te vergeten, en den wenk der Voorzienigheid te volgen, die blijkbaar langs eenen anderen weg haar geluk scheen te willen bewerken. Tevens nam ik daarin voor altijd van haar afscheid; en, nadat ik den brief aan een' mijner grootste scholieren ter bezorging had gegeven, greep ik mijne kruk, en ging, met oogmerk om naar mijne geboorteplaats terug te keeren, de poort uit. Nooit viel wel eenige reis iemand zuurder dan deze mij, noch kan het hem moeilijker geweest zijn, zichzelven te bestrijden en de overwinning te behalen! Misschien was deze hevige gemoedsaandoening de oorzaak, dat ik in het eerste nachtverblijf, dat slechts weinige uren verwijderd was, en dat ik echter alleen met de grootste inspanning van mijne krachten had kunnen bereiken, ziek werd, zoodat ik des anderen daags mijnen togt niet verder kon voortzetten. Eene hevige koorts overviel mij. Ik hoopte, dat deze een einde aan mijn leven zou maken. Inderdaad verklaarden ook allen, die mij zagen, mij voor hopeloos. Mijne goede natuur behield echter de overhand; en, toen ik voor de eerste maal weder tot bewustzijn kwam, zat de engel der getrouwheid en liefde, mijne *MARIANNE*, voor mijn bed, en vaagde het matje zweet van mijn aangezicht.

„ Bij

„Bij het eerste aanschouwen verbeeldde ik mij, dat dit een droombeeld, of het gevolg van ijzhoofdigheid ware; toen ik haar dus met strakke en twijfelachtige blikken aanstaarde, zeide zij met ongehoefelijke liefstaligheid tegen mij: „Ik vind u toch, hoe ver gij mij ook zoudt willen ontvlugten!“ — „Hebt gij dan geen brief van mij ontvangen?“ vroeg ik verbaasd. „Voorzeker,“ antwoordde zij; „maar ik las daarin niets anders, dan de onbepaalde grootheid uwer liefde; en alwat gij verder schrijft, merkte ik zeer duidelijk, dat niet uit het hart, maar alleen uit overleg gekomen was; en daarom besloot ik, niet uwen raad, maar mijn hart te volgen.“ En nu verhaalde zij mij, hoe vele moeite het haar gekost had, uit te vorschen, welken weg ik gegaan was, en hoe zij toevallig iets van mijne ziekte had vernomen, en daarop herwaarts was gevlogen. Deze hare verschijning had het weldadigst gevolg. Het geweld der koorts brak terstond; ik keerde tot het leven terug; en, daar ik nu zag, dat hare getrouwheid tegen alle beproevingen bestand was, nam ik, onder opzien tot God, het vaste besluit; om, zoödra ik van mijne ziekte weder hersteld zou zijn, zonder verwijl haar tot deelgenoot mijner rampen te maken, voor wie ik, en die voor mij, dierbaarder was dan het leven.

„Wij keerden nu beiden weder herwaarts. Ik hervatte mijn onderwijs met goed gevolg; mijne vrouw hielp mij zoo veel zij kon, en werkte dag en nacht met onvermoeide vlijt. Wij leefden zoo gelukkig als Engelen in den Hemel; wij waren één hart en ééne ziel; beiden hadden wij slechts eenerlei bedoeling, en, daar wij met weinig tevreden waren, hadden wij ook genoeg. Weldra vergunde de Hemel ons ook eene aanmerkelijke vermeerdering onzes geluks, door de geboorte van een kind. Op deze wijze hadden wij negen jaren doorgebracht, zonder dat onze tevredenheid door iets was gestoord geworden; toen echter bragt eene schijnbare verbetering van ons lot ons in eindeloos verdriet, waaruit wij alleen door u, naar Gods onbegrijpelijke beschikking, als door een wonderwerk, gered zijn. Het was hiermede aldus gelegen. Het grootste gedeelte der verdiensten van mijne vrouw ontsprong uit het borduren voor de hier aanwezige fabriek, wier eigenaar een man van grooten invloed is. Daar zij haar werk wekelijks aan dezelve moest afleveren, zag de meester haar ook. Misschien beviel haar voorkomen hem; althans hij trachtte door vriendelijkheid en

door een ruim loon zich in hare gunst te vestigen. Van de afschuwelijke bedoelingen, welke hij hierbij had, liet hij echter niets merken; veeleer wist hij aan alles het voorkomen van opregte welwillendheid te geven; zoodat, toen hij mij, door mijne vrouw, onder de gunstigste voorwaarden, den post van huisopziener in de fabriek liet aanbieden, wij dit aanbod met blijdschap aannamen. In den beginne hadden wij ook alle reden, hierover ons te verblijden, daar deze verandering onzen toestand aanmerkelijk verbeterde; en wij werkten steeds met te meer ijvers, hoe meer wij ons overtuigd hielden, dat het voor een' edelmoedigen en goedhartigen meester geschiedde. Deze waan duurde echter niet lang; zijne geheime bedoelingen kwamen weldra te voorschijn, en vertoonden zich eerst in schertsende plagerijen, maar ten laatste in aanzoeken, die geen' den minsten twijfel aangaande zijne oogmerken toelieten. Mijne vrouw hield niets voor mij verborgen; zij was zelfs de eerste, die mij raadde, liever dezen post, met alle daaraan verknochte voordeelen, te laten varen, dan langer in eene betrekking te blijven, die toch eenmaal op openbare vijandschap moest uitloopen. Deze raad kwam met mijne bedoelingen volmaakt overeen, en ik schortte de uitvoering daarvan slechts zoo lang op, tot ik een voegzaam voorwendsel, om mij te verwijderen, zou gevonden hebben.

„ In den tusschentijd, echter, dat wij met dit ontwerp bezig waren, en middelen voor de donkere toekomst beraamden, bracht ons de Voorzienigheid in eene zware beproeving. Tot het huisgezin van onzen patroon behoorde eene vrouw, die gedurende eenè reeks van jaren in eene onvpegzame betrekking met hem geleefd had, en wel hare bekoorlijkheden miste, maar daarom nog geenszins hare eischen liet varen. Mijne aanstelling tot opziener was dus reeds geenszins naar haren zin; maar, zoodra zij de genegenheid van haren heer voor mijne vrouw bespeurde, kende hare woede geene palen, en zij besloot dus terstond ons verderf. Aan veinzerij gewoon, verborg zij hare oogmerken onder een minzaam gedrag, vleijende woorden en overdrevene vriendschapsverzekeringen; zoodat zij juist hierdoor, bij menschen van meer ondervinding, argwaan had moeten doen ontstaan. Zij maakte, dat zij altijd het een of ander bij ons te doen had, noodigde mijne vrouw bij haar, deed haar van tijd tot tijd kleine geschenken, en toonde haar dan bij zoodanige gelegenheden de klei-

kleinooden van haren meester, welke zij in bewaring had. Wij vermoedden niets van het helsche oogmerk, waartoe dit alles dienen moest, en kwamen dus ook niet op de gedachte, om de noodige maatregelen van voorzigtigheid hier tegen te gebruiken. Op St. Jans-dag was ik, met mijne vrouw en ons kind, naar buiten gegaan; wij hadden, gelijk meestal, over ons geval gesproken, en waren tot het besluit gekomen, om de uitvoering niet langer uit te stellen, maar nog in die zelfde week de fabriek te verlaten. Oordeel dus over onze ontzetting, toen wij, bij onze terugkomst, het huis geopend, en eenen gerechtsbode daarin vonden, die ons aankondigde, dat wij zijne gevangenen waren! Op mijne vraag, wat hiervan de oorzaak ware, kreeg ik ten antwoord: dat onze heer, terstond nadat wij hier in huis gekomen waren, het een en ander had gemist, aanvankelijk wel slechts kleinigheden, maar naderhand zaken van belang, en eindelijk eene kostbare speld en eenen ring. Het vermoeden van dien diefstal kon op niemand anders dan op ons vallen; en dit vermoeden had zich dan ook bij onderzoek bevestigd gevonden, daar men al de vermiste goederen in onze woning, en dat wel overal verstopt, had aangetroffen. Het baatte niets, dat ik plegtig mijne onschuld verklaarde, en mij over eene handelwijze beklagde, die tegen alle orde inliep. De bode haalde de schouders op, beriep zich op hoog bevel, en deed ons opsluiten. Tot verzwaring van het geval kwam nog, dat er sedert eenigen tijd belangrijke diefstallen in de stad gepleegd waren, van welke men, in weerwil aller navorschingen, de daders nog niet had kunnen ontdekken. Men hoopte dus thans den draad gevonden te hebben, die het kluwen wel verder ontwikkelen zou. Dit maakte, dat men ons op het strengst behandelde, zoodat het ons niets baatte, dat zelfs onze voormalige heer voor het gerecht verklaarde, volkomen tevreden te zijn met het terugbekomen zijner goederen, en het verzoek daarbij voegde, dat men met ons niet op de strengste wijze zou te werk gaan. Na acht maanden van jammer, gedurende welke wij met talloze verhooren geplagd, en nu eens door bedreigingen verschrikt, dan weder door toezeggingen uitgelokt werden, gelukte het mij eindelijk, den regter van mijne onschuld te overtuigen, en hem den heimelijken samenhang der omstandigheden zoo duidelijk te maken, als die mij van den begiine af aan geweest was; en reeds was men er op uit, haar, die ons al dat ongeluk

gebruwd had, gevangen te nemen, toen zij plotseling kwam te sterven. Nu liep onze zaak spoedig ten einde; wij werden weder op vrije voeten gesteld, maar waren zonder brood, en, wat ons nog meer griefde, bij velen nog altijd in verdenking, welke gewoetlijk blijft bestaan, al heeft ook de regter de onschuld plegtig erkend. De gevolgen daarvan werden ook weldra zichtbaar. Niemand begunstigde ons, want men wantrouwde ons; hierdoor verdroogde dus de eenige bron van ons vroeger sober bestaan, en het vermoeden van dat wantrouwen maakte ons wederkeurig schuw en vol menschenvrees. Op die wijze zagen wij ons weldra genoodzaakt, ons van 't geen wij ontberen konden te ontdoen, om ons jammerlijk leven te onderhouden; weldra kwam het echter ook aan het onontbeerlijkste. En nu wierp het verdriet hierover mij op het ziekbed; ook mijne vrouw verloor hare gezondheid, en slechts hare zorg voor mij, en de eenige lichtstraal der hope, dat God toch den onschuldigen niet geheel verlaten zal, hielden haar nog staande. Wat zij in dien tijd voor mij gedaan heeft, gaat schier boven het menschelijke; en hoe haar op eenigerlei wijze te vergelden, kan slechts Hij, die daar boven is. Hoe jammerlijk ook onze toestand zijn mogt, (en gij, Mijnheer! kunt daarover oordeelen, want gij hebt dien gezien) kwam er nogtans niet eens enkele klagt over hare lippen; veelmeer troostte zij mij nog altijd, sprak mij moed in, en wees mij op God, als den wijzen beschikker van het menschelijk lot. Toen er nu eindelijk niets meer over was, waarmede wij ons leven konden rekken, gaf zij zich met gelatenheid aan den dood over, vermaande mij hetzelfde te doen, en verbeidde al biddende zijne komst. Zoo zouden wij ook voorzeker bezwijken zijn, wanneer niet de smart over ons kind deze doodelijke kalmte had gestoord. Het gezigt van dit verlaten wicht brak ons het onderlijk hart. De moeder konde het dus uit, om het medelijden der voorbijgangers in te roepen. Ach! zij had het bedelen niet geleerd, en ware zeker zonder hulp teruggekeerd en met ons omgekomen; zoo de Hemel niet juist op dat oogenblik zijne barmhertigheid door u ons geopenbaard had."

Dit was de geschiedenis van den braven THOMAS en zijne voortreffelijke vrouw. Hoe moeilijk en donker zijn menigwerf de wegen der Voorzienigheid; maar hoe verkwikkend is dan toch ook weder het gezigt van opregte en zuive-

vere liefde, te midden van de jammeren eener zoo groote elende! In zulke gevallen schittert de onverwinnelijke kracht der liefde op het luisterrijkst; en zou de ondervinding dier kracht niet wel het verduren zelfs van bittere rampen waardig zijn? Waarlijk, alle zinnelijke geneugten en de herinnering der prachtigste feesten vallen weg bij het veelbetekenende der spreuk, welke het graf van een paar minnende echtelingen siert: **WIJ HEBBEN TE ZAMEN ONUITSPREKELIJK VEEL GELEDEN; MAAR ELKANDER OOK ONUITSPREKELIJK LIEF GEHAD; EN DEZE LIEFDE HEEFT ZELFS HET LIJDEN OVERWONNEN.**

P A R T I E S,

A L S

R E G T E R.

Nog schaterde, om Peleus en Thetis te loven,
 De beurtzang der Goden op 't Huwlijksbanket;
 Nog werd er het geurigst uit boschen en hoven
 Gestrooid en gesslingerd om disch en om bed;
 Nog schuimde, door Hebe in 't ronde geschonken,
 De nektar in schalen van 't edelst metaal;
 Nog stoeide er de vreugde met lippen en lonken,
 En voerde de dansrijen rond door de zaal:
 Eenstemmig en zalig van wil en van zinnen,
 Ontvloog hun de tijd steeds, maar liet in zijn vlugt
 De Tweedragt, op 't schouwspel geberen, naar binnen,
 Eer iemand haar gastaat, eer iemand haar ducht.

Zij voert geen fakkel, rood en staar,
 Die alles doet verbleeken;
 En heeft haar kronklend slangenhaar,
 Arglistig, gladgestreken.
 Een lach omzweeft haar valschen mond,
 Om aller hart te winnen;
 Zij werpt een Appel op den grond,
 En kaatst hem langs de voeten rond
 Van Goden en Godinnen.
 Weldra is ieders blik, met drift,
 Aan 't goud kleinood geklonken.
 Men leest er op in kunstig schrift:

„ Aan

„ Aan de Allerschoonste wordt dees gift
 „ Ten glorieprijs geschonken.”

Nu stuiven de dansende rijen uiteen;
 Schalmeijen en luiten verstommen;
 Men dringt en men schaart om den Appel zich heen,
 Op disch en op zetels geklommen.
 Een trits van Godinnen betwist aan elkaar.
 Den prijs, dien zij allen begeeren,
 Wie zal in een' kampstrijd, zoo neetlig en zwaar,
 Het ratelend onweér bezweren?
 Hier vonnist geen wijsheid; hier geldt geen gezag,
 Dat aller verlangen bevredigt.
 En niemand ook kiest, in 't geding, hier een vlag,
 Wier kleur hij manhaftig verdedigt.
 Maar laat men voorzigtig 't geschil onbeslist,
 Men weet toch de driften te smoren;
 En Paris, de Herder, wordt nu in den twist
 Tot regter en scheidsman verkoren.

De vleugelbode van Jupijn,
 Nog duielig van den godenwijn
 En 't zweven op den klank der snaren,
 Vliegt juichend uit de feestzaal op,
 En zet den koers naar Idaas top,
 Om aan de bloem der herderscharen
 Den wil der Goden te openbaren.

Daar rust, verbaasd, de jongeling
 Uit de eerste zoete sluimering,
 Die nauwelijks 't oog hem had bevangen.
 Hij buigt, en luistert met ontzag,
 En 't eergevoel rooit met een' lach
 Het schamig blozen van zijn wangen.

Wat eer gelijkt ook aan zijne eer?
 Jupijn ziet op een' Herder neêr,
 Voor heel het menscbdom schier verborgen! —
 Nu glipt hem 't overkostlijk pand,
 De gouden Appel, in de hand,
 Met al 't gewigt van duizend zorgen.

Met

Met vreugd vertoont nu Priams zoon
 't Betwist geschenk aan zijne Enoon',
 En drukt, betooverd, haar aan 't harte;
 Maar ach! een pijnlijk voorgevoel
 Maakt de arme Nimf bedrukt en koel,
 En perst haar tranen af van smarte.

Ja, teedre Enone! keem en zucht!
 't Verwoestend onweer, dat gij ducht,
 Staat Paris u van 't hart te scheuren.
 Welhaast hebt gij geen' halsvriend meer:
 Te duur bekoopt uw liefde de eer,
 Die uwen Herder mag gebeuren!

Breekt uwe omarming af, gelieven, beurt om heert
 Door lust, en vreugd, en smart gesslingerd en bewogen!
 De kar van Luna duikt, en ruimt de hemelbogen
 Der dagbodinne, die reeds kim en wolkzoom kleurt.

't Bescheiden uur genaakt, o Paris! Schud, schud los
 Die mollige armen, die u om de lenden prangen!
 De leeuwrik schiet omhoog, en roept door zijn gezangen
 De min van uwe spond' naar 't reeds ontwaakte bosch.

Nu langer niet gepard, en 't opgeklommen licht
 In hooger' bloos gejaagd! De zinnigste Godinnen
 Wedijven reeds in tooi, om de eerekroon te winnen,
 Waarvan uwe uitspraak schikt. 't Is tijd, volvoer uw' plicht!

Terug, gij, kudden! weidt nu verder!
 Betwist het pad niet aan uw' Herder,
 Door dattel hupplen rond hem heen!
 Gij zult dit uur zijn hoede missen:
 Hij komt! hij gaat een' strijd beslissen,
 Die Goden onbeslisbaar scheen.

Eerbiedig buigt zich tak en loover,
 In 't woud, den jongen regter over;
 Geen koeltje zuist, geen vogel fluit;
 Maar fierder heft zich bloem en stengel,
 En blindt het oog door kleurgemengel,
 En wasemt hemelgeuren uit.

Hij

Hij komt, de schoonste der Trojanen,
 Bepareld met Enones tranen,
 Op 't sierlijk golvend haar geschreid!
 Hem toeft het plekjen, uitgekozen
 Ten zetel, dicht omplant met rozen,
 En door een mosbed overspreid.

Nog naauw ten regterstoel, in schaauw van eikenblaadren,
 Gestapt, ziet hij 't gespan van Junoos vooglen naadren,
 In 't zijden borstgareel geslagen, en getooid
 In duizend kleuren, op den vederdos gestrooid,
 Die om de gouden kar in zachte deining wiegelt,
 Waarin de jonge dag het oog wellustig spiegelt.
 Zij naakt, de Koningin! De vorstelijke band
 Omvangt de onsterfelijke slapen, hare hand
 Den staf der heerschappij, uit smijdig goud gedreven.
 Bevallig stapt zij af, met majesteit omgeven.
 En hemelheerlijkheid omschitterd. Waar zij gaat,
 Omruischt haar' fieren tred het zijden troongewaad.
 Zij naakt! — De Herder trilt, en waant reeds 't pleit gewonnen,
 Den prijs verdiend, eer nog de wedstrijd is begonnen!
 Maar, eer hem 't oog verlokt door zoo veel glansrijk schoon,
 Genaakt, in plegtgewaad, Minerv' zijn' regtertroon.

Zijn blik herkent aan de afgemeten stappen
 De Koningin van 't rijk der wetenschappen.

Wat schitterend oog, dat, sneller dan het licht,
 Zijn' bliksemstraal tot in de ziel doet zinken!
 Zij spreekt! — geen harp mag liefelijker klinken; —
 De regter hoort, bewondert, wankelt, zwicht!

Hij zwicht, vermeesterd door dien blik, die toonen!
 Hij rijst, gereed Minerv' 'o hoofd te kroonen,
 Die, deftig, reeds zich kittelt met deze eer.
 Hij heft den prijs, om haar dien toe te strekken;
 Maar de eeuwige ernst, die zetelt in haar trekken,
 Bevriest hem 't bloed, en, aarzlend, keert hij weer.

Aarzlend keert de regter weder,
 En zijne opgeheven hand
 Zinkt hem, plotselijk vermand,
 Koud als ijs, met d' eerprijs neder.

Geem-

Geemlijk, met zich-zelv' in strijd,
 Kleurt een hooger blos zijn wangen,
 En een heimlijk zielverwilt
 Schijnt zijn bange borst te prangen.

En daar hij, bedeesd, naauw het oog meer verheft,
 Zweeft Venus hem nader, wier aanblik hem treft:
 Zij nadert niet fier of niet deftig van tred:
 Zij merkt naauw, waar 't huppelziek voetje zich zet;
 Als Zefir, zoo ligt en zoo zacht zweeft zij voort,
 En staat daar, en lonkt daar, eer iemand haar hoort.
 Niet zorgzaam is 't haar in versierfels gehuld,
 Dat, achtloos, in lokken de schouders omkrult,
 En fladdert en heenzweeft langs boezem en hals,
 Als lelies zoo blank, en als rozen zoo malich.
 Geen piooitje in 't gewaad is angstvallig gelegd;
 Onachtzaam, is naauw haar de gordel gehecht.
 Niets achtbaars of stemmigs, dat toeleg verraad,
 Verkunstelt de trekken van 't minlijk gelaat.
 En de oogen! — een wondere kracht vonkt er uit,
 Die alles doortintelt, die alles vrijbuit;
 Een kracht, waar geen wijsheid, beleid of gezag, —
 Waartegen geen eelt van de grijsheid vermag;
 Een kracht, die den weerstand ontwricht of verplet,
 Metalen doet smelten en rotsen verzet.
 Daar naakt zij, daar zweeft zij, den regter in 't oog,
 En kleurt door haar' lonk hem de wangen zoo hoog,
 En floekt door haar lachjes het hart hem in brand,
 Maar merkt naauw den eerprijs, die trilt in zijn hand.
 Wat zou hij, de zwakke, de sterflijke, hier?
 Wat kan hij, doorstroombd van vermeersterend vier?
 Wat glans heeft hem Wijsheid? wat prijs heeft hem Magt?
 Hij ziet slechts de Liefde, hij voelt slechts haar kracht!
 En faalde ook het oordeel, zijn hart is voldaan: —
 De regter biedt, knielend, den Appel haar aan.

J. IMMERZEEL, JUNIOR,

MIJN GELUK.

Hoor de vogels in het bosch,
 Zie de runders in de weiden,
 Zie de schapen op de heiden;
 Zie, op blad, en gras, en mos,
 Zich het bloedloos dier vermaken;
 Zie het vischjen in den vloed,
 Door de morgenzon begroet,
 Spelen, dartlen, bij 't ontwaken:
 Niets, wat ergens leeft en zweeft,
 Dat geen vreugd in 't aanzijn heeft!

Vlied en beek, en woud, en beemd;
 Vest uwe oogen op de menschen,
 Op hun pogen, op hun wenschen;
 Hoor, wat stem ge in u verneemt!
 Alles zoekt gepot in 't leven;
 Maar — genot naar zijnen smaak:
 Alles heeft eene eigen taak;
 Eigen doel, om naar te streven;
 Eigen heil, waarop het hoopt,
 't Geen het voor zijn zwoegen koopt.

Op het glibbrig pad van eer
 Plukt de krijgsman zijn laurieren,
 Die hem borst en schedel fieren,
 En haakt eindeloos naar meer.
 Om den lauwertak, veroverd
 In den strijd voor 't vaderland,
 Laat hij van eene andre hand,
 Door een ander schoon betooverd,
 Grijpen naar 't olifvenblad
 Op geleerdheids kronkelpad.

Zie den wijsgeer in het rond
 Met die scherpe blikken staren,
 Met den geest naar boven varen,
 Straks weér dalen op den grond,
 Ja in 't peilloos diep bedolven;
 Hoor hem, vol van godlijk vuur,

Luid verkonden, wat natuur
Wondren baart in 't hart der golven;
Langs des aardrijks oppervlak,
En aan 't rijkgestarnde dak.

O! hoe weet hij hare wet,
Die orakelrol, te ontvouwen!
Ja, hij leert den mensch beschouwen;
Wat te zien hem was belet.
Orde en schoonheid blinkt hem tegen;
Waar 't verward en aaklig schein:
Zon en regen niet alleen,
Storm en donder wordt ook zegen.
't Morrend onverstand verstomt:
„God is goed!” roept aller mond!

Zie den schilder ginds natuur,
Doch verhoogd, veredeld, malen;
Zie de zon volvrolijk pralen
Aan der hemelen azuur;
't Geen zijn stout penfeel doet glimmen
Op het doek, door hem bezield,
Waar het al van leven kriet.
Velden, vloeden, boschen klimmen
Uit het niet, op zijn gebod.
Hij gebiedt, gelijk een God!

Hoor dien kunstenaar... o neen!
Hoor dien seraf, niet in woorden,
Maar in goddelijke akkoorden,
Maar in hemelyxl alleen,
Tot de ziel met almacht spreken;
Naar de golving van zijn lied,
Ons doen weenen van verdriet;
Om ontferming ons doen smeeken,
Of doen juichen in de smart.
Hij beheerscht, verrukt ons hart!

En ziedaar dien hemelzoon
Alle kracht in zich vereenen,
Aller lof en luister leenen;
Zie hem zitten op den troon!

Zie hem daar den schepter voeren
 Over geest, en zin, en hart,
 Over blijdschap, over smart.
 Hoor hem zijne snaren roeren.
 Wederstreef hem, zoo gij kunt,
 Zoo ge een' God weêrstreven kunt!

Zie zijn vuist, zoo gloeiend rood,
 Als Jupijn den bliksem slingren.
 Zie! daar sneven wereldwingren
 Door de stralen, die hij schoot.
 Spade en hamer werpt men neder;
 Vreeslijk zwaait men 't heldenstaal:
 Want des dichters stoute taal
 Schenkt den moed de volken weder;
 En de vijand van het land
 Beeft, en sneeft, en lekt het zand.

Zie dien dichter, als een bij,
 In den hof der wetenschappen,
 Om een keur van honigsappen,
 Om der bloemen lekkernij,
 In de kelken nederstrijken;
 Zich verheffen in de lucht,
 Met een welbestierde vlugt;
 En zijn vaderland verrijken
 Met de kennis, die hij mild
 In een' stroom van zangen spilt.

Zie de wijsheid, als een dauw,
 Van zijn gladde lippen vloeijen;
 Zie hem harten streelen, boeijen.
 Is het kleed der neevlen graauw,
 Waarin vaak de reine waarheid
 Zich verschuilt, bij 't koud betoog;
 Fonkelt slechts zijn helder oog,
 Smook en damp wordt licht en klaarheid:
 Want zijn denkbeeld geeft hij leest,
 En hij blaast in 't stof den geest.

O! hoe daalt een zuivre gloed
 Op zijn rijke tafereelen,

Waar-

Waarin kracht en leven spelen,
 Wen hij ons aanschouwen doet,
 Wat geen schilder heeft geteekend,
 Maar hetgeen *hij* zag en dacht,
 En, met kiefche woordenpracht,
 Weet te fcheppen juist en fprekend,
 Als hij, naar zijn hart gebiedt,
 Tooverf door zijn godlijk lied;

Tooverf door zijn' toon, zoo zacht,
 En zoo fmeltend, en zoo roerend;
 Of zoo hemelhoog vervoerend,
 En zoo heerlijk, zoo vol kracht;
 Of zoo dartel, en zoo luchtig,
 En zoo vrolijk, en zoo blij,
 En zoo losjes, en zoo vrij,
 En zoo hupplend, en zoo vlugtig;
 Rollende als een holle zee,
 Sleurende als een rukwind meê.

Ja! de dichter, meer dan vorst;
 Kneedt, als was, de ftugfte zielen,
 Leert voor hem den trotschaard knielen,
 Straft, wie hem befporten dorst.
 Lacht hij, 't is de lach des wijzen.
 Hekelt hij, hij is geducht;
 En ontzaglijk, als hij zucht.
 Hij, wiens deugd zijn liederen prijzen,
 Ziet zijn naam en faam gebragt
 Tot het laafte nageflacht.

Zalig mij! ik voel een fprank
 Van dat vuur mijn borst doorgloeijen,
 Dichterbloed me in de aadren vloeiën.
 Vader der Natuur, heb dank!
 Fier verachtte ik rang en fchatten,
 Elke zegening van 't lot,
 Miste ik daarvoor, goede God!
 't Heerlijk voorregt, niet te vatten
 Door een brein, voor de infpraak koel
 Van het dichterlijk gevoel.

Ruw en kunstloos zij mijn lied,
 Onwelluidend nog mijn toonen:
 O! voor kroonen, en voor troonen,
 Ruilde ik *mijn geluk* toch niet.
 Laat, wien 't lust, dan schatten garen,
 Daaglijks klimmen in gezag:
 Zoo mijn hand maar spelen mag
 Met mijn teérgeliefde snaren;
 Weg met goud, en rang, en eer!
 'k Streef naar eindloos hooger spheer.

Middelburg, 1822.

A. F. SIFFLÉ.

MENSCHELIJKE TROTS EN IJDELHEID.

Bijaldien den mensch iets aankleeft, wat hem bij wezens van hoogere soort belagchelijk maakt, zoo is het voorzeker zijn trots. Wezens uit het Geestenrijk moeten toch wel die ingebeelde voorregten en volkomenheden, welke de eene mensch bij den anderen vóór heeft, als daar is Geboorte, Rijkdom of Eertitels, in derzelve gansche nietigheid doorzien; en, zoo deernis met menschelijke dwaasheden bij hoogere wezens niet eigenaardiger te onderstellen ware dan bespottung, onmogelijk zou het zijn, dat de aanblik eens opgeblazen stervelings, die zich, in het bewustzijn des bezits van een der genoemde voorregten, trotsch en laatdunkend den voorrang boven zijne broederen aanmatigt, hen niet vermaakte; terwijl hij toch, even als zij, aan alle moeiten en wisselvalligheden van zijn geslacht onderhevig, in 't kort — ook slechts een *mensch* is.

Om deze gedachte in het ware licht te plaatsen, willen wij ons voorstellen, dat de mieren van gindschen aardhoop redelijke schepselen zijn, en elk derzelven, behoudens zijne eigene gedaante en levenswijze, met menschelijke gewaarwordingen en haristogten is voorzien. Hoe zouden wij het uitschateren van lagchen, wanneer een van hen zich voordeed, en ons van geslachtregisters en titels verhaalde, bij hunnen staat in zwang! — Ziet eens, hoe zich thans de gansche zwerm verdeelt, om voor eene enkele mier, omgeven van eenige pluimstrijkers en kruipende hovelingen, zoo klein als deze in hunne oorspronkelijke menschengedaante waarlijk zijn, plaats te maken, die zijnen weg, met in het oog loopenden trots,

mid,

midden door het bezige gewoel der andere mieren neemt! Gij moet weten, dat dit geene gemeene mier is. Let eens, hoe veel hij zich daarop laat voorstaan; hoe deftig en langzaam hij voorwaarts treedt, en hoe het gansche mierenvolk hem op eerbiedigen afstand aangapt! Ziet gij, hoe zelfs zij, die hem vergezellen, in ontleenden glans, op de anderen met trotschen blik nederzien, terwijl zij zich evenwel deemoedig en kruipend om de enkele geëerbiedigde mier scharen? — Hier ziet gij er een, die zich op eene kleine hoogte heeft nedergezet, om eene lange reeks van eigendommen te overzien. Hij is het rijkste infekt aan deze zijde des heuvels, en bezit eene vlakte, wel een half voet lang en ertelijke duimen breed, houdt een' zwerm van bedienden, en heeft ten minste dertig graankorrels in zijne schuren verzameld. Hij staat juist gereed, om de mier, die het dichtst bij hem staat, uit te schelden en te tuchtigen, welke echter, zoo veel wij zien kunnen, even zoo goed eene mier is, als hijzelf. — Bemerkt gij dat kleine diertje daar, dat een' stroohalm in den bek draagt? Dezen stroohalm zou hij voor geene halve mierenwereld willen geven. Hadt gij eens gezien, wat hij zich niet al getroost heeft, om dien magtig te worden! En het is en blijft toch slechts — een stroohalm. Ziet gij, hoe eene menigte mieren hem omringen? Zoo hem deze stroohalm ontviel, zoudt gij terstond deze talrijke schaar van valsche vrienden en vleijers de mier zien volgen, die denzelven had opgeraapt; en het arme infekt, aan 't welk hij ontzonk, werd niet alleen verlaten, maar veelligt jammerlijk om hals gebracht, dewijl geen van hen zou aarzelen, zijnen weg over diens rug te nemen, als den kortsten om tot deszelfs opvolger in het stroohalmdragen te geraken. Gijzelf moogt, zoo gij kunt, beslissen, of genoemde stroohalm eenen schepter of veldheersstaf aanduide. — Hebt gij lust het schoon geslacht van dezen aardhoop te bewonderen, beschouwt dan vooreerst deze mier, die in ootmoedige houding ter linkerzijde eener andere staat, die, naar 't schijnt; voorbedachtelijk het kopje van hem afwendt. Weet, dat dit eene *amourette* is, tusschen een' jongen heer en eene jonge dame. Hij zegt haar, dat zij eene Godin is; dat hare oogen den glans der zonne doen tanen; dat zijn leven of dood van hare uitspraak afhangt, en wat dies meer zij. Zij gelooft zulks, en toont door duizend grimassen en gebaren, hoe aangenaam haar deze verklaring zij. — Let alverder op den trots dezer

mier aan de rechterhand. Offchoon reeds vrij bejaard, heeft hare ingebeeldheid op rang en schoonheid haar niet begeven; en zij schijnt geneigd, om elk, die haar te na komt, verachtelijk van zich te stooten. — Ziet voorts deze ijdelzinnige gunsteling van eene groote mier. Het gansche mierenvolkje schijnt haar te bespotten; maar des te trotscher treedt zij voort, zich niet weinig latende voorstaan op het rampzalig voorregt van de *maitres* te zijn eener zoo hooge performadje. — Dat klein, onrustig schepseltje, eindelijk, dat zich ginder her- en derwaarts beweegt, is eene kokette van den eersten rang, die den naam heeft van zeer schoon en geestig te zijn. Ziet eens dat gedrang van *petits-maitres*, die haar, waar zij gaat, nahuppelen!

Wij willen hier onze verbeelding bedwingen, en onderstellen, dat de Dood, in de gedaante van een' spreekw, op den aardhoop nederstrikt, en met zijnen snavel, zonder onderscheid van rang of stand, rijken en armen, stroohalmdragers en vleijers, Goden en Godinnen dezer wereld aangrijpt en opflokt..... Is het wel zoo onwaarschijnlijk, dat wezens van hoogere natuur en volkomenheden de bespottelijke uitwerkselen van trots en ijdelheid onzes eigenen geslachts uit hetzelfde oogpunt zouden beschouwen, als wij die van dezen mierenhoop?

WENK VOOR BLOEMENKUNSTENARESSEN.

In *Engeland* wordt, als eene bijzonder geschikte zelfstandigheid ter vervaardiging van kunstrozen, geroemd, het vlies, dat den eidojer van de schaal gescheiden houdt. De teederheid en zachte oppervlakte van dit vlies schijnen tot zoodanig gebruik zich ook bijzonder aan te bevelen. Alleen verbeelden wij ons, dat de Scheikunst een middel zou dienen uit te vinden, om hetzelfde de noodige buigzaamheid te doen behouden.

FRANSCH BIJGELOOF IN 1821.

In het *Fransche* Departement *Ardèche* vielen den 15 Junij 1821 luchtsteen. In het door den Maire (!) daarvan opgemaakt procesverbaal leest men onder anderen: „ Uit het „ verschrikkelijk geraas te oordeelen, meenden wij, dat er „ gens een buitengewoon verschijnsel eene geheele omkeering „ ring

„ring in de Natuur scheen voor te bereiden.” Verder: „De
 „oude DELMAS verhaalde ons, dat hij in de lucht ver-
 „warde stemmen had vernomen, welke hij voor die van ten
 „minste 500 Duivels hield, die zonder twijfel tot het over-
 „voeren des luchtverschijnsels gebruikt waren geweest.”
 Verder: „Niet vóór den 25sten nam men het besluit, zich
 „naar de plaats, waar de luchtsteen waren nedergeval-
 „len, te begeven. Men overleide lang, of men zich niet wel-
 „gewapend ter plaatse zou vervoegen, waar eene onderne-
 „ming, die zoo gevaarlijk scheen, te verrigten viel. Maar
 „de koster, CLAUDE SEROC, merkte te regt aan, dat,
 „zoo het de Duivel zelf was, men met kruid noch kogels
 „iets tegen hem zou vermogen; dat het derhalve veel ver-
 „standiger was, hem met wijwater tegen te gaan, dewijl de
 „Duivel, gelijk bekend is, daarvoor moet wijken. Deze
 „meening behield eindelijk de overhand. De gansche ge-
 „meente, den koster met het wijwater aan het hoofd, trok,
 „als in processe, op. Gelukkig en onverzeerd kwam men
 „ter bedoelde plaats, begon te graven, en vond, ter diepte
 „van 13 decimeters, eenen luchtsteen, die 92 kilogrammen
 „(220 pond) woog.”

TREFFELIJK WOORD VAN JULIAAN.

Men beschuldigde zekeren THALAPIUS voor den onsterfelijken JULIAAN, zoo belagchelijk bijgenaamd *de Afvallige*; en, naardien deze treffelijke heerscher de bewijzen van het vergriep, dat men voor zijne regtbank bragt, en hetwelk THALAPIUS ontkende, niet voldoende vond, sprak zijn beschuldiger: „Indien het genoeg zij te ontkennen, wie zal dan schuldig zijn?” — „Indien het genoeg zij te beschuldigen,” hernam JULIAAN, „wie zal dan onschuldig zijn?” — Het karakter van dien wijsgeerigen Vorst ligt geheel in dit antwoord.

OORDEEL VAN NAPOLEON OVER DEN ÆDIPUS VAN VOLTAIRE.

Mad. BERTRAND op zekeren avond bij den Gevangene van *St. Helena* gekomen zijnde, om hem een Treurspel voor te lezen, zeide hij in vrolijke luim: „Wij zullen heden naar „het *Theatre Français* gaan.” Het was de ÆDIPUS, die gelezen werd; en bij de bekende verzen:

*Les prêtres ne sont pas ce qu'un vain peuple pense;
 Notre crédulité fait toute leur science.*

merk-

merkte BUONAPARTE op, dat VOLTARE, zonderling genoeg, deze regels in een stuk had gebragt, waarin de ligtgeloovigheid des volks ten aanzien der Priesters fchering en inslag was, en deze ligtgeloovigheid, bovendien geregtvaardigd scheen, naardien al de uitspraken der laatste letterlijk vervuld werden. „Den Dichter,” voegde hij er nevens; „is men geneigd alle onbestaanbaarheden te vergeven; den „Staatsman, daarentegen, worden dezelve als onvergeeflijk „toegerekend.”

GEESTIGE REGTSCHAPENHEID.

BOILEAU vleide nooit. LODEWYK XIV leide hem, op zekeren tijd, verzen, waaraan hijzelf, met veel inspanning en heimelijke voldoening over het welgelukken, zijne krachten beproefd had, ter beoordeeling voor. „Sire!” was het merkwaardig antwoord van den moedigen BOILEAU, „niets is „uwer Majesteit onmogelijk. Gij wildet slechte verzen ma- „ken, en het is u gelukt!”

DE KLISTEERSPUIT EEN GESLACHTWAPEN.

Een voornaam Abbé had een kanonikaat in de kerk van *Maison* verkregen, en moest nu het bewijs wegens zijne voorouders overleggen. Het kapittel weigerde hem toe te laten, wyl eene zijner grootmoeders de vrouw eens apothekers geweest was. Deze uitspraak, echter, wist hij door een koninklijk bevelschrift te vernietigen, en werd vervolgens aangenomen. Een spotvogel dacht voor hem een geslachtwapen uit, verbeeldende eene klisterspuit, met het omschrift: *J'ENTRE DANS TOUT LES CORPS.*

GESPREK TUSSCHEN TWEE MATROZEN.

Is de reis voorspoedig geweest? — Zeer voorspoedig. — De equipage bestendig gezond gebleven? — Ja: onze Dokter viel overboord, twee dagen na ons vertrek.

AAN EEN' MARÉLAAR A CARRICLE.

Hoe sloofde, als bō, Mercur, met vleugels aan de voeten, Ja ook aan 't hoedje vast, om elk beleefd te groeten! Gij zet u rustig slechts in uw karrikel neêr, En zwaait den slangenstaf als oppermagtig heer.

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING; TEN BETOOG, DAT WARE BESCHAA-
VING DE GRONDSLAG IS VAN MENSCHELIJK GELUK,
EN TEVENS DEN WELDADIGSTEN INVLOED HEEFT
OP DE WELVAART VAN ELK BIJZONDER VOLK.

Door

PIETER BARNOUW,

Onderwijzer te Zaandijk. ()*

Wanneer wij slechts een' vlugtigen blik werpen op al de schepselen, welke de oneindige Wijsheid op deze aarde heeft geplaatst, dan valt ons dadelijk als van zeive onder de aandacht, *dat de mensch, bij al wat leeft en geniet, een ten uiterste behoeftig schepsel is.* Naakt en krachteloos komt hij ter wereld, en blijft jaren lang in zulk eenen hulpbehoevenden toestand, dat hij zijn voortdurend bestaan grootendeels alleen aan de liefde en zorg van anderen te danken heeft. De dieren, daarentegen, van de grootste tot de kleinste, van den olifant tot de mier, van den walvisch tot den glimworm, van den arend tot de mug, van het vlugge rendier der noordpoollanden tot de hoornflek, welke zich aan de takken onzer vruchtboomen vastklemt, — alle komen zij te voorschijn, voorzien van het noodige te hunner dekking, en toegerust met de vereischte werktuigen, waardoor zij zich tegen hunne vijanden verdedigen, en zich tevens al die genoegens kunnen bezorgen, voor welker genot zij vatbaar zijn. Boomen en planten bevinden zich juist op die plaats, waar hun alles tot het leven, tot hunnen groei en de voortplanting van hun geslacht wordt toegevoerd; de die-
ren

(*) Uitgesproken in de Maatschappij tot NUT VAN 'T AL-
GEMEEN, Departement Koog en Zaandijk.

MENGELW. 1822. NO. 15.

C e e

ren zien alles, wat hun het leven doet beminnen, door de liefderijke hand der Voorzienigheid, in den kring gebracht, waarin zij zich bewegen; hun maaltijd vinden zij dagelijks, zelfs reeds op de plaats hunner geboorte, voor hen toebereid, of zij zijn door de natuur met kunstdriften en fijnere zintuigen beschonken, welke zelden hun doel missen; de natuur, of liever de wijze Schepper, heeft hun geleerd, langs zekere wegen dat alles te vinden, wat tot vervulling hunner behoeften noodig is, het goede van het kwade te onderscheiden, het eerste te kiezen, en aldus, zonder vreemde hulp, het toppunt van genot te bereiken. Maar de mensch, de mensch alleen staat daar, ontbloot van al die middelen. Eene langdurige ondervinding moet hem leeren kennen, wat hem goed en nuttig, schadelijk of nadeelig is; door overleg, vlijt en gedurigen arbeid moet hij zich het noodige levensonderhoud verschaffen; en de som zijner bekwaamheden is geen bloot geschenk der natuur, maar wordt langs eenen moeilijken, langdurigen weg verkregen. Geen schild dekt hem tegen de aanvallen zijner vijanden; geene vacht of vederen beschutten hem tegen de onguurheid der jaargetijden; en hij mist daarbij de noodige werktuigen en kunstdriften, om zich een veilig verblijf te bereiden, waarin hij eene verkwikkende rust genieten, of, bij eenen langen winterflaap, het gebrek ontvlieden kan. En echter is de mensch, hoe schijnbaar stiefmoederlijk door de natuur uitgezet, aan het hoofd van het dierenrijk geplaatst, en gebiedt, als de heer der schepping, over de werken van Gods hand. De os op onze weiden moge zich gelukkig gevoelen, wanneer hij, met welig gras en klaver verzadigd, zich op het mollige groen ter ruste nedervlijt, — de mensch toch is, zonder tegenspraak, van een' veel verhevener aanleg, en dus moet dan ook het geluk, waarnaar hij zoo reikhalzend streeft, van grooter en edeler oorsprong wezen. Aan de plant worden groei en levenskracht door de natuur als van zelve toegevoerd; het dier zoekt en vindt langs zekere wegen de voldoening zijner begeerten, — de mensch alleen kan door

ei-

eigene kracht zichzelven zijnen gelukstaat bereiden : dit is het onderscheid , dit is de opklimming , welke Gods liefderijke wijsheid onder zijne schepselen op deze aarde heeft gelieven daar te stellen ; eene schikking , waardoor de menschelijke geest zich boven de zichtbare natuur verheft , derzelver grondstoffen aan hem dienstbaar maakt , van al wat leeft en groeit den tol ontvangt , en zelfs van de ingewanden der aarde zijne schatkamers maakt. — Het is dan niet zoo zeer het uitwendig voorkomen van den mensch , hetwelk reeds den adeldom van zijnen stand doet kennen ; maar het is de ontwikkeling van den inwendigen mensch , het zijn zijne redelijke vermogens , het zijn zijne zielskrachten , welke hem boven plant en dier zoo veel vooruit doen hebben ; het is eindelijk , in den volsten zin des woords , *zijne beschaving* , welke hem doet zijn , wat hij zijn kan en worden moet , zal hij voor zichzelven gelukkig en voor anderen nuttig wezen.

Het was deze waarheid , Mijne Heeren ! welke mij vóór den geest zweefde , toen ik mij gereed maakte , om eene op mij genomene spreekbeurt in deze vergadering te vervullen. Vereert mij , bij de nadere ontwikkeling derzelve , met uwe aandacht , daar ik wenschte te betoogen : *dat ware beschaving de grondslag is van menschelijk geluk , en tevens den weldadigsten invloed heeft op de welvaart van elk bijzonder volk*. Zien wij dan , in de eerste plaats , wat wij door *ware beschaving* te verstaan hebben ; ten tweede , hoe deze *de grondslag is van het geluk van elken mensch in het bijzonder* ; en ten derde , dat *ware beschaving ook den weldadigsten invloed hebben moet op de welvaart van iedere maatschappij en elk bijzonder volk*.

1. Mag ik het dan als voldongen houden , en zal uw aller gevoel zekerlijk met mij daarin wel overeenstemmen , dat de mensch , hoe behoeftig ook geboren , van cenem veel hooger' en edeler' aanleg is dan de dieren , met welke hij de vruchten der aarde deelt , dan moeten bij den mensch , in het wijze plan der Voorzienigheid , uiterlijke omstandigheden , de plaats zijner geboorte , zijne langzame ontwikkeling , zijne menigvuldige behoeften , zijne na-

tuurlijke gezelligheid, en de stand en kring, waarin hij leeft en werken moet, als zoo vele middelen dienen, om zijnen verhevenen geest te doen kennen, en hem tot zijne hoogere bestemming op te leiden; dan moet hij ook als redelijk schepsel zijne zedelijke krachten oefenen, en dezelve invloed doen hebben op zijnen wil en de neigingen van zijn hart; met één woord, hij moet in beschaving toenemen.

Door *ware beschaving* verstaan wij dan eene juiste en doelmatige ontwikkeling der zielskrachten van den mensch, waardoor hij in staat gesteld wordt, om zich van zijne gewaarwordingen regt duidelijke denkbeelden te vormen, over dezelve wel te kunnen oordeelen en te besluiten, benevens eene grondige ervarenheid in die kundigheden en wetenschappen, welke tot zijnen kring behooren, en eindelijk in de vorming en leiding van zijn hart, van zijn gevoel en van zijnen wil. Zij bestaat dus in de ontwikkeling van den geheelen mensch met al zijne krachten en vermogens, en in de vorming van deszelfs zedelijk karakter.

Ware beschaving onderscheidt zich derhalve van hetgeen men wel eens daarvoor poogt uit te venten, door meer te willen *schijnen* dan wel te *zijn*, of van de neiging van sommigen, welke de beschaving der verstandelijke vermogens aan de vorming van het hart, of wederkeerig de veredeling van hart en gevoel aan de ontwikkeling des verstands opofferen; welke beide, op zichzelven genomen, het vermogen missen, om den mensch tot zijne oorspronkelijke bestemming op te leiden. Zij vertoont zich, ja, in hare uiterlijke bevalligheid, in houding, taal, gebaren, enz.; maar zij wraakt die gedwongene manieren en uiterlijkheden, welke zoo menigmaal de plaats van wezenlijke hoedanigheden moeten vervullen, benevens de zucht der zoodanigen, die, bij den roem van hoogere beschaving, de verderfelijke kunst geleerd hebben, om, bij het hunkeren naar eer of aanzien, zich naar den toon der groote wereld te schikken, of wel, alleen om

te behagen, hunne anders goede beginselen aan lage vleijerij, aan ijdelheid en ligtzinnigheid prijs geven.

Alzoo behoort tot de ware beschaving niet zoo zeer, dat de mensch veel wete of eigenlijk geleerd zij, dat hij in vele wetenschappelijke kundigheden boven anderen uitmunte, of wel in alle menschelijke bekwaamheden den hoogsten trap bereikt hebbe; hiertoe schieten niet alleen zijne vermogens, maar zelfs zijn leven te kort. Het is waar, de man, die in het eene of andere vak van geleerdheid of kunst zijne bijzondere verdiensten heeft, en de wereld met zijne verworvene kundigheden en nasporingen voorlicht, heeft eene billijke aanspraak op onze hoogachting en erkentenis; maar zullen wij ook dengeen niet beminnen, of wel den verdienden lof weigeren, die met geringere kundigheden in hetzelfde vak geplaatst is, en daarin naar zijne vermogens en zijnen aanleg werkt, ofschoon hij in eenen meer engen kring werkt en nuttig is? En, kunnen dan juist geene uitstekende bekwaamheden, hoe weldadig anders voor het maatschappelijk leven, de waarde van den mensch bepalen, dan zullen wij ook den man niet miskennen of onze achting weigeren, die geene wetenschappelijke of geleerde kundigheden bezit, die van jongs af tot zwaren arbeid verplicht is, onze velden bebouwt of in onze fabrieken werkt, wanneer deze over zaken, welke tot zijnen kring behooren, juist oordeelt, in zijnen arbeid vaak geen minder overleg, kunst en vlijt ontwikkelt dan de eersten, en daarbij eene wijze levenskeuze weet te doen, welke hem zijne ervaring heeft aanbevolen, en die dikwijls zoo zeer bij schoolsche geleerdheid afsteekt.

Trouwens, wat baat het ook den mensch, wanneer al zijn verstand de hoogstmogelijke beschaving bereikt, indien hij daarbij tevens niet in zedelijke goedheid is toegenomen? Hij moge als geleerde de wereld aan zich verplichten, als koopman, bij het veelomvattende zijner bemoeijingen, en bij de nauwkeurigste berekeningen van al wat voordeel aanbrengt, voor de maatschappij van groot belang wezen, of als een strenge zedeleraar aan

anderen het nut en de noodzakelijkheid van elke pligts-betrachting onwidersprekelijk bewijzen, hij zal toch, bij al zijne kundigheden, voor zichzelf geene schrede nader aan zijne oorspronkelijke bestemming als zedelijk wezen gekomen zijn, wanneer zijne bekwaamheden geenen invloed hebben op zijn hart en gevoel, omdat hij de noodige krachten mist om zijne hartstogten en neigingen te beteugelen, welke bij hem de drijfveren tot zoo veel wezenlijk groots en edels hadden kunnen zijn. Even zoo min zal *hij* der volmaking nader komen, die zich alleen door zijn hart en gevoel laat leiden, en de beschaving zijner verstandelijke vermogens verwaarloost; hij zal, bij zijne zucht tot werkeloosheid, over vele teleurstellingen klagen, en, door den uitwendigen schijn als overmeesterd, ten speelbal verstreken aan de menigvuldige aandoeningen, welke beurtelings zijne ziel bestormen; door gebrek aan doorzicht zal hij dikwerf aan vermomming en bedrog ten doel verstreken, en, door list verschalkt, tot een geschikt werktuig van snoodheid gebruikt, of, door de zinnelijkheid ingewikkeld, aan den afgrond van zedeloosheid gebragt worden. Hij is dan gelijk aan een roerloos schip op eene onstuimige zee, op hetwelk de scheepelingen als om strijd hunne magtelooze pogingen in het werk stellen, om aan het slingerende vaartuig nog eene behoorlijke rigting te geven, tot dat hetzelfde eindelijk tegen de klippen geworpen en eene prooi der golven wordt.

Wij besluiten uit dit een en ander, dat geene wetenschappelijke kundigheden, welke sommige standen vereischen, op zichzelf genomen, den mensch beschaven, indien niet die verkregene kundigheden tot verhooging van 's menschen verhevenen aanleg worden toegepast, wanneer niet zijn hart veredeld, zijn zedelijk gevoel behoorlijk ontwikkeld, en zijn wil door vaste grondbeginselen geleid wordt. Ware beschaving moet dan den mensch opleiden tot levenswijsheid, voor elken mensch in elken stand verkrijgbaar: zij vormt, door leiding en aankweeking zijner natuurlijke, verstandelijke en zedelijke hoedanig-

nigheden, datgene in hem, wat men het zedelijk karakter noemt; zij brengt hem, als het volkomenste der zichtbare schepselen, het liefderijke doel der Godheid nader, en schenkt hem, boven zinnelijk genot, hier die gelukzaligheid, welke uit eene doelmatige aanwending zijner redelijke en zedelijke krachten voortvloeit, en eenen weldadigen invloed op zijne medebroeders hebben moet. Dit nu in eenige bijzonderheden nader te ontwikkelen, zal het volgende meer belangrijke gedeelte mijner verhandeling uitmaken.

2. Het is dan geene gewaagde stelling, — de gansche levende en bezielde natuur zoo wel, als de rede en onze eigene overtuiging, prediken ons luid: *de mensch is tot geluk geboren*. Hierin staat hij dus met de dieren gelijk, dat hij, even als deze, eenen sterken afkeer heeft van alles, wat hem eene onaangename aandoening verwekt, en tevens eene onweêrstaanbare begeerte koestert tot alles, wat de som zijner genoegens kan vergroeten. Deze neiging is door den wijzen Schepper zichtbaar in al zijne schepselen ingedrukt; eene neiging, der hoogste Liefde waardig, welke wilde, dat elk schepsel, naar den aard zijner vatbaarheid, deel zoude hebben aan al de weldaden, welke Zij door de gansche schepping zegenend heeft uitgebreid. Aan het redelooze dier moesten deszelfs natuurdriften hierin tot geleidsters dienen, welke driften voor hetzelve als eene wet zijn, die het blindelings moet volgen, aan welke het zich niet kan onttrekken, en waardoor het dan ook is, wat het wezen moet en immer zijn kan; maar den mensch, dat zoo zeer bevoorregte wezen, werd een onschatbare rijkdom van zielsvermogens geschonken, opdat deze hem het zoo gewenschte goed, dat kostbaar kleinood, het geluk des levens, zouden deelachtig maken, en hem over alle schijnbare hindernissen doen zegepralen. Het dier vindt in den kring, waarin het leven moet, de voldoening zijner begeerten; maar de mensch, eigenaardig geschikt om in alle luchtstrekten te leven, vindt niet alleen in elk land, aan elk oord eenen schat van voortbrengselen, welke hij het meeste behoeft,

die voor hem van de eerste noodwendigheid zijn, en van welke hij zonder moeite en toebereiding gebruik kan maken; maar hoe oneindig vermenigvuldigt hij niet het getal dezer voorwerpen door arbeid, kunst en vlijt, daar hij dezelve honderdvoudig weet te verfijnen, te veraangenamen, te verbeteren en te veredelen! Het is waar, ook het dier ontvangt, even als de mensch, indrukfelen van de hem omringende voorwerpen door den invloed der uiterlijke zinnen; maar is echter bij het dier het bewustzijn van geluk niet meer ontkennend dan wel stellig? terwijl de mensch, bij eenige beschaving en verhoogde vatbaarheid, in dezelfde voorwerpen oneindig veel meer ziet, en bij derzelver genot veel meer gevoelt; en moet het hem bij dit alles niet voorkomen, alsof al, wat hem omringt, om zijnentwille het aanzijn ontving? Voor hem toch bloeien boomen en planten, en noodigen hem als 't ware tot genieting van allerlei vruchten uit; voor hem verzamelt de bij zijnen zoeten honig, en legt het schaap jaarlijks zijne vacht af; voor hem spint de zijdeworm zijn kunstig weeffel; hem leent het paard zijne vlugheid en kracht; voor hem buigt zich de kemel gewillig onder zijnen last, om hem met have en goed, langs ongebaande wegen, naar de afgelegenste oorden te dragen; voor hem vallen de honderdjarige eiken, en dwingen zich naar zijnen wil tot groote schepen, om hem, van over den wijden oceaan, den ganschen rijkdom der aarde toe te voeren. En zou dan de mensch, bij zoo vele voorregten, nog niet gelukkig kunnen zijn; zou hij zelfs niet meer dan eenig ander scheepsel daarvoor vatbaar wezen? Ja, mijne Hoorders! ik herhaal het, *de mensch is tot geluk geboren*; dit was onbetwistbaar het doel van God met al zijne scheepselen, en, bij de algemeenheid van dat doel, opende Hij dan ook wel inzonderheid voor den redelijken mensch duizende bronnen van genot en levensvreugde, opdat vooral in hem het allesomvattende Zijner liefde zoude uitblinken. Maar, helaas! de ervaring leert het ons dagelijks, de mensch vindt veelal het geluk niet; hij blijft aanhoudend verlangen, zoekt en tast in het duiste-

tere rond, en grijpt naar schimmen, welke dadelijk weder zijne handen ontsnappen; hij weent en klaagt over zijn rampspoedig lot, en eene verkropte smart vervult menigmaal bij hem de plaats van die levensvreugde, welke het redelooze vee bezielt, waarbij het vischje in het water spartelt, en die hij in zijnen eigen' boezem niet vinden kan; zijne onvoldane begeerte pijnigt hem, en wordt, in plaats van eene aanprikkeling tot genot, een knagende worm aan zijn hart; zijn leven vliet kwijnend heen, en, aan den eindpaal zijner kommervolle dagen gekomen, heeft hij naauwelijks bewustheid van het geluk, waarnaar hij streefde; van de zeventig doorgeleefde jaren hebben naauwelijks zeventig uren eenen blijvenden indruk bij hem achtergelaten, ofschoon een volle stroom van zegen aan zijne voeten vloeide.

Zoodanig leeft en handelt de mensch bij eene karge, verkeerd gewijzigde of geheel verwaarloosde ontwikkeling zijner verstandelijke vermogens; of, zoo hij die al oefende, dan zeker werd er bij hem weinig of niets ter ontwikkeling zijner zedelijke krachten verrigt, zonder welke bezwaarlijk aan eenige opoffering, aan eenige deugd en zelfvoldoening te denken is. Zoodanig is doorgaans het lot van den nietigen ledigganger, die den schat zijner vermogens ongebruikt laat. Hij moge rijk zijn aan toevallige goederen der fortuin, hij deelt echter in de verachting zijner medemenschen; door zijne vadzigheid verkracht hij zijne eigene natuur, welke hem even zoo zeer tot werkzaamheid als tot genieting aandrijft, en hij kan alzoo ook nimmer met zichzelven tevreden zijn; alle moeite en inspanning van krachten zijn hem vreemd; elke hindernis beschouwt hij als eene onoverkomelijke ramp, en, daar hij van geene zelfbeheersching weet, weegt hem elke ontbering als lood op het hart; terwijl intusschen de werkzame man, die zoo menige moeite en hindernissen in zijn werk ontmoette en overwon, wiens ligchaam door den arbeid gehard, en wiens ziel door gedurige inspanning geoefend is, naauwelijks de onaangenaamheden gevoelt, welke hem van buiten aankomen. — Uit eene doelmattige

ontwikkeling van al de krachten en vermogens, welke in den mensch sluimeren, vloeit dan als van zelve voort, dat hij leere, van zijne uitstekende voorregten, overeenkomstig met zijnen stand en betrekking, gebruik te maken. Hij gevoelt zich aldus aangespoord tot eene bestendige werkzaamheid van ligchaam en geest, dewijl deze op zijne fysieke krachten, op zijne gezondheid, (zonder welke alle genot vervalt) op zijne opgeruimdheid, op zijne huisfelijke genoegens en op de stevigheid van zijn karakter eenen weldadigen invloed hebben moet. Zijne zelfkennis wijst hem even zeer een arbeidzaam leven als een der vermogendste middelen aan, om woelende driften, hartstogten en neigingen te beteugelen en te leiden, tegen welker storm de gewaande godsdienstige afzondering binnen enge kloostermuren hem niet kan beveiligen.

Ook hoort men mischien wel de meeste weeklagten over ongeluk en rampen van hen, die het geluk des levens zoeken, waar het nimmer te vinden is; van hen, die doel en middel met elkander verwarren, en hunne wezenlijke bestemming voorbijzien. Het zijn de zoodanigen, en derzelfer getal is niet gering, die hun grootst genoegens meenen te zullen vinden in die goederen, welke de grillige Godin Fortuin nu eens aan dezen, dan weder aan genen harer gunstelingen schenkt, — die het toppunt van geluk in eer en aanzien en schatten stellen. Dan, ach! hoe zeer vinden zij zich bedrogen! Want, hoe zal immer de voorspoed, die in uitwendige, toevallige en veelal buiten ons bereik liggende goederen bestaat, de ziel kunnen bevredigen, en haar die gelukzaligheid aanbrenge, welke alleen de vrucht zijner zedelijke vrijheid is; — die in zedelijke, onwankelbare goederen bestaat, welke van zijn verstand en wil afhangen, en zich zelfs tot over de grenzen van dit tijdelijk leven uitstrekken? Is het ook niet eene bekende waarheid, dat, hoe beperkter de kring is, waarin de mensch leeft, hoe minder behoeften hij heeft, en hoe vrolijker zijn hart zijn kan? en dat daarentegen de zorgen des levens vergrooten, daar, waar de mensch steeds den uitwendigen voorspoed najaagt, wanneer

neer hij eene al te groote gehechtheid heeft aan tijdelijke goederen, en naarmate hij meer in betrekking en aanraking komt met de wereld? Hij toch, die, door overdrevene eerezucht bezield, te veel prijs stelt op de hoog-schatting van anderen, zal voor de mogelijkheid beven, dat hij zijne eer en aanzien, benevens den hoogen dunk, dien anderen van hem koesteren, in een noodlottig oogenblik zoude kunnen verliezen; en die te veel op rijkdom en vermogen gesteld is, zal voor het minste gevaar schrikken, welk hem dezelve zoude kunnen ontrooven. — Komt, bevestigt gij dit voor mij, gij, die de wereld en de menschen kent! Hebt gij niet wel eens zulke dwaze lieden in hunne woningen bezocht, en vindt gij hen daar, van allen uitwendigen schijn ontmaskerd, niet menigwerf in eenen toestand, welke u met eigene oogen overtuigde, dat bij hen, voor welke de voorspoed zijne gaven spilt, het geluk zeldzaam gevonden wordt? Vondt gij vaak zelfs niet prachtige paleizen bewoond door rampzaligen, en leamen hutten door benijdenswaardige gelukkigen? Hoordet gij niet dikwijls de rijken bij hunne schatten zuchten; terwijl de landman, verheugd over eenen welbesteden dag, omringd van gade en talrijk kroost, een vrolijk lied zong? Trouwens, alhoewel wij het bezit der tijdelijke goederen, bij de berekening van menschelijke gelukzaligheid, geenszins ondankbaar willen versmaden, maar zelfs erkennen, dat dezelve, wèl besteed, daartoe soms middel zijn kunnen, zal niemand onzer toch wel in twijfel trekken, dat onder de schitterende vertooningen van grootheid, eer en rijkdom diepe sporen van ellende verborgen liggen, en dat de verhevene standplaatsen in het menschelijk leven gelijk zijn aan die verhevenheden der aarde, waarop al de stormen met verdubbelde kracht aanvallen, en tegen welke het geweld des donders woedt, terwijl intusschen de bewoner van het beneden liggende dal in zijne nederige stulp onbeschadigd blijft.

Willen wij dan de genoegens des levens smaken, welke ware beschaving ons aanbiedt, dan moeten wij ons, zoo veel mogelijk, van kwellende zorgen ontdoen; dan moeten

ten

ten wij onszelf leeren beheerschen, onze neigingen wel besturen, en het geweld onzer hartstogten beteugelen; dan moeten wij de waarde der dingen uit het regte oogpunt beschouwen, en nimmer op iets, wat ieder toeval ons kan ontrooven, op gedaanten zonder zelfstandigheid den grondslag onzer gelukzaligheid bouwen. En, noemen wij de kinderen gaarne gelukkige schepselen, omdat hun hart nog niet vast aan bepaalde dingen verkleefd is, omdat zij spoedig de oorzaak vergeten, welke hun soms wel eens tranen uit de oogen perst, om weder nieuwe genoegens te kunnen smaken, omdat hun de veranderlijkheid der dingen een spel schijnt, hetwelk hen voor eenige oogenblikken vermaakt, en weldra weder door een ander vervangen wordt; mogten wij dan die levenswijsheid bezitten, om uit beginfel te wezen, wat de kinderen van nature zijn!

(Het vervolg en slot hierna.)

HET LEVEN EN DE WANDELINGEN VAN MEESTER
MAARTEN VROEG.

XI.

De Hypochondrie.

Al de boeren zamengenomen verschaffen mij niet zoo veel hoofdbrekens en moeite, als onze Dominé alleen. Had de man nog maar de roos, of koortsen, of het zuur, of maagpijnen, of eene andere ziekte, waaraan ik een naam konde geven! Dan konde ik ten minste mijne boeken eens opslaan, en naar een geneesmiddel zoeken. Maar nu weet ik er niets van te maken. Hij beziet elk oogenblik zijne tong in den spiegel, vraagt aan zijne vrouw, aan de meid, aan den schoolmeester, aan elken boer, die er inkomt, hoe hij er toch uitziet, en wordt boos, als zij „goed” zeggen. Hij wandelt onrustig de kamer op en neer, loost diepe zuchten, en kneedt zijn buik, als de

de bakker zijn deeg. Van al die toevallen vind ik niets in mijne boeken; en, daar de man voorts goed eet en drinkt, goed slaapt, en zijne zaken behoorlijk verrigten kan, heb ik begrepen, dat hij zoo wat hiep, en al dat ziek-zijn gekheid was. Tegen eene ingebeelde ziekte, dus redeneerde ik, is niets beter, dan ingebeelde medicijnen; en, daar ik mijne Apotheek reeds meer dan eens was rondgewandeld, wanneer ik slechts het minste in tong of pols bespeurde, hetwelk mij tot een of ander middel regt gaf, nam ik ten laatste het wanhopig besluit, om Dominé pillen uit roggebrood te laten slikken. Ik wil wel beken-
nen, dat mij dit besluit veel kostte, en ik hem, met meer gerustheid en genoegen voor mijzelfen, rattenkruid of loodsuiker had gegeven. Het is mij bekend, dat beide als geneesmiddelen gebruikt worden; maar van het roggebrood heb ik nog nooit ééne waarneming gelezen, en hoe ik oude en nieuwe Schrijvers, die ik verstaan kon, (en dat is juist niet veel) doorbladerde, ik vond er niets van. Intusschen, het moest. Om dan mijn' afkeer van dit onmedicinaal middel te overwinnen, liet ik een klein roggebroodje tot dit gebruik expresfelijk bakken, en, het behoorlijk van zijne korst gezuiverd hebbende, leide ik het een paar dagen in een' ledigen extractpot. Ik kon niet nalaten, het in een vijzeltje fijn te wrijven en te kne-
den, en de pillenmasa op mijn pillenplankje met zoo veel naauwkeurigheds te verdeelen, alsof er voor 't minst extract van dille kervel in was.

Na verloop van eenige dagen klaagde Dominé zeer over spanningen op de borst, welke hem zelfs de nachtrust benamen, en die hij aan de sterke middelen, door mij voorgeschreven, weet: want hij had duidelijk gemerkt, dat het na de pillen erger werd, ze daarom opzettelijk eens een' geheelen dag laten staan, en toen veel minder hinder van zijne kramp gehad. Dit bericht ontstelde mij meer, dan of ik mij overtuigd had, dat de kanker in de ingewanden, of eene bekleemde breuk, hem folterde. Ik wist er nu geene mouwen meer aan te hechten, en be-
flood mijn' vriend WAKKER om raad te vragen.

On-

Onderweg rezen er allerlei overleggingen in mijnen geest op. Ik vond er iets bespottelijks in, een' Geneesheer te gaan raadplegen, waar geene ziekte voorhanden was, en kon het met mijzelven niet eens worden, wat ik toch den Doctor zeggen zou. Ik bedacht allerlei verontschuldigingen, zonder dat ééne mij voldeed; zoodat ik reeds voor den man stond, eer ik wist, wat te zeggen. Naderhand heb ik dikwijls gedacht, dat de Beschermengel van Dominé mij toen den mond floot: want nadat ik, bij gebrek van inleiding, mijnen vriend WARKER een kort verhaal gedaan had van hetgene mijn, in mijne oogen gezonde, patiënt ondervond, en nu dacht, dat hij, met mij, eens hartelijk over der menschen dwaasheid zoude lagchen, zeide hij mij, met een zeer ernstig gelaat, dat hij den ongelukkigen man den volgenden dag een bezoek wilde geven, en dan eens met mij overleggen, wat tot zijne redding te doen stond.

Ik stond als voor het hoofd geslagen, en meende waarlijk, dat mijn schrandere vriend door het algemeene euvel van ons gild, de kwakzalverziekte, besmet was geraakt. Hiervan werd ik bijna geheel overtuigd, toen hij des anderen daags den lijder met zoo veel oplettendheids onderzocht en zoo ernstig ondervroeg, alsof hij een' patiënt met een' lintworm, of met een' steen in de blaas, onderhanden had. — Toen het gesprek met Dominé was afgelopen, en wij naar mijn huis gingen, vroeg eindelijk de Doctor mij, waarvoor ik de kwaal had aangezien? Zonder te aarzelen, en uit volle overtuiging, zeide ik: „Voor gekheid en inbeelding.” — „En geneest gij die ziekte met roggebrood?” was het antwoord. Ik keek hem daarop aan, en vroeg, of hij dan den Dominé in vollen ernst voor ziek hield. „In vollen ernst,” zeide hij: „of meent gij, dat tot eene kwaal altijd zulke duidelijke veranderingen in het ligchaam noodig zijn, dat wij ze met onze lompe vingers moeten kunnen voelen en tasten? Het is een groot gebrek bij de meeste Geneesheeren, dat zij, bij een' lijder geroepen, altijd verwachten eene *ziekte* te zullen zien, zoo als die in hunne boeken be-

beschreven staat. Hierop is al hunne opmerkzaamheid gericht; en, terwijl zij de slagen van den pols tellen en weer overtellen, of er een te veel of te weinig is, op het minste vlekje op de tong hunne oogen uitkijken, en den lijder duizend vragen doen, vergeten zij den *mensch*, terwijl zij naar de *ziekte* zoeken. Men zou toch denken, dat, daar alle menschen zichzelven bewust zijn, dat er iets in hen is, onderscheiden van hunne maag, en armen en beenen, en oogen, en alle overige deelen van hun ligchaam, de Geneeskundigen dat iets niet zoo geheel zouden voorbijzien. Wat zouden wij toch van een' horlogiemaker denken, die altijd de veer over 't hoofd zag, alsof dit een deel ware van weinig belang, of waaraan niets te doen is? Zoo omtrent moet ik den Arts aanmerken, die in de menschelijke kwalen altijd ontsteking, of kramp, of koorts, of wat het dan ook wezen moge, ziet; die in een ziek mensch niets dan ingewanden, en vaten, en zenuwen, en spieren bemerkt; die op den geest zoo weinig acht slaat, alsof van tienduizend menschen naauwelijks één zulk een ding omdroeg. Ik beken, in menig mensch is de geest als een druppel wijn in een bierglas water. Maar, al zie ik niets van dien druppel, de scheikundigen beweren toch, dat hij er in is. En zoo SIMON PAAP, wat het ligchaam betreft, zoo goed een mensch is als wijlen de reus CAJANUS, zal eer zieltje, dat niet dan met groote inspanning tot tien kan tellen, zoo goed den naam van menschenziel verdienen, als die van NEWTON of BOERHAAVE.

„Dit zoo zijnde, moet het, zoo mij voorkomt, voor den Geneesheer geene onverschillige zaak zijn, zich wel van die waarheid te overtuigen, dat in elk mensch eene ziel zit. En, gelijk een spinneweb niet alleen door vliegjes en uitwendige voorwerpen, maar ook door de spin zelve wordt in beweging gebracht, moeten wij het daarvoor houden, dat ons ligchaam, als een zielewebbe, niet alleen door de dingen van buiten, maar ook door de ziel wordt aangedaan. Gelijk voorts de spin onrustig wordt, als hare webbe door een of ander voorwerp, door

door de vochtigheid der lucht en dergelijke wordt aangedaan, voelen wij onze ziel door het gansche ligchaam rijden, als deszelfs gelijkmatige werking gestoord wordt. Elk beseft, dat dit eer moet gebeuren, en heviger stoornis verwekken, naarmate het weefsel, waarin zij zit, en zijzelve, gevoeliger is.

„Zoodra die gevoeligheid zoo overmatig is, dat de minste beweging in het ligchaam den geest mede in beweging brengt, is dit eene ziekte, en die ziekte heet *hypochondrie*. Gij kunt ligt nagaan, dat dezelve zoo vele gedaanten moet hebben, als er ingewanden, ja als er vezeltjes, vaatjes, kliertjes en zenuwen in ons ligchaam zijn. Ieder deeltje, van welks werking een gezond mensch niets bemerkt, kan zulk eene gevoelige spinneziel hevig aandoen en geheel in onrust brengen. En nu die ziel zelve. Wij weten er zoo bitter weinig van, dat het bijna schande is, er van te spreken. Doch als het kleinste zieltje boos wordt, of door eene andere drift ontstoken, hoe hevig zien wij hare webbe bewogen! En droogt zij niet uit van nijd, haren spinnenäard regt ontdekkende? In één woord, kunt gij u eene aandoening herinneren, bij welke uw geheele gestel niet in beweging kwam? Ik ten minste niet; en ik zou durven wedden, dat, welchen boer wij ondervragen, hij hetzelfde zal bekennen. In de stad moeten wij het niet vragen: want daar hebben de menschen doorgaans, in plaats van ziel, verstand, of genie, of zenuwen, of wat anders.

„Ieder is het bekend, dat, terwijl in ons ligchaam alles in beweging is, om ons aardfche aanzijn te bewaren, de ziel zich niet alleen daarmede niet behoeft te bemoeijen, maar zelfs geene kennis draagt van hetgene in hare woning omgaat. Zij gelijkt daarin naar de Dames van onzen tijd, die, onbewust van hetgene in kelder of keuken is, of daar omgaat, geheel daar buiten leven. Ook onze ziel heeft hare huishoudster. In overoude tijden heette die Dame *ingeschapene warmte*, naderhand *zenuw-geest*, welke dezer dagen onder dien van *zenuw-ether*, of *zenuw-dampkring*, wederom voor den dag is gekomen,

na-

Nadat de *levenskracht* eenige eeuwen dien post had waargenomen, doch nu, wegens ouderdom op stal gezet, zelfs al hare achting kwijt is, dewijl men haar niet berekenen kan, noch onder de gedaante van hoeken en cirkels op het bord teekenen. — Maar, als nu iemand ongelukkig zulk eene spinnenziel ten deele viel, waarin ik gezegd heb, dat de grond van de *hypochondrie* gelegen is, helpen al die voorzorgen niet. Is nu de maag bezig het onschadelijkst voedsel te verteren, het al te dienstig zenuwgestel brengt die bewegingen naar de ziel over, die er onrustig door wordt aangedaan. Eene kleine belemmering in de adembaling is in staat, zulk een' mensch een' verschrikkelijken angst aan te jagen, en al zijn genoeg te vergallen. — Met een vrolijk gelaat en luchtige houding treedt * * * de danszaal binnen. Maar nauwelijks slaat hem de warme lucht op de borst, of zijn gelaat verandert, zijne beenen worden zwaar als lood, de vriendelijkste woorden stuiten op hem af als een stuiters op een' marmersteen, en hij schijnt er alleen te zijn, om de algemeene vreugd door norsche somberheid te temperen. Dergelijke tooneelen levert het leven van den *hypochondrist* ieder oogenblik op. Eene kleine opzetting van winden, eene belette uitwaseming, eene geringe vermoeienis der ledematen, eene korte inspanning van den geest is in staat, hem uren, dagen, ja weken het leven tot eene hel te maken; terwijl allerlei schrikbeelden hem vervolgen, en het kijken van de tong en van andere dingen, van erger natuur, hem tot éenige uitspanning doen wezen.

„Is zulk een mensch nu niet ziek? Is hij geen drankje waard? Is hij niet dubbel waard, dat de Geneesheer zich ernstig met zijnen toestand bemoeije? En echter, hoe menig Arts rekent zulke kranken alleen naar hetgene zij hem opbrengen, vermoet er zijne hersenen niet over, ten zij mischien met het uitdenken van middelen, die schaden noch baten, en schaamt zich bijna, dat hij zulke lijdensden, pols voelt. Zij zijn hem, wat de figuranten op het tooneel zijn; zij vullen zijn' ledigen tijd en zijne beurs. Is

het dan juist noodig, dat een zieke blind of lam zij, of in hevige stuipen ligge, om de aandacht van een' Geneesheer te vestigen? Ik wil gaarne bekennen, die beklemming op de borst, die moeilijke spijsvertering, die verstoppingen en winden bestaan grootendeels alleen in de verbeelding van den zieke. Maar, hoe komen zij er? Voorzeker door eene ziekelijke gevoeligheid van ligchaam of ziel, of van beide. Wij moeten dan niet te velde trekken tegen die ingebeelde kwalen, maar tegen de ziekelijke stemming van het gemoed, of van het zenuwgestel, welke ze veroorzaakt. Te dien einde is het vooral noodzakelijk, dat men zoo veel van de dagelijksche geneeskunst vergete, als men kan. Het is zeker zeer gemakkelijk, de lange rij van *resolventia*, *emollientia* en *demulcentia* door te loopen, en, als men daarmee het ligchaam zoo week en murw gemaakt heeft als nuchter kalfsvleesch, door kracht van *stomachica*, *tonica*, *roborantia*, *confortantia*, *stimulantia*, *analeptica*, en de hemel weet wat al meer, de kunstmatig verslapte vezels even kunstmatig te versterken. Dit mag manoeuvreren heeten naar de echte regelen der geneeskundige taktiek, hier zal men er niet mede vorderen. Menschenkennis, daarentegen, gepaard met liefde en geduld, onder allerlei gedaanten, die van apothekersdrankjes, klisteren, bloedzuigers en koppen niet uitgezonderd, zijn het beste kruid tegen deze kwaal. Jammer, dat men die oude middelen geene nieuwe namen geven, of er geene *alkaloïden* en zouten uit trekken kan. Dan, lieve vriend, zoudt gij eens zien, hoe veel boekjes vol waarnemingen over dat onderwerp ons overstromen zouden." (*)

Schoon

(*) Vriend WAKKER dwaalt hier ellendig van den weg af. *Hypochondrie*, had hij kunnen zeggen, ontstaat voornamelijk door onze verwijdering van de Natuur, door een gekunsteld leven; hetzij wij ziel en ligchaam door takels en dommekrachten onbedenklijk hoog opvijzelen, om in alles groot en geweldig te zijn, hetzij wij dezelve in den fijnen ether van gevoel en heiligheid oplossen. In beide gevallen

ont-

Schoon deze lange redevoering maar half tot mijn verstand doordrong, begreep ik er echter uit, dat mijne roggebroodspilletjes eerst dan konden te pas komen, als het uitgemaakt was, dat Domine roggebrood noodig had; dat ik mijn' gezonden patiënt ziek moest verklaren, en de oorzaak zijner kwaal uitvorschen, even zoo goed alsof hij de koorts of vallende ziekte had. Tot mijne blijdschap raadde Doctor hem het reizen aan; en dit had zulk eene goede uitwerking, dat Domine thans ziekten krijgt, waarvan ik in mijne boeken lezen, en die ik op de gewone manier, met drankjes, potjes en pilletjes, genezen kan.

Ontstaat er, door overspanning, eene verzwakking, welke eindelijk het ligchaam niet meer bestand maakt voor de minste aandoening, zoodat ademen een arbeid en de eenvoudigste spijs vergift wordt. Wil men zoo iemand genezen, men moet hem wederom met de Natuur verzoenen. Hiertoe is nu juist niet noodig, dat men naar *Pyrmont*, *Aken*, *Ems* of *Carlsbad* reize, om in die schaduwrijke en geheimzinnige tempels van *HYGIEIA* zich van zijne lichaamszonden te wasschen. Een alledaagsch leven, waarbij men zijn brood eet in het zweet zijns aangezigts, is een beter hulpmiddel, dan de beroemdste badplaatsen, en dan magnetische *incubaties*, jaren lang voortgezet.

GESCHIEDKUNDIGE GRONDSLAG VAN SHAKESPEARE'S
TREURSPEL, HAMLET.

(Volgens *SAXO GRAMMATICUS*, *Ed. Francof. ap. Wechel. 1576. fol.*)

In het beroemde treurspel, *Hamlet*, van SHAKESPEARE, federt door DUCIS ook voor het *Fransche* tooneel bewerkt, is de hoofdperfoon geenszins uit de lucht gegrepen. Het geheele beloop is vrij naauwkeurig gevolgd naar den *Deenschen* Geschiedschrijver *SAXO GRAMMATICUS*, eenen monnik, die in de twaalfde Eeuw leefde, en wiens verhalen vóór de Christelijke jaartelling inderdaad zeer fabelachtig en onzeker zijn, maar

nogtans in zijnen tijd algemeen geloofd werden; en waarschijnlijk op den grondslag der overlevering rusten, waarvan men het vermogen, wat het bewaren van heldendaden betreft, in het voorbeeld van OSSIAN ziet, wiens gedichten daardoor veertien Eeuwen lang in stand zijn gebleven. Wij zullen dus eenige der voornaamste trekken van dit merkwaardige, zeker bij uitstek voor het tooneel geschikte, verhaal opgeven.

De vader van SHAKESPEARE'S HAMLET heette HORWENDIL, en was slechts Stedehouder van Koning RORIK in *Jutland*. HORWENDIL was een volmaakt held in den geest van dat volk, d. i. een zeefchuimer van den eersten rang. Eens ontmoette hij COLLER, een beroemden *Noorweegschen* zeeroover, die lang reeds wenschte zich met hem te meten, op een woest eiland, en sloeg terstond een tweegevecht voor op leven en dood. Gereedelijk werd dit aangenomen; doch van wederzijden beloofde men elkander eene prachtige begrafenis. „De schoonheid van het bloeiende eiland,” zegt de gevoelige monnik, „weert, hield het staal in hunne vuist niet.” HORWENDIL was overwinnaar, en bezoedelde, na eene statige uitvaart des gesneuvelden, zijne overwinning door den moord van deszelfs zuster. Na drie jaren, rijk aan heldendaden, verwierf hij de hand van GERUTH (de GERTRUID van SHAKESPEARE), dochter van zijnen Koning RORIK, bij welke hij eenen zoon had, met name AMLETH (HAMLET). Zijn broeder FENGO, intusschen, (CLAUDIUS bij den Dichter) leide den gelukkigen held eene hinderlaag, doodde hem met eigene hand, en verwierf daarop de hand der Koningsdochter, zijne schoonzuster. Hij zelf verontschuldigde zijnen moord, door het voorwendfel, dat hij de zachte, goedhartige GERUTH uit de handen eens dwingelands gered had. (Men ziet, hoe gelukkig SHAKESPEARE hier het verhaal van SAXO verlaten, en onze huivering, door het geheime plegen van den moord, en deszelfs ontdekking door den geest des vermoorden, heeft weten op te wekken.) AMLETH, dit alles ziende, veinsde zich krankzinnig, om zijn leven

te redden. Hij sneed soms houten pennen, en hardde die aan 't vuur. Op de vraag, wat hij deed, was het antwoord: „Ik maak scherpe prikkels gereed ter wrake „mijns vaders.” Dit gaf sommigen erg. Men besloot hem dus te poffen door middel eener schoone vrouw, bij welke hij moeilijk zijne gewaarwordingen zou kunnen verbergen. Doch de jonge AMLETH ontkwam dit gevaar, door de waarschuwing van een' zoogbroeder, (de HORATIO des Dichters) die, „hunner gemeenschappelijke opvoedinge indachtig, de gemeenzaamheid met den ouden „vriend boven de gunst des nieuwen Konings stelde (*).” (Dus drukt zich, niet onbevallig, de Geschiedschrijver uit.) Intusschen sprak AMLETH, die de leugens verfoeide, steeds dubbelzinnig en in beelden, welke met de waarheid overeenkwamen, doch door weinigen konden worden doorgrond. (Men zie, hoe bij uitstek gepast SHAKESPEARE van dezen trek in het karakter zijns helds gebruik heeft gemaakt, en beoordeel in dien geest sommige uitdrukkingen, die ons of ruw, of onverstaaubar schijnen.) Een der vrienden van FENGO, (de POLONIUS van het stuk) „een man van meer verwaandheid „dan beleid,” zeide eindelijk, dat deze doortrapte list des jongelings door geene gewone middelen kon worden blootgelegd: de praatachtigheid en gedurige herhalingen van POLONIUS vinden zich inderdaad reeds in zijne aanspraak aan den Vorst bij SAXO, waarbij hij eindelijk den raad voegt „om een' vertrouwd' persoon, ongezien, als toehoorder bij een gesprek tuschen AMLETH en zijne moeder toe te laten, hetwelk in 's Vorsten afwezigheid moest worden gehouden. De zoon zou voor de moeder niet veinzen. De raadgever bood zich tevens met „overgroote gedienschtigheid” tot bespieder aan. FENGO was hiermede zeer te vreden, en gaf voor, eene lange reis te moeten doen; terwijl de hoveling zich in het bedde

(*) *Collacteus aderat, e cujus animo nondum sociæ educationis respectus exciderat. Hic prateriti convictus memoriam præsentis imperio anteponebat, &c.*

de der Vorstin onder het stroo verborg. **AMLETH**, aldaar toegelaten, veinsde zich volkomen krankzinnig, besteedde het bedde, en wiegde zich op en neder, om eenig verraad, zoo 't er schuilen mogt, te ontdekken. Natuurlijk voelde hij nu een ligchaam, trok zijn zwaard, en doorstak den ongelukkigen luisteraar. Toen nu de moeder, onder groot misbaar, over zijne verstandeloosheid klaagde, ontdekte hij haar, met scherpe verwijtingen over hare „beestachtige vergetelheid eens vroegeren en beteren echtgenoots,” de waarheid, en de redenen zijner geveinsde krankzinnigheid. „Beklaag niet,” zeide hij onder anderen, „mijne zinneloosheid, maar veeleer *uw* „schande (*).” De moeder gaf den zoon gehoor, die haar vooral stilzwijgendheid had opgelegd, en zij voelde zich teruggeroepen tot de deugd. Te vergeefs, intusschen, werd de vermoorde hoveling gezocht, en hetgeen **AMLETH** daarvan, in zijne gewaande krankzinnigheid, ontdekte, werd niet geloofd. Doch **FENGO** merkte nu duidelijk, dat deze verbijstering slechts gemaakt was, en zond dus den jongeling (dien hij zelf, en om zijne echtgenoot, en om haren vader **RORIK**, niet waagde te doden) naar *Britannië*, „met op hout geprente brieven” (*Runen-flaven?*), om den *Britschen* Koning den moord van zijnen neef aan te bevelen. (Men weet, dat **SHAKESPEARE** van dezen trek mede gebruik heeft gemaakt.) Maar **AMLETH** doorzocht de zakken zijner geleiders, las den brief, schrapte zijnen naam uit, en stelde de hunden daarvoor in de plaats, tevens met een verzoek van **FENGO** om de hand der *Britsche* Koning dochter voor zijnen „verstandigen” neef. Dit had de bedoelde uitwerking. Ook in *Britannië* hield hij zich weder als waanzinnig doch verborg onder zijne schijnbaar razende uitvallen telkens eenen diepen zin, die den Koning niet ontsnapte, en zijne achting voor den jongeling vermeerderde. Na een jaar toevens keerde hij naar *Deenemarken* terug,

met

(*) *Tibi vero supervacuum fit meum lamentari desipiensiam, quae tuam justius ignominiam deplorare debueras.*

met goud in houten slaven verborgen, zonder meer, en kwam juist toen men zijne uitvaart vierde: want van al het gebeurde was in *Deenemarken* niets bekend geworden. Men stelde zich den schrik der hovelingen voor! Weldra, echter, ging deze, naar den aard dier tot alles gereede wezens, in gelach over... Men scheen zich te verheugen; en de terugkomst des Prinses werd met dubbele teugen gevierd, waarbij hij zelf dapper voorging, doch niettemin de hovelingen volkomen wist te bedwelmen, zonder zijn belef te verliezen. Toen liet hij eene soort van netwerk met slingers, te voren reeds op zijnen last door G E R U T H vervaardigd, neêrzakken, waarin de ronkende wachters geheel verward, onmogelijk opstaan of ter hulpe toeschieten konden, terwijl hij het paleis in brand stak, alles in de vlammen deed omkomen, en P E N G O met deszelfs eigen zwaard ombragt.

Men ziet, dat deze ontkenning zeer verschillende is van die bij SHAKESPEARE, en meer heeft van die der *Odyssea*, of der terugkomst van ORESTES. Ook komt zij ons (met eenige verzachting) dichtelijker voor, dan de onwaarschijnlijke zwaaddruiling bij den *Britschen* Dichter. Hoe het zij, in eene aanspraak ter verdediging zijner daad, door A M L E T H aan het volk gehouden, (en zekerlijk enkel eene hersenvrucht van S A X O G R A M M A T I C U S) zal men verscheidene trekken niet miskennen, welke de groote Bard van *Strafford* heeft overgenomen. Het zal den Lezer, hoop ik, niet verdrieten, hier ten slotte eenige plaatsen uit deze aanspraak te vinden, die men waarschijnlijk niet van éenen Schrijver der twaalfde Eeuw zou verwachten, en die alleen de getuigenis van den grooten E R A S M U S zou regtvaardigen, (*in Dialogo Ciceroniano*) waarbij hij S A X O eenen „levendigen, vurigen geest, met verwonderlijken rijkdom van woorden, talrijke beelden en spreuken,” noemt, „wiens kracht van welsprekendheid, voor eenen *Deen* uit die eeuw, de hoogste bewondering verdient.”

„Edele mannen! deze ramp” (de brand) „ontroere u niet, zoo eenigen van u nog de jammerlijke dood

„ van HORWENDIL aan het hart gaat. U, zeg ik,
 „ ontroere hij niet, die nog trouw aan uwen Koning
 „ en liefde voor uwen Vader bewaard hebt. Gij ziet de
 „ uitvaart van een' broedermoorder, niet van een' Ko-
 „ ning. Dat was een treuriger gezigt, toen gij zelve on-
 „ zen Koning van eenen verfoelijken moordenaar (op-
 „ dat ik niet zegge van eenen broeder) op het jammerlijkst
 „ om hals gebragt moest aanschouwen. Gij zelve hebt
 „ de verscheurde leden van HORWENDIL, gij zelve
 „ zijn ligchaam, door talrijke wonden uiteengereten, met
 „ oogen vol deernis aanschouwd. Wie twijfelt, of de
 „ vrijheid des Vaderlands werd door dien afgrijselijken
 „ beul met dezen slag mede ter neder geveld? Ééne hand
 „ gaf *hem* den dood en „ de slavernij. Wie zou dan zoo
 „ dwaas zijn, dat hij de wreedheid van FENG O boven
 „ de braafheid van HORWENDIL zou stellen? Ge-
 „ denkt, hoe HORWENDIL u met weldadigheid koes-
 „ terde, met regtvaardigheid bestuurde, met mensche-
 „ lijkheid op de handen droeg. Vergeet het niet, dat gij
 „ den zachtvaardigsten Koning, den billijksten Vader ver-
 „ wisfeld hebt voor eenen dwingeland en broedermoor-
 „ der; dat gij, van uwe regten beroofd, alles hebt zien
 „ schenden, uw Vaderland door gruwelen bezoedeld, een
 „ juk op uwen hals gelegd, den vrijen wil zelv' u ont-
 „ roofd.... en beschouwt nu het einde van dit alles,
 „ terwijl gij den misdadiger onder zijne misdaden be-
 „ graven, en den broedermoorder voor zijne gruwelen
 „ ziet betalen. En van dit feit ben ik de bewerker. Ik
 „ erken, dat ik Vader en Vaderland heb gewroken, en
 „ een werk volbragt, dat ook „ toekwam te doen. Gee-
 „ nen helper, geenen makker heb ik gehad in deze heer-
 „ lijke daad; schoon ik weet, dat gijlieden u daaraan niet
 „ zoudt onttrokken hebben, zoo ik het verzocht had
 „ van hen, aan wier trouw voor hunnen Koning en on-
 „ veranderlijke liefde voor hunnen Vorst ik niet kan
 „ twijfelen.

„ Zal ik mijn lijden opha'en? mijne rampen opsom-
 „ men? mijne ellenden bijeenvoegen? — ach? gij weet

„ die

„ die zelve ſchier beter dan ik. Door mijnen ſtiefvader
 „ ten dood gedoemd en opgezocht, door mijne moeder
 „ veracht, door mijne vrienden aangefpuwd, heb ik mij-
 „ ne jaren in tranen geſleten, mijne dagen in rampen
 „ doorgebracht, en een onzeker leven geleid, vol gevaar
 „ en vreeze, ja mijn gansche leven met tegenspoeden ge-
 „ worsteld. Dikwerf hebt gij inwendig geklaagd en ge-
 „ zucht, dat 'mijne zinneloosheid mijnen vader van een'
 „ wreker, mijns vaders moord van de verſchuldigde ſtraf-
 „ fe beroofde. Dit gaf mij een verborgen blijk uwer ge-
 „ negenheid; ik zag, dat de herinnering mijns vaders
 „ nog in uwe harten leefde. Wiens boezem is dan zoo
 „ ſtug, wiens gevoel zoo tot ijzer verhard, dat hem
 „ geene deernis met mijn lijden, geen medelijden met
 „ mijne ellenden zou treffen? Gij, wier handen rein zijn
 „ van HORWENDIL's bloed, ontfermt u over uwen
 „ kweekeling, over zijne ongelukken, over mijne be-
 „ droefde moeder, weleer uwe Koningin; verheugt u over
 „ de uitwiſſching der eerloosheid van haar, die den
 „ broeder en moordenaar van haren echtgenoot moest om-
 „ helzen, die dus een' dubbelen laſt van ſchande, en dat
 „ als vrouw! moest verdragen; en beſchouwt daar de aſche
 „ van hem, die de vrouw zijns doorſtokenen broeders
 „ ſchond en met misdaad bevlakte, zijnen wettigen Heer
 „ verried, u de bitterſte tirannij in plaatſe der ontróofde
 „ vrijheid opleide, en bloedschande op broedermoord ſta-
 „ pelde!... Ik heb u aan deze dwingelandij ontrukkt, u de
 „ vrijheid hergeven, uwe zelfſtandigheid en roem als
 „ Volk herſteld, den tiran uit den weg geruimd, en ge-
 „ zegepraald op den beul. Het loon ſtaat bij u; gij kent
 „ mijne verdienſte: ik wacht mijne vergelding van uwe
 „ deugd.”

Door deze redevoering (vervolgt SAXO) bewoog de
 jongeling aller harten, en deed de deernis van ſommigen
 zelfs in tranen uitbarſten. Na het bedaren der droefheid
 werd hij met algemeene toejuiching tot Koning verheven.

L E V E N S S C H E T S

VAN

P A T R I C K H E N R Y,

D E N V I R G I N I S C H E N R E D E N A A R.

(Vervolg en slot van bl. 686.)

Het behoort niet tot ons plan, den voortgang der omwenteling te schilderen. HENRY scheen derzelver begin en einde op eenmaal voorzien te hebben. Nog levende personen, aan wier getuigenis niet te twijfelen valt, verhalen van hem, dat, als hij zich eenmaal, eer nog een droppeel bloeds gestorft was, met eenen overste OVERTON in gezelschap bevond, en deze hem vroeg, of hij geloofde, dat Grootbritannien hare koloniën tot het uiterste zou drijven? hij antwoordde: „Ja, men zal ons tot het uiterste drijven — er zal geen vergelijk tot stand komen — de vijandelijkheden zullen spoedig beginnen, en het zal een bloedige kampstrijd worden.” — „Maar denkt gij, mijnheer HENRY,” hervatte de overste, „dat eene jeugdige natie, als de onze, zonder krijgskunde, wapenen, ammunitie, schepen, of geld om die te koopen, in staat zal zijn, zich met goed gevolg tegen de vloeten en legers van *Engeland* te verzetten?” — „Om opregt te zijn,” zeide HENRY, „ik twijfel, of wij *alleen* in staat zouden zijn, met zulk eene magtige natie te kampen. Maar (ging hij met veel vuurs voort, terwijl hij van zijn stoel opstond) waar blijft dan *Frankrijk*? waar *Spanje*? waar *Holland*? de natuurlijke vijanden van *Grootbritannien* — waar zullen deze al den tijd blijven? Geloofst gij, dat zij ledige aanschouwers van den strijd zullen zijn? Zal *LODEWYK XVI* dien geheelen tijd slapen? Geloof mij, hij zal niet. Wanneer hij eenmaal, door onzen ernstigen wederstand en onze onafhankelijkverklaring, heeft ingezien, dat alle uitzicht op verzoening voorbij is, dan, en niet eerder, zal hij ons van wapenen, ammunitie en kleeding voorzien; en niet alleen hiervan, maar hij zal ook zijne vloeten en legers zenden, om onze gevechten te helpen voeren; hij zal een verbond van verdediging en bescherming met ons aangaan tegen onze onnatuurlijke moeder; *Spanje* en *Holland* zullen zich daarbij voegen; onze

on-

onafhankelijkheid zal gegrondvest worden, en wij zullen eene plaats onder de volken der aarde innemen." Bij het woord *onafhankelijkheid* schrikte het gansche gezelschap — het was de eerste maal, dat iemand deze gedachte uitsprak — maar de wijze, waarop HENRY haar uitsprak, bezat al de geestdrift van eenen profeet, en de volgende gebeurtenissen deden hem bijna als eenen zoodanigen voorkomen.

Bij het groote Vastelands-congres te *Boston*, in September 1774, hetwelk kort daarop plaats had, was hij tegenwoordig. Bij zijne terugkomst deed men hem vele vragen over de talenten der verschillende medeleden. „Spreekt gij van welsprekendheid,” zeide hij, „zoo is de heer RUTLEDGE, van *Zuid-Carolina*; zeer zeker de grootste redeenaar; maar spreekt men van grondige kundigheden en gezond oordeel, zoo is de overste WASHINGTON daar verreweg de grootste man.” Te dier tijd was, voor den gewonen waarnemer, aan WASHINGTON niets merkwaardigs, behalve eene natuurlijke bescheidenheid, die bijna aan schuwheid grensde. Hoe spoedig en hoe volkomen zich die meening nogtans heeft geregtvaardigd, is algemeen bekend.

Thans kwam de wetgevende vergadering van *Virginie* wederom bijeen. *Engeland* had destijds den oorlog nog niet verklaard; maar, sedert de onlusten in *Boston*, had het, in stilte, troepen aan de noordkusten van *Amerika* bijeengetrokken. Dit was voor HENRY genoeg; zijne bezorgdheid werd daardoor gaande gemaakt, en hij sloeg de gewapende organisatie der kolonie voor. De aanspraak, welke hij bij dezen belangrijken stap als voortdonderde, schijnt op de *Amerikanen* dezelfde werking voortgebracht te hebben, als de redevoering van DEMOSTHENES op de *Atheners*: „Laat ons tegen PHILIPPUS optrekken; laat ons overwinnen of sterven!” — „Mijne heeren, (zeide hij daarin) het is den mensch natuurlijk, zich aan de misleidingen der hope over te geven. Het is ons eigen, onze oogen voor eene smartelijke waarheid te sluiten, en naar het gezang der sirene te luisteren, tot zij ons in dieren herschept. Doch past dit wijze mannen, die in den kamp voor de vrijheid staan? Ik voor mij ken slechts één licht om mijne schreden te rigten, en dat is het licht der ondervinding. Mij is geen ander middel bewust, om de toekomst te beoordeelen, dan het verledene; en oordeelen wij hiernaar, wat wordt er dan in het gedrag der *Britten*, sedert tien jaren, aangetroffen, om de verwachtingen te regtvaardigen,

gen, aan welke zich sommigen onzer overgeven? Is het dat genadig lachje, waarmee ons laatste verzoekschrift is aangenomen? Vertrouwt het niet! Vraagt uzelf, hoe deze gunstige opname te vereenigen is met de oorlogzuchtige toerusting, die onze meren bedekken en ons land overschaduwden. Heeft men vloten en legers noodig tot een werk van liefde en verzoening? Misleiden wij onszelfen niet! Dit zijn werktuigen van krijg en onderdrukking; de laatste bewijzen, van welke zich koningen bedienen. Heeft *Grootbritannien* ergens eenen vijand in dit gedeelte der wereld, om deze oplooping van legers en vloten noodzakelijk te maken? Neen — geen en enkelen. Zij gelden ons; zij kunnen niemand anders gelden. Men heeft ze overgezonden, om ons de ketenen aan te leggen en aan te smeden, welke het *Britsche* ministerie reeds lang heeft gereed gemaakt. En wat hebben wij hun tegen te stellen? Zullen wij vertoogen beproeven? Mijne heeren, dat hebben wij sedert tien jaren gedaan. Hebben wij nog iets nieuws te zeggen? Niets! Wij hebben de zaak in elk mogelijk licht geplaatst, en alles vergeefs. Zullen wij tot gebeden en demoedig smeeken onze toevlugt nemen? Welke uitdrukkingen kunnen wij vinden, die niet reeds verbruikt zijn? Ik bid u, misleiden wij ons niet langer! Wij hebben al het mogelijke gedaan, om den naderenden storm af te wenden. Wij hebben verzocht, betoogd — wij hebben gesmeekt — wij hebben ons voor den troon ter neder geworpen en deszelfs hulpe ingeroepen, om de geweldige handen van het ministerie en het parlement tegen te houden. Onze smeekschriften heeft men met verachting behandeld — onze vertoogen hebben nieuwe gewelddadigheden en beschimpingen ten gevolge gehad — ons bidden wordt niet verhoord, en wij zijn met hoon van den troon weggestooten. Te vergeefs dan voeden wij, na dit alles, de hoop op vrede en op verzoening. Er is geene plaats meer voor hoop. Zoo wij wenschen vrij te zijn — zoo wij die onschatbare voorregten, om welke wij zoo lang geworsteld hebben, ongestoord willen bewaren — zoo wij den edelen kamp dien wij zoo lang volgehouden hebben, niet op eene lage wijze willen opgeven, daar wij elkander gezworen hebben, hem niet op te geven, vóór wij het roemwaardig doel onzes strevens bereikt hadden — dan moeten wij vechten! — Ik herhale het, wij moeten vechten! Onze eenige toevlugt zijn de wapenen en de God der heerscharen. Men zegt, dat wij zwak zijn, en bui-

ten

ten staat om ons met een zoo geduchten vijand te meten. Doch, wanneer zullen wij sterker zijn? In de volgende week misschien, of het danstaande jaar? Dan wellicht, als men ons geheel ontwapend, en voor ieder huis eene *Britsche* wacht gesteld heeft? Zullen wij door besluiteloosheid en werkeloosheid krachten verzamelen? Mijne heeren, wij zijn niet zwak, indien wij een goed gebruik van de middelen maken, welke de God der natuur ons heeft in handen gegeven. Drie miljoenen voor de heilige zaak der vrijheid gewapende menschen, in een land als het onze, zijn onverwinnelijk voor elke magt, die de vijand op ons zou kunnen afzenden. Bovendien zullen wij den strijd ook niet alleen strijden. Er bestaat een regtvaardig God, die over de lotgevallen der volken waakt, en die ons vrienden zal verwekken, welke voor ons zullen strijden. De zege is niet alleen des sterken; hij is des voorzigtigen, des werkzamen, des dapperen. — Maar wij hebben ook geene keus. Waren wij al laaghartig genoeg om zulks te wenschen, het is te laat om ons aan den kamp te onttrekken. Wij kunnen denzelven niet ontwijken, dan door onderwerping en slavernij — onze ketenen zijn gesmeed — wij kunnen ze in de vlakten van *Boston* hooren rammelen. De oorlog is onvermijdelijk. Wel, zoo kome hij dan! Het is vergeefs, de zaak te bemantelen. Eenige heeren mogen roepen: vrede! vrede! Er bestaat reeds geen vrede meer. De oorlog is werkelijk begonnen. De eerstvolgende wind uit het noorden zal den klank der wapenen tot ons overbrengen. Onze broeders zijn reeds te velde! Waarom staan wij hier ledig? Wat verlangen de heeren? Wat zoudt gij wenschen? Is het leven zóó dierbaar of de vrede zóó zoet, dat men dezelve voor ketenen en slavernij behoort te koopen? Verhoede dit de Almachtige! Ik weet niet, waartoe anderen zullen besluiten; maar, wat mij betreft, (riep hij met opgehevene armen, gefronst voorhoofd, en zijn gansche wezen van het vuur der hem bezielende geestdrift doordrongen, uit) men geve mij vrijheid of den dood! — Dit besliste; zijn voorstel ging, in weerwil van alle tegenspraak, door. Zijne medeleden zaten, eene poos nadat hij geëindigd had, nog in eene soort van opgetogenheid ter neder, waarop eene onwillekeurige herhaling zijner laatste woorden volgde: vrijheid of dood! De vergadering bescheide zich tegen eenen bepaalden dag, onder de toejuiching der *Virginiers* en de onmagtige bedreigingen van *lord PUNMORE*, hunnen gouverneur.

De-

Deze redevoering befliste over den aard des kampstrijds, en gaf denzelven op eenmaal een krijgshafzig aanzien. Alle onderhandeling was thans geëindigd; en de gansche bevolking van *Virginie* verscheen in de wapenen. Kort na de oproeping van de kamer der burgers kwam er eene gelegenheid voor, bij welke **PATRICK HENRY** zijne vaderlandsliefde ook met daden kon bewijzen. Ten gevolge van een ontwerp, waarnaar *Engeland*, in geval des uitbrekens van werkelijke vijandelijkheden, de *Amerikanen*, zoo veel mogelijk, van krijgsvorraad wenschte te ontblooten, landden eenige troepen te *Williamsburgh*, de hoofdplaats van *Virginie*; zoo het heette onder bevel van *lord DUMMORE*, en ligten daar twintig vaten buskruid. Dit werd als eene openbare beleediging aangezien; en bij eene volksvergadering, die daarover te *Newcastle* plaats vond, ontvlamde **HENRY** het volk zoo zeer, dat hij zich spoedig aan het hoofd bevond van 5000 man, met besluit, om de teruggave te verkrijgen, of het regt van wedervergelding te oefenen. Zijn plan was op eens gemaakt: hij ging regt op *Williamsburgh*, den zetel der regering, los, op welken marsch zijn volkshoop gedurig toenam. Doch reeds vóór zijne aankomst bewilligde de gouverneur in alle zijne vorderingen, en de hoofdontvanger gaf hem een bewijs voor het gansche betoop des weggevoerden buskruids. Aldus was hij, na den eersten stoot tot de omwenteling gegeven te hebben, ook de eerste, die eenen krijgstogt aanvoerde. Hij verkreeg daarna eene bevelhebbersplaats in het leger der omwenteling; doch waarbij hij geene gelegenheid schijnt gevonden te hebben, om zich bijzonder te onderscheiden. Dat hij nogtans zijn karakter getrouw bleef, blijkt daaruit, dat de afdeeling, over welke hij bevel voerde, bij zijn afscheid, dat hij ten gevolge eener, zoo hij meende, hem aangedane beleediging nam, den rouw aannam. De staat van *Virginie* verkoos hem ook driemaal tot zijnen gouverneur; en het zou ten vierden male geschied zijn, zoo hij dit niet, als strijdig met de constitutie besloten zijnde, hadde afgewezen. Om dit offer regt te waarden, moeten wij niet vergeten, dat hij nog altijd arm was en een groot huisgezin had, en dat het inkomen, aldus door hem geweigerd, buiten bijkomende zaken, duizend pond st. beliep.

Men kan aannemen, dat de gevangenneming van *lord Cornwallis* te *Klein-Tork*, in het jaar 1781, de *Amerikaansche* revolutie voleindigde, en den *Vereenigten Staten*, volgens

HEN-

HENRY'S voorfpelling, „eene plaats onder de volken der aarde aanwees.” De vrede kwam; maar het moeilijik werk van de wedergeboorte der natie moest nog ter hand genomen worden; en hierbij vertoonde zich HENRY niet min werkzaam en glansrijk, dan voorheen. Op het oogenblik, dat de overwinning behaald was, schenen zijne vijandelijke gezindheden opgehouden te hebben. — Hij was de eerste, die den vijand, welken hij overwonnen had, de hand tot vrede en verzoening toereikte; en, zich verre boven haat en wraak verheffende, was hij er slechts op bedacht, om de rampen te verzachten, welke hij niet in staat was af te wenden. Als een bewijs der waarheid geven wij de redevoering, welke hij hield bij het voorstel, om den *Britschen* uitgewekenen de terugkomst toe te staan. Zij paart den geest eens christens aan de wijsheid eens staatsmans, en is ten aanzien der welsprekendheid eene zijner besten. De maatregel was zeer gehaat: een *Britsch* uitgewekene — het enkele woord verwekte bijna afschuw, en HENRY stelde zich aan luide verwijten bloot, daar hij een voorstel ter gunste van denzelfven deed. De regter TYLER, de voorzitter der vergadering, verzette zich het heftigst tegen hem, en vroeg openlijk: „Hoe hij vooral er aan denken kon, een' vijand in zijn gezin te noodigen, van welks beschimpingen en mishandelingen hij zoo veel geleden had?” Nu antwoordde hij suet met de volgende heerlijke rede:

„Ik beken gaarne, *sir*, dat ik mij over vele persoonlijke beleedigingen te beklagen heb; doch wanneer ik deze zaak der wetgeving binnentrede, dan poog ik, zoo verre de menschelijke zwakhed zulks toelaat, alle persoonlijke aandoeningen achter te laten. De tegenwoordige is eene nationale zaak; en, zoo gij wijs zijt, zult gij bij hare beslissing niets dan het belang der natie in aanmerking nemen. Op het altaar des heils van mijn vaderland ben ik gereed allen bijzonderen haat en beleediging ten offer te brengen; en ik ben overtuigd, dat het eene dwaze zelfverheffing zou zijn, zoo ik mij inbeeldde de éénige in dit huis te wezen, die zich tot zulk een offer in staat gevoelt. Wij hebben, *sir*, een groot land; *zonder bevolking*. Wat kan staatkundiger zijn, dan het te bevolken? *Menschen* vormen de kracht en maken den rijkdom eener natie uit. Ik zou zoo gaarne onze uitgestrekte wouden wat vroeger bewoond zien, dan volgens den gewonen loop der natuur geschieden kan. Ik wenschte de staten

spoe-

spoedig tot dien rang onder de natiën te zien stijgen, op welken derzelver natuurlijke gesteldheid hun regt geeft. Vestig uwe oogen, *sir*, op dit groote land — let op de gezondheid van deszelfs luchtgestel, — de verscheidenheid en vruchtbaarheid van zijnen bodem; en zie dezen bodem, in alle rigtingen, van belangrijke, bevaarbare vloedten doorsneden, vloeiende naar het oosten en naar het westen, alsof de vinger Gods den loop uwer vestigingen aanwees, u tot ondernemingen uitnoodigde; en u den weg tot rijkdommen toonde. *Sir*, gij (de *Amerikanen*) zijt bestemd, om den een' of anderen tijd een groot, landbouwend en handeldrijvend volk te worden; de éénige (overblijvende) vraag is, of gij dit punt met langzame schreden; en in een of ander verwijderd tijdsgewricht, en door eene lange ziekelijke minderjarigheid heensmachtende, bereiken — en ondertusschen aan de kunstnarigheden, beleedigingen en verdrukkingen van uit- en inwendige vijanden, wilt blootgesteld zijn, zonder magt om dezelve te tuchtigen en te tarten, dan of gij liever, om zoo te spreken, op eenmaal het volle genot van dien verheven' stand te gemoet snellen, en in staat wilt zijn, alleen met de stoutste onderdrukkers der oude wereld te kampen. Geeft gij dezen weg de voorkeur — waaraan ik niet twijfele — moedig dan de aankomst van vreemden aan; noodig den boer, den handwerksman, den koopman uit de oude wereld, naar herwaarts over te steken, en zich in dit land der belofte neêr te zetten; maak het ten eigen verblijf voor den bekwamen, den vlijtigen, den rijken en gelukkigen zoo wel, als ten toevlugt des noodlijdenden; doe de mate uwer bevolking, zoo ras gij kunt, als overloopen, door de middelen, welke God u in handen heeft gegeven; en ik wage het, te voorspellen, dat er onder de thans levenden zijn, die dit land als een der magtigsten van den aardbodem zullen aanschouwen, in staat, *sir*, om zichzelven te verdedigen, zonder tot die, altijd zoo gevaarlijke, schoon somtijds onvermijdelijke, staatkunde toevlugt te moeten nemen, van vreemden bijstand in te roepen. Ja, *sir*, gij zult het groot zien, in de kunsten en in de wapenen, wanneer zijne gouden oogsten over onmetelijke velden zullen golven, zijn handel tot de afgelegenste zeeën zal doordringen, en zijne kanonnen de ijdele pralerij dergenen zullen tot zwijgen brengen, die zich thans de heerschappij der baren aanmatigen. Maar, *sir*, daartoe zijn *menschen* noodig. Die digte wouden van schatbaar hout, waaronder

uw

Uw land zucht, moeten uitgeroeid — die ontzaglijke rijkdommen, welke de oppervlakte van uwen bodem bedekken, zoo wel als die, welke in deszelfs ingewanden verborgen liggen, kunnen slechts door de bekwaamheid en de vlijt der menschen ontwikkeld en ingezameld worden; uw timmerhout moet tot schepen worden verarbeid, om de voortbrengselen van den bodem te verzenden; gij moet handelaars en kapita-len hebben, om uwe produkten te verkoopen, en de beste markten buitenslands daarvoor op te zoeken. Uw grootste gebrek is gebrek aan menschen; en dezen moet en zult gij spoedig hebben, zoo gij wijs zijt. Vraagt gij, hoe men ze kan verkrijgen? Open uw poorten, en zij zullen er binnenstroomen — de bevolking der oude wereld is tot overloopens toe vol — en deze bevolking zucht onder den druk harer regeringen. *Sir*, zij staan reeds op de teenen aan hunne vaderlandsche kusten, en zien met verlangende, smachtende blikken naar uwe oevers uit — zij zien hier, door den zegen van natuurlijke en staatkundige voorregten, met welke geen ander op den aardbodem gelijk staat, een land, waarop de weldadige Voorzienigheid haren vollen horen heeft uitgestort — een land, waarover thans de vrede zijne blanke wieken heeft uitgebreid, en waar tevredenheid en overvloed gezeten zijn voor elke deur. Zij zien iets nog aanlokkelijkers dan dit alles — zij zien een land, waarin de vrijheid hare woonplaats heeft gekozen — die vrijheid, welke zij als eene fabelachtige godin, slechts in de verbeelding der dichters bestaande, gewoon waren aan te zien — hier zien zij ze als eene werkelijke godheid, welker altaren door elks hand in alle deze gelukkige staten oprijzen — welker roem drie miljoenen tongen verkondigen — en door welker zegenrijken invloed het gansche land eene lagchende gedaante vertoont. Laat haar slechts hare schoone hand aan de volken der oude wereld toesteken; zeg hun, dat zij komen; heet ze welkom, en gij zult ze van noorden, van zuiden, van oosten en van westen zien toestroomen; uwe wildernissen zullen gezuiverd worden; uwe woestijnen zullen lagchen; uwe rijen zullen gevuld worden, en spoedig in staat zijn, de magt van elken tegenstander te trotseren. Veel brengt men tegen zulken aanwas uit *Grootbritannienje*, en bijzonder tegen de wederkeering der *Britsche* uitgewekenen in. *Sir*, ik gevoel het gewigt dezer zwarigheden niet. De betrekking, in welke wij tot deze verdwaalden en hun volk stonden, is niet meer de-

zelve. De koning heeft onze onafhankelijkheid erkend — de strijd is voorbij — de vrede is wedergekeerd, en heeft ons een vrij volk gevonden. Laat ons dan de grootmoedigheid bezitten om allen afkeer ter zijde te leggen, en beschouwen wij de zaak uit een staatkundig standpunt: het is een ondernemend en geldrijk volk — het kan ons door de wegroering des overvloeds onzer voortbrengselen nuttig worden, en ons gedurende den onmondigen toestand onzer fabrieken van de vereischte noodwendigheden voorzien. Ik voed geen vooroordeel tegen hetzelfde — ik vrees het niet. Wat! zouden wij, nadat wij den *Britschen* leeuw aan onze voeten nederlaiden, nog deszelfs jongen vreezen? Verwerp zulk eene ongegronde vrees en zulke schandelijke vooroordeelen — ontbind de boeien van den handel — laat hem vrij zijn als de lucht; verlaat er u op, hij zal de gansche schepping doorvliegen, en op de vleugelen der vier winden terugkeeren, om dit land met rijkdommen te overstorten."

Het is onmogelijk, de wijsheid dezer denkbeelden te misskennen. HENRY's voorstel ging door, en ieder volgend jaar bewijst, dat zijne verwachtingen welgegrond waren. *Amerika* zag het staatkundige zijner ontwerpen welhaast bewezen, en met elken toevloed van aankomelingen is, op den duur, welvaart en verbetering over hare staten verspreid.

In deze vergadering sloeg HENRY een' even zoo gewigtigen, als, wegens deszelfs nieuwhed, stouten en merkwaardigen maatregel voor. De *Indianen* van de grenzen der *Vereenigde Staten* hadden de blanken altijd als roovers van den grond beschouwd, welken de *grootte geest* hun had toegewezen. Vandaar waren zij ook altijd gereede werktuigen in de handen van elken vijand; en zelfs in tijd van vrede hingen zij, als eene van verderf zwangere wolk, over het land, gereed om zich bij de eerste gunstige gelegenheid verwoestend uit te storten. Geen verdrag was toereikend om hen te beteugelen. HENRY, hopende, dat eene naauwere verbindtenis tusfchen de blanke en roode menschen, door wederkeerige huwelijken, het kwaad eindelijk zou verhelpen, sloeg om deze reden voor, dat de staat, tot bevordering van zoodanige huwelijken, eenige voordeelen zou uitloven. De voorgedragene wet werd een- en andermaal gelezen; doch ondertusfchen werd HENRY, door zijne verkiezing tot gouverneur van den staat, aan de vergadering onttrokken, en in zijne afwezigheid de *bill* verworpen.

Spoe-

Spoedig daarop dwongen hem zijne schulden; van welke hij zich gedurende den strijd der omwenteling niet had kunnen bevrijden, om zich van het openbare leven te verwijderen. Hij vertrok naar het *Prins Eduards*-graafschap. Hier maakte hem een vriend, den advocatenstand op nieuw te aanschouwen; zoo als hij dan ook, in het vijfzigste jaar zijns ouderdoms, werkelijk deed. En reeds in zes jaren had hij zoo veel vermogen gewonnen, dat hij zonder verderen arbeid kon leven.

Intusschen, echter, werd hij nog eenmaal tot de wetgeving geroepen. De conventie van *Philadelphia* had het bondgenootschappelijk regeringsstelsel, ter nadere overweging der staten, laten doorgaan; en dit vervulde den democratischen geest van HENRY met vrees. Om den maatregel tegen te werken, nam hij de vertegenwoordiging van het *Prins Eduards*-graafschap, bij de conventie te *Richmond*, op zich; alwaar hij, op grond der bezorgdheid, dat een eergierig president, aan de spits des legers, en heer der openbare schatkist, zich met weinig moeite tot onbepaalden heerscher mogt verheffen, het aannemen der staatsregeling met kracht wederstond. Zijne pogingen bleven echter zonder gevolg: eene groote meerderheid stemde voor het aannemen der foederalistische staatsregeling, en onder deze meerderheid — merkwaardig genoeg! — twee latere presidenten, MADISON en MONROE. Toen de uitslag der stemming bekend werd, hield HENRY eene korte redevoering; in welke hij zijne onderwerping, maar ook tegelijk zijn protest tegen den maatregel aankondigde.

HENRY had van nature eene onoverwinnelijke verdenking tegen iedereen, die aan het hoofd van een leger stond. Hieromtrent wordt eene merkwaardige anekdote van hem verhaald. Toen men in het jaar 1798, in zijne tegenwoordigheid, gewag maakte van BONAPARTE's veroveringen in *Italië*, schudde hij bedenkelijk het hoofd, en riep: „Het gaat alles zoo niet — het tegenwoordige geslacht in *Frankrijk* is door langdurig despotismus te zeer verlaagd — het bezit zoo weinig van die deugden, welke het leven en de ziel van het republikeinismus uitmaken, dat het geen behoorlijk en juist denkbeeld van *redelijke* vrijheid weet te maken. Zijne omwenteling zal anders eindigen, dan gij verwacht — op de regeringloosheid zal despotismus volgen; en het zou mij in het geheel niet verwonderen, zoo juist *de man, over wiens over-*

winningen zij zich verheugen. even als CESAR de vrijheid van zijn vaderland omverre sleet. Allen, die mij kennen, (voer hij voort) weten, dat ik een standvastig verdediger van vrijheid en republikeinismus ben: ik meen hiervan eenige proeven te hebben gegeven. Ik wensch dus, dat ik mij moge bedriegen; maar ik vrees, dat de uitkomst mijne profetie regtvaardigen zal."

Omtrent dezen tijd kwam het vermaarde regtsgeding, betreffende de *Britsche* schulden, ter bane, waarin HENRY zich, als advocaat, het meest onderscheidde. In dit pleidooi was de staat van *Virginië* bijzonder betrokken, en het vermogen van verscheiden zijner rijkste burgers hing van den uitslag af. De vraag was, of de verandering in de *Amerikaansche* regering de door eenen *Amerikaanschen* burger omtrent eenen *Britschen* onderdaan, vóór de omwenteling, aangegane schulden vernietigd had. HENRY beweerde, ja! en had zich tot verdediging van dit punt met de ongemeenste vlijt voorbereid. De verwekte belangstelling in de zaak was zoo groot, dat de spreker van het huis der volksvertegenwoordigers met zijnen schrijver alleen bleef zitten, terwijl de overige leden allen naar het gerechtshof waren gegaan. Hij sprak eenen geheelen dag; doch het ontbreekt ons aan plaats, om eenig uittreksel van het gesprokene te geven.

De aanneming der staatsregeling, waartegen HENRY zich in de vergadering van *Virginië* te vergeefs verzet had, zon nu in het nationale congres beslist worden, en HENRY besloot, ook hier tegen te werken. Met dit oogmerk bood hij zich, in het jaar 1799, als kandidaat voor het graaffschap *Charlotte*, in het huis der afgevaardigden, aan. Geen wonder, dat, zoodra hij zich vertoonde, het volk hem bijna aanbiddend aankleefde. Het zag hem, zoo als hij zich in vorige tijden, alleen, zonder bijstand, zonder raadgever, in de vergadering van *Virginië* verhief, om maatregelen voor te slaan, die den grond tot deszelfs onafhankelijkheid leiden, en dezelve, in spijt eener woedende aristocratie, door te zetten; het zag hem, zoo als hij daarna, door de zorg voor zijn huisgezin gedrukt en met schulden beladen, een voordeelig ambt van de hand wees, omdat hij de aanneming als strijdig met de staatswet beschouwde; het zag hem, op den hoogsten top zijns roems, daar eene halve wereld naar zijne stem luisterde, eenvoudig en zonder trots, zoo vrij en vertrouwelijk met den armsten bekende, als toen hij in zijne jeugd het ree

in het woud vervolgde; — geen wonder derhalve, dat het zich thans, in deszelfs ouderdom, vreugdedronken rondom den patriot en vriend verdrong. HENRY schijnt dit ook dankbaar, hoewel met christelijken ootmoed, erkend te hebben. Men verhaalt, dat een ijverig prediker, wien 's volks vereering van een' mensch ergerde, hetzelfde overluid zou vermaand en gevraagd hebben, waarom het HENRY zoo volgde: „De heer HENRY was geen God.” — „Neen, waarlijk niet, mijn vriend!” hernam HENRY, die hem hoorde; „ik ben een arme aardworm — zoo onbeduidend en nietig als de schaduw eener wolk, die over uwe velden heenstrijkt, en daarna vergeten is.” Zijn toon en uitdrukking roerden iedereen — deze zijne gevoelens verkondigden, wat maar al te spoedig gebeuren zou. Eer het congres nog bijeenkwam, waartoe hij, zoo als te verwachten was, gekozen werd, was hij als zulk eene schaduw verdwenen — maar gewis niet *om vergeten te worden!* Den 6den Junij 1799 verloor *Amerika* haren grooten redenaar.

In zijn bijzonder leven was hij beminnelijk, welwillend en geliefd — een goed echtgenoot, een goed vader, en een opregt christen. Zijn gedrag was zonder eenige aanmatiging, en somtijds veroorloofde hij zich goedhartige scherts. In een gezelschap te *Richmond*, waar hij zich bevond, liet zich de heer LEE, een zeer bespraakt en uitstekend senator, zoo breed uit over het *genie* van CERVANTES en de daden van *Don Quichot*, dat het gezelschap zichtbare blijken van de langheid der rede begon te geven. HENRY, die dit bespeurde, hield zich, als stemde hij met hem in, en merkte aan: „Mijnheer LEE, gij hebt bij uwe lofspraak eene der beste plaatsen in het boek over het hoofd gezien.” — „Waarlijk! wat dan?” — „Die goddelijke uitroeping van *Sanche*: „Gezegend zij de man, die den *slaap* heeft uitgevonden! hij bedekt ons gansch en al, gelijk een mantel.”

HENRY's *genie* had, gelijk wij gezien hebben, weinig van de opvoeding ontleend. Tot in zijnen ouderdom volhardde hij ook in de meening, dat uit het groote, levende boek der menschelijke natuur meer te leeren ware, dan uit alles, wat de wijsgeerige werken te zamen konden opleveren. Eens ontmoette hij een' zijner geburen, een oud blind man, in een' boekwinkel: „Hoe; mijnheer WORMLEY! koopt gij nog altijd boeken?” — „Ja,” was het antwoord; „ik heb daar van een nieuw boek gehoord, dat ik hebben

moet." — „Geloof mij, mijnheer WORMLEY, wij zijn te oud tot het boekenlezen — lees *menschen* — die zijn het éénige boek, dat wij met voordeel lezen kunnen." Dit boek had hij ook inderdaad zorgvuldig bestudeerd, en dat verschaftte hem een' zoo beslissenden invloed op de menschen: het mensche-lijk hart was voor hem een snarenspeel, welks toetsen en toonen hij alle kende, en dat hij naar welgevallen bespeelde.

HETS OVER DE VERHANDELING VAN DEN HEER JAN SMITS, JZ.,
OVER DE INBRAAK EN OVERSTROOMING VAN DEN GROOTEN
ZUIDHOLLANDSCHEN WAARD IN 1421.

Aan den Redacteur der *Vaderlandsche Letteroefeningen*,

Mijn Heer!

U Ed. de bijgaande aankondiging der *Verhandeling van den Heer JAN SMITS, JZ., over de inbraak en overstroming van den grooten Zuidhollandschen Waard in 1421*, ter plaatsing in de *Boekbeschuwing* van uw geacht Maandwerk, aanbiedende, voeg ik, met betrekking daartoe, er nog het onderstaande bij, hetgeen in de aankondiging, zoo zij niet onmatig lang zou worden, geene plaats kon vinden, met minzaam verzoek, om het die in het *Mengelwerk* in te ruimen. Gij zult daardoor verplichten

Rotterdam,
14 October 1822.

Uwen d. w. Dienaar,
ADR. STOLKER.

De Heer SMITS heeft, in zijne bovengenoemde Verhandeling, te regt beweerd, dat de overstroming van den grooten Zuidhollandschen Waard, in 1421, veroorzaakt is door eene doorbraak bij *Wieldrecht*, en dat het water *zeewater* was. Zijn Ed. heeft dat genoegzaam gestaafd. Anders kan men het verder, met het getuigenis van vele Schrijvers, bewijzen, en wel niet slechts van lateren, die alleen anderen naschreven, en misschien uit dezelfde bron geput hadden, zoo als de Kronijken van LE PETIT, REYGERSBERGEN, GOUDHOEVEN, SCRIVERIUS, VOSSIUS, EMMIUS enz., maar ook van vroegeren van de 15de en 16de eeuw, die of ten tijde van den vloed zelf, of minder lang daarna, leefden, zoo als N. DE CLEMANGIS, in *Epist.*, door SRI-

V E-

VERIUS en anderen aangehaald, A. G. DE ROYA, in *Ann. Belgg.*, JO. A. LEIDIS, in *Chron.*, R. SNOUS, *de Rebb. Batt.*, MEYERUS, in *Ann. Flandr.*, allen te zamen in één boekdeel in folio uitgegeven in 1580; HEDA, in *Episc. Ultraj. et auctores ibidem a BUCHELIO cit. p. 283, nota x. x. &c.* Doch men kan zich hier op nog een' anderen Schrijver beroepen, die meer dan alle de overigen afdoet, en deze is de *Anonymus auctor CHRONICI TILENSIS*, No. 1789, *Traj. ad Rhenum, apud WILD et ALTHER, formis octavo editi, a JOH. DID. VAN LEEUWEN*. Deze, die niet alleen, volgens zijn eigen schrijven, in 1425 huwde, en dus onberwistbaar den *Elizabethsvloed* beleefde, maar ook nauwkeuriger dan anderen de overstromingen van zijnen tijd, en hetgeen het maken of hermaken van dijken betreft, vermeldt, zoodat zijn uitgever, met veel schijn van waarheid, vermoed heeft, dat hij zelf dijköpziener geweest is, of een' of anderen post bij het dijkwezen of den waterstaat van dien tijd heeft bekleed, — deze dan schrijft, op bladz. 488, dat, op den 21 November 1421, een woedende storm, die ook te Tiel vele schade deed, en zeevloed, in geheel Holland, Vlaanderen en Zeeland, zeer groote verwoestingen aangeregt, en inzonderheid den Zuidhollandschen Waard verdronken heeft. Wat zegt nu, tegen het getuigenis van zulk een aantal van alle de bovengemelde Schrijveren van naam, het schrijven van WAGENAAR, dat hij met één getuigenis schraagt? En wat zegt daartegen de loutere magtspreuk van den Heer Inspecteur-generaal BLANKEN, in de aankondiging der Verhandeling van den Heer SMITS gemeld? — Wat WAGENAAR betreft: men behoeft niets meer, om zich te overtuigen, dat hij hier niet met zijne gewone nauwkeurigheid geschreven heeft; dan zijr zeggen, D. III. bl. 454: *de Waard brak door, vóór Werkendam, tusschen Dordrecht en Geertruidenberg*. Welk eene aanwijzing, waarbij hij al zijne kennis aan de gelegenheid dezer streek verloochende! De Waard zou dan zijn ingebrooken, waar geen water was! — Wat den Heer BLANKEN belangt: men mag over den grond van zijne verzekering beslissen uit het volgende, waaruit blijken zal, dat de Heer SMITS, gelijk wij, in de aankondiging zijner Verhandeling, zeiden, zijn Ed. had mogen betwisten, dat, ten tijde van de doorbraak te *Werdrecht*, ook dijkbreuk op de rivier gevallen was. De Schrijver van het aangehaald *Chronicon Tilense*, die, gelijk wij

zagen, bij het vermelden van de overstroming van den grooten Waard, zoo min als anderen, ééne letter spreekt van doorbraak op de rivier, verhaalt, op bladz. 490, dat, „ in „ hetzelfde jaar, (1421) daags na *St. Lucie*, (14 December) het water, zoo in *Rijn* en *Maas*, als in *Waal*, zoo „ hoog was geklommen, dat het, op vele plaatsen, als onbewegelijk, boven of op de (zeker opgekiste) dijken „ stond; dat het, door Gods goedheid, zeer stil weder was, „ en, zoo er eenige aanmerkelijke wind was geweest, het „ water hooger opgelopen, en wellicht dijkbreuken veroorzaakt, en onnaemelijke schaden te weeg gebragt zou hebben; doch dat het nu, gedurende zes dagen, zonder af of toe te nemen, bleef staan, tot dat er, daags vóór *St. Thomas*, (20 December) bij *Emmerik* eene dijkbreuk viel, „ waardoor het water op den *Benedenrijn*, de *Maas* en de „ *Waal* een weinig zakte, waarna het wederom op dezelfde „ hoogte staan bleef, tot den zesden *Januarij* 1422.” Zou nu een Schrijver, die zulke bijzonderheden, en alzoo, opreken, het niet gemeld hebben, toen hij van den *Elizabetsvloed* gewaagde, zoo er toen op de rivier eene dijkbreuk gevallen was? Zal men zeggen: hij heeft dat vergeten, of de zaak sprak van zelf? Eilieve! was dan, zoo de dijk bij *Werkendam* op den 21 *November* bezweken was, dat gat reeds weder digt op den 14 *December*, en zoo wél beklonken, dat het toen, bij den hoogen rivierstand, niet weder doorging? Zoo neen, dan had de *Benedenwaal*, of *Merwe*, nu gemeen water met den geheelen grooten Waard; en hoe kan dan gezegd worden, en hoe kon het mogelijk zijn, dat zij zoo lang, als boven gemeld is, op dezelfde hoogte bleef? Waarlijk, hier spreekt de zaak zelve het geboelen van den Heer BLANKEN tegen.

Nu nog kortelijk iets, uit hetzelfde *Chronicon Tilense*, met betrekking, 1. tot de pogingen, om den doorgebroken dijk van den grooten Waard weder te herstellen, en 2. tot den ouderdom der maan, ten tijde van de doorbraak. „ In „ 't jaar 1422 (zegt de Kronijkschrijver) heeft de stad „ Dordrecht, met andere Hollandsche steden, den, in het „ voorleden jaar doorgebroken, dijk bijna geheel hersteld; „ doch, bij vernieuwden wind en storm, is het gemaakte „ weder gansch vernietigd, en alzoo zijn al de kosten verloren gegaan: want men had een' onmetelijken schat aan „ dezen nieuwen dijk te koste gelegd.” De Heer SMITS heeft

heeft derhalve, op bl. 46, wat al te stellig verzekerd, „dat „ destijds aan het bedijken niet begonnen is.” — „ In het „ jaar dês Heeren duizend vierhonderd een-en-twintig, (lezen wij wederom bij onzen ongenoemden Schrijver) op „ den 15den dag van September, te acht ure na den middag, was er *maan-eclips*.” Indien wij dit bepaald op acht ure des avonds aannemen, dan viel de tweede *volle maan*, (want daarop alleen kan *maan-eclips* vallen) na deze, op den 13den November, des avonds omtrent half tien, en dan was het *laatste kwartier*, als wij daarvoor een vierde van den maans-omloopstijd nemen, op den 21sten November, des morgens te half zeven en omtrent elf minuten. Ook volgens deze berekening, welke de vorige van den Heer SMITS bevestigt, was dus de maan, te middernacht van den gezegden 21sten, nog 6 dagen, 18 uren en 22 minuten van hare vernieuwing af, en derhalve was er geen *springtij*.

HET KIESCH GEVOEL.

Zedelijk Verhaal.

De laatstverloopen twintig jaren zijn zoo rijk in merkwaardige gebeurtenissen, dat verhalen van vroegere voorvallen, hoe gewigtig ook op zichzelve, schier geen belang meer wekken. De Revolutie in *Frankrijk*, met al hare verschrikkelikheden, en met alle treurtooneelen der uitgewekenen, is reeds eene verouderde geschiedenis, en zal mischien eerst na verloop van eene eeuw weder merkwaardig genoeg zijn om opgedolven te worden, omdat zij alsdan het aantrekkelijke der oudheid paart met het bekoorlijke van ongehoord te zijn. Die tijden van hevig ontstokene driften leveren niettemin, bij eene menigte van gruwelen, ook, als tegenwigt in de vergeijkende weegschaal der menschheid, vele schoone trekken op van de edelste gewaarwordingen, om ons daardoor weder als met de menschheid te verzoenen. De volgende zal hieronder voorzeker geene onbelangrijke plaats bekleeden.

De Graaf VAN LISBAN was een der ongelukkigen, welke door de wreedheden dier dagen gedwongen werden, hun vaderland te verlaten, en in vreemde landen om te zwerven, ten einde althans veiligheid des levens te erlangen. Hij kon echter den onuitdoofbaren wensch, om zijnen geboortegrond op nieuw te betreden, niet lang weêrstaan, en keerde naar

Frankrijk terug, in weerwil van het bloeddorstig decreet, dat elken uitgewekene ten dood veroordeelde, zoodra hij *Frankrijks* grenzen weder betrad. Het eerste berigt, hem bij zijne terugkomst in het langgewenschte vaderland verbeiden- de, was, dat niet alleen al zijne goederen verbeurd verklaard, zijne vrienden er magen gevangen of om hals gebragt waren, maar dat hij zelf ten dood veroordeeld, en der hebbzucht van iederen verachtelijken, die hem zou willen verraden, was prijs gegeven. Dus bevond zich deze ongelukkige nog meer eenzaam en verlaten onder zijne eigene landgenooten, dan hij ooit te voren onder vreemden was geweest. Hij had te *Parijs* geenen enkelen vriend of bekende, tot wien hij zich kon wenden, en aan wien hij zich kon toevertrouwen. Het gelukte hem evenwel, hier verscheidene weken zich onbekend en schuil te houden; maar eindelijk werd hij ontdekt, en er bleef hem, bij het vooruitzicht op eenen zekeren dood, geene de minste hoop over. In dezen radeloozen toestand nam hij het besluit, zich in een hem geheel onbekend huis, dat hij in de straat *Clairy* vond openstaan, te redden. Beter dan hier had hem echter zijn goede geleigeest nergens kunnen brengen. Een winkelier in 't klein, met name HUBERT, was de bewoner van dit huis. Zonder dat deze den Graaf in het minste, zelfs niet bij naam, kende, nam hij hem liefderijk op, betuigende, dat hij de grootste aanspraak op zijnen bijstand had, dewijl hij hulpbehoevend was. Dadelijk maakte hij schikkingen, dat hem het donkerste en verborgenste gedeelte van zijn huis ten verblijf werd afgestaan, en deelde, onder het grootste gevaar, gedurende volle zes maanden, zijn spaarzaam brood met hem. Toen verscheen eindelijk de dag der redding, waarop de beide partijen, die *Frankrijk* met jammer en bloed vervulden, hare wapenen tegen elkander keerden, en, door beider ondergang, het betere gedeelte rust en veiligheid schonken. De Graaf VAN LISBAN genoot in eene ruime mate de vruchten dezer verandering. Hij verkreeg nu niet slechts gelegenheid zijne schuilplaats te verlaten, maar werd ook, voor een groot gedeelte, in het bezit zijner goederen, in de nabijheid van *Parijs* gelegen, hersteld. Onder het levendigst gevoel van dank scheidde thans de Graaf van zijnen edelen weldoener. Het bezit zijner goederen had voor hem eene des te grootere waarde, omdat zij, door de nabijheid aan *Parijs*, hem dikwerf in de gelegenheid stelden, zijne vrienden te komen zien. Het waren dan

dan bestendig dagen van het grootste genot, die HUBERT met zijne vrouw en beminnelijke dochter LOUIZA bij den Graaf sleet; alle weken kwam er gewoonlijk één zoodanige dag, waarnaar men steeds verlangend uitzag. Daar intusschen het bestaan van vader HUBERT zich ook wat verbeterd had, zoo begon hij met ernst er aan te denken, om zijne éénige, schoone dochter voegzaam uit te huwelijken. De zoon zijns buurmans, die met een braaf gedrag een bevallig voorkomen verbond, scheen hem alle eigenschappen te bezitten, welke zijne dochter zouden kunnen gelukkig maken; ook de uitwendige omstandigheden kwamen met zijne wenschen overeen. Terwijl deze vereischten door de wederzijdsche ouders nauwkeurig overdacht en onderzocht werden, hielden de jonge lieden zich bezig met elkanders genegenheid te leeren kennen; maar hadden niet half zoo veel tijds daartoe noodig als de eersten, want hunne harten openden zich voor elkander. Er scheen dus niets te zijn, wat zich tegen het geluk der jonge lieden aankantte; toen op eenmaal het lot zijne wispelurigheid aan deze vergenoegde menschen deed gevoelen. Eene treurige ondervinding heeft reeds dikwerf geleerd, dat de welstand der braven gewoonlijk slechts zoo lang duurt, tot dat zij met eenen bedrieger in aanraking komen; en dit ondervond ook HUBERT. Hij schonk een al te groot vertrouwen aan menschen, die hetzelfde misbruikten, hem tot gewaagde ondernemingen bragten, en aldus in het ongeluk stortten. Misschien zou de verbindtenis zijner dochter nog in staat geweest zijn hem te helpen. CHARLES, haar beminde, was ook een veel te braaf mensch, om de ouders zijner aanstaande echtgenooten tot armoede en jammer te laten vervallen; maar, hij was geen beschikker van zijn lot. Zijn vader verstond de intrestrekening veel beter, dan die der gewaarwordingen van het hart. In de eerste dwaalde hij dus niet; in de laatste grovelijk. Hij begreep duidelijk, dat het gemiste bruidsgoed een nadeelig saldo zou opleveren, berekende, dat ook de genegenheid der jonge lieden moest ophouden, en nam alzoo de gegevene toestemming weder terug. Wie schetst echter de smart van den jongeling, bij dit onedel gedrag des ongevoeligen vaders? Zijne wijze van rekenen verschilde zoo zeer van die des vaders, dat hij getrouwheid en wederkerige liefde als hoofdsom, bij eene verbindtenis voor het geheele leven, in aanslag bragt; en hij was met zulk eene onbepaalde liefde aan zijne dierbare LOUIZA verbonden.

bonden! Vader HUBERT ijverde te vergeefs, om zich aan het dreigend gevaar te onttrekken. Alle vrienden, tot welke hij zich zou kunnen wenden, waren óf zelve te arm om hem te helpen, óf hadden hem reeds bij het dalen van zijnen voorspoed verlaten. Slechts de Graaf was hem als vriend bijgebleven. Doch het kiesch gevoel van vader HUBERT veroorloofde hem niet, den man om hulpe aan te spreken, wiens weldoener hijzelf weleer geweest was. De vrouw was reeds vroeger op de gedachte gekomen, om den Graaf met hunnen nood bekend te maken. „Want (zeide zij tegen haren man) wij hebben hem immers een' grooten dienst gedaan.” — „Des te meer reden hebben wij, om dien niet door het vragen van belooning te verkleinen,” antwoordde HUBERT. — „Wij hebben immers zijn leven gered.” — „Des te beter voor ons.” — „Hij is een edel en fijngevoelig mensch.” — „Daarom moeten wij zulks niet minder zijn.” — „Ik ben verzekerd, dat, zoo hij ons ongeluk kende, hij ons spoedig zou helpen.” — „Dat geloof ik ook; maar, zoo wij ons toch eens in hem vergisten, en hij dacht gelijk zoo vele andere menschen, welk eene vernedering zou dit dan voor ons zijn! Ik zou het laatste en éénige goed, dat ik nog bezit, het geloof aan de vriendschap, verloren hebben. En dus, kort en goed, vrouw! ik verbied u, aan den Graaf te schrijven.” Daar zij gewoon was haren man onbepaald te gehoorzamen, had hij den ernstigen toon, waarop hij deze laatste woorden sprak, wel kunnen sparen; zij zou toch niet tegen zijnen wil gehandeld hebben. LOUIZA gaf echter hare hoop op redding, door hulp van den Graaf, niet zoo spoedig op. En, daar zij door geen tegengesteld bevel werd verhinderd, schreef zij, met het vrolijk vertrouwen van een nog nooit teleurgesteld hart, den volgende brief:

„Mijnheer de Graaf!

„Uwe vrienden bevinden zich in de grootste bekommering en in het uiterste gevaar om tot armoede en schande te komen. Het bankroet van eenige menschen, met welke mijn vader in betrekking stond, heeft hem van alles beroofd, wat eene langdurige vlijt hem had verworven. Mijn goede vader wil zich echter tot u niet vervoegen; even alsof het weinige, dat wij voor u hebben kunnen doen, u van het regt zou moeten berooven, om ons onheil te verzachten! Ik kan zoo onbillijk niet zijn, Mijnheer de Graaf! u een' genoeg te onthouden, dat

dat uw hart zeker regt dierbaar is. Ook verdwijnt bij mij elke andere bedenking, zoodra het daarop aankomt, iets voor mijne dierbare ouders te doen. Ik ben bovendien van uwe edele denkwijze te zeer overtuigd, om te kunnen vreezen, dat gij het gevoel zoudt miskennen, waarmede zich tot u wendt

LOUIZA HUBERT."

LOUIZA deed dezen brief op den post, met het volkomenste vertrouwen op de vriendschap van den Graaf voor hare ouders. Eenige dagen verkeerde zij in de aangename gedachte, dat eerlang de welstand harer ouderen door zijne hulp zou herleven. Hoe ware het ook mogelijk geweest, dat haar onschuldig hart eenig wantrouwen had kunnen voedden, of aan ongevoeligheid denken, in de zalige dagen harer eerste liefde? De bedachtzaam makende kennis van het menschelijk hart is enkel de vrucht eener bittere ondervinding, die zelden bij de jeugd wordt aangetroffen. Doch, er verliepen veertien dagen, en er kwam geen antwoord in! Nu begon ook de moed van LOUIZA te zinken. De schuldcischers van den armen HUBERT werden intusschen gedurig dringender; en, daar er geene hulp verscheen, was men genoodzaakt tot den verkoop der goederen over te gaan, om daaruit het verschuldigde, zoo ver het strekken kon, te voldoen. Reeds waren de meubelen verkocht, toen hij, die van regtswege den verkoop bestuurde, in de winkelkamer nog een paar schilderijtjes ontdekte. Het waren de portretten van HUBERT en zijne vrouw in hun bruidsgewaad. Een schaterend gelach verwelkomde de onderwetsche stijve poppen in den ongevoeligen volkshoop, dien de nieuwsgierigheid derwaarts had gelokt. Zonder acht te slaan op de tranen, welke deze herinnering aan betere tijden aan het oog van dit ongelukkig paar ontwong, wedijverde men, elkander in bittere spotternijen te boven te streven. Ten laatste bood een uit den kring eene bespottelijk kleine som voor dezelve, nog altijd vreezende, dat hij zijne spotternij, zoo ze hem voor dien prijs werden overgelaten, door de betaling van denzelven zou moeten boeten. Doch op eenmaal dringt een welbekend en geacht schilder met ijver door de menigte heen, bezielt de schilderijen, en biedt terstond 10,000 *francs*; van de andere zijde treedt een ander schilder op, en biedt 20,000; zij worden gedurig driftiger in tegen elkander op te bieden, tot dat een hunner ten laatste tot 40,000 *francs* opkomt, voor welke som de beide schilderstukken aan hem worden over-

ge-

gelaten. HUBERT meende aanvankelijk, dat hem hiërdoor een nieuwe, zeer ver gedrevene hoon werd aangedaan; en de verbaasde menigte wachtte, in verstomde nieuwsgierigheid, de oplossing van dit raadselachtig geval. Eindelijk liet zich de verheugde bezitter dezer portretten aldus hooren: „Elendige dwazen! gij bespot, wat gij niet in staat zijt te waarden. Deze schilderstukken zijn van eenen overleden meester, wiens werken van jaaf tot jaar zeldzamer worden.” Bij deze woorden een blik van verachting op de menigte werpende, verwijderde hij zich met zijnen duurverworven eigendom. Maar nu verplaatse zich ieder, die beseffen kan, wat het zij, op eenmaal uit de diepste armoede tot de grootste welvaart over te gaan, in den toestand van HUBERT! Hij was door den verkoop dezer twee schilderijtjes meer dan dubbel zoo rijk geworden als hij te voren was geweest, en kon niet alleen al zijne schuldeischers dadelijk en volkomen voldoen, maar hield nog eene genoegzame som over, om zijne zaken met voordeel te kunnen hervatten. „Wie had het kunnen denken,” zeide vader HUBERT meermalen tot zijne vrouw, „dat wij een zoo grooten schat in ons huis bewaarden? En die zelfde schilderijen kostten ons, in der tijd, met lijsten en al, niet meer dan twaalf *francs*! Maar wie kan ook de wonderbare grillen der kunstliefhebbers begrijpen? Dingen, waarin wij niets bijzonders zien, hebben voor hen dikwerf eene onschatbare waarde. En evenwel kan ik niet ontveinzen, dat het mij leed doet, dezelve te moeten missen. Uw portret,” zeide hij dan, zijne vrouw omhelzende, „was mij steeds de aangenaamste herinnering aan den schoonsten dag mijns levens.” En zij antwoordde dan gewoonlijk met een zucht: „Ja, lieve man, als wij rijk waren!” ... Maar, wie is in staat, de alles overtreffende blijdschap van LOUIZA over deze onverwachte verandering in haar lot te schetsen? Weldra ontlook de schoonste hoop weder in haar hart. Haar minnaar toch had in de trouweloosheid zijns vaders nooit gedeeld; honderde malen had hij, zelfs in die allertreurigste omstandigheden, den eed der onbezwekene standvastigheid vernieuwd. Zijzelve kende immers haren vader te goed, om niet te vertrouwen, dat ook hij de handelwijze zijns buurmans bij de algemeene vreugd gaarne zou vergeten. En, inderdaad, zij bedroog zich niet. Hoezeer des buurmans eerste bezoek koel ontvangen werd, het verlangen, om zijne geliefde dochter gelukkig te zien, overwon weldra zijn misnoegen; want

de minnende ouders van LOUIZA konden de vereenigde aan-
zoeken dezer beide gelukkige kinderen niet wederstaan; zij
namen dus de vergezochte verontschuldigen van den vader van
CHARLES voor goede munt aan, en weldra verbond de priester-
lijke hand dit schoone en gelukkige paar voor altijd. — „Nu wij
al te zamen zoo regt gelukkig zijn,” sprak vader HUBERT op
zekeren tijd, „is het toch billijk, dat wij den goeden Graaf
in onze vreugde ook doen deelen. Het is buitendien al een
geruime tijd geleden, dat wij hem niet geschreven hebben.
Wij moesten hem dus eens verrasfen, en hem dit jonge paar
voorstellen.” Zijne vrouw stemde gereedelijk hierin toe;
maar LOUIZA niet. Zij herinnerde zich met beschaming
den vrijmoedigen brief, dien zij hem in hunnen nood ge-
schreven had, en de blijkbare ondankbaarheid van den Graaf
in dezen. Zij beproefde dus alwat in haar vermogen was;
om dit voornemen te verijdelen; want zij kon de gedachte
niet verdragen, den man, dien zij weleer zoo zeer eerbiedigde,
nu wegens zijne verregaande ongevoeligheid te moeten ver-
achten. Dan, alle hare pogingen waren vergeefs; er werd
een rijtuig besteld, en men reed naar het kasteel van den
Graaf. Op het berigt, dat deze in zijn kabinet alleen was,
begaven allen zich, met de oude gemeenzaamheid, derwaarts,
en werden vriendelijk, zelfs hartelijk, hoewel niet geheel
ongedwongen, ontvangen. Na de eerste pligtplegingen zeide
de Graaf: „Komt! laat ons in eene andere kamer gaan;
het is hier zoo bekrompen.” — „Waarom dat?” hernam va-
der HUBERT; „het is hier immers zeer goed; en boven-
dien, waar ware vrienden bijeen zijn, is het nooit benaauwd.”
De Graaf vernam nu naar den welstand zijner oude vrienden,
en beklagde zich, dat hij in zoo langen tijd niets van hen
had gezien of gehoord. „Hoe valsch!” dacht LOUIZA bij
haarzelve. Intuschen verhaalde vader HUBERT breedspra-
kig, wat hij in dien tusschentijd al geleden had. „Maar
nu,” dus sloot hij zijn verhaal, „ben ik nog wel eens zoo
rijk als te voren, en dat alleen door den verkoop van twee
schilderijen, niet grooter dan deze.” En hierbij het oog
staande op die, welke ter wederzijden van den schoorsteen
hingen.... „Wat zie ik?” riep hij uit; „het portret van
mij en mijne vrouw!”... Thans ontdekte zich op eens de
zoo zorgvuldig verheimelijkte weldadigheid van den Graaf.
LOUIZA viel hem te voet, en bedekte zijne handen met
hare dankbare tranen. Allen waren diep geroerd. „Herstelt
u!”

u!" sprak de Graaf, ten uiterste getroffen. Doch hij kreeg geen gehoor; maar ieder lid van dit hoogstgelukkig gezin riep als om strijd en met de hoogste aandoening: „Welk eene grootmoedigheid! welk een kiesch gevoel!" Slechts met moeite kon hij deze verrukte menschen tot bedaren brengen. Eindelijk zeide de Graaf: „Wat ligt er toch verwonderenswaardigs in de daad, die ik volvoerde? Sedert lang stonden uwe beeldenissen onuitwischbaar in mijne ziel. Het is immers door *uwe* weldaden, dat ik zoo gelukkig ben, die nog te kunnen aanschouwen." — „Maar," hervatte vader HUBERT, „40,000 *francs* voor onze portretten te geven, dat is toch veel te veel!" — „Wat!" riep de Graaf: „toen gijlieden, met gevaar van uw eigen leven, het mijne reddet, hebt gij toen ook te voren uitgerekend, op hoeveel u mijn behoud wel zou te staan komen? En nu wilt gij *mij* narekenen, daar ik u een' veel geringeren dienst heb mogen bewijzen. Dat is niet edelmoedig, en schijnt alleen daarop aangelegd, om de grootheid mijner overige schuld mij regt levendig te doen gevoelen." — De overige dagen, die vader HUBERT met zijn huisgezin bij den Graaf moest doorbrengen, werden aan een vrolijk feest gewijd, 't welk het voorkomen had, alsof hij de gelukkige vader was van die jeugdig paar, welks bruiloft hij thans gaf.

Zouden deze trekken van kiesch gevoel en edele denkwijze ook onze lezers hebben bekoord? o, Voorzeker! Doch ik hoop, dat ieder hunner in staat zal zijn, nog eene menigte gelijksoortige zich voor den geest te brengen. Immers de dankbaarheid is tegenwoordig zoo algemeen, dat zij, even als de weldadigheid, tot die dingen behoort, van welke men dagelijks — spreekt!

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OPMERKER.

G.

Geschiedenis. Wat in dezelve de ontwikkeling der menscheit aangaat, is alleen de pit: staatkundige lotgevallen zijn niet dan de bolsters. Wel hem, die alzoo de geschiedenis in de geschiedenis weet te zoeken!

Gevoel. Onze stoffelijke zintuigen zijn aan elkander verwant, en het eene komt het andere te hulp. Zoo ook onze inwendige zintuigen. Ons innerlijk gevoel moet het gezigt des

des verstands te baat nemen, om zich voor bijgeloof, dwèperij en *mysticisme* te wachten.

Geweten. Schijnt bij sommigen enkel te beteekenen iets, dat *geweten*, namelijk *vergeten* is.

Gewoonte. Men moet geene oude gewoonten veranderen. Waarom niet? Omdat zij zichzelve veranderen, ziek worden en sterven, als het tijd is. Men moet der natuur haren gewonen loop laten, omdat *gewoonte* haar leven is.

Gezelschap. Wat heeft men aan gezelschap, als men er elk vindt, behalve zichzelve?

God.

— Zijn wet is in ons hart geschreven,
Zoo duidelijk als Zijn magt zich toont aan 's hemels trons;
Maar, waar weldadigheid de vreugde kweekt en 't leven,
Daar licht Zijn wereldkroon met d'allerschoonsten glans.

Godsdienst. Men kan God enkel dienen door de bevordering van ons gemeenschappelijk geluk; maar in *dit* leven te beginnen, en wel, bij voorraad, door *tijdelijke* middelen, door *onzelfen* aan te wenden, zonder het enkel aan hooger over te laten. In Gods oog toch is *dit* leven en der menschen *tijdelijk* wel niet zoo gering, als men wel eens wil doen gelooven.

Grieken. Akteurs, die, op het tegenwoordig wereldtooneel, te midden van alwat klein is, iets groots vertoon. Het schijnt, dat de Geschiedenis haren toon, tot het lage proza der *diplomaten* afgedaald, weder tot de poëzij der halve Goden wil verheffen. Die weten wil, of de Grieken zullen zegepralen, raadplege de geschiedrollen onzer bevrijding van het Spaansche juk, om zulks voor waarschijnlijk te houden. De Voorzienigheid vond altijd behagen in het vernederen van geweldenaren door geringe middelen en verachte menschen, in weerwil van wederstand en tegenloop; en zulks schijnt ook nu het geval te zijn.

Grondwet. Waar deze steen geworpen is, moge hij velen ten aanstoot zijn, niet regthoekig nedergekomen, en voor bekanting, vereffening of polijsting vatbaar wezen; genoeg, hij bakent alle regten en pligten af; hij is het altaar, op welk de onafscheidbaarheid van Vorst en volk bezworen en verzegeld is, en het vereenigingssteeke van een groot huisgezin, dat, onder een vaderlijk bestuur, voor geluk en grootheid bestemd is.

Groot. Hij, die, met geringe middelen, een ellendig volk

van magtige verdrukken weet te bevrijden, is grooter dan een alleenheerscher, die over tienduizend kwadraatmijlen den scepter uitstrekt, en een geheel werelddeel de wet wil voorgeschreven hebben. Zie *Maurocordato*, *Bolívar*, *Washington*, enz.

H.

Handel. De handel moet een' vrijen loop hebben; die hem leiden wil, stuit hem.

Handvest. Voorheen streden steden en burchten voor, *per fas et nefas*, verworvene handvesten; en men durfde er niet tegen inleggen, zonder alvorens de *reclamanten*, door verkettering of dergelijke treken, *onburgerd* te hebben. Thans gaat men in sommige rijken veel korter te werk: het voorstaan van de onbetwistbare regten van den burger, bij het maatschappelijk verdrag gestaafd en bezegeld, dat toch wat anders is dan een middeleeuwsch handvest, wordt reeds op zichzelf voor misdadig gehouden; en, zoo voortgaande, (de Hemel verhoede dit!) zal het hier en daar moeite inhebben, een zoogenaamd *Liberaal*, omdat hij dit is, zonder nog eens *Vrijmetselaar* of zoo iets te zijn, van den brandstapel te verlossen. Zoo weet de geest des kwaads, onder allerlei gedaanten, zijn rijk in stand te houden.

Hel. Is ten allen tijde het meest aangestookt door lieden, wier beroep men zeggen zou, dat het minst met die bezigheid te maken heeft. Wie denkt hier niet aan *Geestelijken*?

Hemelyal. Men denke bij dit lievelingswoord van sommige dichters niet aan *Phaëton* of *Icarus*, maar aan zekere muziek, voor welke men nog geene ooren heeft.

Hoop. Is alleen daarom bedriegelijk, omdat men niet maar enkel door haar geleid wil wezen, maar in haren schoot insluimeren.

Huwelijk. De romanschrijvers moesten eens beproeven met het huwelijk te *beginnen*, in plaats van daarmee te *eindigen*: mischien zou dit het middel opleveren, om iets nieuws te zeggen.

EENE NOG ONGEDRUKTE ANEKDOTE UIT HET LEVEN VAN
FREDERIK II, KONING VAN PRUISSEN.

Bij eene wapenschouw, die FREDERIK DE GROOTE eens in *Silezië* hield, verzocht hij aan den Generaal von T..., dat deze hem een' zijner Officieren zou geven, die hem

hem tot overbrenging zijner bevelen gedurende de wapen oefening dienen kon. De Generaal koos hier toe den Luitenant von L. Deze begaf zich derhalve naar den Koning, onder wiens gevolg hij geplaatst werd. De Koning droeg hem, gedurende de wapen oefening, verscheidene bevelen op, die hij echter zoo verkeerd overbragt, dat daar uit de grootste verwarring ontsond. De Koning, hier over ten hoogste verstoord, wilde met zijne kruk den Luitenant te Hf, hem met eene forsche stem toeroepende, dat hij zou blijven staan. Deze echter, gevoelende dat de gedreigde behandeling hem voor altijd tot den dienst in het leger zou hebben onbekwaam gemaakt, maakte zich uit de voeten.

Na den afloop dezer wapen oefening vroeg de Koning aan den Generaal: „Wat hebt gij toch voor een stommeh kerel gezonden! Hij heeft alles, wat ik hem beval, verwand en verkeerd overgebragt. Gij hadt mij bezwaarlijk een onbekwamer voorwerp kunnen geven.” — „Ik moet uwe Majesteit wel zeer om verschooning vragen,” hernam de Generaal: „Ik kon geenszins vermoeden, dat die man zich zoo onoplettend gedragen zou; want hij is inderdaad een der beste Officieren van mijn Regiment, wien het eyen min aan oordeel, als aan kundigheden of tegenwoordigheid van geest ontbreekt. Ik kan dus zijne achteloosheid slechts aan éene oorzaak toeschrijven, waarvan ik echter bij zijne keuze onbewust was: dat hij juist dezen morgen het bericht van het overlijden zijner moeder ontvangen heeft; en, als teederhartige zoon, heeft hem waarschijnlijk dit bericht zoo zeer getroffen, dat hij daardoor tot alle bedaarde overweging is buiten staat geweest.” — „Dat laat zich hooren,” hernam de Koning, en brak daar op het gesprek af. Den volgenden dag beval de Koning, dat de Luitenant von L., na geëindigde wapen oefening, tot hem zou komen. Deze, ondanks zijn ferm karakter, verscheen met bevenden angst. De Koning vroeg hem, echter, met een opgeruimd gelaat: „Zeg eens, Heer Luitenant! hoe kwam het toch, dat gij gisteren mij geheel niet hoordet, toen ik u riep?” De Luitenant zweeg, en haalde de schouders op. „Ik had u niets anders te zeggen, dan dat ik u tot Kapitein wilde benoemen; en, daar gij mij toen niet hoordet, herhaal ik zulks bij dezen.”

GEMOEDELIJKE PERSOONS BESCHRIJVING EENER TEN HUWELIJK
GEDOODVERWDE NAPELSCHE PRINSES.

Koning HENDRIK VII van Engeland was voornemens, zich met eene *Napelsche* Prinses in den echt te begeven. Hij vaardigde te dien einde drie zijner vertrouwdste Hovelingen af, om hem van zijne aanstaande de naauwkeurigste narigten te verschaffen. Bij hunne terugkomst deden zij van hunne

zending het navolgend minutieus verflag: „ Voor zoo verre wij ons op onze broze zintuigen, welke aan dwaling en misleiding !onderhevig zijn, mogen verlaten, scheen gezegde Prinses niet geblanket te zijn. Hare gedaante en hare gelaats-trekken zijn ons beminneijk voorgekomen. De huid is frisch en bloeijend. Haar voorkomen is de vrolijkheid zelve; het is half ernstig, (welvoegelijkheidshylve) half schertsend, (uit natuurlijken aanleg, die zich in alle hare bewegingen ver-toont.) Hare woorden zijn in 't geheel niet van geest ont-bloot. Hare houding heeft iets terughoudends, gelijk het der jonkvrouwelijke zedigheid betaamt. Wij gelooven, dat zij, van wege de tegenwoordigheid harer moeder, de Ko-ningin, wat karig in woorden is geweest. Zij scheen van ons in 't geheel geene kennis te nemen, en schertste, met jonkvrouwelijke ongedwongenheid, met hare Dames. Wat hare oogen betreft, hoogstdezelve zijn bruin; de wenkbrauwen zijn zwart. De neus is lang, gebogen, en loopt in een fijn spits-je uit, hetwelk de bovenlip schijnt te willen kussen. Naar-dien wij de eer gehad hebben, der Prinsesse de hand te kus-sen, hebben wij opgemerkt, dat hare handen mollig zijn, en haar vel ongemeen zacht is. Wat den boezem van gezegde Prinses betreft, hoogstdezelve schittert in weelderige vol-heid, en is, naar landsgebruik, door kunst tot aan de kin opgewerkt, waardoor dan ook de hals eenigzins te kort schijnt. Om de lippen, gelijk wij zulks naauwlettend heb-ben waargenomen, vertoont zich geen enkel haartje; de huid is volmaakt glad. Met betrekking tot den adem van gezegde jonge Prinses, zoo hebben wij haren mond niet nabij genoeg kunnen komen, om wegens dit artikel ons voldoende te on-derrigten; intusschen hebben wij toch, zoo veel de welvoe-gelijkheid zulks maar eenigzins gedoogde, ons in hare nabij-heid met haar gemeenzaam onderhouden, en moeten verkla-ren, dat wij geenen geur, hetzij van specerijen of rozewa-ter, of andere kunstmiddelen, hebben waargenomen. Naar de rooskleur der lippen en het leliewit der gansche huid, de frischheid van den mond en alle overige aantrekkelijke toebehooren te oordeelen, mogen wij besluiten, dat de Prinses de bloei der gezondheid en de levenslust zelve zij (ten minste is het ons zoo voorgekomen.) Omtrent de lengte van haren persoon kunnen wij geen juist bescheid geven, daar het ons niet heeft mogen gelukken, de zool harer schoenen in het oog te krijgen; de spits harer voeten, intusschen, hebben wij meer dan eens van onder het lange gewaad aan-schouwd, en daartoe schijnt de voet zeer fraai en ongemeen klein te zijn. Eindelijk moeten wij nog zeggen, dat de Prinses een' zeer goeden eetlust bezit; want zij houdt dage-lijks twee volledige maaltijden. Haar drank is water met een weinig kaneel; somwijlen, maar zelden, drinkt zij ook hypokras.”

M E N G E L W E R K.

VERHANDELING, TEN BETOOGÉ, DAT WARE BESCHAVING DE GRONDSLAG IS VAN MENSCHELIJK GELUK, EN TEVENS DEN WELDADIGSTEN INVLOED HEEFT OP DE WELVAART VAN ELK BIJZONDER VOLK.

(*Vervolg en slot van bl. 716.*)

Eene andere, hoogstbelangrijke bron van geluk opent ware beschaving voor den mensch in zijne *zedelijkheid*. Zedelijkheid toch behoort onder hare eerste bedoelingen, omdat zij de grondslag is van iedere oefening, van elke handeling, van alle levenswijsheid, en omdat zij tevens de hoogere bestemming van den mensch in zich bevat. Is het *zedelijk gevoel* in den mensch werkzaam, dan kunnen natuurlijke driften zelfs als middelen ter opwekking en ontwikkeling zijner zedelijke krachten en verstandelijke vermogens dienstbaar worden, en hem aansporen, om naar alle menschelijke waarde en grootheid te streven. Want waarin toch zoude de verhevenheid der deugd gelegen zijn, indien de mensch reeds van zijne geboorte af door eene onweêrstaanbare neiging gedreven werd om hare voorschriften te volgen? Wat ware menschelijke waarde, indien zijne hartstogten en driften in hem niet eene krachtige heerschappij voerden, zelfs reeds eer hij nog onderscheid weet te maken tusschen goed en kwaad? Wat is deugd zonder opoffering, en overwinning zonder strijd? Immers ijdele klanken. — Driften en neigingen zijn dus, op zichzelf genomen, noch goed noch kwaad; maar zij worden dit, naarmate de rede werkzaam is, en men dezelve heeft leeren wijzigen. Eene toomelooze involging onzer driften moet dan worden bestreden door de kracht der rede en door den invloed van het zedelijk beginsel; hetwelk ware beschaving in onze ziel opwekt. De driften zijn de doorgaande vijandinnen der rede en van het

zedelijk gevoel; maar de beide laatste moeten tegen de eerste in het strijdperk treden en dezelve overwinnen. Rede en zedelijk gevoel zijn derhalve de wapenen en het tegenwigt onzer neigingen en driften; en kunnen wij met gene over deze zegepralen, dan gevoelen wij ons groot door eigene waarde, — dan bereiden wij inderdaad zelve ons geluk, — dan hebben wij eenen schat gevonden, grooter dan C R Æ S U S ooit bezat, — dan kunnen wij, door de vereeniging van een opgeklaard verstand en eenen deugdlievenden wil, voldoen aan de gulden les, welke bij het oude *Griekenland* en *Rome* als van den Hemel nederge daald werd aangemerkt: *ken uzelfen!* en, door deze kennis geleid, de gezondheid der ziel verkrijgen, welke eene onledigbare bron van altijd nieuwe genoegens oplevert, voortvloeiende tot in eene betere wereld. Want, volgens C I C E R O, den vader der welsprekendheid, zijn het „onze verstandelijke vermogens, die de jeugd voeden, den ouderdom vervrolijken, den voorspoed luis- ter bijzetten, en in wederwaardigheden onze toevlugt en troost uitmaken; die ons te huis verlustigen en elders niet tot last verstrekken, onze slapelooze nachten verkorten, en ons even zeer op reis als op het land vergezellen.” En is dit zoo, heeft de mensch met een geoefend verstand nooit de plaag der verveling te vreezen, is hij dus nooit alleen, en is de bron van genoegens, welke zijne verstandelijke vermogens voor hem openen, zoo onuitputtelijk als het rijk der waarheid zelve, wie gevoelt dan niet al het zalige, hetwelk uit derzelver vereeniging met een welgeplaatst hart ontstaan moet? Wie betwistte ooit iemand de streelende aandoeniug, welke uit het bewustzijn eener goede en edele daad ontstaat? en wie weêrhiel ooit iemand, zich te vergasten aan de vruchten, welke de deugd in zijne ziel als een boom des levens aankweekt?

Maar, is er tot dit alles kracht van geest noodig, verschaft de bloote overtuiging van ons verstand dezelve niet, en vloeit uit de kennis van hetgeen goed en nuttig is niet altijd de ernstige wil voort om hetzelfde te volbrengen,

gen, dan moeten wij erkennen, dat de menschelijke ziel eenen hooger en bijstand noodig heeft; en waar zal dezelve dien anders vinden, dan in eene der edelste hoedanigheden, voor welke het menschelijk verstand in deszelfs beschaving vatbaar is, — in den *Godsdienst*? Ja, in het godsdienstig geloof, dat op onze godsdienstige kennis berust, beschouwen wij het leven uit een geheel ander gezichtspunt; immers gaat de hoogste deugd over tot innige godsdienstigheid, en wij beginnen eerst waarlijk te leven op het oogenblik, dat het godsdienstig geloof in onze zielen indringt. Dan eerst krijgt alles voor ons beteekenis, zoo wel de vreugde, die ons wedervaart, als het lijden, dat ons treft, zoo wel de stem, die in ons spreekt, en ons aanspoort om het goede te kiezen en te beoefenen, als de aanleiding tot handelen in de uitwendige wereld; dan verspreidt zich over de aarde een helder licht, over ons aanzijn hoogere vreugde; dan eerst verstaan wij onszelf, de wereld en het leven: want zonder God bestaat er geene wereld, en zonder innig geloof aan dat hoogste Wezen kent men in de wereld geene gelukzaligheid. Christelijke deugd en godsvrucht is dan de hoogste aardse wijsheid, die den sleutel heeft van al het raadfelachtige des levens, en die ons tevens de zekere overtuiging inboezemt, dat er onder den ganschen hemel geen kwaad te vinden is, dan de zonde, de verwaarloozing onzer plichten, en eene al te groote verkleefdheid aan datgene, wat zinnelijk en vergankelijk is, wat onveranderlijke wetten volgen moet, en ons eindelijk zal ontzinken.

Dan, wij kunnen het niet ontveinzen, ofschoon er overal in de wereld voor den mensch zoo veel geluk en levensvreugde verspreid is, er heerscht ook hier en daar veel jammer en verdriet; en er kunnen oogenblikken zijn, waarin het leed verre de vreugde overtreft, buitengewone omstandigheden, waartegen de schoot des huisfelijken levens, dat stille heiligdom van aardse geluk, den mensch niet beschermen kan. Maar dan, en dan eerst, is de *Godsdienst* in vollen nadruk den bedroefden tot troost, den moeden tot kracht: want, is niet de bron van alle gelukzaligheid

bij God? Is niet de fontein des levens bij Hem? Is niet alle zielevreugd een straal, voortvloeiende uit de heerlijkheid des Almagtigen, en het afschijnsel des eeuwigen lichts? Door het godsdienstig geloof waren en deden de grootste en deugdzaamste menschen der wereld, wat zij waren en wat zij deden, en niets groots is in de wereld geschied zonder dit geloof. Daarom zegt een verlicht Apostel: „Door het geloof hebben eenigen koninkrijken overwonnen, gerechtigheid geoefend, de beloftenis verkregen, de muilen der leeuwen toegestopt, de kracht des vuurs uitgebluscht, zijn zij de scherpte des zwaards ontvloden, hebben zij uit zwakheid krachten gekregen, zijn zij in den krijg sterk geworden, en hebben zij heerlegers der vreemden op de vlugt gebragt.” In dit godsdienstig geloof, in dit onwankelbaar vertrouwen zochten en vonden, benevens zoo vele andere bloedgetuigen van waarheid en deugd, ook de gezanten van den Vorst des Levens het steunpunt hunner gelukzaligheid, en deden zelfs in den duisteren nacht, de wanden van hunnen kerker weergalmen van hunne lofgezangen.

In God te leven, alle vermaak en alle leed, alle handeling en genieting tot Hem in betrekking te brengen, niets vuriger te wenschen dan zijne liefde, niets inniger en uitsluitender te beminnen dan Hem, ziet daar de verhevene bestemming van den mensch, ziet daar het hoogste doel, dat ware beschaving in de verhooging zijner zedelijke waarde poogt te bereiken!

Erkennen wij dan uit dit aangemerkte, dat 's menschen gelukzaligheid in de doelnatige aanwending zijner redelijke en zedelijke krachten bestaat, en dus binnen in den mensch gevonden wordt, dan zal ik ook geen verder bewijs behoeven, om de waarheid duidelijk te maken, dat de grondslag van geluk voor elken mensch in het bijzonder in zijne ware beschaving ligt.

3. Zien wij nu, ten derde, dat *ware beschaving* ook *den weldadigsten invloed heeft op iedere maatschappij en elk bijzonder volk*. Hiertoe zal ik wel geen breedvoerig betoog noodig hebben. Een oude, welbekende regel zegt

ons:

ons: „Bevorder uw eigen waar geluk, en gij zult het „heil der maatschappij volmaken.” En dat deze regel waarheid behelst, leert ons de ondervinding zoo wel als de geschiedenis der volken. Heeft niet de mensch, bij zijne aangeborene begeerte naar geluk, ook eene overhellende neiging tot gezelligheid; en vindt men dien trek niet zoo wel bij den onbeschaafden *Vuurlander*, als bij den meer verlichten *Europeër*? De mensch zoekt het gezelschap zijns gelijken, om aan dezen zijne gewaarwordingen, zijne vreugde en droefheid mede te deelen; dit is behoefte voor zijn hart; dit verhoogt zijn genot; ook wordt hij daarenboven door den noodzakelijken bijstand van anderen in menigerlei omstandigheden des levens, en dus door zijne zelfliefde aangespoord tot verbindtenissen met zijne medemenschen. Hieruit vloeit dan als van zelve de noodzakelijkheid voort, dat hij zijne denkbeelden en waarnemingen aan anderen mededeelt; en aldus moet, behalve zijn leerzaam voorbeeld, en behalve dat rede en godsdienst beide hem hiertoe verplichten, langs dezen weg zijne beschaving reeds eenen regtstreekschen invloed op anderen hebben. Hij gevoelt, dat hij alleen lid der maatschappij is, onder voorwaarde, dat hij ook zijne krachten en vermogens, in den kring, welken hem de Voorzienigheid heeft aangewezen, zoude dienstbaar maken, om het geluk zijner medemenschen te vergrooten; dat hij den schakel, welke hem aan zijne natuurgenooten verbindt, moet helpen behouden, en zoo wel trachten de behoeften van anderen te vervullen, als hij gaarne ziet, dat aan de zijne door wederkeerige diensten voldaan worde; en dat hij dus, als lid van één groot hnisgezin, het algemeen belang, ter volmaking van het geheel, met al de krachten van ligchaam en geest moet trachten te bevorderen.

Onder deze voorwaarde dan mag de mensch alleen de voordeelen van het maatschappelijk leven genieten; en, kan hij daarin niet als een FRANKLIN, NEWTON en BOERHAAVE werkzaam wezen, is hij slechts een eenvoudig, maar in zijnen beperkten kring nuttig burger,

en moet hij zelfs in het zweet zijns aanschijns met den zwaarsten arbeid zijn brood winnen, hij blijft toch, in de schatting van den wijzen en verlichten man, achtینگwaardig en groot. Ja, zoo zeker als het geheel uit vele onderling zamenhangende deelen bestaat, zoo zeker is het ook, dat het geluk eener maatschappij afhangt van dat der huisgezinnen en derzelve bijzondere leden; en, zal immer geluk en welvaart bij een volk algemeen worden, zal verlichting en beschaving der maatschappij wezenlijke diensten bewijzen, dan moet ieder mensch, elk huisgezin, en boven alles de opvoeding der kinderen in dezelve, krachtig daartoe medewerken; dan moet uit den boezem van elk gezin, uit den stillen kring des huisfelijken levens, ware beschaving hare weldadige stralen over de maatschappij uitbreiden. Waarlijk, maatschappijen en volken zouden dan eerst regt gelukkig zijn, wanneer de heerschende neiging van elken individúelen mensch uitliep ter vervulling van al wat pligt heet; en vooral dan, wanneer elke bemoeijng, iedere arbeid en inspanning van krachten, gepaard met afwisselend genot, naar het hooge doel eener redelijke en zédelijke volkomenheid, overeenkomstig met ieders krachten en vermogens, wierd ingerigt.

Aan deze onderlinge mededeeling, aan deze vereenigde krachten, aan deze gezamenlijke pogingen heeft elke beschaafde maatschappij hare kunsten en wetenschappen, hare zeevaart en landbouw, hare handwerken, fabrieken en trafijken, haren koophandel te danken; zonder deze vereenigde pogingen bleven de voornaamste raderen en drijfveren ter verhooging van 's menschen edelen geest en aangeleg werkeloos, en de beschaving zijner verstandelijke vermogens zoude alsdan ook niet dan tragelijk voortgaan, hetwelk niet konde nalaten eenen hoogst nadeeligen invloed op zijnen zedelijken toestand te maken. — Zoodanig waren en leefden voorheen de *Scythen*, een groot en uitgebreid volk, hetwelk zich voornamelijk ten noorden van de *Kaspische zee* ophield; en zoodanig zijn ook nog de zoogenaamde *Nomaden*, of herdersvolken, wier uit-

flui-

sluitend bedrijf de veeteelt is, en waarvan vele volksstammen in een gedeelte van *Arabië*, middel-*Azië* en *Afrika* leven. Deze volken, welke door uitgestrekte woestijnen gedurig heen en weder trekken, en wier kudden grootendeels in al hunne behoeften voorzien, bezitten geene andere kundigheden, dan hunne eenvoudige levenswijs en hunne geringe behoeften medebrengen; en, schoon deze volken nog weder eene zekere meerderheid hebben boven hen, wier gewoon bedrijf de jagt en vischerij is, en schoon men vermoedelijk aan deze herdersvolken de beginselen der artsenijs- en sterrekunde te danken heeft, blijft echter hunne beschaving sedert eeuwen van weinig be-
duidenis. En, raadplegen wij de geschiedenis van meer gevestigde volken, van oude en latere tijden, dan zal ons deze waarheid als van zelve in het oog vallen: dat, naarmate verstandelijke en zedelijke beschaving onder alle standen en kringen der maatschappij doorbreekt, de voor-
spoed en het geluk eens volks op duurzamer gronden gevestigd wordt. Levert ons de geschiedenis der beide aanzienlijkste volken van vroegere eeuwen, de *Grieken* en *Romeinen*, daarvan niet de sprekendste bewijzen op? De *Grieken*, door *ORPHEUS* en anderen uit den diep onkundigen, ruwen, bijna dierlijken toestand getrokken, en tot eene meer geregelde maatschappelijke vereeniging gebracht, vonden weldra in de kunsten en wetenschappen, welke uit *Phenicië* en *Egypte* tot hen overkwamen, niet alleen behagen, maar verleenden aan dezelve gereeden toegang, en voerden ze naderhand, door inspanning van krachten, tot zulk eenen bloei en luister op, als zij nimmer bij eenig volk der bekende wereld bereikten. Daar vonden de Geneeskunde, de Dichtkunde, de Geschiedkunde, de Beeldhouw-, Schilder- en Bouwkunde, de Welsprekendheid, Wiskunde, Sterrekunde en Wijsbegeerte als 't ware een heiligdom. Welke pogingen werden bij hen niet aangewend ter ontwikkeling der ligchaamskrachten en tot de zedelijke vorming hunner kinderen! Hoe groot, hoe verbazend groot waren de uitwerkselen, welke de wetten van *SOLON* te *Athene* en van *LYCURGUS* te

Sparta op dit vernuftig en dapper volk maakten; en welk eenen invloed hadden deze weder op deszelfs karakter en lotgevallen! Men herinnere zich hier slechts, hoe *MILTIADES* met tienduizend *Grieken* het groote leger der *Perzen*, tienmaal sterker dan het zijne, vernielde, en hen zelfs tot op hunne schepen vervolgde; hoe *LEONDAS*, slechts met 300 man, bij de *Thermopylen* een leger van *XERXES*, achttienmaal sterker dan het zijne, versloeg; en denken wij, bij hunnen uiterlijken voorspoed, aan de denk-, leef- en handelwijze van *ARISTIDES*, *SOCRATES*, *EPAMINONDAS* en anderen, dan vinden wij de onloochenbaarste bewijzen hunner vergevorderde beschaving. — Uit *Griekenland* verspreidde zich dit licht over het andere hoogstmerkwaardige volk, de *Romeinen*, eerst uit een klein hoopje volks ontstaan, door *ROMULUS* bijeenverzameld, en naderhand door eenige weggeloopene slaven en kwaaddoeners vermeerderd. Dan, schoon hunne kennis over het algemeen minder uitgebreid was dan die der *Grieken*, en de opvoeding en beschaving hunner jongelingschap meer hoofdzakelijk tot het krijgswegen betrekkelijk was, hoe veel groote mannen en edele karakters hebben dezelve echter niet opgeleverd! Met welgevallen rust het oog in hunne geschiedenis op *REGULUS*, *CURIUS*, *FABRICIUS*, *CICERO* en anderen, benevens op hunne beide Keizers *TITUS* en *HADRIANUS*; en wie, die de geschiedenissen dezer beide volken kent, weet niet, dat zij bij hunne trapswijze beschaving ook tevens in eer en luister toenamen, en dat het eerstgenoemde rijk toen eerst ten gronde ging, en voor de magt van *PHILIPPUS*, Koning van *Macedonië*, moest bukken, toen onderlinge twisten en meerdere verwijfdheid onder hen toenamen; terwijl ook het andere volk, bij deszelfs kolosfale uitgestrektheid, in verval geraakte, toen het *Romeinsch* karakter in den grond bedorven, en het volk door uitlandsche, inzonderheid door *Aziatische* zeden verlamd en krachteloos werd? — Slaan wij een oog op het overige gedeelte van *Europa*, hetwelk door de *Romeinen* tot meerdere beschaafdheid werd

gebragt; vestigen wij een' blik op de volken vóór en na den inval der Barbaren; zien wij hen, ten tijde der duistere middeleeuwen, door geestelijke heerschzucht en dwelperij, als in eenen digten fluijer van onkunde, dwaling en bijgeloof gewikkeld, waaruit noch de pogingen van eenige edeldenkende kloosterlingen, noch de goede wil van KONSTANTIYN, noch de magt van KAREL DEN GROOTEN hen konden redden, en waarvan het naburig *Spanje* tot op onze dagen nog de duidelijkste kenmerken draagt; en beschouwen wij dan daarbij den schoonen morgenstond van wetenschappelijke, zedelijke en godsdienstige beschaving, die bij de gezegende kerkhervorming de volken verlichtte, en in wiens vollen middag wij ons thans verheugen, — dan gevoelen wij ons gedwongen te erkennen, dat redelijke en zedelijke vrijheid, dat *ware beschaving* den weldadigsten invloed heeft op de welvaart der volken.

Maar, wat behoeven wij elders voorbeelden te zoeken ter bevestiging dezer waarheid? Vinden wij in onzen eigen' boezem, in ons geliefd vaderland (indien zulks nog noodig zij) niet daarvan de doorlaandste proeven? Wat behoeven wij de tijden van Czaar PETER DEN GROOTEN in *Rusland*, van GUSTAAF ADOLF van *Zweden*, van FREDERIK II van *Pruisen* ops te vertegenwoordigen? Wat was dit land vóór eenige eeuwen, toen jagt en visfcherij de éénige bezigheden en middelen van bestaan van deszelfs bewoners waren; toen ellendige hutten hunne woningen en beestenhuiden hunne kleederen waren; toen oorlog en vrijbuitèrij hun geliefkoosd werk uitmaakte; terwijl zij zich in vreedestijl vergenoegden met geheele dagen op eene beerenhuid te liggen, of met slemptalen en dobbelen den overigen tijd doorbragten? En in welk eenen schoonen stand bezitten wij, hunne naneven, deze gezegende oorden! Vindt gij ergens een land in de wereld, waar de kunsten en wetenschappen op eenen meer weligen en welbereiden grond tierden en rijpere vruchten voortbragten? Kunnen wij niet op meer dan éenen FABRICIUS, REGULUS en MILTIADES roemen?

Waar vindt gij ergens zulk eene reeks van doorluchtige mannen, groot in moed en standvastigheid, in nuttige uitvindingen, in uitgebreide en grondige geleerdheid, in voortreffelijke geschriften in alle vakken van menschelijke kennis en wetenschap? Ontmoet gij wel ergens elders zulk eene teedere en naauwlettende zorg en zulke vorderingen in de opvoeding en het onderwijs van het opkomend geslacht? — Neen, mijne Hoorders! De ongedwongene getuigenis van zoo menigen achingwaardigen buitenlander strekt ons hier ten zekeren waarborg; en wij erkennen met de volkomenste overtuiging, dat ware beschaving de welvaart der volken verzekert.

Veel zoude ik hier nog kunnen bijvoegen; maar ik heb uw geduld reeds te veel gevergd. Ik zoude, zonder mij tot bijzonderheden in te laten, nog eene bedenking kunnen oplossen tegen de toenemende beschaving; eene bedenking, inzonderheid gerigt tegen de hoogte, welke het lager onderwijs in ons vaderland sedert de laatste jaren bereikt heeft. Ik zoude u, uit den aard van dit onderwijs zelve, kunnen betoogen, dat, wel verre dat deze vorderingen gevaarlijk voor den staat zouden zijn, zij integendeel, ware beschaving ten grondslag hebbende, voor ons de zekerste waarborgen zijn van de regtvaardigheid en wijsheid van ons bestuur; en dat derhalve ook dit onderwijs, bij een naauwkeurig onderzoek, als een zeer belangrijk middel moet worden beschouwd voor de rust, de veiligheid en het duurzaam geluk des vaderlands. Maar, ik spreek hier voor eene vergadering, zamengekomen met den besten wil, om zoo veel mogelijk ten algemeenen nutte te werken, en welke ik dus, bij dit edel doel, niet verder mag willen overtuigen, dat het voor allen pligt en belang is, om met milde hand overal die zaden van kennis, deugd en menschelijke gelukzaligheid uit te strooijen, waarbij wij onszelfen zoo wél bevinden, waarbij de maatschappij het grootste belang heeft, en die ééns, wanneer de tijd des oogsts zal gekomen zijn, ons rijkelijk zullen doen maaijen in de gewesten der onsterfelijkheid.

OVER

OVER WONDERCUREN.

(Overgenomen uit: *Magazin für die gesammte Heilkunde*,
 von Dr. J. N. RUST, Profesfor zu Berlin, cet.
 X Band, 3 Heft, S. 493—505, door H. J. LOGGER,
 Med. et Chir. Doctor, Lid van het Genootschap ter
 bevordering der Heelkunde te Amsterdam.)

In de oudste tijden hebben de Priesters, welke de Geneeskunde uitoefenden, in de nieuwste tijden de Vorst VON HOHENLOHE, de *Homöopath* HAHNEMANN, de gepromoveerde en geapprobeerde knoeijer VON RUF, even als het gansche heer van derzelver niet geapprobeerde, maar vermaarde Collegas, die, hun eerlijk bedrijf, als herder, scherpregter en derg. opgevende, zich, als kwakzalvers, op het meer voordceels aanbrengende van het Doctorschap toegelegd hebben, en door de menigvuldigste kunstgrepen bestaan, vele en dikwijls moeilijke ziekten gelukkig en snel genezen, en wel ziekten, waarop de zoogenaamde rationele geneesplannen schipbreuk lijdén, en welke zonder de tusschenkomst dezer schijnärtsen veelligt in het geheel niet, ten minste niet zoo snel zouden zijn weggenomen geworden. Deze *daadzaak* staat vast: zij wordt bekrachtigd bij den rijksten en meest beschaafden, als bij den armsten en ruwsten mensch. Geneesmiddelen bewerken hier de genezing niet. De *Egyptische* Priesters oefenden de Geneeskunde wel zeer geheimzinnig uit, hadden hunne eigene, heilige spraak, de *Hieroglyphen*, maar lieten ook de ziekten deels aan de natuur over, deels waren hunne geneesmiddelen, volgens ISOCRATES, eenvoudige en slechts tot de voeding betrekking hebbende. De Vorst VON HOHENLOHE geeft in het geheel geene geneesmiddelen. HAHNEMANN geeft één droppel van een mengsel, uit één droppel artsenij, met honderd oceanen vochts verdund, bestaande. Onze hoogvermaarde knoeijers en kwakzalvers geven geneesmiddelen, even als de zijnen heer (een Doctor) ontloopene bediende dezelve gaf, met dat onderscheid, dat de-

deze de gestolene recepten, naar de rij af, uit eche tasch, gene uit hun geheugen trekken; zij hebben geen begrip van natuur en leven, en zouden door hunne flenter-recepten stellig meer kwaad dan goed voortbrengen, wanneer hier niet een ander heilaanbrengend vermogen, dan het geneesmiddel, werkzaam was, en hun te hulp kwam.

Leven van iedere foort is een wederzijdsch werkzaam zijn van twee elkander tegengestelde beginselen. Slechts in terugwerking is leven. Terugwerking kan echter niet plaats hebben in iets, dat eenerlei is. Er behooren dus tot het leven twee dingen. Zoo leeft het geheelal, zoo ieder individueel organisme, zoo ieder orgaan, zoo ieder zonnestofje. De verscheidenheden des levens zijn afhankelijk van de *substraten*: anders leven zonnen en aarden, anders de hersenen, anders de loogzouten en zuren. De levensbetrekking der beide levensbeginnselen tot elkander noemt men *spanning*. Gespannen zijn in het levende organisme de kleinste vezelen van een orgaan, de organen onder elkander, en, op een gemeen middelpunt, het geheele organisme weder met de dingen der buitenwereld en het geheelal. Deze spanning der organen in het organisme is op eene tweevoudige wijze veranderlijk:

a. De *hoedanigheid der spanning (qualitative)*: een orgaan of stelsel, aan hetwelk, in den natuurlijken staat van spanning, de terugwerkende kracht *a* toegewezen was, kan deze met de andere terugwerkende kracht *b* verwisselen.

b. De *hoeveelheid der spanning (quantitative)*: de terugwerkende krachten kunnen levendig of zwak op elkander werken; de spanning kan verhoogd of verminderd zijn.

Verhoogde spanning van het lijdende organisme, een verhoogd leven van alle stelsels en organen, zoo voor zichzelve, als met betrekking tot elkander, is dat heilrijk vermogen, hetwelk den geneesheer, bij het uitoefenen zijner kunst, te hulp moet komen, zal hij zich over eenen gelukkigen uitslag zijner curen verheugen. Het is *dat*, hetwelk de Wonderdoctor, hetzij dan met, hetzij
zon-

zonder geneesmiddelen, gelukkig, onbegrijpelijk gelukkig in zijne curen 'doet zijn, en den bescheiden', verstandigen arts, zich alleen op de werking zijner welgekozene middelen verlatende, en op hetzelfde in het geheel niet lettende, dikwijls zonder het gewenscht gevolg laat werken. — Voorloopig slechts eenige aphoristische aanwijzingen omtrent dit gewigtig onderwerp:

1. De beide uitersten der quantitative spanning openbaren zich door een krachtvol leven (*turgor vitalis*) aan de eene, en door kwijning, Hippocratisch uitzigt (*col-lapsus, habitus Hippocraticus*) aan de andere zijde; het geheel ophouden derzelve door den dood.

2. De quantitative levensspanning geeft het *tempo* aan; het sterke of zachte (*forte, piano*), de qualitative, of de stemming der organen met elkander, geeft de harmonie of disharmonie van het leven.

3. Het vertrouwen op den geneesheer, of op de geneesmiddelen, verhoogt de quantitative, de geneesmiddelen veranderen de qualitative spanning; gene bewerkt een verhoogd werkzaam zijn der levensbeginselen, deze bewerken eene verandering van dezelve. De terugwerkende kracht *a* wordt weder tot *b* natuurlijk, en de harmonie des levens herstelt zich.

4. Beide spanningen werken somwijlen bijzonder op elkander. De verhoogde spanning in een stelsel of orgaan veroorzaakt te gelijker tijd eene qualitative verandering van hetzelfde. In den slaap, b. v., hetzij nu een kunstige of natuurlijke, vindt eene eenvoudige verhoogde spanning in de mede-lijdende zenuw plaats; te gelijker tijd echter ook eene qualitative verandering van dezelve: want in den staat van waken zijn de hersenen het bepalende, en de mede-lijdende zenuw het bepaalde. In den slaap ontstaat eene omgekeerde betrekking.

5. De spanning kan in alle stelsels en organen gelijkmatig of ongelijkmatig verhoogd en verminderd zijn.

6. Is zij in een stelsel of orgaan in eenen hoogen graad vermeerderd, dan bevinden zich alle overige organen op dien tijd in eenen ongevoeligen, bijna levenloozen toestand.

stand. Eene bijzonder sterke bepaling, b. v., der aandacht op één onderwerp verhoogt het leven der hersenen in die mate, dat alle overige organen op dien tijd slechts zwak leven: een kort te voren ingenomen braakmiddel ligt zoo lang werkeloos in de maag, tot dat de spanning zich weder verdeelt. Ten tijde van de verlossing trekt zich al het leven in de baarmoeder samen; alle de overige organen, zelfs de hersenen, de zintuigen, bevinden zich in eenen toestand van verminderd leven. Is zoodanig eene zamentrekking der quantitative spanning voortdurend, dan verandert zich de qualitative spanning, en er ontstaat ziekte.

7. Op den dag bevinden zich de hersenen, het ruggemerg, het middelpuntszenuwstelsel en de zintuigen in verhoogden, de mede-lijdende zenuw en de wedervoortbrengende werkring (*reproductie*) in eenen toestand van verminderde spanning: in den nacht vindt de omgekeerde betrekking plaats; er volgt slaap. Wordt de spanning in de hersenen uitgedoofd, dan houden zij ook, voor dat oogenblik, op, te leven. Slaap noemen wij dien toestand, wanneer de spanning te dien tijde in den groeienden (*vegetativen*) werkring, of toevallig door *Magnetismus*, overmatig gebruik van waterachtige zelfstandigheden, of volgens de natuurwetten, in den nacht, samengetrokken is.

8. De spanning kan op eene psychische en physische wijze verhoogd en verminderd worden. Psychisch wordt zij door alle opwekkende gemoedsaandoeningen, vergevoegen, vreugde, verrukking, tevredenheid, zedelijke en godsdienstige gedachten, vertrouwen op God, en geloof aan de toekomst, — physisch, door licht en warmte verhoogd. Verminderd wordt zij op eene psychische wijze door nederdrukkende gemoedsaandoeningen, treurigheid, zorgen, nijd, ontevredenheid, gelijk ook door onzedelijkheid en ongodsdienstigheid, door twijfeling aan een hooger Wezen en aan voortdurend des bestaans, — op eene physische wijze door duisternis en koude.

9. Zij kan naar een orgaan toe-, en van hetzelfde afgeleid worden. Bij zekere behoeften en aandriften verhoogt de
 mensch

mensch naar willekeur, het dier door zijn instinct, de spanning in de daartoe betrekking hebbende organen, en leidt ze op dezelfde wijze weder af.

10. De *verhoogde spanning bij eenen zieke*, de genezing begunstigende, of alleen tot stand brengende, is eene *eigendommelijke*: eigendommelijk daarom, omdat zij slechts in staat van ziekte, slechts langs eenen psychischen weg, slechts door het vertrouwen op den geneesheer, zijne handelwijze, of een bepaald middel, kan daargesteld worden, en dat zij iedere op eene andere wijze verwekte verhooging van spanning verre achter zich laat. Ziek zijnde, gevoelt de mensch de waardij der gezondheid meer, dan toen hij nog gezond was; nu schat hij dezelve hooger, dan alle overige betrekkingen des levens. Vandaar dan ook, dat, hetgeen hem de verlorene gezondheid zal teruggeven, zijne geheele opmerkzaamheid boeit, en hem, wanneer hij zijn vertrouwen bepaald en ten volle daarop stelt, in de hoogste en algemeenste levensspanning verplaatst; de werkingen van alle andere psychische en physische opwekkende krachten zijn aan deze verhooging van spanning ondergeschikt. In den gezonden toestand is deze betrekking geheel anders.

11. Hoe wordt nu de spanning bij den zieke verhoogd? De indruk, welken de vermaardheid of de persoon van den geneesheer, of zijne eigene wijze om de kunst uit te oefenen, — de denkbeelden, die hij bij den zieke opwekt, als een levendig geloof aan God, — de beproevingen, die hij hem oplegt, als het ontberen van menig genot en gemak, gebed, opoffering, op den zieke maken, bewerkt, door de daaruit ontstane vaste overtuiging, dat de genezing daarop volgen zal, vooreerst een nu eens meer-, dan eens minder sterk verhoogd leven in het middelpunt, de hersenen; dit breidt zich vanhier af door het zenuwstelsel tot alle organen uit, even als eene weldadige warmte, bezielt ieder orgaan, iedere vezel; als het ware, met eene nieuwe vaste hoop op genezing, en verhoogt daardoor in dezelve de levendigheid der terugwerkende krachten, de spanning, door welke alleen de

ge-

genezing kan volbragt worden, ten minste het proces der genezing zeer begunstigd wordt.

12. Genezing zonder geneesmiddelen, alleen door verhoogde spanning bij den zieke, ontstaat op de volgende wijze: beide spanningen, de qualitative en de quantitative, werken zoo op elkander, dat ziekte, of tegennatuurlijke qualitative spanning, ook de quantitative, de levendigheid der terugwerkende krachten of tegennatuurlijk verhoogt of vermindert, waardoor wederom de ziekte vermeerderd en onderhouden wordt. Verhooging van spanning, door ziekte bewerkt, vindt slechts zelden, en slechts in bijzondere organen en stelsels plaats, en heeft ten gevolge, dat daardoor het leven der overige organen sterk onderdrukt wordt: vermindering van spanning wordt integendeel veel meer door ziekte daargesteld, en wel door de psychische omstandigheden, mismoedigheid, twijfeling aan de genezing enz., gemeenlijk de ziekte vergezellende, algemeen tot alle organen uitgebreid, en daardoor hoogst nadeelig op de ziekte terugwerkende. Wordt nu, door het vertrouwen op den geneesheer, het geheele organisme op nieuw bezield, ieder orgaan, ieder stofje tot eene levendige werkzaamheid bepaald, en dit krachtigere leven door de voortduring van het vertrouwen onderhouden, dan wordt eene hoofdzaak van de voortduring en kracht der ziekte, de uitgedoofde spanning namelijk, weggenomen, en, door den invloed van de verhoogde spanning op de ziekte, deze middellijk of onmiddellijk tot genezing bepaald.

13. Begunstigd wordt de genezing door verhooging van spanning bij den zieke daardoor, dat de organen, door derzelve verhoogd leven, vatbaarder gemaakt worden voor eene dynamische gelijkmaking (*assimilatio*) der geneesmiddelen, of liever tot terugwerking op dezen. De dagelijksche ondervinding leert, dat, zonder vertrouwen op den geneesheer, de verstandigste plannen ter genezing en de krachtigste geneesmiddelen zonder het gewenscht gevolg blijven; en, integendeel, bij het in 't algemeen op te wekken vertrouwen op dezen, de onverschilligste din-

dingen buitengemeene werkingen voortbrengen, en spoedig en gelukkig tot het doel voeren.

14. Daar de verhooging van spanning bij den zieke, als vereischte tot eenen gelukkigen afloop der ziekte, slechts op eene psychische wijze te bewerken is, zoo kan zij ook slechts bij zieken *met bewustzijn* plaats grijpen. Vandaar kan men in alle ziekten, waar dit ontbreekt, van het vertrouwen op den geneesheer geene genezing of bevordering van de genezing verwachten. Om deze reden hebben ook noch H A N N E M A N N met zijne *Homöopathie*, noch de Vorst v o n H O H E N L O H E door het geloof, noch één eenige der kwakzalvers door hunne handelwijze, ooit eenen van het bewustzijn beroofden acuten, of eenen waanzinnigen zieke beproefd te genezen. Qualiteit en quantiteit der spanning kunnen bij deze zieken slechts op eene dynamische wijze veranderd worden, en dit ligt buiten den werkring dier Heeren.

15. Uit het gezegde blijkt, dat de kundigheden, door den jongen geneesheer op de Hoogeschool, in de Clinische Instituten en de groote Hospitalen verworven, hem nog niet tot den volkomenen praktischen geneeskundige vormen. De kunst, om het vertrouwen van den zieke op te wekken, zonder hetwelk hij nimmer in zijne curen gelukkig zijn, en door iederen knoeijer overtroffen worden kan, — deze kunst ontbreekt hem nog: zij wordt nergens geleerd, en echter heeft zij op den gelukkigen en snellen afloop der meeste ziekten geenen minderea invloed, dan een naar de meest juiste ziektekundige en therapeutische grondstellingen ontworpen geneesplan.

16. Zoo hoogstgewigtig nu echter de kunst is, om door het vertrouwen van den zieke de ter genezing vereischte verhooging van spanning te bewerken, zoo is echter niet ieder middel tot bereiking van dat doel geoorloofd; en niet ieder bevôegd hetzelfde tît te oefenen.

17. Niet ieder is bevoegd zoodanig middel uit te oefenen; alleen de praktische geneeskundige is het: want deels is slechts in de zeldzamere gevallen de, door het vertrouwen op den arts, verhoogde spanning alleen toereikende om de ziekte te genezen, daar in de meeste gevallen ook daarbij geneesmiddelen noodzakelijk zijn, — deels kan men slechts aan den praktischen geneeskundige, bij het uitoefenen dezer kunst, het edel en alleen geoorloofd inzicht toevertrouwen, de genezing der ziekte nàmelijk. Ieder, die geen geneeskun-

dige is, en zich met de genezing van ziekten bemoeit, staat met regt in verdenking, dat hij hiermede geheel iets anders bedoelt, hetzij nu winst, aanzien, een godsdienstig oogmerk, om, door schijnbare wonderen, de eer van den Godsdienst in het algemeen, of van de eene of andere partij in het bijzonder, te verheffen, of wat hij anders wil.

18. Niet ieder middel, om het vertrouwen van den zieke op te wekken en te onderhouden, is den praktischen geneeskundige geoorloofd: alleen zoodanige middelen, de hooge waarde van zijnen stand en zijne kunst betamende, mogen daartoe door hem gebezigd worden.

19. Het eerste en algemeenste vereischte is bepaling van de aandacht der zieken op dat voorwerp, hetwelk hem genezing zal aanbrengen; zoodat daaruit voor den zieke de vaste overtuiging voortspuit, dat dit het zekere middel tot zijne genezing worden zal. Aan deze omstandigheid alleen heeft HAHNEMANN het geluk van zijne curen te danken, en het grootste deel van het gelukkig gevolg der meeste badreizen en broncuren is daaraan toe te schrijven. Heeft de geneesheer den slag of het geluk, de opmerkzaamheid der zieken op de te ondernemene cura juist te bepalen, dan heeft hij ook derzelver geloof, gedurende den ganschen tijd, dat de cura duurt, te baat; en de daardoor steeds op nieuw opgewekte en verhoogde spanning bewerkt de genezing alleen, of ten minste ondersteunt dezelve zoo, dat de cura, dit vertrouwen ontbrekende, zonder goed gevolg zoude afgelopen zijn.

20. De algemeene vermaardheid van den geneesheer boeit vooral de opmerkzaamheid der zieken, boezemt vertrouwen in, en maakt de spanning levendig: dit mag echter slechts het gevolg van eene wetenschappelijke en waardige handelwijze aan het ziekbed zijn.

21. De persoon van den geneesheer moet den zieke achting inboezemen: zelfstandigheid en individualiteit moeten in zijn bestaan uitblinken. Deze hoogere persoonlijkheid werkt opwekkend op iederen mensch, van welke natie, geest, stand, geslacht of ouderdom hij ook zij.

22. De geneesheer moet een vast vertrouwen, en op zijne kunst in het algemeen, en op iedere individuele handelwijze hebben: dit geeft aan zijn uiterlijk zeker iets, wat voor hem bij den zieke wederom vertrouwen doet ontstaan.

23. De geneesheer moet, om het vast geloof aan genezing bij

bij den zieke, en daardoor de spanning in het algemeen te vermooogen, zich van zoodanige middelen bedienen, welke het meest met de denkbeelden, trap van beschaving, stand en ouderdom van den zieke overeenstemmen.

24. Gemeenheid in ieder opzigt, te groote toegevendheid en voorkomendheid, tegenstrijdigheid in handelwijze, te groote overhaasting aan het ziekbed, verstrooidheid en dergelijke verzwakken het vertrouwen, en maken de genezing moeilijk en langzaam.

SCHETS VAN DE VROEGERE LOTGEVALLEN DES GENERAALS MINA.

(WILLIAM ROBINSON'S *Gedenkschriften, rakende de Mexikaansche Omwenteling.*)

Don XAVERIO MINA werd in December 1789 geboren. Hij was de oudste zoon eens geachten grondeigenaars van goeden huize, wiens bezittingen in de nabijheid der stad *Monreal*, in het koninkrijk *Navarra*, gelegen waren. Opgegroeid in de gebergten zijns vaderlands, was hij gewoon derzelve rijke dalen te doorkruisen, en, van den hoogen aanblik der *Pyreneeën* omgeven, zich met de jacht onledig te houden. Zijn aldus versterkte en geoefende ligchamelijke aanleg ontwikkelde zich vroegtijdig; terwijl zijne ziel al de kracht der onbedwingbaarste koetheid inzoog. Het is bekend, van welk één' magtigen invloed op de vorming des gemoeds de wilde aanblik is der woeste tafereelen eens *Alpen*-oords, en het vrolijk en verheven gevoel, daardoor opgewekt. Daar ontgaat de eenvoudige bergbewoner, verre verwijderd van den invloed der verfijnde verkeerling, tevens haar bederf; en wij vinden in de door rotsen ingesloten dalen den zetel van dapperheid en deugd. Daar wordt de kiem des edelen en grooten wils gevoed; daar is vaderlandsliefde een aangeboren gevoel, dat geene kweeking behoeft; en daar zijn die heldengeesten ontwaakt, wier buitengewone daden de menscheid met helder lichtenden glans omstralen.

Te *Pampelona* en *Saragosa* volbragt MINA zijne eerste studiën. Ten jare 1808, in den aanvang van den tijd des wederstands der *Spanjaarden* tegen den indrang der *Franseken*, was hij student te *Saragosa*. Toen ook, tuschen de 18 en 19 jaren oud, ontwaakte in hem de hooge geestdrift dier dagen. Toen, derhalve, de moordtooneelen van den

den Mei te *Madrid* geheel *Spanje* ontzetterden, en de kreet der wrake van de *Ebro* tot de *Guadiana* opging, gaf hij zijne studiën op, begaf zich, als vrijwilliger, naar het leger van het noordelijk *Spanje*, en woonde de veldslagen van *Alcoraës*, *Maria* en *Belchite* bij. — De gevolgen dier gebeurtenissen zijn nog versch in ons geheugen: de algemeene opstand der *Spaansche* natie, en het ontwaken des *Spaanschen* heldenmoeds uit de diepe sluimering, waarin hij sinds de dagen van *KAREL DEN V* als gekluisterd lag.

Verbitterd over de nederlagen zijner armeeën, begon *NAPOLÉON* om dezen tijd *Spanje* met nieuwe troepen te overstroomden; en het werd voor hetzelfde van het grootste belang, eenen band in *Frankrijk* aan te knopen, om vandaar berigten in te winnen. De dappere, jonge *MINA* ondernam zulks. Zijne kennis van het land, deszelfs bewoners en de bergwegen zich ten nutte makende, volbragt hij zijne zending met den gelukkigsten uitslag; eene geheime verbindtenis werd met de, aan de *Pyreëen* grenzende, *Fransche* provinciën tot stand gebragt, en menig onschatbaar nagigt van hetgeen in *Frankrijk* voorviel kwam den *Spaanschen* Generaal ter ooren.

De *Spaansche* krijgsmagt was echter niet in staat, om, op den duur, zich met de talrijke en geoefende troepen te meten, met welke *NAPOLÉON* het land benarde: geslagen in ieder regelmatig gevecht, moest zij zich voor de *Franschen* terugtrekken.

Na de nederlaag van *Belchite*, eene stad ten zuiden van *Saragossa*, trok de *Spaansche* armee op *Tortosa* terug; terwijl de *Franschen* eene linie van de zuidergrenzen van *Aragón* tot naar *Katalonië* heen bezetteden.

In dezen bedenkelijken staat van zaken ontwierp *MINA* een plan, hetwelk van de belangrijkste gevolgen, niet alleen voor hemzelven, maar voor den ganschen verderen krijg in *Spanje* was. Hij besloot, namelijk, de linie der *Franschen* door te breken, zijn vaderland *Navarra* te bereiken, en deszelfs bergen en door de natuur zelve versterkte streken tot schouwplaats zijner ondernemingen te maken, de achterhoede des vijands te omrusten, deszelfs transposten en koeriers op te ligten, en afzonderlijke stroopende partijen af te snijden.

Bij eene avondwandeling deelde hij het eerst aan een' zijner verwanten dit ontwerp mede; vol geestdrift zijne hoop, zijne voorzorgen en zijn voorgevoel van toekomstigen roem

ont-

ontwikkende. De vriend hoorde hem bedaard ten einde toe aan, en gaf vervolgens, op eene galg in de nabijheid wijzende, dit lakonisch antwoord: „Geluks de onderneming; dan is het iets groots; zoo niet, ziedaar uw lot!” Ook de *Spaansche* Generaal beantwoordde zijn aanzoek, om verlof tot volvoering zijner ontwerpen, met te zeggen, dat hij vruchteloos zijn leven ging wagen, dewijl men hem onfeitbaar van de armee zou afsnijden. „Ik zal mij niet voorafgesneden houden,” hernam de jonge held, „zoo lang ik nog eenen weg voor mijn paard vinden kan!” In 't kort, hij verliet *Tortosa* met *twalf* man; en, met fluwheid de *Fransche* linie doordringende, bereikte hij gelukkig *Navarra*. Van dit heldhaftig twaalfstal is thans één Luitenant; één heeft met negen wonden den krijgsdienst verlaten, en de overigen vielen in den strijd!

MINA's eerste onderneming was tegen een *Fransch* geledede van ongeveer twaalf man gerigt. Hij greep hetzelfde met twintig man aan, en nam het zonder veel wederstands gevangen. De volgende tegen eene partij van dertig *Franschen*. De *Spanjaards*, in gelijken getale, lagen achter een' steenen muur in hinderlaag, vanwaar zij bij het naderen des vijands vuurden. In den strijd, die nu ontstond, mikte een verbiterd *Fransch* Granadier op MINA; maar, den muur overspringende, drongen de *Spanjaards* voorwaarts, en maakten weldra met het zwaard een einde aan den kamp. Dit gelukkig begin had belangrijke gevolgen: de moed der *Spaansche* landlieden werd opgewekt; menig welslagend avontuur greep plaats; de fourageerkorpsen der *Franschen* werden afgemaakt, hunne transporten aangegrepen en geplunderd, en hunne koeriers onderschept. Te midden van de vreugd der *Spaansche* regering over MINA's eerste geluk, verraste hij haar reeds weder door de zending van een talrijk korps krijgsgevangenen, onder welke zich een Oversteluitenant bevond, en daarna van zevenhonderd anderen, nevens eene menigte geld en krijgsbehoeften.

De *Franschen*, intusschen, bleven geene ledige aanschouwers dezer ridderlijke daden. Meer dan dertig personen, in meer- of mindere verwantschap met het geslacht van MINA, werden eensklaps gevangen naar *Frankrijk* weggevoerd. De oorlog, met alle lenigingen, door toenemende beschaving hem geschonken, blijft nog immer vreeselijk voor het gevoelige hart; maar verschijnt in zijne verschrikkelijkste ge-

daante in dien staatkundigen kamp, waarin bloedverwanten en aanhorigen verantwoordelijk worden gesteld voor de meeningen en handelingen van bijzondere personen. Onder de betrekkingen van MINA, welke aldus aan hun vaderland ontrukkt werden, was een beminnelijk meisje, het voorwerp zijner vroege toegenegenheid. Zij waren reeds gescheiden; de onrust der tijden en de baren des tegenspoeds rukten hen thans nog verder vaneen. Hare stille liefde werd het spel en het offer der noodlottige gebeurtenissen, en haar geluk ging voor altijd verloren.

Er werden meer pogingen te werk gesteld, om MINA te bederven; maar, naardien hij de liefde van elken landman in die streken bezat, en juiste berigten van elke beweging des vijands had, was hij niet alleen in staat, denzelven op velerlei wijze spoorbijster te maken, maar overviel zelfs dikwijls zijne vervolgers, hunne overmagt verstaande en vernietigende. Vond hij hen te sterk voor openlijken tegenstand, dan bepaalde hij eene verzamelplaats, verstrooide zijne bende, en, dus verdeeld, ontging zij de vervolging. De gewapende bergbewoners trokken zich in hunne hutten of in geheime schuilhoeken terug, en verbeidden aldaar het teeken van hunnen aanvoerder. Alsdan eensklaps weder verschijnende, — een legioen van soldaten, — schenen zij, gelijk de mannen van CADMUS, uit den grond hervoort te komen. MINA zelf trok zich, met eene uitgelezene schaar, de kern zijner troepen, in de gebergten terug. Een heuvel in de nabijheid zijner vaderlijke woning was zijne voornamste toevlucht. Hij kende alle sterke plaatsen, alle geheime sluiphoeken van het oord, en de verwaarloosde kudde van zijn eigen erf verzorgden hem en zijne dappere gezellen van voedsel. Wanneer hij een stouten trek wilde uitvoeren, verzamelde hij zijne magt, gelijk onweerswolken, op de spits van het gebergte, stormde, door den schrik voorgegaan, nederwaarts, en overstroomde het land tot aan de poorten van *Pampelona*.

Op deze wijze werd de opstand in de provincie *Navarra* aangevangen. Van dien tijd af werden geheele benden van *Guerillas* door het gansche land georganiseerd. Aldus ontwikkelde zich dat stelsel, 't welk het groote middel werd, om den geest van vertwijfelde tegenweer te onderhouden, die in het vervolg den weg baande ter bevrijding van *Spanje* van zijne verdrukken. De maar van MINA's krijgsgeluk verbreidde zich door het land, en de krachtigste prikkel werd daar-

daardoor in het gemoed des volks opgewekt. En zoo zag hij zich welhaast in staat, een aanzienlijk korps op te rigten, hetwelk, zoodra ergens iets te ondernemen viel, door het landvolk werd versterkt.

De centrale Junta van *Sevilla* verleende hem den rang van Overste, en kort daarna de waardigheid van Generaal-Kommandant van *Navarra*. Ook de Junta van *Aragon* benoemde hem tot kommanderenden Generaal van *Opper-Aragon*. Zijn heidenmoed, in een donker, aan vertwijfeling grenzend tijdstip, verwierf hem deze eerbewijzen, door het gansche land als welverdiend erkend; en thans vervolgde hij met verdubbelden ijver zijne glansrijke baan, eenen vijandschaar, eene koenheid des wederstands ontvlammende, waardoor de indrang der *Franschen* in *Spanje* eene der merkwaardigste gebeurtenissen in de nieuwere geschiedenis van *Europa* is geworden.

In den winter van 1810—11 werd MINA door de *Spaansche* regering afgevaardigd, om, zoo mogelijk, eene ijzergietery bij *Pampelona* te vernielen, door welke de *Franschen* van velerlei krigsbehoeften voorzien werden. Het zij de vijand koudschap van zijne bewegingen had bekomen, of dat het eene toevalligheid ware, door geene menschelijke berekening te voorzien, — genoeg, helaas! deze ongelukkige onderneming nam voor MINA een noodlottig einde. Twee sterke *Fransche* korpsen, in verschillende rigtingen aanrukkende, bereikten gelijktijdig de beide toegangen eens engendals. MINA bevond zich met zijn korps in hetzelfde, en werd alzoo geheel ingesloten. Het gevecht was hardnekkig en bloedig; en, zich met het zwaard tot het laatste oogenblik verdedigende, viel de dappere MINA, met wonden bedekt, in 's vijands handen.

/ Aldus eindigde X A V E R I O MINA zijne korte, maar glansrijke baan in *Spanje*. Als jaloers op de bekwaamheid en heldengrootheid, welke hem boven hare luimige gunsten scheen re zullen verheffen, werd hij door de wufte Godin der Fortuin in 't einde bedrogen. Maar de geest, door hem verwekt, bleef leven; de smart zijner krijgshaftige medgezellen klom tot woede, en zij kozen een lid zijner familie, om hen ter wrake aan te voeren. Het was zijn oom E S P O Z, dien zij benoemden, en deze betoonde zich des hoogen vertrouwens waardig. Hij staat vooraan op de lijst van hen, wier namen door geheel *Spanje* bezongen werden in de triomfliederen eens bevrijden volks. Getrouwelijk waakte hij in den

donkeren en gevaarvollen nacht, die zijn vaderland overdekte; en, toen het morgenrood der vrijheid daagde, zag men hem den laatsten *Franschman* uit *Spanje* verdrijven. Dan, de welverdiende roem des ooms verduistere dien des neven niet! X A V E R I O M I N A had, bij minder geluk, niet minder verdienste dau E S P O Z. *Ego feci, tulit alter honores*. Het was X A V E R I O, die het eerst de bergbewoners zijner provincie de kunst, om hunne verdrukkers te bestrijden, leerde, die het eerst hunner ongeregelde dapperheid orde en houding gaf. Hij spoorde door zijn krijgsgeluk gansch *Spanje* aan, zijn moedig voorbeeld te volgen; hij trotseerde den schrik der wrake van N A P O L E O N, en baande met zijn zwaard den weg, die ter bevrijding zijns vaderlands geleidde. Hij had nog geen 21 jaar bereikt, toen hij gevangen genomen werd. Wat ware er van dezen heldhaftigen jongeling niet geworden, zoo hij tijd gehad had zijne loopbaan te voleindigen!

Na zijne gevangenneming werd M I N A naar *Parijs* gevoerd, en op de vesting van *Vincennes* gestrengelijk bewaakt. Het lijden, welk de ongelukkige staatsgevangenen aldaar drukte, werd voor hem verdubbeld door de wreede zorgvuldigheid, waarmede men hem alle kondschap van het lot zijner bloedverwanten en van zijn kampend vaderland wist te onthouden. Zijn haar viel uit, en zijn uiterlijk veranderde geheel. Later, intusschen, werd de gestrengheid zijner gevangenschap verzacht, en men vergunde hem boeken. Thans leide hij zich met groote vlijt op de studie der krijgskunst toe, waarin hem eenige bejaarde Officiëren, zijne medegevangenen, ijverig behulpzaam waren. Hij bleef te *Vincennes*, tot dat de verbondene legers in *Frankrijk* drongen, en herkreeg eerst bij den algemeenen vrede, na de ontrooning van N A P O L E O N, zijne vrijheid.

Het is bekend, dat Koning F E R D I N A N D, bij zijnen terugkeer naar *Spanje*, eene deputatie tegenkwam, welke hem, ter erkenning, de akte der Constitutie overbragt, volgens welke *Spanje* gedurende de gevangenschap des Konings was bestuurd geworden; eene Constitutie, welker grondslag eene verbeterde en beperkte Monarchij was. Zij was gevormd naar de vrijere begrippen van alle verlichte *Spanjaards*, en ter daarstelling van die veranderingen, naar den tijd en nieuwere inzigten berekend. Een der vele voorbeelden dier verbeteringen kan uit het 104de Art. blijken, bij hetwelk voor al:

altijd de verbeurdverklaring der goederen van overtuigde staatsmisdadigers werd afgeschaft, op den menschlievenden grond, dat zoodanige verbeurdverklaring meer eene straf voor het onschuldige kroost dier misdadigers, dan wel voor henzelfen is. En eerst dan wordt de waardij dezer onderscheiding naar eisch begrepen, wanneer men bedenkt, dat er nauwelijks ergens een staat of rijk in *Europa* gevonden wordt, waar men niet juist den tegenovergestelden maatregel volgt.

FERNAND's gedrag bij zijnen wederkeer naar *Spanje* is wereldkundig. De deelneming van de edelen en welkenken den diens lands, die ééns zoo levendig voor hem sprak, werd verstikt door de vervolging van de Cortes en de verbanning van de hoofden der Patriotten, door het verbod van vreemde boeken en dagbladen, door de stremming der nauw geopen-de bronnen van nationalen vooruitgang, en door de herstelling der Inquisitie, met denzelver helschen nasleep van geregtelijken moord en middernachtelijke folteringen. De kerkers derzelve, de vestingen en galeijen, waar verdienstelijke krijgslieden naast de verachtelijkste misdadigers moesten arbeiden, en de breede lijsten van verbanningen, gevangennemingen en terdoodbrengingen van dien tijd bewijzen op eene ijzingwekkende wijze, tot welken trap dweepzucht en staatkundige eigenbaat het edelste gevoel kunnen verstikken en de zwartste ondankbaarheid heiligen.

Naardien de beide MINA's veelvermogende leden waren van de partij der Liberalen of Constitutionelen, ondervonden zij weldra de koelheid van het Hof en de ongenade des Konings. Den jongsten, intusschen, werd het bevelhebberschap der krijgsmagt in *Mexico* aangeboden; een post, die, na dien des Onderkonings, de eerste is in *Nieuw-Spanje*; maar hij bedankte er voor, en begaf zich, beducht voor de gevolgen, weder naar *Navarra*. ESPÓZ, tot dusverre nog aan het hoofd der bergbewoners, ontving gelijktijdig een bevel, dat hem van het kommando ontzette. Naardien de zaken nu tot eene krisis gekomen waren, besloten de beide MINA's, de vaan der Cortes en der Constitutie op te steken. Het ontbrak hen aan tijd, om een uitgewerkt plan te ontwerpen. Men kwam overeen, de zaak terstond uit te voeren, vóór het bekendworden des bevels, waarbij ESPÓZ van het kommando werd ontzet. De bijzonderheden van dit stoute waagstuk zijn belangrijk, en hebben iets romanesks; maar wij mogen er slechts een' vlugtigen blik op slaan. Terwijl ESPÓZ zijne

groepen in beweging stelde, om, op een bepaald uur, onder de wallen van *Pampelona* te verschijnen, begaf X A V E R I O zich in de vesting. Aldaar trad hij straks met eenige hem bekende Officieren, wier gezindheden den Cortes gunstig waren, in verbond. Naardien hij bij de gansche *Spaansche* armee bemind, en zijn naam onder de voorstanders der vrijheid van groot gewigt was, noodigde hij eenigen van hen tot een feestelijk maal. Na het avondeten, wanneer het bepaalde uur naderde, trad M I N A eensklaps in hun midden; wendde zich met eene krachtige en alles ontvlammende aanspraak tot hen; ontvouwde de ondankbaarheid en onregtvaardigheid des Hofs, en besloot eindelijk met eene plechtige oproeping aan de verzamelde krijgslieden, om het door hen geredde land thans ook den zegen der vrijheid te schenken. — De werking was elektrisch, en slaagde volkomen. Allen stonden op, en, de zwaarden kruisende, zwoeren zij, rondom de tafel staande, den eed van heilige trouw. De wachten aan het bestemde bastion werden teruggetrokken, de ladders vastgemaakt, en in de doodstilte van den nacht, naauw ademhalende van innerlijke onrust, wachtten zij tot den dageraad op de aankomst der troepen onder E S P O Z Y M I N A. Waren deze toen verschenen, dan ware er een nieuwe tijdkring, rijk aan groote gebeurtenissen, over *Spanje* opgegaan.

De oorzaken, waardoor de onderneming verijld werd, geringen, wel is waar, tegen E S P O Z beleid; maar geenszins tegen zijnen moed. Den troepen, die, in dit buitengewoon geval, veeleer aangehitst en bezielde hadden moeten worden, werd zoo wel sterke drank als andere ververschingen met strengheid onthouden. Zij waren ten volle onbekend met het doel eener beweging, welke hun in vredestijd zeldzaam moest schijnen, en, na eenen marsch tot in den late avond, begonnen zij te morren. Er ontstond verwarring in een korps, welks aanvoerder niet bemind was; de marsch werd gestaakt; een nachtelijke opstand volgde, en de soldaten wierpen zich, in verstrooide hoopen, in het veld neder, of verwijderden zich om ververschingen op te sporen. E S P O Z, die alleen vooruitgereden was, vond, bij het terugkeeren, een tooneel van verwarring, welke al zijne pogingen, om de orde te herstellen, deed mislukken. De mislag was onherstelbaar, en de gelegenheid ging verloren. De zamengezworenen in de vesting bekwamen weldra de noodlottige tijding, en verlieten terstond de stad.

Hoe-

Hoezeer de *Spanjaarden* aan strenge gehoorzaamheid gewoon zijn; en de naam des Koning's voor hen „eene roezwaarte“ heeft, schreden zij het echter, te dier gelegenheid, hunner onwaardig, hunnen veldheer een haar te krenken. XAVIERIO MINA doorreids in volkomene veiligheid de gansche provincie, verzamelde alle vrienden, voor welke hij, van wege zijne mislukte poging, gevaar duchte; en betrad met dertig Officieren in volle montering den *Franschen* bodem. Op last der regering werd hij aangehouden en bij *Bayonne* gevangen gezet, doch bekwam daarna zijne vrijheid weder, en scheepte zich nu naar *Engeland* in. Van de *Britsche* regering ontving hij een aanzienlijk jaargeld; naar men zegt van 2000 pond st.

Gedurende zijn verblijf in *Engeland* werd hij door een aantal aanzienlijke personen met de vleijendste onderscheiding begroet, met name door een *Engelsch* Duitman, die hem met den Generaal SCOTT, van de armee der *Verenigde Staten*, zich toen in *Engeland* bevindende, in kennis bragt. Later bezorgden hem eenige voornamen en vrijheidlievende *Engelschen* een schip met wapenen en krijgsvoorraad; en alzoo werd hij in staat gesteld, eene onderneming aan te vangen, met welke zijn geest reeds een geruimen tijd zich bezig hield; eene onderneming, namelijk, tegen het koninkrijk *Mexico*, als zijnde het oord, vanwaar de zwaarste slag aan het despotismus van Koning FERDINAND kon worden toegebracht.

Toen MINA zijn zwaard voor de onafhankelijkheid van *Mexico* trok, deed hij zulks in de overtuiging, dat hij voor eene zaak in de bres sprong, die met de heilige grondstellingen overeenstemde, om welker wille hij uit zijn vaderland verbannen was. Magt en eere ware zijn deel geweest, bijaldien hij van zich had kunnen verkrijgen, met den stroom der Hofgunst mede te varen; maar dit was hem, bij zijn karakter en zijne inzigten, onmogelijk. Hij achtte, met vele wijsgeeren der jongstverloopene eeuw, en met een aantal verlichte mannen zijns eigenen vaderlands, de schatten der nieuwe wereld van ongunstigen invloed op *Spanjes* geluk en roem; en men kan hem alzoo geenszins met regt beschuldigen, met opzet ten nadeele zijns vaderlands te hebben gehandeld. Hij was ook Koning FERDINAND geen en pligt, als onderdaan, meer verschuldigd. Banneling, voor wien elke band verbroken was door het besluit des Monarchs, die eenen

eenen prijs op zijn hoofd gesteld had, bond hem geene verplichting meer aan FERDINAND's troon, noch bestond er eens eene wet, zelfs niet in den vergeten Codex der Lijf-eigenschap, die hem verbood, aan de roemrijke zaak der bevrijding van *Mexico* deel te nemen. Hij verbond zich niet, gelijk CORIOLANUS, met de vijanden zijns vaderlands, noch wijdde hij, gelijk EUBENIUS, zijne diensten aan vreemden. Hove. Teleurgesteld in de poging, om de Cortes en de zaak der vrijheid in *Spanje* te handhaven, wijdde hij thans zijne gansche kracht aan den kamp voor de vrijheid in *Amerika*. Stout berrad. hij een even gevaarvol als doornig pad, met het lot voor oogen, hetwelk eens een' HANCOCK en WASHINGTON dreigde, en een' EMBT en FITZGERALD werkelijk trof. Hij en zijne dappere medgezellen werden het offer van hunnen moed; maar zij bezweken voor eene edele zaak. *Willemina* met 1500 of 2000 soldaten, in stede van met 276, op de *Mexikaansche* kust geland, er is geen twijfel aan, of hij had zich regelregt den weg naar de hoofdstad des lands gebaad, en de *Spaansche* heerschappij aldaar zou, bijkans zonder strijd, te onder gebracht zijn.

HET FEEST VAN DEN KALKÖVEN OP CURAÇAO.

(Medegedeeld door eenen *Nederlander*.)

Onder de grootste vreugdefeesten, welke de Negers op *Curaçao* hebben, behoort vooral het branden van een' kalköven. Als men op zijne plaats boomen heeft, die te oud zijn, of in den weg staan, laat men dezelve omkappen, steenen van de zee halen, en kalk branden. Dit geeft op *Curaçao*, waar de verdiensten op het land gering zijn wegens de weinige voortbrengselen, eene goede winst, en daarom wordt er alhier een groot misbruik van gemaakt; men heeft voorbeelden, dat iemand de eene plantaadje na de andere kocht, en, na het hout voor kalkövens weggekapt te hebben, weder verkocht. De berekening, die men er op heeft, is zeer verleidelijk; dikwijls hoort men den planter, met een' glans van vergenoegen op zijn aangezicht, verhalen, dat hij op zijne plaats in dit of in het andere jaar nog eenen kalköven kan branden. Een kalköven van 36 voet in diameter levert 2400 schepels kalk op, à 4 *real* het schepel; maakt 1200 *pesos*. Te meer is het maken van eenen kalköven aannemelijk, omdat men het juist te midden van den droogen tijd doet, wanneer

er-

er weinig of geen werk voor de Negers is. Zulka onthiert echter ons eiland; er zijn plaatsen, waar het te voren aangenaam was wegens de vele boomen, en waar het er thans als eene *Savanne* (*) uitzielt, omdat men alhier de ongelukkige gewoonte heeft van wel boomen om te kappen, maar geene andere in derzelver plaats te planten, dewijl dit, zoo als men voorgeeft, een werk zou wèzen, uit hoofde van den tragen groei der boomen op het drooge *Curaçao*, voor de kleinkinderen. De oude lieden, die beweren, dat het in hunne jeugd meer op *Curaçao* geregend heeft dan thans, gelijk hunne vaders en grootvaders zulks ook alreeds beweerd hebben, schrijven, behalve aan de zonden der menschen van den tegenwoordigen tijd, de droogte, welke sedert eenige jaren op dit eiland heerscht, toe aan het menigvuldig branden van kalkovens, waardoor zoo vele boomen weggekapt zijn, die anders de regenbuijen tot zich zouden trekken. De waarfchijnlijkheid dezer gedachte, die niet zoo geheel ongegrond schijnt te zijn, wordt echter weggenomen, als men bedenkt, dat *Curaçao* in de nabijheid ligt van het kolosfale vasteland van *Zuid-Amerika*, waar een ligchaam van zulk eene verbazende uitgestrektheid en hoogte meer aantrekkingskracht uitoefent dan het kleine lage eiland *Curaçao*, al stond het ook vol met boomen. Dat de oude luidjes ongelijk hebben, blijkt daarnit, dat in het jaar 1634, toen de *Hollanders* dit eiland in bezit namen, de droogte zoo groot was, dat al het vee was uitgestorven; en toen toch was er nog niet één kalköven gebrand, en de boomen stonden nog op dezelfde plaats, alwaar dezelve gegroeid waren, toen *Curaçao* door volkanische krachten zijn bestaan kreeg.

Doch, om op het Feest van den Kalköven terug te komen: toen ik de plaats kocht, welke ik tegenwoordig bewoon, had men mij als een der voordeelen na mijnen koop opgenoemd, dat ik er ten minste twee groote kalkövens kon branden. Ik had weinig lust, om mijne plantaadje (zoo gelieft men hier de tuinen en buitenplaatsen te noemen) door het weggappen van boomen te verwoesten; doch, toen ik er eenigen tijd geweest was, zag ik de noodzakelijkheid in, om hier en daar een boom om te werpen; want hier zag ik een ouden, nutteloozen, krom gegroeiden boom, daar een zwaren tak, die afgehakt moest worden; en zoo ontstond bij mij de gedachte, om één kleinen kalköven aan te leggen.

De

(*) Uitgestrekte grasplaats in *Amerika*.

De *Bamba*, die het bestuur over dezen, 24 voet in diameter halenden, kalköven zou hebben, maakte ook vooraf zijn plan van bouwen: de eerste laag hout moest wezen 5 voet hoog, daarop 4 voet steenen; de tweede laag 4 voet hout, daarop $3\frac{1}{2}$ voet steenen; en dan zou dezelve, bij stil weder aangestoken, 1500 schepels kalk opleveren. De ervaren kalköven-aanlegger is daaraan te kennen, dat hij denzelven waterpas maakt, en alle gaten en openingen zoo dicht met klein hout stopst, dat er wind noch lucht door kan dringen. In het midden van den kalköven wordt een lange koker van eene soort van dun hout gemaakt, die als pek brandt, en, van boven aangestoken wordende, het vuur spoedig naar beneden brengt, waar de oven dan het eerst begint te branden. Toen mijn kalköven klaar was, moesten de bureu verzocht worden; want een' kalköven te branden en de bureu niet te verzoeken, dat is, naar landwijze, eene volslagene tegenstrijdigheid. Ja, men kan u de menschen nog met naam en toenaam opnoemen, die bij een' kleinen kalköven zulk een groot getal bureu verzocht hadden, dat deze, die het dan ook een beetje grof aanleiden, meer verreesden, dan de geheele kalköven opbragt.

Reeds zes uren vóór dat de bureu kwamen, was mijn kalköven in brand gestoken, omdat men anders het mooie van de vlam niet zou kunnen zien, dewijl het hout nat en vast zamengepakt is, en dus een' geruimen tijd noodig heeft om goed door te branden.

Hoewel de kalköven niet verre van het huis was aangelegd, had ik toch nabij denzelven bovenwinds eene soort van kamer van gevlochtene kokosbladeren laten maken, waarin tafel, stoelen en eenige ververschingen gebragt waren, ten einde de genen, die zich bij den oven wat warmen, de bogen in de vlam verlustigen, of ook de vrolijkheid der Neger's van nabij zien wilden, daartoe in de gelegenheid te stellen.

Toen het gezelschap, na het ondergaan der zon, naar den kalköven ging, vonden wij denzelven in vollen dikken damp staan; hier en daar deed zich echter de vlam, die van binnen reeds aan het woeden was, door de reten van het hout zien, en trachtte naar buiten te dringen. — Op dit oogenblik, toen alles rondom mij in vreugde was, en ik, naar oude gewoonte, gefeliciteerd werd met het branden van den kalköven, kwamen er treurige gedachten in mij op: hier werden mij, namelijk, levendig voor de verbeelding gebragt de

ake-

akelige tooneelen van brand, welke jaarlijks zoo vele ongelukken in het moederland veroorzaakt, en waarvan ik zoo dikwerf getuige was geweest; doch was ik tevens verplicht, dit onder de voordeelen van het verblijf op *Curaçao* te rekenen, dat men er voor het ontzettend verschijnsel van brand bewaard is, hetgeen men doorgaans toeschrijft aan het zoutzuur in de lucht. Men weet zich hier slechts twee voorbeelden van brand te herinneren, de eene veroorzaakt door den opstand der Negers in 1795, de andere bij de landing der *Engelschen* in 1804, welke laatste alle huizen en schuren op de plaatsen of tuinen, die zij onder hun bereik kregen, trachtten in brand te steken, hetgeen hun, wegens den boven opgenoemden hinderpaal in de natuur, zeer veel moeite kostte, en op sommige plaatsen slechts ten halve gelukte; men ziet thans nog verscheidene huizen, welke bij die gelegenheid werden aangestoken, maar onder het branden van zelve uitgingen, en waarvan de helft onverbrand staan bleef.

Toen de Negers, die zich bij mijnen kalkoven reeds braaf vrolijk maakten, en aan wie reeds vooraf rum was uitgedeeld, het gezelschap zagen aankomen, vormden zij eene groep, en hadden er een aan hun hoofd, die, bij gebrek van vlaggedoek, een' zakdoek aan een' stok had gebonden, hetgeen hun vaandel moest verbeelden; hiermede zwaaide hij, onder het maken van vele grimassen en het aanheffen van een gezang of geschreeuw, over de hoofden van het gezelschap, nam vervolgens den doek van den stok af, spreidde dien op den grond uit, en bleef voor de plaats staan springen: dit sein is bekend; elk der vrienden werpt er eenig geld op, waarvoor door de Negers rum gekocht wordt, om zich verder te vervrolijken. Bij den gloed van den kalkoven vormden zij nu hunne kringen om te dansen; hunne muziek bestaat in eene trom in derzelver oorspronkelijken staat, twee ijzers, waarmee zij op elkander slaan, en een hoorn van eene koe dient hun tot blaasinstrument, waarmee zij een zeer onaangenaam gebulk maken. Meestal dansen er slechts twee te gelijk, die gedurig door anderen afgewisseld worden; hun dans bestaat in draaijen en veelvuldige lichaamsbewegingen, en mer de beenen langs den grond te schuifelen; een enkele keer waagt het de jonge danser, van dezen regel af te gaan, en een paar groote lichtsprongen te doen; de aanbouwers sluiten een' digten kring om de dansenden, en laten hun niet veel meer plaats over, dan zij noodig hebben

ben om zich om te draaijen. De eersten nemen ook het grootste deel in den dans; zij klappen allen in hunne handen, en heffen een zeer eentonig geschreeuw aan, door welke vokale muziek, gevoegd bij de instrumentale, de maat van den dans niet onduidelijk gehoord wordt; ook is het moeilijk te beslissen, wie zich het meest vermoeijen, die zelve dansen, of die er naar staan te kijken.

Nadat wij om middernacht een souper gebruikt hadden, gingen wij weder eens naar den kalköven zien, die nu in volle vlam stond, en in den donkeren nacht een akelig, maar treffend gezigt opleverde. De gloed, dien dezelve veroorzaakte, was, hoewel wij bovenwinds stonden, zoo groot, dat wij denzelven slechts op eenen afstand konden naderen. De Negers, echter, stonden nader bij den kalköven te dansen, dan wij konden verduren met er naar te kijken, en waren zoo ijverig in den dans, dat zij geen acht op ons, noch op de brandende hitte van den oven, gaven. Zij hadden zich nu in twee hoopen verdeeld, omdat hun getal te groot was geworden door de aankomst van Negers en Negerinnen uit de nabuurschap, die zich, waarschijnlijk ongenoodigd, bij hen gevoegd hadden. Genoegzaam zonder ophouden duurde hun dans voort, en uit de selkens nieuwe verheffing van geschreeuw maakte ik, niet zonder grond, hunne aanhoudende blijdschap en vrolijkheid op.

Het was reeds diep in den nacht, de bureu waren langzamerhand vertrokken, en ik zelf had mij reeds ter ruste begeven, maar kon, zoo wel omdat het uur, waarop ik gewoon was te gaan rusten, reeds lang voorbij was, als door de muziek der Negers, niet in slaap geraken; ik stond daarom op, om nogmaals te gaan zien, in welken staat het vuur thans den kalköven gebragt had. Ik vond nog slechts een derde gedeelte der Negers bezig met dansen; de anderen lagen in alle rigtingen rondom den kalköven op den grond te slapen; de rum had bij hen zijne werking gedaan. Zoodra zij, die nog wakker gebleven waren, mij zagen, kwamen zij mij nog wat rum vragen. Hoewel zij met hetgeen zij gebruikt hadden het wel zouden hebben kunnen stellen, liet ik hun echter nog eene kan rum geven, om des te spoediger een einde aan de vrolijkheid te maken, en van hunne onaangename muziek bevrijd te worden.

Bij zulk eene kuldreuchtige vrolijkheid looprechtter alles bij de goede Negers rustig en vreedzaam af; bijkans nooit ontstaat
er

er bij zulke gelegenheden onder den twist of vechtpartijen, hetgeen in mijn oog geen ongunstige trek in hun karakter is, en meer lof verdient dan het gewone gedrag van de geringe volksklasse in *Nederland*, die zelden, zonder dusdanig gevolg, zich aan eene luidruchtige vrolijkheid overgeven.

Curaçao,
den 31 Julij, 1822.

B.

NIEUW ALPHABET VAN EN VOOR DEN OI-MERKER.

I. J.

Ierland. Een gedeelte van de bloeiendste Morarchij der wereld; doch welke, met al hare hulpmiddelen, rijkdommen en vermogens, naar het schijnt, niet kan verhinderen, dat de bewoners aldaar van honger sterven. Hoe bedriegt men zich, als men den staatsrijkdom als maatstaf van het geluk der burgers aanneemt. Men verheffe zich ook niet op zijne meerdere staatshuishoudkunde boven de oude volken: want Rome kon ten minste nog zijne *lediglopende* burgers, door uitdeelingen van koren, uit de hand *alimenteren*; terwijl de Ieren achter de nieuwmodische kunstploegen en zaaiwerktuigen hunner meesters er dood bij neêrvallen.

Jezuitisme. Bestaat overal, waar men den Godsdienst in 't spel brengt, om politieke oogmerken te bevorderen. Gevaarlijk, omdat de menschen zoo ligt het een voor het ander nemen, en den struikroover voor een' *Geloofs-Ridder* aanzien. Evenwel het staat vast, dat elk, die niet de regte deur, maar van ter zijde inkomt, een dief en moordenaar is.

Indostan. Land, dat niet bestemd schijnt om altijd eene kolonie te blijven, maar om een magtig rijk te worden; waartoe het, onder de *voogdij* der Britten, wordt voorbereid.

Ingeschapen. Om te weten, welke denkbeelden al of niet ingeschapen zijn, zou men iemand hooren moeten, die nog geene indrukken van buiten had bekomen. Men behoeft derhalve het woord juist niet onder de zinledige te rangschikken, al verklaart men, dat er weinig of niet van te zeggen valt.

Inlijven. Wat men inlijven noemt, is meest niets anders dan een blok aan het been binden. Men moet het torschen,

zal men het medevoeren, of men struikelt er over, zoodat men zelf liggen blijft. Landen laten zich inlijven, maar geene Volken. Natuur gaat boven kunst.

Inquisitie. Daar is de Duivel toch te gellepen toe, om, in de negentiende eeuw, de menschen te willen diens maken, dat b. v. de Koning van Frankrijk niet vast op zijn stoel zou kunnen zitten, zonder dat er in Spanje eene Inquisitie, en deze derhalve, staatkundig beschouwd, voor de rust van Europa noodzakelijk was. Maar de Vorst der duisternis schijnt tegenwoordig, over het geheel genomen, door onbekwame Ministers en dus slecht bediend te worden. Nu, dat kan het lot van elk' Vorst wezen, al heeft hij dan ook de beste *intentie*.

Inteekenen. De *speculatie* gaat zoo ver, dat men bijna vragen zou, waarom nog geene inteekening wordt aangeboden op *de geschiedenis der toekomst*. De toekomst moet toch zeker komen, en de onderneming zou zoo wel voor eene oneindige volmaakbaarheid als uitrekbaarheid vatbaar zijn. Prentverbeeldingen kan men bij voorraad laten graveren, als men luchtverschijnsels, aardbevingen, veldmuisplagen, zee-stormen, springende buskruidmolens en dergelijke voorvallen ten onderwerp neemt.

Inval. Wanneer men zoogenaamd een' inval heeft, is de gedachte juist het allerminst een inval: zij is veeleer eene opwelling in onszelf, waarvan de springveer door eene uitwendige oorzaak in beweging kan gebragt zijn.

Invloed. De invloed van menig voornaam man is niets meer dan enkel *indruk*, en indruk maken kan men zelfs met eene olievlek.

Jonkheer. Een Jonkheer kan *superlatief* zijn: waarom niet zoo wel als een ander mensch? Maar de benaming trekt toch eenigzins naar het *diminutieve*; en, dit zoo zijnde, hoe kan men er op gesteld zijn, zulk een *predicaat* vóór zijn' naam te voeren?

Italië. Zie *Vesuvius*.

K.

Kansel. Vervangt bij de Protestanten soms het altaar; dat zeer verkeerd is. Nimmer moet aldaar een Heilig, 't zij hij stom of sprekend is, het hooge voorwerp der aandacht wezen.

Kapitoel. Menig Kapitoel wordt, ook nu nog, door de *ganzen* bewaakt, en met dat Kapitoel, zoo als van zelf spreekt, stad en burgerij.

Karakter. Men kan geen karakter afteekenen, zonder dat de verbeeldingskracht een handje helpen moet, om de trekken bij te halen. In één karakter is zoo veel, dat het oog of de vingers ontglipt, en dat zich moeilijk betrappen laat.

Kerk. Het dwaalbegrip wil, dat de kerk in zware muren worde ingesloten; dan moet er nog een stevig staketsel om; schildwachten en doggen moeten den toegang bewaken; en als de fortetes dan nog op eene ontoegankelijke rots mag staan, des te beter: in 't kort, men maakt van de kerk een kerker. De ware kerk, evenwel, heeft met dat alles niets gemeen: beperking is haar vreemd; zij wil geheel toegang wezen; het heelal zou zij in haren schoot opnemen. Moet zij op een' berg gelegen zijn, dan is het om niet verborgen te wezen, en der geheele wereld in het oog te vallen: met één woord, zij wil *gemeenschap*, als zijnde *de gemeente*; de gemeente des Heeren, want zij verbindt hemel en aarde.

HET SCHILD VAN WELLINGTON.

De bankiers en kooplieden van *Londen* hebben, gelijk bekend is, het groote *Britsche* legerhoofd, ten blijk van hunne achting en erkentenis, een schild aangeboden, hetwelk, door de keurige bewerking der niet min keurige teekeningen, als een waarachtig kunstgewrocht in zijne soort te beschouwen is.

Dit schild haalt in de doorsnede drie voet en drie duim. Het middelvak bestaat in eene mat vergulde groep, den Hertog te paard, omgeven van zijnen staf, voorstellende. Aan zijne voeten ligt eene gedaante, verbeeldende de vernietigde overweldigde Heerschappij; het Verraad en de Verwoesting worden door twee andere ter aarde geworpene personen aangeduid, waarvan de één eenen dolk, de ander eene brandende toorts voert. Deze samenstelling is grootsch gedacht en treffend uitgevoerd. In de historische personen is het moderne kostuum behouden. Men ziet den held geheel *en face*, en de kop zijns paards maakt den knop van het schild uit. Het geheel wordt als opgeheven door den donkeren grond van stralen, welke van een middelpunt uitgaan, en zich in eenen rand van eikenbladeren verliezen, die den eersten kring insluiten.

Buiten dezen kring bevinden zich tien afdeelingen, in de volgende orde: Overwinning te *Assaye*, 23 September 1803.

Veldslag bij *Vimeira*, 21 Augustus 1808. — Overtogt van den *Douro*, 1809. — De liniën van *Torres Vedras*, 6 Maart 1811. — *Badojoz* berend en genomen, 5 April 1812. — Veldslag bij *Salamanca*, 22 Junij 1812. — Veldslag bij *Vittoria*, 21 Junij 1813. — Veldslag in de *Pyreneën*, 1814. — Intogt in *Toulouse*, 12 Julij 1814. — Verheffing tot de Hertoglijke waardigheid, 1814.

Het schild zelve is van massief zilver, rijk verguld; de middelgroep in hoogverhevene bearbeiding mat verguld, hetwelk op den donkerder, sterk gepolijsten grond zeer schoon uitkomt. De genoemde afdeelingen zijn desgelijks mat verguld en in halfverhevene bearbeiding uitgewerkt, mede op een' gladden grond. Een gevlochten krans omvat het schild, en sluit het geheel op eene schilderachtige wijze in.

Aan elke zijde van het schild, als om hetzelfde te ondersteunen, zijn twee zuilen bijgebragt, ongeveer drie voet hoog. Elke derzelven rust op een driehoekig uitgehoold grondstuk, welks zijden met karakteristieke gedaanten van verschillende volken in *bas-relief* versierd zijn, die of de schoone kunsten hanteren, of zich aan het genot des vredes overgeven, hun door de zegepralen des Hertogs verzekerd. Uit deze grondstukken verheft zich de stam eens palmbooms, aan wiens voet men drie krijgsknechten in schoone houding ziet; aan het eene een' *Spanjaard*, *Portugees* en *Sepoy*, aan het andere een' *Engelschen* Granadier, een' *Ierschen* lichten Infanterist en een' *Schotschen* Hooglander. Deze allen stonden eens onder bevel des hoids. Op de hoeken der grondstukken ziet men kanonnen en andere oorlogsteekenen in gelukkige mengeling. Op den top der eene zuil staat een Beeld der Overwinning met een' lauwerkrans, op de andere eene Faam met de trompet.

Het geheel is vervaardigd naar de teekeningen van den Heer *SMIRKE, Esq.*

Het schild benevens de zuilen kost niet minder dan 11,000 pond sterl. (meer dan f 120,000.)

JEZUITEN.

De Heer *DE BRISSAC* had, in den oorlog van 1741, een' *Jesuit*, als spion, willen doen ophangen. „Gij hebt wijs gehandeld,” sprak de Koning tot hem, „met uwen *Jesuit* niet te doen ophangen: de Vaders zouden eenen *BRISSAC* om hals gebragt hebben, al ware het ook in het vierde gelid!”

AAN

AAN DEN HEER H. MEIJER, JUNR., NA HET LEZEN ZIJNER
HULDE AAN OLDENBARNEVELD.

*Jungit ignotos, sociatque hostes
Sancta Libertas.*

Wat zang galmt daar, aan 't zilveren *Sparen*,
Uit gloënde borst, met donderkracht,
En schrikt de zwarte vleermuisscharen,
Die krijschend weêr door Neêrland waren,
Terug in hol en kerkernacht?

Wie stoot aan 't kroost der bastaardije
Het vlamvend zwaard der Poëzije
Tot aan de greep in de ijzren borst,
En zengt met Clio's toorts de snooden,
Wier kreet de dwinglandij vergoden
En blanke trouw verduivlen dorst?

Wie waagde, 't strijdperk in te snellen
Met open helm, als 't Ridder past,
En, zonder de overmagt te tellen,
Zich met den reus ten kamp te stellen
En 't rôt, dat in zijn schaduw bast?
Wie durfde, (als list het oproer veilig)
Door leuzen, aan elks hart geheiligd)
Door Vorst- noch menschen-vrees verslaagd,
Den Satan 't momtuig af te dekken,
Te toonen, welke slangentrekken
Hij onder 't schijnschoon masker draagt?

Verheft uwe adeloude wallen,
o Haarlem! stad van heil en licht!
Uw burger deed het *Péan* schallen,
En durfde 't monster aan te vallen,
En wrong 't den lastergorgel digt!
Hij deed, Alcéus onzer dagen,
Tirannen op hunn' troon versagen,
En sprak den banvloek op 't geweld,
En wischte 't gif, door nijd en logen
Op vrijheids eerkrans afgespogen,
Van 't hoofd van Oldenbarneveld!

Zie, hoe, op 't galmen van zijn toonen,
 De kroon der onschuld vonkt en vlamt,
 Om 't schedelzilver te verschoonen
 Des Nestors van de vrijheidszonen,
 Die Nederland heeft vrijgekampt!
 Zie, hoe, op 't klinken van zijn snaren,
 De schim van Maurits, 't graf ontvaren,
 Te laat den regtermoord beklagt;
 En de uilenzwerm der ketterhelden,
 Die 't vrij gewisse in ketens knelden,
 Verstuipt, door 't zonlicht weggejaagd!

Zie, hoe, in zijnen arm geheven,
 Het dichtrenzwaard zijne eer herkrijgt,
 Dat, heiligschenders prijs gegeven,
 Verlichting, vrijheid, regt deed beven,
 En de aard' met slavenboeijen dreigt!
 Te lang was 't d' ouden roem ontzonken,
 Dat zwaard, dat de eerste wijsheidsvonken
 Deed blikken uit zijn godlijk staal,
 Dat middeleeuwsche domheid temde,
 Den reuzenloop der wilkeur stremde,
 En vrijheid voerde in zegepraal.

O ja! 't herkreeg weêr d' ouden luister,
 Dat zwaard, waarmede eens Vondel streed,
 Waarvoor, in Neêrlands nachtelijkst duister,
 Een Helmers, trots zijn slavenkluister,
 Nog 's werelds dwingland siddren deed.
 Gij, Meijer! rukte 't uit de vingren
 Der dweepers, die hun bliksems slingren
 Op elk, die vrijheid aamt en regt;
 Gij wijdde 't aan zijn doeleind weder,
 En sloegt er reus en rot meê neder,
 Dat slechts voor dom- en slaafschheid vecht.

Gij wischte 't uit, dat merk der schande,
 (Zoo 't immer uit te wischen is!)
 Dat hier, in vrijheids lustwarande,
 Op 't voorhoofd van de Dichtkunst brandde,
 Als vloekharpij der duisternis!